



पूर्यादि.

हुंडिका टीका आयांतर सदित.

छपायी प्रसिद्ध करनार,

शा० श्रीमर्सीद माणिक.

मुंबई.

निर्णयमागर प्रेममां छाप्यो.

संवत् १०१० कार्तिक शुद्ध ५ मंग १० :

વ્યાકરણના અન્યાસવિના કોઈપણ જાપાનું સારું જ્ઞાન મેલવી શકાય નહીં. એજ પ્રમાણે પ્રાકૃત-ભાગધી જાપાનું સારું જ્ઞાન મેલવવા પ્રાકૃત જાપાના વ્યાકરણનું સંપૂર્ણ અધ્યયન આવશ્યક છે. પ્રાયઃ પ્રાકૃત જાપાનો સંબંધ સંસ્કૃત જાપા સાથે છે તેથી સંસ્કૃત જાપાના વિદ્વાનોને આ જાપામાં પ્રવેશ કરવો સુગમ છે પણ વ્યાંસુધી નિયમપૂર્વક પ્રાકૃત જાપાના રૂપાભ્યાસ જાણવામાં આવ્યા ન હોય ત્યાંસુધી તે જાપાનું સંપૂર્ણ જ્ઞાન પ્રાપ્ત થતું નથી.

પ્રાકૃત જાપાનો પ્રચાર જૈન સિદ્ધાંત ગ્રંથોમાં વિશેષ છે તેથી જ જાપા જૈનોની આર્થ જાપા ગણાય છે. તે સાથે અન્યદર્શનોમાં પણ કાવ્ય નાટક વિગેરેમાં તેનું વધુદા દર્શન જોવામાં આવે છે માટે પ્રાકૃત વ્યાકરણનું જ્ઞાન સંપાદન કરવા આ ગ્રંથ શીખવાની જરૂર છે. સાહિત્ય ગ્રંથોની જેમ વ્યાકરણના ગ્રંથો જાપાંતરરૂપે અતિ રસિક થતા નથી પણ આ અજિનવ જાપામાં પ્રવેશ કરવાને કાંઈક સુગમતા અને તેમજ સ્ફુટ સમજાવણા નિયમો યાદ રાખવામાં પણ મદદ થાય, એમ સમજી મૂલ અને ટીકાનું ધરાવર જાપાંતર કરવામાં આવ્યું છે. આ ગ્રંથ ઉપર હુંદિકા નામની પ્રખ્યાત ટીકા છે, તે અહિં મૂલ અને જાપાંતર સાથે આપવામાં આવી છે. જ ટીકામાં સર્વ શબ્દોની સાધનિકા સૂત્રના નિયમોથી આપી છે અને ક્ષતિ શબ્દપર્યાય જણાવી સ્ફુટ અર્થ પણ વતાવ્યો છે. લખવાને દીલગીરી થાય છે કે, જ હુંદિકાની ધીજી શુદ્ધ પ્રતિ અમને મળી શકી નહીં તેથી એકજ પ્રતિ ઉપરથી લખતાં ઘણી મુસીબત પડી છે તથાપિ કોઈ ઉકાળે શંકાથી સ્વલ્પના થઈ હોય તો વિદ્વાન્ વર્ગ ક્ષમા આપશે.

આ મહાન્ ઉપયોગી ગ્રંથ આચાર્ય શ્રીદેવચંદ્ર સૂરીજી રચેલા સિદ્ધે મચંદ્ર શબ્દાનુશાસન નામના સંસ્કૃત વ્યાકરણનો આઠમો અધ્યાય છે. તે ઉપર પ્રકાશિકા નામે સ્વોપદગૃહિતિ છે. આ ગ્રંથમાં જે પ્રત્યેક સૂત્રના પ્રગોગ તથા શબ્દરૂપ સિદ્ધ કરેલા છે તેમનો દૃષ્ટાંતરૂપે ઉપયોગ કરી પ્રાતઃપ્રણામ્યકાવ્ય નામે એક કુમારપાલચરિતનો ગ્રંથ તે સૂરિવર્યે રચે

લો છે, જે શીખવાથી આ પ્રાકૃત જાપાનું વ્યાકરણ ઘણું સ્ફુટ રીતે સમજાય છે. તે ઉત્તમ ગ્રંથ પંક્તિશંકર પાંમુરંગે ઘણા પ્રયત્નથી સંશોધન કરી હાલ ઠપાવ્યો છે. તે વાંચવાને સર્વને અમારી સવિનય પ્રાર્થના છે. પ્રાકૃત જાપામાં મારો આ પ્રથમ પ્રવેશ છે, તેથી આ કાર્યનો આરંભ કરવા મને શંકા રહેતી પણ મારા વિદ્વાન્ મિત્ર વકીલ મૂલચંદ નથુજાઈની પ્રેરણાથી મને પૂર્ણ ઉત્સાહ આવતાં એક નવી જાપાનો અગ્યાસી થવા ક્ષાત્ર મેં આ સાહસ કરેલું છે, તો જે કાંઈ સ્વલ્પના થઈ હોય તે ક્ષમા કરી આ ગ્રંથની વીજી આવૃત્તિમાં અનેઉત્તર જાગમાં જેમ સુધારો થાય તેવી સૂચના આપશો તો ઉપકાર માનીશ.

શાસ્ત્રી નર્મદાશંકર દામોદર.

જાવનગર હાઈસ્કુલના શાસ્ત્રી.

કાર્તિક શુક્લ ૧ સંવત્ ૧૯૬૦

॥ श्री जिनाय नमः ॥

श्री प्राकृत (मागधी) व्याकरणम् ।

हुण्डिकास्यया टीकया सहितम् ।

(प्रथमःपादः)

अथ प्राकृतम् ॥ १ ॥

अथ शब्द आनन्तर्याथोऽधिकारार्थश्च । प्रकृतिः संस्कृतं तत्र नयं
तत् आगतं वा प्राकृतं । संस्कृतानन्तरं प्राकृतमधिक्रियते । संस्कृता-
नन्तरं प्राकृतस्यानुशासनं सिद्धसाध्यमाननेदसंस्कृतयोनेरियतम्य
लक्षणं न देशस्येति ज्ञापनार्थं संस्कृतसमं तु संस्कृतलक्षणेनैव-
गतार्थं । प्राकृते च प्रकृतिप्रत्ययलिंगकारकसमाससंज्ञादयः सं-
स्कृतयच्चेदितव्याः । लोकादिति च वर्तते तेन कृ ऋ लृ ऌ डे थो
ह्र ज श ष विसर्जनीय प्लुत षड्ज्यो षर्णसमाप्तापो लोकादयग्-
तव्यः । रुजौ ह्रवर्गसंयुक्तौ प्रयत एव ऐदौतौ च केपांचित् केयं
केथयं सौदयं सौथरिथं । कौरयाः कौरया । तथा च अस्वरं व्यंजनं
ह्रिवचनं चतुर्थीप्लुपचनं च न प्रयति ॥

मूल भाषांतर. प्रथम मूल सूत्रमां जे अथ शब्द हे, ते अनंतर (ते पढी) जा
अर्थे छने अधिबारेने अर्थे हे. प्राकृत ए शब्दतो व्युत्पत्ति अर्थ एवो हे के, प्रकृति
पटले संस्कृत, तेमांघी जे लपल्ल अर्थे अथवा तेमांघी आगुं. ते प्राकृत बरेषाव हे
सुप्रार्थ एवो एवो के. अथ पटले संस्कृतनी अनंतर प्राकृतनो अधिबारे बरवाना अर्थ
हे अही बोट संका कर के संस्कृत पढी प्राकृत आवदानुं तु बरए ? तेना संस्कृत
छने हे के. संस्कृतनी पढी प्राकृतनुं अनुशासन आवदानुं बरए सिद्ध एदमुं छत्र सिद्ध
अर्थ. एवुं संस्कृत जेनुं मूल व्युत्पत्ति स्थान हे एवा न प्राकृतनुं अही एदए हे हे जे हे
रीय प्राकारप प्राकृतनुं नहि. ते दत्तावदाने मोटेअ हे जे प्राकृत संस्कृत एदए हे न
संस्कृतना एदएधी जाही एवुं प्राकृतना प्रकृति प्रत्यय लिंग कारक समास संज्ञा
विभारे संस्कृतनी जेम जाही छेवा तेही एवा लोकात्. संस्कृत एदएदए एव एव

वे एदले ऋ ऋ लृ लृ ऐ औ ङ ज श प, विसर्ग अने प्लुत शिवाय वाकीना वर्णनी सर्व नियम व्यवस्था लोक (संस्कृत व्याकरण) थी जाणी लेवी ङ् अने ञ् पोताना वर्ग साथे संयुक्त थाय वे अने कोइ ग्रंथकारना मत प्रमाणे ए अने औ पण अइ शके वे, जेमके कैतवम् तेनुं कैअवं थाय सौंदर्य तेनुं सौअरिअं थाय. कौरवाः तेनुं कौरवा थाय. वली स्वर वर्जित व्यंजन, द्विवचन अने चतुर्थीनुं बहुवचन प्राकृतमां अतां नथी.

॥ हुंडिका ॥

यस्य क्रमनमस्कारः सारसौख्यविधायकः । स श्रीविश्वविजुर्जायात्, तमांसि नितरां मम ॥ १ ॥ सिद्धहैमाष्टमाध्याय, प्रोक्तं प्राकृतलक्षणं । क्रियते हुंडिका तस्य, नाम्ना व्युत्पत्तिलक्षणा ॥ २ ॥ इह च यथा संस्कृतलक्षणे धातुप्रत्ययादिसिद्धायां प्रकृतौ पश्चाद्विजक्त्यादिविधिः तथा प्राकृतलक्षणेऽपि प्रायः प्राकृतलक्षणसिद्धां प्रकृतिमाधाय तदनंतरं विजक्त्यादिप्रक्रिया कर्तव्या नान्यथा रूपसिद्धिः क्रमजंगप्रसंगादिति । अथ प्राकृतं प्रकृतिः संस्कृतं तत्र नवेऽणवृद्धिः तत आगतं वा तत आगतेति सूत्रेणाण् । देशे जवं देश्यं दिशू दिगादि देहाशाप्प्रत्ययः । देश्यं प्राकृतमनेकधा यथा ऊह्वरि पजरे गामे इह्वपुलिंदाण सुम्मए सदो । तह सिचिज्जाइ चिच्ची सुहेण जह्वोलए तूगी ॥ १ ॥ अस्यार्थः “अजाप्रचुरे ग्रामे व्याघ्राणां शब्दः श्रूयते. तथाग्निः सज्जीक्रियते यथा सुखेन रात्रिरतिक्रामतीत्यर्थः ” “ सत्तावीसं जोअणकर पसरो जाव अज्जावि न होइ पडिह्वविंवगह्वइ वयणे तावच्चूज्जाणं ” २ अस्यार्थः सत्तावीसं जोअणशब्देन चंद्रः तस्य करप्रसरो यावदद्यापि न जवति हे प्रतिहस्तविंवग्रहपतिवदने प्रतिहस्तं न्यत्कृतं विंवमंरुलं यस्य प्रतिहस्तविंवो ग्रहपतिश्चंद्रो यस्मात् तत्प्रतिहस्तविंवग्रहपति एवंविधं वदनं यस्याः सा प्रतिहस्तविंवग्रहपतिवदना तस्याः संबोधनं तावत्त्वं उद्याने व्रजे इत्यर्थः ॥ २ ॥

अत्र ऋ ऋ लृ लृ ऐ औ ङ ज श प विसर्ग प्लुत एतान्यक्षराणि न स्युः ङ औ स्वर्ग संयुक्तौ जवतः थै दो तो च केपांचित् । यथा

कितवस्य जावः कर्म वा कैतवं युवादेऽण् वृद्धिः । अत एत इति प्राप्तेऽपि केषांचिन्मते अदिति प्राकृतेऽपि दृश्यते अतो न जवति ऐकारस्य एकारः कगचजेति तलुक् ११ ह्रीवे स् म मोनु० कैश्चवं उक्तं च “ कैश्चवरहितं पिम्मं न विधिय मामि माणुसे लोप । अहपिम्मं कोविरहो कोविजीएइ ” अस्यार्थः । हे मामि सखि कैतवरहितं दंजरहितं प्रेम मानुषे लोके नास्त्येव अथ यदि एवं विधे प्रेम वर्त्तते तदा को विरहः अथ विरहस्तदा को जीवति अपितु न कोपीत्यर्थः उक्तं च हेमानेकार्येऽपि “ कैतवं द्यूतदंजयोः ” अर्थः सुकरः । सौंदर्यं ११ कगचजतदपयवांप्रायोऽलुकादलोपः स्याज्जवति अचौर्यसमेपुयात् इति यात् प्राक् ३ लोकात् कगचजेति दलोपः ह्रीवे स्वरान्मूसेः सिस्थानेम् मोनुस्वारः सौश्चरिश्चकौरवाः १३ अत्र श्रोत उतधातेऽपि ओकारः स्थितः जसूशसूडसित्तोदो ह्यामि दीर्घ वस्य व जसशसोर्ध्वक् जसूलोपः कौरवा अत्र स्वररहितं व्यंजनं स्यादित्यादि विजक्तीनां द्विवचनं चतुर्थीबहुवचनं न जवति ।

मूल भाषांतर. जेना चरणमां कोखो नमस्कार श्रेष्ठ मुखने आपनारो ठे एवा श्री- विश्वविभु सर्वज्ञ जगवंत मारा अज्ञान अंधकारनो हमेशां पराजय कते । सिद्ध हैम व्या- करणा आवमा अध्यायमां जे प्राकृत जापानुं खरुण कहेंतुं ठे, तेनी उपर व्युत्पत्ति खरु- णा एवा हुंदिका नामे टीका करं ठुं. जेम संस्कृत जापाना खरुणमां धातु प्रत्यय विगे- रेथी सिद्ध एवी प्रकृति एंटखे मूलरूप कर्मा पत्री ते उपर विजक्ति विगेरेनुं विधान करवामां आवे ठे, तेम अहिं प्राकृत जापाना खरुणमां पण प्रायेकरी प्राकृत खरुणथी सिद्ध एवा मूलरूपने सिद्ध करी ते पत्री विजक्ति विगेरेनुं विधान करवुं, तेम कर्मांशियाय प्राकृत रुपनी निझि थती नथी; कारण के जो तेम न करेतो क्रमजंग यवानो प्रसंग आवे ठे. अथ प्राकृतं अहिं प्रथम प्राकृत शब्दनो व्युत्पत्ति अर्थ करे ठे. प्रकृति जे संस्कृत तेमां थयुं ते प्राकृत त्यां ‘ तत्र भवेऽण् ’ ए सूत्रथी अण् प्रत्यय खगाडी वृद्धि थयेली ठे. अथवा प्रकृतेः आगतं एटखे प्रकृति जे संस्कृत तेथकी थावुं ते प्राकृत त्यां तत आगतं ए सूत्रथी अण् प्रत्यय आवी वृद्धि थयेली ठे. ते प्राकृत देश्य एटखे देशीजापानुं ग्रहण करवुं नहिं. दंशने विपे थयुं ते देश्य कहवाय. अहिं दिशदिगादि ए सूत्रथी ण्य प्रत्यय आवे ठे. देश्य प्राकृत अनेक प्रकारनुं ठे, जेमके “ झट्टरिपउरे ” आ गाथानो अर्थ एवो ठे के “ जेमां घणां मेढा रदेछात्रे एवा गाममां ज्यारे वापनो शब्द संजखाय त्यारे नि

સહગાવી સજ્જ કરે છે, જેથી રાત્રિ સુતેથી ઊઠ્યન થાય છે.” આ ગાયામાં બ્રહ્મરિ વિગેરે દેશ જાપાના શબ્દો છે; તેમજ “ સત્તાવીસં જોઅણ ” આ ગાયાનો અર્થ એવો છે કે “ જેનું વિંચ તિરસ્કાર પામેલું છે એવા ચંડના જેનું જેનું મુખ છે, એવી હે સ્ત્રી ! જ્યાં મુખી ચંડના કિરણો પસાર થયા નથી ત્યાં મુખી તું ઊઘાનમાં જા” અહિં ચંડનું નામ સત્તાવીસં જોઅણ એ શબ્દથી, દેરીજાપારૂપે કહેલું છે. પ્રાકૃત જાપામાં ક્ક ક્ક લૂ લૂ એ ઔ હ જ્ શ પ, ધિસર્ગ અને પ્લુત-એ અદરો આગતાંજ નથી. તેમાં હ તથા જ્ પોતાના વર્ગની સાથે સંયુક્ત થઈ આવે છે. અન્ય આચાર્યોના મત પ્રમાણે ક્કચિત્ એ અને ઔ આવે છે. જેમ કે કૈતવં કિતવ જે કપટ તેનો જાવ અથવા તેનું કર્મ તે કૈતવ કહેવાય છે. અહિં મુવાદેઃ એ સૂત્રવડે અણ પ્રત્યય આવી મૃદ્ધિ થાય છે. કૈતવ એ શબ્દમાં પૈત एत् એ સૂત્રની પ્રાપ્તિ થવા આવી, તથાપિ કોઈ આચાર્યના મત પ્રમાણે પ્રાકૃતમાં પણ એકાર જોવામાં આવે છે, તેથી એકારનો એકાર ન થાય. કૈતવમ્ એ શબ્દમાં કગચજે તિ એ સૂત્રવડે ત્ નો લુક્ થયો, તે શબ્દ નપુંસકે હોવાથી પ્રથમાના સ્ નો મ્ થયો, અને મોનુસ્વારઃ એ સૂત્રથી મ્ નો અનુસ્વાર થઈ કૈઅવં એવું રૂપ સિદ્ધ થયું. “કૈઅવરહિત” એ ગાયામાં તે કહેલો છે. તેનો એવો અર્થ છે કે, “ હે સહિ, કૈતવ (કપટ) રહિત એવો પ્રેમ આ મનુષ્ય લોકમાં નથી, જો એવો પ્રેમ હોય તો પત્ની વિરહ વ્યો કહેવાય; અને જો યોગેશ્વરો વિરહ હોય તો પત્ની કોણ જીવે અર્થાત્ કોઈપણ જીવે નહિ. ” વલી તેને માટે હૈમ અનેકાર્થ કોપમાં લાલે છે કે, કૈતવ શબ્દ ઘૂત અને દંજના અર્થમાં પ્રવર્તે છે. સૌંદર્ય ૧૧ એ નપુંસકે પ્રથમાનું એક વચન છે. તેમાં કગચજ એ સૂત્રથી દ નો લોપ થાય, અચૌર્યસમેષુ એ સૂત્રવડે તેમાં રહેલા ય્ ની પેહેલા ઙ આવે, તે સંસ્કૃત વ્યાકરણના નિયમથી છે. કગચજ એ સૂત્રથી ય્ નો લોપ થાય. તે નપુંસકે હોવાથી સિ સ્થાને મ્ આવે અને મ્ નો અનુસ્વાર થાય, એટલે સૌ-અરિઅં એ રૂપ સિદ્ધ થાય છે. કૌરવાઃ ૧૧ એ પ્રથમાનું બહુવચન છે. અહિં ઔતત્ત્ એ સૂત્રથી ઔકારનો ઘાત થયો જોઈએ, તેમ ઠતાં ઔકાર રહેલો છે. જસ્રશસ્ર્ડસિત્તોદો-દ્વામિ એ સૂત્રથી દીર્ઘ વ નો ાહસ્વ વ થાય, અને વ ની આગલ જસ્રશસોર્લુક્ એ સૂત્રથી જસ્ર નો લોપ થાય, એટલે કૌરવા એવું રૂપ સિદ્ધ થાય છે. આ પ્રાકૃત જાપામાં સ્વર રહિત વ્યંજન અને સ્વાદિ એટલે નામ વિજ્ઞાતિ અને ત્યાદિ એટલે ધાતુ વિજ્ઞાતિ તેમનું દ્વિવચન અને ચતુર્થી વિજ્ઞાતિનું બહુવચન, અતાં નથી ॥ ૧ ॥

વહુલં ॥ ૨ ॥

વહુલમિત્યધિકૃતં વેદિતવ્યમાશાસ્ત્રપરિસમાસેઃ । તતશ્ચ “ ક્કચિત્ પ્રવૃત્તિઃ ક્કચિદપ્રવૃત્તિઃ ક્કચિદ્વિજ્ઞાપા ક્કચિદન્યદેવ જવતિ “ તદ્વ યથાસ્થાનં દર્શયિષ્યામઃ ”

મૂલ ભાષાંતર. આ સૂત્રમા બહુલ એ પદનો આ શાસ્ત્રની સમાપ્તિ સુધી અધિકાર છે. તેથી કોઈ વેકાળે તેની પ્રવૃત્તિ થાય, કોઈ વેકાળે અપ્રવૃત્તિ થાય, કોઈ વેકાળે વિકલ્પ થાય અને કોઈ વેકાળે તેથી જુદુંજ થાય, તે એમ યોગ્ય સ્થાને દર્શાવિયું.

॥ હુંડિકા ॥

બહુલં બહુપૂર્વં લાંઘ્યાદાને બદ્ધન્ અર્થાન્ લાતીતિ બહુલં ક્રિયા-
વિતોપણાદમ્ । કચિદ્ઙ: પ્રત્યય: ડિત્યંત્ય: આલોપ: લોકાત્ મો-
ઽનુસ્વાર: બહુલં ॥

ટીકા ભાષાંતર. બહુલં એ શબ્દમાં પૂર્વે બહુ શબ્દ છે. તેને લાંઘુ એ ધાતુ પ્રહણ કરવામાં પ્રવર્તે છે, તે લગાડી બહુ યવા અર્થને જે પ્રહણ કરે તે બહુલ કહેવાય છે. અર્થે બહુલા થયું તેને ક્રિયાવિતોપણાદમ્ એ સૂત્રથી અમ્ આખ્યો, અચગા કષિત્ ઙ પ્રત્યય આખ્યો, પઢી શિત્ પ્રત્યય પાડતે અંત્ય આકારનો લોપ થયો પરણે બહુલ થયું, પઢી લોકાત્ મ્યા-કરણથી મ્ નો અનુસ્વાર થયો પરણે બહુલં એ શબ્દ સિદ્ધ થયો.

આર્પમ્ ॥ ૩ ॥

રૂપીણામિદમાર્પં આર્પં પ્રાકૃતં બહુલં જવતિ । તદપિ ચધાસ્યાનં
દર્શયિષ્યામઃ । આર્પે હિ સર્વે વિધયો વિકલ્પંતે ॥

મૂલ ભાષાંતર. રૂપિ જે પૂર્વાચાર્ય સંવધી તે આર્પ કહેવાય છે. અર્થાત્ તે રૂપિ પ્રણીત પ્રાકૃત બહુલ થાય છે. તેપણ યોગ્ય સ્થાને દર્શાવિયું. તે આર્પ પ્રાકૃતમાં સર્વ પ્રકારના વિધિર્થ વિકલ્પે થાય છે,

॥ હુંડિકા ॥

આર્પં રૂપીણામિદં આર્પં રૂપિવૃણ્યંધકકુરસ્યદ્વ્યણ્ વૃદ્ધિઃ ઋકાર-
સ્વાર્ અવર્ણેવર્ણસ્યદ્લોપ: ૧૧ આત્યસ્યમોમ્ સિસ્યાનેમ્ સમાના-
દમોતઃ અણુકા મોઽનુઃ આર્પં આર્પે હિ સર્વે વિધયો વૈચિત્રેણ
પ્રવર્તંતે इत्यर्थः ॥ ૩ ॥

મૂલ ભાષાંતર. રૂપિ સંવધી તે આર્પ કહેવાય. આર્પ એ શબ્દમાં રૂપિવૃણ્યંધક એ સૂત્રવદે અણ્ પ્રત્યય આવી વૃદ્ધિ થાય પરણે ઋકારનો આર્ થયો, પઢી અવર્ણેવર્ણસ્ય એ સૂત્રવદે પિ માં રહેલા ઋકારનો લોપ થયો. તે નપુંસકે પ્રથમાનું એક. દશન દોસાદી સિ તે સ્થાને મ્ થયો, અને સમાનાદમોતઃ એ સૂત્રવદે ઝ નો છુદ્ થયો, પઢી મોત્સ્વાર સૂત્રવદે મ્ નો અનુસ્વાર થયાથી આર્પ એ શબ્દ સિદ્ધ થયો. આ આર્પ પ્રાકૃતમાં સર્વ પ્રકારના વિધયો વિકલ્પે થાય છે.

दीर्घह्रस्वौ मिथोवृत्तौ ॥ ४ ॥

वृत्तो समासे स्वराणां दीर्घह्रस्वौ बहुलं जवतः मिथः परस्परं ।
 तत्र ह्रस्वस्य दीर्घः अन्तावेऽ अन्तवेदि । सप्तविंशतिः सत्तावीसा । कचि-
 न्न जवति जुवऽजणो । कचिद्विकल्पः । वारीमऽ वारीमऽ । जुज्यंतं
 जुआयंतं । जुआयंतं । पतिगृहं पऽहरं पऽहरं । वेणुवनं वेलूवणं ।
 वेलूवणं । दीर्घस्यह्रस्वः । निअंवसिलखल्लिअवीऽमालस्य । कचि-
 द्विकल्पः । जउणअडं जउणाअडं । नऽसोत्तं नऽसोत्तं गौरिहरं गो-
 रीहरं । बहुमुहं बहूमुहं ॥

मूल भाषांतर वृत्ति एतले समासमां स्वरांने दीर्घ अने ह्रस्व परस्पर विकल्पे
 आय ठे. तेमां ह्रस्वनो दीर्घ आय ते आप्रमाणे- अंतवेदि तेनुं अन्तावेऽ आय. सप्तविंशतिः
 तेनुं सत्तावीसा. कोऽवेकाणे थतुं पण नथी, जेमके जुवहआणो कोऽ वेकाणे विकल्पे
 आय, जेमके वारिमह अने वारिमह । जुज्यंतं, जुआयंतं जुआयंतं । पतिगृहं,
 तेनुं पऽहरं पऽहरं । वेणुवनं तेनुं वेलूवणं अने वेलूवणं. दीर्घनो ह्रस्व आय, जेमके
 'निअंवसिलखल्लिअवीऽमालस्य' ए पदमां नितंवसिल नुं ह्रस्वअऽ निअंवसिल एम थयुं.
 कोऽ वेकाणे विकल्पे आय; जेमके जउणअडं अने जउणाअडं, एवा वे रूप आय.
 नऽसोत्तं अने नऽसोत्तं एवा वे रूप आय. गौरिहरं अने गौरीहरं एवा वे रूप
 आय बहुमुहं अने बहूमुहं एवा वे रूप आय.

॥ हुंडिका ॥

दीर्घश्च ह्रस्वश्च दीर्घह्रस्वौ । मिथसूवृत्ति । अंतवेदिः अंत्यव्यंजन-
 स्यलुक् अनेन ह्रस्वस्य दीर्घः तस्य ता कगचजदतदपयवां प्रा-
 योलुक् दलोपः अक्लीवे सौ दीर्घः दऽ अंत्यव्यंजनस्य सलुक् अं-
 तावेऽ समस्थलीत्यर्थः । सप्तन् विंशति सप्त च ते विंशतिश्च से
 अंत्यव्यंजनस्य नलुक् कगटडतदयशपस्य लुक् कपामूर्खलुक्पलोपः अ-
 नादौ शेषादेशयोर्जित्वं च अनेन ह्रस्वस्य दीर्घः ततो विंशत्यादे-
 र्लुक् अनुस्वारलोपः ईर्जिब्हासिं ह्रस्वस्य दीर्घः ततो विंशत्यादे-
 विस्थाने वीः शपोःसः शस्यस्य ह्रस्वस्य दीर्घः ततो विंशत्यादे-
 त्याम् अंत्यव्यंजनस्य सलुक् सप्त च ते विंशतिश्च से शेषं संस्कृतवत्सिद्धमित्युवादि-
 सत्तावीसा । युवतिजनः श्रितयुवा-

सोजनश्चयुवतिजनः आदेयोजः युजु कगचजतदपयवां प्रायोयुक्
तजयोर्लुक् नोणः नस्यणः थतः सेडो सृस्थाजे डोजइति डित्यंत्य-
स्वरादेः णस्त थलुक् लोकात् जुवइजणो वारिमतिः वारिणि म-
तिर्यस्य स वारिमतिः थनेन कचिछा ह्रस्वस्य दीर्घः रिरि कगच-
जेति तलोपः अह्नीवेसोदीर्घः अंत्यव्यंजनस्य सलुक् वारीमइवारि-
मइ । जुजयंत्रं कगचजतदप जययोर्लुक् थनेन कचिछिक्लपेन ह-
स्वस्य दीर्घः अस्य था अघणोयथ्रुतिः अस्याने य सघेप्रलघराम-
चंडे रलुक् ह्नीवेसरान्मतेः सृस्थाने म् मोऽनुस्वारः जुआयंतं जु-
अयंतं । पतिरुहं पत्युरेहं पतिरुहं कगचजेति तलुक् एहस्य घरा-
पतो एहस्याने घर इति खघयधनां घस्यहः ह्नीवे सरान्मतेः लम्
मोऽनुस्वारः थनेन वा ह्रस्वा दीर्घः ईइ पइहरं । घेणुवनं घेणूनां
यनं घेणुवनं घेणोणोवाणस्य खः नोण् सरान्मतेः लम् मोऽनुस्वारः
थनेन वा ह्रस्वदीर्घो लुलू घेयुवणं येयूवणं । नितंपसिखस्य-
खितवीचिमाखस्य नितंपसिखायाः खलिता वीचिमाखा कल्लोख-
माखा यस्यसः तस्य नितंपसिखास्तखितवीचिमाखस्य कगचजेत्या-
दिना तचयोर्लोपः शसोःसः थनेन दीर्घस्यह्रस्वः खा ख कगटटन-
दपक्षपसः कः पाकपामूर्कलुक् ललोपः हसः ड सृस्थानेस्म नित्यं-
य सिखसखित्यधीइमाखस्य । यमुनातटं यमुनायास्तटं यमुनातटं
आदेयोजः पस्य जः यमुना थामुंडा थामुकातिमुत्तः के मोमुना-
सिक्क मलोपः थनुस्वारध उजं नोणः नस्यणः थनेन वा क-
पिछा दीर्घस्य ह्रस्वः कगचजेति तलुक् अघणोयथ्रुति अस्म दाः
टोइस्पडः ह्नीवेल्म् मोऽनुस्वार जटणयडं जटणायडं । नदीगो-
तस् नद्याः धोतो नदीगोतः कगचजेत्यादिना दलोपः थनेन दी-
र्घस्य ह्रस्वः सघेप्र सपरलोपः नपोःतः तेषादोदागहितं अंत्यव्यं-
जनस्य तलुक् ह्नीवेल्म् मोऽनुस्वारः नइतोत्तं नइमोत्तं । गौरी-
गए धोतठं गौगो थनेन वा ह्रस्वस्य दीर्घस्य ह्रस्वः री रि

गृहस्थधरपतौ गृहस्थाने घर इति खथघधजां घस्य हः कदीवै
स्म मोऽनुं० गोरिहरं गोरीहरं वधूमुखं खथघधजयोः हः अनेन
वा कचिदीर्घस्य ह्रस्वः हूहु क्लीवेस्म मोनु० वधूमुहं वहुमुहं ।

टीका भाषांतर. दीर्घ अने ह्रस्व ते दीर्घह्रस्व कदीए. ते दीर्घ अने ह्रस्व प्राकृत
जापामां समासने विपे परस्पर ह्रस्व अने दीर्घ आय ठे. संस्कृत अंतर्वेदिः तेनुं प्राकृत
अंतावेइ आय ठे. ते आ प्रमाणे. अंत्यव्यंजनस्य ए सूत्रवडे अंतर्वेदि नार् नो लुक्
थयो एटले अंतर्वेदि थयुं, पठी आ सूत्रथी ह्रस्वनो दीर्घ थयो तेथी त नो ता आय
एटले अंतावेदि एवं रूप थयुं, पठी कगचजदतपयवा० ए सूत्रथी इ नो लोप थयो
एटले अंतावेइ एवं थयुं, पठी अकलीघेसौदीर्घः ए नियमथी इ नो ई थयो, पठी
अंत्यव्यंजनस्य ए सूत्रवडे स् नो लुक् थयो, एटले अंतावेइ एवं रूपसिद्ध थयुं. अंता-
वेइ ए शब्दनो अर्थ सम (सरखी) जूमि एवो आय ठे. संस्कृत सप्तविंशति तेनुं प्राकृत
सत्तावीसा एवं आय ठे. ते आ प्रमाणे-मूल सप्तन् अने विंशति हतुं; सप्त एटले सात
अने विंशति एटले वीश (सत्तावीश) सप्तन् विंशति तेमां सेअंत्यव्यंजनस्य ए सूत्र-
वडे न् नो लोप थयो, एटले सप्तविंशति थयुं; पठी कगटडतदपशपसां ए सूत्रथी प्
नो लोप थयो, एटले सप्तविंशति एवं रूप थयुं. पठी अनादौशोपादेशयोर्द्वित्वं ए
सूत्रथी त नो द्विजवि थयो, एटले सप्तविंशति एवं थयुं, पठी आ सूत्रथी ह्रस्वनो दीर्घ
थयो, पठी विंशत्पादेलुक् ए सूत्रथी अनुस्वारनो लोप थयो, तेथी सत्ताविंशतिः
थयुं, पठी ईजिह्वासिंह्रिंशद्विंशतौ ए सूत्रथी ति ने स्थाने चि अथवा ची आवे
एटले सत्तावि (ची) श एवं थयुं, पठी शपोःसः ए सूत्रथी श नो स आय,
एटले सत्तावीसः बाकी संस्कृतनी जेम सिद्ध करवुं. अंत्यव्यंजन स् नो लुक् थयो,
एटले सत्तावीसा एवं सिद्ध थाय. संस्कृत युवतिजनः तेनुं प्राकृत जुवइजणो एवं
थाय; ते आ प्रमाणे-युवति एवो जन ते युवतिजन कहेवाय. प्रथम आदेयोजः ए
सूत्रथी यु नो जु थयो, एटले जुवतिजनः एवं थयुं; पठी कगचजत ए सूत्रथी त नो
लुक् थयो, एटले जुवइजनः एवं थयुं. पठी नोणः ए सूत्रथी न् नोण थयो, एटले
जुवइजणः एवं थयुं, पठी अंतःसेडों ए सूत्रथी स् ने स्थाने डो थयो. पठी डित्यंत्य-
स्वरादेः ए संस्कृत व्याकरणना सूत्रथी ण ना अ नो लुक् थयो, एटले जुवइजणो
ए रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत वारिमतिः तेनुं प्राकृत वारीमइ अने वारिमई वे रूप थाय.
वारि-जल तेमां ठे, मति-बुद्धि जेनी ते वारिमति. ते आ प्रमाणे सिद्ध थाय ठे. वारिमति
तेने आ सूत्रथी ह्रस्वनो विकल्पे दीर्घ आय एटले वारि अथवा वारीमतिः थयुं. कगचज
ए सूत्रवडे त नो लोप थयो एटले वारीमइः अकलीघेसौदीर्घः ए सूत्रथी अंत्यव्यंजन
स् नो लुक् अने दीर्घ थयो, एटले वारिमइ तथा वारीमई वे रूप सिद्ध थाय ठे. संस्कृत

इजपत्रं ना प्राकृत मुआयंतं अने मुअयंतं एवा ये रूप धाय ठे. कगतजनद ए सु-
 यी ज अने य नो लुक् थयो, एटखे मुअअंत्र थयुं, पत्री आ सूत्रवडे कचित् विकल्पे
 स्वनो दीर्घ थयो. एटखे अ नो आ थयो, एटखे भुआअंत्र थयुं, पत्री सर्वत्रलघ-
 ामचंद्र ए सूत्रवडे र नो लुक् थयो, एटखे भुआयंत थयुं, पत्री क्लीपेस्वरान्मसे ए
 इयथी स् ने स्थाने म् थयो. पत्री मोऽनुस्वारः एटखे मुआयंतं तथा मुअयंतं एवा ये
 य सिद्ध थया. । संस्कृतमां पतिगृहं तुं प्राकृतमां पइहरं तथा पईहरं धाय. पतिनुं
 व घर ते पतिगृह- पतिगृह तेने कगचजेति सूत्रवडे तनो लुक् थयो, पइगृह थयुं, पत्री
 गृहस्य घरोऽपतौ सूत्रवडे गृहने स्थाने घर थयुं, एटखे पइघर थयुं. पत्री स्वधधर्मा ए
 इयथी प नो ह थयो, एटखे पइहर थयुं. नपुंसकमां क्लीपेस्वरान्मसेः ए सूत्रथी स्
 ते म् थयो. मोऽनुस्वारः सूत्र खागतां पइहरं अने आ सूत्रथी विकल्पे इत्थ यतां पईहरं
 एवा ये रूप सिद्ध धाय ठे. संस्कृत वेणुवनं, वेणु-वंशनुं वन ते वेणुवन. प्राकृत वेल्हवनं
 ते आप्रमाणे. वेणुवनं तेने येणौणोचा सूत्रथी ए नो ल् थयो, पत्री नोण् सूत्रथी नका-
 णो एकार थयो, एटखे वेल्हवण थयुं. तेने स्वरान्मसे सूत्रथी स् नो म् थइ पत्री मोऽनु
 स्वारः खगाढी, आ चाखता नियमथी विकल्पे इत्थदीर्घ करवाथी वेल्हवणं अने वेल्ह-
 वणं एवा ये रूप सिद्ध थया. । नितंबसिलस्त्रलितवीचिमालस्य एटखे नितंबरूप
 शिखाथी स्त्रलित थइ ठं वीचिमाळा (तरंगमाळा) जेनी ते. अहिं कगचज सूत्रथी
 त् अने चू नो छोप थयो. पत्री शपोःस सूत्रथी स् धाय, पत्री आ नियमथी दीर्घ खा
 नो इत्थ ल थयो, पत्री क ग ट ड द प ङा प इकथामूर्द्धलुक् ए सूत्रथी स् नो छोप
 थयो. पत्री ङ सः ङ स् स्थाने रस् ए सूत्र खगाढतां निर्असिलस्त्रलितअयीइमालस्स
 ए रूप सिद्ध थयुं । यमुनातटं यमुनानदीनुं तट. संस्कृत यमुनातट तेनुं प्राकृत जड-
 णायटं एवुं धाय ठे. आप्रमाणे आदेयोजः सूत्रथी य नो ज थयो, तेथी जमुनातट
 थयुं. पत्री यमुनाचामुंढाचामुकातिमुक्तकेमोऽनुनासिकश्च ए सूत्रथी म नो छोप
 थयो अने अनुस्वार थयो, एटखे जडणातट एवुं थयुं. पत्री नोणाः सूत्रथी न् नो ए
 थयो, एटखे जडणातट थयुं. पत्री आ चाखता सूत्रथी त् नो लुक् थयो, पत्री अच-
 णोयःश्रुति सूत्रथी अ नो य थयो. जडणयत पत्री टोढस्य सूत्रथी त् नो ट थयो,
 पत्री इीवे स् नो म् अने मोऽनुस्वार खगाढतां जडणयटं अने जडणापटं एवा ये
 रूप सिद्ध थया. । नदीस्रोतस् नदीनो प्रवाह. संस्कृत नदीस्रोतस्नुं प्राकृत नइस्रोत्तं
 नइस्रोत्तं एवुं धाय. आप्रमाणे. नदीस्रोतस् ने क ग च ज सूत्रथी द नो छोप थयो,
 नइस्रोतस् थयुं. चाखता नियमथी दीर्घनो इत्थ थयो, एटखे नइस्रोतस् पत्री सर्वत्र-
 लपरलोपः सूत्रथी नइस्रोतस् पत्री शपोः सः सूत्रथी ङ नो स् थयो, पत्री तैलादौ
 सूत्रथी तनो विर्भाव थयो, एटखे नइस्रोत्तम् पत्री अन्त्यर्ध्यजनस्य लुक् सूत्रथी स्
 नो सूत्रथी लुक् पत्री इीवे स् म् अने मोऽनुस्वार खगाढवाथी नइस्रोत्तं अने नइ-
 स्रोत्तं एवा ये रूप धाय. । गौरीगृहं तेनुं प्राकृत गोरिहरं तथा गौरीहरं धाय
 ठे. गौरीगृह तेने औत ओत् सूत्रथी गौनो गो थयो, पत्री आ नियमथी दीर्घनो

विकटपे इस्व अयो, एटले री तथा रि अया, एटले गोरि- गोरीगृह एम अयुं. पठी गृहस्प
घरोपतौ सूत्रथी गृह शब्दने स्थाने घर अयो, पठी ख थ घ घ भां सूत्रथी घ नो ह
अयो, एटले गोरिहर अयुं, पठी क्लीवे स् म् अने मोनुस्वार लगाडी गोरिहरं गो-
रीहरं एवा वे रूप सिद्ध अया. । संस्कृत वधूमुख (बहुनुंमुख) तेनुं प्राकृत बहूमुह तथा
बहुमुह आय ठे. आप्रमाणे-वधूमुख ने खथघघभयोःहः सूत्रथी ह अयो तेथी बहूमुह
अयुं. पठी कचित् दीर्घनो विकटपे इस्व आय. एटले बहू-बहुमुह अयुं. पठी क्लीवे स् म्
मोनुस्वार सूत्रनो नियम लगाडवाथी बहुमुहं तथा बहूमुहं एवा वे रूप सिद्ध आय ठे.

पदयोः संधिर्वा ॥ ५ ॥

संस्कृतोक्तः संधिः सर्वः प्राकृते पदयोर्व्यवस्थितविज्ञापया ज-
वति ॥ वासेसी । वासइसी ॥ विसमायवो । विसमआयवो ॥ द-
हिइसरो । दहीसरो ॥ साजअयं । साजजअयं ॥ पदयोरिति किं ।
पाथो । पइ । वडाउ । मुझाइ । मुझाए ॥ महइ । महए ॥ बहुला-
धिकारे कचिदेकपदेऽपि काहिइ । काही ॥ विइउं । वीउं ॥ ५ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृतमां कहेला नियमनो संधि प्राकृतमां वंने पदनेविषे व्यवस्थित
विज्ञापा (व्यवस्थित विकटप) वडे आय ठे. वास + इसी तेनुं वासेसी अने वास इसी
एवा वे रूप आय. विसम + आयवो तेनुं विसमायवो तथा विसमआयवो एम आय.
दहि + ईसरो तेनुं दहीसरो तथा दहि ईसरो एम आय. साज + ऊअयं तेनुं साजऊअयं
अने साजअयं एवा रूप आय. मूलमां पदयोः एटले वे पदने आय एम कहुं तेथी पाउं ।
पइ । वडाउं त्यां एक पद होवाथी विकटपे संधि न आय. तेमज मुझाइ अने मुझाए आय.
तथा महइ अने महए आय. अहिं पूर्वना सूत्रथी बहुल अधिकार चाड्यो आवे ठे, तेथी
कोइठेकाणे एक पदमां पण संधि आय. जेमके काहिइ तेनुं काही आय. विइउं तेनुं वीउं आय. ५

॥ टुंठिका ॥

पद ६२ संधि ११ वा ११ व्यासऋषिः व्यासश्चासौ ऋषिश्च व्या-
सऋषिः अधोमनयां यलोपः इत्कृपादौ ऋकारस्य इः अनेन वा सं-
धिः अवर्णस्येवर्णां शपोः सः क्लीवे सो दीर्घः सिसी अंत्य व्यं
सलुक् वासेसी । वासइसी ॥ विपमातपः विपमश्चासौ आतपश्च
विपमश्चातपः शपोः सः अनेन वा संधिः समानांतेन दीर्घः क ग-
चं तलुक् अवर्णोयश्रुतिः अस्य यः पोवः । अतः सेडो विसम
आयवो, दधि ईश्वरः दधिप्रधान ईश्वरो दधीश्वरः खथं घस्य

हः अनेन वा संधिः सर्वत्र० वक्षोपः शपोः सः अतः सेडों० डित्यं
 दहिइसरो दहीसरो । स्वाप् उदकं स्वाप् उदकं सर्वत्र वलुक् अतः
 सेडों पाठे पति क ग चेति तलुक् अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजनस्यलुक्
 पइ वल्ल सर्वत्र रलुक् स्तस्य घोऽसमस्त स्तंवे स्तवे वा स्तस्य थः अनादौ-
 छित्वं द्वितीय० पूर्वधस्य तः जस् शस् डसित्तोह्यामि दीर्घः यथा-
 डसेस्तो दुहिर्दितो लुक् डस् स्थाने दो क ग चेति द लोपः वछाठं
 मुग्धा ३१ टाकगटडेति गलुक् अनादौ छित्वं द्वितीयतुर्ययोरुपरि
 पूर्वः पूर्वधस्य दः (टाडस्डे रदादिदे छातुडसेः) टा स्थाने इ ए
 मुझाप । मुझाइ । काक् काक्षायां काक्षर कांक्षराहाहिलंधाहि
 लंखवच्चवंफमहसिहविजुंषाः इत्यनेन कांक्षस्थाने मह इति वर्त्तते
 व्यंजनाददंते अत् लोकात् त्यादीनामाद्यत्रयस्यायस्येचेचो तिव
 स्थाने इए, महइ । महए । त स्यति जविष्यति हिरादिः हि आ-
 गमः त्यादीनां पश्यति स्थाने इ य इ इति आत्तगो जूय जविष्यं-
 त्योश्च कृको वकुष्ठाधिकारात् कचिदेकपदेऽपि संधिः समानानां
 दीर्घः काहि + इ । काही । द्वितीय क ग ट डेति दलुक् क ग चेति
 तपयोर्लुक् समानानां दीर्घः ११ अतः सेडों धीठं पानीयादिष्वित्
 इत् इत् विड्ठं ॥ ५ ॥

टीका भाषांतर- पदयोः संधिः वा- व्यासःपि एतदे व्यास एवाऽपि संस्कृत
 व्यासःपि तेन प्राकृत वासेसी तथा वासइसी थाय. ते आप्रमाणे व्यासःपिःतेने
 अघोमनयां सूत्रथी यनो लोप कयो एतदे वासःपिः अयुं. पत्री इत्तूपादौ सूत्रथी
 ककारनो इ ययो. पत्री आ सूत्रथे विकल्पे संधि अतां अघणेंवर्णा ए सूत्र लागुं एतदे
 वासेपिः पत्री शपोः सः सूत्रथी स अतां वासेसिः अयुं. पत्री ह्रीमे सौ दीर्घः
 सूत्रथी सि नो सी ययो, अने अंत्यव्यंजन० सूत्रथी स नो लुक् अयो एतदे वासेसी
 तथा वासइसी एवा वे रूप सिद्ध थाया. संस्कृत विषमात्तपः एतदे विषम एयो आ-
 तप जे तडको तेनुं प्राकृतमां विसमायवो तथा विसमआयवो एवा वे रूप थाय. ते
 आप्रमाणे विषमआतपः शपोः सः ए सूत्र लागतां विषमआतप अयुं. पत्री आ
 चालता सूत्रथी विकल्पे संधि अतां समानांतेन दीर्घः ए सूत्र लागता विसमात्तपः अयुं.
 पत्री कगचेति ए सूत्रथी त नां लुक् थयो, अने अघणेंयःअतिः ए सूत्रथी अ कारनो
 थ अयो, एतदे विसमायवः एनुं अयुं, पत्री पोपः ए सूत्रथी ए नो व थयो, अने अतः
 सेडों ए सूत्रथी स नो ओ थयो, एतदे विसमायवो अने विसमआयवो एवा वे

રૂપ સિદ્ધ થયા. સંસ્કૃતમાં દધિર્દેશ્વરઃ એટલે દહીં જેને મુખ્ય પ્રિય છે એવો દેશ્વર, તેનું પ્રાકૃતમાં દહિહસરો તથા દહીસરો થાય છે. સ્વઘ૦ એ સૂત્રથી ધ કારનો હૂ થયો, એટલે દહિર્દેશ્વરઃ એવું થયું. પઠી આ સૂત્રથી વિકલ્પે સંધિ થતાં દહીશ્વરઃ એવું થયું. સર્વત્ર ૦ એ સૂત્રથી વૂ નો લોપ થયો, અને શપોઃ સઃ એ સૂત્રથી ઝૂ નો સૂ થયો, એટલે દહીસરઃ એવું થયું. પઠી અતઃ સેઢોં તથા ઢિલ્યંત્ય ૦ એ વે નિયમ લાગવાથી દહિર્દેશ્વરો તથા દહીસરો એવા વે રૂપ સિદ્ધ થાય છે. સંસ્કૃત સ્વાદુડદક એટલે સ્વાદિષ્ટ જલ તેનું પ્રાકૃત સાહઅયં અને સાહહઅયં એવા વે રૂપ થાય છે. તે આપ્રમાણે. સર્વત્ર વલુક્ એ સૂત્રથી વૂ નો લુક્ થયો, એટલે સાહહઅય અને હૂ નો લોપ થયો, અને ક સ્થાને ય થયો, એટલે સાહહઅય અને વિકલ્પે સંધિ થવાથી સાહઅયં એવું રૂપ થાય છે. મૂલમાં વે પદનું ગ્રહણ છે, તેથી પાઓ તે પદમાં સંધિ વિકલ્પે ન થાય. તે રૂપ અતઃ સેઢોં એ સૂત્રથી સિદ્ધ થાય છે. સંસ્કૃત પતિઃ તેનું પ્રાકૃત પહ થાય છે. તે આપ્રમાણે. પતિ તેને ક ગ ચેતિ સૂત્રથી ત્ નો લુક્ થતાં પહ થાય. પઠી અક્ષીયે સૌ દીર્ઘઃ એ સૂત્રથી દીર્ઘ થઈ. અંત્યવ્યંજનસલુક્વડે વિજક્તિના સૂ નો લોપ થઈ પહ એવું રૂપ સિદ્ધ થાય. સંસ્કૃતમાં વસ્ત્ર તેનું પ્રાકૃત વત્થાઓ એવું થાય છે. તે આપ્રમાણે. વસ્ત્ર શબ્દને સર્વત્રરલુક્ એ સૂત્રથી ર ઝડી ગયો, એટલે વસ્તા એવું થયું. પઠી સ્તસ્યથોઽસમસ્ત સ્તંથે સ્તવે વા સ્તસ્યથઃ એ સૂત્રથી સ્તનો થૂ થયો, એટલે વ થ થયું, પઠી અનાદૌ દ્વિત્વં એ નિયમથી વથ્થ થયું. પઠી દ્વિતીય એ નિયમથી પૂર્વ થ નો ત્ થયો, એટલે વથ્થ એવું થયું. પઠી જસૂ શસૂ ડ સિત્તોદ્દામિ દીર્ઘઃ એ સૂત્રથી વત્થા એવું થયું. પઠી ડસેસ્તો દુહિર્હિંતોલુક્ એ સૂત્રથી ડસૂ ને સ્થાને દો થયો. પઠી ક ગ ચ સૂત્રથી દૂનો લોપ થયો, એટલે વત્થાઓ એ રૂપ સિદ્ધ થયું. સંસ્કૃત મુગ્ધયા તેનું પ્રાકૃત મુઢાઈ તથા મુઢાએ થાય છે. તે આ પ્રમાણે- મુગ્ધયાટા ક ગ ટ ઢેતિ એ સૂત્રથી ગૂ નો લુક્ થયો, અનાદૌ દ્વિત્વં સૂત્રથી વિર્જાવ થવાથી મુઢયા એવું થયું. પઠી દ્વિતીયતુર્યયોરુપરિપૂર્વઃ એ સૂત્રથી પૂર્વ ધૂ નો દૂ થયો, પઠી ટાહસૂઢે રદાદિદે દ્વાતુહસેઃ એ સૂત્રથી ટા ને સ્થાને હૂ તથા એ થયા. એટલે મુઢાઈ તથા મુઢાએ એ વે રૂપ સિદ્ધ થયા. સંસ્કૃત કાશ્તુ એટલે ઇચ્છા કરવી, તે કાશ્તુનું પ્રાકૃતમાં મહઈ અને મહએ એવા રૂપ થાય છે. કાંક્ષેરાહાહિલંઘાહિલંઘવચ્ચંપમહસિંહવિમુપાઃ એ સૂત્રથી કાંક્ષૂ ને સ્થાને મહ એવું રૂપ થાય. પઠી વ્યંજનાદદંતેષ્ટ અને લોક વ્યાકરણથી ત્યાદિ વિજક્તિને ત્યા-દિનામાયત્રયસ્યાયસ્યેચેચૌ એ નિયમથી તિવ્ ને સ્થાને હૂ તથા એ આવે, એટલે મહઈ તથા મહએ એવા રૂપ થાય. ત્ત રૂપને સ્પતિ ભવિષ્યતિ-હિરાદિઃ એ સૂત્રથી હિ એવો આગમ થાય. પઠી ત્યાદિ વિજક્તિર્જને પશ્યતિ ને સ્થાને હ્યઈ રૂપે, પઠી વહુલ અધિકારથી ક્વચિત્ એક પદમાં પળ સંધિ થાય, તેથી સમાનાનાં દીર્ઘઃ એ સૂત્ર વડે કાહિઈ તેનું કાહી એવું રૂપ સિદ્ધ થયું. સંસ્કૃતમાં દ્વિતીય તેનું પ્રાકૃત વિહઓ અને સંધિ થયેલું રૂપ યીઓ એમ થાય છે. તે આપ્રમાણે. દ્વિતીય, તેને ક ગ ટ ડ સૂત્રથી દૂ નો લુક્ થયો, અને ક ગ ચ સૂત્રથી ત્ તથા યૂ નો લુક્ થયો, એટલે વિહસ એવું થયું,

पत्नी समानानां दीर्घः सूत्रघी दीर्घ करी अतः सेढों सूत्रघी ओ कयो, एउडे घीओ ए रूप सिद्ध धयुं. पानीपादिष्वित् इत्त ए नियमवटे विकल्प घतां पिइओ एहं बीन् रूप धाय ठे. ॥ ५ ॥

न युवर्णस्याऽस्ये ॥ ६ ॥

इवर्णस्य उवर्णस्य चास्ये वणें परे संधिर्न जवति । नवेरिवग्गेवि अवस्थासो वंदामि थज्जवहरं ॥ दणुइंदरुहिरसित्तो सहइइइंदो नहप्पहावसिथरुणो ॥ संजावहुअवउठो नववारिहरोव विज्जुआ- पदिजिओ ॥ युवर्णस्येति किं गूढोअरतामरसानुसारिणी जमर पंतिव ॥ अस्वइति किं पुहवीसो ॥ ६ ॥

मूल भाषांतर. प्राकृतमां इवर्ण तथा उवर्णेन अ सवर्णिक अर (विजातीय अर) पारुते संधि न धाय; जेमके नवेरिवग्गेवि अवस्थासो तेषां वि अने अवस्थासो ए वे स्वरयद्ये आ नियमघी इवर्णेनी संधि न धाय. वंदामिअज्जवहरं तेषां मि अने अज्ज ते वे स्वर यद्ये इ वर्णनी संधि न धाय; दणुइंद० ए पदमां एव दणु अने इंद ए वे पदयद्ये संधि न धाय. नहप्पहावसि अरुणो तेषां सि अने अरुणावद्ये संधि न धाय. संजावहु अवउठो तेषां वहु अने अवउठ ए पदनी संधि न धाय. नववारिहरोवविज्जुआ पदिजिओ ए पद अर्थ पूर्तिने माटे आप्पुं ठे. गूढमां जं युवर्णस्य ए पद आप्पुं ठे, तेषुं शुं कारणे ते कहे ठे. गूढोअरतामरसानुसारिणी भमरपंतिव्य अहि इवर्ण अने उवर्णेनो अजाव ठे,तेषी संधि अठे.गूढमां अस्व ॥ एव आप्पुं ठे. तेषी पुहवीसो ए पदमां समान (मजातीय) अर होपायी संधि अठे. ॥ ६ ॥

॥ हुंढिका ॥

न ११ इवर्णश्च उवर्णश्च युवर्णः तस्य । न स्वः अस्मिन् अ-
स्ये न वेरिवग्गेऽपि अवकाशः न ११ अल्पस्य सुक् अल्पयानि प्रा-
यः संसृजतसिद्धानि अन्यथा अदेयसः सेडोरिति प्राप्तिः इदुतदं-
तेषु अक्षीये सौ दीर्घः इति प्राप्तिर्नयति वेरिवग्गे ३१ ऐत् वे वे म-
र्यग्रसुक् अनादो हितं वेम्मिहेःमिस्थानेहेए इति इत्वं० सोअत्त
वेरिवग्गेऽपि संसृजते सिद्धः पदादपेरांइसुक्पोदः एन्दयः वि अर-
काश ११ कागचेति कासुक् अवर्णो० अय दापोःमः अतःसेडो अर-
कासोऽपि अवकाश इत्यत्र अनेन संधिर्न जवति इति म्मुत्पदिता-

दनयोः वदउदितस्वरानौतः ऽन्नणनोव्यंजनी अनुस्वारः वर्त्तमाना
 ऐ तृतीयस्य मिएस्य निमिव्यंजनाऽह्रस्वः संयोगे आ आद्यपर्या अ-
 नादौ द्वित्वं वैरादौ वा वैस्थाने वइ ११ अमोऽस्यसुलुक् मोनु० अ-
 ज्जवइरं दणुइंदस्यार्थः उपेंद्रः शोचते किं० दनुजेंद्ररुधिरलितः
 पुनः किं० नखप्रज्ञावलिअरुण इव उत्प्रेक्षते संध्यावधूऽवगूढो न-
 ववारिधरः विद्युत्प्रज्ञाजिन्नइत्यर्थः गूढोदरतामरसानुसारिणीत्यर्थः
 अत्रे वर्णेवर्णयोरज्ञावात् संधिः पृथिवीश उट्त्वादौ पृथुपथिपृथि-
 वीप्रतिश्रून्मूपिकहरिद्रविज्जीतकेष्वत् थिस्थाने धरवधपथह श-
 पोःसः तसेर्जे पुह्वीसो ॥ ६ ॥

टीका भाषांतर. न ११ युवर्ण ६१ अस्व ७१ ए ञण पहनुं सूत्रे. इवर्ण अने उ-
 वर्ण ते युवर्ण कहेवाय, ते युवर्णने संधि न आय, अस्वे एटले स्ववर्ण न होय त्यां. तेनुं
 उदाहरण आपे ठे. संस्कृतमां नवेरिवर्गेऽपि अवकाशः तेनुं प्राकृत नवेरिवर्गोधि-
 अवयासो एवं आय ठे, ते आ प्रमाणे. न ते अव्ययनो लुक् आय ठे. प्राकृतमां घणुं
 करीने अव्ययो संस्कृत नियमप्रमाणे सिद्ध आय ठे. नहीं तो अदंचत्, सेडों, इदुत-
 दंतपु, अक्कीचे सौ दीर्घः इत्यादि सूत्रोनी प्राप्ति आय. वैरिवर्गे ए शब्दने अतएत्
 ए सूत्रथी चै नो वे थयो, पठी सर्वत्रलुक् अनादौ ए सूत्रवडे चित्ताव थयो, एटले
 वेरिवर्गोडेन्मिडेः मिस्थानेडेए ए नियमथी डे करी ए थयो, अने डित्त्वपणानो
 नियम संस्कृतप्रमाणे लेवाथी वेरिवर्गे एवं रूप सिद्ध आय. अपि शब्द अव्यय
 होवाथी संस्कृतप्रमाणे सिद्ध आय ठे, अथवा पदादपेर्वाडिल्लुक् ए नियमथी अ नो
 लुक् थयो. पठी पोवः सूत्रथी प्र नो वू थयो, एटले अपिनुं वि एवं रूप आय. अ-
 वकाश शब्दने क म च सूत्रवडे कू नो लुक् थयो, अने अवर्णो ए सूत्र लागवाथी अ
 नो यू थयो, पठी शपोःसः सूत्रवडे शू नो सू थयो, पठी अतः सेडों ए नियम
 लागतां अवयासो एवं रूप सिद्ध आय ठे. अपि+अवकाश ए वाक्यमां आ नि-
 यमथी संधि न आय. संस्कृत वंदामि आर्यवैरं तेनुं प्राकृत वंदामि अज्जवइरं एवं
 आय ठे. ते आप्रमाणे. वदि अज्जिवादन स्तुत्योः एटले वदि धातु वंदना करवी अने
 स्तुति करवी तेमां प्रवर्त्ते ठे. वद् धातुने ओदितस्वरानौतः ऽन्नणो व्यंजनी अनु-
 स्वारः ए सूत्रोथी वंद एवं रूप आय. पठी वर्त्तमाना ए सूत्रथी त्रीजा पुरुपमां ए
 लागी तेनो मि थयो, एटले वंदामि थयुं. आर्यवैरं तेने व्यंजनाडदीअः ह्रस्वः
 संयोगे ए सूत्रथी आ नो अ थयो, पठी आद्यपर्याजः सूत्रथी र्य नो ज थयो,
 पठी अनादौ द्वित्वं ए नियमवडे अज्ज थयुं. वैरादौ वा ए सूत्रथी चै ने स्थाने
 वइ थयुं, पठी द्वितीयाना एकवचनने अमोऽस्यसुलुक् ए सूत्र प्राप्त करी मोनुस्वार
 प्राप्त थइ अज्जवइरं एवं रूप सिद्ध आय. संस्कृत दनुजेंद्ररुधिरलितः तेनुं प्राकृत

दण्डं दग्धमहिरलित्तो एतुं धाय. तेनो अर्थ एवो ते के, जे दैत्य पतिना रुधिरबी लिंपा
एला ठे. संस्कृत शोभते उपेन्द्रः तनुं प्राकृत सहइ उइंदो- एटले उपेन्द्र कृष्ण शोभ
ते; अर्थात् दैत्यपतिना रुधिरबी लिंपाएला कृष्ण शोभे ते, तेथी ते केवा लागे ते, ते उ
त्प्रेक्षा करे ते. नवमभाचलिअरुणः तनुं प्राकृत नहप्पहावलिअरुणो एटले नव
प्रज्ञानी अंलिबडे रक्तवर्ण अएला होय तेवा लागे ते. संस्कृत संध्याचष्ट अचगूढो
नववारिधर इय विष्णुप्रभाभिन्न तनुं प्राकृत संज्ञावहु अयऊढोनववारिहरो
द्व्यविमुलापट्टिभिन्नो एटले संध्या रुपीस्त्रीए आलिंगन करेलो नवीन मेघ होय
तेवा लागे ते. मूलमां युपर्णस्य एम शमाटे लीपुं, तेषिं कहे ते के, संस्कृत गूढो
दरतामरसानुसारिणी तनुं प्राकृत गूढोअरतामरसानुसारिणी एटले गूढ जेन
मध्य प्राग ते एवा कमलने अनुसरनारा. अहिं इवर्ण अने उवर्णनो अजाय ते, तेष
संधि अइ ते. मूलमां अस्व एटले सवर्ण स्वर न होय त्यां आय, ए कैम कह्युं? तनुं उ
दाहरण आपे ते- संस्कृत पृथिवीश तनुं प्राकृत पुहवीसो एतुं धाय ते. ते आप
माणे- पृथिवीश- तेने उहत्वादौ पृथुपथिपृथिवीमतिभ्रन्मूपिकहरिद्रविभीतके
प्यत् ए सूत्रयी धि ने स्थाने प मयो, पत्नी खष० सूत्रयी ध नो ह मयो, पत्नी
शपोःसः तथा तसेजे ए सूत्रयी पुहवीसो एम सिद्ध अयुं. ॥ ६ ॥

एदोतोःस्वरे ॥ ७ ॥

एकार उकारयोः स्वरे परे संधिर्न जवति ॥ बहुधाए नहुसि हणे,
आवंधंती ए इकं बुथं थंगे । मया रऊ सिर घोरणि, धाराछेउब-
दिसंति ॥ १ ॥ उवमासु अपज्जाते सकलजदंता बहास मूरु झुअयं ।
तंचे थमसि अघिसदंड तिरसमाकिखमो ए णिहं ॥ २ ॥ अहो
अठरिथं । एदोतोरिति किं अद्या लोअणतरला इयरकइणं जमंति
बुद्धीठं । अठच्चि थनिरारंजमिति हिअयं कइंदाणं ॥ १ ॥ ७ ॥

मूल भाषांतर. एदोतोः स्वरे ए मूल सूत्र ते. प्राकृतमां ए कार अने उ कार ने
स्वरपर ठते संधि न घाय. जेम बहुआ + एन हृद्धिहणे ए पदमां आ अने ए ए स्वर
रनी यचे संधि न घाय. आवंधंती + एकं ए पदमां ती अने ए नीयचे संधि न घाय.
उवमासु ए गाथामां तंचे + अ अने मो + एणिह ए वे पदपचे संधि न घाय
अहो + अठरिअ ए पदमां पण संधि न घाय. मूलमां एदोतोः ए पद ग्रहण कर-
यातुं शुं कारण ते कहे ते. अत्थालोचण ए गाथामां एकार उकार न होवायी
अत्थ + आलोचण इत्यादि पदोमां संधि थयेली ते. ॥ ७ ॥

॥ हुंदिका ॥

एच उच्च एदोतो तयोः स्वर एर बहुधाए थस्यार्थः मकरध्वजश-

रधोरणिधाराष्ठेदा इव दृश्यन्ते क अंगे कस्याः वधूकायाः किं-
 जूते अंगे नखैरुल्लेखनं यस्यांगस्य तस्मिन् किं कुर्वन्त्याः कंचुकं
 आवध्रंत्या इत्यर्थः १ उवमा० अस्वार्थः उरुयुग्मं उपमासु अप-
 यतिजकलजदंतापहासं वर्त्तते इति शेषः इदानीं तदेव उरुयुग्मं
 मर्दितविसदंडविरसमलक्ष्याम इत्यर्थः २ अहो आश्चर्यं अष्टा-
 लोयणतरला अस्वार्थः इतरकवीनां वुद्धयो अर्थालोकनतरला
 जवंति कवींद्वाणां हृदयमध्ये एव निरारंजं आयांतीत्यर्थः ॥ ७ ॥

टीका भाषांतर. एत् (एकार) अने उंत् (उंकार) तेमने स्वरपर उते संधि न
 थाय. बहुआए- ए गाथानो एवो अर्थ ठे के, कांचली पेहेरती एवी वधूना नखवडे उ-
 ण्ठटाएला अंगमां कामदेवना बाणनी श्रेणीनी धाराना जाणे ठेद होय तेवा देखाय ठे.
 १ उवमा ए गाथानो अर्थ- ते स्त्रीनुं उरुयुगल, जेने दांतनो प्रकाश न थयो होय तेवा
 गजेंदना बचानी सांड जेवुं हतुं, ते आ बखते चोलाएला कमलनाल जेवुं देखाय ठे.
 अहो आश्चर्य ठे. २ अत्थालोयणतरला ए गाथानो अर्थ- बीजा कविउनी बुद्धिउं
 अर्थना आलोकनमां चपल होय ठे, अने कवींजोनी बुद्धिउं हृदयनी मध्यमां आरंज
 रहितपणे आवे ठे ॥ ७ ॥

स्वरस्योद्धृते ॥ ८ ॥

व्यंजनसंपृक्तः स्वरो व्यंजने लुप्ते योऽवशिष्यते स उद्धृत इहोच्यते ।
 स्वरस्य उद्धृते स्वरे परे संधिर्न जवति ॥ गयणेच्चि अंगंघ उडिंकु-
 णंति । निसाथरो. निसिथरो । रयणिथरो । मणु अत्तं बहुलाधिका-
 रात् कचिद्धिकल्पः । कुंजथारो कुंजारो । सुउरिसो । सूरिसो ॥
 कचित् संधिरेव । सावाहणो चक्राउ । अतएव प्रतिवेधात्समासेऽपि
 स्वरस्य संधौ जित्पदत्वं ॥ ८ ॥

मूल भाषांतर. स्वरस्य अने उद्धृते ए वे पदनुं सूत्र ठे. व्यंजनसाथे जोडाएलो
 स्वर व्यंजननो लोप थयापरी, जे अवशेष रहे ते उद्धृत स्वर कहेवाय ठे. तेयो उद्धृत
 स्वर पर उठां स्वरने संधि न थाय. गयणेच्चिअ गंध उडिं कुणंति ए वाक्यमां गंधउडिं
 तेनुं संस्कृत गंधपुटी हनुं त्यां ए व्यंजन उडी जनां, बाकी रह्यो उ उद्धृत स्वर ठे.
 तंदी ते गंध अने उडिं ए वे पदनी संधि न थाय. निमाअरो अने निमिअरो
 ए पदमां उद्धृत अ नी माये संधि न थाय. रअणिअरो ए पदमां पण अ नी माये
 संधि न थाय. मनुअत्तं ए पदमां उद्धृतस्वर उ अने अत्त नो अ ए वेनी यये
 संधि न थाय. आ बहुजनो अधिकार चाये ठे, तंदी विरहने संधि थाय, जेन के एरय-

प्रथमःपादः ।

सत कुंभआरो अने एकवार तेमां आ उद्धृत स्वर ठे, तेने संधि थइ
थाय. तेजप्रमाणे सुउरिसो अने तेमां संधि थइ सुरिसो एम बे रूप थाय
नित्य संधि थाय ठे जेम के सालाहणो तेमां साल+आहणो एवा
उद्धृत स्वरने नित्य संधि थइ ठे. तेमज चफाओ एपदमां चफ+आओ
पदने उद्धृत स्वरसाथे संधि थइ ठे. तेथी प्रतिषेध होवाथी समासमां पण
धतां ते जिन्न जिन्न पद गणाय ठे. ॥ ८ ॥

॥ हुंडिका ॥

स्वर ६१ “ विसमद्यंतमहापसुदंसणसंजमपरोप्परारूढां ग
च्चिअ गंधठडिं कुणंति लुहक उखनारीउ ” ॥ १ ॥ अस्या
कौसनायों गगने एव गंधपटी कुर्वति कस्य तव विचित्रचित्र
ची गंधपुटी शब्दः किं० कौसनार्यः विशस्यमाना हन्यमाना ये
हापशवः तेषां यदर्शनं तस्य यः संजमः तेन परस्परमारूढाः कुं
जवाः कौला इत्यर्थः । गंधपुटी ११ कगचेति पक्षोपः टोडः कृत्स्
टीडि शेषं अदंतवत् इति न्यायाद मोऽस्य लुक् मोनु० गंधठडिं
निशाकर निशां करोतीति निशाकरः शपोःसः क ग चेति कलुक्
अवणों इःसदादौवा इति वाकारस्य इकारः ११ अतः सेडों निसाथ-
रो निसिअरो । रजनीकरः ११ क ग चजेति जकयोर्लुक् अवणों नणः
अतः सेडों अणीथरो । मनुजत्वं नोणः क ग चजेति ज लुक् सर्व-
प्र व लुक् अनादौ द्वित्वं मणुथत्वं । कुंजकार कगचजेति क
लुक् बहुलाधिकारात् कचिद्वा संधिर्न स्यात् यत्र न संधिस्तत्र
अवणों० अन्यत्र समानानां दीर्घः अतः सेडों० कुंजआरो कुंजारो
सुपुरुषः क ग च जेति प लुक् पुरुषेरो रु स्याने रिः द्वितीये
समानानां तेन दीर्घः शपोःसः अतः सेडों सुउरिसो सूरिसो
सातवाहन ११ अतसीसातवाहने तस्य खः कगचजेति व
लुक् कचित्संधिरेव समानानां तेन दीर्घः नोणः अतः सेडों० सा
लाहणो । चक्रवाक ११ सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं क गचेति
वकयोर्लुक् समानानां तेन दीर्घः अतः सेडों चक्राव ॥ ८ ॥

टीका भाषांतर. स्वरस्थोद्धृते- ए सूत्रना सदा...

મળેશિત એ પદ જે જ્ઞાનેનું છે. તે મંપૂર્ણ માતા વિગમઃ એ જ્ઞાપેટી છે. જ્યારે એને
 છે કે- કુલવાન નીચે દિગ્ગા થતા પત્તને જોડે સંજમ પામી પરસ્પર જ્ઞાન્ય થઈ જાતા
 રામાં વિચિત્ર ચિત્રને જ્ઞાનરે છે. અહિં મંપુટી શબ્દ વિચિત્ર ચિત્રવાની છે. મંપુટી
 મંપુટી શબ્દ તેનું પ્રાકૃત મંપુટિ એનું જાય. તે જ્ઞાપમાણે. મંપુટી ક મ ન
 સૂત્રથી પ નો લોપ જાય. પટ્ટી ટોલ: સૂત્ર લાગી ટ નો ડ થઈ તથા ડરા થઈ
 ટી નો ઢિ થયો. પટ્ટી માત્રીનું સાધન અર્ધન શબ્દની જેમ જાય. પટ્ટે અમોડ-
 રા લુક્ અને મોનુર્ધા મંપુટિ શબ્દ સિદ્ધ થયો. નિશાકર નિશા-સત્તિ તેને
 કોરે તે નિશાકર (પંડ) સંસ્કૃત નિશાકરનું પ્રાકૃત નિસાકરો અથવા નિસિ-
 અરો વે રૂપ થાય છે. જ્ઞાપમાણે. નિશાકર તેને ગર્ધો:સઃ એ સૂત્રથી નિસાકર એનું
 થયું. પટ્ટી ક મ ન સૂત્રથી ક નો લુક્ થયો, પટ્ટી, ટ:સદાદીના એ સૂત્રથી આકારનો
 વિકલ્પે ટ્કાર થાય, પટ્ટે નિસા અથવા નિમિ એનું થાય. પટ્ટી અત:સેટોં સૂ-
 ત્રથી ઓકાર થવાથી નિસાકરો અથવા નિસિકરો એવા વે રૂપ સિદ્ધ થાય છે.
 સંસ્કૃત રજનીકર તેનું પ્રાકૃત રઅળીકરો એનું થાય છે. રજનીકર તેને ક મ ચજ-
 સૂત્રથી જ તથા ક નો લુક્ થયો. પટ્ટી અવળોં અને નોળ: એ વે સૂત્રથી રઅળીકર
 એનું રૂપ થાય. પટ્ટી અત:સેટોં સૂત્રથી રઅળીકરો એનું રૂપ થાય છે. સંસ્કૃત મનુજ-
 ત્વં નું પ્રાકૃત મણુઅત્તં થાય છે. જ્ઞાપમાણે- નોળ: ક મ ચજેતિ સૂત્રોથી જ તથા જ
 નો લુક્ થવાથી મણુઅત્તં થાય. પટ્ટી સર્વવ્રવલુક્ અને અનાદૌ દિત્વં એ સૂત્રોથી
 મણુઅત્તં રૂપ સિદ્ધ થાય છે. સંસ્કૃત કુંભકાર નું પ્રાકૃત કુંભકારો તથા કુંભારો
 એવા વે રૂપ થાય છે. જ્ઞાપમાણે- કમચેતિ સૂત્રથી ક નો લુક્ થયો કુંજશ્ચાર:, પ્રથ-
 મથી વહુલ અધિકાર ઘાટ્યો થાય છે, તેથી કોડ ઠેકાણે વિકલ્પે સંધિ ન થાય, જ્યાં
 સંધિ ન થાય ત્યાં અવળોં સૂત્ર લાગે, અને જ્યાં સંધિ થાય ત્યાં સમાનાનાં તેન દીર્ઘ: સૂત્ર
 લાગે- પટ્ટી અત:સેટોં સૂત્ર લાગી કુંભકારો તથા કુંભારો એવા વે રૂપ સિદ્ધ
 થાય છે. સંસ્કૃત સુપુરુપ: નું પ્રાકૃત સુઠરિસો અને સૂરિસો વે રૂપ થાય છે. તે જ્ઞા
 પ્રમાણે- સુપુરુપ: ને ક મ જેતિ-પ નો લુક્ થયો. પટ્ટી પુરુપેરો સૂત્રથી રૂ ને
 સ્થાને રિ થયો, પટ્ટે સુઠરિપો થયું. વીજા રૂપમાં સમાનાનાં તેન દીર્ઘ: સૂત્ર લાગે,
 પટ્ટી શપો:સઃ તથા અત:સેટોં નિયમો લાગવાથી સુઠરિસો તથા સૂરિસો એવા
 વે રૂપ સિદ્ધ થાય છે. સંસ્કૃત સાતવાહનનું પ્રાકૃત સાલાહ્ણો થાય. સાતવાહન:
 શબ્દને અતસીસાતવાહને સૂત્રથી ત નો લ થયો, પટ્ટી ક મચજેતિ સૂત્રથી વ
 નો લુક્ થયો. પટ્ટી કોડ ઠેકાણે નિત્ય સંધિજ થાય, એ નિયમથી સમાનાનાં તેન દીર્ઘ:
 એ સૂત્ર લાગ્યું. પટ્ટી નોળ: અને અત:સેટોં સૂત્રો લાગવાથી સાલાહ્ણો રૂપ સિદ્ધ
 થાય છે. સંસ્કૃત ચક્રવાક નું પ્રાકૃત ચક્ષાઓ થાય છે. ચક્રવાક ને સર્વવ્ર રલુક્
 સૂત્રથી ર નો લુક્ કરી અનાદૌ દિત્વં તથા ક મ ચ સૂત્રોથી વ તથા ક નો લુક્
 થાય. પટ્ટી સમાનાનાં તેનદીર્ઘ: અને અત:સેટોં સૂત્રથી ચક્ષાઓ રૂપ સિદ્ધ થાય છે.

प्रथमःपादः ।

॥ त्यादेः ॥ ए ॥

तिवादीनां स्वरस्य स्वरे परे संधिर्न भवति । भवति इह होइ इह ।
मूल भाषांतर. तिवादि धातु प्रत्ययोना स्वरने स्वर पर उठे संधि न धाय. भव
+ इह, अहिं ति मां रहेखा इ ने इह नी साये संधि न धाय. ॥ ए ॥

॥ हुंडिका ॥

त्यादि ६१ जूः तिक् व्यंजनात् जुवेहोहुहवा जृत्यादीनां तिलुक्
अलोपः अथे इह अनेन संधिर्न भवति । होइ इह ॥ ए ॥

टीका भाषांतर. त्यादेः ए पञ्चिनुं एकवचन ठे. ज धातुने तिक् प्रत्यय आये तथा
जुवेहोहुवहवा सूत्रयी नू नो हो ययो. पञ्ची त्यादीनां तिलुक् एट्ठे तिनो
लुक् अने अ नो लोप ययो, एट्ठे होइ रूप धयुं, तेनी आगळ इह ठे, ते वे स्वरोने आ
नियमयी संधि न धाय; एट्ठे होइ इह एवुं रूप सिद्ध रहे ठे. ॥ ए ॥

॥ लुक् ॥ १० ॥

स्वरस्य स्वरे परे बहुलं लुक् भवति । त्रिदशेशः तिथ्यसीसो । निःश्वा-
सोद्यासो नीसासूसासो ॥ १० ॥

मूल भाषांतर. स्वरने स्वर परउठे विकल्पे लुक् धाय. त्रिदशेशः तुं प्राकृत ति-
थ्यसीसो धाय. अहिं ईशना स्वर परउठे श मां अ ठे, तेनो लुक् धयो ठे. तेवीज रीते
मां अ ठे तेनो लुक् धयो ठे. ॥ १० ॥

॥ हुंडिका ॥

लुक् त्रिदश+ईश क ग चेति द लुक् सर्वत्र र लुक् शपोःसः अनेन
य लुक् लोकात् अतः सेडों तिथ्यसीसो । निश्वासोद्यास निर्जु-
र्वा इति निपेधार्थं नि अंत्यव्यं व लुक् लुंकिनिरः दीर्घः नि नी
र्वत्र वः लुक् शपोःसः दनुत्साहोत्सने क्यो उ ऊ अनेन लुक्
कात् क ग ट ठेति त् लुक् द्विवचनस्य बहुवचनं जस्रशस्
से० दीर्घः जस् शसोर्लुक् नीसासूसासो ॥

भाषांतर. स्वरने स्वर पर उठे विकल्पे लुक् धाय. संस्कृत त्रिदश + ईश तेनुं
तिअसीसो धाय ठे. आप्रमाणे क ग य सूत्रयी दनो लुक् धाय, त्रिअशईश
पञ्ची सर्वत्र र लुक् तथा शपोःसः सूत्रयी ति अस इस धयुं. आ चाखला
मां रहेखा अ नो लुक् धयो, अने अतःसेहो सूत्रयी तिअसीसो रूप सिद्ध

अयुं. संस्कृत निश्वासोच्छ्वासौ नुं प्राकृत नीसाससासो आय वे. आप्रमाणे. शपोः
सः सूत्रथी निश्वासोच्छ्वास आय. पठी निर्दुरोर्वा ए निषेधार्थं नि पठी अंत्यव्यं०
सूत्रथी व नो लुक् अयो, लुकिनिरः एवडे दीर्घ अयो, एटले नि नो नी अयो. पठी
सर्वत्र वः लुक् सूत्रथी व नो लुक् अयो. पठी दनुत्साहौ त्सनै ऋथौ सूत्रथी उ नो
ऊ अयो. पठी चालता सूत्रथी स मां रहेला अ नो लुक् अयो. पठी लोक व्याकरणथी
कगटढ सूत्रना नियमे त् नो लुक् अयो. पठी द्विवचनस्य बहु वचनं सूत्रथी बहु वच-
ननो जस् आवे, पठी जस्शस् डसि सूत्रथी दीर्घ अने जस् शसोर्लुक् अवाथी नी-
सासू सासो रूप सिद्ध आय वे. ॥ १० ॥

अंत्य व्यंजनस्य ॥ ११ ॥

शब्दानां यदंत्यव्यंजनं तस्य लुग् भवति । जाव । ताव । जसो ।
तमो । जम्मो । समासेतु वाक्यविभक्त्यपेक्षायामंत्यत्वमनंत्य-
त्वं च तेनोभयमपि भवति । सञ्जिह्वः । सञ्जिह्वः । सज्जनः सज-
णो । एतद्गुणाः ए अगुणा । तद्गुणाः तद्गुणा ॥ ११ ॥

मूल भाषातर. प्राकृतमां शब्दोना अंत्य (वेल्हा) व्यंजननो लुक् आय वे. या-
वत् तेना अंत्य व्यंजननो लुक् अई जाव अयुं. तावत् नुं ताव अयुं. यशस्,
तमस्, जन्मन् ए शब्दोना अंत्य व्यंजननो लुक् अवाथी वीजा नियमो लागी जसो,
तमो जम्मो एवा रूप आय वे. जो समासांत पद होय तो वाक्य तथा विभक्तिनो
अपेक्षाए ते पदना व्यंजननुं अंत्यपणुं अने अनंत्यपणुं वे, तेथी वंने गणाय वे. जेम के
सद्भिक्षु अहिं सद्-भिक्षु तेमां पेहेला शब्दोना द् अंत्य वतां अंत्य न गणाय,
तेथी सभिखू एवु रूप आय; तथा सज्जनः तेनुं सज्जणो, एतद्गुणाः तेनुं
एअगुणा अने तद्गुणाः तेनुं तद्गुणा एवां रूप सिद्ध आय वे. ॥ ११ ॥

॥ दुंदिका ॥

अंत्यव्यंजन ६१ यावत् तावत् आदेयोजः अनेन तलुक् । जाव
ताव यशस् तमस् आदेयोजः शपोःसः अनेनसलुक् ११ अतःसे-
डो । जसो । तमो । जन्मन् न्मोमः न्मस्य मः अनादौ द्वित्वं
अतःसेडो । जम्मो सद्भिह्वः संश्वासौ बिह्वश्चअनेन दलुक् द्वाः
खः कचित्तुठडौ कस्य खः द्वितीयपूर्वखस्यकः ११ ह्रीवैसोदीर्घः
अंत्यव्यं०सलुक् सजिह्वः । सज्जनः सन्चासौ जनश्च सज्जनः अ-
पदेन जलुक् अनेनसदो द्वित्वं नोणः सज्जणो । एतद्गुणाः एतेपां
गुणाः अनेन दलुक् क ग च जेतितलुक् १३ जशस्डसित्तो दो०

दीर्घः जस्ससोर्ध्वक् एथगुणा तद्गुणाः १३ ते च ते गुणाश्च तद्गु-
णाः अपदेनदसुक् जस्ससोर्ध्वसित्तोर्दीर्घः जस्ससोर्ध्वक् अना-
दो द्वित्वं तद्गुणा ॥ ११ ॥

टीका भाषांतर. प्राकृतमां श्रंत्य व्यंजननो सुक् धाय ठे. संस्कृत यावत् अने
तायत् तेनुं प्राकृत जाय अने ताव धाय ठे. आदेशांजः ए मूत्रधी जायत् तावत्
एवुं चयुं, पत्ती आ सूत्रधी श्रंत्यव्यंजननो सुक् धयो, एट्ठे जाय अने नाय एवुं रूप
सिद्ध धाय ठे. संस्कृत यशम् नमस् तेनुं प्राकृत जसो अने तसो धाय ठे. ते आ
प्रमाणे- यशस्, तमस् तेने आदेशांजः अने शपोःसः सूत्रो छागवाधी जग्गु, तमस्
धाय. पत्ती आ सूत्रधी श्रंत्यव्यंजननो सुक् यतां जस, तम धाय, पत्ती भत्तःसेहो
सूत्र छागी जसो अने तसो एवां रूप सिद्ध धाय ठे. जन्मन् शब्दने न्मोमः मूत्र-
धी न्म अहरतो म चद् अनादो द्वित्वं मूत्रधी द्विजां धाय, मधी जग्गु चयुं,
पत्ती भत्तःसेहो सूत्रधी जग्गो रूप सिद्ध धयुं. संस्कृत मद्भिधु नुं प्राकृत मभि-
धु धाय ठे. ते व्याप्रमाणे- मद्भिधुः सारो जिधु (घति) ने मज्जिधु कहेपाय.
सद्भिधु अहिं आसूत्रधी दू नो सुक् धयो. पत्ती शःश्वः इधिनूतरो मूत्रधी इ नो न
धयो, पत्ती बीजा पूर्व एव अहरतो क धयो, पत्ती कर्त्ताचं सौ दीर्घः अने अंत्यव्यंजन-
ए सूत्रधी मभिधु रूप सिद्ध धाय ठे. संस्कृत मज्जनः (सारो माणम) नुं प्राकृत
सज्जणो धाय. मज्जनः ते शब्दने अपदेन नियमधी ज नो सुक् धाय, पत्ती आ मूत्रधी
श्रंत्य दू नो सुक् धयो, पत्ती द्विजां धयो. अने नोणः मूत्रधी नू नो न धयो, एट्ठे
मज्जणो रूप सिद्ध धयुं. संस्कृत मद्गुणाः (एमना गुणो) नुं प्राकृत मग्गुणा
धाय ठे. आ सूत्रधी दू नो सुक् धाय, पत्ती क ग च ज मूत्रधी नू नो सुक् धाय, पत्ती
जशदासहसिको दो० सूत्रधी दीर्घ चद् जग्गु नो सुक् धाय, एट्ठे मग्गुणा
रूप सिद्ध धयुं. संस्कृत मद्गुणाः (ते गुणो) नुं प्राकृत तद्गुणा धाय ठे. मद्गुणाः
अपदेन सूत्रधी दू नो सुक् धाय. पत्ती जग्गुदासहसिको दीर्घः मूत्र छागी
जग्गु शपोर्ध्वक् सूत्र प्राप्त करी अनादोद्वित्वे सूत्रधी द्विजां करी तद्गुणा रूप
सिद्ध धाय ठे. ॥ ११ ॥

नश्चदोः ॥ १७ ॥

अद् उद् इत्येतयो रंत्यव्यंजनस्य सुग् न जवनि सद्विध्यं ।
सदा लगणं । उदायं ॥

मूल भाषांतर. न भद् एद् ए परदेर ठे. अद् अने उद् ए ये एतयोदा उदा
व्यंजननो सुग् न धाय, जेव के, अद् अने इद्विधं तेषां दू नो सुक् न धाय. अद् अने
दा तेषां एव दू नो सुक् न धाय. उद् अने उदे तेषां दू नो सुक् न धाय. उद् अने
धाय। तेषां उद् अने उदे तेषां दू नो सुक् न धाय. ॥ १७ ॥

॥ टुडिका ॥

न ११ श्रत् उत् ६२ श्रत् पूर्वो धा. श्रदोधो दहः धास्थाने दह सर्वत्र
 र लुक् शपोःसः क्त प्र० व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् लुक् के दहि
 क ग च जेति तलुक् ११ क्लीवे स्म मोनु० सदहिअं । श्रदव्यय पू-
 र्वकं धा० धा श्रद्धानं श्रद्धानिदाधयः आङ् पूर्व इडेत् पुंसि चतो
 लुक् आलोपः बाहुलकारात् न खयघधजां कगटगेति प लुक् श्र-
 नादौ द्वित्वं धस्य द्वित्वं द्वितीय० पूर्वधस्य दः आदित्याप् सर्वत्र
 र लुक् शपोःसः सदा उद् पूर्व डम डम हगमो गतो गम्
 णम् प्रह्वत्वे णम् पाठाधा० नाम् उद् गछति स्म उन्नमतिस्म ग
 त्यर्थादकर्मकाच्च कर्त्तरिक्तप्र० त इति यमिरमिनमिगमि० मलुका
 क ग ट डेति द लुक् अनादौ द्वित्वं क ग च जेति तलुक् अवर्णो ११
 क्लीवे स्म मोनु० उग्यं उन्नयं ॥ १२ ॥

टीका भाषांतर. न प्रथमा एकवचन श्रद्धतोः पठौ द्विवचन, संस्कृत श्रद्धाधितं
 नुं प्राकृत सदहिअं आय. ते आप्रमाणे- श्रत् उपसर्ग पूर्व एवो धा धातु, श्रदोधो
 दहः सूत्रधी धा ने आने दह आय, पठौ सर्वत्र र लुक् सूत्रधी र नो लुक् आय,
 पठौ शपोःसः धी सददह अयुं. पठौ क्त प्रत्यय आव्यो, पठौ व्यंजनाददंतेऽत्
 अने लोकात् सूत्रधी लुक् करी क्त प्रत्यय परगते दहि आय, पठौ कगचजे ति
 सूत्रधी त् नो लुक् अइ क्लीवे स्म अने मोनुस्वार सूत्रधी सदहिअं रूप सिद्ध अयुं.
 संस्कृत श्रद्धा नुं प्राकृत सदा आय ठे. ते आप्रमाणे- श्रद्धान (आस्था) श्रत् उपसर्ग
 पूर्वक धातु धा निदादयः आङ् पूर्व इडेत् पुंसि च तो लुक् इत्यादि नियमधी आ
 नो लोप आय. पठौ बाहुल अधिकारधी न न पण आय खयघधभां, कगटग इत्यादि निय-
 मोधी द नो लुक् अयो, पठौ अनादौ द्वित्वं सूत्रधी ध नो द्विर्जाव अयो, पठौ द्वितीय०
 ए नियमधी पूर्व ध नो द अयो, पठौ आत् सूत्रधी आप् आव्यो, पठौ सर्वत्र र लुक्
 अने शपोःसः सूत्रो लागी सदा सिद्ध आय ठे. संस्कृत उद्गत नुं प्राकृत उग्य
 अने उन्नत नुं उन्नय आय ठे. ते आप्रमाणे- गम् (जवुं) नम् (नमवुं) आ वे धातु
 ने गत्यर्थदकर्मकाच्च सूत्रधी क्त प्रत्यय आव्यो. गम् + त नम् + त यमि रमि
 नमि गमि सूत्रधी म नो लुक् अयो, पठौ कगटड सूत्रधी द् उडीगयो, पठौ अनादौ
 द्वित्वं सूत्रधी द्विर्जाव अयो, कगच जेति सूत्रधी त लुक् करी अवर्णो, क्लीवेस्म,
 मोनुस्वार सूत्रधी उग्यं अने उन्नयं रूप सिद्ध आय ठे. एटले तेनो अधिक गति
 करेलुं अने उंचे नमेळुं एवो अर्थ आय ठे. १२

निर्झरोर्वा ॥ १३ ॥

निर्झुर इत्येतयोरेत्यव्यंजनस्य वा लुक् न जवति ॥ निस्सहं नी-
सहं । दुस्सहो । दूस्सहो । दुस्सिखो । दुस्सिखो ॥

मूल भाषांतर. निर अने छुर ए वे छपसर्गना अंत्य व्यंजननो विकल्पे लुक् न थाय,
ज्यारे लुक् न थाय त्यारे निस्सहं एव रूप थाय, अने लुक् थाय त्यारे नीसहं एव रूप
थाय. तवीज रीते दुस्सहो तथा दूस्सहो अने दुस्सिखो दुस्सिखो एवा विकल्पे रूप थाय. १३

॥ दुंठिका ॥

निर छुर ६२ वा ११ निर सह नितरांसहते अवूझति प्र० अ-
नेन वा रलुक् लुकिनिमित्तपक्षे शपसेशपसंवा र स ह्रीवेसम्
मोनु० निस्सहं नीसहं छुरसहं छुष्टं सहते वप्र० अनेन वा रलुक्
लुकिदुरोवा छुरूपक्षे शपसेशपसं वा र स ११ अतःसेडों: दुस्सहो-
दूस्सहो छु: छुष्टानि इंद्रियाणि संजातानि यस्य सः तदस्य संजा-
तंतारकादिभ्यः इतच् इतच् प्र० अवर्णवर्णस्यलुक् छु: खित इति
जाते प्रथमे शपसेशपसंवा रम् कगटडेतिसलुक् अनादौ छित्वं छि-
तीयपूर्वत्वम्यकः छितीये अनेन वा रलुक् खयघधनांत्वम्यहः कगच-
जेति तलुक् ११ अतःसेडों: छुखितं । छुखितं १३

टीका भाषांतर. निर छुर ६२ वा ११ निर छपसर्ग अने सह धातु. जे नितर स-
हन कराय ते निस्सह कहवाय. निर सह नने अव मृत्रथी अथ प्रत्यय लागे. पत्री आ
मृत्रथी विकल्पे र नो लुक् थाय. निस्सह पत्री लुक् निमित्त पक्षे शपसेशपसंवा
मृत्रथी विकल्पे र नो छ यथा ह्रीवेसम् अने मोनु० मृत्रथी निस्सह अने नीसहं एवा
वे रूप मिळ थाय ते. दुर छपसर्ग अने सह धातु. छुष्टपणे जे सहन कराय ते दूस्सह अथ
प्रत्यय लागी. दूस्सह पत्री आ मृत्रथी र नो लुक् यथा. पत्री लुकिदुरो वा ए मृत्रथी दुरम्प
थाय ते पक्षे शपसेशपसंवा मृत्रथी विकल्पे र नो म्र यथा. एटसे दूस्सह: अने दूस्सहः
अथु. पत्री अतःसेडों मृत्रथी दूस्सहं अने दूस्सहो रूप मिळ यथा. छुर (छुष्ट) ऽडियो
छत्पन्न थत् ते जेने ते छु: खित कहवाय तदस्य संजातंतारकादिभ्य इतच् मृत्रथी इ-
तच् प्रत्यय थाय. पत्री अवर्णवर्णस्य मृत्रथी अ नो लुक् यथा. एटसे दू: खित एव
रूप अथु. पत्री शपसे शपसंवा मृत्रथी र नो म्र यथा पत्री कगटड मृत्रथी म्र नो
लुक् यथा. पत्री अनादौ छित्वं तथा छितीय पूर्व म्र नो क यथा. एटसे दू: खित अं
रूप अथु. वीजा रूपमां आ मृत्रथी विकल्पे र नो लुक् यथा. खयघधनां मृत्रथी म्र

नो ह थयो, पठी कगचजेति सूत्र्यी त् नो लुक् पठी अतःसेडो सूत्र्यी दुलिखओ
अने दुहिओ एवा वे रूप थयां॥ १३ ॥

स्वरेऽन्तरश्च ॥ १४ ॥

अन्तरो निर्दुरोश्चान्त्यव्यंजनस्य स्वरे परे लुग् न जवति अन्तर-
प्पा । निरन्तरं । निरवसेसं । दुरुत्तरं । दुरवगाहं । कचिद्व-
त्यपि । अंतोवरि ॥

मूल भाषांतर. अंतर, निरु अने दुर ए शब्दोनो, अंत्य व्यंजननो स्वरपर ठेते अवश्य
लुक् न थाय. लुक् अंतरप्पा निरन्तरं दुरुत्तरं दुरवगाहं ए शब्दोमां अंत्य व्यंजन रू
नो लुक् न थाय. कोइ ठेकाणे थाय पण ठे, जेमके अंतोवरिं अथवा अंतो उवरिं त्यां
अंत्य व्यंजननो लुक् न थयो. ॥ १४ ॥

॥ दुंडिका ॥

स्वर ७१ अंतर ६१ च ११ अन्तर आत्मन् जस्मात्मनोःपोवा
त्मस्प पो अनादौद्वित्वं प्स्य न आणो राज वचन आ अंत्य
व्यं० सू लुक् ह्रस्वः संयोगे आऽलोकात् अंतरप्पा निरन्तर निरवि-
शेषयोःसः शेषं संस्कृत सिद्धं ११ क्लीवे स्म म् मोनु० निरन्तरं
निरवशेषं दुरः उत्तर दुरवगाह ११ लोकात् क्लीवेस्म म् मो-
नु० दुरुत्तरं दुरवगाहं अंतर ११ अव्यय० सू लुक् रः पदांते रस्य
विसर्गः अतोडा विसर्गस्य डोड इति द्वित्यं० लोकात् डंतउपरि११
पोवः क्लीवेस्म म् मोनु० उवरिं अंतादौ वा इत्यनेन वा र
लोपो जवति यत्र यत्र लोपः तत्र तत्र अंतोवरि इति स्यात् अ-
न्यत्र तु अतोउवरि ॥ १४ ॥

टीका भाषांतर. स्वर ७१ अंतर ६१ च ११ संस्कृत अंतरात्मा तुं प्राकृत अंत-
रप्पा थाय ठे. ते आ प्रमाणे- अंतर आत्मन्- जस्मात्मनोः पोवा ए सूत्र्यीत्मनो प
थयो, पठी अनादौ द्वित्वं अहिं प्स्य न आणो एवं रूप न थाय तेमज आत्मानो आ पण
न रहे पठी अंत्य व्यंजनस्य ए वडे स् नो लुक् थइ ह्रस्व संयोगे आ ए लोक व्याकरणो
नियम लागवाथी अंतरप्पा रूप सिद्ध थयुं निरन्तर निरवशेषयोः सः प्स्यसः सूत्र्यी
प नो स् थयो, वाकीनुं संस्कृत प्रमाणे सिद्ध थाय ठे. ११ क्लीवे स्म म् मोनु० तेथी निरन्तरं
निरवशेषं ए रूप सिद्ध थाय ठे. दुर उपसर्गने उत्तर तथा अवगाह शब्द लगाडवा-
थी दुरुत्तर तथा दुरवगाह एवा वे रूप थाय ठे. ११ तेने क्लीवे स्म म् मोनु० ए नि-

યમથી દુરુત્તરં અને દુરધગાહં એવા બે રૂપ સિદ્ધ થાય છે. સંસ્કૃત અંતરડપરિતું પ્રાકૃત અંતોચરિ તથા અંતોડચરિ એવાં બે રૂપ થાય છે. તે આપ્રમાણે. અંતર ૧૧ શબ્દને અવ્યયં મૂવથી સ્ત્રો સુદ્ધ થયો, પત્રી પદાંતે રનો વિસર્ગ થયો. પત્રી અ- તો ઢાવિસર્ગસ્યદોડ મૂવથી ઢ થઈ, પત્રી લોકવ્યાકરણપ્રમાણે દિત્યંતં મૂવથી અંત્યનો સુદ્ધ થયો, ત્યારે અંતડપરિ ૧૧ એવું રૂપ થયું, પત્રી પોવઃ ક્લીયેન્નમ્ અને મોનુ મૂવો છાળી અંતડચરિ રૂપ થયું, પત્રી અંતાદાવા સૂત્રથી વિકલ્પે ર નો છોપ થાય, ગ્યારે છોપ થાય ત્યારે અંતોચરિ એવું રૂપ થાય અને બીજે પદે અંતોડચરિ એવું રૂપ થાય. ૧૪

સ્ત્રિયામાદ વિદ્યુતઃ ॥ ૧૫ ॥

ત્રિયાં વર્તમાનસ્ય શબ્દસ્યાંત્યવ્યંજનસ્યાત્વં જવતિ વિદ્યુત્ત્વં વ-
ર્જયિત્વા ॥ લુગપવાદઃ ॥ સરિત્ । સરિથ્યા ॥ પ્રતિપદ્ । પાઢિય-
થ્યા ॥ સંપદ્ । સંપથ્યા ॥ ઘટુલાધિકારાદીપત્સ્પૃષ્ટતરપશ્રુતિરપિ ॥
સરિથ્યા । પાઢિયથ્યા । સંપથ્યા ॥ અવિદ્યુત ઇતિ કિં ॥ ધીહ ॥

મૂલ ભાષાંતર. સ્ત્રીલિંગે વર્તમાન એવા શબ્દના અંત્યવ્યંજનનો આ ધાય પણ તે વિદ્યુત્ શબ્દને પર્જાને ધાય. અર્થે લુગનો અપવાદ છે. સરિત્ શબ્દનું સરિઆ રૂપ ધાય. પ્રતિપદ્ નું પાઢિયઆ અને સંપદ્નું સંપઆ રૂપ થાય. આ ઘટુલાધિકાર છે તેથી ઈપત્સ્પૃષ્ટતર પ્રયત્નથી યકારનું શ્રવણ થાય છે, તેથી સરિયા, પાઢિયયા, સંપયા મમ પણ થાય. મૂલમાં વિષત્ શબ્દને પર્જાને કર્યું છે, તેથી વિષત્નું વિજ્ઞ રૂપ ધાય.

॥ ટુંદિકા. ॥

ત્રી ૭૧ આત્ અવિદ્યુત્ ૫૧ સરિત્ અનેન તથા ૧૧ અંત્યવ્યંજનં
પ્રસુક્ સરિથ્યા પ્રતિપદ્ ૧૧ પ્રત્યાદોઽઙતઃ સમૃદ્ધાદો વા પ્રમા સ-
ર્વપ્ર રલુક્ પોવઃ અનેન ત્ આ અંત્યવ્યં સલુક્ પાઢિયથ્યા સંપદ્
અનેન ત્ આ ૧૧ અંત્યવ્યં સ્લુક્ સંપથ્યા ઘટુલાધિકારાત્ ઈવત્
સ્પૃષ્ટતરે યાચ્યે યસ્ય શ્રુતિરપિ સરિત્ પ્રતિપદ્ અનેન ત્ પા થ્યા
અવર્ણો યસ્યોપપૂર્વવત્ સરિયા પાઢિયયા સંપયા વિદ્યુત્ યપ્પયાંજઃ
યસ્ય જઃ અનાદો દ્વિત્વં જ્ઞા અંત્યવ્યં ત્લુક્ ૧૧ અક્લીયેન્દીર્ઘઃ
અંત્યવ્યં સલુક્ વિદ્યુ ૧૫

ટીકા ભાષાંતર. સ્ત્રી ૭૧ આત્ અવિદ્યુત્ ૫૧ સંસ્કૃત મન્તિ ૧૧ શબ્દ તેને આ મૂવથી આકાર થયો. પત્રી અંત્યવ્યં મૂવથી સ્ત્રો સુદ્ધ થયો. શરૂએ સરિઆ શબ્દ.

प्रतिपत् ११ प्रत्यादौ ङः सूत्रघी त नो ङ थयो, पठी समृद्ध्यादौ या सूत्रघी प्र नो आ थयो, एटले प्राडिपत् थयुं, सर्वत्ररलुक्, पो चः अने आ सूत्रघी आकार थयो, पठी अंत्यव्यंजन स्र तो लुक् थयो, एटले पाडिबआ रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत संपत् ११ नुं संपआ थाय ठे. संपत् शब्दने आ सूत्रघी आ थाय, अंत्यव्यंजनस्य लुक् सूत्रघी संपआ रूप सिद्ध थाय ठे. बहुल अधिकारथी ईपत् स्पृष्टतर प्रयत्नमां यनुं पण श्रवण थाय, त्यारे सरित् प्रतिपत् ए शब्दने आ सूत्रघी आने वटले या थाय. अवर्णो सूत्र लागी य लगाडी बाकीना नियमो पूर्ववत् थाय त्यारे सरिया, पाडि-वया, संपया इत्यादि रूप सिद्ध थाय. संस्कृत विद्युत्तनुं प्राकृत विज्जु थाय ठे. विद्युत् ११ पप्पर्याजः सूत्रघी य नो ज् थाय, पठी अनादौ ऋत्वं सूत्रघी विज्जुत् थाय, पठी अंत्यव्यं० सूत्रघी त्र नो लुक् थाय. अह्नीये० नियमथी दीर्घ थाय, पठी अंत्यव्यं० सूत्रघी विज्जकिना स्र नो लुक् थाय, एटले विज्जु रूप सिद्ध थाय. १५

रो रा ॥ १६ ॥

स्त्रियां वर्तमानस्यांत्यस्य रेफस्य रा इत्यादेशो जवति ॥ आत्वाप-
वादः ॥ गिरा । धुरा । पुरा ॥

मूल भाषांतर. ३ ६१ रा ११- स्त्रीलिङ्गमां वर्तमान एवा अंत्य व्यंजनना रेफ ने रा एवो आदेश थाय. आकारनो अपवाद ठे. जेमके गिर शब्दनो गिरा, धुर शब्दनो धुरा अने पुर शब्दनो पुरा थाय.

॥ हुंढिका ॥

३ ६१ रा ११ गिर पुर धुरः अनेन र आ अंत्यव्यं०सलुक् गिरा
पुरा धुरा ॥ १६ ॥

टीका भाषांतर. ३ ६१ रा ११ गिर पुर अने धुर ए शब्दने आ सूत्रघी आ-
कार थाय, पठी अंत्यव्यंजन स्र नो लुक् थाय, एटले गिरा पुरा, धुरा एवा रूप
सिद्ध थाय ठे ॥ १६ ॥

क्षुधो हा ॥ १७ ॥

क्षुध शब्दस्यांत्यव्यंजनस्य हादेशो जवति ॥ तुहा ॥

मूल भाषांतर. क्षुध शब्दना अंत्य व्यंजनने हा एवो आदेश थाय. संस्कृत क्षुध्
शब्दनुं प्राकृत छुहा एवं रूप थाय ठे.

॥ हुंढिका ॥

क्षुध् ६१ हा ११ क्षुध् ११ अनेन ध् हा ११ ठा ह्यादौ ङः लु अं-
त्यव्यं० सलुक् तुहा ॥ १७ ॥

मूल भाषांतर. हुप् ६१ हा ११ संस्कृत हुप् शब्दने आ सूत्रधी घ् नो हा ययो. हुहा पत्री णाक्षपादो सूत्रधी क्ष नो छ ययो, एट्छे हुहा ययुं, पत्री अंत्यव्यं० सूत्रधी विजक्षिप्रत्यय स् नो सुक् ययो, एट्छे हुहा एषुं रूप सिद्ध थाय. ॥ १९ ॥

शरदादे रत् ॥ १८ ॥

शरदादे रंत्यव्यंजनस्याद् जवति ॥ शरद् सरत् ॥ जिपक् जिपत् ॥

मूल भाषांतर. शरद् विगेरे शब्दोना अंत्य व्यंजननो अत् (अकार) थाय. सं-
स्कृत शरद् शब्दतुं सरओ अने भिपक् शब्दतुं भिसओ रूप थायते.

॥ तुंडिका ॥

शरदादि ६१ अत् ११ शरत् जिपक् ११ शपोः सः अनेन तस्य अः
अतः सेडों डित्यं० सरत् जिसत् ॥ १८ ॥

टीका भाषांतर. शरदादि ६१ अत् ११ संस्कृत शरद् अने भिपक् शब्द ठे, तेने
शपोःसः सूत्रधी सरद् भिसक् एषुं ययुं. पत्री आ सूत्रधी अंत्य व्यंजन त् तथा क्
नो अ ययो. सरअ भिसअ एषुं ययुं. पत्री अतःसेडों तथा डित्यं० सूत्रधी सरओ
अने भिसओ एषां रूप सिद्ध थाय ठे.

दिक्प्राप्तपोः सः ॥ १९ ॥

एतयोरेंत्यव्यंजनस्य सो जवति ॥ दिसा ॥ पाउसो ॥

मूल भाषांतर. दिक् अने प्राष्टप् शब्दना अंत्य व्यंजननो स थाय ठे. संस्कृत
दिक् शब्दनो दिसा अने प्राष्टप् शब्दनो पाउसो एवो प्राकृत शब्द थाय ठे. ॥ १९ ॥

॥ तुंडिका ॥

दिक् प्राष्टप् ६२ स ११ दिक् अनेन क् स आदित्याप् अंत्य व्यं०
सञ्चुक् दिसा प्राष्टपा प्राष्टद् शरत्तं पुंस्त्वं अनेन यस्य सः ११ अतः
सेडों पाउसो ॥ १९ ॥

टीका भाषांतर. दिक् प्राष्टप् ६२ स ११ संस्कृत दिक् शब्दने आ सूत्रधी क् नो
स् ययो, पत्री आत् प नियमधी आकार ययो, अने अंत्यव्यं० वडे विजक्षिप्रत्यय
स् नो सुक् यर् दिसारूप सिद्ध ययुं. संस्कृत प्राष्टप् शब्दने प्राष्टद् शरत् सू-
त्रधी पुंस्तिगपणुं करी आ सूत्रधी प् नो स् ययो पत्री अतःसेडों सूत्रधी पाउसो
रूप सिद्ध ययुं. ॥ १९ ॥

आयुरप्सरसोर्वा ॥ २० ॥

एतयोरेंत्यव्यंजनस्य सो वा जवति ॥ दीहाउसो । दीहाऊ ॥ अ-
धरसा । अधरा ॥

मूल भाषांतर. संस्कृत आयुस् अने अप्सरस् शब्दना अंत्यव्यंजननो स् विकल्पे आय. संस्कृत दीर्घायुस् शब्दना विकल्पे दीहाउसो तथा दीहाऊ एवां वे रूप आय वे. संस्कृत अप्सरस् शब्दना अच्छरसा तथा अच्छरा एवां रूप आय वे.

॥ हुंठिका ॥

आयुस् अप्सरस् ६२ वा १२ दीर्घायुस् सर्वत्र रलुक् ख थ घ ध० धस्य ह क ग च जे ति यलुक् अनेन वा स् स अतः सेडों दीहाउ सो पक्षे दीर्घायुस् सर्वत्र रलुक् ख थ घ ध जां घस्य हः क ग च० यलुक् अंत्यव्यंजलुक् ११ अक्कीवे दीर्घः उ ऊ अंत्यव्यंजलुक् दीहाऊ अप्सरस् अनेन वा स् सा आदित्याप् ह्रस्वाद्याश्चप्सा० प्स्यस्य षः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वठस्य चः अंत्यव्यं० सलुक् अठरसा पक्षे अप्सरस् अंत्यव्यंजलुक् आदित्याप् शेपं पूर्ववत् अठरा ॥२०॥

टीका भाषांतर. आयुस् अप्सरस् ६२ वा १२ दीर्घायुस् शब्दने सर्वत्र रलुक् सूत्रथी दीर्घायुस् थयुं, पठी ख थ घ ध० सूत्रथी घ नो ह थयो, एटले दीर्घायुस् थयुं, पठी क ग च ज सूत्रथी य नो लुक् थयो, त्तारे दीहाऊस् थयुं, पठी आ सूत्रथी विकल्पे स आय, पठी अतःसेडों सूत्रथी दीहाऊसो रूप सिद्ध थयुं. विकल्पपक्षे दीर्घायुस् शब्दने सर्वत्र रलुक्, ख थ घ ध भां घस्य हः, क ग च यलुक् अंत्यव्यंजन सलुक्, ए नियमो लागी अक्कीवे सौ दीर्घः सूत्रथी ऊकार दीर्घ थयो, पठी अंत्यव्यंजन सूत्रथी विजक्तिनो स् उडी जवाथी दीहाऊ एवुं रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत अप्सरस् अने आ सूत्रथी विकल्पे स् नो स करी आप् सूत्रथी आकार आय, पठी ह्रस्वाद्यश्च सूत्रथी प्स नो छ थयो, पठी अनादौ द्वित्वं सूत्रथी विजाव करी द्वितीय पूर्व छ नो च थयो, पठी अंत्यव्यंजनसूत्रथी स् नो लुक् आय, एटले अच्छरसा रूप सिद्ध थयुं. विकल्पपक्षे अप्सरस् शब्दना अंत्यव्यंजनना स् नो लुक् करी आत् सूत्रथी आप् आवी वाकीनी साधनिका पूर्वनी जेम करवी, एटले अच्छरा रूप सिद्ध आय वे.

ककुजो हः ॥ २१ ॥

ककुज्शब्दस्यांत्यव्यंजनस्य हो जवति ॥ कउहा ॥

मूल भाषांतर. ककुज् शब्दना अंत्यव्यंजननो ह् थाय. संस्कृत ककुभ् शब्दनुं प्राकृत कउहा रूप सिद्ध थाय वे.

॥ हुंठिका. ॥

ककुज् ६१ ह् ११ क ग च जे ति कलुक् अनेन जस्य हः आदि-
पाप् ११ अंत्यव्यं० सलुक् हा ॥ २१ ॥

टीका भाषांतर. ककुज् ६१ ह ११ संस्कृतककुज् शब्देन क ग च जे नि सूत्रधी क नो सुहृ थयो. पत्नी आ सूत्रधी मनो ह थयो, पत्नी आत् सूत्रधी आप् आ-
म्यो, पत्नी अंत्यव्यंजनस्य सूत्रधी विज्ञप्तिप्रत्यय सनो सुहृ थयो, एतस्य ककुजा
रूप सिद्ध थयुं. ॥ २१ ॥

धनुषो वा ॥ २२ ॥

धनुःशब्दस्यांत्यव्यंजनस्य हो वा भवति ॥ धणुहं । धणु ॥ २२ ॥

मूल भाषांतर. धनुस् शब्दना अंत्य व्यंजननो ह विकल्पे धाय. धनुस् तंतुं धणुहं
अने धणु एम विकल्पे ये रूप धाय डे. ॥ २२ ॥

॥ टुंठिका ॥

धनुस् ६१ वा ११ धनुस् ११ नोणः अनेन यस्य हः ह्रीधे स् म् मोनु०
धणुहं पक्षे धनुस् नोणः अंत्य० पशुक् ११ अह्रीधे सो दीर्घः णु णु
अंत्यव्यं० सल्लुक् धणु ॥ २२ ॥

टीका भाषांतर. धनुस् ६१ वा ११ धनुस् शब्देन नोणः सूत्रधी धणुस् थयुं, पत्नी
आ सूत्रधी प नो ह थयो. ह्रीधे स् म् सूत्रधी स् नो म् थयो. पत्नी मोनुस्वार छाती
धणुहं रूप सिद्ध थयुं. विकल्पपक्षे धनुस्ने नोणः पत्नी अंत्यव्यं० पक्षे पनो सुहृ
थयो. अह्रीधे सो दीर्घः सूत्रधी णु नो णु थयो, पत्नी अंत्यव्यं० छाती स् नो सुहृ
धणु रूप सिद्ध धाय. ॥ २२ ॥

मोनुस्वारः ॥ २३ ॥

अंत्यमकारस्यानुस्वारो भवति ॥ जलं फलं यलं गिरिं पेठ ॥ ह.
धिदनंत्यस्यापि ॥ यणस्मि । यणंमि ॥ २३ ॥

मूल भाषांतर. प्राकृतमां अंत्य मकारनो अनुस्वार धाय. जेमके जलं फलं यलं
गिरिं पेष्ठ इत्यादि रूपो सिद्ध धाय डे. ॥ २३ ॥

॥ टुंठिका ॥

म ६१ अनुस्वार ११ जलफल ११ ह्रीधेन्म् अनेन अनुस्वारः जलं
फलं पृष्ठ ११ शतोऽन् श्रु य हः सः रुचिनुठो हस्व ठः प्राहो
छिरिपं छितीप० पूर्य ठ थ २१ ओस्य सुहृ अनेनानुस्वारः वलं
गिरि २१ शोपेजंतवान् इत्युक्तादमोऽन् इत्युक्त् अनेन अनुस्वारः
गिरिं हरा० हरा० निश्चपठ इति हरास्याने पेठ डुनुनुविष्वादिपि.

वे, तेने उदितः स्वराज्ञोतः वदाचर्त्त० इत्यादि सूत्रोथी वंदने ए प्रत्यय लावी कर्तर्य्य
वभ्यः शब्दप्र० सूत्रथी अ आवे, अने अलुक् स्यादेत्यपदे सूत्र लागी लोक अने अ-
लोकव्याकरणथी वंदे रूप सिद्ध थाय. ऋपञ्च शब्दने ऋत्वादि ऋउ शपोःसः अने
ख ध घ भं भस्यहः सूत्रो लागवाथी उसह रूप सिद्ध थाय, पठी मोऽस्यलुक् अने
आ सूत्रथी विकल्पे अनुस्वार यवाथी उसह रूप सिद्ध थाय. संस्कृत अजित शब्दने
क ग च ज सूत्रथी त् तो लुक् थयो, पठी अमोऽस्यलुक् सूत्र लागी आ सूत्रवडे वि-
कल्पे अनुस्वार थयो एटले अजियं रूप सिद्ध थयुं. विकल्पपक्षे उत्तमम् अजियं
तेमां व्यंजन० सूत्रथी म् नो लुक् थवा आग्यो पण आ सूत्रथी मकारनो मकारज
थाय तेथी लोकव्याकरणथी उत्तममजियं एवुं रूप थाय. संस्कृत साक्षात्तुं प्राकृत
सक्खं थाय. साक्षात् शब्दने ह्रस्व थई संयोगे सः सूत्रथी स थयो, पठी क्षः खः
फचिचुछडौ सूत्रथी क्ष नो ख थयो, पठी अनादौ द्वित्वं नियम लागी द्वितीय
पूर्वस्य सूत्रथी ख नो क थयो, पठी वाऽव्ययोत्वातादाचदातः सूत्रथी आकारनो
अ थयो एटले सक्खे थयुं, पठी बहुलाधिकारथी आ सूत्रवडे वीजा व्यंजननो मकार
थयो, पठी तम् लागी आ सूत्रथी विकल्पे अनुस्वार थयो त्तारे सक्कं रूप थयुं. संस्कृत
यत् अने तत् तेना प्राकृत यं तं थाय ठे. यत् तत् तेने आदेयोऽजः सूत्रथी य् नो
ज् थयो, पठी बाहुलक अधिकारथी अम् थई आ सूत्रथी अनुस्वार थइ जं तं एवां
रूप सिद्ध थाय. संस्कृत विष्चक्रुं प्राकृत वीसुं थाय. विष्चक् शब्दने सर्वत्र लुक्
तथा ध्वनिविष्चचोरुः सूत्र लागी शपोःसः प्राप्त थया पठी लुप्तयचरशपसां
शपसां दीर्घः सूत्रथी दीर्घ थाय, पठी बाहुलकाधिकारथी आ सूत्रवडे अनुस्वार यवाथी
वीसुं रूप सिद्ध थाय. संस्कृत पृथक्नुं प्राकृत पिहं थाय ठे. पृथक् शब्दने इदुतौ-
वृष्ट वृष्टि पृथक् मृदंगमृदसे के ए सूत्रथी पृनुं पियुं पठी पृथकि धोवा सूत्रथी थ् ने
स्थाने विकल्पे धू थवा आग्यो, पण विकल्प पक्षे ग्वध घ भं सूत्रथी थ नो ह थयो,
पठी बाहुलकाधिकारथी क् नो म् थई अनुस्वार थयो एटले पिहं रूप सिद्ध थाय. सं-
स्कृत सम्यक् शब्दनुं प्राकृत सम्मं थाय. सम्यक् शब्दने अधो मनायां सूत्रथी य् नो
लुक् थयो, पठी अनादौ द्वित्वं करी मूनो द्विर्वाच थयो. बाहुलक अधिकारथी क नो
म करी आ सूत्रथी अनुस्वार थाय एटले सम्मं रूप सिद्ध थाय ठे. संस्कृत इह अने
इहक नुं प्राकृत इहं इहयं थाय ठे. इह इहक शब्दने अव्ययपणाने लीधे लुक् थवा
आग्यो, पण आ सूत्रथी सप्तमीना प्रत्यय डिने स्थाने म थाय, अने क ग च ज सूत्रथी क
नो लुक् थाय. पठी अवर्ण तथा अनुस्वार थई इहं तथा इहयं रूप सिद्ध थाय ठे.
अथवा वीजे प्रकारे संस्कृत ऋधक् तथा ऋध द् शब्दनां रूप इहं अने इहयं थाय ठे.
ऋधक् ऋधद् शब्दने अव्ययस्य सलुक् नियम लागी इत्कृपादौ सूत्रथी ऋ नो ई
थाय, पठी ग्वध घ० सूत्रथी घ नो ह थाय, पठी आ सूत्रथी ठेला क् द् नो म् थयो,
पठी क ग च ज सूत्रथी कनो लुक् थइ अवर्णोऽयो लागी आ सूत्रथी अनुस्वार थयो
एटले इहं अने इहयं रूप थाय ठे. संस्कृत आश्लेष्टुं प्राकृत आलेष्टुं थाय ठे. प्र-

यन् श्लिषत् आलिङ्गने एतत्वे श्लिष् धातु आलिङ्गनमां प्रयत्ने वे. आह् उपसर्ग पूर्व
 आच्यो एतत्वे आश्लिष् ध्युं. जे आलिङ्गन करवाने माटे होय ते आश्लेष्ट कहेवाय.
 रूपांतस्य गुणः सूत्रधी गुण धयो एतत्वे श्लि नो श्ले धयो पत्नी तवर्गश्चवर्गष्ट
 वर्गाभ्यां० सूत्रधी ष्ट करी अनुष्टेष्टस्यतः तथा अनादौ० नियमधी विर्जाव प्राप्त
 धया आच्यो, पण नदीर्घानुस्वारात् सूत्रधी निषेध धयो, पत्नी तैलादौवा दित्वं अने
 मोनुस्वारः पत्नी विंशत्यादेर्लृक अनुस्वार० लुक् धया पत्नी स्वार्थे कश्चवा सूत्रधी
 विकट्पे क प्रत्यय आच्यो, पत्नी चाखता सूत्रधी सि स्याने म तथा अनुस्वार धयो, पत्नी
 कगटव तदपय० सूत्रधी श नो लुक् धयो, अने कगचज नियमधी क नो लुक् धयो
 एतत्वे आलेद्धुअं रूप सिद्ध ध्युं ॥ २४ ॥

डञ्जनो व्यंजने ॥ २५ ॥

डञ्जन इत्येषां स्याने व्यंजने परे अनुस्वारो जवति ॥ ड। पङ्क्तः ।
 पंती ॥ पराङ्मुखः । परंमुहो ॥ ज । कञ्चुकः । कंचुठ ॥ लाज्-
 ठनं । लंठनं ॥ ण । पण्मुखः । ठंमुहो ॥ उत्कण्ठा । उत्कंठा ॥ न ।
 सन्ध्या । संजा ॥ विन्ध्यः । विंजो ॥ २५ ॥
 मूल भाषांतर. संस्कृतमां आचंखा इ, झ, ण अने न ए व्यंजनोनी आगख जो
 जी व्यंजन आच्यो होय तो तेमने स्याने प्राकृतमां अनुस्वार धाय वे. इ नुं उदाह-
 ण परक्तिः तंनुं पंती धाय. पराङ्मुखः तंनुं परंमुहो धाय. झंनुं उदाहरण - क-
 चुकः नुं कंचुको धाय. लाज्ठनं नुं लंठनं धाय. ण नुं उदाहरण उत्कंठा नुं
 उक्ता धाय. न नुं उदाहरण - सन्ध्या नुं संजा अने विन्ध्यः नुं विंजो धाय. ॥ २५ ॥

॥ डुंडिका ॥

च न च ण च न च डञ्जनं तस्य ६१ व्यंजन ३१ पङ्क्त
 नेन डस्य अनुस्वारः कगटवत्यादिना क लुक् ११ अस्त्रीविसे
 र्धः अंत्यव्यं० स लुक् पंती । पराङ्मुख ह्रस्वः संयोगे अनेन-
 य अनुस्वारः खयघधजां खस्य इः परंमुहो । कंचुकः खांठनं ह्रस्वः
 ने वा ख अनेन अस्यानु० क ग च जेति कञ्चुक नोणः ११
 सेडो इत्यं० क्लीवे सम् मोनु० कंचूठ । लंठणं पण्मुखः पट्
 गावमुधासप्तपर्णेष्वादेदतः पस्य ठः अनेन णस्यानुस्वारः
 धजां खस्य इः ११ डतः सेडोः ठमुहो उत्कंठा -

તલુક્ અનાદૌદ્ધિત્વં અનેન ણસ્યાનુસ્વારઃ ઉઘ્ઠા સંધ્યા અનેન નસ્યાનુસ્વારઃ સાધ્વસંધ્યહ્યાંઃ ૧૧ અંત્યવ્યં સલુક્ સંજા વિંધ્યઃ ૧૧ અનેન નસ્યાનુસ્વારઃ સાધ્વસંધ્યહ્યાંઃ ધસ્ય જ્ઞઃ ૧૧ અતઃ સેડોં વિંજો ॥ ૨૫ ॥

ટીકા ભાષાંતર. ઉઘ્ઠાન ૬૧ વ્યંજન ડ૧ ઇ ઝ્ જ્ ણ અને ન્ ણ વ્યંજનોની પત્રી જો પરવ્યંજન આવેતો તેમને સ્થાને અનુસ્વાર થાય. સંસ્કૃત પંક્તિ નું પ્રાકૃત પંતી થાય છે. પંક્તિ શબ્દને આ સૂત્રથી ઇ નો અનુસ્વાર થાય. કગટટ૦ સૂત્રથી ક્ નો લુક્ થાય, અઘ્ઠીયે સૂત્રથી દીર્ઘ થાય. પત્રી અંત્યવ્યં સૂત્રથી અંત્ય સ્ નો લુક્ થાય ત્યારે પંતી રૂપ સિદ્ધ થાય. સંસ્કૃત પરાઙ્મુલ્લઃ નું પ્રાકૃત પરંમુહો થાય છે. પરાઙ્મુલ્લ શબ્દને હ્રસ્વઃ સંયોગે સૂત્રથી હ્રસ્વ થાય, પત્રી આ સૂત્રથી ઇ નો અનુસ્વાર થાય, પત્રી ચ્વઘ-ધભાં સૂત્રથી ચ્વ નો હ થાય, પત્રી અતઃસેડોં પામી પરંમુહો રૂપ સિદ્ધ થાય. સંસ્કૃત કચ્ચુકઃ અને લાઙ્ઘનં નું પ્રાકૃત કંચુઓ અને લંઘનં થાય છે. કચ્ચુકઃ લાઙ્ઘનં શબ્દને હ્રસ્વઃ સૂત્રથી લાઙ્ઘન ના લા નો લ થયો, પત્રી આ સૂત્રથી ઝ્ નો અનુસ્વાર થયો. કગચજ સૂત્રથી ક નો લુક્ થયો. પત્રી નોણઃ તથા અતઃ સેડોં સૂત્રો લાગે, પત્રી ઢિલ્યં ક્રીયે સ્મ અને મોનુ૦ સૂત્રો લાગી કંચુઓ અને લંઘનં રૂપ સિદ્ધ થાય. સંસ્કૃત પળ્મુલ્લ નું પ્રાકૃત છમ્મુહો થાય છે. પળ્મુલ્લ શબ્દને પહ્સમી-શાચસુધાસસપર્ણેવાદેઃ સૂત્રથી પ નો છ થયો, પત્રી આ સૂત્રથી ણ્ નો અનુ-સ્વાર થયો, પત્રી ચ્વઘધ ભાં૦ સૂત્રથી ચ્વ નો હ થયો, અને અતઃસેડોં સૂત્ર લાગી છમ્મુહો રૂપ સિદ્ધ થયું સંસ્કૃત ઉત્કણ્ઠા નું પ્રાકૃત ઉઘ્ઠા થાય છે. ઉત્કણ્ઠા શ-બ્દને કગટટ સૂત્રથી ત નો લુક્ થયો, પત્રી અનાદૌદ્ધિત્વં સૂત્રલાગે, અને આસૂત્રથી ણ્ નો અનુસ્વાર થયો એટલે ઉઘ્ઠા રૂપ સિદ્ધ થયું. સંસ્કૃત સન્ધ્યા નું પ્રાકૃત સંજા થાય છે. સન્ધ્યા શબ્દને આ સૂત્રથી ન્ નો અનુસ્વાર થયો. પત્રી સાધ્વસંધ્યહ્યાંઃ સૂત્રથી ધ્ય નો જ્ઞ થયો. પત્રી અંત્યવ્યંજન૦ સૂત્રથી સ્ નો લુક્ થયો, એટલે સંજા રૂપ સિદ્ધ થયું. સંસ્કૃત વન્ધ્યા નું પ્રાકૃત વિંજો થાય છે. વન્ધ્યા શબ્દને આ સૂત્રથી ન્ નો અનુસ્વાર થયો, પત્રી સાધ્વસંધ્યહ્યાંઃ સૂત્રથી ધ નો જ્ઞ થયો, પત્રી અતઃ સેડોં સૂત્ર લાગી વિંજો રૂપ સિદ્ધ થયું. ॥ ૨૫ ॥

॥ વક્રાદાવંતઃ ॥ ૨૬ ॥

વક્રાદિષુ યથાદર્શનં પ્રથમાદેઃ સ્વરસ્યાંત આગમરૂપો અનુસ્વારો જવતિ ॥ વંકં । તંસં । અંસૂ । મંસૂ । પુંઠં । ગિઠં મુંઠા પંસૂ બુંધં કંકોનો કુંપલં દંસણં વિંઠિઠં ગિઠી મંજારો ઇવાદ્યસ્ય ॥ વયંસો મ-ણંસી મણંસિણી મણંસિલા પડંસુઆ એપુ દ્વિતીયસ્ય ॥ અવરિં ।

प्रथमःपादः।

अणित्तं चयं । अश्मुत्तयं । अनयोस्तृतीयस्य ॥ वक्र ज्यस्त
श्मश्रु पुष्ठ गुष्ठ मूर्धन् पशुं बुध्न ककोट कुङ्कमल दर्शन वृ
एष्टि मार्जार वयस्य मनस्विन् मनस्विनी मनःशिला प्रतिश्रुत् उ
अतिमुक्तक इत्यादि ॥ कचिष्ठंदः पूरणेपि ॥ देवनागसुवर्णं
कचिन्नजवति ॥ गिष्ठी । मज्जारो । मणसिला ॥ आर्पे म
सिला । अश्मुत्तयं ॥ २६ ॥

मूल भाषांतर. वक्रादि शब्दोने विषे यथादर्शन यडे प्रथमादि स्वरने अंत आ
अनुस्वार थाय डे. संस्कृत वक्र तथा ज्यस्त्रुं प्राकृत वक्रं अने तंसं थाय डे. स
अश्रु अने स्मश्रु नुं प्राकृत अंस् अने मंस् थाय डे. संस्कृत पुच्छ तथा गुच्छ नुं म
पुं अने गुं थाय डे. संस्कृत मूर्धन् नुं प्राकृत मुंढा थाय डे. संस्कृत पशुं नुं प्रा
पंस् थाय डे. संस्कृत बुध्नं प्राकृत बुयं थाय डे. संस्कृत ककोट नुं प्राकृत कंको
थाय डे. संस्कृत कुङ्कमलं प्राकृत कुंफलं थाय डे. संस्कृत दर्शन नुं प्राकृत दंस
थाय डे. संस्कृत वृक्षिकं प्राकृत विष्टिओ थाय डे. संस्कृत गृष्टिं प्राकृत गि
थाय डे. संस्कृत मार्जारं प्राकृत मंजारो थाय डे. आ सर्व शब्दोमां प्रथम आ
शब्दो अनुस्वार घयेखो डे. संस्कृत वयस्यं प्राकृत वयंसो थाय डे. संस्कृत मन
स्विन् नुं प्राकृत मणसी थाय डे. संस्कृत मनस्विनी नुं प्राकृत मणंसिणी थाय डे.
संस्कृत मनःशिला अने प्रतिश्रुत् ना प्राकृत मणंसिला अने पडंसुआ थाय डे. आ
शब्दोमां बीजा शब्दो अनुस्वार घयेखो डे. संस्कृत उपरि, अतिमुक्तक ना प्राकृत
अपरि, अणित्तं चयं अथवा अश्मुत्तयं थाय डे. आ शब्दोमां बीजा अहरनो अनु-
स्वार थाय डे. कोइ ठेकाणे उंद पूरवामां पण थाय डे. जेमके देवनाग सुवर्णं कोइ
ठेकाणे थाय पण नहीं. जेम के गिष्ठी, मज्जारो, मणसिला मणसिला आर्पे प्रयोगमां
मणोसिला थाय डे. अने अश्मुत्तयं पण थाय. ॥ २६ ॥

॥ हुंठिका ॥

वक्रादि ७१ अंत ११ वक्र ज्यस्त ह्रीवे सम् मोनु० वक्रं तंसंश्च
श्मश्रु आदेः श्मश्रु स्याने स लुक् सर्वत्र र लुक् शपोः सः अनेना-
नुस्वारः ११ ह्रीवे सम् मोनु० आह्रीवेसो दीर्घः अंत्यव्यंजनस्याने
आ अंत्यव्यं० स लुक् अंस् मंस् पुष्ठ गुष्ठ ११ शपोः सः अनेनानु-
स्वारः ह्रीवे सम् पुं अं गुं मूर्धन् ११ ह्रस्वः सं० मु ध्रञ्छि मृञ्छितेवा
इति ऊरूप ढ पुंस्यन थाणोराजवच्च अन् स्याने आ अंत्यव्यं०
सलुक् मुंढा पशुं सर्वत्रलुक् शपोः सः अनेनानुस्वारः ११ अह्री-

वेसौ दीर्घः अंत्य० सलुक् वुध अधोमन० नलुक् अनेनानुस्वारः
 ११ क्लीवे सम् मोनु० वुधं कर्कोट अनेनानुस्वारः सर्वत्र रलुक् टो-
 डः ११ अतः सेडों कंकोडो कुद्वल प्रक्मोथस्यपः अनेनानुस्वारः
 ११ क्लीवे सम् मोनु० वुधं कर्कोट अनेनानुस्वारः सर्वत्र रलुक् टोडः
 ११ अतः सेडों कंकोडो कुद्वल प्रक्मोथस्यपः अनेनानुस्वारः ११
 क्लीवे सम् मोनु० कुपलं दर्शन ११ सर्वत्र रलुक् शपोः सः ऽस्य
 कार्यं नोणः क्लीवे सम् मोनु० दंशणं वृश्चिक ११ इत्कृपादौ वृ वि
 ह्रस्वात्थश्चेति स्वस्य ठः अस्य कार्यं कगचजेति कलुक् अतः सेडों
 विंघुठं गृष्टि इत्कृपादौ गृ गि अनेनानुस्वार० एस्यानुष्टे० एस्य ठः
 ११ अक्लीवे० अंत्यव्यं० सलुक् गिंठी मार्जारः ह्रस्वसं० मा म अने
 नानु० सर्वत्र रलुक् ११ अतः सेडों मंजारो वयस्य अनेन द्विती-
 यस्यानुस्वारः अधोमनयां यलुक् ११ अतः सेडों वयंसो मनस्विन्
 अनेनद्वितीयस्यानु० सर्वत्र वलुक् अंत्यव्यंजन लुक् अक्लीवे० दीर्घः
 अंत्यव्यं० सलुक् नोणः मणंसी मनस्विनी अनेन द्वितीयस्यानुस्वारः
 सर्वत्र वलुक् नोणः अंत्य० सलुक् मणंसिणी मनस्शिला अंत्यव्यं०
 सलुक् अनेनद्वितीयस्यानु० शपोःसः नोणः ११ अंत्यव्यं० सलुक्
 मणंशिला प्रतिश्रुत् ११ सर्वत्र रलुक् पथिपृथिवीप्रति० ति त
 प्रत्यादौडः तस्य डः स्त्रियामादविद्युतः त आ अनेन द्वितीयस्यानु०
 अंत्यव्यं० सलुक् पडंसुआ उपरि ११ वोपरौ अनेन तृतीयस्यानु-
 स्वारः कगच जेति तलुक् अवर्णो ११ क्लीवे सम् मोनु० अणिजं-
 तयं द्वितीयोपिप्रकारो यथा अतिमुक्त कगचजेति तयोर्लुक् अवर्णो
 ११ अयः कगटडेति नाणुक क्लीवे सम् मोनु० इमुजतयं कचिठंदः
 पूरणेप्यनु० देवंनागसुवन्न अनेन अनु० य सर्वत्र रलुक् अनादौ धित्वं
 देवं नाग सुवण कचिदनुस्वारो न जवति गिड्डी मज्जारो मणशि-
 ला अत्रानुस्वारं मुक्ताशेषं पूर्ववत् ॥ २६ ॥

टीका भाषांतर वकादि ३१ अंत ११ संस्कृत वक्त्र अने त्र्यम्बने सर्वत्र रलुक्
 अने अधोमनयां यलुक् सूत्रो लागी आ सूत्रधी अनुस्वार थयो. पत्री क्लीवे सम् अने
 मोनु० लागी वकं तथा तंसं रूप सिद्ध थाय संस्कृत अश्रु तथा इमश्रु नाप्राकृत अंस्र

પ્રથમ:પાદ:।

અને મંસુ ધાય ઢે. અથુ ઇમથુ તેને આ દીને ઇમથુસ્થાને સ નો લુક્ ધયો, પત્રી સર્વઃ
 રલુક્ સૂત્રથી ર નો લુક્ ધાય, પત્રી શપો:સઃ સૂત્ર લાગી આ ચાલતા નિયમથી અ
 નુસ્વાર ધાય. પત્રી ફ્લીયે સ્મ્, મોનુસ્વાર અફ્લીયેસૌ દીર્ઘઃ નિયમો લાગી અંત્યવ્યં
 જનને સ્થાને અ ધાય. પત્રી અંત્યવ્યંજન વિજકિ સ્ નો લુક્ થઈ અંસુ અને મંસુ રૂપ
 સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત પુચ્છ ગુચ્છ ના પ્રાકૃત પુંછં ગુછં પવાં રૂપ ધાય ઢે. પુછ, ગુછ
 શબ્દને શપો: સઃ લાગી પત્રી આ સૂત્રથી અનુસ્વાર ધાય. પત્રી ફ્લીયે સ્મ્ સૂત્ર લાગી
 પુંછં ગુછં રૂપ સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત મૂર્ધન્ શબ્દનું પ્રાકૃત મુંદા ધાય ઢે. મૂર્ધન્ ને હ્રસ્વઃ
 સંઃ સૂત્રથી મુ ધાય, પત્રી અર્ધર્દિમૂર્ધાદૈતે યા એ સૂત્રથી વિકલ્પે ર્દ નો ઢ ધાય, પત્રી
 પુંસ્પન આળો રાજવચ્ચ એ સૂત્રથી અન્ ને સ્થાને આ ધાય, પત્રી અંત્યવ્યંઃ સ્ નો
 લુક્ ધાય પટલે મુંદા રૂપ સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત પર્યુ તેને સર્વથ્ર રલુક્, શપો: સઃ,
 લાગી ચાલતા સૂત્રથી અનુસ્વાર ધાય, પત્રી અફ્લી બેસૌ દીર્ઘઃ અંત્યસલુક્ નિયમોથી
 પંદ્ર રૂપ સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત મુદ્ર ને અધોમન સૂત્રથી ન નો લુક્ ધાય, પત્રી આ
 સૂત્રથી અનુસ્વાર થઈ ફ્લીયે સ્મ્, મોનુસ્વાર નિયમો લાગી પુંછં રૂપ સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત
 કંકોટને આ સૂત્રથી અનુસ્વાર થઈ સર્વથ્ર રલુક્ ટોઢઃ અતઃ સેઢોઃ સૂત્રો લાગી
 કંકોટો રૂપ સિદ્ધ ધાય, સંસ્કૃત કુદાલ શબ્દને પ્રથમોપસ્યપ્ સૂત્ર લાગી આ સૂ-
 ત્રથી અનુસ્વાર ધાય, પત્રી ફ્લીયે સ્મ્ અને મોનુસ્વાર: સૂત્રો લાગી કુંપલં રૂપ સિદ્ધ
 ધાય. સંસ્કૃત દર્શન શબ્દને સર્વથ્ર રલુક્, શપો: સઃ ચાલતા સૂત્ર, થી નો ણઃ ફ્લીયે
 સ્મ્ અને મોનુસ્વાર: સૂત્રોથી દંસળં રૂપ સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત વૃદ્ધિકને ઇત્ક-
 પાદો એ સૂત્રથી ઘૃ નો વિ ધાય પત્રી હ્રસ્વાસ્થ્યશ્ચ એ સૂત્રથી શ્ચ નો છ ધાય.
 પત્રી આ સૂત્રથી તથા ક ગ જ સૂત્રથી ક નો લુક્ ધાય, પત્રી અતઃ સેઢોઃ લાગી
 વિઠિઓ રૂપ સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત ગૃષ્ઠિ ને ઇત્કપાદો સૂત્રથી ઘૃ તું ગિ ધાય, પત્રી
 આ સૂત્રથી અનુસ્વાર ધાય. ઇસ્પાનુષ્ટે સૂત્રથી ઇ નો ઢ ધાય, પત્રી અફ્લીયેઃ તથા
 અંત્યવ્યંજન સલુક્ સૂત્રોથી ગંઠી રૂપ સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત માર્ગાર ને હ્રસ્વ સંઃ
 સૂત્રથી મા નો મ ધાય. આ સૂત્રથી અનુસ્વાર ધાય. સર્વથ્ર રલુક્ અને અતઃ સેઢોઃ
 નો અનુસ્વાર ધાય, પત્રી અધોમનયાં યલુક્ અને અતઃ સેઢોઃ સૂત્રો લાગી ધયંસો
 સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત મનસ્વિન્ શબ્દને આ સૂત્રથી ઘીજા અદ-
 ધર્મવલુક્, અંત્યવ્યંજનલુક્, અફ્લીયેસૌદીર્ઘઃ અંત્યવ્યંજનસલુક્ નોણઃ
 નો લાગી મળંસી રૂપ સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત મનસ્વિની ને આ સૂત્રથી ઘીજા ધર્મનો
 સ્વાર થઈ સર્વથ્રવલુક્, નોણઃ, અંત્યવ્યંજનસલુક્ સૂત્ર લાગી આ સૂત્રથી
 સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત મનસશિલા- અંત્યવ્યંજનસલુક્ સૂત્ર લાગી મળંસિળી
 ધર્મનો અનુસ્વાર થયા પત્રી શપો: સઃ નોણઃ અંત્યવ્યંસલુક્ સૂત્ર લાગી આ સૂત્રથી
 સેલા રૂપ સિદ્ધ ધાય. સંસ્કૃત પ્રતિયુત્ શબ્દને સર્વથ્ર રલુક્. શ્પિશ્પિવી-
 સૂત્રથી તિ નો ત ધાય, પત્રી પ્રત્યાદૌ ટઃ સૂત્રથી ત નો ટ ધાય, પત્રી મિત્રપા-

मादचिद्युतः सूत्रथी त् नो आ थाय, पत्री आ सूत्रथी वीजा वर्णनो अनुस्वार थः
 अंत्यव्यं० सू नो लुक् थः पडंसुआ रूप सिद्ध थाय. संस्कृत उपरितन शब्दने वोपरौ
 अने चालता सूत्रथी वीजावर्णनो अनुस्वार थाय, क ग च ज०, अचर्णो, क्लीधेस्म
 अने मोनुस्वार सूत्रथी अणितंतयं रूप सिद्ध थाय. वीजो प्रकार आप्रमाणे ठे. सं-
 स्कृत अतिमुक्त शब्दने क ग च ज, अचर्णो, इत्यादि सूत्रो लागे अने अनो या थाय
 पत्री क ग ट ड, क्लीधेस्म, मोनु० सूत्रो लागी इमुउतयं रूप सिद्ध थाय, कोइ ठे-
 काणे उंदपूरण करवामां पण अनुस्वार थाय ठे. जेम के- देवनागसुचण्णं अहिं आ
 सूत्रथी अनुस्वार थयो. सर्वत्र रल्लुक्, अनादौ द्वित्वं सूत्रोथी ए रूप सिद्ध थाय ठे.
 कोइ ठेकाणे अनुस्वार थतो पण नथी. जेम के गिट्टी, मज्जारो, मणसिला अहीं अ-
 नुस्वारशिवाय बाकी सर्व पूर्वप्रमाणे सिद्ध थाय ठे. ॥ २६ ॥

क्त्वा स्यादेर्णस्वोर्वा ॥ २७ ॥

क्त्वायाः स्यादीनां च यौ णसू तयोरनुस्वारोऽतो वा जवति ॥ क्त्वा ॥

काऊणं । काऊण ॥ काउआणं । काउआण ॥ स्यादि ॥ वठेणं ॥

वठेण ॥ वठेसुं ॥ वठेसु ॥ णस्वोरिति किं ॥ करिअ । अग्गिणो ॥ २७ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृत क्त्वा प्रत्यय अने स्यादि विज्ञकिना जे ण अने सु प्रत्यय
 तेमने अनुस्वारनो अंत आदेश विकट्पे थाय ठे. क्त्वा प्रत्ययनुं उदाहरण जेम के
 क्त्वा तेने विकट्पे अनुस्वार अंतादेश थवाथी काऊणं अने काउण एवा रूप थाय.
 तेमज काउआणं तथा काउआण एवा रूप थाय. स्यादि विज्ञकिनुं उदाहरण जेम
 के-तृतीयानुं एकवचन वृक्षेण तेनुं वच्छेणं अने वच्छेण एवा रूप थाय. सप्तमीना
 सु प्रत्ययमां संस्कृत वृक्षेण तेनुं वच्छेसुं अने वच्छेसु एवां रूप थाय. मूलमां णस्वोः
 ए पद ग्रहण कर्तुं ठे, तेथी कू धातुथी वनेला करि शब्दनुं करिअ, अग्नि शब्दनुं प्रअ-
 मानुं वचन अग्रयः तेनुं अग्गिओ थाय ठे. ॥ २७ ॥

॥ ढुंढिका ॥

क्त्वास्यादि ६१ णसू ६२ वा ११ कृसु कृरणं पूर्व प्राक्त्वा क्त्वा प्र०
 क्वस्तु मत्तूण आणाः त्कास्थाने त् ए कृगो जूतजविप्यत्योश्च कृ
 का कगचजेति तल्लुक् अनेन वा णस्य अनु० काऊणं काऊण काऊआ
 णं काउआण वृद्ध ३१ कृतोऽत् वृ वा ठोऽद्धादौ क्स्य ठः अनादौ
 द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्वठस्य चः ए टाणशस्येत् अनेन वा-
 णस्यानुस्वारः वठेणं वठेण वृद्ध ७१ कृतोऽत् वृ व ठोद्धादौ क्स्य ठः
 अनादौ द्वित्वं द्वितीये तु पूर्वठस्य च चिस् ज्यस् सुपि एति एत्वं

अनेन वा सुकारस्यानुस्वारः वधेसु वधेसु सुकृकरणं पूर्वं प्राक्काळे
क्त्वा क्वस्तुमन्तूण आणाः क्त्वास्याने अत् इवर्णस्वार् क्त्वाव्यंज-
नाऽत् लोकात् एव क्त्वा तुम्व्यजविप्यलु इत्वं करिश्च । अग्नि
१३ जस् शशोर्णोवा जस् स्याने णो अधोमनयां न लुक् अनादौ
द्वित्वं अग्निणो ॥ २७ ॥

टीका भाषांतर. क्त्वास्यादि ६१ एव ६२ वा ११ कृ. (करवुं) धातुने पूर्वकाळे
अर्थमां क्त्वा प्रत्यय आये, पढी क्वस्तुमन्तूणआणाः ए सुत्रधी क्त्वा ने स्थाने
अत् चङ् कृगो धूममविप्यल्योश्च ए नियमधी कृ तुं का थयुं, पढी क्त्वाचङ् सुत्रधी
न नो लुक् धाय, पढी आ सुत्रधी विकल्पे न नो अनुस्वार चङ् काळार्ण अने काळार्ण
एवा ये रूप मिद्ध धाय हे. अने धीजे पढे काळार्ण अने काळार्ण एवां ये रूप
मिद्ध धाय. वृद्ध ३१ संस्कृत वृद्ध शब्दने क्तोऽन् सुत्रधी वृ नो व धाय, पढी छोऽ
क्षपादौ सुत्रधी क्ष नो छ धाय. पढी अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वस्य यः ए नियम
छागी धीजी विजिणिना टा प्रत्ययने स्थाने न् नो ण चङ् आ सुत्रधी विकल्पे न् नो अनु-
स्वार धाय एतळे चङ्छेणं अने चङ्छेण एवां ये रूप मिद्ध धाय. संस्कृत वृद्ध शब्दने
क्तोऽन् सुत्रधरे वृ नो व धाय, पढी छोऽक्षपादौ ए सुत्रधी क्ष नो छ धाय, पढी
अनादौद्वित्वं द्वितीये पूर्वस्य यः पढी निमग्नमसुपि ए सुत्रधी क्त्वाचङ्ने एकार
धाय पढी आ सुत्रधी तु प्रत्ययने विकल्पे अनुस्वार धाय एतळे चङ्छेणं नदा चङ्छेणु
एवां ये रूप मिद्ध धाय. संस्कृत कृ धातु करवुं तेमां प्रयत्ने, तेने पूर्वप्रसादे क्त्वा प्रत्यय
आये पढी क्वस्तुमन्तूणआणाः ए सुत्र छागी क्त्वा ने स्थाने अन् आदेश धाय, पढी
क्त्वाचङ्स्याद् ए सुत्र छागी क्त्वा एवुं रूप धाय, व्यंजनात् अने एवक्त्वातुम्व्यम-
विप्यल्यु ए नियम छागी इकार धाय एतळे करिश्च एवुं रूप मिद्ध धाय. संस्कृत अग्नि
१३ शब्दने विजिणिप्रत्यय जम् आये पढी जग्गशोर्णो वा ए सुत्र वदे जम् ने स्थाने
णो थयो पढी अधोमनयां नलुक् अने अनादौ द्वित्वं ए सुत्र छागी अग्निणो
ए रूप मिद्ध धाय. ॥ २७ ॥

विंशत्यादेर्लुक् ॥ २८ ॥

विंशत्यादीनामनुस्वारस्य लुग् भवति विंशतिः दीप्ता विंशत् तीप्ता
संस्कृतं सत्यं । संस्कारः सकारो इत्यादि ॥ २८ ॥

धूम भाषांतर. विंशति विंशे शब्दोना अनुस्वारानो लुक् चङ्छे हे. तेन संस्कृत विं-
शति तेनुं प्राकृत दीप्ता धाय. तीप्तीने विंशत्तुं तीप्ता. संस्कृतुं सकारं चङ्छे सं-
स्कारानुं सकारो इत्यादि शब्दोनां अनुस्वारानो लुक् चङ्छे हे. ॥ २८ ॥

॥ छण्डिका ॥

विंशत्यादि ६१ लुक् विंशति ११ अनेनानुस्वारलोपः शपोः सः ईर्जिह्वासिंहत्रिंशद्विंशतौत्या इति विस्थाने वी आदित्याप् अंत्यव्यंजन० सलुक् वीसा त्रिंशत् ११ सर्वत्र रलुक् ईर्जिह्वा विंशत्रिं० इत्यनेन ईत्वं ती शपोः सः आत् आप् ११ अंत्यव्यंजन० सलुक् तीसा संस्कृत अनेनानुस्वारलोपः कगटडेति सलुक् अनादौ द्वित्वं कृतोऽत् कगचजेति तलुक् अवर्णो अक्लीवे सम् मोनुस्वा० सक्रयं संस्कारः ११ अनेनानुस्वारलोपः कगटडेति सलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडो सकारो ॥ १७ ॥

टीका भाषांतर. विंशत्यादि ६१ लुक् ११ संस्कृत विंशति शब्दने आ चालता सूत्रथी अनुस्वारनो लोप थयो एटले विंशतिः थयुं पठी शपोः सः विंशतिः थयुं ईर्जिह्वासिंह ए सूत्र लागी वीसतिः थयुं पठी आत् आप् ए सूत्र लागी वीसा थयुं अने अंत्यव्यंजन० ए सूत्रथी सनो लुक् थवाथी वीसा एवं रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत त्रिंशत् ११ शब्दने सर्वत्र रलुक् ए सूत्र लागी त्रिंशत् थयुं पठी आ सूत्रथी त्रिंशत् थयुं पठी ईर्जिह्वाविंशि ए सूत्रथी दीर्घ इकार थयो एटले तीशत् थयुं पठी शपोः सः आत् अंत्यव्यंजन सलुक् ए सूत्रो लागी तीसा एवं रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत शब्दनो चालता सूत्रवडे अनुस्वारनो लोप थाय एटले संस्कृत थयुं पठी कगटड ए सूत्रथी सनो लोप थयो पठी अनादौ द्वित्वं कृतोऽत् कगचज अवर्णो अक्लीवे सम् अने मोनुस्वार ए सूत्रो लागी सक्रयं एवं रूप सिद्ध थाय ठे. संस्कार शब्दने चालता सूत्रथी अनुस्वारनो लोप थाय पठी कगटड अनादौ द्वित्वं अतः सेडो ए सूत्रो लागी सकारो एवं रूप सिद्ध थाय ठे. ॥ १७ ॥

मांसादेर्वा ॥ १८ ॥

मांसादेरनुस्वारस्य लुग् वा जवति । मासं । मंसं । मासलं । मंसलं । कासं । कंसं । पासू । पंसु । कह । कहं । एव । एवं । नूण । नूणं । श्याणि । श्याणिं । दाणि । दाणिं । किकरेमि । किंकरेमि । समुहं । संमुहं । किसुथं । किंसुथं । सीहो । सिंघो । मांस । मांसल । कांस्य । पांसु । कथं । एवं । नूनं । इदानीं । दानीं । किं । सन्मुख । किंशुक । सिंह इत्यादि ।

मूल भाषांतर. मास विंगरे शब्दोना अनुस्वारनो विकल्पे लुक् थाय. संस्कृत मांस तेनुं मांसं तथा मंसं एवं थाय. संस्कृत मांसलं तेनुं मासलं मंसलं एवां वे रूप थाय. संस्कृत कांस्य तेनुं कासं कंसं एवं थाय. संस्कृत पांसु तेनुं पासु पंसु थाय. संस्कृत कथं तेनुं कद् कद् थाय. संस्कृत एवं तेनुं एव एवं थाय. संस्कृत नूनं तेनुं नूण अने नूणं थाय. इदानीं तेनुं इयाणि इयाणि थाय. संस्कृत दानीं तेनुं दाणि दाणि थाय. संस्कृत किं करोमि तेनुं किं करोमि किं करोमि थाय. संस्कृत मन्मुग तेनुं समुह सं-मुहं एवं थाय. संस्कृत किंशुकं तेनुं किंशुअ किंशुअं थाय. संस्कृत सिंद तेनुं सीणो सिणो थाय. इत्यादि जाणी खेनुं ॥ २९ ॥

॥ हुंठिका ॥

मांसादि ६१ वा ११ मांस मांसल ११ अनेन वानुस्वारलोपः द्वि-
तीये मांसादिप्वनु० न्दस्वत्वं ह्रीवे सूम् मोनुस्वार० मांसं मंसं
मासलं मसलं । कांस्य अनेन वानुस्वारलोपः अथोमनयां यलोपः
मांसादिप्वनुस्वारे । काक ११ ह्रीवे सूम् मोनु० कासं कंसं पांशु
११ अनेन वानुस्वारलोपः मांसादिप्वनु० ह्रस्वत्वं शपोःसः अ-
ह्रीवे० दीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक् पासु पंसु । कथं अनेन वाऽनुस्वा०
खपयधजां यस्य इः अव्ययस्य सलुक् कद् कद् । एवं ११ अनेन
वानु० अव्ययस्य सलुक् एव एवं । नूनं ११ अव्ययस्य सलोपः अ-
नेन वानुस्वारलोपः अव्य० दाणिम् दाणि । किम् ११ किमः किम्
अमासद् किमादेशः अनेन वानुस्वारलोपः कृ वर्त्त० मिव् व्यंजना
अन श्यर्णस्यार् लोकात् वर्त्तमाना पंचमी शतृप् वा र रे तृतीय-
मिव्स्थाने मि किंकरेमि किंकरेमि सन्मुग वणनो व्यंजने नस्या-
नुस्वारः अनेन वानुस्वारलोपः शपोःसः कः ग च जेति कलुक् ह्रीवे
एम् मोनु० खप० समुहं संमुहं । किंशुकः किंशुके वा एत्वं अनेन वा-
नुस्वारलोपः शपोः सः कः ग च जेति० कंसुथं किंसुथं सिंद दोषो-
नुस्वागात् एस्य पः ईजिब्दा० सि सी अनेन वानुस्वारलोप
अतः सेदों सीणो सिणो ॥ २९ ॥

टीका भाषांतर. मांसादि ६१ वा ११ संस्कृत मांस अने मांसल इत्यने क
पृथक् विभक्ते अनुस्वारनो लोप थाय. दीर्घ रूपनां मांसादि शब्दोनां विकल्पे अनुस्वार
थाय. न्दस्वत्वं ह्रीवेरम्. वे मोनु० ए एलोदी नामं अने मंसं एवां वे रूप इत्य

एवी रीते मांसलना मासलं अने मसलं एवां रूप थाय. संस्कृत कांस्य शब्दने चालता सूत्र-
वडे विकट्टे अनुस्वारनो लोप थाय. पत्री अधोमनयां ए सूत्रथी गनो लोप अने मांसा-
दिपु ए सूत्रवडे विकट्टे ह्रस्व थई का तथा क थाय. अने ह्रीवे स्मृ तथा मोनु०
ए सूत्रो लागी कासं तथा कंसं एवां रूप थाय. संस्कृत पांशुशब्दने चालता सूत्रथी विक-
ट्टे अनुस्वारनो लोप थई. मांसादिष्वनु० ए सूत्रवडे ह्रस्व थई शपोः सः अह्रीवे
सौ दीर्घः अन्त्यव्यंजन० सलुक ए सूत्रो लागी पासू अने पांसू एवां रूप सिद्ध थाय.
संस्कृत कथं शब्दने चालता सूत्रथी विकट्टे अनुस्वार करी खथधधभां ए सूत्रवडे थ
नो ह थाय पत्री अन्ययस्य सलुक ए सूत्र लागी कह कर्ह ए रूप सिद्ध थाय. संस्कृत
एवं शब्दने चालता सूत्रथी विकट्टे अनुस्वार थई अन्ययस्य सलुक ए सूत्र लागी
एव एवं ए रूप सिद्ध थाय. संस्कृत नूनं शब्दने चालता सूत्रे विकट्टे अनुस्वार लोप
करी नोणः अन्ययस्य सलुक ए सूत्रोथी नूण अने नूणं एवां रूप सिद्ध थाय.
तेजप्रमाणे इदानीं ना इआणि तथा इआणि अने दानिं ना दाणि तथा दाणिं
एवां रूप सिद्ध थाय. संस्कृत किं शब्दने किमः किम् अमासह किमादेशः ए सूत्रथी
आदेश थई चालता सूत्रवडे विकट्टे अनुस्वारनो लोप थाय. संस्कृत करोमि ए रूप
मूल कृ धातुने भिक् प्रत्ययलागी व्यंजना० अन ऋवर्णस्याद् ए सूत्रोलागी लोक-
व्याकरणथी वर्त्तमाना पंचमी शतृपु वा ए सूत्रवडे ३ नो रे थयो. तृतीय मि
ए सूत्रवडे भिक् ने स्थाने मि आव्यो एटले किंकरोमि अने किकरोमि एवां वे रूप
सिद्ध थाय. संस्कृत सन्मुख शब्दने ङणनोव्यंजने ए सूत्रलागी न् नो अनुस्वार
थाय. पत्री आ सूत्रवडे अनुस्वारनो लोप थाय पत्री शपोः सः कगचज ह्रीवे स्मृ
मोनुस्वार खथध इत्यादि सूत्रो लागी समूहं तथा संमूहं एवा रूप सिद्ध थाय. संस्कृत
किंशुक शब्दने किंशुके वाईत्वं ए सूत्र लागी चालता सूत्रवडे विकट्टे अनुस्वारनो
लोप थाय. पत्री शपोः सः कगचज ए सूत्रो लागी कंसुअं तथा किंसुअं एवां रूप
सिद्ध थाय. संस्कृत सिंह शब्दने होघोऽनुस्वारात् ए सूत्रवडे ह नो घ थाय. पत्री
ईर्जिन्हा० ए सूत्रथी सि नो सी थाय. पत्री आ चालता सूत्रथी विकट्टे अनुस्वारनो
लोप थाय. पत्री अतः सेडोंः ए सूत्र लागी सीहो अने सिंघो एवां वे रूप सिद्ध थाय॥१९॥

वर्गेऽत्यो वा ॥ ३० ॥

अनुस्वारस्य वर्गेपरे प्रत्यासत्तेस्तस्यैव वर्गस्यांत्यो वा जवति पङ्को
पङ्को सङ्खो संखो अङ्गणं अंगणं । लङ्घणं लंघणं कञ्चुलं कंचुलं
लञ्ठणं लंठणं । अञ्जिअं । अंजिअं । सङ्झा । संझा । कएठलं ।
कंठलं । उक्कएठा । उक्कंठा । कएडं । कंडं । सएढो । संढो । अन्तरं ।
अंतरं । पन्थो । पंथो । चन्दो । चंदो । वन्धवो । वंधवो । कम्पइ ।

— १५. सम् उपसर्गसहित एवा ह् द्रव्ये ए धातुने वर्त्तमान० ए सूत्रवदे ति-
— आये पत्री ऋवर्णस्याद् ए सूत्र छागी संहर्द् आय. पत्री व्यंजनात् लोकात्
— १६. दीनां ए सूत्रो छागी संहर्द् एषु रूप सिद्ध आय ॥ ३० ॥

प्रावृट्शरत्तरणयः पुंसि ॥ ३१ ॥

— १७. शर्द् तरणि इत्येते शब्दाः पुंसि पुंलिङ्गे प्रयोक्तव्याः पा-
— १८. सो सरत् एत तरणी तरणीशब्दस्य पुंस्त्रीलिङ्गत्वेन नियमार्थ-
— १९. उपादानं ॥ ३१ ॥

ल भाषांतर. संस्कृत प्रावृट् शर्द् अने तरणि ए शब्दो प्राकृतमां पुंलिङ्गे जाण-
संस्कृत प्रावृट् (यर्षाकाख) तेनुं पाऊसो आय. संस्कृत शर्द् (शतु) तेनुं
नो आय. संस्कृत एततरणिः तेनुं एततरणि एषुं आय. तरणि शब्द पुंलिङ्ग अने
जंगमां प्रवर्त्ते ठे ते नियमने माटे तेनुं अहिं ग्रहण कर्तुं ठे. ॥ ३१ ॥

॥ दुंडिका ॥

प्रावृट् चशरच्च तरणिश्च प्रावृट्शरत्तरणयः पुमस् ३१ प्रावृप् दिक्-
प्रावृपोः सः ए सूत्रवदे म् आय. एतदे प्रावृप् एषुं चयुं. पत्री उदत्वादी ए सूत्रवदे न नो
उ आय. पत्री सर्वत्र रल्लुक् तथा पाखता सूत्रवदे पुंलिङ्गपणु, कर्त्ता पत्री अतःसेढोः
सः ११ अनेन पुंस्त्वं अतःसेढोः सरवो एतद् ११ अंत्यव्यं दल्लुक्
त दधत्तः सोऽङ्गीवे तस्य सः अंत्यव्यं० सल्लुक् अयदा वैसेणमिण-
मोसिना इति एसादेशः एत तरणिः ११ अनेन पुंस्त्वं अङ्गीवे
दीर्घः अंत्यव्यं. सल्लुक् तरणी. ॥ ३१ ॥

टीका भाषांतर. प्रावृट् शरत्तरणि १३ पुमस् ३१ संस्कृत प्रावृप् शब्दने दिग्मा-
पोः सः ए सूत्रवदे म् आय. एतदे प्रावृप् एषुं चयुं. पत्री उदत्वादी ए सूत्रवदे न नो
उ आय. पत्री सर्वत्र रल्लुक् तथा पाखता सूत्रवदे पुंलिङ्गपणु, कर्त्ता पत्री अतःसेढोः
ए सूत्र छागी पाऊसो रूप सिद्ध आय. संस्कृत शर्द् शब्दने शरदादेरत् ए सूत्रयी
व्यंजननो अकार आय पत्री लोकात् शपोः सः ए सूत्रो छागी पाखता सूत्रयी
पत्री अतः सेढोः ए सूत्र छागी सरवो एषुं रूप सिद्ध आय. संस्कृत एततर-
ठे) ए शब्दमां प्रथम एतद् शब्दने अंत्यव्यंज० ए सूत्रयी न नो
तदधत्तः सोऽङ्गीवे ए सूत्रयी न नो म आय. पत्री अंत्यव्यं० सल्लुक्
मिना ए सूत्रयी एत एवो आदेश आय. तरणिशब्दने पाख-
पत्री अङ्गीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन सल्लुक् सूत्रो छागी

काङ्क्षु काङ्क्षायां उदितस्वरान्तः काङ्क्षवर्त्त० तिव व्यंजनात् लोकात्
 काङ्क्षेराहाहिलंघाहिलंखवच्चवंफमहसिंहविलुंपा काङ्क्षस्थाने वंफादे-
 शःत्यादीनां ति इत्यनेन वानुस्वारस्य मः वम्फइ वंफई । कदंव आ-
 रंज कदंवेवा दस्यलः यदा करंव इति प्रकृतिस्तदा पूर्वहरिद्रादौ
 लः रस्य लः अनेन वानुस्वारः अतः सेडोंः कच्चादेम्वा । कलंम्बो क-
 लंवो । आरम्भो आरंजो । संशय ११ शपोः सः कगचजेति यलुक्
 अतः सेडोंः डित्यं ससउं संपूर्वहृहरणे ह वर्त्त० ति क्वर्णस्यार् हर्
 व्यंजनात् लोकात् त्यादीनां० संहरइ ॥ ३० ॥

टीका भाषांतर. वर्ग ११ अंत्य ११ वा ११ संस्कृत पंक शंख अंगण लंघन ए
 शब्दोने आ नियमथी विकट्टे अनुस्वारनो डकार आय. पठी शपोः सः क्लीवे सम्
 मोनु० अने अतः सेडों ए सूत्रो लागी पङ्को तथा पंको सङ्खो तथा संखो अङ्-
 गणं तथा अंगणं लङ्घणं तथा लंघणं एवा रूप सिद्ध आय. संस्कृत कंचुक, लांछन
 अंजित अने संध्या ए शब्दोने चालता नियमथी विकट्टे अनुस्वार तथा अकार आय.
 ज्यां संजवे त्यां नोणः पठी अतः सेडों क्लीवे सम् अने मोनु० प्राप्त आय अने संध्या
 शब्दने साध्वसध्यह्यांझः ए सूत्रथी ध्याने स्थाने जा आय पठी सर्वने अंत्य० सलुक्
 ए नियम लागी कञ्चुओ, तथा कंचुओ लङ्छणं तथा लंछनं अञ्जिअं तथा अंजिअं
 सञ्ज्ञा तथा संज्ञा एवां रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत कंटक उत्कंठा कंठ पंढ ए
 शब्दोने आ सूत्रवडे विकट्टे अनुस्वारनो लोप करी ज्यां संजवे त्यां क ग ट ड अनादौ०
 ह्रस्वः संयोगे शपोः सः कलचज अतः सेडों अंत्यव्यंजन० क्लीवे० ए सूत्रोथी
 कण्ठओ तथा कंठओ उक्कण्ठा उक्कंठा कण्ठ कंठ सण्ठो संठो एवां रूप सिद्ध
 आय ठे. संस्कृत अंतर पांथ चंद्र तथा बांधवना आ चालता सूत्रे विकट्टे अनुस्वार
 ह्रस्वः संयोगे डेरोनवा क्लीवे सम् अतः सेडों ए सूत्रोथी अन्तर अंतर पन्थो पंथो चन्दो
 चंदो पन्धवो बंधवो एवां रूप सिद्ध आय ठे. कंप् धातु कंपवामां प्रवर्त्तं ठे. ते धातु
 ऊदित होवाथी कंप् एवुं रूप आय. तेने त्यादीनां ए सूत्रवडे ति प्रत्यय आत्री लोक-
 व्याकरणथी वा आ चालता सूत्रथी अनुस्वार नो म् आय एटले कम्पइ अने विकट्टे
 कंपइ एवां रूप आय. कांक्ष धातु आकांक्षामां प्रवर्त्तं तेने उदितः स्वरान्तः वर्त्त-
 माने तिव व्यंजनात् लोकात् काङ्क्षेराहाहि० ए सूत्रवडे वंफ आदेश आय पठी
 चालता सूत्रथी अनुस्वारनो विकट्टे म् आय एटले चम्फइ वंफइ एवां रूप सिद्ध आय.
 संस्कृत कदंव तथा आरंभ शब्दने कदंवे वा ए सूत्रथी द् नो ल आय जो करंव एवुं
 मूलरूप होय तो तेने पूर्वहरिद्रादौ लः ए सूत्रथी र् नो ल आय. पठी आ सूत्रवडे
 विकट्टे अनुस्वार थइ अतः सेडों ए सूत्र लागी कलम्बो तथा कलंघो एवां रूप सिद्ध
 आय. तेवीज रीते आरम्भो तथा आरंभो एवा पण रूप सिद्ध आय. संस्कृत संशय
 शब्दने शपोः सः क ग च ज अतः सेडोंः डित्यं इत्यादि सूत्रो लागी संसओ ए रूप

सिद्धं थाय. सम् उपसर्गसहित एवा ह् हरथे ए धातुने वर्त्तमान० ए सूत्रपडे ति-
प्रत्यय आये पत्री ऋवर्णस्याद् ए सूत्रं छागी संहर्थाय. पत्री व्यंजनात् लोकात्
अने एादीनां ए सूत्रो छागी संहर्थाय एवं रूपं सिद्धं थाय ॥ ३० ॥

प्रावृट्शरत्तरणयः पुंसि ॥ ३१ ॥

प्रावृट् शरद् तरणि इत्येते शब्दाः पुंसि पुंलिङ्गे प्रयोक्तव्याः पा-
उंसो सरल एत तरणी तरणीशब्दस्य पुंस्त्रीलिङ्गत्वेन नियमार्थ-
मुपादानं ॥ ३१ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृत प्रावृट् शरद् अने तरणि ए शब्दो प्राकृतमां पुंलिङ्गे जाण-
या. संस्कृत प्रावृट् (घर्षाकात्) तेनुं पाऊसो थाय. संस्कृत शरद् (श्नु) तेनुं
सरओ थाय. संस्कृत एततरणिः तेनुं एततरणि एवं थाय. तरणि शब्द पुंलिङ्ग अने
स्त्रीलिङ्गमां प्रयत्ने ठे ठे नियमने माटे तेनुं अहिं ग्रहणं कर्तुं ठे. ॥ ३१ ॥

॥ टुडिका ॥

प्रावृट् चशरच्च तरणिश्च प्रावृट्शरत्तरणयः पुमस् ३१ प्रावृप् दिक्-
प्रावृपोः सः ए सूत्रपडे म् थाय. एतत्वे प्रावृप् एवं थयुं. पत्री उट्त्वादो ए सूत्रपडे ए नो
ठ थाय. पत्री सर्वत्र रल्लुक् तथा पाळता सूत्रपडे पुंलिङ्गपणु, कर्मा पत्री अतःसेढोः
सः ११ अनेन पुंस्त्वं अतःसेढोः सरवो एतद् ११ अंत्यव्यं दल्लुक्
त दधत्तः सोऽङ्गीवे तस्य सः अंत्यव्यं० सल्लुक् अथवा वैसेणमिण-
मोसिना इति एसादेशः एत तरणिः ११ अनेन पुंस्त्वं अङ्गीवे
दीर्घः अंत्यव्यं. सल्लुक् तरणी. ॥ ३१ ॥

टीका भाषांतर. प्रावृट् शरत्तरणि ३३ पुमस् ३१ संस्कृत प्रावृप् शब्दने दिग्मा-
पृपोः सः ए सूत्रपडे म् थाय. एतत्वे प्रावृप् एवं थयुं. पत्री उट्त्वादो ए सूत्रपडे ए नो
ठ थाय. पत्री सर्वत्र रल्लुक् तथा पाळता सूत्रपडे पुंलिङ्गपणु, कर्मा पत्री अतःसेढोः
ए सूत्रं छागी पाऊसो रूपं सिद्धं थाय. संस्कृत शरद् शब्दने शरदादेरत् ए सूत्रधी
अंत्यव्यंजननो अकार थाय पत्री लोकात् शपोः सः ए सूत्रोछागी पाळता सूत्रधी
पुंलिङ्गपणुं करी अतः सेढोः ए सूत्रछागी सरवो एवं रूपं सिद्धं थाय. संस्कृत एततर-
णिः (आध्वं ठे) ए शब्दमां प्रथम एतद् शब्दने अंत्यव्यंज० ए सूत्रधी दूतो
लुक् थाय पत्री. तदधत्तः सोऽङ्गीवे ए सूत्रधी त नो म थाय. पत्री अंत्यव्यं० सल्लुक्
अथवा वैसेणमिणमोसिना ए सूत्रधी एत एवो आदेश थाय. तरणिशब्दने पाळ-
ता नियमधी पुंलिङ्गपणुं थया पत्री अङ्गीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन सल्लुक् सूत्रो छागी
तरणी एवं रूपं सिद्धं थाय. ॥ ३१ ॥

स्रमदामशिरोनञः ॥ ३५ ॥

दामन् शिरस् नञस् वर्जितं सकारांतं नकारांतं च शब्दरूपं पुंसि प्रयोक्तव्यम् । सांतं जसो पथो तमो तेवो उरो । नांतं जम्मो नम्मो मम्मो । अदाम शिरोनञ इति किं । दामं । सिरं । नहं । यच्च । सेयं । वयं । सुमणं । सम्मं । चम्ममिति दृश्यते तद्वहुलाधिकारात् ॥ ३५ ॥

मूल भाषांतर.—दामन् शिरस् अने नभस् ए शब्दो शिवाय बीजा सकारांत तथा नकारांत एवा शब्दो प्राकृतमां पुलिंगे थाय. सकारांत शब्दोनां उदाहरण आपे ठे. संस्कृत यशस् पयस् तमस् तेजस् अने उरस् ए शब्दोना जसो पथो तमो तेओ ऊरो एवां रूप सिद्ध थाय. नकारांत शब्दोनां उदाहरण—संस्कृत जन्मन् नर्मन् मर्मन् ए शब्दोनां जम्मो तम्मो मम्मो एवां रूप थाय. दामन् शिरस् अने नभस् ए शब्दो शिवाय एम मूलमां कहुं ठे तेथी दामन् शिरस् नभस् तेना दामं सिरं नहं एवां रूप थाय. संस्कृत श्रेयस् वयस् सुमनस् शर्मन् चर्मन् तेना सेयं वयं सुमणं सम्मं चम्मं एवां सिद्ध रूप जोवामां आवे ठे, ते बहुलाधिकारथी जाणवां. ॥ ३५ ॥

॥ टुडिका ॥

स् च न् च स्तं । दाम च शिरश्च नञश्च दामशिरोनञः न दाम० अ-
दाम० ११ यशस् तमस् पयस् तेजस् उरस् ११ आदेयोजः अंत्यव्यं०
सलुक् शपोः सः कगचजेति जययोर्लुक् अतः सेडोंः डित्यं० जसो
तमो पठं तेडं ऊरो । जन्मन् नर्मन् न्मोमः न्मस्य मः सर्वत्र रलुक्
अनादौ द्वित्वं १० अतः से० जम्मो नम्मो दामन् शिरस् नञस् ११
अंत्यव्यंजन लुक् शपोः सः क्लीवेस्म मोनुस्वा० खथघध० नस्यहः
दामं सिरं नहं श्रेयस् वयस् सुमनस् शर्मन् चर्मन् अंत्यव्यंजन-
सलुक् यथाप्राप्तौ सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं शपोः सः नोणः ११
बहुलाधिकारात् क्लीवेस्म मोनु० सेयं वयं सुमणं सम्मं चम्मं ॥ ३५ ॥

टीका भाषांतर. स्रम् ११ अदाम शिरोनञः ११ संस्कृत यशस् तमस् पयस् तेजस् उरस् ए शब्दोने आदेयोजः अंत्यव्यं० सलुक् शपोः सः कगचज अतः सेडोंः डित्यं ए सूत्रोथी जसो पथो तमो तेवो उरो ए रूप सिद्ध थाय ठे. संस्कृत जन्मन् नर्मन् ए शब्दोने न्मोमः ए सूत्रोथी न्म नो म थाय. सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोलागी जम्मो नम्मो एवां रूप सिद्ध थाय ठे. संस्कृत दामन् शिरस् नभस् ए शब्दोने अंत्यव्यंजन सलुक् शपोः सः क्लीवेस्म मोनुस्वा०

वधयेति भस्यहः ए सूत्रोत्तमी दामं सिरं नहं ए रूप सिद्ध आय. संस्कृत श्रेयस्
यस् सुमनस् शर्मन् वर्मेन् शब्दोने अंत्यव्यंजन सलुक् ए सूत्र ज्यां संज्ञवे त्यां
भागे. पत्नी सर्वत्र रलुक् अनादौदित्वं शयोः सः नोणः बहुलाधिकारधी क्लीबेसम्
नोनुस्वार ए सूत्रोत्तमी सेयं वयं सुम्मणं सम्मं चम्मं ए रूपो सिद्ध धाय ठे. ॥३१॥

वाक्ष्यर्थ-वचनाद्याः ॥ ३३ ॥

अक्षिपर्याया वचनादयश्च शब्दाः पुंसि वा प्रयोक्तव्याः ॥ अक्ष्य-
र्थाः । अक्षवि स सवइ ते अछी । नञ्चात्रियाइं तेणह्य अछीइं ॥
अंजड्यादि पाठादक्षिशब्दः स्त्रीलिङ्गेऽपि । एसा अछी । चक्खू
चक्खूइं । नयणा नयणाइं । लोअणा लोअणाइं ॥ वचनादि ।
वयणा । वयणाइं । विज्जुणा विज्जूए । कुळो कुळं । ठन्दो ठन्दं ।
माहप्पो माहप्पं । दुक्खा दुक्खाइं ॥ जायणा जायणाइं । इत्यादि
इति वचनादयः ॥ नेत्ता नेत्ताइं । कमळा कमळाइं इत्यादितु
संस्कृतवदेव सिद्धम् ॥ ३३ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृतमां अक्षि (नेत्र) शब्दना पर्यायवाचा शब्दो अने वचनादि-
क शब्दो ते प्राकृतमां विकल्पे पुंलिङ्गे धाय. अक्षि शब्दना पर्यायना छदाहरण आपे ठे.
जेमके अद्यापि सा दापति ते अक्षिणी तेनुं प्राकृत अज्जवी सा सवई ते अच्छी
पेट्ठे ते स्त्री अद्यापि तारा नेत्रोना. सोगन आपेठे. अहिं अच्छी शब्द पुंलिङ्गे धाय
ठे. संस्कृत ' नर्शिते तेन मम अक्षिणी ' तेनुं प्राकृत नञ्चात्रियाइं तेण ह्य अच्छीइं
पेट्ठे तेणे मारा वे नेत्रोने नचाम्यां. अहिं अछीइं त्यां अहि शब्द नपुंसके ठे. अंजड्या-
दि पाठधी अक्षि शब्द स्त्रीलिङ्गे पण धाय. जेमके ' एसा अच्छी ' (आ नेत्र ठे.)
संस्कृत अधुए शब्दनुं पुंलिङ्ग चक्खू नपुंसक चक्खूइं संस्कृत नयन तेनुं पुंलिङ्ग नयणा
नपुं० नयणाइं संस्कृत लोचन तेनुं पुं० लोअणा नपुं० लोअणाइं धायठे. इवे वचना-
दिक शब्दोनां छदाहरण आपेठे. जेमके संस्कृत वचन तेनुं पुं० वयणा नपुं० वयणाइं
संस्कृत विस्तृत तेनुं पुंलिं. विज्जुणा नपुं. विज्जूए संस्कृत कुलनुं पुं. कुलो नपुं.
कुळं संस्कृत छंदम् तेनुं पुंलिङ्गे छन्दो नपुं. छन्दं. संस्कृत माहात्म्य तेनुं पुंलिं. माहप्पो
नपुं. माहप्पं. संस्कृत दुःख तेनुं पुं. दुक्खा नपुं. दुक्खाइं. संस्कृत भाजन तेनुं पुं.
भायणा नपुं. भायणाइं. इत्यादि वचनादि जाली लेगां. संस्कृत नेत्र शब्दनुं पुं. नेत्ता
नपुं. नेत्ताइं धाय ठे. संस्कृत कमल शब्दनुं पुं. कमला अने नपुं. कमलाइं इत्यादि
रूप धाय ठे आ रूप संस्कृतनी जेम सिद्ध धाय ठे. ॥ ३३ ॥

स्त्रमदामशिरोनजः ॥ ३९ ॥

दामन् शिरस् नजस् वर्जितं सकारांतं नकारांतं च शब्दरूपं पुंसि प्रयोक्तव्यम् । सांतं जसो पओ तमो तेवो उरो । नांतं जम्मो नम्मो मम्मो । अदाम शिरोनज इति किं । दामं । सिरं । नहं । यच्च । सेयं । वयं । सुमणं । सम्मं । चम्ममिति दृश्यते तद्वहुलाधिकारात् ॥ ३९ ॥

मूल भाषांतर.—दामन् शिरस् अने नभस् ए शब्दो शिवाय वीजा सकारांत तथा नकारांत एवा शब्दो प्राकृतमां पुलिंगे थाय. सकारांत शब्दोनां उदाहरण आपे ठे. संस्कृत यशस् पयस् तमस् तेजस् अने उरस् ए शब्दोना जसो पओ तमो तेओ ऊरो एवां रूप सिद्ध थाय. नकारांत शब्दोनां उदाहरण—संस्कृत जन्मन् नर्मन् मर्मन् ए शब्दोनां जम्मो तम्मो मम्मो एवां रूप थाय. दामन् शिरस् अने नभस् ए शब्दो शिवाय एम मूलमां कह्यं ठे तेथी दामन् शिरस् नभस् तेना दामं सिरं नहं एवां रूप थाय. संस्कृत श्रेयस् वयस् सुमनस् शर्मन् चर्मन् तेना सेयं वयं सुमणं सम्मं चम्मं एवां सिद्ध रूप जोवामां आवे ठे, ते बहुलाधिकारथी जाणवां. ॥ ३९ ॥

॥ टुंडिका ॥

स् च न् च लं । दाम च शिरश्च नजश्च दामशिरोनजः न दाम० अ-
दाम० ११ यशस् तमस् पयस् तेजस् उरस् ११ आदेर्योजः अंत्यव्यं०
सलुक् शपोः सः कगचजेति जययोर्लुक् अतः सेडोंः डित्यं० जसो
तमो पठं तैठं ऊरो । जन्मन् नर्मन् न्मोमः न्मस्य मः सर्वत्र रलुक्
अनादौ द्वित्वं १० अतः से० जम्मो नम्मो दामन् शिरस् नजस् ११
अंत्यव्यंजन लुक् शपोः सः क्लीवेस्म मोनुस्वा० खथघध० नस्यहः
दामं सिरं नहं श्रेयस् वयस् सुमनस् शर्मन् चर्मन् अंत्यव्यंजन
सलुक् यथाप्राप्तौ सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं शपोः सः नोणः ११
बहुलाधिकारात् क्लीवेस्म मोनु० सेयं वयं सुम्मणं मम्मं चम्मं ॥ ३९ ॥

टीका भाषांतर. स्त्रम् ११ अदाम शिरोनजः ११ संस्कृत यशस् तमस् पयस् तेजस् उरस् ए शब्दोने आदेर्योजः अंत्यव्यं० सलुक् शपोः सः कगचज अतः सेडोंः डित्यं ए सूत्रोथी जसो पवो तमो तेवो उरो ए रूप सिद्ध थाय ठे. संस्कृत जन्मन् नर्मन् ए शब्दोने न्मोमः ए सूत्रथी न्म नो म थाय. सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोलागी जम्मो नम्मो एवां रूप सिद्ध थाय ठे. संस्कृत दामन् शिरस् नभस् ए शब्दोने अंत्यव्यंजन सलुक् शपोः सः क्लीवेस्म मोनुस्वा०

स्वयधयेति भस्यहः ए सूत्रोलागी दामं सिरं नहं ए रूप सिद्ध धाय, संस्कृत श्रेयस्
वयस् सुमनस् शर्मन् वर्मन् शब्दोने अंत्यव्यंजन सलुक् ए सूत्र ज्यां संज्ञवे त्यां
लागे, पञ्जी सर्वत्र रलुक् अनादौद्धित्वं शपोः सः नोणः बहुलाधिकारयी क्लीषेसम्
मोनुत्सार ए सूत्रोलागी सेयं वयं सुम्मणं सम्मं चम्मं ए रूपो सिद्ध धाय ठे. ॥३२॥

वाद्यर्थ-वचनायाः ॥ ३३ ॥

अक्षिपर्याया वचनादयश्च शब्दाः पुंसि वा प्रयोक्तव्याः ॥ अक्ष्य-
र्याः । अल्लवि स सवइ ते अछी । नच्चावियाई तेणह्य अछीइ ॥
अंजल्यादि पाठादक्षिशब्दः स्त्रीलिङ्गेऽपि । एसा अछी । चक्खु
चक्खुई । नयणा नयणाई । लोअणा लोअणाई ॥ वचनादि ।
वयणा । वयणाई । विज्जुणा विज्जूण । कुलो कुलं । उन्दो उन्दं ।
माहप्पो माहप्पं । दुक्खा दुक्खाई ॥ जायणा जायणाई । इत्यादि
इति वचनादयः ॥ नेत्ता नेत्ताई । कमला कमलाई इत्यादितु
संस्कृतयदेव सिद्धम् ॥ ३३ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृतमां अक्षि (नेत्र) शब्दना पर्यायवाचा शब्दो अने वचनादि-
क शब्दो ते प्राकृतमां विकल्पे पुंलिङ्गे धाय. अक्षि शब्दना पर्यायना उदाहरण आपे ठे.
जेमके अद्यापि सा शपति ते अक्षिणी तेनुं प्राकृत अज्जवी सा सवई ते अछी
पेटव ते स्त्री अद्यापि सारा नेत्रोना. सोगन आपेठे. अहिं अछी शब्द पुंलिङ्गे धाय
ठे. संस्कृत 'नर्तिते तेन मम अक्षिणी' तेनुं प्राकृत नच्चावियाई तेण ह्य अछीई
एटव तेणे मारा ये नेत्रोने नचाव्यां. अहिं अछीई त्यां अक्षि शब्द नपुंसके ठे. अंजल्या-
दि पाठयी अक्षि शब्द स्त्रीलिङ्गे पण धाय. जेमके 'एसा अछी' (आ नेत्र ठे.)
संस्कृत अधुप् शब्दनुं पुंलिङ्ग चक्खु नपुंसक चक्खुई संस्कृत नयन तेनुं पुंलिङ्ग नयणा
नपुं० नयणाई संस्कृत लोअण तेनुं पुं० लोअणा नपुं० लोअणाई धायठे. हवे वचना-
दिक शब्दोनां उदाहरण आपेठे. जेमके संस्कृत वचन तेनुं पुं० वयणा नपुं० वयणाई
संस्कृत पिशुत् तेनुं पुंलिङ्ग. विज्जुणा नपुं०. विज्जूण संस्कृत कुलनुं पुं०. कुलो नपुं०.
कुलं संस्कृत छंदस् तेनुं पुंलिङ्गे उन्दो नपुं०. उन्दं. संस्कृत माहात्म्य तेनुं पुंलिङ्ग. माहप्पो
नपुं०. माहप्पं. संस्कृत दुक्ख तेनुं पुं०. दुक्खा नपुं०. दुक्खाई. संस्कृत भाजन तेनुं पुं०.
भायणा नपुं०. भायणाई. इत्यादि वचनादि आणी छयां. संस्कृत नेत्र शब्दनुं पुं०. नेत्ता
नपुं०. नेत्ताई धाय ठे. संस्कृत कमल शब्दनुं पुं०. कमला अने नपुं०. कमलाई इत्यादि
रूप धाय ठे आ रूप संस्कृतनी जेम सिद्ध धाय ठे. ॥ ३३ ॥

॥ टुंठिका ॥

वा ११ अक्षिरयां येपां ते अक्षर्याः वचनमायो येपां ते वचना-
 द्याः अक्षर्याश्च वचनायाश्च अक्षर्यवचनायाः अगपि गय्यर्याजः
 अनादौ द्वित्वं पदादपेर्वाबुक् पोवः अङ्गावि तद् ११ अंत्यव्यं० दबुक्
 तदश्चतः सोऽङ्गीवे तस्य सः आदित्याप् सा सर्पां आक्रोशे शप्-
 र्तमा० व्यंजना० अत् त्यादीनांति इ लोकात् शपोः सः पोवः सवइ
 तद् २२ द्विवचनस्य बहुवचनं २३ अंत्यव्यं० दबुक् जस्शसोर्बुक्
 टाणपस्येत् एत्वे ते । अक्षि २२ ठोऽदयादौ कस्य ठः अनादौ द्वित्वं
 द्वितीयपूर्व० ठ च द्विवचनस्य बहुवचनं शस् जस्शसोर्बुक् शसो-
 लोपः लुक्ते शसि दीर्घः छि छी सा स्त्री अद्यापि ते अक्षिणी शप-
 तीत्यर्थः । अत्रानेन वाक्षिशब्दस्य पुंस्त्वं अथ नपुंसकत्वं तेन ममा-
 क्षिणी नर्त्तिते नृतेच् नर्त्तने नृत् नृत्यतोऽक्षिणीते नृत्यतोऽन्यः प्रयुक्ते
 प्रयोज्य व्यापारे णिग् गुणः नरा नृत्यते स्म क्वत्तक्तप्र० त इति नर्त्त
 इति जाते व्रजनृतमदांघ्रः अनादौ द्वित्वं लुगावीक्त जावकर्मसु णिग्
 स्थाने आवि १२ द्विवचनस्य बहुवचनं १३ जस्शसुंश्णयः
 सप्राग् दीर्घाः जस्स्थाने इं पूर्वस्य दीर्घः तस्य ता कगचेति तलुक्
 नच्चावियाइं तद् ३१ अंत्य० दबुक् टा आमोर्णः टास्थाने टाणश
 स्येत् एत्वं तेण । अस्मद् ६१ मे मइम ममद् मजङ्गाडसौ अस्मद्
 स्थाने अह्य त्यदाद्यव्ययात् अलुक् तेणह्य अक्षि १२ द्विवचनस्य
 बहुवचनं १३ ठोऽदयादौ कस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वठ
 च जस्शसुंश्णयः सप्राग् दीर्घाः जस्स्थाने पूर्वस्य च दीर्घः
 अष्टीइं एतद् १२ अंत्यव्यं० दबुक् तदश्चतः सौ ह्नीवे तस् आदि-
 त्याप् सा अक्षि ११ ठोऽदयादौ कस्य ठः अनादौ० द्वितीयस्य
 पूर्वठस्य च अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यंज० सलुक् अष्टी । चहुस्
 कः खः कचित्तुठडौ कस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्व ख
 क १३ अनेन वा पुंस्त्वं जस् शस् ङसित्तोष्ठापिदीर्घः जस् शस्
 इंश्णयः सप्राग् दीर्घाः चक्खू चक्खूई । नयन लोचन १३ नोणः

प्रथमःपादः ।

कगचजेति वुक् अनेनवा पुंस्त्वं पूर्ववत् नयणा नयणां वीश्रणा
 वीश्रणां एवंच वयणा वयणां । विद्युत् वय्यर्याजः अनादौ
 द्वित्वं अंत्यव्यं० तद्युक् उ टाश्रामोर्णः पुंसि टोणा अन्यत्र स्त्रियां
 टाडस्डेरदादि टास्थाने ए पूर्वस्य दीर्घः विष्णुणा विष्णुए । कुल
 उंदस् अनेन वा पुंस्त्वं अंत्यव्यं० तद्युक् अतः सेनोः क्लीवेसम्
 मोनुस्वा० कुलो कुलं उंदो उंदं । माहात्म्य २ ह्रस्वः संयोगे हा ह
 अधोमनयां यद्युक् जस्मात्मनोः पोवा मस्य अनादौ द्वित्वं ११ अने-
 न वा पुंस्त्वं अतः सेनोः क्लीवेसम् मोनुस्वार० माहृप्पं माहृप्पो ।
 दुःख १३ जस्शसोर्धुक् जस्शस् डसित्तो० दीर्घः जस्शस् इंश्ण
 यः सप्राग्दीर्घाः जस्स्थानेइं पूर्वस्य च दीर्घः निर्दुरोर्वा रद्युक्
 अनादौ द्वित्वं द्वित्वं द्वितीय० पूर्वस्य कः डक्त्वा डक्त्वाइं ।
 जाजन १३ कगचजेति जद्युक् अवर्णो अ य नोणः अनेन वा पुंस्त्वं
 जस्शस् डसित्तो० दीर्घः जस्शसोर्धुक् जस्शस् इंश्णयः सप्राग्-
 दीर्घाः जस् इं पूर्वस्य च दीर्घः जायणा जायणाइं । नेत्रकमलयो-
 स्तु पुनः पुंसकत्वं संस्कृतेऽप्यस्ति ॥ ३३ ॥

टीका भाषांतर. पा ११ अकार्यवचनाय १३ अहि (नेत्र) जेनो अर्थ वे ते
 यदर्थ एतदे नेत्रपर्यायवाचा अने वचन विंगेरे एवा शब्दो विकल्पे पुखिगे धाय. संस्कृ-
 त्वापि शब्दने चय्यर्याजः अनादौ द्वित्वं पदादपेर्वा लुक् पोयः ए सूत्रो खाणी
 जयि एवं रूप सिद्ध थाय. संस्कृत सा ते मूळ तद्गन्धतुं रूप वे. अंत्यव्यंजन
 तुक् तद्वत्तः सोह्लीये तस्य सः आत् ए सूत्रो खाणी सा एवं रूप धाय. संस्कृत
 ति तेमां सर्पा आक्रोशे ए धातु वे तेनो अर्थ शाप देयो सोगन खाया इत्यादि
 वे. शापवर्त्तमा० व्यंजना अनत्यादीनां ति ए सूत्रो खाणी ति नो इ थाय पत्री
 तात् शापोः सः पोयः ए सूत्रो खाणी सबइ एवं रूप सिद्ध थाय. संस्कृत ते तद्
 तुं रूप वे. तेने द्विनचनस्य बहुवचनं जस्जस्शसोर्धुक् शसोर्लोपः लुसे शसि
 इत्यादि सूत्रो खाणी च्छि तुं च्छी एवं धाय. आ वाक्यनो अर्थ-ते स्त्री अद्यापि
 नेत्रोने शाप आपेने अथवा सोगन आपे वे. अहिं आ चाखता सूत्रयी भक्षि
 विकल्पे पुखिगपणुं धाय. नपुंसकत्वं ऊदाहरण संस्कृत ' तेन मम अहिणी नत्तिने'
 अर्थ-तेणे मारा ये नेत्रने नचाव्या. नृनी नत्तिने. नृत् धातु नाचवामां प्रवर्त्ते. वे
 चे वे ते नाचतां नेत्रने बीजो प्रेरणा करेवे. अहिं प्रयोग्य व्यापार एतदे प्रेरणा अर्थ-
 र प्रत्यय आव्यो. तेने गुण यई नर एवं रूप सिद्ध थयुं. पत्री चत्तार्थमां कतत्त

ए सूत्र प्रमाणे क्त प्रत्यय आवी नर्त्ते एवं रूप आय. पठी व्रजनृत्तमदांच अनादौ द्वित्वं
लुगावीक्तभावकर्मसु ए सूत्रथी णिग् प्रत्ययने स्थाने आवि एवं रूप आय पठी
द्विवचनस्य बहुवचनं जस् शस् इ इणयः स प्राग्दीर्घाः ए पामी जश्स्थाने ई आय,
पठी पूर्वस्य दीर्घः ए सूत्रवडे त नो ता आय. कगच ए सूत्रवडे त नो लुक् आय
एटले नवाविआई ए रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत तद् शब्दने अंत्य'दनो लुक् आय पठी टा
आमोर्णः ए सूत्रथी टा स्थाने ण आय. पठी सस्येत् ए सूत्रवडे एकार थई तेण एवं रूप
सिद्ध आय. संस्कृत अस्मद् शब्दने मह मम महमजज्ञाडसौ ए सूत्रथी अस्मद् ने
स्थाने अह्म आय, पठी त्यदाद्यव्ययात्तत्स्वरस्यलुक् एटले ह्म एवं रूपसिद्ध आय.
संस्कृत अक्षि शब्दने द्विवचनस्य बहुवचनं छोऽक्ष्यादौ अनादौ द्वित्वं ते पठी द्वितीय०
तेथी पूर्व छ नो च आय पठी जश् शस् इ इणयः स प्राग्दीर्घाः ए सूत्रवडे जस्
ने स्थाने पूर्व ने दीर्घ आय एटले अच्छीइं एवं रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत एतद् शब्दने
अंत्यव्यंज० पामी सनो लुक् आय पठी तदश्चतःसौ क्लीये ए सूत्रथी तनो स आय
पठी आत् ए सूत्रवडे आप् आवे एटले सा एवं रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत अक्षि
शब्दने छोऽक्ष्यादौ ए सूत्रवडे क्ष नो छ आय पठी अनादौ० द्वितीयस्य० पूर्व छ च
अक्लीये सौ दीर्घः अंत्यव्यंजन सलुक् ए सूत्रलागी अच्छी एवं रूप सिद्ध थयुं.
संस्कृत चक्षुस् शब्दने क्षः खः कचित्तु क्षडौ ए सूत्रथी क्ष नो ख आय पठी अनादौ
द्वित्वं द्वितीयस्य० ए सूत्रोथी पूर्व ख नो क आय. पठी आ चालता सूत्रवडे विक-
ट्पे पुंलिङ्गपणुं आय. पठी जस् शस् डसित्तो दामि दीर्घः जस् शस् इइणयः
सप्राग्दीर्घाः ए सूत्रोथी चक्खूइं ए रूप सिद्ध आय. संस्कृत नयन अने लोचन
शब्दने नोणः कगचज ए सूत्रलागी आ चालता सूत्रवडे विकट्पे पुंलिङ्गपणुं आय.
वाकी पूर्ववत् एटले नयणा नयणाइं अने लोयणा लोयणाइं ए रूप सिद्ध आय.
एवीज रीते संस्कृत वचन शब्दना वयणा वयणाइं एवां रूप सिद्ध आय. संस्कृत
चिशुत् शब्दने चप्पयां जः अनादौ द्वित्वं अंत्यव्यं० टा आमोर्णः पुंलिङ्गे टोणा
स्त्रीलिङ्गे टाडस्डे रदादिदेवातुडसेः टाने स्थाने ए आय पठी पूर्वस्य दीर्घः त्पारे
विज्जुणा विज्जूण एवा रूप सिद्ध आय. संस्कृत कुल छंदस् शब्दने आ चालता
सूत्रथी विकट्पे पुंलिङ्गपणुं थई अंत्यव्यंज० सलुक् अतः सेडोंः क्लीये म् मोनुस्वा०
ए सूत्रोलागी कुलो कुलं छंदो छंदं एवां रूप सिद्ध आय. संस्कृत माहात्म्य तेने
ह्रस्वः संयोगे माहात्म्य थयुं अधोमनयां यलुक् माहत्म् थयुं भस्मात्मनोः पो वा
म नो प थयो माहत्प थयुं. अनादौ द्वित्वं माहप्प थयुं आ सूत्रथी विकट्पे पुंलिङ्ग-
पणुं आय. पठी अतः सेडों क्लीये म् मोनु० माहप्पो माहप्पं, संस्कृत दुःख तेने
जस् शसोर्लुक् जस् शम्डसित्तो० दीर्घः जस् शस् इइण यः सप्राग्दीर्घाः जस्
ने स्थाने इ आय अने पूर्वने दीर्घ आय पठी निर्दुरोर्वा रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय०
ए सूत्रथी पूर्व ख नो क आय. एटले दुक्खा दुक्खाइं एवां रूप सिद्ध आय. संस्कृत
भाजन शब्दने कगचजेनि जलुक् अवर्णोयःश्रुति नोणः ए सूत्रोलागी आ चाल-

सूत्रधी विकल्पे पुंलिङ्गपणुं धाय- पत्री जसुशस् इंसित्तो० दीर्घः जसुशसोर्लुक्
सूशस् इङ्गणयः स प्राग् दीर्घाः जम् स्थाने इ धाय पत्री पूर्वस्य च दीर्घः एतदे
तायणा भायणाहं ए रूप सिद्ध धाय. नेत्र अने कमल शब्दने संस्कृतमां पण
लिङ्गपणुं धाय वे. ॥ ३३ ॥

गुणाद्याः क्लीवे वा ॥ ३४ ॥

गुणादयः क्लीवे वा प्रयोक्तव्याः ॥ गुणाहं गुणा । विद्वेहि गुणाहं
मगन्ति । देवाणि देवा । विन्दुहं विन्दुणो । खगं खगो । मंस्र-
गं मंस्रगो । कररुहं कररुहो । रुक्खाहं रुक्खा । इत्यादि इति
गुणादयः ॥ ३४ ॥

मूल भाषांतर. प्राकृतमां गुणादि शब्दो नपुंसके विकल्पे योजया. जेमके संस्कृत
णाः तेषु गुणाहं गुणा एवां रूप धाय. तेषु छदादरण आप्रमाणे वे- संस्कृत-विन-
गुणान् मार्गयति तेषु प्राकृत विद्वेहि गुणाहं मगन्ति एतदे तेश्च विनयमे गुणाने
ते वे. संस्कृत देवाः तेषु देवाणि तथा देवा एवां रूप धाय. संस्कृत विद्वेहिः तेना
विन्दुहं विन्दुणो एवां रूप धाय. संस्कृत खगं तेषु खगं खगो एवां रूप धाय. संस्कृत
मंस्रगं तेना मंस्रगं मंस्रगो एवां रूप धाय. संस्कृत कररुहं तेषु कररुहं
कररुहो एवां रूप धाय. संस्कृत रुक्खाः तेना रुक्खाहं रुक्खा एवां रूप धाय इत्यादि
णादि शब्दो जाणी सेवा. ॥ ३४ ॥

॥ टुंडिका ॥

गुणा आद्या येषां ते गुणाद्याः क्लीवे ११ वा ११ गुण १३ अनेन वा
क्लीवे जसुशस् इङ्गणयः सप्राग् दीर्घाः जम् शस् इंसित्तो दीर्घः
जसु शसोर्दीर्घः जसुशसोर्लुक् गुणा गुणाहं । गाथा एगे छद् अ
सदाया गुणेहिं सहितं महंति घणरिङ्गि अणे विमस्रसदाया
विद्वेहि गुणाहं मगन्ति ॥ १ ॥ अस्वार्थः-संस्कृत-एके सपुंसक-
जाया गुणान् सव्या धनरिङ्गि महतीं वांति अन्ये विपुस्रसजायाः
विनये गुणान् मार्गयंतीत्यर्थः विनय ३३ खयपथ० प्रस्य हः जिम्
न्यम् सुपि एतयं जितो हिं हिदि० जिम् स्थाने हिं विद्वेहिं
मार्ग अन्येपणे उत्तमा० अंति पुरादिन्यो पित्र ददुप्सायस्यन्ति
न्तश्च अंतिस्थाने न्ति येरदे दावावे पित्र स्थाने अन् अ इति
हस्यः संयोगे मा म से सर्वत्र रसुक् अनादो हित्वं मगन्ति । देव

૧૩ જસ્ શસ્ ઇંણયઃ૦ જસ્ સ્થાને ણિ પૂર્વસ્ય દીર્ઘઃ જસ્ શસ્
 ઙ્હસિત્તો૦ દીર્ઘઃ જસ્ શસોર્લુક્ દેર્લુક્ દેવાણિ દેવા । વિંદુ ૧૩ જ-
 સ્ શસ્ ઇંણયઃ જસ્ સ્થાને ઇં પૂર્વસ્ય ચ દીર્ઘઃ દ્વિતીયે જસ્ શસ્
 ઙ્હસિઙ્હસાણો જસ્ સ્થાને ણો વિંદૂં વિંદુણો । સ્વઙ્ગ કગટકેતિઙ્હલો-
 પઃ અનાદૌ દ્વિત્વં ૧૧ અનેન વા ક્લીવત્વં ક્લીવે સ્મ મોનુ૦ અતઃ
 સેડોઃ સ્વઙ્ગં સ્વઙ્ગો । મંડલાગ્રં ૧૧ હ્રસ્વઃ સંયોગે સર્વત્ર રલુક્ ક્લીવે-
 સ્મ૦ મોનુ૦ અતઃ સેડોઃ મંડલઙ્ગં મંડલઙ્ગો કરરુહ ૧૧ ક્લી વે સ્મ
 મોનુ૦ અતઃ સેડોઃ કરરુહં કરરુહો વૃક્ષ ૧૩ વૃક્ષક્ષિતયો રુક્ષલુઢો
 વૃક્ષસ્ય રુક્ષાદેશઃ ૧૩ અનેન વા ક્લીવત્વં યત્ર ક્લીવત્વં તત્ર જસ્
 શસ્ ઇંણયઃ જસ્ સ્થાને ઇં પૂર્વસ્ય ચ દીર્ઘઃ અન્યત્ર પુંસિ જસ્-
 શસ્ ઙ્હસિત્તો દીર્ઘઃ જસ્ શસોર્લુક્ રુક્ષાં રુક્ષા ઇતિ ગુણાદયઃ
 સમાતાઃ ॥ ૩૪ ॥

ટીકા ભાષાંતર. ગુણ શબ્દ ઠે આદિ જેમને તે ગુણાચ શબ્દો કહેવાય. ક્લીવે એ સત્-
 મીનું એકવચન ઠે. અને વા અવ્યય ઠે. સંસ્કૃત ગુણ શબ્દને આ ચાલતા સૂત્રથી વિકલ્પે
 નપુંસકપણું થાય. તેથી જસ્ શસ્ ઇંણયઃ એ સૂત્ર લાગી જસ્ શસ્ ઙ્હસિત્તો દીર્ઘઃ
 જસ્ શસોર્લુક્ દીર્ઘઃ જસ્ શસોર્લુક્ એ સૂત્રોપામી ગુણા ગુણાં એવાં રૂપ સિદ્ધ થાય.
 તે ઉપર ઉદાહરણની ગાથા આપે છે તેનો એવો અર્થ ઠે કે, “કેટલાએક લઘુસ્વજાવ-
 વાલા પુરુષો ગુણને પ્રાપ્ત કરી મોટી ધન સમૃદ્ધિને ઇચ્છે છે અને કેટલાએક વિશાલસ્વજાવ-
 વાલા પુરુષો વૈજયવડે ગુણોને શોધે છે” અહિં ગુણશબ્દ પુંલિંગે અને નપુંસકેષે. સંસ્કૃત
 વિજય શબ્દને ૧૩ સ્વ ધ ઘ ઙ્હ એ સૂત્રથી મ નો હ થાય. પઠી મિસ્ મ્યસ્ સુપિ
 એ સૂત્રથી એકાર થાય પઠી મિસો હિં હિ હિ એ સૂત્રથી જિસ્ ને સ્થાને હિં થાય
 ઇટલે વિહવેહિં એનું રૂપ સિદ્ધ થાય. માર્ગ અન્વેષણે માર્ગ એ ધાતુ શોધવાને વિષે પ્રવર્તે
 ઉત્તમ પુરુષનો અંતિ પ્રત્યય આવ્યો. ચુરાદિભ્યો ણિવ્ પઠી બહુવ્યાચસ્યન્તિ ન્તે ઇરે
 એ સૂત્રથી અંતિને સ્થાને ન્તિ આવે પઠી ણેરદેદાવાવે એ સૂત્રથી ણિવ્ ને અત્
 અ થયો પઠી હ્રસ્વઃ સંયોગે એ સૂત્રપામી મા નો મ થયો સે સર્વત્ર રલુક્ અનાદૌ દ્વિત્વં
 એ સૂત્રોલામી મઙ્ગાંતિ એ રૂપ સિદ્ધ થયું. સંસ્કૃત દેવ શબ્દને ૧૩ જસ્ શસ્ ઇંણયઃ
 એ સૂત્રથી જસ્ ને સ્થાને ણિ આવે પઠી પૂર્વસ્ય દીર્ઘઃ જસ્ શસ્ ઙ્હસિત્તો૦ જસ્
 શસોર્લુક્ એ સૂત્રોલામી દેવાણિ દેવા એવાં રૂપ સિદ્ધ થયા. સંસ્કૃત વિંદુ ૧૩ તેને
 જસ્ શસ્ ઇંણયઃ જસ્ ને સ્થાને ઈં થાય પૂર્વને દીર્ઘ થાય. વીજે પદ્મે જસ્ શસ્
 ઙ્હસિઙ્હસાણો એ સૂત્રથી જસ્ ને સ્થાને ણો થાય ઇટલે વિંદૂં વિંદુણો એ રૂપ સિદ્ધ
 થાય. સંસ્કૃત સ્વઙ્ગ તેને કગટક એ સૂત્રથી ઙ્હ નો લોપ થઈ અનાદૌ દ્વિત્વં પઠી આ

चासता सूत्रधी विकल्पे नपुंसकपणुं धाय पंठी ह्रीये सम् मोनु० अतः सेढोंः ए सूत्रो-
सागी खगगं खगगो ए रूप सिद्ध धाय. संस्कृत मंडलाम् ११ तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र
रल्लुक् ह्रीये सम् मोनु० अतः सेढोंः ए सूत्रोधी मंडलग्गं मंडलग्गो ए रूप सिद्ध
धाय. संस्कृत कररुह ११ तेने ह्रीये सम् मोनु० अतः सेढोंः ए सूत्रधी कररुहं कररुहो
ए रूप सिद्ध धाय. संस्कृत वृक्ष शब्दने ' वृक्षस्यो रुक्खं वृद्धौ ए सूत्रधी वृक्ष शब्द-
ने रुक्खं आदेशा धाय. पठी आ चासता सूत्रधी विकल्पे नपुंसकपणुं धाय. ज्यारे नपुंसके
होय त्यारे जस् शस् इङ्गणयः ए सूत्रवने जस् ने स्थाने इं धाय अने पूर्वने दीर्घ धाय.
अने ज्यारे पुंस्त्रिगे होय त्यारे जस्शस् डसिसो अने जस्शसोल्लुक् ॥ सूत्रोधी
रुक्खाइं रुक्खा ए रूप सिद्ध धाय. इति गुणादि समाप्त धया. ॥ ३४ ॥

वेमांजल्याद्याः स्त्रियाम् ॥ ३५ ॥

इमांता अंजल्यादयश्च शब्दाः स्त्रियां वा प्रयोक्तव्याः ॥ एसा गरि-
मा एस गरिमा । एसा महिमा एस महिमा । एसा निह्वज्जि-
मा एस निह्वज्जिमा । एसा धुत्तिमा एस धुत्तिमा ॥ अंजल्यादि ।
एसा अंजली एस अंजली । पिट्ठी पिट्ठं । पृष्ठमित्वे कृते स्त्रियामेवे
त्यन्ये ॥ अष्टी अष्टिं । पण्हा पण्हो । चोरिआ चोरिअं । एवं डुष्टी ।
वल्ली । निह्दी । विह्दी । रस्ती गंठी । इत्यंजल्यादयः ॥ गड्डा गड्डो ।
इति तु संस्कृतवदेव सिद्धं ॥ इमेति तंत्रेण त्वादेशस्य डिमा
इत्यस्य पृष्ठादोमश्च संग्रहः । त्वादेशस्य स्त्रीत्वमेवेष्टंत्येके ॥ ३५ ॥

मूल भाषांतर. इमन् प्रत्यय जेमेने अंतरे एवां अने अंजलिदिगेरे शब्दो माकृतयां
विकल्पे स्त्रीस्त्रिगे धाय. संस्कृत स्त्रीस्त्रिगे एषा गरिमानुं एसा गरिमा अने पुंस्त्रिगे
एष गरिमानुं एसा गरिमा एषु रूप धाय. तेवीज रीते एसा महिमा अने एस
महिमा एषां रूप धाय. संस्कृत एषा निर्लज्जिमा तेनुं स्त्रीस्त्रिगे एसा निर्लज्जिमा
अने पुंस्त्रिगे एम निह्वज्जिमा एषां रूप धाय. संस्कृत एषा धुत्तिमा तेनुं स्त्रीस्त्रिगे एसा
धुत्तिमा अने पुंस्त्रिगे एस धुत्तिमा धाय. ह्वे अंजलिदिगेरे शब्दो कहेते- संस्कृत स्त्री.
एषा अंजलि पुं. एष अंजलि तेनुं स्त्री एसा अंजलिअने पु. एस अंजलि धाय.
संस्कृत पृष्ठा तेनुं स्त्री पिट्ठी न. पिट्ठं धाय. अष्टिं पृष्ठ शब्दने इकार पर्यं केवल स्त्रीस्त्रिगेज
एम केटलाएक कहेते-संस्कृत अक्षि तेनुं स्त्री. अष्टी न. अष्टि धाय. संस्कृत प्रस्त
तेनुं स्त्री. पण्हा पु. पण्हो धाय. संस्कृत चोर्य शब्दने स्त्री. चोरिआ न. चोरिअं
धाय. एवी रीते संस्कृत वल्लि शब्दनुं वल्ली धाय. संस्कृत वलि शब्दनुं वली धाय.
संस्कृत निधिनुं निह्दी अने विधिनुं विह्दी धाय. संस्कृत रस्मि शब्दनुं रस्ती एषु
रूप धाय. संस्कृत ग्रंथि शब्दनुं गंठी धाय. इति अंजल्यादि शब्दो जाणवा. संस्कृत

गर्त्त शब्दनुं स्त्री. गड्डा अने पु. गड्डो एवां रूप आय. अहि केटखाएक कहेने के, आ रूप संस्कृतनी पेठे सिद्ध आयवे. इमा ए तंत्रथी आदेशवने सिद्ध आय अने डिमा ए ठेकाणे पृश्वादीअश्च ए सूत्रमां संग्रह करवो. अने आदेश ते तो स्त्रीलिंगपणुंज आय. एम इहेवे. ॥ ३९ ॥

॥ दुंदिका. ॥

वा ११ अंजलिराद्यो येषां ते अंजल्याद्या इमाश्च अंजलाद्याश्च इ-
मांजलाद्याः स्त्री ७१ एतद् अंत्यव्यं० दलुक् तदश्च तः सोऽक्लीवे
तु स ११ अंत्यव्यं० सलुक् आदित्याप् एसा गरिमन् स्त्रियामाद-
वित्युतः न् आ अंत्य० सलुक् अनेन वा स्त्रीत्वं गरिमा पक्षे एतद्
११ अंत्यव्यं० दलुक् तदश्चतः सो० तु स हास गरिमन् ११ पुंस्य-
न आणो वा राजवच्च न् आ अंत्यव्यंजन सलुक् गरिमा एसा
पूर्ववत् महिमन् महिम्नो जावो महिमा अनेन वा स्त्रीत्वं स्त्रिया-
मा० आ पक्षे पुंस्यन आणो० न् आ महिमा । निर्लज्जा निर्लज्जास्य
जावो निर्लज्जात्वं जावे तल्वत् प्र० यस्यडिमात्तणैवात्वस्यडिमात्तणै
इमा इति डित्यं लोकात् अनेन वा स्त्रीत्वं स्त्रियामाद० शेषं पु-
र्ववत् सर्वत्ररलुक् अनादौद्वित्वं निहज्जमा पक्षे पुंस्यनआणो
राज० निहज्जमा । धूर्त्त धूर्त्तस्य जावो धूर्त्तत्वं त्वप्र० ह्रस्वः संयोगे
प्र० सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं त्वस्य डिमा इमा इति डित्यं०
धूर्त्तिमा पक्षे धूर्त्तः । पृश्वादिदिमन् वा इमन् प्रत्ययः अंत्यस्वरादे०
अंत्यस्वर लोपः लोकात् पुंस्यनआणो० न् गतिमा । अंजलि ११
अक्लीवे० स्त्रीलिंगे एसा अंजली । पुंलिंगे एस अंजली । पृष्ठ पृष्ठे-
वाऽनुत्तरपदे पृ पि इः स्वप्तादौ पृठि ठस्यानुठा० ठस्य थः अनादौ
द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ठ ट अनेन वा स्त्रीत्वं अक्लीवे दीर्घः पक्षे न
ईकारः क्लीवे सम् मोनुखा० पिट्टी पिट्टि।अक्षि ठोऽद्यादौ ११ अ-
क्लीवे दीर्घः क्लीवे स्वरान्मृसे अठ्ठी अठ्ठिं।प्रस्त सर्वत्र लुक् सूक्ष्मश्नण
सह ह्रस्वणाह्रः प्रथमेन पण्ड पण्डो । चोर्यं ११ स्याद्व्यव्यचैत्य
चोर्यसमेधु यात् यात् पूर्वं इः लोकात् थोत् उत चो प्रथमे प्र० प-
क्षे क्लीवे चोरिथ्या चोरिथ्यं । एवं कुक्षि ११ क्षःस्वः कचित्तु० क्षः

उः श्रुतीवे कुठी । रश्मि श्रुधोमनयां शपोः सः श्रुनादो द्वि
ग्रंथि ग्रंथो गंतः गंत्यादेशः । गच्छाशब्दस्य पुंस्त्रीलिङ्गे लुक्
तंडः तस्य डः श्रुनादो द्वित्वं गङ्गा गङ्गो ॥ ३५ ॥

टीका भाषांतर. वा ११ अंजलि शब्द ते आद्य-मुख्य जेमने ते अंज
जालया, तेमज इमा एतत्ते इमन् प्रत्ययवाया शब्दो ते विकल्पे स्त्रीलिङ्गे य
एतद् शब्दने अंत्यर्च्यं० एत थाय पत्नी तदभनः सोऽपलीये एम थाय प
जन सूत्रयी नू नो लुक् यद् आत् ए सूत्रे आप थायी एमा रूप थायुं. संग
मन् शब्दने त्रियामादविष्टतः ए सूत्रयी नू नो आ थायो पत्नी अंत्य०
आ थायता सूत्रयी विकल्पे स्त्रीलिङ्गपणुं यद् गरिमा एवुं रूप थाय. गस्मिन् शब्द
तद् शब्दने अंत्यर्च्यजं० तदभ तः नो० एतत्ते एम रूप थाय. गस्मिन् शब्द
आणो राजयथ ए सूत्रयी न नो आ थाय पत्नी अंत्यर्च्यजन सलुक् छागी
रूप निष्क थायुं. एमा महिमा त्यां एमा पूर्वयत् निष्क करवुं. महिमन् शब्दने म
जे जाय ते महिमा कहेयाय तेने आ थायता सूत्रयी विकल्पे स्त्रीलिङ्गपणुं का
स्त्रियामाद० ए नियमलागी महिमा रूप थाय. पुंलिङ्ग पदे पुंस्म्यन आणो०
न नो आ थर् महिमा रूप शिष्क थाय. संगृह्य निर्लेज तेने निर्लेजनो जे
निर्लेजय कहेयाय. अहि भाये तलरय प्राययः ए सूत्रयी त्व प्रायय आये. पत्नी
दिमा प्रत्ययलागी इत्यपणाधी अंत्यस्वरनो लोप थर् आ थायता सूत्रयी शिष्क
लिङ्गपणुं थाय. स्त्रीलिङ्गपदे त्रियामाद० ए सूत्रलागी निदजमा रूप निष्क थाय. पुं
पत्नी सध्वर रलुक् अनादौ द्वित्वं ए सूत्रलागी निदजमा रूप निष्क थाय. पुं
पदे पुंस्म्यन आणो राज० ए सूत्रलागी निदजमा रूप निष्क थाय. संगृह्य
पूरुनो जे जाय ते पूरुत्व कहेयाय. अहि त्व प्रायय आये. पत्नी दहः सांपो
सध्वर रलुक् अनादौ द्वित्वं ए सूत्रलागी त्व प्राययने दिमा प्रायय लागे इत्य
ए नियमलागी पूरुमा रूप निष्क थाय. धीजे पदे पूरुः एवुं थाय. संगृह्य गते शब्दने
पृथ्यादिरिमन् ए नियमधी विकल्पे इमन् प्रायय आये. पत्नी अंत्यस्वरनो ए सूत्र
अंत्यस्वरनो लोप थाय. पत्नी लोकात् पुंस्म्यनआणो० ए सूत्रलागी गस्मिमा रूप
निष्क थाय संगृह्य अंजलि ११ शब्दने अजलीये सूत्रलागे पत्नी स्त्रीलिङ्गमा एमा
अंजली एवुं रूप थाय पुंलिङ्गमा एम अजली एवुं थाय संगृह्य दह शब्दने दहवान्
शरपदे ए सूत्रयी इ नो पि थाय पत्नी इ शब्दादौ ए सूत्रलागे दहि दह दह
दहवानुष्टा ए सूत्रयी इ नो थ थाय पत्नी अनादौ द्वित्वं इदंथाय. एव इ नो इ
थाय पत्नी आ थायता सूत्रे विवक्ष्य स्त्रीलिङ्गपणुं थाय कन कङ्क इ इ इ कन कङ्क
इ इ इ न थाय कन ग्रीव सम मानु. ए सूत्रलागे दहि दह दह दह दह दह दह दह
संगृह्य अहि शब्दने सांजलादौ अजलीये दह दह ग्रीवमनान्कन ए सूत्रलागे
अजली अहि दह रूप निष्क थाय संगृह्य दह दह ग्रीवमनान्कन ए सूत्रलागे

ए सूत्रोलागी पण्ह अने पण्हो एवां रूप आय. संस्कृत चोर्य ११ तेने स्याद्भव्य
चैत्यचोर्य ए सूत्रलागी य नी पेहेला इ आय पठी लोकात् औत ओत् ए सूत्रथी नो
आय. पठी एकपद्ये नपुंसके लेतां चोरिआ चोरिअं एवां वे रूप सिद्ध आय. एवी रीते
कुक्षि ११ शब्दने क्षः खः कचिनु ए सूत्रलागी पठी क्ष नो व्र आय अने अर्ह्यावे
ए सूत्रथी कुच्छी रूप आय. संस्कृत रश्मि शब्दने अधोमनयां शपोः सः अनादौ
द्वित्वं ए सूत्रथी रस्ती रूप सिद्ध आय. संस्कृत ग्रंथि शब्दने ग्रंथो गंठः ए सूत्रथी
ग्रंथ स्थाने गंठ आदेश आय एटले गंठि रूप सिद्ध आय. गर्त्ता शब्द पुंलिङ्गे अने
स्त्रीलिङ्गे ठे तेथी तेनां गर्त्त अने गर्त्ता एवां रूप सिद्ध आय. गर्त्तं डः ए सूत्रथी त नो
ड आय. पठी अनादौ द्वित्वं ए सूत्रलागी गड्डा गड्डो एवां रूप सिद्ध आय.॥ ३५ ॥

वाहोरात् ॥ ३६ ॥

वाहुशब्दस्य स्त्रीयामाकारोन्तादेशो जवति ॥ वाहाए जेण धरिउ
एकाए ॥ स्त्रियामित्येव । वामेश्वरो वाहु ॥ ३६ ॥

मूल भाषांतर. वाहु शब्दने प्राकृतमां स्त्रीलिङ्गे आकार एवो अंतदेश आय.
संस्कृत वाहुना येन धृतः एकया तेनुं वाहाए जेण धरिओ एकाए एवुं आय अहिं
वाहु शब्दने त्रीजी विजक्तिमां आकारांत आदेश यई वाहाए एवुं रूप सिद्ध अयेवुं ठे.
ते स्त्रीलिङ्गेज आय. संस्कृत वामेतरो वाहुः तेनुं प्राकृत वामे अरो वाहू एवुं अयुं ठे॥३६॥

॥ हुंडिका ॥

वाहु ६१ आत् वाहु ३१ टाडस्डे० टा ए अनेन हु हा वाहाए
यद् ३१ टा आमोर्णः आदेयोऽजः अंतव्यं० दलुक् टाणशस्येत् जेण
धृत ऋवर्णस्यार् धर व्यंजना० अत् लोकात् के रारि कगचजे०
तलुक् अतः सेडोंः धरिउ एका ३१ टाडस्डे रदा० टा ए सेवादौ वा
द्वित्वं एकाए । वामेतर ११ कगचजेति लुक् अतः सेडोंः वामेश्वरो
वाहू ११ अक्कीवे वाहू ॥ ३६ ॥

टीका भाषांतर. वाहु ६१ आत् संस्कृत वाहु ३१ शब्दने त्रीजी विजक्तिना एक
वचनमां टा प्रत्यय आवे पठी टाडस्डे० ए सूत्रथी टा नो ए आय पठी आ सूत्रवने
हु नो हा आय त्यारे वाहाए रूप सिद्ध आय. संस्कृत यद् ३१ शब्दने टा प्रत्यय आवे
पठी आमोर्णः आदेयोऽजः अंतव्यं० दलुक् टाणशस्येत् ए सूत्रोथी जेण ए रूप
सिद्ध आय. संस्कृत धृत शब्दने ऋवर्णस्यार् ए सूत्रथी धर् एवुं रूप आय. पठी व्यंजना
अत् लोकात् के ए सूत्रथी र नो रि आय पठी कगचजेति तलुक् अनः सेडोंः ए सूत्रो-
थी धरिओ एवुं रूप सिद्ध आय. संस्कृत एका ३१ तेने टाप्रत्य० आवे पठी टाडस्डे

रदा० ए सूत्रधी टा नो ए थाय मेवादौ या द्वित्वं ए सूत्रलागी एकाए एवं रूप सिद्ध थाय. संस्कृत वामेतर ११ तेने कगचजेति तल्लुक् अतः सेढां: ए सूत्रो लागी वामेअरो रूप सिद्ध थाय. बाहु ११ शब्दने अङ्गीवे ए नियमयी बाहू एवं रूप सिद्ध थाय. ॥३६॥

अतो ङो विसर्गस्य ॥ ३७ ॥

संस्कृतलक्षणोत्पन्नस्यातः परस्य विसर्गस्य स्थाने ङो इत्यादेशो जवति ॥ सर्वतः । सबडं ॥ पुरतः । पुरडं ॥ अग्रतः । अगगडं ॥ मार्गतः । मगगडं ॥ एवं सिद्धावस्थापेक्षया । जवतः । जवडं ॥ जवंतः । जवंतो ॥ संतः संतो ॥ कुतः । कुदो ॥ ३७ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृत लक्षणयी उत्पन्न अयेदा अकारथकी पर एवां विसर्गने स्थाने ङो एवो आदेश थायते. जेमके, संस्कृत सर्वतः तेनुं सवओ एवं रूप थाय. संस्कृत पुरतः तेनुं पुरओ थाय. संस्कृत अग्रतः तेनुं अगगओ थाय संस्कृत मार्गतः तेनुं मगगओ थाय. एवीरीते सिद्धावस्थानी अपेक्षाए संस्कृत भवतः तेनुं भवओ थाय. भवंतः तेनुं भवंतो थाय संस्कृत संतः तेनुं संतो अने कुतः तेनुं कुदो एयां रूप थाय ॥३७॥

॥ हुंदिका ॥

अतः ५१ ङो ११ विसर्ग ६१ सर्वतः अग्रतः मार्गतः सर्वत्ररल्लुक् अनादौ द्वित्वं ह्रस्वः अनेन विसर्गस्य ङो डं । कगचजेति तल्लुक् द्वित्यं सबडं पुरडं अगगडं मगगडं जवतः पष्ठ्यंतरूपसिद्धः अनेन विसर्गस्य ङो डं कगटडेति तल्लुक् द्वित्यं जवडं । जवंतः संतः १३ अनेन विसर्गस्य ङो डं जवंतो संतो । कुतस् ११ अव्ययं तोदोऽनादौ शौरसेन्यामयुक्तस्य तस्य दः अनेन विसर्गस्य ङो डं द्वित्यं कुदो ॥३७॥

टीका भाषांतर. अतः ५१ ङो ११ विसर्ग ६१ संस्कृत सर्वतः अग्रतः मार्गतः ए शब्दने सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं ह्रस्वः आ पाठता सूत्रधी विसर्ग नो ङो थाय. कगचजेति तल्लुक् अने द्वित्यं ए सूत्रधी मध्यओ पुरओ अगगओ मगगओ ए रूप सिद्ध थाय ते. संस्कृत भवतः ते एवीविजकिनुं सिद्ध रूप ते. तेने आ पाठता सूत्रधी विसर्गनो ङो थाय पङ्गी कगटडेति तल्लुक् अने द्वित्यं ए सूत्रधी भवओ रूप सिद्ध थाय. संस्कृत प्रथमावश्यचन भवंतः संतः १३ तेने आ पाठता सूत्रधी विसर्गनो ङो थाय एदले भवंतो संतो एवां रूप थाय. संस्कृत कुतस् ११ तेने अव्ययं तोदोऽनादौ ए सूत्रधी तनो द थाय पङ्गी आ पाठता सूत्रधी विसर्गनो ङो थई द्वित्यं ए सूत्रधी कुदो रूप सिद्ध थाय. ॥ ३७ ॥

निष्प्रती उत्परी माद्यस्थोर्वा ॥ ३८ ॥

निर् प्रति इत्येतौ माद्यशब्दे स्थाधातौ च परे यथासंख्यं उत्
परि इत्येवंरूपौ वा जवतः । अत्रेदनिर्देशः सर्वादेशार्थः ॥ उमालं ।
निम्महं । उमालयं वहइ । परिट्टा पइट्टा । परिट्टिअं पइट्टिअं ॥ ३८ ॥

मूल भाषांतर. प्राकृतमां निर् अने प्रति ए वे उपसर्गोनी पत्री जो माद्यशब्द
अने स्थाधातु आवे तो यथासंख्याए ओत् निर् एवं रूपवाला विकल्पे थाय. अहिं
जे अत्रेदनिर्देश कर्यो ठे ते शब्दने स्थाने सर्व आदेशने अर्थे ठे. संस्कृत निर्मात्य
शब्दनुं आ सूत्रथी ओमालं तथा निम्महं एवं रूप थाय. तेउपर उदाहरण आपेजे
संस्कृत निर्मात्यं वहति एवं हतुं तेनुं प्राकृत आ नियमप्रमाणे-ओमालयं वहइ
एवं थाय. संस्कृत प्रतिष्ठा तेनुं आ नियमथी परिट्टा अने विकल्पे पइटा एवं रूप
थाय. संस्कृत प्रतिस्थित तेना परिट्टिअं अने पइट्टिअं एवं रूप थाय. ॥ ३८ ॥

॥ हुंढिका ॥

निश्च प्रतिश्च निष्प्रती ११ उंच परिश्च उत्परी १२ माद्यश्च स्था-
श्च माद्यस्थौ तयोः वा ११ निर्मात्यं निर्गतं माद्यं येषां क्लीवे स-
म् अधोमनयां यलुक् अनेन वा निरःस्थाने उं मोनुं उमालं पहे
निर्मात्यः ह्रस्वः संयोगे मा म सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अधोम-
नयां यलुक् सेवादौ द्वित्वं निम्महं । सा पइ सहत्यदिलं अद्यवि-
उसहयगंधर हियं पि उवसियनयरदेरव इव उमालयं वहइ १ अ-
स्यार्थः हे जगवन् त्वया स्वहस्तदत्तं निर्मात्यं सा स्त्री अद्यापि
वहति निर्मात्यं गंधरहितमपि उद्यसितनगरगृहदेवतेवेत्यर्थः
निर्मात्यकं वा स्वार्थे कश्च वाऽन्यतपूर्ववत् उमालयं । प्रतिस्था स्थ-
ष्टायक्चिद्वनिरप्ताः स्था णा वा ऽनादौ द्वित्वं द्वितीयं पूर्वस्य अने-
न वा प्रतिस्थाने परि पहे सर्वत्र रलुक् कगचजेति तलुक् परिट्टा
पइट्टा पूर्ववत् क प्र० गदोसोनुविद्यादिष्वेकस्मिन् स्त्रीणां टाट्टि
कगचजेति तलुक् परिट्टिअं पइट्टिअं ॥ ३८ ॥

टीका भाषांतर. निर् अने प्रति ते निष्प्रती कहेवाय. उत् अने परि ते ओत्प-
री कहेवाय. माद्य अने स्थान ते वने पर गते थाय. निरगयुंते माद्य (पुष्पादि) जेमनुं
ते निर्मात्य कहेवाय. अहिं इतिनेम् अगोमनयां ए सूत्रथी य नो लुक् ययो. पत्री

આ ચાલતા સૂત્રથી નિઃ ને સ્થાને ઓ ધાય પત્રી મૌનુ૦ એ સૂત્ર લાગી ઓમાલં રૂપ સિદ્ધ ધાય. ઘીજે પદ્મે નિર્માલ્ય: ઋસ્વ:સંયોગે (માનોમથાય) સર્વથ રલુક્ અનાદૌ દિત્વં અધોમનયાં યલુક્ સેવાદૌદિત્વં એ સૂત્રો લાગી ભિન્નમલ્લં એવું રૂપ ધાય. સાપદ એ ગાથાનો જાવાર્ય એયોઝે કે, હે જગવન, તમે સ્વહસ્તે આપેલા નિર્માલ્યને તે સ્ત્રી અધાપિ યદન કરેઝે. તે નિર્માલ્ય ગંધરહિત ઝે તોપણ તે સ્ત્રીન થયેલા નગરની ગૃહદેવી હોય તેમ ધરી રાખેઝે. નિર્માલ્યકે અદિં સ્વાથે કમત્યય આયેલો ઝે. વાકીનું પૂર્વની જેમ જાણવું. અદિં છદાદરણમાં ઓમાલયં એ શબ્દ મુકેલોઝે. સંસ્કૃત પ્રતિષ્ઠા શબ્દને સ્પષ્ટ થક૦ એ સૂત્રથી એ આદેશ ધાય પત્રી અનાદૌદિત્વં દિત્તીય૦ પૂર્વસ્ય અને આ ચાલતા સૂત્રથી પ્રતિ ને સ્થાને પરિ આદેશ ધાય. ઘીજે પદ્મે સર્વથ રલુક્ કગચજેતિ તલુક્ એ સૂત્રો લાગી પરિદ્વા પદ્વા રૂપ સિદ્ધ ધાય. પૂર્વવત્ તે પરિષપર્ગસહિતસ્યા ધાતુને ક પ્રત્યય આયે પત્રી સ્ત્રીલિંગે ઝા ને સ્થાને ઝિ ધાય પત્રી કગચજ એ સૂત્રથી ત નો લુક્ અર્ધ પરિદ્વિઝં પદ્વિઝં એ રૂપ સિદ્ધ ધાય. ॥ ૩૦ ॥

આદે: ॥ ૩૧ ॥

આદેરિત્યધિકાર: કગચજ૦ ઇત્યાદિસૂત્રાત્ પ્રાગવિશેષે વેદિતવ્ય: ૩૧
મૂલ ભાષાંતર આદે: આ અધિકાર ઝે, તે કગચજ ઇત્યાદિસૂત્રની પેઢેલાં અવિશે-
ષમાં જાણ્યો. ॥ ૩૧ ॥

ત્યદાદ્યવ્યયાત્ તત્સ્વરસ્ય લુક્ ॥ ૪૦ ॥

ત્યદાદેરવ્યયાચ પરસ્ય તયોરેવ ત્યદાદ્યવ્યયયોરાદે: સ્વરસ્ય ધલુક્
લુક્ જવતિ ॥ અહોત્ય અહો ઇત્ય । જહ્મા જહ્ જમા । જહ્ અહ્ ॥ ૪૦ ॥
મૂલ ભાષાંતર. ત્યદાદિ શબ્દો અને અવ્યય પત્રી જો તે ત્યદાદિ અને અવ્યય આ-
ધે તો તેમના આદિસ્વરનાં વિકલ્પે લુક્ ધાય. જેમ સંસ્કૃત અસ્મદ્ અને ઇતદ્ શબ્દોના
અહોત્ય અને અહોત્ય એવાં રૂપ ધાય ઝે. તેવીરીતે સંસ્કૃત યદિ હદમ્ શબ્દના
જહ્મા જહ્ જમા એવાં રૂપ ધાય ઝે. અને સંસ્કૃત યદિ અસ્મદ્ તેનાં જહ્ અહ્
એવાં રૂપ ધાય ઝે. ॥ ૪૦ ॥

॥ ટુંડિકા ॥

ત્યદાદ્યશ્ચ અવ્યયશ્ચ ત્યદાદ્યવ્યયં તસ્માત્ તયો: સ્વસ્તસ્વસ્તસ્ય
લુક્ ૧૧ અસ્મત્ ૧૩ અહાઅહોઅહોમોવયંજેજસા જસા સદ્ અ-
સ્મદ્ સ્થાને અહો । ઇતદ્ ૩૧ અંત્યવ્યયં ધલુક્ હેસ્તિભિત્યા: હિ-
સ્થાને ત્ય ત્યે ચ તસ્ય ટક્ સ્ત્રીયત્ર તલોપ: અનેન વા એકારલોપ:
અહોત્ય અહોત્ય । યદિ આદેયોજ: કગચજેતિ ધલુક્ જહ્ હદ-

म् ११ इदमश्मः सिना सह इदमःस्थाने इम आदित्याप् अनेन वा-
 लुक् जइमा जइइमा । जइ प्राग्वच । अस्मद् ११ अस्मदोम्मिअ-
 म्मिअह्लिहं अहंअहयंसिना सिनासह अस्मद्स्थाने अहं अनेन-
 वा लुक् जइहं जइअहं ॥ ४० ॥

टीका भाषांतर. त्यदादि शब्दो अने अव्ययथी ते वनेना स्वरनो लुक् आय. सं-
 स्कृत अस्मद् शब्दने अह्मअह्मे० ए सूत्रथी अस्मद् ने स्थाने अह्मे आय. संस्कृत
 एतद् शब्दने अंत्यव्यं० ए सूत्रे दनो लुक् आय. पठी डेस्सिस्मित्थाः ए सूत्रथी डि-
 ने स्थाने तथ आय पठी ते त्थ पर उते त नो लुक् पठी वने स्थाने तकारनो लोप अइ
 आ चालता सूत्रवडे एकार नो लोप थयो एटले अह्मेत्थ तथा अह्मेएत्थ एवां रूप-
 सिद्ध आय. संस्कृत यदि शब्दने आदेयोंजः कगचजेतिदूलुक् ए सूत्रोलागी जइ
 थयुं. संस्कृत इदम् शब्दने इदम इमः ए सूत्रथी सि प्रत्ययसहित इदम् शब्दने स्थाने
 इम आदेश आय पठी आत् ए सूत्रथी आप्र आवी आ चालता सूत्रवडे विकटपे लुक्
 थइ जइमा जइइमा एवां रूप सिद्ध आय. जइ पूर्व (उपर) प्रमाणे सिद्ध आय. संस्कृत
 अस्मद् शब्दने अस्मदोम्मिअम्मि० सिसहित अस्मद् शब्दने स्थाने अहं आ-
 देश आवे. पठी आ चालता सूत्रथी विकटपे लुक् आय एटले जइहं जइअहं एवां
 रूप सिद्ध आय ठे ॥ ४० ॥

पदादपेर्वा ॥ ४१ ॥

पदात्परस्य अपेरव्ययस्यादेर्लुग् वा जवति ॥ तंपि तमवि । किंपि
 किमवि । केणवि केणावि । कहंपि कहमवि ॥ ४१ ॥

सूत्र भाषांतर. कोइ पदनी पठी जो अपि अव्यय आवे तो तेना आदि अह्म
 (अ) नो विकटपे लुक् आय. जेम संस्कृत तदपि तेनुं प्राकृत तंपि अने विकल्पपक्षे
 तमवि आय. तेवीरीते संस्कृत किमपि तेनुं किंपि अने किमवि आय. संस्कृत के-
 नापिनुं कहंपि अने कहमवि आय. ॥ ४१ ॥

॥ हुंठिका ॥

पद ५१ अपि ६१ वा ११ तद् ११ अंत्यव्यं० दलुक् क्लीवे सूम् मो-
 नु० अपि अनेनवा अलोपः छितीये लोकात् पो वः तंपि तमवि ॥
 किम् ११ अम् किमःकिम् अमासह किमःकिम् अन्यत् पूर्ववत् किंपि
 किमवि ॥ किम् ३१ किमः कस्त्रतसो किमः स्थाने क टाआमो-
 र्णः टाणशस्येत् एत्वं शेषं पूर्ववत् केणवि केणावि ॥ कथं अपि ख-
 थ० यस्यहः अनेन वा लुक् छितीये पोवः कहंपि कहमवि ॥ ४१ ॥

टीका भाषांतर. पद ५१ अपि ६१ या ११ संस्कृत तद् अपि शब्द वे. तेषां तद् शब्दने अंत्यव्यं० ए सूत्रधी द नो लुक् थङ् ह्रीषे सम् मोनुस्वार ए सूत्रोदागी तं धयुं अपि शब्दने आ चालता सूत्रधी विकटपे अ नो छांष धाय एटलं तं पि रूप धाय. विकटप परे लोकात् पोषः सूत्र छागे एटले तमचि धाय. संस्कृत किमपि शब्द वे तेषां किम् ११ शब्दने अम् प्र० आवे पत्री किमः किम् सूत्रधी किम्ने स्थाने किम् धाय वाकी पूर्वयत् थङ् किंपि किमचि रूप धाय वे. संस्कृत केनापि शब्दने किमः कम्प्रतसोश्च ए सूत्रधी किम् ने स्थाने क आवे पत्री टाआमोर्णः टाणश-स्येत् ए सूत्रो दागी वाकी पूर्व प्रमाणे सिद्ध थङ् केणपि केणाचि एषां रूप सिद्ध धाय. संस्कृत कथमपि तेने स्वधध० ए सूत्रधी थ नो ह् धाय पत्री आ चालता सूत्रधी अ नो विकटपे लुक् थङ् कंहं पि धाय अने बीजे परे पोषः सूत्र छागी कहमचि रूप धाय. ॥४१॥

इतेः स्वरात् तश्च द्विः ॥ ४२ ॥

पदात्परस्य इतेरादेर्लुग् जवति स्वरात् परस्य तकारो द्विर्जवति ॥
किंति । जंति । दिठंति । नजुत्तेति ॥ स्वरात् । तहत्ति । जत्ति ।
पिठत्ति । पुरिसोत्ति ॥ पदादित्येव । इअविञ्ज-गुहा-निलया ए ॥४२॥

मूल भाषांतर. कोइ पदनी आगउ जो इति शब्द आयेतो तेनो लुक् धाय. अने स्वरानी पत्री त आवे तो तेनो द्विर्जाव धाय. जेम संस्कृत किम् इति तेनुं किंति धाय. संस्कृत पद् इति तेनुं जंति धाय संस्कृत दृष्टं इति तेनुं दिठंति धाय. संस्कृत नयुक्तं इति तेनुं नजुत्तंति धाय. स्वरानी पत्री त आवे तेनुं उदाहरण-जेम संस्कृत तथा+इति तेनुं तहत्ति धाय. तेमज ह्रग इति तेनुं ह्रात्ति धाय. संस्कृत म्रिय-इति तेनुं पिओत्ति धाय. संस्कृत पुरुष+इति तेनुं पुरिसोत्ति धाय. मूलमां कहुं वे, तेम आ नियम पदनी पत्रीज प्राप्त धाय. जेम के संस्कृत इति-विध्यगुहानिलपायाः तेनुं प्राकृत 'इअविञ्ज-गुहा-निलयाए' धाय, अहिं इति शब्द पदनी पत्री आ-प्यो नयी तेथी आ नियम छागु पडे नही. ॥ ४२ ॥

॥ दुंदिका ॥

इति ६१ स्वर ५१ त् ६१ च ११ द्विः ११ किम् ११ यद् ११ इति वा स्वरे मथ अंत्यव्यं० लुक् अमो मोनु० आदेर्योजः किंति जंति । दृष्ट-अम् इति इल्लपादो ह् दि एस्वानु० एस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्विती-य० पूर्वेठः टः अमोऽस्य अलुक् मोनु० अनेन इ लुक् दिठंति । न-युक्त-इति आदेर्योजः कगटहेति कलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन इलु-क् नजुत्तंति । तथा इति जगत्ति मथमथजां यम्यटः अनेन इलुक्

तस्य द्वित्वं च ति ति ह्रस्वः संयोगे च अंत्यव्यं० गलुक् तद्वन्ति किति
 प्रिय ११ इति सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेतियलुक् अतः से-
 ङां डित्यं० अनेन इलुक् तस्य च य ति ति पिठन्ति । पुरुष ११
 इति पुरुषेरो ऋ रि शपोः पस्य सः अतः सेङां अनेन पलुक् तस्य च
 द्वित्वं पुरिसोत्ति । गाथा- ॥ इय विंजगुहानिलयाए तस्मिदल सव-
 रसिद्ध मंग्गाए पट्टणासपरि अरंजमवइए विहिठ नमुक्कारो ॥१॥
 अस्वार्थः इत्यमुना प्रकारेण प्रजुणा नृपेण जगवत्याः पार्वत्या
 नमस्कारो विहितः किं० पार्वत्याः विंध्यगुहैव निलयो गृहं यस्याः
 सा विंध्यगुहानिलया तस्याः क तस्मिन् पर्वते पुनः किं० दलं सै-
 न्यं तस्य ये शवरा जित्वास्तैः शिष्टः कथितो मार्गो यस्या इत्यर्थः
 इतो तो वाक्यादौ ति त कगचेति तलुक् इयविंध्यगुहानिलया
 ६१ साध्वसध्यह्यांजः धस्य ऊः खघथधभां फस्यहः टाडसूडेरदा-
 दिडस् स्थाने ए विंजगुहानिलयाए ॥ ४२ ॥

टीका भाषांतर. पदनीपर जो इति शब्द आवे तो तेना आदिअक्षर इनो लुक् आय.
 अने स्वरनी पठी आवेला तनो विर्जाव आय. संस्कृत किम्+इति यद्+इति तेने
 या स्वरे मश्च अंत्यव्यं० मोनु० आदेयों जः ए सूत्रो लागी किति अने जंति एवां
 रूप आय. संस्कृत दृष्टं+इति तेने इत्कृपादौ ष्ट्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वठः टः
 अमोऽस्य लुक् मोनु० अने आ चालता सूत्रथी इनो लुक् अई दिट्ठन्ति रूप आय. संस्कृत
 नयुक्त+इति तेने आदेयों जः कगटड० अनादौ द्वित्वं ए सूत्रो लागी आ चालता
 सूत्रथी इनो लुक् अई न जुत्तन्ति एवुं रूप आय. संस्कृत तथा+इति झग+इति तेने
 खघथधभां ए सूत्र लागी आ चालता सूत्रथी इनो लुक् अने तेनो विर्जाव अई, ह्रस्वः
 संयोगे अंत्यव्यं० ए सूत्रो लागी तद्वन्ति तथा झत्ति एवां रूप आय. संस्कृत प्रिय+इति
 तेने सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं कगचज० अतः सेङां डित्यं० आ चालता सूत्रथी इ-
 नो लुक् तथा तनो विर्जावयइ पिओत्ति रूप सिद्ध आय. संस्कृत पुरुष+इति तेने पुरुषे-
 रो शपोः पस्य सः अतः सेङां आ चालता सूत्रथी पनो लुक् अने तनो विर्जाव अई
 पुरिसोत्ति एवुं रूप सिद्ध आय. तेउपर उदाहरणरूपे गाथा ठे-तेनो जावार्थ एवो ठे के,
 “आ प्रकारे विंध्याचलपर्वतनी गुहा जेतुं स्थान ठे एवा अने सैन्यना जित्त्वोकोए जेने
 मार्ग बताव्यो ठे एवा ते जगवती पार्वतीने ते राजाए नमस्कार कर्यो. अहिं इति विंध्यगु-
 हानिलयायाः” ‘ए संस्कृत पदनुं इयविंजगुहानिलयाए’ ए प्राकृत पदनी पेहेला आवेला
 इतिशब्दना आदिनो लुक् यथो नहीं. ते इतौ तो वा कयादौ कगच० साध्वसध्यह्यां
 झः खघथधभां० टाडसूडेरदादि० ए सूत्रो लागी ‘विंजगुहानिलयाए’ ए पद सिद्ध आयवे.

लुप्त-य-र-व-श-प-सां श-प-सां दीर्घः ॥ ४३ ॥

प्राकृतलक्षणवशाद्भुक्ता याथा उपर्यधो वा येषां शकारपकारसकारा
णां तेषामादेः स्वरस्य दीर्घो जवति ॥ शस्य यलोपे । पश्यति ।
पासइ ॥ कश्यपः । कासवो ॥ आवश्यकं । आवासयं ॥ रलोपे ।
विश्राम्यति । वीसमइ ॥ विश्रामः । वीसामो ॥ मिश्रम् । मीसं ।
संस्पर्शः । संफासो ॥ वलोपे । अश्वः । आसो ॥ विश्वसिति । वीससइ ॥
विश्वास्तः । वीसासो ॥ शलोपे । दुश्शासनः । दूसासणो ॥ मनःशिक्षा ।
मणासिखा ॥ यस्य यलोपे । शिष्यः । सीसो ॥ पुष्यः । पूसो ॥
मनुष्यः । मणूसो ॥ रलोपे । कर्पकः । कासई ॥ वर्षाः । वासा ॥
वर्षः । वासो ॥ वलोपे । विष्वाणः । वीसाणो ॥ विष्वक् । वीसुं ॥
पलोपे । निष्पिकः । नीसित्तो ॥ सस्य यलोपे । सस्यम् । सासं ॥
कस्पचित् । कासई ॥ रलोपे । उन्नः । उन्नो ॥ विमंजः । वीसंजो ॥
वलोपे । विकस्वरः । विकासरो ॥ निःस्वः । नीसो ॥ सलोपे । नि-
स्तहः । नीसहो ॥ न दीर्घानुस्वारात् (२. ९२) इति प्रतिषेधात्
सर्वत्र अनादौ शेषादेशयोर्द्वित्वम् (२. ९९) इति द्वित्वाभावः ॥ ४३ ॥

मूल भाषांतर. प्राकृत लक्षणानुसारेण नियमद्वी उपरकं नीचे जेम्ना य र व श प
अने म लोप घयेला ते एवा शकार, पकार अने मकार, तेम्ना आदि (मयमना)
स्वरने दीर्घ घायलं. जना यलोपनुं लदा० मं. पश्यति तेनुं मा० पासइ मं. कश्यपः
तेनुं मा० कामवो मं. आवश्यकं तेनुं मा० आवासयं. घाय. रलोपना लदा० मं.
विश्राम्यति तेनुं वीसमइ मं० विश्रामः तेनुं वीसामो मं० मिश्रम् तेनुं मीसं
मं. संस्पर्शः तेनुं संफासो मं० यलोपना लदा० मं० अश्वः तेनुं आसो मं विश्वसिति
तेनुं वीससइ मं. विश्रामः तेनुं वीसामो यलोपना लदा० मं. दुश्शासनः तेनुं
दूसासणो मं० मनःशिक्षा तेनुं मणासिखा पकारना यलोपना लदा० मं० शिष्यः
तेनुं सीसो घाय. मं० पुष्यः तेनुं पूसो घाय. मं. मनुष्यः तेनुं मणूसो घाय. रलोप-
ना लदा० मं. कर्पकः तेनुं कासई घाय. मं. वर्षाः तेनुं वासा घाय. मं. वर्षः तेनुं
वासो घाय. यलोपना लदा० मं. विष्वाणः तेनुं वीसाणो घाय. मं. विष्वक् तेनुं वीसुं
घाय. यलोपना लदा० मं. निष्पिकः तेनुं नीसित्तो घाय. मकारना यलोपना लदा० मं.
कस्पचित् तेनुं कासई मं. कस्पचित् तेनुं कासई घाय. रलोपनुं लदा० मं. उन्नः तेनुं उन्नो
घाय. मं. विमंज तेनुं विमंजो घाय. यलोपना लदा० मं. विकस्वरः तेनुं विकासरो
घाय. मं. निःस्वः तेनुं नीसो घाय. यलोपना लदा० मं. निस्तहः तेनुं नीसहो लद.

नदीर्घानुस्वारात् ए सूत्रमां निषेध कर्णेने तेथी सर्व स्थले अनादौ शेषादेशयोः
ए नियमथी यतां धिर्जावनो अजाव आय. ॥ ४३ ॥

॥ दुट्टिका ॥

यश्च रश्च वश्च शश्च पश्च सूच य र व श प सः लुप्ता य व श प सो येषां
ते लुप्त य र व श प सां शश्च पश्च सूच तेषां शपसां ६३ दीर्घः ११
पश्यति संस्कृत सिद्धः अधोमनयां यलुक् अनेन दीर्घः प पा शपोस्तः
श स त्यादीनां तिः इ पासई । कश्यपः ११ अधोमनयां अनेन दी-
र्घः शपोः सः पो वः अतः सेडोः कासवो । आवश्यकं अधोमनयां य-
लुक् शपोः सः अनेन दीर्घः कगचजेति कलुक् अवर्णो आवासयं ।
विश्राम्यति सर्वत्र रलुक् अनेन दीर्घः विवी ह्रस्वः संयोगे शा शपोः-
सः अधोमनयां यलुक् त्यादीनां ति ई वीसमइ । विश्राम ११ सर्वत्र
रलुक् अनेन दीर्घः वि वी शपोः सः अतः सेडोः वीसामो । मिश्रं स-
र्वत्र रलुक् अनेन दीर्घः मिमी शपोः सः मीसं संस्पर्शः प्यस्पयोः फः
स्पस्य फः सर्वत्र रलुक् शपोः सः अनेन दीर्घः ११ गुणाव्या वा क्लीवे वा
इति सम् मोनु० संफासं अश्वः सर्वत्र रलुक् अनेन दीर्घः शपोः सः
अतः सेडोः आसो । विपूर्वं अनश्वसक् प्राणने श्वस्वर्त्त० तिर्व
व्यंजनात् लोकात् त्यादीनां० ति इ सर्वत्र रलुक् अनेन दीर्घः वीस-
सइ । विश्वास ११ सर्वत्र वलुक् अनेन दीर्घः विवी शपोः सः अतः
सेडोः वीसासो । दुश्शासन ११ मनश्शिला ११ कगटडेति दश
लुक् अनेन दीर्घः डु दू न ना शपोः सः नोणः अतः सेडोः अंत्यव्यं०
सलुक् दूसासणो मणासिला । शिष्य पुण्य मनुष्य ११ अधोमनयां
यलुक् शपोः सः अनेन पूर्वस्य दीर्घः नोणः अतः सेडोः सीसो । पू-
सो । मणूसो । कर्पक ११ सर्वत्र रलुक् अनेन दीर्घः कगचजेति क-
लुक् शपोः सः अतः सेडोः कासउ । वर्षा १३ वर्षः ११ सर्वत्र रलुक्
पूर्वस्यच दीर्घः व वा शपोः सः जसशसोर्लुक् अतः सेडोः वासा वा-
सो । विष्वाण ११ सर्वत्र वलुक् अनेन दीर्घः विवी शपोः सः अतः
सेडोः वीसाणी चोजनं विष्वक् ११ सर्वत्र वलुक् अनेन वि वी श-

पोःसः द्विविधचोरुः स सु चाहुसकात् अन्यस्यापि व्यंजनस्य म-
कारः चास्वरेमश्च कम् मोनु० अंत्यव्यं० सलुक् वीसुं । निपतःनेत
संज्ञकौ निपक्तः कगटडेट्यादिना पुलुक् अनेन दीर्घः निनी शपोः
सः कगचजेति कलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेमोः नीसित्तो । स-
स्यं अधोमनयाम् टालोपः अनेन दीर्घः स सा सासं । कस्यचित्
अधोमनयां यलोपः अनेन दीर्घः अंत्यव्यं० तलुक् कासइ । उल्ल
विस्त्रंज उ ऊ विवीशपोः सः अतःसेमोः ऊसो वीसंजो । विकस्व-
र ११ सर्वत्र वलुक् अनेन दीर्घः क का अतःसेडोः विकासरो । नि-
स्वः ११ सर्वत्र वलुक् अनेन दीर्घः अतःसेडोः नीसो । निस्सहं क-
गटडेति सलुक् अनेन दीर्घः अतःसेडोः नीसहो ॥ ४३ ॥

टीका भाषांतर. जेमां यपराश अने स लुप्त यथा होय तेवा शब्दोना आदि स्वर-
तो दीर्घ थाय. सं. पश्यति तेने अधोमनयां यलुक् चाखता सूत्रयी दीर्घ थई शपोः
उ. त्यादीनांति. इ. ए सूत्रोलागी पासई रूप थायुं. सं. कश्यपः तेने अधोमनयां० चा-
खता सूत्रे दीर्घ थई शपोःसः पोय. अतःसेडोः ए सूत्रो लागी कासचो रूप थाय. सं.
आयश्यकं तेने अधोम० शपोःसः चाखता सूत्रेदीर्घकगचज० अवर्णो० ए सूत्रोलागी
मायासयं रूप थाय. सं. विश्राम्यति तेने सर्वत्र र० चाखता सूत्रे दीर्घ ह्रस्वःसंपोणे
शपोःसः अधोमन०त्यादी० ए सूत्रोयी वीसमई रूप थाय. सं. विश्राम तेने सर्वत्र
रलुक् चाखता सूत्रे दीर्घ शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्रो लागी वीसामो रूप थाय.
ई. विश्राम तेने सर्वत्र रलुक् चाखता सूत्रयी दीर्घ शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्रोलागी
वीसामो रूप थाय. सं. मिश्रे तेने सर्वत्र रलुक् चाखता सूत्रयी दीर्घ शपोःसः ए सूत्रो
लागी वीसं रूप थाय. सं. मंस्पर्शः तेने प्यस्पर्शः फः सर्वत्ररलुक् शपोःसः चाख-
तासूत्रयी दीर्घ गुणाद्या या ह्रींषे या मोनु० ए सूत्रोलागी संफासं सं. अम्बः तेने सर्व-
त्र रलुक् चाखतासूत्रयी दीर्घ शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्रोलागी आसो रूप सिद्ध
थाय. सं. वि उपसर्गमहित श्वस् धातु जीवयाना अर्थमां प्रवर्त्ते. तेना सं. विश्रामिति
एवा सिद्धशब्दने व्यंजनात् लोकान् त्यादीनां० सर्वत्ररलुक् अने चाखता सूत्रयी
दीर्घ थई वीसमई रूप थाय. सं. विश्राम तेने सर्वत्ररलुक् चाखतासूत्रयी दीर्घ
शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्रोलागी वीसामो रूप थाय. सं. दृढशासन तथा सं.
मनःशिला शब्दने कगटडे० चाखतासूत्रयी दीर्घ शपोःसः नोणः अतःसेडोः अं-
त्यव्यं० ए सूत्रोलागी दृसासणो तथा मणाशिला एवा रूप थाय. सं. शिष्य पुप्य
मनुप्य तेने अधोमनयां० शपोःसः चाखतासूत्रे दीर्घ नोणः अतःसेडोः वीसो
सुमा मणुमा एवा रूप थाय. सं. कर्षक तेने सर्वत्ररलुक् चाखतासूत्रे दीर्घ कगचज

शपोःसः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी कासओ रूप आय. सं. वर्षाः वर्षः तेने सर्वत्ररलु-
क् पूर्वस्य च दीर्घः शपोःसः जसूशसोलुक् अतःसेडोंः ए सूत्रोलागी वासा वासो
रूप आय. सं. विष्वाण तेने सर्वत्रवलुक् आ चालतासूत्रथी दीर्घ शपोःसः अतः
सेडोंः ए सूत्रोलागी नीसाणो रूप आय. तेनो अर्थ जोजन आय ठे. सं. विष्वाक्
तेने सर्वत्रवलुक् चालतासूत्रथी दीर्घ शपोःसः द्विविष्वाचोरुः अथवा बाहुलकपद
लङ्गे धीजाव्यंजननो मकार आय. एटले वा खरेमश्च मोनु० अंत्यव्यं० ए सूत्रोलागी
वीसुं रूप आय. सं. विषय धातुनुं निपक्त रूपठे तेने कगटड चालतासूत्रे दीर्घ शपोः
सः कगचज अनादौ द्वित्वं अतःसेडोंः ए सूत्रोपामी नीसित्तो रूप आय. सं. सस्यं
तेने अधोमनयां चालतासूत्रे दीर्घ थई सासं रूप आय. सं. कस्यचित् तेने अधोमनयां
चालतासूत्रे दीर्घ अंत्यव्यं ए सूत्रोथी कासइ रूप आय. सं. उत्त तथा विलंब तेने
चालतासूत्रे दीर्घ शपोःसः अतःसेडोंः ए सूत्रोलागी ऊसो वीसंभो रूप आय. सं.
विकस्वर तेने सर्वत्रवलु० चालतासूत्रे दीर्घ अतःसेडोंः ए सूत्रोथी विकासरो रूप
आय. सं. निस्वः तेने सर्वत्रवलुक् चालतासूत्रे दीर्घ अतःसेडोंः ए सूत्रोथी नीसो
रूप आय. सं. निस्सहं तेने कगट० चालतासूत्रे दीर्घ अतःसेडोंः ए सूत्रोथी नीसहो
रूप आय. ॥ ४३ ॥

अतःसमृध्यादौ वा ॥ ४४ ॥

समृद्धि इत्येवमादिषु शब्देषु आदेरकारस्य दीर्घो वा जवति ॥
सामिद्धी समिद्धी । पासिद्धी पसिद्धी । पायडं पयडं । पाडिवश्चा
पडिवश्चा । पासुत्तो पसुत्तो । पाडिसिद्धी पडिसिद्धी । सारिष्ठो
सरिष्ठो । माणंसी मणंसी । माणंसिणी मणंसिणी । आहिश्चाइ
अहिश्चाइ । पारोहो परोहो । पावासू पवासू । पाडिप्फद्धी ॥
पडिप्फद्धी ॥ समृद्धि प्रसिद्धि । प्रकट । प्रतिपत् । प्रसुप्त । प्रति-
सिद्धि । सदृक् । मनस्विन् । मनस्विनी । अजियाति । प्ररोह ।
प्रवासिन् । प्रतिस्पर्द्धिन् ॥ आकृतिगणोऽयम् । तेन । अस्पर्शः ।
आफंसो । परकीयं । पारकेरं । पारकं ॥ प्रवचनम् । पावयणं ।
चतुरंतं चाऊरंतं इत्याद्यपि जवति ॥ ४४ ॥

मूल भाषांतर. प्राकृतमां समृद्धि विंगरे शब्दोमां आदि अकार त्रिकल्पे दीर्घ आय.
सं. समृद्धि नुं सामिद्धी समिद्धी आय. सं. प्रसिद्धि नुं पासिद्धी पसिद्धी आय.
सं. प्रकट नुं पायडं पयडं आय. सं. प्रतिपत् नुं पाडिवश्चा पडिवश्चा आय. सं.
प्रसुप्त नुं पासुत्तो पसुत्तो आय. सं. प्रतिस्पर्द्धि नुं पाडिसिद्धी पडिसिद्धी आय.

सदक्षं नुं मारिच्छो सरिच्छो थाय. सं. मनस्विन् नुं माणंसी मणंसि थाय.
मनस्विनी नुं माणंसिणी मणंसिणी थाय. सं. अभियाति नुं आहिआई
रहिआई थाय. सं. प्ररोह नुं पारोहो परोहो थाय. सं. प्रवासिन् नुं पायास्
वाम् थाय. सं. प्रतिस्पङ्गिन् नुं पाडिष्कडी पडिष्कडी थाय. था आकृतिगण ठे.
थी सं. अस्पष्टः नुं आप्फसो थाय. परकीयं नुं पारकेरं पारकं थाय. प्रवचनम् नुं
पचपणं चतुरंतं नुं चाउरंतं इत्यादि पण थाय ठे. ॥ ४४ ॥

॥ हुंडिका ॥

अत् ११ समृद्धादि ७१ समृद्धिः आदौ यस्यासौ स समृद्धादि
७१ वा ११ समृद्धि ११ प्रसिद्धि ११ इच्छपादो मृ मि सर्वत्ररस्युक्
अनेन वा दीर्घः स सा प पा अक्षीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सस्युक् सा-
मिद्धी समिद्धी । पासिद्धी पसिद्धी । प्रकट११ सर्वत्ररस्युक् अनेन वा
दीर्घः प पा कगचजेतिस्युक् अवर्णो टोडः क्लीवे स् म मोनु० पापडं
पपडं । प्रतिपत् सर्वत्ररस्युक् अनेन वा दीर्घः प पा प्रत्यादो डः तस्य
डः पोवः म्रियामाट् त आ अवर्णो० अंत्यव्यं० सस्युक् पाडिवथा पडि-
वथा । प्रसुप्त सर्वत्ररस्युक् अनेन वा दीर्घः प पा कगटडप० पस्युक्
अनादौ ह्रित्वं ११ अतःसेडोः पामुत्तो पमुत्तो । प्रतिसिद्धि सर्वत्र
रस्युक् अनेन वा दीर्घः प पा प्रत्यादोडः तस्य रुः ११ अक्षीवे सौ
दीर्घः अंत्यव्यं० सस्युक् पाडिसिद्धि पनिसिद्धि सददा दशःकिप्
टक्त्तक् हरि अनेन वा दीर्घः स सा कः खः कः कस्य ठः अ-
नादौ ह्रित्वं द्वितीयपूर्य ठ च अतःसेडोः सारिष्ठो सरिष्ठो । मन-
स्विन् अनेनवादीर्घः म मा वक्रादायंतः अनुसारेण नोणः अंत्य-
व्यंज० लुक् सर्वत्रयस्युक् अक्षीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सस्युक् माणंसी
मणंसी एयं मनस्विनी माणंसिणी मणंसिणी । अजिजाति अनेन
वादीर्घः थ आ गयप० ज ह कगचज० जतयोर्भुक् ११ अक्षीवे
दीर्घः अंत्यव्यं० सस्युक् आहिथ्याई अहिथ्याई । प्ररोह । सर्वत्ररस्यु-
क् अनेन वा दीर्घः प पा११ अतःसेडोः पारोहो परोहो प्रवानि स-
र्वत्ररस्युक् अनेनवा दीर्घः प पा प्रवानीहो मि नु अंत्यव्यंजन०
तस्युक् अक्षीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजन० मनुक् पावान् पवान् प्र-

तिस्पर्द्धिन् सर्वत्ररलुक् अनेनवा दीर्घः प पा प्रत्यादौ रुः त ड स्प-
 स्य फः स्प फ अनादौद्धित्वं द्वितीयपूर्वस्य प सर्वत्ररलुक् अह्नीवे
 दीर्घः अंत्यव्यंजः सलुक् पाडिप्फद्धी पडिप्फद्धी । अस्पर्शः ११
 अनेन अ आ स्पशः फासफंसः स्पस्थाने फंस अतःसेडोंः आफं
 सो परकीय कीयस्य केरके अनेन वा दीर्घः ह्नीवे सम् मोः पार-
 केरं पारकं ॥ प्रवचनं सर्वत्ररलुक् अनेन दीर्घः प पा कगचजेति
 चलुक् अवर्णो नोणः पावयणं । चतुरंतं ११ अनेन च चा कगच-
 जेति तलुक् व्नीवे सम् मोनुः चातुरंतं ॥ ४४ ॥

टीका भाषांतर. समृद्धि षे आदि जेने ते समृद्धादिकहेवाय. समृद्धि इत्यादि शब्दोमां
 आदि अकारने दीर्घ थाय. सं० समृद्धि प्रसिद्धि तेने इत्कृपा दौ० सर्वत्ररलुक् चालता सूत्रे
 विकल्पे दीर्घ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् इत्यादि सूत्रो लागी सामिद्धी समिद्धी
 पासिद्धी पसिद्धी ए रूप सिद्ध थाय. सं० प्रकट तेने सर्वत्र रलुक् चालता सूत्रे दीर्घ
 विकल्पे कगचजेति लुक् अवर्णो० टोडः ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रो लागी पायडं
 पयडं रूप सिद्ध थाय. सं० प्रतिपत् तेने सर्वत्ररलुक् चालता सूत्रे विकल्पे दीर्घ प्रत्या-
 दौडः पोवः स्त्रियामाद् अवर्णो० अंत्यव्यंसलुक् पाडिवआ पडिवआ सं० प्रसुप्त
 तेने सर्वत्ररलुक् चालता सूत्रे वा दीर्घ कगडडप० अनादौद्धित्वं अतः सेडोंः ए
 सूत्रोथी पानुत्तो पसुत्तो रूप सिद्ध थाय. सं० प्रतिसिद्धिन् तेने सर्वत्ररलुक् चालता
 सूत्रे वा दीर्घ प्रत्यादौडः अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० पाडिसिद्धी पडिसिद्धी सिद्ध
 थाय. सं० सदृक्ष तेने दृशःक्विप् टक् सक् आगम थाय. पठी हरि ए सूत्र लागे पठी चालता
 सूत्रे वा दीर्घ क्षः खः क्व० अनादौद्धित्वं द्वितीयपूर्व० अतःसेडोंः ए सूत्रोलागी सा-
 रिच्छो सरिच्छो रूप सिद्ध थाय. सं० मनस्विन् तेने आ चालता सूत्रथी विकल्पे दीर्घ
 वक्रादावतः अनुसारेण नोणः अंत्यव्यं० सर्वत्र वलुक् अह्नीवे सौदी० अंत्य-
 व्यं० ए सूत्रोलागी माणंसी मणंसी रूप सिद्ध थाय. एवीज रीते सं० मनस्विनी ना
 माणंसिणी मणंसिणी रूप सिद्ध थाय. सं० अभिजाति तेने चालता सूत्रे दीर्घ
 ग्यवथथ० कगचज० अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० आहिआई अहिआई संस्कृत
 प्ररोह तेने सर्वत्ररलुक् चालता सूत्रे दीर्घ अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पारोहो परोहो
 रूप थाय. सं० प्रवामि तेने सर्वत्ररलुक् चालता सूत्रे दीर्घ प्रवासीक्षौ अंत्यव्यं०
 अह्नीवे० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पाघाम् पवाम् रूप सिद्ध थाय. सं० प्रतिस्पर्द्धिन्
 तेने सर्वत्ररलुक् चालता सूत्रे दीर्घ प्रत्यादौडः स्पस्यफः अनादौद्धि द्वितीयपू०
 सर्वत्ररलुक् अह्नीवेमां दीर्घः अंत्यव्यं० पाडिप्फद्धी पडिप्फद्धी रूप थाय. सं०
 अस्पर्श तेने चालता सूत्रे वा दीर्घ स्पशःफासफंस० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी आफंसो
 रूप सिद्ध थाय. सं० परकीय तेने कीयस्यकेरके चालता सूत्रे वा दीर्घ ह्नीवे सम् मोनु०

ए सूत्रोच्ची पारफेरं पारफं रूप सिद्धं थाय. सं० प्रवचन तेने सर्यग्र रस्तुक चालता सूत्रे दीर्घं फगचज० अवर्णो० भोणः ए सूत्रोच्ची पाचयणं रूप सिद्धं थाय. सं० चतुरंतं तेने चालता सूत्रे वा दीर्घं फगचज० ह्रीचे मम् मोनु० ए सूत्रोच्ची चाऊरंतं रूप सिद्धं थाय. ॥ ४४ ॥

दक्षिणे हे ॥ ४५ ॥

दक्षिणशब्दे आदेरतो हे परे दीर्घो जवति ॥ दाहिणो ॥ ह इति किम् दक्षिणो ॥ ४५ ॥

मूल भाषांतर. दक्षिण शब्दने तेना आदि अकारने हे पर उते दीर्घ थाय. जेम सं० दक्षिणशब्दना आदि दना अकारनो दीर्घ थइ दाहिणो रूप थाय. मूलमां हे कहेलुं ठे तेची पळे दाक्षिणो रूप थाय. ॥ ४५ ॥

॥ हुंटिका ॥

दक्षिण ३१ ह २१ दक्षिण ११ दुःखदक्षिणतीर्थे वा इति किं हि अनेन दीर्घः अतः सेटोः दाहिणो दक्षिण ११ क्षःखः क० क्षःखः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० खस्य कः अतः सेटोः दक्षिणो ॥ ४५ ॥

टीका भाषांतर. दक्षिण शब्दने दुःखदक्षिणतीर्थे वा ए सूत्रोच्ची थपेला हकारपर उते आदि अकार दीर्घ थाय. सं० दक्षिण तेने दुःखदक्षिणतीर्थे चालता सूत्रे दीर्घ अनःसेटोः ए सूत्रोच्ची दाहिणो रूप सिद्धं थाय. बीजे पळे सं० दक्षिण ने क्षःखक० अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० अतः सेटोः ए सूत्रोच्ची दक्षिणो रूप थाय. अहिं आदिनो दीर्घ न थपो. ॥ ४५ ॥

इः स्वप्नादौ ॥ ४६ ॥

स्वप्न इत्येवमादिषु आदेरस्य इत्वं जवति ॥ सिमिणो सिमिणो ॥ आपे उकारोऽपि । सुमिणो । ईसि । वेडिसो । विसिथं विश्रयं । मुह्यो । किविणो । उत्तिमो । मिरिथं । दिष्टम् ॥ बहुलाधिकारे । एत्वाजाये न जवति । दत्तं । देवदत्तो ॥ स्वप्न । ईपत् । वेतस । व्यलीक । व्यंजन । मृदंग कृपण । उत्तम । मरिच । दत्त इत्यादि ॥ ४६ ॥

मूल भाषांतर. स्वप्न विगेरे शब्दोमां आदि अकार नो उकार थाय जे. जेम सं० स्वप्न तेना सिमिणो सिमिणो एवां रूप थाय. आपे (अवियोग) मां उकार पण थाय त्यां सुमिणो एवुं रूप थाय. सं० ईपत् तेनुं ईमि रूप थाय. सं० वेतस तेनुं वेडिसो रूप थाय. सं० व्यलीक तेनुं विविधं सं० व्यंजन तेनुं विभणं सं० मृदंग तेनुं मुदंगो सं० कृपण तेनुं किविणो सं० उत्तम तेनुं उत्तिमो सं० मरिच तेनुं मरिचं अने

सं० दत्तं नुं दिण्णं एवुं रूप सिद्ध आय वे. अहिं बहुल अधिकार चालेने तेथी ण-
कारना अजावे रूप न आय. ॥ ४६ ॥

॥ हुंढिका ॥

इ ११ स्वप्नादि ७१ स्वप्न ११ सर्वत्रतलुक् अनेन स सि स्वप्नेनात्
नात् प्राग् इकारः प्रथमे पोवः द्वितीये स्वप्ननीव्योर्वा पस्य मः
सिविणो सिमिणो स्वप्न आप्तत्वाडुकारः शेषं प्राग्वत् सुमिणो ।
ईपत् शपोःसः अंत्यव्यं तलुक् अनेन सि ११ अव्य० ईसि । वेत-
स् अनेन ता ति इत्वेवेतिनि अतःसेडोंः वेडिसो । व्यलीक ११
अधोमनयां यलुक् अनेन वे वि पी मी या ली लि कगचेतिकलु-
क् क्लीवेस्म मोनु० विलीअं । व्यंजन ११ अधोम० यलुक् अनेन
व वि कगच० जलुक् नोणः क्लीवेस्म मोनु० विअणं मृदंग ११ इ-
डुतौवृपवृष्टि० मृ मु कगच० दलुक् अनेन अ ई अतःसेडोंः मुइंगो
कृपण ११ इत्कृपादौ कृ कि पोवः वे वि अतःसेडोंः किविणो । उ-
त्तम अनेन त्त त्ति ११ अतःसेडोंः उत्तिमो । मरिच ११ अनेन म
मि कगचेति चलुक् क्लीवेस्म मोनु० मिरिअं । दत्तः ११ अनेन
इत्वं द दि पंचाशत् पंच० तस्य णः अनादौद्वित्वं क्लीवेस्म मोनु०
दिण्णं । बहुलाधिकारात् यदिणो न जवति तत्र इकारो न जवति
दत्त देवदत्त इत्यादि ॥ ४६ ॥

टीका भाषांतर. स्वप्नादि शब्दोमां आदि अकारनो इकार आय. सं. स्वप्न तेने
सर्वत्र तलुक् चालतासूत्रथी आदि नकारनी पेहेला अनो इकार पठ्ठी प्रथमपदे पोवः
अने वीजे पदे स्वप्ननीव्योर्वा ए सूत्रोथी सिविविणो तथा सिमिणो रूप आय. सं०
स्वप्न ने इपि प्रयोगथी उकार पण आय अने बाकीनी साधना पूर्ववत् करवी एदले
सुमिणो रूप सिद्ध आय. सं ईपत् ने शपोःसः अंत्यव्यं चालतासूत्रे इकार अव्यय०
ए सूत्रोथी ईसि रूप आय. सं० वेतस् तेने चालतासूत्रे इकार अई पठ्ठी इत्वेवे अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी वेडिसो रूप सिद्ध आय. सं० व्यलीक तेने अधोमनयां चालता-
सूत्रे इकार कगचज० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी विलिअं रूप आय. सं० व्यंजन
शब्दने अधोम० चालतासूत्रे इकार कगच० नोणः क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी
विअणं रूप आय. सं० मृदंग ने इडुतौवृपवृष्टि० कगच० चालतासूत्रे इकार अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी मुइंगो रूप आय. सं० कृपण ने इत्कृपादौ पोवः अतःसेडोंः

प्रथमःपादः।

ए सूत्रोच्ची किञ्चिणो रूपं याय. सं० उत्तम ने चाखतासूत्रे इकार घई अतःमेढोंः ए
 सूत्रोच्ची उत्तिमो रूपं सिद्धं याय. सं० मरिच ने चाखतासूत्रे इकार कगच० ह्रीयेमम्.
 मोनु० ए सूत्रोच्ची निरिजं रूपं याय. सं० दत्त तेने चाखतासूत्रे इकार पंचाद्रात्पंच०
 अनादौदित्यं ह्रीयेमम् मोनु० ए सूत्रोच्ची दिण्णं रूपं याय. बहुल अधिकारची जो
 अहिं ण न याय तो त्यां इकार ण न थाय. त्यां दत्त देवदत्त ज्यादि रूपो थाया॥४६

पक्षांगारखलाटे वा ॥ ४७ ॥

एषादेरत इत्यं वा जवति ॥ पिकं पकं । इंगाखो अंगारो ।
 णिनालं णनालं ॥

मूल भाषांतर. संस्कृत, पक, अंगार अने ललाट शब्दना आदि अकार मे
 विकल्पे इकार थाय. जेम सं० पक तुं पिकं पकं एवुं रूप थाय. सं० अंगार म
 तुं इंगालो अंगारो एयां रूप थाय. सं० ललाट शब्दना णिनालं णना
 एयां रूप थाय. ॥ ४७ ॥

॥ हुंढिका ॥

पक्षश्च अंगारश्च ललाटं च पक्षांगारखलाटं तस्मिन् वा ११ पक्षः ११
 अनेनवा इत्यं प पि सयेत्र वसुक् अनादौ दित्यं ह्रीये मम् मोनु०
 पिकं पकं अंगार ११ अनेन वा इकारः अयं हरिद्रादौ खः रस्य खः
 द्वितीये पाटुलकास्र इत्यं अतःसेढोंः इंगाखो अंगारो । ललाट ख
 लाटे च आदिखस्य णः अनेन वा इकारः णि टोढः टस्यढः ललाट
 लढोः डलपोर्ण्यत्ययः ह्रीये मम् मोनु० णिनालं णनालं ॥ ४७
 टीका भाषांतर. पक, अंगार अने ललाट ते पक्षांगारललाट बरेथाय.
 दोना आदि अकारनो विकल्पे इकार थाय. सं० पक तेने आ चाखता सूत्रोच्ची इ
 र्ज्यप्रयलुक् अनादौदित्यं ह्रीये मम् मोनु० ए सूत्रोच्ची पिकं पकं रूप था
 अंगार तेने चाखता सूत्रे विकल्पे इकार थाय पढी हरिद्रादौ खः ए सूत्रोच्ची प
 थाय. अने पीजे पदे ख न थाय. पढी अतःमेढोंः ए सूत्र लागी इंगालो अंग
 रूपं सिद्धं थाय. सं० ललाट तेने ललाटे च ए सूत्रोच्ची आदि ल तो ए थाय
 ता सूत्रे इकार थाय टोढः ललाटे लढो ह्रीये मम् मोनु० ए सूत्रोच्ची
 लं रूपं सिद्धं थाय ॥ ४७ ॥

मध्यमकतमे द्वितीयन्य ॥ ४८ ॥

मध्यमशब्दे कतमशब्दे च द्वितीयस्यान न्य जवति ॥ म
 मो कश्मो ॥ ४८ ॥

सं० दत्तं नुं दिण्णं एवं रूपं सिद्धं आद्ये. अहिं बहुल अधिकारं चावेते तेशी न-
कारना अजावे रूपं न आय. ॥ ४६ ॥

॥ ढुंढिका ॥

इ ११ स्वप्नादि ७१ स्वप्न ११ सर्वत्रतलुक् अनेन स सि स्वप्नेनात्
नात् प्राग् इकारः प्रथमे पोवः द्वितीये स्वप्ननीव्योर्वा पस्य मः
सिविणो सिमिणो स्वप्न आपेत्वाडुकारः शेषं प्राग्वत् सुमिणो ।
ईपत् शपोःसः अंत्यव्यं तलुक् अनेन सि ११ अव्ययं ईसि । वेत-
स् अनेन ता ति इत्वेवेतिमि अतःसेडोंः वेडिसो । व्यलीक ११
अधोमनयां यलुक् अनेन वे वि पी मी या ली लि कगचेतिकलु-
क् क्लीवेस्म मोनु० विलीअं । व्यंजन ११ अधोम० यलुक् अनेन
व वि कगच० जलुक् नोणः क्लीवेस्म मोनु० विश्रणं भृदंग ११ इ-
डुतौवृषवृष्टि० मृ मु कगच० दलुक् अनेन अ ई अतःसेडोंः मुडंगो
कृपण ११ इत्कृपादौ कृ कि पोवः वे वि अतःसेडोंः किविणो । उ-
त्तम अनेन त्त त्ति ११ अतःसेडोंः उत्तिमो । मरिच ११ अनेन म
मि कगचेति चलुक् क्लीवेस्म मोनु० मिरिअं । दत्तः ११ अनेन
इत्वं द दि पंचाशत् पंच० तस्य णः अनादौद्वित्वं क्लीवेस्म मोनु०
दिण्णं । बहुलाधिकारात् यदिणो न जवति तत्र इकारो न जवति
दत्त देवदत्त इत्यादि ॥ ४६ ॥

टीका भाषांतर. स्वप्नादि शब्दोमां आदि अकारनो इकार आय. सं. स्वप्न तेने
सर्वत्र तलुक् चालतासूत्रथी आदि नकारनी पेहेला अनो इकार पठी प्रथमपक्षे पोवः
अने बीजे पक्षे स्वप्ननीव्योर्वा ए सूत्रोथी सिविविणो तथा सिमिणो रूप आय. सं०
स्वप्न ने अपि प्रयोगथी उकार पण आय अने बाकीनी साधना पूर्ववत् करवी एदले
सुमिणो रूप सिद्ध आय. सं ईपत् ने शपोःसः अंत्यव्यं० चालतासूत्रे इकार अव्ययं
ए सूत्रोथी ईसि रूप आय. सं० वेतस् तेने चालतासूत्रे इकार थई पठी इत्वेवे अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी वेडिसो रूप सिद्ध आय. सं० व्यलीक तेने अधोमनयां चालता-
सूत्रे इकार कगचज० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी विलिअं रूप आय. सं० व्यंजन
शब्दने अधोम० चालतासूत्रे इकार कगच० नोणः क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी
विअणं रूप आय. सं० भृदंग ने इडुतौवृषवृष्टि० कगच० चालतासूत्रे इकार अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी मुडंगो रूप आय. सं० कृपण ने इत्कृपादौ पोवः अतःसेडोंः

प्रथमःपादः।

किविणो रूप थाय. सं० उत्तम ने चालतासूत्रे इकार थई अतःसेडों: ए
 तिमो रूप सिद्ध थाय. सं० मरिच ने चालतासूत्रे इकार कगच० ह्रीयेसम्
 सूत्रोथी मिरिअं रूप थाय. सं० दत्त तेने चालतासूत्रे इकार पंचाशत्पंच०
 छित्वं ह्रीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी दिण्णं रूप थाय. बहुल अधिकारथी जो
 न थाय तो त्यां इकार पण न थाय. त्यारे दत्त देवदत्त इत्यादि रूपो थाय॥४६

पक्कांगारललाटे वा ॥ ४७ ॥

पवादेरत इत्वं वा जवति ॥ पिकं पकं । इंगालो अंगारो ।

एकालं एकालं ॥

ल भाषांतर. संस्कृत, पक, अंगार अने ललाट शब्दना आदि अकार नो
 ये इकार थाय. जेम सं० पक नुं पिकं पकं एवुं रूप थाय. सं० अंगार शब्द
 इंगालो अंगारो एयां रूप थाय. सं० ललाट शब्दना णिडालं णडालं
 रूप थाय. ॥ ४७ ॥

॥ दुंडिका ॥

पकश्च अंगारश्च ललाटं च पक्कांगारललाटं तस्मिन् वा ११ पक ११
 अनेनवा इत्वं प पि सर्वत्र बहुक् अनादौ छित्वं ह्रीवे सम् मोनु०
 पिकं पकं अंगार ११ अनेन वा इकारः अयं हरिजादौ लः रस्य लः
 द्वितीये बाहुलकान्न सत्वं अतःसेडों: इंगालो अंगारो । ललाट ल-
 लाटे च आदिसस्य एः अनेन वा इकारः एणि टोडः टस्यडः ललाटे
 लडोः डल्योर्व्यत्ययः ह्रीवे सम् मोनु० णिडालं एडालं ॥ ४७ ॥
 टीका भाषांतर. पक, अंगार अने ललाट ते पक्कांगारललाट कहेयाय. ते श-
 ब्दोना आदि अकारनो विकल्पे इकार थाय. सं. पक तेने आ चालता सूत्रथी इकार थइ
 उर्ध्वबहुक् अनादौछित्वं ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी पिकं पकं रूप थाय. सं०
 अंगार तेने चालता सूत्रे विकल्पे इकार थाय पत्री हरिजादौ लः ए सूत्रथी पहे र नो ल
 थाय. अने वीजे पहे ल न थाय. पत्री अतःसेडों: ए सूत्र लागी इंगालो अंगारो एयां
 रूप सिद्ध थाय. सं० ललाट तेने ललाटे च ए सूत्रथी आदि ल नो ए थाय पत्री आ
 चालता सूत्रे इकार थाय टोडः ललाटे लडोः ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी णिडालं
 णडालं रूप सिद्ध थाय. ॥ ४७ ॥

मध्यमकतमे द्वितीयस्य ॥ ४८ ॥

मध्यमशब्दे कतमशब्दे च द्वितीयस्यात इत्वं जवति ॥ मज्जि-
 मो कश्मो ॥ ४८ ॥

सं० दत्तं नुं दिण्णं एवुं रूपं सिद्धं थाय त्रे. अहिं बहुल अधिकार चाखेते तेथी ण-
कारना अजावे रूपं न थाय. ॥ ४६ ॥

॥ ढुंढिका ॥

इ ११ स्वमादि ७१ स्वम ११ सर्वत्रतलुक् अनेन स सि स्वमेनात्
नात् प्राग् इकारः प्रथमे पोवः द्वितीये स्वमनीव्योर्वा पस्य मः
सिविणो सिमिणो स्वम आर्पत्वाडुकारः शेषं प्राग्वत् सुमिणो ।
ईपत् शपोःसः अंत्यव्यं तलुक् अनेन सि ११ अव्ययं ईसि । वेत-
स् अनेन ता ति इत्वेवेतिमि अतःसेडोंः वेडिसो । व्यलीक ११
अधोमनयां यलुक् अनेन वे वि पी मी या ली लि कगचेतिकलु-
क् क्लीवेस्म मोनुं विलीअं । व्यंजन ११ अधोम० यलुक् अनेन
व वि कगच० जलुक् नोणः क्लीवेस्म मोनुं विश्रणं मृदंग ११ इ-
डुतौष्टपष्टि० मृ मु कगच० दलुक् अनेन अ ई अतःसेडोंः मुडंगो
कृपण ११ इत्कृपादौ कृ कि पोवः वे वि अतःसेडोंः किविणो । उ-
त्तम अनेन त्त त्ति ११ अतःसेडोंः उत्तिमो । मरिच ११ अनेन म
मि कगचेति चलुक् क्लीवेस्म मोनुं मिरिअं । दत्तः ११ अनेन
इत्वं द दि पंचाशत् पंच० तस्य णः अनादौद्वित्वं क्लीवेस्म मोनुं
दिण्णं । बहुलाधिकारात् यदिणो न जवति तत्र इकारो न जवति
दत्त देवदत्त इत्यादि ॥ ४६ ॥

टीका भाषांतर- स्वमादि शब्दोमां आदि अकारनो इकार थाय. मं. स्वम तेने
सर्धत्र तलुक् चाखतासूत्रथी आदि नकारनी पेहेला अनो इकार पत्री प्रथमपहे पोयः
अने बीजे पहे स्वमनीव्योर्वा ए सूत्रोथी सिविविणो तथा सिमिणो रूपं थाय. सं०
स्वम ने ऋषि प्रयोगथी उकार पण थाय अने वाकीनी माधना पूर्ववत् करवी पटखे
सुमिणो रूपं सिद्धं थाय. मं ईपत् ने शपोःसः अंत्यव्यं० चाखतासूत्रे इकार अव्यय०
ए सूत्रोथी ईसि रूपं थाय. सं० वेतम् तेने चाखतासूत्रे इकार अई पत्री इत्वेवे अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी वेडिसो रूपं सिद्धं थाय. मं० व्यलीक तेने अधोमनयां चाखता-
सूत्रे इकार कगचज० क्लीवेस्म मोनुं ए सूत्रोथी विलिअं रूपं थाय. सं० व्यंजन
शब्दने अधोम० चाखतासूत्रे इकार कगच० नोणः क्लीवे स्म मोनुं ए सूत्रोथी
विअणं रूपं थाय. मं० मृदंग ने इडुतौष्टपष्टि० कगच० चाखतासूत्रे इकार अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी मुडंगो रूपं थाय. मं० कृपण ने इत्कृपादौ पोवः अनःसेडोंः

॥ टुडिका ॥

मयद् ७१ अद् ११ वा ११ अद् इत्यादेशो जवति विपमय शपोः
सः अनेन वा मस्य मध्ये घोडकारस्तस्य अद् कगच० यलुक् अतः
सेडोंः डित्यं विसमझं विसमझं ॥ ५० ॥

टीका भाषांतर. मयद् प्रत्यय पर उठे आदि अकारने स्थाने अद् एवो आदेश धाय. सं. विपमय सेने शपोः सः आ चालता सूत्रे मकारमां रहेखा अकारने स्थाने अद् धाय. पत्री कगच अतः सेडों डित्यं ए सूत्रधी विसमझ ओ अने विसमझो रूप निझ धाय. ॥ ५० ॥

ईहरे वा ॥ ५१ ॥

हरशब्दे आदेरत ईर्वा जवति ॥ हीरो हरो ॥ ५१ ॥

मूल भाषांतर. हरशब्दमां आदि अकारनो विकल्पे ईकार धाय. सं० हर तेनुं हीरो तथा हरो एवां रूप धाय. ॥ ५१ ॥

॥ टुडिका ॥

हर ७१ वा ११ हर अनेन वास्य ही ११ अतः सेडोंः हीरो हरो ॥ ५१ ॥

टीका भाषांतर. हर शब्दना आदि अकारने स्थाने विकल्पे ईकार धाय. सं. हर तेने चालता सूत्रधी ईकार अद् अतः सेडोंः ए सूत्रधे हीरो तथा हरो एवां रूप धाय. ५१

ध्वनिविष्वचोरुः ॥ ५२ ॥

अनयोरादेरस्य उत्थं जवति ॥ जुणी । वीसुं ॥ कथं मुण्डं । शुनक

इति प्रकृत्यंतरस्य ॥ श्वन्शब्दस्य तु सा साणो इति प्रयोगो जवतः ॥ ५२ ॥

मूल भाषांतर. ध्वनि अने विष्वक् शब्दना आदि अकारनो उकार धाय. सं-
स्कृत ध्वनि शब्दना आदि अकारनो उकार अद् झणी रूप सिझ धाय. विष्वक् श-
ब्दनुं वीसुं एवं रूप धाय. सं. शुनक शब्दनुं मुण्डो रूप धाय. ते शुनक एवी वीजी
प्रकृतिमां धाय. अने सं. श्वन् शब्दना तो सा अने आणो एवां वे रूप धाय ठे. ॥ ५२ ॥

॥ टुडिका ॥

ध्वनिश्च विष्वक् च ध्वनिविष्वको तपोः ६२।३।११ ध्वनि ११ त्वध्व

धध्वां चठजकाः इः अनेन कस्य हु नोणः ह्रीवेसो० णि णी

थंत्यव्यं० सलुक् जुणी । विष्वक् सर्वत्रवयुक् सुप्तयवरदीर्घः वि

वी शपोः सः अनेन सस्य सु बहुलाधिकारान् वा सू स्वरमध्वेत्य-

नेनान्यस्यापि व्यंजनस्य मः कम् वीसुं । शुनक ११ शपोः सः श-

मूल भाषांतर. मध्यम अने कतम शब्दमां वीजा अकारनो इकार आय ठे. जेम सं० मध्यम चुं मज्झिमो अने सं० कतमनुं कइमो रूप आय ठे ॥ ४८ ॥

॥ हुंठिका ॥

मध्यमश्च कतमं च मध्यमकतमं तस्मिन् ७१ द्वितीय ६१ मध्यम११ साध्वसध्य० ध्य ऊ अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ऊ जः अनेन अस्य हः अतः सेडोंः डित्यं० मज्झिमो कतम ११ कगचज० तलुक् अनेन अइ अतः सेडोंः कइमो. ॥ ४८ ॥

टीका भाषांतर. मध्यम अने कतम ते मध्यमकतम कदेवाय. षंघसमास, तेमां वीजा अकारनो इकार आय. सं० मध्यम तेने साध्वसध्य० अनादौ द्वितीयपूर्व० चालता सूत्रे इकार अतःसेडोंः डित्यं ए सूत्रोथी मज्झिमो रूप सिद्ध आय. सं० कतम तेने कगचज० चालता सूत्रे इकार अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कइमो रूप सिद्ध आय. ॥४८॥

सप्तपर्णे वा ॥ ४९ ॥

सप्तपर्णे द्वितीयस्यात इत्वं वा जवति ॥ ठत्तिवण्णो ठत्तवण्णो ॥

मूल भाषांतर. सप्तपर्ण शब्दना वीजा अकारनो इकार विकट्टे आय. जेम सं० सप्तपर्ण तेना छत्तिवण्णो तथा छत्तवण्णो एवां रूप आय. ॥ ४९ ॥

॥ हुंठिका ॥

सप्तपर्ण ७१ वा ११ सप्तपर्ण पट्समीशावसुधा० सस्यठः कगटन० पलुक् अनादौ द्वित्वं अनेनवा त्त ति पोवः सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं णएण अतःसेडोंः ठत्तिवण्णो ठत्तवण्णो ॥ ४९ ॥

टीका भाषांतर. सप्तपर्ण शब्दना वीजा अकारनो विकट्टे इकार आय. सं० सप्तपर्ण तेने पट्समीशावसुधा० ए सूत्रोथी स नो ठ आय पठ्ठी कगटड० अनादौ द्वित्वं चालतासूत्रे विकट्टे इकार पोवः सर्वत्र रलुक् अनादौ० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी छत्तिवण्णो छत्तवण्णो एवां रूप आय. ॥ ४९ ॥

मयट्यश्वा ॥ ५० ॥

मयट्प्रत्यये आदेरतःस्थाने अइ इत्यादेशो जवति वा ॥ विषमयः विसमइ विसमउ ॥ ५० ॥

मूल भाषांतर. मयट् प्रत्यय परउतें आदिअकारने स्थाने अइ एवो आदेश विकट्टे आय. सं० विषमयः तेना विसमइओ तथा विसमओ एवां रूप आय. ॥ ५० ॥

॥ हुंठिका ॥

मयट् ७१ अइ ११ वा ११ अइ इत्यादेशो जवति विपमय शपोः
सः अनेन वा मस्य मध्ये योढकारस्तस्य अइ कगच० ययुक् अतः
सेडोंः डित्यं विसमइउं विसमउं ॥ ५० ॥

टीका भाषांतर. मयट् मत्यय पर उतें आदि अकारने स्थाने अइ एयो आदेश थाय.
सं. विपमय तेने शपोः सः आ चाखता सूत्रे मकारमां रदेखा अकारने स्थाने अइ थाय.
पनी कगच अतः सेडों डित्यं ए सूत्रयी विसमइओ अने विसमओ रूप सिद्ध थाय. ॥ ५० ॥

ईहरे वा ॥ ५१ ॥

हरशब्दे आदेरत ईर्वा जवति ॥ हीरो हरो ॥ ५१ ॥

मूल भाषांतर. हरशब्दमां आदि अकारनो विकल्पे ईकार थाय. सं० हर तेनुं
हीरो तथा हरो एवां रूप थाय. ॥ ५१ ॥

॥ हुंठिका ॥

हर ७१ वा ११ हर अनेन वास्य ही ११ अतः सेडोंः हीरो हरो ॥ ५१ ॥

टीका भाषांतर. हर शब्दना आदि अकारने स्थाने विकल्पे ईकार थाय. सं. हर
तेने चाखता सूत्रयी ईकार अइ अतः सेडोंः ए सूत्रयडे हीरो तथा हरो एवां रूप थाय. ५१

ध्वनिविप्वचोरुः ॥ ५२ ॥

अनयोरादेरस्य उत्वं जवति ॥ जुणी । वीसुं ॥ कथं सुणउं । शुनक

इति प्रकृत्यंतरस्य ॥ श्वन्शब्दस्य तु सा साणो इति प्रयोगो जवतः ॥ ५२ ॥

मूल भाषांतर. ध्वनि अने विप्वक् शब्दना आदि अकारनो उकार थाय. सं-
स्कृत ध्वनि शब्दना आदि अकारनो उकार अइ झाली रूप सिद्ध थाय. विप्वक् श-
ब्दनुं वीसुं एवुं रूप थाय. सं. शुनक शब्दनुं सुणओ रूप थाय. ते शुनक एपी बीजी
प्रकृतिमां थाय. अने सं. श्वन् शब्दना तो सा अने आणो एवां वे रूप थाय वे. ॥ ५२ ॥

॥ हुंठिका ॥

ध्वनिश्च विप्वक् च ध्वनिविप्वको तयोः ६२।३।११ ध्वनि ११ त्वध्व

धध्वां चठजकाः झः अनेन ऊस्य हु नोणः क्लीवेसो० णि णी

अंत्यव्यं० सयुक् जुणी । विप्वक् सर्वत्रवयुक् युस्यवरदीर्घः वि

वी शपोः सः अनेन सस्य सु बहुसाधिकारान् वा सू खरेमध्वेत्य-

नेनान्यस्यापि व्यंजनस्य मः कम् वीसुं । शुनक ११ शपोः सः श-

स्य सः नोणः नस्य णः कगचेति कलुक् अतः सेडोंः डित्यं सुणत्
 श्वन् ११ सर्वत्र वलुक् शपोः सः शस्य सः अंत्यव्यं सलुक् राज्ञः
 इत्यात्वं सा । श्वन् सर्वत्र वलुक् शपोः सः पुंस्यत आणोऽत् अत्-
 स्थाने आण ११ अतः सेडोंः साणो ॥ ५२ ॥

टीका भाषांतर. ध्वनि अने विष्वक् शब्दने आदि अकारनो इकार आय. सं.
 ध्वनि तेने त्वध्वध्वां० ए सूत्रथी झ आय. पठी आचाखता सूत्रथी उकार आय. पठ
 नोणः क्लिये सौं० अंत्यव्यं० ए सूत्रथी शुणी रूप आय. सं० विष्वक् तेने सर्वत्र
 वलुक् लस्यचरदीर्घः शपोः सः आ चाखता सूत्रथी उकार आय. बहुलाधिका
 चाले ने तेथी विकल्पे सू आय. पठी स्वरेमः ए सूत्रथी वीजा व्यंजननो म आय. पठी क
 आवी वीसुं रूपसिद्ध आय. संस्कृत शुनक तेने शपोः सः नोणः कगचज अतः सेडों
 डित्यं० ए सूत्रथी सुणओ रूप सिद्ध आय. सं० श्वन् शब्दने सर्वत्र वलुक् शपोः स
 अंत्यव्यं० राज्ञः ए सूत्रथी सा एवुं रूप सिद्ध आय. पठे सं० श्वन् शब्दने सर्वत्र वलुक्
 शपोः सः पुंस्यत आणोऽत् अतः सेडोंः ए सूत्रथी साणो रूप सिद्ध आय. ॥ ५२ ॥

वंडखंमि ते णा वा ॥ ५३ ॥

अनयोरादेरस्य णकारेण सहितस्य उत्वं वा जवति ॥ वुंडं वंडं ।
 खुडिउं खंडिउं ॥ ५३ ॥

मूल भाषांतर. वंड्र अने खंडित शब्दना णकारे सहित एवा आदि अकारनो वि
 कल्पे उकार आय. सं० वंड्र तुं वुंडं तथा वंड्र एवुं रूप आय. सं० खंडित तेनुं खुडिअं
 तथा खंडिओ एवुं रूप आय. ॥ ५३ ॥

॥ हुंडिका ॥

वंडश्च खंमितश्च वंडखंडिते ११ ए ३१ वंड्र अनेन वास्य उ क्लीवे
 सम् मोनु० वुंडं वंडं । खण्डित अनेन वा णकारेण सह खस्य
 खु ११ कगचजेति तलुक् अतः सेडोंः खुडिउं खण्डिउं ॥ ५३ ॥

टीका भाषांतर. वंड्र अने खंडित ना णकारसहित आदि अकारनो उकार वि
 कल्पे आय. सं. वंड्र तेने चाखता सूत्रथी अकारनो उकार आय पठी क्लीवेसम्
 मोनु० ए सूत्रथी वुंडं तथा वंडं रूप आय. सं. खंडित तेने आ सूत्रथी उकार आय. पठ
 कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रथी खुडिओ तथा खण्डिओ रूप आय. ॥ ५३ ॥

गवये वः ॥ ५४ ॥

गवयशब्दे वकाराकारस्य उत्वं जवति ॥ गजउं । गजआ ॥

प्रथमःपादः ।

मूल भाषांतर. गदय दारुना पकारना अकारनो उकार थाय. सं. गदय तेना गउआं गउआ रूप थाय. ॥ ४४ ॥

॥ टुंडिका ॥

गदय ३१ वा ११ अनेन वस्य तु कगचलेति वयोर्मुक्. अतःसेडोः गउउ । गदय ११ अनेन वस्य तु कगचलेति वयोर्मुक्. स्वप्नादे- हा टाप्र० टइति टित्त्वं लोकात् अंत्यव्यं० ससुक् गउआ ॥५४ ॥

टीका भाषांतर. संगृह्य गदय दारुने आ पाउनापूत्रे व मो तु थाय पत्री कगच- ज० अतःसेडोः ए सूत्रोपी गउआ रूप थाय. धीजे पले गदयने आ पाउता नियम- पी उकार वगचज० स्वप्नादेहा टित्त्वं अंत्यव्यं ए सूत्रोपी गउआ रूप थाय. ॥ ४४ ॥

प्रथमे पद्योर्वा ॥ ५५ ॥

प्रथमशब्दे पकारयकारयोःकारस्य युगपत् क्रमेण च उकारो वा जयति ॥ पुढुमं पुढमं पढुमं पढमं ॥ ५५ ॥

मूल भाषांतर. प्रथमना पकार अने पकारना अकारनो एकीसाथे अथवा अनु- क्रमे विकल्पे उकार थाय. जेम सं. प्रथम तेने पेहेलाक्रममां वनेने साथे उकार थइ पुपुमं रूप थयुं. धीजा क्रममां प्रथम अकारनो उ थयो एटवे पुढमं रूप थयुं. धीजा क्रममां धीजा अकारनो उकार थइ पगुमं रूप थयुं अने चोथामां विकल्पे उकार थयोज नहीं एटवे पढमं रूप थयुं. ॥ ५५ ॥

॥ टुंडिका ॥

प्रथम ३१ पक्ष यक्ष पयो तयोः ६२ वा ११ प्रथम सर्वत्ररलुक् म- विशिधिरशिधिलप्रथमे० चतुर्थेऽपि यस्य षः अनेन प्रथमे ह्योरु- कारः द्वितीये प्रथमस्य उकारः तृतीयेऽपि द्वितीयस्य उकारः च- तुर्थे न कस्यापि ह्रीवेस्मू मोनु० पुढुमं पुढमं पढुमं पढमं ॥ ५५ ॥

टीका भाषांतर. प्रथमशब्दना पकार यकारने एकीसाथे वा अनुक्रमे विक- उकार थाय. सं. प्रथम तेने सर्वत्ररलुक् मधिशिधिरशि० पाउतासूत्रधी पेहेलाक्र- वनेने उकार थाय. धीजाक्रममां प्रथम अकारनो उकार थाय. धीजाक्रममां धीजानो उ अने चोथाक्रममां चोडनो उकार न थाय. पत्री ह्रीवेस्मू मोनु० ए सूत्रोपी पुढमं पढुमं पढमं ए रूपो मिथ थाय ॥ ५५ ॥

इो एत्वेजिज्ञादौ ॥ ५६ ॥

अजिज्ञ एवंप्रकारेषु इस्य एत्वे कृते इस्यैव अत उत्वं जवति ॥
अहिण्णू । सवण्णू । कयण्णू । आगमण्णू ॥ एत्वइतिकिम् । अ-
हिज्जो । सवज्जो । अजिज्ञादाविति किम् । प्राज्ञः । पण्णो ॥ येषां
इस्य एत्वे उत्वं दृश्यते ते अजिज्ञादयः ॥ ५६ ॥

मूल भाषांतर. अभिज्ञ ए शब्द जेवा शब्दोना ज्ञ अक्षरने णकार कर्यापत्री,
ते ज्ञ अक्षरना अकारनो उकार आय. सं. अभिज्ञ तेनुं अहिण्णू. सं० सर्वज्ञ तेनुं
सव्वण्णू. सं० कृतज्ञ तेनुं कयण्णू अने संस्कृत आगमज्ञ तेनुं आगमण्णू एवं रूप सिद्ध
आय. अहिं एकार कर्यापत्री एम कहुं तेथी अहिज्जो सव्वज्जो एवा पण रूप आय.
मूलमां अभिज्ञादौ एम कहुं ठे तेथी सं. प्राज्ञ नुं पण्णो एवं रूप आय. ए उपरथी
एम सिद्ध अयुं के, जे शब्दोना ज्ञ नो णकार अयापत्री जो उकार अयेलो जणाय ते
अभिज्ञादि जाणवा. ॥ ५६ ॥

॥ टुंडिका ॥

इ ६१ एत्व ७१ अजिज्ञादि ७१ अजिज्ञः ११ स्वयधधत्तस्यहः मन-
ज्ञोर्णः इस्यणः । अनादौदित्वं अनेन ए ए अक्कीवेदीर्घः अंत्यव्यं-
जन० सलुक् अहिण्णू । सर्वज्ञः ११ सर्वत्रलुक् अनादौदित्वं ज्ञाज्ञो
र्णः इ एः अनादौदित्वं अनेन एस्य ए अंत्यव्यं० सलुक् सवण्णू
कृतज्ञः ११ कृतोऽत कृ कगचजेति तलुक् अवर्णोऽय मनज्ञोर्णः इ
ए अनादौदित्वं अनेन ए अक्कीवेदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् कयण्णू ।
आगमज्ञ ११ ज्ञाज्ञोर्णः अनादौदित्वं अनेन ए ए । अक्कीवे अंत्य-
व्यं० आगमज्ञ । अजिज्ञ ११ इत्वयधधलुक् अनादौ० ज्ञाः अतःसे-
डोंः अहिज्जो । सर्वज्ञ ११ सर्वत्रलुक् अनादौ० ज्ञोत्रः इति तलुक्
अनादौदित्वं अतःसे० सवज्जो । प्राज्ञः ११ सर्वत्रलुक् ह्रस्वः सं-
योगे० पा प मनज्ञोर्णः इ ए अनादौ अतःसे पण्णो ॥ ५६ ॥

टीका भाषांतर. अभिज्ञादि जेवा शब्दोने एकार कर्यापत्री ज्ञ अक्षरना अकार
नो उकार आयठे. सं० अभिज्ञ तेने स्वयधध० ज्ञोर्णः अनादौदित्वं चाखतासूत्रे
एकार अक्कीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी अहिण्णू रूप सिद्ध आय. सं० सर्वज्ञ
तेने सर्वत्रलुक् अनादौदित्वं ज्ञाज्ञोर्णः अनादौदित्वं चाखतासूत्रथी उकार अं-
त्यंजनसलुक् ए सूत्रोथी सववण्णू रूप सिद्ध आय. सं० कृतज्ञ तेने कृतोऽत

कगचज० अघणोऽयः झझोर्णः अनादौदित्वं चासतासूत्रधी लकार अझीये दीर्घः
अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोधी कघणू रूप सिद्ध थाय. सं० आगमज्ञ तेने ज्ञाज्ञोर्णः
अनादौदित्वं चासतासूत्रे लकार अझीये० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोधी आगमज्ञ रूप
सिद्ध थाय. सं० अजिज्ञ तेने इत्वयघप० अनादौ० अतःसेढोः ए सूत्रोधी अदि
ज्ञो रूप सिद्ध थाय. सं० सर्वज्ञ तेने सर्वत्ररलुक् अनादौ ज्ञोत्रः अनादौदित्वं
अतःसेढोः ए सूत्रोधी सव्यज्जो रूप सिद्ध थाय. सं० प्राज्ञ तेने सर्वत्ररलुक् न्हस्यः-
संयोगे पा प झज्ञोर्णः अनादौ० अतःसेढोः ए सूत्रोधी पण्णो रूप सिद्ध थाय.॥५६॥

ए शय्यादौ ॥ ५७ ॥

शय्यादिषु आदेरस्य एत्वं जवति ॥ सेज्जा । सुंदेर । गंदुश्रं । प-
त्य । शय्या । सौंदर्य । कंदुक । अन्न ॥ आर्पे पुरेकर्म ॥

मूल भाषांतर. शय्यादि शब्दोना आदि अकार जो एकार थाय. सं० शय्या
तेतुं सेज्जा रूप थाय. सं० सौंदर्य तेतुं सुंदेर रूप थाय. सं० कंदुक तेतुं गंदुश्रं थायः
सं० अन्न तेतुं पत्य रूप थाय. आर्पे (इषिप्रयोग) मां सं० पुराकर्म तेतुं पुरेकर्म
रूप सिद्ध थायते. ॥ ५७ ॥

॥ हुंढिका ॥

एत् ११ शय्यादि ७१ शय्या ११ शपोःसः । शय्ययांजः य्यस्यज्जा ।
अनादौदित्वं अनेन आदेरस्य एत्वं अंत्यव्यं० ससुक् सेज्जा । सौ-
ंदर्य उत सौंदर्यादौ सौ सु अनेन दे ब्रह्मचर्यतुर्यसौंदर्य यस्परः ११
झीवेस्म मोनु० सुंदेर । कंदुक ११ मरकतमदकलेगः कंदुकेत्वा
देकस्यगः अनेन एकारः कगचजैतिकसुक् झीवेस्म मोनु० गे-
हुकं अन्न अनेन थ ए त्रपोहिष्ठात्रस्य ठः एत्या । पुराकर्म आर्प-
त्वादाकारस्य एत्वं सर्वत्ररलुक् झीवेऽनादौ दित्वं ११ झीवेस्म
मोनु० पुरेकर्म ॥ ५७ ॥

टीका भाषांतर. शय्यादि शब्दोना आदि अकारानो एकार थाय. सं० शय्या तेने
शपोःसः शय्ययांजः अनादौदित्वं, चासतासूत्रधी एकार अंत्यव्यं० ए सूत्रोधी मंत्रा
रूप सिद्ध थाय. सं० सौंदर्य तेने उलर्मादर्यादौ चासतासूत्रे एकार ब्रह्मचर्यतुर्य झीवे
स्म मोनु० ॥ सूत्रोधी सुंदेर रूप सिद्ध थाय सं० कंदुक तेने मरकतमद चासतासूत्रे
एकार कगचज इतिप्रयोग मोनु० ए सूत्रोधी गंदुक रूप सिद्ध थाय सं० अन्न तेने पाउ
ताएव् एकार त्रपोहिष्ठात्रस्य ए सूत्रोधी पत्य रूप सिद्ध थाय सं० पुराकर्म

ते आर्षप्रयोगहोवाथी तेना आकारनो एकार थाय. पन्नी सर्वत्र सलुक् क्लीवे अनादौ द्वित्वं क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी पुरेकंमं एवं रूप सिद्ध थाय. ॥ ५७ ॥

वह्युत्कर-पर्यंताश्चर्ये वा ॥ ५८ ॥

एषु आदेरस्य एत्वं वा जवति ॥ वेह्वी वह्वी । उक्करो उक्करो ।

पेरंतो पज्जंतो । अठेरं अठरिअं । अठअरं अठरिज्जं अठरीअं ॥ ५८ ॥

मूल भाषांतर. वह्वी उत्कर पर्यंत अने आश्चर्य ए शब्दोना आदि अकारनो विकल्पे एकार थाय. सं० वह्वी तेनुं वेह्वी तथा वह्वी एवं रूप थाय. सं० उत्कर तेनुं उक्करो उक्करो एवं रूप थाय. सं० पर्यंत तेनुं पेरंतो पज्जंतो एवं रूप थाय. सं० आश्चर्य तेनुं अच्छेरं अच्छरिअं अठअरं अठरिज्जं अठरीअं एवां रूप थायते. ॥ ५८ ॥

॥ दुंदिका ॥

वह्वी च उत्करश्च पर्यंतश्च आश्चर्यं च वह्युत्करपर्यंताश्चर्यं. त-

स्मिन् वा ११ वह्वी ११ अनेन वा एत्वे अंत्यव्यं० सलुक् वेह्वी

वह्वी । उत्कर ११ कगटडेतितलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन वा एकारः

अनादौ उक्करो उक्करो पर्यंत अनेन वा एकारः यत्र एत्वं तत्र

एतः पर्यंते यस्यरः द्वितीये वय्यर्याजः यस्यजः अनादौ द्वित्वं ११

अतः सेडोः पेरंतो पज्जंतो । आश्चर्यं ह्रस्वः संयोगे आ अ ह्रस्वात्

थ्यश्चत्सप्तमनिश्चले चस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वठस्य च

अनेन वा एत्वं ठे आश्चर्येणः यस्यरः क्लीवेस्म मोनु० अठेरं पक्षे

आश्चर्यं ह्रस्वः संयोगे आ अ ह्रस्वात् थ्यश्च० चस्य ठः अनादौ द्वि-

त्वं द्वितीय० पूर्वठस्य चः अतोरिआरिज्जरीअं यस्य स्थाने

रिअ, अर रिज्ज रीअ क्लीवे स्म मोनु० अठरिअं अठअरं अठ-

रिज्जं अठरीअं ॥ ५८ ॥

टीका भाषांतर. वह्वी उत्कर पर्यंत अने आश्चर्य ए शब्दोना आदि अकार नो विकल्पे एकार थाय. सं० वह्वी आ चालतासूत्रोथी एकार अई अंत्यव्यं० सलुक् ए सूत्रलागी वेह्वी वह्वी एवां रूप सिद्ध थाय. सं० उत्कर तेने कगटड० चालता- सूत्रे विकल्पे एकार अनादौ० ए सूत्रोथी उक्करो उक्करो रूप सिद्ध थाय. सं० पर्यंत तेने चालतासूत्रे विकल्पे एकार ज्यारे एकार थाय त्यारे एतः पर्यंते ए सूत्रोथी यकारनो र थाय. वीजापक्षे वय्यर्याजः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोथी पेरंतो पज्जंतो

रूपं सिद्धं प्रायः सं० आभ्यर्ष्य तेने इत्यःसंयोगे इत्थात्प्रायः० अनादौद्वित्वं द्वि-
र्भाष्य० प्राज्ञनामूत्रे एकार आभ्यर्ष्यः द्विषेसुम् मोनु० ए सूत्रोद्यी अचष्टरं रूपं
सिद्धं प्रायः दीर्घपदे सं० आभ्यर्ष्य तेने इत्यःसंयोगे इत्थात्प्रायः० अनादौद्वित्वं
द्विर्भाष्यः अतोऽरिआरविजरीअं द्विषेसुम् मोनु० ए सूत्रोद्यी अचष्टरिअं अचष्ट-
अरं अचष्टरिजं अचष्टरीअं एयां रूपं सिद्धं प्रायः ॥ ५७ ॥

ब्रह्मचर्यं चः ॥ ५८ ॥

ब्राह्मचर्यशब्दे चस्य अत एत्वं जयति ॥ ब्रह्मचरं ॥ ५८ ॥

मूल भाषांतर. ब्राह्मचर्यं शब्दना चकारना अकारनो एकार प्रायः सं० ब्राह्मचर्यं
तेनुं ब्रह्मचरं एषु रूपं प्रायः ॥ ५८ ॥

॥ टुडिका ॥

ब्राह्मचर्यं ३१ च ६१ ब्रह्मचर्यं ११ सत्यंरखुक् पद्मदमपमस्महांहाः
ह्र ह्र अनेनास्य एत्वे ब्रह्मचर्यतूर्यं० इति यस्य २ः ११ क्लीबेसुम्
मोनु० ब्रह्मचरं ॥ ५९ ॥

टीका भाषांतर. ब्राह्मचर्यं शब्दना चकारनी अंदर रहेला अकारनो एकार
प्रायः सं० ब्राह्मचर्यं तेने सत्यंरखुक् पद्मदमपम० ए सूत्रोद्यी ह्रनो म्हा प्रायः पत्री प्राज्ञ-
नामूत्रे एकार ब्राह्मचर्यतूर्यं० ए सूत्रोद्यी य नो र प्रायः पत्री द्विषेसुम् मोनु० ए सूत्रोद्यी
ब्राह्मचरं ए रूपं सिद्धं प्रायः ॥ ५९ ॥

तोन्तरि ॥ ६० ॥

अंतरशब्दे तस्य अत एत्वं जयति ॥ अंतःपुरम् । अंतैउरं ॥ अं-
तध्वारी । अंतैथारी ॥ कचिन्न जयति । अंतगगयं । अंतो-वीसंज-
निवेसिआणं ॥ ६० ॥

मूल भाषांतर. अंतर शब्दना तकारनी अंदर रहेला अकार नो एकार प्रायः
सं० अंतःपुरं तेनुं अंतैउरं रूपं प्रायः सं० अंतध्वारी तेनुं अंतैआरी एषु रूपं प्रायः
वे. कोऽं वेकाणं घतुं एण नयी. जेम- सं० अंतर्गगयं तेनुं अंतगगयं रूपं प्रायः सं० अंतो
विश्रंमनिवेसितानाम् तेनुं अंतो-विसंम-निवेसिआणं एषु रूपं सिद्धं प्रायः अहिं
अंतो ए स्थाने था नियम लागु थयो नयी. ॥ ६० ॥

॥ टुडिका ॥

त ६१ अंतर् ३१ अंतर् पुर अंत्यच्यं० खुक् अनेन एत्वं ते कग-
चजेति खुक् ११ क्लीबेसुम् मोनु० अंतैउरं । अंतर्-चारिन्-अंत्य-

व्यं० र्नुलुक् अनेन एकारः त ते कगचजेचलुक् ११ अक्लीवे
दीर्घः अंतेश्चारी । अंतर-गत ११ सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं कग-
चजेति तलुक् अवर्णोयश्रुतिः अस्य यः क्लीवेस्म मोनु० अंतगगयं
अंतर रःपदांते विसर्गस्तयोरः रस्य विसर्गः आतोडो विसर्गस्य डो-
उलोकात् अंतो-विश्रंभ-निवेशित सर्वत्ररलुक् लुप्तयवर० वि वी
शपोःसः श कगचेति तलुक् दडजस्ससडसितोछामिदीर्घः टा
आमोर्णः आमस्थाने णः त्कास्यादेर्णः स्वोवानुस्वारः ॥ ६० ॥

टीका भाषांतर. अंतर शब्दना तकारना अकारनो एकार आय. 'सं० अंतरपुर
तेने अंत्यव्यं० चालतासूत्रे एकार कगचज क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी अंतेश्चरं रूप
सिद्ध आय. सं० अंतरचारिन् तेने अंत्यव्यं० चालतासूत्रे एकार कगचज अक्लीवेसौ
ए सूत्रोथी अंतेश्चारी रूप सिद्ध आय. सं० अंतर्गत तेने सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं
कगचज० अवर्णोयः श्रुति क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी अंतगगयं रूप सिद्ध आय.
सं० अंतर शब्दने रःपदांते विसर्गस्तयोरः आतोडो विसर्गस्य डो ए सूत्रोथी
अंतो रूप आय. सं. विश्रंभनिवेशित तेने सर्वत्ररलुक् लुप्तयवर० शपोःसः
कगचज जससडसि टाआमोर्णः त्कास्यादेर्णः स्वोवानुस्वारः इत्यादि सूत्रोथी
वीसंभ-निवेशिआणं ए रूप सिद्ध आय. ॥ ६० ॥

उत्पद्ये ॥६१॥

पद्मशब्दे आदेरत उत्वं जवति ॥ पोम्मं ॥ पद्म-ठद्म० इति वि-
लेपे न जवति । पउमं ॥ ६१ ॥

मूल भाषांतर. पद्म शब्दना आदि अकार नो उकार आयत्ते. सं० पद्मशब्दनुं
पोम्मं एवं रूप सिद्ध आय. आ ठेकाणे पद्मठद्म० ए सूत्रोथी ज्यां विश्लेष आय त्यां आ
सूत्रनो नियम लागे नहीं. त्यां सं० पद्मं नुं पउमं रूप आय. ॥ ६१ ॥

॥ ढुंठिका ॥

११ पद्म ७१ पद्म ११ अनेनाकारस्य उकारः कगटडेति दलु-
अनादौ द्वित्वं क्लीवेस्म मोनु० पोम्मं । पद्मठद्म मूर्खद्वारे वा
मोच्च प्रागुकारः कगचजतहपयवां प्रायो दलुक् ११ क्लीवेस्म
मोनु० पउमं ॥ ६१ ॥

टीका भाषांतर. पद्म शब्दना आदि अकार नो ओकार आयत्ते. सं० पद्म तेने
चालतासूत्रोथी अकार नोउकार आय. पठी कगटड० अनादौ द्वित्वं क्लीवेस्म

मोनु० ॥ सूत्रोच्यी पोम्मं रूपं सिद्धं थाय. जो ते ठेकाणे पद्मच्छद्म० ए सूत्रं छागे तो म-
कारनी पदेखां उकार थाय अने पत्ती कगचजतहपय० ह्रींवेसम् मोनु० ए सूत्रोच्यी
पउमं रूपं सिद्धं थायने. ॥ ६१ ॥

नमस्कार-परस्परं द्वितीयस्य ॥ ६२ ॥

अनयोर्द्वितीयस्य अत उतं जवति ॥ नमोकारो परोप्परं ॥ ६२ ॥

मूल भाषांतर. नमस्कार अने परस्पर शब्दना बीजा अकारतो ओंकार थाय.
जेम सं० नमस्कार तेनुं नमोकारो थायने. अने सं० परस्परं तेनुं परोप्परं
रूप थायने. ॥ ६२ ॥

॥ टुंडिका ॥

नमस्कारपरस्परं ७१ द्वितीय ६१ नमस्कारश्च परस्परं च नमस्का-
रपरस्परं तस्मिन् । नमस्कार- कगटडेति सल्लुक् अनेन उतं मो
अनादौ द्वित्वं का छा ११ अतः सेढोंः नमोकारो । परस्पर- कगटडे-
ति सल्लुक् अनेन रस्य रो । अनादौ द्वित्वं स्प प्य ११ ह्रींवेसम्
मोनु० परोप्परं ॥ ६२ ॥

टीका भाषांतर. नमस्कार अने परस्पर शब्दना बीजा अकार नो ओंकार
थायने. सं० नमस्कार तेने कगटड० चाखता सूत्रे उंकार अनादौ० अतः सेढोंः ए सूत्रो-
च्यी नमोकारो रूपं सिद्धं थाय. सं० परस्पर तेने कगटड० अनादौ द्वित्वं ह्रींवे सम्
मोनु० ए सूत्रोच्यी परोप्परं रूपं सिद्धं थाय. ॥ ६२ ॥

वार्पा ॥ ६३ ॥

अर्पयतो धातो आदेरस्य उतं वा जवति ॥ उप्पेइ अप्पेइ ।

उप्पिअं अप्पिअं ॥ ६३ ॥

मूल भाषांतर. अर्पयति धातुना आदि अकारतो विकल्पे ओंकार थायने. मं०
अर्पयति तेनुं ओप्पेइ तथा अप्पेइ रूपं थायने. सं० अर्पित तेनुं ओप्पिअं तथा
अप्पिअं रूपं थायने. ॥ ६३ ॥

॥ टुंडिका ॥

वा ११ पि ७१ इष्टगतां इ इयति कश्चित् नं इय्यंनं अन्यं प्रयु-
क्ते प्र० णिग इयतिरीप्रापणं नः पुम्योइय्यर सोकान् अर्पि
इति स्थिते वसंत०निवृत्त्यादीनां निस्थाने इ वेदेपि सर्वप्रसमुक्

अनादौष्टित्वं पे प्पे अनेनास्य वा उ उप्पे इपे अप्पे इ अपि-
पूर्ववत् अर्प्यते स्म अपिपित्तं कवतूक्त प्र० तलुग्गावीक्तनावकर्मसु
इतिणिग् लोपः व्यंजनाददंतेप् अये अत् के इति अइ लोकात्
पि अनादौष्टित्वं पि अनेनवास्यऊः कगचजेतितलुक् क्लीवे स्म
मोनु० उप्पिअं पहे अप्पिअं ॥ ६३ ॥

टीका भाषांतर. अर्पयति धातुना आदि अकार नो विकल्पे उकार आय. सं. गति-
वायक ऋ धातुनं इयत्ति रूप आय. कोइ गति करे तेने बीजो प्रेरे तेने अर्पयति कहेवाय.
ऋ धातुने णिग् प्रत्यय आवे तेने इअत्तिरीत्रीपपौ पुस्यौऋ अइ वत्तं० तिग् प्रत्यय
आवे पत्री त्यादीना० णेदंति सर्वत्ररलुक् अनादौष्टित्वं चालता सूत्रे विकल्पे उकार
ए सूत्रोथी ओप्पेइ अने बीजे पहे अप्पेइ रूप सिद्ध आय ठे. सं. अपिपित्तेमां ऋ धातु
ठे, तेने पूर्व प्रमाणे अपिपि रूप सिद्ध आय. पत्री अर्पण कराय. ते अपिपित् ए अर्थमां क्त
प्रत्यय आवे, जावकर्ममां णिक् प्रत्ययनो लोप आय. पत्री व्यंजना ददंतेप् के लोकात्
अनादौष्टित्वं चालता सूत्रे विकल्पे ऊ आय. पत्री कगचज क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रो-
थी ओप्पिअं तथा बीजे पहे अप्पिअं रूप सिद्ध आय ठे. ॥ ६३ ॥

स्वपावुच्च ॥ ६४ ॥

स्वपितौ धातौ आदेरस्य उत् उत् च जवति ॥ सोवइ । सुवइ ॥ ६४ ॥
मूल भाषांतर. स्वपिति धातुना आदि अकारनो उत् अने ऊत् आय ठे सं. स्वपि-
ति तेनां स्वेण अने सुवइ एवां रूप सिद्ध आय ठे. ॥ ६४ ॥

॥ दुंडिका ॥

स्वपि ३१ उत् ११ च ११ त्रिष्वपंकु शये प्वप् पः सौष्ठ्यो स्वप्रवर्त
मानातिव् त्यादीनां तिइ सर्वत्र वलुक् व्यंजनात् लोकात् सपइति-
स्यते पोवः अनेन प्रथमे सुस्थाने सो सोवइ पहे सुवइ ॥ ६४ ॥

टीका भाषांतर. स्वपिति धातुना आदि अकार ने स्थाने ओ अने ऊ आय ठे.
सं. प्वप् ए धातु मुवुं ए अर्थमां प्रवर्त्ते तेने प्वपपः सौष्ठ्यो ए सूत्रथी प तो स आय. पत्री
पत्तमाना त्यादीनां सर्वत्रवलुक् व्यंजनात् लोकात् पोवः ए सूत्रोलागीचालता
सूत्रथी ओप्पेइ आय त्वारे मोवइ अने पहे उकार आय त्वारे सुवइ एवां रूप आय. ६४

नात्पुनर्यादाई वा ॥ ६५ ॥

नञ. शब्दे आदेरस्य आ आइ इत्यादेशो वा जवतः ॥ न-
उणा । नउणाई । पहे । नउण । नउणो ॥ केवलस्यापि दृश्यते ॥ पुणाइ ६५

મૂળ ભાષાંતર. નજ્ ચપસર્ગની પત્રી આવેલા પુનર શબ્દના આદિ અકારને સ્થાને આ આઈ એવા આદેશ વિકલ્પે થાયઁ. સં० નપુનરૂ તેનું નઙના અને નઙનાઈ એવાં રૂપ થાય ઁ. વીજે પદે નઙના અને નઙનો એવાં રૂપ થાયઁ. કોઈ ઠેકાણે એકલા પુન- શબ્દને પણ આદેશ થયેલો જોવામાં આવેઁ જેમ પુનાઈ એવું રૂપ થાયઁ ॥ ૬૫ ॥

॥ ઢુંઢિકા ॥

ન ૫૧ પુનરૂ ૭૧ આઈ ૧૧ વા ૧૧ નપુનરૂ ૧૧ અંત્યવ્યંઽ રલુક્ કગ-
ચેતિ પલુક્ નોળઃ અનેન આપ્રઽ ૧૧ અંત્યવ્યં સલુક્ નઙના ઇતિ
યત્ર અનેન આઈ તત્ર નઙનાઈ પદે નપુનરઃ અંત્યવ્યંઽ રલુક્ કગ-
ચજેતિ પલુક્ નોળઃ ૧૧ અવ્ય દ્વિતીયે અતઃસેઢોઃ નઙના નઙનો
પુનરૂ અંત્યવ્યંઽ રલુક્ નોળઃ અનેન આઈ આદેશઃ પુનાઈ ॥ ૬૫ ॥

ટીકા ભાષાંતર. નજ્ ચપસર્ગની પત્રી આવેલા પુનર શબ્દના આદિ અકાર ને સ્થાને આ આઈ એવા આદેશ વિકલ્પે થાયઁ. સં० નપુનરૂ તેને અંત્યવ્યંજન રલુક્ કગ જેતિ નોળઃ આ ચાલતા સૂત્રથી આ આદેશ થાય પત્રી અંત્યવ્યંજનઽ સલુક્ ૫ સૂ- ત્રોથી નઙના રૂપ સિદ્ધ થાય. ત્યારે આ ચાલતા સૂત્રથી આઈ એવો આદેશ થાય ત્યારે નઙનાઈ રૂપ સિદ્ધ થાયઁ. વીજે પદે નપુનરૂ શબ્દને અંત્યવ્યંઽ કગચજ નોળઃ અવ્યયઽ અને ધીજા રૂપમાં અતઃ સેઢોઃ ૫ સૂત્રોથી નઙના અને નઙનો એવાં બે રૂપ સિદ્ધ થાય ઁ. સં० પુનરૂ શબ્દને અંત્યવ્યંઽ નોળઃ અને આ ચાલતા સૂત્રથી આઈ એવો આદેશ થાય. ત્યારે પુનાઈ રૂપ સિદ્ધ થાય ઁ. ॥ ૬૫ ॥

વાલાઘ્વરણ્યે લુક્ ॥ ૬૬ ॥

અલાઘ્વરણ્યશબ્દસ્ય લુગ્ વા જવતિ ॥ લાઙં અલાઙં । લાઙ । અ-
લાઙ । રણં અરણં । અત ઇત્યેવ । આરણ-કુંજરોઽવ વેદંતો ॥ ૬૬ ॥

મૂળ ભાષાંતર. અલાઘ્ અને અરણ્ય શબ્દના આદિ અકારનો વિકલ્પે લુક્ થાયઁ. સં. અલાઘુ શબ્દનું લાઙં અને અલાઙં એવાં રૂપ થાય. અને સંસ્કૃત દીર્ઘ ઙકારાંત અલાઘ્ શબ્દના લાઙ અને અલાઙ એવાં રૂપ થાય. સં. અરણ્ય તેનાં રણં અરણં એવાં રૂપ થાય. ॥ જો આદિ અકાર હોય તોજ તેનો લોપ થાય. જેમ સં. આરણ્ય કુંજ- રોઽવ વેદંતો તેનું આરણ્ય કુંજરોઽવ વેદંતો થાય અહિં આકારનો લોપ ન થયો.

॥ ઢુંઢિકા ॥

વા ૧૧ અલાઘ્વરણ્ય ૭૧ લુક્ અલાઘુ ચ અરણ્યં ચ અલાઘ્વરણ્યં
૭૧ અલાઘુ સર્વત્ર વલુક્ ૧૧ અનેન વાઅલુક્ ક્લીષે સ્મ લાઙં ।

द्वितीये अलाउं स्त्रीलिङ्गेऽपि अलावुशब्दः तत्र दर्शयति सर्वत्रेति
 वलुक् अनेन वा अलुक् ११ अह्नीवे दीर्घः उ ऊ अंत्यव्यञ्ज०
 सलुक् लाऊ अलाऊ इति सिद्धं । अरण्यं अधोमनयां यलुक् अ-
 नादौ द्वित्वं अनेन वा अलुक् ११ ह्नीवे सम् मोनु० रणं अरण्यं
 इति जातं । अरण्ये जवः आरण्यः रूपोत्तरपदीर० प्र० प्रद्धस्वरे०
 अ आ अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं आरण्यं कुंजरोच्च वेहंतो ६६

टीका भाषांतर. अलावु अने अरण्य शब्दना आदि अकारनो विकल्पे लुक् आय.
 सं. अलावु तेने सर्वत्रवलुक् चालता सूत्रे विकल्पे अनो लुक् ह्नीवे सम् ए सूत्रोथी
 लाउं आय अने बीजे पहे अलाउं आय. जो अलावु स्त्रीलिङ्गे लई तो ते अलावु
 शब्दने सर्वत्र वलुक् चालता सूत्रे विकल्पे अ नो लुक् अह्नीवे दीर्घः ए सूत्रोथी
 उ ऊ आय. पठी अंत्यव्यं० सूत्र लागी लाऊ अलाऊ एवां रूप सिद्ध आय ठे. सं. अ-
 रण्य शब्दने अधोमनयां अनादौ द्वित्वं आ सूत्रे विकल्पे अ नोलुक् ह्नीवे सम्
 मोनु० ए सूत्रोथी रणं अरण्यं एवां रूप सिद्ध आयठे. अरण्य (जंगल) ने विपे
 जे आय ते आरण्य कहेवाय. त्यां य् प्रत्यय अने आदिस्वरनी वृद्धि आय पठी अधो-
 मनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ए सूत्रो थि आरण्य रूप सिद्ध आय. एटले आरण्य-
 कुंजरोच्च वेहंतो ए पद सिद्ध अयुं ६६

वाव्ययोत्खातादावदातः ॥ ६७ ॥

अव्ययेषु उत्खातादिषु च शब्देषु आदेराकारस्य अद् वा जवति
 अव्यय जह जहा । तह तहा । अहव अहवा । व वा । ह हा ।
 इत्यादि ॥ उत्खातादि । उक्खयं उक्खायं । चमरो चामरो । क-
 लउं कालउं । ठविउं ठाविउं । परिठविउं परिठाविउं । संठविउं
 संठाविउं । पययं पाययं । तलवेएटं तालवेएटं । तलवोएटं ताल-
 वोएटं । हल्लिउं हाल्लिउं । नराउं नाराउं । वलया वलाया । कुमरो
 कुमारो । खइरं खाइरं ॥ उत्खात । चामर । कालक । स्थापित ।
 प्राकृत । तालवृत । हाल्लिक । नाराच । वलाका । कुमार । खादिर ।
 इत्यादि ॥ केचिद् ब्राह्मणपूर्वाह्योरपीच्छन्ति । वह्मणो । बाह्मणो ।
 पुव्हणो पुवाह्मो ॥ दवग्गी । दावग्गी । चहू चाहू । इति शब्द-
 जेदात् सिद्धम् ॥ ६७ ॥

मूल भाषांतर. अव्यय अने उत्स्वात विंगरे शब्दोना आदि आकारनो वि-
पे अकार थाय. अव्ययनां उदाहरण-सं. यथा तेनुं जह जहा एवं रूप धाय. सं.
। तेनुं तह अने तहा रूप थाय. सं. अथवा तेनुं अहव अहवा एवं रूप धाय.
वा तेनुं व वा रूप थाय. सं. ह तेनुं ह हा एवं रूप थाय. इत्यादि जाणी खेवुं. हवे
स्वात विंगरे शब्दोनां उदाहरण-सं० उत्स्वात तेनुं ऊस्वायं ऊस्वायं रूप धाय.
चामर तेनुं चमरो चामरो रूप धाय. सं० कालक तेनुं कलओ कालओ रूप
य. सं. स्थापित तेनुं ठविठ ठविठ रूप धाय. सं० प्रतिस्थापित अने संस्थापित
। परिद्विओ परिद्विओ अने संद्विओ संद्विओ रूप धाय. सं. प्राकृत
। पययं पाययं एवं रूप धाय. सं. तालघुंत तेनुं तलवेण्टं तालवेण्टं तथा तलघोण्टं
तलघोण्टं रूप धाय. सं. हालिक तेनुं हलिओ हालिओ रूप धाय. सं. नाराय
। नराओ नाराओ रूप धाय. सं. बलाका तेनुं बलया बलाया रूप धाय. सं.
नार तेनुं कुमरो कुमरो रूप धाय. सं. ग्रादिर तेनुं ग्राइरं ग्राइरं रूप धाय.
।दि जाणी खेवां. केदला एक विधानो ब्राह्मण अने पूर्वाह्न शब्दने पण आदि भा-
रनो विकल्पे अकार धाय एम द्धेधे- जेम- सं. ब्राह्मण तेनुं ब्राह्मणो ब्राह्मणो रूप
य. सं. पूर्वाह्न तेनुं पुच्छण्हो पुच्छण्हो रूप धाय. सं. दाद्याग्नि तेनुं दयग्गी दाद्याग्गी
ने सं. चाहु तेनुं चहू चाहु एवां रूप शब्द जेदधी मिळ पाय ठे. ॥ ६१ ॥

॥ टुंढिका ॥

वा ११ अव्यय उत्स्वातादि उत्स्वात आदौ येषां ते उत्स्वातादिः
अव्ययं च उत्स्वातादिश्च अव्ययोत्स्वातादिः तस्मिन् ७१ अन् ११
आत् ६१ यथा आदेयोजः यस्यजः खपयध० यस्य हः अनेन वा
थ आ ११ अव्यय० मुखोपः जह द्वितीये जहा । तथा खपय०
धस्य हः अनेन थ आ तह तहा एयं अहव अहवा व वा ह हा
इत्यादि ॥ उत्स्वातः अनेन वा आ थ कगटहेति तमुक् द्वितीये
तुर्प० ख० धाकः कगचजेति तमुक् अव्ययौ ११ द्वीये म्म मोनु०
उत्स्वायं उत्स्वायं । चमर अनेन वा आ थ ११ अतः नेहो च-
मरो चामरो । फासक अनेन वा आ थ कगचजेति तमुक् ११
अतः सेहोः फसठ फासठ स्थापित-स्थपापदचिह्ननिरप्ता इति न्धा
स्थानं वा पांथः कगचजेति तमुक् अनेन वा आ थ ११ अतः
सेहोः ठविठ ठविठ । प्रतिष्ठा प्रतिष्ठितं प्रयुक्ते पितृचिरीहाहा

इति पोवः प्रस्थाप्यते स्म क्तप्रत्ययः तलुगावाक्तजावकर्मसु णि-
ग्लोपः व्यंजनाददंतेऽत् कोऽइ स्थष्टाय० ष्टा ष्टा द्वितीयतुर्य० ठ
ठा । निः पूर्व प्रती उत्परी मात्यस्योर्वाः प्रतिस्थाने परि पोवः
अनेन वा आ आ ११ अतः सेडोंः परिट्टविउं परिट्टाविउं सम् पू-
र्वकः संठविउं संठाविउं । पूर्ववत् प्राकृत- सर्वत्र रलुक् कृतोऽत् कृ
क कगचजेति कतयोर्लुक् अवर्णो० अनेन वा आ आ ११ क्लीवे-
स्म पययं पाययं तालवृंत- ददेदोर्वृते कस्याने इत्तुं वृतेण्टः
तस्यण्ट आदेशः अनेन वा आ आ ११ क्लीवे स्म तलविण्टं
तालविण्टं तलवोण्टं तालवोण्टं । हलिक नाराच वलाका कुमार
अनेन हा ह न ना व वा म मा कगचजेति कवयोर्लुक् ११ अतः
सेडोंः अंत्यव्यंजनस्य च हलिउं हालिउं । नराउं नाराउं । वलया
वलाया कुमरो कुमारो खादिर ११ अनेन आ आ कगचजेति दलुक्
क्लीवे स्म० खइरं खाइरं ब्राह्मण- सर्वत्र रलुक् पद्मश्मप्मस्मह्माह्मः
नोणः अनेन वा आ आ अतः सेडोंः वह्मणो वाह्मणो । पूर्वाह्न-
सर्वत्र रलुक् अनादौद्वित्वं अनेन वा आ आ पक्षेति एहा आदेशः
अतः सेडोंः पुवण्हो पुवाण्हो ॥ दवाग्नि- अधोमनयां नलोपः अ-
नादौद्वित्वं ह्रस्वः संयोगे ११ अंत्यव्यं० सलुक् दवग्गी दावग्गी ।
चाटु- टोडः र्अक्लीवे दीर्घः चडू चाडू ॥ ६९ ॥

टीका भाषांतर. अव्यय अने उत्खात विगेरे शब्दोना आदि आकारनो विकटपे
अकार थायठे. सं. यथा तेने आदेर्योऽजः खघथ० आ चालता सूत्रे विकटपे अ आ
थाय. पठी अव्यय ए सूत्रथी सु लोप थइ जह अने जहा रूप सिद्ध थाय. सं. तथा
तेने खघथ० चालता सूत्रे विकटपे अ आ थाय एटले तह तहा रूप थाय. एवीरीते सं.
अथवानुं अहव अह्वा एवं रूप थाय. अने सं० वा नु व वा अने ह नुं ह हा एवं
रूप थाय. इत्यादि जाणी लेवुं. सं. उत्खात तेने आ चालता सूत्रे अ आ थाय पठी
कगटड० द्वितीयतुर्य० खःकः कग चज० अवर्णो० क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी
उक्खयं उक्खायं एवां रूप थाय. सं. चमर- तेने आ चालता सूत्रे विकटपे आ अ
थाय पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी चमरो चामरो रूप थाय. सं. कालक- तेने आ
चालता सूत्रे विकटपे अ आ थाय पठी कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कलओ
कालओ रूप थाय. सं. स्थापित तेने स्थष्टायक० ए सूत्रथी स्था ने ठेकाणे ठा थाय.

पत्री पोचः कगचज० आ चाखता सूत्रे विकल्पे अ आ धाय. पत्री अतः सेडोंः सूत्रयी ठविओ ठाविओ एवां रूप धाय. प्रति उपसर्ग साथे स्था धातु तेने प्रेरणार्थणिग् प्रत्यय तेने प आयी. पोचः सूत्रपामी प्रतिस्थापनकरेतेवा कर्मणी अर्थमां स प्रत्यय आये णिग् प्रत्ययनो सोप धाय. पत्री व्यंजनाददंतेऽत् एसूत्रखागी पत्री स्थाष्टाय एसूत्रयी टा ने स्या ने टा धाय. पत्री द्वितीय तुर्य० ए सूत्रयी ठ नो टा धाय. पत्री प्रतिने स्थाने परि आदेना धाय. पत्री पोचः आ चाखता सूत्रे विकल्पे अ आ धाय पत्री. अतः सेडोंः सूत्रयी परिट्टविओ परिट्टाविओ रूप सिद्ध धाय. जो सम् उपसर्ग साथे स्था धातु- तुं रूप संठविओ संठाविओ एषुं धाय. तेमां पूर्ववत् साधन करवुं. सं० प्राकृत तेने सर्वधरलुक् ऋतोऽत् कगचज० अवणों आ चाखता सूत्रे विकल्पे अ आ धाय. द्वीषेस्म ए सूत्रयी पययं पाययं रूप सिद्ध धाय. सं. तालघृत तेने ददेदोघृते घृतेण्डः चाखता सूत्रे विकल्पे अ आ धाय. द्वीषेस्म ॥ सूत्रयी तलविण्डं तालविण्डं तल- घोण्डं तालघोण्डं एवां रूप सिद्ध धाय. सं. हालिक नाराच बलाका कुमार ए शब्दोने आ चाखता सूत्रयी अ आ कगचज० अतःसेडों० अंतव्यंजनस्यच ए सूत्रयी हलिओ हालिओ नराओ नाराओ बलया बलाया कुमरो कुमारो एवां रूप धाय. सं. ग्यादिर तेने सर्वत्र रलुक् पश्मइमप्मस्मत्तां ह्यः नौणः आ चाखता सूत्रे विकल्पे अ आ अतः मेडोंः ए सूत्रयी बल्लणो बाल्लणो रूप सिद्ध धाय. सं. पूर्वाह तेने सर्वत्र रलुक् अमादौदित्वं आ चाखता सूत्रे अ आ पहे ह आदेश धाय. अतः सेडोंः ए सूत्रयी पुन्वहो पुन्वाहो एवा रूप सिद्ध धाय. सं. द्वाग्नि तेने अभोमनयां अमादौदित्वं इत्थः संयोगे अंतव्यंजन० ए सूत्रयी द्यग्गी दायग्गी रूप सिद्ध धाय. सं. चाटु तेने टोटः अह्वीषेदीर्घः ए सूत्रयी चट्टाट्ट एवां रूप सिद्ध धायते ॥ ६१॥

घञ्-वृ-द्व्या ॥ ६८ ॥

घञ् निमित्तो यो वृद्धिरूप आकारस्तस्यादिञ्चूतस्य अह वा ज-
वति । पवहो पवाहो । पहरो पहारो । पयरो पयारो । प्रकारः प्रचारो
वा पत्थयो पत्थायो ॥ ऋचिञ्ज जवति । रागः । राथ्यो ॥ ६८ ॥

मूल भाषांतर. घञ् प्रत्ययनिमित्त थयेली वृद्धिनो जे आकार तेना आदिञ्चूत
आकारनो विकल्पे अकार धाय. संस्कृत प्रवाह तेनां पवहो पवाहो रूप धाय. सं.
पहार तेनां पहरो पहारो रूप धाय. सं. प्रकार तेनां पयरो पयारो रूप धाय. अहिं
प्रकारने वदले प्रचार शब्द होय सो पण तेवां रूप धाय. सं. प्रस्ताव तेना पत्थयो
पत्थायो एवां रूप धाय. कोइ ठेकाणों धाय पण नहीं. जेम सं. राग तेनुं राओ ए
रूप धायते. ॥ ६८ ॥

॥ टुंढिका ॥

घञ् ११ वृद्धि ६१ वा ११ घञ्निमित्ता वृद्धिः घञ्-वृद्धिः तस्य प्रपूर्वे०

वह् प्रापणे वह् ह हरणे ह कृञ् करणे क नर् गतिनक्षणयोः ।
 चर् प्रवहणं प्रवाहः । प्रहरणं प्रहारः । प्रकरणं प्रकारः । प्रनरणं
 प्रचारः । सर्वत्र जावे घञ् वृद्धिर्लुक् अनेन सर्वत्र य वा इ हा क
 का च चा कगचजेति चस्य वा कस्य वा लुक् ११ अतः सेडोंः प-
 वहो पवाहो । पहरो पहारो । पयरो पयारो प्रपू० स्तु प्रस्तवनं
 प्रस्तावः प्रात्सुडुतो इति घञ् वृद्धिः सर्वत्रेति रलुक् स्तस्य थोऽसम-
 स्तस्तंवे स्तस्यथः । द्वितीयतुर्ययोरुपरि० घकारपश्चात् तकारस्या-
 गमः अनेन वा आ अ ११ अतः सेडोंः पत्थवो पत्थावो । रंगी
 रागे रंज् रंजनं रागः जावकत्वे णञ् णि जावकरणे न लुक् वृ-
 ङ्गिररक्तेनिष्ठस्यजोकगो जग् लोकात् राग इतिजातं ततः कगचजेति
 गलुक् ११ अतः सेडोंः । राओ ॥ ६८ ॥

टीका भाषांतर. पञ्च प्रत्ययनिमित्त अयेष्टी वृद्धिना आकारानो विक्रये अकार
 आय. प्र उपमर्ग युक्त एवा वह् धातुने घञ् प्रत्यय आधी प्रवाह रूप आय. प्र उपमर्ग
 युक्त एवा ह (हरणं करयुं) कृ (करयुं) चर (चालयुं नक्षणं करयुं) तेमने जावे घञ्
 प्रत्यय आधी प्रवाह प्रहार अने प्रचार एवां रूप आय. पत्नी वृद्धि आय अने आ चा-
 लता सूत्रधी अ आ आय. पत्नी कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पवहो पवाहो पह-
 रो पहारो पयरो पयारो एवां रूप सिद्ध आय ठे. सं. प्र उपमर्ग स्तु धातुने प्रात्सु-
 डुतो ए सूत्रधी घञ् प्रत्यय आवे. पत्नी वृद्धि सर्वत्ररलुक् स्तस्यथोऽसमस्तस्तंवे द्वि-
 तीयतु० आ चालता सूत्र आ अ आय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पत्थवो पत्थावो एवां
 रूप आय. सं. रंगी ए धातु राग अर्थमां प्रवर्त्तं तेने जावे घञ् प्रत्यय आवे. पत्नी जाव-
 करणे ए सूत्रधी न नो लोप थङ् वृद्धि आय. पत्नी ज नो ग आय एट्ठे राग एवुं रूप
 सिद्ध आय. पत्नी कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी राओ रूप सिद्ध आय. ॥ ६८ ॥

महाराष्ट्रे ॥ ६९ ॥

महाराष्ट्र शब्दे आदेराकारस्य अद् जवति । मरहृष्ठं । मरहृष्ठो ॥ ६९ ॥

मूल भाषांतर. महाराष्ट्र शब्दना आदि आकानो अकार आय ठे. सं. महाराष्ट्र
 तेनां मरहृष्ठं मरहृष्ठो एवां रूप सिद्ध आय. ॥ ६९ ॥

॥ हुंडिका ॥

महाराष्ट्र ७१ महाराष्ट्र- महाराष्ट्रे हरोः इति हरो प्रत्ययः । अ-
 नेन र रा ह्रस्वः संयोगे हा ह ह्रस्वानुष्टे० षस्यतः द्वितीय० पूर्व उ
 ट ११ पुनपुंसकात् क्लीवे सम् अतः सेडोंः मरहृष्ठं मरहृष्ठो ॥ ६९ ॥

टीका भाषांतर. सं. माहाराष्ट्रशब्दना आदि आकार नो अकार धाय. सं. माहा-
राष्ट्र तेने महाराष्ट्रे हरोः ए सूत्रधी र अने ह नो व्यत्यय (परस्पर अद्वयो वदयो)
धाय पत्नी आ चालता सूत्रधी आकारनो अकार धाय. पत्नी इत्थः संयोगे हृष्टस्या-
नुष्टे० द्वितीय० नपुंसके ह्रीबेसम् पुंलिङ्गे अनः सेटोः ए मृत्राधी मरहट्टं मरहट्टो
एषां रूप सिद्ध धाय. ॥ ६९ ॥

मांसादिप्वनुस्वारे ॥ ७० ॥

मांसप्रकारेषु अनुस्वारे सति आदेरातः अट् जवति ॥ मंसं ।
पंसू । पंसणो । कंसं कंसितं । वंसितं । पंडवो । संसिद्धितं । मंज-
त्तितं । अनुस्वार इति किम् । मांसं । पाम् । मांस । पांसु पांसन ।
कांस्य । कांसिक । वांसिक । पांनव । सांसिद्धिक । सांयात्रिक । इत्यादि ७०

मूल भाषांतर. मांस शब्दना जेवा प्रकारयात्रा शब्दने अनुस्वार उता आदि
आकारनो अकार धाय. सं. मांस तेनुं मंसं धाय. सं. पांसु तेनुं पंगू धाय. सं. पां-
सन तेनुं पंसणो धाय. सं. कांस्यं तेनुं कंसं धाय. सं. वांसिक तेनुं वंसिको धाय.
सं. पांडव तेनुं पंडवो धाय. सं. सांसिद्धिक तेनुं सांसिद्धिको धाय. सं. सांयात्रिक
तेनुं मंजत्तिको धाय. अहिं मूलमां अनुस्वारे पद लीपुंठे तेथी विकारे अनुस्वार एव
पद मांस अने पांसू एषां रूप धाय. ॥ ७० ॥

॥ हुंठिका ॥

मांसादि ७३ मांसं आदियेपां ते मांसादयः तेषु मांसादिषु । मांस
पांसु पांसन अनेन आ अ अधोमनयां पक्षोपः म् ह्रीबेसम् मंसं
पंसू पंसणो । कांस्य । कांसिक । वांसिक । अनेन आ अ कगच-
जिति उजययुक् ११ अतः सेटोः कंसं कंसितं वंसितं । तपेव पंडवो
संसिद्धितं । सांयात्रिक- आदेयोजः य ज अनेन आ अ सदैव
रयुक् अतनादौ द्वित्वं कगचजिति कयुक् ११ अतः सेटोः संजत्तितं ।
मांस पांसु । मांसादेर्पांनुस्वारोपः उजयय अनेन आ स्मात् ११
ह्रीबे सम् मांसं पांसू ॥ ७० ॥

टीका भाषांतर. मांस जेने आदि ते एषा शब्दो एतत् मांस जेवा शब्दोने कटु
शब्द उता आदि आकार नो अकार धादहे. सं. मांस पांसू एतन्न- ए शब्दोने कटु
चालता सूत्रधी आकारनो अकार धाय पत्नी अधोमनयां ह्रीबेसम् ए शब्दोने कंसं
पंसू पंसणो एता रूप सिद्ध धाय. सं. कांस्य कंस धाद कने सं वांसिक वंसिक
शब्दोने कटु चालता सूत्रधी आकार नो अकार धाय पत्नी कगचज अने सेटो ए हुंठिका वांसि

ओ वंसिओ रूप सिद्ध आय. तेमज सं० पांडव, सांसिद्धिक शब्दोनां पंडवो संसिद्धिअं
एवां रूप आय. सं. सांयात्रिक शब्दने आदेर्योजः आ चालता सूत्रे आनो अ आय
पठी सर्वत्र रलुक् अनादौदित्वं कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी संजत्तिओ
रूप आय. सं. मांस थने पांसु ने मांसादेर्वा ए सूत्रथी विकट्पे अनुस्वारनो लोप आय
पठी आ चालता सूत्रे आ आय अने ह्रीवेमम् ए सूत्र लागे एटले मासं, पान् एव
रूप सिद्ध आयठे. ॥ ७० ॥

श्यामाके मः ॥ ७१ ॥

श्यामाके मस्य आतः अट् जवति ॥ सामउ ॥ ७१ ॥

मूल भाषांतर. श्यामाक शब्दना मकारनी अंदर रहेला आकारनो अकार
आय. जेम सं. श्यामाक शब्दनुं सामओ एवं रूप आय. ॥ ७१ ॥

॥ हुंढिका ॥

श्यामाक ७१ म ११ श्यामाक ११ अधोमनयां यलुक् शपोः सः
कगचजेति कलुक् थनेन आ अ ११ अतः सेडोंः सामउ ॥ ७१ ॥

टीका भाषांतर. श्यामाक शब्द ना मकारना आ नो अ आय. सं. श्यामाक तेने
अधोमनयां शपोः सः कगचज चालता सूत्रे आ नो अ आय पठी अतः सेडोंः
ए सूत्रोथी साम ओ रूप आय. ॥ ७१ ॥

इः सदादौ वा ॥ ७२ ॥

सदादिपु शब्देषु आत इत्वं वा जवति ॥ सइ सया । निसि-अरो
निसा-अरो । कुप्पिसो कुप्पासो ॥ ७२ ॥

मूल भाषांतर. सदा विगेरे शब्दोना आकारनो विकट्पे इकार आय. सं. सदा
तेनुं सई अने सया एवं रूप आय. सं. निशाकर तेना निसि-अरो अने निसा-
अरो रूप आय. सं. कूर्पास तेना कुप्पिसो कुप्पासो एवां रूप आय. ॥ ७२ ॥

॥ हुंढिका ॥

इ ११ सदा आदिर्वस्य सः सदादि तस्मिन् सदा अनेन आ इ
कगचजेति दलुक् ११ अंत्ययस्य सइ द्वितीये अवर्णो सया । नि-
शाकर अनेन वा आ इ । शपोःसः कगचजेति कलुक् अतः सेडोंः ।
द्वितीये अवर्णो निसि-अरो निसा-अरो । कूर्पासः ह्रस्वः संयोगे
कू कु अनेन आ इ सर्वत्रेति रलुक् ११ अतः सेडोंः कुप्पिसो कुप्पासो ॥ ७२ ॥

टीका भाषांतर. सदा विगेरे शब्दोना आकारनो विकट्पे इकार आयठे. सं. सदा
तेने आ चालता सूत्रथी आनो इ आय. पठी कगचज अंत्ययस्य ए सूत्रोथी सइ रूप

घाय. अने वीजे पहे अवर्णों ए सूत्रयी सया रूप घाय. सं. निशाकर तेने आ चाखता सूत्रयी विकल्पे आनो इ घाय. पत्री शपोःसः कगचज अतःसेढोंः वीजे पहे अवर्णों ए सूत्रोयी निसि-अरो निसा-अरो रूप सिद्ध घाय. सं. कूर्पास तेने ह्रस्वःसंयोगे चाखता सूत्रे आनो इ घाय. सर्वत्र रलुक अतः सेढोंः ए सूत्रोयी कुप्पिसो कुप्पासो ए रूप सिद्ध घाय ठे. ॥ ७२ ॥

आचार्ये योत्र ॥ ७३ ॥

आचार्यशब्दे यस्य आत इत्वं अत्वं च जवति ॥ आइरिओ ।

आयरिओ ॥ ७३ ॥

मूल भाषांतर. आचार्य शब्दना पकारनी अंदर रहेला आकारनो इकार अने अकार घाय. सं. आचार्य तेनुं आइरिओ अने आयरिओ एवां रूप घाय. ॥ ७३ ॥

॥ हुंडिका ॥

आचार्य ७१ या ६१ अत् ११ च ११ आचार्य- अनेन चस्य इत्वं अत्वं च प्रथमं अवर्णोंत्याद्भ्यचैत्यचौर्यसमेपु यात् यात् पूर्व इकारः ११ अतःसेढोंः आइरिउं आयरिउं ॥ ७३ ॥

टीका भाषांतर. आचार्य शब्दना पकारनी अंदर रहेला आकारनो इकार अने अकार घाय. सं. आचार्य तेने आ चाखता सूत्रयी इकार अने अकार घाय. पत्री प्रथम अवर्णों त्याद्भ्यचैत्यचैत्य० ए सूत्रयी यनी पहेला इकार घाय. पत्री अतः सेढोंः ए सूत्र लागी आइरिओ आयरिओ रूप सिद्ध घाय. ॥ ७३ ॥

ईः स्त्यान-खट्वाटे ॥ ७४ ॥

स्त्यानखट्वाटयोरादे रात ईर्जवति ॥ ठीणं । थिखं । खट्वाडो ॥

संखायं इति तु समः स्त्यः खा इति खादेशे सिद्धम् ॥ ७४ ॥

मूल भाषांतर. स्त्यान अने खट्वाट शब्दना आदि आकारनो ईकार घाय. सं. स्त्यान तेनां टीणं थिणं थिणं एवां रूप घाय. सं. खट्वाट तेनुं खट्वाडो एवुं रूप घाय. अने एक पहे स्त्यान शब्दनुं संग्रायं रूप घाय. ते समःस्त्याःखा ए सूत्रची त्या एवां आदेशे थई सिद्ध घाय. ॥ ७४ ॥

॥ हुंडिका ॥

ईः ११ स्त्यानश्च खट्वाटं च स्त्यानखट्वाटं तस्मिन् ७१ स्त्यान अधोमनयां यमुक् स्त्यान चतुर्थी चा पूर्वस्तस्य ठः अनेन आ ई नोणः ठीणं । द्वितीये स्तस्ययोऽसमस्तस्त्वे स्त च नोणः त्रीणं ।

तृतीये मेवादौवाणस्य द्वित्वं अनेन आ ई ह्रस्वः संयोगे थिणं ख-
ल्वाट-सर्वत्र वलुक् अनादौ द्वित्वं ह्वा अनेन आ ई टोडः ११
अतः सेडोंः खल्लीडो सम् पूर्व० ध्वै स्तयै शब्दसंघाते स्तयै अस्तं
अपक्षरस्य स्त्या संस्त्यायते स्म इति संस्त्यानं संस्त्या क्त क्तवत्
क्तप्रत्यय० समःस्त्यःखा इति स्त्यास्थाने खा स्क कगचजेति
तलुक् अवर्णोऽयः संस्वायमिति सिद्धं ॥ ७४ ॥

टीका भाषांतर. स्त्यान अने खल्वाट शब्दना आदि आकारनो ईकार थायत्रे.
सं. स्त्यान तेने अधोमनथां यलुक् स्त्यान चतुर्थार्थेवा आ चालता सूत्रे आनो ई
थाय. पठी नोणः सूत्र लागी ठीणं रूप थाय. बीजे पहे स्तस्यथोऽसम० नोणः ए
सूत्रोथी थीणं रूप थाय. बीजे पहे अनादौद्वित्वं ए सूत्रे ण नो विर्जाव थाय. पठी
आ सूत्रथी आनो ईकार थाय. पठी ह्रस्वः संयोगे ए सूत्र लागी थिणं रूप थाय. सं.
खल्वाट- तेने सर्वत्र वलुक् अनादौद्वित्वं आ चालता सूत्रे आनो ई थाय. पठी टोडः
अतः सेडोंः ए सूत्रोथी खल्लीडो रूप सिद्ध थाय. सं. ध्वै स्तयै ए धातु शब्दना संघा-
तमां प्रवर्त्ते, तेने धातु सूत्रना नियमथी स्त्या एवं रूप थाय. पठी सम् उपसर्ग साथे क्त
प्रत्यय आवी संस्त्यान एवं रूप थाय. पठी समः स्तयः खा ए सूत्रथी स्त्या ने स्थाने
खा आदेश थाय. पठी कगचज अवर्णो ए सूत्रोथी संस्वायं एवं रूप सिद्ध थाय. ॥ ७४ ॥

उः सास्त्रा-स्तावके ॥ ७५ ॥

अनयो रादेरात उत्वं जवति ॥ सुण्हा । थुवर्त्त ॥ ७५ ॥

मूल भाषांतर. सास्त्रा अने स्तावक शब्दना आकारनो उकार थाय ठे. सं.
सास्त्रा तेनुं सुण्हा एवं रूप थाय. अने सं. स्तावक तेनुं थुवओ एवं रूप थाय. ॥ ७५ ॥

॥ दुंडिका ॥

उः ७१ स्त्रासा च स्तावकश्च सास्त्रास्तावकं तस्मिन् ७१ सास्त्र-सू-
दमस्तस्मिन्हृददणां एहः इति स्त्रास्थाने एहा अनेन सा सु ११ अं-
त्यव्यं० सुण्हा । स्तावक-स्तस्यथोसमस्त० स्ता था अनेन आ उ
कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडोंः थुवर्त्त ॥ ७५ ॥

टीका भाषांतर. सास्त्रा अने स्तावक शब्दना आदि आकारनो उकार थाय.
सं. सास्त्रा शब्दने सूदमस्तस्मिन्० ए सूत्रथी स्त्रा ने स्थाने एहा थाय. पठी आ चालता
सूत्रथी उकार थाय. पठी अंत्यव्यं० ए सूत्र लागी सुण्हा रूप सिद्ध थायत्रे. सं. स्तावक
तेने स्तस्यथोसमस्त० ए सूत्रथी स्तानो था थाय. पठी आ चालता सूत्रथी आनो उ
थाय. पठी कगच० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी थुवओ रूप सिद्ध थाय ठे. ॥ ७५ ॥

ऊघासारे ॥ ७६ ॥

आसारशब्दे आदेरात ऊद् वा जवति ॥ ऊसारो आसारो ॥ ७६ ॥

मूल भाषांतर. आसार शब्दना आदि आकारनो विकल्पे ऊकार थाय. सं. आसार तेनां ऊसारो तथा आसारो एथां रूप थाय. ॥ ७६ ॥

॥ दुंदिका ॥

ऊद् ११ वा ११ आसारे ७१ आसार— अनेन वा आऊ अतःसेढोंः
ऊसारो आसारो ॥ ७६ ॥

टीका भाषांतर. आसार शब्दना आदि आकारनो विकल्पे ऊ थाय. सं. आसार शब्दने आ बाधता सूच्यी आकारनो विकल्पे ऊकार थाय. पनी अतः सेढोंः ए सूच्यी ऊसारो आमारो एथां रूप थाय. ॥ ७६ ॥

आर्यायां र्यः श्वश्वाम् ॥ ७७ ॥

आर्याशब्दे श्वश्वं वाच्यायां र्यस्यात ऊर्जवति ॥ अज्जू ॥ श्वश्व-
मिति किम् । अज्जा ॥ ७७ ॥

मूल भाषांतर. आर्याशब्द के जेनो अर्थ श्वश्व (गासु) अतो होय तेना र्य ना आकारनो ऊकार थाय. जेम सं० आर्या तेनुं अज्जू एवंप्रकार थाय. मूलमां श्वश्व शब्दनुं प्रदण कर्युं तेथी ते अर्थ न अतो होय तो बीजे पक्षे अज्जा एवंप्रकार थाय. ॥ ७७ ॥

॥ दुंदिका ॥

आर्या ७१ र्य ११ श्वश्व ७१ आर्या अर्थाजः इति जा अनादो
द्वित्वं ज्ञा ह्रस्वःसंयोगे आ अ अनेन ज्ञा ज्ञ अज्जू अंत्यव्यं०
अज्जा आ ऊ मुक्ता शेषं तथैव ॥ ७७ ॥

टीका भाषांतर. आर्या शब्दनो जो श्वश्व (गासु) अर्थ अतो होय तो तेना र्य मां रह्यो आकारनो ऊकार थाय. सं० आर्या-अर्थाजः अनादी द्वित्वं ह्रस्वः संयोगे आ बाधता सूत्रे ऊकार अंत्यव्यं० ए सूत्रोच्यी अज्जू रूप सिद्ध थाय. बीजे पक्षे आ-
नो ऊकार कर्मा शिवाय बाकीनी साधनिका पूर्वनी जेम करीअज्जा रूप सिद्ध थाय. ॥ ७७ ॥

एद् ग्राह्ये ॥ ७८ ॥

ग्राह्यशब्दे आदेरात एद् जवति ॥ गेज्जं ॥ ७८ ॥

मूल भाषांतर. ग्राह्य शब्दना आदि आकारनो एकार थाय. सं. ग्राह्य शब्दनुं गेज्ज एवंप्रकार थाय. ॥ ७८ ॥

॥ ढुडिका ॥

एत् ११ ग्राह्य ७१ ग्राह्य- सर्वत्र रलुक् साध्वसध्यह्यांजः हास्य ऊः
अनादौ छित्वं छितीयतु० पूर्वऊस्यजः अनेन गा गे ११ क्लीवेस्म
मोनु० गेज्जं ॥ ७७ ॥

टीका भाषांतर. ग्राह्य शब्दना आदि आकारनो एकार आय. सं. ग्राह्य तेने
सर्वत्र रलुक् साध्वसध्य० अनादौ छित्वं छितीयतुर्य० आ चाक्षता सूत्रश्री एकार
आय. पठ्ठी क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रश्री गेज्जं रूप सिद्ध आय ठे. ॥ ७७ ॥

छारे वा ॥ ७८ ॥

छारशब्दे आत एद् वा जवति ॥ देरं । पक्षे । दुआरं दारं वारं ॥
कथं नेरइउं नारइउं । नैरयिक नारकिक शब्दयोर्नविष्यति ॥
आर्पे अन्यत्रापि । पष्ठेकम्मं । असहेज्ज देवासुरी ॥ ७८ ॥

मूल भाषांतर. छार शब्दना आकारनो विकट्टे एकार आय. सं. छार तेनुं
देरं आय अने विकट्ट पक्षे दुआरं दारं वारं एवां रूप आय. सं. नैरयिक अने नारकिक
शब्दना नेरइओ नारइओ एवां रूप केयीरीते आय? ते रूप आर्प प्रयोगमां थायठे.
तेमज आर्प प्रयोगथी बीजे पण थाय-जेम सं. पश्चात्कर्मन् तेनुं पच्छेकम्मं एवुं रूप
आय. अने सं. असहाय्य तेनुं असहेज्ज एवुं रूप आय. ॥ ७८ ॥

॥ ढुडिका ॥

छार ७१ वा ११ छार- सर्वत्र वलुक् अनेन वा एत्वं ११ क्लीवेस्म
मोनु० देरं पक्षे छारं पद्मठन्नमूर्खछारे वा इति वप्राक् ऊकारः दुवार
इति कगचजेति वलोपः ११ क्लीवेस्म मोनु० दुआरं इति सिद्धं ।
छार-कगटडतद० दलुक् ११ क्लीवे स्म दारं । छार-सर्वत्र वलुक्
११ क्लीवे स्म वारं इति । निरयेज्जो नैरयिको नरके जवो नारकिकः
नैरयिक-नारकिक-ऐत एत् इति नै ने कगचजतद० उच्चयलोपः
कलोपश्च ११ अतःसेडोः छित्वं० नेरइउं नारइउं इतिसिद्धं । पश्चा-
त्कर्मन्- अंत्यव्यं० लुक् ह्रस्वात्थ्यश्चत्सप्तसाम निश्चले पस्य ठः अ-
नादौ छित्वं छितीयतुर्य० पूर्वठ आर्पत्वात् अत्रापि अनेन वा ठे
सर्वत्र रलुक् क्लीवेस्म पष्ठकम्म इति सिद्धं । असहाय्य- वाऽव्य-

पोत्खातादावदातः इति सा स व्ययर्थाजः इति य्य स्थाने ज्ञाः
आर्षे अनेन दा हे अनादौ ज्ञा असिद्धेज्ञा इति ॥ ७९ ॥

टीका भाषांतर. द्वार शब्दना आकार नो विकल्पे एकार थाय. सं. द्वार-सर्वत्र
यत्पुंश्च आ पावता सूत्रे विकल्पे एकार ह्रींमेसम् मोनुं० ए सूत्रोच्ची देरं रूप सिद्ध
थाय. वीजे पहे सं. द्वार तेने पञ्चदशमूर्त्य० कगचज० ह्रींमेसम् मोनुं० ए सूत्रोच्ची
कुआरं एवुं रूप सिद्ध थाय. वही वीजे पहे सं. द्वार- तेने कगटद्धतद० ह्रींमेसम् ए
सूत्रोच्ची द्वारं एवुं रूप थाय. वही चोचे पहे सं. द्वार- तेने सर्वत्र रल्लुक् ह्रींमेसम्
ए सूत्रोच्ची द्वारं एवुं रूप थाय. निरय (नरक) मां जे थाय. ते नैरयिक कहेथाय. अने
नरकमां थाय ते नारकिक कहेथाय. सं. नैरयिक० नारकिक० तेने गेत एत् कग-
चज० अतः सेढों: दित्वं ए सूत्रोच्ची नैरईओ नारईओ एवां रूप सिद्ध थाय. सं.
पञ्चान्तरमेतं तेने अंत्यव्यंज० इत्यात्थ्यश्च० अनादौ दित्वं द्वितीयतुर्प आर्षप्रयोग
होयाची था पावता सूत्रे विकल्पे एकार सर्वत्र रल्लुक् ह्रींमेसम् ए सूत्रोच्ची पच्छफम्म
एवुं रूप सिद्ध थाय. सं. असह्यय तेने पाञ्चपोत्खातादा० व्ययर्थाजः आर्ष
प्रयोगची विकल्पे एकार अनादौ दित्वं ॥ सूत्रोच्ची असहेज एवुं रूप सिद्ध थाय ॥७९॥

पारापते रो वा ॥ ८० ॥

पारापतशब्दे रस्थस्यात एद् वा जयति ॥ पारेवर्त्त पारावर्त्त ॥ ८० ॥

मूल भाषांतर. पारापत शब्दना र कारनी अंदर रहेखा आकारनो विकल्पे एकार
थाय. सं. पारापत तेनुं पारेवओ तथा पारावओ एवुं रूप थाय. ॥ ८० ॥

॥ दुंदिका ॥

पारापत ७१ र ६१ वा ११ पारापत- अनेन वा ए पोवः कगचजेति
लुक् अतःसेढों: पारेवर्त्त पारावर्त्त इतिसिद्धं ॥ ८० ॥

टीका भाषांतर. पारापत शब्दना रकार नी अंदर रहेखा आकारनो विकल्पे
एकार थाय. सं. पारापत तेने आ पावता सूत्रची विकल्पे एकार थाय. पही पोवः
कगचज अतःसेढों: ए सूत्रोच्ची पारेवओ पारावओ एवा रूप सिद्ध थायते. ॥८०॥

मात्रटि वा ॥ ८१ ॥

मात्रद् प्रत्यये आत एद् वा जयति ॥ एत्ति अमेत्तं। एत्ति अमत्तं ॥

बहुसाधिकारात् कचिन्मात्र शब्देऽपि । जोयणमेत्तं ॥ ८१ ॥

मूल भाषांतर. मात्रद् प्रत्ययना मकार नी अंदर रहेखा आकारनो विकल्पे ए-
कार थायते. सं० एतावन् मात्रं- तेनुं एत्तिअमेत्तं अने विकल्पे एत्तिअमत्तं एवुं

रूप आय. अर्ही बहुल अधिकार चाखेतेथी कोईवेकाणे मात्र शब्द मां पण आ निय
लागु पने जेम-सं. भोजन-मात्रं तेनुं भोजन-मेत्तं एवं रूप आय. ॥ ७१ ॥

॥ टुंढिका ॥

मात्रद् ७१ वा ११ एतवन्मात्र- यत्तदेतदोऽतोरित्तिअएतलुक्
इति एतावत् स्थाने एत्तिअ आदेशः अनेन वा एत्वं मा मे सर्वत्र
रलुक् अनादौ द्वित्वं च ११ क्लीवेस्म एत्तिअमेत्तं इति सिद्धं यत्र
न एकारस्तत्र ह्रस्वः संयोगे मा म शेषं तद्वत् एत्तिअमेत्तं । जोज-
न-मात्रं जोजनं च तन्मात्रं च जोजनमात्रं कगचजेति तलुक्
अवर्णोअथ नोणः अनेन मात्रस्याकारस्य एकारः सर्वत्र रलुक्
अनादौ द्वित्वं च ११ क्लीवेस्म जोअण-मेत्तं इति ॥ ७१ ॥

टीका भाषांतर. मात्रद् प्रत्ययना मकारनी अंदर रहेला आकारनो विकट्टे
एकार आयवे. सं. एतावन्मात्र- तेने यत्तदेतदोऽतोरित्ति० ए सूत्रथी एतावत् ने
वेकाणे एत्तिअ आदेश आय. पत्री आ चालता सूत्रथी. विकट्टे एकार आय. पत्री स-
र्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीवेस्म ए सूत्रोथी एत्तिअमेत्तं रूप सिद्ध आय. ज्यारे
विकट्टे एकार न आय त्यारे ह्रस्वःसंयोगे अने वाकी पूर्ववत् सूत्रो लागी एत्तिअमेत्तं
एवं रूप सिद्ध आय. सं. जोजनमात्रं (तेनोअर्थ भोजन एवं मात्र) तेने कगच० अव-
र्णोऽय० आ चालता सूत्रे आकार नो एकार सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीवेस्म
ए सूत्रोथी भोजनमेत्तं एवं रूप सिद्ध आय. ॥ ७१ ॥

उदोद्गार्ध ॥ ७२ ॥

आर्द्रशब्दे आदेरात उद् उच्च वा जवतः ॥ उल्लं । उल्लं । पक्षे
अल्लं । अल्लं । बाह-सलिल-पवहेण उल्लेइ ॥ ७२ ॥

मूल भाषांतर. आर्द्र शब्दना आदि आकार नो उकार अने ओकार विकट्टे
आय. सं. आर्द्र तेनुं उल्लं तथा ओल्लं आय अने पक्षे अल्लं तथा अल्लं आय. सं० वाष्प-
सलिलप्रवाहेण आर्द्रयति- तेनुं बाह-सलिल-पवहेण उल्लेइ एवं रूप आय. ॥ ७२ ॥

॥ टुंढिका ॥

अच्च उच्च उदोत् ११ वा ११ आर्द्र ७१ आर्द्र- सर्वत्र उर्ध्व रूलोपे
कगटडेति दलुक् हरिद्रादौ लः इतिवा लत्वं अनादौद्वित्वं ह्य इ
११ क्लीवेस्म मोनु० उल्लं उल्लं पक्षे अल्लं अल्लं । वाष्प- वाष्पेहो

ऽधुणि बाह् । प्रबाह् घञ् वृद्धेर्वा वा व सर्वत्रेति रसुक् ३१ टा
आमोर्णः इति टास्थाने ण टाणशस्येत् इति पवहेण । आर्द्ध
आर्द्धं करोतीति आर्द्धयति णिज् बहुलं इ अच्यस्व० इति रनध्या-
यादकारसुक् वर्त्त० ति त्यादीनां ति इ णेरदे दावावे ऊ हरिद्रा
दोलः र सः अनादौष्ठित्वं ह्य अनेन एत्वं उल्लेह ॥ ७२ ॥

टीका भाषांतर. आर्द्ध शब्दना आदि आकार नो उकार अने आकार विकल्प
धायत्रे. सं. आर्द्ध-तेने सर्वत्रऊर्ध्वर ए सूत्रे र नो खोपकरी फगटट० हरिद्रादोलः
अनादौ ठित्वं ए सूत्रो लाग्या पत्नी ह्रीयेमूम् मौनु० ए सूत्रोयी उल्लेह आर्द्ध तथा बीजे
पहे शल्लं अर्द्ध एवो रूप सिद्ध धायत्रे. सं. बाष्प तेने बाष्पहोऽधुणि ए सूत्रोयी बाह्
एवुं रूप धाय. सं. प्रबाह् शब्दने घञ् वृद्धेर्वा सर्वत्र रसुक् ३१ टा आमोर्णः टाण.
शस्येत् ए सूत्रोयी पवहेण रूप सिद्ध धाय. आर्द्ध ने जे करं तं आर्द्धयति कहेवाय.
आर्द्ध धातुने णिज्- प्रत्यय आये तेने अभ्यस्य० ए सूत्र लागी यत्तमाना० ए सूत्र पदे
ति आये पत्नी त्यादीनां तिह् णेरदेदावावे हरि द्रादोलः अनादौ ठित्वं आ पा-
लता सूत्र एकार धाय एटखे उल्लेह एवुं रूप सिद्ध धाय उ. ॥ ७२ ॥

ओदात्यां पंक्ती ॥ ७३ ॥

आलीशब्दे पंक्तिवाचिनि आत उतं चवति ॥ उली ॥ पंक्ताविति
किम् । आली सली ॥ ७३ ॥

मूल भाषांतर. पंक्ति वाचक एया आली शब्दना आकारनो ओकार धाय उ.
सं. आली शब्दनु ओली एवुं रूप धाय. मूलमां पंक्तिवाचक एम कानुने तेयी आली
शब्दनो अर्थ जो मन्वी यतो होय तो प्राकृतमां आली एवुं रूप धाय. ॥ ७३ ॥

॥ दुंडिका ॥

उंड ११ आली ७१ पंक्ति ७१ आली- अनेन आ ओ अंत्यव्यंजन-
नससुक् उली ॥ ७३ ॥

टीका भाषांतर. पंक्ति वाचक आली शब्दना आकार नो ओकार धाय. सं.
आली तेने आ धावता सूत्रोयी आनो ओ धाय. पत्नी अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोयी ओली
एवुं रूप सिद्ध धाय. ॥ ७३ ॥

ह्रस्वः संयोगे ॥ ७४ ॥

दीर्घस्य यथा दर्शनं संयोगे परे ह्रस्वो जवति ॥ आत् । आत् ।
अम्यं ॥ ताग्रं । तम्यं ॥ विरहाग्निः । विरहग्नौ ॥ आस्यं । अस्मं ॥

ईत् । मुनींद्रः । मुणिंदो ॥ तीर्थ । तित्थं ॥ ऊत् । गुरुह्वापाः ।
 गुरुह्वावा ॥ चूर्णः । चुणो ॥ एत् । नरेंद्रः । नरिंदो ॥ म्लेष्ठः ।
 मिलिष्ठो ॥ दिष्टिक्-थण-वट्टं ॥ उत् । अधरोष्ठः । अह्रुट्टं ॥ नीलो-
 त्पलं । नीलुप्पलं ॥ संयोगे इति किम् । आयासं । ईसरो । ऊसवो ॥ ७४ ॥

मूल भाषांतर. दीर्घ स्वरनी पठी जो यथादर्शन प्रमाणे संयोग (जोडीउं) अह्र
 पर आवे तो ते दीर्घ स्वरनो ह्रस्व स्वर अइ जायने. प्रथम आकारनां उदाहरण- सं.
 आम्रं तेनुं अम्पं थाय. सं. चिरहाग्नि तेनुं चिरहग्गी थाय. सं. आस्य तेनुं अस्सं
 थाय. दीर्घ ईकारनां उदाहरण- सं. मुनींद्रः तेनुं मुणिंदो थाय. सं. तीर्थ तेनुं तित्थं
 थाय. दीर्घ ऊकारनां उदाहरण- सं० गुरुह्वापाः तेनुं गुरुह्वावा थाय. सं. चूर्णः तेनुं
 चुणो थाय. दीर्घ एकारनां उदाहरण- सं. नरेंद्र तेनुं नरिंदो थाय. सं. म्लेच्छ
 तेनुं मिलिच्छो थाय. सं. दृष्टैकस्तनपृष्ठं तेनुं दिष्टिक्-थण-वट्टं एवं रूप थाय. दी
 ओकारनां उदा० सं. अधरोष्ठः तेनुं अह्रुट्टं थाय. सं. नीलोत्पलं तेनुं नीलुप्प
 थाय. मूलमां लखुं ठे के, संयोग अह्र पर आवे तेथी सं. आकाशं ईश्वरः उत्सव
 तेना आयासं ईसरो अने ऊसवो एवां रूप थाय. ॥ ७४ ॥

॥ टुंडिका ॥

ह्रस्व ११ संयोग ७१ आम्र ताम्र अनेन आ अ ता त ताम्राभ्रेम्बः ।
 म्र स्थाने म्र क्लीवे सम् मोनु० अवं तवं । विरह एव अग्निः वि-
 रहाग्निः ११ अधोमनयां नलुक् अनादौ द्वित्वं गि अनेन ह्रस्वः
 हा ह क्लीवेसौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् विरहग्गी । आस्य ११
 अधोमनयां० यलुक् अनेन आ अ क्लीवे सम् मोनु० अस्सं । मु-
 नींद्र ११ डेरोनवा रलुक् अनेन ई इ नोणः ११ अतः सेनोः मुणींदो ।
 तीर्थ अनेन ती ति सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० य त
 ११ क्लीवेस्सम् मोनु० तित्थं । गुरुह्वापाः गुरुणां उह्वापाः अनेन रू र
 पोवः १३ जस् शस् दीर्घः वा जस्शसोर्लुक् गुरुह्वावा । चूर्ण अ-
 नेन चू चु सर्वत्र रलुक् चुणो । नरेंद्र- अनेन रे रि डेरोनवा र-
 लुक् ११ अतः सेडोः नरिंदो । म्लेष्ठ- म्लेष्ठे लात् इति लपूर्व इ
 अनेन ल लि ११ अतः सेडोः मिलिष्ठो । दृष्टैकस्तनपृष्ठं-दृष्टं एक-
 स्तनपृष्ठं यत् कंचुकोत्तारणे यत्-दृष्टानुष्टेष्टासंदृष्टे दृश्य ठः अनादौ

द्वित्वं द्वितीयपूर्वं उ ट इच्छुपादौ दिट्ठि । एकइत्यत्र सेनादौ वा
क अनेन ए इ स्तन- स्तस्यथोऽसमस्त० स्त थ नोणः पृष्ट इत्यत्र
कृतोऽत् प प पोवः क्लीवेस्म दिट्ठिकथणवट्ठं । अधरोष्ठ- खधघ०
अनेन रो ऋ एस्यानु० ए त अनादौ० द्वितीय० पूर्वं उ टः ११ क्ली-
वेस्म अह्रुट्ठं । नीलोत्पल- अनेन खो खु कगटडेति तलुक् अ-
नादौ द्वित्वं एष क्लीवेस्म नीलुप्पलं । आकाश- कगचज कलुक्
'अवणोऽयः शपोः सः ११ क्लीवेस्म आयासं । ईश्वर सर्वत्र वलुक्
शपोः सः अतःसेडोः ईसरो । उत्सव- अनुत्सादोत्सने० उ ऊ
कगटडेति तलुक् ११ अतः सेडोः ऊसवो ॥ ७४ ॥

टीका भाषांतर. दीर्घस्वरने संयोग (जोड़ीआ) अक्षर पर उठें हृष्य धाय. सं.
आम्र ताम्र तेने आ चाखता सूत्रे आनो अ धाय. पत्नी ताम्राघ्रेष्ठः ए सूत्रधी घ-
ने स्थाने र्व्य धाय. पत्नी क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोधी अंवं तंवं एषां रूप सिद्ध धाय.
विरहरूपी अग्नि ते विरहाम्नि कहेपाय. सं. विरहाम्नि तेने अधोमनपां० अनादौ
द्वित्वं आ चाखता सूत्रे हृष्य क्लीवेसौदीर्घः अंत्यर्प्य० ए सूत्रोधी विरहर्गी धाय.
सं. आस्य तेने अधोमनपां० आ चाखता सूत्रे हृष्य नोणः अतःसेडोः ए सूत्रोधी
सुर्णादौ रूप सिद्ध धाय. सं. तीर्थ तेने आ चाखता सूत्रे हृष्य सर्वत्र रलुक् अनादौ
द्वित्वं द्वितीयपूर्व० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोधी तित्वं एवुं रूप धाय. सं. गुरुद्रापाः
एट्ठे गुरुनो डाद्राप (कथन) तेने चाखता सूत्रे हृष्य पोवः जद्रासमदीर्घः वा
जशशसोर्लुक् ए सूत्रधी शुगद्रापा रूप सिद्ध धाय. सं. पूर्ण तेने आ चाखता
सूत्रे हृष्य सर्वत्र रलुक् ए सूत्रोधी शुण्णो रूप धाय. सं. नरोर तेने आ चाखता सूत्रे
राय त्रैरोनचारलुक् अतःसेडोः ए सूत्रोधी नरिंदो रूप सिद्ध धाय. सं. म्नेच्छ
शब्द तेने म्नेच्छा ए सूत्रधी श नी पेला इकार धाय. पत्नी अतःसेडोः ए सूत्रधी मि-
लिरुणो एवुं. रूप सिद्ध धाय. सं. दृष्टकस्तनपृष्टं एट्ठे कांचडी उतारवा वलते जोशामां
धापेवुं एक स्तन पृष्ट- आदि सं. दृष्ट शब्दने एस्यानुष्टेष्टामंदष्टे अनादौ द्वित्वं द्वि-
तीयपूर्वं उ ट इच्छुपादौ त्थार दिट्ठि एवुं एवुं. सं. एक शब्दने सेवरादींवा ए सूत्रधी
क धाय. आ सूत्रधी एनो इ धाय. सं. स्तन तेने म्मस्यथोऽसमस्त० नोणः ए सू-
त्रधी धण धाय. सं. एष्ट तेने कृतोऽत् पोवः क्लीवेस्म ए सूत्रोधी वट्ठं धाय. एषी
तामे दिट्ठिकथणवट्ठं एवुं रूप धाय. सं. अधरोष्ठ तेने खधघ० आ चाखता सूत्रे रो-
नो ऋ धाय. पत्नी एस्यानु० अनादौ० द्वितीय० क्लीवेस्म ए सूत्रोधी अह्रुट्ठं एवुं
रूप धाय. सं. नीलोत्पल तेने आ सूत्रधी लोनो लु धाय. कगटड० अनादौ द्वित्वं
क्लीवेस्म ए सूत्रोधी नीलुप्पलं एवुं रूप धाय. सं. आकाश- तेने कगचज० अवणोऽयः

शपोःसः क्लीवेसम् ए सूत्रोथी आयासं रूप आय. सं. ईश्वर तेने सर्वत्रवलुक्
 शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी ईसरो एवं रूप आय. सं. उत्सव तेने अनुत्सा-
 होत्सन्ने० कगटड० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी ऊसवो एवं रूप आय. ॥ ७४ ॥

इत् एक्षा ॥ ७५ ॥

संयोग इति वर्त्तते। आदेरिकारस्य संयोगे परे एकारो वा जवति ॥

पेण्डं पिण्डं। धम्मेल्लं धम्मिल्लं। सेन्दूरं सिन्दूरं। वेण्हू। विण्हू।

पेट्टं पिट्टं। वेल्लं विल्लं ॥ कचिन्न जवति। चिन्ता ॥ ७५ ॥

मूल भाषांतर. अही संयोग ए अधिकारथी जाणी लेवो. संयोग- (जोडीआ)
 अक्षर पर ठते आदि इकारनो विकट्टे एकार आयने. सं. पिण्डं तेना पेण्डं अने
 पिण्डं एवां रूप आय. सं. धम्मिल्लं तेनां धम्मेल्लं धम्मिल्लं एवां रूप आय. सं. सिन्दूर
 तेना सेन्दूरं सिंदूरं एवां रूप आय. सं. विष्टु तेना वेण्हू विण्हू एवां रूप आय. सं.
 पेट्टं तेना पेट्टं पिट्टं एवां रूप आय. सं. विट्टव तेना वेल्लं विल्लं एवां रूप आय. कोइ वे-
 काणे आय पण नदीं-जेम, चिन्ता ॥ ७५ ॥

॥ हुंढिका ॥

इत् ६१ एत् ११ वा ११ पिण्ड धम्मिल्ल सिन्दूर- अनेन सर्वत्र
 वा इ ए वर्गेन्त्यो वा इति वा विष्टु अनेन वा इ ए वि वे पक्ष
 इमप्मस्मेति पु स्थाने एहु ११ क्लीवेसो दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
 वेण्हू विण्हू। पृष्ट- पृष्टे वानुत्तरपदे इति पृ पि अनेन वा पि पे-
 टस्यानु० टस्य ठः अनादो द्वित्वं द्वितीयपूर्व० ठ ट क्लीवे सम्
 मोनु० पेट्टं पिट्टं। विट्टव- अनेन वा वि ले सर्वत्र दलुक् अनादो
 द्वि० ह्व ११ क्लीवेसम् मोनु० वेल्लं विल्लं ॥ ७५ ॥

टीका भाषांतर. संयोग पर ठते आदि इकारनो विकट्टे एकार आय. सं. पिण्ड
 धम्मिल्ल सिन्दूर- आ शब्दोने आ चासता सूत्रथी इकारनो ए थयो अने पदे व-
 गेंड्योवा ए सूत्र लागे एट्टे तेमना- पेण्डं पिण्डं धम्मेल्लं धम्मिल्लं सेन्दूरं सिन्दूरं
 एवां रूप आय. सं. विष्टु तेने आ चासता सूत्रे विकट्टे इकारनो एकार आय. पत्ती प
 ध्मटमप्मम् ए सूत्रथी ट्ट ने स्थाने एहु आय. पत्ती क्लीवेसो दीर्घः अंत्यव्यं० ए
 सूत्रोथी वेण्हू विण्हू एवां रूप आय. सं. पृष्ट तेने पृष्टेवानुत्तरपदे आ चासता सूत्रे इ-
 कारनो ए आय. पत्ती टस्यानु० अनादो द्वित्वं द्वितीयपूर्व० क्लीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी

पेटं पिष्टं एवां रूपं थाय. सं. चित्त्व तेने आ पावता सूत्रधी इकारनो ए थाय पत्री
सर्वत्र दल्लुक अनादौ द्विचं ह्रींयेमम् मोनु ए सूत्रधी येहं विहं एवां रूपं थाय. ॥ ८५ ॥

किंशुकं वा ॥ ८६ ॥

किंशुकशब्दे आदेरित एकारो वा जवति ॥ केसुअं किंसुअं ॥ ८६ ॥

मूल भाषांतर. किंशुक शब्दना आदि इकारनो विकल्पे एकार थाय. सं. किं-
शुक तेना केसुअं अने किंसुअं एवां रूपं थाय. ॥ ८६ ॥

॥ हुंडिका ॥

किंशुक ७१ वा ११ किंशुक ११ मांसादेर्वा अनुस्वारयुक् केसुअं किंसुअं ८६

टीका भाषांतर. किंशुक शब्दना आदि इकारनो विकल्पे एकार थाय. सं. किं-
शुक तेने मांसादेर्वा ए सूत्रधी विकल्पे अनुस्वारनो युक् थाय. एटवे केसुअं किं-
सुअं एवां रूपं थाय. ॥ ८६ ॥

मिरायाम् ॥ ८७ ॥

मिराशब्दे इत एकारो जवति ॥ मेरा ॥ ८७ ॥

मूल भाषांतर. मिरा शब्दना इकारनो एकार थाय. सं. मिरा तेनु मेरा रूपं थाय. ८७

हुंडिका नास्ति

पथि-पृथिवी-प्रतिश्रुन्मृपिक-हरिद्रा-विभीतकेष्वत् ॥ ८८ ॥

एषु आदेरितोऽकारो जवति ॥ पडो । पुहई । पुढवी । पडंसुआ ॥

मृसठ । हलही । हलहा । वहेडठ ॥ पन्थं किर देसिसेति तु प-

थिशब्दसमानार्थस्य पंथशब्दस्य जविष्यति ॥ हरिद्रायां विकल्प

इत्पन्थे । हलिही हलिहा ॥ ८८ ॥

मूल भाषांतर. सं. पथि- पृथिवी- प्रतिश्रुत्- मृपिक- हरिद्रा- अने वि-
भीतक ए शब्दोना आदि इकारनो अकार थाय. सं. पथि तेनु पडो रूपं थाय.
सं. पृथिवी तेनां पुहई पुढवी एवां रूपं थाय. सं. प्रतिश्रुत् तेनुं पडंसुआ रूपं थाय.
सं. मृपिक तेनुं मृमओ थाय. सं. हरिद्रा तेनुं हलही तथा हलहा एवुं रूपं थाय.
सं. विभीतक तेनुं वहेडओ एवुं रूपं थाय. सं. पथि शब्दनी समान अर्थशाळा एया
पंथ शब्दतेनुं पन्थं एवुं पण रूपं थायने. अने केटवाएक हरिद्रा शब्दने विकल्पे ईकार
थाय एम कहेने. एटवे हलिही हलिहा एवां रूपं थाय. ॥ ८८ ॥

॥ हुंढिका ॥

पंथा श्र पृथिवी च प्रतिश्रुच्च मूषिकश्च हरिद्रा च विज्जीतकश्च
 पंथिपृथिवीप्रतिश्रुन्मूषिकहरिद्राविज्जीतकाः तेषु ७३ अत् ११
 पथिन् ११ अनेन थि थ खघथ० थ ह अतः सेडोंः पहो पृथिवी
 ऊहत्वादौ इति पृ पु खघथ० थि हि अनेन हि ह कगचजेति
 वलुक् अंत्यव्यं० सलुक् पुहई द्वितीये निशीथपृथिव्योर्वा थस्य
 ढः शेषं तद्धत् पुढवी । प्रतिश्रुत् सर्वत्र० प्रमध्यस्य श्रुमध्यस्य रलुक्
 प्रत्यादौ डः किति अनेन डो डः वक्रादावंतः अनुस्वारः स्त्रियामा-
 दवि० अंत्यत्यस्य आ शपोःसः अंत्यव्यं० सलुक् पडंसुआ । मू-
 षिक-अनेन इ अ शपोःसः ११ कगचजेति कलुक् अतःसेडोंः
 मूसउं । हरिद्रा अनेन इ अ हरिद्रादौलः र ल डेरोनवा इति
 डस्य रकारस्य लुक् अनादौ द्वित्वं ठाया हरिद्रादौ इति डाप्र० यत्र
 हलिहा तत्र ठस्यांभां लुक् इति आलुक् द्वितीये हलीही ११
 अंत्यव्यंज० सलुक्० । विज्जीतक अनेन वि व खघथ० जी ही
 एत्पीयूपापीडविज्जीतककीदृशेदृशे इति ही हे प्रत्यादौ डः त
 ड कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडोंः वहेडउं । पथ अम् अमोस्य
 अलुक् मोनु० पंथं हलिही हलिहा इति विकल्पेन इकारं वदंति
 ततो अनेन अ इ साधनिका पूर्ववत् ॥ ८८ ॥

टीका भाषांतर. पथिन् पृथिवी प्रतिश्रुत् मूषिक हरिद्रा अने विज्जीतक ५
 शब्दोना आदि इकारनो अकार थायठे. सं. पथिन् तेने आ चालता सूत्रथी थि नो थ
 थाय. पठी खघथ० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पहो एवं रूप थाय. सं. पृथिवी तेने ऊह-
 त्वादौ खघथ० आ चालता सूत्रे इकारनो अकार थाय. पठी कगचज० अंत्यव्यं०
 ए सूत्रोथी पुहई रूप थाय. अने विकल्प पहे निशीथपृथिव्योर्वा ए सूत्र पामी
 वाकीनी साधना पूर्ववत् थाय एटखे पुढवी एवं रूप सिद्ध थाय. सं. प्रतिश्रुत् तेने सर्वत्र
 प्रमध्यस्य श्रुमध्यस्य रलुक् ए थी र नो लुक् थाय. पठी प्रत्यादौडः डिति आ चा-
 लता सूत्रे इकारनो अकार वक्रादावंतः स्त्रियामदवि० शपोःसः अंत्यव्यंज०
 सलुक् ए सूत्रोथी पडंसुआ एवं रूप थाय. सं. मूषिक तेने आ चालता सूत्रथी इकार-
 नो अकार थाय. पठी शपोः सः कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी मूसओ एवं रूप

घाय. सं. हरिद्रा तेने आ चाखता सूत्रे इकारनो अ घाय पत्री हरिद्रादौ लः र ख
 हेरोनया अनादौ डित्वं छाया हरिद्रादौ सूत्रोधी हलही हलहा एयां रूप घाय.
 ज्यारे हलिहा एवुं रूप थाय त्यारे तेने आकारनो छुक् थाय. अने बीजे हलिही एवुं
 रूप थाय. पत्री तेने अंत्यव्यंजन० सल्लुक् ए सूत्र पामे. सं. विभीतक तेने आ सूत्रोधी
 इनो अ थाय. पत्री खघथ० भी नो ही थयो. पत्री एत्पीयूपापीडविभीतक कीदशे
 दशे ए सूत्रोधी ही नो हे थाय. पत्री प्रत्यादौडः कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोधी
 बहेडओ रूप सिद्ध थाय. सं. पथ तेने अम् प्र० आवे पत्री अमोस्य मोनु० ए सूत्रोधी
 पंथे एवुं रूप सिद्ध थाय. सं. हरिद्रा शब्दने केटखा एक विकल्पे इकार कहेने एटखे
 हलिही अने हलिहा एयां रूप घाय. पत्री आ चाखता सूत्रे अ नो इ थाय अने वा-
 कीनी साधनिका पूर्ववत् करयी० ॥ ८८ ॥

शिथिलेंगुदे वा ॥ ८९ ॥

अनयोरादेरितोऽद् वा जवति ॥ सदिलं । पसदिलं । सिदिलं ।
 पसिदिलं । अङ्गुथं । इङ्गुथं ॥ निर्मितशब्दे तु वा आत्थं न वि-
 धेयं । निर्मातनिर्मितशब्दान्यामेव सिद्धेः ॥ ८९ ॥

मूल भाषांतर. शिथिल अने इंगुद शब्दना इकारनो विकल्पे अकार घाय. सं.
 शिथिलं तेनु सदिलं सिदिलं थाय. सं. प्रशिथिलं तेनु पसदिलं पसिदिलं थाय.
 सं. इंगुदं तेनु अंगुथं तथा इंगुथं एवुं रूप घाय. निर्मित शब्दने विकल्पे आकार न
 घाय. कारणके, निर्मात अने निर्मित एयां वे शब्दोधी ते सिद्ध थायने. ॥ ८९ ॥

॥ दुंदिका ॥

शिथिलेंगुदे ३१ वा ११ शिथिल- प्रशिथिलं अनेन वा इ शयोः
 सः मेथिशिथिरशिथिल प्रथमे यस्य ढः सर्वत्र रल्लुक् ११ ह्रीवेस्म
 मोनु० सदिलं सिदिलं पसदिलं पसिदिलं । इंगुद अ इ अङ्गीवे-
 स्म कगचजेति तल्लुक् अन्वय० सल्लुक् अंगुथं इंगुथं ॥ ८९ ॥

टीका भाषांतर. शिथिल अने इंगुद शब्द ना इकारनो विकल्पे अकार घाय.
 सं. शिथिल प्रशिथिल तेने आ चाखता सूत्रे विकल्पे इकार थाय. पत्री शयोः सः
 मिथिशिथि० ए सूत्रोधी थ नो इ थाय पत्री सर्वत्र रल्लुक् ह्रीवेस्म मोनु० ए सूत्रोधी
 सदिलं सिदिलं पसदिलं पसिदिलं एयां रूप थाय. सं. इंगुद तेने अ नो इ थाय.
 पत्री ह्रीवेस्म कगचज० अन्वय० ए सूत्रोधी अंगुथं इंगुथं एयां रूप घाय. ॥ ८९ ॥

तित्तिरौ रः ॥ ९० ॥

तित्तिरिशब्दे रस्योतोऽङ्गं जवति ॥ तित्तिरो ॥ ९० ॥

मूल भाषांतर. तित्तिरिशब्दना रकार मां रहेला इकारनो विकट्पे अकार थाय. सं. तित्तिरि शब्दनुं तित्तिरो एवं रूप थाय. ॥ ९० ॥

ढुंढिका नास्ति

इतौ तो वाक्यादौ ॥ ९१ ॥

वाक्यादिभूते इतिशब्दे यस्तस्तत्संबन्धिन इकारस्य अकारो ज-
वति ॥ इय जंपिआवसाणे । इय विअसिअ-कुसुम-सरो ॥ वा-
क्यादाविति किम् । पिउंत्ति पुरिसोत्ति ॥ ९१ ॥

मूल भाषांतर. वाक्यनी प्रथम रहेला एवां इति शब्दना तकारनी अंदर रहेला इकारनो अकार थाय. सं. इति जल्पितावसाने एवं वाक्य ठे तेनुं इअ जम्पिआव-
साणे एवुरूप थायठे. सं. इति विकसितकुसुमशरः एवं वाक्य ठे तेनुं इअ विक-
सिअ-कुसुम-सरो एवं वाक्य थाय. मूलमां वाक्यनी प्रथम रहेला इति शब्दने एम
कहुंठे तेथी सं. प्रिय इति तेनुं पिओत्ति थाय अने सं. पुरुष इति तेनुं पुरिसोत्ति थाय.

॥ ढुंढिका ॥

इति ७१ त् ६१ वाक्यादि ७१ इति जल्पितावसान- अनेन इ अ
शेषं पूर्ववत् इति विकसितकुसुमशरः अनेन इ अ शेषं पूर्ववत्
प्रिय इति सर्वत्र रलुक् कगचजेति यलुक् इतेःस्वरान्तस्यद्धिः इते
इलोपश्च तस्य द्वित्वं च ११ अतः सेडोंः पिउंत्ति । पुरुष इति पु-
रुपेरोः इति रुस्थाने रि शपोः सः प सः अतःसेडोंः इतेःस्वरान्त-
स्यद्धिः इते इलोपश्च तस्य द्विः पुरिसोत्ति ॥ ९१ ॥

टीका भाषांतर. वाक्यना आदिभूत एवां इतिशब्दना तकारनी अंदर रहेला इ-
कारनो अकार थाय. सं. इति जल्पितावसान तेने आ चालतासूत्रे इ नो अ थाय.
वाकीनी साधना पूर्ववत् जाणी लेवी. सं. इति विकसित कुसुमशरः तेने आ चालता
सूत्रथी इ नो अ थाय. वाकीनी साधना पूर्ववत् जाणावी- वाक्यनी आदिभूत न आ-
वेला एवां इति शब्दना उदाहरण-सं. प्रिय इति तेने सर्वत्ररलुक् कगचज० इतेः
स्वरान्तस्य द्विः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पिओत्ति रूप सिद्ध थाय. सं. पुरुष इति

तेन पुरुषैरोः शपोःसः अतः मेढोः इतेः स्वरात्तस्य छिः ए सूत्रोपी पुरिसोस्ति
एवं रूप सिद्ध थाय- ॥ ९१ ॥

इजिब्दा-सिंह-त्रिंशद्विंशतो त्या ॥ ९२ ॥

जिह्वादिषु इकारस्य त्रिशब्देन सह ईर्जवति ॥ जीहा । सीहो ।
तीसा । वीसा ॥ बहुसाधिकारात् कचिन्न भवति । सिंह-दत्तो ।
सिंह-राज ॥ ९२ ॥

मूल भाषांतर. जिहा- सिंह त्रिंशत् अने विंशति ए शब्दोना इकार नो नि
शब्द साथे इकार थाय. सं. जिहा तेनुं जीहा थाय. सं. सिंहः तेनुं मीहो थाय. सं.
त्रिंशत् अने विंशति तेना तीसा अने वीसा एवां रूप थाय. बहुष्वदधिकारणे तेषी
कोइ ठेकाणे न थाय. जेम सं. सिंह-दत्तः तेनुं सिंह-दत्तां अने सं. सिंह-राज तेनुं
सिंह-राजो एवं रूप थाय. ॥ ९२ ॥

॥ तुंडिका ॥

जिह्वा च सिंहश्च त्रिंशच्च विंशतिश्च जिह्वासिंहत्रिंशद्विंशतिः त-
स्मिन्- जिह्वा- सर्वत्र बहुक् अनेन जी ११ अंत्यव्यं० सप्तुक्
जीहा । सिंह- मांसादेर्वांनुस्वारलोपः अनेन ई ११ अतःसेढोः मी-
हो । विंशति- अनेन त्या सह ई ११ शपोः सः त्रियामाद० स
सा ११ अंत्यव्यं० वीसा । त्रिंशत् विंशत्यादेर्बुक् अनुस्वारलोपः
सर्वप्ररलोपः अनेन ती शपोः सः अंत्यव्यं० तप्तुक् ११ अत आप्
अंत्यव्यं० सप्तुक् तीसा सिंहदत्त ११ अतः सेढोः- सिंहदत्तो ।
सिंहराजः ११ कगचजेति जप्तुक् अतःसेढोः सिंहराज ॥ ९२ ॥

टीका भाषांतर. जिहा सिंह त्रिंशत् अने विंशति ए शब्दोना इकारनो वि
दसाथे इकार थाय. सं. जिहा तेने सर्वत्रप्तुक् आ पाठता सूत्रे इकार थाय. पढी
पदपर्यजन सप्तुक् ए सूत्रोपी जीहा एवं रूप थाय. सं. सिंह तेने मांसादेर्वांनुस्वा-
रलोपः आ पाठता एवं ति सहित ई थाय पढी शपोःसः त्रियामादं अंत्यव्यं० ए
सूत्रोपी तीसा रूप सिद्ध थाय. सं. त्रिंशत् तेने विंशत्यादेर्बुक् अनुस्वारलोपः
सर्वप्ररलोपः आ पाठता एवं इकार शपोःसः अंत्यव्यं० कट आप् अंत्यव्यं० स-
प्तुक् तीसा रूप सिद्ध थाय. सं. सिंहदत्त तेने अतःसेढोः ए सूत्रोपी सिंह-
राजो एवं रूप थाय. ॥ ९२ ॥

लुकि निरः ॥ ९३ ॥

निरूपसर्गस्य रेफलोपे सति इत ईकारो जवति ॥ नीसरइ ।

नीसासो ॥ लुकीतिकिम् । निष्णु । निस्सहाइ अंगाइ ॥ ९३ ॥

मूल भाषांतर. निरूपसर्गना रेफनो लोपयतां नकारनी अंदर रहेला इकारनो ईकार थाय. सं. निःसरति तेनुं नीसासो एवं रूप थाय. मूलमां रेफनो लुक् अवानुं कहुं वे तेथी सं. निर्णय तेनुं निष्णओ एवं रूप थाय. सं. निस्संहानि अंगानि तेमां निःसंह तेनुं निस्सहाइ एवं रूप थाय. ॥ ९३ ॥

॥ दुंडिका ॥

लुक् ७१ निरूप ६१ निःसरति- सर्वत्रलुक् अनेन नि नी त्यादीनां

ति इनीसरइ । निरूप-श्वास-सर्वत्रलुक् शपोः सः ११ अतःसेडोः

नीसासो । निरूप-णय-सर्वत्र लुक् कगचजेति यलुक् अनादौ

द्वित्वं अतःसेडोः निष्णु । निरूप-संह १३ जस् शस् इ इणयः जस्-

स्थाने इ दीर्घश्च से शपसं वा निस्सहाइ ॥ ९३ ॥

टीका भाषांतर. निरूपसर्गना रेफनो लोपयतां नकारनी अंदर रहेला इकार नो ईकार थाय. सं. निरूपसरति तेने सर्वत्र ललुक् आ चावता सूत्रथी ईकार थाय. पत्री त्यादीनां ए सूत्रथी ति नो इ थाय. एटले नीसरइ एवं रूप थाय. सं. निरूप-श्वास तेने सर्वत्रलुक् ललुक्च शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्रथी नीसासो एवं रूप थाय. सं. निर्णय तेने सर्वत्र ललुक् कगच० अनादौ द्वित्वं अतःसेडोः ए सूत्रथी निष्णओ एवं रूप थाय. सं. निरूप-सहानि तेने जस्शस्इइणयः शेषपसं वा ए सूत्रथी निस्सहाइ एवं रूप थाय. ॥ ९३ ॥

द्विन्योरुत् ॥ ९४ ॥

द्विशब्दे नावुपसर्गे च इत उद् जवति ॥ द्वि । दु-मत्तो । दु-

आई । दु-विहो । दु-रेहो । दु-वयणं ॥ बहुलाधिकारात् कचिद्

विकल्पः । दु-उणो वि-उणो । दुइउ विइउ ॥ कचिन्न जवति ।

द्विजः । दिउ ॥ द्विरदः । दिरउ ॥ कचिद् उत्त्वमपि । दो-वयणं ॥

नि । एमज्जइ । एमज्जो ॥ कचिन्न जवति । निवडइ ॥ ९४ ॥

मूल भाषांतर. द्विशब्द अने नि उपसर्गना इकारनो उकार थाय. सं. द्विमात्र तेनुं दु-मत्तो रूप थाय. सं. द्विजाति तेनुं दु-आई एवं रूप थाय. सं. द्विविध तेनुं दु-विहो रूप थाय. सं. द्विरेफ तेनुं दु-रेहो रूप थाय. सं. द्विवचन तेनुं दु-वयणं एवं

रूप धाय. बहुल अधिकार उ तेधी कोड ठेकाणे विकल्पे धाय. सं. द्विगुण तेनुं दु-उणो
तथा पि-उणो एवं रूप धाय. सं. द्वितीय तेनुं दुइओ बिइओ एवां रूप धाय. कोड
ठेकाणे न धाय जेम-सं. द्विजः तेनुं दिओ रूप धाय. सं. द्विरद तेनुं दिरओ रूप धाय. नि उप-
कोड ठेकाणे ओकार पण धायते. सं. द्विचनं नुं दो-वयणं एवं रूप धाय. कोड ठेकाणे
सर्गना उदाहरण- सं. निमज्जाति तेनां गुमज्जइ गुमज्जो एवां रूप धाय. कोड ठेकाणे
न धाय-जेम सं. निपतति तेनुं निवडइ एवं रूप धायते. ॥ ९४ ॥

॥ तुंडिका ॥

द्विथ निश्च द्विनी तयोः ६१ उत् ११- द्विमात्र- सर्वत्र वलुक्
रलुक् अनादौ द्वित्वं ह्रस्वः संयोगे अनेन इ उ ११ अतः सेडों: डु-
मत्तो । द्विजातिः सर्वत्र वलुक् कगचजेति जलुक् अनेन इ उ
कगचजेति तलुक् ११ अंत्यव्यं सलुक् अनादौ डुआई ।
द्विविध ११ सर्वत्र वलुक् अनेन इ उ । खघयधं धस्य हः अतः
सेडों: डुविहो । द्विरेफ-सर्वत्र वलुक् अनेन इ उ फोजहो फस्य
हः ११ अतः सेडों: डु-रेहो । द्विवचनं सर्वत्र वलुक् अनेन इ उ
कगचजेति वलुक् नोणः ह्रीवेस्म मोनुं डु-वयणं । द्विगुण- स-
र्वत्र वलुक् अनेन कगचजेति गलुक् ११ अतः सेडों: डु-उणो ।
द्वितीये कगचजेति वलुक् विकल्पत्वात् इ इकारस्य उकारः वि-
उ कगचजेति यलुक् ११ अतः सेडों: डुइउ । द्वितीये कगचजेति
वलुक् विइउ । द्विज सर्वत्र वलुक् कगचजेति दलुक् ११ अतः सेडों:
दिउ । द्विरद-सर्वत्र वलुक् कगचजेति सर्वत्र दलुक् ११ अतः सेडों:
दिरउ । कचिइ उत्तमपि यथा द्विवचन- सर्वत्र वलुक् कगचजेति
वलुक् अवर्णोय नोणः अनेन उ ११ ह्रीवेस्म दोवयणं । निपूर्व-
पदतेः सदो मज्जाः पदस्थाने मज्जायादेशः वर्त्तं ति वृजनाददंते
अनूवादौ नस्य णः त्यादीनां ति इ अनेन उत्वं गुमज्जइ निमज्ज
उत्वं कगचजेति गलुक् नोणः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडों: गु-
मज्जो । निपतति- पोवः सद्पतोडः वर्त्तं ति त्यादीनां ति
इ निवडइ ॥ ९४ ॥

टीका भाषांतर. द्वि अने नि उपसर्ग ना इकार नो उकार थायजे. सं. द्विमात्र० तेने सर्वत्र बलुक् रलुक् अनादौ द्वित्वं न्हस्वः संयोगे आ चालता सूत्रथी इकारनो उ थाय. पठी अतः सेडों: ए सूत्रथी दु-मत्तो रूप सिद्ध थाय. सं. द्विजातिः तेने सर्वत्र रलुक् कगचजेति जलुक् आ चालता सूत्रे इ नो उ थाय पठी कगचजेति तलुक् अंत्यव्यंजन सलुक् अनादौ द्वित्वं ए सूत्रथी दुआई रूप सिद्ध थाय. सं. द्विविध तेने सर्वत्र बलुक् आ चालता सूत्रे इ उ खघथघ० अतः सेडों: ए सूत्रथी दुविहो रूप सिद्ध थाय सं. द्विरेफ तेने सर्वत्र बलुक् आ चालता सूत्रे इनो उ फोभहो अतः सेडों: ए सूत्रथी दु-रेहो रूप सिद्ध थाय. सं. द्विवचन तेने सर्वत्र बलुक् आ चालता सूत्रे इ नो उ थाय. कगचज० अतः सेडों: ए सूत्रथी दु-उणो रूप सिद्ध थाय. वीजे पहे कगचज० विकटपणणे इकारनो उकार न थाय एटले यि-उणो रूप सिद्ध थाय. सं. द्वितीय तेने सर्वत्र बलुक् पानीयादिष्वित् ईनो इ आ चालता सूत्रे इ स्थाने उ पठी कगचज० अतः सेडों: एटले दुईओ रूप थाय. वीजे पहे कगचज० ए सूत्र लागी यिइओ रूप सिद्ध थाय. सं. द्विज- तेने सर्वत्र बलुक् कगचज० अतः सेडों: ए सूत्रथी दिओ रूप सिद्ध थाय. सं. द्विरद तेने सर्वत्र बलुक् कगचज० सर्वत्र दलुक् अतः सेडों: ए सूत्रथी दिरओ रूप थाय. कोइ ठेकाणे ओकार पण थाय. जेम सं. द्विवचन तेने सर्वत्र बलुक् कगचज अवर्णोय नोणः आ चालता सूत्रे ओ थाय. ह्रीयेस्म ए सूत्रथी दोवयणं रूप सिद्ध थाय. नि उपसर्गपूर्वक एवा पद् धातुने स्थाने मज्ज एवो आदेश थाय. वर्तमाना० तिब् प्रत्यय लागी व्यंजना ददंते अन्वादौ ए सूत्रथी ननो ण थाय. पठी त्यादीनां ए सूत्रथी ति स्थाने इ थाय. पठी आ चालता सूत्रे उकार थाय. एटले शु-मज्जइ एवं रूप सिद्ध थाय. सं. निमग्न तेने उकार थाय. पठी कगचज० नोणः अनादौ द्वित्वं अतः सेडों: ए सूत्रथी णुमन्नो रूप सिद्ध थाय. सं. निपतति तेने पोवः सद्पतोर्डः वर्तमाना० त्यादीनां ए सूत्रो पामी निबडइ एवं रूप सिद्ध थाय. ॥६५॥

प्रवासीद्वौ ॥ ६५ ॥

अनयोरादेरित उत्वं जवति ॥ पावासुर्त्तु । उबू ॥ ६५ ॥

मूल भाषांतर. प्रवासिन् अने इक्षु शब्दना आदि इकारनो उकार थाय. सं. प्रवासिन् शब्दनुं पावासुओ एवं रूप सिद्ध थाय. सं. इक्षु शब्दनुं उचू एवं रूप सिद्ध थाय.

॥ दुंडिका ॥

प्रवासी च इक्षुश्च प्रवासीक्षुः तस्मिन् ११ प्रवासिन् अंत्यव्यंज० न् सर्वत्र रलुक् अतः समृद्धादौ वा प पा अनेन सि सु ११ अतः सेडों: पावासुर्त्तु । इक्षु- अनेन इ उ ठोद्धादौ कस्य ठः ११ अ-

नादो द्वित्वं द्वितीय० उः अङ्गीवेशो दीर्घः नृ ११ अंत्यव्यंज०
सलुक् लृगृ ॥ ९५ ॥

टीका भाषांतर. प्रवासिन् अने इच्छु शब्दना आदि इकारनो उकार घाय. सं
प्रवासिन् शब्दने अंत्यव्यंज० मर्यग्रलुक् अतःसमुद्भवादावा आ वासता सूत्रे
ईकारनो उ घाय. अतःसेदोः ए सूत्रोपी पायामुओ रूप सिद्ध घाय. सं. इधु तेने
आ वासता सूत्रे इनो उ घाय. पठी एओभ्यादा अनादीद्वित्वं द्वितीय० अङ्गीवे-
शोदीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक् ए सूत्रोपी उच्छृ एवं रूप सिद्ध घाय. ॥ ९५ ॥

युधिष्ठिरे वा ॥ ९६ ॥

युधिष्ठिरशब्दे आदेरित्त उत्वं वा जवति ॥ जहृद्विहो । जहिद्विहो ॥ ९६ ॥

मूल भाषांतर. युधिष्ठिर शब्दना आदि इकारनो उकार विकल्पे घाय. सं. यु-
धिष्ठिर तेनु जहृद्विहो तथा जहिद्विहो एवं रूप सिद्ध घाय. ॥ ९६ ॥

॥ हुंठिका ॥

युधिष्ठिर उ१ वा ११ युधिष्ठिर- आदेर्योऽजः शुं शुं मयपथ० इ
अनेन इ उ कगटहेति पलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वपरय ट
हरिद्रादौ लः रल उलो मुकुलादिष्वत् ए जः ११ अतःसेदोः जहृ-
द्विहो । द्वितीये उत्वं विना तथैव जहिद्विहो ॥ ९६ ॥

टीका भाषांतर. युधिष्ठिर शब्दना आदि इकारनो विकल्पे उकार घाय. सं.
युधिष्ठिर तेने आदेर्योऽजः मयपथ० आ वासता सूत्रे इनो उ घाय. कगटह अ-
नादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० हरिद्रादांलः मुकुलादिष्वत् अतःसेदोः ए सूत्रोपी
जहृद्विहो रूप सिद्ध घाय. बीजे परे उकार शिवाय बाबी पूर्ववत् साधना करी जहि-
द्विहो एवं रूप घाय. ॥ ९६ ॥

उंज द्विधा कृगः ॥ ९७ ॥

द्विधाशब्दे कृग् धातोः प्रयोगे इत उत्वं एकाराहुत्वं च जवति ॥

दोहा-किञ्जइ । हुदा-किञ्जइ ॥ दोहा-इधं । हुदा-इधं । कृग इति

विभ् । दिहा-गयं ॥ कपित्थेयसस्यापि । हुदाविस्तो मुर-भृ-स्तानो ॥ ९७ ॥

मूल भाषांतर. द्विधाशब्दे अने कृग धातुना प्रयोगे आ इकारनो ओकार घाय.
मूलमं ककारते प्रहृ के तेपी उकारपल घाय. सं. द्विधाविभने तेदां दोहा किञ्ज
अने हुदा-किञ्जइ

आय. मूलमां कृग् धातुनं ग्रहण ठे तेथी सं. द्विधा-गतं तेनं दिहा-गयं एवं रूप आय. कोइ ठेकाणे केवल द्विधा शब्दने पण आय. जेम सं. द्विधापि स सुरवधूसार्थः तेनं उहावि सो सुरवह-सत्थो एवं रूप आय. ॥ ९७ ॥

॥ दुंडिका ॥

उत् ११ च ११ द्विधा ११ कृग् ६१ द्विधाक्रियतेत्यादीनां० तिइ ईअइजौक्यस्य यस्य इज्जः लुक् रिलुक् सर्वत्र वलुक् खघथध० धह अनेन दि दो दा किज्जइ द्वितीये तृतीये उत्वं दोहा-किज्जइ दुहा-किज्जइ । द्विधाकृत- इकृपादौ कगचजेति कलुक् तलुक् सर्वत्र तलुक् अनेन इजं ११ दोहा-इअं दुहा-इअं । द्विधागत-सर्वत्र वलुक् इत एछा ए खघथ० धह कगटडेति तलुक् अवर्णोय ११ ह्रीवे सम् दिहागयं । द्विधापि सर्वत्र वलुक् अनेन केवलस्यापि इ उ खघथ० ध ह पदादपेर्वा ऽलुक् पोवः दुहावि । तद् अंत्यव्यं० दलुक् ११ वैतत्तदः तसः अतः सेडोंः सो । सुरवधूसार्थः खघथध० ध ह हस्वः संयोगे सा सर्वत्र सलुक् अनादौचित्वं त द्वितीय पूर्वथतः ११ अतः सेडोंः सुरवहुसठो ॥ ९७ ॥

टीका भाषांतर. द्विधा शब्द साथे आयेला कृग् धातुना प्रयोगमां इकारनो ओकार अने उकार आय. सं. द्विधा-क्रियते तेने त्यादीनां ईअइजौक्यस्य यस्य इज्जः रिलुक् सर्वत्र वलुक् खघथ० आ चालता सूत्रे इकारनो ओ आय एट्ठे किज्जइ एवं रूप आय. वीजा अने वीजामां उकार आय एट्ठे दोहा-किज्जइ तथा दुहा-किज्जइ एवां रूप मिज्ज आय. सं. द्विधाकृत तेने इकृपादौ कगचज० सर्वत्रतलुक् आचालता सूत्रे इनो ओ आय एट्ठे दोहा-इअं तथा दुहा-इअं एवां रूप आय. सं. द्विधागतं तेने सर्वत्रवलुक् इतएछा खघथ० कगटड० अवर्णोय ह्रीवेसम् ए सूत्रोयी दिहा-गयं एवं रूप आय. सं. द्विधापि तेने सर्वत्रवलुक् आ चालता सूत्रे केवल (एकखा) द्विधा शब्दना इकारनो उकार ययो. पत्री खघथ० पदादपेर्वा पोवः ए सूत्रोयी दुहावि रूप मिज्ज आय. सं. तद्शब्दने अंत्यव्यं० वैतत्तदः अतः सेडोंः ए सूत्रोयी सो रूप मिज्ज आय. सं. सुरवधूसार्थः तेने खघथध० हस्वःसंयोगे सर्वत्र सलुक् अनादौचित्वं द्वितीयपूर्वथतः अतःसेडोंः ए सूत्रोयी सुरवहु-सत्थो एवं रूप मिज्ज आय. ॥ ९७ ॥

वा निर्जरे ना ॥ ९८ ॥

निर्जरशब्दे नकारेण सह इत उकारो वा जवति ॥ उज्जरो
निज्जरो ॥ ९८ ॥

मूल भाषांतर. निर्जर शब्दना नकाराणी साथे इकारानो विकल्पे उकार थाय. सं. निर्जर तेना ओज्जरो अने विकल्पे निज्जरो एवां रूप थाय. ॥ ९८ ॥

॥ हुंडिका ॥

वा ११ निर्जर ३१ वा ११ निर्जर सर्वत्र रस्युक् अनादौचित्यं द्विती
य पुर्युक्तजः अनेन उ ११ अतःसेढोः उज्जरो द्वितीये निज्जरो ९८

टीका भाषांतर. निर्जर शब्दना नकार साथे इकारानो विकल्पे ओकार थाय. सं. निर्जर तेने सर्वत्ररस्युक् अनादौ चित्तं द्वितीयपूर्व ॥ जः आ चायता सूत्रधी ओंकार अतःसेढोः ए सूत्रोधी ओज्जरो रूप सिद्ध थाय अने बीजे पदे निज्जरो रूप सिद्ध थाय. ॥ ९८ ॥

हरीतक्यामीतोत् ॥ ९९ ॥

हरीतकीशब्दे आदेरीकारस्य अद् जवति ॥ हरदई ॥ ९९ ॥

मूल भाषांतर. हरितकी शब्दना आदि ईकारानो अकार थाय. सं. हरीतकी तेनुं हरदई एवुं रूप थाय. ॥ ९९ ॥

॥ हुंडिका ॥

हरीतकी ३१ इत् ६१ अत् ११ हरीतकी- अनेन री र प्रत्यादौढः
तड कगचजेति कस्युक् अंत्यव्यं सस्युक् हरदई ॥ ९९ ॥

टीका भाषांतर. हरीतकी शब्दना आदि ईकारानो अकार थाय. सं. हरितकी तेने आ चायता सूत्रे री नो र थयो. प्रत्यादौढः कगचज अंत्यव्यं ए सूत्रोधी हरदई एवुं रूप सिद्ध थाय. ॥ ९९ ॥

आत्कश्मीरे ॥ १०० ॥

कश्मीरशब्दे इत् आद् जवति ॥ कश्मारा ॥ १०० ॥

मूल भाषांतर. कश्मीर शब्दना ईकार नो आकार थाय. सं. कश्मीर तेनुं कश्मारा एवुं रूप सिद्ध था

॥ टुंठिका ॥

आत् ११ कश्मीरं ७१ कश्मीर १३ जस्शस्डसि० दीर्घः जस्शसो-
र्लुक् अनेन इमी इमा पक्षमप्तेति ह्यादेशः कक्षारा ॥ १०० ॥

टीका भाषांतर. कश्मीर शब्दना ईकार नो आकार आय. सं. कश्मीराः तेन
जस्शस्डसि० जस्शसोर्लुक् आ चालता सूत्रथी इमी नो इमा आय. पत्री पक्ष-
म० ए सूत्रथी ह्या आदेश आय एट्ठे कक्षारा एवुं रूप सिद्ध आय. ॥ १०० ॥

पानीयादिष्वित् ॥ १०१ ॥

पानीयादिषु शब्देषु ईत् इद् जवति ॥ पाणिश्रं । अलिश्रं । जि-
अइ । जिअउ । विलियं । करिसो । सिरिसो । डुइश्रं । तइश्रं ।
गहिरं उवणिश्रं । आणिश्रं । बलिविश्रं । उंसिश्रंतं । पसिश्रं ।
गहिश्रं । वम्मिउ । तयाणिं ॥ पानीय । अलीक । जीवति । जी-
वतु । ब्रीडित । करीष । शिरीष । द्वितीय । तृतीय । गभीराउप-
नीत । आनीत । प्रदीपित । अवसीदत् प्रसीद गृहीत । वल्मीक ।
तदानीम् । इति पानीयादयः ॥ बहुलाधिकारादेषु कचिन्नित्यं । क-
चिद् विकल्पः । तेन पाणीश्रं । अलीश्रं । श्रीअइ । करीसो । उव-
णीउ । इत्यादि सिद्धम् ॥ १०१ ॥

मूल भाषांतर. पानीय विगेरे शब्दोना ईकार नो इकार आय. सं. पानीयं तेनुं
पाणिअं आय. सं. अलीकं तेनुं अलिअं आय. सं. जीवति तेनुं जिअइ आय. सं.
जीवतु तेनुं जिअउ आय. सं. ब्रीडित तेनुं विलियं आय. सं. करीषं तेनुं करिसो
आय. सं. शिरीषं तेनुं सिरिसो आय. सं. द्वितीयं तेनुं डुइअं आय. सं. तृतीयं तेनुं
तइअं आय. सं. गभीरं तेनुं गहिरं आय. सं. उपनीतं तेनुं उवणिअं आय. सं. आ-
नीतं तेनुं आणिअं आय. सं. प्रदीपितं तेनुं बलिविअं आय. सं. अवसीदत् तेनुं
ओसिअंतं आय. सं. प्रसीद तेनुं पसिअ आय. सं. गृहीतं तेनुं गहिअं आय. सं.
वल्मीक तेनुं वम्मिओ आय. सं. तदानीं तेनुं तयाणिं आय. इति पानीयादि जा-
णवा. अहिं बहुल अधिकार ठे, तेथी ए शब्दोमां कोइवार नित्ये अने कोइवार विकल्पे
आय. तेथी सं. पानीय अलीक जीवति करीष उपनीत ए शब्दोना पाणीअं
अलीअं जीअइ करीसो उवणीओ इत्यादि रूप सिद्ध आय. ॥ १०१ ॥

॥ टुंठिका ॥

पानीयादि ७३ इत् ११ पानीय— अनेन नी नि नोणः कगच-

जेति वलुक् ११ ह्रीवे सम् पाणित्रं । अलीक- अनेन ही वि क-
गचजेति वलुक् ११ ह्रीवे सम् अलित्रं । जीवति जीवतु अनेन
जि सर्वत्र वलुक् कगचजेति तलुक् जिथ्यइ । जिथ्यउ । प्रीणित-
सर्वत्र रलुक् अनेन वी वि डोलः कगचजेति वलुक् ११ ह्रीवे सम्
वित्रियं । करीप- शिरीष अनेन री रि शपोःसः ११ अतः सेडोंः
करिसो । सिरिसो द्वितीय तृतीय सर्वत्र वलुक् द्विन्योरुत् दि डु
कगचजेति तलुक् अनेन इ ११ ह्रीवे सम् डुश्च्यं । तइश्चं । गजीर
अनेन इ ह्रीवे सम्- गहिरं । उपनीत- पोवः नोणः अनेन इ
कगचजेति तलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु० उवणित्रं । आनीतं नोणः
अनेन इ कगचजेति तलुक् ११ ह्रीवे सम् आणित्रं । प्रदीपित-
सर्वत्र रलुक् प्रदीपिदोद्देसः द स अनेन इ पोवः कगचजेति त-
लुक् ११ अतः सेडोंः वखिविठं । वा वखिविथं । पद् विसरणगत्यय-
सादनेषु य द पसोव्ये सद अवपूर्व इ अवसीदतीति शप्रानश
शतृप्र० अत् व्यंजनात् अतः इति अत् खोपः श्रोतीत्यादिना सोट
आदेशः ॥ शप्रानशः तुन इतः अवापोते अवस्य ठ अनेन सी सि
कगचजेति वलुक् ११ ह्रीवे सम्- ठसिथ्यंतं । प्रसीद-सर्वत्र रलुक्
अनेन सि कगचजेति वलुक् पसिथ्य । एहीत इतोऽत् ए ग अनेन
इ गहिथ्य- । यत्मीक कगचजेति वलुक् ११ अतः सेडोंः वम्मिठं
तदानीं कगचजेति वलुक् अवर्णोय नोणः अनेन इ ११ अच्य०
तयारि ॥ १०१ ॥

टीका भाषांतर. पानीय विंगेरे शब्दोना ईकारलो इकार धाव. सं. पानीय तेने
आ चाखता सुत्रे इकार धाव. पठी नोणः कगचज० ह्रीवे सम् ए सुबोधी पाणित्रं
एवुं रूप धाव. सं. अलीकं तेने आ चाखता सुत्रे इकार पठी कगचज० ह्रीवे सम्
ए सुबोधी अलित्रं रूप सिद्ध धाव. सं. जीवति जीवतु-तेने आ चाखता सुत्रे इ धाव.
पठी सर्वत्र वलुक् कगचज० ए सुबोधी जिथ्यइ तथा जिमइ रूप सिद्ध धाव. सं.
प्रीणित तेने सर्वत्र रलुक् आ चाखता सुत्रे इकार धाव. पठी डोलः कगचज० ह्रीवे
सम् ए सुबोधी वित्रियं रूप सिद्ध धाव. सं. करीप शिरीष तेने आ चाखता सुत्रे
इकार धाव पठी शपोः सः अतः सेडोंः ए सुबोधी करिगो सिरिसो रूप सिद्ध

थाय. सं. द्वितीय तृतीय तेने सर्वत्र वलुक् द्विन्योरुत् कगचज० आ चालता सूत्रे इकार क्लीये सम् दुइअं तइअं एवां रूप सिद्ध थाय. सं. गभीर तेने आ चालता सूत्रे इकार थाय पठी क्लीये सम् ए सूत्रथी गहिरं एवं रूप सिद्ध थाय. सं. उपनीत तेने पोवः नोणः आ चालता सूत्रे इकार कगचज० क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रथी उवणिअं रूप सिद्ध थाय. सं. आनीत तेने नोणः आ चालता सूत्रे इ थाय. पठी कगचज० क्लीये सम् ए सूत्रथी आणिअं रूप सिद्ध थाय. सं. प्रदीपित तेने सर्वत्र रलुक् प्रदी-
पिदोहदेलः आ चालता सूत्रे इकार थाय. पठी पोवः कगचज० अतः सेडोंः ए सू-
त्रथी बलिबिओ रूप सिद्ध थाय. अथवा बलिबिअं एवं रूप सिद्ध थाय. सं. पद्-
धातु विसरण थवुं, गति करवी अने खेद पामवामां प्रवत्ते तेने शतृ प्रत्यय आवी अत्-
व्यंजनात् ए सूत्रथी अ नो लोप थाय. पठी ओतीत्यादि ए सूत्रथी सोद एवो आ
देश थाय पठी अचापोते ए सूत्रथी अव ने उं आदेश थाय. पठी आ चालता सूत्रे
इ थाय कगचज० क्लीये सम् ए सूत्रथी ओसिअंतं एवं रूप सिद्ध थाय. सं. प्रसीद
तेने सर्वत्र रलुक् आ चालता सूत्रे इकार कगचज० ए सूत्रथी पसिअ एवं रूप सिद्ध
थाय. सं. गृहीत तेने ऋतोऽत् आ चालता सूत्रे इकार थई गहिअ एवं रूप सिद्ध
थाय. सं. चल्मीक तेने कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रथी चम्मिओ रूप सिद्ध थाय.
सं. तदानीं तेने कगचज अवर्णोंऽय० नोणः आ चालता सूत्रे इकार अव्यय० ए
सूत्रथी तयार्णि रूप सिद्ध थाय. ॥ १०१ ॥

उज्जीर्णे ॥ १०२ ॥

जीर्णशब्दे ईत उद् जवति ॥ जुष्-सुरा ॥ कचिन्न जवति । जिषे
जोअणमत्ते ॥ १०२ ॥

मूल भाषांतर. जीर्ण शब्दना इकारनो उकार थाय. सं. जीर्णसुरा तेनुं जुष्ण
सुरा एवं रूप थाय. कोइ ठेकाणे आ नियम लागतो पण नथी. जेम सं. जीर्णों भोज-
नमत्ते तेनुं जिष्णे भोजणमत्ते एवं थाय आदिं जीर्णनुं जिष्णे एवं रूप थयुं. १०२

॥ दुंडिका ॥

उत् ११ जीर्ण ७१ जीर्णसुरा- अनेन जी जु सर्वत्रेति रलुक् अ-
नादौ छित्वं ए ११ अंत्यव्यं० सलुक् जुष्-सुरा । जिषे इत्यत्र इ-
कारस्य उकारो न जातः ॥ १०२ ॥

टीका भाषांतर. जीर्ण शब्दना इकारनो उकार थाय. सं. जीर्ण-सुरा तेने आ
चालता सूत्रे जीनो जु अयो पठी सर्वत्रेतिरलुक् अनादौ छित्वं अंत्यव्यं० जुष्ण-
सुरा एवं रूप सिद्ध थाय. कोइ ठेकाणे न थाय तेनुं उदाहरण-जेम सं. जीर्ण हनुं त्यां
इकारनो उकार अयो नहीं. ॥ १०२ ॥

ऊर्हीन-विहीने वा ॥ १०३ ॥

अनयोरीत ऊर्त्वं वा जवति ॥ हूणो हीणो । विहूणो विहीणो ॥
विहीन इति किम् ॥ पहीण-जर-मरणा ॥ १०३ ॥

मूल भाषांतर. हीन अने विहीन शब्दना ईकारनो विकल्पे ऊकार धाय. सं. हीन तेना हूणो तथा हीणो एषां रूप धाय. सं. विहीन तेना विहूणो तथा विहीणो एषां रूप धाय. मूलमां विहीन शब्दनुं ग्रहण वे तेची सं. ग्रहीणजरामरणा तेनुं प-हीण-जर-मरणा एवुं रूप धाय. ॥ १०३ ॥

॥ दुंदिका ॥

ऊः ११ हीनश्च विहीनश्च हीनविहीनः तस्मिन् ७१ वा ११ हीन-
अनेन हि हू नोणः ११ अतः सेडोंः हूणो हीणो एवं विहूणो जरा
च मरणं च जरामरणे ग्रहीणे जरामरणे येषां ते ग्रहीणजरा-
मरणाः दीर्घह्रस्वौ मिथोवृत्तौ इति ह्रस्वः रा र सर्वत्ररलोपः १३
जस् शसोर्लुक् जश्शस्रडसित्तोणो० पहीणजरमणा ॥ १०३ ॥

टीका भाषांतर. हीन अने विहीन ए वे शब्दोना ईकारनो विकल्पे ऊकार धाय. सं. विहीन तेने आ धावता सूत्रयी ऊकार धाय. पही अतः सेडोंः ए सूत्रयी हूणो विकल्पे हीणो विहूणो विकल्पे विहीणो एषां रूप धाय हूणाः गणां वे जरा अने मरण जेमना ते ग्रहीण जरा मरणाः कहेषाय सं. ग्रहीणजरामरणाः तेने दीर्घ ह्रस्वौ मिथोवृत्तौ सर्वत्ररलोपः जश्शसोर्लुक् जश्शस्रडसित्तोणो ॥ सूत्रोची प-हीणजरमरणा एवुं रूप सिद्ध धाय. ॥ १०३ ॥

तीर्थे हे ॥ १०४ ॥

तीर्थशब्दे हे सति ईत ऊर्त्वं जवति ॥ तूहं ॥ ह इति किम् ।
तित्थं ॥ १०४ ॥

मूल भाषांतर. तीर्थ शब्दने ह शब्द साथे तेना ईकारनो ऊकार धाय वे. सं. तीर्थ तेनुं तूहं एवुं रूप धाय. मूलमां ह तुं ग्रहण वे तेची पहे तित्थं एवुं पण रूप धाय.

॥ दुंदिका ॥

तीर्थ-७१ ह ७१ तीर्थ- सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वस्य
त ह्रस्वः संयोगे ति ति ११ ह्रीवे सम् मोनु० तिष्ठं ॥ १०४ ॥

टीका भाषांतर. तीर्थ शब्दने ह शब्दसाथे तेना ईकारनो ऊकार धाय. सं.

तीर्थ तेने आ चालता सूत्रथी तूहं एवं रूप सिद्ध थाय अने पदे सर्वत्र रलुक् अना-
दौदित्वं द्वितीय पूर्वथस्य त ह्रस्वः संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोत्री तित्थं
एवं रूप थाय. ॥ १०४ ॥

एत्पीयूषापीड-विज्जीतक-कीदृशेदृशे ॥ १०५ ॥

एपु ईत एत्वं जवति ॥ पेऊसं । आमेलो । वहेडउ । केरिसो
एरिसो ॥ १०५ ॥

मूल भापांतर. पीयूष,—आपीड—विज्जीतक—कीदृश ईदृश ए शब्दोना ईकारनो एकार
थाय. सं. पीयूषं तेनुं पेऊसं थाय. सं. आपीड तेनुं आमेलो थाय. सं. विभीतक
तेनुं वहेडओ थाय. सं. कीदृश तेनुं केरिसो थाय. सं. ईदृश तेनुं एरिसो थाय.

॥ टुंठिका ॥

एत् ११ पीयूषं च आपीडश्च विज्जीतकश्च कीदृशश्च ईदृशश्च पीयू-
षापीडविज्जीतककीदृशेदृशं तस्मिन् ११ पीयूष अनेन पी पे क-
गचजेति यलुक् शपोः सः क्लीबे सम् मोनु० पेऊसं । आपीड—नी-
पापीडे मोवा इति पस्य मः डोलः ड ल अनेन मी मे ११ अतः
सेडोंः आमेलो । विज्जीतक—पथिपृथिवी० व खघथध० ज ह
प्रत्यादौ डः त ड अनेन ई ए कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोंः
वहेडउ । कीदृशः दृशः क्तिप् सुकसकः इति दृ स्थाने रि अनेन
की के शपोः सः श स अतः सेडोंः केरिसो । ईदृश—दृशः क्तिप् दृ
रि अनेन ई ए शपोः सः ११ अतः सेडोंः एरिसो ॥ १०५ ॥

टीका भापांतर. पीयूष, आपीड, विज्जीतक, कीदृश ईदृश ए शब्दोना ईकार
एकार थाय. सं. पीयूष तेने आ चालता सूत्रथी एकार थाय. पठी कगचज० शपोः
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोत्री पेऊसं एवं रूप सिद्ध थाय. सं. आपीड तेने नीपापीड
मोवा डोलः आ चालता सूत्रथी एकार थाय पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी आमेल
एवं रूप सिद्ध थाय. सं. विभीतक तेने पथि पृथिवी० खघथ० प्रत्यादौ डः आ च
लता सूत्रथी ईनो ए थाय पठी कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोत्री वहेडओ एवं र
सिद्ध थाय. सं. कीदृश तेने दृशः क्तिप् सुकसकः आ चालता सूत्रे एकार थाय प
शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोत्री केरिसो रूप सिद्ध थाय. सं. ईदृश तेने दृशः क्ति
आ चालता सूत्रे एकार थाय पठी शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोत्री एरिस्
रूप सिद्ध थाय. ॥ १०५ ॥

नीमपीठे वा ॥ १०६ ॥

अनयो रीत एत्वं वा जवति ॥ नेडुं नीडं । पेडं पीडं ॥ १०६ ॥

मूल भाषांतर. नीड अने पीठ शब्दना ईकार नो विकल्पे एकार घाय. सं. नीडं तेना नेडं अने नीटं एयां रूप घाय. सं. पीठं तेना पेडं अने पीडं एयां रूप घाय.

॥ दुंदिका ॥

नीडं च पीठं च नीडपीठं तस्मिन् ७१ वा ११ नीम-अनेन वा ई सेवा
दोषा द्वित्यं ३ ११ ह्रीवे सस् मोनु० नेडुं नीडं पीठ- अनेन पी पे
ठोडः ह्रीवे सस् मोनु० पेडं पीडं ॥ १०६ ॥

टीका भाषांतर. नीड अने पीठ शब्दना ईकारनो विकल्पे एकार घाय. सं. नीडं तेने आ चाखता सूत्रे विकल्पे ईकार घाय पत्ती मेघादी वा डिर्भाष ह्रीवे सस् मोनु० ए सूत्रोयी नेडुं तथा नीडं एयां रूप सिद्ध घाय. सं. पीठ तेने आ चाखता सूत्रे एकार घाय. पत्ती ठोडः ह्रीवे सस् मोनु० ए सूत्रोयी पेडं तथा पीडं एयां रूप सिद्ध घाय.

उतो मुकुलादिष्वत् ॥ १०७ ॥

मुकुल इत्येवमादिषु शब्देषु आदेरुतोत्वं जवति ॥ मठसं । म-
उलो । मठरं । मठडं । अगहं । गरुहं । जहुद्विषो । जहिद्विषो ।
सोश्चमहं । गलोहं ॥ मुकुल मुकुर । मुकुट । अगुरु गुर्वी । युधि-
ष्ठिर । सोकुमार्य । गुहृची । इति मुकुलादयः ॥ कचिदाकारोऽपि ।
विद्वतः । विदाठे ॥ १०७ ॥

मूल भाषांतर. मुकुल विंगरे शब्दोना आदि लकार नो अकार घाय. सं. मुकुल-
तेनुं मउलं तथा मउलो रूप घाय. सं. मुकुर तेनुं मउरं रूप घाय. सं. मुकुट तेनुं म-
उडं रूप घाय. सं. अगुरु तेनुं अगहं रूप घाय. सं. गुर्वी तेनुं गरुहं रूप घाय. सं.
युधिष्ठिर तेनुं जहुद्विषो रूप घाय. सं. सोकुमार्य तेनुं सोश्चमहं घाय. सं. गुहृची
तेनुं गलोहं रूप घाय. ए प्रमाणे मुकुलादि शब्दो जाण्वा. कोइ ठेकाये आकार पय
घायते. जेम सं. विद्वतः तेनुं विदाठो एतुं रूप घाय. ॥ १०७ ॥

॥ दुंदिका ॥

उत् ६१ मुकुल आदौ येषां ते मुकुलादयः तेषु ७३ मुकुल-
उत्पत्तिगः अनेन मु म कन्यजेति फल्लुक ११ ह्रीवे सस् मोनु०
मठसं । पुंलिङ्गे अतः सेढोः मठसो । मुकुर- अनेन मु म कन-

चजेति कलुक् क्लीवे सम् मउरं । मुकुटश्चनेन मु म कगचजेति
 कलुक् टोडः क्लीवे सम् मउडं । अगुरु- अनेन गुग ११ क्लीवे सम्
 अगुरुं गुर्वी अने न गु ग तन्वीतुल्येषु वात् प्राग् उकारः कगच-
 जेति वलुक् ११ अतःसेडोंः गरुई । युधिष्ठिरः- आदेयोंजः य ज
 अनेन ज्यु ज युधिष्ठिरेवा धि धु खधथ० एस्यानुष्टेष्टासंदेष्टे
 इति एस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ठ ट हरिद्रादौ लः ११
 अतः सेडोंः जुहूट्टिलो । सौकुमार्य औत उतुसौ सो अनेन कु क
 कगचजेति कलुक् ह्रस्वः संयोगे मा म पर्यस्त पर्याण सौकुमार्येष्टः
 यस्य द्वः ११ क्लीवे सम् मोनु० सोअमह्वं । गडूची उ कुप्मांडीतू-
 णीरकर्णूरस्थूलतांवल्लगडूचीमूढये इति डू डो डोलः अनेन गु
 गः कगचजेति चलुक् ११ अंत्यव्यंज० सलुक् गलोई । विद्रुत-
 सर्वत्रवलुक् कचिदाकारोऽपि द दा अनादौ द्वित्वं दा कगचजेति
 दलुक् ११ अतः सेडोंः विदाउ ॥ १०७ ॥

टीका भाषांतर. मुकुल विगेरे शब्दोना आदि उकारनो अकार थाय. सं. मुकुल
 ते पुंलिंग तथा नपुंसके थाय ठे. तेने आ चालता सूत्रथी उनो अकार थाय. पठी कग-
 चज० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मउलं रूप सिद्ध थाय. जो ते पुंलिंगे होय तो
 अतः सेडोंः ए सूत्रथी मउलो रूप सिद्ध थाय. सं. मुकुर तेने आ चालता सूत्रथी उ
 नो अ थाय. पठी कगचज० क्लीवे सम् ए सूत्रोथी मउरं रूप सिद्ध थाय. सं. मुकुट
 तेने आ चालता सूत्रथी उ नो अ थाय. पठी कगचज० टोडः क्लीवे सम् ए सूत्रोथी
 मउडं रूप सिद्ध थाय. सं. अगुरु तेने आ चालता सूत्रे उ नो अ थाय पठी क्लीवे सम्
 ए सूत्रथी अगुरुं रूप सिद्ध थाय. सं. गुर्वी तेने आ चालता सूत्रथी उनो अ थाय.
 पठी तन्वीतुल्येषु ए सूत्रथी व नी पेहेला उकार थाय पठी कगचज० अतःसेडोंः ए
 सूत्रोथी गरुई रूप सिद्ध थाय. सं. युधिष्ठिरः तेने आदेयोंजः आ चालता सूत्रे उ
 नो अ थाय पठी युधिष्ठिरे वा खधथ० एस्यानुष्टेष्टा संदेष्टे अनादौ द्वित्वं द्वि-
 तीय० हरिद्रादौलः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी जुहूट्टिलो ए रूप सिद्ध थाय. सं. सौ-
 कुमार्य-तेते औत औत आ चालता सूत्रे उकारनो अ थाय पठी कगचज० ह्रस्वः संयोगे
 पर्यस्तपर्याण सौकुमार्येष्टः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सोअमह्वं रूप सिद्ध थाय.
 सं. गडूची तेने उतु कुप्मांडीतूणीरकर्णूर० डोलः आ चालता सूत्रे उकारनो अकार
 थाय पठी कगचज० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी गलोई रूप सिद्ध थाय. सं. विद्रुत तेने
 सर्वत्र वलुक् कोई ठेकाए आकार पण थाय. पठी अनादौ द्वित्वं कगचज० अतः सेडोंः
 ए सूत्रोथी विदाओ एवं रूप सिद्ध थाय. ॥ १०७ ॥

वोपरौ ॥ १०८ ॥

उपरावुतोऽद् वा जवति ॥ अवरि । उवरि ॥ १०८ ॥

मूल भाषांतर. उपरि शब्दना उकारनो विकल्पे अकार धाय. सं. उपरि तेनुं अवरि तथा विकल्पे उवरि एवां रूप धाय. ॥ १०८ ॥

॥ दुंडिका ॥

वा ११ उपरि ७१ उपरि- अनेन वा पोवः ११ क्लीवे सम् मोनु०
अवरि । उवरि ॥ १०८ ॥

टीका भाषांतर. उपरि शब्दना उकारनो विकल्पे अकार धाय. सं. उपरि-तेने आ चावता सूत्रघी अकार धाय. यत्री पोवः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रघी अवरि तथा उवरि एवां रूप सिद्ध धाय. ॥ १०८ ॥

गुरौ के वा ॥ १०९ ॥

गुरो स्वायें के सति आदेरुतोऽद् वा जवति ॥ गरुडं गुरुडं ॥ क
इति किम् । गुरू ॥ १०९ ॥

मूल भाषांतर. गुरु शब्दने स्वार्थमां क प्रत्यय आवतां तेना आदि उकार नो विकल्पे अकार धाय. संस्कृत- गुरुकः तेना गरुडो अने गुरुओ एवां रूप धाय. मूलमां क प्रत्ययनुं ग्रहण वे तेघी एकखा गुरु शब्दनुं गुरू एवुं रूप धाय. ॥ १०९ ॥

॥ दुंडिका ॥

गुरु ७१ क ७१ वा ११ गुरुकः गुरुरेव गुरुकः स्वार्थेकः अनेन वा
उ गु ग कगचजेति कस्युक् अतः सेडोंः गरुडं गुरुडं गुरु ११ अह्नीवे
दीर्घः रु रु अंत्यव्यं० सस्युक् गरू ॥ १०९ ॥

टीका भाषांतर. गुरु शब्दने स्वार्थमां क प्रत्यय आवतां तेना आदि उकारनो विकल्पे अकार धाय. सं. गुरु तेने स्वार्थे क आघी गुरुकः एवुं रूप धाय. आ चावता सूत्रघी विकल्पे अकार धाय यत्री कगचज० अतः सेडोंः ॥ सूत्रघी गरुडो तथा गुरुओ एवां रूप सिद्ध धाय. ग्यारे स्वार्थे क न आये त्यारे सं. गुरु तेने अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सस्युक् ए सूत्रघी गरू रूप सिद्ध धाय. ॥ १०९ ॥

ईर्भुकुटौ ॥ ११० ॥

भ्रुकुटावादे रुत ईर्जवति ॥ जिउडो ॥ ११० ॥

मूल भाषांतर. भ्रुकुटि शब्दना आदि उकारनो ईकार धाय. स. भ्रुकुटि तेनुं भिउडो रूप धाय. ॥ ११० ॥

चजेति कलुक् क्लीवे सम् मउरं । मुकुट् अनेन मु म कगचजेति
 कलुक् टोडः क्लीवे सम् मउडं । अगुरु- अनेन गुग ११ क्लीवे सम्
 अगुरुं गुर्वी अने न गु ग तन्वीतुल्येषु वात् प्राग् उकारः कगच-
 जेति वलुक् ११ अतःसेडोंः गरुई । युधिष्ठिरः- आदेर्योजः य ज
 अनेन ज्यु ज युधिष्ठिरेवा धि धु खधय० एस्यानुष्टेष्टासंदेष्टे
 इति एस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वं ठ ट हरिद्रादौ लः ११
 अतः सेडोंः जुहूटिलो । सौकुमार्यं औत् औत् सौ अनेन कु क
 कगचजेति कलुक् ह्रस्वः संयोगे मा म पर्यस्त पर्याण सौकुमार्येष्टः
 यस्य ह्रः ११ क्लीवे सम् मोनु० सोअमहं । गह्वची उं कुप्मांडीतू-
 णीरकर्णूरस्थूलतांवलुगह्वचीमूढये इति डू डो डोलः अनेन गु
 गः कगचजेति वलुक् ११ अंत्यव्यंज० सलुक् गलोई १ विद्रुत-
 सर्वत्रवलुक् कचिदाकारोऽपि द दा अनादौ द्वित्वं दा कगचजेति
 वलुक् ११ अतः सेडोंः विहाउं ॥ १०७ ॥

टीका भाषांतर. मुकुल त्रिगेरे शब्दोना आदि उकारनो अकार थाय. सं. मुकुल
 ते पुंलिंग तथा नपुंसके थाय ठे. तेने आ चाखता सूत्रथी उनो अकार थाय. पत्री कग-
 चज० क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रथी मउरं रूप सिद्ध थाय. जो ते पुंलिंगे होय तो
 अतः सेडोंः ए सूत्रथी मउलो रूप सिद्ध थाय. सं. मुकुर तेने आ चाखता सूत्रथी उ
 नो अ थाय. पत्री कगचज० क्लीये सम् ए सूत्रथी मउरं रूप सिद्ध थाय. सं. मुकुट्
 तेने आ चाखता सूत्रथी उ नो अ थाय. पत्री कगचज० टोडः क्लीये सम् ए सूत्रथी
 मउडं रूप सिद्ध थाय. सं. अगुरु तेने आ चाखता सूत्रे उ नो अ थाय पत्री क्लीये सम्
 ए सूत्रथी अगुरुं रूप सिद्ध थाय. सं. गुर्वी तेने आ चाखता सूत्रथी उ नो अ थाय.
 पत्री तन्वीतुल्येषु ए सूत्रथी व नी पेहेसा उकार थाय पत्री कगचज० अतःसेडोंः ए
 सूत्रथी गरुई रूप सिद्ध थाय. सं. युधिष्ठिरः तेने आदेर्योजः आ चाखता सूत्रे उ
 नो अ थाय पत्री युधिष्ठिरे वा खधय० एस्यानुष्टेष्टा संदेष्टे अनादौ द्वित्वं द्वि-
 तीय० हरिद्रादौलः अतः सेडोंः ए सूत्रथी जुहूटिलो ए रूप सिद्ध थाय. सं. सौ-
 कुमार्यं-तेते औत् औत् आ चाखता सूत्रे उकारनो अ थाय पत्री कगचज० ह्रस्वःसंयोगे
 पर्यस्तपर्याण सौकुमार्येष्टः क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रथी सोअमहं रूप सिद्ध थाय.
 सं. गह्वची तेने उं कुप्मांडीतूणीरकर्णूर० डोलः आ चाखता सूत्रे उकारनो अकार
 थाय पत्री कगचज० अंत्यव्यंज० ए सूत्रथी गलोई रूप सिद्ध थाय. सं. विद्रुत तेने
 सर्वत्र वलुक् कोई ठेकाए आकार पण थाय. पत्री अनादौ द्वित्वं कगचज० अतः सेडोंः
 ए सूत्रथी विहाओ एवं रूप सिद्ध थाय. ॥ १०७ ॥

प्रथमःपादः ।

वोपरो ॥ १०८ ॥

उपराबुतोऽङ् वा जवति ॥ अवारिं । उवारिं ॥ १०८ ॥
मूल भाषांतर. उपरि शब्दना उकारनो विकल्पे अकार थाय. सं. उपा
अवारिं तथा विकल्पे उवारिं एवां रूप थाय. ॥ १०८ ॥

॥ हुंठिका ॥

वा ११ उपरि ७१ उपरि- अनेन वा पोवः ११ क्लीवे सम् मोनु०
अवारिं । उवारिं ॥ १०८ ॥

टीका भाषांतर. उपरि शब्दना उकारनो विकल्पे अकार थाय. सं. उपरि-ते
आ चावता सूत्रात्री अकार थाय. पत्री पोवः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रात्री अवारिं तथा
उवारिं एवां रूप सिद्ध थाय. ॥ १०८ ॥

गुरौ के वा ॥ १०९ ॥

गुरौ स्वायें के सति आदेरुतोऽङ् वा जवति ॥ गरुडं गुरुडं ॥ क
इति किम् । गुरू ॥ १०९ ॥

मूल भाषांतर. गुरू शब्दने स्वार्थमां क प्रत्यय आवतां तेना आदि उकार नो वि-
कल्पे अकार थाय. संस्कृत- गुरूकः तेना गरुडो अने गुरूओ एवां रूप थाय. मूलमां
क प्रत्ययनुं ग्रहण ते तेनी एकदा गुरू शब्दनुं गुरू एवुं रूप थाय. ॥ १०९ ॥

॥ हुंठिका ॥

गुरु ७१ क ७१ वा ११ गुरूकः गुरुरेव गुरूकः स्वायेंकः अनेन वा
उ गु ग कगचजेति कलुक् अतः सेढोंः गरुडं गुरुडं गुरु ११ अक्लीवे
दीर्घः रु रु अंत्यव्यं सलुक् गरू ॥ १०९ ॥

टीका भाषांतर. गुरू शब्दने स्वार्थमां क प्रत्यय आवतां तेना आदि उकारनो
विकल्पे अकार थाय. सं. गुरू तेने स्वायें क आनी गुरूकः एवुं रूप थाय. आ चावता
सूत्रात्री विकल्पे अकार थाय पत्री कगचज० अतः सेढोंः ए सूत्रात्री गुरूओ तथा
गुरूओ एवां रूप सिद्ध थाय. ज्वारे स्वायें क न आवे त्वारे सं. गुरू तेने अक्लीये दीर्घः
अंत्यव्यं सलुक् ए सूत्रात्री गरू रूप सिद्ध थाय. ॥ १०९ ॥

इभ्रुकुटो ॥ ११० ॥

भ्रुकुटावादे रुत ईर्जवति ॥ जिउडो ॥ ११० ॥
मूल भाषांतर. भ्रुकुटि शब्दना आदि उकारनो ईकार थाय. म. भ्रुकुटि तेनुं
गडो रूप थाय. ॥ ११० ॥

भ्रुकुटावादे रुत ईर्जवति ॥ जिउडो ॥ ११० ॥
मूल भाषांतर. भ्रुकुटि शब्दना आदि उकारनो ईकार थाय. म. भ्रुकुटि तेनुं
गडो रूप थाय. ॥ ११० ॥

तस्मिन् ३१ त्त्वे ३१ उत्सुक उत्सव- अनेन उ ऊ कगटडेति
 तलुक् कलुक् च ११ अतः सेढोंः ऊसुउ । ऊसवो । उत्सिक अ-
 नेन उ ऊ कगटडेति तलुक् कलुक् च अनादौ द्वित्वं च ११ अतः
 सेढोंः ऊसिचो । उत्सरति । कगटडेति तलुक् अनेन उ ऊ ला-
 दीनां० ति इ ऊसरइ । उत्सुक उद्गताः शुका यस्मात्सः अंत्यव्यं०
 दलुक् संस्कृते यस्य सिद्धत्वात् अनेन उ ऊ शपोः सः ण स क-
 गचजेति कलुक् ११ ऊसुउ । उद्भवसति-अंत्यव्यं० दलुक् सर्वत्र
 वलुक् अनेन उ ऊ शपोः सः त्यादीनां० ति इ ऊससइ । उत्साह
 इत्यात्प्यध्वत्सप्तमनिश्चले इति त्स स्याने छ ११ अतः सेढोंः
 उगहो । उछहो ॥ ११४ ॥

टीका भाषांतर. उत्साह अने उत्सव शब्द शिवाय त्स अने छ शब्द परते
 तेना आदि उ नो ऊ धाय. सं. उत्सुक- उत्सव तेने आ चाउता सूत्रे उ नो ऊ धाय.
 पत्री कगटड० अनाःसेढोंः ए सूत्रोयी ऊसुओ ऊसवो एवां रूप सिद्ध धाय. सं. उ-
 त्सिक- तेने आ चाउता सूत्रे उ नो ऊ धाय. पत्री कगटड० अनादौ द्वित्वं अतः
 सेढोंः ए सूत्रोयी ऊसिचो रूप सिद्ध धाय. सं. उत्सरति तेने कगटड० आ चाउता
 सूत्रे उ नो ऊ धाय. त्यादीनां ए सूत्रागी ऊसरइ रूप सिद्ध धाय. सं. उत्सुक तेने
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी उ नो लुक् धाय. पत्री संस्कृत प्रमाणे छ अक्षर सिद्ध धाय. पत्री आ
 चाउता सूत्रे उ नो ऊ धाय पत्री शपोः सः कगचज० ए सूत्रोयी ऊसुओ रूप सिद्ध
 धाय. सं. उद्भवसति तेने अंत्यव्यं० सर्वत्र वलुक् आ सूत्रे उ नो ऊ धाय. पत्री शपोः
 सः त्यादीनां ए सूत्रोयी ऊममह एवुं रूप सिद्ध धाय. सं. उत्साह तेने इत्यात्प्य-
 ध्वत्सप्तमनिश्चले अनाःसेढोंः ए सूत्रोयी उछहो रूप सिद्ध धाय. सेमज उछहो
 रूप एव सिद्ध धाय. ॥ ११४ ॥

सुकि ड्रो वा ॥ ११७ ॥

डुर् उरसगम्य रेफम्य खोपे सति उन ऊत्वं वा जवति ॥ दूसहो
 डूमहो । दूहवो डुहव ॥ सुकि इति किम् । डुस्सहो विरहो ॥ ११५ ॥

मूल भाषांतर. दूह उरसगम्य रेफ नो खोप यथा पत्री तेना उकारनो निरुद्धे ऊ
 धाय. सं. दूमहः तेना दूमहो दूमहो एवां रूप धाय. सं. दूभगः तेना दूहयो दूहओ
 एवां रूप धाय. सूत्रनां रेफ नो लुक् यथा पत्री एम कणुं जे तथी सं. दूःमहः तेने दू-
 मसहो एवुं रूप धाय. उमके. दूमहो विरहो णट्ठे डुःलेयी महन धाय तेने विरह ११५

॥ दुंडिका ॥

लुक् ७१ डुर ६१ वा ११ रस्य लुक् रलुक् तस्मिन् डुर-सह-नि-
र्दुरोर्वा रलुक् अनेन उ ऊ ११ अतः सेढोः दूसहो । द्वितीये उ-
कार एव दुसहो । दुर्जग-निर्दुरोर्वा रलुक् अनेन उ ऊ खघथ०
इति न ह कत्वेदुर्जगसुजगेवा इति गस्य वः ११ अतः सेढोः दूह्वो
दुह्व० । डुर-सह-शपोः सः शपसेवा रस्व ११ अतः सेढोः दुस्सहो ॥ ११५ ॥

टीका भाषांतर. डुर उपसर्गना रेफ नो लोप थर्ह उ नो विकल्पे ज थाय. सं. डुर-
सहः तेने निर्दुरोर्वा रलुक् आ चालता सूत्रयी उ नो ज थाय. पत्री अतः सेढोः ए
सूत्रयी दूसहो रूप सिद्ध थाय. वीजे पक्षे उकार ज थाय. एटले दुसहो रूप थाय. सं.
दुर्जगः तेने निर्दुरोर्वा रलुक् आ चालता सूत्रयी उ नो ज थाय. पत्री खघथ० दुर्जग-
सुजगेवा अतः सेढोः ए सूत्रयी दूह्वो दुह्वो एवां रूप सिद्ध थाय. डुर-सह तेने
शपोः सः शपसंवारस्व अतः सेढोः ए सूत्रयी दुस्सहो एवं रूप सिद्ध थाय ॥ ११५ ॥

उत्संयोगे ॥ ११६ ॥

संयोगे परे आदेरुत उतं जवति ॥ तोण्डं । मोण्डं । पोक्खरं ।
कोट्टिमं । पोत्थउं । लोऊउं । मोत्था । मोग्गरो । पोग्गलं । कोण्डो ।
कोन्तो । वोक्कन्तं ॥ ११६ ॥

मूल भाषांतर. संयोग (जोडाक्षर) परउतं आदि उकारनो ओ थाय. सं. तुंडं तुं
तोण्डं थाय. मुण्डं तुं मोण्डं थाय. सं. पुष्करं तुं पोक्खरं थाय. सं. कुट्टिमं तुं को-
ट्टिमं थाय. सं. पुस्तकः तं तुं पोत्थओ रूप थाय. सं. लुग्धकः तुं लोऊओ थाय. सं.
मुस्ता तुं मोत्था रूप थाय. सं. मुद्गर तेनुं मोग्गरो थाय. सं. पुद्गलं तेनुं पो-
ग्गलं थाय. सं. कुप्र तेनुं कोण्डो थाय. सं. कुंत तेनुं कोन्तो थाय. सं. व्युत्क्रान्तं तेनुं
वोक्कन्तं एवं रूप थाय. ॥ ११६ ॥

॥ दुंडिका ॥

उत् ११ संयोग ७१ तुण्ड मुण्ड अनेन तु तो मु मा ११ ह्रीविसम्
तोण्डं मोण्डं । पुष्करप्कप्जस्कयोर्नामि प्क क्ख अनादो द्वितीय-
पूर्वखस्य क अनेन पु पो ११ ह्रीविसम् मोनु० पोक्खरं । कुट्टिम
अनेन कु को ११ ह्रीविसम् कोट्टिमं । पुस्तक स्तस्यथोऽसमस्त०
स्तस्य थः अनादो द्वित्वं द्वितीय० पूर्वथः तः अनेन पु पो । कग-

चजेति कलुक् ११ अतःसेडोंः पोत्थउ । लुब्धक-सर्वत्र वलुक् अ-
नादौद्वित्वं द्वितीय० पूर्वं ध द कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोंः
लोळउ । मुस्ता-स्तस्य थोऽसमस्त० स्तः थः अनादौ द्वित्वं द्वि-
तीयपूर्वथः त अनेन मु मो मोत्था ११ अंत्यव्यं० सलुक्-मुद्गर
कगटडेति वलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० ग्ग अनेन मु मो ११
अतः सेडोंः मोगगरो । पुद्गल-अनेन पु पो शेषं पूर्ववत् । कुट्ट-
अनेन कु को ठोढः ११ अतः सेडोंः कोण्डो । कुंत-अनेन कु को
११ अतःसेडोंः कोन्तो । व्युत्क्रांतः अधोमनयां यलुक् अनेन वु वो
सर्वत्र रलुक् अनादौद्वित्वं ११ ह्रीवेसम् मोनु० वोक्कन्तं ॥ ११६ ॥

टीका भाषांतर. जोडाहर परउतें आदि उकारनो ओ थाय. सं. तुण्ड मुण्ड तेने
आ चाखता सूत्रे उ नो ओ थाय. पढी ह्रीवे सम् ए सूत्रथी तोण्डं मोण्डं रूप सिद्ध
थाय. सं. पुष्कर तेने ध्वस्फयोर्नास्ति अनादौ० द्वितीयपूर्व ख क आ चाखता सूत्रे उ
नो ओ ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पोक्करं रूप सिद्ध थाय. सं. कुट्टिम तेने आ
चाखता सूत्रथी उ नो ओ थाय. पढी ह्रीवे सम् ए सूत्रथी कोट्टिमं रूप सिद्ध थाय. सं.
पुस्तक तेने स्तस्यथोऽसमस्त० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कगचज० अतः सेडोंः ए
सूत्रोथी लोळओ रूप सिद्ध थाय. सं. मुस्ता तेने स्तस्यथोऽसम० अनादौ द्वित्वं
द्वितीयपूर्वथः आ चाखता सूत्रे मु नो मो थाय. अंत्यव्यंज० ए सूत्रे मोत्था रूप
सिद्ध थाय. सं. मुद्गर-तेने कगटड० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० आ चाखता सूत्रे उ
नो ओ अतःसेडोंः ए सूत्रोथी मोगगरो रूप सिद्ध थाय. सं. पुद्गल-तेने आ चाखता
सूत्रथी उ नो ओ थाय. वाकी पूर्ववत् सूत्रो लागी पोगगलं रूप सिद्ध थाय. सं. कुट्ट-तेने
आ चाखता सूत्रे उ नो ओ थाय. पढी ठोढः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कोण्डो रूप
सिद्ध थाय. सं. कुंत तेने आ चाखता सूत्रे उ नो ओ थाय. पढी अतःसेडोंः लागी
कोन्तो रूप सिद्ध थाय. सं. व्युत्क्रांत तेने अधोमनयां यलुक् आ चाखता सूत्रे उ नो
ओ थाय. पढी सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वोक्कन्तं
रूप सिद्ध थाय. ॥ ११६ ॥

कुतूहले वा ह्रस्वश्च ॥ ११७ ॥

कुतूहलशब्दे उत उद् वा जवति तत्संनियोगे ह्रस्वश्च वा ॥ कोऊ-
हलं कुऊहलं कोउहलं ॥ ११७ ॥

मूल भाषांतर. कुतूहल शब्दना उकारनो विकल्पे ओ थाय. अने तेना संनियो-
गमां विकल्पे ह्रस्व थाय. सं. कुतूहल तेना कोऊहलं कुऊहलं कोउहलं एवां रूप थाय.

॥ टुडिका ॥

कुतूहल ७१ वा ११ ह्रस्वः ११ च ११ कुतूहल-अनेन कु को वृ तु
कगचजेति तलुक् ११ क्लीवेसम् मोनु० कोऊहलं । द्वितीये कग-
चेति तलुक् कुऊहलं तृतीये अनेन कु को वृ तु कगचजेति तलुक्
११ सेवादौ द्वित्वं ह्य ११ क्लीवेसम् मोनु० कोऊहलं ॥ ११७ ॥

टीका भाषांतर. कुतूहल शब्दना उकारनो विकल्पे ओ थाय. अने तेना संनियोगे
(सांनिध्ये) विकल्पे ह्रस्व थाय. सं. कुतूहल तेने आ चालता सूत्रे उ नो ओ थाय.
पठ्ठी कगचज० क्लीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी कोऊहलं रूप सिद्ध थाय. बीजापदे
कगचज० ए सूत्रोथी कुऊहलं रूप थाय. त्रीजा पदे आ चालता सूत्रे उ नो ओ थाय.
उ नो तु थाय. पठ्ठी कगचज० सेवादौ द्वित्वं क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कोऊ-
हलं रूप सिद्ध थाय. ॥ ११७ ॥

अदूतः सूक्ष्मे वा ॥ ११८ ॥

सूक्ष्मशब्दे जतोऽङ् वा जवति ॥ सएहं सुएहं ॥ आपें । सुहुमं ॥ ११८ ॥
टीका भाषांतर. सूक्ष्म शब्दना उकारनो विकल्पे अकार थाय. सं. सूक्ष्मं तेना
सुणहं एवां रूप थाय. आपें (ऋपिप्रयोग) मां सुहुमं एवं रूप थायगे. ॥ ११८ ॥

॥ टुडिका ॥

त ११ जत् ६१ सूक्ष्म ७१ वा ११ सूक्ष्म-सूक्ष्म-श्लद्धक्षाणः अनेन
ज ११ क्लीवेसम् सएहं द्वितीये ह्रस्वः सुएहं आपें सूक्ष्म तन्वी-
सु हु ११ क्लीवे सुहुमं ॥ ११८ ॥
भाषांतर. सूक्ष्म शब्दना उ नो विकल्पे अ थाय. सं. सूक्ष्म- तेने सूक्ष्म-
हः आ चालता सूत्रे विकल्पे उ थाय. क्लीवे सम् ए सूत्रोथी सणहं रूप सिद्ध
पदे ह्रस्व थाय. एटले सुणहं रूप थाय. आपेंप्रयोगमां तन्वीतुल्येषु ए
ती पेहेला उ थाय. पठ्ठी क्षः खः कचित् खघथ० क्लीवे ए सूत्रोथी सुहुमं
प्राय. ॥ ११८ ॥

डुकूले वा लश्च द्विः ॥ ११९ ॥

वे उकारस्य अत्वं वा जवति तत्संनियोगे च लकारो
॥ डुअहं दृजलं ॥ आपें डुगुहं ॥ ११९ ॥

मूल भाषांतर. दुकूल शब्दना ऊ नो विकल्पे अ थाय. अने तेना योगे ल नो विज्ञाय थाय. सं. दुकूलं तेना दुअल्लं दुऊलं एवां रूप थाय. आर्षप्रयोगमां दुगुल्लं एवुं रूप थाय. ॥ ११ए ॥

॥ हुंडिका ॥

डुकूल ३१ वा ११ल ११ च ११छिः ११डुकूल-अनेन वा कु क कगच-
जेति कलुक् सेवादौ छित्वं ११ ह्रीवेस्म डुअल्लं । छितीये कगच-
जेति कलुक् डुऊलं । डुकूल आर्षत्वात् ऊत्वं अनादौ छित्वं ह्र
अनादौ स्वराणां कस्य गः ११ ह्रीवेस्म डुगुल्लं ॥ ११ए ॥

टीका भाषांतर. दुकूल शब्दना ऊ नो विकल्पे अ थाय. अने तेना योगे ल नो विज्ञाय थाय. सं. डुकूल-तेने आ चालता सूत्रे विकल्पे उ नो अ थाय. पत्ती कगचज० सेवादौ छित्वं ह्रीवे स्म ए सूत्रोष्ठी दुअल्लं एवुं रूप थाय. बीजा पहे कगचज० ए सूत्रे दुऊलं एवुं रूप थाय. आर्षप्रयोगमां उ थाय. पत्ती अनादौ छित्वं अनादौ स्वराणां ह्रीवे स्म ए सूत्रोष्ठी दुगुल्लं रूप सिद्ध थाय. ॥ ११ए ॥

ईर्वोऋचूढे ॥ १२० ॥

उछयूढ शब्दे ऊत ईत्वं वा जवति ॥ उवीढं । उवूढं ॥ १२० ॥

मूल भाषांतर. उछूढ शब्दना ऊ नो ई विकल्पे थाय. सं. उछूढं तेना उव्वीढं उव्वूढं एवां रूप थाय. ॥ १२० ॥

॥ हुंडिका ॥

ई ११ वा ११ उछयूढ ३१ उछयूढ- अधोमनयां यलुक् कगट-
डेति दलुक् अनादौ छित्वं वू १ अनेन वा ऊ ११ ह्रीवेस्म मोनु०
उवीढं उवूढं ॥ १२० ॥

टीका भाषांतर. उछूढ शब्दना ऊ नो ई विकल्पे थाय. सं. उछूढ तेने अधो-
मनयां यलुक् कगटडेति दलुक् अनादौ छित्वं आ चालता सूत्रयी विकल्पे ऊ थाय
पत्ती ह्रीवेस्म मोनु० ए सूत्रोष्ठी उव्वीढं उव्वूढं एवां रूप सिद्ध थायने. ॥ १२० ॥

उर्ध्व-हनुमत्कण्ठय-वातूले ॥ १२१ ॥

एषु ऊत उत्वं जवति ॥ जुमया । हणुमन्तो । कण्ठुअइ । वातूलो ॥ १२१ ॥

मूल भाषांतर. ऊ, हनुमत, कण्ठय, वातुल ए शब्दोना ऊ नो उ थाय. सं. ऊ

तेन भुमया रूप आय. सं. हनुमान तेन हनुमन्तो रूप आय. सं. कण्टकयति तेन क-
ण्टकय रूप आय. सं. वानुज तेन वाडलो रूप आय. ॥ १२१ ॥

॥ टुडिका ॥

उ ११ भूश्च हनुमाश्च कंठ्यश्च वानुजश्च बृहन्नुमत्कंठ्यवानुजं
तस्मिन् ७१ ब्रू ११ ब्रुवोमया इति मया प्रत्ययः । सर्वत्र रज्जुक्
अनेन ब्रू तु अंत्यव्यं सज्जुक् जुमया । हनुमन् आद्विहोह्याल-
वन्तमन्तेत्तरमणामतोः इति मन्तादेशः नोणःअनेन णू ण ११
अतःसेढोः हणुमंतो । कंठ्यति अनेन ह्र त्यादीनां इ कण्ठश्च
वातूल-अनेन वृत्तु कगचजति तज्जुक् अतःसेढोः ११ वाडलो ॥ १२१ ॥

टीका भाषांतर. भू हनुमत् कंठ्य वानुज ए शब्दोना ऊ नो उ आय. सं. भू
तेने भ्रुवोमया सर्वत्र रज्जुक् आ चालता सूत्रे भू नो तु आय पत्नी अंत्यव्यं ए सू-
त्रथी भुमया रूप सिद्ध आय. सं. हनुमन् तेने आद्विहोहो नोणः आ चालता सूत्रे ऊ
नो उ आय. पत्नी अतः सेढोः ए सूत्रथी हणुमंतो ए रूप सिद्ध आय. सं. कंठ्यति तेने
आ चालता सूत्रथी ऊ आय. पत्नी त्यादीनां ए सूत्रथी कण्टकय एयं रूप सिद्ध आय.
सं. वानुज तेने आ चालता सूत्रे ऊ नो उ आय. पत्नी कगचज अतःसेढोः ए सूत्रथी
वाडलो रूप सिद्ध आय. ॥ १२१ ॥

मधूके वा ॥ १२२ ॥

मधूक शब्दे ऊत उद् वा जवति ॥ महुथं महुथं ॥ १२२ ॥

मूल भाषांतर. मधूक शब्दना ऊ नो विकल्पे उ आय. सं. मधूक तेने महुअं
महुअं एवां रूप आय. ॥ १२२ ॥

॥ टुडिका ॥

मधूक ७१ वा ११ मधूक अनेन वा धू धु खघथध० घ ह कगच-
जति कज्जुक् अवर्णोयय ११ क्लीवे महुथं महुथं ॥ १२२ ॥

टीका भाषांतर. मधूक शब्दना ऊ नो विकल्पे उ आय. सं. मधूक तेने आ चा-
लता सूत्रथी ऊ नो उ आय. पत्नी खघथ० कगचज० अवर्णोयय० क्लीवे० ए सूत्रथी
महुअं महुअं एवां रूप सिद्ध आय. ॥ १२२ ॥

इदेतो नूपुरे वा ॥ १२३ ॥

नूपुरशब्दे ऊत इत् एत् इत्येतौ वा जवतः ॥ निउरं नेउरं ।
पदे नूउरं ॥ १२३ ॥

मूल भाषांतर. नूपुर शब्दना ऊने स्थाने इ अने ए एवां वे आदेश विकल्पे थाय. सं. नूपुरं तेना निउरं नेउरं एवां रूप थाय. पहे नूउरं रूप पण थाय. ॥ १२३ ॥

॥ दुंदिका ॥

इदेत् १२ नूपुर ७१ वा ११ इच्च एच्च इदेतो नूपुर अनेन प्रथमे ऊ इ द्वितीये ऊ ए कगचजेति पशुक् ११ क्लीवे० मोनु० निउरं नेउरं पहे नूउरं ॥ १२३ ॥

टीका भाषांतर. नूपुर शब्दना ऊ नो इ अने ए एवां आदेश विकल्पे थाय. सं. नूपुरं तेने आ चायता सूत्रे प्रथम ऊ नो इ थाय. बीजे पहे ऊ नो ए थाय. पत्ती कग-चज० क्लीवे० मोनु० ए सूत्रोची निउरं नेउरं अने पहे नूउरं रूप सिद्ध थाय. ॥ १२३ ॥

उत्कृष्माण्डी-तृणीर-कूर्पर-स्थूल-तांबूल-गुडूची-मूल्ये ॥ १२४ ॥

एषु उक्त उद् जयति ॥ कोदण्डी कोदली । तोणीरं । कोप्परं । थोरं । तम्बोलं । गलौई । मोल्लं ॥ १२४ ॥

मूल भाषांतर. कृष्माण्डी तृणीर कूर्पर स्थूल तांबूल गुडूची अने मूल्ये ए शब्दोना ऊ नो ओ थाय. सं. कृष्माण्डी तेनां कोदण्डी अने कोदली एवां रूप थाय. सं. तृणीरं तेनुं तोणीरं रूप थाय. सं. कूर्परं तेनुं कोप्परं रूप थाय. सं. स्थूलं तेनुं थोरं रूप थाय. सं. तांबूलं तेनुं तम्बोलं रूप थाय. सं. गुडूची तेनुं गलौई रूप थाय. सं. मूल्यं तेनुं मोल्लं रूप थाय. ॥ १२४ ॥

॥ दुंदिका ॥

उत् ११ कृष्मांडी च तृणीरश्च कूर्परं च ताम्बूलं च गुडूची च मूल्यं च कृष्माण्डीतृणीरकूर्परताम्बूलगुडूचीमूल्यं तस्मिन् कृष्मा-ण्डी-कृष्माण्ड्यांभोसस्तुण्डोवा पमस्य खल्वं वा हस्तः संयोगे वा अनेन उक्तयत्र ऊ उत् ११ अंत्यव्यं० सयुक् कोदण्डी कोदली-तृणीर ११ अनेन नू नो क्लीवेम् तूणीरं कूर्पर अनेन ऊ उत् स-वेत्र पशुक् अनादो द्वित्वं ११ क्लीवेम् कोप्परं स्थूल-कगचजेति सयुक् अनेन थू यो स्थलेष्वोरः ख र ११ क्लीवेम् थोरं तांबूल इत्यः संयोगे ना न अनेन थू यो ११ क्लीवेम् तम्बोलं । गुडूची उक्तोमुक्तादिष्वन्त यु ग डोषः हस्य सः अनेन ऊ उत् कगचजेति

चलुक् ११ अंत्यव्यंज० सलुक् गलोर्इ । मूल्य-अनेन मू मो अधो-
मनयां चलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवेस्म मोनु० मोहं ॥ १२४ ॥

टीका भाषांतर- कृष्मांडी विगेरे शब्दोना ऊनो ओ आय. सं. कृष्मांडी तेने कृष्माण्डयां प्मो लस्तुण्डोवा ए सूत्रयी प्मनो ल आय. पत्नी ह्रस्वः संयोगे आ चाखता सूत्रे ऊनो ओ आय. अंत्यव्यंज० ए सूत्रयी कोहण्डी कोहली एवां रूप आय. सं. तूणीर तेने आ चाखता सूत्रे ऊनो ओ आय. क्लीवेस्म ए सूत्रयी तोणीर रूप आय. सं. कूर्पर तेने आ चाखता सूत्रे ऊनो ओ आय. पत्नी सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीवे स्म ए सूत्रयी कोप्परं एवं रूप सिद्ध आय. सं. स्थूल तेने कगटड० आ चाखता सूत्रे धूनो थो आय. पत्नी स्थूले लोरः क्लीवे स्म ए सूत्रयी थोरं रूप सिद्ध आय. सं. तांबूल ह्रस्वः संयोगे आ चाखता सूत्रे ऊनो ओ आय. क्लीवेस्म ए सूत्रयी तम्बोलं रूप आय. सं. गुट्टची तेने उतो मुकुलादिप्यत् डोलः आ चाखता सूत्रे ऊनो ओ आय. पत्नी कगचज० अंत्यव्यं० ए सूत्रयी गलोर्इ रूप सिद्ध आय. सं. मूल्य तेने आ चाखता सूत्रे ऊनो ओ आय. पत्नी अधोमनयांचलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रयी मोहं एवं रूप सिद्ध आय. ॥ १२४ ॥

स्थूणा-तूणे वा ॥ १२५ ॥

अनयोरुत उत्वं वा जवति ॥ थोणा थूणा । तोणं तूणं ॥ १२५ ॥

मूल भाषांतर. स्थूणा अने तूण शब्दना ऊनो विकल्पे ओ आय. सं. स्थूणा नां थोणा थूणा एवां रूप आय. सं. तूणं तेनां तोणं तूणं एवां रूप आय. ॥ १२५ ॥

॥ हुंडिका ॥

स्थूणा च तूणश्च स्थूणातूणं तस्मिन् ३१ वा ११ स्थूणा- कगटने तिसलुक् अनेन वा ऊ उ अंत्यव्यं० थोणा थूणा तूण अनेन तू तो ११ क्लीवे स्म तोणं तूणं ॥ १२५ ॥

टीका भाषांतर. स्थूणा अने तूण शब्दना ऊ नो ओ आय सं. स्थूणा- तेने कगट० आ चाखता सूत्रे विकल्पे ऊनो ओ आय. पत्नी अंत्यव्यं० ए सूत्रयी थोणा थूण रूप सिद्ध आय. सं. तूण- तेने आ चाखता सूत्रे ऊनो ओ आय पत्नी क्लीवे स्म सूत्रयी तोणं तूणं एवां रूप सिद्ध आय उं. ॥ १२५ ॥

ऊतोऽत् ॥ १२६ ॥

आदर्शकारस्य अत्वं जवति ॥ धृतम् । घयं ॥ तृणं तणं ॥ कृतं ।

कयं ॥ घृपजः । वसहो ॥ मृगः । मउं ॥ घृष्टः । घटो ॥ दुहाइअ-
मिति कृपादिपांठात् ॥ १२६ ॥

मूल भाषांतर. शब्दना आदि ऋकारनो अ थाय. सं. घृतम् तेनुं घतं रूप थाय.
सं तृणं तेनुं तणं थाय. सं. कृतं तेनुं कयं थाय सं. घृपभः तेनुं वसहो थाय. संमृगः
तेनुं मओ थाय. सं. घृष्टः तेनुं घटो थाय. सं. द्विधाकृत तेनुं कुहाइअ एवुं थाय.
कृपादि गणमां पाठ वे तेथी आ रूप थाय. ॥ १२६ ॥

॥ तुंडिका ॥

कृत् ६१ अत् ११ घृत ११ अनेन घृ घ कगचजेति तलुक् अवर्णो-
अय ११ क्लीवे सम् मोनु० घयं । तृण- अनेन तृ त ११ क्लीवे-
सम् मोनु० तणं । कृत- अनेन कृ क कगचजेति तलुक् अवर्णो-
अय कयं घृपज- अनेन घृ व शसोः सः पः सः खघथ० ज ह ११
अतः सेडोंः वसहो मृग अनेन मृ म खघथ० ज ह कगचजेति
कलुक् अतः सेडोंः मउं । घृष्ट अनेन घृ घ घस्यानु षे० अनादौ
द्वित्वं द्वितीय पूर्व ट ठ ११ अतः सेडोंः घटो । द्विधाकृत- स-
र्वत्र वलुक् उच्च द्विधा कृगः दिदु खघथ० ध ह इत्कृपादौ इ कि
कगचजेति कलुक् तलुक् च ११ क्लीवे सम् मोनु० दुहाइअं ॥ १२६ ॥

टीका भाषांतर. आदि ऋकारनो अ थाय. सं घृत तेने आ चाखता सूत्रयी घृ-
नो घ थयो. पत्री कगचज अवर्णो क्लीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी घयं रूप सिद्ध
थाय. सं. तृण तेने आ चाखता सूत्रयी तृनो त थाय पत्री क्लीवेसम् मोनु० ए सू-
त्रोथी तणं रूप थाय सं. कृत तेने आ चाखता सूत्रयी कृनो क थाय पत्री कगचज
अवर्णो ए सूत्रोथी कयं रूप थाय. सं. घृपभ तेने आ चाखता सूत्रयी घृनो घ
थाय पत्री शपोः सः खघथ० अतः सेडोंः ॥ सूत्रोथी वसहो रूप सिद्ध थाय. सं.
मृग तेने आ चाखता सूत्रयी मृनो म थाय पत्री खघथ० कगचज अतः सेडों ए सू-
त्रोथी मओ रूप सिद्ध थाय. सं. घृष्ट- तेने आ चाखता सूत्रयी घृनो घ थाय पत्री
घस्यानुष्टे अनादौद्वित्वं द्वितीय पूर्व अतः सेडोंः ए सूत्रोथी घटो रूप थाय. सं.
द्विधाकृत तेने सर्वत्र वलुक् उच्चद्विधाकृगः खघथ० इत्कृपादौ कगचज क्लीवे
सम् मोनु० ए सूत्रोथी दुहाइअं एवुं रूप सिद्ध थाय. ॥ १२६ ॥

आत्कुशा-मृङ्क-मृङ्गत्वे वा ॥ १२७ ॥

एषु आदर्शत आद् वा जवति ॥ कासा किसा । माउकं मउथं
माउकं मउत्तणं ॥ १२७ ॥

मृत् भाषांतर. कृशा मृदुक मृदुत्व ए शब्दोना आदि कृकारनो विकल्पे आ थाय. सं. कृशा तेना कासा कृसा एयां रूप थाय. सं. मृदुकं तेनां माउकं मउअं एयां रूप थाय. सं. मृदुत्वं तेनां माउकं मउत्तणं एयां रूप थाय. ॥ १२७ ॥

॥ दुंडिका ॥

आत् ११ कृशा च मृदुकं च मृदुत्वं च कृशामृदुकमृदुत्वं त-
स्मिन् ७१ वा ११ कृशा अनेन वा आत् का शपोः सः ११ अंत्य
व्यंजन सलुक् कासा । द्वितीये इत्कृपादौ कृ कि शेषं तद्धत् कृसा ।
मृदुक अनेन वा मृ मा कगचजेति दलुक् सेवादौ० द्वित्वं ११
ह्रीवे माउकं मृदुक कृतोऽत् मृ म कगचजेति दलुक् कलुक् च ११
ह्रीवे सम् मोनु० मउअं मृदुत्वं अनेन वा मृ मा कगचजेति
दलुक् शक्तमुक्तदप्ररुणमृदुत्वेकोवा वात्वस्य क अनादौ० ह्रीवे
सम् मोनु० माउकं । द्वितीये मृदुत्व कृतोऽत् मृ म कगचजेति
दलुक् त्वस्य डिमात्तणोवा इति त्वस्य त्तादेशः ह्रीवे सम्
मउत्तणं ॥ १२७ ॥

टीका भाषांतर. कृशा मृदुक मृदुत्व शब्दोना आदि कृनो आ थाय. सं.
कृशा- तेने आ चालता सूत्रथी विकल्पे आ थाय. पत्री शपोःसः अंत्यव्यंजन० ए
सूत्रोथी कासा रूप थाय. बीजे पदे इत्कृपादौ ए सूत्रथी कृनो कि थाय-वाकीनुं
कार्ये उपर प्रमाणे-करवाथी कृसा रूप सिद्ध थाय. सं. मृदुक- तेने आ चालता सूत्रे
विकल्पे मृनो मा थाय. पत्री कगचज० सेवादौद्वित्वं ह्रीवे सम् ए सूत्रोथी माउकं
रूप सिद्ध थाय. सं. मृदुक तेने कृतोऽत् कगचज० ह्रीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी
मउअं रूप सिद्ध थाय. सं. मृदुत्व तेने आ चालता सूत्रे विकल्पे मृनो मा थाय पत्री
कगचज० शक्तमुक्त० अनादौ ह्रीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी माउकं रूप सिद्ध
थाय. बीजा पदे सं. मृदुत्व तेने कृतोऽत् कगचज० त्वस्य डिमात्तणोवा ह्रीयेसम्
ए सूत्रोथी मउत्तणं रूप सिद्ध थाय. ॥ १२७ ॥

इत्कृपादौ ॥ १२८ ॥

कृपाइत्यादिषु शब्देषु आदेर्कृत इत्वं जवति ॥ किवा । ह्रियं ।
मिटं रसे एव । अन्यत्र मटं । दिटं । दिट्टी । सिटं । सिट्टी ।
गिएठी । पिट्टी । जिड । जिड्डो । जिड्डारो । सिड्डारो । सिड्डाउ ।

घिणा । घुसिणं । विरूकई । समिळी । इळी । गिळी । किसो ।
 किसानू । किसरा । किठं । तिप्पं । किसिउं । निवो । किचा ।
 किइ । धिइ । कियो । किविणो । किवारणं । विश्रुउं । वित्तं । वित्ती ।
 हिथं । वाहित्तं । विंहिउं । विसी । इसी विइण्हो । ठिहा । सइ ।
 उकिठं । निसंसो ॥ कचिन्न जवति । रिळी ॥ कृपा । हृदय ।
 मृष्ट । दृष्ट । दृष्टि । सृष्ट । सृष्टि । एष्टि । पृथ्वी । भृगु । भृङ्ग । भृ-
 ङ्गार । शृङ्गार । शृगाल । घृणा । घुष्टण । घृळकवि । समृद्धि ।
 रुद्धि । एद्धि । कृश । कृशानु । कृसरा । कृष्ट । तृप्त । कृपित ।
 नृप । कृत्या । कृति । धृति । कृप । कृपण । कृपाण । धृश्चिक ।
 वृत्त । वृत्ति । हृत । व्याहृत । वृंहित । वृसी । रुपि । वितृष्ण ।
 स्पृहा । सकृत् । उत्कृष्ट । नृशंस ॥ १२० ॥

मूल भाषांतर. कृपा इत्यादि शब्दोना आदि ञकारनो इ थाय. सं. कृपा तेनुं किवा
 थाय. सं. हृदयं तेनुं हिययं थाय. सं. मृष्टं तेनुं जो तेनो अर्थ रस यतो होयतो मिहं
 थाय. अने बीजा अर्थमां महुं थाय. सं. दृष्टं तेनुं दिहं थाय. सं. दृष्टि तेनुं दिह्ठी थाय.
 सं. सृष्टं तेनुं सिहं थाय. सं. सृष्टि गृष्टि पृथ्वी तेनां सिह्ठी गिण्ठी पिच्छी एवां रूप
 थाय. सं. भृगु भृङ्ग भृङ्गार शृङ्गार तेनां भिउ भिङ्गो भिङ्गारो सिङ्गारो रूप थाय. सं.
 शृगाल घृणा घुष्टण तेनां सिलोओ घिणा घुसिणं एवां रूप थाय. सं. घृळकवि
 समृद्धि ञद्धि गृद्धि तेना विरू-कई समिळी इळी गिळी एवां रूप थाय. सं. कृशकृशानु
 कृसरा तेना किसो किसानू किसरा एवां रूप थाय. सं. कृष्ट तृप्त कृपित नृप तेनां
 किच्छं तिप्पं किसिओ निवो एवां रूप थाय. सं. कृत्या कृति धृति कृप तेनां
 किचा किई धिई कियो एवां रूप थाय. सं. कृपण कृपाण धृश्चिक वृत्त तेनां कि-
 विणो किवारणं विश्रुओ वित्तं एवां रूप थाय. सं. वृत्ति हृत व्याहृत वृंहित तेनां
 वित्ती हिथं वाहित्तं विंहिओ एवां रूप थाय. सं. वृसी ञपि वितृष्ण स्पृहा तेनां
 विसी इसी विइण्हो ठिहा एवां रूप थाय. सं. सकृत् उत्कृष्ट नृशंस तेनां सइ
 उकिठं निसंसो एवां रूप थाय. ॥ १२० ॥

॥ दुंडिका ॥

इत ११ कृपादि ३१ कृपा अनेन कृ कि पोवः पस्य वः ११ अंत्य-
 व्यंजन० सलुक् किवा । हृदयं अनेन हृ हि कगचजेति दलुक्
 ११ क्लीबेस्म मोनु० हिययं । मृष्ट अनेन मृ मि दस्यानुष्टे० द उः

अनादौ० द्वित्वं द्वितीय० पूर्वठस्य टः क्लीवेस्म मोनु० मिहं मृष्ट
 कृतोऽतु शेषं प्राग्वत् मट् दृष्ट- दृष्टि- अनेन दृ दि दृस्यानु० दृस्य
 ठः अनादौ० द्वित्वं द्वितीय० ११ अक्लीवे० दीर्घः अंत्यव्यं० सलु-
 क् दिट् । दिट्ठी । सृष्ट सृष्टि- अनेन सृ सि शेषं दिट्ठीवत् सिङ् ।
 एवं सिङ्गिः दृष्टि अनेन दृ गि दृस्यानु० दृस्य ठः ११ अक्लीवे०
 दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् वकादावंत इत्यनुस्वारः गिएठी । पृथ्वी
 अनेन पृ पि त्वथ्वद्भ्वां चठजकाः कचित् थ्वीस्थाने ठी अनादौ०
 द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठः चः ११ अंत्यव्यं० सलुक् पिठी । भृगु- अ-
 नेन भृ जि कगचजेति गलुक् ११ क्लीवेसौदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
 जिउ । भृंग भृंगार- ११ अनेन भृ जि अतःसेडोंः जिङ्गो जिङ्गारो ।
 शृंगारः अनेन सृ सि शपोः सः श स अतःसेडोंः सिङ्गारो । शृ-
 गाव-अनेन सृ सि शपोःसः स श- कगचजेति गलुक् अतःसेडोंः
 सिआलो । घृणा- अनेन घृ घि ११ अंत्यव्यं० सलुक् घिणा ।
 घुसृण अनेन सृ सि ११ क्लीवेस्म मोनु० घुसिणं-वृद्धकविः- अ-
 नेन वृ वि कगचजेति वलुक् ११ अक्लीवेदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
 विङ्-कई । समृद्धि-रुद्धि-दृद्धि-सर्वत्र रुद्धितीये थ्रुद्धिर्मूर्द्धा-
 धेऽस्तेवा इति ङी ङी अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व ढ ड ११ अंत्यव्यं०
 सलुक् समिङ्गी । इङ्गी । गिङ्गी । कृश- अनेन कृ कि शपोः सः
 ११ अतःसेडोंः किसो । कृशानु-अनेन कि सर्वत्र शपोः सः नोणः
 ११ अक्लीवेसौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् किसान् कृशरा अनेन
 कि शपोः सः ११ अंत्यव्यं० किसरा- कृवू अनेन कि सर्वत्र र-
 लुक् अनादौ० द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्वठ च ११ क्लीवेस्म किठं । तृप्त
 अनेन तृ ति सर्वत्र० रलुक् ११ अनादौ० प्प क्लीवेस्म मोनु०
 तिप्पं- कृपित अनेन कि शपोः सः कगचजेति तलुक् ११ अतः
 सेडोंः किसिउ । नृपः अनेन नृ नि पोवः ११ अतःसेडोंः निवो ।
 कृत्वा-अनेन कि त्योऽचैत्ये त्यस्य च अनादौ० ११ अंत्यव्यं० किवा ।
 कृति अनेन कि कगचजेति तलुक् ११ अक्लीवे अंत्यव्यं० सलुक्

किई । एयं धिई कृप अनेन कृ कि पोवः ११ किवो । कृपाण-कि
पोवः ११ अनादौ अतःसेडोंः किविणो । कृपाण अनेन कृ कि
पोवः क्लीवेस्म किवणं । वृश्चिक- अनेन वृ वि वृश्चिकेशे० श्र
ञ्चु कगचजेति कलुक् ११ विञ्चुठ । वृत्त-वि-११ क्लीवे० वित्तं वृत्ति
अनेन वि ११ अक्लीवे० अंत्यव्यं सलुक् वित्ती । हत अनेन हि
हिश्चं- व्याहत- एवं वाहितं- वृंहित- कगचजेति तलुक् ११
अतः सेनोः विहिउ । वृसीअनेन वृ वि ११ अंत्य० विसी-रूपि ११ अ
नेन रू रि शपोः सः अक्लीवे० इसी वितृष्ण-अनेन ति कगचजेति
तलुक् सूक्ष्म० ण्ण एह ११ अतःसेडोंः विइण्डो । स्पृहा- अनेन
स्पृस्थाने स्वि स्पृहायां इति स्वि स्थाने ठि अंत्यव्यं० सलुक्
विहा । सकृत् अनेन कृ कि कगचजेति कलुक् अंत्यव्यं० तलुक्
सलुक् च सइ । उत्कृष्ट- अनेन कृ कि अनादौ० छित्वं दृष्ट्या
नुष्टे० दृश्यठः अनादौ० छित्वं छितीयपूर्वं ठ ट ११ क्लीवेस्म०
मोनु० उक्किट्ठं । रुद्धि ११ रिः केवलस्य इतिः रू स्थाने रि अ-
क्लीवे० दीर्घः रिद्धी । नृशंस- अनेन नृ नि ११ शपोः सः अतः-
सेडोंः निसंसो ॥ १२७ ॥

टीका भाषांतर. कृपा विगरे शब्दोना आदि जनो इ थाय. सं. कृपा- तेने चा-
खता सूत्रे इ थाय पठी पोवः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी किवण रूप थाय. सं. हृदय तेने
चाखता सूत्रे हृनो हि थाय. पठी कगचज० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी हिपयं
थाय. सं. स्पृष्ट तेने चाखता सूत्रे स्पृनो मि थाय. पठी दृस्थानुष्टे अनादौ० द्वितीय०
क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी मिट्ठं रूप थाय. सं. स्पृष्ट तेने अतोऽत् वाकी पूर्ववत् अर्ध
मिट्ठं रूप थाय. सं. दृष्ट- दृष्टि- तेने चाखता सूत्रे हृनो दिं थाय. पठी दृस्थानु० अ-
नादौ० द्वितीय० अक्लीवे० दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी दिट्ठं दिट्ठी रूप थाय. सं.
स्पृष्ट-स्पृष्टि- तेने चाखता सूत्रोथी स्पृनो सि थाय. वाकी दिट्ठी वत् सिद्ध थाय. सं. स्पृष्टि
तेने चाखता सूत्रे स्पृनो मि थाय. दृस्थानु० अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० वक्रादावंत ए
सूत्रोथी गिण्ठी रूप सिद्ध थाय. सं. पृथ्वी तेने चाखता सूत्रोथी पृनो पि थाय. पठी
त्वध्वदध्वां० अनादौ द्वितीय अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पिठ्ठी रूप सिद्ध थाय. सं.
भृगु तेने चाखता सूत्रे भृ नो मि थाय. कगचज० क्लीवे सौदीर्घः अंत्यव्यंजन० ए
सूत्रोथी भिऊ रूप थाय. सं. भृंग भृंगार तेने चाखता सूत्रे इ थाय. पठी अतःसेडोंः

ए सूत्रथी भिंगो भिंगारो रूप सिद्ध आय. सं. शृंगार तेने चालता सूत्रथी सुनो सि
 आय पठी शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी सिंगारो रूप आय. सं. शृंगार तेने चा-
 लता सूत्रथी सुनो सि आय. पठी शपोः सः कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी
 सिआलो रूप आय. सं. घृणा तेने चालता सूत्रथी घृनो धि आय. पठी अंत्यव्यं०
 ए सूत्रथी धिणा रूप आय. सं. घुसृण तेने चालता सूत्रथी सु नो सि आय. पठी
 ह्रीयेस्म मोनु० ए सूत्रोथी घुसिणं रूप आय. सं. वृद्ध-कविः तेने चालता सूत्रथी
 घृ नो वि आय. पठी कगचज० अह्रीये दीर्घ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विद्ध-कई
 रूप सिद्ध आय. सं. समृद्धि-सद्धि-गृद्धि-तेने अद्धि० अनादौ द्वित्वं द्वि-
 तीयपूर्व० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी समिद्धी इद्धि गिद्धी एवां रूप सिद्ध आय. सं.
 कृश-तेने चालता सूत्रथी कूनो कि आय. पठी शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी
 फिसो रूप सिद्ध आय. सं. कृशानु-तेने चालता सूत्रथी कि ययो पठी शपोः सः
 नाणः अह्रीयेसौदीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी किसानू रूप आय. सं. कृशरा तेने
 चालता सूत्रे कि आय. पठी शपोः सः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी किसरा रूप आय. सं.
 कृच्छ्र तेने चालता सूत्रे कि आय. पठी सर्वत्र रल्लुक् अनादौ० द्वितीयस्यपूर्व०
 ह्रीयेस्म ए सूत्रोथी किच्छं रूप आय. सं. तृप्त तेने चालता सूत्रे तृनो ति आय.
 पठी सर्वत्र रल्लुक् अनादौ ह्रीयेस्म मोनु० ए सूत्रोथी तिप्पं रूप आय. सं कृपित
 तेने चालता सूत्रे कूनो कि आय. पठी शपोः सः कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी
 फिसिओ रूप सिद्ध आय. सं. नृपः तेने चालता सूत्रे नृनो नि आय. पठी पोवः
 अतःसेडों ए सूत्रोथी निवो रूप आय. सं. कृत्या तेने आ चालता सूत्रथी कूनो कि
 आय. पठी ल्योऽचैत्ये० अनादौ० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी किचा रूप आय. सं. कृति
 तेने चालता सूत्रे कि कगचज० अह्रीये अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी किई रूप आय.
 एवी रीते सं. धृतिनुं धिई रूप आय. सं. कृप तेने चालता सूत्रे कि आय पठी पोवः
 ए सूत्रे फिवो रूप आय. सं. कृपण तेने चालता सूत्रे कि आय. पठी पोवः अनादौ०
 अतःसेडोंः ए सूत्रोथी किविणो रूप आय. सं. कृपण-तेने चालता सूत्रे कि आय.
 पठी पोवः ह्रीये स्म ए सूत्रोथी किवानं रूप आय. सं. वृश्चिक तेने चालता सूत्रे वृ-
 नो वि आय. पठी वृश्चिके० कगचज० ए सूत्रोथी विशुओ रूप सिद्ध आय. सं. वृत्त-
 तेने चालता सूत्रे वि आय. पठी ह्रीये ए सूत्रथी वित्तं रूप सिद्ध आय. सं. वृत्ति तेने
 चालता सूत्रे वि आय. पठी अह्रीवे० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी चित्ती रूप आय. सं. हृत
 तेने चालता सूत्रे हि आय. पठी ह्रीयेस्म मोनु० ए सूत्रोथी हिअं रूप आय. तेवीरीते
 सं. व्याहृतं तेनुं चाहित्तं रूप आय. सं. धृंहित ते चालता सूत्रे इ पठी कगचज०
 अतःसेडोंः ए सूत्रोथी चिहिओ रूप आय. सं. धृसी तेने चालता सूत्रे वि आय. पठी
 अंत्यव्यं० ए सूत्रथी विसी रूप आय. सं. ऋषि तेने चालता सूत्रे रि आय. पठी शपोः
 सः अह्रीये ए सूत्रोथी रिसी रूप आय. सं. वितृष्ण तेने चालता सूत्रे ति आय. पठी
 कगचजं० मृद्मन्ज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी चिहणो रूप आय. सं. मृष्टा तेने चा-

सता सूत्रे इ थाय. पत्री स्पृहायां अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी छिहा थाय. सं. सकृत् तेने चासता सूत्रे इ थाय. पत्री कगचज० अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी सह रूप थाय. सं. उत्कृष्ट तेने चासता सूत्रे कूनो कि थाय. पत्री अनादौचित्वं एस्यानु० अनादौ० द्वितीयपूर्व० ह्रीयेस्मू मोनु० ए सूत्रोथी उक्किटं रूप थाय. सं. ऋद्धिः तेने चासता सूत्रे रिः थाय. पत्री केवलस्य इतिः अह्रीये० ए सूत्रोथी रिद्धी रूप थाय. सं. नृ-शंस तेने चासता सूत्रे नूनो नि थाय. पत्री शपोः सः अतःसेडो ए सूत्रोथी निसंसो रूप थाय. ॥ १२७ ॥

पृष्टे चानुत्तर पदे ॥ १२८ ॥

पृष्टशब्देनानुत्तरपदे रुत इद् जवति वा ॥ पिट्ठी पट्ठी । पिट्ठि-परि-ट्ठिविथं ॥ अनुत्तर पद इति किम् । महि-वट्ठं ॥ १२८ ॥

मूल भाषांतर. जो ते उत्तर पदमां न होय तो पृष्ट शब्दना कूनो विकल्पे इ थाय. सं. पृष्ट तेना पिट्ठी पट्ठी एया रूप थाय. सं. पृष्ट परिस्थितं तेनुं पिट्ठि-परिट्ठि विथं थाय. उत्तर पदमां न होय तेम कसुं ठे तेथी सं. महीपृष्टं तेनुं महि-वट्ठं रूप थाय. ॥ १२८ ॥

॥ दुंडिका ॥

पृष्ट ३१ वा ११ उत्तरं च तत्पदं च उत्तरपदं न उत्तरपदं अनुत्तरपदं तस्मिन् ३१ पृष्ट थनेन वा पृ पि द्वितीये कृतोऽत् एस्यानु० एस्य उः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं उ ट ११ अह्रीये दीर्घः पिट्ठी पट्ठी । अंत्यव्यं० ससुक् महीपृष्ट दीर्घह्रस्वो ही हि कृतोऽत् ए प पोथः एस्यानु० एस्य उः द्वितीयपूर्वस्य टः ११ ह्रीये स्मू मोनु० महि-वट्ठं ॥ १२९ ॥

टीका भाषांतर. जो ते उत्तर पदमां न होय तो पृष्ट शब्दना कूनो विकल्पे इ थाय. सं. पृष्ट- तेने चासता सूत्रे कूनो पि थाय बीजे पदे कृतोऽत् एस्यानु अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं अह्रीये दीर्घः ए सूत्रोथी पिट्ठी पट्ठी एयां रूप थाय. सं. मही पृष्ट तेने दीर्घ ह्रस्व थाय. पत्री कृतोऽत् पोथः एस्यानु० द्वितीय पूर्वस्यटः ह्रीये स्मू मोनु० ए सूत्रोथी महि-वट्ठं रूप थाय. ॥ १२९ ॥

ममृण-मृगाङ्क-मृत्यु-शृङ्ग-पृष्टे वा ॥ १३० ॥

पपु कृत इत् वा जवति ॥ मसिणं मसणं । मिथङ्को मयङ्को । मिथु मञ्जू । सिङ्गं सङ्गं धिटो धटो ॥ १३० ॥

मूल भाषांतर. मसृण मृगांक मृत्यु शृंग धृष्ट ए शब्दोना क्रनो इ विकट्ये
 आय. सं. मसृणं तेनां मसिणं मसणं एवां रूप आय. सं. मृगांकः तेनां मिअंको
 मयंको एवां रूप आय. सं. मृत्यु तेना मिचू मचू एवां रूप आय. सं. शृंगं तेना सिंगं
 संगं रूप आय. सं. धृष्टः तेना धिटो धटो रूप आय. ॥ १३० ॥

॥ टुडिका ॥

मसृणं च मृगांकश्च मृत्युश्च शृंगं च धृष्टश्च मसृणमृगांकमृत्युशृंग
 धृष्टं तस्मिन् ७१ वा ११ मसृण- अनेन वा सृ सि द्वितीये कृ-
 तोऽत् ११ क्लीवे सम् मोनु० मसिणं मसणं । मृगांकः अनेन वा
 मृ मि ह्रस्वः संयोगे गा ग कगच जेति लुक् ११ अतः सेडोंः मिअङ्को
 द्वितीये मृगांक कृतोऽत् मृ म ह्रस्वः कगचजेति गलुक् अवर्णो
 ११ अतः सेडोंः मयंको मृत्यु अनेन वा मृ मि द्वितीये कृतोऽत् मृ म
 त्योऽचैत्ये त्यस्य च अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीवे दीर्घः अन्त्यव्यंजनस्य
 लुक् मिचू मचू । शृंग अनेन वा शृ शि कृतोऽत् शृ श शपोःसः ११
 क्लीवे सम् मोनु० सिंगं संगं । धृष्टः अनेन धृ धि । द्वितीये कृतोऽत्
 षस्यानु० षस्य उः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व उट ११ अतः सेडोंः
 धिटो धटो ॥ १३० ॥

टीका भाषांतर. मसृण मृगांक मृत्यु शृंग धृष्ट- ए शब्दोना क्रनो विकट्ये इ
 आय. सं. मसृण तेने चाखता सूत्रे मृनो सि आय. वीजा पक्षे कृतोऽत् क्लीवेसम्
 मोनु० ए सूत्रोथी मसिणं अने मसणं रूप सिद्ध आय. सं. मृगांकः तेने चाखता सू-
 त्रोथी मृनो मि आय पठी ह्रस्वः संयोगे कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी मिअंको
 रूप आय. वीजे पक्षे मृगांकः तेने कृतोऽत् ह्रस्वः कगचज अवर्णो अतःसेडोंः
 ए सूत्रोथी मयंको रूप आय. सं. मृत्यु तेने चाखता सूत्रे मृनो मि आय. वीजे पक्षे
 कृतोऽत् त्योऽचैत्ये अनादौ द्वित्वं अक्लीवे दीर्घ अन्त्यव्यंज० ए सूत्रोथी मिचू
 मच रूप आय. सं. शृंग तेने चाखता सूत्रे शृनो शि आय पक्षे कृतोऽत् शपोःसः
 क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सिंगं संगं रूप आय. सं. धृष्टः तेने चाखता सूत्रे धृनो
 धि आय. वीजे पक्षे कृतोऽत् षस्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० अतःसेडोंः ए
 सूत्रोथी धिटो धटो रूप आय. ॥ १३० ॥

उदत्तादौ ॥ १३१ ॥

कृतु इत्यादिषु शब्देषु आदेकत उट् जवति ॥ उ उ । परामुटो ।

पुटो पउटो । पुहई । पउत्ती । पाउसो । पाउउ । जुई । पहुडी ।
 पाहुडं । परहुउ । निहुअं । निउअं । विउअं । संवुअं । वुत्तन्तो ।
 निवुअं । निवुई । वुन्दं । वुन्दावणो । वुहो । वुही । उसहो । मु-
 णालं । उऊ । जामाउउ । माउउ । माउथा । जाउउ । पिउउ ।
 पुहुवी ॥ क्तु । परामृष्ट स्पृष्ट । प्रवृष्ट । पृथिवी । प्रवृत्ति । प्रावृप् ।
 प्रावृत् । भृति । प्रभृति । प्राभृत । परभृत । निभृत । निवृत । वि-
 वृत । संवृत । वृत्तांत । निर्वृत । निर्वृति । वृन्द । वृन्दावन । वृद्ध ।
 वृद्धि । कपज । मृणाल । कजु । जामातृक । मातृक । मातृका ।
 भ्रातृक । पितृक । पृथ्वी । इत्यादि ॥ १३१ ॥

मूल भाषांतर. क्तु विगेरे शब्देना आदि ककारनो ३ थाय. सं. क्तु तेनुं
 ऊउ रूप थाय. सं. परामृष्ट तेनुं परामुटो रूप थाय. सं. स्पृष्टप्रवृष्ट तेनां पुटो पउटो
 रूप थाय. सं. पृथिवी प्रवृत्ति तेनां पुहई पउसी रूप थाय. सं. प्रावृप् प्रावृत् तेनां
 पाउसो पाउओ रूप थाय. सं. भृति प्रभृति तेनां पुहई पहुडि रूप थाय. सं. प्राभृत
 परभृत तेनां पाहुडं परहुओ रूप थाय. सं. निभृत निवृत तेनां निहुअं निउअं रूप
 थाय. सं. विवृत संवृत तेनां विउअं संवुअं रूप थाय. सं. वृत्तांतः निवृतं तेनां
 वुत्तन्तो निवुअं रूप थाय. सं. निर्वृतिः वृन्दं तेनां निवुई वुन्दं रूप थाय. सं.
 वृन्दावनं वृद्धः वृद्धिः तेनां वुन्दावणो वुहो वुही रूप थाय. सं. वृषभः मृणालं कजु
 तेनां उसहो मुणालं उऊ एवा रूप थाय. सं. जामातृक मातृकः मातृका तेनां
 जामाउओ माउओ माउआ रूप थाय. सं. भ्रातृक पितृक पृथ्वी तेनां भाउओ
 पिउओ पुहुवी रूप थाय. ॥ १३१ ॥

॥ तुंडिका ॥

उत् ११ क्त्वादि ७१ क्तु अनेन क् उ कगचजेति तलुक् अह्नीवे
 सो दीर्घः उ ऊः अंत्यव्यंज० तलुक् उऊ । परामृष्ट अनेन मृ मु
 षस्यानु० अनादो० ११ परामुटो । स्पृष्ट- अनेन स्पृ स्पु कगटडेति
 तलुक् षस्यानु० ष उ । अनादो द्वित्वं द्वितीय० पूर्वं थ ट ११
 अतःसेडोंः पुटो । प्रवृष्ट- अनेन वृवु । सर्वत्र तलुक् कगचजेति व-
 लुक् षस्यानु० ष उः । अनादो द्वित्वं द्वितीय पूर्वं उ ट ११ अतः
 सेडोंः पउटो । पृथिवी- अनेन पृ पु पथिपृथिवीप्रतिश्रुत्० इति
 थ खघथ० थ ह कगचजेति वलुक् सर्वत्र तलुक् ११ अह्नीवेसो दीर्घः

प्रथमःपादः ।

व्यं० सलुक् पुहई । प्रवृत्ति- अनेन वृ वु कगचजेति वलुक्
त्र रलुक् ११ अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् पजत्ती । प्रावृप्-
त्र रलुक् अनेन वृ वु कगचजेति तलुक् दिक्प्रावृपोःसः पः
अतःसेडोंः पाजसो । प्रावृत- सर्वत्र रलुक् अनेन वृ वु कगच-
जेति वलुक् तलुक्च अतःसेडोंः पाजउ । भृति- ११ अनेन भृ जु
कगचजेति तलुक् ११ अक्लीवे० अंत्यव्यं० जुई । प्रभृति सर्वत्र अ-
नेन नृ जु खघथ० ज ह प्रत्यादौडः त डः अंत्य० सलुक् पहुडि ।
प्राजृत- सर्वत्र तरलुक् अनेन नृ जु खघथ० ज ह प्रत्यादौडः त
डः ११ क्लीवे स्म पाहुडं । परजृत अनेन नृ जु खघथ० ज ह क-
गचजेति तलुक् ११ अतःसेडोंः परहुडं । निजृत- अनेन भृ जु ख-
घथ० ज ह कगचजेति तलुक् ११ क्लीवे स्म मोनु० निजअं ।
एवं विजअं । संवुअं । वुत्तन्तो । नीबुअं । निबुई । वृंद अनेन वृ
वु क्लीवे स्म मोनु० वुन्दं । वृंदावन अनेन वृ वु नोणः ११ अतःसे-
डोंः वुन्दावणो । वृरू अनेन वृ वु दिग्घविदग्घ वृरूवृरू डः धस्य डः
अनादौ० द्वित्वं द्वितीयपूर्वदस्य डः ११ अतःसेडोंः वुहो एवं वुहो
अक्लीवे दीर्घः । वृपन- अनेन वृ वु कगचजेति वलुक् शपोः सः
खघथ० ज ह ११ अतःसेडोंः जसहो- मृणाल- ११ अनेन मृ मु
क्लीवे स्म मोनु० मुणालं रुजु- अनेन रु उ ११ अक्लीवे दीर्घः
अंत्यव्यं० सलुक् उजू । जामातृक- अनेन तृ तु कगचजेति त-
लुक् कलुक् च ११ अतःसेडोंः जामाउ । मातृक- अनेन तृ तु क-
गचजेति तकयोरुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् माउ । त्रातृक- सर्वत्र
रलुक् अनेन तृ तु कगचजेति तकयोरुक् ११ अतःसेडोंः नाउ ।
एवं पितृक- अनेन तृ तु कगचजेति तकयोरुक् ११ अतःसेडोंः
पिउ । पृथ्वी अनेन पृ पु तन्वी तुल्येषु इति वप्राग् उकारः ख-
घथ० थ ह ११ अंत्यव्यं० सलुक् पुहुवी ॥ १३१ ॥

टीका भाषांतर- श्लुविगरे शब्दोना आदि क्रनो उ आय. सं. क्रनु तेने आ चाव
सूत्रथी उ आय पत्ती कगचज अक्लीवे० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उऊ रूप मिड थ

सं. पराष्ट- तेने चाखता सूत्रथी मृ नो सु थाय. पत्री प्रम्यानु० अनादौ ए सूत्रोथी परमुद्रो रूप थाय. सं. १५५ तेने चाखता सूत्रे उ थाय पत्री कगचज० प्रम्यानु० अनादौ० द्वितीय० पूर्व० अतःसेडों: ए सूत्रोथी पुद्रो रूप थाय. सं. प्रमृष्ट तेने चाखता सूत्रथी वृनो सु थाय. पत्री सर्वत्ररलुक् कगचज० प्रम्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतःसेडों: ए सूत्रोथी पउद्रो रूप थाय. सं. पृथिवी तेने चाखता सूत्रे उ थाय. पत्री पथि पृथिवी० खघथ० कगचज० सर्वत्र रलुक् क्लीये दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पुहई रूप थाय. सं. प्रपृत्ति तेने चाखता सूत्रथी वृनो सु थाय. पत्री कगचज० सवर्त्र रलुक् अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पउत्ति रूप थाय. सं. प्राष्टृ तेने सर्वत्र रलुक् चाखता सूत्रे उ कगचज० दिक्प्राष्टृपोः अतःसेडों: ए सूत्रोथी पाउसो रूप थाय. सं. प्राष्टृत तेने सर्वत्र रलुक् चाखता सूत्रे उ कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी पाउओ रूप थाय. सं. भृति तेने चाखता सूत्रे भृनो सु कगचज० क्लीयेसम् अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी मुई रूप थाय. सं. प्रभृति तेने सर्वत्र० चाखता सूत्रे उ खघथ० प्रत्यादौडः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पहुडि रूप थाय. सं. प्राभृत तेने सर्वत्र० चाखता सूत्रे उ खघथ० प्रत्यादौडः क्लीयेसम् ए सूत्रोथी पाहुडं रूप थाय. सं. परभृत तेने चाखता सूत्रे उ खघथ० कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी परहुओ रूप थाय. सं. निभृत तेने चाखता सूत्रथी उ पत्री कगचज० क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी निहुअं रूप थाय. सं. निवृत तेने चाखता सूत्रथी उ थाय. कगचज० क्लीयेसम् ए सूत्रोथी निउअं रूप थाय. एवीरीते विवृत संवृत वृत्तांत निवृत्त अने निवृत्ति तेनां विउअं संवुअं वुत्तंतो निव्वुअं निव्वुई एवां रूप थाय. सं. वृद्ध तेने चाखता सूत्रे उ थाय. पत्री क्लीयेसम्० मोनु० ॥ सूत्रोथी पुन्दं रूप थाय. सं. वृन्दाचन तेने चाखता सूत्रे उ थाय. नोणः अतःसेडों: ए सूत्रोथी पुन्दावणो रूप थाय. सं. वृद्ध तेने चाखता सूत्रथी उ थाय. पत्री दिग्घविदग्घ वृद्धिवृद्धेडः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतःसेडों: ए सूत्रोथी पुद्रो रूप थाय. एवीरीते वुद्री रूप थाय. तेने अक्लीये दीर्घः ए सूत्रे लांगे. सं. वृषभ तेने चाखता सूत्रे उ थाय. पत्री कगचज० शपोः सः खघथ० अतःसेडों: ए सूत्रोथी डसहो रूप थाय. सं. मृणाल तेने चाखता सूत्रे उ थाय. पत्री क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी मुणालं रूप थाय. सं. रुजु- तेने चाखता सूत्रे उ थाय. अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी उज्जू रूप थाय. सं. जामातृक तेने चाखता सूत्रथी उ थाय कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी जामाउओ रूप थाय. सं. मातृक तेने चाखता सूत्रथी उ थाय. कगचज० अंत्यव्यंज० ए सूत्रथी माउओ थाय. सं. प्रातृक तेने सर्वत्र रलुक् चाखता सूत्रे उ थाय. कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी भाउओ रूप थाय. सं. पितृक तेने चाखता सूत्रथी उ थाय. कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी पिउओ रूप थाय. सं. पृथ्वी तेने चाखता सूत्रे उ थाय. तन्वीतुल्येपु० खघथ० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पुह्वी रूप थाय. ॥ १३१ ॥

निवृत्त-वृन्दारके वा ॥ १३७ ॥

अनयोक्त उद् वा जवति ॥ निवृत्तं निश्चत्तं । वृन्दारया वन्दारया ॥ १३७ ॥

मूल भाषांतर. निवृत्त अने वृन्दारक शब्दना कनो विकल्पे उ थाय. सं. नि-
वृत्त तेनां निवृत्तं निश्चत्तं एवां रूप थाय. सं. वृन्दारकाः तेना वृन्दारया वन्दारया
एवां रूप थाय. ॥ १३७ ॥

॥ टुडिका ॥

निवृत्तं च वृन्दारकं च निवृत्तवृन्दारकं तस्मिन् ७१ वा ११ निवृत्त
११ अनेन वा वृ वु क्लीवेस्म मोनु० निवृत्तं । निवृत्त ११ कृतोऽत्
वृ व कगचजेति वलुक् ११ क्लीवेस्म मोनु० निश्चत्तं । वृन्दारक
अनेन वा वृ वु द्वितीये कृतोऽत् वृ व कगचजेति कलुक् अवर्णो
१३ जस्शसोर्लुक् जस्शसुडसित्तोदीर्घः वृन्दारया । वन्दारया ॥ १३७ ॥

टीका भाषांतर. निवृत्त अने वृन्दारक शब्दना कनो विकल्पे उ थाय. सं.
निवृत्त- तेने चाखता सूत्रे वृनो वु थाय पत्री क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी निवृत्तं रूप
सिद्ध थाय. पक्षे निवृत्त तेने कृतोऽत् कगचज० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी नि-
श्चत्तं रूप थाय. सं. वृन्दारकाः तेने चाखता सूत्रे वृनो वु थाय. अने बीजे पक्षे कृतोऽत्
कगचज० अवर्णो जस्शसोर्लुक् जस्शसुडसि ए सूत्रोथी वृन्दारया वन्दा-
रया एवां रूप थाय. ॥ १३७ ॥

वृषजे वा वा ॥ १३८ ॥

वृषजे कृतो वेन सह उद् वा जवति ॥ उसहो वसहो ॥ ३३ ॥

मूल भाषांतर. वृषभ शब्दना कनो वनी साथे विकल्पे उ थाय. सं. वृषभ तेनां
उसहो वसहो एवां रूप थाय. ॥ १३८ ॥

॥ टुडिका ॥

वृषजे ७१ वा ११ वा ३१ वृषज अनेन वा वकारेण सह उ
शपोः सः अतः सेडोः उसहो । द्वितीये कृतोऽत् वृ व शेषं पूर्व-
वत् वसहो । ॥ १३८ ॥

टीका भाषांतर. वृषज शब्दना कनो वनी साथे विकल्पे उ थाय. सं. वृषभ तेने
चाखता सूत्रोथी वसहित कनो उ थयो पत्री शपोः सः अतः सेडोः ए सूत्रोथी उस-
हो रूप सिद्ध थाय. बीजे पक्षे कृतोऽत् वाकी पूर्ववत् सूत्र लागी वसहो रूप थाय. ॥ १३८ ॥

गोणान्त्यस्य ॥ १३४ ॥

गोणशब्दस्य योऽन्त्य इत् तस्य उद् भवति ॥ माउ-मण्डलं । मा-
उहरं । पिउ-हरं । माउ-सिआ । पिउ-सिआ । पिउ-वणं । पिउ-वई ॥ १३४ ॥

मूळ भाषांतर. गोणशब्दनो अंत्य ऋ तेनो उ आय. सं. मातृ-मंडलं तेनुं माउ-
मण्डलं एतुं रूप धाय. सं. मातृ-गृहं तेनुं माउहरं रूप आय. सं. पितृ-गृहं तेनुं
पिउ-हरं रूप आय. सं. मातृ-स्वसा तेनुं माउ-सिआ रूप आय. सं. पितृ-
स्वसा तेनुं पिउ-सिआ रूप आय. सं. पितृ-वनं तेनुं पिउ-वणं रूप आय. सं.
पितृ-पति तेनुं पिउ-वई रूप आय. ॥ १३४ ॥

॥ तुंडिका ॥

गोणांत्य- ६१ गोणस्य अंत्यः गोणांत्यः तस्य मातृ-मंडलं । मा-
तृणां मंडलं मातृमंडलं । कगटडेति तल्लुक् अनेन इ उ क्लीवेस्म
मोनु० माउ-मंडलं । मातृ-गृह- कगटडेति तल्लुक् अनेन इ उ
गृहस्य घरपतो इति गृहस्थाने घरादेशः खघय० घस्य हः ११ क्लीवे
स्म माउ-हरं एधं पितृ-गृहं पिउ-हरं मातृस्वसृ- कगटडेति त-
ल्लुक् अनेन इ उ मातृपितृ स्वसु सिआठो स्वसृस्थाने सिआ आ-
देशः अंत्यव्यंज० तल्लुक् माउ-सिआ । एवं पितृ-स्वसृ पिउ-
सिआ । पितृवन- कगटडेति तल्लुक् अनेन इ उ नोणः ११ क्लीवे
स्म मोनु० पिउ-वणं पितृ-पति कगटडेति तल्लुक् अनेन इ उ ।
पोवः पस्य वः कगचजेति तल्लुक् ११ अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यंज०
तल्लुक् पिउ-वई ॥ १३४ ॥

टीका भाषांतर. गोणशब्दना अंत्य ऋनो उ आय. सं. मातृ-मंडलं तेनां मातृ
ए गोणशब्दे. तेने कगटड चाखता सूत्रे ऋनो उ आय. क्लीपेस्म मोनु० ए सूत्रोयी
माउ-मंडलं रूप सिद्ध आय. सं. मातृ-गृह तेने कगटड० चाखता सूत्रे ऋनो उ
आय. पत्री गृहस्य घरपतो मघय० क्लीपेस्म ए सूत्रोयी माउ-हरं रूप आय. एवीरीते
सं. पितृ-गृहं तेनुं पिउ-हरं रूप आय. सं. मातृ स्वसृ तेने कगटड० चाखता सूत्रे
ऋनो उ आय. मातृपितृस्वसुः सिआठो अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोयी माउ-सिआ
रूप आय. एवीरीते पितृ-स्वसा तेनुं पिउसिआ रूप आय. सं. पितृ-वन कगटड
चाखता सूत्रे ऋनो उ आय. नोणः क्लीपेस्म मोनु० ए सूत्रोयी पिउ-वणं रूप आय.

पितृ-पति कगटड चाखता सूत्रे ऋनो उ आय. पोवः कगचज० अक्कीवेसौ० अं-
त्यव्यं० ए सूत्रोथी पिउ-वई रूप सिद्ध आय. ॥ १३४ ॥

मातुरिद्धा ॥ १३५ ॥

मातृशब्दस्य गौणस्य कृत इद् वा जवति ॥ माइ-हरं । माउ-हरं ॥
कचिदगौणस्यापि । माईणं ॥ १३५ ॥

मूल भाषांतर. गौण एवा मातृ शब्दना ऋनो विकल्पे इ आय. सं मातृ-गृहं तेनुं
माइ-हरं आय. अने पक्षे माउ-हरं आय. सं. मातृणां तेनुं माईणं रूप आय. ॥ १३५ ॥

॥ ढुंढिका ॥

मातृ ६१ इद् ११ वा ११ मातृ-गृह क इ पक्षे गौणांत्यस्य क उ
गृहस्य घर पतौ गृहस्य घर खघथ० घस्य हः ११ क्लीवेस्मू मोनु०
माइ-हरं । माउ-हरं । मातृ ६३ कगटडेति तलुक् अनेन इ
टाआमोर्णः जस्रशस्इई ई माईणं ॥ १३५ ॥

टीका भाषांतर. गौण एवा मातृ शब्दना स नो विकल्पे इ आय. सं. मातृ-गृह
तेने ऋनो इ आय. बीजे पक्षे गौणांत्यस्य ए सूत्रोथी ऋनो उ आय. पत्री गृहस्य
घरपतौ खघथ० क्लीवेस्मू मोनु० ए सूत्रोथी माइ-हरं माउहरं एवां रूप आय.
सं. मातृणां तेने कगटड० चाखता सूत्रे इ टा आमोर्णः जगशस्इई ए सूत्रोथी
माईणं रूप आय. ॥ १३५ ॥

उदूदोन्मृषि ॥ १३६ ॥

मृषाशब्दे कृत उत् ऊत् उच्च जवति ॥ मुसा । मूसा । मोसा ।
मुसा-वाउ । मूसा-वाउ । मोसा-वाउ ॥ १३६ ॥

मूल भाषांतर. मृषा शब्दना ऋकारना उ ऊ ओ आय. सं. मृषा तेनां मुसा
मूसा मोसा एवां रूप आय. सं. मृषावाद तेना मुसा-वाओ मूसा-वाओ मो-
सायाओ एवां रूप आय. ॥ १३६ ॥

॥ ढुंढिका ॥

उच्च ऊच्च उच्च उदूदोत् ११ मृषा ७१ अनेन उ ऊ उ शपोःसः
११ अंत्यव्यं० सलुक् । मुसा । मूसा । मोसा । मृषावाद-कगचजेति
दलुक् ११ शपोः सः अनेन मु मू मो अथतः सेढोंः मुसा-वाउ । मू-
सा-वाउ । मोसा-वाउ ॥ १३६ ॥

टीका भाषांतर. मृषा शब्दना कना उ ऊ ओ थाय. सं. मृषा- तेने चाखता सूत्रधी उ ऊ ओ थाय पत्ती शपोः सः अंत्यव्यं० ए सूत्रधी मुमा म्सा मोमा एयां रूप थाय. सं. मृषावाद तेने कगजच शपोः सः ए सूत्रधी मु म् मो थाय. पत्ती अतः सेडोंः ए सूत्रधी मुसा-वाउं मूसा-वाउं मोमा-वाउं एयां रूप थाय. ॥ १३६ ॥

इडुतो वृष्ट-वृष्टि-पृथक् मृदङ्ग-नमृके ॥ १३७ ॥

एषु क्त इकारोकारो जवतः ॥ विटो बुटो । विट्टी बुट्टी । पिहं ।

पुहं । मिइङ्गो मुइङ्गो । नत्तिउं नत्तुउं ॥ १३७ ॥

मूल भाषांतर. वृष्ट वृष्टि पृथक् मृदङ्ग नमृक ए शब्दोना कना इकार अने उकार थाय. सं. वृष्ट- तेनां विटो बुटो एयां रूप थाय. सं. वृष्टि तेनां विट्टी बुट्टी एया रूप थाय. सं. पृथक् तेनां पिहं पुहं रूप थाय. सं. मृदङ्ग तेना मिइङ्गो मुइङ्गो रूप थाय. सं. नमृक तेना नत्तिओ नत्तुओ रूप थाय. ॥ १३७ ॥

॥ टुंडिका ॥

इच्च उच्च इडुतो १२ वृष्टश्च वृष्टिश्च पृथक् च मृदङ्गं च नमृकश्च वृष्ट-
वृष्टिपृथक्मृदङ्गनमृकं तस्मिन् ११ वृष्ट- अनेन प्रथमे वृ वि छि-
तीये वृ बु वृस्यानुष्टो वृ अनादौ छित्वं छितीयपूर्वं व ट ११ अतः
सेडोंः विटो बुटो वृष्टि- अनेन वृ वि छितीये वृ बु वृस्यानु० वृ
अनादौ० छित्वं छितीय० पूर्व व ट ११ अह्नीये सौ दीर्घः अं-
त्यव्यं० सलुक् विट्टी बुट्टी । पृथक् अनेन वृ पि खघथ० घस्य हः
छितीये वृ पु ११ अव्ययसलुक् वास्वरेमश्च लुक् मोनु० पिहं पुहं ।
मृदङ्ग- अनेन प्रथमे मृ मि छितीये मृ मु इः स्वप्नादौ इति दस्य
इ ११ अतःसेडोंः मिइङ्गो मुइङ्गो । नमृक- र कगटडेति पलुक् अ-
नेन तृ ति छितीये तृ तु अनादौ छित्वं कगचजेति कलुक् ११ अ-
तःसेडोंः नत्तिउं नत्तुउं ॥ १३७ ॥

टीका भाषांतर. वृष्ट वृष्टि पृथक् मृदङ्ग नमृक ए शब्दोना कना इ अने उ थाय. सं. वृष्ट तेने चाखता सूत्रे वृनो वि थाय पत्ती वृनो बु थाय पत्ती वृस्यानु० अनादौ छित्वं छितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रधी विटो बुटो रूप थाय. सं. वृष्टि तेने चाखता सूत्रधी वृनो वि थाय वीजे पत्ती वृनो बु थाय पत्ती वृस्या० अनादौ० छितीय० अह्नीये सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रधी विट्टी बुट्टी रूप थाय. सं. पृथक् तेने चाखता सूत्रे वृनो पि थाय खघथ० वीजे पत्ती वृनो पु थाय. पत्ती अंत्यव्यं० वास्व-

रेमश्च मोनु० ए सूत्रोऽथी पिहं पुहं रूप थाय. सं. मृदंग तेने चालता सूत्रे प्रथम पक्षे
मृनो मि अने वीजे पक्षे मृ नो मु थाय. पत्री हः स्रमादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोऽथी
मिहंगो मुहंगो एयां रूप थाय. सं. नमृक तेने कगट्ट चालता सूत्रे तृ नो ति तथा तु
थाय पत्री अनादौ द्वित्वं कगचज ११ अतः सेडोंः ए सूत्रोऽथी नत्तिओ ननुओ
रूप सिद्ध थाय. ॥ १३७ ॥

वा वृहस्पतौ ॥ १३८ ॥

वृहस्पतिशब्दे कृत इडुदौ वा जवतः ॥ विहृप्फई वुहृप्फई ।
पक्षे वहृप्फई ॥ १३८ ॥

मूल भाषांतर. वृहस्पति शब्दना कना इ अने उ थाय. सं. वृहस्पति तेना
पिहृप्फई वुहृप्फई थाय अने पक्षे वुहृप्फई पण थाय. ॥ १३८ ॥

॥ हुंढिका ॥

वा ११ वृहस्पति ७१ वृहस्पति— अनेन वृ वि द्वितीये वृ वु प्प-
स्पयोः फः स्पस्य फः अनादौ० द्वित्वं । द्वितीयपूर्व० फ प कग-
चजेति तलुक् ११ अक्कीवे सौ दीर्घः इई अंत्यव्यं० सलुक् विहृप्फई
वुहृप्फई । यत्र इडुतौ न जवतः तत्र कृतोऽत् वहृप्फई तद्देव ॥ १३९ ॥

टीका भाषांतर. वृहस्पति शब्दना कना इ अने उ थाय. सं. वृहस्पति तेने
चालता सूत्रे वृनो वि थाय वीजे पक्षे वृनो वु थाय. पत्री प्पस्पयोः फः अनादौ०
द्वितीय० कगचज० अक्कीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोऽथी विहृप्फई वुहृप्फई
एयां रूप थाय. ज्यारे इ के उ न थाय त्यारे कृतोऽत् सूत्रोऽथी वहृप्फई रूप थाय. ॥ १३९ ॥

इदेदोद् वृन्ते ॥ १३९ ॥

वृन्तशब्दे कृत इत् एत् उच्च जवन्ति ॥ विएटं वेएटं वोएटं ॥ १३९ ॥

मूल भाषांतर. वृन्त शब्दना क नो इ अने ओ थाय. सं. वृन्त तेनां विण्टं वेण्टं
वोण्टं रूप थाय. ॥ १३९ ॥

॥ हुंढिका ॥

इदेदोत् ११ वृन्त ७१ वृन्त ७ अनेन प्रथमे वृ वि द्वितीये वृ वे
तृतीये वृ वो वृन्तेएटः इति तस्य एटः ११ क्कीवे सम् मोनु० विएटं
वेएटं वोएटं ॥ १३९ ॥

दीका भाषांतर. धृन्त शब्दना क्रना इ ओ आय. सं. धृन्त तेने प्रथम पहे इ थाय वीजे पहे ए थाय. अने वीजे पहे ओ थाय. पत्री धृन्तेण्टः ए सूत्रयी ततो ण्ट थाय. ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी चिण्टं वेण्टं वोण्टं एवां रूप थाय. ॥ १३९ ॥

रिः केवलस्य ॥ १४० ॥

केवलस्य व्यंजनेनासंपृक्तस्य कृतो रिरादेशो जवति ॥ रिद्धी । रिछो ॥

मूल भाषांतर. केवल एटले व्यंजन साये नहीं मलेखाएया क्रनो रिआदेश थाय. सं. क्रद्धि तेनुं रिद्धी रूप थाय. सं. क्रद्धि तेनुं रिछो रूप थाय. ॥ १४० ॥

॥ हुंढिका ॥

रि ११ केवल ६१ क्रद्धि ११ क रिअह्रीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० स-
लुक् रिद्धी । क्रद्ध अनेन क रि कःखःकचित्तु इति कस्य ठः
अनादौ द्वित्यं द्वितीय तु पूर्य ठः च ११ अतः सेडोंः रिछो ॥ १४० ॥

दीका भाषांतर. एटला क्रनो रि आदेश थाय. सं. क्रद्धि तेने चावता सूत्रयी क्रनो रि थाय. पत्री अह्रीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रिद्धी रूप थाय. सं. क्रद्धि तेने चावता सूत्रयी क्रनो रि थाय पत्री कः खः कचित्तु अनादौ द्वित्यं द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी रिछो रूप थाय. ॥ १४० ॥

शणर्जपजर्त्तर्पो वा ॥ १४१ ॥

शण श्म श्पन श्नु श्पिषु कृतो रिवां जवति ॥ रिणं अणं ।

रिद्ध उज्जू । रिसहो उतसहो । रिऊ उऊ । रिस्ती इस्ती ॥ १४१ ॥

मूल भाषांतर. शण श्म श्पन श्नु अने श्पिषु शब्दना क्रनो विकट्ते रि थाय. सं. श्पन तेनां रिणं अणं एवां रूप थाय. सं. श्नु तेनां रिद्ध उज्जू एवां रूप थाय. सं. श्पन तेनां रिसहो उतसहो एवां रूप थाय. सं. श्नु तेनां रिऊ उऊ एवां रूप थाय. सं. श्पिषु तेनां रिस्ती इस्ती एवां रूप थाय. ॥ १४१ ॥

॥ हुंढिका ॥

शणं च श्नुश्च श्पनश्च श्नुश्च श्पिश्च तस्मिन् ३१ वा ११ श्ण-
अनेन क रि द्वितीये श्नुज्ज् अ ११ ह्रीवे सम् मोनु० रिणं
अणं । श्नु- अनेन वा क रि द्वितीये उट्खादो क उ ११ अ-
ह्रीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् रिद्ध उज्जू श्पन अनेन रि श-

पोःसः प स खघथ० ज ह ११ अतः सेडोंः रिसहो द्वितीये उट-
त्वादौ क उ शेषं पूर्ववत् । उसहो । क्रतु अनेन वा क रि कगच-
जेति तलुक् ११ अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् रिज् द्वितीये
उटत्वादौ क उ शेषं पूर्ववत् उऊ कपि अनेन वा क रि शपोः सः
पः सः ११ अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् रिसी । द्वितीये
कपि इत्कृपादौ क इ शेषं तछत् इसी ॥ १४१ ॥

टीका भाषांतर. ऋण क्रतु रूपज क्रतु अने कपि ए शब्दोना क्रनो विकल्पे रि
थाय. सं. ऋण तेने चालता सूत्रथी क्रनो रि थाय. बीजे पछे क्रतोऽत् ह्नीवे सम्
मोनु० ए सूत्रोथी रिणं अणं एवां रूप थाय. सं. क्रतु तेने चालता सूत्रे विकल्पे क्रनो
रि थाय बीजे पछे उटत्वादौ अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रिज् उऊ
एवां रूप थाय. सं. कपम तेने चालता सूत्रथी रि थाय. पठ्ठी शपोः सः खघथ० अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी रिसहो थाय. अने बीजे पछे उटत्वादौ वाकी पूर्ववत् थई उसहो
रूप थाय. सं. क्रतु तेने विकल्पे क्रनो रि थाय. पठ्ठी कगचज० अह्नीवे सौ दीर्घः
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रिज् थाय. अने बीजे पछे उटत्वादौ सूत्र पामी वाकी पूर्ववत्
साधन थई उऊ एवं रूप थाय. सं. कपि तेने चालता सूत्रथी विकल्पे क्रनो रि थाय पठ्ठी
शपोः सः अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रथी रिसी रूप थाय. बीजे पछे इत्कृ-
पादौ अने वाकी पूर्ववत् थई इसी एवं रूप सिद्ध थाय ते. ॥ १४१ ॥

दशः किप्-टक्सकः ॥ १४२ ॥

किप् टक् सक् इत्येतदन्तस्य दृशेर्धातोर्कृतो रिरादेशो जवति ॥
सटक् । सरि-वणो । सरि-रुवो । सरि-वन्दीणं ॥ सटशः ।
सरिसो ॥ सटक्षः । सरिष्ठो ॥ एवं एआरिसो । जवारिसो । जा-
रिसो । तारिसो । केरिसो । एरिसो । अन्नारिसो । अह्नारिसो ।
तुह्यारिसो ॥ टक्सकसाहचर्यात् लदाद्यन्यादिसूत्रविहितः कि-
विह् गृह्यते ॥ १४२ ॥

मूल भाषांतर. किप् टक् सक् ए प्रत्ययो जेने अंते आवेला होय एयां दृश पा-
तुना क्र नो रि आदेश थाय. सं. सटगवर्णः तेनुं नरि-वणो रूप थाय. सं. सटगरूपः
तेनुं सरि-रुवो थाय. सं. सटगवर्णं तेनुं सटगवन्दीणं एवं रूप थाय. सं. सटशः
तेनुं सरिसो रूप थाय. सं. सटक्षः तेनुं सरिच्छो रूप थाय. एवीरीते सं. एनादशः
तेनुं एआरिसो रूप थाय. सं. भवादशः तेनुं भवारिसो रूप थाय. सं. पादशः

तेनुं जारिसो रूप थाय. सं. तादृशः तेनुं तारिसो रूप थाय. सं. कीदृशः तेनुं के-
रिसो रूप थाय. सं. ईदृशः तेनुं एरिसो रूप थाय. सं. अन्यादृशः तेनुं अन्नारिसो
रूप थाय. सं. अस्मादृशः तेनुं अद्यारिसो रूप थाय. सं. युष्मादृशः तेनुं तुह्यारि-
सो रूप थाय. मूलमा टक् अने सक प्रत्ययनी साथे गण्यं ठे तेथी अहिं त्यदादिअ-
न्यादि सूत्रमां कहेखो फिप् प्रत्यय ग्रहण करयो ॥ १४२ ॥

॥ हुंठिका ॥

दृश् ६१ फिप् टक् सक् ६१ सदृग्वर्णः सदृग् वर्णो यस्य सः
अंत्यव्यं० सलुक् कगचजेति दलुक् अनेन रि सर्वत्र रलुक् अनादौ
छित्वं ११ अतः सेडोंः सरि-वणो । सदृक् रूपः सदृक् रूपं यस्य
सः अंत्यव्यं० सलुक् कगचजेति दलुक् अनेन रि पोवः अतः सेडोंः
सरि-रूवो । एवं सदृग्वंदि- सरि-वन्दीणं । सदृशः कगचजेति
दलुक् अनेन रि शपोः सः अतः सेडोंः सरिसो । सदृक्षः कगच-
जेति दलुक् अनेन रि क्षःखःकचित्तुठजो क्षस्य ठः अनादौ
छित्वं छितीयपूर्वं ठ च अतः सेडोंः सरिष्ठो । एतादृशः कगचजेति
दलुक् अनेन रि शपोःसः अतः सेडोंः एथारिसो । जवादृशः
कगचजेति दलुक् अनेन रि शपोः सः अतः सेडोंः जवारिसो ।
यादृशः आदेर्यो जः यस्य जः शेषं पूर्ववत् जारिसो । तादृशः शेषं
पूर्ववत् तारिसो । कीदृशः एत्पीयूपापीडयिनीतके इति की के शेषं
पूर्ववत् केरिसो । एवं ईदृश एरिसो । अन्यादृश- अधोमनयां
यलुक् अनादौ छित्वं शेषं पूर्ववत् अन्नारिसो । अस्मादृश-युष्मा-
दृश- सूक्ष्मद्वन्द्वण्यद्वन्द्वण्यः युष्मद्वयपरतः तद्वत् अह्मा-
रिसो तुह्यारिसो ॥ १४२ ॥

टीका भाषांतर. फिप् टक् सक् ए प्रत्यय जेने आख्या होय एवा दृश् धातुना
अ नो रि थाय. सं सदृग्वर्णः (सरसावर्णवाचो) तेने अंत्यव्यं० कगचज० चा-
लता सूत्रे रि थाय. सर्वत्र रलुक् अनादौ छित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सरि-वणो
ए रूप थाय. सं. सदृक् रूपः (सरसा रूपवाचो) तेने अंत्यव्यं० कगचज० चालता सूत्रे
रि थाय पो वः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सरि-रूवो एवं रूप थाय. तेथी रीते सं. सदृग-
वन्दि तेनुं सरि-वन्दीणं थाय. सं. सदृशः तेने कगचज० चालता सूत्रे रि थाय. शपोः
सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सरिसो रूप थाय. सं. सदृक्षः तेने कगचज० चालता

सूत्रे रि आय. पत्री क्षःखःकचिच्छ्रौ अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडोंः
ए मृत्रोथी सरिच्छो रूप आय. सं. एतादृशः कगचज० चालता सूत्रे रि आय. शपोः
सः अतः सेडोंः ए मृत्रोथी एआरिसो रूप आय. सं. भवाद्दृशः तेने कगचज०
चालता सूत्रे रि आय. पत्री शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी भचारिसो रूप आय.
सं. यादृशः आदेयो जः वाकी पूर्ववत् जारिसो रूप आय. सं. तादृशः तेने पूर्ववत्
साधनथी तारिसो रूप आय. संकीदृशः तेने एत्पीयूपापीडिभीतक ए सूत्र लागी
वाकी पूर्ववत् साधनथी केरिसो रूप आय. एवीरीते सं. ईदृश तेनुं एरिसो रूप आय. सं.
अन्यादृश तेने अधोमनयां० अनादौ० वाकी पूर्ववत् साधनथी अन्नारिसो रूप
आय. सं.अस्मादृश युष्मादृश तेने मृद्धमदनपण युष्मदर्थपरतः ए सूत्रथी अह्मा-
रिसो तुह्यारिसो रूप आय. ॥ १४२ ॥

आदृते ङिः ॥ १४३ ॥

आदृतशब्दे कृतो ङिरादेशो जवति ॥ आङिठं ॥ १४३ ॥

मूल भाषांतर. आदृत शब्दना ऋ ने ठेकाणे ङि आदेश आय. सं. आदृत तेनुं
आदिओ रूप आय. ॥ १४३ ॥

॥ टुंडिका ॥

आदृत ११ ङि ११ आदृत- अनेन क ङि कगचजेति दलुक् ११

अतःसेडोंः आङिठं ॥ १४३ ॥

टीका भाषांतर. आदृत शब्दना ऋ नो ङि आय. सं. आदृत शब्द तेने आ
चालता सूत्रे ऋनो ङि आय. पत्री कगचज० अतः सेडोंः एसूत्रथी आदिओ रूप आय.

अरिदृते ॥ १४४ ॥

दृतशब्दे कृतोऽङिरादेशो जवति ॥ दरिठं । दरिथ-सीहेण ॥ १४४ ॥

मूल भाषांतर. दृत शब्दना ऋनो अरि आदेश आय. सं. दृत तेनुं दरिओ रूप
आय. सं. दृत-सिंहेन तेनुं दरिअ-सीहेण एवुं रूप आय. ॥ १४४ ॥

॥ टुंडिका ॥

अरि ११ दृत ११ दृत अनेन अरि दरि कगटडेति प्लुक् कगच-
जेति० तलुक् ११ अतः सेडोंः दरिठं । दृत-सिंह- अनेन अरि
दरि कगचजेति तलुक् कगटडेति दलुक् ३१ ईजिब्दासिंहत्रिंश
इति सीहमांतादेर्वानुस्वारलुक् टाथामोर्णः टा ए टाणशस्येत्
इति हे दरिथसीहेण ॥ १४४ ॥

टीका भाषांतर. इस शब्दना अनो अरि आदेश थाय. सं. इस तेने आ चाखता सूत्रे अरि आदेश थाय. एटखे दरि थयुं. पत्री कगटड कगचज० अतःसैदोंः ॥ सूत्रोथी दरिओ रूप थाय. सं. इससिंह तेने चाखता सूत्रे अरि आदेश थाय. पत्री कगचज० कगटड ईजिहासिंह० मांसादेवां टा आमार्णः टाणगस्पेत् ए सूत्रोथी दरिअ-सीहेण एवुं रूप थाय. ॥ १४४ ॥

लृत् इलिः कृत्-कृत्ने ॥ १४५ ॥

अनयोलृत् इलिरादेशो जवति ॥ किलिन्न-कुसुमोवयारेसु ॥ धारा-किलिन्न-वत्तं ॥ १४५ ॥

मूल भाषांतर. कृत् अने कृत्त ना लृत्ने स्थाने इलि आदेश थाय. सं. कृत्कुसुमोपचारेसु तेनुं किलिन्न-कुसुमोवयारेसु एवुं रूप थाय. सं. धाराकृत्तपात्रं तेनुं धारा-किलिन्न-वत्तं एवुं रूप थाय. ॥ १४५ ॥

॥ दुंडिका ॥

लृत् ६१ इलिः ११ कृत्तं च कृत्तं च कृत्त कृत्तं तस्मिन् ७१ कृत्तकुसुमोपचार- अनेन कृत् स्थाने किलि कगटडेति एलुक् अनादौ द्वित्वं च पोवः कगचजेति यलुक् अवर्णो० ७३ निस्रज्यः सुपि इति एकारः किलिन्नकुसुमोवयारेसु । धाराकृत्तपात्रं- धाराजिः कृत्तं पात्रं यस्य तत् अनेन किलि पोवः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ह्रस्वःसंयोगे वा व क्लीवे सम् मोनु० धाराकिलिन्न-वत्तं ॥ १४५ ॥

टीका भाषांतर. कृत् अने कृत्त ए वे शब्दोना लृत् ने इलि एयो आदेश थाय. सं. कृत्कुसुमोपचारे सु तेने आ चाखता सूत्रे कृत्ने स्थाने किलि थाय. पत्री कगटड अनादौ पोवः कगचज० अवर्णो निस्रज्यः सुपि ए सूत्रोथी किलिन्नकुसुमोवयारेसु ए रूप सिद्ध थाय. सं. धाराकृत्तपात्र एटखे धाराथी आर् (जीनु) वे पात्र जेतुं ते तेने आ चाखता सूत्रे किलि थाय पत्री पोवः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ह्रस्वः संयोगे क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी धाराकिलिन्नवत्तं एवुं रूप थाय. ॥ १४५ ॥

एत इहा वेदना-चपेटा-देवर-केसरे ॥ १४६ ॥

वेदनादिषु एत इत्वं वा जवति ॥ विथ्यणा वेथ्यणा । चविठा ॥ विथ्यठ-चवेठा-विणोथा । दिथ्यरो देवरो ॥ मह-महिथ्य-दसण-किसरं । केसरं ॥ महिला महेला इति तु महिलामहेलान्यां शब्दान्यां सिरुम् ॥ १४६ ॥

मूल भाषांतर. वेदना चपेटा देवर केसर ए शब्दोना एनो विकल्पे इ थाय. सं. वेदना तेना विअणा वेअणा एवां रूप थाय. सं. चपेटा तेना चविडा चवेडा एवां रूप थाय. जेम सं. विकटचपेटाविनोदा तेनुं विअड-चवेडा-विणोआ एवुं रूप थाय. सं. देवर तेना दिआरो देवरो एवां रूप थाय. सं. महमहित-दशनकेसरं तेनुं महमहिअ-दसण-किसरं वा केसरं एवुं रूप थाय. महिला अने महेला ए वे रूप महिला तथा. महेला शब्दश्री सिद्ध थयेलावे. ॥ १४६ ॥

॥ टुंढिका ॥

एत् ६१ इत् ११ वा ११ वेदना च चपेटा च देवरश्च केसरं च वेदनाचपेटादेवरकेसरं तस्मिन् ७१ वेदना- अनेन वा वे वि कगचजेति दलुक् नोणः ११ अंत्यव्यंज० तलुक् विश्रणा वेअणा । चपेटा अनेन वा पि पे पोवः टोडः अंत्यव्यंजन० चविडा चवेडा । विकटचपेटाविनोदा कगचजेति दलुक् टोडः चवेडा पूर्ववत् नोणः नस्यणः कगचजेति दलुक् विश्रडचवेकाविणोआ । देवर अनेन दे दि कगचजेति वलुक् ११ अतः सेडोंः दिअरो देशरो । महम- हितदशनकेसर- कगचजेति तलुक् शपोः सः श स नोणः न- स्यणः अनेन वा के कि । क्लीवे स्म मोनु० महमहिअदसनकेसरं केसर महिला महेला इति ॥ १४६ ॥

टीका भाषांतर. वेदना चपेटा देवर अने केसर ए शब्दोना ए नो विकल्पे इ थाय. सं. वेदना तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे वि तथा वे० थाय पठी कगचज० नोणः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विअणा वेअणा एवां रूप थाय. सं. चपेटा तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे पि तथा पे थाय. पोवः टोडः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी चविडा चवेडा रूप थाय. सं. विकटचपेटाविनोदा तेने कगचज० टोडः ए सूत्रो लागी पूर्ववत् चवेडा रूप थाय. दाकीने नोणः कगचज० ए सूत्रोथी विअडचवेडाविणोआ एवुं रूप सिद्ध थाय. सं. देवर तेने चाखता सूत्रे दे दि थाय. पठी कगच० अतः सेडोंः ए सू- त्रोथो दिआरो देअरो रूप थाय. सं. महमहितदशनकेसर तेने कगचज० शपोः सः नोणः था चाखता सूत्रे विकल्पे के कि थाय. पठी क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी महमहिअ दसनकिसरं एवुं रूप थाय. पहे केसरं पण थाय. सं. महिला तेना म- हिला अने महेला एवां रूप थाय. ॥ १४६ ॥

ऊः स्तेने वा ॥ १४७ ॥

स्तेने एन ऊट् वा जवति ॥ थूणां थेणा ॥ १४७ ॥

मूल भाषांतर. स्तेन शब्दना ए नो विकल्पे ऊ थाय. सं. स्तेनः तेना धूणो धेणो
एवां रूप आय. ॥ १४७ ॥

॥ दुंदिका ॥

ऊः ११ स्तेनः उ१ वा ११ स्तेनः स्तस्य थोऽसमस्तस्तंबे इति स्तस्य
थः थनेन वा ए उ थे थू नोणः नस्य णः अतः सेडोः उ डित्वात्
टिलोपः धूणो पहे पूर्ववत् थेणो ॥ १४७ ॥

टीका भाषांतर. स्तेन शब्दना ए नो विकल्पे ऊ थाय. सं. स्तेनः तेने स्तस्यथोऽ-
समस्तस्तंबे आ चाखता सूत्रे विकल्पे ए नो ऊ थाय. पत्रो नोणः अतः सेडोः ए
सूत्रोधी धूणो रूप आय. अने पहे पूर्ववत् थेणो रूप आय. ॥ १४७ ॥

ऐत एत् ॥ १४८ ॥

ऐकारस्यादौ वर्त्तमानस्य एत्वं जवति ॥ सेला सेन्नं । तेलुकं ।
एरावणो कैलासो । वेज्जो । केढवो । वेहव्वं ॥ १४८ ॥

मूल भाषांतर. शब्दनी आदिमां रहेखा ऐ नो ए थाय. सं. सेलाः तेलुं सेला
रूप थाय. मं. त्रैलोक्य तेलुं तेलुकं थाय. सं. ऐरावतः तेलुं ऐरावणो रूप थाय. सं.
कैलासः तेलुं कैलासो रूप थाय. सं. वैश्यः तेलुं वेज्जो रूप थाय. सं. कैटभः तेलुं के-
ढवो रूप थाय. मं. वैषय्य तेलुं वेहव्वं रूप थाय. ॥ १४८ ॥

॥ दुंदिका ॥

अेत ६१ एत् ११ शैल थनेन शे शे शपोः सः १३ जस्रशस्रड-
सित्तोदीर्घः जस्रशस्रोर्धुक् सेला । सैन्य- थनेन से- अधोम-
नयां० थनादोद्धित्वं श क्लीवे सम् मोनु० सेन्नं । त्रैलोक्य-
ऐ ए सर्वत्र रधुक् हस्रः संयोगे खो लु अधोमनयां यलुक् थनादो
द्धित्वं ११ क्लीवे सम् तेलुकं । ऐरावणः थनेन ऐ ॥ ११ अतः
सेडोः एरावणो । कैलास ११ थनेन के के शपोः सः अतः सेडोः
कैलासो । वैद्य ११ थनेन वे वे यय्यय्यां जः थनादोद्धित्वं अतः-
सेडोः वेज्जो केटज थनेन के के मयशकटकेटजे ढः डस्य ढः
केटजे जोवः जवः ११ अतःसेडोः केढवो वेघव्व- थनेन धे धे
सघय० धे ह अधोमनयां यलुक् थनादोद्धित्वं ११ क्लीवे सम्
मोनु० वेहव्वं ॥ १४८ ॥

टीका भाषांतर. दण्डनी आदिमां ऐ नो ए आय. सं. डौल तेने चाखता सूत्रे दौ नो दो आय. पत्ती शपोः सः जम्जम् डनिच्छो० जम्जमोर्लुक ए सूत्रोथी सेला रूप आय. सं. सैन्य तेने चाखता सूत्रे सैनो मे आय. अधोमनयां अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मेघं रूप आय. सं. धैर्योक्ते तेने चाखता सूत्रे ऐ नो ए आय. सर्वप्र रलुक द्वयः संयोगे अधोमनयां चलुक अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् ए सूत्रोथी नेलुफं रूप आय. सं. ऐराचणः तेने चाखता सूत्रे ऐनो ए आय अतः सेडोंः ए सूत्रोथी ऐराचणो रूप आय. सं. फैलाम तेने चाखता सूत्रे ऐनो ए आय. शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी फैलामो रूप आय. सं. वैद्य तेने चाखता सूत्रोथी वै नो वै आय. पत्ती गज्जग्याञ्जः अनादौ द्वित्वं अनः सेडोंः ए सूत्रोथी चेज्जो रूप आय. सं. फैदम तेने चाखता सूत्रोथी फै नो फै आय. मयशकटकैटमे ढः कैटमे भो चः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कैटयो रूप आय. सं. वैभन्य तेने चाखता सूत्रोथी वैनो वै आय. पत्ती गषध० अधोमनयां अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी चे-हन्व रूप आय. ॥ १४७ ॥

इत्सेन्धव-शनैश्चरे ॥ १४८ ॥

एतयोरेत इत्वं जवति ॥ सिन्धवं । सणिच्छरो ॥

मूल भाषांतर. सैन्धव अने शनैश्चर शब्दना ऐनो इ आय. सं. सैन्धव तेनुं सिन्धवं आय. सं. शनैश्चर तेनुं सणिच्छरो रूप आय. ॥ १४८ ॥

॥ दुंडिका ॥

इत् ११ सैन्धवं च शनैश्चरश्च सैन्धवशनैश्चरं तस्मिन् ७१ सैन्धव ११ अनेन सै सि क्लीबे सम् मोनु० सिन्धवं । शनैश्चर अनेन नै नि शपोः सः नोणः नस्य णः ह्रस्वात्थ्यश्चप्सप्सामनिश्चले इति च स्थाने ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व ठ च ११ अतः सेडोंः सणिच्छरो ॥ १४८ ॥

टीका भाषांतर. सैन्धव अने शनैश्चरना ऐनो इ आय. सं. सैन्धव तेने आ चाखता सूत्रे सै नो सि आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सिन्धवं रूप आय. सं. शनैश्चर तेने चाखता सूत्रोथी नैनो नि आय. पत्ती शपोः सः नोणः ह्रस्वात् थ्यश्च पसप्सा अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी सणिच्छरो रूप आय. १४८

सैन्ये वा ॥ १५० ॥

सैन्यशब्दे एत इद् वा जवति ॥ सिद्धं सेद्धं ॥ १५० ॥

मूल भाषांतर. सैन्य शब्दना ऐनो विकल्पे इ आय. सं. सैन्य तेना सिन्नं सेन्नं
एवां रूप आय. ॥ १५० ॥

॥ दुंडिका ॥

सैन्य ७१ वा ११ सैन्य अनेन वा से सि द्वितीये ऐत एत् ए-
कारः अधोमनयां यलुक् अनादौ छित्वं ११ ह्रीवे स्म मोनु०
सिन्नं सेन्नं ॥ १५० ॥

टीका भाषांतर. सैन्य शब्दना ऐनो विकल्पे इ आय. सं. सैन्य तेने आ चाखता
सूत्रे विकल्पे सैनो सि आय. बीजे पहे ऐत एत् अधोमनयां अनादौ ह्रीवे स्म
मोनु० ए सूत्रोष्ठी सिन्नं सेन्नं एवां रूप आय. ॥ १५० ॥

अइदैत्यादौ च ॥ १५१ ॥

सैन्यशब्दे दैत्य इत्येवमादिषु च ऐतो अइ इत्यादेशो जवति ।
एत्वापवादः ॥ सइन्नं । दइच्चो । दइन्नं । अइसरिच्चं । जइरवो ।
वइजवणो । दइवच्चं । वइआलीअं । वइएसो । वइएहो । वइदन्नो ।
वइस्साणरो । कइअच्चं । वइसाहो । वइसालो । सइरं । यइत्तं ॥ दैत्य ।
दैन्य । ऐश्वर्यं । जैरव । वैजनन । देवत । वैतालीय । वैदेश ।
वैदेह । वैदर्भ । वैश्वानर । कैतव । वैशाख । वैशाल । स्वैर । चैत्य ।
इत्यादि । विश्लेषे न जवति । चैत्यम् । चेइच्चं ॥ आपे । चैत्यव-
दनम् । ची-वन्दणं ॥ १५१ ॥

मूल भाषांतर. सैन्य अने दैत्य विगेरे शब्दोना ऐनो अइ एयो आदेश आय.
अने एकारनो थपवाद आय. सं. सैन्य तेनुं सइन्नं रूप आय. सं. दैत्य तेनुं दइच्चो रूप
आय. सं. दैन्य तेनुं दइन्नं रूप आय. सं. ऐश्वर्यं तेनुं अइसरिअं रूप आय. सं. जैरव
तेनुं जइरवो रूप आय. सं. वैजनन तेनुं वइजवणो रूप आय. सं. दैवतं तेनुं दइ-
वच्चं रूप आय. सं. वैतालीयं तेनुं वइआलीअं रूप आय. सं. वैदेशः तेनुं वइएओ
रूप आय. सं. वैदेहः तेनुं वइएहो रूप आय. सं. वैदर्भ तेनुं वइदन्नो रूप आय. सं.
वैश्वानर तेनुं वइस्साणरो रूप आय. सं. कैतव तेनुं कइअच्चं रूप आय. सं. वैशाखः
तेनुं वइसाहो रूप आय. सं. वैशालः तेनुं वइसालो रूप आय. सं. स्वैरं तेनुं सइरं
रूप आय. सं. चैत्यं तेनुं चइत्तं रूप आय. जो चैत्य शब्दमां वर्णविभ्लेष करोतो चैत्य-
नुं चेइअं आय. आपे प्रयोगमां चैत्यवदनं तेनुं ची-वन्दणं आय ॥ १५१ ॥

॥ टुडिका ॥

अइ ११ दैत्यादि ७१ च ११ सैन्य अनेन सैसइ अधोमनयां यलुक्
अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु० सइत्तं । दैत्य अनेन दै दइ
त्योच्चैत्येत्यस्य च अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः दइच्चो । दैन्य
अनेन दइ अधोमनयां यलुक् क्लीवेसम् दइत्तं । ऐश्वर्य- अनेन
ऐ स्थाने अइ सर्वत्र वलुक् शपोः सः स्याद्भव्यचैत्यचौर्यसमेपु
यात् प्राग् इकारः कगचजेति यलुक् क्लीवे सम् अइसरिअं । जैरव
अनेन जै जइ अतः सेडोंः जइरवो । वैजवन- अनेन वइ नोणः
अतःसेडोंः वइजवणो । देवत ११ अनेन दइ कगचजेति दलुक्
अवणों क्लीवेसम् दइवअं । वैतालीय अनेन वइ कगचजेतित्-
लुक् ११ क्लीवे सम् वइआलीअं । वैदेश अनेत वइ कगचजेति
दलुक् शपोः सः ११ अतः सेडोंः वइएसो । वेदेह- अनेन वै वइ
कगचजेति वलुक् अतः सेडोंः वइएहो । वेदर्ज- अनेन वै वइ
सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वजस्य वः अतः सेडोंः
वइदवजो । वैश्वानर अनेन वइ सर्वत्र वलुक् शपोः सः श स
अतः सेडोंः वइस्साणरो । कैतवं अनेन कइ तलुक् कइअवं । वै-
शाख- अनेन वइ सर्वत्र वलुक् शपोः सः खघथ० ख ह अतः सेडोंः
वइसाहो वैशाख अनेन वइ शपोः सः ११ अतः सेडोंः वइसालो ।
स्वैरं अनेन सइ सर्वत्र वलुक् ११ क्लीवे सम् सइरं चैत्य- अनेन
चइ अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे सम् चइत्तं चैत्य
ऐत एत तय् यो विंश्लेपे स्याद्भव्यचैत्येति यात् प्राग् इकारः क-
गचजेति यलुक् च चअइ । आप्-चैत्यवंदणं आप्तत्वात् चैत्यस्थाने
ची-नोणः ची-वंदणं ॥ १५१ ॥

टीका भाषांतर. सैन्य अने दैत्य विगेरे शब्दोना ऐनो अइ आदेश थाय. एनो
अपवाद थाय. नं, सैन्य तेने चालता सूत्रे सैनो मइ थाय. पत्ती अधोमनयां अ-
नादौ द्वित्वं क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी मइत्तं रूप थाय. मं. दैन्य तेने चालता सूत्रे
दैनुं दइ थाय. पत्ती त्योच्चैत्ये अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोयी दइच्चो रूप थाय. मं.
दैत्य तेने चालता सूत्रे दइ थाय. अधोमनयां क्लीवे सम् ए सूत्रोयी दइत्तं रूप थाय.

सं. ऐश्वर्ये तेने चाखता सूत्रे अइ थाय. पत्री सर्वत्र रलुक् शपोः सः स्याद् भव्य-
 चैत्य० कगचज० ह्रीये सम् ए सूत्रोथी अइसरिअं थाय. सं. भैरव तेने चाखता
 सूत्रे अइ थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी भइरवो थाय. सं. वैजवन तेने चाखता सूत्रे
 अइ थाय. नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी बइजवणो रूप थाय. सं. देवतं तेने चाखता
 सूत्रे दइ थाय पत्री कगचज० अचणों ह्रीये सम् ए सूत्रोथी दइवअं रूप थाय.
 सं. बैतालीय तेने चाखता सूत्रे चइ थाय. पत्री कगचज० ह्रीये सम् ए सूत्रोथी
 बइआलीअं थाय. सं. वैदेश तेने चाखता सूत्रे बइ थाय. पत्री कगचज० शपोः सः
 अतः सेडोंः ए सूत्रोथी बइएसो रूप थाय. सं. वैदेह तेने चाखता सूत्रे चइ थाय. पत्री
 कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी बइएसो थाय. सं. वैदर्भ तेने चाखता सूत्रे बइ
 थाय. पत्री सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी बइदर्भो
 एवुं रूप थाय. सं. वैश्वानर तेने चाखता सूत्रे चइ थाय. पत्री सर्वत्र बलुक् शपोः
 सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी बइस्साणरो एवुं रूप थाय. सं. कैतयं तेने चाखता
 सूत्रे कइ थाय. तेने तनो लुक् अइ कइअवं रूप थाय. सं. वैशाल तेने चाखता सूत्रे
 चइ थाय. पत्री सर्वत्र बलुक् शपोः सः त्वघ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी चइसाहो
 रूप थाय. सं. वैशाल तेने चाखता सूत्रे चइ थाय पत्री शपोः सः अतः सेडोंः ए
 सूत्रोथी चइसालो रूप थाय. सं. खैरं तेने चाखता सूत्रोथी अइ थाय. पत्री सर्वत्र बलुक्
 ह्रीये सम् ए सूत्रोथी सइरं थाय. सं. चैत्य तेने चाखता सूत्रे चइ थाय. पत्री अघो-
 मनयां अनादौ द्वित्वं ह्रीये सम् ए सूत्रोथी चइत्तं रूप थाय. धीजे पहे चैत्य तेने
 ऐत एत् त्तथाय अकरनो धिल्लेप (बुटापणुं) करी स्याद्भव्य चैत्य कगचज० ए
 सूत्रोथी चइअ रूप थाय. आर्ष प्रयोगमां सं. चैत्यचंदणं तेने आर्षपणायी चैत्यने स्थाने
 थी थाय. तेने नोणः ए सूत्रोथी ची-चंदणं रूप सिद्ध थाय. ॥ १५१ ॥

वैरादौ वा ॥ १५२ ॥

वैरादिषु ऐतः अश्रादेशो वा जवति ॥ वइरं वेरं ॥ कइलासो के-
 लासो । कइरवं केरवं । वइसवणो वेसवणो । वइसम्पायणो वेस-
 म्पायणो । वइथाखिउं । वेआखिउं । वइसिअं । वेसिअं । चइत्तो ।
 चेत्तो ॥ वैर । केलास । केरव । वैश्रवण । वैशम्पायन । वैतालिक ।
 वैशिक चैत्र । इत्यादि ॥ १५२ ॥

मूल भाषांतर. वैर विगेरे शब्दोना एने स्थाने विकल्पे अइ आदेश थाय. सं.
 वैर तेनुं वइरं वेरं एवां रूप थाय. सं. कैलास तेना कइलासो कैलासो रूप थाय.
 सं. कैरवं तेना कइरवं केरवं रूप थाय. सं. वैश्रवणः तेना वइसवणो वेसवणो रूप
 थाय. सं. वैशम्पायन तेना वइसम्पायणो वेसम्पायणो रूप थाय. सं. वैतालिक

तेनां वदआलिओ वेआलिओ रूप आय. सं. वैशिक तेनां वदसिअं वेसिअं रूप आय. सं. चैत्र तेनां चदत्तां चेत्तो रूप आय. ॥ १५२ ॥

॥ दुंदिका ॥

वेरादि ७१ वा ११ वैर-अनेन वा वइ द्वितीये ऐत एत् च ११
 क्लीवे सम् मोनु० वइरं वैरं केलास-अनेन कइ द्वितीये ऐत एत्
 शपोः सः अतः सेडोंः कइलासो केलासो । कैरव-अनेन वाके
 कइ द्वितीये ऐत एत् ११ क्लीवे सम् कइरवं केरवं । वैश्रवण-अ-
 नेन वै वइ द्वितीये वे शपोः सः सर्वत्र वलुक् ११ अतः सेडोंः व-
 इसवणो वेसवणो । वेसम्पायन-अनेन वा वइ द्वितीये वे शपोः
 सः नोणः ११ अतः सेडोंः वइसम्पायणो वेसंपायणो । वैतालिक
 अनेन वै वइ द्वितीये ऐत एत् वे कगचजेति तलुक् कलुक् च ११
 अतः सेडोंः वइआलिउं वेआलिउं । वैशिक अनेन वा वै वइ
 द्वितीये ऐत एत् वे शपोः सः श स कगचजेति दलुक् ११
 क्लीवे सम् मोनु० वइसिअं वेसिअं चैत्र-अनेन वा वै वइ द्वि-
 तीये ऐत एत् वे सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं च ११ अतः सेडोंः
 चइत्तो चेत्तो ॥ १५२ ॥

टीका भाषांतर. वैरादिशब्दना गेने स्थाने विकल्पे अइ आदेश आय. सं. वैर तेने
 चालता सूत्रथी विकल्पे वै नो वइ आय. बीजे पहे ऐत एत् क्लीवे सम् मोनु० ए सू-
 त्रोथी वइरं वैरं रूप आय. सं. केलास- तेने चालता सूत्रे अइ आय. बीजे पहे ऐत एत्
 शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कइलासो केलासो रूप आय. सं. कैरवं तेने
 चालता सूत्रे अइ आय. बीजे पहे ऐत एत् क्लीवे सम् ए सूत्रथी कइरवं केरवं रूप
 आय. सं. वैश्रवणः तेने चालता सूत्रे वइ आय. बीजे पहे वे आय. शपोः सः तेने
 चालता सूत्रे सर्वत्र वलुक् अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वइसवणो वेसवणो रूप आय.
 सं. वेसम्पायन तेने चालता सूत्रे अइ आय. बीजे पहे वै नो वे आय. पन्नी शपोः सः
 नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वइसम्पायणो वेसंपायणो रूप आय. सं. वैतालिक
 तेने चालता सूत्रे वइ आय. बीजे पहे ऐत एत् सूत्रे वे आय. पन्नी कगचज० अतः
 सेडोंः ए सूत्रोथी वइआलिओ वेआलिओ रूप आय. सं. वैशिक तेने चालता सूत्रे
 वइ आय. बीजे पहे ऐत एत् सूत्रे वे आय. पन्नी शपोः सः कगचज० क्लीवे सम्
 मोनु० ए सूत्रोथी वइसिअं वेसिअं रूप आय. सं. चैत्र तेने चालता सूत्रे वइ बीजे

पहे ऐत एत् सूत्रे वे थाय. सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः संज्ञाः चङ्गो चोत्तो चोत्तो
एवां रूप थाय. ॥ १५२ ॥

एच्च देवे ॥ १५३ ॥

देवशब्दे ऐत एत् अश्वादेशो जवति ॥ देव्यं दङ्ग्यं दङ्ग्यं ॥ १५३ ॥
मूल भाषांतर. देव शब्दना ऐ नो ए थाय. अने अङ् एवो आदेश पण थाय. सं.
दैव तेना देव्यं दङ्ग्यं दङ्ग्यं एवां रूप थाय. ॥ १५३ ॥

॥ हुंठिका ॥

एत् ११ च ११ देव ७१ अनेन दे दे सेवादौ द्वित्वं क्लीबे सम्मो
मोनु० देव्यं देव- अनेन दङ् सेवादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम्मो मोनु०
दङ्ग्यं । देव अनेन दङ् ११ क्लीबे सम्मो दङ्ग्यं ॥ १५३ ॥

टीका भाषांतर-सं. दैव शब्दना ऐ नो ए थाय. सं. दैव तेने चाखता सूत्रे दै नो
दे थाय पत्ती सेवादौ क्लीबे सम्मो मोनु० ए सूत्रोयी देव्यं रूप थाय. पहे सं. दैव तेने
चाखता सूत्रे दङ् थाय. सेवादौ क्लीबे सम्मो मोनु० दङ्ग्यं थाय. सं. दैव तेने दङ् थाय.
क्लीबे मोनु० दङ्ग्यं थाय. ॥ १५३ ॥

उच्चैर्नीचैश्च अः ॥ १५४ ॥

अनयोरेतः अ अ इत्यादेशो जवति ॥ उच्चश्च । नीचश्च । उच्चनी-
चाज्यां के सिरुम् । उच्चैर्नीचैस्तोस्तु रूपान्तरनिवृत्त्यर्थं वचनम् ॥

मूल भाषांतर. उच्चैः अने नीचै ए शब्दोना ऐने स्थाने अ अ एवां आदेश थाय.
सं. उच्चैः तेनुं उच्चञं एषु रूप थाय. सं. नीचैः तेनुं नीचञं रूप थाय. उच्चैः अने सं.
नीच शब्दानी केवीरीते मिजि थाय. ए प्रश्न माटे उच्चैः अने नीचैः शब्दना बीजा रूप न
थाय. ते कहेयाने अहिं आ वचन कसुं वे. ॥ १५४ ॥

॥ हुंठिका ॥

उच्चैश्च नीचैश्च उच्चैर्नीचैस् तस्मिन् ७१ अ ११ अ ११ उच्चैस् नी-
चैस् वास्वरेमश्च बाहुलकात् सम्म अनेन ऐ स्थाने अ अ लोकात्
उच्चश्च नीचश्च ॥ १५४ ॥

टीका भाषांतर. उच्चैः नीचैः ए शब्दोना ऐ ने अ अ एवा आदेश थाय. सं. उच्चैः
नीचैः तेने वास्वरेमश्च बाहुलक पद्वयी स् नो म थाय. पत्ती आ चाखता सूत्रे ऐने
स्थाने अ अ थाय. पत्ती लोकात् मोनु० ए सूत्रोयी उच्चञं नीचञं रूप थाय. ॥ १५४ ॥

ईर्ष्ये ॥ १५५ ॥

ईर्ष्यशब्दे ऐत ईद् जवति ॥ धीरं हरद् विसाओ ॥

मूल भाषांतर. ईर्ष्य शब्दना ऐ नो ई आय. सं. धैर्यं हरति विषादः तेनुं धीरं हरद् विसाओ एवं रूप आय. ॥ १५५ ॥

॥ टुडिका ॥

इत् ११ धैर्यं ७१ धैर्य- अनेन धी धैर्ये वा इति र्यस्य रम् अ-
मोऽस्य झलुक् मोनु० धीरं हरति त्यादीनां तिस्थाने इ हरद् । वि-
पाद शपोः सः प स कगचजेति दलुक् ११ अतःसेडोः विसाउ ॥१५५॥

टीका भाषांतर. धैर्य शब्दना ऐ नो ई आय. सं. धैर्य-तेने चावता सूत्रयी धै नो धी आय. धैर्येवा अमोऽस्य मोनु० ए सूत्रयी धीरं रूप आय. सं. हरति तेने त्या-
दीनां ए सूत्रयी हरद् रूप आय. सं. विपाद तेने शपोः सः कगचज० अतः सेडोः
ए सूत्रयी विसाओ रूप आय. ॥ १५५ ॥

उतोऽन्योन्य-प्रकोष्ठातोद्य-शिरोवेदना-मनोहर-

सरोरुहं क्तोश्च वः ॥ १५६ ॥

एषु उतोत्त्वं वा जवति तत्संनियोगे च यथासंजयं ककारतकारयो-
र्वादेशः ॥ अन्नन्नं अन्नुन्नं । पवट्टो पउट्टो । आवज्जं । आनुज्जं सिर-वि
अणा । सिरो-विअणा । मणहरं मणोहरं । सररुहं सरोरुहं ॥१५६॥

मूल भाषांतर. अन्योन्य प्रकोष्ठ आतोद्य शिरोवेदना मनोहर सरोरुह ए
शब्दोना ओ नो विकल्पे अ आय. अने तेना योगे यथासंजय क अने त अहरने स्थाने
व एवो आदेश आय. सं. अन्योन्य तेना अन्नन्नं अन्नुन्नं एवां रूप आय. सं. प्रकोष्ठ तेने
पवट्टो पउट्टो रूप आय. सं. आतोद्य तेना आवज्जं आनुज्जं रूप आय. सं. शिरो-
वेदना तेना सिर-विअणा सिरो-विअणा रूप आय. सं. मनोहरं तेना मणहरं मणो-
हरं रूप आय. सं. सरोरुहं तेना सररुहं सरोरुहं रूप आय. ॥ १५६ ॥

॥ टुडिका ॥

उत् ६१ अत् ११ वा ११ अन्योन्यं च प्रकोष्ठश्च आतोद्यं च शि-
रोवेदना च मनोहरं च सरोरुहं च अन्योन्यप्रकोष्ठा-तोद्य
शिरोवेदनामनोहरमरोरुहं च ॥ ६१ ॥ ११ ॥ ११ ॥

अन्योन्य-अधोमनयां यञुक् अनादौ द्वित्वं अनेन वा ठंकारस्व
 अः द्वितीये ह्रस्वः संयोगे ११ क्लीबे सम् मोनु० अन्नन्नं अहन्नं ।
 प्रकोष्ठ-सर्वत्र यञुक् अनेन को क कस्य च व षस्यानुष्टासंदे
 अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वठस्य टः ११ अतः सेडोंः पवटो द्वितीये
 प्रकोष्ठ सर्वत्रेति यञुक् ह्रस्वः संयोगे को कु कगचजेति यञुक्
 शेषं पूर्ववत् पठटो । आतोद्य-अनेन तो त तस्य वः यद्यर्थाजः
 यस्य जः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० आवजं । द्वितीये
 आतोद्य-ह्रस्वः संयोगे तो तु कगचजेति तञुक् यन्यर्थाजः
 शेषं तथैव आठजं । शिरोवेदना-शपोः सः शः सः अनेन
 रोर ऐतएछावदनचपेटादेवरकेसरे इति वे वि कगचजेति
 दञुक् नोणः ११ अंत्य० दञुक् सिर-वीथणा । द्वितीये शिरोवे-
 दना-शपोः सः कगचजेति दञुक् नोणः अंत्यव्यं० सञुक् सि-
 रोविथणा । मनोहर-अनेन वा नो न नोणः क्लीबे सम् मणहर
 मणोहर । सरोरुह-अनेन रो र क्लीबे सम् सररुहं सरोरुहं ॥१५६॥

टीका भाषांतर. अन्योन्य प्रकोष्ठ आतोद्य शिरोवेदना मनोहर अने मरो-
 र १५६ ए सप्तेना ओनो विकल्पे अ थाय. मं. अन्योन्य तेने अधोमनयां अनादौ
 चाउता सूत्रे ओ नोअ थाय. वीजे पदे ह्रस्वः संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोपी
 अनादौ अनुप्रं रूप थाय. मं. प्रकोष्ठ तेने सर्वत्र यञुक् चाउता सूत्रे को नो ६ थाय.
 अने ६ नो ४ थाय. षस्यानु० अनादौ० द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोपी पवटो
 रूप थाय. वीजे पदे मं. प्रकोष्ठ तेने सर्वत्र यञुक् ह्रस्वः संयोगे कगचज० दाही
 पूर्ववत् यद पठटो रूप थाय. मं. आतोद्य तेने चाउता सूत्रे तो नो त थाय. त नो
 ४ थाय. पत्ती यन्यर्थाजः अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोपी आवजं
 रूप थाय. वीजे पदे मं. आतोद्य तेने ह्रस्वः संयोगे कगचज० यन्यर्थाजः दाही
 पूर्ववत् यद आठजं रूप थाय. मं. शिरोवेदना तेने यशोः सः चाउता सूत्रे ओ नो
 अ थाय. ऐतएछावदनचपेटादेवर कगचज० नोणः अंत्यव्यं० ए सूत्रोपी सि-
 र-विथणा रूप थाय. वीजे पदे मं. शिरोवेदना तेने शपोः सः कगचज० नोणः
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोपी सिरो-विथणा रूप थाय. मं. मनोहर तेने चाउता सूत्रे ओ
 नो अ थाय. पत्ती नोणः क्लीबे सम् ए सूत्रोपी मणहर मणोहर ए वा रूप थाय. मं.
 सरोरुह तेने चाउता सूत्रे ओ नो अ थाय. पत्ती क्लीबे सम् ए सूत्रोपी सररुहं मरो-
 रुहं रूप निह थाय. ॥ १५६ ॥

ऊत्सोच्चासे ॥ १५७ ॥

सोच्चासशब्दे उत ऊत् जवति ॥ सोच्चास । सूसासो ॥ १५७ ॥

मूलभाषांतर. सोच्चास शब्दना ओ नों ऊ आय. सं. सोच्चास तेनुं. सू-
सासो रूप आय. ॥ १५७ ॥

॥ टुडिका ॥

ऊत् ११ सोच्चास ७१ सोच्चास अंत्यव्यंज० सलुक् सर्वत्रेति वलुक्
अनेन सो सू शपोः सः अतः सेडोंः सूसासो ॥ १५७ ॥

टीका भाषांतर. सोच्चास शब्दना ओनो ऊ आय. सं. सोच्चास तेने अंत्यव्यं०
सर्वत्र चालता सूत्रे सोनो सू आय. पठी शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोयी सू-
सासो रूप आय. ॥ १५७ ॥

गव्यज-आ अः ॥ १५८ ॥

गोशब्दे उतः अज आअ इत्यादेशौ जवतः ॥ गजउ । गजआ ।
गार्ड । हरस्स एसा गार्ड ॥ १५८ ॥

मूल भाषांतर. गो शब्दना ओने स्थाने अज अने आअ एवा वे आदेश आय.
सं० गोकः तेनां गजओ गजआ गाओ एवां रूप आय. हरस्स एसा गौः तेनुं हरस्स
एसा गार्ड एवुं रूप आय. ॥ १५८ ॥

॥ टुडिका ॥

गो ७१ अज ११ आअ ११ गो अनेन गज स्वार्थे कः ११ अतः
सेडोंः । गजउ गो अनेन गो गज स्वार्थे कः स्वास्वादेडाः इति डाः
प्रत्ययः आ डित्यं अंत्यव्यं० सलुक् गजआ । गो अनेन आअ उ-
तेयांत नित्यं स्त्रीशूद्रात् ङीप्रत्ययः लुक् आलोपः ११ अंत्यव्यं०
सलुक् गार्ड ॥ १५८ ॥

टीका भाषांतर. गो शब्दना ओने अज आअ एवा आदेश आय. सं. गो तेने
चालता सूत्रे गज आय पठी स्वार्थे कः प्रत्यय आवे पठी अतः सेडोंः ए सूत्रयी गज-
ओ रूप आय. सं. गोशब्द तेने चालता सूत्रे गज आय पठी स्वार्थे क प्रत्यय आवे
पठी स्वास्वादेडाः ए सूत्रयी ङाप्रत्यय आवे पठी डित्यं अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी गजआ
रूप आय. सं. गो तेने चालता सूत्रे आअ आय पठी ङी प्रत्यय आवे आनो लोप
आय. पठी अंत्यव्यं० ए सूत्र पामी गार्ड रूप सिद्ध आय. ॥ १५८ ॥

औत उत ॥ १५ए ॥

ओकारस्यादेरोद् जवति ॥ कोमुदी । कोमुई ॥ यौवनम् । जोवणं
 कोस्तुजः कोत्युहो कोशाम्बी । कोसम्बी ॥ क्रौञ्चः । कोओ ॥ को-
 शिकः । कोसिउ ॥ १५ए ॥

मूल भाषांतर-शब्दना आदि ओ नो ओ थाय. सं. कौमुदी तेनुं कोमुई थाय.
 सं. यौवनं तेनुं जोवणं थाय. सं. कौस्तुभः तेनुं कोत्युहो थाय. सं. कौशाम्बी
 तेनुं कोसम्बी थाय. सं. क्रौञ्चः तेनुं कोश थाय. सं. कौशिकः तेनुं कोसिओ थाय. १५ए

॥ हुंठिका ॥

औत् ६१ उत ११ कौमुदी अनेन कौ को कगचेतिदलुक् ११ अं-
 त्यव्यं० सलुक् । कोमुई । यौवन अनेन यो आदेयों जः ज सेवा-
 दौ द्वित्वं व नोणः क्लीबेसम् जोवणं कोस्तुज अनेन कौ को स्त-
 स्यथोऽसमस्तसं० स्तस्यजः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वयतत्वध-
 थ० ज ह ११ अंतःसेडोंः कोत्युहो । कोशाम्बी अनेन कौ को ह-
 स्वः संयोगे शा श शपोः सः ११ अंत्यव्यं० सलुक् कोसंबी । क्रौंच
 सर्वत्र रलुक् अनेन कौ को ११ अंत्यव्यं० अंतःसेडोंः कोओ । कौ-
 शिक अनेन कौ को शपोः सः कगचजेति कलुक् ११ अंतःसेडोंः
 कोसिउ ॥ १५ए ॥

टीकाभाषांतर-शब्दना आदि ओ नो ओ थाय. सं. कौमुदी तेने चाखतासूत्रे
 कौ नो को थाय. कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी कोमुई रूप थाय. सं. यौवन तेने
 चाखता सूत्रे यौ नो यो थाय. आदेयोंजः सेवादौ नोणः क्लीबेसम् ए सूत्रोथी जां-
 वणं रूप थाय. सं. कौस्तुभ तेने चाखता सूत्रे कौ नो को थाय. स्तस्यथोऽसमस्त अ-
 नादौ द्वितीय त्वधथ अंतःसेडोंः ए सूत्रोथी कोत्युहो थाय. सं. कौशाम्बी तेने चा-
 खता सूत्रे को थाय. ह्रस्वःसंयोगे शपोः संः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी कोसंबी रूप थाय.
 क्रौंच तेने सर्वत्र कौ नो को थाय. अंत्यव्यं० अंतःसेडों ए सूत्रे को थाय. सं. कौशिक
 तेने को थाय. शपोःसं. कगचज अंतःसेडोंः ए सूत्रोथी को सिओ थाय. ॥ १५ए ॥

उत्सोन्दर्यादौ ॥ १६० ॥

सौंदर्यादिषु शब्देषु औत उद् जवति ॥ सुन्देरं सुन्दरिअं । मु-
 ज्जायणो । सुणो । सुओअणी । डुवारिउ । सुगन्धत्तणं । पुलो-

मी । सुवर्णिङ् ॥ सौन्दर्य । मौञ्जायन । शौण्ड । शौण्डोदनी । दौवारिक । सौगन्ध्य । पौलोमी । सौवर्णिकः ॥ १६० ॥

मूल भाषांतर. सौंदर्य विगेरे शब्दोना औनो उ थाय. सं. सौन्दर्य तेनुं सुन्देरं थाय. सं. मौञ्जायन तेनुं मुञ्जायणो थाय. सं. शौण्ड तेनुं सुण्डो थाय. सं. शौण्डोदनी तेनुं सुण्डोअणी थाय. सं. दौवारिक तेनुं दुवारिओ थाय. सं. सौगन्ध्य तेनुं सुगन्धत्तणं थाय. सं. पौलोमी तेनुं पुलोमी थाय. सं. सौवर्णिकः तेनुं सुवर्णिण्यो थाय. ॥ १६० ॥

॥ हुंढिका ॥

उत् ११ सौन्दर्य आदौ यस्य सः सौन्दर्यादिस्तस्मिन् ७१ सौन्दर्य-
अनेन सौ सु एतशय्यादौ दे ब्रह्मचर्यतूर्यसौंदर्य० यस्य रः ११ क्लीवे-
स्म मोनु० सुंदेरं । सौंदर्य अनेन सौ सु स्याद्भव्यचेत्यचौर्यसमेपु-
यात् यात् प्राग् इ कगचजेति यलुक् ११ क्लीवे स्म मोनु० सुंदरिश्च
मौञ्जायन अनेन मौ मु नोणः ११ अतः सेडोंः मुञ्जायणो । शौण्डः
अनेन शौ शु शपोः सः अतः सेडोंः सुण्डो । शौण्डोदनिः अनेन शौ
शु शपोः सः कगचजेतिदलुक् नोणः ११ अक्लीवे दीर्घः णी अंत्य-
व्यं० सलुक् सुण्डोअणी । दौवारिक अनेन दौ दु कगचजेतिक-
लुक् ११ अतः सेडोंः दुवारिङ् । सौगन्ध्य- अनेन सौ सु त्वस्यो-
पलक्षणत्वात् त्वस्यडिमोत्तणो वा इति यस्यापि तणः ११ क्लीवे-
स्म मोनु० सुगन्धत्तणं पौलोमी अनेन पौ पु ११ अंत्यव्यं० सलुक्
पुलोमी । सौवर्णिक अनेन सौ सु सर्वत्ररलुक् कगचजेति कलुक्
अतः सेडोंः सुवर्णिङ् ॥ १६० ॥

टीका भाषांतर. सौंदर्य विगेरे शब्दोना औनो उ थाय. सं. सौन्दर्य-तेने चाखता
सूत्रथी सौनो सु थाय. एतशय्यादौ ब्रह्मचर्यतूर्य० क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी
सुंदेरं रूप थाय. सं. सौंदर्य तेने चाखता सूत्रथी मौनो मु थाय. पत्ती स्याद् भव्य-
चैत्य० कगचज० क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी सुंदरिश्च रूप थाय. सं. मौञ्जायन
तेने चाखता सूत्रथी मौनो मु थाय. नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मुञ्जायणो रूप
थाय. सं. शौण्डः तेने चाखता सूत्रे शौनो शु थाय. पत्ती शपोः सः अतः सेडोंः
ए सूत्रोथी सुण्डो थाय. सं. शौण्डोदनिः तेने चाखता सूत्रथी शौनो शु थाय श-
पोः सः कगचज० नोणः अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रथी सुण्डोअणी थाय

सं. दौयारिक तेने चाखता सूत्रे दौनो हु थाय. कगभज० अतः सेडों ए सूत्रोची
दुयारिओ थाय. सं. सौमन्ध्य तेने चाखता सूत्रे औनो उ थाय. त्वप्रत्ययना
उपलक्षणधी त्यस्य छिमोत्तणोचा ए सूत्रे साण पयो आदेश थाय. ह्रीवे सम् मोनु०
ए सूत्रोची सुगंधसाणं एयुं रूप थाय. सं. पौलोमी तेने चाखता सूत्रे पौनो पु थाय.
अंत्यग्य० सूत्रधी पुलोमी रूप थाय. सं. सौयणिक तेने चाखता सूत्रधी मौनो सु
थाय. पत्ती सर्वत्र रस्युक् कगभज अतः सेडों ए सूत्रोची सुयणिणओ रूप थाय. ॥१६॥

कौक्षेयिक वा ॥ १६१ ॥

कौक्षेयिकशब्दे श्रोत उद् वा जवति ॥ कुष्ठेश्यं । कौष्ठेश्यं ॥ १६१ ॥

मूल भाषांतर. कौक्षेयिक शब्दना औनो विकल्पे उ थाय. सं. कौक्षेयिक तेने
कुष्ठेश्यं कौष्ठेश्यं एयां रूप थाय. ॥ १६१ ॥

॥ हुंडिका ॥

कौक्षेयिक ७१ वा ११ कौक्षेयिक- श्यनेन वा को कु द्वितीये श्रोत-
उत् को को वोऽद्यादो दः उः श्यनादो द्वित्वं द्वितीय० पूर्वठ च
फगचजिति चकपोर्मुक् अवर्णांयः श्रुति ह्रीवे सम् मोनु० कुष्ठेश्यं
कौष्ठेश्यं ॥ १६१ ॥

टीका भाषांतर. कौक्षेयिक शब्दना औनो विकल्पे उ थाय. सं. कौक्षेयिक तेने
चाखता सूत्रे औनो हु थाय. धीजे पदे जीतओत् वोऽद्यादी अनादी विरत्
द्वितीये० कगभज अवर्णांयः श्रुति ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोची कुष्ठेश्यं कौ-
ष्ठेश्यं एयां रूप थाय. ॥ १६१ ॥

अउः पौरादो च ॥ १६२ ॥

कौक्षेयिके पौरादिषु च श्रोत अउरादेशो जवति ॥ कउगेश्यं ॥

पौरः । पठरो । पठर-जणो ॥ पौरयः । कउरयो ॥ कोशसम् । क-
उरयम् । पठरिमं ॥ सोधम् । सउहं ॥ गौडः । गउ-
र्यी ॥ मोनम् मउणं ॥ सोराः । सउरा ॥ को-

पौर विगेर शब्दोना औने उक्ताणे अउ आदेश
गे थाय. सं. पौरः तेनु पठरो थाय. सं. पौर-जन
रयः तेनु कउरयो थाय. सं. कोशसं तेनु कउरयं
सं थाय. सं. मोनं तेनु मउहं थाय. सं. गौडः तेनु

मउली आय. सं. मौलिः तेनु मउली आय. सं. मौनन तेनु मउणं आय. सं. मौनः
तेनु मउरा आय. सं. मौलाः तेनु कउला आय. ॥ १६२ ॥

॥ टुडिका ॥

अउ ११ पौरादि ७१ च ११ कौक्षेयक अनेन कौर्याने कउ छेअ-
य पूर्ववत् कउछेअयं । पौर-अनेन पौर्याने पउ । ११ अतः सेडोंः
पउरो । पौरजन अनेन पौर्याने पउ नोणः अतः सेडोंः पउरजणो ।
कौरय अनेन कौर्याने कउ ११ अतः सेडोंः कउरवो कौशल अनेन
कौ कउ शपोः सः श स ११ क्लीये सम् मोनु० कउसलं । पौरय अ-
नेन पउ पुरुषेरो रुदिशपोः सः पस ११ क्लीये सम् मोनु० पउरिसं ।
सौध । अनेन सउ खधथ० द् ११ क्लीये सम् मोनु० सउहं गौड अ-
नेन गउ ११ अतः सेडोंः गउडो । मौलि अनेन मउ ११ क्लीये सौ-
दीर्घः अंत्यव्यंजन० मउली मौन अनेन मउ नोणः ११ क्लीये सम्
मोनु० मउणं । सौर- अनेन सउ जसशसडसित्तो दीर्घः रा जस्-
शसोलुक् सउरा । कौल- अनेन कउ १३ जसशसडसित्तो दीर्घः
जा जसशसोलुक् कउला ॥ १६२ ॥

टीका भाषांतर. कौक्षेयक अने पौरादि शब्दोना औनो अउ आदेश आय.
सं. कौक्षेयक तेने चाखतासूत्रे कौ नो कऊ आय. वाकी पूर्ववत् थइ कउच्छेअयं रूप
सिद्ध आय. सं. पौर- तेने था चाखतासूत्रे पौ नो पउ आय. तेने अतः सेडोंः सूत्रथी
पउरो रूप आय. सं. पौरजन तेने चाखतासूत्रे पौ स्थाने पउ आय नोणः अतः-
सेडोंः ए सूत्रोथी पउरजणो रूप सिद्ध आय. सं. कौरय तेने चाखता सूत्रे कौनो
कउ आय. तेने अतः सेडोंः सूत्रथी कउरवो आय. सं. कौशल तेने चाखतासूत्रे को-
नो कउ आय. शपोः सः क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी कउसलं रूप आय. सं.
पौरय तेने चाखता सूत्रे पउ आय पुरुषेरोः शपोः सः क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रेथी
पउरिसं एवं रूप आय. सं. सौध तेने चाखता सूत्रे सउ आय. पत्री खधथ० क्लीये-
सम् मोनु० ए सूत्रोथी सउहं रूप आय. सं. गौड तेने चाखता सूत्रे गउ आय अ-
तः सेडोंः सूत्रथी गउडो रूप आय. सं. मौलि तेने चाखता सूत्रे मउ आय. क्लीये सम्
दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी मउली रूप आय. सं. मौन तेने चाखता सूत्रे मउ आय.
नोणः क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी मउणं रूप आय. सं. सौर तेने चाखता सूत्रे
सउ आय. तेने जसशसडसित्तो० जसशसोलुक् ए सूत्रोथी सउरा रूप आय.

सं. कौल तेने पावता सूत्रयी कउ थाय. जसुशसुडसित्तो दीर्घः जशशसोलुङ्ग
ए सूत्रोयी कउला रूप आय. ॥ १६२ ॥

आच्च गौरवे ॥ १६३ ॥

गौरवशब्दे श्रोत आत्वं अउश्च जवति ॥ गारवं । गउरवं ॥

मूल भाषांतर. गौरव शब्दना औनो आ अने अउ आदेश थाय. सं. गौ-
रव तेनां गारवं गउरवं एवां रूप आय. ॥ १६३ ॥

॥ हुंढिका ॥

आत् ११ च ११ गौरव ७१ गौरव अनेन आगा क्लीवे सम् मोनु०

गारवं द्वितीये चकारात् गौ गउ शेषं पूर्ववत् गउरवं ॥ १६३ ॥

टीका भाषांतर. गौरव शब्दना औने स्थाने आ अने अउ आदेश थाय.
सं. गौरव तेने पावता सूत्रे आ थाय पत्ती क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी गारवं
रूप थाय बीजे जनुं प्रहण ते तेयी सं. गौने स्थाने गउ आदेश थाय बाकी पूर्व-
वत् पद गउरवं रूप आय. ॥ १६३ ॥

नाव्यायः ॥ १६४ ॥

नौशब्दे श्रोत आवादेशो जवति ॥ नावा ॥ १६४ ॥

मूल भाषांतर. नौ शब्दना औने स्थाने आव आदेश थाय. सं. नौ तेनुं
नावा रूप आय. ॥ १६४ ॥

॥ हुंढिका ॥

नौ ७१ आव ११ नौ अनेन आव आत् थाप ११ अंत्यव्यं० स-

मुक् नवा ॥ १६४ ॥

टीका भाषांतर. नौ शब्दना औनो आव थाय. सं. नौ तेने पावतागूत्रे आव
शब्द तेने आव आव पत्ती अंत्यव्यं० ए सूत्रयी नावा रूप निव्द थाय. ॥ १६४ ॥

अनुप्रयोदशादौ स्वरस्य सम्प्रत्ययजनेन ॥ १६५ ॥

अप्रोदश इत्येवंप्रकारेषु मन्थ्याशब्देषु आदेः स्वरस्य परेण सस्वर-

ए व्यंजनेन मद् एद् जवति ॥ तेरद् । तेयीसा । तेनीसा ॥ १६५ ॥

मूल भाषांतर. अप्रोदश शब्दना जेवा मन्थ्याशब्दी शब्दना आदि मानो
ईश अगमदिन व्यंजन मध्ये ए थाय. सं. अप्रोदश तेनुं तेरद् थाय. सं. अप्रो-
दिशानि तेनुं तेनीसा थाय. सं. अग्रस्त्रिंशन् तेनुं तेनीसा थाय. ॥ १६५ ॥

॥ हुंठिका ॥

एत् ११ त्रयोदश आदौ यस्य स त्रयोदशादिः तस्मिन् ७१ स्वर
६१ सस्वर व्यंजन ३१ त्रयोदशः अनेन त्रयोस्थाने ते संख्यागज
देरः दस्य रः । दशपापाणेहः ह तेरह । त्रयोविंशतिः अनेन
त्रयोस्थाने ते ईर्जिब्हासिंह० वि वी तिलोपश्च विंशत्यादेर्लुक्
मलोपः शपोः सः श स १३ जस्रशस्रडसित्तोछामिदीर्घः स
सा जस्रशसोर्लुक् तेवीसा । त्रयस्त्रिंशत् अनेन त्रयस्थाने ते सर्वत्र
बलुक् ईर्जिब्हासिंह० ती तैलादौ वा छित्वं स्त्री शपोः सः अंत्यव्यं०
तलुक् १३ जस्रशस्रड सि० दीर्घः जस्रशसोर्लुक् तेतीसा ॥ १६५ ॥

टीका भाषांतर. त्रयोदश जेवा संख्याशब्दना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित ए
थाय. सं. त्रयोदश तेने चालता सूत्रथी त्रयोने स्थाने ते थाय पठी संख्यागद्गदेरः
दशपापाणेहः ए सूत्रोथी तेरह एवुं रूप सिद्ध थाय. सं. त्रयोविंशतिः तेने चालता
सूत्रे त्रयो स्थाने ते थाय. पठी ईर्जिब्हासिंह० विनो वी थाय. तिनो लोप
थाय. विंशत्यादेर्लुक् शपोः सः जस्रशस्रडसित्तो० जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रोथी
तेवीसा रूप सिद्ध थाय. सं. त्रयस्त्रिंशत् तेने चालता सूत्रथी ते थाय. सर्वत्र बलुक्
ईर्जिब्हासिंह० तैलादौ वा शपोः सः अंत्यव्यं० जस्रशस्रडसि० जस्रशसोर्लुक्
ए सूत्रोथी तेतीसा रूप थाय. ॥ १६५ ॥

स्थविर-विचकिलायस्कारे ॥ १६६ ॥

एषु आदेः स्वरस्य परेण सस्वरव्यञ्जनेन सह एद् जवति ॥ थेरो ।

वेष्ट्वं । मुद्-विअश्च-पसूणपुञ्जा इत्यपि दृश्यते । एकारो ॥ १६६ ॥

मूल भाषांतर. स्थविर विचकिल अने अयस्कार ए शब्दोना आदिस्वरनो
स्वरसहित व्यंजन साथे ए थाय. सं. स्थविर तेनुं थेरो रूप थाय. सं. विचकिल
तेनुं वेष्ट्वं रूप थाय. कोइ ठेकाणे सं. मूर्धविचकिलप्रसूनपुञ्जा तेनुं मुद्-विअश्च-
पसूणपुञ्जा एवुं पण थाय ठे. सं. अयस्कार तेनुं एकारो रूप थाय. ॥ १६६ ॥

॥ हुंठिका ॥

स्थविरश्च विचकिलं च अयस्कारश्च स्थविरविचकिलायस्कारं तस्मिन्
७१ स्थविर अनेन स्थविस्थाने स्थो कगटडेति सलुक् ११ अ-
तः सेढोः थेरो । विचकिल अनेन विच स्थाने वे कगचजेति कलुक्
तैलादौ वा छित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु० वेष्ट्वं । अयस्कारः अनेन

अयःस्थाने ए । कगटडेतिसलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः से
डोंः एकारो ॥ १६६ ॥

टीका भाषांतर. स्थविर विचकिल अयस्कार ए शब्दोना आदिस्वरनो स्वरस-
हितव्यंजन साथे ए थाय. स्थविर- तेने चाखता सूत्रे स्थविने स्था आदेश थाय. क-
गटड अतः सेडोंः ए सूत्रोथी थेरो रूप थाय. सं. विचकिल तेने चाखतासूत्रे विचने
स्थाने थे थाय कगचज तैलादौ वा ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी वेइल्लं रूप थाय.
सं. अयस्कारः तेने चाखतासूत्रे अयःने ठेकाणे ए थाय. कगटड० अनादौ द्वित्वं
अतः सेडोंः ए सूत्रोथी एकारो रूप थाय. ॥ १६६ ॥

वा कदले ॥ १६७ ॥

कदलशब्दे आदेः स्वरस्य परेण सस्वरव्यंजनेन सह एद् वा ञव-
ति ॥ केलं कयलं । केली कयली ॥ १६७ ॥

मूल भाषांतर. सं. कदल शब्दना आदि स्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजनसाथे
विकट्टे ए थाय. सं. कदलं तेनुं केलं तथा कयलं रूप थाय. सं. कदली तेना
केली कयली रूप थाय. ॥ १६७ ॥

॥ हुंडिका ॥

वा ११ कदल ७१ कदल- अनेन कद स्थाने एकारः के ११ ह्नीये
सम् मोनु० केलं द्वितीये ह्नीये सम् मोनु० कगचजेति दलुक् अव-
र्णो कयलं । कदली- अनेन कदस्थाने के द्वितीये कगचजेति
दलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् केली कयली ॥ १६७ ॥

टीका भाषांतर. कदल शब्दना आदि स्वरनो आगस्य रद्देखा स्वरसहित व्यंजन
साथे विकट्टे ए थाय. सं. कदल तेने चाखतासूत्रथी कदने स्थाने के थाय. पन्नी ह्नी-
ये सम् मोनु० ए सूत्रोथी केलं रूप थाय. बीजे पहे ह्नीये सम् मोनु० कगचज०
अचर्णो ए सूत्रोथी कयलं रूप थाय. सं. कदली तेने कदने स्थाने के थाय बीजे
पहे कगचज० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी केली अने पहे कयली रूप थाय. ॥ १६७ ॥

वेतः कर्णिकारे ॥ १६८ ॥

कर्णिकारे इतः सस्वरव्यंजनेन सह एद् वा ञवति ॥ कण्णरो
कल्लिआरो ॥ १६८ ॥

मूल भाषांतर. कर्णिकार शब्दना इनो स्वरसहित व्यंजन साथे विकट्टे ए थाय.
सं. कर्णिकार तेना कण्णरो कण्णिआरो रूप थाय. ॥ १६८ ॥

॥ हुंडिका ॥

वा ११ इत् ११ कर्णिकारऽ१ कर्णिकार अनेन कर्णिकास्थाने ऐ सर्वत्र
रलुक् ११ अतः सेडोंः कण्णोरो कर्णिकारः सर्वत्र रलुक् कगचजेति
कलुक् ११ अतः सेडोंः कण्णिआरो ॥ १६८ ॥

टीका भाषांतर. कर्णिकार शब्दना इनो स्वरसहित व्यंजनसाथे विकल्पे ए थाय.
सं. कर्णिकार- चाखतासूत्रे कर्णिकाने स्थाने एणे थाय. तेने सर्वत्र रलुक् अतः सेडोंः
ए सूत्रोथी कण्णोरो रूप थाय. सं. कर्णिकार तेने सर्वत्र रलुक् कगचज अतः सेडोंः
ए सूत्रोथी कण्णिआरो रूप थाय. ॥ १६८ ॥

अयो वेत् ॥ १६९ ॥

अयिशब्दे आदेः स्वरस्य परेण सस्वरव्यंजनेन सह श्रद्धा ज-
वति ॥ ऐ वीहेमि । अइ उम्मत्तिए । वचनादैकारस्यापि प्रा-
कृते प्रयोगः ॥ १६९ ॥

मूल भाषांतर. अयि शब्दना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजन साथे विकल्पे
ऐ थाय. सं. अयि पिभेमि तेनुं ऐ वीहेमि एवं थाय. सं. अयि उम्मत्तके तेनुं अइ
उम्मत्तिए एवं रूप थाय. एवं वचन ठे तेथी प्राकृतमां ऐकारनो पण प्रयोग थाय ठे. १६९

॥ हुंडिका ॥

अयि ७१ वा ११ ऐत् ११ अयि अनेन अयिस्थाने ऐ जिञ्जी जये
जी जियो जावीहौ इति जीस्थाने वीह् मिक् तृतीय स्यमि इति
मिक् स्थाने मि व्यंजनाददंतेऽत् वर्तमाना पंचमी शतृपु वा इति
हे ऐ वीहेमि । अयि उम्मत्तके कगचजेति यलुक् अंत्यव्यंजनस्य
सलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति कलुक् उम्मत्ति ए ॥ १६९ ॥

टीका भाषांतर. अयि शब्दना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजन साथे वि-
कल्पे ऐ थाय. सं. अयि तेने चाखता सूत्रे अयिने स्थाने ऐ थाय. भी ए धातु ज-
यमां प्रयते तेने भियो भाविहौ ए सूत्रोथी भीने स्थाने वीह् थाय. पञ्ची मिप्र-
त्यय आये. व्यंजना ददंतेऽत् वर्तमाना ए सूत्रोथी ऐ वीहेमि ए रूप अयुं. सं.
अयि उम्मत्तके तेने कगचज ए सूत्रोथी उम्मत्तिऐ रूप थाय. ॥ १६९ ॥

उत्पूतर-वदर-नवमालिका-नवफलिका-पूगफले ॥१७०॥

पूतरादिपु आदेः स्वरस्य परेण सस्वरव्यंजनेन सह उंद् जवति ॥ पोरो ।

वोरं । वोरी । नोमालिआ । नोह्लिआ । पोप्फळं पोप्फळी ॥१७०॥

मूल भाषांतर. पूतर यदर नवमालिका नवफलिका पूगफल विगेरे शब्दोना
आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजन साथे ओ थाय. सं. पूतर तेनुं पोरो थाय. सं.
यदरं तेनुं योरं तथा योरी थाय. सं. नवमालिका तेनुं नोमालिआ थाय. सं. नव-
फलिका तेनुं नोहलिआ थाय. सं. पूगफलं तेनुं पोप्फलं थाय. सं. पूगफली तेनुं
पोप्फली थाय. ॥ १७० ॥

॥ हुंडिका ॥

उत् ११ पूतरश्च यदरं च नवमालिका च नवफलिका च पूगफलं
च पूतरयदरनवमालिकानवफलिकापूगफलं तस्मिन् ७१ पूतर-
अनेन पूतस्य पो ११ अतः सेनांः पोरो । यदर अनेन यदस्य
यो ११ ह्रीवे सम् मोनु० योरं यदरी अनेन यदस्य यो ११ अंत्य-
व्यंजनस्य सलुक् योरी नवमालिका अनेन नवस्य नो कगचजेति
कलुक् ११ अंत्यव्यं० नोमालिआ । नवफलिका अनेन नवस्य नो
फो जहौ फ ह कगचजेति कलुक् नो हलिआ पूगफल पूगस्य
फलं पूगफलं अनेन पूगस्य पो सेवादो वा छित्वं ११ ह्रीवे सम्
छितीये अंत्यव्यंजनस्य सलुक् पोप्फलं एवं पोप्फली ॥ १७० ॥

टीका भाषांतर. पूतर यदर नवमालिका नवफलिका पूगफल ए शब्दोना
आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजनसाथे ओ थाय. सं. पूतर तेने चाखता सूत्रथी पूत-
नो पो थाय. अतःसेनां ए सूत्रथी पोरो थाय. सं. यदर तेने चाखता सूत्रथी यदनो
यो थाय. ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रथी योरं थाय. सं. यदरी तेने चाखता सूत्रथी यो
थाय. अंत्यव्यंज० सूत्रथी योरी थाय. सं. नवमालिका तेने चाखता सूत्रथी नवनो
नो थाय. फो भहौ कगचज ए सूत्रथी नोहलिआ रूप थाय. सं. पूगफलं (सो-
पारीनुं फलं) तेने चाखता सूत्रथी पूगनो पो थाय. सेवादौवा ह्रीवे सम् बीजे पदे
अंत्यव्यंज० ए सूत्रथी पोप् फलं थाय एवी रीते सं. पूगफली नुं पोप्फली थाय. १७०

न वा मयूख-खवण-चतुर्गुण-चतुर्थ-चतुर्दश-चतुर्वार-

सुकुमार-कुतूहलोदूखलोदूखले ॥ १७१ ॥

मयूखादिपु आदेः स्वरस्य परेण सखव्यंजनेन सह उद् वा ज-
वति ॥ मोहो मऊहो । खोणं । इय खवणुग्गमा । चोगुणो चउ-
गुणो । चोत्थो चउत्थो । चोत्थी चउत्थी । चोदह चउदह । चो-
इसी चउइसी । चोवारो चउवारो । सोमाखो सुकुमाखो । कोहलं

कोउहलं । तह मन्ने कोहलीए । उहलो उऊहलो । उऊखलं ।
उवूहलं ॥ मोरो मऊरो इति तु मोरमयूरशब्दाभ्यां सिद्धम् ॥१९१॥

मूल भाषांतर. मयूख लवण चतुर्गुण चतुर्थ चतुर्दश चतुर्वार सुकुमार
कतूहल उदूखल उलूखल- ए शब्दोना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजन साये
विकल्पे ओ आय. सं. मयूख तेनां मोहो मउहो रूप आय. सं. लवणं तेनुं लोणं रूप
आय. सं. इति लवणोद्गमः तेनुं इअ लवणुगमा एवं रूप आय. सं. चतुर्गुण तेना
चोग्गुणो चउग्गुणो रूप आय. सं. चतुर्थ- तेनां चोत्थो चउत्थो रूप आय. सं. च-
तुर्थी तेनां चोत्थी चउत्थी रूप आय. सं. चतुर्दश तेनां चोदह चउदह रूप आय. सं.
चतुर्दशी तेनां चोदशी चउदशी रूप आय. सं. चतुर्वार तेनां चोव्वारो चउ-
व्वारो रूप आय. सं. सुकुमार तेनां सोमालो सुकुमालो रूप आय. सं. कुतूहलं
तेनां कोहलं कोउहलं रूप आय. सं. तथा मन्ये कुतूहलेन तेनुं तह मन्ने कोहलिए एवं
रूप आय. सं. उदूखल तेनां ओहलो उऊहलो रूप आय. सं. उलूखल तेना ओऊखलं
उलूहलं रूप आय. मोर अने मयूर शब्दनां मोरो मऊरो एवां रूप सिद्ध आय. वे. १९१

॥ टुडिका ॥

न ११ वा ११ मयूखश्च लवणं च चतुर्गुणश्च चतुर्दश च चतुर्वारश्च
सुकुमारश्च कतूलं च उलूखलश्च उलूखलं च मयूख-लवणचतुर्गुण
चतुर्थचतुर्दशचतुर्वारसुकुमारकतूहलोदूखलोऊखलं तस्मिन् ११
मयूख- अनेन मयूस्थाने मोखघय० ११ अतः सेडों: मोहो । पक्षे
कगचजेति तलुक् शेषं पूर्ववत् मऊहो । लवण अनेन लवस्थाने
लो ११ ह्नीवे स्म मोनु० लोणं । इति लवणोद्गमः इतो तौ वा-
क्यायेति अइ इस्वः संयोगे णो णु कगटनेति तलुक् अनादौ
द्वित्वं इअलवणुगम । चतुर्गुण- अनेन चो सर्वत्र तलुक् अनादौ
द्वित्वं ११ चोग्गुणो द्वितीये कगचजेति तलुक् शेषं तद्वत् चउ-
ग्गुणो चतुर्थ अनेन चतुःस्थाने चो सर्वत्र तलुक् अनादौ द्वित्वं
द्वितीय० पूर्वयस्य तः अह्नीवे सो अतः सेडों: चोत्थो । द्वितीये क-
गचजेति तलुक् शेषं तद्वत् चउत्थो । चतुर्थी अनेन चतुःस्थाने
चो सर्वत्रेति तलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वयस्य तः अह्नीवे
सो दीर्घः ११ अंत्यव्यंज० सञ्ज्ञक चोत्थी चउत्थी । चतुर्दश- अ-

नेन चतुःस्थाने चो सर्वत्रेति रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ इ दशपा-
पाणे हः श ह् चोइह् । द्वितीये कगचजेति तलुक् शेषं पूर्ववत् च-
उइह् । चतुर्दशी अनेन चतुःस्थाने चो सर्वत्रेति रलुक् अनादौ
द्वित्वं ११ इ शपोः सः अक्लीवे सो दीर्घः थंत्यव्यं० सलुक् चोइसी
द्वितीये कगचजेति तलुक् शेषं तछत् चउइसी । चतुर्वार अनेन
चो सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोंः चोवारो । द्वितीये
कगचजेति तलुक् तछत् चउवारो । सुकुमार अनेन सुकुस्थाने सो
दरिद्रादौ लः रस्व लः । ११ अतः सेडोंः सोमाखो । द्वितीये क-
गचजेति कलुक् तछत् सुकुमाखो । कुतूहल अनेन कुतूस्थाने को
११ क्लीवे स्म् कोइलं द्वितीये कुतूहल कुतूहलेवा ह्रस्वश्च इति को
कोतू कगचजेति तलुक् सेवादौ द्वित्वं ह्र ११ क्लीवे स्म् कोउइलं ।
तथा । खघथ० यह्अव्ययो जवति उत्खातावदात इति आ अ
तह् । अतोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं झ मन्ने कोइल पूर्ववत्
कोतूहलमस्यास्ति अतोअनेकस्वरस्य इति इक् प्रत्ययः आत्
आप् आमंत्रणे वा ए एकारः कोइलिप् । उदूखल अनेन उदूस्थाने
उं खघथ० ख ह् ११ अतः सेडोंः उंहलो । द्वितीये उदूखल कगच-
जेति दलुक् शेषं तछत् उउइलो । उदूखल अनेन उदूस्थाने उं
सेवादौ वा द्वित्वं पूर्वखस्य कः उंस्वलं पहे उलूखल खघथ० ११
क्लीवे स्म् मोनु० उलूहलं । मोरः अतःसेडोंः मोरो । मयूर- कग-
जजेति यलुक् ११ अतः सेडोंः मजरो ॥ १७१ ॥

टीका भाषांतर. मयूख लवण चतुर्गुण चतुर्थ चतुर्दश चतुर्वार सुकुमार
कुतूहल उदूखल उलूखल ए शब्दोनो बीजास्वरसहित व्यंजनसाधे विकल्पे ओ थाय.
सं. मयूख तेने चाउता सूत्रयी मयूने स्थाने मो थाय पत्री खघथ० अतःसेडोंः ए सू-
त्रोयी मोहो रूप थाय. बीजे पहे कगचज अने बाकी पूर्ववत् करी मऊहो रूप थाय.
सं. लवण तेने चाउता सूत्रे लवने स्थाने लो थाय. क्लीवे स्म् मोनु० ए सूत्रोयी
लोणं रूप थाय. सं. इति लवणोद्गमः तेने इतौ तौ बाक्याधं ह्रस्वःसंयोगे कगट्ट
अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोयी इअ लवणुग्गम एवं रूप थाय. सं चतुर्गुण- तेने चाउता
सूत्रयी पो थाय. पत्री सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोयी चोगुणो रूप थाय.
बीजे पहे कगचज बाकी पूर्ववत् यइ चउरगुणो रूप थाय. सं. चतुर्थ तेने चाउता सूत्रे

चतुर्ने स्थाने चो थाय. सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अङ्गीये सौ० अ-
तः सेढोंः ए सूत्रोथी चोत्थो रूप थाय. वीजेपहे कगचज वाकी पूर्ववत् थइ चउत्थो
रूप थाय. सं. चतुर्थी तेने चाखता सूत्रे चतुःस्थाने चो थाय. सर्वत्र रल्लुक् अनादौ
द्वित्वं द्वितीय० अङ्गीये सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी चोत्थी चउत्थी रूप थाय.
सं. चतुर्दश- तेने चाखता सूत्रे चो थाय. सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं दश पापा-
णेहः ए सूत्रोथी चोद्दह रूप थाय. वीजे पहे कगचज वाकी पूर्ववत् थइ चउद्दह रूप
थाय. सं. चतुर्दशी तेने चाखता सूत्रथी चो थाय. सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं
शपोः सः अङ्गीये सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी चोद्दसी रूप थाय. वीजे पहे
कगचज० वाकी पूर्ववत् थइ चउद्दसी रूप थाय. सं. चतुर्वार तेने चाखता सूत्रथी चो
थाय. सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेढोंः ए सूत्रोथी चोन्वारो रूप थाय.
वीजे कजचज वाकी पूर्ववत् चउन्वारो थाय. सं. सुकुमार तेने चाखता सूत्रे सौ
थाय. पठी हरिजादौलः अतः सेढोंः ए सूत्रोथी सोमालो रूप थाय. वीजे पहे क-
गचज वाकी पूर्ववत् थइ सुकुमालो रूप थाय. सं. कुतूहल तेने चाखता सूत्रे कुतू-
स्थाने को थाय क्लीये सम् ए सूत्रथी कोहल रूप थाय. वीजे पहे सं. कतूहल तेने
कतूहले वा ह्रस्वश्च कगचज सेवादौ द्वित्वं क्लीये सम् ए सूत्रोथी कोउहल्लं रूप
थाय. सं. तथा तेने खघथ० उत्त्वातावदात् ए सूत्रोथी तह रूप थाय. सं. मन्ये तेने
अतो मनयां अनादौ द्वित्वं ए सूत्रथी मन्ने रूप थाय. कोहल शब्द पूर्ववत् सिद्ध
थाय. कुतूहल वे जेने ते अर्थमां अतो अनेक खरस्य आत् आप आ मंत्रणेवा
एकारः ए सूत्रोथी कोहलिअे एवुं रूप थाय. सं. उटूखल तेने चाखता सूत्रे उटूने
स्थाने ओ थाय. खघथ० अतः सेढोंः ए सूत्रथी ओहलो रूप थाय. वीजे पहे उटू-
खल ने कगचज वाकी पूर्ववत् थइ उज्जहलो रूप थाय. सं. उटूखल तेने चाखता सू-
त्रथी उटू स्थाने ओ थाय. सेवादौ वाद्वित्वं पूर्वखस्यकः ए सूत्रोथी ओक्खलं
रूप थाय. पीहे उटूखल तेने खघथ० क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी उटूहलं रूप
थाय. सं. मोरः तेने अतः सेढोंः ए सूत्रथी मोरो रूप थाय. सं. मयूर तेने कगचज
अतः सेढोंः ए सूत्रोथी मऊरो रूप थाय. ॥ १७१ ॥

अवापोते ॥ १७१ ॥

अवापयोरुपसर्गयोरुत इति विकटपार्थनिपाते च आदेः खरस्य
परेण सस्वरव्यंजनेन सह उंद् वा जवति ॥ अव । उंथरइ । अव-
यरइ । उंआसो । अवयासो ॥ अप । उंसरइ अवसरइ । उंसारि-
अं । अवसारिअं ॥ उत । उंवणं । उअवणं । उंघणो । उअघणो
क्वचिन्नजवति । अवगयं । अवसद्दो । उअरवी ॥ १७२ ॥

मूल भाषांतर. अच अने अप उपसर्गना तेमज विकल्प अर्थना निपात १
 पाया उत अव्ययना आदि स्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे विकल्पे ओ १
 सं. अच उपसर्गना उदा०- सं. अवतरति तेनां ओअरइ अवयरइ एवां रूप ३
 सं. अचकाश तेना ओआसो अवयासो एवां रूप थाय. सं. अप उपसर्गना
 दा०- सं. अपसरति तेनां ओसरइ अवसरइ रूप थाय. सं. अपसारित
 ओसारिअं अवसारिअं एया रूप थाय- उतना उदा०-सं. उपवनं तेनां ओ
 उअयणं रूप थाय. सं. उत्तयनः तेनां ओघणो उअघणो एवां रूप थाय. कोइ ठे
 थाय पण नही-जेम सं. अवगतं तेनुं अवगयं थाय. सं. अपशब्दः तेनुं अवस
 रूप थाय. सं. उत्तरविः तेनुं उअरथी एयुं रूप थाय. ॥ १७२ ॥

॥ दुंडिका ॥

अथापीत अच थप उत ७१ अवतरति अनेन अवस्य उं कगचजे
 ति तलुक् त्यादीनां ति इ उंअरइ. पदे अवयरइ । सं- अवकाशः
 अनेन अवस्य उं कगचजेतिकलुक् शपोः सः ११ अतः सेडों: उंआ-
 सो । पदे कगचजेति कलुक् अवणां अवयासो । अपसरति
 अनेन अपस्याने उं त्यादीनां ति इ । उंसरइ । पदे पोवः अवस-
 रइ । अपसारितः अनेन अपस्य उं कगचजेति तलुक् ११ ह्नीवे सम्
 मोनु० उंसारिथं । पदे पोवः शेषं तछत् अवसारिथं उपवन-
 अनेन अपस्य उं नोणः ह्नीवे सम् मोनु० उंवणं । पदे कगचजेति-
 पलुक् उअयणं । उत्तयनः अनेन उत्तस्य उं नोणः ११ अतः सेडों:
 उं-घणो पदे कगचजेति उअघणो । कचिअ जयति अवगतः क-
 गचजेतिन लुक् अवणां ११ ह्नीवे सम् मोनु० अवगयं । अपश-
 ब्दः पोवः अनेन पदप्रत्ययलुक् अनादो छित्त्वं ११ अतः सेडों: अप-
 वतितलुक् ११ अह्नीवे सो दीघेः अंत्यव्यंज०

॥

अच उपसर्ग नेम विरुपायनिपात उत तेना १
 व्यंजन साथे विकल्पे ओ थाय. सं. अवतरति-
 कगचज त्यादीनां ए मूत्रोथी ओअरइ रूप था
 अवकाश तेने पाखना मूत्रे अच नो ओ था
 ति: ए मूत्रोथी ओआसो रूप थाय. पदे कगच
 थाय. सं. अपसरति तेने पाखनामूत्रे अप

स्थाने ओ पठी त्यादीनां ए सूत्राची ओसरइ रूप थाय. वीजे पक्षे पोवः सूत्राची अचसरइ रूप थाय. सं. अपसारितः तेने चाखतासूत्रे अपनो ओ थाय. पठी कगचज क्लीयेस्म मोनु० ए सूत्राची ओसारिअं रूप थाय. वीजे पक्षे पोवः बाकी पूर्वयत् सिद्ध थइ अचसारिअं रूप थाय. सं. उपचन तेने चाखता सूत्रे ओ थाय. पठी नोणः क्लीयेस्म मोनु० ए सूत्राची ओचणं रूप थाय. वीजे पक्षे कगचज० ए सूत्राची उअचणं रूप थाय. सं. उत्तघनः तेने चाखता सूत्राची ओ थाय. नोणः अतः सेडोंः ए सूत्राची ओ-घणो रूप थाय. पक्षे कगचज ए सूत्रे उअघणो रूप थाय. कोइ ठेकाणे न पण थाय. सं. अचगतः तेने कगचज अचर्णाय क्लीयेस्म मोनु० ए सूत्राची अचगयं रूप थाय. सं. अपशब्दः तेने पोवः शपोःसः सर्वत्ररलुक् अनादौद्वित्वं अतःसेडोंः ए सूत्राची अचसहो रूप थाय. सं. उत्तरयिः तेने कगचज अह्लीये सौ० अंत्यव्यंज० ए सूत्राची उअरवी रूप सिद्ध थाय. ॥ १७२ ॥

ऊच्योपे ॥ १७३ ॥

उपशब्दे आदेः स्वरस्य परेण स्वरव्यंजनेन सह ऊत् उच्चादेशौ वा जवतः ॥ ऊहसिथं उहसिथं उवहसिथं । ऊज्जातं उज्जातं उवज्जातं । ऊआसो उआसो उववासो ॥ १७३ ॥

मूल भाषांतर. उप शब्दना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे ऊ अने ओ एवा आदेश विकल्पे थाय. सं. उपहसितं तेनां ऊहसिअं ओहसिअं उवहसिअं एवां रूप थाय. सं. उपाध्याय तेनां उज्जाओ ओज्जाओ उवज्जाओ रूप थाय. सं. उपवासः तेनां ऊआसो ओआसो उववासो एवां रूप थाय. ॥१७३॥

॥ टुंडिका ॥

ऊत् ११ च ११ उप ७१ उपहसित— अनेन उपस्य ऊ कगचजेति तलुक् ११ क्लीवे स्म मोनु० ऊहसिथं । द्वितीये अनेन उपस्य उ शेषं तद्वत् उहसिथं । तृतीये पोवः कगचजेति तलुक् ११ क्लीवे स्म मोनु० उवहसिथं । उपाध्याय अनेन प्रथमे उपस्य ऊ द्वितीये उपस्य उ तृतीये पोवः ह्रस्वः संयोगे द्रस्वः साध्वसहसह्यांकः ध्य ऊ अनादौ द्वित्वं द्वितीये तु पूर्व ऊस्य जः कगचजेति यलुक् अतः सेडोंः ऊज्जातं । उज्जातं । अवज्जातं उपवास— अनेन अनेन उपस्य ऊ कगचजेति वलुक् अतः सेडों उ आसो पक्षे उपस्य ऊ शेषं तद्वत् ऊआसो । तृतीये उपवासः पोवः ११ अतः सेडोंः उवआसो ॥ १७३ ॥

मूल भाषांतर. अब अने अप उपसर्गना तेमज विकल्प अर्थना निपात अर्थ-
वाला उत अव्ययना आदि स्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे विकल्पे ओ थाय.
सं. अब उपसर्गना उदा०- सं. अवतरति तेनां ओअरइ अवयरइ एवां रूप थाय.
सं. अवकाश तेना ओआसो अवयासो एवां रूप थाय. सं. अप उपसर्गना उ-
दा०- सं. अपसरति तेनां ओसरइ अवसरइ रूप थाय. सं. अपसारित तेनां
ओसारिअं अवसारिअं एवा रूप थाय- उतना उदा०-सं. उपवनं तेनां ओवणं
उअवणं रूप थाय. सं. उतघनः तेनां ओघणो उअघणो एवां रूप थाय. कोइ ठेकाए
थाय पण नहीं-जैम सं. अवगतं तेनुं अवगयं थाय. सं. अपशब्दः तेनुं अवसदो
रूप थाय. सं. उतरविः तेनुं उअरवी एवं रूप थाय. ॥ १७२ ॥

॥ टुंडिका ॥

अवापोत अय अप उत ७१ अवतरति अनेन अवस्य उं कगचजे
ति तल्लुक् त्यादीनां ति इ उंअरइ। पक्षे अवयरइ। सं- अवकाशः
अनेन अवस्य उं कगचजेतिकल्लुक् शपोःसः ११ अतःसेडोंः उंआ-
सो । पक्षे कगचजेति कल्लुक् अवणों अवयासो । अपसरति
अनेन अपस्याने उं त्यादीनां ति इ । उंसरइ। पक्षे पोवः अवस-
रइ । अपसारितः अनेन अपस्य उं कगचजेति तल्लुक् ११ क्लीवे सम्
मोनु० उंसारिथं । पक्षे पोवः शेषं तछत् अवसारिथं उपवन-
अनेन उपस्य उं नोणः क्लीवे सम् मोनु० उंवणं । पक्षे कगचजेति-
पल्लुक् उअवणं । उतघनः अनेन उतस्य उं नोणः ११ अतःसेडोंः
उं-घणो पक्षे कगचजेति उअघणो । कचिन्न जवति अवगतः क-
गचजेतित ल्लुक् अवणों ११ क्लीवे सम् मोनु० अवगयं । अपश-
ब्दः पोवः शपोःसः सर्वत्रल्लुक् अनादो छित्त्वं ११ अतःसेडोंः अव-
सदो । उतरविः कगचजेतितल्लुक् ११ अक्लीवे सो दीघः अंत्यव्यंजण
सल्लुक् उअरवी ॥ १७२ ॥

टी० भाषांतर. अब अने अप उपसर्ग तेम विकल्पार्थनिपात उत तेना आ-
दिस्वरनो पर आव्ययना स्वरसहित व्यंजन साथे विकल्पे ओ थाय. सं. अवतरति- तेने
वाला सुत्रे अ-पनो ओ थाय. कगचज त्यादीनां ए सूत्रोयी ओअरइ रूप थाय.
बीजे पक्षे अवयरइ रूप थाय. सं. अवकाश तेने वाला सुत्रे अय नो ओ थाय.
पक्षी कगचज शपोःसः अतःसेडोंः ए सूत्रोयी ओआसो रूप थाय. पक्षे कगचज
अवणों ए सूत्रोयी अवयासो रूप थाय. सं. अपसरति तेने वाला सुत्रे अपने

स्थाने ओ पत्री त्यादीनां ए सूत्रात्री ओसरइ रूप थाय. वीजे पक्षे पोवः सूत्रात्री अचसरइ रूप थाय. सं. अपसारितः तेने चालतासूत्रे अपनो ओ थाय. पत्री कगचज ह्रीवेसम् मोनु० ए सूत्रात्री ओसारिअं रूप थाय. वीजे पक्षे पोवः वाकी पूर्ववत् सिद्ध थइ अचसारिअं रूप थाय. सं. उपवन तेने चालता सूत्रे ओ थाय. पत्री नोणः ह्रीवेसम् मोनु० ए सूत्रात्री ओचणं रूप थाय. वीजे पक्षे कगचज० ए सूत्रात्री उअचणं रूप थाय. सं. उत्तघनः तेने चालता सूत्रात्री ओ थाय. नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रात्री ओ-घणो रूप थाय. पक्षे कगचज ए सूत्रे उअघणो रूप थाय. कोइ ठेकाणे न पण थाय. सं. अचगतः तेने कगचज अवणोंय ह्रीवेसम् मोनु० ए सूत्रात्री अचगयं रूप थाय. सं. अपशब्दः तेने पोवः शपोःसः सर्वत्ररल्लुक अनादौदित्वं अतःसेडोंः ए सूत्रात्री अचसहो रूप थाय. सं. उत्तरयिः तेने कगचज अह्रीवे सौ० अंत्यव्यंज० ए सूत्रात्री उअरवी रूप सिद्ध थाय. ॥ १७२ ॥

ऊच्योपे ॥ १७३ ॥

उपशब्दे आदेः स्वरस्य परेण स्वरव्यंजनेन सह ऊत् उंचादेशौ वा जवतः ॥ ऊहसिथं उंहसिथं उवहसिथं । ऊज्जाउ उंज्जाउ उवज्जाउ । ऊआसो उंआसो उवआसो ॥ १७३ ॥

मूल भाषांतर. उप शब्दना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे ऊ अनेओ एवा आदेशविकल्पे थाय. सं. उपहसितं तेनां ऊहसिअं ओहसिअं उवहसिअं एवां रूप थाय. सं. उपाध्याय तेनां उज्जाओ ओज्जाओ उवज्जाओ रूप थाय. सं. उपवासः तेनां ऊआसो ओआसो उवआसो एवां रूप थाय. ॥१७३॥

॥ तुंडिका ॥

ऊत् ११ च ११ उप ७१ उपहसित- अनेन उपस्य ऊ कगचजेति तलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु० ऊहसिथं । द्वितीये अनेन उपस्य उं शेषं तद्वत् उंहसिथं । तृतीये पोवः कगचजेति तलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु० उवहसिथं । उपाध्याय अनेन प्रथमे उपस्य ऊ द्वितीये उपस्य उं तृतीये पोवः ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वः साध्वसहस्रहांजः ध्य ऊ अनादौ दित्वं द्वितीये तु पूर्व ऊस्य जः कगचजेति यलुक् अतः सेडोंः ऊज्जाउ । उंज्जाउ । अवज्जाउ उपवास- अनेन अनेन उपस्य ऊ कगचजेति वलुक् अतः सेडों उं आसो पक्षे उपस्य ऊ शेषं तद्वत् ऊआसो । तृतीये उपवासः पोवः ११ अतः सेडोंः उवआसो ॥ १७३ ॥

टीका भाषांतर. उप शब्दना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे ऊ अने ओ आदेश विकल्पे थाय. सं. उपहसित तेने चाखता सूत्रे उपनो ऊ थाय. पत्ती कगचज ह्मीये सूम् मोनु० ए सूत्रोयी ऊहसिअं आय. बीजे पहे चाखता सूत्रे उपनो ओ थाय बाकी पूर्ववत् थइ ओहसिअं रूप थाय. त्रीजे पहे पोवः कगचज ह्मीये सूम् मोनु० ए सूत्रोयी उवहसिअं रूप आय. सं. उपाध्यायः तेने चाखता सूत्रोयी प्रथम पहे ऊ थाय. बीजे पहे ओ थाय. त्रीजे पहे पोवः ह्रस्वः संयोगे साध्वसत्तास- ह्यांशः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कगचज० अतः सेडोंः ऊज्झाओ ओज्झाओ अवज्झाओ ए रूप सिद्ध थाय. सं. उपवास्त तेने चाखता सूत्रोयी उपनो ऊ थाय. कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोयी ओआसो रूप थाय. बीजे पहे ऊ थाय. एड्डे ऊआसो थाय. त्रीजे पहे पोवः अतः सेडोंः ए सूत्रोयी उवआसो रूप थाय. ॥१७३॥

उमो निपण्णे ॥ १७४ ॥

निपण्ण शब्दे स्वरस्य परेण सस्वरव्यंजनेन सह उम आदेशो वा भवति ॥ गुसणो । णिसणो ॥ १७४ ॥

मूल भाषांतर. निपण्ण शब्दना आदि स्वरने बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे उम एयो विकल्पे आदेश थाय. सं. निपण्ण तेनां गुमण्णो णिसण्णो एवां रूप थाय. ॥१७४॥

॥ दुंडिका ॥

उम ११ निपण्ण ७१ निपण्ण अनेन वा निप स्थाने नुमादेशः वादो० ११ अतः सेडोंः गुमणो । निपण्ण वादो० न ए शपोः सः पः सः अतः सेडोंः णिसणो ॥ १७४ ॥

टीका भाषांतर. निपण्ण शब्दना आदिस्वरने स्थाने बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे उम आदेश विकल्पे थाय. सं. निपण्ण तेने चाखता सूत्रे निपने स्थाने नुम थाय. वादो० अतः सेडोंः ए गुमणो रूप थाय. सं. निपण्ण तेने वादो शपोः सः अतः सेडोंः ए गुमणो णिसण्णो रूप थाय. ॥ १७४ ॥

पावरणे अद्गुवाञ्ज ॥ १७५ ॥

पावरणशब्दे आदेः स्वरस्य परेण सस्वरव्यंजनेन सह अद्गु आठ इत्येतावादेशो वा भवतः ॥ पट्टरणं पाठरणं पावरणं ॥ १७५ ॥

मूल भाषांतर. पावरण शब्दना आदिस्वरने बीजा स्वरसहित व्यंजनमाये वि- कल्पे अद्गु आठ एवा आदेश थाय. सं. पावरणं तेनुं पट्टरणं पाठरणं पावरणं एवां रूप थाय. ॥ १७५ ॥

॥ दुंदिका ॥

प्रावरण ७१ पङ्क्ता १२ प्रावरण— सर्वत्रेति रलुक् अनेन पावस्य
पंगु द्वितीये पावस्य पाउ ११ क्लीवे सम् मोनु० पङ्कुरणं पाउरणं ।
तृतीये सर्वत्रेतिरलुक् पावरणं ॥ १७५ ॥

टीका भाषांतर. प्रावरण शब्दना आदिस्वरने स्वरसहित व्यंजन साथे पङ्कु अने
आउ एवा विकल्पे आ देश थाय. प्रावरण तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे पावने ठेकाणे पङ्कु
आदेश थाय. वीजा पङ्के पावनो पाउ थाय. क्लीवे सम् मोनु० पङ्कुरणं पाउरणं
एवां रूप थाय. वीजे पङ्के सर्वत्र रलुक् पामी पावरणं रूप थाय. ॥ १७५ ॥

स्वरादसंयुक्तस्यानादेः ॥ १७६ ॥

अधिकारोऽयं । यदित ऊर्ध्वमनुक्रमिष्यामस्तत्स्वरात्परस्यासंयुक्त-
स्यानादेर्जवतीति वेदितव्यम् ॥ १७६ ॥

मूल भाषांतर. आ अधिकार सूत्र ठे. अर्द्धि आगल अनुक्रमे जे कहेवामां आवशे
ते स्वरथी पर, जोडाहरवगरनो अने जे आदि न होय तेने थाय—एम जाणी खेदुं. ॥ १७६ ॥

॥ दुंदिका ॥

स्वर ५१ असंयुक्त ६१ अनादि ६१. ॥ १७६ ॥

टीका भाषांतर. सरल ठे.

क-ग-च-ज-त-द-प-य-वां प्रायो लुक् ॥ १७७ ॥

स्वरात्परेषामनादिज्ञूतानामसंयुक्तानां कगचजतदपयवानां प्रायो
लुग् जवति ॥ क । तित्थयरो । खोउ । सचढं ॥ ग । नउ ।
नयरं । मयङ्को । च । सई । कय गगहो ॥ ज । रययं । पयावई ।
गउ ॥ त । विश्राणं । रसा— यलं । जई ॥ द । गया । मयणो ॥
प । रिऊ । सुऊरिसो ॥ य । दयालु । नयणं । विउउं ॥ व । ला-
यणं । विउहो । वलयाणलो ॥ प्रायो ग्रहणात्क्वचिन्न जवति । सु-
कुसुमं । पयाग— जलं । सुगउ । अवहू । सयावं । विजणं । सु-
तारं । विडुरो । सपावं । समवाउ । देवो । दाणवो ॥ स्वरादित्येव ।
संकरो । संगमो । नक्कंचरो । धणंजउ । विसंतवो । पुरंदरो । सं-
बुडो । संवरो ॥ असंयुक्तस्येत्येव । अक्को । वग्गो । अक्को । वळ्ळां ।

धुत्तो । उद्दामो । विष्णो । कज्जं । सर्वं । कचित् संयुक्तस्यापि । न-
 कंचरः । नकंचरो ॥ अनादेरित्येव । कालो । गन्धो । चोरो ।
 जीरो । तरू । दवो । पावं । वणो । यकारस्य तु जत्वम् आदौ व-
 द्यते । समासे तु । वाक्यविजक्त्यपेक्षया जिन्नपदत्वमपि विव-
 द्यते । तेन तत्र यथा दर्शनमुजयमपि जवति । सुहकरो सुहयरो ।
 आगमिष्ठ आयमिष्ठ । जलचरो जलयरो । बहुतरो बहुश्रो ।
 सुहदो । सुहृत् । इत्यादि ॥ कचिदादेरपि । सपुनः । सवण ॥ स
 च । सोश्च ॥ चिन्हं । इन्धं ॥ कचिच्चस्य जः । पिशाची । पिताजी ॥
 एकत्वं । एगत्तं ॥ एक । एगो ॥ अमुकः अमुगो ॥ असुकः । अ-
 सुगो ॥ श्रावकः । सावगो ॥ आकारः । आगारो ॥ तीर्थकरः । ति-
 त्यगरो ॥ आकपेः । आगरिसो ॥ लोगस्सुज्जो अगरो । इत्यादिषु
 तु व्यत्ययश्च इत्येव कस्य गत्वम् ॥ आपे अन्यदपि दृश्यते । आ-
 कृधनं । आउष्टणं । अत्र चस्य टत्वम् ॥ १७७ ॥

मूल भाषांतर. स्वस्त्री पर एषां अने संयुक्त (जोड़ीजाहूर) धारना आदि जा
 एषां क ग घ ज त द प य तेमनो षणुं करीने सुहृ थाय. क ना उदा०- सं. मीर्थक
 तेनुं तिग्ययरो थाय. सं. लोक तेनुं लोओ थाय. सं. शकट तेनुं सयदं थाय. ग ना
 उदा०- सं. नग तेनुं नओ थाय. सं. नयरं तेनुं नगरं थाय. सं. मृगांक तेनुं मषगो
 थाय. जना उदा०- सं. शर्षा तेनुं मई थाय. सं. कचग्रह तेनुं कयगगहो थाय. ज
 ना उदा० सं. रज्ज तेनुं रयये थाय. सं. प्रजापति तेनुं पयायई रूप थाय. सं गज तेनुं
 गओ थाय. न ना उदा०- सं. चिन्मान तेनुं विआणं रूप थाय. सं. रमातलं तेनुं
 रमातलं सं. यनि तेनुं जई थाय. द ना उदा० सं. गदा तेनुं गया थाय. सं. मदन
 तेनुं मषगो थाय. प ना उदा० सं. रिपु तेनुं रिऊ थाय. सं. सुपुरुष तेनुं सुऊरिसो
 थाय. य ना उदा० सं. दयालु तेनुं दयालु थाय. सं. नयन तेनुं नयणं थाय. सं.
 विषोग तेनुं विओओ थाय. थ ता उदा०- सं. लायण्य तेनुं लायणं रूप थाय.
 सं. विदुष तेनुं विट्टहो रूप थाय. सं. बह्यानल तेनुं बलयाणयो थाय. मूलमां प्रायः
 ए शब्दते प्रहृ वे तैयी कोट्टे कोणं न थाय. सं. मुकुमुम तेनुं मुकुमुम थाय. सं. प्र-
 पागजट तेनुं पयागजट थाय. सं. मुजग तेनुं मुगओ थाय. सं. अगद तेनुं अ-
 गर थाय. सं. मषाय तेनुं मषाय थाय. सं. व्यंजन तेनुं विजनं थाय. सं. सुनार
 तेनुं सुनारं थाय. सं. विदुर तेनुं विदुरो थाय. सं. मषाय तेनुं मषायं थाय. सं. म-
 मषाय तेनुं ममषाओ थाय. सं. देव तेनुं देवो थाय. सं. दानय तेनुं दानयो थाय.

स्वरधकीज थाय. ते कहेटे. सं. शंकर तेनुं संकरो थाय. सं. संगम तेनुं संगमो थाय. सं. नक्तंचर तेनुं नक्तंचरो थाय. सं. धनंजय तेनुं धणंजओ थाय. सं. द्विपंतप तेनुं विसंतवो थाय. सं. पुरंदर तेनुं पुरंदरो थाय. सं. संवृत्त तेनुं संवुडो थाय. सं. संवर तेनुं संवरो थाय. असंयुक्त (जोडाक्षर वगरना) नेज थाय. जेम के सं. अर्क तेनुं अक्को थाय. सं. वर्ग तेनुं वग्गो थाय. सं. अर्व तेनुं अवो थाय. सं. वर्य तेनुं वज्जं थाय. सं. धूर्त्त तेनुं धुत्तो थाय. सं. उद्दामनुं उद्दामो थाय. सं. विप्र तेनुं विप्पो थाय. सं. कार्यतेनुं कज्जं थाय. सं. सर्व तेनुं सब्बं थाय. (आदि चूत न होय) तेनेज थाय. जेम सं. काल गंध चोर जार तरु दव पाप व्रण तेना कालो गंधो चोरो जारो तरु दवो पावो वण्णो एवां रूप थाय आदिमां यनो ज थाय ते कहेशे अने समासमां तो वाक्य अने विभक्तिनी अपेक्षायी तेना जुदा जुदा पद पण कहेशे. तेथी तेमां दर्शन प्रमाणे वने पण थाय. सं. सुखकर तेनुं सुहकरो तथा सुहयरो रूप थाय. सं. आगमितः तेनुं आगमिओ तथा आयमिओ रूप थाय. सं. जलचर तेनुं जलयरो जलचरो रूप थाय. सं. बहुतर तेना बहुतरो बहुअरो रूप थाय. सं. सुखद तेनुं सुहदो सुहओ रूप थाय. इत्यादि जाणवुं. कोइ ठेकाणे आदि ने पण थाय. सं. सपुनः तेनुं सज्जण रूप थाय. सं. स च तेनुं सोअ रूप थाय. सं. चिह्न तेनुं इन्धं रूप थाय. कोइ ठेकाणे च नो ज थाय. सं. पिशाची तेनुं पिसाजी थाय. सं. एकत्वं तेनुं एगत्तं थाय. सं. एक तेनुं एगो रूप थाय. सं. अमुक तेनुं अमुगो थाय. सं. अमुक तेनुं अमुगो थाय. सं. आवक तेनुं सावगो थाय. सं. आकारः तेनुं आगारो थाय. सं. तीर्थकर तेनुं तित्थगरो थाय. सं. आकर्ष तेनुं आगरिसो थाय. सं. लोकस्य उद्योतकराः तेनुं लोगस्सुज्जोअगरा एवुं रूप थाय. इत्यादि शब्दोमां तो व्यत्ययश्च ए सूत्रयीज कनो ग थाय. आर्पणयोगमां बीजी रीते पण जोयामां आवे ठे. जेम- सं. आ कुञ्चनं तेनुं आउण्णं रूप थाय. अहिं चनो ट थाय.

॥ लुङिका ॥

कश्च गश्च चश्च जश्च तश्च दश्च पश्च यश्च व् च कगचजतदपयवं
तेपां ६३ प्रायः ११ लुक् ११ तीर्थकर- ह्रस्वः संयोगे तीति सर्वत्र
रलुक् अनादो द्वित्वं द्वितीये तु पूर्वे य त अनेन कलुक् अवर्णो-
अयः ११ अतः सेडोंः तित्थयरो । लोक ११ अनेन कलुक् अतः
सेडोंः लोड शकटं शपोः सः श स अनेन कलुक् अवर्णोअय सटाश
कट कैटने हः टस्य हः ११ ह्नीवे सम् मोनुं सयदं । नग ११ अ-
नेन गलुक् अतः सेडोंः नड । नगर अनेन गलुक् अवर्णोअय ह्नीवे
सम् मोनुं नयरं । मृगांक- श्रुतोऽश्रु मृ म ह्रस्वः संयोगे गा ग

प्रथमःपादः ।

लता सूत्रथी द नो लुक् आय. अवर्णो अंत्यन्यं० ए सूत्रोथी गया रूप आय.
 मदनतेने चालता सूत्रथी द नो लुक् आय. पत्री आवर्णो नोणः अतःसेडोः ए सूत्रोथी
 यणो रूप आय. सं. रिपु तेने चालता सूत्रे प नो लुक् आय. पत्री अह्नीये ए सूत्रथी रिज्
 रूप आय. सं. सुपुरुष तेने चालता सूत्रे पनो लुक् आय. पुरुषेरो शपोःसः अतः सेडोः
 ए सूत्रोथी सुपुरिसो रूप आय. सं. दयालु तेने चालता सूत्रथी य नो लुक् आय.
 अवर्णो नोणः क्लीयेस्म मोनु० ए सूत्रोथी नयणं रूप आय. सं. वियुत तेने चा-
 लता सूत्रथी य नो तथा त् नो लुक् आय. अतः सेडोः ए सूत्रथी विओओ रूप सि-
 ङ्ग आय. सं. लावण्य तेने चालता सूत्रथी व नो लुक् आय. अवर्णो अघोमनयां
 अनादौ द्वित्वं क्लीयेस्म मोनु० ए सूत्रोथी लायणं रूप आय. सं. विद्युत तेने चा-
 लता सूत्रथी व नो लुक् आय. पत्री श्रवथ० अतः सेडोः ए सूत्रोथी विउहो रूप आय.
 सं. बडवानल तेने डोलः चालता सूत्रथी व नो लुक् आय. अवर्णो नोणः अतः
 सेडोः ए सूत्रोथी बलयाणलो रूप आय. सं. सुकुसुम तेने क्लीये स्म मोनु० ए
 सूत्रोथी सुकुसुमं रूप आय. अहिं क नो लोप श्येजो नथी. सं. प्रयागजल तेने स-
 लोप न थ्यो. सं. सुगत तेने कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी सुगओ रूप आय. सं.
 अगुरु तेने ज्तोमुकुला० अह्नीये दीर्घः ए सूत्रोथी अगुरु रूप थाय. सं. सचाप
 तेने पोवः क्लीये स्म मोनु० ए सूत्रोथी सचावं रूप थाय. सं. व्यंजन तेने अघो-
 मनयां इत्स्वप्नादौ नोणः क्लीये स्म मोनु० ए सूत्रोथी सुतारं थाय. सं. सुतार
 तेने क्लीये स्म मोनु० ए सूत्रोथी सुतारं थाय. सं. विदुर तेने अतः सेडोः ए सूत्र
 थी विदुरो रूप थाय. सं. सपाप तेने पोवः क्लीये स्म मोनु० ए सूत्रोथी सपा
 रूप थाय. सं. समवाय तेने कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी समवाओ रूप था
 सं. देवः तेने अतःसेडोः ए सूत्रथी देवो रूप थाय. सं. दानव तेने नोणः अतः सेड
 ए सूत्रोथी दानवो रूप थाय. सं. शंकर तेने शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्र
 संकरो रूप थाय. सं. संगम तेने अतःसेडोः ए सूत्रोथी संगमो रूप थाय. सं.
 कंचर तेने कगट्ट अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोथी नक्तंचरो रूप थाय. सं. घनंजय
 नोणः कगचज ए सूत्रोथी घणंजओ रूप थाय. सं. पुरंदर तेने अतः सेड
 सः पोवः अतःसेडोः ए सूत्रोथी विसंतवो रूप थाय. सं. पुरंदर तेने अतः सेड
 सूत्रथी पुरंदरो रूप थाय. सं. संवृत्त तेने उट्टत्वादौ प्रत्यादौः अतः सेड
 सूत्रथी संवुटो रूप थाय. एवीरीते संवर नुं संवरो थाय. सं. अर्क तेने य
 सर्वत्र० अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोथी अर्को रूप थाय. तेवीरीजे चर्ग ते
 अने अर्च नुं अन्यो थाय. सं. वर्ग तेने सर्वत्रनिरलुक् यत्यर्गोजः अनादौ
 क्लीये स्म मोनु० ए सूत्रोथी यजं रूप थाय सं घृत्ते तेने ह्रन्वः संयोगे सर्वत्र
 अतः सेडोः ए सूत्रोथी घृत्तो रूप थाय. सं. उहाम तेने उहामो थाय. सं. दिप्रने
 अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोथी चिप्पो रूप थाय. सं. कार्य तेने ह्रन्वः सं

११ कस्य गः अतः सेडोंः एगो । अमुक ११ कस्यगः अतः सेडोंः
 अमुगो । असुक कस्यगः ११ अतः सेडोंः असुगो । आवकः सर्वत्र
 रलुक् शपोःसः कस्यगः अतः सेडोंः सावगो । आकारः ११ कस्यगः
 अतः सेडोंः आगारो । तीर्थकर ह्रस्वः संयोगे सर्वत्रेति रलुक् अ-
 नादो द्वित्वं द्वितीय पूर्वं थ त्त कस्य गः तित्थगरो । आकर्षः कस्य
 गः शपतपूर्वजेवा पात् प्राक् झकारः शपोःसः ११ अतः सेडोंः आ-
 गरिसो । लोकस्य उद्योत कराः व्यत्ययसु० कस्य ग डसस्त लो-
 गस्त व्यर्थयांजः यस्य जः अनादो द्वित्वं कगचजेति त्रुक् जस्
 शस् डसित्तो ह्यामि दीर्घः जस्शसोर्लुक् लोगस्त उज्जोयगरा अ-
 न्यदपि दृश्यते । आकुंचनं कगचजेति क्लुक् नोणः चस्य टः
 आउएटणं ॥ १७७ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथीपर जोडाहर वगरना अने आदिभूत नहीं एया क ग च ज
 त द प य व तेमनो घणुंकरीने लुक् थाय. सं. तीर्थकर तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र रलुक्
 अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वधत चाखतासूत्रे कलुक् अवर्णोंअय अतः सेडोंः एसूत्रो-
 थी तित्थयरो रूप थाय. सं. लोक तेने चाखता सूत्रे कनो लुक् थाय. अतः सेडोंः
 ए सूत्रथी लोओ थाय. सं. शकटं तेने शपोःसः चाखतासूत्रे कलुक् अवर्णों
 सटाशकटकैटभेदः ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी सयदं रूप थाय. सं. नग तेने चा-
 खतासूत्रे गनो लुक् थाय. अतःसेडोंः एसूत्रोथी नओ रूप थाय. सं. नगर तेने
 चाखता सूत्रे ग नो लुक् अवर्णों ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी नयरं रूप थाय. सं.
 मृगांक तेने ऋतोऽत् ह्रस्वः संयोगे चाखतासूत्रे गनो लुक् थाय. अवर्णों अतः
 सेडों ए सूत्रोथी मयको रूप थाय. सं. शची तेने शपोःसः चाखता सूत्रे चनो लुक्
 थाय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सई रूप थाय. सं. कचग्रह तेने चाखता सूत्रथी यनो
 लुक् थाय. अवर्णोंः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कयगगहो
 रूप थाय. सं. रजत तेने चाखता सूत्रथी ज तथा त्त नो लुक् थाय. अवर्णों ह्रीये
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी रययं रूप थाय. सं. प्रजापति तेने चाखतासूत्रथी ज नो
 लुक् थाय. सर्वत्र अवर्णों पोचः अह्रीयेसौदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पयावरं
 रूप थाय. सं. गज तेने चाखता सूत्रथी ज नो लुक् थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी ग-
 ओ रूप थाय. सं. विनात तेने चाखता सूत्रथी त लुक् अवर्णों नोणः ए सूत्रोथी
 विआणं रूप थाय. सं. रसातलं तेने चाखता सूत्रोथी त नो लुक् थाय. अवर्णों
 ह्रीयेसम् ए सूत्रोथी रसायलं रूप थाय. सं. यति तेने आदेयोंजः चाखता
 सूत्रथी त नो लुक् थाय. अह्रीये दीर्घः ए सूत्रोथी जई रूप थाय. सं. गदा तेने

चावता सूत्रथी द नो लुक् थाय. अवर्णो अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी गया रूप थाय. सं. मदनतेने चावता सूत्रथी द नो लुक् थाय. पत्नी आवर्णो नोणः अतःसेडोः ए सूत्रोथी मयणो रूप थाय. सं. रिपु तेने चावता सूत्रेप नो लुक् थाय पत्नी अक्लीये ए सूत्रथी रिऊ रूप थाय. सं. सुपुरुष तेने चावता सूत्रे पनो लुक् थाय. पुरुषेरो शपोःसः अतः सेडोः ए सूत्रोथी सुपुरिसो रूप थाय. सं. दयालु तेने चावता सूत्रथी य नो लुक् थाय. अवर्णो नोणः क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी नयणं रूप थाय. सं. वियुत तेने चावता सूत्रथी य नो तथा त् नो लुक् थाय. अतः सेडोः ए सूत्रथी विओओ रूप सिद्ध थाय. सं. लावण्य तेने चावता सूत्रथी व नो लुक् थाय. अवर्णो अधोमनयां अनादौ द्वित्वं क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी लायणं रूप थाय. सं. विबुध तेने चावता सूत्रथी व नो लुक् थाय. पत्नी स्वयं० अतः सेडोः ए सूत्रोथी विउहो रूप थाय. सं. बडवानल तेने डोलः चावता सूत्रथी व नो लुक् थाय. अवर्णो नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोथी बलयाणलो रूप थाय. सं. सुकुसुम तेने क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सुकुसुमं रूप थाय. अहिं क नो लोप थयेलो नथी. सं. प्रयागजल तेने सर्वत्र रल्लुक् क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी पयागजलं रूप थाय. आ रूपमां ग नो लोप न थयो. सं. सुगत तेने कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी सुगओ रूप थाय. सं. अगरु तेने ऊतोमुकुला० अक्लीये दीर्घः ए सूत्रोथी अगरु रूप थाय. सं. सचाप तेने पोवः क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सचावं रूप थाय. सं. व्यंजन तेने अधोमनयां इत्त्वप्नादौ नोणः क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी विजणं थाय. सं. सुतारः तेने क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सुतारं थाय. सं. विदुर तेने अतः सेडोः ए सूत्रथी विदुरो रूप थाय. सं. सपाप तेने पोवः क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सपायं रूप थाय. सं. समवाय तेने कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी समचाओ रूप थाय. सं. देवः तेने अतःसेडोः ए सूत्रथी देवो रूप थाय. सं. दानव तेने नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोथी दाणवो रूप थाय. सं. शंकर तेने शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्रोथी संकरो रूप थाय. सं. संगम तेने अतःसेडोः ए सूत्रोथी संगमो रूप थाय. सं न संचर तेने कगटड अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोथी नक्तंचरो रूप थाय. सं. धनंजय तेने नोणः कगचज ए सूत्रोथी धणंजओ रूप थाय. सं. द्विपंतप तेने कगटड शपोःसः पोवः अतःसेडोः ए सूत्रोथी विसंतवो रूप थाय. सं. पुरंदर तेने अतः सेडोः सूत्रथी पुरंदरो रूप थाय. सं. संघृत्त तेने उट्ट्यादौ प्रत्यादौडः अतः सेडोः ए सूत्रथी संघुटो रूप थाय. एवीरीते संवर नुं संवरो थाय. सं. अर्क तेने चर्गायि० सर्वत्र० अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोथी अक्लो रूप थाय. तेथीरीजे वर्ग नुं चर्गाओ अने अर्क नुं अच्यो थाय. सं. वर्य तेने सर्वत्रेतिरल्लुक् चय्यर्गोजः अनादौ द्वित्वं क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी यजं रूप थाय सं घूर्त्त तेने हृत्त्वः संयोगे सर्वत्रेतिरल्लुक् अतः सेडोः ए सूत्रोथी घूर्त्तो रूप थाय. सं. उद्दाम तेनुं उद्दामो थाय. सं. दिप्र तेने सर्वत्र अनादौ द्वित्वं अतः

य्यर्पाजः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् ए सूत्राधी कर्ज रूप थाय. ॥
 नुं सन्धं थाय. सं. नक्तं चर तेने कगचज अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्राधी
 रूप थाय. एवी रीते कालनुं कालो गंधनुं गंधो एवां रूप थाय. सं. चौर
 अतः सेडोंः ए सूत्राधी चोरो रूप थाय. सं. जार नुं जारो थाय. सं. ॥
 दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्राधी तरू रूप थाय. एवीरीते देवः नुं देवो थाय. सं. पाप
 पोयः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्राधी पावं रूप थाय. सं. व्रण तेने सर्वत्र अतः सेडोंः
 ए सूत्राधी वण्णो रूप थाय. सं. सुखकर (मुखनेकरेते) तेने खघथ अतः सेडोंः ए
 सूत्राधी सुहकरो रूप थाय. वीजेपहे व नो लुक् थाय. एटखे सुहअरो रूप थाय. सं.
 आगमितः (चारेतरक प्राप्त थयेख) तेने कगचज अतः सेडोंः ए सूत्राधी आगमि
 ओ रूप थाय. वीजे पहे ग नो खोप थाय पत्री अवर्णों ए सूत्राधी आयमिओ
 रूप थाय. सं. जलचर तेनुं जलचरो रूप थाय. वीजे पहे व नो लुक् थाय. एटखे
 जलपरो थाय. सं. बहुतर तेनुं बहुतरो थाय. वीजे पहे त नो लुक् थइ बहुअरो
 थाय. सं. सुखदः तेने खघथ अतः सेडोंः ए सूत्राधी सुहदो रूप थाय. वीजे पहे
 द नो लुक् थइ सुहओ रूप थाय. सं. सपुनः तेने प नो लुक् थाय. नोणः अंत्यव्यं०
 ए सूत्राधी सउण एवुं रूप थाय. सं. सच तेने च नो लुक् थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रा
 धी सौअ रूप थाय. सं. चिह तेने कगचज चिहेन्धोवा क्लीबे सम् मोनु० ए सू
 त्राधी इन्धं रूप थाय. सं. पिशाची तेने शपोः सः अंत्यव्यं० ए सूत्राधी पिसाजी
 रूप थाय. सं. एकत्य तेने क नो ग थाय. सर्वत्र अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु०
 ए सूत्राधी एगसं रूप थाय. सं. एक तेने क नो ग थाय. अतः सेडोंः ए सूत्राधी एगो
 रूप थाय. सं. अमुक तेने क नो ग थाय. अतः सेडोंः ए सूत्राधी अमुगो रूप थाय.
 सं. अमुक तेने क नो ग थाय. अतः सेडोंः ए सूत्राधी अमुगो रूप थाय. सं. आ
 थक तेने सर्वत्र रलुक् शपोः सः क नो ग थाय. अतः सेडोंः ए सूत्राधी सावगो
 रूप थाय. सं. आकार तेने क नो ग थाय. अतः सेडोंः ए सूत्राधी आगारो रूप
 थाय. सं. तीर्थकर तेने द्रसः संयोगे सर्वत्र अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कनो ग थाय. ए
 सूत्राधी तित्थगरो रूप थाय. सं. आकर्ष तेने क नो ग थाय. शपतपूर्वज्ञेया शपोः
 सः अतः सेडोंः ए सूत्राधी आगरिसो रूप थाय. सं. लोकस्य उद्योतकराः व्यत्य
 यसु० क नो ग थाय. रुसस्स ए सूत्राधी लोगस्स थाय. सं. उद्योत तेने व्यत्य
 र्पाजः अनादौ द्वित्वं कगचज जसूशसुडसित्तो जसूशसोर्लुक् ए सूत्राधी लोगस्स
 उज्जोपगरा रूप थाय वीजीरीते एण थाय. जेम सं. आङ्कुचनं तेने कगचज नोण
 च नो द थाय. एटखे आउण्टणं एवुं रूप थाय. ॥ १७३ ॥

यमुना-चामुण्डा-कामुकातिमुक्तके मोनुनासिकश्च ॥ १७४ ॥

एषु मस्य युग्मं जवति लुकि च सति मस्य स्थाने अमुनासिको
 जवति ॥ जंठणा । चंठणा । कंठण । अण्ठणतयं ॥ कचिन्न ज
 वति । अश्मुन्तयं । अश्मुत्तयं ॥ १७५ ॥

मूलभाषांतर. यमुना- चामुण्डा कामुक अतिमुक्तक ए शब्दोना म नो
 आय. अने लुक् यथा पत्री म ने म्याने अनुनासिक आय. सं. यमुना तेनुं जैड-
 आय. सं. चामुण्डा तेनुं चाँडण्डा आय सं. कामुक तेनुं काँडओ आय. सं.
 तिमुक्तकं तेनुं अणिँउतयं आय. कोइ ठेकाए न पण आय त्यार अइमुन्नयं तथा
 अइमुत्तयं आय. ॥ १७८ ॥

॥ छँडिका ॥

यमुना च चामुण्डा च कामुकश्च अतिमुक्तकं च यमुनाचामुण्डा-
 कामुकातिमुक्तकं तस्मिन् ७१ म् ६१ अनुनासिक ११ च ११ यमु-
 ना- आदेयोँजः यस्य जः अनेन मलुक् अनुनासिकश्च नोणः ११
 अंत्यव्यंजनसलुक् जैडणा । चामुण्डा ११ अनेन मलुक् अनुस्वा-
 रश्च जाँडण्डा कामुक अनेनमलुक् मस्य स्थाने अनुस्वारः कगच-
 जेति कलुक् ११ अतः सेडोंः काँडउं अतिमुक्तक ११ कगचजेति त्-
 लुक् कलुक् च वक्रादावंतः अनुस्वारः कगटडेति कलुक् अवर्णों
 ह्रीवेस्म मोनु० अणिँउतयं कचिन्नचवति अइमुन्नयं अइमुत्तयं ॥१७९॥

टीका भाषांतर. यमुना चामुण्डा कामुक अतिमुक्तक शब्दोना म नोलुक्
 आय अने म नो अनुनासिक आय सं. यमुना तेने आदेयोँजः चाखता सूत्रे म
 लुक् आय. अने अनुनासिक आय. पत्री नोणः अंत्यव्यंज ए सूत्रोथी जैडणा रूप
 आय. सं चामुण्डा तेने चाखता सूत्रोथी म नो लुक् अने अनुस्वार आय. एटखे
 चाँडण्डा रूप आय. सं. कामुक तेने चाखता सूत्रे म नो लुक् अने अनुस्वार आय पत्री
 कगचज अतः सेडोंः एसूत्रोथी काँडउ आय. सं. अतिमुक्तक तेने कगचज वक्रा
 दावंतः अनुस्वार आय. कगटड० अवर्णों ह्रीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी अणि
 णित्तयं एवुं रूप आय. कोइठेकाए न आय तो अइमुन्नयं अने अइमुत्तयं एवा रूप
 आय. ॥ १७८ ॥

नावर्णात्पः ॥ १७९ ॥

अवर्णत्परस्यानादेः पस्य लुग् न चवति ॥ सवहो सावो अनादे-
 रित्येव परउटो ॥ १७९ ॥

मूलभाषांतर. अवर्ण अक्षीपर अने जे आदिज्ञत न होय तेवा प नो लुक् न आय.
 सं. शपथ तेनुं सवहो अने सं. शाप तेनुं सावो एवुं रूप आय. सं. परपुष्ट तेनुं परउटो
 रूप आय. एहिं आदिज्ञत ते तेथी न आय. ॥ १७९ ॥

॥ दुंदिका ॥

न ११ अवर्ण ५१ प ६१ शपथः ११ शपोः सः पोवः स्वधय० य ह
सवहो । शापः शपोः सः पोवः ११ अतः सेडोः सात्रो परपुष्ट कगच-
जेतिपलुक् दृस्यानुष्ट० दृ वः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्ववत्स्थ टः
११ अतः सेडोः परउड्डो ॥ १७९ ॥

टीकाभाषांतर. अवर्ण अकी अने आदिज्ञत नहीं तेवा प नो लुक् न थाय. सं. शपथः तेने शपोः सः पोवः स्वधय० ए सूत्रोयी सवहो रूप थाय. सं. शाप तेने शपोः सः पोवः अतः सेडोः ए सूत्रोयी सात्रो रूप थाय. सं. परपुष्ट तेने कगच-
पुष्टपानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडोः ए सूत्रोयी परउड्डो रूप थाय ॥ १७९ ॥

अवणोयश्रुतिः ॥ १८० ॥

कगचजेत्यादिना लुकि सति शेषः अवर्णः अवर्णात्परो लघुप्रयत्न-
तर यकारश्रुतिर्भवति ॥ तित्थयरो सयडं नयरं मयङ्को । कयगङ्गो
कायमणी । रचयं । पयावई । रसायलं । पायालं । मयणो । गया ।
नयणं । दयालु । लायणं । अवर्ण इति किम् । सउणो । पउणो ।
पउरं । राईचं । निहडं । निनडं । बाऊ । कई । अवर्णादित्येव ।
लोपस्स । देयरो ॥ कचिद्व्रवति पियइ ॥ १८० ॥

मूलभाषांतर. कगचज ए सूत्रोयी लुक् अया पठी बाकी रह्यो जे अ ते अ अकी
पर लघु प्रयत्नतर स्थानवाला घनी श्रुति (अवर्ण) थाय ठे. तीर्थकर तेनुं तित्थपरो
थाय. सं. शकटं तेनुं सयडं रूप थाय. सं. नगरं तेनुं नयरं रूप थाय. सं. मृगाइ तेनुं
मयङ्को रूप थाय. सं. कचग्रह तेनुं कयगङ्गो थाय. सं. काचमणि तेनुं काय-मणी
रूप थाय. सं. रजतं तेनुं रचयं रूप थाय. सं. प्रजापति तेनुं पयावई थाय. सं.
रसातलं तेनुं रसायलं थाय. सं. पातालं तेनुं पायालं थाय. सं. मदन तेनुं मयणो
थाय. सं. गदा तेनुं गया थाय. सं. नयनं तेनुं नयणं थाय. सं. दयालु तेनुं दयालु
थाय. सं. लावण्यं तेनुं लायणं थाय. मूलमां अवर्णानुं ग्रहण ठे तेथी सं. शकुन
तथा प्रगुण तेना सउणो पउणो एवा रूप थाय. सं. प्रचुर तेनुं पउरं थाय. सं.
राजीयं तेनुं राईचं थाय. सं. निहित तेनुं निहडो थाय. सं. निनद तेनुं निनडो
थाय. सं. वार्युं तेनुं बाऊ थाय. सं. कनि तेनुं कई थाय. अवर्ण अकी पर एम कयं
तेथी लोकस्य तेनुं लोपस्स एवुं थाय. सं. देवर तेनुं देयरो थाय कोई ठेकाणे न पर
थाय. जेम सं. पियति तेनुं पियइ थाय. ॥ १८० ॥

॥ ढुंढिका ॥

अवर्ण ११ यश्रुतिः ११ तीर्थकरः ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र रलुक् अना-
दौद्वित्वं द्वितीयपूर्व य त कगचजेति क्लुक् अनेन य ११ अतः से-
डोंः तित्थयरो । शकट शपोः सः कगचजेति क्लुक् अनेन य सटा-
शकट टस्य ढः ११ क्लीवे सम् सयढं । मृगांक कृतोऽत् मृ म ह्रस्वः-
संयोगे कगचजेतिग्लुक् अनेन य ११ अतः सेडोंः मयङ्गो । कचग्र-
ह- कगचजेतिक्लुक् अनेन य सर्वत्रेति रलुक् अनादौ द्वित्वं ११
अतः सेडोंः कयग्गहो । कायमणि- ११ कगचजेति चलुक् अनेन य
अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यंज० सलुक् कायमणी- रजत- कग चजेतिज-
लुक् च अनेन य ११ क्लीवे मूस् मोनु० रययं प्रजापति- सर्वत्र रलु-
क् कगचजेति जत् लुक् अनेन य पोवः ११ अक्लीवे दीर्घः अंत्य-
व्यं० सलुक् पयावई । रसातल कगचजेतितलुक् अनेन य ११ क्ली
वे सम् मोनु० रसायलं । एवं पायालं । मदन कगचजेतिदलुक् अ-
नेन य ११ अतः सेडोंः मयणो । गदा ११ कगचजेतिदलुक् अनेन
य अंत्यव्यं सलुक् गया नयन ११ कगचजेति यलुक् अनेन य
क्लीवे सम् नयणं । एवं दयालु लायणं । शकुन- अगुण श-
पोः सः सर्वत्र रलुक् कगचजेति कगयोर्लुक् नोणः ११ अतः सेडोंः
सजणो पजणो । प्रचुर- सर्वत्र रलुक् कगचजेतिचलुक् ११ क्लीवे-
मूस् मोनु० पठरं । राजीव- ११ कगचजेतिजलुक् क्लीवे सम् मो-
नु० राइवं । निहित- कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोंः निहिठ ए-
वं निनद निनड । वायु- कगचजेति यलुक् ११ अक्लीवे सौ दीर्घः अं-
त्यव्यंज० सलुक् वालु । एवं कई । लोकस्य कगचजेतिक्लुक् ङ-
सस्य लोगस्स एवं देशरो । पिवति- चलुक् त्यादिनां ति इ । अ-
वर्णो पियइ ॥ १८० ॥

टीका भाषांतर. कगचज ए सूत्रवडे लुक् अथा पठ्री अ नी अवर्ण पठ्री पर ल-
घुप्रयत्नतर एवा य नी श्रुति थाय. एटखे अ ने स्थाने य थाय. सं. तीर्थकरः तेने
ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कगचज० चालता सूत्रे य थाय.

अतः सेडोंः ए सूत्रोथी तित्थयो रूप आय. सं. शकट तेने शपोः सः कगचज चाखतासूत्रे य थाय. पत्री सदाशकट० क्लीये सम् ए सूत्रोथी सयटं रूप आय. सं. ग्रांक तेने श्रतोऽत् इस्वः संयोगे कगचज चाखता सूत्रे य थाय. अतः मेडोंः ए सूत्रोथी मयङ्को रूप आय. सं. कचग्रह तेने कगचज चाखतासूत्रे य थाय. सर्वत्र अनादौ दित्थं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कयग्गहो रूप आय. सं. काचमणि तेने कगचज चाखता सूत्रे य थाय. अक्लीये दीर्यः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी कायमणी रूप आय. सं. रजत तेने कगचज चाखतासूत्रे य थाय. क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी सययं थाय. सं. प्रजापति तेने सर्वत्र कगचज चाखतासूत्रे य थाय. पो वः अक्लीयेदीर्यः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पयाचई रूप आय. सं. रसातल तेने कगचज चाखतासूत्रे य थाय. क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी रसायलं थाय. एवीरीते सं. पानातं तेनुं पायालं थाय. सं. मदन तेने कगचज चाखतासूत्रे य थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मयणो थाय. सं. गदा तेने कगचज चाखतासूत्रे य थाय. क्लीये सम् ए सूत्रोथी मयणं रूप आय. एवीरीते सं. दयालु नुं दयाल् अने सं. लाचण्यं तेनुं लायण्यं रूप थाय. सं. शकुन तथा प्रशुण तेने शपोः सः सर्वत्र रल्लुक् कगचज नोणः अतः सेडों ए सूत्रोथी सडणो तथा पडणो रूप थाय. सं. प्रचुर तेने सर्वत्र कगचज क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी पडरं रूप थाय सं. राजीव तेने कगचज क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी राह्वं थाय. सं. निहित तेने कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी निहिओ रूप थाय. एवीरीते निनद तेनुं निनओ थाय. सं. घायु तेने कगचज अक्लीये सौदीर्यः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी वाज रूप थाय. एवीरीते सं. कति नुं कई थाय. सं. लोकस्स तेने कगचज डस्सथ ए सूत्रोथी लोगस्स रूप थाय. एवीरीते सं. देघर तेनुं देअरं थाय. सं. पियति तेने य नोखुइ थाय. त्यादीनां अवणों ए सूत्रोथी पियर रूप थाय. ॥ १८० ॥

कुब्ज-कर्पर-कीले कः खोऽपुप्पे ॥ १८१ ॥

पुप्प कस्य खो जवति पुप्पं चेत् कुब्जाजिधेयं न जवति ॥ खुज्जो । खपारं । खीखलं । अपुप्प इति किम् । वंधेउं कुब्ज-पसूणं । आ-पेंऽन्यत्रापि । कासितं । खासिएं । कसितं । खसिएं ॥

मूल भविंतर. कुब्ज कर्पर कील ए शब्दोमां रहेला क नो ख थाय. एण जो कुब्ज नो अर्थ ते नामनुं पुप्प अतो न होयतो. सं. कुब्ज तेनुं खुज्जो थाय. सं. कर्पर तेनुं खपारं थाय. सं. कील तेनुं खीलओ थाय. मूलमां पुप्प अर्थ शिवाय एम कयुं ते तेथी सं. वंधितुं कुब्जक-प्रसूनं तेनुं वंधेउं कुब्ज-पसूणं एवुं थाय. आर्ष प्रयोगमा बीजेण ख थाय जेम-सं. कासितं तेनुं खासिएं थाय. सं. कसितं तेनुं खसिएं थाय. ॥ १८१ ॥

॥ टुडिका ॥

कुब्जश्च कर्परं च कीलकश्च कुब्जकर्परकीलकं तस्मिन् क ११
 ख ११ अपुष्प ३१ कुब्ज अनेन खु सर्वत्रवलुक् अनादौ द्वित्वं ११
 अतः सेडोंः खुज्जो । कर्पर अनेन क ख सर्वत्रेति रलुक् ११ क्ली-
 वेसम् मोनु० खप्परं । कीलक अनेन ख कगचजेतिक्लुक् ११
 अतः सेडोंः खीलजं वंधितुं पचकातुमृतव्यनव्यप्यत्सु धि धे कगच-
 जेतितलुक् वंधेउ । कुब्जकप्रसून सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं कग-
 चजेतिकलुक् श्रवणो सर्वत्रवलुक् नोणः ११ क्लीवे सम् मोनु०
 कुब्जपसूणं कासित क ख कगचजेतितलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु०
 खासिअं एवं कसितं खसिअं ॥ १८१ ॥

टीकाभाषांतर. कुब्ज कर्पर कीलक ए शब्दोना क नो ख थाय. पण जो कुब्ज
 नो अर्थ पुष्प थाय तो नहीं. सं. कुब्ज तेने चाखतासूत्रथी कु नो खु थाय. पत्ती सर्व-
 त्रवलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी खुज्जो रूप थाय. सं. कर्पर तेने
 चाखतासूत्रे क नो न्व थाय. सर्वत्र रलुक् क्लीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी खप्परं रूप
 थाय. सं. कीलक तेने क नो ख थाय. कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी खीलजो रूप
 थाय. सं. वंधितुं तेने पचयत्यातुम० ए सूत्रथी धि नो धे थाय. पत्ती कगचज ऐ
 सूत्रथी वंधेउ थाय. कुब्जकप्रसून तेने सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं कगचज० अ-
 णो सर्वत्र लुक् नोणः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कुब्जपसूणं एवं रूप थाय.
 सं. कासित तेने चाखतासूत्रे क नो न्व थाय. कगचज क्लीवे सम् मोनु० ए
 सूत्रोथी खासिअं रूप थाय. एवीरीते सं. कसितं तेनुं खसिअं थाय. ॥ १८१ ॥

मरकत-मदकले गः कंडुके त्वादेः ॥ १८२ ॥

अनधोः कस्य गो भवति कंडुके त्वाद्यस्य कस्य ॥ मरगयं ।
 मयगलो गेन्दुअं ॥ १८२ ॥

मूल भाषांतर. मरकत अने मदकल शब्दना क नो ग थाय. अने कंडुक ग-
 द्दना थादिज्जत क नो ग थाय. सं. मरकतं तेनुं मरगयं थाय. सं. मदकलः तेनुं
 मयगलो रूप थाय. सं. कंडुक तेनुं गेन्दुअं रूप थाय. ॥ १८२ ॥

॥ टुडिका ॥

मरकतं च मदकलं च मरकतमदकलं तस्मिन् ३१ ग ११ कंडुक.

७१ तु ११ आदेः ६१ मरकत अनेन क ग कगचजेतित्तुक् अव-
र्णो ११ क्लीवेस्म मोनु० मरगयं । मदकल कगचजेति दत्तुक्
अवर्णो अनेन क ग ११ अतःसेडोः मयगलो । कंदुक अनेन क
ग एछय्यादौ ए कगचजेतिकत्तुक् ११ क्लीवेस्म मोनु० गेंदुअं ॥

टीका भाषांतर मरकत अने मदकल क नो ग थाय अने कंदुक शब्दना आदि
क नो ग थाय. सं. मरकत तेने चाखता सूत्रथी क नो ग थाय. पत्री कगचज अव-
र्णो क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी मरगयं रूप थाय. सं. मदकल तेने कगचज
अवर्णो चाखतासूत्रे क नो ग थाय. अतःसेडोः ए सूत्रथी मयगलो रूप थाय. सं.
कंदुक तेने चाखतासूत्रथी क नो ग थाय. एछय्यादौ कगचज क्लीवेस्म मोनु०
ए सूत्रोथी गेंदुअं रूप थाय. ॥ १७२ ॥

किराते चः ॥ १७३ ॥

किराते कस्य चो जवति ॥ चिलार्ठ । पुखिन्द एवायं विधिः । का-
मरूपिणि तु नेप्यते । नमिमो हर-किरायं ॥ १७३ ॥

मूल भाषांतर. किरात शब्दना क नो च थाय. सं. किरात तेनुं चिलार्ठो
थाय. जो किरात शब्दनो अर्थ भीलजाति होय तोज आ नियम लागु पडे पण जो
इच्छाथी भील तुं रूप छीथुं होय तो न थाय. जेम- सं. नमामो हर-किरातं तेनुं
नमिमो हर-किरायं एवं थाय. ॥ १७३ ॥

॥ हुंढिका ॥

किरात ७१ च ११ किरात ११ अनेन कि चि हरिद्रादौ र ल क-
गचजेतित्तुक् अतः सेडोः चिलार्ठ । नम् मस् तृतीयस्य मोमुमाः
इति मस्स्थाने मो व्यंजनाददंते अत् इच्च मोमुमेवा म मि । हर-
कीरात कगचजेतित्तुक् अवर्णो ११ क्लीवे स्म मोनु० नमिमो
हरकिरायं ॥ १७३ ॥

टीका भाषांतर. किरात शब्दना क नो च थाय. सं. किरात- चाखता सूत्रथी
कि नो चि थाय. हरिद्रादौ० कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी चिलार्ठो रूप थाय
सं. नम् धातुने मस् प्रत्यय लागे तृतीयस्य मोमुमाः व्यंजनाददंतेऽत् इचमोमु०
ए सूत्रोथी नमिमो अर्थ. सं. हरकिरात तेने कगचज अवर्णो क्लीवे स्म मोनु०
ए सूत्रोथी हरकिरायं एवं रूप थाय. ॥ १७३ ॥

शीकरे जहो वा ॥ १८४ ॥

शीकरे कस्य जहो वा जवतः ॥ सीजरो सीहरो । पहे । सीअरो ॥१८४॥
मूल भाषांतर. शीकर शब्दना कनो म अने ह विकल्पे आय. सं. शीकर
तेना सीभरो सीअरो एवां रूप आय. पहे सीहरो एवुं रूप आय. ॥ १८४ ॥

॥ टुंडिका ॥

शीकर ७१ जहो १२ वा ११ शीकर— शपोःसः अनेन प्रथमे कस्य
जः द्वितीये कस्य हः ११ अतःसेडोंः सीजरो सीहरो । पहे शा-
करः ११ शपोःसः कगचजेतिक्लुक् अतःसेडोंः । सीअरो ॥१८४॥

टीका भाषांतर. शीकर शब्दना कना म अने ह विकल्पे आय. सं. शीकर
तेने शपोः सः चालता सूत्रथी पेहेला पहे कनो म थाय. अने बीजे पहे कनो ह थाय,
अतःसेडोंः ए सूत्र लागी सीभरो सीहरो एवां रूप आय. पहे शीकर तेने शपोःसः
कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी सीअरो रूप आय. ॥१८४ ॥

चंद्रिकायां मः ॥ १८५ ॥

चंद्रिकाशब्दे कस्य मो जवति ॥ चन्दिमा ॥ १८५ ॥

मूल भाषांतर. चंद्रिका शब्दना कनो म आय. सं. चंद्रिका तेनुं चन्दिमा
रूप आय. ॥ १८५ ॥

॥ टुंडिका ॥

चंद्रिका ७१ म ११ चंद्रिका अनेन क म सर्वत्ररलुक् ११ अंत्य-
व्यं सलुक् चन्दिमा ॥ १८५ ॥

टीका भाषांतर. चंद्रिका शब्दना कनो म आय. सं. चंद्रिका तेने चालता सूत्रे
कनो म थाय. सर्वत्ररलुक् अत्यव्यंजन ए सूत्रोथी चन्दिमा रूप आय. ॥१८५॥

निकष-स्फटिक-चिकुरे हः ॥ १८६ ॥

एषु कस्य हो जवति ॥ निहसो । फलिहो । चिहुरो । चिहुर श-
ब्दः संस्कृतेपि इति दुर्गः ॥ १८६ ॥

मूल भाषांतर. निकष स्फटिक अने चिकुर शब्दना कनो ह थाय. सं. निकष
तेनुं निहसो थाय. सं. स्फटिक तेनुं फलिहो थाय. सं. चिकुर तेनुं चिहुरो थाय.
चिहुर शब्द संस्कृतमां पण ठे, एम दुर्ग कोशमां लखेंठे. ॥ १८६ ॥

॥ दुंडिका ॥

निकपश्च स्फटिकश्च चिकुरश्च निकपस्फटिकचिकुरं तस्मिन् ११ ह
 ११ निकप- अनेन क ह शपोःसः अतःसेडोंः निहसो । स्फटि-
 क-११ कगटडेतिसखुक् स्फटिकेलः टस्य लः अनेन क ह अतः
 सेडोंः फलिहो । चिकुर अनेन क ह अतः सेडोंः चिहुरो ॥ १०६ ॥

टीका भाषांतर. निकप स्फटिक अने चिकुर शब्दना क नो ह थाय. सं. नि-
 कप तेने चाखता सूत्रथी कनो ह थाय. पन्नी शपोःसः अतः सेडोंः ए सूर्योथी नि-
 हसो रूप थाय. सं. स्फटिक तेने कगटड स्फटिकेलः चाखता सूत्रे कनो ह थाय.
 अतः सेडोंः ए सूत्रथी फलिहो रूप थाय. सं. चिकुर तेने चाखता सूत्रथी कनो ह
 थाय. पन्नी अतः सेडोंः ए सूत्रथी चिहुरो रूप थाय. ॥ १०६ ॥

ख-घ-थ-ध-ज्ञाम् ॥ १०७ ॥

स्वरात्परेषामसंयुक्तानामनादिज्ञूतानां ख घ थ ध ज इत्येतेषां
 पदानां प्रायो हो जयति ॥ ख । साहा । मुहं । मेहल । खिहइ ॥
 घ । मेहो । जहणं । माहो । जाहइ ॥ थ नाहो । आवसहो ।
 मिहणं । कहइ ॥ ध । साहु । वाहो वहिरो । वाहइ । इन्द-ह-
 णू ज । सहा । सहावो । नहं । थणहरो । सोहइ ॥ स्वरादि-
 त्येव । मंघो । मंघो । कुंय । वंघो । खंजो ॥ असंयुक्तस्येत्येव ।
 अगइ । अगइ । कयइ । सिऊठ । वन्धइ । खटनइ ॥ अना-
 दित्येव । गहोते ख मेहा । गहइ घणो ॥ प्राय इत्येव सरिसव-
 न्धो । पञ्चय-घणो । अथिगे । जिण-धम्मो । पणठ-जठ । नतं ॥

मूल भाषांतर. स्वरधीपर जोडाकर वगरना अने आदिज्ञत नही तेषा ए घ थ
 ध भ ए अङ्गोनां प्राये करीने ह थाय. ख नाउदा० मं. साहा तेनुं साहा थाय. मं.
 मुहं तेनुं मुहं थाय. मं. मेहला तेनुं मेहला थाय. मं. लिप्पनि तेनुं लिहइ थाय. घ
 नाउदा० मं. मेय तेनुं मेहो थाय. मं. जयनं तेनुं जहणं थाय. मं. माय तेनुं माहो
 थाय. मं. मायनि तेनुं खादइ थाय. ध नाउदा०-मं. नाथ तेनुं नाहो थाय. मं. गार-
 मय तेनुं आवसहो थाय. मं. मिहणं तेनुं मिहणं थाय. मं. कथनि तेनुं कहइ
 थाय. ध नाउदा०-मं. मायु तेनुं माहइ थाय. मं. ययाय तेनुं याहो थाय. मं. वरि-
 तेनुं वहिरो थाय. मं. दोयनं तेनुं बाहइ थाय. मं. इट्टयनु तेनुं इन्द-हणू थाय.
 न नाउदा०-मं. मय्या तेनुं महा थाय. मं. इयभाव तेनुं महावो थाय. मं. नतं

नहं आय. सं. स्तनभर तेनुं धणहरो आय. सं. शोभते तेनुं सोदह आय.
 वषी पर होय तोज आय. जेमके सं. शंग्व तेनुं संखो आय. सं. संघ तेनुं संघो
 . सं. कंधा तेनुं कंधा आय. सं. बंध तेनुं बंधो आय. सं. स्तंभ तेनुं गंभो आय.
 डाक्षर घगरना एम कणुं ठे तेथी अहिं न आय. जेम सं. आग्याति तेनुं अकग्वह
 । सं. राजति तेनुं अग्वह आय. सं. कथति तेनुं कथह आय. सं. सिधक तेनुं
 अओ आय. सं. बंधति तेनुं बंधह आय. सं. लभते तेनुं लब्भह आय. आदि-
 । न होय तेम कणुं ठे तेथी अहिं न आय. जेम. सं. गर्जते तेनुं मेघाः तेनुं गर्जते
 मेहा ऐवुं रूप आय. सं. गच्छति घनः तेनुं गच्छह घणो ऐवुं रूप आय. मूलमां
 । एम कणुं ठे तेथी अहिं न आय. जेम. सं. सर्पपग्वल तेनुं सरिसवग्वलो एवुं
 । सं. प्रलयघनः तेनुं पलय-घणो रूप आय. सं. अस्थिर तेनुं अथिरो रूप आय
 जिनधर्मः तेनुं जिण-धम्मो रूप आय. सं. प्रणष्टभयः तेनुं पणह-भओ एवुं
 आय. सं. नभः तेनुं नभं एवुं रूप आय. ॥ १७३ ॥

॥ ढुंढिका ॥

खश्च घश्च यश्च धश्च जश्च खघथधजः तेषां ६३ शाखा शपोः सः
 अनेन खा हा अंत्यव्यंज० सलुक् साहा एवं मुखं मुहं । मेखला
 अनेन ख ह मेहला लिखति ख ह त्यादीनां ति इ लिहइ । मेघः
 मेहो । श्लाघृढं सामर्थ्ये श्लाघ० वर्त्त० ति अनेन घ ह त्यादीनां
 ति श्लाहइ । नाथ नाहो । आवसथ आवसहो । मिथुने अनेन
 थ ह नोणः मिहुणं । कथ वर्त्त० तिव् त्यादीनां ति इ व्यंजनात्
 अनेन थ ह कहइ । साधु— ११ अनेन ध ह अक्कीवे दीर्घः अंत्य-
 व्यंजन सलुक् साहु । व्याध ११ अधोमनयां यलुक् अनेन ध ह
 अतःसेडोंः वाहो । वाधते अनेन ध ह त्यादीनां ति इ वाहइ ।
 इन्द्रधनु सर्वत्र रलुक् अनेन ध ह ११ अक्कीवे सौ दीर्घः नोणः अं-
 त्यव्यं० सलुक् इंदहण । गुणाद्याः क्लीवेवा इति पुस्त्वं । सजा अ-
 नेन ज ह ११ अंत्यव्यं० सलुक् सहा । स्वजावः ह अनेन सर्वत्र वलुक्
 अतःसेडोंः सहावो । नजः अनेन ज ह अंत्यव्यं० सलुक् ११ क्लीवे
 स्र स्र सोनु० नहं । स्तनजर स्तस्य थः नोणः ११ अनेन ज ह ११
 अतः सेडोंः थणहरो । शोचते त्यादीनां ति इ शपोः सः अतः सेडोंः
 संखो । संघो । कंधा । बंधो । स्तंज ११ स्तंजेस्तवेवा ख अतः

सेडों: खंचो । आख्याति ह्रस्वः संयोगे अधोमनयां यलुक् स-
 राणांस्वराख्याथनादौ द्वित्वं द्वितीय० अखइ राज् राजेरग्य
 ठज्जयसहरीररेहा राजस्थाने अग्य वर्त्त० तिव् त्यादीनां तिइ
 अग्यइ कथ्य श्लाघायां कथ्य तिव् व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां तिइ
 कथ्यइ । सिधक सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व धस्य दः
 कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडों: सिऊठ लजते । त्यादीनां तिइ
 गमादीनां द्वित्वं द्वितीय पूर्व जस्य व लजइ । गर्जति बहुष्वा-
 दस्यन्ति न्ते इरे अंतिस्थाने न्ते व्यंजनात् सर्वत्र रलुक् अनादौ
 द्वित्वं गज्जते । ख ७१ डेमेघे निस्थाने डे द्वित्वं खे मेघ १३ ल-
 घय० थ ह जस् शसिडसित्तो दीर्घः जस्शसोर्लुक् मेहा । गठति
 त्यादीनां तिइ गछइ । घन ११ नोणः अतः सेडों: घणो ॥ गज्जते
 खे मेहा । पुत्रानीवापणच्चिआ मोरा । नऊो चंदज्जोयो वासारन्तो
 हाजावत्तो । ११ सर्पपखल शर्पपतसवज्जेवा पात् प्राग् इ शपोः सः
 पोवः ११ अतः सेडों: सरिसवखलो । प्रलयघन ११ सर्वत्र रलुक्
 नोणः अतः सेडों: पलय-घणो । अस्थिर कगटडेति सलुक् ११ अतः
 सेडों: अथिरो । जिनधर्म नोणः सर्वत्र रलुक् ११ अनादौ द्वित्वं
 अतः सेडों: जिणधम्मो । प्रनष्टजय सर्वत्र रलुक् नोणः दस्यानु०
 दस्य ठः । अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्वठ ट कगचजेति यलुक् ११
 अतः सेडों: पणटज्जठ । नजस् ११ अंत्यव्यं० सलुक् ह्नीवे सम
 मोनु० ननं ॥ १७७ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथीपर जोमाहर वगरना आदीनूत नहीं तेया ल घ थ प
 अदोतेनो प्राये करी ह थाय. सं. द्वाग्या तेने शपोःसः चाखता सूत्रे न्या नो ।
 अन्यव्यं० ए सूत्रथी माहा एवं रूप थाय. एवी रीते मुम्नं तेनुं मुहं थाय. सं.
 तेने चाखता सूत्रे न्न नो ह थाय. पटखे मेहला थाय. सं. लिग्यति तेने
 न्न नो ह थाय पत्री त्यादीनां ए सूत्रथी ति नो इ थाय. पटखे लिहइ रूप
 सं. मेघः तेनुं मेहो थाय. सं. श्लाघा धातु सामर्थ्यमां प्रवर्त्तते तेने वर्त्त० ति
 खता सूत्रे थ नो ह थाय. पत्री त्यादीनां ए सूत्रथी श्लाहइ रूप थाय. सं. नाथ
 नाहो रूप थाय. सं. आवसथ तेनुं आयमहो रूप थाय. सं. मिथुन तेने
 सूत्रे थ नो ह थाय. नोणः ए सूत्रथी मिट्टणं रूप थाय. सं. कथ धातु तेने

माना त्यादीनां व्यंजनात् चालता सूत्रे ध नो ह् थाय. एटले कहइ रूप थाय. सं.
साधु तेने चालता सूत्रथी ध नो ह् थाय. अह्नीये दीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक ए
सूत्रोथी साहु रूप थाय. सं. व्याध तेने अधोमनयां यलुक चालता सूत्रे ध नो ह्
थाय. अतः सेढोंः ए सूत्रथी वाहो रूप थाय. सं. बाधते तेने चालता सूत्रे ध नो ह्
थाय. पठी त्यादीनां ए सूत्रथी वाहइ रूप थाय. सं. इंद्रधनु तेने सर्वत्र चालता
सूत्रे ध नो ह् थाय. अह्नीये सौदीर्घः नोणः अंत्यव्यं० ए सूत्रथी इन्द-हणू रूप
थाय. अहिं गुणाद्याः ह्नीयेवा ए सूत्रथी पुंलिगपणुं थाय. सं. सभा तेने चालता सू-
त्रथी भ नो ह् थाय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सहा रूप थाय. सं. स्वभाव तेने
चालता सूत्रथी ह् थाय. सर्वत्र अतः सेढोंः ए सूत्रोथी सहावो रूप थाय. सं. नभः
तेने चालता सूत्रथी भ नो ह् थाय अंत्यव्यं ह्नीयेस्मृ ए सूत्रोथी नहं रूप थाय. सं.
स्तनभर तेने स्त नो ध थाय. नोणः चालता सूत्रे ह् थाय. अतः सेढोंः ए सूत्रोथी
धणहरो रूप थाय. सं. शोभते तेने त्यादीनां शपोः सः ए सूत्रोथी सोहइ रूप
थाय. सं. शंख तेने अतः सेढोंः ए सूत्रोथी संग्रो रूप थाय. सं. संघनुं संघो थाय. सं.
कंथा नुं कंथा थाय. सं. बंध नु बंधो थाय. सं. स्तंभ तेने स्तंभेस्तवेचाग्रः अतः
सेढोंः ए सूत्रोथी बंभो रूप थाय. सं. आख्याति तेने इस्वःसंयोगे अधोमनयां
यलुक स्वराणांस्वरा अनादौद्वित्वं द्वितीय० ए सूत्रोथी अकवइ रूप थाय. सं. राज्
धातु तेने राजेरग्यछज्ज० वर्त्तमाना त्यादीनां ए सूत्रोथी अग्वइ रूप थाय. सं.
कत्थ धातु प्रशंसा करयामां प्रवर्त्ते तेने तिथ प्रत्यय आये व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां
ए सूत्रोथी कत्थइ रूप थाय. सं. सिध्नक तेने सर्वत्र अनादौद्वित्वं द्वितीय० क-
गचज अतः सेढोंः ए सूत्रोथी सिद्धओ रूप थाय. सं. लभते तेने त्यादीनां ग-
मादीनांद्वित्वं द्वितीय० ए सूत्रोथी लब्भइ रूप थाय. सं. गर्जति तेने बहुप्याय०
व्यंजनाददं० सर्वत्र अनादौ० ए सूत्रोथी गज्जंते रूप थाय. सं. ग्व तेने डेमेधे०
द्वित्वं ए सूत्रोथी ग्वे रूप थाय. सं. मेघाः तेने ग्वघथ जस्शसि० जस्शसोर्लुक
ए सूत्रोथी मेहा रूप थाय. सं. गच्छति तेने त्यादीनां ए सूत्रथी गच्छइ रूप थाय.
सं. घन तेने नांणः अतः सेढोंः ए सूत्रोथी घणो रूप थाय. “गज्जंते ग्वेमेहा”
ए गाथा वे. सं. सर्पपग्वल शर्पपतसवजेवा शपोःसः पोवः अतः सेढोंः ए सू-
त्रोथी सरिसुचग्वलो ए रूप थाय. सं. प्रलयधन तेने सर्वत्ररलुक नोणः थतः
सेढोंः ए सूत्रोथी पलय- घणो ए रूप थाय. सं. अस्थिर तेने कगटइ अतः सेढोंः ए
सूत्रोथी अधिरो रूप थाय. सं. जिनधर्म तेने नोणः सर्वत्ररलुक अनादौद्वित्वं अतः
सेढोंः ए सूत्रोथी जिणधम्मो रूप थाय. सं. प्रनष्टभय तेने सर्वत्ररलुक नोणः प्रत्यानु०
अनादौद्वित्वं द्वितीय० कगचज अतः सेढोंः ए सूत्रोथी पणट्ठभओ रूप थाय. सं.
नभम् तेने अंत्यव्यं० ह्नीयेस्मृ मोनु० ए सूत्रोथी नभं ण्वं रूप थाय. ॥ १८३ ॥

एथकि धो वा ॥ १८८ ॥

एथक्शब्दे यस्य धो वा जवति ॥ पिधं पुधं । पिहं पुहं ॥ १८८ ॥

मूल भाषांतर. पृथक् शब्दना ध नो विकल्पे घ आय. सं. पृथक् तेनं पिधं पुधं
तथा पिहं पुहं एवां रूप आय. ॥ १८८ ॥

॥ हुंठिका ॥

पृथक् ७१ ध ११ वा ११ पृथक् इदुतोवृष्ट वृष्टिपृथक् मृदंगनसृके इत्वं
च अनेन यस्य धः ११ अंत्यव्यंज० सभुक् बहुलाधिकारात् वा-
स्वरेमश्च कस्य म पिधं पुधं । पक्षे खघघय० पिहं पुहं शेषं पूर्ववत् ॥ १८९ ॥

टीका भाषांतर. पृथक् शब्दना ध नो घ आय. सं. पृथक् तेने इदुतोवृष्ट-
वृष्टि यावता सूत्रे ध नो घ आय. पठ्ठी अंत्यव्यंज० बहुल अधिकार ठे तेथी वास्व-
रेमश्च ए सूत्रथी पिधं पुधं एवा रूप आय. बीजे पक्षे खघघ० ए सूत्रथी पिहं पुहं
एवां रूप आय. बाकीनी साधना पूर्ववत् आय. ॥ १८८ ॥

शृङ्खले खः कः ॥ १८९ ॥

शृङ्खले खस्य को जवति ॥ सङ्खलं ॥ १९० ॥

मूल भाषांतर. शृंखल शब्दना ख नो क आय. सं. शृंखलं तेनं संकलं एवं
रूप आय. ॥ १८९ ॥

॥ हुंठिका ॥

शृंखल ७१ ख ११ क ११ शृंखल क्रतोऽत् शपोःसः वा स अनेन ख-
स्य कः ११ ह्रीवे स्म मोनु० संकलं ॥ १९० ॥

टीका भाषांतर. शृंखल शब्दना ख नो क आय. सं. शृंखल तेने क्रतोऽत्
शपोःसः यावता सूत्रथी ख नो क आय. ह्रीवे स्म मोनु० ए सूत्रथी संकलं
रूप आय. ॥ १८९ ॥

पुत्राग-नागिन्योगो मः ॥ १९० ॥

अनयोर्गस्य मो जवति ॥ पुत्रागाइ वसन्ते । नामिणी ॥ १९० ॥

मूल भाषांतर. मं. पुत्राग अने नागिनी ए वे शब्दना ग नो म आय. मं.
पुत्रागानि वसन्ते तेनं पुत्रागाइ वसन्ते एवं रूप आय. मं. नागिनी तेनं नामिणी
एवं रूप आय. ॥ १९० ॥

॥ हुंठिका ॥

पुत्रागश्च नागिनी च पुत्रागनागिन्यो तयोः ७१ ग ६१ म ११ ग-
म्य मः पुत्रागाइ वसन्ते । पुत्रागस्य पुत्र्याणि पुत्रागानि १३ जम्झ-

संज्ञयः सप्राग्दीर्घः इति जस् इं पूर्वस्य च दीर्घः गा अनेन गस्य
मः पुत्रामाहं वसंत ७१ डेमिडो मिस्याने डे डित्यं वसंते जागिनी
११ अनेन नोणः अंत्यव्यंज० सलुक् जामिणी ॥ १९० ॥

टीका भाषांतर. पुत्राग अने भागिनी शब्दना ग नो म आय. सं. पुत्रागानि
(नागकेशरनां पुष्प) तेने जस् शसंज्ञयः सप्राग्दीर्घः चावता सूत्रथी ग नो म
आय. एटले पुत्रामाहं रूप आय. सं. वसंत तेने डि प्रत्यय आये पत्री डेमिडो डि-
त्यं ए सूत्रथी वसंते रूप आय. सं. भागिनी तेने चावता सूत्रथी म आय पत्री नोणः
अंत्यव्यंज० ए सूत्रथी जामिणी रूप आय. ॥ १९० ॥

ठागे लः ॥ १९१ ॥

ठागे गस्य लो जवति ॥ ठालो । ठाली ॥ १९१ ॥

मूल भाषांतर. छाग शब्दना ग नो ल आय. सं. छागः तेनुं छालो रूप आय.
सं. छागी तेनुं छाली रूप आय. ॥ १९१ ॥

॥ टुंडिका ॥

ठाग ७१ ल ११ ठाग ११ अनेन गस्य लः अतः सेडोंः ठालो । ठा-
गी— अनेन गस्य लः जातेरयांत्यनित्यं स्त्रीशूद्रात् ईप्रत्य० ईलुक् इ-
ति श्रलोपः अंत्यव्यंज० सलुक् ठाली ॥ १९१ ॥

टीका भाषांतर. सं. छाग शब्दना ग नो ल आय. सं. छाग तेने चावता सूत्रथी
ग नो ल आय. पत्री अतः सेडोंः ए सूत्रथी छालो रूप आय. सं. छागी तेने चा-
वता सूत्रथी ग नो ल आय. जातेरयांत्य स्त्रीशूद्रात् ईप्र० ईलुक्० अंत्यव्यं० ए
सूत्रथी छाली रूप सिद्ध आय. ॥ १९१ ॥

ऊत्वे दुर्जग-सुजगे वः ॥ १९२ ॥

अनयोरुत्वे गस्य वो जवति ॥ दृहवो सुहवो ॥ ऊत्व इति किम् ।
दुहव । सुहव ॥ १९२ ॥

मूल भाषांतर. दुर्भग अने सुभग शब्दना ऊ आय अने ग नो व आय. सं.
दुर्जग- तेनुं दृहवो आय. अने सं. सुभग तेनुं सुहवो आय. मूलमां ऊ नुं प्रदण कर्यु.
न. ज्यां ऊ आय त्यां दुर्भग अने सुभग तेनां दृहवो सुहवो एवां रूप आय. ॥ १९२ ॥

॥ टुंडिका ॥

ऊत्व ७१ दुर्जगश्च सुजगश्च दुर्जगसुजगं तस्मिन् ७१ वा ११ दु-
र्जग- अंत्यव्यंज० रलुक् लुकिदुरावा इति ऊ दृ । ग्वथ० जस्य

हः अनेन गस्य वः ११ अतः सेडों: दूहवो । सुजग उत्सुजगमुस-
ले वा इति सु सू खघथघजां जस्य हः अनेन गस्य वः ११ अतः
सेडों: सूहवो । दुर्जगसुगज- अंत्यव्यं० लुक् खघथ० जस्यहः क-
गचजेतिग्लुक् ११ अतःसेडों: दुहउ सुहउ ॥ १९१ ॥

टीका भाषांतर. दुर्भग अने सुभग शब्दने ऊ थाय. अने ग नो व थाय.
सं. दुर्भग तेने अंत्यव्यं० लुकिदुरोवा खघथ० अतःसेडों: ए सूत्रोयी दूहवो न
थाय. सं. सुभग तेने उत्सुभगमुशलेवा खघथ० चाखता सूत्रे ग नो व थाय. अतः
सेडों: ए सूत्रोयी सूहवो रूप थाय. सं. दुर्भग- सुभग तेने अंत्यव्यं० लुक्
कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोयी दुहओ सुहओ रूप थाय. ॥ १९१ ॥

खचित-पिशाचयोश्च स-द्वौ वा ॥ १९२ ॥

अनयोश्चस्य यथासंख्यं स ह्वा इत्यादेशो वा जवतः ॥ खसिउं ख-
इउं । पिसाहो पिसाउं ॥ १९३ ॥

मूल भाषांतर. खचित अने पिशाच शब्दना च ने स ह्वा एया आदेश कि-
कर्म थाय. सं. खचित तेनुं खसिओ खइओ एया रूप थाय. सं. पिशाच तेनुं
पिसाहो पिसाओ एया रूप थाय. ॥ १९३ ॥

॥ दुंडिका ॥

खचितश्च पिशाचश्च खचितपिशाचौ तयोः ७२ च ६१ स ह्वा १२
खचित- अनेन चस्य सः कगचजेतित्लुक् अतःसेडों: खसिउं ।
पक्षे कगचजेति जतयोरुक् ११ अतः सेडों: खइउं । पिशाच- इ-
स्वःसंयोगे शपोःसः श स अनेन वस्य ह्वाः अतः सेडों: पिसाहो ।
पक्षे पिशाच- ह्रस्वः संयोगे शपोःसः श स कगचजेतित्लुक् ११

मूलानः सेडों: पिसाउं ॥ १९३ ॥

टीका भाषांतर. खचित अने पिशाच शब्दना अनुक्रमे स अने ह्वा एया आ-
देश थाय. सं. खचित तेने चाखता च नो स थाय कगचज अतःसेडों: ए सूत्रो-
यी खसिओ रूप थाय. पक्षे कगचज अतःसेडों: ए सूत्रोयी खइओ रूप थाय.
सं. पिशाच तेने ह्रस्वःसंयोगे शपोःसः चाखता सूत्रे च नो ह्वा थाय. अतःसेडों:
ए सूत्रोयी पिसाहो पिसाओ रूप थाय. ॥ १९३ ॥

जटिले जो जो वा ॥ १९४ ॥

जटिले जस्य जो वा जवति ॥ ऊडिलो जडिलो ॥ १९४ ॥

मूल भाषांतर. जटिल शब्दना जनो विकल्पे झ थाय. जटिल तेनां झडि-
१ जडिओ एवां रूप थाय. ॥ १९४ ॥

॥ हुंठिका ॥

जटिल ११ ज ६१ ऊ ११ वा जटिल— टोडः अनेन जस्य ऊः ११

अतःसेडोंः ऊडिलो जडिलो ॥ १९४ ॥

टीका भाषांतर. जटिल शब्दना ज नो विकल्पे झ थाय. सं. जटिल तेने टोडः
१ चाखता सूत्रे जनो झ थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रोयी झडिलो जडिलो एवां
१ थाय. ॥ १९४ ॥

टो डः ॥ १९५ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेष्टस्य डो जवति ॥ नडो । जडो । घडो ।

घरइ ॥ स्वरादित्येव । घंटा ॥ अयसंयुक्तस्येत्येव खडा ॥ अनादेरि-
त्येव । टक्को ॥ कचिन्न जवति । अटति । अटइ ॥ १९५ ॥

मूल भाषांतर. स्वरयीपर जोडाकर वजित अने आदि न होय तेवा ट नो ट थाय.
१. नट तेनुं नटो थाय. सं. भट तेनुं भडो थाय. सं. घट तेनुं घडो थाय. सं.
टते तेनुं घडइ थाय. स्वरयीपर होय तो ज थाय एम काणुं ठे तेयी सं. घंटा त्यां न
थाय. जोडाक्षरवजित एम काणुं ठे तेयी सं. खडा तेनुं खडा थाय. आदिभूत न
होय एम काणुं ठे तेयी. सं. टक्कः तेनुं टक्को थाय. कोइ ठेकाणे न थाय. जेम सं. अटनि
नुं अटइ थाय. ॥ १९५ ॥

॥ हुंठिका ॥

ट ६१ डा ११ नट जट घट ११ अनेन ट ड अतः सेडोंः नडो ।

जडो । घडो । घटते अनेन ट ड त्यादीनां इ घडो । घटते अनेन

ट ड त्यादीनां इ घडइ । घण्टा ११ अंत्यव्यं० घण्टा । खडा । ११

सर्वत्र रलुक् अनादौचित्वं अंत्यव्यं० सलुक् खडा । टक्क । अतः
सेडोंः टक्को । अटति त्यादीनां ति इ अटइ ॥ १९५ ॥

टीका भाषांतर. स्वरयीपर जोडाकर वजित अने आदिभूत न होय तेवा ट नो
ट थाय सं. नट भट घट तेने चाखता सूत्रयी ट नो ट थाय. अतःसेडोंः ए मृ
चयी नटो भटो घटो एवा रूप थाय. न. घटते तेने चाखता सूत्रयी ट नो ट थाय

त्यादीनां ए सूत्रोऽथी घडइ रूप आय. सं. घंटा तेने अंत्यव्यं० सूत्रोऽथी घंटा रूप आय. सं. म्दा तेने सर्वत्रवलुक् अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोऽथी खडा रूप आय. सं. टक्क तेने अतःसेडोंः सूत्रोऽथी टक्को रूप आय. सं. अटति तेने त्यादीनां ए सूत्रोऽथी अटइ रूप आय. ॥ १९५ ॥

सटा-शकट-कैटजे ढः ॥ १९६ ॥

एषु टस्य दो जवति ॥ सढा । सयढो । केढवो ॥ १९६ ॥

मूल भाषांतर. सटा शकट कैटभ ए शब्दोना ट नो ढ आय. सं. सढा तेनुं सढा रूप आय. सं. शकट तेनुं सयढो रूप आय. सं. कैटभ तेनुं केढवो रूप आय. ॥ १९६ ॥

सटा च शकटं च कैटजश्च सटाशकट कैटजं तस्मिन् ७१ ट ११
सटा ११ अनेन ट ढः अंत्यव्यं० म्भुक् सढा शकट ११ शपोः संः
कगजजित्सम्भुक् अथर्णां अनेन ट ढ अतः सेडोंः गुणायाः क्लीबे
वा इति पुंस्त्वं सयढो । कैटज- ११ अतएत् । कैके अनेन ट ढ
कैटजे ज्ञोयः अतः सेडोंः केढवो ॥ १९६ ॥

टीका भाषांतर. सटा शकट कैटभ ए शब्दोना ट नो ढ आय. सं. सढा तेने चायता सूत्रोऽथी ट नो ढ आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोऽथी सढा रूप आय. सं. शकट तेने शपोः संः कगजज अथर्णां आ चायता सूत्रे ट नो ढ आय. सं. अतः सेडोंः गुणायाः क्लीबे वा ए सूत्रोऽथी सयढो रूप आय. सं. कैटभ तेने अतएत् एत् चायता सूत्रे ट नो ढ आय. कैटभे ज्ञोयः अतः सेडोंः ए सूत्रोऽथी केढवो रूप आय. ॥ १९६ ॥

स्फटिके खः ॥ १९७ ॥

स्फटिके टस्य खो जवति ॥ फखिहो ॥

मूल भाषांतर. स्फटिक शब्दना ट नो ख आय. सं. स्फटिक तेनुं फखिहो रूप आय. ॥ १९७ ॥

॥ द्वंद्विका ॥

स्फटिक ११ ख ११ स्फटिक- कगट्टेति म्भुक् अनेन ट ख नि-
पदेति कम्प हः अतः सेडोंः फखिहो ॥ १९७ ॥

टीका भाषांतर. स्फटिक शब्दना ट नो ख आय. सं. स्फटिक तेने कगट्टे चायता सूत्रोऽथी ट नो ख आय. निपक० ए सूत्रे क नो ढ आय अतः सेडोंः ए सूत्रोऽथी फखिहो रूप आय. ॥ १९७ ॥

चपेटा-पाटौ वा ॥ १९८ ॥

चपेटाशब्दे एयन्ते च पटि धातौ टस्य लो वा जवति ॥ चवि-
ला । चविडा । फालेइ फामेइ ॥

मूल भाषांतर. चपेटा शब्द अने एयंत एवा पटि धातुना ट नो विकल्पे ल आय.
सं. चपेटा तेनां चविला चविडा एवां रूप आय. सं. पाटयति तेनां फालेइ
फामेइ एवां रूप आय. ॥ १९८ ॥

॥ दुंदिका ॥

चपेटा च पाटिश्च चपेटापाटिः ३१ वा ११ चपेटा एतइछा वे-
ददा चपेटा इति पे पि पोवः प व अनेन टस्य लः ११ अंत्यव्यं०
सलुक् चविला । पहे चपेटा एत इछा वे० पिपि पोवः पवः
टोरुः ११ अंत्यव्यं० सलुक् चविमा । अट्ट पट्ट गतौ पट्ट पटंतं प्र-
शुक्ते प्रयोक्तृ णिग् इ वृद्धिः प पा लोकात् पाटि इति वर्त्त० ति
णेरदावावे इति टे अनेन टस्य लः पाटि पाटिपरुप इति पस्य
फः त्यादीनां फालेइ पहे इति पूर्ववत् टोरुः फालेइ ॥ १९८ ॥

टीका भाषांतर. चपेटा अने पाटि धातुना ट नो ल विकल्पे आय. सं. चपेटा
तेने एतइछा वेदना चपेटा पोवः चालता सूत्रथी ट नो ल आय. अंत्यव्यंजन० ए
सूत्रथी चविला रूप आय. पहे चपेटा तेने एत इछा पोवः टोडः अंत्य० ए सूत्रथी
चविडा रूप आय. पट्ट धातु गतिमां प्रवर्त्ते जे गति करे तेने प्रे ते अर्थमां प्रयोक्तृणिग्
लोकात् ए सूत्रोथी पाटि रूप आय. तेने वर्त्तमा० णेरदावावे चालता सूत्रे ट नो ल
आय. पट्टी पाटिपरुप त्यादीनां ए सूत्रोथी फालेइ रूप आय. पहे पूर्ववत् साधी
टोडः ए सूत्रोथी फालेइ रूप आय. ॥ १९८ ॥

टोडः ॥ १९९ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेष्ठस्य ढो जवति ॥ मढो । सढो ।
कमढो । कुढारो । पढइ ॥ स्वरादित्येव । वेकुंठो । असंयुक्तस्ये-
त्येव । चिट्टइ ॥ अनादेरित्येव । हिअए ठाइ ॥ १९९ ॥

मूल भाषांतर. स्वरयक्तीपर जोडाक्षरे वर्जित अने आदिच्छत न होय तेवा ट नो
ढ आय. सं. मढः तेनुं मढो आय. सं. शठः तेनुं सढो आय. सं. कमठः तेनुं कमढो
आय. सं. कुठारः तेनुं कुढारो आय. सं. पठति तेनुं पढइ आय. स्वरथीपर होय तोज
आय. जेम सं. वैकुंठ तेनुं वेकुंठो आय. जोडाक्षर वर्जित एम कण्ठे तेथी सं.

तिष्ठति तेन चिह्नं थाय आदिभूत न होय एम कसुं ठे तेथी सं. हृदये तिष्ठति
तेन हिअणै ठाह एवुं रूप थाय. ॥ १९९ ॥

॥ हुंठिका ॥

ठ ६१ ढ ११ मठ शठ कमठ कुठार ११ अनेन ठस्य ढः अतः
सेडोंः शपोः सः मढो सढो कमढो । कुठारो । पठति अनेन ठ-
स्य ढः त्यादीनां ति इ पढइ । वैकुंठ-११ ऐत एत् वै वे अतः
सेडोंः वैकुंठो । स्या तिव् स्यष्टायक चिह्नं स्या चिठ आदेशः
व्यंजना ददंतेऽत् लोकात् त्यादीनां ति इ चिह्नइ । हृदय इत्-
पादौ ह हि कगचजे ति दययोर्भुक् ७१ डेम्मिडे डिस्थाने डे ति-
त्यंतं हिअण । स्या-तिव् स्यष्टाः । इति स्या स्थाने वा त्या-
दीनां ति इ ठइ ॥ १९९ ॥

टीका भाषांतर. सरथीयर जोडाहूर यजित अने आदिभूत न होय तेवा ठ बो ह
थाय. मं. मठ शठ कमठ कुठार तेने पाठता सूयथी ठ नो ढ थाय. अतः सेडोंः
शपोः सः ए सूयोथी मढो मढो कमढो कुठारो ए रूप मिळ थाय. मं. पठति तेने
पाठता सूयथी ठ नो ढ थाय. पठ्ठी त्यादीनां ए सूयथी पढइ रूप थाय. मं. वैकुंठ
तेने ऐत एत अतः सेडोंः ए सूयोथी वैकुंठो थाय. मं. स्या धातु तेने तिव् प्र-
आये स्यष्टायक चिह्नं ए सूयथी स्या ने स्थाने चिह्न आदेश थाय. व्यंजना ददंतेऽत्
लोकात् त्यादीनां ए सूयोथी चिह्नइ रूप थाय. मं. हृदय तेने इत्पादौ कगचज
डेम्मिडे० निर्यंन ए सूयोथी डिअण थाय. मं. स्या धातु तेने तिव् प्र- आये स्यष्टा
त्यादीनां ए सूयोथी ठाह रूप थाय. ॥ १९९ ॥

अंकोने झः ॥ ७०० ॥

अंकोने नम्य छिरक्तो खो नवनि ॥ अंकोझ तेझ-पुण्य ॥

मूल भाषांतर. अंकोट शब्दता ठ नो छिरांयवाडो (वेयडो) ए थाय. मं.
अंकोट तेझपुण्य तेनु अंकोट तेझ पुण्य एवुं थाय.

॥ हुंठिका ॥

अंकोन ७१ झ ११ अंकोन तेझ पुण्य अनेन नम्य झः तेझ
अंकोन तेझ न पुण्य अक्षितं देव्योऽयं अंकोनतेझपुण्य अ-
नेन नम्य झः तेझ इत्यय एत एतु ने ने नेवाडो वा छिरां न-
झ ११ इति मम् मोनुः अंकोन तेझ पुण्य ॥ ७०० ॥

टीका भाषांतर. अंकोठ शब्दना ठ नो वेवडो ल (लु) आय. सं. अंकोठ तैल्ल तुप्यं एटले अंकोठना तेलथी नाखवा योग्य आ देशी शब्द ठे सं. अंकोठ तेने चाखता सूत्रथी ठनो लु आय. सं. तैल शब्दने गेत् एत् नैलादौवा ए सूत्रोथी तैल नु तेल्ल आय. पत्ती ह्मीवे सम् मोनु ए सूत्रोथी अंकोल्लतेल्ल तुप्यं एवुं रूप आय ॥ २०० ॥

पिठरे हो वा रश्च डः ॥ २०१ ॥

पिठरे ठस्य हो वा जवति ॥ तत्संनियोगे च रस्य डो जवति ॥

पिहरो पिढडो ॥ २०१ ॥

मूल भाषांतर. पिठर शब्दना ठ नो विकट्पे ह् आय. तेना योगे र नो ड् आय. सं. पिठर तेनां पिहरो पिढरो एवां रूप आय. ॥ २०१ ॥

॥ ढुडिका ॥

पिठर ११ हो ११ वा ११ र ६१ ड ११ पिठर ११ अनेन वा ठस्य हः रस्य डः ११ अतः सेडोंः पिहरो । द्वितीये पिठरः ११ ठोडः ठ ड अतः सेडोंः पिढरो ॥ २०१ ॥

टीका भाषांतर. पिठर शब्दना ठ नो विकट्पे ह् आय. अने तेने योगे र नो ड् आय. सं. पिठर तेने चाखता सूत्रथी ठ नो ह् आय. अने र नो ड् आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी पिहरो रूप आय. बीजे पद्ये सं. पिठर तेने ठोडः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पिढरो रूप आय. ॥ २०१ ॥

डो लः ॥ २०२ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेर्दस्य प्रायो लो जवति ॥ वडवा-मुखं । वलया-मुहं ॥ गरुलो । तलायं । कीलड् ॥ स्वरादित्येव । मोंडं । कोंडं ॥ असंयुक्तस्येत्येव । खग्गो ॥ अनादेरित्येव । रमड् डि-म्नो ॥ प्रायो ग्रहणात् कचिद् विकट्पः । वलिसं वडिसं । दा-लिमं दानिमं । गुलो गुडो । णाली णाडी । णलं णडं । आमेलो आवेमो ॥ कचिन्न जवत्येव । निविडं । गजडो पीडिअं नीडं । उड् । तडी ॥ २०२ ॥

मूल भाषांतर. स्वराथीपर जोडाक्षरवर्जित अने आदिज्ञत न होय तेवा ड नो प्रायेकरीने ल आय. सं. वडवामुखं तेनुं वलयामुहं एवुं रूप आय. सं. गरुडः तेनुं गरुलो आय. सं. नडाग तेनुं तलायं आय. सं. क्रीडति तेनुं कीलड् आय. स्वराथी पर होय तांज आय. जेम सं. मुंड कुंड तेनां मोंडं कोंडं एवां रूप आय. जोडाक्षरे

वर्जित एम कसुं वे. तेथी सं. खड्गः तेनुं खगगो रूप थाय. आदिभूत न होय एम कसुं वे. तेथी सं. रमने डिम्भः तेनुं मूखमां रमडिम्भो थाय प्रायेकरीने एम कसुं वे तेथी कोर मे काणे विकटये थाय. जेम सं. वडिसं तेनुं वलिसं वडिसं एवां रूप थाय. सं. दाडिम तेनां दाडिमं दाडिमं एवां रूप थाय. सं. गुड तेनां गुलो गुडो एवां रूप थाय. सं. नाडी तेनां णाली णाडी रूप थाय. सं. नलं तेनां णलं णडं रूप थाय. सं. आपां तेनां आमेलो आवेडो रूप थाय. कोड वेकाणे थाय पण नहीं. जेम-सं. निविडं तेनां निविडं थाय. सं. गौड तेनुं गउडो थाय. सं. पीडितं तेनुं पीडितं थाय. सं. नीडं तेनुं नीडं थाय. सं. उड तेनुं उडू थाय. सं. तडित् तेनुं तडी थाय. ॥ २०२ ॥

॥ दुंडिका ॥

ड ६१ छ ११ वडयामुख अनेन ड लः कगचजेति तदप्य इति यमुक् अयणो अ य खघयधहः ११ क्लीवे सम् मोनु० वडया मुहं । गरुड ११ अनेन डस्य लः अतः सेडोः गरुडो । तडाग अनेन डस्य लः कगचजेति गमुक् अयणो अ य ११ क्लीवे सम् मोनु० तडागं । क्रीडति सयप्रेति रमुक् अनेन डस्य लः त्यादीनां ति इ क्रीडत् । मुंरु कुंड ११ उंसंयोगे उतं क्लीवे सम् मोनु० मोंडं फोंडं । गरुड कगटटेति डमुक् अनादो छित्यं अतः सेडोः गरुडो । रमतत्यादीनां ति इ रमड् । डिम्भः ११ अतः सेडोः डिम्भो । वडिश प्रायोमहणात् कचिछा नवति डस्य लः शपोः मः ११ क्लीवे सम् मोनु० वडिमं वडिसं । दाडिम डस्य लः पडे न नवति ११ क्लीवे सम् मोनु० दाडिमं दाडिमं । गुड वा डस्य लः ११ अतः सेडोः गुडो गुडो । नामी वाडस्य लः वादी नणः ११ अंत्यव्यंजन० समुक् णामी णाडी । नड वा ट ल वादी नणः ११ क्लीवे सम् मोनु० णडं णडं । थार्पीड नीपार्पीडेमोया पस्य मः पत्पीयुषा पीडयित्री० मा मे वा टोषः ११ अतः सेडोः थार्मेयो पदे थार्पीड पोवः पत्पीयुषार्पीड० पत्यं ११ अतः सेडोः थार्मेयो । निविट् ११ क्लीवे सम् मोनु० निविटं । गौड अथगोर गो गउ ११ अतः सेडोः गउडो । पीडित ११ कगचजेति ममुक् क्लीवे सम् मोनु० पीडितं नीड ११ क्लीवे सम् मोनु० नीडं । उड

११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् उहू । तस्मिन् अंत्यव्यंजन०
तलुक् अह्नीवे सौदीर्घः अंत्यव्यं सलुक् तस्मी ॥ २०१ ॥

निका भाषांतर. स्वरथीपर जोडाहरे वर्जित अने आदिचतु न होय तेवा ड नो
करी ल थाय. सं. चडवामुख तेने चालता सूत्रे डनो ल थाय, पठी कगचज०
पय अवर्णों खघथ० ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी वलयामुहं रूप थाय. सं.
ड तेने चालता सूत्रे डनो ल थाय पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी गरुलो रूप
सं. तडाग तेने चालता सूत्रथी डनो ल थाय. कगचज अवर्णों ह्नीये सम्
नु० ए सूत्रोथी तलायं रूप थाय. सं. क्रीडति तेने सर्वत्र० चालता सूत्रे डनो
थाय. त्यादीनां ए सूत्रथी कीलइ रूप थाय. सं. मुंड कुंड तेने ओत्संयोगे ह्नीये
[मोनु० ए सूत्रोथी मोंडं कोंडं एवां रूप थाय. सं. खड्ग तेने कगटड अनादौ
त्वं अतःसेडोंः ए सूत्रोथी खग्गो रूप थाय. सं. रमते तेने त्यादीनां ए सूत्रथी
इ थाय. सं. डिभः तेने अतः सेडोंः ए सूत्रथी डिभो थाय. सं. वडिश तेने
प शब्दनुं ग्रहण ठे तेथी कोऽ ठेकाणे विकल्पे डनो ल थाय. पठी शपोः सः ह्नीये
र मोनु० ए सूत्रोथी वलिसं वडिसं एवां रूप थाय. सं. दाडिम तेने चालता
डनो ल थाय. एक पहे न थाय पठी ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी दालिमं
डिमं एवां रूप थाय. सं गुड तेने विकल्पे डनो ल थाय पठी अतः सेडोंः ए
थी गुलो गुडो रूप थाय. सं. नाडी तेने विकल्पे डनो ल थाय. वादौ नणः
त्यव्यंजन० ए सूत्रोथी णाडी णाली एवा रूप थाय. सं. नड तेने विकल्पे डनो
थाय. वादौ नणः ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी णडं णलं एवा रूप थाय. सं.
पीड तेने नीपापीडेमोवा ऐत्पीयुपापीड० डोलः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी
मेलो थाय. वीजे पहे आपीड तेने पोवः एत्पीयुपापीड० अतः सेडोंः ए
थी आवेडो रूप थाय. सं. निविड तेने ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी निविडं
रूप थाय. सं. गौड तेने अवर्णार ए सूत्रथी गौ नो गड थाय. पठी अतः सेडोंः
सूत्रथी गजडो रूप थाय. सं. पीडित तेने कगचज ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी
डिअं रूप थाय. सं. नीड तेने ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी नीडं रूप थाय. सं.
ड तेने अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उहू रूप थाय. सं. तडित् तेने अंत्य-
व्यंज० अह्नीये सौ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी तटी एवुं रूप थाय. ॥ २०२ ॥

वेणौ णो वा ॥ २०३ ॥

वेणौ णस्य खो वा जवति ॥ वेलू वेणू ॥ २०३ ॥

मूल भाषांतर. वेणु शब्दना ण नो विकल्पे ल थाय. सं. वेणु तेना वेल् तया
णू एवा रूप थाय. ॥ २०३ ॥

॥ दुंदिका ॥

वेणु ७१ ए ६१ वा ११ वेणु अनेन वा णस्य लः अक्लीवे सौ दीर्घः वेळू वेणु ॥

टीका भाषांतर. वेणू शब्दना ण नो विकल्पे ल आय. सं. वेणु तेने आ चाखता सूत्रयी ण नो ल आय. अक्लीवे सौ दीर्घः ए सूत्रयी वेळू वेणू एवा रूप आय. २०१

तुच्छे तश्च-चौ वा ॥ २०४ ॥

तुछशब्दे तस्य च ठ इत्यादेशौ वा जवतः ॥ चुछं । दुछं । तुछं २०४

मूल भाषांतर. तुच्छ शब्दना तने च तथा छ एवा विकल्पे आदेश आय. सं. तुच्छं तेना चुच्छं दुच्छं एवां रूप आय. अने विकल्प पक्षे तुच्छं पण आय. ॥ २०४ ॥

॥ दुंदिका ॥

तुछ ७१ त् ६१ च ठ ११ वा ११ तुछ अनेन वा तस्य चत्वं उत्वं च ११ क्लीवे सम् भोजु० चुछं । दुछं । तृतीये प्रकृतिरेव तुछं ॥ २०४ ॥

टीका भाषांतर. तुच्छ शब्दना तने स्याने च तथा छ एवा विकल्पे आदेश आय. सं. तुच्छ तेने चाखता सूत्रयी तनो च तथा छ आय. पत्ती क्लीवे सम् भोजु० ए सूत्रयी चुच्छं दुच्छं एवां रूप आय. त्रीजा पक्षे मूलरूप तुच्छं एवुं रहे. ॥ २०४ ॥

तगर-त्रसर-तूवरः टः ॥ २०५ ॥

एषु तस्य टो जवति ॥ टगरो । टसरो । टूवरो ॥

मूल भाषांतर. सं. तगर त्रसर तूवर ए शब्दोना तनो ट आय. सं. तगरः तेनुं टगरो आय. सं. त्रसरः तेनुं टसरो रूप आय. सं. तूवरः तेनुं टूवरो आय. ॥ २०५ ॥

॥ दुंदिका ॥

तगरश्च त्रसरश्च तूवरश्च तगरत्रसरतूवरं तस्मिन् ७१ ट ११ अनेन तस्य टः अतः सेडोंः टगरो । त्रसर सर्वत्र रलुक् अनेन तस्य टः

११ अतः सेडोंः टसरो । तूवरं तस्य टः ११ अतः सेडोंः टूवरो ॥ २०५ ॥

टीका भाषांतर. तगर त्रसर तूवर ए शब्दोना तनो ट आय. सं. तगरः तेने चाखता सूत्रयी तनो ट आय. अतः सेडोंः ए सूत्रयी टगरो रूप आय. सं. त्रसरः तेने सर्वत्र रलुक् चाखता सूत्रयी तनो ट आय. अतः सेडोंः ए सूत्रयी टसरो रूप आय. सं. तूवर तेने चाखता सूत्रयी तनो ट आय. पत्ती अतः सेडोंः ए सूत्रयी टूवरो रूप आय. ॥ २०५ ॥

प्रत्यादौ डः ॥ १०६ ॥

प्रत्यादिषु तस्य को जवति ॥ पन्निवन्नं । पन्निहासो । पडिहारो ।
पानिष्फली । पनिसारो । पन्निश्चत्तं । पडिमा । पडिवया । पडं
मुआ । पडिकरइ । पडुडि । पाहुडं वावडो । पडाया । वहेडथो ।
हरडई । मडयं ॥ आपें । कुक्कृतं । कुकडं ॥ सुकृतं । सुकडं आ-
हृतं । आहडं ॥ अचहृतं । अचहडं । इत्यादि ॥ प्रायइत्येव । प्र-
तिसमयं । पइसमयं ॥ प्रतीपं । पईवं ॥ संप्रति । संपइ ॥ प्रति-
ष्ठानं । पइष्टाणं ॥ प्रतिष्ठा । पइष्टा ॥ प्रतिज्ञा । पइण्णा ॥ प्रति ।
प्रभृति । प्राचृत । व्यापृत । पताका । विभीतक । हरितकी ।
मृतक । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. प्रतिशब्द जेमेने आदि ठे तेवा शब्दोना तनो ड आय. सं.
प्रतिपन्नं तेनुं पडिवन्नं आय. सं. प्रतिभास तेनुं पडिहासो आय. सं. प्रतिहार तेनुं
पडिहारो आय. सं. प्रतिस्पर्द्धिन् तेनुं पाडिष्फली आय. सं. प्रतिसार तेनुं पडिसार
आय. सं. प्रतिनिवृत्त तेनुं पडिनिवृत्तं आय. सं. प्रतिमा तेनुं पडिमा आय. सं.
प्रतिपत् तेनुं पडिवया आय. सं. प्रतिश्रुत् तेनुं पडंसुआ आय. सं. प्रति करोति
तेनुं पडिकरइ आय. सं. प्रभृति तेनुं पडुडि आय. सं. प्राभृत तेनुं पाहुडं आय. सं.
व्यापृत तेनुं वावडो आय. सं. पताका तेनुं पडाया आय. सं. विभीतक तेनुं वहे-
डथो आय. सं. हरितकी तेनुं हरडई आय. सं. मृतक तेनुं मडयं आय. आर्पप्रयो-
गमां. सं. कुक्कृतं तेनुं कुकडं आय. सं. सुकृतं तेनुं सुकडं आय. सं. आहृतं तेनुं
आहडं आय. सं. अचहृतं तेनुं अचहडं आय. इत्यादि जाणीलेवुं. प्रायेकरीने आय.
एवो पइ खइए तो सं. प्रतिसमयं तेनुं पइसमयं आय. सं. प्रतीपं तेनुं पईवं आय.
सं. संप्रति तेनुं संपइ आय. सं. प्रतिष्ठानं तेनुं पइष्टाणं आय. सं. प्रतिष्ठा तेनुं
पइष्टा आय. सं. प्रतिज्ञा तेनुं पइण्णा आय. ॥ १०६ ॥

॥ दुंडिका ॥

प्रत्यादि ११ ड ११ प्रतिपन्न— अनेन तस्य डः पोवः सर्वत्ररलुक्
क्लीवे सम् मोनु० पडिवन्नं । प्रतिज्ञास— सर्वत्ररलुक् खधथजहः
अनेन तस्य डः अतः सेडोः पडिहासो । प्रतिहार सर्वत्र रलुक् अ-
नेन तस्य डः ११ अतः सेडोः पडिहारो । प्रतिस्पर्द्धिन्— सर्वत्र रलु-
क् अनेन तस्य डः अतः समुध्यादौ वा पस्य पा ८०३३ गोः कः अना-

दो द्वित्वं द्वितीयपूर्वक प अंत्यव्यं० तलुक् ११ अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् पाडिप्फद्धी । प्रतिसार- सर्वत्र रलुक् अनेन तस्य डः ११ अतः सेडोः पडिसारो । प्रतिनिवृत्त सर्वत्र रलुक् अनेन तस्य डः । ११ क्लीवे सम् पमिनिअत्तं । प्रतिमा सर्वत्र रलुक् अनेन तस्य डः ११ अंत्यसुपुक् पडिमा । प्रतिपत् सर्वत्ररलुक् अनेन तस्य डः पोचः स्त्रियामादविद्युतः त् आ अवर्णो प्रतिपत् ११ अंत्यव्यं० सलुक् पाडिवया । प्रतिश्रुत् सर्वत्ररलुक् अनेन तस्य डः प-
 गुष्टिर्वाप्रतिश्रुतमुपि इकार अत्यं वक्रादावतः इति अनुसारः सर्वत्ररलुक् शपोःसः स्त्रियामादविद्युतः त् आ ११ अंत्यव्यं० सलुक् पडंसुआ । कृ प्रतिपूर्वकः तिच् व्यंजनाददंतेऽत् कृ क्वर्णस्यार कर् लोकात् रयादीनां ति इ सर्वत्र प्रमध्यात् रलोपः अनेन तस्य डः पडिकरइ । प्रगृति रलुक् उहत्वादो जू मु खघय० जस्यहः अनेन तस्य डः ११ अंत्यव्यं० सलुक् पडुडि । प्रागृत्- ११ क्लीवे सम् मोनु० शेषं पूर्ययत् पाहुडं । व्याहृतः अधोमनयां यलोपः कृतोऽत् ए नः पोचः पम्य नः अनेन तस्य डः अतः सेडोः वाचडो । पताका अनेन तस्य डः कगचजेति कलुक् अवर्णो अ य ११ अंत्यव्यंजन सलुक् पट्टाया । विनीतक- पयिष्टिर्वा प्रतिश्रु० खघय० जस्य हः परपीट पीयूपा० एत्यं अनेन तस्य डत्यं कगचजेति कलुक् । ११ अतः सेडोः । बहेटने । हरीतकी- हरीतम्यामीतोऽनूरी र अनेन तस्य डः कगचजेति कलुक् अंत्यव्यं० सलुक् हरडइ । नृ-
 तक- कृतोऽत् अनेन तस्य डः कगचजेति कलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीवे सम् मोनु० मडयं डुक्कन- कगट्टेतिडलुक् कृतोऽत् अनादो द्वित्वं आर्पत्वानम्य डः ११ क्लीवे सम् मोनु० डुक्कं एयं सुक्कं आह्दं अवह्दं पडममयं पडयं जवनि मंप्रति । कृतोऽत् रयादीनां ति इ ११ अंत्यव्यं० सलुक् मंपइ । प्रतिशान- सर्वत्ररलुक् शम्यानुड० शम्य नः अनादो द्वित्वं द्वितीय पूर्व न ट नोणः क्लीवे सम् मोनु० पड्डाणं । प्रतिशान- सर्वत्ररलुक् कगचजेति तलुक् प्र-
 डोणः इत्य अनादो द्वित्वं ११ अंत्यव्यंजन सलुक् पडणा ॥ २०६ ॥

टीका भाषांतर. प्रति शब्द जे मने आदि ठे तेवा शब्दोना त नो ड थाय. सं.
तिपन्न-तेने चालता सूत्रथी त नो ल थाय. पोवः सर्वत्ररलुक् कीये सम् मोनु० ए
सूत्रोथी पतिवन्न रूप थाय. सं. प्रतिभास तेने सर्वत्र रलुक् खघथ० चालता सूत्रथी
तनो ड थाय. पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी पडिहासो रूप थाय. सं. प्रतिहार तेने
सर्वत्र चालता सूत्रथी त नो ड थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पडिहासे रूप थाय. प्र-
तिस्पष्टिन् अतः समृध्यादौ वा प्यस्य योफः अनादौ द्वित्वं द्वितीय अंत्यव्यंजन०
अह्नीये सौदीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी पाडिप्फह्नी रूप थाय. सं. प्रतिसार तेने
सर्वत्र चालता सूत्रथी त नो ड थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पडिसारो रूप थाय. सं.
प्रतिनिवृत्त तेने सर्वत्र चालता सूत्रथी त नो ड थाय. ह्नीये सम् ए सूत्रथी पडिनि-
अत्त रूप थाय. सं. प्रतिमा तेने सर्वत्र चालता सूत्रथी त नो ड थाय. स्रव्यंसुपुक् ए
सूत्रे पडिमा रूप थाय. प्रतिपत् तेने सर्वत्ररलुक् चालता त नो ड थाय. पोवः स्त्रि-
यामादविश्रुतः अवर्णो अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पाडिव्या रूप थाय. सं. प्रतिश्रुत् तेने
सर्वत्र चालता सूत्रे त नो ड थाय. पथुपृथिवीप्रतिश्रुत् वक्रादावंतः सर्वत्र शपोःसः
स्त्रियामादविद्य० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पडंसुआ रूप थाय. प्रति उपसर्गपूर्वक कृ
पातुने तिच प्रत्यय आवे पठी व्यंजना० ऋवर्णस्यार लोकात् त्यादीनां सर्वत्र ए सूत्रे
प्र उप० मध्यथी र नो लोप थाय. चालता सूत्रे तनो ड थाय. एटले पडिकरइ रूप
थाय. सं. प्रभृति तेने सर्वत्र उहत्वादौ खघथ० चालता सूत्रे तनो ड थाय. अंत्यव्यं०
ए सूत्रे पट्टडि रूप थाय. सं. प्राभृत तेने ह्नीये सम् मोनु० वाकी पूर्ववत् थइ
पाहुडं रूप थाय. सं. व्याधृत तेने अधोमनयां ऋतोऽत् पोवः चालता सूत्रे त
नो ड थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी वावडो रूप थाय. सं. पताका तेने चालता सू-
त्रथी तनो ड थाय. कगचज अवर्णो अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी पडाया रूप थाय.
सं. यिभीतक तेने पथुपृथिवी प्रतिश्रु० खघथ० एत्पीयूपापीड० चालता सूत्रे त-
नो ड थाय. कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी यह्दओ रूप थाय. सं. हरीतकी तेने
हरीतक्यामीतोऽत् चालता सूत्रे तनो ड थाय. कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी
हरदइ रूप थाय. सं. स्तृत्क तेने ऋतोऽत् चालता सूत्रे तनो ड थाय. कगचज अ-
वर्णो ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी मडयं थाय. सं. दुष्कृत तेने कगटड ऋतोऽत्
अनादौ द्वित्वं थार्प प्रयोग होवाथी तनो ड थाय. ह्नीये सम् मोनु० दुष्कटं थाय.
तेवी रीते सं. सुकृतनुं सुकटं थाय. सं. आहृतनुं आहटं थाय. सं. अवहृतनुं
अवहटं थाय. सं. प्रतिसमयंनुं पइसमयं थाय. सं. प्रातिपंनुं पइवं थाय. सं. सं-
प्रति तेने ऋतोऽत् त्यादीनां अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी संपइ थाय. सं. प्रतिष्ठान
तेने सर्वत्र रलुक् षस्यानुष्ट अनादौ द्वित्वं द्वितीय० नोणः ह्नीये सम् मोनु०
ए सूत्रोथी पइष्टाणं रूप थाय. सं. प्रतिज्ञा तेने सर्वत्र रलुक् कगचज अज्ञोर्णः
अनादौ० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पइणा रूप थाय. ॥ २०६ ॥

इत्वे वेतसे ॥ १०७ ॥

वेतसे तस्य ङो जवति इत्वे सति ॥ वेडिसो ॥ इत्वं इति किम् ।
वेथसो ॥ इः खप्नादौ इति इकारो न जवति इत्वं इति व्यावृत्ति-
बलात् ॥ १०७ ॥

मूल भाषांतर. इकार थये ठें वेतस शब्दना तनो ड थाय. सं. वेतसः तं
वेडिसो थाय. मूलमां 'इकार थया पठ्ठी' एम फहुं ठे तेथी बीजे पहे वेअसो एवं
थाय. अहिं इत्थ एवं पद मूलमां मुक्युं ठे तेथी तेना वले इः स्यमादौ ए सूत्रा
न थाय. ॥ १०७ ॥

॥ हुंढिका ॥

इत्वं ७१ वेतस ७१ वेतस इः खप्नादौ त ति थनेन तस्य डः ११
अतः सेडोंः वेडिसो । वेतस ११ कगचजेति तलुक् वेथसो १०७
टीका भाषांतर. इकार थया पठ्ठी वेतस शब्दना तनो ड थाय. सं. वेतस तं
इः स्यमादौ चाखता सूत्रे तनो ड थाय. पठ्ठी अतः सेडोंः ए सूत्राथी वेडिसो एवं
थाय. सं. वेतस तेने कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वेअसो एवं रूप थाय. ॥ १०७ ॥

गर्जितातिमुक्तके एः ॥ १०८ ॥

अनयोस्तस्य णो जवति ॥ गञ्जिणो । अणिऊंतयं ॥ कच्चिन्न
जवत्यपि । अइमुत्तयं ॥ कथम् ऐरावणो । ऐरावणशब्दस्य । ऐरा
वथो इति तु ऐरावतस्य ॥

मूल भाषांतर. गर्जित थने अतिमुक्तकशब्दना तनो ण थाय. सं. गर्जित
तेनुं गञ्जिणो थाय. सं. अतिमुक्तकं तेनुं अणिऊंतयं थाय. कोइ ठेकाणे न पण था
त्यारे अइमुत्तयं एवं थाय. जेम सं. ऐरावण शब्दनुं ऐरावणो थाय अने सं. ऐराव
शब्दनुं ऐरावओ थाय. ॥ १०८ ॥

॥ हुंढिका ॥

गर्जितश्च अतिमुक्तकं च गर्जितातिमुक्तकं तस्मिन् ७१ ए ११ ग-
र्जित- सर्वत्र रलुक् थनादौ छित्वं छितीयं ज व थनेन तस्य
एः अतः सेडोंः गञ्जिणो । अतिमुक्तक थनेन तस्य एः यमुना
चामुंडातिमुक्तके इति मूलोपः तस्य स्याने अनुनासिकश्च कगट-

लुक् अवर्णो० अ य ११ क्लीवे सम् मोनु० अणिउंतयं ।

क्तक कगचजेति तलुक् कगटडेति क्लुक् अनादौद्वित्वं अ-

वर्णो० अ य ११ क्लीवे सम् मोनु० अइमुत्तयं ॥ २०८ ॥

टीका भाषांतर. गर्भिन अने अनिमुक्तक शब्दना तनो ण थाय. सं. गर्भित तेने सर्वप्र० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० चाखता सूत्रे तनो ण थाय. अतः संहोः ए सूत्रथी गदिभणो रूप थाय. सं. अतिमुक्तक तेने चाखता सूत्रथी तनो ण थाय. यमुना पामुंटाती मुक्तके ए सूत्रं मनो लोप थाय. अने तेने स्थाने अनुनासिक थाय पत्री कगटड अवर्णो क्लीवे सम् ए सूत्रोथी अणिऊंतयं रूप थाय. सं. अतिमुक्तक तेने कगचज कगटड अनादौ द्वित्वं अवर्णो० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अइमुत्तयं रूप थाय. ॥ २०८ ॥

रुदिते दिना णः ॥ २०९ ॥

रुदिते दिना सह तस्य द्धिरुक्तो षो जवति ॥ रूपणं ॥ अत्र के-
चिद् श्वादिपु द इत्यारब्धवंतः स तु शौरसेनी मागधी विषय
एव दृश्यते इति नोच्यते । प्राकृते हि ऋतुः । रिउ । उऊ ॥
ररुतं । रययं ॥ एतद् । एथं ॥ गतः । गथो ॥ आगतः । आ-
गथो ॥ सांप्रतं । संपयं ॥ यतः । जथो ॥ ततः । तथो ॥ कृतं ।
कयं ॥ हतं । हयं ॥ हताशः । हयासो ॥ श्रुतः । सुथो ॥ आ-
कृतिः । आकिई ॥ निर्वृतः । निव्वुथो ॥ तातः । ताथो ॥ कतरः ।
कयरो ॥ द्वितीयः । दुइथो इत्यादयः प्रयोगा जवंति । न पुनः
उदू रयदमित्यादि ॥ कचिद् जावेऽपि व्यत्ययश्च इत्येव सिद्धम् ॥
दिही इत्येतदर्थं तु धृतेर्दिहिः इति वदयामः ॥ २०९ ॥

मूल भाषांतर. रुदित शब्दने दि साथे वेवडो ण थाय. सं. रुदित तेनुं रूपणं थाय. अहिं केटलाएक ऋतु विगेरे शब्दोना दनो आरंज करेते पण ते द शौरसेनी तथा मागधी जापाना विषयमां जणायते तेथी आ स्थाने कहेता नथी. प्राकृत जापामां तो सं. ऋतु तेना रिउ उऊ एवां रूप थाय. सं. रजतं तेनुं रययं थाय. सं. एतद् तेनुं एअं थाय. सं. गतः तेनुं गओ रूप थाय. सं. आगतः तेनुं आगओ रूप थाय. सं. सांप्रतं तेनुं संपयं रूप थाय. सं. यतः तेनुं जओ रूप थाय. सं. ततः तेनुं तओ रूप थाय. सं. कृतं तेनुं कयं रूप थाय. सं. हतं तेनुं हयं रूप थाय. सं. हताशः तेनुं

हयासो रूप थाय. सं. शृतः तेनुं सुओ रूप थाय. सं. आकृति तेनुं आकिई
 थाय. सं. निर्वृतः तेनुं निव्वुओ रूप थाय. सं. तातः तेनुं ताओ रूप थाय. सं. क
 तेनुं कयरो रूप थाय. सं. द्वितीयः तेनुं दुइओ थाय. इत्यादि प्रयोगो थाय ठे
 सं. ऋतुनुं उद् अने सं. रजतनुं रयदं एवां रूप न थाय. कोइ ठेकाणें जावमां
 व्यत्यय (अदलो वदलो) थाय एम सिद्ध ठे. जेम सं. दिही एवो शब्द ठे तेनेमाटे घृं
 दिहिः एवं सूत्र आगल कहेवामां आवरो. ॥ २०९ ॥

॥ टुंढिका ॥

रुदित ७१ दि ३१ ए ११ रुदित—अनेन दिना सहस्रस्य णः क्लीबेस्म
 मोनु० रुपणं । ऋतु ऋणज्वपजत्वपौवा इति ऋस्याने रि कगचजे-
 तितलुक् ११ अक्लीबेसौ दीर्घः अंत्यव्यंज० सलुक् रिज। पक्षे ऋतु
 उहत्वादौ ऋ उ कगचजेतितलुक् ११ अक्लीबेदीर्घः अंत्यव्यं० सलु-
 क् उ ऊ रजतं ११ कगचजेतितलुक् जलुक्च अवर्णो अ य क्ली-
 वेस्म मोनु० रययं । एतद् अंत्यव्यं० दलुक् कगचजेति तलुक् ११
 क्लीबेस्म मोनु० एअं । गतः अतःसेडोः विसर्गस्य डो कगचजेति-
 तलुक् गडं । एवं आगडं । सांप्रतं । इस्वः संयोगे सा स सर्वत्र०
 रलुक् कगचजेति तलुक् अवर्णो अ व ११ अंत्यव्यं० सलुक् मोनु०
 संपयं । यतः तत आदेर्यो जः यस्य जः अतः सेडोः विसर्गस्य डो ।
 उ कगचजेति उजयत्र तलुक् जडं तडं । कृत हत कृतोऽत् क क
 कगचजेति उजयत्र तलुक् अवर्णो अ व ११ क्लीबेस्म मोनु० कयं
 हयं । इताशः कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य शपोः सः अतः सेडोः
 विसर्गस्य डो डित्यं हयासो । श्रुत सर्वत्र रलुक् शपोः सः कगचजे-
 तितलुक् अतःसेडो विसर्गस्य डो डित्यं सुडं। आकृति- इत्कपादौ
 कृ कि कगचजेति तलुक् ११ अक्लीबेदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् आक-
 ई । निर्वृत- सर्वत्र रलुक् उहत्वादौ वृ वु अनादौ द्वित्वं कगचजेति
 तलुक् ११ अतः सेडोः निव्वुतो । तातः ११ कगचजेति तलुक् अव-
 र्णो अ य ११ अतः सेडोः ताडं । एवं कतरः कयरो । द्वितीय-
 सर्वत्र वलुक् द्विन्योस्तु इ उ पानीयादिष्वित् ती ति कगचजेति
 तययो लुक् ११ अतः सेडोः दुइडं ॥ २०९ ॥

टीका भाषांतर. रुदित शब्दना तनो दि साथे वेवमो ण थाय. रुदित तेने
 लता सूत्रोथी दिसहित तनो ण थाय. क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी रुणं रूप
 आय. सं. ऋतु तेने ऋणज्वरपमतु० कगचज अक्लीये सौ दीर्घः अंत्यव्यंजन०
 सूत्रोथी रिज रूप थाय. बीजे पदे उदृत्वादौ कगचज अक्लीये दीर्घः अं-
 व्यं० ए सूत्रोथी उज रूप थाय. सं. रजत तेने कगचज अवर्णो क्लीये
 स्म मोनु० ए सूत्रोथी रययं थाय. सं. एतद् तेने अंत्यव्यं० कगचज० क्लीये
 स्म मोनु० ए सूत्रोथी एअं रूप थाय. सं. गतः तेने अतः सेडोंः कगचज
 सूत्रोथी गओ रूप थाय. एवी रीते सं. आगतः तेनुं आगओ रूप थाय. सं.
 गंप्रतं तेनुं ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र रलुक् कगचज० अवर्णो० अंत्यव्यं० मोनु०
 सूत्रोथी संपयं रूप थाय. सं. घतः ततः तेने आदेर्योजः अतः सेडोंः कगचज
 सूत्रोथी जओ तओ एवां रूप थाय. सं. कृत इत तेने ऋतोऽत् कगचज
 अवर्णो क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी कयं हयं एवां रूप थाय. सं. हताशः तेने
 कगचज अतः सेडोंः डित्यं ए सूत्रोथी हयासो रूप थाय. सं. श्रुत तेने सर्वत्र०
 शपोः सः कगचज० अतः सेडोंः डित्यं ए सूत्रोथी सुओ रूप थाय. सं. आकृति
 तेने इत्कृपादौ कगचज अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी आकई रूप थाय.
 सं. निर्धृत तेने सर्वत्र रलुक् उदृत्वादौ अनादौ० कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी
 निव्युतो थाय. सं. तातः तेने कगचज अवर्णो अतः सेडोंः ए सूत्रोथी ताओ
 रूप थाय. एवी रीते सं. कतरः तेनुं कयरो रूप थाय. सं. द्वितीय तेने सर्वत्र रलुक्
 दिन्योरुत् पानीयादिष्वित् कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी दुहओ रूप थाय. ॥२०॥

सप्ततौ रः ॥ २१० ॥

सप्ततौ तस्य रो जवति ॥ सत्तरी ॥ २१० ॥

मूल भाषांतर. सप्तति शब्दना तनो र थाय. सं. सप्तति तेनुं सत्तरी एवुं रूप थाय.

॥ हुंडिका ॥

सप्तति ११ र ११ सप्तति कगटडेतिप्लुक् अनादौद्वित्वं अनेन ति

रि ११ अक्लीवेदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् सत्तरी ॥ २१० ॥

टीका भाषांतर. सप्तति शब्दना तनो र थाय. सं. सप्तति तेने कगटड अ-
 नादौ द्वित्वं चालता सूत्रे तिनो रि थाय. अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी स-
 त्तरी रूप थाय. ॥ २१० ॥

अतसी सातवाहने लः ॥ २११ ॥

अनयोस्तस्य लो जवति ॥ अलसी । सातवाहणो सातवाहणो । सा-
 वाहणी जास्ता ॥ २११ ॥

मूल भाषांतर. अतसी अने सातवाहन शब्दना तनो ल थाय. सं. प्र-
सी तेनुं अलसी थाय. सं. सातवाहन तेनुं सालहणो थाय अने सालवाहणी
पण थाय. सं. सातवाहनी भाषा तेनुं सालाहणी भासा एवुं रूप थाय. ॥२१॥

॥ दुंदिका ॥

अतसी च सातवाहनश्च अतसीसातवाहनं तस्मिन् ७१ लः ॥
अतसी अनेन तस्य लः अंत्यव्यं० सलुक् अलसी । सातवाहन
अनेन तस्य लः कगचजेति वलुक् स्वरस्योद्धृते इति निषेधप्रासाद-
पि बाहुलकात् संधिर्न जवति तस्मात् समानानां दीर्घः नोणः अ-
तः सेडोंः सालाहणो । यत्र वलुक् न तत्र सालवाहणो पूर्ववत् ।
सातवाहनो देवता अस्या इति सा सालाहणी पदे सातवाहनी
देवताअण् प्रत्ययः अपणं अलोपः लोकात् प्रत्ययदीर्घा इति डी
प्रत्ययः लुक् अलोपः कगचजेति वलोपः अनेन तस्य लः समाना-
नांतेन दीर्घः नोणः अंत्यव्यं० सलुक् सालवाहणी भाषा शपोः सः
अंत्यव्यं सलुक् नासा ॥ २११ ॥

टीका भाषांतर. अतसी अने सातवाहन शब्दना तनो ल थाय. सं. प्र-
तसी तेने चाखता सूत्रयी तनो ल थाय. अंत्यव्यं० ए सूत्रयी अलसी रूप थाय. सं.
सातवाहन तेने चाखता सूत्रयी त नो ल थाय. पत्री कगचज सूत्र पामे. अहिं स्वर-
स्योद्धृते ए सूत्रयी निषेधयी प्राप्त थयेला बाहुलकयी संधि न थाय. तेयी समाना-
नां दीर्घ थाय. पत्री नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोयी सालाहणो रूप थाय. ग्यारे व-
नो लुक् न थाय, त्यारे पूर्ववत् सालवाहणो रूप थाय. सातवाहन जेना देवता तेने
सालाहणी कहेयाय. सं. सातवाहनी तेने देवतार्थमां अण् प्रत्यय आये पत्री अर्धणं
लोकात् प्रत्ययदीर्घा लुक् कगचज चाखता सूत्रे तनो ल थाय. पत्री समानानां
न दीर्घः नोणः अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी सालवाहणी रूप थाय. सं. भाषा तेने
भाषा अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी भासा रूप थाय. ॥ २११ ॥

पलिते वा ॥ ७१२ ॥

अथ नस्य लो वा जवति ॥ पलितं पलित्यं ॥

पलिते वलुक् । पलित शब्दना त नो विक्रिषे ल थाय. सं. पलित तेनुं पलित
मूल भाषांतर. पलित थाय. ॥ २१२ ॥

तथा पलितं

॥ टुंडिका ॥

पलित ७१ वा ११ पलित अनेन तस्य लः ११ क्लीवे सम् मोनु०

द्वितीये कगचजेति तलुक् शेषं पूर्ववत् पलितं पलिश्रं ॥ २१२ ॥

टीका भाषांतर. पलित शब्दना त नो विकल्पे ल आय. सं. पलित तेने चाखता सूत्रशी त नो ल आय. पली क्लीवे सम् मोनु० बीजे पक्षे कगचज वाकी पूर्ववत् यद् पलितं तथा पलिअं एवां रूप आय. ॥ २१२ ॥

पीते वो ले वा ॥ २१३ ॥

पीते तस्य वो वा जवति स्वार्थलकारे परे ॥ पीवलं पीअलं ॥

ल इति किम् । पीश्रं ॥

मूल भाषांतर. पीत शब्दना त नो विकल्पे व आय. स्वार्थ नो ल प्रत्यय परगते. सं. पीतलं तेनुं पीवलं आय. अने पक्षे पीअलं आय. मूलमां ल प्रत्ययनुं ग्रहण ने तेशी पीतं तेनुं पीअं आय. ॥ २१३ ॥

॥ टुंडिका ॥

पीत ७१ व ११ ल ७१ वा ११ पीत- स्वार्थे विद्युत्-पीत पीताधी

ल्लः इति ल प्रत्ययः अनेन तस्य व ११ क्लीवे सम् पीवलं । पक्षे

पीत विद्युत्पल्लः प्र० कगचजेति तलुक् ११ क्लीवे सम् पीअलं पीत

११ कगचजेति तलुक् क्लीवे सम् पीश्रं ॥ २१३ ॥

टीका भाषांतर. पीत शब्दना त नो विकल्पे व आय स्वार्थनो ल प्रत्यय परगते. सं. पीत तेने स्वार्थे विद्युन् पीत पीताधी ल्लः ए सूत्रशी ल प्रत्यय आवे पली आ चाखता सूत्रशी त नो व आय. क्लीवे सम् ए सूत्रशी पीवलं रूप आय. बीजे पक्षे पीत विद्युत्पल्लः प्र० कगचज क्लीवे सम् ए सूत्रशी पीअलं रूप आय. सं. पीत तेने कगचज क्लीवे सम् ए सूत्रशी पीअं रूप आय. ॥ २१३ ॥

वितस्ति- वसति- भरत- कातर- मातुलिंगे हः ॥ २१४ ॥

एषु तस्य हो जवति ॥ विहन्थी । वसही ॥ बहुलाधिकारात्क-

चिन्न जवति ॥ वसई । जरही । काहलो । माहुलिंगं । मातुलुंग

शब्दस्य तु मातुलुंगं ॥

मूल भाषांतर. वितस्ति वसति भरत कातर मातुलिंग शब्दोना त नो ह आय. सं. वितस्ति तेनुं विहन्थी आय. सं. वसति तेनुं वसही आय. बहुल अधिकार ने

तेथी कोइवेकाणै न थाय. जेम-सं. वसति तेनुं वसई थाय. सं. भरत तेनुं भरत
थाय. सं. कातर तेनुं काहलो थाय. सं. मातुलिगं तेनुं मातुलुंग थाय जो मातुलुंग
शब्द होय तो तेनुं मातुलुंग थाय. ॥ २१४ ॥

॥ दुंडिका ॥

वितस्तिश्च वसतिश्च भरतश्च कातरश्च मातुलिगं च वितस्ति-
सतिभरतमातुलिगं तस्मिन् ह ११ वितस्ति अनेन तस्य हः
स्तस्य थोऽसमस्तस्तवे वा इति स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं
द्वितीय० पूर्वं थ तः ११ अंत्यव्यं० सलुक् विहृत्यी । वसति अनेन
तस्य हः अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् वसही । बहुलाधिका-
रात् कचिन्न जवति वसति ११ कगचजेति तलुक् अक्लीवे दीर्घः
अंत्यव्यं० सलुक् वसई । भरत ११ अनेन तस्य हः अतः सेडों
भरहो । कातर अनेन तस्य हः ११ अतः सेडों : हरिजादौ लः र
ल काहलो । मातुलिगं अनेन तस्य हः क्लीवे सम् मोनु० माहु-
लिगं । मातुलुंगशब्दे तु कगचजेति तलुक् मातुलुंगं ॥ २१४ ॥

टीका भाषांतर. वितस्ति वसति भरत कातर अने मातुलिग शब्दना त
नो ह थाय. सं. वितस्ति तेने चाखता सूत्रथी त नो ह थाय. स्तस्यथोऽसमस्त
अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विहृत्यी रूप थाय. सं. वसति तेने
चाखता सूत्रथी त नो ह थाय. पत्ती अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वसई
रूप थाय. बहुल अधिकार ठे तेथी कोइ वेकाणै न थाय जेम. सं. वसति तेने कगचज
अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वसई रूप थाय. सं. भरत तेने चाखता सूत्र
त नी ह थाय. अतः सेडों : ए सूत्रथी भरहो रूप थाय. सं. कातर तेने चाखता सूत्रथी
त नो ह थाय पत्ती अतः सेडों : हरिजादौ लः ए सूत्रोथी काहलो रूप थाय. सं.
मातुलिगं तेने चाखता सूत्रथी त नो ह थाय. पत्ती क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
मातुलिगं रूप थाय. जो मातुलुंग शब्द होय तो कगचज ए सूत्रोथी मातुलुंगं ए
रूप थाय. ॥ २१४ ॥

मेधि-शिथिर-शिथिल-प्रथमे यस्य ढः ॥ २१५ ॥

एषु यस्य ढो जवति ॥ हापवादः ॥ मेढी । सिद्धिखो । सिद्धिखो ।
पढमो ॥ २१५ ॥

प्रपचाद आय. सं. मेथि तेनुं मेढी रूप आय. सं. शिथिर तेनुं सिढिलो रूप आय. सं. शिथिल तेनुं माढिलो रूप आय. सं. प्रथम तेनुं पढमो रूप आय.

॥ हुंढिका ॥

मेथिश्च शिथिरश्च शिथिलश्च प्रथमश्च मेथिशिथिरशिथिल-
प्रथमं तस्मिन् ७१ थ ६१ ढ ११ मेथि- ११ अनेन थस्य ढः अ-
क्तीवे सौदीर्घः मेढी । शिथिरः ११ अनेन थ ढः हरिद्रादौ लः रस्य
लः अतः सेडोंः सिथिलो । शिथिल ११ शपोः सः शिथिले गुदे वा
इति सि स अनेन थस्य ढः अतः सेडोंः सढिलो । प्रथम ११ सर्वत्र
लुक् अनेन थस्य ढः अतः सेडोंः पढमो ॥ २१५ ॥

भाषांतर. मेथि शिथिर शिथिल प्रथम ए शब्दोना थनो ढ आय.
थे तेने चाखता सूत्रथी थनो ढ आय. अक्तीवे सौ दीर्घः ए सूत्रथी मेढी रूप
शिथिर तेने चाखता सूत्रथी थनो ढ आय. पठी हरिद्रादौ लः अतः
सूत्रथी सिथिलो रूप आय. सं. शिथिल तेने शपोः सः शिथिले गुदे वा
सूत्रथी थनो ढ आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी सढिलो रूप आय. सं. प्रथम
रलुक् चाखता सूत्रथी थनो ढ आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी पढमो
॥ २१५ ॥

निशीथ-पृथिव्योर्वा ॥ २१६ ॥

स्थस्य ढो वा जवति ॥ निसीढो । निसीहो । पुढवी । पुहवी ॥
भांतर. निशीथ अने पृथिवी शब्दना थनो विकल्पे ढ आय. सं.
निसीढो निसीहो एवां रूप आय. सं. पृथिवी तेना पुढवी पुहवी
॥ २१६ ॥

॥ हुंढिका ॥

पृथिवी च निशीथपृथिव्यौ तयोः ७२ वा ११ नि-
सीः सः अनेन थस्य ढः ११ अतः सेडोंः निसीढो । नि-
सीः सः खघथधनां अतः सेडोंः निसीहो । पृथिवी ११
प्रतिश्रुत् यि थ उहत्वादौ पृ पु अनेन थ ढः अं-
पुढवी । पक्षे पृथिवी- पथिपृथिवी यि थ उह-
थस्य ढः पुहवी ॥ २१६ ॥

टीका भाषांतर. निशीथ अने पृथिवी शब्दना यनो विकल्पे द थाय. निशीथ तेने शपोः सः चाखता सूत्रे यनो द थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रयी निर्मातो रूप थाय. वीजे पहे सं. निशीथ तेने शपोः सः खघथ० अतः सेडोंः ए सूत्रयी निर्मातो थाय. सं. पृथिवी तेने पथिपृथिवी० उदत्वादौ चाखता सूत्रयी यनो थाय. अंत्यर्च्यजन ए सूत्रोथी पुढवी रूप थाय. वीजेपहे सं. पृथिवी तेने पथिपृथिवी० उदत्वादौ खघथ० ए सूत्रोथी पुढवी रूप थाय. ॥ २१६ ॥

दशन-दष्ट-दग्ध-दोला-दंड-दर-दाह-दंज-दर्ज-कदन-दोहदो

दो वा डः ॥ २१७ ॥

एषु दस्य डो वा जवति ॥ डसणं दसणं । डटो दटो । डडो दडो । डोला दोला । डंडो दंडो । डरो दरो । डहो दाहो । डंजो दंजो । डवजो दवजो । कडणं कयणं । डोहलो दोहलो ॥ दरशदस्य च जयार्थवृत्तेरेव जवति । अन्यत्र दर-दलिश्च ॥

मूल भाषांतर. दशन दष्ट दग्ध दोला दंड दर दाह दंभ दंभ ११ ॥ ए शब्दोना डनो विकल्पे द थाय. सं. दशनं तेनुं डसणं दसणं थाय. सं. दष्टो दटो थाय. सं. दग्ध तेना डडो दडो थाय. सं. दोला तेना डोला थाय. सं. दंभ तेना डण्डो दण्डो थाय. सं. दर तेना डरो दरो थाय. सं. दाह डहो दाहो थाय. सं. दंभ तेना डंभो दंभो थाय. सं. दर्ज तेना डर्जो थाय. सं. कदन तेना कडणं कयणं थाय. सं. दोहद तेना डोहलो दोहलो थाय. दर शब्दोना अर्थ जो भय यतो होय तोज थाय. नहीं तो सं. दर-दलिश्च ॥ २१७ ॥

॥ डुंडिका ॥

दशनं च दष्टश्च दग्धश्च दोला च दंडश्च दरश्च दाहश्च दंजश्च दर्जश्च कदनं च दोहश्च दशनदष्टदग्धदोलादंडदरदाहदंजदर्जकदनदोहदं तस्मिन् ७१ द ६१ वा ११ ड ११ दशन अनेन वा द ड शपोः सः नोणः ११ क्लीवे सम् डसणं दसणं । दष्ट ष क अनादौ छित्वं ११ अतः सेडोंः डटो पहे दष्ट षस्यानु ष क अनादौ छित्वं छितीय० पूर्वथस्य टः ११ अतः सेडोंः दटो । दग्ध दोला दण्ड दर दाह दंज- अनेन विकल्पेन सर्वत्र दस्य डः ११ प्रथमे अंत्य-

व्यं० सलुक् अन्यत्र अतः सेडोंः डम्भो दम्भो । डोला दोला डण्डो
दण्डो । डरो दरो । डाहो दाहो । डम्भो दम्भो दर्भ- अनेन वा
दस्य डः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीये पूर्वजस्य वः अतः
सेडोंः डम्भो दम्भो । कदन अनेन दस्य रुः नोणः क्लीवे सम्
मोनु० कडणं पक्षे कगचजेति दलुक् अवर्णो अ य नोणः नस्य णः
११ क्लीवे सम् मोनु० कणयं । दर-दलित ॥ कगचजेति तलुक्
दर दलित्थ ॥ २१७ ॥

टीका भाषांतर. दशन विगरे शब्दोना दनो विकल्पे ड् थाय. सं. दशन तेने
चाखता सूत्रथी दनो ड् थाय. पत्री शपोः सः नोणः क्लीवे सम् ए सूत्रोथी ड्सणं
दसणं रूप थाय. सं. दष्ट तेने ट्नो ट् थाय. अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी
ड्टो रूप थाय. बीजे पक्षे दष्ट तेने ट्स्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडोंः
ए सूत्रोथी दष्टो रूप थाय. सं. दग्ध दोला दण्ड दर दाह दंभ ए शब्दोने चाखता सूत्रे
विकल्पे दनो ड् थाय. प्रथमपक्षे दोला ने अंत्यव्यं० अने बीजे अतः सेडोंः ए सूत्रोथी
डम्भो दम्भो डोला दोला डण्डो दण्डो डरो दरो डाहो दाहो डम्भो दम्भो रूप
थाय. सं. दर्भ तेने चाखता सूत्रथी दनो ड् थाय. सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं
द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी डम्भो दम्भो रूप थाय. सं. कदन तेने चाखता
सूत्रथी दनो ड् थाय. नोणः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कडणं थाय. बीजे पक्षे
कगचज अवर्णो नोणः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कणयं रूप थाय. सं. दर-द-
लित तेने कगचज ए सूत्रथी दर-दलित्थ एवुं रूप थाय. ॥ २१७ ॥

दंश-दहोः ॥ २१८ ॥

अनयोर्धात्वोर्दस्य डो जवति ॥ डसइ । डहइ ॥

मूल भाषांतर. दंश अने दह धातुना दनो ड् थाय. सं. दशति तेनुं डसइ
थाय. सं. दहति तेनुं डहइ थाय. ॥ २१८ ॥

॥ दुंडिका ॥

दंशदह ७१ दशति- अनेन द ड त्यादीनां ति इ डसइ । दहति
अनेन द ड त्यादीनां ति इ डहइ ॥ २१८ ॥

टीका भाषांतर. दंश अने दह धातुना दनो ड् थाय. सं. दशति तेने चाखता
सूत्रथी दनो ड् थाय पत्री त्यादीनां सूत्रथी डसइ थाय. सं. दहति तेने चाखता
सूत्रथी दनो ड् थाय पत्री त्यादीनां सूत्रथी डहइ थाय. ॥ २१८ ॥

संख्या-गजदे रः ॥ ११ए ॥

संख्यावाचिनि गद्गदशब्दे च दस्य रो जवति ॥ ए आरह ।
वारह । तेरह । गगारं ॥ अनादेरित्येव । ते दश ॥ असंयुक्त-
स्येत्येव ॥ चउदह ॥ ११ए ॥

मूल भाषांतर. संख्यावाची शब्द अने गद्गद शब्दना दनो र आय. सं. एकादश तेनुं एआरह आय. सं. द्वादश तेनुं वारह आय. सं. त्रयोदश तेनुं तेरह आय. सं. गद्गद तेनुं गगारं आय. आदिज्ञान न होय तो आय तेथी सं. ११ दश तेनुं ते दस आय. जोडाक्षरे वर्जित होय तो आय. तेथी सं. चतुर्दश तेनुं चउदह आय. ॥ ११ए ॥

॥ हुंठिका ॥

संख्या च गद्गदं च संख्यागद्गदं तस्मिन् ११ र ११ एकादश-
कगचजेति क्लृप् दश पापाणे हः शस्य हः अनेन दस्य रः १३
जस्रशसोर्लृक् एआरह । द्वादश कगटडेति दलुक् अनेन दस्य रः
दशपापाणे हः शस्य हः १३ जस्रशसोर्लृक् वारह । त्रयोदश- १३
एत्रयोदशादौ स्वरस्यसस्वरव्यंजनेन त्रयोस्थाने ते अनेन दस्य रः
दशपापाणे हः शस्य हः १३ जस्रशसोर्लृक् तेरह । गद्गद कग-
टडेति दलुक् अनादौ छित्वं अनेन दस्य रः ११ ह्नीवे सम् मोनुं
गगारं । दश- शपोः सः दस । चतुर्दश कगचजेति तलुक् सर्वत्र
रलुक् दशपापाणे हः श ह चउदह ॥ ११ए ॥

टीका भाषांतर. संख्यावाची शब्द अने गद्गद शब्दना दनो र आय. सं. एकादश तेने कगचज दशपापाणे हः चाखता सूत्रे दनो र आय. जस्रशसोर्लृक् ए सूत्रथी एआरह रूप आय. सं. द्वादश तेने कगटड० चाखता सूत्रे दनो र आय. दशपापाणे हः जस्रशसोर्लृक् ए सूत्रथी वारह रूप आय. सं. त्रयोदश तेने एत्रयोदशादौ स्वरस्यसस्वरव्यंजनेन ए सूत्रथी त्रयो ने स्थाने ते आय. पत्री चाखता सूत्रथी दनो र आय. दशपापाणे हः जस्रशसोर्लृक् ए सूत्रथी तेरह रूप आय. सं. गद्गद तेने कगटड अनादौ छित्वं चाखता सूत्रथी दनो र आय. ह्नीवे सम् मोनुं ए सूत्रथी गगारं रूप आय. सं. दश तेने शपोः सः ए सूत्रथी दस ए रूप आय. सं. चतुर्दश तेने कगचज सर्वत्र दशपापाणे हः ए सूत्रथी चउदह रूप आय. ॥ ११ए ॥

कदल्यामजुमे ॥ ११० ॥

कदलीशब्दे अङ्गुमवाचिनि दस्य रो जवति ॥ करली ॥ अङ्गुम
इति किम् । कयली केली ॥

मूल भाषांतर. कदली शब्दनो अर्थ जो वृक्ष यतो न होय तो तेना दनो र
आय. सं. कदली तेनुं करली आय. मूलमां वृक्षवाचक होय तो एम कहुं ठे तेथी
कदली तेनुं कयली आय. पक्षे केली पण आय. ॥ ११० ॥

॥ हुंडिका ॥

कदली ११ अङ्गुम ११ कदली ११ अनेन दस्य रः अंत्यव्यं० सुलुक्
करली मृगविशेषः । कदली- कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य ११
अंत्यव्यं० सुलुक् कयली कदली वा कदले इति दकारेण कस्य के
११ अंत्यव्यं० सुलुक् केली ॥ ११० ॥

टीका भाषांतर. वृक्षवाची न होय तेवा कदली शब्दना द नो र आय. सं.
कदली-आ चालता सूत्रथी द नो र आय. अंत्यव्यं० सुलुक् ए सूत्रथी करली रूप आय.
करली एक जातना मृगनुं नाम ठे वृक्षवाची कदली शब्द तेने कगचज अवर्णो
अंत्यव्यंजन० ए सूत्रथी कयली आय. पक्षे कदली तेने वा कदले ए सूत्रे दकार
साथे क नो के आय. पत्नी अंत्यव्यं० ए सूत्रथी केली रूप आय. ॥ ११० ॥

प्रदीपि-दोहदे लः ॥ १११ ॥

प्रपूर्वे दीप्यतो धातौ दोहद शब्दे च दस्य लो जवति ॥ पली-
वेइ । पलित्तं । दोहलो ॥ १११ ॥

प्रउपसर्गवाला दीप् धातु अने दोहद शब्दना द नो ल आय. सं. प्रदीपयति तेनुं
पलीवेइ आय. सं. प्रदीस तेनुं पलित्तं आय. सं. दोहद तेनुं दोहलो आय. ॥ १११ ॥

॥ हुंडिका ॥

प्रदीपिश्च दोहदश्च प्रदीपिदोहदं तस्मिन् ११ ल ११ प्रपूर्वे इदी-
पाव् दीतौ दीप् प्रदीप्यतं प्रयुक्ते प्रयोक्तृव्यापारे णिग् इ वर्त-
माना तिब् णेरदादावे एत्वं अनेन दस्य लः पोवः त्यादीनां ति इ
पलीवेइ । प्रदीस अनेन दस्य लः ह्रस्वः संयोगे दी दि कगटडेति
प्रलुक् अनादौ छित्वं ११ ह्रीवे स्म मोनु० पलित्तं । दोहद-
अनेन दस्य लः ११ ह्रीवे स्म मोनु० अतः सेडोः दोहलो ॥ १११ ॥

टीका भाषांतर. निषध शब्दना धनो ढ याय. सं. निषध तेने शपोः त
 गावता सूत्रे धनो ॥ याय. अतः सेडोः ए सूत्रोधी निसदो रूप याय. ॥ २२६ ॥

वोपधे ॥ २२७ ॥

ओपधे धस्य ढो वा जवति ॥ उसढं उसहं ॥

मूल भाषांतर. ओपध शब्दना धनो विकल्पे ढ याय. सं. ओपध तेनु ओम
 तथा ओसहं एयां रूप याय. ॥ २२७ ॥

॥ टुडिका ॥

वा ११ ओपध ३१ ओपध-ओत उत ओ उ शपोः सः श स
 अनेन धस्य ढः ११ क्लीबे सम् मोनु० ओसढं । पदे खपध० ध
 ह उसाहं ॥ २२७ ॥

टीका भाषांतर. ओपध शब्दना धनो विकल्पे ढ याय. सं. ओपध तेने ओ
 भाग् शपोः सः गावता सूत्रोधी धनो ढ याय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोधी
 ओमर् एतु रूप याय. पदे खपध० ए सूत्रोधी ओसाहं रूप याय. ॥ २२७ ॥

नो एः ॥ २२८ ॥

परारपरम्यासंयुक्तम्यानादेर्नस्य णो जवति ॥ कणयं । मयणो ।
 वयणं । नयणं । माणइ ॥ थायें । थारनालं । अनिलो । अनलो ।
 इत्याद्यपि ॥

मूल भाषांतर. व्यत्ययीण ओदाहरे वर्जित अने आदिभूत न होय तेवा धनो ण
 याय. सं. कनकं तेनु कणयं याय. सं. मदनः तेनु मयणो याय. सं. वचनं तेनु
 वयणं याय. सं. नयनं तेनु नयणं याय. सं. माननि तेनु माणइ याय. आरं प्रो
 र्नां. सं. अनिलं तेनु अनिलो याय. सं. अनलं तेनु अनलो याय. सं. अनलं
 तेनु अनलो याय. इत्यादि ज्ञानी हेतु. ॥ २२८ ॥

॥ टुडिका ॥

नू ६१ एः ११ कनक ११ अनेन न ण कगयजेति कमुक अयणो
 य य क्लीबे सम् मोनु० कणयं । मदन- अनेन न ण कगयजेति
 दहुर अयणो अतः गेटोः मयणो । वचन- नयन अनेन न ण
 ११ क्लीबे सम् मोनु० वयणं नयणं । मानि पुत्रायां मान तित् ए-

जनाददंतेऽत् लोकात् त्यादीनां ति इ अनेन नस्य णः माणइ ।
आरनाल अनिल अनल ११ प्रथमे क्लीवे सम् मोनु० अन्यत्र
अतः सेडोंः आरनालं अनिलो अनलो ॥ ११७ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथी पर जोडाक्षरे वर्जित अने आदिभूत न होय तेवा ननो
ण थाय. सं. कनक तेने चालता सूत्रथी ननो ण थाय. पठी कगचज अवर्णों क्लीवे
सम् मोनु० ए सूत्रोथी कणयं रूप थाय. सं. मदन तेने चालता सूत्रथी ननो ण
थाय. पठी कगचज अवर्णों अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मयणो रूप थाय. सं. वचन
तथा नयन तेने चालता सूत्रथी ननो ण थाय पठी क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
वर्णनं नयणं एवां रूप थाय. सं. मान् धातु पूजा करवाना अर्थमां प्रवर्त्ते तेने तिद्
प्रत्यय आवे पठी व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् त्यादीनां पठी चालता सूत्रे ननो ण
थाय. एटले माणइ रूप थाय. सं. आरनालं अनिलः अनलः तेने प्रथम रूपमां
क्लीवे सम् मोनु० बाकीना वे रूपमां अतः सेडोंः ए सूत्रोथी आरनालं अनिलो
अनलो रूप थाय. ॥ ११७ ॥

वादों ॥ ११८ ॥

असंयुक्तस्यादौ वर्त्तमानस्य नस्य णो वा जवति ॥ णरो नरो ।
णई नई । णेइ नेइ ॥ असंयुक्तस्येत्येव । न्यायः । नाउ ॥ ११८ ॥

मूल भाषांतर. जोडाक्षरे वर्जित अने आदिमां रहेला ननो विकल्पे ण थाय.
सं. नरः तेना णरो नरो एवां रूप थाय. सं. नदी तेना णई नई एवां रूप थाय. सं.
नयति तेना णेइ नेइ एवां रूप थाय. जोडाक्षरे वर्जित एम कहुं ठे तेथी सं. न्याय
तेहुं नाओ थाय. ॥ ११८ ॥

॥ हुंढिका ॥

वा ११ आदि ७१ नर ११ अनेन वा नस्य णः अतः सेडोंः णरो
नरो । नदी अनेन वा ण कगचजेति दलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक्
णई नई । णीजू प्रापणे णी पाठे धात्वादेः नी तिक् युवर्णस्य गुणः
नी ने त्यादीनां ति इ अनेन वा ण न णेइ नेइ । न्याय ११ अ-
धोमनयां ब्रलुक् अतः सेडोंः नाउ ॥ ११९ ॥

टीका भाषांतर. जोडाक्षरे वर्जित अने आदिभूत एवा ननो विकल्पे ण थाय.
सं. नर तेने चालता सूत्रथी ननो ण थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी णरो नरो एवां
रूप थाय. सं. नदी तेने चालता सूत्रथी विकल्पे ण थाय. कगचज अंत्यव्यंज० ए

सूत्रोच्ची णई नई रूप थाय. सं. णीअ घातु खईजवाना अर्थमां प्रवर्त्ते तेने पां
घात्वादे ए सूत्रथी णीनो नी थाय. पत्ती तिअ प्रत्यय थावे. युवर्णस्य गुणः त्वा
दीनां अने चाखता सूत्रथी विकल्पे ननो ण थाय. एटखे णेइ नेइ एयां रूप थाव.
सं. न्याय तेने अधोमनयां अतः सेढोंः ए सूत्रोच्ची नाओ रूप थाय. ॥ २२९ ॥

निम्ब-नापिते ल-एहं वा ॥ २३० ॥

अनयोर्नस्य ल एह इत्येतो वा भवतः ॥ लिम्बो निम्बो । एहा-
विउं नाविउं ॥ २३० ॥

मूल भाषांतर. निम्ब अने नापित शब्दना न स्थाने ल अने एह एवा विकल्पे
आदेश थाय. सं. निम्बः तेना लिम्बो निम्बो एयां रूप थाय. सं. नापितः तेना
एहापिओ नापिओ एयां रूप थाय. ॥ २३० ॥

॥ तुंडिका ॥

निम्बश्च नापितश्च निम्बनापितं तस्मिन् ११ लश्च एहश्च सएहं
११ वा ११ निम्ब- अनेन वा नस्य लः ११ अतः सेढोंः लिम्बो
निम्बो । नापित- अनेन वा नस्य एहः पोवः कगचजेति तमुह
११ अतः सेढोंः एहाविउं । नाविउं । ॥ २३० ॥

टीका भाषांतर. निम्ब अने नापित शब्दना नने स्थाने ल अने एह ए
आदेश थाय. सं. निम्बः तेने चाखता सूत्रथी ननो ल थाय. पत्ती अतः सेढोंः लि
खागी लिम्बो निम्बो एयां रूप थाय. सं. नापित तेने चाखता सूत्रथी ननो ण
थाय. पत्ती पो वः कगचज अतः सेढोंः ए सूत्रोच्ची एहापिओ नापिओ ए
रूप थाय. ॥ २३० ॥

पो वः ॥ २३१ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेः पस्य प्रापो वो भवति ॥ सवहो ।
सावो । उवसगो । पद्वो । कासवो । पाव । उवमा । कविअ ।
कुपव । कसावो । कवाव । महि-वावो । गो-वइ । तवइ ॥ स्वरा-
दित्येव । कम्पइ ॥ असंयुक्तस्येत्येव । अप्पमत्तो ॥ अनादेरि-
त्येव । मुट्ठेण पट्ठइ ॥ प्रायइत्येव । कइ । रिऊ ॥ एतेन पकारस्य
प्रातयोक्तोपकारयोस्मिन् कृते श्रुतिसुम्भमुत्पद्यते स तत्र कार्यः ॥ २३१ ॥

मूल भाषांतर. स्वरथी पर जोडाहरे वर्जित अने आदिज्ञत न होय तेवा पनो प्रायेकरीने व आय. सं. शपथः तेनुं शवहो आय. सं. श्वापः तेनुं सावो आय. सं. उपसर्गः तेनुं उवसर्गो आय. सं. प्रतीपः तेनुं पर्ईवो आय. सं. काश्यपः तेनुं कासवो आय. सं. पापं तेनुं पावं आय. सं. उपमा तेनुं उवमा आय. सं. कपिलं तेनुं कविलं आय. सं. कुणपं तेनुं कुणवं आय. सं. कलापः तेनुं कलावो आय. सं. कलापं तेनुं कवालं आय. सं. महीपालः तेनुं महिवालो आय. सं. गोपतिः तेनुं गोवइ आय. सं. तपति तेनुं तवइ आय. स्वरथी पर होय तोज आय. जेमके सं. कम्पते तेनुं कम्पइ आय. जोडाहरे वर्जित होय तो आय. सं. अग्रमत्तः तेनुं अप्पमत्तो आय. आदिज्ञत न होय तोज आय. जेम सं. सुखेन पठति तेनुं सुहेण पढइ आय. मूलमां प्रापनुं ग्रहण ठे तेथी कोइ ठेकाणे न पण आय. जेम सं. कपि तेनुं कई आय. सं. रिपु तेनुं रिज आय. आथी एम सिद्ध थयुं के, पकारनो लोप पण आय अने आ सूत्रथी व पण आय-ए वनेनी प्राप्तिमां ज्यां श्रवणने सुख उत्पन्न आय त्यां ते करयो. ॥ २३१ ॥

॥ दुंडिका ॥

प ६१ व ११ शपथ ११ शपोः सः स श अनेन प व खघथ० थ ह अतः सेडोंः सवहो । शप ११ शपोः सः अनेन प व अतः सेडोंः सावो । उपसर्ग- अनेन पस्य वः सर्वत्र बलुक् अनादौ छित्वं ११ अतः सेडोंः उवसर्गो । प्रदीपः ११ सर्वत्र रलुक् कग-चजेति दलुक् अनेन पस्य वः अतः सेडोंः पर्ईवो । काश्यपः शपोः सः अधोमनयां यलुक् अनेन प वः अतः सेडोंः कासवो । पाप-अनेन प व ११ क्लीवे सम् मोनु० पावं । उपमा- ११ अनेन पस्य वः थंत्यव्यं० सलुक् उवमा । कपिल- ११ अनेन प व क्लीवे सम् कविलं । कुणप ११ अनेन प व क्लीवे सम् मोनु० कुणवं । कलाप ११ अनेन प व अतः सेडोंः कलावो कलाप ११ अनेन प व क्ली-वे सम् मोनु० कवालं महीपाल- ११ हस्वः संयोगे अनेन प व अतः सेडोंः महिवालो । गुप् गोपने गुप् तिबू त्यादीनां ति इ युवर्णस्य गुणः गु गो व्यंजनाददंतेऽत् अनेन पस्य वः गोवइ । त-पति अनेन पस्य वः त्यादीनां ति इ तवइ । कम्पते त्यादीनां ति इ कम्मइ । अग्रमत्त ११ सर्वत्र रलुक् अनादौ छित्वं अतः सेडोंः

अप्पमत्तो । सुख ३१ खघथ० ख ह टा आमोर्णः टा णशस्येत्
एत्वं सुहेण । पठति वोढः त्यादीनां ति इ पढइ कपि रिपु-क-
गचजेति पडुक् ११ अह्नीवे दीर्घः कई । रिऊ ॥ २३१ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथी पर जोडाक्षरे वर्जित अने आदिभूत न होय तेना पनो प्रायेक
व थाय. सं. शपथ तेने शपोः सः चाखता सूत्रे पनो व थाय. खघथ० अतः सेडोंः ए
सूत्रोथी सचहो रूप थाय. सं. शपः तेने शपोः सः चाखता सूत्रे पनो व थाय.
सर्वत्र बलुक अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी उवसगो रूप थाय. सं.
प्रदीपः तेने सर्वत्र कगचज चाखता सूत्रे पनो व थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी
पईयो रूप थाय. सं. काइयपः तेने शपोः सः अयोमनयां चाखता सूत्रे पनो व
थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कासवो रूप थाय. सं. पाप तेने चाखता सूत्रे पनो व
थाय. ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी पायं रूप थाय. सं. उपमा तेने चाखता सूत्रोथी
पनो व थाय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उवमा रूप थाय. सं. कपिल तेने चाखता सूत्रोथी
पनो व थाय. ह्नीये सम् ए सूत्रोथी कविलं थाय. सं. कुणपं तेने चाखता सूत्रोथी
पनो व थाय. ह्नीये सम् मोनु० कुणयं थाय. सं. कलाप तेने चाखता सूत्रोथी प-
नो व थाय. पडी अतः सेडोंः सूत्र पामी कलावो थाय. सं. कलाप तेने चाखता
सूत्रोथी पनो व थाय. ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी कवालं रूप थाय. सं. महीपाठ
तेने ह्रस्वः संयोगे चाखता सूत्रोथी पनो व थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी महिवाटो
रूप थाय. सं. शुप धातु गोपवामां प्रवर्त्त तेने तिप् प्रत्यय आये. पडी त्यादीनां०
युवर्णस्य शुणः व्यंजनाददंतेस्तु चाखता सूत्रे पनो व थाय. एटवे गोवइ रूप
थाय. सं. तपति तेने चाखता सूत्रोथी पनो व थाय. पडी त्यादीनां प सूत्रोथी तवइ
रूप थाय. सं. कम्पते तेने त्यादीनां ए सूत्रोथी कम्मइ रूप थाय. सं. अप्रमत्त तेने
सर्वत्र अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी अप्पमत्तो रूप थाय. सं. सुख तेने
खघथ० टा आमोर्णः टाणशस्येत् ए सूत्रोथी सुहेण रूप थाय. सं. पठति तेने
वोढः त्यादीनां ए सूत्रोथी पढइ रूप थाय. सं. कपि तथा रिपु तेने कगचज
अह्नीये दीर्घः ए सूत्रोथी कई तथा रिऊ रूप थाय. ॥ २३१ ॥

पाटि-परुप-परिघ-परिखा-पनस-पारिज्जडे फः ॥ २३२ ॥

एयंते पटिधातो परुपादिषु च पस्य फो जवति ॥ फालेइ फाडेइ ।
फरुसो । फलिहो । फलिहा । फणसो । फालिहहो ॥

मूल भाषांतर. एयंत (प्रेरणार्थं) एवा पटि धातु अने परुप विगरे शब्दोना प-
नो फ थाय. सं. पाटपति तेनुं फालेइ फाडेइ थाय. सं. परुप तेनुं फरुसो थाय.
सं. परिघ तेनुं फलिहो थाय. सं. परिखा तेनुं फलिहा थाय. सं. पनस तेनुं फणसो
थाय. सं. पारिभद्र तेनुं फालिहहो थाय. ॥ २३२ ॥

॥ ढुंढिका ॥

पाटिश्च परूपश्च परिघश्च परिखा च पनसश्च पारिजडश्च पाटिप-
रूपपरिघपरिखापनसपारिजडं तस्मिन् ७१ क् ११ अद् पद् इद्
गतौ पद् पटंतं प्रयुंक्ते प्रयोक्तृ० णिग् आदेर्लुक्पादेरतः आप्
पपा लोकात् तिबू णेरदादावावेति ढः चपेटापाटे वा टस्य लः अ-
नेन पफ त्यादीनां तिइ फालेइ । पद् पटंतं प्रयुंक्ते प्रयोक्तृ०
णिग् आदेर्लुक्पादे० पपा लोकात् तिबू णेरदादावावे ढिडेढो रुः
अनेन पफ त्यादीनां ति इ फाडेइ । परूप अनेन पफ शपोः सः
प स ११ अतः सेडोंः फरुसो । परिघ अनेन पफ हरिद्रादौ लः
रस्य लः खघथ० धस्य हः अतः सेडोंः फलिहो । परिखा ११ अनेन
पफ हरिद्रादौ रस्य लः खघथ० जस्य हः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वि-
त्वं ११ अतः सेडोंः अंत्यव्यंज० सुलुक् फलिहा । पनस अनेन पस्य
फः नोणः ११ अतः सेडोंः फणसो । पारिजड— अनेन पफ हरि-
द्रादौ लः रस्य लः खघथ० जस्य हः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११
अतः सेडोंः फालिजहो ॥ १३२ ॥

टीका भाषांतर. प्रेरणार्थं पाटि धातु अने परूप विगरे शब्दोना पनो फ थाय.
पद् पद् इद् ए धातु गतिमां प्रवर्त्ते. पद् धातु गति करनाने प्रेरवाना अर्थमां प्रयोक्तृ०
सूत्रथी णिक् प्रत्यय आवे. पत्री आदेर्लुक्पादेरतः लोकात् तिबू प्र० णेरदादा-
वावेति ढः चपेटा पाटे वा चाखता सूत्रथी पनो फ थाय. पत्री त्यादीनां ए सूत्र पामी
फालेइ थाय. बीजे पद् पद् धातुने प्रयोक्तृ० आदेर्लुक्पादे० लोकात् तिबू प्र०
णेरदादावे ढोढः चाखता सूत्रे पनो फ थाय. त्यादीनां ए सूत्रोथी फाडेइ
प थाय. सं. परूप तेने चाखता सूत्रथी पनो फ थाय. पत्री शपोः सः अतः सेडोंः
ए सूत्रोथी फरुसो थाय. सं. परिघ तेने चाखता सूत्रथी पनो फ थाय. पत्री हरिद्रादौ
लः खघथ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी फलिहो रूप थाय. सं. परिखा तेने चाखता सू-
त्रथी पनो फ थाय. पत्री हरिद्रादौ लः खघथ० सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं
अतः सेडोंः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी फलिहा रूप थाय. सं. पनस तेने चाखता
सूत्रथी पनो फ थाय. पत्री नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी फणसो रूप थाय. सं.
पारिजडः तेने चाखता सूत्रथी पनो फ थाय. पत्री हरिद्रादौ लः खघथ० सर्वत्र
रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी फालिजहो रूप थाय. ॥ १३२ ॥

प्रचूते वः ॥ २३३ ॥

प्रचूते पस्य वो जवति ॥ बहुत्तं ॥

मूल भाषांतर. प्रचूत शब्दना पनो व थाय. सं. प्रचूतं तेनुं बहुत्तं रूप थाय ॥ २३३ ॥

॥ दुंडिका ॥

प्रचूत ७१ व ११ प्रचूत- सर्वत्र रलुक् अनेन पस्य वः स्वयं
जस्य हः तैलादौ वा छित्वं ह्रस्वः संयोगे ११ अतः सेडोंः
बहुत्तं ॥ २३३ ॥

टीका भाषांतर. प्रचूत शब्दना प नो व थाय. सं. प्रचूत तेने सर्वत्र चाखता सूत्रयी पनो व थाय. पठी स्वयं० तैलादौ वा छित्वं ह्रस्वः संयोगे अतः सेडोंः ए सूत्रोयी बहुत्तं एवुं रूप थाय. ॥ २३३ ॥

नीपापीडे मो वा ॥ २३४ ॥

अनयोः पस्य मो वा जवति ॥ नीमो नीवो । आमेलो आवेनो ॥

मूल भाषांतर. नीप अने आपीड शब्दना पनो विकल्पे म थाय. सं. नीप तेना नीमो नीवो एषां रूप थाय. सं. आपीडः तेना आमेलो आवेडो रूप थाय. ॥ २३४ ॥

॥ दुंडिका ॥

नीपश्च आपीरुश्च नीपापीडं तस्मिन् ७१ म ११ वा ११ नीप अ-
नेन वा यस्य मः अतः सेडोंः नीमो । पहे पोवः नीवो । आपीड
अनेन वा पस्य मः एत्पीयूपापीरुविज्ञीतकेति एत्वं मोलः ११ अ-
तः सेडोंः आमेलो । पहे आपीरु- पोवः एत्पीयूपापीडेति एत्वं
११ अतः सेडोंः आवेनो ॥ २३४ ॥

टीका भाषांतर. नीप अने आपीड शब्दना पनो विकल्पे म थाय. सं. नीप तेने चाखता सूत्रयी पनो म थाय. पठी अतः सेडोंः ए सूत्र पामी नीमो रूप थाय. पहे पोवः ए सूत्रयी नीवो रूप थाय. सं. आपीडः तेने चाखता सूत्रयी विकल्पे प- नो म थाय. पठी एत्पीयूपापीड० डोलः अतः सेडोंः ए सूत्रोयी आमेलो रूप थाय. पहे आपीरुः तेने पोवः एत्पीयूपापीड० अतः सेडोंः ए सूत्रोयी आवेडो रूप थाय. ॥ २३४ ॥

पापञ्चै रः ॥ २३५ ॥

पापञ्चैवपदादौ पकारस्य रो जवति ॥ पारञ्ची ॥

मूल भाषांतर. जेनी आदिमां पद न होय तेवा पापञ्चै शब्दना पनो र थाय. सं. पापञ्चै तेनुं पारञ्ची थाय

॥ टुंडिका ॥

पापञ्चै ११ र ११ पापञ्चै- अनेन पस्य रः सर्वत्र रलुक् ११ अ-
ह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् पारञ्ची ॥ २३५ ॥

टीका भाषांतर. पदनी आदि न होय तेवा पापञ्चै शब्दना पनो र थाय. सं. पापञ्चै तेने चाखता सूत्रयी पनो र थाय. पढी सर्वत्र अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोयी पारञ्ची एवुं रूप थाय. ॥ २३५ ॥

फो जहौ ॥ २३६ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेः फस्य जहौ जवतः ॥ कचिद् जः ।
रेफः । रेजो ॥ शिफा । सिजा ॥ कचित्तु हः मुक्ताहलं ॥ कचिद्-
जावपि । सजलं सहलं । सेजालिश्वा सेहालिश्वा । सजरी सहरी ।
गुजइ गुहइ ॥ स्वरादित्येव । गुंफइ ॥ असंयुक्तस्येत्येव । पुष्फं ॥
अनादेरित्येव । चिट्ठइ फणी ॥ प्राय इत्येव । कसणफणी ॥ २३६ ॥

मूल भाषांतर. स्वरायी पर जोनाहरे वर्जित अने आदिज्ञत न होय तेवा फना भ तथा ह थाय. कोइ ठेकाणे भ थाय. जेम सं. रेफः तेनुं रेभो थाय. सं. शिफा तेनुं सिभा थाय. कोइ ठेकाणे ह थाय. सं. मुक्ताफलं तेनुं मुक्ताहलं थाय. कोइ ठेकाणे वने पण थाय. जेम सं. सफलं तेना सभलं सहलं एवां रूप थाय. सं. शेफा-लिफा तेना सेभालिआ सेहालिआ रूप थाय. शफरी तेना सभरी सहरी रूप थाय. गुंफति तेना गुभइ गुहइ रूप थाय. मूलमां स्वरायी पर एम कातुं ठे तेयी सं. गुंफति तेनुं गुंफइ रूप थाय. जोटाहरे वर्जित एम कातुं ठे तेयी सं. पुष्पं तेनुं पुष्फं थाय. आदिज्ञत न होय तो थाय. एम कातुं ठे तेयी सं. तिष्ठति फणी तेनुं चिट्ठइ फणी एवुं रूप थाय. प्रायेकरीने एम कातुं ठे तेयी सं. कृष्णफणी तेनुं कसणफणी एवुं रूप थाय. ॥ २३६ ॥

॥ टुंडिका ॥

फ ६१ ज ह १२ रेफ अनेन फ ज अतः सेडों रेजो । शिफा
शपोः सः श स अनेन फस्य जः ११ अंत्यव्यं० सलुक् सिजा ।

मुक्ताफल- कगटवेति क्लुक् अनादौ छित्वं अनेन फस्य हः ११
 ह्रीवे सम् मोनु० मुक्ताहलं । सफलं- अनेन फ ज हश्च ११ ह्रीवे
 सम् मोनु० सजलं सहलं । सफाधिका अनेन फ ज ह कगचजेति
 त्लुक् अंत्यव्यं० सलुक् सेजाविश्वा । सेहाविश्वा । शफरी- शपोः
 सः अनेन फस्य जः हश्च ११ अंत्यव्यंज० सलुक् सजरी । सहरी
 गुप् गुंक् ग्रंथे गुप् तिव् व्यंजनाददंतेऽत् अनेन फस्य जः हश्च
 त्यादीनां ति इ गुजइ गुंक् तिव् व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां ति इ
 गुजइ गुहइ गुफ तिव् व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां ति इ गुंक्इ ।
 पुप्प ११ प्स्य पोफः प्स्य फः अनादौ छित्वं छितीये
 तु पूर्वफस्य पः ह्रीवे सम् मोनु० पुप्फं । स्या तिव् स्वप्ता य क-
 चिह्ननिरप्ता इति स्यास्थाने चिह्न त्यादीनां ति इ व्यंजनात् चि-
 ह्नइ । कृष्णफणी कृष्णश्वासो फणी च कृतोऽत् कृ क कृष्णवर्णे वा
 णात् प्राग् इत्यः लोकात् शपोः सः पः सः ११ अंत्यव्यं० नलुक्
 थह्रीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् कसणफणी ॥ २३६ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथी पर जोडाहरे यजित आदिभूत न होय तेया फना भ
 तथा ह थाय. मं. रेफ तेने थायता सूत्रे फ नो भ थाय. पत्री अतः मेहं: सूत्रथी
 रेभो रूप थाय. मं. त्रिफा तेने शपोः सः थायता सूत्रे फनो भ थाय. पत्री अं-
 त्यव्यं० ए सूत्रथी सिंभा रूप थाय. मं. मुक्ताफल तेने कगटइ अनादौ छित्वं
 थायता सूत्रथी फनो ह थाय. पत्री ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रथी मुक्ताहलं रूप
 थाय. मं. सफलं तेने थायता सूत्रथी फनो ज तथा ह थाय. ह्रीवे सम् मोनु० ए
 सूत्रथी सजलं सहलं एषां रूप थाय. मं. सफाधिका तेने थायता सूत्रथी फ नो ह
 थाय. पत्री कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रथी सेभाविश्वा सेहाविश्वा एषा रूप थाय.
 शफरी तेने शपोः सः थायता सूत्रथी फनो भ तथा ह थाय. पत्री अंत्यव्यंज०
 ए सूत्रथी सजरी सहरी एषां रूप थाय. मं. गुप् गुंक् ए धातु गुंथयामां प्रयत्नं. गुह
 धातुने निव् प्र० थाय. पत्री व्यंजनाददंतेऽत् थायता सूत्रथी फनो भ तथा ह
 थाय. त्यादीनां ए सूत्रथी गुमइ रूप थाय. मं. गुंक् तेने निव् प्रयत्न थाय. पत्री
 व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां ए सूत्रथी गुमइ गुहइ एषां रूप थाय. मं. गुक् धातुने
 निव् प्रयत्न थाय. व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां ए सूत्रथी गुंक्इ रूप थाय. मं. पुप्प
 तेने प्स्य पोः फः अनादौ छित्वं छितीये० ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रथी पुप्फं

रूप थाय. सं. स्था धातुने तिच् प्रत्यय आवे तेने स्थष्टाथकचिद्वनिष्पा त्यादीनां
ए सूत्रोथी चिट्टह रूप थाय. सं. कृष्ण फणी (कालो सर्प) तेने ऋतोऽत् कृष्णवर्णे
ठा लोकात् शपोः सः अंत्यव्यंज० तलुक् अह्नीथे दीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक्
ए सूत्रोथी कसणफणी रूप थाय. ॥ २३६ ॥

वो वः ॥ २३७ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेर्वस्य वो जवति ॥ अलावू । अलावू ।

अलाऊ ॥ शवलः । सवलो ॥

मूल भाषांतर. स्वरथी पर जोडाहरे वर्जित अने आदिञ्च न होय तेवा वनो
व थाय. सं. अलावू तेनुं अलावू थाय. अने पहे अलाऊ पण थाय. सं. शवलः तेनुं
सवलो रूप थाय. ॥ २३७ ॥

॥ टुंडिका ॥

व ६१ व ११ अलावू- शवल- ११ शपोः सः अनेन वस्य वः

अलावू पहे अलाऊ । अतः सेडोंः सवलो ॥ २३७ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथी पर जोडाहरे वर्जित अने आदि न होय तेवा वनो व
थाय. सं. अलावू तेने आ चालता सूत्रे वनो व थाय. एटले अलावू थाय अने पहे
अलाऊ पण थाय. सं. शवलः तेने शपोः सः चालता सूत्रे वनो व थाय. अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी सवलो रूप थाय. ॥ २३७ ॥

विसिन्यां जः ॥ २३८ ॥

विसिन्यां वस्य जो जवति ॥ जिसिणी ॥ स्त्रीलिंगनिर्देशादिह न
जवति । विस-तन्तु-पेलवाणं ॥

मूल भाषांतर. विसिनी शब्दना वनो भ थाय. सं. विसिनी तेनुं जिसिणी
थाय. मूलमां स्त्रीलिंग शब्दनो निर्देश ठे तेथी अहिं न थाय. जेम के, सं. विस-तन्तु
पेलवानां तेनुं विस-तन्तु-पेलवाणं एवुं रूप थाय. ॥ २३८ ॥

॥ टुंडिका ॥

विसिनी ७१ ज ११ विसिनी- अनेन वस्य जः नोणः अंत्यव्यं० स-
लुक् जिसिणी । विस-तंतु-पेलव आम टाआमोर्णः आमोर्णत्वं जस्
शस् डसित्तोहामि दीर्घः व वा त्कास्यादेर्णस्वोर्वानुस्वारः विस-तं-
तु-पेलवाणं ॥ २३८ ॥

टीका भाषांतर. विसिनी शब्दना बनो म आय. सं. विसिनी तेने पाउता सूत्रयी बनो म आय. नोणः अंत्यव्यंज० ए सूत्रयी विसिणी रूप आय. सं. विसतंतु पेलय तेने पड़ी बहुवचन आम् प्रत्यय आवे. पड़ी टाआमोर्णः आमोर्णत्वं जस् शस् डसित्तो० क्तास्पादेर्णस्वोर्वाभुस्वारः ए सूत्रयी विस-तंतु-पेलवावं पवुं रूप आय. ॥ २३७ ॥

कवंधे- मयो ॥ २३९ ॥

कवंधे यस्य मयो जवतः ॥ कमन्धो । कयन्धो ॥

मूल भाषांतर. कवंध शब्दना बने स्थाने म अने य आय. सं. कवंधः तंतुं कमन्धो तथा कयन्धो आय. ॥

॥ दुंडिका ॥

कवंध ७१ मक्ष यक्ष मयो १२ कवंध ११ अनेन यस्य मः अतः

सेडोंः कमंधो । कवंधः अनेन यस्य यः ११ अतः सेडोंः कयंधो ॥ २३९ ॥

टीका भाषांतर. कवंध शब्दना बना म अने य आय. सं. कवंध तेने पाउता सूत्रयी बनो म आय. अतः सेडोंः ए सूत्रयी कमंधो रूप आय. सं. कवंधः तंतुं पाउता सूत्रयी बनो य आय. पड़ी अतः सेडोंः ए सूत्रयी कयंधो रूप आय. ॥ २३९ ॥

कैटजे जो वः ॥ २४० ॥

कैटजे नस्य यो जवति ॥ कैटयो ॥

मूल भाषांतर. कैटम शब्दना बनो म आय. सं. कैटम तंतुं कैटयो आय २४०

॥ दुंडिका ॥

कैटज ७१ न ६१ व ११ कैटज- ऐत एत् कै के शटाशकटकैटने

दः दस्य दः अनेन नस्य यः ११ अतः सेडोंः दित्यादिसोपः

कैटवो । ॥ २४० ॥

टीका भाषांतर. कैटम शब्दना बनो व आय. सं. कैटम तंतुं ऐत एत् कै शटाशकटकैटने दः पाउता सूत्रयी बनो व आय. अतः सेडोंः दितो सोप आय. एतये कैटवो रूप आय. ॥ २४० ॥

विपमे मो दो वा ॥ २४१ ॥

विपमे मस्य दो वा जवति ॥ विसदो । विसमो ॥

मूल भाषांतर. विपमशब्दना बनो विद्वत्ते द आय. सं. विपमः तंतुं विमो तथा विसमो रूप आय. ॥

॥ हुंडिका ॥

विषम ७१ म. ६१ द ११ वा ११ विषमः शपोः सः पः सः अनेन
वा मस्य दः अतः सेढोंः विसढो । विषम ११ शपोः सः अतः
सेढोंः विसमो ॥ २४१ ॥

टीका भाषांतर. विषम शब्दना मनो विकल्पे द्वाय. सं. विषमः तेने शपोः
सः चालता सूत्रे मनो द्वाय. अतः नेढोंः ए सूत्रोत्थी विसढो रूप द्याय. सं. विषमः
तेने शपोः सः अतः सेढोंः ए सूत्रोत्थी विसमो एषु रूप द्याय. ॥ २४१ ॥

मन्मथे वः ॥ २४२ ॥

मन्मथे मस्य वो जवति ॥ वम्महो ॥

मूल भाषांतर. मन्मथ शब्दना मनो व द्याय. सं. मन्मथः तेनुं वम्महो द्याय.

॥ हुंडिका ॥

मन्मथ ७१ व ११ मन्मथ अनेन मस्य वः न्मोमः न्मस्य मः अनादौ
द्वित्वं अतः सेढोंः वम्महो ॥ २४२ ॥

टीका भाषांतर. मन्मथ शब्दना मनो व द्याय. सं. मन्मथ तेने चालता सूत्रो
मनो व द्याय. पत्री न्मोमः अनादौ द्वित्वं अतः सेढोंः ए सूत्रोत्थी वम्महो रूप
द्याय. ॥ २४२ ॥

वाजिमन्यौ ॥ २४३ ॥

अजिमन्युशब्दे सो वो वा जवति ॥ अहिवन् अहिमन् ॥

मूल भाषांतर. अजिमन्यु शब्दना मनो विकल्पे व द्याय. सं. अजिमन्यु तेना
अहिवन् तथा अहिमन् एवां रूप द्याय. ॥ २४३ ॥

॥ हुंडिका ॥

वा ११ अजिमन्यु ७१ खघथ० जस्य हः अनेन वा मस्य वः अधो-
मनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीवे दीर्घः अहिवन् पक्षे अहि-
मन् मस्य वत्वं मुक्त्वा शेषं पूर्ववत् ॥ २४३ ॥

टीका भाषांतर. अजिमन्यु शब्दना म नो विकल्पे व द्याय. सं. अजिमन्यु तेने
खघथ० चालता सूत्रे विकल्पे मनो व द्याय. अधोमनयां अनादौ द्वित्वं अक्लीवे
दीर्घः ए सूत्रोत्थी अहिवन् द्याय. पक्षे अहिमन् द्याय. अहिं मात्र मनो व न द्याय.
वाकी वीजं वधुं पूर्ववत् साधयुं. ॥ २४३ ॥

जमरे सो वा ॥ २४४ ॥

जमरे मस्य सो वा जवति ॥ जसलो जमरो ॥

मूल भाषांतर. जमर शब्दना मनो विकल्पे स थाय. सं. जमरः तेनुं भमरो तथा भमरो थाय.

॥ टुंडिका ॥

जमर ३१ स ११ वा ११ जमर सर्वत्र रलुक् अनेन मस्य सः हरि-
डादो लः रस्य लः अतः सेडोंः जसलो पदे जमर- ११ सर्वत्र
रलुक् अतः सेडोंः जमरो ॥ २४४ ॥

टीका भाषांतर. जमर शब्दना मनो विकल्पे स थाय. सं. जमरः तेने सर्वत्र
पाता गृययी मनो स थाय. पटी हरिद्रादी लः अतः सेडोंः ए गृयोयी भमरो
रूप थाय. पदे जमर तेने सर्वत्र अतः सेडोंः ए गृयोयी भमरो रूप थाय. ॥ २४४ ॥

आदेयो जः ॥ २४५ ॥

पदादेयम्य जो जवति ॥ जसो । जमो । जाइ ॥ आदेरिति किम् ।
अवयवो । विणउ ॥ यद्गुलाधिकारात् सोपसर्गस्यानादेरपि । संज-
मो । संजोगो । अवजसो ॥ कचिश्च जवति । पउउ ॥ आपें सो-
पोःपि । यथाग्यानं । अष्टकव्यायं ॥ यथाजातं अष्टाजायं ॥

मूल भाषांतर. पदना आदि एया यनो ज थाय. सं. यशम् तेनुं जमो थाय.
सं. यमः तेनुं जमो थाय. सं. यानि तेनुं जाइ थाय. पदनो आदि एम कनुं ते तेयी
सं. अवयवः तेनुं अवयवो थाय. सं. विनयः तेनुं विणओ थाय. यद्गुल अधिकार
ते तेयी उपसर्गमदिन एया पदनी आदिमां न हो य तोण थाय. जम- सं. संजमः
तेनुं संजमो थाय. सं. संजोगः तेनुं संजोगो थाय. सं. अवयवशम् तेनुं अवयवो
थाय. सं. अष्टकव्यायं न वण थाय. जम सं. प्रयुज तेनुं यमोओ थाय. आदेयोनो
खेन एण थाय. जम सं. यथाग्यानं तेनुं अष्टकव्यायं थाय. सं. यथाजातं तेनुं
अष्टाजायं थाय. ॥ २४५ ॥

॥ टुंडिका ॥

आदि ६१ य ६१ ज ११ यशम् अनेन यम्य जः जगोः मः थंय-
यंज ११ मनुक् ११ अतः सेडोंः जमो । यमशमशगोनजः इति

पुंस्त्वं यम् ११ अनेन यस्य जः तैलादौ वा द्वित्वं स्म अतः सेडों
जम्मो । याति यस्य जः त्यादीनां ति इ जाइ । अवयवः कगच-
जेति यलुक् अवर्णो अ य ११ अतः सेडोंः अवयवो । विनय नोणः
कगचजेति यलुक् ११ अतः सेडोंः विणर्त्त संयम संयोग ११ बहु-
लाधिकरात् अनेन य ज अतः सेडोंः संयजमो संजोगो, अपवि-
रुद्धं यशः अपयशः अपयशस् अनेन य ज शपोः सः अंत्यव्यं०
सलुक् स्रमदामशिरोनजः इति पुंस्त्वं ११ अतः सेडोंः अवजसो ।
प्रयुत सर्वत्र रलुक् कगचजेति यलुक् ११ अतः सेडोंः पठर्त्त यथा-
ख्यात आप्यं यलोपः द्रस्वः संयोगे खघथ० यस्य हः अधोमनयां
यलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्वं ख क कगचजेति तलुक् अ-
वर्णो अ य ११ क्लीवे सम् अहकखायं । यथाजात- आप्यं यलुक्
खघथ० य ह कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीवे सम्
मोनु० अहाजायं ॥ २४५ ॥

टीका भाषांतर. पदना आदि एवा य नो ज थाय. सं. यशस् तेने चालता सू-
त्रथी य नो ज थाय. पठी शपोः सः अंत्यर्घ्यं० अतः सेढोंः ए सूत्रोथी जसो रूप
थाय. समदामशिरोनभः ए सूत्रथी आ शब्दने पुष्टिगे थाय. सं. यम तेने चालता
सूत्रथी य नो ज थाय. तैलादौ वा अतः सेढोंः ए सूत्रोथी जम्मो रूप थाय. सं.
याति तेने चालता सूत्रे य नो ज थाय. त्पादनिं ए सूत्रथी जाइ रूप थाय. सं.
अवयवः तेने कगचज अवर्णां अतः सेढोंः ए सूत्रोथी अवयवो एवुं रूप थाय. सं.
चिनयः तेने नोणः कगचज अतः सेढोंः ए सूत्रोथी चिणओ रूप थाय. सं. संपम
संयोग तेने बहुल अधिकार ठे तेथी य नो ज थाय. अतः सेढोंः ए सूत्रथी संजमो
संजोगो एवां रूप थाय. अप एटले विरुद्ध एवुं जे यश ते अपयश कहेवाय. तेने चा-
लता सूत्रथी य नो ज थाय. शपोः सः अंत्यर्घ्यं० समदामशिरो नभः अतः सेढोंः
ए सूत्रोथी अवजसो एवुं रूप थाय. सं. प्रयुत तेने सर्वत्र कगचज अतः सेढोंः
ए सूत्रोथी पओओ रूप थाय. सं. यथाख्यात तेने आर्पप्रयोगमां य नो लोप थाय.
ह्रस्वः संयोगे ग्वध० अधोमनयां अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व कगचज अवर्णां
ह्रीं च मम् ए सूत्रोथी अहकग्यायं रूप थाय. सं. यथाजात तेने आर्पप्रयोगमां यनो
लुक् थाय. ग्वध० कगचज अवर्णां नीधे यम मां० ॥ यनोथी अवयवो एवुं रूप

युष्मदर्थपरे तः ॥ २४६ ॥

युष्मद्वद्देश्यपरे यस्य तो जवति ॥ तुह्यारिसो । तुह्यकेरो ॥ अर्थ-
पर इति किम् । तुह्यदस्म- पयरणं ॥

मूल भाषांतर. जो युष्मद् शब्दनो अर्थ थतो होय तो तेना य नो त थाय. सं. युष्मादृश तेनुं तुह्यारिसो थाय. सं. युष्मदीय तेनुं तुह्यकेरो थाय. मूखमां युष्मद् शब्दनो अर्थ थतो होय एम खल्युं ठे तेथी सं. युष्मदस्मत् प्रकरणं तेनुं तुह्यदस्म- पयरणं एवं थाय.

॥ टुंडिका ॥

युष्मद् ३१ अर्थपर ३१ त ११ युष्मादृश अनेन यस्य त पदमश्म-
प्मस्मह्मां ह्यः प्मस्य हः दृशः क्तिप् टक् सटक्स्थाने रि शपोः सः
शः सः ११ अतः सेडोंः तुह्यारिसो । युष्मद् युष्माकं अयं युष्म-
दीयः दोरीय इति ईय प्रत्ययः इदमर्थस्य केर इति ईयस्याक्यः अ-
नेन यस्य तः पदमश्मप्मेति प्मस्य लः अंत्यव्यं० द्लुक् ११ अतः
सेडोंः तुह्यकेरो । युष्मदस्मत्प्रकरणं आदेयोंजः यस्य जः पदम-
श्मप्मेति ह्यः इति प्मस्मस्य ह्यः लोकात् अंत्यव्यं० वलुक् सर्वत्र
रलुक् कगचजेति क्लुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् मोनु० तुह्य
दह्य-पयरणं ॥ २४६ ॥

टीका भाषांतर. जो युष्मद् शब्दनो अर्थ थतो होय तो य नो त थाय. सं. युष्मादृश तेने चाखता सूत्रथी य नो त थाय. पत्नी पक्ष्मश्मप्म० दृशः क्तिप् शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी तुह्यारिसो एवं रूप थाय. सं. युष्मदीय (तमारो) तेने दोरीय इदमर्थस्य केर चाखता सूत्रे य नो त थाय. पक्ष्मश्मप्म० अंत्यव्यं० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी तुह्यकेरो ए रूप थाय. सं. युष्मदस्मत्प्रकरणं तेने आदेयोंजः पक्ष्मश्मप्म० लोकात् अंत्यव्यं० सर्वत्र कगचज० अवर्णो क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तुह्यदह्य-पयरणं एवं थाय. ॥ २४६ ॥

यष्ट्यां लः ॥ २४७ ॥

यष्ट्यां यस्य लो जवति ॥ खट्टी । वेणु-खट्टी । उच्छु-खट्टी । महु-खट्टी ॥

मूल भाषांतर. यष्टि शब्दना य नो ल थाय. सं. यष्टि तेनुं लट्टी थाय. सं. वेणुयष्टि तेनुं वेणुलट्टी थाय. सं. इधुयष्टि तेनुं उच्छलट्टी एवं रूप थाय. सं. मधुयष्टि तेनुं महुलट्टी थाय.

॥ तुंठिका ॥

यष्टि ७१ ल ११ यष्टि वेणुयष्टि- अनेन य ल एस्यानुष्टेः सन्दे-
 एस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठस्य टः ११ अक्लीवे सौ
 दीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक् लट्ठीवेणु- वेणुलट्ठी । इक्षुयष्टि- प्रवा-
 सीक्षौ इकारस्य उकारः ठोऽक्ष्यादौ हस्य ठः अनादौ द्वित्वं
 द्वितीयठस्य च अनेन यस्य लः एस्यानुष्टेः एस्य ठः अनादौ द्वि-
 त्वं द्वितीये तु पूर्वठ ठः ११ अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
 उच्छुलट्ठी । मधुयष्टि ११ खघथ० ध ह अनेन यस्य लः एस्यानुष्टेः
 एस्य ठः अनादौ द्वित्वं तु पूर्वठस्य टः अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं०
 सलुक् महुलट्ठी ॥ १४७ ॥

टीका भाषांतर. यष्टिशब्दना य नो ल आय. संयष्टि- वेणुयष्टि तेने चालता
 सूत्रथी यनो ल आय. पत्री एस्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं० अक्लीवे सौ
 दीर्घः अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी लट्ठी तथा वेणुलट्ठी एवां रूप आय. सं. इक्षुयष्टि
 तेने प्रवासीक्षौ ठोऽक्ष्यादौ अनादौ० द्वितीय० चालता सूत्रे य नो ल आय.
 एस्यानुष्टे० अनादौ द्वितीय० अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी उच्छु-
 लट्ठी रूप आय. सं. मधुयष्टि तेने खघथ० चालता सूत्रे यनो ल आय. एस्यानुष्टे०
 अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं० अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी महुलट्ठी
 रूप आय. ॥ १४७ ॥

वोत्तरीयानीय-तीय-कृद्ये जाः ॥ १४८ ॥

उत्तरीयशब्दे अनीयतीयकृद्यप्रत्ययेषु च यस्य द्विरुक्तो जो
 वा जवति ॥ उत्तरिजां उत्तरीश्रं ॥ अनीय । करणिजां करणीश्रं ।
 विम्हयणिजां विम्हयणीश्रं । जवणिजां । जवणीश्रं ॥ तीय । वि-
 ष्जो वीज ॥ कृद्य । पेक्षा पेक्षा ॥ १४८ ॥

मूल भाषांतर. उत्तरीय शब्द अने अनीय तीय तथा कृद्य प्रत्ययना य नो
 विकट्पे वेयडो ज आय. सं. उत्तरीयं तेनुं उत्तरिजं अने वीजे पक्षे उत्तरीयं एषु रूप
 आय. अनीय प्रत्ययना उदा० सं. करणीयं तेना करणिजं करणीयं एवां रूप आय.
 सं. विस्मयनीयं तेना विस्मयणिजं विस्मयणीयं एवां रूप आय. सं. यापनीयं तेना
 जवणिजं जवणीयं एवां रूप आय. तीय प्रत्ययना उदा०- सं. द्वितीयः तेना
 विड्जे वीजो एवां रूप आय. कृद्यतेना य प्रत्ययना उदा०- सं. पेक्षा तेना पेक्षा पेक्षा
 एवां रूप आय. ॥ १४८ ॥

॥ टुंडिका ॥

वा ११ उत्तरीयं च अनीयश्च तीयश्च कृयश्च उत्तरीयानीयतीय-
 कृयं तस्मिन् ७१ ज्ञा ११ अनेन वा यस्य ज्ञाः ह्रस्वः संयोगे री
 रि ११ क्लीवे सम् मोनु० उत्तरिज्ञं । पक्षे उत्तरीय कगचजेति वृ-
 लुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० उत्तरीयं । अनीयं दर्शयति करणीय
 ११ अनेन वा यस्य जः ह्रस्वः संयोगे णी णि ११ क्लीवे सम् मोनु०
 करणिज्ञं पक्षे करणीय ११ कगचजेति वृलुक् ११ क्लीवे करणीयं ।
 विस्मयनीय पक्षमश्मप्मस्मेति स्म भ्द अनेन वा यस्य ज्ञाः ह्रस्वः
 संयोगे णीणि ११ क्लीवे सम् विहायणिज्ञं पक्षे विस्मयनीय प-
 क्षमश्म० स्मस्य ह्य नोणः कगचजेति वृलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु०
 विहायणीयं । यापनीयं यापेर्जवः यापूस्थाने जवः लुक् वमध्याद-
 लुक् अनेन ज्ञा ११ क्लीवे सम् ह्रस्वः संयोगे नोणः जवणिज्ञं । पक्षे
 कगचजेति वृलुक् जवणीयं । तीयं दर्शयति द्वितीय कगटडेति वृलुक्
 कगचजेति वृलुक् अनेन वा यस्य ज्ञाः ह्रस्वः संयोगे ई इ अतः सेडोः
 विशङ्गो । पक्षे कगटडेति वृलुक् कगचजेति तलुक् च बाहुलकात्
 समानानां दीर्घः वा ११ अतः सेडोः वीर्त्त । कृतो यः कृयः तं
 दर्शयति पेया- ११ अनेन यस्य ज्ञाः अंत्यव्यं० सलुक् पेया ।
 पक्षे पेया कगचजेति वृलुक् ११ अंत्यव्यंजन सलुक् पेया ॥२४७॥

टीका भाषांतर. उत्तरीय शब्द अने अनीयतीय तथा कृदंतना य प्रत्ययनो
 विकल्पे बेवडो ज थाय. सं. उत्तरीयं तेने चाखता सूत्रथी यनो ज थाय. पत्री ह्रस्वः
 संयोगे क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी उत्तरिज्ञं थाय. बीजे पक्षे सं. उत्तरीय तेने
 कगचज क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी उत्तरीयं रूप थाय. ह्रवे अनीय प्रत्ययना
 छदाहरण वतावे ठे. सं. करणीय तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे ज थाय. ह्रस्वः संयोगे
 क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी करणिज्ञं रूप थाय. पक्षे सं. करणीय तेने कगचज
 क्लीवे सम् ए सूत्रोथी करणीयं रूप थाय. सं. विस्मयनीय तेने पक्षमश्मप्म० चा-
 खता सूत्रे यनो ज थाय. ह्रस्वः संयोगे क्लीवे सम् ए सूत्रोथी विहायणिज्ञं रूप
 थाय. पक्षे सं. विस्मयनीय तेने पक्षमश्म० नोणः कगचज० क्लीवे सम् मोनु०
 ए सूत्रोथी विहायणीयं रूप थाय. सं. यापनीय तेने यापेर्जवः ए सूत्रथी यापे-
 स्थाने जव आदेश थाय. पत्री चमांथी अनो लुक् थाय. चाखता सूत्रे यनो ज थाय.

ह्रीं नमः ह्यः संयोगे नोणः ए मृत्रोत्री जयणिजं रूप आय. वीजे पक्षे कगचज
ए मृत्र लानी जयणीजं रूप आय. सं. नीय प्रत्ययतुं उदाहरणं दशांशे ठे. सं. द्वितीय
तेने कगचज कगचज० चाजना मृत्र यनो ज्ञ आय. ह्यः संयोगे अनः मेदोः
ए मृत्रोत्री विहज्जा रूप आय. वीजे पक्षे कगचज कगचज बाहुल्यक अधिकार्यी
समानानां दीयः पामे पत्री अनः मेदोः ए मृत्रोत्री रीओ रूप आय. द्वे कदंतना
य प्रत्ययतुं उदाहरणं दशांशे ठे-सं. पेया तेने चाजना मृत्रोत्री यनो ज्ञ आय. पत्री
अंत्यव्यं० ए मृत्रोत्री पेजा रूप आय. पक्षे सं. पेया शब्देने कगचज० अंत्यव्यं० ए
मृत्रोत्री पेजा रूप आय. ॥ २४० ॥

ठायायां ढोऽकांतो वा २४१ ॥

अकांतो वर्तमाने ठायाशब्दे यस्य ढो वा जवति ॥ वच्छस्स ठाही
वच्छस्स ठाया । आतपाजावः । सच्छाहं सच्छायं ॥ अकांताविति
किम् ॥ मुह-च्छाया । कांतिरित्यर्थः ॥

मूल भाषान्तर. जेनो अर्थ कांति यतो न होय एया ठाया शब्दना यनो विकल्पे
ह आय. सं. वृक्षस्य छाया तेनुं वच्छस्स छाही एवं रूप आय. पक्षे वच्छस्स छाया
एवं रूप आय. अहि छाया एखे तटकानो अजाव. सं. सच्छायं तेनुं सच्छाहं तथा
सच्छायं रूप आय. कांति अर्थ यतो होय तो न आय. जेम-सं. मुखच्छाया तेनुं
मुहच्छाया एवं रूप आय. अही मुखनी कांति एवो अर्थ आय ठे.

॥ हुंढिका ॥

ठाया ११ ह ११ अकांति ११ वा ११ वृक्षस्य कृतोऽत् वृ व ठोऽ-
द्यादो ह्यस्य ठः अनादो द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ च ६१ वच्छस्स व-
स्स्थाने स्त वच्छस्स ठाया अनेन वा यस्य ह्वा ठहा हरिद्रायाः
डीप्रत्ययः लुक् आलोपः लोकात् ११ अंत्यव्यं० सलुक् ठाही ।
पक्षे वच्छस्स ठाया पूर्ववत् । सछायः सह ठायया वर्तते यत् तत्
संस्थायां अनेन वा यस्य ह्वा खरेज्यः तस्य द्वित्वं द्वितीये तु पूर्व
ठ च ११ द्वीवे सम् मोनु० सछाहं पक्षे सछाया कगचजेति य-
लुक् अवरणी थ य ११ द्वीवे सम् मोनु० सछायं । मुखछाया मु-
खस्य ठाया खरेज्यः तस्य द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ च खययथ० ख
ह ११ अंत्यव्यं० सलुक् मुहछाया ॥ २४१ ॥

टीका भाषांतर. कान्ति अर्थ वजित एवा छाया शब्दना य नो विकल्पे ह वा
सं. वृक्षस्य तेने अनोऽत् छोऽध्यादौ अनादौ द्वितीय० डसस्स० ए सूत्रो
वच्छस्स रूप थाय. सं. छाया तेने चाखता सूत्रयी विकल्पे य नो ह थाय. पत्री इति
द्रायाः डीप्रत्ययः लुक् लोकात् अंत्यव्यंज० ए सूत्रोत्री छाया रूप थाय. वीजे
पक्षे पूर्ववत् वच्छस्स छाया एवं रूप थाय. सं. सच्छाय (गायसहित) तेने चाखता
सूत्रयी विकल्पे यनो ह थाय. पत्री खरेभ्यः छस्य द्वित्वं द्वितीय० क्लीबे सम् मोनु
ए सूत्रोत्री सच्छाहं रूप थाय. वीजे पक्षे सच्छाया तेने कगचज अवर्णो क्लीबे सम्
मोनु० ए सूत्रोत्री सच्छायं रूप थाय. सं. मुवच्छाया (मुखनी गाय) तेने ...
छस्य द्वित्वं द्वितीयपूर्व० न्वचयघ० अंत्यव्यंजन ए सूत्रोत्री मुवच्छाया
रूप थाय. ॥ २४९ ॥

डाहवौ कतिपये ॥ २५० ॥

कतिपये यस्य डाह व इत्येतौ पर्यायेण जवतः ॥ कइवाहं ।
कइअवं ॥

मूल भाषांतर. कतिपय शब्दना य ने स्थाने अनुक्रमे डाह अने व एवा का
देश थाय. सं. कतिपय तेनुं कइवाहं तथा कइअवं एवं रूप थाय.

॥ ढुंढिका ॥

डाहश्च वश्च डाहवौ १२ कतिपय ३१ कतिपय कगचजेति लुक्
पोवः अनेन यस्य डाह डित्यं० यस्य अलुक् लोकात् ११ क्लीबे
सम् मोनु० कइवाहं पक्षे कतिपय- कगचजेति पर्योर्लुक् अनेन
पस्य वः ११ क्लीबे सम् मोनु० कइअवं ॥ २५० ॥

टीका भाषांतर. कतिपय शब्दना य ने डाह अने व एवा आदेश थाय. सं.
कतिपय तेने कचचज पोवः चाखता सूत्रे य नो डाह थाय. डित्वं लोकात्
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोत्री कइवाहं रूप थाय. पक्षे कतिपय तेने कगचज चा
खता सूत्रे पनो य थाय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोत्री कइअवं रूप थाय. ॥ २५० ॥

किरि-भेरे रो रुः ॥ २५१ ॥

अनयोरस्य ढो जवति ॥ किडी जेडो ॥

मूल भाषांतर. किरि अने भेर शब्दना रनो ड थाय. सं. किरि तेनुं
थाय. सं. भेरः तेनुं भेडो रूप थाय. ॥ २५१ ॥

॥ टुंढिका ॥

किरिश्च जेरश्च किरिजेरं ७१ र ६१ डः ११ किरि ११ अनेन रस्य
डः अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यंज० सलुक् किडी । जेर ११ अनेन र
ड अतः सेडोंः जेरो ॥ २५१ ॥

टीका भाषांतर. किरि अने भेर शब्दना रनो ड आय. सं. किरि तेने चा-
खता सूत्रथी र नो ट आय. पठी अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी किडी
प आय. सं. भेर तेने चाखता सूत्रथी रनो ट आय. पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी
जेरो रूप आय. ॥ २५१ ॥

पर्याणे डा वा ॥ ७५७ ॥

पर्याणे रस्य डा इत्यादेशो वा जवति ॥ पडायाणं पट्टाणं ॥ २५२ ॥

मूल भाषांतर. पर्याण शब्दना रने स्थाने डा एवो आदेश विकल्पे आय. सं.
पर्याणं तेनुं पडायाणं तथा पट्टाणं रूप आय. ॥ २५२ ॥

॥ टुंढिका ॥

पर्याण ७१ डा ११ वा ११ पर्याण ११ रकारयकारयोर्विश्लेषं कृत्वा
अनेन वा र डा ११ ह्नीवे सम् मोनु० पडायाणं पट्टे पर्याण- प-
र्यस्तपर्याणसौकुमार्ये द्वः यस्य द्वः ह्नीवे सम् मोनु० पट्टाणं ॥ २५३ ॥

टीका भाषांतर. पर्याण शब्दना रने स्थाने विकल्पे डा एवो आदेश आय. सं.
पर्याण तेने र अने य ने जुदा करी चाखता सूत्रथी रनो विकल्पे डा आय. पठी
ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पडायाणं रूप आय. बीजे पट्टे सं. पर्याण शब्दने प-
र्यस्तपर्याणसौकुमार्ये० ए सूत्रथी यनो ह्नु आय पठी ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
पट्टाणं रूप आय. ॥ २५३ ॥

करवीरे णः ॥ ७५३ ॥

करवीरे प्रथमस्य रस्य णो जवति ॥ कणवीरो ॥ २५३ ॥

मूल भाषांतर. करवीर शब्दना पेहेला रनो ण आय. सं. करवीर तेनुं क-
णवीरो आय. ॥ २५३ ॥

॥ टुंढिका ॥

करवीर ७१ णः ११ करवीर अनेन प्रथमस्य णः अतः सेडोंः
कणवीरो ॥ २५३ ॥

टीका भाषांतर. करवीर शब्दना प्रथम रनो ण थाय. सं. करवीर तेने
सता सूत्रची पेदेखारनो ण थाय पत्री अतः सेडों: ए सूत्रची कणवीरो रूप थाय ॥२४॥

हरिजादो लः ॥ २५४ ॥

हरिजादिषु शब्देषु असंयुक्तस्य रस्य लो जवति ॥ हलिदी । द-
खिदाइ । दखिहो । दाखिहं । हखिहो । जहुछिलो । सिद्धिलो । मु-
हलो । चसणो । वसुणो । कसुणो । कंगालो । सकालो । सोमालो ।
चिसाउ । फखिहा । फखिहो । फाखिहहो । काहलो । लुको । अ-
वहालं । जसलो । जढलं । बढलो । निहुरो । बहुलाधिकाराश-
णशब्दस्य पादार्थवृत्तेरेव । अन्यत्र चरण-करणं ॥ ब्रमरे ससंनियोगे
प्य । अन्यत्र जमरो ॥ तथा जढरं । बढरो । निहुरो इत्याद्यपि ॥
हरिजा ॥ दरिजाति । दरिज्ज । दारिज्ज्य । हरिज्ज । युधिष्ठिर ।
शिथिर । मुखर । चरण । वरुण । करुण । अंगार । सत्कार । मु-
कुमार । किरात । परिखा । परिघ । पारिजज्ज । कातर । रुठण ।
अपहार । ब्रमर । जठर । बठर । निधुर । इत्यादि ॥ आपे डुवा-
लसंगे इत्याद्यपि ॥ २५४ ॥

मूळ भाषांतर. हरिज्ज विंगेरे शब्दोना जोडाहरे वजित एया रनो ल थाय. सं.
हरिजा तेनुं हलिदी थाय. दरिजाति तेनुं दलिदाइ थाय. सं. दरिज्ज तेनुं द-
खिहो थाय. सं. दारिज्ज तेनुं दाखिहं थाय. सं. हरिज्ज तेनुं हखिहो थाय.
सं. युधिष्ठिरः तेनुं जहुछिलो थाय. सं. शिथिर तेनुं सिद्धिलो थाय. सं.
मुखर तेनुं मुहलो थाय. सं. चरण तेनुं चसणो थाय. सं. वरुण तेनुं वसुणो
थाय. सं. करुण तेनुं कसुणो थाय. सं. अंगारः तेनुं कंगालो थाय. सं. सत्कार
तेनुं सकालो थाय. सं. मुकुमार तेनुं सोमालो थाय. सं. किरात तेनुं चिसाउ
थाय. सं. परिखा तेनुं फखिहा थाय. सं. परिघ तेनुं फखिहो थाय. सं. पारिजज्ज
तेनुं फाखिहहो थाय. सं. कातर तेनुं काहलो थाय. सं. रुठण तेनुं लुको थाय.
सं. अपहार तेनुं अवहालं थाय. सं. ब्रमर तेनुं बमलो थाय. सं. जठर तेनुं ज-
ढलं थाय. सं. बठर तेनुं बढलो थाय. सं. निधुर तेनुं निहुरो थाय. बहुल अधिक-
ाराशे तेनेरी चरण शब्दोना अर्थ जो अंगारो पाट (एक चरण) एया यना होत
थाय. नदी तेनेरी चरण-करणं एतुं थाय. ब्रमर शब्दोना अर्थ संनियोगमां अतो
होत थाय नदी तेनेरी ब्रमरो थाय. ज्यादि ज्ञानी खेवा. आपे प्रयोगमां सं.
तेनुं हलादमंगे ज्यादि वय वय थाय. ॥ २५४ ॥

॥ तुंडिका ॥

हरिद्रादि ७१ ल ११ हरिद्रा पथि पृथिवी० र अनेन रस्य लः
हेरोनवा ड्रमध्यात् रकारलोपः अनादौ द्वित्वं वा ठायाहरिद्र-
योः इति डी प्रत्ययः लोकात् ११ अंत्यव्यं० सलुक् हलिद्दी दरि-
द्राक् दुर्गतौ दरिद्रा तिव् अनेन रस्य लः डेरो नवा रलोपः अ-
नादौ द्वित्वं या त्यादीनां तिङ् दलिद्वाङ् । दरिद्र अनेन रस्य लः
डेरो नवा रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः दलिद्दो । दारि-
द्र्य- अनेन र ल अधोमनयां यलोपः डेरोनवा रलुक् अनादौ
द्वित्वं ११ क्लीवे सम् दाखिद् । हारिद्र- हारिद्रवायव्योत्खाता
हा ह अनेन र लः डेरोनवा रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः
हलिद्दो । युधिष्ठिर आदेयोजः ज उतोमुकलजुजयुं युधिष्ठिरे वा
धि धु खघथ० धस्य हः प्रस्थानुष्ट० प्रस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वि-
तीयपूर्व० ठ ट अनेन र लः ११ अतः सेडोंः जुहुट्टिलो । शिथिर
शपोः सः मेथिशिथिर० थ ठ । अनेन र ल अतः सेडोंः सिडि-
लो । मुखर- खघथ० खस्य हः अनेन र लः ११ अतः सेडोंः मु-
हलो । चरण- ११ अनेन र ल अतः सेडोंः चलणो । वरुण क-
रण अनेन र लः अतः सेडोंः वलुणो कलुणो । अंगार- पकां-
गार० थं इ अनेन रस्य लः ११ अतः सेडोंः इंगालो । सत्कार-
कगटडेति तलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अनेन र ल अतः सेडोंः स-
क्कालो । सुकुमार- नवा मयूखलवण० कुशब्देन सह उर्त्वं सो
अनेन र ल सोमालो । किरात किराते चकस्य चः अनेन र ल क-
गचजेति तलुक् ११ अतः सेडोंः चिवाउ । परिखा- पाटि परुष-
मपरिधेति पस्य फः अनेन र ल खघथ० ख ह ११ अंत्यव्यं० स-
लुक् फलिद्वा । परिध- पाटि परुष परिधेति पस्य फः अनेन र
ल खघथ० ११ अतः सेडोंः फलिद्दो । पारिजद्र पारिपरुपेति पस्य
फः अनेन र लः खघथ० ख ह ११ डेरो नवा रलुक् अनादौ द्वि-

त्वं ११ अतः सेडोंः फाखिहो । कातर- वितस्ति वसति० तस्य
 हः अनेन रस्य लः अतः सेडोंः काहलो । रुग्ण- अनेन रस्य लः
 शक्त मुक्तग्लस्य कः अनादौ द्वित्वं ११ लुको । अपछार- पो वः
 सर्वत्र वलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन र ल ११ क्लीवे सम् मोनु०
 अवहालं । भ्रमर- सर्वत्र रलुक् भ्रमरे सो वा मस्य मो अनेन र-
 स्य लः अतः सेडोंः जसलो । जठरा वोढः अनेन र लः ११ क्लीवे
 सम् मोनु० जढलं । वठर- वोढः गोढः अनेन र ल वढलो । नि-
 धुर- दृस्यानुष्ट० दृस्य ठः अनादौ द्वित्वं अनेन र ल अतः सेडोंः
 निढलो । चरणकरण- ११ क्लीवे सम् मोनु० चरणकरणं । भ्रमर
 ११ सर्वत्र रलुक् अतः सेडोंः भ्रमरो । बहुलाधिकारात् जठर ११
 क्लीवे सम् मोनु० जठरं । वठर ११ अतः सेडोंः वढरो । निधुर-
 ११ दृस्यानुष्ट० दृस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वठस्य टः ११
 अतः सेडोंः निढरो । आपे द्वादशांगछारे वा इति द्वयोर्विश्लेषं
 कृत्वा वात् प्राग् उकारः लोकात् आर्पत्वाद्दस्य लः शपोः सः ह्रस्वः
 संयोगे ह्रस्वः ११ अतः ए सो पुंसि भागव्यां सिना सह एकारः
 डुवाजसंगे ॥ २५४ ॥

टीका भाषांतर. हरिद्रा विगेरे शब्देना लोडाहरे वजित एवा रनो ल प्रा-
 सं. हरिद्रा तेने पथि पृथिवी० चाखता सूत्रे रनो ल थाय. इरोनवा ए सूत्रयी ३-
 मां रहेखा रनो लोप थाय. पत्री अनादौ द्वित्वं छायाहरिद्रयोः लोकात् अंल-
 व्यंज० ए सूत्रयी हरिदी रूप थाय. सं. दरिद्रा ए धातु दुर्गतिमां प्रवर्त्ते तेने निर-
 प्रत्यय आवी रनो ल थाय. डेरोनवा अनादौ द्वित्वं त्पादीनां ए सूत्रयी दलिदा
 रूप थाय. सं. दरिद्र तेने चाखता सूत्रयी रनो ल थाय. डेरोनवा अनादौ द्वित्वं
 अतः सेडोंः ए सूत्रयी दरिद्रो रूप थाय. सं. दारिद्र्य तेने चाखता सूत्रयी रनो ल
 थाय. पत्री अधोमनयां डेरो नवा अनादौ द्वित्वं क्लीवे सम् ए सूत्रयी दालिं
 रूप थाय. सं. हरिद्र तेने हरिद्रयायव्योत्खाता० चाखता सूत्रे रनो ल थाय. डेरो-
 नवा अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रयी हलिद्रो रूप थाय. सं. युधिष्ठि-
 तेने आदेयोंजः उतो मुकलजुजयुं युधिष्ठिरे वा म्वध० दृस्यानुष्ट० अनादौ
 द्वित्वं द्वितीय० चाखता सूत्रे रनो ल थाय. अनः सेडोंः ए सूत्रयी जुहुड्डिओ
 रूप थाय. सं. शिथिर तेने शपोः सः मेथिशिथिर० चाखता सूत्रे रनो ल थाय.

अतः सेटोंः ए सूत्रोथी मिडिलो रूप आय. सं. मुखर तेने ग्वध० चालता सूत्रे
रनो ल आय. अतः सेटोंः ए सूत्रथी सुहलो रूप आय. सं. चरण तेने चालता सू-
त्रथी र नो ल आय. अतः सेटोंः ए सूत्रथी चलणो रूप आय. सं. वरुण करुण
तेने चालता सूत्रथी रनो ल आय. अतः सेटोंः वलुणो कलुणो रूप आय. सं.
अंगार तेने पफांगार० चालता सूत्रे र नो ल आय. अतः सेटोंः ए सूत्रथी कं
गालो रूप आय. सं. सत्कार तेने कगट्ट० अनादौ० चालता सूत्रे रनो ल आय.
अतः सेटोंः ए सूत्रोथी सफालो रूप आय. सं. सुकुमार तेने नवामयूलवण०
ए सूत्रथी कु शब्द साथे ओकार आय. पठी चालता सूत्रे रनो ल आय. एटले सो-
मालो रूप आय. सं. किरात तेने किराते च ए सूत्रे क नो च आय. चालता सूत्रे
रनो ल आय. कगचज० अतः सेटोंः ए सूत्रोथी चिलाओ रूप आय. सं. परिखा
तेने पाटिपरुपमपरिघ० ए सूत्रे पनो फ आय. पठी चालता सूत्रे रनो ल आय.
ग्वध० अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी फलिहा रूप आय. सं. परिघ तेने पाटिपरुपम-
रिघ० चालता सूत्रे रनो ल आय. ग्वध० अतः सेटोंः ए सूत्रोथी फलिहो रूप
आय. सं. पारिभद्र तेने पाटिपरुप० चालता सूत्रे रनो ल आय. ग्वध० ट्रेरो-
नवा अनादौ० अतः सेटोंः ए सूत्रोथी फालिहो रूप आय. सं. कातर तेने
चितस्तिवसति० ए सूत्रे तनो ह आय. चालता सूत्रे रनो ल आय. अतः सेटोंः
ए सूत्रथी काहलो रूप आय. सं. ग्गण तेने चालता सूत्रे र नो ल आय. शक्तसुक्त-
दष्ट० कः अनादौ० ए सूत्रोथी लुहो रूप आय. सं. अपहार तेने पोवः सर्वत्र
बलुक अनादौ० चालता सूत्रे रनो ल आय. ह्रीये सम् मोनु० अवहालं रूप आय.
सं. भ्रमरः तेने सर्वत्र भ्रमरेसोवा ए सूत्रथी मनो मो आय. पठी चालता सूत्रे
रनो ल आय. अतः सेटोंः ए सूत्रथी भसलो रूप आय. सं. जठर तेने वोढः
चालता सूत्रे रनो ल आय. पठी ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी जढलं रूप आय.
सं. घटरः तेने वोढः टोढः चालता सूत्रे रनो ल आय. एटले बढलो रूप आय.
सं. निष्टर तेने षस्यानुष्ट० अनादौ० चालता सूत्रे रनो ल आय. पठी अतः सेटोंः
ए सूत्रथी निहुरो रूप आय. सं. चरण-करण तेने ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी
चरण-करणं रूप आय. सं. भ्रमर तेने सर्वत्र अतः सेटोंः ए सूत्रोथी भमरो रूप
आय. बहुल अधिकार ते तेथी सं. जठर तेने ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी जठरं
रूप आय. सं. घटर तेने अतः सेटोंः ए सूत्रथी चढरो रूप आय. सं. निष्टर तेने
षस्यानु अनादौ० द्वितीय० अतः सेटोंः ए सूत्रोथी निहुरो रूप आय. आर्ष प्रयो-
गमां सं. द्वादशांग तेने दारेवा ए सूत्रथी द थनं व ने जुदा करी वनी पेहेला ण
कार आय. लोकात् थने आर्ष पणोथी ल नो ल आय. शपोः सः ह्रस्वः संयोगे
पठी मागधीजापामां पुंलिगे सिसहित ए आय. एटले कुचालसंगे ए रूप आय. ॥२५४

॥ स्थूले लो रः ॥ १५५ ॥

स्थूले लस्य रो जवति ॥ थोरं ॥ कथं थूलजहो स्थूरस्य हरिद्रा-
दित्वे जविष्यति ॥

मूलभाषांतर. स्थूल शब्दना ल नो र थाय. सं. स्थूल तेनं थोरं रूप आय.
त्यारे स्थूलभद्रनं थूरभद्रो केम थाय ? त्यां स्थूर शब्दने हदिद्रादौ लः ए सूत्रा
ल कार थरो.

॥ टुंडिका ॥

स्थूल ११ ल ६१ र ११ स्थूल- कगटडेति सल्लुक् उंकुप्मांडी तू-
णीर- कूर्पर स्थूल इति थू थो अनेन लस्य रः ११ क्लीवे सम् मोनु०
थोरं स्थूरिज्ज कगटडेति सल्लुक् हरिद्रादौलः रस्य लः डेरोनवा
र लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः थूलजहो ॥ १५५ ॥

टीका भाषांतर. स्थूल शब्दना ल नो र थाय. सं. स्थूल तेने कगटड ओरु
प्मांडी तूणीर० चालता सूवे ल नो र थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी ॥
रूप आय. सं. स्थूरिभद्र तेने कगटड हरिद्रादौलः डेरोनवा अनादौ ॥
अतः सेडोंः ए सूत्रोयी थूलभद्रो रूप थाय. ॥ १५५ ॥

लाहल-लांगल-लांगूले वादेणः ॥ १५६ ॥

एपु आदेर्लस्य णो वा जवति ॥ णाहलो । लाहलो ॥ एङ्गलं ।
लङ्गलं । एङ्गलं लङ्गलं लङ्गलं ॥

मूलभाषांतर. लाहल लांगल लांगूल शब्दना पेला ल नो विकडे ण थाय.
सं. लाहल तेना णाहलो लाहलो एवा रूप थाय. सं. लांगलं तेना णंगलं
रूप थाय. सं. लांगूल तेना णंगूलं लंगूलं एवां रूप थाय. ॥ १५६ ॥

॥ टुंडिका ॥

लाहलश्च लांगलं च लांगूलं च लाहललांगललांगूलं तस्मिन्
११ वा ११ आदि ६१ ण ११ लाहल- अनेन वा लस्य णः ११
अतः सेडोंः णाहलो लाहलो । एङ्ग विशेषः लांगल अनेन लस्य
णः ह्रस्वः संयोगे ११ क्लीवे सम् मोनु० एङ्गलं लंगलं । लांगूल
अनेन वा लस्य णः ह्रस्वः संयोगे ११ क्लीवे सम् मोनु० लंगलं
लंगलं ॥ १५६ ॥

टीका भाषांतर. लाहल लांगल लांगूल ए शब्दोना आदि लनो विकल्पे ण थाय. सं. लाहल तेने चाखता सूत्रथी लनो ण थाय. अतः सेडों: ए सूत्रथी लाहलो लाहलो एवां रूप थाय. लाहलनो अर्थ देशविशेष थाय ठे. सं. लांगल तेने चाखता सूत्रथी लनो ण थाय. ह्रस्वः संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रथी लांगलं लंगलं एवां रूप थाय. सं. लांगूल तेने चाखता सूत्रथी लनो ण थाय. ह्रस्व संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रथी लांगलं तथा लंगलं रूप थाय. ॥ १५६ ॥

ललाटे च ॥ १५७ ॥

ललाटे च आदेर्लस्य णो जवति ॥ चकार आदेरनुवृत्त्यर्थः ॥
णिडालं । णडालं ॥

मूल भाषांतर. ललाट शब्दना आदि लनो ण थाय. मूलमां च शब्दनुं ग्रहण ठे ते आदि लकारनी अनुवृत्तिने अर्थे ठे. सं. ललाट तेनां णिडालं णडालं एवां रूप थाय. ॥ १५७ ॥

॥ टुंडिका ॥

ललाट ७१ च ११ ललाट अनेन वा लस्य णः पक्कांगार इति वा
ल ट ललाटे लडोः इति व्यत्ययेन यणि टाल इति स्थिते टो डः ११
क्लीबे सम् मोनु० णिडालं णडालं ॥ १५७ ॥

टीका भाषांतर. ललाट शब्दना आदि लनो ण थाय. सं. ललाट तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे लनो ण थाय. पठी पक्कांगार ललाटे लडोः टो डः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रथी णिडालं णडालं रूप थाय. ॥ १५७ ॥

शवरे वो मः ॥ १५८ ॥

शवरे वस्य मो जवति ॥ समरो ॥ १५८ ॥

मूल भाषांतर शवर शब्दना पनो म थाय. सं. शवर तेनुं समरो रूप थाय. ॥ १५८ ॥

॥ टुंडिका ॥

शवर ७१ च ६१ म ११ शवर— शपोः सः अनेन वस्य मः अतः
सेडों: । समरो ॥ १५८ ॥

टीका भाषांतर. शवर शब्दना पनो म थाय. सं. शवर तेने शपोः सः चाखता सूत्रे पनो म थाय. अतः सेडों: ए सूत्रथी समरो रूप थाय. ॥ १५८ ॥

स्वप्ननीव्योर्वा ॥ १५९ ॥

अनयोर्वस्य मो वा जवति ॥ सिमिणो । सिविणो । नीमी नीवी ॥ १५९ ॥

मूल भाषांतर. स्वप्न अने नीवी शब्दना घनो विकल्पे म थाय. सं. स्वप्नः तंनं सिमिणो सिविणो रूप थाय. सं. नीचि तेना नीमी नीवी एवां रूप थाय. ॥ १५९ ॥

॥ दुंदिका ॥

स्वप्नश्च नीवी च स्वप्ननीव्यो तयोः १२ वा ११ स्वप्न सर्वत्र व-
लुक् इः स्वप्नादौ इ आगमः लोकात् सि पनयोर्विश्लेषं कृत्वा पो वः
पस्य वः स्वप्ने नात् इकारागमः वि अनेन वा व म सर्वत्र वलुक्
अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः सिमिणो सिविणो । नीवी अनेन
वा वस्य मः ११ अंत्यव्यं सलुक् ॥ नीमी नीवी ॥ १५९ ॥

टीका भाषांतर. स्वप्न अने नीवी शब्दना घनो विकल्पे म थाय. सं. स्वप्न त्वं
सर्वत्र इः स्वप्नादौ लोकात् ए अने न ने जुदा करी पो वः ए सूत्रयी पनो व थाय.
अने स्वप्न शब्दना न नी पेहेला इकार आगम थाय. पत्री चाखता सूत्रे विकल्पे व-
नो म थाय. पत्री सर्वत्र अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रयी सिमिणो सिविणो एवां
रूप थाय. सं. नीवी तेने चाखता सूत्रे विकल्पे व नो म थाय. पत्री अंत्यव्यं ए सू-
त्रयी नीमी तथा नीवी एवां रूप थाय. ॥ १५९ ॥

शपोः सः ॥ १६० ॥

शकारपकारयोः सो जवति ॥ श । सहो । कुसो । निसंसो ।
वंसो । सामा । सुखं । दस । सोहृइ । विसइ ॥ प । सण्डो । नि-
सहो । कसाठ । घोसइ ॥ उजयोरपि । सेसो । विसेसो ॥ १६० ॥

मूल भाषांतर. शकार अने पकारनो स थाय. श नाउदा०— सं. शब्द त्वं
सहो थाय. सं. कुश तेनुं कुसो थाय. सं. नृसंश तेनुं निसंसो थाय. सं. वंश तेनुं
वंसो थाय. सं. श्यामा तेनुं सामा थाय. सं. शुद्ध तेनुं सुखं थाय. सं. दश तेनुं
दस थाय. सं. शोभते तेनुं सोहृइ थाय. सं. विशति तेनुं विसइ थाय. प ना-
उदा०— सं. पण्डः तेनुं सण्डो थाय. सं. निपक तेनुं निसहो थाय. सं. कपाय तेनुं
कसओ थाय. सं. घोषति तेनुं घोसइ थाय. एक शब्दमां वे श के प होय तोपड
थाय. सं. शेष तेनुं सेसो थाय. सं. विशेष तेनुं विसेसो थाय.

॥ टुडिका ॥

शश्च पश्च शपो तयोः ७२ स ११ शब्द अनेन श स सर्वत्र बलुक्
अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः सद्दो । कुश ११ अनेन श स ११
अतः सेडोंः कुसो । नृसंश कृतोऽत् नृ न अनेन श स ११ अतः
सेडोंः नसंसो । वंश ११ अनेन श स अतः सेडोंः वंसो इयामा-
११ अधोमनयां यलुक् अनेन श स अंत्यव्यं० सलुक् सामा शुद्ध
११ अनेन श स ह्रीवे सम् मोनु० सुद्धं । दश- १३ अनेन श स
जस्रशसोर्लुक् लोपः दस । शोभते- अनेन श स खघथध० जस्य
हः त्यादीनां ति इ सोहइ । विशति अनेन श स त्यादीनां तिइ
विसइ पण्ड अनेन प स ११ ढोरुः अतः सेडोंः सण्डो । नि-पक-
११ निकपस्फटिकचिकुरेहः कस्य हः अनेन प स कगचजेति
कलुक् अतः सेडोंः निसहो । कपाय अनेन प स कगचजेति
यलुक् ११ अतः सेडोंः कसारं । घोपति अनेन प स त्यादीनां ति
इ घोसइ । शेष अनेन शपोः सः अतः सेडोंः सेसो । विशेष-
अनेन शपोः सः अतः सेडोंः विसेसो ॥ २६० ॥

टीका भाषांतर. श अने प नो स आय. सं. शब्द तेने चाखता सूत्रथी शनो
स आय. सर्वत्र अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रथी सद्दो रूप आय. सं. कुश तेने
चाखता सूत्रथी शनो स आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी कुसो आय. सं. नृसंश तेने
कृतोऽत् चाखता सूत्रे शनो स आय. पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी नसंसो रूप
आय. सं. वंश तेने चाखता सूत्रथी श नो स आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी वंसो
रूप आय. सं. इयामा तेने अधोमनयां चाखता सूत्रे शनो स आय. अंत्यव्यंजन०
ए सूत्रथी सामा रूप आय. सं. शुद्ध तेने चाखता सूत्रे शनो स आय. ह्रीवे सम्
मोनु० ए सूत्रथी सुद्धं रूप आय. सं. दश तेने चाखता सूत्रथी शनो स आय. पठी
जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रथी दस एवं रूप आय. सं. शोभते तेने चाखता सूत्रे शनो स
आय. खघथ० त्यादीनां ए सूत्रथी सोहइ रूप आय. सं. विशति तेने चाखता सूत्रे
शनो स आय. पठी त्यादीनां ए सूत्रथी विसइ रूप आय. सं. पण्ड तेने चाखता
सूत्रे पनो स आय. ढ नो ड आय. पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी सण्डो रूप आय.
सं. निपक तेने निकपस्फटिकचिकुरे हः चाखता सूत्रे पनो स आय. कगचज अतः

सेडों: ए सूत्रोयी निसहो रूप थाय. सं. कपाय तेने चाखता सूत्रयी पनो स थाय. कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोयी कसाओ रूप थाय. सं. घोपति तेने चाखता से पनो स थाय. त्यादीनां ए सूत्रयी घोसह रूप थाय. सं. शेप तेने चाखता से वने श तथा पनो स थाय. अतः सेडों: ए सूत्रोयी सेसो रूप थाय. सं. विशेषले चाखता सूत्रयी वने श प नो स थाय पत्री अतः सेडों: ए सूत्रयी वि. रूप थाय. ॥ २६० ॥

स्तुपायां एहो न वा ॥ २६१ ॥

स्तुपाशब्दे पस्य एहः एकाराक्रांतो हो वा जवति ॥ सुण्हा सुसा ॥ २६१ ॥

मूल भाषांतर. स्तुपा शब्दना प नो विकल्पे एह थाय. एटले एकाराक्रांत थाय. सं स्तुपा तेना सुण्हा तथा सुसा एवां रूप थाय.

॥ टुंढिका ॥

स्तुपा ७१ एह ११ नवा ११ स्तुपा—अधोमनयां नलोपः सु अनेन वा पस्य एह ११ अंत्यव्यंज० सलुक् सुण्हा । पक्षे स्तुपा अधोमनयां नलुक् शपोः सः पस्य सः ११ अंत्यव्यंज० सलुक् सुसा

टीका भाषांतर. स्तुपा शब्दना प नो एह विकल्पे थाय. सं. स्तुपा तेने अधोमनयां नलुक् चाखता सूत्रे विकल्पे प नो एह थाय. अंत्यव्यंज० सलुक् ए सूत्रयी सुण्हा रूप थाय. बीजे पक्षे स्तुपा तेने अधोमनयां शपोः सः अंत्यव्यंज० सूत्रोयी सुसा रूप थाय. ॥ २६१ ॥

दश पापाणे दः ॥ २६२ ॥

दशान्शब्दे पापाणशब्दे च शपोर्यथादर्शनं हो वा जवति ॥ दह-मुहो दस-मुहो । दह-बखो दस-बखो दह-रहो । दस-रहो । दह दस । एथारह । बारह । तेरह । पाहाणो । पासाणो ॥

मूल भाषांतर. दशान् तथा पापाण शब्दना दश अने प नो अनुक्रमे विकल्पे थाय. सं. दशान्मुह तेनां दह-मुहो दस-मुहो एवां रूप थाय. सं. दश-बखो दह-बखो दस-बखो एवां रूप थाय. सं. दशारथ तेनां दह-रहो दसरहो एवां रूप थाय. सं. दश तेनां दह दस एवां रूप थाय. सं. एकादश तेनुं एआरह एवां रूप थाय. सं. द्वादश तेनुं बारह रूप थाय. सं. त्रयोदश तेनुं तेरह रूप थाय. सं. द्वाविंश तेनुं पाहाणो तथा पासाणो रूप थाय. ॥ २६२ ॥

॥ टुंठिका ॥

दश च पापाणश्च दशपापाणं तस्मिन् ७१ ह ११ दशमुख- अ-
नेन वा शस्य ह खघथ० ख ह ११ अतः सेडों: दह-मुहो । पक्षे
दशमुख- शपो: स: खघथ० ख ह दसमुहो दशवल- दशव-
लानि आगमप्रसिद्धानि क्वांत्यादीनि अस्य दशवल: अनेन वा श
ह वो व: वस्य व: ११ अतः सेडों: दहवलो पक्षे शपो: स: वो व:
अतः सेडों: दसवलो । दशरथ- अनेन श ह खघथ० यस्य ह:
११ अतः सेडों: दहरहो पक्षे दशरथ शपो: स: खघथ० थ ह
अतः सेडों: दसरहो । दश- अनेन वा श ह दह पक्षे दस ए-
कादश कगचजेति क्लुक् संख्या गद्गदे र: दस्य र अनेन शस्य
ह: एआरह । द्वादश- कगटजेति द्लुक् संख्यागद्गदे र: दस्य
र: अनेन शस्य ह: वारह । त्रयोदश त्रयोदशादौ स्वरस्य इति
त्रयोस्थाने ते संख्यागद्गदे र: दस्य र: अनेन शस्य ह तैरह ।
दशादय: शब्दा: संस्कृतसिद्धा ज्ञातव्या: अन्यथा जस्रशस्त्र-
सिद्धामि दीर्घ: इति दीर्घ: स्यात् । पापाण- अनेन वा पस्य ह:
११ पाहाणो । पक्षे पापाण- शपो: स: ११ अतः सेडों: पा-
साणो ॥ २६२ ॥

टीका भाषांतर. दशान् अने पापाण शब्दना ज तथा प नो अनुक्रमे विकल्पे
१ आय. सं. दशमुख- तेने पाखता सूत्रची श नो ह थाय. खघथ० अतः सेडों:
१ सूत्रची दह-मुहो रूप थाय. वीजे पक्षे सं. दशमुख तेने शपो: स: खघथ०
१ सूत्रची दसमुहो रूप थाय. सं. दशवल एटखे जेने शाख प्रसिद्ध एवा क्षमा विगेरे
दशवल होय ते तेने पाखता सूत्रची श नो ह थाय. थोव: ए सूत्रची प नो च थाय.
पठी अतः सेडों: ए सूत्रची दहवल्लो रूप थाय. वीजे पक्षे दशवल तेने शपो: स:
थोव: अतः सेडों: ए सूत्रची दसवल्लो रूप थाय. सं. दशरथ तेने पाखता सूत्रची
श नो ह थाय. पठी खघथ० अतः सेडों: ए सूत्रची दहरहो थाय. वीजे पक्षे
दशरथ तेने शपो: स: खघथ० अतः सेडों: ए सूत्रची दसरहो रूप थाय. सं.
दश तेने पाखता सूत्रची श नो ह थाय. एटखे दह रूप थाय. वीजे पक्षे दस एवं
रूप थाय. सं. एकादश तेने पागचज संख्यागद्गदेर: ए सूत्रची द नो र थाय. पठी
पाखता सूत्रची श नो ह थाय. एटखे एआरह रूप थाय. सं. द्वादश तेने कगट

संख्यागद्गदे रः चावता सूत्रे श नो ह् आय. एट्ठे बारह रूप आय. सं. त्रयोदश
तेने त्रयोदशादौ स्वरस्य ए सूत्रयी त्रयो ने स्थाने ते आय. पत्ती संख्यागद्गदे रः
चावता सूत्रे श नो ह् आय. एट्ठे तेरह रूप आय. अहिं दश विगेरे शब्दो संख्या
प्रमाणे मिद्ध अयेया जाणवा. नहीं तो जसुशमूडसि० ए सूत्रयी दीर्घ बार. सं.
पापाण तेने चावता सूत्रयी प नो ह् आय. एट्ठे पाहाणो रूप आय. विक्रान्ते
सं. पापाण तेने शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रयी पासाणो रूप आय. ॥ २६१ ॥

दिवसे सः ॥ २६३ ॥

दिवसे सस्य हो वा जवति ॥ दिवहो । दिवसो ॥

मूल भाषांतर. दिवस शब्दना म नो विक्रान्ते ह् आय. सं. दिवस तेना दिवसो
तथा दिवसा एतां रूप आय. ॥ २६३ ॥

॥ दुंडिका ॥

दिवस ११ स ११ दिवस- अनेन वा सस्य ह् अतः सेडोंः दि-
वहो । पदे दिवसः ११ अतः सेडोंः दिवसो ॥

टीका भाषांतर. दिवस शब्दना म नो विक्रान्ते ह् आय. सं. दिवस तेने
यता सूत्रयी विक्रान्ते म नो ह् आय. पत्ती अतः सेडोंः ए सूत्रयी दिवहो वा
विक्रान्ते पदे सं. दिवस तेने अतः सेडोंः ए सूत्रयी दिवसो आय. ॥ २६३ ॥

हो धानुस्वारान् ॥ २६४ ॥

अनुस्वारान्तरस्य हस्य धो वा जवति ॥ सिंधो । सीहो ॥ संधारो ।
मंहारो । कचिदननुस्वारादपि दाहः । दाघो ॥ २६४ ॥

मूल भाषांतर. अनुस्वार्त्तनी पत्ती आवेया ह् मो विक्रान्ते घ आय. सं. मिह तेने
मिहो मीहो एतां रूप आय. सं. मंहार तेना संधारो मंहारो रूप आय.

॥ दुंडिका ॥

ह् ६१ घ ११ अनुस्वार ५१ मिह् अनेन ह् घ ११ अतः सेडोंः
मिहो पदे मिह्- मांमादेवा अनुस्वारलोपः देजिद्धामिह्
शब्दा म मी ११ अतः सेडोंः मीहो । मंहार अनेन हस्य घः ११
अतः सेडोंः संधारो मंहारो । कचिदननुस्वारान् घत्वं यथा दाह
अनेन वा हस्य घः अतः सेडोंः दाघो पदे दाहो ॥ २६४ ॥

टीका भाषांतर. अनुस्वार पत्ती आवेया ह्तां विक्रान्ते घ आय. सं. मिह तेने
शब्दा सूत्रयी ह्तां घ आय. अतः सेडोंः ए सूत्रयी मिहो आय. पदे मिहो

मांसादेर्वा अनुस्वारलोपः ईर्जिब्हा सिंह त्रिंशत् अतः सेडोः ए सूत्राग्री
रीहो रूप आय. सं. संहार तेने चालता सूत्राग्री ह नो घ आय. अतः सेडोः ए
त्राग्री संहारो संहारो एवां रूप आय. कोङ् ठेकाणे अनुस्वार शिवाय पण घ आय
जेम-सं. दाह तेने आ सूत्राग्री ह नो घ आय. अतः सेडोः ए सूत्राग्री दाघो अने
ीजे पछे दाहो एवां रूप आय. ॥ २६४ ॥

पट्-शमी-शाव-सुधा-सप्तपर्णेष्वादेशः ॥ २६५ ॥

एषु आदेर्वर्णस्य ठो जवति ॥ ठटो । ठटी । ठप्पळ । ठंमुहो ।
ठमी । ठावो । ठुहा । ठत्तिवणो ॥

मूल भाषांतर. पट् शमी शाव सुधा अने सप्तपर्ण ए शब्दोना आदि अक्षर
नो छ आय. सं. पट् तेनुं छटो आय. सं. पट्टी तेनुं छट्टी आय. सं. पट्पट् तेनुं
छप्पओ आय. सं. पण्मुख तेनुं छंमुहो आय. सं. शमी तेनुं छमी आय. सं. शाव
तेनुं छावो आय. सं. सुधा तेनुं छुहा आय. सं. सप्तपर्ण तेनुं ठत्तिवणो आय.

॥ टुंडिका ॥

पट् च शमी च शावश्च सुधा च सप्तपर्णश्च पट्शमीसुधासप्त-
पर्णाः तेषु- बहुवचन पट् शब्दस्य प्रत्ययांतस्यापि ग्रहणार्थं आ-
दि ६१ ठ ११ पर्णां पूरणः पट्-पट्- कति-कतिपयात् यद् प्रत्ययः
पतवर्गस्य ठ वर्ग एवर्ग यद् पट् संयोगे ए पट् अनेन पस्य ठ
एस्यानुष्ट ठ अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठस्य ट ११ अतः सेडोः
ठटो पट्टी- ठठ पूर्ववत् अण्डेकणचञ्जस्रज्जुडितात् इति डी प्रत्ययः
लुक् ठमध्याद्लुक् लोकात् अंत्यव्यं० सलुक् ठमी । पट्पट् अनेन
पस्य ठः कगटडेति ड्लुक् अनादौ द्वित्वं प्प कगचजेति ड्लुक्
११ अतः सेडोः ठप्पळ परमुख- अनेन पस्य ठ ऊणनो व्यंजनेण
अनुस्वारः खयथयजां खस्य हः ११ अतः सेडोः ठंमुहो ।
सप्तपर्ण- ११ अनेन ठ अंत्यव्यंज० सलुक् ठमी ठावो ठुहा
ठत्तिवणो ॥ २६५ ॥

टीका भाषांतर. पट् शमी शाव सुधा अने सप्तपर्ण शब्दना आदि वर्णनो छ आय.
अहिं बहुवचनवाला पट् शब्दनुं बहुवचन लीधुं ठे ते प्रत्ययांतना ग्रहणने माटे ठे. ठनी
संख्या पूरे ते पट् कहेवाय. सं. पट् तेने कतिकतिपयात् यद् प्रत्ययः ए सूत्रे यद् प्र-
त्यय आवे पगी पतवर्गस्य छवर्गष्टवर्गः अने प तथा ट ने योगे ए आय. एट्ठे पट्

थाय. पत्नी आ चाखता सूत्रे प नो छ थाय. प पृस्यानुष्ट० अनादौ दित्वं द्वितीयः
अतः सेडों: ए सूत्रोथी छठो रूप थाय. सं. पट्टी तेने पूर्ववत् छ नो उ थाय. पत्नी
अण्डेकण्ड्यस्यस्यदिनात् ए सूत्रोथी डी प्रत्यय आवे लुक् थाय. लोकात् अंत्यं
सलुक् यद् छठी रूप थाय. सं. पटपद तेने चाखता सूत्रोथी प नो छ थाय. कान्त
अनादौ दित्वं कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोथी छप्पओ रूप थाय. सं. पणुप
तेने चाखता सूत्रोथी प नो छ थाय. झणनोव्यंजनेण अनुस्वारः स्वघथ० अतः सेडों:
ए सूत्रोथी छंमुहो रूप थाय. सं. सप्तपर्ण तेने चाखता सूत्रोथी छ थाय. पत्नी
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी छमी छाथो छुहा छत्तिघणो एवां रूप थाय. ॥ २६५ ॥

शिरायां वा ॥ २६६ ॥

शिराशब्दे आदेशो वा जवति ॥ तिरा सिरा ॥

मूल भाषांतर. शिराशब्दना आदि अहरनो विकल्पे छ थाय. सं. शिरा
तेनां तिरा सिरा एवा रूप थाय.

॥ दुंडिका ॥

शिरा ११ वा ११ शिरा अनेन वा शस्य ठः अंत्यव्यं० सलुक्
तिरा सिरा ॥ २६६ ॥

टीका भाषांतर. शिराशब्दना आदि अहरनो विकल्पे छ थाय. सं. शिरा ते
चाखता सूत्रोथी विकल्पे ज नो छ थाय. पत्नी अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी तिरा सिरा
एवां रूप थाय. ॥ २६६ ॥

लुग् जाजन-दनुज-राजकुले जः सम्बरस्य न वा ॥ २६७ ॥

पपु सम्बरजकारस्य लुग् वा जवति ॥ जाणं जायणं । दणु-वहो ।
दणुथ-वहो । राउलं राय-उलं ॥

मूल भाषांतर. भाजन दनुज राजकुल ए शब्दोना म्बरमहित जनो तिरा
लुक् थाय. सं. भाजनं तेनु भाणं जायणं एवां रूप थाय. सं. दनुजवा तेनु
दणुवहो दणुअ-वहो एवां रूप थाय. सं. राजकुलं तेनां राउलं राय-उलं ए
रूप थाय. ॥ २६७ ॥

॥ दुंडिका ॥

लुक् ११ जाजनं च दनुजश्च राजकुलं च जाजनदनुजराजकुलं
तस्मिन् ११ ज ६१ सम्बर ६१ न ११ वा ११ जाजन- अनेन वा
जनुक् नोनः ११ क्रीवे म्म् मोनु० जाणं पद्दे जाजन- कगच-

जेति जलुक् अवर्णो अ य नोणः ११ क्लीवे सम् मोनु० जायणं ।
 दनुजवध- अनेन वा जलुक् दणुवहो पक्षे कगचजेति जलुक्
 खघथ० धस्य हः ११ अतः सेडोः दणुअ-वहो । राजकुल- अ-
 नेन जलुक् कगचजेति कलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० राजलं । रा-
 जकुल- कगचजेति कजयोर्लुक् अवर्णो क्लीवे सम् राज-उलं १६७

टीका भाषांतर. भाजन दनुज राजकुल ए शब्दोना स्वरसहित जनो विकल्पे
 लुक् आय. सं. जाजन- तेने चालता सूत्रथी विकल्पे जनो लुक् आय. नोणः क्लीवे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी भाणं रूप आय. पक्षे भाजन तेने कगचज अवर्णो नोणः
 क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी भायणं रूप आय. सं. दनुजवध तेने चालता सूत्रथी
 विकल्पे जनो लुक् आय. एटले दणुवहो आय. बीजे पक्षे कगचज० खघथ० अतः
 सेडोः ए सूत्रोथी दणुअ-वहो रूप आय. सं. राज-कुल तेने चालता सूत्रथी ज नो
 लुक् आय. कगचज क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी राजलं रूप आय. बीजे पक्षे
 राजकुल तेने कगचज० अवर्णो० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी राय-उल रूप आय.

व्याकरण-प्राकारागते कर्गोः ॥ १६८ ॥

एषु को गश्च सस्वरस्य लुग् वा जवति ॥ वारणं वायरणं । पारो
 पायारो ॥ आर्त आगर्त ॥

मूल भाषांतर. व्याकरण प्राकार आगत ए शब्दोना स्वरसहित क अने
 जनो विकल्पे लुक् आय. सं. व्याकरणं तेनुं वारणं अने वायरणं रूप आय. सं.
 प्राकार तेनां पारो पायारो रूप आय. सं. आगत तेनां आओ आगओ रूप
 आय. ॥ १६८ ॥

॥ हुंढिका ॥

व्याकरणं च प्राकारश्च आगतश्च व्याकरणप्राकारागतं तस्मिन्
 क च गुं च कर्गो तयोः व्याकरण अधोमनयां लुक् अनेन वा
 कस्य लुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० वारणं । पक्षे व्याकरण- अधो-
 मनयां लुक् कगचजेति कलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीवे सम्
 मोनु० वायरणं प्राकार- सर्वत्र लुक् अनेन कलुक् ११ अतः से-
 डोः पारो । पक्षे प्राकार- अनेन लुक् कगचजेति कलुक् वाय-

णों० अ य ११ अतः सेडोंः पायारो । आगतः अनेन गृधुक् कग-
चजेति त्रुक् ११ अतः सेडोंः आउं पदे आगउं ॥ २६७ ॥

टीका भाषांतर. व्याकरण प्राकार आगत ए शब्दोना स्वरसहित क अने
गनो विकल्पे लुक् थाय. सं. व्याकरण तेने अधोमनयां चाखता सूत्रे विकल्पे
नो लुक् थाय. ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी वारणं रूप थाय. पहे व्याकरण तेने
अधोमनयां कगचज० अवर्णों० ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी वारणं रूप थाय.
सं. प्राकार तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे कनो लुक् थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पातं
रूप थाय. पहे प्राकार तेने सर्वत्र कगचज अवर्णों० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी
आओ रूप थाय. अने पहे आगओ रूप थाय. ॥ २६७ ॥

किसलय-कालायस-हृदये यः ॥ २६८ ॥

एषु सस्तरयकारस्य लुग् वा जवति ॥ किसलं किसलयं । का-
लासं कालायसं । महर्णव-समा सहिआ । जाला ते सहिअ
एहिं धेप्पन्ति । निसमण्डपिअ- हिसस्त हिअयं ॥

मूल भाषांतर. किसलय कालायस हृदय ए शब्दोमां स्वरसहित यकारो
विकल्पे लुक् थाय. सं. किसलय तेनां किसलं किसलयं एवां रूप थाय. सं. काला-
यस तेनां कालासं कालायसं रूप थाय. सं. महर्णव समाः सहृदयाः तेनुं
महर्णव-समा सहिआ एषु रूप थाय. सं. यस्मिन् ते सहृदयैरुच्यंते तेनुं जाला ते
सहिअ एहिं धेप्पन्ति । सं. निसमण्डपिअ-हिसस्त हिअयं ॥ २६८ ॥

॥ टुंठिका ॥

किसलयं च कालायसं च हृदयं च किसलयकालायसहृदयं त-
स्मिन् ७१ य ६१ किसलय- अनेन वा यस्य लुक् ११ ह्रीये सम्
मोनु० किसलं किसलयं । कालायस- अनेन यलुक् ११ ह्रीये
सम् मोनु० कालासं कालायसं । महर्णवसम १३ इस्वः संयोगे हा
ह सर्वत्र रलुक् जम्भाम् ङसिद्धामि दीर्घः समा जस्रशसलुक् मह-
स्व-समा । सहृदय अनेन यलुक् इल्लुपादो ह हि कगचजेति
दलुक् १३ जम्भाम्दीर्घः जम्भाम्दीर्घः सहिआ । सहृदयाः महा-
पंथसमा इत्यर्थः । यद् ७१ आदीर्घजः अंत्यव्यं० दलुक् देडां देडाजा०

लोकात् जाला तद् १३ अंत्यव्यं० दलुक् अतः सर्वादेः जसस्याने
एते सहृदय जस इत्कृपादौ ह हि कगचजेति दययोर्लुक् जि-
सोहि सहिअएहिं । गृहीशपादाने गृह वर्तन्ति बहुष्वाद्यस्य अंति-
स्याने ति क्यशतिक्य प्र० गृहेघेप्पः गृहस्थाने घेप्पः क्यलुक् घे-
प्पन्ति यदा सहृदयैस्ते गुणा गृह्यन्ते इत्यर्थः । निशमने श्रवणे अ-
र्पितं हृदयं येन स निशमनार्पितहृदयः तस्य शपोः सः नोणः
वाप्पौ इति अर्पे आकारस्य उत्वं लुक् णस्य लुक् सर्वत्र रलुक्
कगचजेति तलुक् इत्कृपादौ ह हि कगचजेति दलुक् अनेन य-
लुक् ६१ इसस्स नीसमण प्पिअहिअस्स हृदय इत्कृपादौ ह हि
कगचजेति दलुक् ११ क्लीवे सम् हिअयं ॥ २६ए ॥

टीका भाषांतर. किसलय कालायस हृदय ए शब्दोना स्वरसहित य नो विकल्पे
लुक् आय. सं. किसलय तेने चालता सूत्रोथी विकल्पे यनो लुक् आय. क्लीवे
सम् मोनु० ए सूत्रोथी किसलं किसलयं एवां रूप आय. सं. कालायस तेने चालता
सूत्रोथी य नो लुक् आय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कालासं कालायसं रूप
प्राय. सं. महार्णवसम तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र जसशसडसिद्धामिदीर्घः जस-
शसलुक् ए सूत्रोथी महर्णव-समा एवं रूप आय. सं. सहृदय तेने चालता सूत्रोथी
य नो लुक् आय. इत्कृपादौ० कगचज० जसशस दीर्घः जसशसोर्लुक् ए सूत्रोथी
सहिआ रूप आय. ए सर्व पदनो अर्थ एवो ठे के, समान हृदयवाला रसिक पुरुषो
मोटा समुच्च जेवा ठे. सं. यद् तेने आदेर्योजः अंत्यव्यं० डेडीहेडाला लोकात् ए
सूत्रोथी जाला रूप आय. सं. तद् तेने अंत्यव्यं० अतः सर्वादेः ए सूत्रोथी ते रूप
आय. सं. सहृदय तेने भिस प्रत्यय आवे पठी इत्कृपादौ कगचज भिसो हि ए
सूत्रोथी सहिअ एहिं एवं रूप आय. सं. गृह धातु ग्रहण करवामां प्रवर्त्ते तेने वर्त्त०
ए सूत्रोथी अंति आवे पठी बहुष्वाद्यस्य० क्यशतिक्य प्रत्यय आवे गृहेघेप्पः ए
सूत्रे गृहने स्थाने घेप्प आदेश आय. क्य नो लुक् आय. पठी घेप्पन्ति एवं रूप आय.
तेनो एवो अर्थ ठे के, ज्यारे समान हृदयवाला रसिक पुरुषोथी ते गुणो ग्रहण कराय ठे.
सं. निशमनार्पितहृदयस्य एखे जेणे पोतानुं हृदय श्रवण करवामां अर्पण करेलुं ठे.
ते अहिं शपोः सः नोणः वाप्पौ अर्पिधातुना आकारनो उ आय. लुक् ण नो लुक्
आय. सर्वत्र कगचज० इत्कृपादौ० कगचज दलुक् चालता सूत्रे य नो लुक् आय.
पठी पठाना एकवचनमां इसस्स ए सूत्राणी निसमणप्पिअहिअस्स एवं रूप
आय. सं. हृदय तन इत्कृपादौ कगचज० क्लीवे सम् ए सूत्रोथी हिअयं रूप आय. २६ए

डुर्गादेव्युडुम्बर-पादपतन-पादपीठेन्तर्दः ॥ २७० ॥

एषु सस्वरस्य दकारस्य अंतर्मध्ये वर्त्तमानस्य लुग् वा जवति ॥
डुग्गा-वी । डुग्गा-एवी । उडुम्बरो । उडुम्बरो । पा-वडणं । पाय-
वडणं । पा-वीढं । पाय-वीढं ॥ अंतरिति किम् । डुर्गादेव्यामा-
दो माञ्जूत् ॥ २७० ॥

मूल भाषांतर. डुर्गादेवी उडुम्बर पादपतन पादपीठ ए शब्दोनी अंतर तं
खा द नो विकल्पे लुक् आय. सं. डुर्गादेवी तेनां डुग्गा-वी डुग्गा-एवी एवा रूप
धाय. सं. उडुम्बर तेनां उडुम्बरो उडुम्बरो एवा रूप धाय. सं. पाद-पतन- तेनां
पा-वडणं पाय-वडणं रूप धाय. सं. पादपीठ तेनां पा-वीढं पाय-वीढं रूप धाय.
मूलभां अंतरतुं ग्रहण ते तेयी डुर्गादेवी ए रूपमां आदि रहेखा दकारमां न धाय. २३१

॥ टुंडिका ॥

डुर्गादेवी च उडुम्बरश्च पादपतनं च पादपीठं च डुर्गादेव्युडुम्बर-
पादपतनपादपीठं तस्मिन् ७१ अंतर ७१ द ६१ डुर्गादेवी सर्वत्र-
लुक् अनेन ॥ वा दलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् डुग्गावी पक्षे डु-
र्गादेवी सर्वत्र रलुक् कगचजेति दलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् डु-
ग्गाएवि । उडुम्बर- अनेन वा दलुक् ११ अतः सेडोंः उडुम्बरो ।
पक्षे कगचजेति दलुक् ११ अतः सेडोंः उडुम्बरो । पाद-पतन अने-
न वा सस्वरस्य दस्य लुक् पोवः शतोऽपतो डः तस्य डः नोणः ११
ह्रीवि स्म मोनु० पायवडणं पक्षे कगचजेति दलुक् अथर्णो थ य पो-
वः शनोपतो डः तस्य डः नोणः ह्रीवि स्म मोनु० पायवडणं । पा-
दपीठ अनेन दलुक् पोवः ओढः ११ ह्रीवि स्म मोनु० पा-विढं ।
पक्षे कगचजेति दलुक् अथर्णो थ य पोवः ओढः ११ ह्रीवि स्म
मोनु० पाय-वीढं ॥ २७० ॥

टीका भाषांतर. डुर्गादेवी उडुम्बर पादपतन पादपीठ ए शब्दोनी अंतर तं
खा द नो विकल्पे लुक् आय. सं. डुर्गादेवी तेने सर्वत्र धायना मूल विकल्पे दने
लुक् धाय. अंत्यव्यं० ए मूलोयी डुग्गा-वी धाय. पक्षे सं. डुर्गा-देवी तेने सर्व
त्र० कगचज अंत्यव्यं ए मूलोयी डुग्गा-एवी एतु रूप धाय. सं. उडुम्बर तेने सर्व
त्र० ह्रीवि विकल्पे दनो लुक् धाय. अतः सेडोंः ए मूलोयी उडुम्बरो रूप धाय.

पदे कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी उडम्बरो रूप आय. सं. पाद-पतन तेने
 चालता सूत्रथी स्वरसहित द नो लुक् आय. पोवः शदपतो डः नोणः क्लीवे सम्
 मोनु० ए सूत्रोथी पावडणं रूप आय. पदे कगचज० अवर्णो० पोवः शतोऽपतो
 डः नोणः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पायवडणं रूप आय. सं. पादपीठ तेने
 चालता सूत्रथी द नो लुक् आय. पोवः ठोढः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पा-वीढं
 रूप आय. पदे कगचज० अवर्णो० पो वः ठोढः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 पाय-वीढं रूप आय. ॥ २७० ॥

यावत्तावज्जीवितावर्त्तमानावट-प्रावारक-देवकुलैवमेवे वः ॥ २७१ ॥

यावदादिपु सस्वरवकारस्यान्तर्वर्त्तमानस्य लुग् वा जवति ॥ जी जी-
 व । ताताव । जीश्च जीवीश्च । अत्तमाणो आवत्तमाणो । अडो
 अवडो । पारळ पावारळ । दे-उलं देव-उलं । एमेव एवमेव ॥
 अंतरित्येव । एवमेवेन्त्यस्य न जवति ॥ २७१ ॥

मूल भाषांतर. यावत् तावत् जीवित आवर्त्तमान अवट प्रावारक देवकुल
 एवमेव ए शब्दोनी अंदर रहेला वनो विकल्पे लुक् आय. सं. यावत् तेनां जी
 जीव एवां रूप आय. सं. तावत् तेनां ता ताव रूप आय. सं. जीवित तेनां जीअं
 जीविअं एवां रूप आय. सं. आवर्त्तमान तेनां अत्तमाणो आवत्तमाणो एवां
 रूप आय. सं. अवट तेनां अडो अवडो रूप आय. सं. प्रावारक तेनां पारओ
 पावारओ रूप आय. सं. देवकुलं तेनां दे-उलं देव-उलं रूप आय. सं. एवमेव तेनां
 एमेव एवमेव एवां रूप आय. मूलमां अंतर शब्दनुं ग्रहण ठे तेथी सं. एवमेव श-
 व्दना अंत्य व नो लुक् न आय. ॥ २७१ ॥

॥ हुंडिका ॥

यावच्च तावच्च जीवितं च आवर्त्तमानश्च अवटश्च प्रावारकश्च देव-
 कुलं च एवमेवश्च यावत्तावज्जीवितवर्त्तमानावट-प्रावारक-देवकु-
 लैवमेवं तस्मिन् ७१ व ६१ यावत् आदेयोजः अनेन वा सस्व-
 रस्य वलुक् अंत्यव्यं० तलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् जी । पदे या-
 वत् आदेयोजः अंत्यव्यंजन० तलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् जीव ।
 तावत् पूर्ववत् अनेन दलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् ता । पदे ताव ।
 जीवित- ११ अनेन सस्वर वलुक् कगचजेति तलुक् ११ क्लीवे सम्

मोनु० जीथं । पक्षे जीवीथं । आवर्त्तमान- अनेन व लुक् ह्रस्वः
 संयोगे आ अ सर्वत्र रलुक् नोणः ११ अतः सेडोंः आत्तमाणो
 पक्षे आवत्तमाणो । अवट- अनेन वा सस्वर वलुक् टोडः ११
 अतः सेडोंः अडो । पक्षे अवट- ११ ट ड अतः सेडोंः अवडो
 प्रावारक- अनेन वा सस्वर वलोपः सर्वत्र रलोपः कगचजेति
 कलुक् ११ अतः सेडोंः पारलं । पक्षे प्रावारक- सर्वत्र रलुक् कग-
 चजेति कलुक् ११ अतः सेडोंः पावारलं । देवकुल- अनेन वा
 सस्वर वलुक् कगचजेति कलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० दे-उलं ।
 पक्षे देवकुल कगचजेति कलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० देवउलं-
 एवमेव- अनेन वा सस्वर वलुक् ११ अंत्यव्यंजन- सलुक् एमेव
 पक्षे ११ अव्य० सलुक् एवमेव ॥ २७१ ॥

टीका भाषांतर. यावत् तावत् जीवित आयर्त्तमान अवट प्रावारक रूपे
 कुल एवमेव ए शब्दोनी अंदर रहेला बनो विकल्पे लुक् थाय. सं. यावत् ते
 आदेयोंजः आलता सूत्रे स्वरसहित बनो लुक् थाय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोधी जी
 रूप थाय. पक्षे यावत् तेने आदेयोंजः अंत्यव्यं० ए सूत्रोधी जीव थाय. सं. तावत्
 तेने पूर्ववत् सूत्रागे पडी आलता सूत्रे दनो लुक् थाय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोधी ता
 रूप थाय. पक्षे ताव थाय. सं. जीवित तेने आलता सूत्रोधी स्वरसहित बनो लुक्
 थाय. कगचज क्लीपे सम् मोनु० ए सूत्रोधी जीअं थाय. पक्षे जीवीअं थाय. सं.
 आवर्त्तमान तेने आलता सूत्रोधी व नो लुक् थाय. ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र नोणः
 अतः सेडोंः ए सूत्रोधी आत्तमाणो रूप थाय. पक्षे आवत्तमाणो रूप थाय. सं.
 अवट तेने आलता सूत्रोधी विकल्पे स्वर सहित व नो लुक् थाय. टोडः अतः सेडोंः
 ए सूत्रोधी अडो रूप थाय. पक्षे अवट तेने पूर्ववत् ट नो ड थाय. अतः सेडोंः ए
 पक्षे अवट रूप थाय. सं. प्रावारक तेने आलता सूत्रे स्वरसहित बनो लोप
 मोनु० कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोधी पारओ रूप थाय. पक्षे प्रावारक तेने

टीका भाषांतरतः सेडोंः ए सूत्रोधी पावारओ रूप थाय. सं. देवकुल तेने
 ला द नो विकल्पे छेत व नो लुक् थाय. कगचज क्लीपे सम् मोनु० ए सूत्रोधी
 लुक् थाय. अंत्यव्यं० देवकुल तेने कगचज क्लीपे सम् मोनु० ए सूत्रोधी देव-उलं
 त्र० कगचज अंत्यव्यं० ए आलता सूत्रे स्वरसहित बनो लुक् अंत्यव्यं० ए सूत्रोधी
 ता सूत्रोधी विकल्पे दनो डय सलुक् ए सूत्रोधी एवमेव रूप थाय. ॥ २७१ ॥

इत्याचार्यश्रीहेमचंद्रविरचितायांसिद्धहेमचंद्राजिधानस्वोपज्ञ

शब्दानुशासनवृत्तौ अष्टमस्याध्यायस्य प्रथमःपादः ॥

टीका भाषांतर. आचार्य श्री हेमचंदे रचेली सिद्ध हेमचंद्र नामनी स्वोपज्ञ शब्दानुशासन व्याकरणनी वृत्तिना आवमा अध्यायनो आ प्रथमपाद समाप्त थयो. १

यद्दोर्मंडलकुंडलीकृतधनुर्दण्डेन सिंहाधिप-

क्रीतं वैरिकुलात् त्वया किल दलकुंडावदातं यशः ।

त्रांत्वा त्रीणि जगन्ति खेदविवशं तन्माखवीनां व्यधा-

दापांडौ स्तनमंडले च धवले गण्डस्थले च स्थितिम् ॥ १ ॥

मूल भाषांतर. हे सिद्धराज महाराजा, जुजदंडमां कुंडलाकार करेला धनुष्यवडे श-
त्रुओनी पांसेथी विकाश पामेला डोलरना पुष्पजेवुं उज्वल यश तमे खरीद करेवुं ठे,
ते यशे त्रण जगत्मां जमी जमी श्रांत थइ माखवदेशनी खीओना श्वेत स्तनमंडल अने
धोला गंडस्थल उपर स्थिति करेली ठे. अर्थात् थाकीने तेमां बेसी गयेवुं ठे. १

इति प्रथमःपादः



अथ द्वितीयः पादः

अर्ह ॥ संयुक्तस्य ॥ १ ॥

अधिकारोऽयं ज्यायामीत् (२.११५) इति यावत् । यदित ऊर्ध्व-
मनुक्रमिष्यामस्तत्संयुक्तस्येति वेदितव्यम् ॥

मूल भाषांतर. संयुक्तस्य पदत्वे अर्हीथी जोमाहरनो अधिकार वे ते बीजा पादस्य
ज्यायामीत् ए सूत्रमुधी चावरो. हवे अर्हीथी आगय अमे जे अनुक्रम पदस्य
जोडाहरनो जाणी खेवो. ॥ १ ॥

शक्त-मुक्त-दष्ट-रुण-मृदुत्वे को वा ॥ २ ॥

एषु संयुक्तस्य को वा भवति ॥ सको सत्तो । मुको मुत्तो । डको
दट्टो । लुको लुगो । माउकं माउत्तणं ॥ २ ॥

मूल भाषांतर. शक्त मुक्त दष्ट रुण मृदुत्व ए शब्दोना जोडाहरनो विकते
क थाय. सं. शक्त तेनां सको सत्तो रूप थाय. सं. मुक्त तेनां मुको मुत्तो रूप थाय.
सं. दष्ट तेना डको दट्टो रूप थाय. सं. रुण तेनां लुको लुगो रूप थाय. सं.
मृदुत्व तेना माउकं माउत्तणं रूप थाय. ॥ २ ॥

॥ हुंढिका ॥

शक्तश्च मुक्तश्च दष्टश्च रुणश्च मृदुत्वं च शक्तमुक्त-दष्टरुण-
मृदुत्वं तस्मिन् ७१ क ११ वा ११ शक्त शपोः सः अनेन वा
कस्य कः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः सको पक्षे शक्त शपोः
सः कगटडेति क्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः सत्तो । मुक्
अनेन कस्य कः अनादौः द्वित्वं ११ अतः सेडोंः मुको । पक्षे
मुक्त- कगटडेति क्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः मुत्तो ।
दष्ट- अनेन वा दस्य कः दशनदष्टदग्धदोलादंड इति दस्य डः
११ अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः डको पक्षे दष्ट दशनदष्टेति दस्य
डः दस्यानु० दस्य उः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० उ ट ११ अतः
सेडोंः दट्टो रुण हरिजादो लः रस्य लः अनेन रुणस्य कः अनादौ
द्वित्वं ११ अतः सेडोंः लुको मडः पक्षे रुण- हरिजादो लः रस्य
लः केनाप्कुणादयः एलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः लुगो ।

मृदुत्व- आत्कृशा मृदुक- मृदुत्वे वा इति मृग्याने मा कगच-
जेति दलुक् अनेन वा त्वस्य कः अनादौ छित्वं ११ ह्रीवे सम्
मोनु० माउकं पक्षे मृदुत्व आत्कृशामृदुकमृदुत्वेवा इति मृ-
स्थाने मा कगचजेति दलुक् त्वस्यडिमात्तणोवा त्वस्य तणादेशः
११ ह्रीवे सम् मोनु० माउत्तणं ॥ २ ॥

टीका भाषांतर. ज्ञात्ता मुक्ता दष्ट रुग्ण अने मृदुत्व ए शब्दोना संयुक्त एवा
अक्षरानो विकल्पे क थाय. सं. ज्ञात्ता तेने ज्ञापोः सः चालता सूत्रे विकल्पे चानो क
थाय. अनादौ० अतः सेटोंः ए सूत्रोथी सफां रूप थाय. बीजे पक्षे सं. ज्ञात्ता तेने
ज्ञापोः सः फगट्ट अनादौ अतः सेटोंः ए सूत्रोथी सत्तां रूप थाय. सं मुक्त
तेने चालता सूत्रथी चानो क थाय. अनादौ छित्वं अतः सेटोंः ए सूत्रोथी मुफां
रूप थाय. पक्षे सं. मुक्ता तेने फगट्ट अनादौ० अतः सेटोंः ए सूत्रोथी मुत्तां रूप
थाय. सं. दष्ट तेने चालता सूत्रे ष्टनो क थाय. दशनदष्टदग्ध अनादौ० अतः
सेटोंः ए सूत्रोथी लफां रूप थाय. पक्षे दष्ट तेने दशन दष्ट० छस्यानु० अनादौ०
द्विर्नायतुर्य अतः सेटोंः ए सूत्रोथी दष्टां रूप थाय. सं. रुग्ण तेने हरिद्रादौ लः
चालता सूत्रे ण नो क थाय. अनादौ अतः सेटोंः ए सूत्रोथी लुफां रूप थाय.
पक्षे रुग्ण तेने हरिद्रादौलः चानाप्युणादयः अनादौ छित्वं अतः सेटोंः ए
सूत्रोथी लुग्गो रूप थाय. सं. मृदुत्व तेने आत्कृशामृदुक० कगचज० चालता
सूत्रे त्वनो क थाय. अनादौ० ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी माउफां रूप थाय. पक्षे
मृदुत्व तेने आत्कृशा मृदुक० कगचज० त्वस्यडिमात्तणोवा ह्रीवे सम् मोनु०
ए सूत्रोथी माउत्तणं रूप थाय. ॥ २ ॥

दाः खः कचित्तु ठ-जौ ॥ ३ ॥

क्षस्य उं जवति । क्वचित्तु ठजावपि ॥ खउं । लक्खणं ॥ कचित्तु
ठजावपि । खीणं । ठीणं । जीणं । जिज्झइ ॥

मूल भाषांतर. एनो ख थाय. अने कोइ ठेकाणे छ तथा ऊ पण थाय. सं. क्षय
तेनुं खओ रूप थाय. लक्षण तेनुं लक्खणं रूप थाय. कोइ ठेकाणे छ अने ऊ पण थाय
तेनाउदाह.-सं. क्षीण तेनां खीणं छीणं झीणं एवां रूप थाय. सं. क्षयति तेनुं
क्षिज्झइ रूप थाय. ॥ ३ ॥

॥ हुंठिका ॥

दा ६१ ख ११ कचित् ११ तु ११ ठश्च ऊश्च ठजौ १२ क्षय अनेन

हस्य ख कगचजेति य्लुक् ११ अतः सेढोंः खउं । लक्षण-११
 अनेन हस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु० पूर्वखस्य कः ११ क्ली-
 वे सम् मोनु० लक्षणं कचितु हस्य ठजो अपि स्यातां यथा
 ह्रीण- अनेन हस्य ठः क्लीवे सम् मोनु० ठीणं पक्षे ह्रीण-
 अनेन हस्य ऊ ११ क्लीवे सम् मोनु० जीणं । कि हये श्यष्टि-
 फय प्र० त्यादीनां आद्ययत्रस्याद्यस्येचे चो इति तिस्याने इ ईश्वर-
 ज्ञोष्यस्य इति क्यस्य इज्जादेशः अनेन ह ऊ लुक् इति जिग्यर ।

टीका भाषांतर. क्षनो ख थाय. अने कोइ ठेकाणे छ तथा ह पण थाय. के
 क्षय तेने चाखता सूत्रयी क्षनो ख थाय. पगी कगचज अतः सेढोंः ए सूत्रो
 पगी रूप थाय. सं. लक्षण तेने चाखता सूत्रयी क्षनो ख थाय. अनादौ० ठीणी
 ए० ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी लक्षणं रूप थाय. कोइ ठेकाणे क्ष ने खां
 छ तथा ह पण थाय. जेम के-सं. ह्रीण तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. क्लीवे सम्
 मोनु० ए सूत्रोथी ठीणं रूप थाय. पक्षे सं. ह्रीण तेने चाखता सूत्रयी क्ष नो
 थाय. ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी ह्रीणं रूप थाय. सं. क्षि धातु हय घातां प्र
 यो तेने कयः उपतिक्क प्र० त्यादीनां आद्ययत्रस्येचेथी ए सूत्रे तिने खां
 इ थाय. ईभइर्जाक्यस्य ए सूत्रयी क्यने स्थाने इज्ज आदेश थाय. पगी छा काज
 सूत्रे क्षतां ह थाय. इ नो लुक् थाय. एउठे जिग्यर रूप थाय. ॥ ३ ॥

एक-मकयोर्नाम्नि ॥ ४ ॥

अनयो नांघ्रि मंझायां गो जवति ॥ एक । पोल्करं । पोल्करिणी ।
 निरुं ॥ स्क । गन्धो । खन्धावारो । अयस्कन्दो ॥ नाघ्रीति
 किम् । पुल्करं । निरुम्पं । निरुम्पुं । नमोङ्करो । सकयं । सङ्करो ॥

मूल भाषांतर. एक अने स्क अङ्कने स्थाने नाम के मंझा अर्थ होय तो न
 थाय. एकनां उदा०-सं. पुल्कर तेनुं पोल्करं थाय. सं. पुल्करिणी तेनुं पो
 ल्करिणी थाय. सं. निरुम्प तेनुं निरुम्पं थाय. स्कनां उदा० सं. स्कंध तेनुं स्कंध
 थाय. सं. खन्धावार तेनुं खन्धावारो थाय. सं. अयस्कन्द तेनुं अयस्कन्दो थाय.
 मूलनां नाम के मंझा अर्थ होय तो थाय. एम कर्तुं छे मेथी सं. पुल्कर तेनुं पुल्क
 थाय. सं. निरुम्प तेनुं निरुम्पं थाय. सं. निरुम्प तेनुं निरुम्पो थाय. सं. नमो
 ङ्करो तेनुं नमोङ्करो थाय. सं. मंप्पुन तेनुं मङ्कनं थाय. सं. मङ्करो तेनुं मङ्करो
 थाय. सं. मङ्करो तेनुं मङ्करो थाय.

॥ टुडिका ॥

एकश्च स्कश्च एकस्को तयोः ७१ नामन् ७१ एक दर्शयति— पुष्कर
उत्संयोगे पु पो अनेन एकस्य ख अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ख
क ११ ह्रीवे सम् मोनु० पोस्करं । पुष्करिणी उत्संयोगे पु पो
अनेन एकस्य ख अनादौ द्वित्वं अंत्यव्यं० सलुक् पोस्करणी नि-
एक— ११ अनेन एकस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व क ख ह्रीवे
सम् मोनु० निस्कं सुवर्ण । अथ स्कस्य खः यथा स्कंध— स्कंधा-
वार— अनेन उज्जयत्र स्कस्य खः अतः सेडोः खंधो । खंधावारो ।
अवस्कंधः ११ अनेन स्क ख अनादौ द्वित्वं द्वितीये पूर्व क ख
११ अतः सेडोः अवस्कंधो धाटी । डुष्कर— कगटनेति वलुक्
अनादौ द्वित्वं ११ ह्रीवे सम् मोनु० डुष्करं । निष्कंप— कगटनेति
पलुक् अनादौ द्वित्वं ११ ह्रीवे सम् मोनु० निष्कम्पं । निष्कय—
न विद्यते क्रयो यस्य स निष्कयः कगटनेति पलुक् अनादौ द्वि-
त्वं कगचजेति यलुक् ११ अतः सेडोः निष्कृत् नमस्कार— परस्परे
द्वितीयश्च म मो कगटनेति सलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः
नमोकारो । संस्कृत विंशत्यादेर्लुक् अनुस्वारलुक् कगटनेति स-
लुक् कृतोऽत् क अनादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् अवर्णो अ
य ११ ह्रीवे सम् सकयं । सत्कार कगटनेति तलुक् अनादौ द्वि-
त्वं ११ अतः सेडोः सकारो । तस्कर— ११ कगटनेति सलुक् अ-
नादौ द्वित्वं अतः सेडोः तकारो ॥ ४ ॥

टीका भाषांतर. एक अने स्क ने स्थाने जो नाम के संज्ञा अर्थ होय तो ख थाय.
एक ना उदा० दर्शयि ठे—सं. पुष्कर तेने उत्संयोगे चालता सूत्रे एक नो ख थाय.
अनादौ द्वितीय ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पोस्करं रूप थाय. सं. पुष्करिणी
तेने उत्संयोगे चालता सूत्रे एक नो ख थाय. अनादौ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पो-
स्करणी रूप थाय. सं. निष्क तेने चालता सूत्रे एक नो ख थाय. अनादौ० द्विती-
यपूर्व० ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी निष्कं रूप थाय. निष्कं एटखे सोनामोर
हवे स्कना उदाहरण— सं. स्कंध स्कंधाचार तेने चालता सूत्रोथी वने रूपमां स्क नो
ख थाय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी खंधो खंधावारो रूप थाय. सं. अवस्कंध तेने

चासता सूत्रथी स्क नो ख थाय. अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडों: ए सूत्रो
अवयखन्दो रूप थाय. तेनो अर्थ घाटी (घाड) थाय ठे. सं. दृष्टकर तेने कगटड
अनादौ० ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी दुकरं रूप थाय. सं. निष्कंप तेने कगटड
अनादौ ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी निष्कम्पं रूप थाय. सं. निष्कय एटये जेनी
खरीदी न थती होय ते तेने कगटड अनादौ० कगचज० अतः सेडों: ए सूत्रोथी
निष्कओ रूप थाय. सं. नमस्कार तेने परस्परे द्वितीयश्च कगटड अनादौ अक
सेडों: ए सूत्रोथी नमोकारो रूप थाय. सं. संस्कृत तेने विंशत्यादेर्लुक् कगटड
कतोऽत् अनादौ कगचज अवर्णो ह्रीये सम् ए सूत्रोथी सकर्ण रूप थाय. सं.
सत्कार तेने कगटड अनादौ० अतः सेडों: ए सूत्रोथी सकारो रूप थाय. सं.
तत्कर तेने कगटड अनादौ अतः सेडों: ए सूत्रोथी तकारो रूप थाय. ॥ ४ ॥

शुष्क-स्कन्दे वा ॥ ५ ॥

अनयोः प्कस्कयोः खो वा जवति ॥ सुक्कं सुक्कं । खन्दो कन्दो ॥
मूल भाषांतर. शुष्क अने स्कन्द शब्दना प्क अने स्क नो विकल्पे ख थाय.
सं. शुष्क तेना सुक्कं सुक्कं रूप थाय. सं. स्कंद तेना खन्दो कन्दो रूप थाय.

॥ दुंडिका ॥

शुष्कश्च स्कंदश्च शुष्कस्कंदं तस्मिन् ११ वा ११ शुष्क शपोः सः
शस्य सः अनेन वा प्कस्य खः अनादौ द्वितीयतुर्यपूर्वं ख क ११
ह्रीये सम् मोनु० सुक्कं । पक्षे शुष्क- शपोः सः कगटडेति सलुक्
अनादौ द्वित्वं ११ ह्रीये सम् मोनु० सुक्कं सुक्कं । स्कंद- अनेन
वा स्कस्य खः ११ अतः सेडों: खन्दो । पक्षे स्कंद- ११ कगटडेति
सलुक् अतः सेडों: कंदो ॥ ५ ॥

टीका भाषांतर. शुष्क अने स्कंद नाशनो स थाय. सं. शुष्क तेने शपोः ।
चासता सूत्रे प्क नो ख थाय. अनादौ द्वितीय० ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रो
सुक्कं थाय. बीजे पक्षे सं. शुष्क तेने शपोः सः कगटड अनादौ ह्रीये सम्
मोनु० ए सूत्रोथी सुक्कं रूप थाय. सं. स्कंद तेने विकल्पे स्क नो ख थाय. अतः सेडों:
खन्दो रूप थाय. पक्षे स्कंद- तेने कगटड अतः सेडों: ए सूत्रोथी कंदो एवं
थाय. ॥ ५ ॥

द्वेष्टकादो ॥ ६ ॥

द्वेष्टकादिषु संयुक्तस्य खो जवति ॥ खेडउ । द्वेष्टक शब्दो विप-

पर्यायः ॥ द्वोटकः । खोडल ॥ स्फोटकः । खोडल ॥ स्फोटकः । खो-
डल ॥ स्फोटकः । खेडल ॥ स्फेटिकः खेडिल ॥

मूल भाषांतर. द्वोटक विंगरे शब्दोमां जोडाहरनो ख आय. सं. द्वोटक तेनुं
टओ आय. अहिं द्वोटक शब्दनो अर्थ विष आय ने. सं. द्वोटकः तेनुं खोटओ
१. सं. स्फोटकः तेनुं खोटओ आय. सं. स्फोटकः तेनुं खेटओ आय. सं. स्फेटिकः
खेटिओ आय.

॥ टुंडिका ॥

द्वोटक आदौ यस्य सः द्वोटकादिः तस्मिन् ७१ द्वोटक अनेन
एवस्य खः टोडः कगचजेति क्लृक् ११ अतः सेडोंः खेडल । द्वो-
टक अनेन द्वोस्थाने खो टोडः कगचजेति क्लृक् ११ अतः से-
डोंः खोडल । स्फोटक- स्फेटिक- स्फोटक- अनेन त्रिष्वपि खः
टोडः त्रिष्वपि कगचजेति क्लृक् ११ अतः सेडोंः खोडल । खेडि-
ल खेडल ॥ ६ ॥

टीका भाषांतर. द्वोटक विंगरे शब्दोना जोडाहरनो ख आय. सं. द्वोटक तेने
खता सूत्रयी द्व नो ख आय. टोडः कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोयी खेटओ
प आय. सं. द्वोटक तेने खता सूत्रे द्वो ने स्थाने खो आय. पत्री टोडः कग-
ज अतः सेडोंः ए सूत्रोयी खोटओ रूप आय. सं. स्फोटक स्फेटिक स्फोटक ए
ए शब्दोने खता सूत्रे ख आय. पठी टोडः कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोयी
खेटओ खेटिओ खेटओ एवां रूप आय. ॥ ६ ॥

स्थाणावहरे ॥ ७ ॥

गणौ संयुक्तस्य खो जवति हरश्चेद् वाच्यो न जवति ॥ खाण् ॥
अहर इति किम् थाणुणो रेहा ॥ ७ ॥

मूल भाषांतर. स्थाणु शब्दनो अर्थ जो शंकर यतो न होय तो तेना जोडाहर
नो ख आय. सं. स्थाणु तेनुं खाणू एवं रूप आय. मूलमां शंकर अर्थ यतो न होय
म कलं ठे तेथी सं. स्थाणु नो रेखा तेनुं थाणुणो रेहा एवं रूप आय. ॥ ७ ॥

॥ टुंडिका ॥

स्थाणु ७१ अहर ७१ स्थाणु ११ अनेन स्थास्थाने खा क्लीवे सो-
दीर्घः अंत्यव्यं० स्रज्ज् खाण् । स्थाणु ६१ कगचजेति स्रज्ज् ड-

सिद्धसो पुंस्त्रीवे वा इत्यनेन अस् स्थाने णो थाणुणो इति जातं
रेखा- ११ खघथ० ख इ अंत्यव्यं सल्लुक् रेहा ॥ ७ ॥

टीका भाषांतर. स्याणु शब्दनो अर्थ जो शंकर यतो न होय तो तेना जोडा
नो.व्य धाय. सं स्याणु तेने चाखता सूत्रे स्था ने ठेकाणे स्था धाय. पडी अहो
सो दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी स्थाणू रूप धाय. शंकर अर्थयाडा स्याणु शब्द
कगचज० डसिद्धसो पुंस्त्रीये वा ए सूत्रे अस् ने स्थाने णो धाय. पटखे पाउने
पयुं रूप धाय. सं. रेखा सेने खघथ० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी रेहा रूप धाय. ॥ ७ ॥

स्तंजे स्तो वा ॥ ८ ॥

स्तंज शब्दे स्तस्य खो वा जवति ॥ खंजो । यम्जो । काष्ठादिमयः

मूल भाषांतर. स्तंज शब्दना स्तनो विक्रमे ख धाय. सं. स्तंभः तेनां भं
धम्नो एवां रूप धाय. तेनो अर्थ काष्ठनो स्तंज एवो धाय.

॥ दुंदिका ॥

स्तंज ७१ स्त ६१ वा ११ स्तंज अनेन वा स्त ख ११ अतः सेडोः
यंजो । पदे स्तंजस्तस्य थो ११ अतः सेडोः थंजो ॥ ८ ॥

टीका भाषांतर. स्तंभ शब्दना स्तनो विक्रमे ख धाय. सं. स्तंभ तेने थ
गूयथी स्तनो थ धाय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी थंभो रूप धाय. पदे स्तंज शब्द
स्तनो थ धाय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी थंभो रूप धाय. ॥ ८ ॥

य-चावस्पंदे ॥ ९ ॥

स्पंदानावृत्तो स्तंजे स्तस्य थो जवतः ॥ थंजो । ठंजो ॥ स्तं
ज्यते । थंजिजाइ । ठंजिजाइ ॥

मूल भाषांतर. स्पंद-वेष्टाना अर्थनां अनावमां प्रवर्त्तता एवा स्तंभ शब्द
म ना थ अने ठ धाय. सं. स्तंभ तेनां थंभो ठंभो एवां रूप धाय. सं. स्तंभने
थंमिज्जइ ठंमिज्जइ एवां रूप धाय. ॥ ९ ॥

॥ दुंदिका ॥

यथ तथ थंजो १२ अस्पंद ७१ स्तंज- अनेन स्तस्य थः द्वितीये
न्मय्य ठः ११ अतः सेडोः थंजो ठंजो । स्तंजो इति द्वांतां पा-
नुवेर्त्तते केम्यति क्य प्रत्ययः खोकास्तस्य ते इति स्थितोऽनेन

खस्य थः इअयइज्जौक्यस्य इत्यनेन क्यस्य इज्जाः लोकात् त्यादीनां
ति इ थंजिज्जइ । द्वितीये स्तंभ्यते पूर्ववत् ततो अनेन स्तस्य ठः
तेषां तथैव ठंजिज्जइ ॥ ए ॥

टीका भाषांतर. स्पंद-चेष्टा अर्थना अजाववाला स्तंभशब्दना स्तना थ
प्रने ठ थाय. सं. स्तंभ तेने चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. बीजे पहे स्तनो ठ थाय.
प्रतः सेडोंः ए सूत्रधी थंभो ठंभो एवां रूप थाय. स्तंभ ए धातु ठे तेने केस्यति
! सूत्रे क्य प्रत्यय आवे पठी लोकात् स्तस्य ते अने चालता सूत्रे ख नो थ थाय.
पठी इअयइज्जौ क्यस्य ए सूत्रे क्यनो इज्ज थाय. पठी लोकात् त्यादीनां ए सूत्रोधी
गंभिज्जइ एवुं रूप थाय. बीजे पहे पूर्वनी जेम स्तंभ्यते रूप थाय. पठी चालता
सूत्रे स्त नो ठ थाय. एट्ठे ठंभिज्जइ एवुं रूप थाय. ॥ ७ ॥

रक्ते गो वा ॥ १० ॥

रक्तशब्दे संयुक्तस्य गो वा जवति ॥ रग्गो रक्तो ॥

मूल भाषांतर. रक्तशब्दना जोडाहरनो विकल्पे ग थाय. सं. रक्त तेनां रग्गो
रक्तो एवां रूप थाय. ॥ १० ॥

॥ हुंडिका ॥

रक्त ७१ ग ११ वा ११ रक्त- अनेन वा क्तस्य गः अनादौ द्वित्वं
११ अतः सेडोंः रग्गो । रक्तः कगट्ठेति क्लुक् अनादौ द्वित्वं
११ अतः सेडोंः रक्तो ॥ १० ॥

टीका भाषांतर. रक्त शब्दना जोडाहरनो विकल्पे ग थाय. सं. रक्त शब्द तेने
चालता सूत्रे विकल्पे क्तनो ग थाय. पठी अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोधी रग्गो
रूप थाय. पहे रक्त तेने कगट्ठ अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोधी रक्तो रूप
थाय. ॥ १० ॥

शुल्के ह्यो वा ॥ ११ ॥

शुल्क शब्दे संयुक्तस्य ह्यो वा जवति ॥ सुहं सुकं ॥

मूल भाषांतर. शुल्कशब्दना जोडाहरनो विकल्पे ह् थाय. सं. शुल्क तेनां सुहं
सुकं एवां रूप थाय.

॥ हुंडिका ॥

शुल्क ७१ ह् ११ वा ११ शुल्क- अनेन क्तस्य ह् ११ द्वीवे सम्

मोनु० शपोः सः सुहं पक्षे शुल्क- शपोः सः सर्वत्र ललोपः श-
नादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० सुहं ॥ ११ ॥

टीका भाषांतर. शुल्क शब्दना जोडाहरनो विकल्पे द्व प्राय. सं. शुल्क तेने
खता सूत्रे ल्क नो द्व प्राय. पत्री क्लीबे सम् मोनु० शपोः सः ए सूत्रोयी शुहं
प्राय. पक्षे शुल्क तेने शपोः सः सर्वत्र अनादौ क्लीबे सम् मोनु० ए सुहं
सुहं एतुं रूप प्राय. ॥ ११ ॥

कृत्ति-चत्वरं चः ॥ १७ ॥

अनयोः संयुक्तस्य चो जवति ॥ किञ्ची । चच्चरं ॥

मूल भाषांतर. सं. कृत्ति अने चत्वर शब्दना जोडाहरनो च प्राय. सं. कृत्ति
तेनुं किञ्ची रूप प्राय. सं. चत्वर तेनुं चच्चरं रूप प्राय.

॥ टुंढिका ॥

कृत्तिश्च चत्वरं च कृत्ति-चत्वरं तस्मिन् ७१ च ११ कृत्ति- इहः
पादौ कि अनेन तस्य चः अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीबे दीर्घः अं-
त्ययं० मनुक् किञ्ची । चत्वर- ११ अनेन त्वस्य चः अनादौ
द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० चच्चरं ॥ १२ ॥

टीका भाषांतर. कृत्ति अने चत्वरशब्दना जोडाहरनो च प्राय. सं. कृत्ति
तेने इहपादौ चायता सूत्रे च नो च प्राय. अनादौ अक्लीबे दीर्घः अंत्यय-
ए सूत्रोयी किञ्ची रूप प्राय. सं. चत्वर तेने चायता सूत्रे खनो च प्राय. अनादौ
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोयी चच्चरं रूप प्राय. ॥ १२ ॥

त्योऽच्येत्ये ॥ १३ ॥

चैव्यवर्जिते त्यम्य चो जवति ॥ सयं । पयउं ॥ अनेत्य इति
दिम चयनं ॥

मूल भाषांतर. चैव्यशब्दनिवाय बीजा जोडाहर खनो च प्राय. सं. सयं
तेनुं सयं प्राय. सं. प्रत्यय तेनुं पयउं रूप प्राय. मयउं चैव्यशब्दनिवाय
चयं तेनेयी सं. चैव्य तेनुं चयनं रूप प्राय.

॥ टुंढिका ॥

न ६१ न चैव्य अचैव्यं तस्मिन् ७१ चैव्य- अनेन त्यम्य चः अ-
नादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मयं । प्रत्यय- सर्वत्र मनुक् अनेन त्यम्य

चः अनादौ द्वित्वं कगचजेति यलुक् ११ अतः सेडोंः पञ्चउं चेत्य
अइत्यादौ च चे स्थाने चइ अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं
ह्रीवे सम् मोनु० चइत्तं ॥ १३ ॥

टीका भाषांतर. चेत्यशब्दशिवायना जोटाक्षर त्यनो च थाय. सं. सत्य-तेने
चाखता सूत्रे त्यनो च थाय. अनादौ द्वित्वं ह्रीये सम् ए सूत्रोथी सचं रूप थाय.
सं. प्रत्ययः तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे त्यनो च थाय. अनादौ० कगचज अतः सेडोंः
ए सूत्रोथी पद्यओ रूप थाय. सं. चेत्य तेने अइत्यादौ च ए सूत्रथी चेतने स्थानेचइ
थाय. पत्री अधोमनयां अनादौ ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी चइत्तं रूपथाय.॥१३॥

प्रत्यूपे पश्य हो वा ॥ १४ ॥

प्रत्यूपे त्यस्य चो जवति तत्संनियोगे च पस्य हो वा जवति ॥
पच्चूहो । पच्चूसो ॥

मूल भाषांतर. प्रत्यूप शब्दना त्यनो च थाय. अने तेनां योगे प नो विकल्पे
ह थाय. सं. प्रत्यूप तेनां पच्चूहो अने पच्चूसो एवां रूप थाय.

॥ हुंढिका ॥

प्रत्यूप ७१ प ६१ च ११ ह ११ वा ११ प्रत्यूप- सर्वत्र रलुक्
अनेन त्य च अनादौ द्वित्वं अनेनैव पस्य वा हः ११ अतः
सेडोंः पच्चहो यत्र हकारो न स्यात् तत्र प्रत्यूप- सर्वत्र रलुक्
अनेन त्य च अनादौ द्वित्वं शपोः सः अतः सेडोंः पच्चूसो ॥१४॥

टीका भाषांतर. प्रत्यूप शब्दना त्यनो च थाय. अने तेने योगे पनो विकल्पे
ह थाय. सं. प्रत्यूप तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे त्यनो च थाय. अनादौ अने ते चा-
खता सूत्रेज पनो विकल्पे ह थाय. पत्री अनः सेडोंः ए सूत्रथी पच्चहो रूप थाय.
ज्यारे ह न थाय. त्यां सं. प्रत्यूप तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे त्यनो च थाय. पत्री
अनादौ शपोः सः अनः सेडोंः ए सूत्रोथी पच्चूमो रूप थाय. ॥ १४ ॥

त्व-थ्व-ध्व-धां च-ठ-ज-जाः कचित् ॥ १७ ॥

एपां यथासंख्यमेते कचिद् जवन्ति ॥ जुक्त्वा । जोच्चा ॥ झा-
त्वा । णच्चा ॥ श्रुत्वा । सोच्चा ॥ पृथ्वी । पिच्छी ॥ विद्वान् ।
विज्ञं ॥ वुध्वा ॥ वुज्जा ॥ जोच्चा सयलं पिच्छिं विज्ञं वुध्वा अण
प्पाय-ग्गामि । चइज्जण तवं कालं मन्ती पत्तो सिवं परमं ॥

मृल भाषांतर. त्व ध्व ङ ध्व ते अक्षरोने स्थाने अनुक्रमं न न ज प्र प क
हरो कोऽ रेकाणे आय वे. सं. भुक्त्वा तेनुं सोचा रूप आय. सं. ज्ञात्वा तेनुं
णचा रूप आय. सं. श्रुत्वा तेनुं सोचा रूप आय. सं. पृथ्वी तेनुं पिच्छी रूप आय.
सं. विद्वान् तेनुं चिज्जं रूप आय. सं. बुध्वा तेनुं बुज्जा रूप आय. ते उपर तेषां
प्रमाणे गायानो अर्थ वे.

जेना जेवी वीजाने प्राप्ति नथी एवा हे शांतिनाथ प्रभु, तमे
सर्व पृथ्वीने जोगवी, प्रतिबोधने पामी अने तपस्थाने
आचरी परम शिवने (मोक्ष) ने प्राप्त थया ठो.

॥ टुंडिका ॥

त्वश्च ध्वश्च ङश्च ध्वश्च त्वध्यङ्ध्वः तेषां ६३ चश्च टश्च जश्च
ऊश्च चठजज्ञाः १३ कचित् ११ जुक्त्वा- उत्संयोगे जु जो अनेन
क्वा स्थाने चा अनादौ द्वित्वं ११ अव्ययं सलुक् जोचा ।
ज्ञात्वा ह्रस्वः संयोगे ज्ञा ह्र स्नज्ञोर्णः ज्ञास्थाने णः अनेन क्त्वा-
स्थाने चा अनादौ द्वित्वं ११ अव्यय सलुक् णचा । श्रुत्वा- उ-
त्संयोगे श्रु श्रो सर्वत्र रलुक् अनेन त्वास्थाने चा अनादौ द्वित्वं
सोचा । पृथ्वी- इत्कृपादौ पृ पि अनेन ध्वस्य ठः अनादौ द्वित्वं
द्वितीयतुपूर्वं छ च ११ अंत्यव्यं सलुक् पिछी । विद्वान् अंत्य-
व्यं सलुक् अनेन छा जः अनादौ द्वित्वं ज्ञा वाव्यपोस्वातादा-
वदातः अकारस्य अत्वं ११ क्लीबे सम् मोनुं विज्जं । बुद्ध्वा अ-
नेन ध्वस्य ऊः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वजस्य जः अव्ययं स-
लुक् बुज्जा । जोचा इत्यादि जोक्ता उत्संयोगे जु जो अनेन कस्य चः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ११ अव्ययं सलुक् जोचा । सकलं ।
११ शेषेऽदंतवत् इति ज्ञायात् ह्रस्वोमि इत्यनेन ह्रस्वः ला ले आ-
मोऽस्य अति अमो लोपः मोनुं सयलं । पृथ्वी- इत्कृपादौ पृ पि
अनेन यस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ च ११ अम् अमो-

पः शेषेऽदंतवत् इति ज्ञायात् खोमि षी छि पिछिं । विद्धिः स ११
 अंत्यव्यं सलुक् अनेन धस्य जः अनादौ द्वित्वं ज्ञा वाहुलकात्
 वाखरेमश्च इत्यनेन सम् मोनु० विद्धं । बुद्धा अनेन जः अनादौ
 द्वित्वं द्वितीय तु पूर्व जस्य ऊः ११ अंत्यव्यं सलुक् बुद्धा । हे
 अनन्यकगामिन् न विद्यते अन्यत्वं गामित्वं यस्य सः अनन्यक-
 गामी तस्य संबोधनं जवान् शांतिः परमं शिवं प्राप्तः किं कृत्वा
 सकलां पृथ्वीं ततस्त्यक्त्वा बुद्धा प्रतिबोधं प्राप्य पुनः किं कृत्वा
 तपः कृत्वा किं जगवान् विद्वानिति गाथार्थः अनन्यकगामिन्
 नोणः अधोमनयां चलुक् नोणः अनादौ द्वित्वं कगचजेति चलुक्
 अवर्णो अस्य यः सेवादौ वागमस्यद्भिः अंत्यव्यं जलुक् स्यमजस्
 वासांलुक् सलोपः अयगामि । त्यज्जाहानौ त्यज त्यजनं पूर्व त्यक्त्वा
 प्राक्काले क्त्वा । प्रत्ययः त्योऽच्चेत्ये त्यस्य चः वज् इति स्थिते व्यं-
 जना ददंते अप्रत्ययं लोकात् चज स्थिते कगचजेति जलुक् पञ्चका-
 तुम् तव्यजविप्यत्सु अश्कस्तु मचूणतु आणा त्वा प्रत्ययस्य तूणा-
 देशः कगचजेति तलुक् चङ्गण तपस् ११ अंत्यव्यं सलुक् वा
 खरेमश्च ह्रीवे सम् मोनु० तवं कृ करणं पूर्वं कृत्वा प्राक्काले
 त्वा कृत्वाफस्तु मनुणतु आणा त्वास्याने तूण आकृगो चूतजवि
 कृ का कगचजेति तलुक् मोनु० काठं शांति ११ शपोः सः ह्रस्वः
 संयोगे सा स अह्रीवे सौदीर्घः अंत्यव्यं सलुक् संती । प्राप्त-
 सपत्र ह्रस्वः संयोगे पा प कगचजेति प्रलुक् अनादौ द्वित्वं ११
 अतः सेरोंः पत्तो । शिव ११ शपोः सः ११ ह्रीवे सम् मोनु०
 सिवं । परम ११ ह्रीवे सम् मोनु० परमं ॥ १५ ॥

टीका भाषांतर त्व प्य ह प्य ते अहरोने स्थाने अनुक्रमे च ए ज इ ए अ-
 हरो षष्ठि पाय ठे मं भुवत्या तेने उत्संयोगे ए मूत्रे सु नो भो घाय पडी
 पादता मूत्रे कया ने स्थाने पा घाय अनादौ अव्ययं सलुक् ए मूत्रोपी भांघा
 रूप घाय मं ज्ञान्या नेने इत्यः संयोगे स्नज्जोर्णः ए मूत्रे ज्ञा ने स्थाने ए

आय. पत्री चाखता सूत्रे क्त्वा ने स्थाने चा थाय. अनादौ० अव्यय १३३
 सूत्रोथी णच्चा रूप थाय. सं. श्रुत्वा तेने उत्संयोगे सर्वत्र रल्लुक् चाखता
 क्त्वा ने स्थाने चा थाय. पत्री अनादौ० ए सूत्रे सोच्चा रूप थाय. सं. पृथ्वी
 इत्कृपादौ चाखता सूत्रे ध्व नो छ थाय. पत्री अनादौ द्वितीय० पूर्वछच अंत्य
 सल्लुक् ए सूत्रोथी पिच्छी रूप थाय. सं. विद्वान् तेने अंत्यव्यं० चाखता सूत्रे
 नो ज थाय. अनादौ० वाच्ययोत्थातादाधदातः क्लीबे सम् मोनु० ए
 विज्जं रूप थाय. सं. बुद्धा तेने चाखता सूत्रे ध्व नो झ थाय. अनादौ १४
 अव्यय० ए सूत्रोथी वुज्झा रूप थाय. भोच्चा ए गाथानी शब्द साधनिका
 ने सं. भोक्ता तेने उत्संयोगे चाखता सूत्रे क्त नो च थाय. अनादौ द्वितीय
 पूर्व० अव्यय० सल्लुक् ए सूत्रोथी भोच्चा रूप थाय. सं. सकलं तेने
 वत् हस्सोमि आमोऽस्य अमोलोपः मोनु० ए सूत्रोथी सयलं रूप थाय. सं.
 तेने इत्कृपादौ चाखता सूत्रे ध नो छ थाय. पत्री अनादौ० द्वितीय० अम्
 गोपेऽदंतवत् हस्सोमि ए सूत्रोथी पिच्छ रूप थाय. सं. विज्जिः तेने
 चाखता सूत्रे ध नो ज थाय. अनादौ० बाहल्लुकात् चाखरे मश्च मोनु० ए
 विज्जं रूप थाय. सं. बुद्धा तेने चाखता सूत्रे ज थाय. पत्री अनादौ द्वितीय
 अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी वुज्झा रूप थाय. ते गाथानो शब्दार्थ आप्रमाणे ते
 नन्यकगामिन् पटले जेना जेवी गति बीजाने नथी एवा हे शांतिनाथ प्रभु, तमे
 शिव (मोह) ने प्राप्त थयेलाओ. शुं करीने ते कहे हे-सर्व पृथ्वीनो त्याग करी,
 बोधने प्राप्त करी तपस्याने आचरी, विद्वान् एवा तमे मोहने प्राप्त थयेलाओ. सं. अ
 न्यकगामिन् तेने अधोमनयां नोणः अनादौ० कगचज० अवर्णो सेवारी
 वा अंत्यव्यं० स्पमजस् वासांल्लुक्सलोपः ए सूत्रोथी अयगामि एडं रूप थाय
 त्यज धातु हानि अर्थमां प्रवर्त्ते त्यजते क्त्वा प्रत्यय आधी ल्योचैत्ये ए सूत्र
 ल्य नो ज थाय. पटले चज् एवुं रूप थाय. पत्री व्यंजनाददंते० लोकात् कगचज
 पञ्चका तुम् तद्य भयिष्यत्सु अइक्स्तु मत्तूणतु आणा ए सूत्रे त्वा प्रत्ययने तृण
 आदेश. थाय. पत्री कगचज ए सूत्रे चइऊण एवुं रूप थाय. सं. तपस् तेने अंत्यव्यं
 नेमश्च क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तवं रूप थाय. सं. कृ धातुने त्वा प्रत्य
 १ त्याक्स्तु मत्तूणतु आणा ए सूत्रे त्वा ने स्थाने तृण आदेश थाय. पत्री
 लुक् १५ कगचज मोनु० ए सूत्रोथी काडं रूप थाय. सं. शांति तेने शप
 अनादौयोगे अक्लीबे दीर्घ अंत्यव्यं ए सूत्रोथी संती रूप थाय. सं. प्राप्त तेने
 २१ शोपेऽसंयोगे कगचज० अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पत्तो रूप थाय
 मोऽस्य थातोः सः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मिचं रूप थाय. सं. परमत्ते
 यनेन यस्य सूत्रोथी परमं रूप थाय. १५

वृश्चिके श्रेष्ठुर्वा ॥ १६ ॥

वृश्चिके श्रेः सस्वरस्य स्थाने श्रुतादेशो वा जवति । तापवादः ॥
विश्रुतं विचुतं । पक्षे विञ्जितं ॥

मूल भाषांतर. वृश्चिक शब्दना स्वर सहित श्रु आदेश थाय. छ नो
अपवाद थाय. सं. वृश्चिक तेना विश्रुओ विचुओ एवां रूप थाय पक्षे विञ्जित रूप थाय.

॥ तुंडिका ॥

वृश्चिक ७१ श्रि ६१ शु ११ वा ११ वृश्चिक इत्कृपादौ वृ वि अनेन
वा श्रिस्थाने शु कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोंः विश्रुतं । ह्रस्व-
णनो व्यंजने इति अनेन अस्य अनुस्वारोऽपि जवति तेन रूपद्वयं
विचूतं इति । वृश्चिक इत्कृपादौ वृ वि ह्रस्वात्थ्यश्चपूसासमनिश्चले
इति अस्य ठः वक्रादावंतः अनुस्वारः कगचजेति कलुक् ११
अतः सेडोंः विञ्जितं ॥ १६ ॥

टीका भाषांतर. वृश्चिक शब्दना श्रि ने स्थाने स्वर सहित श्रु आदेश विकल्पे
थाय. छ नो अपवाद थाय. सं. वृश्चिक तेने इत्कृपादौ चादता सूत्रे श्रि ने स्थाने शु
थाय. कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी विश्रुओ रूप थाय. ह्रस्वणनोव्यंजने ए सूत्रे
ज नो अनुस्वार थाय. तो वे रूप थाय. एदले वीजुं रूप विचूओ थाय. पक्षे सं वृश्चिक
तेने इत्कृपादौ ह्रस्वात्थ्यश्चपूसा ए सूत्रे श्रि नो छ थाय. वक्रादावंतः कगचज अतः
सेडोंः ए सूत्रोष्ठी विञ्जितो रूप थाय. १६

गोऽद्यादौ ॥ १७ ॥

अद्यादिपु संयुक्तस्य ठो जवति । खस्यापवादः ॥ अर्चिठ । उच्छ ।
लघी । कघो । ठीश्रं । ठीइं । सरिछो । वघो । मठिआ ठेत्तं ।
तुहा । दघो । कुवी । वघं । तुणो कघा । ठारो । कुठेश्रयं । तुरो ।
उठा । ठयं । सारिठं ॥ अर्हि । इहु । लक्ष्मी । कक्ष । कुत ।
क्षीर । सदक्ष । वृक्ष । मक्षिका । क्षेत्र । कुध । दक्ष । कुक्षि । व-
क्षम । कुष्म । कक्षा । क्षार । कौक्षेयक । क्षुर । उक्षन् । क्षत ।

सादृश्य । कचित् स्यगितशब्देऽपि । उद्भवं ॥ आर्पे । इम्बू ।
खीरं । सारिकखमित्याद्यपि दृश्यते ॥

मूल भाषांतर. अक्षि विगेरे शब्दोना जोडाहरनो छ आय. सं. अक्षि तें
अच्छि आय. सं. इधु तेनुं उच्छ आय. सं. लक्ष्मी तेनुं लच्छी आय. सं. कक्ष तेनुं
कच्छो आय. सं. क्षुत तेनुं छीअं आय. सं. क्षीर तेनुं छीरं आय. सं. सदक्ष तेनुं
सरिच्छो आय. सं. वृक्ष तेनुं वच्छो आय. सं. मक्षिका तेनुं मच्छिआ आय. सं.
क्षेत्र तेनुं छेत्तं आय. सं. क्षुधा तेनुं छुहा आय. सं. दक्ष तेनुं दच्छो आय. सं.
कुक्षि तेनुं कुच्छी आय. सं. वक्षस् तेनुं वच्छं आय. सं. क्षुण्ण तेनुं छुण्णो आय. सं.
कक्षा तेनुं कच्छा आय. सं. क्षार तेनुं छारो आय. सं. कौक्षेयक तेनुं कुच्छे
अयं आय. सं. क्षुर तेनुं छुरो आय. सं. उक्षन् तेनुं उच्छा आय. सं. क्षत तेनुं छं
आय. सं. सादृश्य तेनुं त्वारिच्छं आय. कोइ ठेकाणे स्यगित शब्दने पण आय
सं. स्थगितं तेनुं छद्भं आय. आर्पे प्रयोगमां सं. इधु तेनुं इम्बु सं. खीरं तेनुं खीरं
सं. सादृश्य तेनुं सारिकखं एवा रूपं पण जोयामां आवे ठे. ॥ १७ ॥

॥ टुंडिका ॥

उ ११ अक्षि आदौ यस्य सः अद्यादिः ७१ अक्षि— अनादौ
द्वित्वं द्वितीय पूर्वं उ च ११ क्लीवे सम् मोनु० अछि । इधु प्रवा-
सीदो० इ उ अनेन दस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं उ च
११ अक्लीवे सौदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् उ वू । लक्ष्मी ११ अधोम-
नयां मलुक् अनेन दस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्वं उ च
११ अंत्यव्यं० सलुक् लछी । कक्ष ११ अनेन द्द ठः अनादौ
द्वित्वं द्वितीयपूर्वं उ च ११ अतः सेडोंः क्षत ईक्षते द्द क्षी अ-
नेन दस्य ठः कगचजेति तलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० वीथं क्षीरं
११ अनेन दस्य ठः क्लीवे सम् मोनु० वीरं । सदृश दृशः विषप्र-
दक् सदृक्स्याने रि अनेन दस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं
उ च ११ अतः सेडोंः सरिछो । वृक्ष कृतोऽत् अनेन दस्य ठः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं उ च ११ अतः सेडोंः वछो मक्षिका-
अनेन दस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं उ च कगचजेति क-
लुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् ११ मछिआ । क्षेत्र अनेन दस्य ठः

सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु० वेत्तं । ह्रस्व ११
 अनेन क् ठः ह्रस्वोद्वा अंत्यव्यं० सलुक् तुहा । दक्ष- ११ अनेन
 क्स्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ चः अतः सेडोंः दृष्टो
 कुक्षि- ११ अनेन क्स्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठः अ-
 क्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् कुष्ठी । वक्षस् ११ अनेन क्स्य ठः
 अनादौ द्वित्वं द्वितीये बाहुलकात् लमदामशिरोनजः इति पुंस्त्वं
 न जवति क्लीवे स्वरान्मसे सम् मोनु० वधं । ह्रस्व- ११ अनेन क्स्य
 ठः अतः सेडोंः तुणो कक्षं । अनेन क् ठ ११ अंत्यव्यं० सलुक् क-
 रूका- द्वार ११ अनेन क् ठ अतः सेडोंः ठारो । कौक्षेयक ११ कौ-
 क्षेयकेवा कौ कु अनेन क् ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कगचजेति
 यलुक् कलुक् च अवर्णो अ य गुणाद्याः क्लीवे वा इति क्लीवत्वं ११
 क्लीवे सम् मोनु० कुष्ठेअयं । ह्रस्व- ११ अनेन क् ठः अतः सेडोंः
 तुरो उक्षन अनेन ठ अनादौ द्वित्वं द्वितीय पुनस्य आणोनस्यः
 आत्वं समानानां दीर्घः ११ अंत्यव्यं० सलुक् उष्ठा । दत्त- अ-
 नेन क् ठ- कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीवे सम् मोनु०
 तयं । दृशः क्विप् टक् सटक् द रि अनंत्यस्य कः अनादौ द्वित्वं
 द्वितीयपूर्वं ठ च ११ क्लीवे सम् मोनु० सारिष्ठं । स्थगित शब्देऽपि
 ठो जवति । स्थगित- अनेन स्थस्य ठः कगचजेति गलुक् तलुक्
 ११ क्लीवे सम् मोनु० ठश्च । आप्ते- इक्षु ११ क्ः खः क्यचित् क्
 ख अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ख कः अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० स-
 लुक् इक्षू । क्षीर- ११ आप्तत्वात् क्- ख क्लीवे सम् मोनु०
 खीरं । सटश्य- दृशः क्विप् दस्थाने रि आप्तत्वात् ख ११ क्लीवे
 सम् मोनु० सारिक्ख ॥ १७ ॥

टीका भाषांतर. अक्षि विगेरे शब्दोना जोडाक्षरनो ठ आय. सं. अक्षि तेने
 अनादौ० द्वितीयपूर्वञ्च क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी अच्छि रूप आय. सं.
 इक्षु तेने प्रधासीक्षो० एं सूत्रे ई नो छ आय. चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. सं.
 अनादौ० द्वितीयपूर्वं छ च अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी उच्छि रूप

सादृश्य । कचित् स्थगितशब्देऽपि । उद्भूतं ॥ आर्पे । इक्षु ।
खीरं । सारिक्खमित्याद्यपि दृश्यते ॥

मूल भाषांतर. अक्षि विगरे शब्दोना जोडाकरनो छ थाय. सं. अग्नि तेनुं
अच्छि थाय. सं. इक्षु तेनुं उच्छु थाय. सं. लक्ष्मी तेनुं लच्छी थाय. सं. कक्ष तेनुं
कच्छो थाय. सं. क्षुत तेनुं छीअं थाय. सं. क्षीर तेनुं खीरं थाय. सं. सदृश तेनुं
सरिच्छो थाय. सं. वृक्ष तेनुं वच्छो थाय. सं. मक्षिका तेनुं मच्छिआ था.
सं. क्षेत्र तेनुं छेत्तं थाय. सं. क्षुधा तेनुं छुहा थाय. सं. दक्ष तेनुं दच्छो थाय. सं.
कुक्षि तेनुं कुच्छी थाय. सं. वक्षस् तेनुं वच्छं थाय. सं. क्षुण्ण तेनुं छुण्णो थाय.
सं. कक्षा तेनुं कच्छा थाय. सं. क्षार तेनुं छारो थाय. सं. कौक्षेयक तेनुं कुच्छे-
अयं थाय. सं. क्षुर तेनुं छुरो थाय. सं. उक्षन् तेनुं उच्छा थाय. सं. क्षत तेनुं छत्तं
थाय. सं. सादृश्य तेनुं सारिच्छं थाय. कोइ ठेकाणे स्थगित शब्दने पण थाय
सं. स्थगितं तेनुं छद्दं थाय. आर्प प्रयोगमां सं. इक्षु तेनुं इक्खु सं. खीरं तेनुं खी-
सं. सादृश्य तेनुं सारिक्खं एया रूपं पण जोयामां आवे वे. ॥ ११ ॥

॥ टुंडिका ॥

ठ ११ अक्षि आदौ यस्य सः अद्यादिः ११ अक्षि— अनादौ
द्वित्वं द्वितीय पूर्वं ठ च ११ क्लीवे सम् मोनु० अणि । इष्टु प्रवा-
सीदो० इ उ अनेन हस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वि । यपूर्वं ठ च
११ अक्लीवे सौदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् उ वू । लक्ष ११ अधोम-
नयां मलुक् अनेन हस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वि । पूर्व ठ च
११ अंत्यव्यं० सलुक् लछी । कक्ष ११ अनेन ह ठः अनादौ
द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ च ११ अतः सेडोः क्त ईकृते क् क्ली अ-
नेन हस्य ठः कगचजेति तलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० ठीअं खीरं
११ अनेन हस्य ठः क्लीवे सम् मोनु० ठीरं । सदृश दृशः विवृ-
ट् सटक्स्थाने रि अनेन हस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं
ठ च ११ अतः सेडोः सरिछो । वृक्ष कृतोऽत् अनेन हस्य ठः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ च ११ अतः सेडोः वष्टो मदिका-
अनेन हस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ च कगचजेति क-
लुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् ११ मन्त्रिआ । क्षेत्र अनेन हस्य ठः

सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु० वेत्तं । लुप् ११
 अनेन क् ठः कृधोद्वा अंत्यव्यं० सलुक् उद्वा । दक्ष- ११ अनेन
 क्स्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठ चः अतः सेडोंः दृष्टो
 कुक्षि- ११ अनेन क्स्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठः अ-
 क्लीवे सो दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् कुष्ठी । वक्षस् ११ अनेन क्स्य ठः
 अनादौ द्वित्वं द्वितीये घादुलकात् समदामशिरोनजः इति पुंस्त्वं
 न जवति क्लीवे स्वरान्मसे सम् मोनु० वधं । दृष्ट- ११ अनेन क्स्य
 ठः अतः सेडोंः तुणो कक्षं । अनेन क् ठ ११ अंत्यव्यं० सलुक् क-
 रका- द्वार ११ अनेन क् ठ अतः सेडोंः ठारो । कौक्षेयक ११ कौ-
 क्षेयकेवा कौ कु अनेन क् ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कगचजेति
 यलुक् कलुक् च अवर्णो अ य गुणाद्याः क्लीवे वा इति क्लीवत्वं ११
 क्लीवे सम् मोनु० कुष्ठेअयं । कुर- ११ अनेन क् ठः अतः सेडोंः
 तुरो उद्दान अनेन ठ अनादौ द्वित्वं द्वितीय पुनस्य आणोनस्यः
 आत्वं समानानां दीर्घः ११ अंत्यव्यं० सलुक् उद्वा । दत्त- अ-
 नेन क् ठ- कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीवे सम् मोनु०
 ठयं । दृष्टः क्विप् टक् सटक् द रि अनंत्यस्य कः अनादौ द्वित्वं
 द्वितीयपूर्व ठ च ११ क्लीवे सम् मोनु० सारिष्ठं । स्थगित शब्देऽपि
 वो जवति । स्थगित- अनेन स्थस्य ठः कगचजेति गलुक् तलुक्
 ११ क्लीवे सम् मोनु० ठश्च । आर्षे- इक्षु ११ क्ः खः क्यचित् क्
 ख अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ख कः अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० स-
 लुक् इक्षू । क्षीर- ११ आर्पत्वात् क्- ख क्लीवे सम् मोनु०
 खीरं । सटश्च- दृष्टः क्विप् दस्थाने रि आर्पत्वात् ख ११ क्लीवे
 सम् मोनु० सारिक्ख ॥ १७ ॥

टीका भाषांतर. अक्षि विगेरे शब्दोना जोडाक्षरनो ठ थाय. सं. अक्षि तेने
 अनादौ० द्वितीयपूर्वछच क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अर्च्छि रूप थाय. सं.
 इक्षु तेने प्रवासीक्षो० एं सूत्रे ई नो ठ थाय. चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. सं.
 अनादौ० द्वितीयपूर्व छ च अक्लीवे सां दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उच्छ रूप

थाय. सं. लक्ष्मी तेने अधोमनयां चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. अनादौ०
 यपूर्व० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी लच्छी रूप थाय. सं. कक्ष तेने चाखता सूत्रे
 छ थाय. पत्री, अनादौ द्वितीयपूर्व० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कच्छो रूप थाय.
 सं. क्षत ईक्षंत ए सूत्रे क्ष नो क्षी थाय. पत्री चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय.
 झीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी छीअं रूप थाय. सं. क्षीर तेने चाखता सूत्रे क्ष नो
 छ थाय. झीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी छीरं रूप थाय. सं. सदश तेने दश
 फिए टक् लागे. पत्री द ने स्थाने रि थाय. चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. पत्री
 अनादौ द्विर्त्वं द्वितीयपूर्व० छ च अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सरिच्छो रूप थाय.
 सं. वृक्ष तेने फतोस्त चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. पत्री अनादौ द्वितीयपूर्व
 अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वच्छो रूप थाय. सं. मक्षिका तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ
 थाय. अनादौ द्वितीयपूर्व कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी मच्छिआ रूप थाय. क
 क्षेत्र तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. सर्वत्र अनादौ झीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 छेत्तं रूप थाय. मं धुषां तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. धुषोहा ए सूत्रे घ नो ह
 थाय. अंत्यव्यं० ए सूत्रे छुहा रूप थाय. सं. दक्ष तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय.
 अनादौ द्वितीयपूर्व अतः सेडोंः ए सूत्रोथी दच्छो रूप थाय. सं. कुक्षि तेने
 चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. अनादौ द्वितीयपूर्व अझीये दीर्यः अंत्यव्यं०
 ए सूत्रोथी कुच्छी रूप थाय. सं. पक्ष तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. पत्री अ
 नादौ द्वितीय पक्षे बाहुलक अधिकारथी समदामशिरोनभः ए सूत्रे पुंलिङ्ग पक्षे
 न थाय. झीये म्वरान्मसे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वच्छं रूप थाय. सं. धुपण तेने
 चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. पत्री अतः सेडोंः ए सूत्रे छुपणो रूप थाय. सं. कक्ष
 तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. पत्री अंत्यव्यं० ए सूत्रे कक्का रूप थाय. क
 क्षार तेने क्ष नो छ थाय. पत्री अतः सेडोंः ए सूत्रे छारो रूप थाय. सं. कौक्षे
 यक तेने कौक्षेयफेया ए सूत्रे कौ नो कु थाय. पत्री चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय.
 अनादौ द्वितीय० कगचज अवणों गुणाद्याः झीये वा झीये सम् मोनु० ए
 सूत्रे कुच्छेअयं रूप थाय. मं. धुर तेने खेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. अतः सेडोंः
 ए सूत्रे छुरो रूप थाय. सं. उक्षन् तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. अनादौ द्विती
 यपूर्व० पुनस्य आणो ए सूत्रे न नो आ थाय. पत्री समानानां दीर्यः अंत्यव्यं०
 ए सूत्रोथी उच्छा रूप थाय. सं. क्षत तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ थाय. पत्री कगचज
 अवणों झीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी छयं रूप थाय. सं. सादृश्य तेने दृशः कि
 टक् ए सूत्रे द नो रि थाय. पत्री अनंत्यस्यद् अनादौ द्वितीयपूर्व० झीये सम्
 मोनु० ए सूत्रोथी सारिच्छं रूप थाय. मं. स्थगित शब्दनो पण छ थाय. सं. स्थगिततेने
 सूत्रे स्थ नो छ थाय. कगचज झीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी छदअं रूप
 थाय. थाय प्रयोगमां. मं. इधु तेने क्षः स्वः कचिन् ए सूत्रे क्ष नो न्व थाय. अनादौ

द्वित्वं द्वितियनुर्य खक अक्षीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी इक्खू रूप आय. सं. क्षीर तेने आर्प प्रयोग होवाथी क्ष नो ख आय. क्षीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी खीरं रूप आय. सं. सादृश्य तेने दृशःकिर आर्प पणाथी ख आय. क्षीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सारिक्खं रूप आय. ॥ १७ ॥

क्षमायां कौ ॥ १८ ॥

कौ पृथ्व्यां वर्तमाने क्षमा शब्दे संयुक्तस्य ठो जवति ॥ क्षमा पृथिवी ॥ लाक्षणिकस्यापि क्षमादेशस्य जवति । क्षमा । ठमा । काविति किम् । क्षमा क्षान्तिः ॥

मूल भाषांतर. क्षमा शब्दनो अर्थ जो पृथ्वी यतो होय तो तेना जोडाक्षरनो छ आय. क्षमा पदले पृथिवी लाक्षणिक एवा हमा आदेशने आय. सं. क्षमा तेनुं छमा आय. मूलमां क्षमा शब्दनो अर्थ पृथ्वी होय तो एम कहुं ठे तेथी क्षमानो अर्थ जो क्षान्ति यतो होय तो तेनुं खमा रूप आय.

॥ ङुडिका ॥

क्षमा- ७१ कु ७१ क्षमा ११ अनेन क्ष ठः अंत्यव्यं० सलुक् ठमा क्षमा क्षमाश्वाधारलेऽन्त्य व्यंजनात् इति क्षमयोर्विश्लेषं कृत्वा नात् प्राग्लकारः अनेन क्ष ठः अंत्यव्यं० सलुक् ठमा क्षमा- ११ क्षः खः कचित् क्षस्य खः अंत्यव्यं० सलुक् खमा ॥ १८ ॥

टीका भाषांतर. पृथ्वी अर्थवाला क्षमा शब्दना जोडाक्षरनो छ आय. सं. क्षमा तेने चाखता सूत्रे क्षनो छ आय. पठी अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी छमा आय. पक्षे सं. क्षमा तेने क्षमाश्वाधारलेऽन्त्यव्यंजनात् ए सूत्रोथी क्ष अने म नो विश्लेष करी म नी पेहेलां उ आय. पठी चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी छमा रूप आय. सं. क्षमा (क्षति) तेने क्षः खः कचित् अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी खमा रूप आय.

क्षदे वा ॥ १९ ॥

क्षक्ष शब्दे संयुक्तस्य ठो वा जवति ॥ रिच्छं । रिच्छं । रिच्छो । रिच्छो ॥ कयं वृद्धं क्षितं । वृद्ध- क्षितयो र्गुण-वृद्धो (११२७) इति जविष्यति ॥

मूल भाषांतर. क्षक्ष शब्दना जोडाक्षरनो विकल्पे छ आय. सं. क्षक्ष तेनां रिच्छं रिच्छं एवां रूप आय. तथा पुंलिङ्गे रिच्छो रिच्छो एवां रूप आय. सं. क्षित तेनुं वृद्धं केथी रीते आय ! एम जो कदो तो ते रूपवृद्ध-क्षितयो र्गुण-वृद्धो ए सूत्रोथी सिद्ध यशे. ॥ १८ ॥

॥ टुंढिका ॥

कृद्- ७१ वा ११ कृद्- ११ रिः केवलस्य कृ रि अनेन कृ ठः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वठ च ह्रीवे सम् मोनु० रिष्ठं । पदे कृद्
क्षः खः कचित् दख ११ ह्रीवे सम् मोनु० रिष्क । गुणायाः ह्रीवे
वा तष्ठ रिष्ठो रिष्को पूर्ववत् क्षिप्त ११ वृद्धक्षिप्तयो रिष्को वृद्धौ
इति क्षिप्तस्याने वृद्धं ह्रीवे सम् मोनु० वृद्धं ॥ १९ ॥

टीका भाषांतर. कृद् शब्दना जोडाहरनो छ आय. सं. कृद्-तेने रिः
ए सूत्रे क नो रि आय. चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. अनादौ द्वितीयपूर्व ह्रीवे सम्
मोनु० ए सूत्रोथी रिच्छं रूप आय. पदे कृद् तेने क्षः खः कचित् ए सूत्रोथी क्ष नो
ख आय. पत्री ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी रिक्खं रूप आय. पत्री गुणायाः ह्रीवे
वा ए सूत्रोथी रिच्छो रिष्को एवा पुंलिङ्गे पूर्ववत् रूप पण सिद्ध आय. सं. क्षिप्त
तेने वृद्ध क्षिप्तयो ए सूत्रोथी क्षिप्तने स्याने वृद्ध आय. पत्री ह्रीवे सम् मोनु०
सूत्रोथी वृद्धं रूप आय. ॥ १९ ॥

क्षण उत्सवे ॥ २० ॥

क्षणशब्दे उत्सवाजिधायिनि संयुक्तस्य ठो जवति ॥ ठणो ॥
उत्सव इति किम् । खणो ॥

मूल भाषांतर. जेनो अर्थ उत्सव यतो होय तेवा क्षणशब्दना जोडाहरनो
छ आय. सं. क्षण तेनुं छणो रूप आय. मूलमां उत्सव अर्थ यतो होय तेम कर्णं
तेथी ज्यारे क्षणनो अर्थ बखत यतो होय त्यारे. सं. क्षण तेनुं खणो रूप आय.

॥ टुंढिका ॥

क्षण ७१ उत्सव ७१ क्षण- ११ अनेन कस्य ठः अतः सेडोंः ठणो
क्षण ११ क्षः खः कचित् क्ष ख अतः सेडोंः खणो ॥ २० ॥

टीका भाषांतर. उत्सव अर्थवाखा क्षणशब्दना जोडाहरनो छ आय. सं. क्षण
तेने चाखता सूत्रे क्षनो छ आय. पत्री अतः सेडोंः ए सूत्रोथी छणो रूप आय. उत्सव
अर्थ वागरना क्षण शब्दने क्षः खः कचित् अतः सेडोंः ए सूत्रोथी खणो रूप आय.

ह्रस्वात् ध्य-श्च-त्स-प्सामनिश्चले ॥ २१ ॥

ह्रस्वात् ध्य-श्च-त्स-प्सां ठो जवति निश्चले तु न जवति ॥ ध्य-
। पछा नो मिछा ॥ च । पछिमं । अछेरं । पछा ॥ त्स । उछाहो ।
। मछ । संवछो । संवछरो । प्स । लिछइ । उ

अथरा ॥ ह्रस्वा दिति किम् ऊसारितं ॥ अनिश्रल इति
नेश्रलो ॥ आर्ये तथ्ये चोपि । तथ्यं ॥

पांतर- ह्रस्व अकी पर एवा ध्य-श्च-त्स-प्स ए चार जोडाहरनो छ थाय.
शब्दने न थाय. ध्यनां उदाहरण- सं. पथ्यं तेनुं पच्छं रूप थाय.
पुं पच्छा रूप थाय. सं. मिथ्या तेनुं मिच्छा रूप थाय. अनां उदाह-
श्चिमं तेनुं पच्छिमं रूप थाय. सं. आश्चर्यं तेनुं अच्छेरं रूप थाय. सं.
पच्छा रूप थाय. त्सनां उदाहरण- सं. उत्साह तेनुं उच्छाहो रूप
मत्सरः तेनुं मच्छलो तथा मच्छरो रूप थाय. सं. संवत्सर तेनुं संव-
संवच्छरो रूप थाय. सं. चिकित्सति तेनुं चिइच्छइ रूप थाय. प्सना
लिप्सते जुगुप्सते तेनां लिच्छइ जुगुच्छइ रूप थाय. सं. अप्सरा तेनुं
प थाय. मूलमां ह्रस्व अकी एम कहुं ठे तेयी सं. उत्सारित तेनुं ऊसा-
थाय. निश्रल शब्दने वजिने एम कहुं ठे तेयी सं. निश्रल तेनुं निचलो
तर्पप्रयोगमांतध्य शब्दनो च पण थाय. पटले सं. तथ्यं तेनुं तथ्यं रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

५१ ध्यश्च श्र सश्च प्सश्च ध्यश्चत्सप्सः तेषां ६३ अनि-
७१ पथ्य- अनेन ध्यस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्वं
११ क्लीवे. सम् मोनु० पठं । पथ्या अनेन ध्यस्य ठः अ-
द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ च ११ अंत्यव्यं० सलुक् पठा । मि-
अनेन ध्यस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ च ११ अं-
० सलुक् पिठा । पश्चिम ११ अनेन श्रस्य ठः अनादौ
द्वितीय ११ क्लीवे सम् मोनु० पाठिमं आश्चर्य- ह्रस्वः सं-
आ अ अनेन श्र ठ अनादौ द्वित्वं । द्वितीय च ठ वट्यु
अर्थताश्चर्यं वा ठ ठे आश्चर्ये रः ११ क्लीवे सम् मोनु०
१ । पश्चात् अनेन श्र ठ अनादौ द्वित्वं । द्वितीय० अंत्यव्यं०
ह पठा । उत्साह- अनेन त्सस्य ठः अनादौ द्वित्वं । द्वि-
तु ११ अतः सेडोंः उवाहो मत्सर- संवत्सर- अनेन त्स
ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्व ठ च हरिद्रादौ स्रः इति
प्रकात् वा लत्वं ११ अतः सेडोंः मछलो मछरो । मंयत्रलो सं-
० । चिकित्सति कगचजेति कलुक् अनेन त्सस्य ठः अनादौ द्वित्वं

द्वितीयतुपूर्वे ठ च त्यादीनां ति इ चिच्छइ । लिप्सते जुगुप्सते
 अनेन त्सस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्वे ठ च त्यादीनां ति
 इ लिच्छइ जुगुच्छइ । अप्सरा ११ अनेन त्सस्य ठः अनादौ द्वित्वं
 द्वितीय ११ अंत्यव्यं० सखुक् अउरा । उत्सारित-; अनुत्साहो-
 त्सवेत्सवे उऊ कगटडेति वखुक् कगचजेति तखुक् ११ अतः
 सेडोंः उत्सारित । निश्चल- कगटडेति सखुक् अनादौ द्वित्वं ११
 अतः सेडोंः निश्चलो । तथ्य- ११ आर्पत्वात् थ्यस्य च अनादौ
 द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० तच्चं ॥ २१ ॥

टीका भाषांतर- इत्यथी पर एवा थ्य अत्स प्स ए थहरोनो छ थाय. अने निश्चल
 शब्दने न थाय. सं. पथ्य तेने चाखता सूत्रे थ्यनो छ थाय. पत्री अनादौ० द्वितीय पूर्वे क्लीबे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी पच्छं रूप थाय. सं. पथ्या तेने चाखता सूत्रे थ्यनो छ
 थाय. पत्री अनादौ० द्वितीयपूर्वे अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी पच्छा रूप थाय. सं.
 मिथ्या तेने चाखता सूत्रोथी थ्यनो छ थाय. अनादौ० द्वितीयपूर्वे अंत्यव्यं० ए
 सूत्रोथी मिच्छा रूप थाय. सं. पथिम तेने चाखता सूत्रे थ्यनो छ थाय. पत्री अ-
 नादौ द्वितीय क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पच्छिमं रूप थाय. सं. आभय तेने
 ह्मः संयोगे चाखता सूत्रे थ्यनो छ थाय. पत्री अनादौ० द्वितीयपूर्वे वल्लुगुर
 पर्याना भयेंतः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छेरं रूप थाय. सं. पथ्यात् तेने
 चाखता सूत्रे थ्यनो छ थाय. अनादौ० द्वितीय० अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी पच्छा
 रूप थाय. सं. उम्माह तेने चाखता सूत्रे ह्मनो छ थाय. अनादौ द्वितीय० अतः
 सेडोंः ए सूत्रोथी उच्छाहो रूप थाय. सं. मत्सर संयम्सर तेने चाखता सूत्रे ह्म
 नो छ थाय. अनादौ द्वितीय हरिद्रादीन्तः (बाहुलकवणाथी आ सूत्रे विकटो छ
 थाय.) अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मच्छलो मच्छरो रूप थाय. तथा संवच्छलो
 संवच्छरो रूप थाय. सं. शिकिम्मनि तेने कगचज० चाखता सूत्रे ह्मनो छ थाय.
 अनादौ द्वितीय त्यादीनां ए सूत्रोथी शिच्छइ रूप थाय. सं. लिप्सते तथा
 जुगुप्सते तेने चाखता सूत्रे थ्यनो छ थाय. अनादौ द्वितीय त्यादीनां ए सूत्रोथी
 निच्छइ जुगुच्छइ ण्यां रूप थाय. सं. अप्सरा तेने चाखता सूत्रे थ्यनो छ थाय.
 अनादौ द्वितीय अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी अच्छरा रूप थाय. सं. उत्सारित तेने
 अनुत्साहोत्सारित कगटह कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी उत्सारितो रूप
 थाय. सं. निश्चल तेने कगटह अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी निश्चलो रूप थाय.
 सं. तथ्य तेने थ्यं प्रयोगथी थ्यनो छ थाय. पत्री अनादौ क्लीबे सम् मोनु०
 सूत्रोथी तच्चं रूप थाय. ॥ २१ ॥

सामर्थ्योत्सुकोत्सवे वा ॥ २१ ॥

एषु संयुक्तस्य ठो वा जवति ॥ सामर्थं सामर्थ्यं । उवर्त ऊसुर्त ।
उवर्तो ऊसवो ॥

मूल भाषांतर. सामर्थ्य उत्सुक अने उत्सव ए शब्दोना जोडाक्षरनो विकल्पे छ थाय. सं. सामर्थ्य तेनां सामर्थ्यं सामर्थ्यं एवां रूप थाय. सं. उत्सुक तेनां उच्छ्रुओ ऊसुओ एवां रूप थाय. सं. उत्सव तेनां उच्छ्रवो ऊसवो रूप थाय. सामर्थ्य च उत्सुक श्र उत्सवश्च सामर्थ्योत्सुकोत्सवं तस्मिन् ११

॥ ढुंढिका ॥

वा ११ सामर्थ्य- अनेन वा थ्यस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय-
पूर्व ११ ऋषि सम् मोनु० सामर्थ । पक्षे सामर्थ्य- अधोमनयां
कलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ ऋषि सम् मोनु० सामर्थ्यं ।
उत्सुक- अनेन वा त्सस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीये ११ कग-
जेति कलुक् अतः सेढोंः उवर्त । पक्षे उत्सुक अनुत्साहोत्सत्से-
उ ऊ कगटडेति तलुक् कगचजेति कलुक् ११ ऊसुर्त । उ.
त्सव अनेन त्सस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ अतः सेढोंः
उवर्तो । पक्षे उत्सव- अनुत्साहोत्सत्सेत्सवेउऊ कगटडेति तलुक्
अतः सेढोंः ऊसवो ॥ २१ ॥

टीका भाषांतर. सामर्थ्य उत्सुक अने उत्सव शब्दना जोडाक्षरनो विकल्पे
छ थाय. सं. सामर्थ्य तेने चाखता सूत्रे थ्यनो छ थाय. पठि अनादौ द्वितीय०
ऋषि सम् मोनु० ए सूत्रोथी सामर्थ्य रूप थाय. पक्षे सं. सामर्थ्य तेने अधो-
मनयां अनादौ द्वितीय० ऋषि सम् मोनु० ए सूत्रोथी सामर्थ्य रूप थाय. सं.
उत्सुक तेने चाखता सूत्रे त्सनो छ थाय. पठि अनादौ द्वितीय कगचज अतः
सेढोंः ए सूत्रोथी उच्छ्रुओ रूप थाय. पक्षे सं. उत्सुक तेने अनुत्साहोत्सत्से-
कगटड कगचज ए सूत्रोथी ऊसुओ रूप थाय. सं. उत्सव तेने चाखता सूत्रे त्सनो छ
थाय. अनादौ द्वितीय अतः सेढोंः ए सूत्रोथी उच्छ्रवो रूप थाय. पक्षे सं. उत्सव
तेने अनुत्साहोत्सत्से कगटड० अतःसेढोंः ए सूत्रोथी ऊसवो रूप थाय ॥ २१ ॥

स्पृहायाम् ॥ २२ ॥

स्पृहाशब्दे संयुक्तस्य ठो जवति । फस्यापवादः ॥ त्रिहा ॥ बहु-
लाधिकारात्कचिदन्यदपि । निष्पिहो ॥

मूल भाषांतर. अभिमन्यु शब्दना जोडाक्षरनो ज अने ज विकल्पे थाय. सं. अभिमन्यु तेना अहिमञ्जू तथा अहिमञ्जू एवां रूप थाय. पक्षे अहिमञ्जू एं रूप थाय. अभिनुं ग्रहण वे तेथी एकसा मन्यु शब्दने न थाय. सं. मन्यु तेनुं मञ्जू एं रूप थाय. ॥ २५ ॥

॥ टुंडिका ॥

अजिमन्यु ७१ जश्च श्वश्च जज्जो १२ वा ११ अजिमन्यु ११ खघथ० जस्य हः अनेन वा न्युस्याने जु अनादौ द्वित्वं द्वितीय अहिमञ्जू पक्षे अजिमन्यु- खघथ० जस्य हः अनेन न्यु स्याने जुः अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० अहिमञ्जू पक्षे अजिमन्यु- खघथ- धजां ज हः अधोमनयां यलुक् ११ अनादौ द्वित्वं अह्नीवे सौ दीर्घः न् अंत्यव्यं० सलुक् अहिमञ्जू । मन्यु- अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अह्नीवे दीर्घः मञ्जू ॥ २५ ॥

टीका भाषांतर. अभिमन्यु शब्दना जोडाक्षरनो ज तथा ज विकल्पे थाय. सं. अभिमन्यु तेने खघथ चासता सूत्रे विकल्पे न्यु ने स्याने जु थाय. पठि अनादौ द्वितीय ए सूत्रोथी अहिमञ्जू थाय. पक्षे अभिमन्यु तेने खघथ चासता सूत्रे न्यु स्याने जु थाय. पठि अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी अहिमञ्जू रूप थाय. पक्षे अभिमन्यु तेने खघथ० अधोमनयां अनादौ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी अहिमञ्जू रूप थाय. सं. मन्यु तेने अधोमनयां अनादौ अह्नीवे ए सूत्रोथी मञ्जू रूप थाय. ॥ २५ ॥

साध्वस-ध्य-ह्यां ऊः ॥ २६ ॥

साध्वसे संयुक्तस्य ध्यह्ययोश्चजो नवति ॥ सझसं ॥ ध्य । वझय । जाणं । उवझाठं । सझाठं । सझं । विझो ॥ ह्य । सझो । मझं । गुझं । णझइ ॥ २६ ॥

मूल भाषांतर. साध्वस शब्दना जोडाक्षरनो अने ध्य तथा ह्य अक्षरनो झ थाय. सं. साध्वस तेनुं सज्झसं रूप थाय. ध्यनां उदाहरण- सं. वध्येन तेनुं वज्झ ए थाय. सं. ध्यान तेनुं ज्ञाणं थाय. सं. उपाध्याय तेनुं उवज्झाओ थाय. सं. स्वाध्यायः तेनुं सज्झाओ थाय. सं. मंच्य तेनुं सज्झं थाय. सं. विध्य तेनुं विज्झो थाय. ह्य- उदाहरण- सं. सध्य तेनुं सज्झो रूप थाय. सं. मध्य गुह्य तेनां मज्झं गुज्झं रूप थाय. सं. नवति तेनुं णज्झइ रूप थाय. ॥ २६ ॥

॥ हुंडिका ॥

साध्वसं च ध्यश्च ह्यश्च साध्वसध्यह्यः तेषां ६३ ऊ ११ साध्वस ११
ह्रस्वः संयोगे सा स अनेन ध्वस्य ऊः अनादौ द्वित्वं द्वितीय ऊ
ज ह्रीवे स्रम् मोनु० सज्जसं । वंध्येन अनेन ध्य ऊ वंज्जए ।
ध्यान- ११ अनेन ध्य ऊ नोणः ह्रीवे स्रम् मोनु० काणं । उपा-
ध्याय- ह्रस्वः संयोगे पा प अनेन ध्य ऊः पोवः अनादौ द्वित्वं
द्वितीय ११ अतः सेडोंः उवज्जाउं । सं. स्वाध्याय सर्वत्र वृषुक
ह्रस्वः संयोगे सा स अनेन ऊः अतः सेडोंः सज्जाउं । संध्य- अ-
नेन ध्य ऊः अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ ह्रीवे स्रम् मोनु० संज्जं ।
विध्य ११ अनेन ध्य ऊ अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु० अतः सेडोंः
विज्ञो । सं० सद्य- ११ अनेन ह्यस्य ऊः अनादौ द्वित्वं द्वितीय-
पूर्वऊजः अतः सेडोंः सज्जो । मद्य- गुह्य अनेन ध्य ऊ अनादौ
द्वित्वं द्वितीयपूर्व० ऊ ज ह्रीवे स्रम् मोनु० मज्जं गुज्जं । मद्यं च-
तुर्व्यंत संस्कृतं सिद्धं नह्यति । नोणः अनेन ह्यस्य ऊः अनादौ
द्वित्वं द्वितीयपूर्व ऊस्य जः त्यादीनां ति इ एझइ वप्तातीत्यर्थः ॥१६॥

टीका भाषांतर. साध्वस ना सोडाहस्ते कने ध्य तथा ह्य नो झ आद्य. सं.
साध्वस तेने ह्रस्वः संयोगे चाडता सूत्रे ध्य नो ऊ आद्य. पडी अनादौ द्वितीय
ह्रीवे स्रम् मोनु० ए सूत्रोयी सज्जसं क्व आद्य. सं. वंध्येन तेने चाडता सूत्रे ध्य
नो झ आद्य. वाक्री पूर्ववत् अत्र वंज्जए क्व आद्य. सं. ध्यान तेने चाडता सूत्रे ध्य
नो झ आद्य. पडी नोणः ह्रीवे स्रम् मोनु० ए सूत्रोयी काणं क्व आद्य. सं. उपा-
ध्याय तेने ह्रस्वः संयोगे चाडता सूत्रे ध्य नो झ आद्य. पोवः अनादौ द्वितीय०
अतः सेडों ए सूत्रोयी उवज्जाओ क्व आद्य. सं. स्वाध्याय तेने सर्वत्र ह्रस्वः
संयोगे चाडता सूत्रे झ आद्य. अतः सेडों ए सूत्रोयी सज्जाओ क्व आद्य. सं.
संध्य तेने चाडता सूत्रे ध्य नो झ आद्य. अनादौ द्वितीय ह्रीवे स्रम् मोनु० संज्जं
क्व आद्य. सं. विध्य तेने चाडता सूत्रे ध्य नो झ आद्य. अनादौ द्वितीय अतः सेडोंः
ए सूत्रोयी विज्ञो क्व आद्य. सं. मद्य तेने चाडता सूत्रे ह्य नो झ आद्य. अनादौ०
द्वितीय० अतः सेडों ए सूत्रोयी सज्जो क्व आद्य. सं. मद्य-गुह्य तेने चाडता
सूत्रे ध्य नो झ आद्य. अनादौ द्वितीय० ह्रीवे स्रम् मोनु० ए सूत्रोयी मज्जं गुज्जं
क्व आद्य. सं. मद्यं च-तुर्व्यंत एव संस्कृतं नह्यति सिद्ध आद्य डे. सं.

नायति तेने नोणः चाखता सूत्रे ह्य नो ह्य धाय. पत्ती अनादी० द्वितीय० लादीनां
ए सूत्रोयी णज्झइ रूप धाय. तेनो अर्थ " बांधेछे " एम धाय ठे. ॥ २६ ॥

ध्वजे वा ॥ १७ ॥

ध्वज शब्दे संयुक्तस्य जो वा जवति ॥ ऊठ धठ ॥ २७ ॥

मूल भाषांतर. ध्वज शब्दना जोडाहरनो विकल्पे ह्य धाय. सं. ध्वज तेंनुं शभो
तया. धभो रूप धाय.

॥ दुंडिका ॥

ध्वज ७१ वा ११ ध्वज ११ अनेन विकल्पेन ध्वस्य ऊः कगचजेति
जमुक्क थतः सेडोंः ऊठ । पक्षे ध्वज- सर्वत्र वलुक् कगचजेति
जमुक्क ११ थतः सेडोंः धठ ॥ २७ ॥

टीका भाषांतर. ध्वज शब्दना जोडाहरनो विकल्पे ह्य धाय. सं. ध्वज ते
बाधता सूत्रे विकल्पे ध्व नो ह्य धाय. पत्ती कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोयी शभो
रूप धाय. पक्षे ध्वज तेने सर्वत्र० कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोयी शभो रूप धाय.

इन्धो जा ॥ १८ ॥

इन्धो धातो संयुक्तस्य जा इत्यादेशो जवति ॥ समिज्जाइ । विज्जाइ ।

मूल भाषांतर. इंध धातुना जोडाहरने जा एते आदेश धाय. सं. समिज्जने तेंनुं
समिज्जाइ रूप धाय. सं. विज्जने तेंनुं विज्जाइ रूप धाय.

॥ दुंडिका ॥

इंधि ७१ जा ११ विज्जेषु दीनो इन्ध सम्पूर्वे ह वर्तमाने तेंनुर
इधोपः अनेन न्धस्य जा अनादो द्वित्वं द्वितीयतु पूर्वज ज ध्ये-
जनान् ओकान् थधोपः त्यादीनां ति इ समिज्जाइ । विज्जेषु
दीनो इन्ध विपूर्वेव् वर्तने लुक् इधोपः अनेन न्धस्य जा अ-
नादो द्वि० द्वितीयतुपूर्वे ऊ ज त्यादीनां ति इ विज्जाइ ॥ २८ ॥

टीका भाषांतर. इन्धि धातुना जोडाहरने जा एते आदेश धाय. इंध धा-
तुना अनेन, तेने सम धातुने अने इन्ध नो लुक् धाय. पत्ती वर्तमाने ए
सूत्रे न्धस्य जाते बाधता सूत्रे न्ध ने जा आदेश धाय. पत्ती अनादो द्वितीय-
तुपूर्वे लुक् लुक् त्यादीनां ए सूत्रोयी समिज्जाइ रूप धाय. सं. इन्ध लुक्
वि वर्तमाने अने लुक् पूर्वतु वत् त्या बाधता सूत्रे न्ध ने लुक्ने जा आदेश रूप
पत्ती अनादो द्वितीय तुपूर्वे त्यादीनां ए सूत्रोयी विज्जाइ रूप धाय. ॥ २८ ॥

वृत्त-प्रवृत्त-मृत्तिका-पत्तन-कदर्थिते टः ॥ १९ ॥

एषु संयुक्तस्य टो जवति ॥ वटो । पयटो । मट्टिआ । पट्टणं ।
कवट्टिउ ॥ १९ ॥

मूल भाषांतर. वृत्त प्रवृत्त मृत्तिका पत्तन कदर्थित-ए शब्दोना जोडाहरनो
थाय. सं. वृत्त तेनुं वटो थाय. सं. प्रवृत्त तेनुं पयटो थाय. सं. मृत्तिका तेनुं
मट्टिआ थाय. सं. पत्तन तेनुं पट्टणं थाय. सं. कदर्थित तेनुं कवट्टिओ थाय. ॥१९॥

॥ हुंठिका ॥

वृत्तश्च प्रवृत्तश्च मृत्तिकाच पत्तनं च कदर्थितश्च वृत्तप्रवृत्तमृत्तिका
पत्तन कदर्थितं तस्मिन् ११ ट ११ वृत्त ११ कृतोऽत् वृ व अनेन
त्तस्य ट अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः वटो । प्रवृत्त- सर्वत्र खलुक्
कृतोऽत् वृ व अनेन त्तस्य टः अनादौ द्वित्वं नोणः ११ अतः
सेडोंः पयटो । मृत्तिका कृतोऽत् मृ म अनेन त्तस्य टः अनादौ
द्वित्वं कगचजेति कलुक् ११ अंत्यव्यं० खलुक् मट्टिआ । पत्तन-
अनेन त्तस्य टः अनादौ द्वित्वं नोणः ११ क्लीबे सम् मोनु० प-
ट्टणं । कदर्थित- कदर्थिते वः दस्य वः अनेन यस्य ट अनादौ
द्वित्वं कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोंः कवट्टिउ ॥ १९ ॥

टीका भाषांतर. वृत्त प्रवृत्त मृत्तिका पत्तन कदर्थित ए शब्दोना जोडाहरनो
ट थाय. सं. वृत्त तेने कृतोऽत् चाखता सूत्रे त्त नो ट थाय. अनादौ अतः सेडोंः
ए सूत्रोयी वटो रूप थाय. सं. प्रवृत्त तेने सर्वत्र कृतोऽत् चाखता सूत्रे त्त नो ट
थाय. अनादौ नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोयी पयटो रूप थाय. सं. मृत्तिका तेने
कृतोऽत् चाखता सूत्रे त्त नो ट थाय. अनादौ कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी
मट्टिआ रूप थाय. सं. पत्तन तेने चाखता सूत्रे त्त नो ट थाय. अनादौ नोणः
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोयी पट्टणं रूप थाय. सं. कदर्थित तेने कदर्थितेवः चा-
खता सूत्रे थ नो ट थाय. पत्ती अनादौ कगचज अनः सेडोंः ए सूत्रोयी कव-
ट्टिओ रूप थाय. ॥ १९ ॥

त्तस्याधृत्तादौ ॥ ३० ॥

त्तस्य टो जवति धृत्तादीन् वर्जयित्वा ॥ केवटो । वट्टी । जट्टो ।
पयट्ट ॥ वट्टलं । रायवट्टये । नट्टई । संवट्टियं ॥ अधृत्तादा ।

विति किम् । धुत्तो । किच्ची । वत्ता । आवत्तणं । निवत्तणं । पवत्तणं । सं वत्तणं । आवत्तउं । निवत्तउं । निवत्तउं । पवत्तउं । सं वत्तउं । वत्तिथ्या । वत्तिउं । कात्तउं । उक्कत्तिउं । कत्तरी । मुत्ती । मुत्तो । मुहुत्तो ॥ बहुलाधिकारात् वट्टा ॥ धूर्त्त । कीर्त्ति । वार्त्ता । आवर्त्तन । निवर्त्तन । प्रवर्त्तन । संवर्त्तन । आवर्त्तक । निवर्त्तक । निर्वर्त्तक । प्रवर्त्तक । संवर्त्तक । वर्त्तिका । वार्त्तिक । कार्तिक । उत्कर्त्तित । कर्त्तरी । मूर्त्ति । मूर्त्त । मुहूर्त्त । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. धूर्त्त विगेरे शब्दोने वर्जनि र्त्त नो ट आय. सं. कैवर्त्त ते केवट्टो आय. सं. वर्त्तित तेनुं वट्टिअ आय. सं. जर्त्त तेनुं जट्टो आय. सं. प्रवर्त्त तेनुं पवट्टइ आय. सं. वर्त्तुल तेनुं वट्टलं आय. सं. राजायर्त्तक तेनुं रापवट्टयं आय. सं. मर्त्तकी तेनुं नट्टइ आय. संवर्त्तित तेनुं संवट्टिअं आय. धूर्त्तादिक नेयजिने एन का ठे तेथी सं. धूर्त्त तेनुं धुत्तो आय. सं. कीर्त्ति तेनुं किच्ची आय. सं. वार्त्ता तेनुं वत्त आय. सं. आवर्त्तन तेनुं आवत्तणं आय. सं. निवर्त्तन तेनुं निवत्तणं आय. सं. प्रवर्त्त तेनुं पवत्तणं आय. सं. संवर्त्तन तेनुं संवत्तणं आय. सं. आवर्त्तक तेनुं आवत्ताओ आय. सं. निवर्त्तक तेनुं निवत्ताओ आय. सं. निर्वर्त्तक तेनुं निव्वत्ताओ आय. सं. प्रवर्त्तक तेनुं पवत्ताओ आय. सं. संवर्त्तक तेनुं संवत्ताओ आय. सं. वर्त्तिका तेनुं वत्तिआ आय. सं. वार्त्तिक तेनुं वत्तिओ आय. सं. कार्तिक तेनुं कर्त्तिओ आय. सं. उत्कर्त्तित तेनुं उक्कत्तिओ आय. सं. कर्त्तरी तेनुं कत्तरी आय. सं. मूर्त्ति तेनुं मुत्ती आय. सं. मूर्त्त तेनुं मुत्तो आय. सं. मुहूर्त्त तेनुं मुहुत्तो आय. ३

॥ दुंडिका ॥

र्त्त ६१ न धूर्त्तादिः अधूर्त्तादिः तस्मिन् ७१ केतव ११ ऐतएत् अनेन र्तस्य टः अनादौ छित्वं अतः सेडोः केवट्टो । वर्त्ति ११ अनेन र्तस्य टः अनादौ छित्वं अक्कीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सञ्जुक् वट्टी । जर्त्त ११ अनेन र्तस्य टः अनादौ छित्वं अतः सेडोः जट्टो वृत्तु वर्त्तने वृत् वत्त० ते प्रपूर्वः इ व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् क् वर्णस्याद् वृ वर् प्रवर्त्तते इति जाते अनेन र्तस्य टः अनादौ छित्वं त्यादीनां ति इ पवट्टइ । वर्त्तुल ११ अनेन र्तस्य टः अनादौ छित्वं क्लीवे सम् मोनु० वट्टलं राजावर्त्तक— खराणां खरा इ तिजा ज कगचजेति जञ्जुक् अवर्णो थ य अनेन र्तस्य टः अ-

नादो द्वित्वं कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोः रायवट्ठ । ल-
 क्षण विद्योपः । नर्नकी- अनेन नस्य टः अनादो द्वित्वं कगच-
 जेति अंत्यव्यं नलुक् नट्ठ । संवर्नक ११ अनेन नस्य टः अ-
 नादो द्वित्वं कगचजेति तलुक् क्कीवे नम् नोनु संवट्ठियं वुर्न
 हस्वः संयोगे वृ वु सर्वत्र रलुक् ११ अतः सेडोः वृत्तो कीर्ति ११
 हस्वः संयोगे की कि सर्वत्र रलुक् अक्कीवे सो दीर्घः अंत्यव्यं
 सलुक् किर्ती । वार्त्ता- हस्वः संयोगे वा व सर्वत्र रलुक् ११ अं-
 त्यव्यं सलुक् वत्ता । आवर्नन । निवर्नन- सर्वत्र रलुक् नोणः
 क्कीवे नम् नोनु आवत्तणं निवत्तणं । प्रवत्तन- संवर्नन- सर्वत्र
 रलुक् नोणः ११ क्कीवे नम् नोनु पवत्तणं संवत्तणं । आवर्नक-
 ११ सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक् अतः सेडोः आवत्तिर्न । निव-
 र्नक- सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोः निवत्तर्न ।
 निवर्त्तित सर्वत्र द्वयोरपि रयोर्लोपः कगचजेति अतः सेडोः निव-
 र्त्त । प्रवर्नक- सर्वत्र द्वयो रपि रलुक् कगचजेति कलुक् ११
 तः सेडोः पवत्तर्न । संवर्नक- सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक्
 तः सेडोः संवर्त्तर्न । वर्त्तिका- सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक्
 अंत्यव्यं नलुक् वनिथ्या । वार्त्तिक- सर्वत्र रलुक् कगचजेति
 क ११ हस्वः संयोगे अतः सेडोः वत्तिर्न । कार्त्तिक- पूर्ववत्
 र्त्त । उक्कर्त्तित- कगट्ठेति तलुक् सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक्
 दो द्वित्वं क ११ अतः सेडोः उक्कर्त्तिर्न । कर्नरी- सर्वत्र र-
 अंत्यव्यं सलुक् कत्तरी । मूर्त्तिः हस्वः संयोगे मृ मु सर्वत्र
 अक्कीवे दीर्घः मुर्त्ती मूर्त्त- हस्वः संयोगे मृ मु सर्वत्र
 रः सेडोः मुत्तो । मुट्ठर्न- हस्वः संयोगे हृ हु सर्वत्र रलुक्
 रः सेडोः मुट्ठो । बहुधाधिकारात् वृत्तादौ भवति । वार्त्ता
 संयोगे वा व सर्वत्र रलुक् अनेन नस्य टः अनादो द्वित्वं
 व्यं नलुक् मुट्ठो ॥ ३० ॥
 नर्न, वृत्तादि मन्त्रांते वर्त्तन्ति न नो ट आद्य, सं, कैवर्त्त-नेने एव-

विति किम् । धुत्तो । किर्त्ती । वत्ता । आवत्तणं । निवत्तणं । पव-
त्तणं । सं वत्तणं । आवत्तउं । निवत्तउं । निवत्तउं । पवत्तउं । सं व-
त्तउं । वत्तिश्चा । वत्तिउं । कात्तउं । उक्त्तिउं । कत्तरी । मुत्ती ।
मुत्तो । मुद्दुत्तो ॥ बहुधाधिकारात् वट्टा ॥ धूर्त्त । कीर्त्ति । वार्त्ता ।
आवर्त्तन । निवर्त्तन । प्रवर्त्तन । संवर्त्तन । आवर्त्तक । निवर्त्तक ।
निर्वर्त्तक । प्रवर्त्तक । संवर्त्तक । वर्त्तिका । वार्त्तिक । कार्तिक । उ-
त्कर्त्तित । कर्त्तरी । मूर्त्ति । मूर्त्त । मुहूर्त्त । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. धूर्त्त विगरे शब्दोने वर्जने र्त्त नो ट् थाय. सं. कैवर्त्त
कैवर्त्तं थाय. सं. वर्त्तित तेनुं वट्टिअ थाय. सं. जर्त्त तेनुं जट्टो थाय. सं. प्रव-
तेनुं पवट्ट थाय. सं. वट्टित तेनुं वट्टलं थाय. सं. राजावर्त्तक तेनुं रायवट्टणं प
सं. नर्त्तरी तेनुं नट्ट थाय. संवर्त्तित तेनुं संवट्टिअं थाय. धूर्त्तादिक नैवर्त्तिणम् ।
उ तेयी सं. धूर्त्त तेनुं धुत्तो थाय. सं. कीर्त्ति तेनुं किर्त्ती थाय. सं. वार्त्ता तेनुं व-
थाय. सं. आवर्त्तन तेनुं आवत्तणं थाय. सं. निवर्त्तन तेनुं निवत्तणं थाय. सं. प्रव-
तेनुं पवत्तणं थाय. सं. संवर्त्तन तेनुं संवत्तणं थाय. सं. आवर्त्तक तेनुं आ-
वर्त्तक थाय. सं. निवर्त्तक तेनुं निवत्तक थाय. सं. निर्वर्त्तक तेनुं निवत्तक
थाय. सं. प्रवर्त्तक तेनुं पवत्तक थाय. सं. संवर्त्तक तेनुं संवत्तक थाय. सं.
र्त्तिका तेनुं र्त्तिका थाय. सं. वार्त्तिक तेनुं वत्तिअ थाय. सं. कार्तिक तेनुं
कात्तिक थाय. सं. उत्कर्त्तित तेनुं उक्त्तिअ थाय. सं. कर्त्तरी तेनुं कर्त्तरी था
सं. मूर्त्ति तेनुं मूर्त्ती थाय. सं. मूर्त्त तेनुं मूर्त्तो थाय. सं. मुहूर्त्त तेनुं मुहूर्त्तो थाय.

॥ दुंदुविका ॥

सं ६१ न धुत्तादिः अधुत्तादिः तस्मिन् ७१ केतव ११ ऐनएन् अ-
नेन नस्य टः अनादौ ह्रित्वा अतः सेडोः केवट्टो । वत्ति ११ अ-
नेन नस्य टः अनादौ ह्रित्वा अङ्गीये सो दीर्घः अंत्यव्यं० सप्तुह
वट्टी । जर्त्त ११ अनेन नस्य टः अनादौ ह्रित्वा अतः सेडोः जट्टो
वृत्तु वर्त्तने वृत् वत्त० ते प्रपुयेः इ व्यञ्जनावदंतेऽन् लोकान् क-
वर्त्तस्यार् वृ वट् प्रवर्त्तने इति जाते अनेन नस्य टः अनादौ
ह्रित्वा त्यादीनां नि इ पवट्ट । वट्टुय ११ अनेन नस्य टः अनादौ
ह्रित्वा ह्रदि मम् मोनु० वट्टुयं गजावनेक- मराणां मरा इ-
निजा ज कगन्वेति जयुक् अथवां अ य अनेन नस्य टः इ-

नादौ द्वित्वं कगचजेति क्लृक् ११ अतः सेडोः रायवट्ट । ल-
क्षण विशेषः । नर्त्तकी- अनेन तस्य टः अनादौ द्वित्वं कगच-
जेति अंत्यव्यं सलुक् नट्ट । संवर्त्तक ११ अनेन तस्य टः अ-
नादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् ह्नीवे सम् मोनु० संवट्टिअं धुत्त
ह्रस्वः संयोगे धू धु सर्वत्र रलुक् ११ अतःसेडोः धुत्तो कीर्ति ११
ह्रस्वः संयोगे की कि सर्वत्र रलुक् अह्नीवे सो दीर्घः अंत्यव्यं
सलुक् किन्ती । वार्त्ता- ह्रस्वः संयोगे वा व सर्वत्र रलुक् ११ अं-
त्यव्यं सलुक् वत्ता । आवर्त्तन । निवर्त्तन- सर्वत्र रलुक् नोणः
ह्नीवे सम् मोनु० आवत्तणं निवत्तणं । प्रवत्तन- संवर्त्तन- सर्वत्र
रलुक् नोणः ११ ह्नीवे सम् मोनु० पवत्तणं संवत्तणं । आवर्त्तक-
११ सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक् अतः सेडोः आवत्तिड । निव-
र्त्तक- सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोः निवत्तड ।
निवर्त्तित सर्वत्र द्वयोरपि रयोर्लोपः कगचजेति अतः सेडोः निव-
त्तिड । प्रवर्त्तक- सर्वत्र द्वयो रपि रलुक् कगचजेति कलुक् ११
अतः सेडोः पवत्तड । संवर्त्तक- सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक्
अतः सेडोः संवत्तिड । वर्त्तिका- सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक्
११ अंत्यव्यं सलुक् वत्तिथा । वार्त्तिक- सर्वत्र रलुक् कगचजेति
कलुक् ११ ह्रस्वः संयोगे अतः सेडोः वत्तिड । कार्त्तिक- पूर्ववत्
कत्तिड । उत्कार्त्तित- कगट्टेति तलुक् सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक्
अनादौ द्वित्वं क ११ अतः सेडोः उक्त्तिड । कर्त्तरी- सर्वत्र र-
लुक्- अंत्यव्यं सलुक् कत्तरी । मूर्त्तिः ह्रस्वः संयोगे मू मु सर्वत्र
रलुक् अह्नीवे दीर्घः मुत्ती मूर्त्त- ह्रस्वः संयोगे मू मु सर्वत्र रलुक्
११ अतः सेडोः मुत्तो । मुहूर्त्त- ह्रस्वः संयोगे हू हु सर्वत्र रलुक्
११ अतः सेडोः मुहुत्तो । बहुलाधिकारात् धूर्त्तादौ चवति । वार्त्ता
ह्रस्वः संयोगे वा व सर्वत्र रलुक् अनेन तस्य टः अनादौ द्वित्वं
११ अंत्यव्यं सलुक् मुहुत्तो ॥ ३० ॥

एत् चालता सूत्रे र्त् नो ट थाय. पत्नी अनादौ अतः सेडों: ए सूत्रोथी क्वटो
 रूप थाय. सं. वर्त्ति तेने चालता सूत्रे र्त् नो ट थाय. पत्नी अनादौ अक्लीये दीर्घः
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वटो रूप थाय. सं. जर्त्ते तेने चालता सूत्रे र्त् नो ट थाय.
 पत्नी अनादौ अतः सेडों: ए सूत्रोथी जटो रूप थाय. घृत् धातु वर्त्तवामां प्रवर्त्ते
 तेने प्र उपसर्ग पूर्व आवी ते प्रत्यय लागी व्यंजनाददन्तेऽन् लोकात् ऋवर्णस्या
 ए सूत्रोथी प्रवर्त्तते एवं रूप थाय. पत्नी तेने चालता सूत्रे र्त् नो ट थाय. अनादौ
 त्यादीनां ए सूत्रोथी पवट्टह रूप थाय. सं. वर्त्तुल तेने चालता सूत्रे र्त् नो ट थाय.
 पत्नी अनादौ क्लीये स्म् मोनु० ए सूत्रोथी चट्टल रूप थाय. सं. राजावर्त्तक तेने
 स्वरणां स्वरा ए सूत्रे जा नो ज थाय. कगचज अवर्णौ चालता सूत्रे र्त् नो ट
 थाय. अनादौ० कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोथी रायवट्टओ रूप थाय. राजावर्त्त
 नो अर्थ एन जातनुं शारीरिक लक्षण थाय. ठे. सं. नर्त्तकी तेने चालता सूत्रे र्त् नो
 ट थाय. अनादौ कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी नट्टई रूप थाय. सं. संवर्त्तक तेने
 चालता सूत्रे र्त् नो ट थाय. अनादौ कगचज क्लीये स्म् मोनु० ए सूत्रोथी मं
 पहिअं रूप थाय. सं. घूर्त्त तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अतः सेडों: ए सूत्रोथी घुत्तां
 रूप थाय. सं. कीर्त्ति तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अक्लीये सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए
 सूत्रोथी किर्त्ती रूप थाय. सं. वार्त्ता तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी
 वत्ता रूप थाय. सं. आचर्त्तन निवर्त्तन तेने सर्वत्र नोणः क्लीये स्म् मोनु० ए
 सूत्रोथी आवर्त्तणं निवर्त्तणं रूप थाय. सं. प्रवर्त्तन संवर्त्तन तेने सर्वत्र० नां
 क्लीये स्म् मोनु० ए सूत्रोथी पवर्त्तणं संवर्त्तणं रूप थाय. सं. आवर्त्तक तेने
 सर्वत्र कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोथी आवर्त्तिओ रूप थाय. सं. निवर्त्तक तेने
 सर्वत्र कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोथी निवर्त्तओ रूप थाय. सं. निवर्त्तित तेने
 सर्वत्र ए सूत्रे र्त् थपे य वनेनो लोप थाय. पत्नी कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोथी
 निवर्त्तिओ रूप थाय. सं. प्रवर्त्तक तेने सर्वत्र ए सूत्रे र तथा यनो लोप थाय
 कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोथी पवर्त्तिओ रूप थाय. सं. संवर्त्तक तेने सर्वत्र कग-
 चज अतः सेडों: ए सूत्रोथी मंवर्त्तिओ रूप थाय. सं. वर्त्तिका तेने सर्वत्र
 कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वर्त्तिओ रूप थाय. सं. वार्त्तिक तेने सर्वत्र कगचज
 न्ह्रस्वः संयोगे अतः सेडों: ए सूत्रोथी वर्त्तिओ रूप थाय. सं. वार्त्तिक तेने
 पूर्ववत् कर्त्तिओ रूप थाय. सं. उत्कर्त्तिन तेने कगट्टह सर्वत्र कगचज अनादौ
 अतः सेडों: ए सूत्रोथी उक्कर्त्तिओ रूप थाय. सं. कर्त्तरी तेने सर्वत्र अंत्यव्यं०
 ए सूत्रोथी कर्त्तरी रूप थाय. सं. मूर्त्ति तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अक्लीये दीर्घः
 ए सूत्रोथी मुर्त्ती रूप थाय. सं. मूर्त्ति तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अतः सेडों: ए
 सूत्रोथी मुर्त्तो रूप थाय. सं. मुहूर्त्त तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र चालता सूत्रे र्त् नो ट
 थाय. पत्नी अनादौ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी मुहूर्त्तो रूप थाय. ॥ २० ॥

वृन्ते णटः ॥ ३१ ॥

वृन्ते संयुक्तस्य एटो जयति ॥ वेण्टं । तालवेण्टं ॥

मूल भाषांतर. वृन्त शब्दना जोडाहरनो णट आय. सं. वृन्त तेनुं वेण्टं रूप आय. सं. तालवृन्तं तेनुं तालवेण्टं रूप आय. ॥ ३१ ॥

॥ दुंदिका ॥

वृन्त ३१ एट ११ वृन्त- तालवृन्त- इदे दोहृन्ते वृ वे अनेन न्त स्य

एटः ११ ह्रीवे सस्म मोनु० वेण्टं वेतालवेण्टं ॥ ३१ ॥

टीका भाषांतर. वृन्त शब्दना न्न नो णट आय. सं. वृन्त तया तालवृन्त तेने इदेदोहृन्ते ए सूत्रे वृनो वे आय. पत्री आ चाखता सूत्रे न्न नो णट आय. पत्री ह्रीवे सस्म मोनु० ए सूत्रोच्ची वेण्टं तया तालवेण्टं रूप आय. ॥ ३१ ॥

वोऽस्थि-विसंस्थुले ॥ ३७ ॥

अनयोः संयुक्तस्य वो जयति ॥ अटो । विसंस्थुलं ॥

मूल भाषांतर. अस्थि अने विसंस्थुल शब्दना जोडाहरनो ट आय. सं. अस्थि तेनुं अटो आय. सं. विसंस्थुलं तेनुं विसंस्थुलं आय. ॥ ३७ ॥

॥ दुंदिका ॥

व ११ अस्थि च विसंस्थुलं च अस्थिविसंस्थुलं तस्मिन् ३२

अस्थि ११ अनेन स्थि ठि अनादो द्वित्वं द्वितीयातुपूर्वं नम्य

टः समदामशिरोनजः इति पुंस्त्वं अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं०

संयुक् अटो । विसंस्थुल- अनेन स्पम्य वः ११ ह्रीवे सस्म

मोनु० विसंस्थुलं ॥ ३२ ॥

टीका भाषांतर. अस्थि अने विसंस्थुल शब्दना जोडाहरनो ट आय. सं. अस्थि तेने आ चाखता सूत्रे स्थितो ठि आय. पत्री अनादो द्वितीया समदाम-शिरोनजः ए सूत्रे पुंस्त्वं एतुं आय. पत्री अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोच्ची अटो रूप आय. सं. विसंस्थुल तेने चाखता सूत्रे स्प नो ट आय पत्री ह्रीवे सस्म मोनु० ए सूत्रोच्ची विसंस्थुलं रूप आय. ॥ ३२ ॥

स्त्यान-चतुर्थ्यां वा ॥ ३३ ॥

एषु सवृत्तस्य वो वा जयति ॥ वीए पाण्ट । चट्टो । अटो २-

पाण्टन । अयो अनस ॥

मूल भाषांतर. स्त्यान चतुर्थ अर्थ ए शब्देना जोमाहरनो विकल्पे ठ थाय. सं. स्त्यानं तेना ठीणं थीणं एवां रूप थाय. सं. चतुर्थः तेनु चउट्टो रूप थाय. सं. अर्थ तेनो अर्थ जो प्रयोजन अर्थ थाय तो अट्टो रूप थाय. अने जो धन अर्थ थाय तो अत्थो रूप थाय. ॥ ३३ ॥

॥ टुंडिका ॥

स्त्यानं च चतुर्थं च अर्थश्च स्त्यान चतुर्थार्थं तस्मिन् ७१ वा ११ स्त्यान ईस्त्यान खट्वाटे स्यी अनेन वा स्यी ठी नोणः ११ क्ली. वे सम् मोनु० ठीणं पहे थीणं चतुर्थं— कगचजेति तुलुक् अनेन वा थस्यठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ अतः सेडोंः चउट्टो। पहे चतुर्थः कगचजेति तुलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्वः ११ अतः सेडोंः चउत्थो। अर्थः ११ अनेन वा थस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय तुपूर्वथ ठ ११ अतः सेडोंः अट्टो। पहे अर्थः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय तुपूर्वथतः ११ अतः सेडोंः अत्थो अत्र अर्थ शब्देन प्रयोजनं यदा धनमुच्यते तदा ठो न स्यात् अर्थः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु थस्य त ११ अतः सेडोंः अत्थो ॥ ३३ ॥

टीका भाषांतर. स्त्यान चतुर्थ अर्थ ए शब्देना जोमाहरनो विकल्पे ठ थाय. सं. स्त्यान तेने ईस्त्यानखट्वाटे ए सूत्रथी ई थाय. पढी चालता सूत्रे स्यी नो ठी थाय. पढी नोणः क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रथी ठीणं रूप थाय. पहे थीणं रूप थाय. सं. चतुर्थं तेने कगचज चालता सूत्रे विकल्पे थ नो ठ थाय. अनादौ द्वितीय अतः सेडों ए सूत्रथी चउट्टो रूप थाय. पहे चतुर्थं तेने कगचज अनादौ द्वितीय अतः सेडों ए सूत्रथी चउत्थो थाय. सं. अर्थ तेने चालता सूत्रथी विकल्पे थ नो ठ थाय. पढी अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रथी अट्टो रूप थाय. पहे सं. अर्थ तें सर्वत्र अनादौ द्वितीयपूर्व० अतः सेडोंः ए सूत्रथी अत्थो रूप थाय. अहिं अर्थ नो अर्थ प्रयोजन ठे. ज्यारे तेनो अर्थ धन थाय त्यारे त्यां ठ न थाय. ते रूप सर्वत्र अनादौ द्वितीय० अतः सेडों ए सूत्रथी अत्थो एवं सिद्ध थाय ठे. ॥ ३३ ॥

एस्त्यानुष्टुप् ए संहृष्टे ॥ ३४ ॥

उद्गादिवर्जिते एस्य ठो जवति ॥ खट्टो। मुट्टो। दिट्टो। सिट्टो।

पुटो । कटं । सुरट्टा । इटो । अणिटं ॥ अनुष्टेष्टासंदष्ट इति किम् ।
उटो । इट्टा । चुण व । संदट्टो ॥

मूल भाषांतर. उष्ट्रादि शब्दोने वर्जिने छ नो ठ थाय. सं. यष्टि तेनुं लट्टी
थाय. सं. मुष्टि तेनुं मुट्टी थाय. सं. दिष्टि तेनुं दिट्टी थाय. सं. सृष्टि तेनुं सिट्टि थाय.
सं. पुष्ट तेनुं पुट्टो थाय. सं. कष्ट तेनुं कटं थाय. सं. सुराष्ट्रा तेनुं सुरट्टा थाय.
सं. इष्ट तेनुं इट्टो थाय. सं. अनिष्ट तेनुं अणिटं थाय. मूलमां उष्ट्र इष्टा संदष्ट ए
शब्दोने वर्जिने एम कणुं ठे, तेथी सं. उष्ट्रः तेनुं उट्टो थाय. सं. इष्टाचूर्ण इव तेनुं
इष्टाचुण्ण व थाय. सं. संदष्ट तेनुं संदट्टो थाय. ॥ ३४ ॥

॥ दुंदिका ॥

ष्ट ६१ उष्ट्रश्च इष्टा च संदष्टश्च उष्ट्रेष्टासंदष्टं न उष्ट्रेष्टासंदष्टं अनु-
ष्ट्रेष्टासंदष्टं तस्मिन् ७१ यष्टि- ११ यष्ट्यांलः यस्य लः अनेन षस्य
ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० तु पूर्व ठ टः अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं०
सलुक् लट्टी । मुष्टि- ११ अनेन षस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्विती-
यपूर्व ठ ट अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् मुट्टी । दृष्टि-सृष्टि
इत्कृपादौ दृ दि सृ सि अनेन षस्य ठः ११ अक्लीवे सौ दीर्घः
अंत्यव्यं० सलुक् दिट्टी सिट्टी । पुष्ट ११ अनेन ष ट अनादौ
द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडोंः पुट्टो । कष्ट ११ अनेन ष ट क्लीवे
सम् मोनु० कटं । सुराष्ट्र- ह्रस्वः संयोगे रा र सर्वत्र रलुक्
अनेन षस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठ ट ११ अंत्यव्यं०
सलुक् सुरट्टा । इष्ट ११ अनेन ष ठः अतः सेडोंः अनादौ द्वित्वं
द्वितीय० इट्टो । अनिष्ट- अनेन षस्य ठः अनादौ द्वित्वं ११ अं-
त्यव्यं० सलुक् अणिटं इष्टाचूर्ण इव ह्रस्वः संयोगे चू चु सर्वत्र
रलुक् मित्रपित्रिविववविथ्र इवार्ये वा इति इवस्थानेव इष्टा चुणं
व । संदष्टः कगटडेति पलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः संदट्टो ॥३४॥

टीका भाषांतर. उष्ट्र इष्टा संदष्ट ए शब्दोने वर्जिने छनो ठ थाय. सं. यष्टि
तेने यष्ट्यां लः चाखता सूत्रे छनो ठ थाय. अनादौ द्वितीय० अक्लीवे दीर्घः
अंत्यव्यं० ए सूत्रोपी लट्टी रूप थाय. सं. मुष्टि तेने चाखता सूत्रे छनो ठ थाय.

अनादौ द्वितीय० अह्नीये सौ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी मुट्टी रूप धाय. सं. दृष्टि
 तथा सृष्टि तेने इत्कृपादौ चालता सूत्रे एनो ठ धाय. पत्री अह्नीये सौ० अं-
 त्यव्यं० ए सूत्रोथी दिट्टी सिट्टी रूप धाय. सं. पुष्ट तेने चालता सूत्रे एनो ठ
 धाय. पत्री अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पुट्टो रूप धाय. सं. कष्ट
 तेने चालता सूत्रे ए नो ठ धाय. पत्री ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी कड्ड रूप धाय.
 सं. सुराष्ट्रा तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र चालता सूत्रे एनो ठ धाय. पत्री अनादौ
 द्वितीय० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सुरट्टा रूप धाय. सं. इष्ट तेने चालता सूत्रोथी ए
 नो ठ धाय. पत्री अतः सेडोंः अनादौ द्वितीय० ए सूत्रोथी इट्टो रूप धाय. सं.
 अनिष्ट तेने चालता सूत्रोथी एनो ठ धाय. पत्री अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी
 अणिट्ट रूप धाय. सं. इष्टाचूर्ण इव तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र भिवपिथ विवव्व-
 यिअइयार्थे ए सूत्रोथी इव ने स्थाने व धाय. एट्ठे इट्ठाचुण्णं व एवं रूप धाय.
 सं. संदष्ट तेने कगटड अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी संदट्टो रूप धाय. ॥ ३४ ॥

गर्ते रुः ॥ ३५ ॥

गर्त शब्दे संयुक्तस्य डो जवति । टापवादः ॥ गड्डो गड्डा ॥

मूल भाषांतर. गर्त शब्दना जोडाहरनो ड धाय. अने ट नो अपवाद धाय.
 सं. गर्त तेनुं गड्डो रूप धाय. अने पहे सं. गर्त तेनुं गड्डा रूप धाय.

॥ हुंडिका ॥

गर्त ७१ ड ११ गर्त ११ अनेन तस्य डः अनादौ छित्वं अतः
 सेडोंः गड्डो । गर्त- अनेन तस्य डः अनादौ छित्वं स्वस्रदैडां
 इति डा प्रत्ययः अंत्यव्यं० सलोपः गड्डा ॥ ३५ ॥

टीका भाषांतर. गर्त शब्दना जोडाहरनो ड धाय. अने ट नो अपवाद धाय.
 सं. गर्त तेने चालता सूत्रोथी र्त्तनो ड धाय. पत्री अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी
 गड्डो रूप धाय. सं. गर्त तेने चालता सूत्रोथी र्त्तनो ड धाय. अनादौ स्वस्रदैडां
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी गड्डा रूप धाय. ॥ ३५ ॥

संमर्द-विनर्दि-विच्छर्द-च्छर्दि-कपर्द-मर्दिते र्स्य ॥ ३६ ॥

एयु र्स्य डत्वं जवति ॥ सम्मड्डो । विथड्डो । विच्छड्डो । उड्डो ।
 उड्डो । कवड्डो । महिउ । सम्माड्डो ॥ ३६ ॥

मूल भाषांतर. सम्मर्द विनर्दि विच्छर्द च्छर्दि कपर्द मर्दिन ए जवते
 ड धाय. सं. सम्मर्द तेनुं सम्मड्डो धाय. सं. विनर्दि तेनुं विथड्डो धाय.

सं. विच्छर्द तेनुं विच्छर्दो आय. सं. चर्दि तेनुं छर्दु तथा छर्दो आय. सं. कपर्द तेनुं कपर्दो आय. सं. मर्दित तेनुं मर्दिओ आय. सं. संमर्दित तेनुं सम्मर्दिओ आय.

॥ टुडिका ॥

सम्मर्दश्च वितर्दिश्च विच्छर्दश्च र्दिश्च कपर्दश्च मर्दितश्च सम्मर्द वितर्दिविच्छर्दर्दिकपर्दमर्दितं तस्मिन् ७१ र्द ६१ सम्मर्द-अनेन र्दस्य डः अनादौ छित्वं ११ अतः सेडोंः सम्मर्दो । वितर्दि कगचजेति तलुक् अनेन र्दि डि अनादौ छित्वं ११ अक्कीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् वितर्दो । विच्छर्द- अनेन र्दस्य डः अनादौ छित्वं ११ अतः सेडोंः विच्छर्दो र्दि अनेन र्दस्य डः अनादौ छित्वं ११ अक्कीवे सौ दीर्घः र्दो । कपर्द- अनेन र्दस्य डः अनादौ छित्वं पोवः अतः सेडोंः कपर्दो । मर्दित- संमर्दित अनेन र्दि डि अनादौ छित्वं अतः सेडोंः मर्दिउ । समर्दिउ ॥ ३६ ॥

टीका भाषांतर. सम्मर्द वितर्दि विच्छर्द र्दि कपर्द मर्दित ए शब्दोना जोडाहर र्दनो ड आय. सं. सम्मर्द तेने चाखता सूत्रे र्दनो ड आय. अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सम्मर्दो रूप आय. सं. वितर्दि तेने कगचज चाखता सूत्रे र्दि-नो डि आय. पढी अनादौ अक्कीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वितर्दो रूप आय. सं. विच्छर्द तेने चाखता सूत्रे र्दनो ड आय. अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी विच्छर्दो रूप आय. सं. छर्दि तेने चाखता सूत्रे र्दनो ड आय. अनादौ अक्कीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी छर्दो रूप आय. सं. कपर्द तेने चाखता सूत्रे र्दनो ड आय. अनादौ पोवः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कपर्दो रूप आय. सं. मर्दित तथा संमर्दित तेने चाखता सूत्रे र्दिनो डि आय. अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मर्दिओ सम्मर्दिओ रूप आय. ॥ ३६ ॥

गर्दजे वा ॥ ३७ ॥

गर्दजे र्द स्य डो वा जवति ॥ गडुहो । गदहो ॥

मूल भाषांतर. गर्दभ शब्दना र्दनो विकल्पे ड आय. सं. गर्दभ तेना गडुहो गदहो रूप आय.

॥ टुडिका ॥

गर्दज ७१ वा ११ गर्दज- अनेन र्दस्य डः अनादौ छित्वं खघथ धनस्य हः अतः सेडोंः गडुहो । पद्मे गर्दज- ११ सर्वत्र रलुक् खघथ० अतः सेडोंः गदहो ॥ ३७ ॥

टीका भाषांतर. गर्दभ शब्दना र्दनो विकल्पे ड थाय. सं. गर्दभ तेने चाखता सूत्रे र्दनो ड थाय. अनादौ खघथ० अतः सेडों: ए सूत्रोयी गडहो रूप थाय. पक्षे सं. गर्दभ तेने सर्वत्र खघथ अतः सेडों: ए सूत्रोयी गडहो रूप थाय. ॥ ३९ ॥

कन्दरिका-जिन्दिपाले एडः ॥ ३८ ॥

अनयोः संयुक्तस्य एडो जवति ॥ कण्डलिआ जिण्डवालो ॥

मूल भाषांतर. कन्दरिका भिन्दिपाल ए शब्दोना जोडाहरनो एड थाय. सं. कन्दरिका तेनुं कण्डलिआ रूप थाय. सं. भिन्दिपाल तेनुं जिण्डवालो रूप थाय.

॥ ढुंढिका ॥

कन्दरिका च जिन्दिपालश्च कन्दरिकजिन्दिपालं तस्मिन् ३१

एड ११ कन्दरिका— अनेन न्दस्य एडः हरिद्रादौ लः रस्य लः

कगचजेति क्लुक् ११ अंलव्यं० सलुक् कण्डलिआ । जिन्दिपाल

अनेन न्दस्य एडः पोवः अतः सेडों: जिण्डवालो ॥ ३८ ॥

टीका भाषांतर. कन्दरिका अने भिन्दिपाल शब्दना जोडाहरनो एड थाय. सं. कन्दरिका तेने चाखता सूत्रे न्दनो एड थाय. पत्ती हरिद्रादौ कगचज अंलव्यं० ए सूत्रोयी कण्डलिआ रूप थाय. सं. भिन्दिपाल तेने चाखता सूत्रे न्दनो एड थाय. पत्ती पोवः अतः सेडों: ए सूत्रोयी जिण्डवालो रूप थाय. ॥ ३८ ॥

स्तब्धे ठडौ ॥ ३९ ॥

स्तब्धे संयुक्तयोर्यथाक्रमं ठडौ जवतः ॥ ठडौ ॥

मूल भाषांतर. स्तब्ध शब्दना वने जोडाहरना अनुक्रमे ठ अने ढ थाय. सं. स्तब्ध तेनां ठडौ रूप थाय.

॥ ढुंढिका ॥

स्तब्ध ३१ ठश्च ढश्च ठडौ १२ स्तब्ध— अनेन स्तस्य ठः षस्य

च ढः अनादौ छित्वं ११ अतः सेडों ठडौ ॥ ३९ ॥

टीका भाषांतर. स्तब्ध शब्दना वने जोडाहरना अनुक्रमे ठ अने ढ थाय. सं. स्तब्ध तेने चाखता सूत्रोयी स्तनो ठ थाय. अने षनो ढ थाय. अनादौ अतः सेडों: ए सूत्रोयी ठडौ रूप थाय. ॥ ३९ ॥

दग्ध-विदग्ध-वृद्धि-वृद्धे ढः ॥ ४० ॥

एषु संयुक्तस्य ढो जवति ॥ दडौ । विश्वडौ । बुडौ । बुडौ ॥ क-

चिन्न जवति । विरू-कइ-निरूविअं ॥ ४० ॥

मूल भाषांतर. दग्ध विदग्ध वृद्धि वृद्ध ए शब्दोना जोडाक्षरनो ढ थाय. सं. दग्ध तेनुं दड्डो रूप थाय. सं. विदग्ध तेनुं विअड्डो रूप थाय. सं. वृद्धि तेनुं बुड्डी रूप थाय. सं. वृद्ध तेनुं बुड्डो रूप थाय. कोइ ठेकाणे न पण थाय-जेम-सं. वृद्धकविनि रूपितं तेनुं विद्ध-कइ-निरुविश्रं एवुं रूप थाय. ॥ ४० ॥

॥ टुंढिका ॥

दग्धश्च विदग्धश्च वृद्धिश्च वृद्धश्च दग्धविदग्धवृद्धिवृद्धं तस्मिन् ७१
ढ ११ दग्ध- विदग्ध- अनेन ग्धस्य ढः अनादौऽद्वित्वं अतःसेडोः
दड्डो विश्रद्धो । वृद्धि- उट्त्वादौ वृ बु अनेन र्स्य ढः अनादौ
द्वित्वं ११ अक्लीवेसौदीर्घः अंत्यव्यं सलुक् बुड्डी । वृद्ध- उट्त्वादौ
वृ बु अनेन र्स्य ढः अनादौऽद्वित्वं ११ अतःसेडोः बुड्डो । वृद्धक
विनिरूपितः उट्त्वादौ वृ वि सर्वत्ररलुक् शपोःसः पोवः कगचजेति
तलुक् ११ क्लीवेस्म मोनु० विद्धकइनिरुविश्रं ॥ ४० ॥

टीका भाषांतर. दग्ध विदग्ध वृद्धि वृद्ध ए शब्दोना जोडाक्षरनो ढ थाय. सं. द-
ग्ध- विदग्ध- तेने आलता सूत्रे ग्ध नो ढ थाय. अनादौ० अतःसेडोः ए सूत्रोथी दड्डो
विअड्डो एवां रूप थाय. सं. वृद्धि तेने उट्त्वादौ आलता सूत्रे र्जनो ढ थाय. पठी
अनादौ० अक्लीवेसौदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी बुड्डी रूप थाय सं. वृद्ध तेने उट्त्वा-
दौ आलतासूत्रे र्जनो ढ थाय. अनादौ० अतःसेडोः ए सूत्रोथी बुड्डो रूप थाय. सं.
वृद्धकविनिरूपितः तेने इत्कृपादौ सर्वत्र० शपोःसः पोवः कगचज० क्लीवे स्म
मोनु० ए सूत्रोथी विद्धकइनिरुपिअं एवुं रूप थाय. ॥१०॥

श्रद्धि-मूर्धार्धन्ते वा ॥ ४१ ॥

ऐपु अंतै वर्त्तमानस्य संयुक्तस्य ढोवा जवति ॥ सद्वा सद्धा ।
कही रिद्धी । मुण्ढा मुद्धा । अद्धं अर्द्धं ॥

मूल भाषांतर. श्रद्धा ऋद्धि मूर्धा अर्ध ए शब्दोमां रहेला जोडाक्षरनो विकट्ये
ढ थाय. सं श्रद्धा तेनुं सद्वा सद्धा एवां रूप थाय. सं ऋद्धि तेनां कही रिद्धी रूप थाय.
सं. मूर्धा तेनां मुद्धा मुद्धा एवां रूप थाय. सं अर्द्ध तेनां अर्द्धं अर्द्धं एवां रूप थाय. ॥४१॥

॥ टुंढिका ॥

श्रद्धा च ऋद्धिश्च मूर्धा च अर्द्धं च श्रद्धर्द्धिमूर्द्धार्द्धं तस्मिन् ७१
अन्त ७१ वा ११ श्रद्धा- सर्वत्ररलुक् शपोःसः श सः अनेन वा

सूत्राधी च नो ण थाय. पत्री अनादौ संख्यागद्गदंरः दस पायाणे इः उम्-
शसोर्लक् ए सूत्रोधी पण्णरह रूप थाय. सं. दत्त तेने इः म्प्रादौ चावता सूत्रे
त्त नो ण थाय. अनादौ० क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोधी दिण्णं रूप थाय. ॥ ४३ ॥

मन्यो न्तो वा ॥ ४४ ॥

मन्युशब्दे संयुक्तस्य न्तो वा जवति ॥ मन्तू मन्त्रू ॥

मूल भाषांतर. मन्यु शब्दना जोडाकरनो विकल्पे न्त थाय. सं. मन्यु त्ता
मन्तू मन्त्रू एषां रूप थाय.

॥ हुंढिका ॥

मन्यु ३१ न्त ११ वा ११ मन्यु- अनेन न्यस्य न्तः ११ क्लीवे सम्
दीर्घः न्तु न्तू अंत्यव्यं० सलोपः मन्तू पक्षे मन्यु अधोमनयां
चलोपः अनादौ द्वित्वं न्तु ११ अक्लीवे दीर्घः न्तू नू अंत्यव्यं०
सलोपः मन्त्रू सिद्धं ॥ ४४ ॥

टीका भाषांतर. मन्यु शब्दना जोडाकरनो न्त विकल्पे थाय. सं. मन्यु-त्ते
चावता सूत्रे न्य नो न्त थाय. क्लीये सम् दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोधी मन्तू रूप
थाय. पक्षे मन्यु तेने अधोमनयां अनादौ० अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यं ए सूत्रोधी
मन्त्रू रूप सिद्ध थाय. ॥ ४४ ॥

स्तस्य थोऽसमस्त-स्तम्बे ॥ ४५ ॥

समस्तस्तम्बवर्जिते स्तस्य थो जवति ॥ हृत्यो । थुई । थोत्तं । थोअं
पत्थरो । पस्तथो । अत्थि । सत्थि ॥ असमस्त स्तम्ब इति किम् ।
समत्तो । तम्बो ॥

मूल भाषांतर. समस्त अने स्तम्ब शब्दे वर्जित एषां स्त नो ज थाय. सं. इत्त
तेनुं हृत्यो थाय. सं. स्तुति तेनुं थुई थाय. सं. स्तोत्रं तेनुं थोत्तं थाय. सं. स्तोत्र
तेनुं थोअं थाय. सं. प्रस्तर तेनुं पत्थरो थाय. सं. प्रशस्त तेनुं पस्तथो थाय. सं.
अस्ति तेनुं अत्थि थाय. सं. स्वस्ति तेनुं सत्थि थाय. मुख्यमां समस्त अने स्तं
ने वर्जिते एम कहं वे तेथी. सं. समस्त तेनुं समत्तो थाय. सं. स्तंय तेनुं तम्बो थाय.

॥ हुंढिका ॥

स्त ६१ थ ११ समस्तश्च स्तंवश्च समस्तस्तंव न समस्तंव असम
स्तस्तंव तस्मिन् ३१ हस्त- अनेम स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं

द्वितीयतु पूर्व यस्य तः ११ अतः सेडोंः हृत्यो । स्तुति-अनेन स्तस्य
यः कगचजेति तलुक् ११ अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् शुई
स्तोत्रं अनेन स्तस्य यः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे
सम् मोनु० योत्तं । स्तोक- अनेन स्त य कगचजेति लुक् ११
क्लीवे सम् मोनु० योत्तं । प्रस्तर- सर्वत्र रलुक् अनेन स्तस्य यः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्वयतः ११ अतः सेडोंः पत्थरो । प्र-
शस्त- सर्वत्र रलुक् शपोः सः अनेन स्तस्य यः अनादौ द्विती-
यतु पूर्व य तः ११ अतः सेडोंः पसत्थो । अस्ति- अनेन स्तस्य
यः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्वयतः अत्थि । सस्ति- सर्वत्र
सलुक् अनेन स्तस्य यः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व य तः ११
अव्यय० सलुक् सत्थि समस्त- कगचजेति सलुक् अनादौ द्वित्वं
द्वितीय ११ अतः सेडोंः समत्तो । एवं स्तंवस्य तस्यो ॥ ४५ ॥

टीका भाषांतर. समस्त अने स्तंय शब्देने वर्जिते स्तनो थ आय. सं. हस्त
तेनुं हृत्यो आय. सं. स्तुति तेने चाखता सूत्रे स्तनो थ आय. कगचज अक्लीवे
दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी शुई रूप आय. सं. स्तोत्र तेने चाखता सूत्रे स्तनो थ
आय. सर्वत्र अनादौ क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी धोत्तं रूप आय. सं. स्तोक
तेने चाखता सूत्रे स्तनो थ आय. कगचज क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी धोअं
रूप आय. सं. प्रस्तर तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे स्तनो थ आय. अनादौ० द्वितीय
पूर्व यतः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पत्थरो रूप आय. सं. प्रशस्त तेने सर्वत्र शपोः
सः चाखता सूत्रे स्तनो थ आय. अनादौ द्वितीयपूर्व अतः सेडोंः ए सूत्रोथी
पसत्थो रूप आय. सं. अस्ति तेने चाखता सूत्रे स्तनो थ आय. अनादौ द्विती-
यपूर्व० ए सूत्रोथी अत्थि रूप आय. सं. सस्ति तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे स्तनो थ
आय. अनादौ द्वितीयपूर्व अव्यय० ए सूत्रोथी सत्थि रूप आय. सं. समस्त तेने
कगचज अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी समत्तो रूप आय. पचीरीते
सं. स्तंय तेनुं तस्यो आय. ॥ ४५ ॥

स्तवे वा ॥ ४६ ॥

स्तव शब्दे स्तस्य यो वा जवति ॥ यवो तवो ॥

मूल भाषांतर. स्तव शब्दना मनो विकल्पं थ आय. सं. मनय ननां थवो तयो
एवां रूप आय. ॥ ४६ ॥

सूत्रायी च नो ण थाय. पत्री अनादौ संख्यागद्गदेरः दस पापाणे इः जस
शसोर्लक् ए सूत्रोथी पण्णरह रूप थाय. सं. दत्त तेने इः स्वप्नादौ चाखता सं
त्त नो ण थाय. अनादाँ० ह्नीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी दिण्णं रूप थाय. ॥ ४३ ॥

मन्यो न्तो वा ॥ ४४ ॥

मन्युशब्दे संयुक्तस्य न्तो वा जवति ॥ मन्तू मधू ॥

मूल भाषांतर. मन्यु शब्दना जोडाहरनो विकल्पे न्त थाय. सं. मन्यु ते
मन्तू मधू एषां रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

मन्यु ३१ न्त ११ वा ११ मन्यु— अनेन न्यस्य न्तः ११ ह्नीये सम्
दीर्घः न्तु न्तू अंत्यव्यं० सलोपः मन्तू पक्षे मन्यु अधोमनयां
चलोपः अनादौ द्वित्वं च ११ अह्नीये दीर्घः नू नू अंत्यव्यं०
सलोपः मधू सिद्धं ॥ ४४ ॥

टीका भाषांतर. मन्यु शब्दना जोडाहरनो न्त विकल्पे थाय. सं. मन्यु-ते
चाखता सूत्रे न्य नो न्त थाय. ह्नीये सम् दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी मन्तू
थाय. पक्षे मन्यु तेने अधोमनयां अनादाँ० अह्नीये दीर्घः अंत्यव्यं ए सूत्रो
मधू रूप सिद्ध थाय. ॥ ४४ ॥

स्तस्य थोऽसमस्त-स्तम्वे ॥ ४५ ॥

समस्तस्तम्बवर्जिते स्तस्य थो जवति ॥ हृत्यो । थुई । थोत्तं । थोअं
पत्थरो । पस्तथो । अत्थि । सत्थि ॥ असमस्त स्तम्ब इति किम् ।
समत्तो । तम्यो ॥

मूल भाषांतर. समस्त अने स्तम्ब शब्दे वर्जित एवां स्त नो थ थाय. सं. हृत
तेनुं हृत्यो थाय. सं. स्तुति तेनुं थुई थाय. सं. स्तोत्रं तेनुं थोत्तं थाय. सं. स्तोत्रं
तेनुं थोअं थाय. सं. प्रस्तर तेनुं पत्थरो थाय. सं. प्रशस्त तेनुं पस्तथो थाय. सं.
अस्ति तेनुं अत्थि थाय. सं. स्वस्ति तेनुं सत्थि थाय. मूलमां समस्त अने स्तं
ने वर्जिते एम कथं वे तेथी. सं. समस्त तेनुं समत्तो थाय. सं. स्तंब तेनुं तम्यो थाय

॥ टुंडिका ॥

स्त ६१ थ ११ समस्तश्च स्तंबश्च समस्तस्तंबं न समस्तंबं असम
स्तस्तंबं तस्मिन् ३१ हस्त— अनेम स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं

द्वितीयतु पूर्व यस्य तः ११ अतः सेडोंः हृत्यो । स्तुति-अनेन स्तस्य
यः कगचजेति तलुक् ११ अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् थुई
स्तोत्रं अनेन स्तस्य यः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ ह्नीवे
सम् मोनु० थोत्तं । स्तोक- अनेन स्त य कगचजेति लुक् ११
ह्नीवे सम् मोनु० थोत्तं । प्रस्तर- सर्वत्र रलुक् अनेन स्तस्य यः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्वयतः ११ अतः सेडोंः पत्थरो । प्र-
शस्त- सर्वत्र रलुक् शपोः सः अनेन स्तस्य यः अनादौ द्विती-
यतु पूर्व य तः ११ अतः सेडोंः पसत्थो । अस्ति- अनेन स्तस्य
यः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्वयतः अत्थि । स्वस्ति- सर्वत्र
सलुक् अनेन स्तस्य यः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व य तः ११
अव्यय० सलुक् सत्थि समस्त- कगचजेति सलुक् अनादौ द्वित्वं
द्वितीय ११ अतः सेडोंः समत्तो । एवं स्तंवस्य तन्वो ॥ ४५ ॥

टीका भाषांतर. समस्त अने स्तंथ शब्दने वर्जने स्तनो थ थाय. सं. हस्त
तेनुं हृत्यो थाय. सं. स्तुति तेने चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. कगचज अह्नीवे
दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी थुई रूप थाय. सं. स्तोत्र तेने चालता सूत्रे स्तनो थ
थाय. सर्वत्र अनादौ ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी थोत्तं रूप थाय. सं. स्तोक
तेने चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. कगचज ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी थोत्तं
रूप थाय. सं. प्रस्तर तेने सर्वत्र चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. अनादौ० द्वितीय
पूर्व यतः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पत्थरो रूप थाय. सं. प्रशस्त तेने सर्वत्र शपोः
सः चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. अनादौ द्वितीयपूर्व अतः सेडोंः ए सूत्रोथी
पसत्थो रूप थाय. सं. अस्ति तेने चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. अनादौ द्विती-
यपूर्व० ए सूत्रोथी अत्थि रूप थाय. सं. स्वस्ति तेने सर्वत्र चालता सूत्रे स्तनो थ
थाय. अनादौ द्वितीयपूर्व अव्यय० ए सूत्रोथी सत्थि रूप थाय. सं. समस्त तेने
कगचज अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी समत्तो रूप थाय. एवीरीते
सं. स्तंथ तेनुं तन्वो थाय. ॥ ४५ ॥

स्तवे वा ॥ ४६ ॥

स्तव शब्दे स्तस्य थो वा जवति ॥ थवो तवो ॥

मूल भाषांतर. स्तव शब्दना स्तनो विकट्थे थ थाय. सं. स्तव तेनां थवो तवो
एवां रूप थाय. ॥ ४६ ॥

॥ दुंडिका ॥

स्तव ७१ वा ११ स्तव अनेन थः कगटडेति सञ्जुक् ११ अतः
सेडोंः थवो पहे तवो ॥

टीका भाषांतर. स्तव शब्दना स्तनो विकल्पे थ आय. सं. स्तव तेने चाखता
सूत्रे थ आय. कगटड अतः सेडोंः ए सूत्रोथी थवो रूप थाय. पहे तवो एवं रूप थाय.

पर्यस्ते थटो ॥ ४७ ॥

पर्यस्ते स्तस्य पर्यायेण थटो जवतः ॥ पल्लत्थो पल्लटो ॥

मूल भाषांतर. पर्यस्तना स्तना अनुक्रमे थ तथा ट थाय. सं. पर्यस्त तेने
पल्लत्थो पल्लटो एवां रूप थाय.

॥ दुंडिका ॥

पर्यस्त ७१ थश्च टश्च थटो ११ पर्यस्त-पर्यायसौकुमार्येण
णल्लः इति यस्य ल्लः अनेन स्तस्य थः अनादो द्वित्वं । द्वितीय
११ अतः सेडोंः पल्लत्थो । पर्यस्त पर्यस्तपर्यायेणेति यस्य ल्लः
अनेन स्तस्य थः अनादो द्वित्वं अतः सेडोंः पल्लटो ॥ ४७ ॥

टीका भाषांतर. पर्यस्त शब्दना स्तना अनुक्रमे थ तथा ट थाय. सं. पर्यस्त
तेने पर्यस्तपर्यायसौकुमार्येणल्लः ए सूत्रे र्य नो ल्ल थाय. तेने चाखता सूत्रे न
नो थ थाय. पट्टी अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पल्लत्थो रूप थाय.
पहे सं. पर्यस्त तेनेपर्यस्तपर्यायेण ए सूत्रे थ नो ल्ल थाय. चाखता सूत्रे स्तन
थ थाय. अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पल्लटो रूप थाय. ॥ ४७ ॥

वोत्साहे थो हश्च रः ॥ ४८ ॥

उत्साह शब्दे संयुक्तस्य थो वा जवति तत्संनियोगे च हस्य
रः ॥ उत्थारो उछाहो ॥ ४८ ॥

मूल भाषांतर. उत्साह शब्दना जोनाहरनो विकल्पे थ थाय. अने तेने योगे हस्य
र थाय. सं. उत्साह तेनुं उत्थारो तथा उछाहो रूप थाय.

॥ दुंडिका ॥

वा ११ उत्साह ७१ थ ११ ह ६१ र ११ सं. उत्साह- अनेन वा
त्सस्य थः हस्य च रः ११ अतः सेडोंः उत्थारो । पहे उत्साहः
ह्रस्वात्प्यश्च० त्सस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० ११ अतः
सेडोंः उछाहो ॥ ४८ ॥

द्वितीयःपादः ।

टीका भाषांतर. उत्साह शब्दना जोडाहरनो विकल्पे थ थाय. अने तेने हनो र थाय. सं. उत्साह तेने चाखता सूत्रे विकल्पे त्स नो थ थाय अने ह थाय. सं. उत्साह तेने चाखता सूत्रे त्सनो थ थाय. अने हनो र थाय. अतः सेडों: ए सूत्रथी उत्थारो रूप थाय. पक्षे उत्साह तेने ह्रस्वात्थयश्च सूत्रे त्सनो छ थाय. अनादौ द्वितीय० अतः सेडों: ए सूत्रोथी उच्छाहो रूप थ

आश्लिष्टे ल-धौ ॥ ४ए ॥

आश्लिष्टे संयुक्तयोर्यथासंख्यं ल ध इत्येतौ जवतः ॥ आशिद्धो ॥ मूल भाषांतर. आश्लिष्ट शब्दना वने जोडाहरना ल अने ध एवा आदेश थाय. सं. आश्लिष्ट तेनुं आशिद्धो रूप थाय. ॥ ४ए ॥

॥ हुंढिका ॥

आश्लिष्ट ११ लश्च धश्च लधौ १२ आश्लिष्ट अनेन श्लि लि षस्य धः अनयोर्द्वित्वं द्वितीय पूर्व ध दः ११ अतः सेडों: आशिद्धो ॥ ४ए ॥ टीका भाषांतर. आश्लिष्ट शब्दना वने जोडाहरना ल अने ध थाय. सं. आश्लिष्ट तेने चाखता सूत्रे श्लिनो लि थाय. अने षनो ध थाय. पठ्ठी वनेने विर्जाव १. द्वितीय० अतः सेडों: ए सूत्रोथी आशिद्धो रूप थाय. ॥ ४ए ॥

चिह्ने न्यो वा ॥ ५० ॥

चिह्ने संयुक्तस्यन्यो वा जवति ॥ एहापवादः ॥ पक्षे सोऽपि ॥ चिन्धं इन्धं चिण्हं ॥ ५० ॥

मूल भाषांतर. चिह्न शब्दना जोडाहरनो विकल्पे न्ध थाय. अने पढ़नो अपवाद थाय. बीजे पक्षे ण्ह ण्ण थाय. सं. चिह्न तेनां चिन्धं इन्धं चिण्हं एवां रूप थाय. ५०

॥ हुंढिका ॥

चिह्न. ११ न्ध ११ वा ११ चिह्न अनेन वा न्ध आदेशः ११ क्लीवे सम् मोनु० चिन्धं । पक्षे चिह्न- प्रायोगइणात् कगचजेति आदेरपि चलुक् अनेत हस्य न्धः ११ क्लीवे सम् इन्धं । पक्षे चिह्न- सूक्ष्मरक्षणस्नह्णहृक्षां एहः हस्य एहः ११ क्लीवे सम् मोनु० चिण्हं टीका भाषांतर. चिह्न शब्दना जोडाहरनो विकल्पे न्ध थाय. सं. चिह्न तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे न्ध आदेश थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी चिन्धं थाय. पक्षे चिह्न तेने प्राये करीने एम क्कं - ११ कगचज ए सूत्रे आदि च-

નો હુક્ યાય. પઠી ચાલતા સૂત્રે હનો ન્ચ યાય. હીવે સ્મ્ મોનુ૦ એ સૂત્રોથી હન્ રૂપ યાય. પદ્મે સં. ચિહ્ તેને સૂક્ષ્મદ્વનષ્ણ૦ એ સૂત્રે હનો ણ્ યાય. પઠી હીવે સ્મ્ મોનુ૦ એ સૂત્રોથી ચિણ્ રૂપ યાય. ॥ ૫૦ ॥

જસ્માત્મનો: પો વા ॥ ૫૧ ॥

અનયો: સંયુક્તસ્ય પો વા જવતિ ॥ જપ્પો જસ્તો । અપ્પા અપ્પાણો । પદ્મે અત્તા ॥

મૂલ ભાષાંતર. અસ્મન્ અને આત્મન્ના જોડાહરનો વિકલ્પે પ યાય. સં. અસ્મન્ તેનાં અપ્પો તથા અસ્તો યાય. સં. આત્મા તેનાં અપ્પા અપ્પાણો રૂપ યાય. પદ્મે સં. આત્મા તેનું અસ્તા એવું રૂપ પણ યાય. ॥ ૫૧ ॥

॥ ટુંઢિકા ॥

જસ્મ ચ આત્મા ચ જસ્માત્માનો તયો: ૭૨ પ ૧૧ વા ૧૧ જસ્મન્ અંત્યવ્યંજ૦ મલોપ: અનેન ચ સ્મસ્ય પ: અનાદૌ દ્વિત્વં સ્ત્રગદા-મશિરોનજ: ઇતિ પુંસ્ત્વં । ૧૧ અત: સેઢોં: જપ્પો પદ્મે જસ્મન્ અંત્યવ્યં૦ ન્હુક્ અધોમનયાં મલોપ: અનાદૌ દ્વિત્વં અત: સેઢોં: જસ્તો । આત્મન્ હ્રસ્વ: સંયોગે આ અ અનેન વા ત્મસ્ય પ: અનાદૌ દ્વિત્વં પુંસ્યનઆણોરાજ્વચ્ચેત્યનિર્દેશ: અન્યત્ર કથિતે અન્યત્ર જ્ઞાપિતે સ ઇતિ નિર્દેશાત્ રાઙ્ગ ઇતિ ન્ આ ૧૧ અંત્યવ્યં-જ૦ સ્ત્રુક્ અપ્પા । આત્મન્ હ્રસ્વ: સંયોગે આ અ અનેન ત્મસ્ય પ: અનાદૌ દ્વિત્વં પુંસ્યનઆણોરાજવચ્ચ નકારસ્ય આણ સમાનાતાં દીર્ઘ: ૧૧ અત: સેઢોં: અપ્પાણો । પદ્મે આત્મન્ હ્રસ્વ: સંયોગે આ અ અધોમનયાં ન્ લોપ: અનાદૌ દ્વિત્વં પુંસ્યનઆણોરાજવચ્ચ આ પ્ર૦ અંત્યવ્યં૦ સ્ત્રુક્ અત્તા ૧૧ ॥ ૫૧ ॥

ટીકા ભાષાંતર. અસ્મન્ અને આત્મન્ શબ્દના જોડાહરનો વિકલ્પે પ યાય. સં. અસ્મન્ તેને અંત્યવ્યં૦ સૂત્રે નનો લોપ યાય. ચાલતા સૂત્રે સ્મનો પ યાય. પઠી અનાદૌ સ્ત્રગદામશિરોનમ: એ સૂત્રે પુંલિંગપણું યાય. અત: સેઢોં: એ સૂત્રથી અપ્પો રૂપ યાય. પદ્મે અસ્મન્ તેને અંત્યવ્યં૦ અધોમનયાં અનાદૌ દ્વિત્વં અત: સેઢોં: એ સૂત્રોથી અસ્તો રૂપ યાય. સં. આત્મન્ શબ્દ તેને હ્રસ્વ: સંયોગે આપતા સૂત્રે ત્મનો પ યાય. અનાદૌ દ્વિત્વં પઠી પુંસ્ય નઆણોરાજવચ્ચ એ નિર્દેશ નથી પણ જે ઘીજે ઠેકાણે કહ્યો હોય અને ઘીજે ઠેકાણે જણાવ્યો હોય તે નિર્દેશ.

हे वाय. तेथी राजन् शब्दने आ न थाय. पत्री अंत्यव्यं० ए सूत्रथी अप्पा रूप
 आय. पछे सं. आत्मन् शब्द तेने ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे त्मनो प थाय.
 अनादौ पुंस्य न आणो ए सूत्रे आत्मा थाय. पत्री समानानां दीर्घः अतः
 णेडाः ए सूत्रोथी अप्पाणो रूप थाय. पछे आत्मन् शब्द तेने ह्रस्वः संयोगे
 अधोमनयां अनादौ पुंस्य न आणो अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी अत्ता रूप थाय. ॥१॥

झ-कमोः ॥ ५१ ॥

झमकमोः पो जवति ॥ कुड्मलं । कुम्पलं । रुक्मिणी । रुप्पिणी ॥

कचिन् चमोपि । रुचमी रुप्पी ॥

मूल भाषांतर. झम अने कमनो प थाय. सं. कुड्मलं तेनुं कुम्पलं थाय. सं.
 रुक्मिणी तेनुं रुप्पिणी थाय. कोड् ठेकाणे म पण थाय. सं. रुचमी तेनां रुचमी
 प्रने रुप्पी एवां रूप थाय. ॥५१॥

॥ दुंडिका ॥

झमश्च कमश्च झमकमौ तयोः झमकमोः३२कुड्मल-अनेन झमस्य पः व-
 कादावतः अनुस्वारः११ क्लीबे सम् मोनु०कुम्पलं । रुक्मिणी अनेनकमस्य
 पः अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं० सलोपः रुप्पिणी कचिन् कमस्य मोपि
 रुचमी कमस्य चमः अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं० सलोपः रुचमी ॥ ५२ ॥

टीका भाषांतर. झम अने कमना प थाय. सं. कुड्मल तेने झमनो प थाय.
 पत्री वकादावतः स्त्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी कुम्पलं रूप थाय. सं. रुक्मिणी
 तेने चालता सूत्रथी कमनो प थाय. अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रुप्पिणी रूप
 थाय. कोड् ठेकाणे म पण थाय. सं. रुचमी तेने कमनो चम थाय. अनादौ
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रुचमी रूप थाय. अने पछे रुप्पी पण थाय. ॥ ५२ ॥

प्प-स्पयोः फः ॥ ५३ ॥

प्पस्पयोः फो जवति ॥ पुष्पम् । पुष्पं ॥ शप्पम् सप्पं ॥ निप्पेपः

निप्फेसो ॥ निप्पावः । निप्फावो ॥ स्पन्दनम् । फन्दणं ॥ प्रति-

स्पडिन् । पानिप्फड्डी ॥ बहुलाधिकारात् कचिद्विकल्पः । बुद्दप्फड्

बुद्दप्पड् ॥ कचिन्न जवति । निप्पट्ठो । निप्पुंसणं । परोप्परं ॥

मूल भाषांतर. प्प अने स्पनो फ थाय. सं. पुष्पम् तेनुं पुष्पं थाय. सं. श-
 प्पम् तेनुं सप्पं थाय. सं. निप्पेप तेनुं निप्फेसो थाय. सं. निप्पावः तेनुं नि-
 प्फावो थाय. सं. स्पन्दनम् तेनुं फन्दणं थाय. सं. प्रतिस्पडिन् तेनुं पानिप्फड्डी

नो लुक् थाय. पत्नी चासता सूत्रे हनो न्य थाय. द्वीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी ह्नु
रूप थाय. पक्षे सं. चिह्न तेने सूक्ष्मइनप्पण० ए सूत्रे हनो ण्ह थाय. पत्नी स्त्री
सम् मोनु० ए सूत्रोयी चिह्नं रूप थाय. ॥ ५० ॥

जस्मात्मनोः पो वा ॥ ५१ ॥

अनयोः संयुक्तस्य पो वा जवति ॥ जप्पो जस्सो । अप्पा अ-
प्पाणो । पक्षे अत्ता ॥

मूल भाषांतर. भस्मन् अने आत्मनना जोडाहरनो विकल्पे प थाय. ए
भस्मन् तेनां भप्पो तथा भस्सो थाय. सं. आत्मा तेनां अप्पा अप्पाणो रूप थाय
पक्षे सं. आत्मा तेनुं अत्ता एवुं रूप पण थाय. ॥ ५१ ॥

॥ टुंडिका ॥

जस्म च आत्मा च जस्मात्मानो तयोः ११ प ११ वा ११ जस्मन्
अंत्यव्यंज० नलोपः अनेन च स्मस्य पः अनादौ द्वित्वं लगदा-
मशिरोनजः इति पुंस्त्वं । ११ अतः सेडोंः जप्पो पक्षे जस्मन्
अंत्यव्यं० नलुक् अधोमनयां मलोपः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः
जस्सो । आत्मन् ह्रस्वः संयोगे आ अ अनेन वा त्मस्य पः अ-
नादौ द्वित्वं पुंस्यनआणोराजवच्चेत्यनिर्देशः अन्यत्र कथिते
अन्यत्र ज्ञापिते स इति निर्देशात् राज्ञ इति न् आ ११ अंत्यव्यं-
ज० सलुक् अप्पा । आत्मन् ह्रस्वः संयोगे आ अ अनेन त्मस्य पः
अनादौ द्वित्वं पुंस्यनआणोराजवच्च नकारस्य आण समानानां
दीर्घः ११ अतः सेडोंः अप्पाणो । पक्षे आत्मन् ह्रस्वः संयोगे आ
अ अधोमनयां न लोपः अनादौ द्वित्वं पुंस्यनआणोराजवच्च आ
प्र० अंत्यव्यं० सलुक् अत्ता ११ ॥ ५१ ॥

टीका भाषांतर. भस्मन् अने आत्मन् शब्दना जोडाहरनो विकल्पे प थाय
सं. भस्मन् तेने अंत्यव्यं० सूत्रे ननो लोप थाय. चासता सूत्रे स्मनो प थाय
पत्नी अनादौ लगदामशिरोनभः ए सूत्रे पुंस्विगपणुं थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोयी
भप्पो रूप थाय. पक्षे भस्मन् तेने अंत्यव्यं० अधोमनयां अनादौ द्वित्वं अतः
सेडोंः ए सूत्रोयी भस्सो रूप थाय. सं. आत्मन् शब्द तेने ह्रस्वः संयोगे आ
सूत्रे त्मनो प थाय. अनादौ द्वित्वं पत्नी पुंस्य नआणोराजवच्च ए निर्देश
नयी पण जे बीजे ठेकाणे कछो होय अने बीजे ठेकाणे जल्लव्यो होय ते निर्देश

कदे वाय. तेथी राजन् शब्दने आ न थाय. पठी अंत्यव्यं० ए सूत्रथी अप्पा रूप थाय. पछे सं. आत्मन् शब्द तेने ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे त्मनो प थाय. अनादौ पुंस्य न आणो ए सूत्रे आत्मा थाय. पठी समानानां दीर्घः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी अप्पाणो रूप थाय. पछे आत्मन् शब्द तेने ह्रस्वः संयोगे अधोमनयां अनादौ पुंस्य न आणो अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी अत्ता रूप थाय. ५१

झ-कमोः ॥ ५२ ॥

झमकमोः पो जवति ॥ कुझमलं । कुम्पलं । रुक्मिणी । रुप्पिणी ॥

कचिच् कमोपि । रुक्मी रूपी ॥

मूल भाषांतर. झम अने कमनो प थाय. सं. कुझमलं तेनुं कुम्पलं थाय. सं. रुक्मिणी तेनुं रुप्पिणी थाय. कोइ ठेकाणे म पण थाय. सं. रुक्मी तेनां रुक्मी अने रूपी एवां रूप थाय. ॥५२॥

॥ टुंडिका ॥

झमश्च कमश्च झमकमौ तयोः झमकमोः५२कुझमल-अनेन झमस्य पः व-
क्रादावंतःअनुस्वारः११ क्लीवे सम् मोनु०कुम्पलं । रुक्मिणी अनेनकमस्य
पः अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं० सलोपः रुप्पिणी कचिच् कमस्य मोपि
रुक्मी कमस्य चमः अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं० सलोपः रुक्मी ॥ ५२ ॥

टीका भाषांतर. झम अने कमना प थाय. सं. कुझमल तेने झमनो प थाय. पठी वक्रादावंतः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कुम्पलं रूप थाय. सं. रुक्मिणी तेने चालता सूत्रथी कमनो प थाय. अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रुप्पिणी रूप थाय. कोइ ठेकाणे म पण थाय. सं. रुक्मी तेने कमनो चम थाय. अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रुक्मी रूप थाय. अने पछे रूपी पण थाय. ॥ ५२ ॥

प्प-स्पयोः फः ॥ ५३ ॥

प्पस्पयोः फो जवति ॥ पुप्पम् । पुष्कं ॥ शप्पम् सप्कं ॥ निप्पेयः
निष्फेसो ॥ निप्पावः । निष्फावो ॥ स्पन्दनम् । फन्दणं ॥ प्रति-
स्पडिन् । पाणिष्फडी ॥ बहुलाधिकारात् कचिद्विकल्पः । बुह्पुई
बुह्पुई ॥ कचिन्न जवति । निप्पहो । णिप्पुंसणं । परोप्परं ॥

मूल भाषांतर. प्प अने स्पनो फ थाय. सं. पुप्पम् तेनुं पुष्कं थाय. सं. श-
प्पम् तेनुं सप्कं थाय. सं. निप्पेय तेनुं निष्फेसो थाय. सं. निप्पावः तेनुं नि-
ष्फावो थाय. सं. स्पन्दनम् तेनुं फन्दणं थाय. सं. प्रतिस्पडिन् तेनुं पाडिष्फडी

थाय. बहुल अधिकार वे तेथी कोइ ठेकाणे विकल्पे थाय. सं. बृहस्पति वे
बुहस्पति तथा बुहस्पति थाय. कोइ ठेकाणे न पण थाय. सं. निःस्पृह तेनुं निष्पा
थाय. सं. निष्पुमन तेनुं निष्पुंसणं थाय. सं. परस्पर तेनुं परोष्परं थाय. ॥ ५३ ॥

॥ टुंठिका ॥

प्यश्च स्पश्च प्यस्पो तयोः प्यस्पयोः ३२ फ ११ पुष्प- अनेन प्यस्य
फः अनादौ द्वित्वं द्वितीयं पूर्व फस्य पः ११ ह्रीवे सम् मोनु० पु
ष्कं । शप्- शपोः सः अनेन प्यस्य फः अनादौ द्वित्वं द्वितीयं तु
पूर्व फ पः ११ ह्रीवे सम् मोनु० सप्कं । निष्पेय- अनेन प्यस्य फः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयं पूर्व फ पः शपोः सः ११ अतः सेडोंः निष्के-
सो । निष्पाव- अनेन प्यस्य फः अनादौ द्वित्वं द्वितीयं तु पूर्व फस्य
पः ११ अतः सेडोंः निष्पावो । स्पंदन- अनेन स्पस्य फः नोणः ११
ह्रीवे सम् मोनु० फंदणं । प्रतिस्पर्द्धिन् सर्वत्र रलुक् अतः समृद्ध्या-
दौ वा प पा प्रत्यादौ रुः अनेन पस्य रुः अनादौ द्वित्वं द्वितीयं
तु अंत्यव्यंजन- तलुक् ११ अह्रीवे सौ दीर्घः पाडिप्फळी । बृहस्पति-
वा बृहस्पतौ वृ बु बहुलाधिकारात् विकल्पेन स्पस्य फः अनादौ
द्वितीयं तु कगचजेति तलुक् ११ अह्रीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं सलुक्
बुहस्पति । पके बृहस्पति- वा बृहस्पतौ वृ बु सर्वत्र रलुक् अनादौ
द्वित्वं खघयघधजां जस्य हः ११ अतः सेडोंः निष्पहो । निष्पुमन-
कगटडेतिप अनादौ द्वित्वं नोणः ११ ह्रीवे सम् मोनु० निष्पुंसणं ।
परस्परनमस्कारपरस्परेद्वितीयस्यरो कगटडेति सलुक् अनादौ द्वित्वं
११ ह्रीवे सम् मोनु० परोष्परं ॥ ५३ ॥

टीका भाषांतर- प्य अने स्पनो फ थाय. सं. पुष्प तेने चाखता सूत्रे प्यनो प
थाय. अनादौ द्वितीयं ह्रीवेसम् मोनु० प सूत्रोथी पुष्कं रूप थाय. सं. शप् तेने
शपोः सः चाखता सूत्रे प्यनो फ थाय. अनादौ द्वितीयं ह्रीवेसम् मोनु०
सूत्रोथी सप्कं रूप थाय. सं. निष्पेयः तेने चाखता सूत्रे प्यनो फ थाय. अनादौ
द्वितीयं शपोः सः अतः सेडोंः प सूत्रोथी निष्केसो रूप थाय. सं. निष्पाव तेने
चाखता सूत्रे प्यनो फ थाय. अनादौ द्वितीयं अतः सेडोंः प सूत्रोथी
निष्पावो रूप थाय. सं. स्पंदन तेने चाखता सूत्रे स्पनो फ थाय. नोणः ह्रीवेसम्
मोनु० प सूत्रोथी फंदणं थाय. सं. प्रतिस्पर्द्धिन् तेने सर्वत्र अतः समृद्ध्या

प्रत्यादौऽः चासता सूत्रे पनो ङ थाय. अनादौ० द्वितीय० अंत्यव्यंजन अक्लीये दीर्घ ए सूत्रोथी पाडिप्फडी रूप थाय. सं. बृहस्पति तेने वा बृहस्पतौ विकल्पे स्प-
नो फ थाय. अनादौ द्वितीय कगचज अक्लीये अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी बुहप्फई
रूप थाय. पदे बृहस्पति तेने वा बृहस्पतौ सर्वत्र सलुक् अनादौ० बुहप्फई रूप
थाय. सं. निःस्पृह तेने सर्वत्र सलुक् अनादौ त्रघथ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी निप्पहो
रूप थाय. सं. निष्पुमन तेने कगटड अनादौ नोणः क्लीये स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी
निष्पुंसणं रूप थाय. तेनो अर्थ नपुंसकपणुं थायवे. सं परस्पर तेने नमस्कार परस्परे
द्वितीयस्यरो कगटड अनादौ क्लीयेस्रम् मोनु० ए सूत्रोथी परोप्परं रूप थाय. ५३

जीप्मे ण्मः ॥ ५४ ॥

जीप्मे ण्मस्य फो जवति ॥ जिप्फो ॥

मूल भाषांतर भीष्म शब्दना ण्मनो फ थाय. सं. भीष्मतेनुं भिप्फो रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

जीप्म ३१ ण्म ६१ जीप्म ह्रस्वःसंयोगे जी जि अनेन ण्मस्य फः

अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु० ११ अतःसेडोंः जिप्फो ॥ ५४ ॥

मूल भाषांतर भीष्म शब्दना ण्मनो फ थाय. सं. भीष्मतेने ह्रस्वःसंयोगे चासता
सूत्रे ण्मनो फ थाय. अनादौ०द्वितीय०अतःसेडोंः ए सूत्रोथी भिप्फो रूप थाय. ५४

श्लेष्मणि वा ॥ ५५ ॥

श्लेष्मशब्दे ण्मस्य फो वा जवति ॥ सेफो सिलिम्हो ॥

मूल भाषांतर श्लेष्म शब्दना ण्मनो विकल्पे फ थाय. सं. श्लेष्म तेना सेफो
तथा सिलिम्हो एषां रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

श्लेष्मन् ३१ वा ११ श्लेष्मन् सर्वत्रलुक् ह्रस्वः संयोगे शे शपोःसः

अनेन वा ण्मस्यफःअंत्यव्यं० नलुक् ११ अतःसेडोंः सेफो । पदे श्ले-

ष्मन्- ह्रस्वःसंयोगे श्लि शखयोर्विश्लेषं कृत्वा सात् प्राग् इ शपोःसः

पदमश्मप्मस्मत्ताम्हः अंत्यव्यं० नलुक् ११ अतःसेडोंः सिलिम्हो ॥ ५५ ॥

टीका भाषांतर. श्लेष्मन् शब्दना ण्मनो विकल्पे फ थाय. सं. श्लेष्मन् तेने
सर्वत्र ललुक् त्रयः संयोगे शपोः सः चासता सूत्रे विकल्पे ण्मनो फ थाय. अं-
त्यव्यं० नलुक् अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सेफो रूप थाय. पदे श्लेष्मन् तेने उन्वः
संयोगे ए सूत्रे श्लि थाय. पडी श् अने ल् नो विश्लेष कृती एनी पेटेडां फ थाय.
पडी शपोः सः पद्मश्मप्म० अंत्यव्यं० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सिलिम्हो रूप थाय.

ताम्राम्ने म्वः ॥ ५६ ॥

अनयोः संयुक्तस्य मयुक्तो वो जवति ॥ तम्वं । अम्वं ॥ अम्बि
तम्बिर इति देइयो ॥

मूल भाषांतर. ताम्र अने आम् शब्दना जोडाहरनो म युक्त व थाय. सं.
तेनुं तम्वं थाय. सं. आम् तेनुं अम्वं रूप थाय. अम्बिर अने तम्बिर एवा
देश जापामां यपराय ठे. ॥ ५६ ॥

॥ हुंडिका ॥

ताम्रं च आम्नं च ताम्राम्नं तस्मिन् ११ म्व ११ ताम्र- ह्रस्वः संयं
ता तः अमेन अस्य म्वः ११ ह्रीवे सम् मोनु० तम्वं । आम्- ह
संयोगे आ अ अनेन म्व ११ ह्रीवे सम् मोनु० अम्वं । ३
अवाचको छो ॥ ५६ ॥

टीका भाषांतर. ताम्र अने आम् शब्दना जोडाहरनो म युक्त व थाय
ताम्र तेने ह्रस्वः संयोगे चाखता सूत्रे अनो म्व थाय. ह्रीवे सम् मोनु० ए ह
तम्वं रूप थाय. सं. आम् तेने ह्रस्वः संयोगे चाखता सूत्रे अनो म्व थाय. १
सम्० मोनु० ए सूत्रोथी अम्वं रूप थाय. ॥ ५६ ॥

हो जो वा ॥ ५७ ॥

ह्रस्व जो वा जवति ॥ जिब्जा जीहा ॥

मूल भाषांतर. ह्रनो विकल्पे म थाय. सं. जिहा तेना जिब्जा जीहा एवां रूप

॥ हुंडिका ॥

ह्र ६१ ज ११ वा ११ जिहा- अनेन हा जा । अनादौ द्वित्वं द्वि
तीय० अंत्यव्यं० सखुक् जिब्जा । पक्षेर्जिह्वा सिंहर्त्रिशर्त्रिशत्पो जि
जी सर्वत्र रखुक् ११ अंत्यव्यंज० सखुक् जीहा ॥ ५७ ॥

टीका भाषांतर. ह्रनो विकल्पे म थाय. सं. जिहा तेने चाखता सूत्रे हा
भा थाय. पञ्जी अनादौ द्वितीय० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी जिब्जा रूप वा
पक्षे सं. जिहा तेने सिंहर्त्रिशत्० ए सूत्रे ई थाय. पञ्जी सर्वत्र अंत्यव्यंजन
सूत्रोथी जीहा रूप थाय. ॥ ५७ ॥

वा विकल्पे वो वश्च ॥ ५८ ॥

विकल्पे ह्रस्व जो वा जवति तत्संनियोगे च विशब्दे वस्य वा जो
जवति ॥ जिब्जसो विब्जसो विहसो ॥

मूल भाषांतर. विहल शब्दना ह नो विकल्पे भ थाय. अने तेने योगे विनो विकल्पे भ थाय. सं. विहल तेनां भिन्नलो विन्नलो विहलो एवां रूप थाय. ५७

॥ टुडिका ॥

वा ११ विहल ७१ वि ७१ व ११ च ११ विहल— अनेन हस्य जः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ज व अनेन वा वि जि ११ अतः सेडोंः विन्नलो । विहल— यत्र वेर्ज न स्यात् तदा अनेन हस्य न अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वज— व ११ अतः सेडोंः जिन्नलो । यत्र किमपि न स्यात् तत्र विहल— सर्वत्र वलुक् अतः सेडोंः विहलो ॥ ५७ ॥

टीका भाषांतर. विहल शब्दना ह नो विकल्पे भ थाय. अने ते योगे वि शब्दना वनो विकल्पे भ थाय. सं. विहल तेने चालता सूत्रे हनो भ थाय. पढी अनादौ द्वितीय० चालता सूत्रे विकल्पे वि नो भ थाय. पढी अतः सेडोंः ए सूत्रे विन्नलो रूप थाय. पद्दे विहल तेने ज्यारे विनो भ न थाय. त्यारे आ चालता सूत्रे व्ह नो भ थाय. पढी अनादौ द्वितीयपूर्व० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी भिन्नलो रूप थाय. ज्यारे कांइ पण न थाय. त्यारे सं. विहल तेने सर्वत्र अतः सेडोंः ए सूत्रोथी विहलो रूप थाय. ॥ ५७ ॥

वोर्ध्वे ॥ ५९ ॥

ऊर्ध्वशब्दे संयुक्तस्य जो वा जवति ॥ उव्जं उरुं ॥ ५९ ॥

मूल भाषांतर. ऊर्ध्व शब्दना जोडाहरनो विकल्पे भ थाय. सं. ऊर्ध्व तेनां उव्जं उरुं एवां रूप थाय.

॥ टुडिका ॥

वा ११ ऊर्ध्व ७१ ऊर्ध्व— ह्रस्वः संयोगे ऊ उ अनेन ऊस्य जः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० ११ अतः सेडोंः उव्जो पद्दे ऊर्ध्व— ह्रस्वः संयोगे ऊ उ सर्वत्र रवयोर्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्वधस्य दः ११ क्लीवे सम् मोनु० उरुं ॥ ५९ ॥

टीका भाषांतर. ऊर्ध्व शब्दना जोडाहरनो विकल्पे भ थाय. सं. ऊर्ध्व तेने ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे ऊनो भ थाय. पढी अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी उव्जो रूप थाय. पद्दे सं. ऊर्ध्व तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ द्वितीय क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी उरुं रूप थाय. ॥ ५९ ॥

कश्मीरे स्त्रो वा ॥ ६० ॥

कश्मीर शब्दे संयुक्तस्य स्त्रो वा जवति ॥ कम्जारा कम्दारा ॥ ६० ॥

मूल भाषांतर. कश्मीर शब्दना जोमाहरनो म्भ विकल्पे धाय. सं. तेनां कम्भारा अने कम्हारा एवां रूप धाय. ॥ ६० ॥

॥ दुंडिका ॥

कश्मीर ७१ स्त्र ११ कश्मीर- अनेन वा इम स्त्र आत् कश्मीरे
आद्य १३ जस्शसोर्लुक् जस्सोपः जस्शस्रडसित्तोछामि दीर्घः रा
कम्जारा पक्षे कश्मीर आत् कश्मीरे इमी इमा पश्मप्तेति इदमस्
म्दः १३ जस्शसोर्लुक् सस्सोपः जस्शस्रडसित्तोछामि दीर्घः रा कम्हारा

टीका भाषांतर. कश्मीर शब्दना जोमाहरनो म्भ विकल्पे धाय. सं. तेने वाउता सूत्र्यी विकल्पे इम नो म्भ धाय. पत्री आत् कश्मीरे १३ जस्शसोर्लुक् जस्शस्रडसित्तोछामिदीर्घः ए सूत्र्यी कम्भारा रूप धाय. पक्षे तेने आत् कश्मीरे पश्मप्लप्तेति इदमस्मिन् ए सूत्रे इमनो म्भ धाय. पत्री जस्शसोर्लुक् सस्सोपः जस्शस्रडसित्तोछामिदीर्घः ए सूत्र्यी कम्हारा रूप धाय. ॥ ६० ॥

न्मो मः ॥ ६१ ॥

न्मस्य मो जवति । अथोसोपापवादः ॥ जम्मो । वम्महो । मम्मर्ण ॥

मूल भाषांतर. न्मनो म धाय. अने अथोसोपनो अपवाद धाय. सं. जम्म तेनुं जम्मो धाय. सं. मम्मध तेनुं वम्महो धाय. सं. मम्मन तेनुं मम्मर्ण धाय. ॥ ६१ ॥

॥ दुंडिका ॥

न्म ६१ म ११ जन्मन् अनेन न्मस्य मः अनादौ छित्वं अंत्यपर्यं
नृपुङ् ११ अतः मेढोः जम्मो मन्मथ मन्मथे वः मस्य वः अनेन
न्मस्य मः अनादौ छित्वं अतः मेढोः वम्महो । मन्मन-अनेन न्मस्य
मः अनादौ छित्वं नोपः ११ कृत्वि म्म मोनुं मम्मर्ण अस्पृष्टपनं ॥ ६१ ॥

टीका भाषांतर. न्म नो म धाय. अने अथोसोपनो अपवाद धाय. सं. जम्म तेने वाउता सूत्रे न्म नो म धाय. अनादौ अंत्यपर्यं अतः मेढोः ए सूत्र्यी जम्म कय धाय. म. मन्मथ तेने मन्मथे वः वाउता सूत्रे न्मनो म धाय. अनादौ म मेढोः ए सूत्र्यी वम्महो कय धाय. सं. मम्मन तेने वाउता सूत्रे न्म मो म धाय. अनादौ नोपः कृत्वि म्म मोनुं ए सूत्र्यी मम्मर्ण कय धाय. मम्मन तेने वाउता सूत्रे न्म मो म धाय. ॥ ६१ ॥

गमोवा ॥ ६७ ॥

मस्य मो वा जवति ॥ युग्मम् । जुग्मं जुग्गं ॥ तिग्मम् । तिग्मं तिग्गं ॥
मूल भाषांतर. गमनो विकल्पे म थाय. सं. युग्म तेनां जुग्मं जुग्गं एवां रूप
य. सं. तिग्मम् तेना तिग्मं तिग्गं एवां रूप थाय. ॥ ६७ ॥

॥ हुंढिका ॥

गम ६१ वा ११ युग्म- आदेयोजः यस्य जः अनेन वा गमस्य मः
अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु० जम्मं पक्षे युग्म- अधोमन-
यां मलोपः अनादौ द्वित्वं जुग्गं । तिग्म- अनेन गमस्य मः अ-
नादौ द्वित्वं क्लीवे सम् मोनु० तिग्मं । पक्षे तिग्म अधोमनयां म-
लोपः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु० तिग्गं ॥ ६८ ॥

टीका भाषांतर. गमनो विकल्पे म थाय. सं. युग्म तेने आदेयोजः चाखता
त्रे गम नो म थाय. अनादौ० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी जम्मं रूप थाय. पक्षे
गम तेने अधोमनयां अनादौ ए सूत्रोथी जुग्गं रूप थाय. सं. तिग्म तेने चा-
ता सूत्रे गम नो म थाय. अनादौ क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तिग्मं रूप थाय.
पक्षे तिग्म तेने अधोमनयां अनादौ० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तिग्गं रूप थाय.

ब्रह्मचर्य-तूर्य-सौन्दर्य-शौण्डीर्यं यो रः ॥ ६९ ॥

एषु र्यस्य रो जवति । जापवादः ॥ ब्रह्मचरं । चौर्यसमत्वाद् ब्रह्म-
चरिअं । तूरं । सुन्दरं । शौण्डीरं ॥

मूल भाषांतर. ब्रह्मचर्यं तूर्यं सौन्दर्यं शौण्डीर्यं ए शब्दोना र्यनो र थाय.
अने ज (आदेयोजः) नो अपवाद थाय. सं. ब्रह्मचर्यं तेनुं ब्रह्मचरं थाय. आ चौर्य
शब्दना जेयो ते तेथी ब्रह्मचरिअं एवुं पण थाय. सं. तूर्यं तेनुं तूरं थाय. सं. सौन्दर्यं
तेनुं सुन्दरं थाय. सं. शौण्डीर्यं तेनुं शौण्डीरं थाय. ॥ ६९ ॥

॥ हुंढिका ॥

ब्रह्मचर्यं च तूर्यं च सौन्दर्यं च शौण्डीर्यं च ब्रह्मचर्यतूर्यसौन्दर्यशौ-
ण्डीर्यं तस्मिन् ७१ र्य ६१ र ११ ब्रह्मच- सर्वत्र रलुक् पद्मदशममे-
ति म्हुः कचिन्मनोऽपि दृश्यते ततो ह्यस्याने म्हुः ब्रह्मचर्ये चः चच्च अ-
नेन र्यस्य रः ११ क्लीवे सम् मोनु० ब्रह्मचरं । ब्रह्मचर्य- सर्वत्र रलुक्
पद्मदशममेति म्हुः स्यान्नव्यच्चैत्यचौर्यसमेषु यात् रययोर्विग्रहपं कृत्वा

यात् इ लोकात् कगचजेति य् लुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० वम्हचरि-
अं । तूर्य- अनेन रस्य रः ११ क्लीवे सम् मोनु० तूरं । सौंदर्य-
ओतलः सौंदर्यादौ सौ सु एत्शय्यादौ द दे अनेन वार्यस्वरः ॥
क्लीवे सम् मोनु० सुंदेरं । शौण्डीर्यं विंशत्यादेर्लुक् अनुस्वारलो-
कतलः शौ शो शपोः सः अनेन रस्य रः ११ क्लीवे सम् मोनु० सोण्डीरं

टीका भाषांतर. ब्रह्मचर्यं तूर्यं सौंदर्यं शौण्डीर्यं ए शब्दोना र्थनो र वा
अने जनो अय्याद आय. सं. ब्रह्मचर्यं तेने सर्यत्र पश्चमश्मप्म० कोइ ० ॥
पण आय. तेयी त्थ ने स्थाने म्हा आय. ब्रह्मचर्येणः पत्ती आवता सूत्रे र्थनो र वा
क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी वम्हचरं रूप आय. सं. ब्रह्मचर्यं तेने सर्यत्र ..
इम प्म० एपाङ्गण्यैत्य० ए सूत्रो छाग्या पत्ती र अने यनो विभ्सेप की ५-
पेदेत्ता इ आय. लोकात् कगचज क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी ..
आय. सं. तूर्य तेने आवता सूत्रे र्थ नो र आय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी ..
रूप आय. सं. सौंदर्य तेने ओतलः ए सूत्रे सौंदर्यना सौनो सु आय. एत्शय्यादौ
ए सूत्रे दनो द आय. पत्ती आवता सूत्रे विरुड्ये र्थनो र आय. क्लीवे सम् मोनु०
ए सूत्रोयी सुंदेरं रूप आय. सं. शौण्डीर्यं तेने विंशत्यादेर्लुक् ओतलओत् शपोः स
आवता सूत्रे र्थनो र आय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी शौण्डीरं रूप आय. ॥३१॥

धैर्यं वा ॥ ६४ ॥

धैर्यं रस्य रो वा जवति । धीरं धिज्ञं । सूरौ मुज्ञौ इति तु सूर-
मूर्पप्रकृतिनेदान् ॥

मूल भाषांतर. धैर्यं शब्दना र्थ नो विकल्पे र आय. सं. धैर्यं तेना धीरं धिज्ञं
एतां रूप आय. सूर अने मूर्प शब्दनी प्रकृति (मूल रूप) उपाधी ने. सूर तेने
मूर्प आय. अने सं. मूर्प तेने सुज्ञो एतु आय. ॥ ६४ ॥

॥ टुटिका ॥

धैर्यं ३१ वा ११ धैर्यं तेन एतु धे धे धैर्यं धी अनेन रस्य रः क्ली-
वे सम् मोनु० धीरं । पक्के धैर्य- इत्यः संयोगे धे धि मय्यर्थातः
अनातो द्वित्वं ११ अतः मेटोः धिज्ञो मूर्प- ११ अनेन रस्य रः
नः मेटोः मूर्प । मूर्प- इत्यः संयोगे मू मु मय्यर्थातः अनातो
द्वित्वं ११ अतः मेटोः मुज्ञो ॥ ६४ ॥

टीका भाषांतर. धैर्यं शब्दना र्यं नो विकल्पे र आय. सं. धैर्यं तेने ऐतएत्
हं धैर्यं चाखता सूत्रे र्यं नो र आय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी धीरं रूप आय.
पण् धैर्यं तेने ह्रस्वः संयोगे व्ययर्थाजः अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी धिज्जो
रूप आय. सं. सूर्यं तेने चाखता सूत्रे र्यं नो र आय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सूरौ
रूप आय. सं. सूर्यं तेने ह्रस्वः संयोगे व्ययर्थाजः अनादौ० अतः सेडोंः ए
सूत्रोथी सुज्जो रूप आय. ॥ ६४ ॥

एतः पर्यते ॥ ६५ ॥

पर्यते एकारात्परस्य र्यस्य रो जवति ॥ पेरन्तो ॥ एत इति किम् पज्जन्तो ॥

मूल भाषांतर. पर्यत शब्दना ए कारयकीपर एवां र्यं नो र आय. सं. पर्यत
तेनुं पेरन्तो रूप आय. मूलमां एकार नुं ग्रहण ठे तेथी सं. पर्यत तेनुं पज्जन्तो आय.

॥ हुंडिका ॥

एत् ५१ पर्यत ७१ पर्यत— वद्व्युत्करपर्यताश्चर्येवा अनेन र्यस्य रः
अतः सेडोंः पेरन्तो । पर्यत— व्ययर्थाजः अनादौ द्वित्वं ११ अतः
सेडोंः सर्वत्र रलुक् पज्जन्तो ॥ ६५ ॥

टीका भाषांतर. पर्यत शब्दने एकारथी पर एवां र्यं नो र आय. सं. पर्यत—वद्व्यु-
त्कर पर्यताश्चर्येवा ए सूत्रे प नो पे आय. पठ्ठी चाखता सूत्रे र्यं नो र आय. अतः
सेडोंः ए सूत्रे पेरन्तो रूप आय. सं. पर्यत तेने व्ययर्थाजः अनादौ अतः सेडोंः
सर्वत्र ए सूत्रोथी पज्जन्तो रूप आय. ॥ ६५ ॥

आश्चर्ये ॥ ६६ ॥

आश्चर्ये एतः परस्य र्यस्य रो जवति ॥ अच्चेरं ॥ एत इत्येव । अच्छरिअं ॥

मूल भाषांतर. आश्चर्यशब्दने एकार थीपर एवां र्यनो र आय. सं. आश्चर्यतेनुं
अच्चेरं आय. मूलमां ए कारनुं ग्रहणठे तेथी सं. आश्चर्य तेनुं अच्छरिअं एव रूप आय.

॥ हुंडिका ॥

आश्चर्यं ७१ आश्चर्यं ११ ह्रस्वः संयोगे अ ह्रस्वाच्चयश्चठ अनादौ
द्वित्वं द्वितीय० वद्व्युत्करपर्यताश्चर्ये वा ठ ठे अनेन र्यस्य रः ११
क्लीवे सम् मोनु० अच्चेरं— आश्चर्य— ह्रस्वः संयोगे आ अ ह्रस्वा-
च्चय श्रस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ठ चः अतो रिश्चाररि
ज्जरीअ इति यस्य रिअ आदेशः ११ क्लीवे सम् मोनु अच्छरिअ ६६

टीका भाषांतर. आश्चर्य शब्दने ए थीपर एवां र्य नो र थाय. सं. आश्चर्य ते ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वाच्छपथ० अनादौ० द्वितीय० बल्युत्करपर्यताश्चर्येवा ए वता सूत्रे र्य नो र थाय. क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छेरं रूप थाय. सं अश्चर्य तेने ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वाच्छ० अनादौ० द्वितीय० अतोरिआरिज्जरीअं क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छरिअं एवुं रूप थाय. ॥ ६६ ॥

अतो रिआर-रिज्ज-रीअं ॥ ६७ ॥

आश्चर्ये अकारात्परस्य र्यस्य रिअ अर रिज्ज रीअ इत्येते आदेशा जवन्ति ॥ अछरिअं अछअरं अछरिज्जं अछरीअ ॥ अत इति किम् अछे

मूल भाषांतर. आश्चर्य शब्दने अकार थीपर एवां र्य ने स्थाने रिअ अ रिज्ज रीअ एवां आदेश थाय. सं. आश्चर्य तेना अच्छरिअं अच्छ अरं अच्छरि अच्छरीअं एवां रूप थाय. मूलमां अकार थीपर एम कहुं ठे तेथी सं. आश्चर्य ते अच्छेरं एवुं रूप थाय. ॥ ६७ ॥

॥ टुंडिका ॥

अत्प१ रिअश्च आरश्च रिज्जश्च रीअश्च रिआरिज्जरीअं ११ आश्चर्य-ह्रस्वः संयोगे आ अ ह्रस्वाच्छपथत्सप्ता मनिश्चले श्वस्य रिआदि आदेशाः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ठ च अनेन र्यस्य प्रथमे रिअ द्वितीये अर । तृतीये रिज्ज । चतुर्थे रीअ ११ क्लीवे सम् मोनु० अछरिअं । अछअरं । अछरिज्जं । अछरीअं । आश्चर्य-ह्रस्वः संयोगे आ अ बल्युत्करपर्यताश्चर्ये० श्व श्वे ह्रस्वात्थ्यश्च० श्वस्यठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय आश्चर्येर्यस्य रः ११ क्लीवे सम् मोनु० अछेरं ॥ ६७ ॥

टीका भाषांतर. आश्चर्य शब्दने अकारथीपर एवां र्य ने स्थाने रिअ अर रि रीअ एवां आदेश थाय. सं. आश्चर्य तेने ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वाच्छपथ चावता ए रिअ विगेरे अनुक्रमे आदेश थाय. पन्नी अनादौ० द्वितीय० ए सूत्रो वागे-वाळ सूत्रे पेहेवा रूपमां र्य ने स्थाने रिअ थाय. वीजा रूपमां अर थाय. वीजा रूपमां रि थाय. अने चोथा रूपमां रीअ थाय. पन्नी क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रवागे ए अछरिअं अच्छअरं अच्छरिअं अछरीअं एवां चार रूप थाय. सं. आश्चर्य ते ह्रस्वः संयोगे बल्युत्करपर्यताश्चर्ये ह्रस्वात्थ्यश्च० अनादौ० द्वितीय० अश्चर्ये० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छेरं रूप थाय. ॥ ६७ ॥

पर्यस्त-पर्याण-सौकुमार्ये ह्रः ॥ ६७ ॥

एषः स्य ह्रो जवति ॥ पर्यस्तं पद्यदं पद्यत्यं । पद्याणं । सोअमहं ॥

पल्लङ्को इति च पल्लङ्कशब्दस्य यलोपे द्वित्वे च ॥ पलिअङ्को इत्यपि चौर्यसमत्वात् ॥

मूल भाषांतर. पर्यस्त पर्याण सौकुमार्य ए शब्दोना र्य नो ह्य् आय. सं. पर्यस्त तेना पल्लङ्गं पल्लत्थं रूप आय. सं. पर्याण तेनुं पल्ल्हाणं रूप आय. सं. सौकुमार्य तेनुं सोअमल्लं रूप आय. सं. पल्लङ्क शब्दनुं पल्लंको रूप आय. अने ते शब्द चौर्य शब्दना जेवो ठे तेथी पलिअङ्को एवुं पण रूप आय. ॥ ६७ ॥

पर्यस्तं च पर्याणं च सौकुमार्यं च पर्यस्तपर्याणं सौकुमार्यं तस्मिन् ७१. ह्य् ११ पर्यस्त- अनेन र्यस्य ह्यः पर्यस्तेष्वटौ स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्वं य तः ११ ह्रीवे सम् मोनु० पल्लङ्गं पक्षे पल्लत्थं । पर्याण अनेन र्यस्य ह्यः ह्रीवे सम् मोनु० पल्ल्हाणं । सौकुमार्य- अनेन सौ सो ह्रीवे सम् मोनु० सोअमल्लं । पल्यंक- अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ह्य् ११ अतः सेडोंः पल्लङ्को । पर्यंक- चौर्य-समत्वात् यात् इत्यनेन र्ययोर्विश्लेषं कृत्वा यात् प्राग् इकारः हरिद्रादौलः लोकात् कगचजेति यलुक् अतः सेडोंः पलिअङ्को ॥ ६७ ॥

टीका भाषांतर. पर्यस्त पर्याण सौकुमार्य ए शब्दोना र्यनो ह्य् आय. सं. पर्यस्त तेने चाखता सूत्रे र्यनो ह्य् आय. पठी पर्यस्तेष्वटौ अनादौ द्वितीय० ह्रीये-सम् मोनु० ए सूत्रोथी पल्लङ्गं रूप आय. पक्षे पल्लत्थं रूप आय. सं. पर्याण तेने चाखता सूत्रे र्यनो ह्य् आय. पठी ह्रीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी पल्ल्हाणं रूप आय. सं. सौकुमार्य तेने चाखता सूत्रे ह्य् आय. पठी सौनो सो आय. ह्रीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सोअमल्लं रूप आय. सं. पल्यंक तेने अधोमनयांयलुक् अनादौ० अतः-सेडोंः ए सूत्रोथी पल्लङ्को रूप आय. सं. पर्यंक शब्द चौर्य शब्दनीतुल्यत्वे तेथी यात् ए सूत्रोथी इयूनो विश्लेषकरी य नी पेहेला इ आय. पठी हरिद्रादौलः लोकात् कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पलिअङ्को-रूप आय. ॥ ६७ ॥

बृहस्पति वनस्पत्योः सो वा ॥ ६९ ॥

अनयोः संयुक्तस्य सो वा जवति ॥ बृहस्सई बृहप्फई । जयस्सई जयप्फई । वणस्सई वणप्फई ।

मूल भाषांतर. बृहस्पति अने वनस्पति ना जोमाहूनो विकटं बृहस्पति तेना बृहस्सई बृहप्फई रूप आय. पक्षे सं. बृहस्पति भयप्फई एवा रूप आय. सं. वनस्पति तेना वणस्सई वणप्फई रूप आय. ला

॥ दुंदिका ॥

बृहस्पतिश्च वनस्पतिश्च बृहस्पतिवनस्पती तयोः

टीका भाषांतर. आश्चर्य शब्दने ए थीपर एवां र्य नो र थाय. सं. आश्चर्य ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वाच्छयश्च० अनादौ० द्वितीय० चत्युत्करपर्यंताश्चर्येवा लता सूत्रे र्य नो र थाय. क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छेरं रूप थाय. सं० श्रयं तेने ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वाच्छ० अनादौ० द्वितीय० अतोरिआररिज्जि क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छरिअं एवुं रूप थाय. ॥ ६६ ॥

अतो रिआर-रिज्ज-रीअं ॥ ६७ ॥

आश्चर्ये अकारात्परस्य र्यस्य रिअ अर रिज्ज रीअ इत्येते आदेश जवन्ति ॥ अछरिअं अछअरं अछरिज्जं अछरीअ ॥ अत इति किम् अछे

मूल भाषांतर. आश्चर्य शब्दने अकार थीपर एवां र्य ने स्थाने रिअ रिज्ज रीअ एवां आदेश थाय. सं. आश्चर्य तेना अच्छरिअं अच्छ अरं अच्छरि अछरीअं एवां रूप थाय. मूलमां अकार थीपर एम कर्तुं ठे तेथी सं. आश्चर्य अच्छेरं एवुं रूप थाय. ॥ ६७ ॥

॥ दुंदिका ॥

अत॥१ रिअश्च आरश्च रिज्जश्च रीअश्च रिआररिज्जरीअं ११ आश्चर्ये ह्रस्वः संयोगे आ अ ह्रस्वाच्छयश्चत्सप्ता मनिश्चसे श्रस्य रिआदि आ देशाः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ठ च अनेन र्यस्य प्रथमे रि द्वितीये अर । तृतीये रिज्ज । चतुर्थे रीअ ११ क्लीवे सम् मोनु अछरिअं । अछअरं । अछरिज्जं । अछरीअं । आश्चर्य-ह्रस्वः संयोगे आ अ चत्युत्करपर्यंताश्चर्ये० श्र श्र ह्रस्वात्थ्यश्च० श्रस्यठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय आश्चर्येर्यस्य रः ११ क्लीवे सम् मोनुं अच्छेरं ॥ ६७ ॥

टीका भाषांतर. आश्चर्य शब्दने अकारथीपर एवां र्य ने स्थाने रिअ अर रि रीअ एवां आदेश थाय. सं. आश्चर्य तेने ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वात्थ्यश्च चालता रिअ विगेरे अनुक्रमे आदेश थाय. पठ्ठी अनादौ० द्वितीय० ए सूत्रो लागे-वात् सूत्रे पेदेला रूपमां र्य ने स्थाने रिअ थाय. बीजा रूपमां अर थाय. बीजा रूपमां रि थाय. अने थोथा रूपमां रीअ थाय. पठ्ठी क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रलागे ए अच्छरिअं अच्छअरं अच्छरिज्जं अछरीअं एवां चार रूप थाय. सं. अ ह्रस्वः संयोगे चत्युत्करपर्यंताश्चर्ये ह्रस्वात्थ्यश्च० अनादौ० श्रयं० क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छेरं रूप थाय. ॥ ६७ ॥

पर्यस्त-पर्याण-सौकुमार्ये ह्रः ॥ ६

एषु ह्रो जवति ॥ पर्यस्तं पद्यदं पद्यत्वं । पद्या

पल्लङ्को इति च पल्यङ्कशब्दस्य यलोपे द्वित्वे च ॥ पल्लिअङ्को इत्यपि चौर्यसमत्वात् ॥

मूल भाषांतर. पर्यस्त पर्याण सौकुमार्य ए शब्दोना र्य नो ह्य् आय. सं. पर्यस्त तेना पल्लङ्गं पल्लत्थं रूप आय. सं. पर्याण तेनुं पल्ल्हाणं रूप आय. सं. सौकुमार्य तेनुं सोअमल्लं रूप आय. सं. पल्यङ्क शब्दनुं पल्लंको रूप आय. अने ते शब्द चौर्य शब्दना जेवो वे तेशी पल्लिअङ्को एवं पण रूप आय. ॥ ६७ ॥

पर्यस्तं च पर्याणं च सौकुमार्यं च पर्यस्तपर्याणं सौकुमार्यं तस्मिन् ७१. ह्य ११ पर्यस्त- अनेन र्यस्य ह्यः पर्यस्तेघटौ स्तस्य यः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्व य तः ११ क्लीवे सम् मोनु० पल्लटं पक्षे पल्लत्थं । पर्याण अनेन र्यस्य ह्यः क्लीवे सम् मोनु० पल्लणं । सौकुमार्य- अनेन सौ सो क्लीवे सम् मोनु० सोअमल्लं । पल्यङ्क- अधोमनयां यल्लुक् अनादौ द्वित्वं ह्य ११ अतः सेडोंः पल्लङ्को । पर्यङ्क- चौर्य-समत्वात् यात् इत्यनेन रययोर्विश्लेषं कृत्वा यात् प्राग् इकारः हरिद्रादौलः लोकात् कगचजेति यल्लुक् अतः सेडोंः पल्लिअङ्को ॥ ६७ ॥

टीका भाषांतर. पर्यस्त पर्याण सौकुमार्य ए शब्दोना र्यनो ह्य् आय. सं. पर्यस्त तेने चाखता सूत्रे र्यनो ह्य् आय. पठी पर्यस्तेघटौ अनादौ द्वितीय० क्लीये-सम् मोनु० ए सूत्रोथी पल्लटं रूप आय. पक्षे पल्लत्थं रूप आय. सं. पर्याण तेने चाखता सूत्रे र्यनो ह्य् आय. पठी क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी पल्ल्हाणं रूप आय. सं. सौकुमार्य तेने चाखता सूत्रे ह्य् आय. पठी सौनो सो आय. क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सोअमल्लं रूप आय. सं. पल्यङ्क तेने अधोमनयांयल्लुक् अनादौ० अतः-सेडोंः ए सूत्रोथी पल्लङ्को रूप आय. सं. पर्यङ्क शब्द चौर्य शब्दनीतुल्यवे तेशी यात् ए सूत्रोथी इत्यनो विश्लेषकरी य नी पेहेला इ आय. पठी हरिद्रादौलः लोकात् कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पल्लिअङ्को.रूप आय. ॥ ६७ ॥

वृहस्पति-वनस्पत्योः सो वा ॥ ६८ ॥

अनयोः संयुक्तस्य सो वा जवति ॥ वृहस्सई वृहप्फई । जयस्सई जयप्फई । वणस्सई वणप्फई ।

मूल भाषांतर. वृहस्पति अने वनस्पति ना जोमाहरनो विकल्पे सु आय. सं. वृहस्पति तेना वृहस्सई वृहप्फई रूप आय. पक्षे सं. वृहस्पति तेना भयस्सई भयप्फई एवा रूप आय. सं. वनस्पति तेना वणस्सई वणप्फई एवा रूप आय.

॥ दुंदिका ॥

वृहस्पतिश्च वनस्पतिश्च वृहस्पतिवनस्पती तयोः ७२ स ११ वा

॥ तुंडिका ॥

दुःखं च दक्षिणश्च तीर्थं च दुःखदक्षिणतीर्थं तस्मिन् ११ वा
 दुःख-अनेन वा खस्य हः क्लीवे सम् मोनु० दुहं पक्षे दुःख कग-
 टडेति जिब्हामूलीयस्य लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य तु पूर्व
 ख क क्लीवे सम् मोनु० दुक्खं परदुःखं ११ डेम्मिडेः इ स्थाने ए
 डित्थं त्य कगटडेति सल्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयेतु पूर्वखस्य क
 परदुक्खे दुःखित कगटडेति पल्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु
 पूर्व ख क कगचजेति तल्लुक् १३ जससोदामि दीर्घः अ आ
 जससोर्लुक् जसल्लुक् दुक्खिआ विरळा १३ जसस इति
 दीर्घः छ ला जससोर्लुक् विरळा दक्षिण- अनेन कस्य हः द-
 क्षिणे हे हे दहा ११ अतःसेडोः दाहिणो पक्षे दक्षिणः कः खः
 फचिनु उज्जो कख अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य तु पूर्व ख कः ११
 अतःसेडोः दिक्खिणो तीर्थः अनेन वा र्थस्य हः तीर्थेहेती तु ११
 क्लीवे सम् मोनु० तुहं पक्षे तीर्थं ह्रस्वः संयोगेतीति सर्वत्र रल्लु-
 क् अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य तु पूर्वयस्य तः क्लीवे सम् मोनु० तित्थं

टीका भाषांतर. दुःख दक्षिण तीर्थ ए शब्दोना जोडाहरनो विकल्पे ह था
 सं. दुःख तेने चाखता सूत्रयी खनो ह थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी दुहं ह
 थाय. पक्षे सं. दुःख तेने कगटड० जिब्हामूलीयस्य लुक् अनादौ० द्वितीय० क्ली
 वे सम् मोनु० ए सूत्रोयी दुक्खं रूप थाय. सं. परदुःख तेने डेम्मिडेः ए सूत्रे इ
 स्थाने ए थाय. डित्थं कगटड० अनादौ द्वितीय० ए सूत्रोयी परदुक्खे एवं ह
 थाय. सं. दुःखित तेने कगटड अनादौ द्वितीय० कगचज० जससोदामिदीर्घ
 जससोर्लुक् ए सूत्रोयी दुक्खिआ रूप थाय. सं. विरळा तेने जसस इति
 दीर्घ जससोर्लुक् ए सूत्रोयी विरळा रूप थाय. सं. दक्षिण तेने चाखता सूत्रे क्षनो
 ह थाय. पगी दक्षिणे हे अतःसेडोः ए सूत्रोयी दाहिणो रूप थाय. पक्षे सं. दक्षिण
 तेने कः खः फचिनु उज्जो अनादौ द्वितीय० अतःसेडोः ए सूत्रोयी दिक्खिणो
 रूप थाय. सं. तीर्थ तेने चाखता सूत्रे विकल्पे र्थनो ह थाय. तीर्थे ह ए सूत्रे तीनो तु
 थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी तीहं रूप थाय. पक्षे तीर्थ तेने ह्रस्वः संयोगे
 तीर्थ अनादौ द्वितीय० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी तित्थं रूप थाय. १२

कूष्माण्ड्यां ञ्मो लस्तु ण्डो वा ॥ ७३ ॥

कूष्माण्ड्यां ञ्मा इत्येतस्य हो जवति एड इत्यस्य तु वा लो जव-
ति ॥ कोहली कोहण्डी ॥ ७३ ॥

मूल भाषांतर. कूष्माण्डी शब्दना ञ्मा अक्षरनो ह थाय. अने ण्ड अक्षरनो
विकल्पे ल थाय. सं. कूष्माण्डी तेनां कोहली कोहण्डी एवां रूप थाय. ॥ ७३ ॥

॥ छुट्टिका ॥

कूष्मांडी ७१ ञ्मा ६१ ल ११ तु ११ एड ६१ वा ११ कूष्मांडी अनेन
ण्मास्थाने हः उः कूष्माण्डीतूणीरकूर्प्परस्थूलतांबूलगडूचीमूढ्ये
कू को ततोऽनेन वा एडस्य लः ११ अंत्यव्यं० सलुक् कोहली
लकारविकल्पपक्षे कूष्माण्डी उत कूष्माण्डीतूणी० कू को अनेन
ण्मस्थाने हः ११ अंत्यव्यंजनस्य सलुक् कोहण्डी ॥ ७३ ॥

टीका भाषांतर. सं. कूष्मांडी शब्दना ञ्मा नो ह थाय. अने ण्ड अक्षरनो वि-
कल्पे ल थाय. सं. कूष्माण्डी तेने चाखता सूत्रे ञ्माने स्थाने ह थाय. पत्री उ कू-
ष्माण्डी तूणीर० ए सूत्रथी कूनो को थाय. पत्री आ सूत्रे विकल्पे ण्डनो ल थाय. अं-
त्यव्यंजन० ए सूत्रथी कोहली एवं रूप थाय. लकारना विकल्पपक्षे सं. कूष्माण्डी तेने
ओत्कूष्माण्डीतूणी० चाखता सूत्रे ञ्मानो ह थाय. अंत्यव्यंजन० ए सूत्रथी
कोहण्डी रूप थाय ॥ ७३ ॥

पद्म-श्म-ष्म-स्म-ह्मां म्हाः ॥ ७४ ॥

पद्मशब्दसंबन्धिनः संयुक्तस्य श्मष्मस्मह्मां च मकाराक्रांतो हकार
आदेशो जवति ॥ पद्मन् पम्हाइं ॥ पम्हल-लोअणा ॥
कुश्मानः । कुम्हाणो कश्मीराः कम्हारा ॥ ष्म ग्रीष्मः ।
गिम्हो । उष्मा । उम्हा ॥ स्म । थस्मादृशः थम्हारित्तो । वि-
स्मयः । विम्हर्त्त ॥ ह्य ब्रह्मा । वम्हा ॥ सुम्हाः । सुम्हा ॥ वम्हणो वम्ह-
चेरं ॥ कचित् म्जोपि दृश्यते । वम्जणो । वम्जचेरं सिम्जो । कच्चिन्न
जवति । रश्मिः । रस्सी । स्मरः । सरो ॥

मूल भाषांतर. पद्म शब्दसंबन्धी जोटाक्षरनो अने बीजा श्म ष्म स्म अने ष्म
अक्षरने स्थाने मल्लित ह एवो आदेश थाय. नं. पद्मन् तेनुं पम्हाइं रूप थाय. नं.
पद्मललोचना तेनुं पम्हल-लोअणा एवं रूप थाय. श्मनां उदाहरण- मं.

॥ तुंडिका ॥

दुःखं च दक्षिणश्च तीर्थं च दुःखदक्षिणतीर्थं तस्मिन् ३१ ।
 दुःख-अनेन वा खस्य हः क्लीवे सम् मोनु० दुहं पक्षे दुःख क
 टडेति जिह्वामूलीयस्य लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य तु पू
 ख क क्लीवे सम् मोनु० दुक्खं परदुःखं ११ डेम्मिडेः इ स्थाने ।
 द्वित्वं त्य कगटडेति सलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयेतु पूर्वखस्य
 परदुक्खे दुःखित कगटडेति प्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय
 पूर्व ख क कगचजेति तलुक् १३ जस्ससोद्धामि दीर्घः अ अ
 जस्ससोर्लुक् जसलुक् दुक्खित्था विरला १३ जस्सस् डति
 दीर्घः ख ला जस्ससोर्लुक् विरला दक्षिण- अनेन कस्य हः द
 क्षिणे हे हे दहा ११ अतःसेडोंः दाहिणो पक्षे दक्षिणः कः ख
 कचिन्नु ठजों कख अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य तु पूर्व ख क ११
 अतःसेडोंः दिक्खिणो तीर्थः अनेन वा र्थस्य हः तीर्थेहेती तु ११
 क्लीवे सम् मोनु० दुहं पक्षे तीर्थ ह्रस्वः संयोगेतीति सर्वत्र रलु-
 क् अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य तु पूर्वयस्य तः क्लीवे सम् मोनु० तित्थं

टीका भाषांतर. दुःख दक्षिण तीर्थ ए शब्दोना जोडाकरनो विकल्पे ह थ
 सं. दुःख तेने चाखता सूत्रथी खनो ह थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी दुहं
 थाय. पक्षे सं. दुःख तेने कगटड० जिह्वामूलीयस्य लुक् अनादौ० द्वितीय०
 वे सम् मोनु० ए सूत्रोथी दुक्खं रूप थाय. सं. परदुःख तेने डेम्मिडेः ए सूत्रे इ
 स्थाने ए थाय. द्वित्वं कगटड० अनादौ द्वितीय० ए सूत्रोथी परदुक्खे एयुं
 थाय. सं. दुःखित तेने कगटड अनादौ द्वितीय० कगचज० जस्ससोद्धामिदी
 जस्ससोर्लुक् ए सूत्रोथी दुक्खित्था रूप थाय. सं. विरला तेने जस्ससोर्लुक्
 दीर्घ जस्ससोर्लुक् ए सूत्रोथी विरला रूप थाय. सं. दक्षिण तेने चाखता सूत्रे क्ष
 ह थाय. पत्री दक्षिणे हे अतःसेडोंः ए सूत्रोथी दाहिणो रूप थाय. पक्षे सं. दक्षि
 तेने क्षःखःकचिन्नु छझौ अनादौ द्वितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी दिक्खिण
 रूप थाय. सं. तीर्थ तेने चाखता सूत्रे विकल्पे र्थनो ह थाय. तीर्थे ह ए सूत्रे तीनो
 थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तीर्थ रूप थाय. पक्षे तीर्थ तेने ह्रस्वः संयो
 सर्वत्र अनादौ द्वितीय० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तित्थं रूप थाय. ३२ . .

कूष्माण्ड्यां ष्मो लस्तु ण्डो वा ॥ ७३ ॥

कूष्माण्ड्यां ष्मा इत्येतस्य हो जवति एड इत्यस्य तु वा लो जव-
ति ॥ कोहली कोहण्डी ॥ ७३ ॥

मूल भाषांतर. कूष्माण्डी शब्दना ष्मा अक्षरनो ह थाय. अने ण्ड अक्षरनो
विकल्पे ल थाय. सं. कूष्माण्डी तेनां कोहली कोहण्डी एवां रूप थाय. ॥ ७३ ॥

॥ दुंडिका ॥

कूष्मांडी ७१ ष्मा ६१ ल ११ तु ११ एड ६१ वा ११ कूष्मांडी अनेन
ष्मास्थाने हः उं: कूष्माण्डीतूणीरकूर्परस्थूलतांबूलगडूचीमूढ्ये
कू को ततोऽनेन वा एडस्य लः ११ अंत्यव्यं० सलुक् कोहली
लकारविकल्पपक्षे कूष्माण्डी उंत् कूष्माण्डीतूणी० कू को अनेन
ष्मस्थाने हः ११ अंत्यव्यंजनस्य सलुक् कोहण्डी ॥ ७३ ॥

टीका भाषांतर. सं. कूष्मांडी शब्दना ष्मा नो ह थाय. अने ण्ड अक्षरनो वि-
कल्पे ल थाय. सं. कूष्माण्डी तेने चालता सूत्रे ष्माने स्थाने ह थाय. पठी उं कू-
ष्माण्डी तूणीर० ए सूत्रयी कूनो को थाय. पठी आ सूत्रे विकल्पे ण्डनो ल थाय. अं-
त्यव्यंजन० ए सूत्रयी कोहली एवं रूप थाय. लकारना विकल्पपक्षे सं. कूष्माण्डी तेने
ओत्कूष्माण्डीतूणी० चालता सूत्रे ष्मानो ह थाय. अंत्यव्यंजन० ए सूत्रयी
कोहण्डी रूप थाय ॥ ७३ ॥

पद्म-श्म-ष्म-स्म-ह्रां म्हाः ॥ ७४ ॥

पद्मशब्दसंबन्धिनः संयुक्तस्य श्मष्मस्मह्रां च मकाराक्रांतो हकार
आदेशो जवति ॥ पद्मन् पम्हाइं । पम्हल-लोअणा ॥
कुश्मानः । कुम्हाणो कश्मीराः कम्हारा ॥ ष्म ग्रीष्मः ।
गिम्हो । ऊष्मा । ऊम्हा ॥ स्म । अस्मादशः अम्हारिसो । वि-
स्मयः । विम्हउं ॥ ह्य ब्रह्मा । वम्हा ॥ सुम्हाः । सुम्हा ॥ वम्हणो वम्ह-
चेरं ॥ कचित् म्जोपि दृश्यते । वम्जणो । वम्जचेरं सिम्जो । कचिन्न
जवति । रश्मिः । रस्ती । स्मरः । सरो ॥

मूल भाषांतर. पद्म शब्दसंबन्धी जोडाक्षरनो अने बीजा श्म ष्म स्म अने छ-
अक्षरने स्थाने मसहित ह एवो आदेश थाय. सं. पद्मन् तेनुं पम्हाइं रूप थाय. सं.
पद्मललोचना तेनुं पम्हल-लोअणा एवं रूप थाय. श्मनां उदाहरण- सं.

कुश्मानः तेनुं कुम्माणो रूप थाय. सं. कश्मीराः तेनुं कुम्हारा रूप थाय. प्तनां उदाहरण- सं. ग्रीष्मः तेनुं गिम्हो रूप थाय. सं. ऊष्मा तेनुं उम्हा रूप थाय. स्म नां उदाहरण- सं. अस्मादृशः तेनुं अम्हारिसो रूप थाय सं. विस्मयः तेनुं विम्हो रूप थाय. प्तनां उदाहरण- सं. ब्राह्मा तेनुं बम्हा थाय. सं. सुम्हाः तेनुं सुम्हा रूप थाय. सं. ब्राह्मण तेनुं बम्हणो रूप थाय. सं. ब्राह्मचर्य तेनुं बम्हचेरं रूप थाय. कोई ठेकाणे म्म अहर पण जोवामां आवेठे. सं. ब्राह्मण तेनुं बम्मणो रूप थाय. सं. ब्रह्मचर्य तेनुं बम्मचेरं रूप थाय. सं. स्लेप्म तेनुं सिम्मो थाय. कोई ठेकाणे न पण थाय. सं. रश्मि तेनुं रस्सी रूप थाय. सं. स्मरः तेनुं सरो रूप थाय.

॥ टुंठिका ॥

पद्मं च ईमश्च प्मश्च स्मश्च ह्यश्च पद्मश्चप्मस्मह्याः तेषां पद्मश्च-
प्मस्मह्यानां ६३ म्ह ११ पद्मन् अनेन द्मस्य म्हः अंत्यव्यंजनस्य
सलुक् १३ जस्सशस्सइण्यः सप्राग् दीर्घः जस्स्याने ५ पूर्वस्य दी-
र्घः म्ह । पम्हाइं पद्मसलोचना अनेन द्मस्य म्हः कगचजेति वलुक्
नोणः ११ अंत्यव्यं सलुक् पद्मसलोचना कुश्मान- ११ अनेन द्म
म्ह नोणः अतःसेढोः कुम्हाणो । कश्मीरः आत्काश्मीरे इमी इमा
अनेन द्मस्य म्हः १३ जस्सशस्सइसिदीर्घः २ रा जस्सशसोर्लुक्
कुम्हारा । ग्रीष्म- ११ सर्वत्र रलुक् ह्रस्वः संयोगे गी गि अनेन
प्मस्य म्हः अतःसेढोः गिम्हो । उष्मन्- ह्रस्वः संयोगे उ ऊ अनेन
प्मस्य म्हः अंत्यव्यं नलुक् ११ अंत्यव्यं सलुक् उम्हा । अस्मा-
दृश- अनेन स्मा म्हाः इत्कृपादौ द रि शयोःसः ११ अतःसेढोः अ-
म्हारिसो विस्मयः अनेन स्म म्हः कगचजेति यलुक् ११ अतः
सेढोः विम्हो । ब्रह्मन् सर्वत्र रलुक् अनेन म्ह पुंस्यनआणोरा-
जवच्च अत् आ ११ अंत्यव्यं सलुक् बम्हा सं सुहान् अनेन म्ह
पुंस्यन आणो राजवच्च अस् आ ११ अंत्यव्यं सलुक् सुम्हा ब्राम्हण-
सर्वत्र रलुक् ह्रस्वः संयोगे वा व अनेन म्ह ११ अतः सेढोः बम्हणो ।
बम्हचर्य- सर्वत्र रलुक् अनेन ह्यस्य म्ह ब्रम्हचर्ये चचेब्रम्हचर्य-
तूर्यसौंदर्ये रः यस्य रः ११ क्लीवे सम् मोनुं बम्हचेरं । कचित्
एतेषां म्मोऽपि जवति ब्राम्हणः सर्वत्र रलुक् ह्रस्वः संयोगे वा व

अनेन स्त ११ अतः सेडोंः घम्हणो । ब्रम्हचर्य सर्वत्र ललुक् अनेन
म्हस्य स्मः ब्रम्हचर्येचचे ब्रम्हचर्यतुर्यस्य रः ११ क्लीवे सम् मोनु० व-
म्भचरं श्लेष्मन् सर्वत्र ललुक् ह्रस्वः संयोगे शपोः सः शस्यसः अ-
नेन म्हस्य स्तः अंत्यव्यं० तलुक् ॥ ११ अतः सेडोंः सिम्भो रश्मि
अधोमनयां मलोपः शपोःसः अनादौ द्वित्वं अ क्लीवे दीर्घः अंत्य-
व्यं० सलुक् रस्ती । स्मरः अधोमनयां मलोपः ११ अतःसेडोंः सरो ७४

टीका भाषांतर. पक्ष्म शब्दना जोटाक्षरने अने इम प्म स्म ह्य ए अक्षरने स्थाने
म्ह एवो आदेश थाय. सं पक्ष्मन् तेने चाखता सूत्रथी क्ष्मनो म्ह थाय. पठ्ठी अंत्यव्यं-
जन जस्सशस्रहणयः० जस्सने स्थाने इ थाय. पूर्वने दीर्घ थाय एटले पम्हाइ रूप
थाय. सं. पक्ष्मललोचना तेने चाखता सूत्रथी क्ष्मनो म्ह थाय. पठ्ठी कगचज नोणः
अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी पम्हललोअणा एवं रूप थाय. सं. कुइमान तेने चाखता
सूत्रथी इमनो म्ह थाय. पठ्ठी नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कुम्हाणो रूप थाय. सं.
कश्मीर तेने आत्काश्मीरे चाखता सूत्रे इमनो म्ह थाय. पठ्ठी जस्सशस्रहसि
जस्सशस्रोर्लुक् ए सूत्रोथी कम्हाय रूप थाय. सं० ग्रीष्म तेने सर्वत्र ह्रस्वः संयोगे
चाखता सूत्रे प्मनो म्ह थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी गिम्हो रूप थाय. ऊष्मन् तेने
ह्रस्वः संयोगे चाखता सूत्रे प्मनो म्ह थाय. अंत्यव्यं० न तथा स नो लुक् थाय. ए-
टले उम्हा रूप थाय. सं अस्मादृश तेने चाखता सूत्रथी स्मनो म्ह थाय. तेने इत्क-
पादौ शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी अम्हारिओ रूप थाय. सं० विस्मय तेने
चाखता सूत्रथी स्मनो म्ह थाय. कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी चिम्हओ रूप थाय.
सं. ब्रह्मन् तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे म्ह थाय. पठ्ठी पुंस्यन आणोराजयच्च अंत्यव्यं०
ए सूत्रोथी बम्हा रूप थाय. सं. सुष्मन् तेने चाखता सूत्रथी म्ह थाय. पुंस्यनआणो
अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी सुम्हा रूप थाय. सं. ब्राम्हण तेने सर्वत्र ह्रस्वः संयोगे चा-
खता सूत्रे म्ह थाय. पठ्ठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी बम्हणो रूप थाय. सं. ब्रम्हचर्य तेने
सर्वत्र चाखता सूत्रे क्ष्मनो म्ह थाय. ब्रम्हचर्ये चचे ब्रम्हचर्यतुर्य० क्लीवे सम् मोनु०
ए सूत्रोथी ब्रम्हचरं रूप थाय. कोइ ठेकाणे तेनो स्म पण थाय. सं. ब्राम्हण तेने स-
र्वत्र ह्रस्वः संयोगे चाखता सूत्रे स्म थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी बम्हणो रूप
थाय. सं. ब्रम्हचर्य तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे म्ह नो स्म थाय. ब्रम्हचर्येवाचे ब्रम्हच-
र्यतुर्य० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी बम्भचरं एवं रूप थाय. सं. श्लेष्मन् तेने सर्वत्र
ह्रस्वः संयोगे शपोः सः चाखता सूत्रे प्मनो स्म थाय. पठ्ठी अंत्यव्यं० अतः सेडोंः
ए सूत्रोथी सिम्भो रूप थाय. सं रश्मि तेने अधोमनयां शपोः सः अनादौ०
अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रस्ती रूप थाय. सं. स्मर तेने अधोमनयां
अतःसेडोंः ए सूत्रोथी सरो — — — — —

સૂક્ષ્મ-સ્ન-પ્ણ-સ્ન-હ્-હ્-દણાં દ્વઃ ॥ ૭૫ ॥

સૂક્ષ્મશબ્દસંબંધિનઃ સંયુક્તસ્ય ઋણ્ણસ્નદ્વહ્દણાં ચ ણકારાક્રાંતે
દ્વકાર આદેશો જવતિ ॥ સૂક્ષ્મં સહં ॥ શ્ર પહો સિહો ॥ પ
વિહૂ ॥ જિહૂ કહો ॥ ઝહીસં ॥ સ્ત્ર ॥ જોહ્યા ॥ હ ॥ ંપહુઁ ॥ ઢ ॥ વહ
જહૂ હ ॥ પુવ્વહો અવરહો ॥ ઘણ ॥ સહં ॥ તિહં ॥ વિપ્રકર્ષે તુ કૃણ
કૃત્સ્નશબ્દયોઃ કસણો ॥ કસિણો ॥

મૂલ ભાષાંતર. સૂક્ષ્મશબ્દસંબંધી એવા જોડાકરને અને ઇન ણ્ણ સ્નહ હ્ ધ્ણ પ
કારોને ણકારસહિત દ્વ (હ) એવો આદેશ થાય. સં. સૂક્ષ્મ તેનું સહં થાય. ૧
ઠદાહરણ-સં. પ્રશ્ન તેનું પહો થાય. સં. શિશ્ન તેનું સિહો રૂપ થાય. ણ્ણનાં
દાહરણ સં. વિપ્ણુ તેનું વિપ્ણૂ રૂપ થાય. સં. જિપ્ણુ તેનું જિપ્ણૂ રૂપ થાય.
કૃણ્ણ તેનું કણ્ણો રૂપ થાય. સં ડ્વણીપ તેનું ડ્વહીસં એવું રૂપ થાય. સ્નાનાં ઠદા
ણ સં. ડ્વોત્સ્ના તેનું જોહ્યા રૂપ થાય. સં. સ્નાત તેનું હ્યાઓ રૂપ થાય. સં. પ્રસ્
તેનું પ્ણહઓ રૂપ થાય. હ્ણનાં ઠદાહરણ-સં. વહિ તેનું વણ્ણી રૂપ થાય સં. ૧
તેનું જણ્ણ રૂપ થાય. હ્ણનાં ઠદાહરણ-સં. પૂર્વાદ્ધ તેનું પુવ્વણ્ણો રૂપ થાય. સં. ડ
રાહો તેનું અંચરણ્ણો રૂપ થાય. ધ્ણનાં ઠદાહરણ-સં સ્પ્રધ્ણ તેનું સ્પ્રહં રૂપ થ
સં. તીધ્ણં તેનું તીપ્ણં રૂપ થાય. જો વિપ્રકર્ષે અર્થ ઇષ્ટો તો કૃણ્ણ અને કૃ
શબ્દના કસણો કસિણો એવાં રૂપ થાય. ॥ ૭૫ ॥

॥ ઢુંઢિકા ॥

સૂક્ષ્મં ચ શ્ચ ણશ્ચ સ્નશ્ચ હ્શ્ચ હ્શ્ચ દણશ્ચ સૂક્ષ્મશ્ચ ઋણ્ણસ્નદ્વહ્દ્વઃ તે
પાં ૬૩ દ્વ ૧૧ સૂક્ષ્મ અકુલઃ સૂક્ષ્મે વા સૂ ત અનેન દ્વસ્ય દ્વઃ ક્લીં
સમ્ મોતુઃ સહ ॥ પ્રશ્ન સર્વત્ર રહુક્ અનેન શ્સ્ય દ્વઃ ૧૧ અતઃ સેઢોં
પહો શિશ્ન-શયોઃ સઃ અનેન ક્લસ્ય દ્વઃ ૧૧ અતઃ સેઢોંઃ સિહો મેઢ
વિપ્ણુઃ ૧૧ અનેન શ્સ્ય દ્વઃ અક્લીવે દીર્ઘઃ અંત્યવ્યંજનઃ સહુક્ ક
ચિત્ વિપ્ણૂ કૃણ્ણઃ કૃતોઽત્ કૃ કં અનેન ણ્ણ દ્વઃ અતઃ સેઢોંઃ કહો
ડ્વણીપ અનેન ણ્ણ દ્વ શયોઃ સઃ ૧૧ ક્લીવે સમ્ ડ્વહં ॥ જ્યોત્સ્ના અ
ધોમનયાં યહુક્ ૧૧ અનેન સ્ના દ્વા ૧૧ અંત્યવ્યંજનઃ સહુક્ જોહ્યા
જ્ઞાન અનેન જ્ઞ દ્વ કગચજેતિ તહુક્ ૧૧ અતઃ સેઢોંઃ દ્વાઁ ॥ પ્રસ્તુત
સર્વત્ર રહુક્ અનેન સ્તુ દ્વ કગટટેતિ તહુક્ ૧૧ અતઃ સેઢોંઃ પહુઁ ॥ વહિ
૧૧ અનેન હ્સ્ય દ્વઃ અક્લીવે દીર્ઘઃ અંત્યવ્યં સહુક્ વણ્ણી જહુ અનેન

एहः ११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् जण्डु । पूर्वाह्न ह्रस्वः संयोगे पू
 पु सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं वा ह्रस्वः संयोगे वा व अनेन ह्रस्व एहः
 ११ अतःसेटोंः पुवण्हो अपराह्न पोवः ह्रस्वः संयोगे रा र अनेन ह्रस्व
 एहः ११ अतःसेटोंः अवरण्हो । श्रद्धण- सर्वत्र ललुक् शपोः सः अ-
 नेन दणस्य एहः ११ ह्नीवे सम् मोनु० सण्हं । तीक्ष्ण- ह्रस्वः संयोगे
 ती ति अनेन दणस्य एहः ह्नीवे सम् मोनु० तिण्हं । कृष्ण कृतोऽत्
 कृष्णवर्णे पणयोर्विश्लेषं कृत्वा नात् प्राग् अह्नोकात् शपोः सः अतःसे-
 टोंः कसणो कृष्णः कृतोऽत् रु क कगचजेति तलुक् अर्हश्री ही कृष्ण-
 क्रियादियास्वात् पणयोर्विश्लेषं कृत्वा नात् प्राग् इः लोकात् नोणः ११
 अतः सेटोंः किसिणो ॥ ७५ ॥

टीका भाषांतर. सूक्ष्म शब्दना जोडाकरने अने श्र पण स्न ह्र ह्र क्षण ए अह-
 रने स्थाने ण्ह एवो आदेश थाय. सं सूक्ष्म-तेने अदूतः सूक्ष्मे वा ए सूत्रे स्नो स
 थाय. पठी चाखता सूत्रे क्ष्मनो ण्ह थाय. ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सण्हं रूप
 थाय. सं प्रश्न तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे श्नो ण्ह थाय. पठी अतः सेटोंः ए सूत्रोथी
 पण्हो रूप थाय. सं. शिश्र तेने शपोः सः तेने चाखता सूत्रे स्ननो ण्ह थाय. पठी
 अतः सेटोंः ए सूत्रोथी सिण्हो रूप थाय. तेनो अर्थ लिंग थाय ठे. सं. विष्णु तेने
 चाखता सूत्रे श्नो ण्ह थाय पठी अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी विण्ह
 थाय. सं. कृष्ण तेने कृतोऽत् चाखता सूत्रे ण्नो नो ण्ह थाय. पठी अतः सेटोंः
 ए सूत्रोथी कण्हो रूप थाय सं. ऊष्णीष तेने चाखता सूत्रे ण्नो ण्ह थाय. पठी
 शपोः सः ह्नीवे सम् ए सूत्रोथी जण्हं रूप थाय. सं. ज्योत्स्ना तेने अधोमनयां०
 चाखता सूत्रे स्नानो ण्ह थाय. पठी अंत्यव्यंज० ए सूत्रे जोण्ह रूप थाय. सं
 स्नान तेने चाखता सूत्रे स्ननो ण्ह थाय. पठी कगचज अतः सेटोंः सूत्रोथी ण्हओ
 रूप थाय. सं. प्रस्तुत तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे स्नु नो ण्ह थाय. पठी कगटड अतः-
 सेटोंः ए सूत्रोथी पण्हओ रूप थाय. सं. वह्नि तेने चाखता सूत्रे ह्र नो ण्ह थाय.
 पठी अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वण्हो रूप थाय. सं. जह्नु तेने चाखता सूत्रे
 ह्र नो ण्ह थाय. पठी अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी जण्ह रूप थाय. सं.
 पूर्वाह्न तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ० ह्रस्वः संयोगे चालतासूत्रे ह्र नो ण्ह
 थाय. अतः सेटोंः ए सूत्रोथी पुव्वण्हो रूप थाय. सं. अपराह्न तेने पोवः न्हस्वः-
 संयोगे चाखता सूत्रे ह्र नो ण्ह थाय. अतःसेटोंः ए सूत्रोथी अवरण्हो रूप थाय.
 सं. श्रद्धण तेने सर्वत्र शपोःस चाखता सूत्रे दण्नो ण्ह थाय. ह्नीवे सम् मोनु०
 ए सूत्रोथी सण्हं थाय. सं. तीक्ष्ण तेने न्हस्वः संयोगे चाखता सूत्रे क्ष्नो ण्ह थाय

ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी तिण्हं रूप थाय. सं. कृष्ण तेने ऋतोऽत् कृष्णवने
ए सूत्रे प तथा णनो विश्लेष करी तेनी पेहेली अ थाय. लोकात् शपोः सः अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी कसणो रूप थाय. सं. कृष्ण तेने ऋतोऽत् कगचज० अह्री-
न्हीकृष्ण क्रियादिष्टया ए सूत्रे प तथा णनो विश्लेष करी तेनी पेहेलां क थाय.
पत्ती लोकात् नोणः अतःसेडोंः किसिणो रूप थाय. ॥ ७५ ॥

हो ल्हः ॥ ७६ ॥

हः स्थाने लकाराक्रांतो इकारो जवति ॥ कल्हारं पल्हाउं ॥

मूल भाषांतर. ह ने स्थाने ल सहित ह (ल्ह) थाय. सं. कल्हारं तेनुं कल्हारं
थाय. सं. प्रह्लाद तेनुं पल्हाओ थाय.

॥ तुंडिका ॥

ह ६१ ल्ह ११ कल्हार अनेन हस्य ल्हः ११ ह्रीये सम् मोनु० कल्हारं
प्रह्लाद सर्वत्र रलुक् अनेन हस्य ल्हः कगटडेति वलुक् ११ अतः
सेडोंः पल्हाउं.

टीका भाषांतर. ह ने स्थाने ल्ह एयो आदेश थाय. सं. कल्हार तेने चाखता सूत्रे
ह नो ल्ह थाय. पत्ती ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी कल्हारं रूप थाय. सं. प्रह्लाद
तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे ह नो ल्ह थाय. पत्ती कगटड अतःसेडोंः ए सूत्रोथी
पल्हाओ रूप थाय. ॥ ७६ ॥

क-ग-ट-ड-त-द-प-श-प-स-५क-५पामूर्ध्वं लुक् ॥ ७७ ॥

पपां संयुक्तवर्णसंयधिनामूर्ध्वं स्थिता नां लु ग् जवति ॥ क- शुचं सि-
त्थं ॥ ग डुळं । मुळं ॥ ट । पट्पदः छप्पठं ॥ कट्फलम् । कप्फलं ॥
ड खङ्गः । खग्गो ॥ पट्जः सज्जो ॥ त-उत्पलं । उप्पाठं ॥ ६ ॥ मङ्गुः ।
मङ्गू । भोग्गरो ॥ ५ सुत्तो । युत्तो ॥ श । खण्डं । निचलो । चुखइ । प । गोठी ।
ठठो । निट्टुरो ॥ स । खखिठं । नेहो ॥ ५क । डुःखं डुक्खं ॥ ५प । अंतः-
पातः । अंतप्पाठं ॥

मूल भाषांतर. क ग ट ड द प श प स ५ क ५ प आ अहरो जो उपर
जोडाहरमां होय तो तेमनो लुक् थाय. कनां छदाहरण-सं. मुक्त तेनुं मुक्तं थाय. सं.
सिक्त तेनुं सिक्तं थाय. गनां छदाहरण-सं. दुग्ध तेनुं दुग्धं थाय. सं मुग्ध तेनुं मुदं
थाय. टनां छदाहरण-सं. पट्पदः तेनुं छप्पओ रूप थाय. सं कट्फलम् तेनुं कप्फलं
सं खङ्ग तेनुं खग्गो थाय. सं. पट्जः तेनुं सज्जो रूप थाय त-

नां उदाहरण-सं उत्पलं तेनं उत्पलं आय. सं. उत्पान तेनं उत्पाओ आय. दनां
उदाहरण-सं महुः तेनं मग्गु आय. सं. मुद्गरः तेनं भोग्गरो आय. पनां उदाहरण-
सं सुप्त तेनं सुत्तो आय. सं. गुप्त तेनं गुत्तो आय. शनां उदाहरण- सं. श्लक्ष्णं तेनं
लण्हं आय. सं. निश्चलः तेनं निचलो आय. सं. श्रुनति तेनं शुअइ आय. पनां
उदाहरण- सं. गोष्ठी तेनं गोष्टी आय. सं. पष्ट तेनं छट्ठो आय. सं. निष्ठुरः तेनं
निष्ठुरो आय. सनां उदाहरण-सं स्खलित तेनं खलिओ आय. सं. स्नेह तेनं नेहो
आय. × कनां उदाहरण- सं. दुःखं तेनं दुक्खं आय. × पनां उदाहरण-सं. अंतः-
पातः तेनं अंतप्पाओ आय.

॥ हुंठिका ॥

कश्च गश्च टश्च डश्च तश्च दश्च पश्च शश्च पश्च सश्च × कश्च × पश्च क-
गटडतद पशपत्त × क × पः तेषां ६३ ऊर्ध्वं ११ लुक् ११ जुक्त ११ अने
न कलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीवेस्म मोनु० जुक्तं । सित्त अनेन कलुक्
अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्वे य तः ११ क्लीवेस्म सित्थं । दुग्ध- अनेन
गलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु पूर्व धस्य दः ११ क्लीवेस्म मोनु०
डुळं । मुग्ध । मुग्ध- अनेन तथैव मुळं । पदपद पदशमीशावसुधा
सप्तपण्णवादे ठः पस्य ठः अनेन डलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेतिद-
लुक् ११ अतःसेडोः उप्पळं । कट्फलं अनेन डलुक् अनादौ द्वित्वं फ
११ क्लीवेस्म मोनु० कप्फलं खड्ग अनेन डलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अ-
तःसेडोः खग्गो । पड्डज- अनेन डलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः
सज्जो । उत्पल अनेन तलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवेस्म मोनु० उत्पलं
उप्पाल- अनेन तलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् ११ अतःसेडोः
उप्पाळं । महु अनेन दलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीवे दीर्घः । मग्गू ।
काकः । मुद्गर- उत्संयोगे मु मो अनेन दलुक् अनादौ द्वित्वं ११
अतःसेडोः भोग्गरो । सुप्त-गुप्त अनेन पलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः-
सेडोः सुत्तो गुत्तो । श्लक्ष्ण अनेन शलुक् श्लक्ष्णल ण्ण स्तेतिदण स्य
ण्हः ११ क्लीवेस्म मोनु० लण्हं । निश्चल ११ अनेन शलुक् अनादौ द्वित्वं
११ अतःसेडोः निचलो श्रुत्- अनेन शलुक् च तिक् अधोमनयां
यलुक् व्यंजनाददंते श्रुतति इति जातेत्यादीनां मायति कगचजेति

तलुक् चुश्च। गोष्ठी-अनेन पलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु
 ट ११ अंत्यव्यंजनस्य सलुक् गोष्ठी। पठ ११ पट्शमीशावेति पठ पलुक्
 अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ अतःसेडों: उटो । निष्ठुर-अनेन पलुक्
 अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ट ठ ११ अतःसेडों: । निष्ठुरो । स्वस्ति-
 ११ अनेन सलुक् कगचजेति तलुक् अतःसेडों: खस्तिउं स्नेह-अनेन
 शलुक् ११ अतःसेडों: नेहो डु ५ ख-अनेन शलुक् अनादौ द्वि-
 त्वं द्वितीय तु पूर्वस्वस्य कः ११ क्लीबेस्म मोनु० डुक्खं । अंत ५ पाठ
 अनेन मूर्द्धन्यलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् ११ अतःसेडों: अंतपाठ

टीका भाषांतर. कगट डतद प शप स ५ क ५ प ए अक्षरोना आगलना जोशक
 नो लुह् धाय. मं. धुक्त तेने पावतासूत्रे कनो लुक् धाय. पठ्ठी अनादौ क्लीबे स्म
 मोनु० ए सूत्रोथी मुसं रूप धाय. सं. सिक्त तेने पावता सूत्रोथी कनो लुक् धाय.
 अनादौ० द्वितीय० क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी सिक्थं रूप धाय. सं. दुग्ध
 पावता सूत्रोथी गनो लुक् धाय. अनादौ द्वितीय० क्लीबे स्म मोनु० ए
 दुग्ध रूप धाय. मं. मुग्ध तेने पावता सूत्रोथी गनो लुक् धाय. पठ्ठी पूर्वयत् धाय
 रूप धाय. मं. पट्पद तेने पट्शमीशायमुधासप्तपर्णेष्वादेः उः पावता सूत्र
 नोयुक्त धाय. अनादौ० कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी छप्पओ रूप धाय.
 कट्फलं तेने पावता सूत्रे दनो लुक् धाय. अनादौ० क्लीबेस्म मोनु० ए
 कट्फलं रूप धाय. मं. पङ्क तेने पावता सूत्रे दनो लुक् धाय. अनादौ० अतःसेडों
 ए सूत्रोथी पङ्गां रूप धाय. मं. पङ्क तेने पावता सूत्रोथी दनो लुक् धाय. पठ्ठी अना.
 अतःसेडों: ए सूत्रोथी मङ्गां रूप धाय. मं. उत्पल तेने पावता सूत्रोथी तनो
 धाय. अनादौ० क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी उत्पलं रूप धाय. मं. उत्काल
 पावता सूत्रे तनो लुक् धाय. अनादौ० कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी
 रूप धाय. मं. मट्ट तेने पावता सूत्रे दनो लुक् धाय. अनादौ अक्लीबे दीपां: ए सूत्रो
 थी मग्ग रूप धाय. तेनां अर्थ काकपक्षी धाय उ. सं. सुद्गर तेने उत्तंगोमे
 सूत्रे दनो लुक् धाय. अनादौ अतःसेडों: ए सूत्रोथी मोगगरो रूप धाय. मं. गुप्त
 तेने पावता सूत्रे तनो लुक् धाय. अनादौ० अतःसेडों: ए सूत्रोथी गुप्तां गुप्तां ए क
 धाय. मं. अङ्गण-तेने पावता सूत्रे दनो लुक् धाय. अङ्गणमल्ल० क्लीबेस्म मोनु०
 ए सूत्रोथी लण्हं रूप धाय. मं. निश्चल तेने पावता सूत्रे दनो लुक् धाय. अनादौ०
 अतःसेडों: ए सूत्रोथी निश्चलो रूप धाय. मं. अयुग् धाय तेने पावता सूत्रे दनो लुक्
 धाय. निव दन्वय अर्थ अयोमनसां व्यंजनादर्थे ए सूत्रोथी अयुगनि रूप धाय
 पठ्ठी अनादौनां मागधि कगचज ए सूत्रोथी गृत्रह रूप धाय. मं. गोष्ठी
 पावता सूत्रे तनो लुक् धाय. अनादौ० द्वितीय० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी गोष्ठी

थाय. सं. पष्ठ तेने पदशमीशाच० अनादौ० द्वितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी छट्टो
रूप थाय. सं. निष्ठुर तन चाखता सूत्रे पनोलुक् थाय. अनादौ द्वितीय० अतःसेडोंः
ए सूत्रोथी निष्ठुरो रूप थाय. सं. स्खलित तेने चाखता सूत्रे सनो लुक् थाय. कगचज०
अतःसेडोंः ए सूत्रोथी खलिओ रूप थाय. सं. स्नेह तेने चाखता सूत्रे सनो लुक् थाय.
अतःसेडोंः ए सूत्रोथी नेहो रूप थाय. सं. छु ५ ख तेने चाखता सूत्रे शनोलुक् थाय.
अनादौ द्वित्वं द्वितीय० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी दुक्खं रूप थाय. अंतःपात
तेने चाखता सूत्रे मूर्धन्यनो लुक् थाय. अनादौ० कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी
अंतःपाओ रूप थाय. ॥ ७७ ॥

अधो मनयाम् ॥ ७८ ॥

मनयां संयुक्तस्याधो वर्तमानानां लुग् जवति म-जुगं । रस्ती ।
सरो । सेरं ॥ न । नगो । लगो ॥ य । सामा । कुडं । वाहो ॥

मूल भाषांतरः जोडाक्षरनी नीचे रहेखा एवा म न य तेनो लुक् थाय. मनां
उदाहरण-सं. युग्मम् तेनुं जुगं थाय. सं. रश्मि तेनुं रस्ती रूप थाय. सं. स्मर
तेनुं सरो थाय. सं. स्मेरं तेनुं सेरं थाय. ननां उदाहरण-सं. नम तेनुं नगो थाय.
सं. लग्न तेनुं लगो रूप थाय. यनां उदाहरण-सं. साम्या तेनुं सामा थाय. सं.
कुडयं तेनुं कुडं थाय. सं. व्याध तेनुं वाहो रूप थाय. ॥ ७८ ॥

॥ टुंठिका ॥

अधस् ११ अव्यय सलुक् मश्च नश्च यश्च मनयः तेषां ६३ युग्म-
आदेर्योजः यस्य जः अनेन मलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम्
मोनु० जुगं । रश्मि- अनेन मलोपः शपोः सः अनादौ द्वित्वं ११
अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् रस्ती । स्मर ११ अनेन मलुक् अतः
सेडोंः सरो । स्मेर- ११ अनेन मलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० सेरं ।
नम ११ लग्न ११ अनेन नलुक् अनादौ० ११ अतः सेडोंः नगो लगो ।
शाम्या- अनेन यलुक् शपोः सः ११ अंत्यव्यं० सलुक् सामा कुडयं
अनेन यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० कुडं । व्याध-अ-
नेन यलुक् खघथ० धत्य हः ११ अतः सेडोंः वाहो ॥ ७८ ॥

टीका भाषांतर. जोडाक्षर नीचे आवेखा म न य तेनो लुक् थाय. सं. युग्म
तेने आदेर्योजः चाखता सूत्रे मनो लुक् थाय. अनादौ क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
जुगं रूप थाय. सं. रश्मि तेने चाखता सूत्रे मनो लोप थाय. शपोः नः अनादौ
अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रस्ती रूप थाय. सं. स्मर तेने चाखता सूत्रे म-

नो लुक् थाय. अतः सेढोंः ए सूत्रोथी सरो रूप थाय. सं. स्मेर तेने मनो लुक् थाय. स्त्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी सेरं रूप थाय. सं. नग्र लग्न खता सूत्रथी ननो लुक् थाय. अनादौ अतः सेढोंः ए सूत्रोथी नगो रूप थाय. सं. शाग्या तेने चाखता सूत्रथी यनो लुक् थाय. शपोः सः अंतर्मः सूत्रोथी सामा रूप थाय. सं. कुडय तेने चाखता सूत्रे यनो लुक् थाय. स्त्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी कुडु रूप थाय. सं. व्याघ तेने चाखता सूत्रथी लुक् थाय. खघय० अतः सेढोंः ए सूत्रोथी बाहो रूप थाय. ॥ ७७ ॥

सर्वत्र ल-व-रामवन्दे ॥ ७८ ॥

बन्ध शब्दादन्यत्र लवरां सर्वत्र संयुक्तस्योर्ध्वमधश्च स्थितानां भुजवति ॥ ऊर्ध्वं ॥ ल । उक्ता । उक्ता ॥ वदकलं । वदकलं ॥ व । शब्दो । सद्दो ॥ अद्दः । अद्दो ॥ लुब्धकः । लोब्धकः ॥ र । अर्कः । अर्को । वगोः । वगो ॥ अधः । अदणम् । सएहं ॥ विक्कवः । विक्कवो ॥ पक्कम् । पक्कं । पिक्कं ॥ ध्वस्तः । धत्यो ॥ चक्रं । चक्रं ॥ ग्रहः । ग्रहो । राक्षि रक्षी ॥ अत्र छ इत्यादि संयुक्तानामुजयप्राप्तौ यथादर्शनं लोपः । कचिदूर्ध्वम् । उच्चिन्नः । उच्चिन्नो ॥ द्विगुणः । वि-उणो ॥ द्वितीयः । द्वितीयः ॥ कदमपम् । कम्मसं ॥ सर्वम् । सर्वं ॥ शुद्धयम् । सुव्वं ॥ चित्त्यधः । काव्यम् । कव्वं ॥ कुट्या । कुट्टा ॥ माव्यम् । मव्वं ॥ द्विदिउ ॥ द्विजातिः । दुत्थाइ ॥ कचित्पर्यायेण । छारम् । चारं । दारं । उच्चिन्नः । उच्चिन्नो । उच्चिन्नो ॥ अथ बन्ध इति किम् । बन्धं । संयुक्तसमोऽयं प्राकृतशब्दः । अत्रोत्तरेण विकल्पोऽपि न । निमित्तसामान्य

मूल भाषांतर. बन्ध शब्दने वजिने जोडाहरमां उपर के नीचे रहेखा बीजा ल व र अक्षरानो शुरू थाय. जोडाहरमां उपर रहेखा लनां उक्ता उक्ता तेंनु उक्ता रूप थाय. सं. वदकल तेंनु वदकलं थाय. वनां उदाहरण-से. तेंनु सद्दो रूप थाय. सं. अद्द तेंनु अद्दो रूप थाय. सं. लुब्धक तेंनु लोब्धको थोद. रनां उदाहरण-सं. अर्क तेंनु अर्को रूप थाय. सं. वगो तेंनु वगो रूप थोद. रनां नीचे आवेखानां उदाहरण-सं. अध तेंनु अधः रूप थाय. सं. पक्क तेंनु पक्कं पिक्कं पयां रूप थाय. सं. ध्वस्त तेंनु धत्यो रूप थाय. सं. चक्र तेंनु चक्रं रूप थाय. सं. ग्रह तेंनु ग्रहो रूप थाय. सं. राक्षि रक्षी रूप थाय. अत्र छ इत्यादि जोडाहरमां यनं न लुक् यथा आख्यो पण तेने छाने छाने थाय. अत्र छ इत्यादि जोडाहरमां यनं न लुक् यथा आख्यो पण तेने छाने छाने थाय.

उच्चिग्नो रूप आय. सं. द्विगुणः तेनं चिउणो रूप आय. सं. द्वितीयः तेनं बीओ रूप आय. सं. कल्पयम् तेनं कन्मसं रूप आय. सं. सर्वं तेनं सव्वं रूप आय. सं. शुल्चम् तेनं सुच्चं रूप आय. कोइ ठेकाणे नीचेना जोमाहरनो लुक् आय. जेम-सं. काव्पम् तेनं कव्वं रूप आय. सं. कुल्या तेनं कुल्ला रूप आय. सं. माल्यम् तेनं महं आय. सं. द्विपः तेनं दिओ आय. सं. द्विजातिः तेनं दुआई आय. कोइ ठेकाणे पर्याये (अनुक्रमे) आय. जेम-सं. द्वारम् तेनां चारं तथा दारं एवां रूप आय. सं. उच्चिग्न तेनां उच्चिग्नो तथा उच्चिग्नो रूप आय. मूलमां वन्द्र शब्दने वजिने एम कलुं ठे तेथी सं. चन्द्रं तेमां जोडाहरनो लुक् आय. आ प्राकृत शब्द संस्कृतना जेयो ठे. अहिं उत्तरमां निषेधना सामर्थ्यथी विकल्प पण न आय. ॥ ७९ ॥

॥ हुंठिका ॥

सर्वत्र ७१ लश्च वश्च रश्च लवरः तेषां ६३ न वंङं अवंङं तस्मिन् ७१ उट्का अनेन ललुक् अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् उक्ता वट्कल अनेन ललुक् अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् क्लीवेस्म मोनुवक्कलं शब्द शपोःसः अनेन वलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः सद्दो । अव्द अनेन वलुक् ११ अतःसेडोः अद्दो लुब्धक उत्संयोगे लो अनेन वलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्वधदः ११ कगचजेति कलुक् लोओ उरा अर्कं वर्ग अनेन रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः अक्को वग्गो । श्रुद्धण अनेन ललुक् शपोःसः सूद्धमश्मद्मण्ह ११ क्लीवेस्म मोनुं सण्हं वि कल्व अनेन ललुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः विक्रवो । पक्क पक्वांगारललाटे प पि अनेन वलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवेस्म मोनुं पिक्कं । ध्वस्त अनेन वलुक् स्तस्यथोऽस्तमस्तस्तंवे वा स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं थ त ११ अतःसेडोः धत्थो । चक्र अनेन रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवेस्म मोनुं चक्कं । ग्रह अनेन रलुक् ११ अतःसेडोः गद्दो । रात्रि हस्वःसंयोगे रा रः अनेन रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीवेदीर्घः अंत्यव्यं सलुक् रत्ती छ इत्यादिसंयुक्तानामदराणां सूत्रद्वयप्राप्तौ यादृशं रूपं दृश्यते तदनुसारेण तत्र प्राप्यते कचिदूर्वाक्षरस्यैव लोपो नाधोवर्त्तिनः यथा उच्चिग्नः कगटडेटिदलुक् अनादौ द्वित्वं अधोमनयां यलुक् अंत्यव्यं सलुक् उच्चिग्नो । द्विगुण ततः समानानां दीर्घः कगचजेति वलुक् ११ अतःसेडोः चिउणो द्वितीय. कगटडेटि दलुक् कगच-

जेति वलुक् स्वरस्योद्भूते इति क्वचित्संधिरेव ततः अतःसेडोंः वीउं क
 लमप-सर्वत्र वलुक् अनादौ छित्वं शपोः सः ११ अनादौ छित्वं क्लीवेस्म
 मोनु० कम्मसं सर्व-सर्वत्र वलुक् क्लीवेस्म मोनु० सव्वं । शुद्ध-सर्व
 वलुक् शपोः सः अनादौ छित्वं ११ क्लीवेस्म मोनु० सुव्वं । कचिदयो-
 र्त्तिनः एव दुग्जवति यथा काव्य- ह्रस्वःसंयोगे का क अधोमनयां प-
 लुक् अनादौ छित्वं ११ क्लीवेस्म मोनु० कव्वं । कुट्या- ११ अधोमनयां
 यलुक् अनादौ छित्वं ११ अंत्यव्यं० सलुक् कुल्ला । माव्य- ह्रस्वःसंयोगे
 मा म अधोमनयां यलुक् अनादौ छित्वं ११ क्लीवेस्म मोनु० मव्वं ।
 छिप सर्वत्र वलुक् कगचजेतिप्लुक् ११ अतःसेडोंः दिउं छिजाति-स-
 र्वत्र वलुक् छिन्योरुत् दि डु कगचजेति जतयोर्लुक् ११ अक्लीवे दीर्घः
 अंत्यव्यं० सलुक् दुआई क्वचिदनुक्रमेण लुक् ऊर्ध्ववत् अधोवर्त्तिनश्च
 यथा छार-कगटडेति दलुक् ११ क्लीवेस्म मोनु० दारं छारं सर्वत्र वलु-
 क् दारं- उछिम- कगटडेतिदलुक् अनादौ छित्वं अधोमनयां वलुक्
 अनादौ छित्वम् ११ अतःसेडोंः उव्विगो । कगटडेतिदलुक् अनादौ छित्वं
 कगटडेति गलुक् नोणः अनादौ छित्वं ११ अतःसेडोंः उव्विखो वंड ११
 क्लीवेस्म मोनु० वंडं समूहः ॥ ७९ ॥

टीका भाषांतर. वंड शब्देने वर्ज्जिने ल व र ए अक्षरोना जोडाक्षरो जे उपर के
 नीचे रह्या होय तेमनो लुक् थाय. सं. उल्का तेने चालता सूत्रे लनो लुक् थाय. पत्ती
 अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उल्का रूप थाय. सं. बल्कल तेने चालता सूत्रोथी लनो
 लुक् थाय. पत्ती अनादौ० अंत्यव्यं० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी वक्कल रूप थाय.
 सं. शब्द तेने शपोः सः चालता सूत्रे वनो लुक् थाय. अनादौ० अतःसेडोंः ए सू-
 त्रोथी सहो रूप थाय. सं. लुन्धक तेने ओत्संयोगे चालतासूत्रे वनो लुक् थाय. अना-
 दौ० छितीय० कगचज अतःसेडोंः लोडो रूप थाय. सं. अर्क वर्ग तेने चालता सू-
 रनो लुक् थाय. अनादौ अतःसेडोंः ए सूत्रोथी अफो चग्गो रूप थाय. सं. स्तरणा
 तेने चालता सूत्रे लनो लुक् थाय. शपोःसः सूक्ष्मदमम्भण० क्लीवेस्म मोनु० ए
 सूत्रोथी सण्हं रूप थाय. सं. बिक्कव तेने चालता सूत्रे लनोलुक् थाय. अनादौ० अतः-
 सेडोंः ए सूत्रोथी विक्कवो रूप थाय. सं. पक्व तेने पक्वांगार० चालतासूत्रे वनो
 लुक् थाय. अनादौ० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी पिक्कं रूप थाय. सं. घ्वस्त तेने चा-
 लता सूत्रोथी वनो लुक् थाय. पत्ती स्नस्यथोसमस्तस्तंचे अनादौ० द्वितीय० अतः-
 सेडोंः ए सूत्रोथी घत्थो रूप थाय. सं. चक्र तेने चालता सूत्रोथी रनो लुक् थाय.

अनादा० ह्रींने मम मोनु० ए सूत्रोथी चण्ड रूप आय. सं. ग्रह तेने चाखनामृत्रथी र-
नो लुक् आय. अतःसेदोः ए सूत्रथी गद्यो रूप आय. सं. गत्रि तेने ह्रस्वःसंयोगे
चाखना सूत्रे रनो लुक् आय. अनादा० अह्रीषेदीर्घः अंत्यच्यं० ए सूत्रोथी रत्ती रूप
आय. जे अक्षरे ङ ए अक्षरथी मनुक् सोय त्यां वे सूत्रोनी प्राप्ति अतां जेवुं रूप जोवामां
आय तेने अनुमां त्यां तेवुं सूत्र प्राप्त आय. कोड ठेकाणे नीचेना जोटाक्षरनो सोप न
अतां उपरना जोटाक्षरनो सोप आय. जे जेम सं. उच्चिन्न तेने कगटट०अनादा०अधो-
मनयां अंत्यच्यं० ए सूत्रोथी उच्चिन्नो रूप आय. सं. द्विगुण तेने समानानां दीर्घः
कगचज अतःसेदोः ए सूत्रोथी पिछणो रूप आय. सं. द्विनाय तेने कगटट०कगचज०
स्वरस्यांक्षरे ए सूत्र कोड ठेकाणे मंधिज आय. पठी अतःसेदोः ए सूत्रोथी यीओ रूप
आय. सं. कान्मप तेने सर्वत्र अनादा० जपांः मः ह्रींयेमम् मोनु० ए सूत्रोथी कम्मसं
रूप आय. सं. सर्व तेने सर्वत्र ह्रींयेमम् मोनु० ए सूत्रोथी सन्धं रूप आय. सं. श्रुत्य
तेने सर्वत्र जपांः मः अनादा० ह्रींयेमम् मोनु० ए सूत्रोथी सुधं रूप आय. कोड ठेकाणे
नीचे आयेला जोटाक्षरनो लुक् आय. जेम-सं. कान्ध तेने ह्रस्वः संयोगे अधोमनयां
अनादा० ह्रींयेमम् मोनु० ए सूत्रोथी कच्यं रूप आय. सं. कृत्या तेने अधोमनयां
अनादा० ह्रींयेमम् मोनु० ए सूत्रोथी कुलारूप आय तंवीरीते सं. माह्य तेनुं ह्रस्वःसंयोगे
अधोमनयां अनादा० ह्रींये यम् मोनु०महं रूप आय. सं. द्विप तेने सर्वत्र कगचज ए सूत्रोथी
अतःसेदोः ए सूत्रोथी दिओ रूप आय. सं. द्विजाति तेने सर्वत्र द्विन्पोरुत् कगचज ७
अह्रीषेदीर्घः अंत्यच्यं० ए सूत्रोथी दुआइ रूप आय. कोड ठेकाणे अनुक्रमे उपरना जो-
टाक्षरनी जेम नीचेना जोटाक्षरनो लुक् आय. जेम-सं. छार- तेने कगटट ह्रींयेसम्
मोनु० ए सूत्रोथी दारं आय. पक्षे छार तेने सर्वत्र ए सूत्रे दारं रूप आय. सं. उच्चिन्न
तेने कगटट अनादा० अधोमनयां अतःसेदोः ए सूत्रोथी उच्चिन्नो रूप आय. पक्षे
सं. उच्चिन्न तेने कगटट अनादा० नोणः अतःसेदोः ए सूत्रोथी उच्चिणो रूप आय. सं.
चंद्र तेने ह्रींयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी चंद्रं रूप आय. चंद्रनो अर्थ समूह आयवे. ७९

जे रो न वा ॥ ८० ॥

अशब्दे रेफस्य वा लुग् जवति ॥ चंदो चंद्रो रुदो रुद्रो । जहं जहं ।
समुदो समुद्रो ॥ ह्रदशब्दस्य स्थितिपरिवृत्तौ अह इति रूपं तत्र अहो
दहो केचिद् रलोपं नेछन्ति । अहशब्दमपि कश्चित् संस्कृतं मन्यते ॥
वोअहादयस्तु तरुणपुरुषादिवाचका नित्यं रेफसंयुक्ता देश्या एव ।
सिक्खन्तु वोअहीवो वोअह- अहम्मि पडिआ ॥ ८० ॥

मूल भाषांतर. अ शब्दना रेफनो विकल्पे लुक् आय. सं. चंद्र तेनां चंदो चंद्रो
एवां रूप आय. सं. रुद्र तेनां रुदो रुद्रो एवां रूप आय. सं. अह तेनां अहं अहं रूप
आय. सं. समुद्रः तेनां समुदो समुद्रो रूप आय. सं. ह्रद शब्दने स्थितिना परिवर्तनमां

द्रह एवं रूप आय. त्यारे द्रहो दहो एवां रूप आय. त्यां केटलाएक रनो खोप इच्छ
नधी. कोइ द्रह शब्दने संस्कृत गणेत्रे. वोद्रह विंगेरे शब्दो युवान पुरुष विंगेरेना क
कठं अने नित्ये रेफयुक्त तथा देशी जायाना वे. सं. शिक्षतु वोद्रवीकः तेनुं सिक्क
वोद्र हीओ एवं आय. सं. वोद्रहदहेऽस्मिन् पतिताः तेनुं वो द्रह- द्रहि
पडिआ एवं रूप आय. ॥ ८० ॥

॥ ढुंढिका ॥

झ ७१ र ६१ न ११ वा ११ चंझ- अनेन वा रलुक् ११ अतःसेडों
चन्दो । पहे चंझ- ११ अतःसेडोंः चंझो । रुझ अनेन वा रलुक् अतः
सेडोंः रुहो । पहे रुझ- ११ अतःसेडोंः रुझो । जझ- अनेन रलुक् अ
नादो छित्वं क्लीवेस्म मोनु० जइं पहे जझ ११ क्लीवेस्म मोनु० जझ
समुझ- अनेन वा रलुक् अभ्यादो छित्वं ११ अतःसेडोंः समुहो पहे
समुझ- ११ अतःसेडोंः समुझो । झह- ११ अतःसेडोंः झहो । झह-
अनेन रलुक् ११ अतःसेडोंः दहो । शिक्ष विद्यापादने शिक्ष- पंचमी-
अतु घहुपुत्रदमो अतुस्थाने तु व्यंजना ददंतेऽत् लोकात् शिक्षतु इति
स्थिते शपोः सः दः खः कचितु ठजो के खे अनादो छित्वं द्वितीय
तु पूर्व ख क सिक्खंतु वोझही १३ स्त्रियामुदो तौ वा जस् स्थाने उ वो
झहाउ तरण्यः स्त्रियः वोझहः ७१ डेमिने डि स्थाने डे तरण्य इत्यर्थः
पतिता सदपो नारुः तस्य डः कगचजेति तलुक् १३ जस्शस् डसित्वं

कान् ए सूत्रोच्ची जिह्वस्तु न्य प्राय. पत्री शर्माः सः क्षः म्यः कचित्तु छप्ती अनादौ
द्वितीयः ए सूत्रोच्ची भिषग्स्तु न्य प्राय. सं. चोद्रही तेने म्रियानुदीर्ता ए सूत्रे जम्
ने श्चाने ज प्राय. एटले चोद्रहाउ न्य प्राय तेनो अर्थ तरण स्त्रीश्चो प्रायने. सं.
चोद्रा तेने डेमिटे ए सूत्र छापी ते रूप निज प्राय ने सं. पतिताः तेने सदपतोर्दः
कगचज जम् शम् इमिस्तो छामिदीर्घः ए सूत्रोच्ची तनो ना प्राय. पत्री जम् शर्मा-
स्तु अंत्यव्यं० ए सूत्रोच्ची पटिआ रूप प्रायने. ८०

धात्र्याम् ॥ ८१ ॥

धात्रीशब्दे रस्य लुग् वा जवति ॥ धत्ती । ह्रस्वात्प्रागेव रलोपे धाई ।
पक्षे । धारी ॥ ८१ ॥

मूल भाषांतर. धात्री शब्दना रनो विकट्प लुग् प्राय. सं. धात्री शब्द तेनुं
धत्ती रूप प्राय. ह्रस्वनी पेदेखा र नो लोप प्रायतो धाई एवुं रूप प्राय. पक्षे सं. धात्री
तेनुं धारी रूप प्राय. ॥ ८१ ॥

॥ टुंडिका ॥

धात्री ७१ धात्री- अनेन वा रलुक् अंत्यव्यं. सलुक् धत्ती । धात्री-
ह्रस्वात् पूर्वमेव अनेन रलुक् कगचजेति तलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक्
धाई पक्षे धात्री कगटडेति तलुक् धारी ॥ ८१ ॥

टीका भाषांतर. धात्री शब्दना रनो लुक् प्राय. सं. धात्री तेने चालता सूत्रे
विकट्पे रनो लुक् प्राय. पत्री अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोच्ची धत्ती रूप प्राय. पक्षे ह्रस्वनी
पेदेखा लोप प्राय तो. सं. धात्री तेने चालता सूत्रे रनो लुक् प्राय. पत्री कगचज०
अंत्यव्यंज० ए सूत्रोच्ची धाई रूप प्राय. पक्षे धात्री० तेने कगटड० ए सूत्रे तनो
लुक् प्राय. एटले धारी रूप प्राय. ८१

तीक्ष्णे णः ॥ ८२ ॥

तीक्ष्णशब्दे णस्य लुग् वा जवति ॥ तिक्खं । तिण्हं ॥ ८२ ॥

मूल भाषांतर. तीक्ष्ण शब्दना णनो विकट्पे लुक् प्राय. सं. तीक्ष्णं तेनुं तिक्खं
तथा तिण्हं प्राय. ॥ ८२ ॥

॥ टुंडिका ॥

तीक्ष्ण- ७१ ण ६१ तीक्ष्ण- ह्रस्वः संयोगे ती ति अनेन वा णस्य
लुक् कः खः कचित्तु ठजो क खः अनादा द्वित्वं द्वितीय तु पूर्वे ख

क ११ क्लीवे सम् मोनु० तिक्त्वं । तीक्ष्ण- ह्रस्वः संयोगे ती ति सू
स्त्रण्येतिहाहः ११ क्लीवे सम् मोनु० तिहं ॥ ७२ ॥

टीका भाषांतर. तीक्ष्ण शब्दना णनो विकल्पे लुक् थाय. सं. तीक्ष्ण
ह्रस्वः संयोगे चासता सूत्रे णनो लुक् थाय. क्षः म्त्रः कचित्० अनादौ० द्विर्
क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोच्ची तिक्त्वं रूप थाय. सं. तीक्ष्ण० तेने ह्रस्वः संयो
सूक्ष्मस्त्रण्य० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोच्ची तिहं रूप थाय. ७२

ज्ञो जः ॥ ७३ ॥

ज्ञसंबंधिनो अस्य लुक् वा जवति ॥ जाणं णाणं । सबजो स
षू । अप्पजो अप्पषू । दइवजो दइवषू । इह्निअजो इह्निअषू
मणोज्ञं मणोषं । अहिजो अहिण्ण । पज्जा पषा । अज्जा आणा
संजा सषा ॥ कचिन्न जवति । विषाणं ॥ ७३ ॥

मूल भाषांतर. ज्ञ संबंधी जनो विकल्पे लुक् थाय. सं. ज्ञानं तेनुं जाणं
णाणं थाय. सं. सर्वज्ञः तेनुं सबजो तथा सबवण्णू रूप थाय. सं. आत्मज्ञ
अप्पजो अप्पण्णू रूप थाय. सं. दैवज्ञ तेनां दइवजो दइवण्णू एवां रूप थाय.
इंगितज्ञ तेनां इह्निअजो इह्निअण्णू एवां रूप थाय. सं. मनोज्ञं तेनां मणोज्ञं मणो
रूप थाय. सं. अभिज्ञ तेनां अहिजो अहिण्णू रूप थाय. सं. प्रज्ञा तेनां पज्जा प
रूप थाय. सं. आज्ञा तेनां अज्जा आणा एवां रूप थाय. सं. संज्ञा तेनां संजा स
एवां रूप थाय. कोइ ठेकाणे नपण थाय. जेम सं. विज्ञानं तेनुं विण्णाणं रूप था

॥ दुंदिका ॥

इ ६१ ज ११ ज्ञान- अनेन वा जलुक् नोणः क्लीवे सम् मोनु० ना
जाणं पक्षे ज्ञानं ज्ञोणः इस्य णः नोणः ११ क्लीवे सम् णाणं सर्वज्ञ स
र्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन वा जलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः से
डोः सबजो पक्षे सर्वज्ञः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं मज्ञोर्णः इ
ज्ञोणत्वे जिज्ञादौ ण णू ११ अंत्यव्यं० सलुक् सबषू । आत्मज्ञः-ह्रस्व
संयोगे । आ अ तस्मान्मनो पोवः त्मस्य पः अनादौ द्वित्वं अनेन व
लुक् अनादौ द्वित्वं अप्पजो-पक्षे आत्मज्ञः ह्रस्वः संयोगे आस्वात्मस्य
त्यनो पोवः त्मस्य पः अनादौ द्वित्वं मज्ञोर्णः इस्य णः अनादौ द्वित्वं
ज्ञोणत्वे जिसादौ ण णू ११ अंत्यव्यं० सलुक् अप्पषू देवज्ञ-एद्य देवे दे द
अनेन वा अस्यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः दइवजो पक्षे देवज्ञ-एद्य

दैवे दैदइ म्मज्ञोर्णः इस्य णः अनादौ द्वित्वं ण झोणत्वेजिसादौ ण ए ११
 अंत्यव्यं० सलुक् दइवणू । इंगितङ्गः—कगचजेति तलुक् अनेन वा अस्य
 लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः इंगिअज्जो पढे इंगितङ्ग कगचजे-
 ति तलुक् म्मज्ञोर्णः इस्य णः अनादौ द्वित्वंझो णत्वे जिसादौ ण ए ११
 अंत्यव्यंजन० सलुक् इंगिअएणू । मनोइ नोणः अनेन वा अस्य लुक्
 अनादौ द्वित्वं क्लीवे सम् मोनु० मणोज्जं । पढे मनोइ नोणः म्मज्ञो-
 र्णः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु० मणोएणं अजिइ खघथ०
 अस्य इः अनेन वा अस्य लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः
 अहिज्जो । पढे अजिइ खघथधन्नां अस्य इः म्मज्ञोर्णः
 इस्य णः अनादौ द्वित्वं झोणत्वे जिसादौ ण ए ११ अंत्यव्यं
 जन० सलुक् अहिणू । प्रज्ञा सर्वत्र रलुक् अनेन अस्य लुक् अनादौ
 द्वित्वं ११ अंत्यव्यं० सलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं० सलुक् पज्जा ।
 पढे प्रज्ञा—सर्वत्र रलुक् म्मज्ञोर्णः इस्य णः अनादौ द्वित्वं ११ अंत्य-
 व्यं० सलुक् पष्ठा आइहा ह्रस्वः संयोगे आ अ अनेन वा जलुक् अ-
 नादौ द्वित्वं द्वितीयतु अंत्यव्यं० सलुक् अज्जा । पढे आइहा ण्दस्वः सं-
 योगे आ अ म्मज्ञोर्णः इस्य णः ११ अंत्यव्यं० सलुक् आणा । संज्ञाम्म
 ज्ञोर्णः इस्य णः वेसति मांसादेवानुस्वारेण लोपः अनादौ द्वित्वं अं-
 त्यव्यंजन० सलुक् संजा संज्ञा अनेन वा जलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक्
 सणा विज्ञान— म्मज्ञोर्णः इस्य णः अनादौ द्वित्वं नोणः नस्य णः क्लीवे
 सम् मोनु० विज्ञाणं ॥ ८३ ॥

टीका भाषांतर. ज्ञसंघपी अनो विकल्पे लुक् धाय. सं. ज्ञान तेने चाखता सूत्रे अनो
 लुक् धाय. पठि नोणः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोधी नाणं तथा जाणं एवां रूप धाय.
 पढे ज्ञान तेने म्मज्ञोर्णः नोणः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोधी नाणं रूप धाय. सं.
 सर्वज्ञ तेने सर्वत्र अनादौ० चाखता सूत्रे अनो लुक् धाय. अनादौ० अतः सेडोंः
 ए सूत्रोधी सव्यज्जो रूप धाय. वीजे पढे सर्वज्ञ तेने सर्वत्र अनादौ० म्मज्ञोर्णः झो-
 णत्वेजिसादौ अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोधी सव्यणू रूप धाय. सं. आत्मज्ञ तेने ण्दस्वः सं-
 योगे तस्मात्मनोः पोयः अनादौ द्वित्वं चाखता सूत्रे अनो विकल्पे लुक् धाय. अना-
 दौ ए सूत्रोधी अप्पज्जो रूप धाय. पढे आत्मज्ञः ण्दस्वः संयोगे तस्मात्मनोः पोयः
 अनादौ द्वित्वं म्मज्ञोर्णः अनादौ द्वित्वं झोणत्वेभिमादौ० अंत्यव्यं ए सूत्रोधी

अप्पणू रूप थाय. सं. दैचज्ञ तेने एच दैचे चाखता सूत्रे अनो विकल्पे लुक् थाय. अ-
नादौ द्वित्वं अतः सेडों: ए सूत्रोथी दहवज्जो रूप थाय. पहे. सं. दैचज्ञ तेने एच दै-
अज्ञोर्णः अनादौ० शोणत्वेऽभिसादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी दहवणू रूप थाय.
सं. इंगितज्ञ तेने कगचज० चाखता सूत्रे विकल्पे अनो लुक् थाय. अनादौ० अ-
सेडों: ए सूत्रोथी इंगिअज्जो रूप थाय. पहे. सं. इंगितज्ञ तेने कगचज० अज्ञोर्णः
अनादौ० शोणत्वेऽभिसा० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी इंगिअणू रूप थाय. सं. मनोज्ञ
तेने नोणः चाखता सूत्रे विकल्पे अनो लुक् थाय. अनादौ० क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी
मणोज्ञ रूप थाय. पहे. सं. मनोज्ञ नोणः तेने अज्ञोर्णः अनादौ० क्लीये सम्
मोनु० ए सूत्रोथी मणोण्णं रूप थाय. सं. अभिज्ञ तेने न्वघथ० चाखता सूत्रे विकल्पे
अनो लुक् थाय. अनादौ अतः सेडों: ए सूत्रोथी अहिज्जो रूप थाय. पहे. सं. अ-
भिज्ञ तेने न्वघथ० अज्ञोर्णः अनादौ० शोणत्वेऽभिसादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी
अहिणू रूप थाय. सं. प्रज्ञा तेने सर्वत्र० चाखता सूत्रे अनो लुक् थाय. अनादौ०
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पज्जा रूप थाय. पहे. सं. प्रज्ञा तेने सर्वत्र अज्ञोर्णः अनादौ०
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पण्णा रूप थाय. सं. आज्ञा तेने न्हस्वः संयोगे चाखता सूत्रे वि-
कल्पे अनो लुक् थाय. अनादौ० द्वितीय० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी अज्जा रूप थाय.
पहे. सं. आज्ञा तेने न्हस्वः संयोगे अज्ञोर्णः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी आणा रूप थाय.
सं. संज्ञा तेने अज्ञोर्णः शस्यणो० मांसादेर्या० अनादौ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सं-
रूप थाय. पहे. संज्ञा तेने चाखता सूत्रे विकल्पे अनो लुक् थाय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी
सपणा रूप थाय. सं. विज्ञान तेने अज्ञोर्णः अनादौ० नोणः क्लीये सम् मोनु०
ए सूत्रोथी विज्ञाणं रूप थाय. ॥ ७३ ॥

मध्याह्ने हः ॥ ७४ ॥

मध्याह्ने हस्य लुग् वा जवति ॥ मज्जन्तो मज्जन्हो ॥ ७४ ॥

मूल भाषांतर. मध्याह्न शब्दना हनो विकल्पे लुक् थाय. सं. मध्याह्न तेनो
मज्जन्तो मज्जन्हो एवां रूप थाय. ७४

॥ टुंडिका ॥

मध्याह्न ७१ ह ६१ मध्याह्न- ह्रस्वः संयोगे ध्या ध्य साध्व सध्वह्यां ऊ
ध्यस्य ऊः अनादौ द्वित्वं शेषादेशयोर्द्वित्वं ऊ द्वितीयेतु पूर्व ऊस्य
जः अनेन वा हस्य खोपः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः
मज्जन्तो । पहे. मध्याह्न- ह्रस्वः संयोगे ध्या ध्य साध्वस० ध्यस्य ऊ
अनादौ द्वित्वं द्वितीयेतु पूर्व ऊजः अतः सेडोंः मज्जन्हो ॥ ७४ ॥

टीका भाषांतर. मध्याह्न शब्दना ह नो विकल्पे लुक् थाय. सं. मध्याह्न ।

ह्रस्वःसंयोगे साध्वस संध्यसां० अनादौ० द्वितीय० चाजता सूत्रे विकल्पे हनो लुक् आय. अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोऽथी मज्झन्नो रूप आय. पदे मध्याह्न तेने ह्रस्वः संयोगे साध्वससांध्य० अनादौ० द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोऽथी मज्झणहो रूप आय. ८४

दशार्हे ॥ ८५ ॥

पृथग् योगाद्धेति निवृत्तं । दशार्हे ह्रस्व लुक् जवति ॥ दसरो ॥ ८५ ॥

मूल भाषांतर. पृथग् योग्यी वा ए पद निवृत्त अर्थ गयुं. एटले एवो अर्थ आयके दशार्ह शब्दना हनो लुक् आय. सं. दशार्ह तेनुं दसरो रूप आय. ॥ ८५ ॥

॥ टुंडिका ॥

दशार्ह— ७१ दशार्ह—शपोः सः शस्य सः अनेन दलुक् ११अतःसेडोंः दसरो ॥ ८५ ॥

टीका भाषांतर. दशार्ह शब्दना हनो लुक् आय. सं. दशार्ह तेने शपोः सः चाजता सूत्रे हनो लुक् आय. पठी अतःसेडोंः ए सूत्रोऽथी दसरो रूप आय. ८५

आदेः श्मश्रु— श्मशाने ॥ ८६ ॥

अनयोरादेर्लुक् जवति ॥ मासू मंसू मस्सू । मसाणं ॥ आर्षे श्म- शानशब्दस्य सीआणं ॥ ८६ ॥

मूल भाषांतर. श्मश्रु अने श्मशान शब्दना आदि नो लुक् आय. सं. श्मश्रु तेनुं मासू मंसू मस्सू एवां रूप आय. सं. श्मशान तेनुं मसाणं रूप आय. आर्ष प्रयोगमां सं. श्मशान शब्दनुं सीआणं रूप आय. ८६

॥ टुंडिका ॥

आदि ६१ श्मश्रु च श्मशानं च श्मश्रुश्मशानं तस्मिन् ७१ श्मश्रु— अनेन सलुक् सर्वत्र रलुक् लुप्तयरयश शपोः सः ११ अक्कीवे दीर्घः अं त्यव्यं सलुक् मलुक् मासू । द्वितीये श्मश्रु अनेन शलुक् शपोः सः वक्रा- दावंतः अनुस्वारः सर्वत्र रलुक्लुप्तयवरमांसादिष्वनुस्वारे मा म शपोः सः ११ अक्कीवे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् मंसू । तृतीये श्मश्रु—अनेन शलुक् शपोः सः मस्सू श्मशान शपोः सः नोणः ११ क्कीवे सम् मोनु मसाणं ॥ ८६ ॥

टीका भाषांतर. श्मश्रु अने श्मशान शब्दना आदिनो लुक् आय. सं. श्मश्रु

तेने चाखता सूत्रे सनो लुक् थाय. सर्वत्र लुप्तपर० ए सूत्रे मनो मा थाय. शपोः सः अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोयी मास् रूप थाय. वीजे पहे इमथु तेने चाखता सूत्रे शनो लुक् थाय. शपोः सः चक्रादावतः सर्वत्र० लुप्तपरमो सदि प्यनुस्वारे० शपोः सः अक्लीयेदीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोयी मस् रूप थाय. वीजे पहे सं. इमथु तेने चाखता सूत्रे शनो लुक् थाय. शपोः सः ए सूत्रोयी मस् रूप थाय. सं. इमथान तेने शपोः सः नोणः देरोनवा अतः सेडोः क्लीये सस् मोनु० ए सूत्रोयी मसाणं रूप थाय. ०६

श्री हरिश्चंडे ॥ ८७ ॥

हरिश्चन्द्र शब्दे श्व इत्यस्य लुग् भवति ॥ हरिश्चन्द्रो ॥ ८७ ॥

मूल भाषांतर. हरिश्चन्द्र शब्दना अनो लुक् थाय. सं. हरिश्चन्द्र तेनुं हरिश्चन्द्रो रूप थाय. ०७

॥ टुंडिका ॥

श्व ६१ हरिश्चन्द्र ७१ हरिश्चन्द्र- अनेन श्व लुक् सर्वत्र रलुक् अतः सेडोः हरिश्चन्द्रो ॥ ८७ ॥

टीका भाषांतर. हरिश्चन्द्रना अनो लुक् थाय. सं. हरिश्चन्द्र तेने चाखता सूत्रे अनो लुक् थाय. पत्री सर्वत्र अतः सेडोः ए सूत्रोयी हरिश्चन्द्रो रूप थाय. ०७

रात्रौ वा ॥ ८८ ॥

रात्रिशब्दे संयुक्तस्य लुग् वा भवति ॥ रात्रि रत्नी ॥ ८८ ॥

मूल भाषांतर. रात्रिशब्दना जोडाहरनो विकल्पे लुक् थाय. सं. रात्रि तेनां रात्रि रत्नी एथां रूप थाय. ॥ ८८ ॥

॥ टुंडिका ॥

रात्रि ७१ वा ११ रात्रि अनेन वा त्रस्य लुक् ११ अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक् रात्रि । पहे रात्रि-ह्रस्वः संयोगे रा रः सर्वत्र रलुक् अनादौ ह्रित्यं ११ अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् रत्नी ॥ ८८ ॥

टीका भाषांतर. रात्रि शब्दना जोडाहरनो विकल्पे लुक् थाय. सं. रात्रि तेने चाखता सूत्रोयी अनो लुक् थाय. पत्री अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी रात्रि रूप थाय. पहे रात्रि तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ० अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोयी रत्नी रूप थाय. ॥ ८८ ॥

अनादौ शेषादेशयोर्द्वित्वम् ॥ ८९ ॥

पदस्यानादौ वर्तमानस्य शेषस्यादेशस्य च द्वित्वं जवति ॥ शेष ।
कप्पतरू । जुत्तं । डुङ्गं । नग्गो । उक्का । अक्को । मुक्खो ॥ आदेश । अ-
डक्को । जक्खो । रग्गो । किच्ची । रुप्पी ॥ कच्चिन्न जवति । कसिणो ॥
अनादावितिकिम् खल्लिअं । थेरो । खम्भो ॥ द्वयोस्तु द्वित्वमस्त्ये-
वेति न जवति विश्रुतं । जिण्णिवालो ८९

मूल भाषांतर. पदनी आदिमां नहीं रहेला एया शेष अने आदेश नी द्विर्जाव
थाय. शेषना उदाहरण सं कल्पतरु तेनुं कप्पतरु थाय. सं मुत्तं तेनुं जुत्तं थाय.
सं. दुग्धं तेनुं डुङ्गं थाय. सं. नग्नः तेनुं नग्गो थाय. सं उल्का तेनुं उक्का थाय. सं.
अर्क तेनुं अक्को थाय. सं. मुख्य तेनुं मुक्खो थाय. आदेशना उदाहरण सं. दृष्ट तेनुं
डक्को थाय. सं. यक्ष तेनुं जक्खो थाय. सं. रक्त तेनुं रग्गो थाय. सं. कृति तेनुं किच्ची
थाय. सं. रुक्मी तेनुं रुप्पी थाय. कोइ ठेकाणे न पण थाय. सं कृष्ण तेनुं कसिणो
रूप थाय. आदिमां न होयतो थाय एम कहुं ठे तेथी सं. स्वलित तेनुं खल्लिअं थाय.
सं. स्थविर तेनुं थेरो थाय. सं स्तंभ तेनुं खम्भो थाय. वनेनोद्विर्जावज थाय एम न जा-
णहुं. जेम सं. वृश्चिक तेनुं विश्रुओ थाय. सं. भिन्दिपाल तेनुं भिण्डिवालो रूप थाय.

॥ डुण्डिका ॥

अनादि ७१ शेषश्च आदेशश्च शेषादेशौ तयोः६१द्वित्वं ११ कल्पतरु—स
वैत्र ललुक् अनेन द्वित्वं प्प ११ अक्कीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् कप्प-
तरु—जुक्त कगटडेति कलुक् अनेन त्त ११ क्लीवे सम् मोनु० जुत्तं दुग्ध
कगटडेति गलुक् अनेन द्वित्वं द्वितीयतु० पूर्व ध द ११ क्लीवे सम्
मोनु० डुङ्गं । नग्न— अधोमनयां न् लुक् अनेन द्वित्वं ग्ग ११ अतः
सेडोंः नग्गो । उल्का— सर्वत्र ललुक् अनेन द्वित्वं क्क ११ अंत्यव्यं० स-
लुक् उक्का अर्क सर्वत्र रलुक् अनेन द्वित्वं क्क ११ अतःसेडोंः अक्को मूर्ख-
ह्रस्वःसंयोगे मू मु सर्वत्र रलुक् अनेन द्वित्वं द्वितीय क ख ११ अतःसेडोंः
मुक्खो दृष्ट— दृष्ट दशन दष्ट दग्धइति दस्य डः शक्तमुक्त दष्टइति कः
अनेन द्वित्वं ११ अतःसेडोंः डक्को यक्ष आदेश्योजः यस्यजः क्षस्य खः अनेन
द्वित्वं द्वितीय ११ अतःसेडोंः जक्खो रक्त रक्तेगोवा क्तस्य गः अनेन
द्वित्वं ११ अतःसेडोंः रग्गो । कृति इत्तृपादौ रु कि कृतिचत्वरेचः ति

चि अनेन द्वित्वं ११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् किची । रुक्मि
 ह्यय्ये कमस्य पः अनादौ द्वित्वं ११ अह्नीवे दीर्घअंत्यव्यं सलुक् रूपी ।
 कृष्ण कृतोऽत् कृक कगटडेति सलुक् तलुक् ईश्रीह्री कृत्लक्रियादिष्वा-
 मित् सनयोर्विश्लेषं कृत्वा नात् प्राग् इः लोकात् नोणः ११ अतःसेडोंः
 कसिणो स्वसित कगटडेति सलुक् कगचजेति सलुक् ११ कगचजेति
 तलुक् ११ मोनु० खलिअं । स्थविर- स्थविरविचक्रियायस्कारे स्थवि-
 स्थाने ये ११ अतः सेडोंः येरो स्तंज-स्तंजेऽस्तो वा स्तस्य खः ११ अतः
 सेडोंः खम्नो वृश्चिक- इत्कृपादो वृ वि वृश्चिकेश्चेर्धुर्वा क्षिस्थाने भुः
 कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडोंः विञ्चुर् । जिन्दिपाल- कन्दरिका जि-
 न्दिपालेएकः न्दिणि पोयः ११ अतः सेडोंः जिण्डिवालो ॥ ७९ ॥

टीका भाषांतर. पदनी आदिमां नहोय तेवा शेष अने आदेशानो द्विर्जाय
 मं. कल्पतरु तेने मर्यत्र चावता सूत्रे द्विर्जाय धाय. पत्नी अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं
 ए गृथोयी कल्पतरु रूप धाय. सं. भुक्त तेने कगटड० चावता सूत्रे द्विर्जाय धाय.
 ह्रीवेमम् मोनु० ए गृथोयी भुक्तं धाय. सं. दुग्ध तेने कगटड० चावता सूत्रे द्विर्जाय
 धाय. द्विर्जाय० ह्रीवेमम् मोनु० ए गृथोयी दुग्धं रूप धाय. सं. मत्त तेने अघोमनर्पा
 चावता सूत्रे द्विर्जाय धाय. अतःसेडोंः ए गृथोयी मग्गो रूप धाय. सं. उल्का तेने
 मर्यत्र० चावता सूत्रे द्विर्जाय धाय. अंत्यव्यंज० ए गृथोयी उल्का रूप धाय. सं.
 भक्त तेने मर्यत्र चावता सूत्रे द्विर्जाय धाय. अतःसेडोंः ए गृथोयी अक्तो रूप धाय
 सं. मृत्त तेने वृश्चःमंयोगे मर्यत्र चावता सूत्रे द्विर्जाय धाय. द्विर्जाय० अतः सेडोंः
 ए गृथोयी मुक्कतो रूप धाय. सं. दष्ट तेने दष्ट दशन दग्ध० दशमुक्कटड०
 चावता सूत्रे द्विर्जाय धाय. अतःसेडोंः ए गृथोयी दक्तो रूप धाय. सं. यक्ष तेने यक्ष
 देवोंजः क्षः यः कश्चि० चावता सूत्रे द्विर्जाय धाय द्विर्जाय अतः सेडोंः ए गृथोयी
 जक्कतो रूप धाय. सं. रक्त तेने रक्तः गोया चावता सूत्रे द्विर्जाय धाय. पत्नी भक्त
 सेडोंः ए गृथोयी रग्गो रूप धाय. सं. कृत्ति तेने इत्कृपादां कृत्तिगम्यरे क
 चावता सूत्रे द्विर्जाय धाय. अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए गृथोयी किची रूप धाय. सं.
 रुक्मिन् तेने रुक्म्ये कमस्य पः अनादौ० अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए गृथोयी
 रूपी रूप धाय. सं. कृष्ण तेने कृतोऽत् कगटड० ईश्रीह्रीकृष्णक्रिया० मृ खने
 नतो विश्लेषं करी ननी वेदंता इ धाय. पत्नी लोकात् नोणः० अतः सेडोंः ए गृथोयी
 रुक्मिणो रूप धाय. सं. स्थविर तेने कगटड० कगचज ह्रीवे मम् मोनु० ए गृ-
 थोयी स्थविर रूप धाय. सं. स्थविर तेने स्थविर विचक्रियायस्कारे अतः सेडोंः

१ सूत्रोथी धेरो रूप आय. सं. स्तंभ तेने स्तंभेस्तोवा अतःसेडोंः ए सूत्रोथी खम्भो
प आय. सं. वृश्चिक तेने इत्कृपादौ वृश्चिके श्रेष्ठुर्वा कगचज० अतःसेडोंः ए सू-
त्रोथी चिञ्चुओ रूप आय. सं. भिन्दिपाल तेने कन्दरिकाभिन्दिपाले ण्डः पोवः
अतः सेडोंः ए सूत्रोथी भिण्डवालो रूप आय. ॥ ८९ ॥

द्वितीयतुर्ययोरुपरि पूर्वः ॥ ९० ॥

द्वितीयतुर्ययो द्वित्वप्रसंगे उपरि पूर्वो जवतः ॥ द्वितीयस्यो परि प्र-
थमश्चतुर्थस्योपरि तृतीय इत्यर्थः ॥ शेष । वक्खाणं । वग्घो । मुष्ठा ।
निज्झरो । कट्ठं । तित्थं । निज्झणो । गुप्फं । निज्झरो ॥ आदेश । ज-
खो ॥ घस्य नास्ति ॥ अघी । मज्झं । पछी । बुद्धो हत्थो । आलिद्धो ।
पुप्फं । जिच्चलो ॥ तैलादौ [१०९८] द्वित्वे उक्खलं ॥ सेवादौ
[१०९९] नक्खा । नहा ॥ समासे । कइ-ऊळं कइ-धळं । द्वित्व
इत्येव । खालं ॥ ९० ॥

मूल भाषांतर. बीजा अने चोथा अक्षरने जो द्विर्जावनो प्रसंग आवे तो ते उप-
रना वे पूर्व अक्षर आय. एटले बीजा उपर पेहेलो अने चोथा उपर त्रीजो आवे. एयो
अर्थ आय. शेषनां उदाहरण- सं. व्याख्यान तेनुं वक्खाणं रूप आय. सं व्याघ्र तेनुं
वग्घो रूप आय. सं. मूर्च्छा तेनुं मुच्छा रूप आय. सं. निर्झर नेनुं निज्झरो रूप आय.
सं. कट्ठं तेनुं कट्ठं रूप आय. सं. तीर्थ तेनुं तित्थं रूप आय. सं. निर्धन तेनुं निज्झण
रूप आय. सं. गुल्फं तेनुं गुप्फं रूप आय. सं. निर्भरः तेनुं निज्झरो रूप आय. आदे-
शनां उदाहरण-सं. यक्ष तेनुं जक्खो घ ने न आय. जेम-सं. अक्षि तेनुं अच्छी रूप
आय. सं. मध्यं तेनुं मज्झं रूप आय. स्पष्टि तेनुं पट्ठी आय. सं. वृद्ध तेनुं बुद्धो रूप
आय. सं. हस्त तेनुं हत्थो रूप आय. सं. आश्लिष्ट तेनुं आलिद्धो रूप आय. सं. पुष्पं
तेनुं पुप्फं रूप आय. सं. विह्वल तेनुं भिच्चलो आय. तैलादौ (१.९८) ए सूत्रथी
द्विर्जाव आय. जेम- सं. उद्दुग्धल तेनुं ओक्खलं रूप आय. सेवादौ (१.९९) ए सू-
त्रथी सं. नक्खाः तेनुं नक्खा तथा नहा रूप आय. समासमां पण आय- जेम के, सं.
कपिध्वज तेनुं कइ-डओ कइ-धओ रूप आय. द्विर्जावणामां ज आय. जेम- सं.
ख्यात तेनुं खालो रूप आय. ॥ ९० ॥

॥ दुंदुबिका ॥

द्वितीयश्च तुर्यश्च द्वितीयतुर्यौ तयोः ६२ उपरि ७१ पूर्व ११ व्याख्यान
अधोमनयां यलोपः अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्वस्वस्य कः ह्रस्वःसंयोगे वा
व ११ द्वीवे सम् मोनण वक्खाणं व्याघ्र-अधोमनयां । यलोपः०

ह्रस्वःसंयोगे वा व सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन घस्य गः ॥
 अतःसेडोंः वग्धो । मूर्ता-ह्रस्वः संयोगे मू मु सर्वत्र रलुक् अनादौ
 द्वित्वं अनेन पूर्व वस्य चः ॥ अंत्यव्यं सलुक् मुत्रा । निर्जर- सर्वत्र
 रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्व जस्य वः ॥ अतःसेडोंः निव्जरो ।
 काष्ठ- ह्रस्वःसंयोगे का क षस्यानु० षस्य ठः अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्व
 वस्य टः ॥ क्लीवे सम् मोनु० कटं । तीर्थ- ह्रस्वःसंयोगे ती ति सर्वत्र
 रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन थस्य तः ॥ क्लीवे सम् मोनु० तित्वं ।
 निर्जन- सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन धस्य दः नोणः ॥ अतः
 सेडोंः निरूणो । गुहफ-सर्वत्र सलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्वफस्य फः
 ॥ क्लीवे सम् मोनु० गुफं । निर्जर-सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन
 पूर्वज व ॥ अतःसेडोंः निव्जरो । यक्ष- आदेर्योजः यस्य जः कः खः
 कचिजु ठजौ कस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ख क ॥ अतः
 सेडोंः जरुको । कस्यापि वर्णस्य घः इत्यादेशो नास्ति ततस्तदुदाहर-
 णं नोक्तं अक्षि ठोऽद्यादौ- कस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ठ
 च ॥ अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक् अष्टी । मध्य साध्वस्य
 ह्यां ध्यस्य ऊः अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्व ऊ जः ॥ क्लीवे सम् मोनु०
 मज्जं । स्पृष्टि कगटडेति सलुक् कृतोऽत् घः- षस्यानुप्रेष्टासंदष्टे षस्य
 ठः अनादौ द्वित्वं अनेन वस्य टः ॥ अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक्
 पट्टी । वृद्ध-उद्धृतादौ वृ बु दग्ध विदग्ध वृद्धि वृद्धे ढः धस्य ढः अनादौ
 द्वित्वं अनेन पूर्व धस्य ढः ॥ अतःसेडोंः बुद्धो । हस्त स्तस्य थोः
 समस्त स्तंवे स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्व थ त ॥ अतःसेडोंः
 हृत्यो । आश्लिष्ट आश्लिष्टे खळो श्लिष्टस्य लिष्टः अनादौ द्वित्वं अने-
 न पूर्व धस्य दः ॥ अतःसेडोंः आखिल्लो । पुष्प- प्स्ययोः फः प्स्य
 फः अनादौ द्वित्वं अनेन पस्य पः ॥ क्लीवे सम् मोनु० पुफं ।
 विह्वल- विह्वले वोजश्च विजि ह्वस्य जः अनादौ द्वित्वं द्वि-
 तीय० अनेन पूर्व ज व ॥ अतःसेडोंः जिव्जलो । उदूखल- खलम
 रामयूप खत्रणचतुर्गुण रुग्णेन सहः उ तैलादौवा द्वित्वं अनेन पूर्व

त्र-क ११ क्लीवे सम् मोनु० उक्खलं । नख-सेवादो द्वित्वं अ-
नेन पूर्व ख क १३ जस् शस् दीर्घः जस् शसोर्लुक् नक्खा १३ खघथध
तां० जस् शस् ङसित्तो छामि दीर्घः जस्शसोर्लुक् नहा । कपिध्वज-क-
पिर्लुजे यस्य सः कपिध्वजः कगचजेति तलुक् ११ सर्वत्र वलुक् समासे वा
द्वित्वं अनेन पूर्व ध दः कगचजेति जलुक् ११ अतःसेडोंः कङ्छठं । पक्षे
कपिध्वजः कगचजेति प्लुक् सर्वत्रवलुक् कगचजेति जलुक् ११ कङ्छठं ।
ख्यात अधोमनयां यलुक् कगचजेति तलुक् ११ अतःसेडोंः डित्यं० खानं ॥

टीका भाषांतर. बीजा अने चोथा अक्षरनो जो द्विर्जाय थाय. तो ते उपरना वे
र्ष अक्षर थाय. सं. व्याख्यान- तेने अधोमनयां अनादौ० चालता सूत्रे पूर्वना ख
० क थाय. ह्रस्वः संयोगे क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वक्त्राणं रूप थाय. सं.
याघ तेने अधोमनयां ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र रलुक् अनादौ० चालता सूत्रे घनो
। थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वग्घो रूप थाय. सं. मूर्च्छा तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र०
अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व छनो च थाय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी मुच्छा रूप थाय. सं.
नेर्द्धर तेने सर्वत्र अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व भनो व थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी
नेर्द्धरो रूप थाय. सं. काष्ट तेने ह्रस्वः संयोगे ष्टस्यानु० अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व
नो ट थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी. कट्टं रूप थाय. सं. तीर्थ तेने ह्रस्वः सं-
योगे सर्वत्र० अनादौ० चालता सूत्रे थनो त थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
तेत्थं रूप थाय. सं. निर्धन तेने सर्वत्र अनादौ० चालता सूत्रे धनो द थाय. नोणः
अतःसेडोंः ए सूत्रोथी निङ्गणो रूप थाय. सं. गुल्फ तेने सर्वत्र० अनादौ० चालता
सूत्रे पूर्व फनो प थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी गुप्फं रूप थाय. सं. निर्व्वर तेने
उर्व्वत्र अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व भनो व थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी निर्व्वरो
रूप थाय. सं यक्ष तेने आदेर्योजः क्षः खः कचितु० अनादौ० चालता सूत्रे खनो क
थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी जरुको रूप थाय. कोऽ अक्षरनो थ थायने. तेने एवो आ-
देश न थाय. तेथी तेनुं उदाहरण कहेलुं नथी. सं. अक्षि तेने छोऽक्ष्यादौ अनादौ चालता
सूत्रे छनो च थाय. अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी अच्छी रूप थाय. सं. मध्य
तेने साध्वसध्यछां० अनादौ० चालता सूत्रे छनो ज थाय. पत्ती क्लीवे सम् मोनु०
ए सूत्रोथी मज्झं रूप थाय. सं. स्पृष्टि तेने कगट्ट ऋतोऽत् ष्टस्यानु० अनादौ०
चालता सूत्रे ठनो ट थाय. अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पट्टी रूप थाय. सं.
वृद्ध तेने उदत्त्वादौ दग्ध विदग्ध वृद्धि० अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व घनो ङ थाय.
अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वुद्धो रूप थाय. सं. हस्त तेने स्तस्यथोऽसमस्त० अनादौ०
चालता सूत्रे धनो त थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी हत्थो रूप थाय. सं. आश्लिष्ट तेने
आश्लिष्टे लब्धौ अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व धनो द थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी

आलिङ्गो रूप थाय. सं. पुष्प तेने प्पस्पयोः फः अनादौ० चालता सूत्रे फनो०
 थाय. क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी पुष्फ रूप थाय. सं. विहल तेने विहलवाम्
 स्य० अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व भनो य थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मि
 ब्भलो रूप थाय. सं. उदृखल तेने खलमरायूप० तैला दौवा चालता सूत्रे पूर्व वनो
 क थाय. क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी ओक्खलं रूप थाय. सं. नम् तेने सेव
 दौ द्विरयं चालता सूत्रे पूर्व खनो क थाय. जग्गशसदीर्घः जसग्गसोलुक् ए सूत्रो
 नक्खा रूप थाय. पत्ती खघधख० जम्गशस् डसित्तो डामिदीर्घः जग्गसोलुक्
 सूत्रोथी नहा रूप थाय. सं. कपिध्वज (जेनी ध्यजामां कपि ठे ते) तेने कगचज०
 सर्वत्र समासमां विकल्पे विजाय थाय पत्ती आ चालता सूत्रे पूर्व घनो द थाय. का
 चज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कह्दओ रूप थाय. पहे कपिध्वज तेने काचज०
 पलुक् सर्वत्र कगचज० जलुक् ए सूत्रोथी कह्दओ रूप थाय. सं. स्यान् तेने
 मनपां कगचज० अतः सेडोंः डित्यं० ए सूत्रोथी खाओ एयुं रूप थाय. ॥ ९१ ॥

दीर्घे वा ॥ ९१ ॥

दीर्घ शब्दे शेषस्य घस्य उपरि पूर्वो वा जवति ॥ दिग्घो दीहो ॥ ९१ ॥
 मूल भाषांतर. दीर्घ शब्दना शेष घनी उपर विकल्पे पूर्व अक्षर थाय. सं.
 तेनां दिग्घो दीहो एवां रूप थाय.

॥ दुंडिका ॥

दीर्घ ७१ वा ११ दीर्घ- सर्वत्र रलुक् अनेन वा पूर्व ग ह्रस्वः संयोगे दी
 दि ११ अतः सेडोंः दिग्घो पहे दीर्घः सर्वत्र रलुक् खघधधजां धस्य ह
 अतः सेडोंः दीहो ॥ ९१ ॥

टीका भाषांतर. दीर्घ शब्दना शेष घनी उपर विकल्पे पूर्व थाय. सं. दीर्घ
 सर्वत्र चालता सूत्रे पूर्व ग थाय. न्हस्यः संयोगे अतः सेडोंः ए सूत्रोथी दिग्घो
 थाय. पहे सं. दीर्घ तेने सर्वत्र खघधभां० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी दीहो रूप थाय

न दीर्घानु स्वारात् ॥ ९२ ॥

दीर्घानुस्वाराज्यां लाक्षणिकाज्यामलाक्षणिकाज्यां च परयोः शेषा-
 देशयो द्वित्वं न जवति ॥ वृद्धो । नीसासो । फासो ॥ अलाक्षिक-पार्श्व
 । पासं ॥ शीर्षं । सीसं । ईश्वरः । ईसरो ॥ छेप्यः । वेसो ॥ लास्यं ।
 खासं ॥ आस्यं आसं ॥ प्रेप्यः । पेसो ॥ अवमादयम् । उंमालं ॥ आ-
 झा । आणा ॥ आह्रतिः । आणत्ती ॥ आह्रपनं । आणवणं ॥ अनुस्वा-
 रात् । त्र्यलम् । तंसं ॥ अलाक्षिक । संजा । विंजो । कंसासो ॥

ल भाषांतर. लाक्षणिक अने अलाक्षणिक एवा दीर्घ तथा अनुस्वारयी पर
शेष अने आदेशनो विज्ञाय न थाय. जेम-सं. क्षिप्त तेनुं वृद्धो थाय. सं. निः-
र तेनुं नीसासो थाय. सं. स्पर्श तेनुं फासो थाय. अलाक्षणिकनां उदाहरण-
पार्श्व तेनुं पासं थाय. सं. शीर्षम् तेनुं सीसं थाय. सं. ईश्वरः तेनुं ईसरो थाय.
प्रेष्यः तेनुं वेसो थाय. सं. लास्यम् तेनुं लासं थाय. सं. आस्यम् तेनुं आसं
सं. प्रेष्यः तेनुं पेसो थाय. सं. अवमाल्यम् तेनुं ओमालं थाय. सं. आज्ञा
आणा थाय. सं. आज्ञसिः तेनुं आणत्ती थाय. सं. आज्ञपनं तेनुं आणवणं
अनुस्वारयी पण थाय जेमके, सं. व्यस्यम् तेनुं तंसं थाय. अलाक्षणिकनां उ-
दाहरण-सं. संध्या तेनुं संज्ञा थाय. सं. विंध्यः तेनुं विंझो थाय. सं. कांस्य
कंसालो थाय. ॥ ९२ ॥

॥ हुंडिका ॥

११ दीर्घश्च अनुस्वारश्च दीर्घानुस्वारं तस्मिन् ११ क्षिप्त- क्षितवद्वा-
सव्यो रुरुख वृद्धो । क्षितस्य वृद्धः अनादौ इति क्षित्वप्राप्तौ अनेन
पेधः ११ अतःसेडोंः वृद्धो । निरः श्वास- निर्दुरोर्वा रलुक् लुकि
रः नी सर्वत्र वलुक् शपोः सः शस अतःसेडोंः नीसासो । स्पर्श-व्यस्प-
रः फः स्पस्य फः ११ अतःसेडोंः फासो अथवा स्पृशनं स्पर्शः स्पर्शः अस्ति
यसः जावेद्यञ् सकमेंद्यञ् स्पृशः फासफंसफरिस ठिवठिहालुंखादि-
ः स्पृशस्य फासः आदेशः ११ अतःसेडोंः फासो । पार्श्व सर्वत्र वलुक् अ-
मनयां यलुक् शपोः सः अतःसेडोंः वेसो । लास्य आस्य अधोमन-
यलोपः ११ क्लीवे सम् मोनु० लासं एवं आसं । प्रेष्य- सर्वत्रेति
यलुक् अधोमनयां यलुक् शपोः सः अतःसेडोंः पेसो । अवमाल्य- अ-
पोत अतःपोते अवस्य ऊ अधोमनयां यलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु०
मालं । आज्ञा- म्नाज्ञोर्णः झस्यणः ११ अंत्यव्यं० सलुक् आणा । आ-
सि म्नाज्ञोर्णः झस्य णः नोणः ११ क्लीवे सम् मोनु० कगटडेति पलुक्
नादौ क्षित्वं ११ अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् आणत्ती । आज्ञाप-
म्नाज्ञोर्णः झस्य णः ११ क्लीवे सम् मोनु० आणावणं
यस्त- सर्वत्र रलुक् ११ क्लीवे सम् मोनुस्वारः अधोमनयां यलुक् पलुक्
स्तः वक्रादावतः अम् तंसं वंध्य संध्या- साध्वसध्य० ध्यस्य ऊः ११
अतःसेडोंः विंजो । एवं संध्या-कांस्य कांस्यनील० ह्रस्वः संयोगे का क अ-

धोमनयां यलुक् शपोः सः शस्य सः कगचजेति तलुक् बाहुलकात्
संधिः समानानां दीर्घः ११ अतःसेडोंः कंसालो ॥ ९२ ॥

टीका भाषांतर. छादणिक अने अत्रादणिक एवा दीर्घ अने अनुस्वारयी ५
शेष तथा आदेशने विज्ञावि न थाय. सं. क्षिस तेने क्षिसवक्षक्षिसव्यो० ए
अनादौ द्वित्वं ए सूत्रनी प्राप्ति थवा आत्री पण आसूत्रयी तेनो निषेध थयो. पत्री अक
सेडोंः ए सूत्रयी छुटो एयुं रूप थाय. सं. निरुन्वास तेने निर्हुरोवा रलुक् निरुज
सर्वत्र शपोःसः अतःसेडोंः ए सूत्रयी नीसासो थाय. सं. स्पर्श तेने एतलो
फः अतःसेडोंः ए सूत्रयी फासो रूप थाय. अथवा स्पृश० धातुने स्पर्शनं स्पर्शः एव
जे स्पर्श करवुं ते स्पर्श कहेयाय. ते स्पर्श जेने होय ते स्पर्श कहेयाय. अहि भाषेय
प्रत्यय आवे तेने फासफंसफरिसछियछिवाहलुंस्यालिहा० ए सूत्रयी
फास आदेश थाय. पत्री अतःसेडोंः ए सूत्रयी फासो रूप थाय. सं. पार्श्व तेने
ए सूत्रे र तथा वनो लुक् थाय. लुप्तपवरदीर्घः शपोःसः क्लीये सम् मोनु
सूत्रोयी पासं रूप थाय. सं. शीर्ष तेने शपोः सः सर्वत्र क्लीये सम् मोनु
त्रोयी सीसं रूप थाय. सं. ईश्वर तेने सर्वत्र शपोः सः अतःसेडोंः ए
ईसरो रूप थाय. सं. द्वेष्य तेने कगटड० अधोमनयां अतःसेडोंः ए सूत्रोयी
रूप थाय. सं. लास्य तेने अधोमनयां क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोयी लासं
थाय. एयी रीते सं. आस्य तेनु आसं रूप थाय. सं. प्रेष्य तेने सर्वत्र अ
मनयां शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोयी पेसो रूप थाय. सं. अवमात्य तेने
पोतः अतःपोते अधोमनयां क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोयी ओमालं रूप थाय.
आज्ञा तेने अज्ञोर्णः अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी आणा रूप थाय. सं. आज्ञति
अज्ञोर्णः नोणः कगटड० अनादौ अक्लीयेदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी अ
रूप थाय. सं. आज्ञापनं तेने अज्ञोर्णः क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोयी
रूप थाय. सं. व्यस्य तेने सर्वत्र अधोमनयां वक्तादावतः क्लीये सम् मोनु
ए सूत्रोयी तंसं रूप थाय. सं. संध्या तेने साध्वत्य० अंत्यव्यं० सूत्रोयी संमा
थाय. सं. विध्य तेने साध्वध्स० अतःसेडोंः ए सूत्रोयी विहो रूप थाय. सं.
तेने ह्रस्वःसंयोगे अधोमनयां शपोःसः कगचज० बाहुलकपणुं ते तेत्री
थाय पत्री समानानां दीर्घः अतःसेडोंः ॥ सूत्रोयी कंसालो रूप थाय. ॥ ९२ ॥

रहोः ॥ ९३ ॥

रेफहकारयो द्वित्वं न जवति ॥ रेफः शेषो नास्ति ॥ आदेशः । सुन्दरं ।
वम्हचेरं । पेरन्तं ॥ शेषस्य । हस्य । विहसो ॥ आदेशस्य । कहावणो ।

मूल भाषांतर. रेफ अने हकारनो द्विर्वाच न थाय. अही रेफ शेष होयतो
थाय. आदेशनां उदाहरण- सं. सौंदर्य तेनु सुन्दरं थाय. सं. ब्रह्मचर्य तेनु वम्हचेरं

ाय. सं. पर्यंत तेनुं पेरन्तं थाय. शेष हकारनां उदाहरण- जेम- सं. विहल तेनुं
वेहलो थाय. आदेशनां उदाहरण- जेम सं. कार्पापण तेनुं कहावणो रूप थाय. ए३

॥ टुडिका ॥

रश्च हश्च रहौ तयोः ७५ सौंदर्य- उतसौंदर्यवस्तौ सुपत्सय्यादौ द दे
ब्रह्मचर्यं तुर्य सौंदर्यं यस्य रः क्लीवे सम् मोनु० सुन्देरं । ब्रह्मचर्य- स-
र्वत्र रलुक् कचित् ओपि अस्य ह्यः ब्रह्मचर्यं च ब्रह्मचर्यं तुर्य सौंदर्य०
यस्य रः ११ क्लीवेसम् मोनु० बंहचेरं । पर्यंत बल्युत्कर पर्यताश्चर्येवा
पपे एतः पर्यते यस्य रः ११ क्लीवे सम् मोनु० पेरन्तं । विहल- सर्वत्र
हलुक् ११ अतःसेडोंः विहलो । कार्पापण-ह्रस्वःसंयोगे क कार्पापणे
हः यस्य हः पोवः ११ अतःसेडोंः कहावणो ॥ ए३ ॥

टीका भाषांतर. र अने हनो विर्जाव न थाय. सं. सौंदर्य तेने ओत्सौंदर्य०
ब्रह्मचर्य० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी सुन्देरं रूप थाय. सं. ब्रह्मचर्य तेने सर्वत्र
चित्महोऽपि ब्रह्मचर्यं क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी बंहचेरं रूप थाय. सं. पर्यंत
ने बल्युत्कर० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी पेरन्तं रूप थाय. सं. विहल
ने सर्वत्र अतःसेडोंः ए सूत्रोयी विहलो रूप थाय. सं. कार्पापण तेने ह्रस्वः-
संयोगे कार्पापणे हः पोवः अतःसेडोंः ए सूत्रोयी कहावणो रूप थाय. ॥ ए३ ॥

धृष्टद्युम्ने णः ॥ ए४ ॥

धृष्टद्युम्नशब्दे आदेशस्य णस्य द्वित्वं न भवति ॥ धट्जुणो ॥

मूल भाषांतर. धृष्टद्युम्न शब्दना आदेशना णनो विर्जाव न थाय. सं. धृष्टद्युम्न
नुं धट्जुणो रूप थाय.

॥ टुडिका ॥

धृष्टद्युम्न ७१ ण ११ धृष्टद्युम्न-कृतोऽत् ध एस्यानुष्टेःसंदष्टो एस्य ठः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठ ट य जः युजु अनादौ द्वित्वं मज्ञोर्णः
मस्य णः अतःसेडोंः धट्जुणो ॥ ए४ ॥

टीका भाषांतर. धृष्टद्युम्न शब्दना आदेशना ण नो विर्जाव थाय. सं. धृष्टद्युम्न
तेने कृतोऽत् एस्यानुष्टेः अनादौ० द्वितीय० अनादौ० मज्ञोर्णः अतःसेडोंः ए
सूत्रोयी धट्जुओ एवुं रूप थाय. ॥ ए४ ॥

कार्णिकारे वा ॥ ए५ ॥

कार्णिकार शब्दे शेषस्य ए

मूल भाषांतर. कर्णिकार शब्दना शेष णनो विकट्ये विर्जाय याय. सं. कर्णि-
कार तेनां कणिआरो कणिणआरो एवां रूप याय. ॥ ९९ ॥

॥ दुंडिका ॥

कर्णिकार ७१ वा ११ कर्णिकार— सर्वत्र रलुक् अनेन वा छित्वं न ज-
वति यत्र जवति तत्र अनादौ छित्वं कगचजेति क्लुक् ११ अतःसेडोः
कणिआरो । पक्षे कर्णिकार सर्वत्र रलुक् कगचजेति क्लुक् ११ अतः
सेडोः कणिआरो ॥ ९९ ॥

टीका भाषांतर. कर्णिकार शब्दना शेष णनो विकट्ये विर्जाय न याय. सं. कर्णि-
कार तेने सर्वत्र चालता सूत्रे विकट्ये विर्जाय न याय. ग्यारे विर्जाय याय त्पारं अना-
दौ छित्वं कगचज अतःसेडोः ए सूत्रोयी कणिआरो रूप थाय. पक्षे कर्णिकार
तेने सर्वत्र कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोयी कणिआरोरूप थाय. ॥ ९९ ॥

दृष्टे ॥ ९६ ॥

दृष्टशब्दे शेषस्य छित्वं न जवति ॥ दरिअ- सीहेण ॥

मूल भाषांतर. दृष्ट शब्दना शेषनो विर्जाय न थाय. सं दृष्टारिर्सिहेन तदुं द-
रिअ-सीहेण एवुं रूप थाय. ॥ ९६ ॥

॥ दुंडिका ॥

दृष्ट ७१ दृष्टारिर्सिंह- अरिर्दृष्टेदृष्टस्य अरिः कगटडेति प्लुक् सिंह ३१
मांसादेर्वा अनुस्वार लुक् ईर्जिह्वासिंहत्रिंशविंशतौ त्या ३१ टा-
आमोर्णः टास्याने ण टाणशस्येत् हे दरिअसीहेण ॥ ९६ ॥

टीका भाषांतर. दृष्ट शब्दना शेषनो विर्जाय न थाय. सं. दृष्टारिर्सिंह एवुं
(गर्भ पामेला शठुंमां सिंह समान) तेने अरिर्दृष्टे कगटड० ए सूत्रोयी द-
रिअ रूप थाय. सं. सिंह तेने मांसादेर्वा ईर्जिह्वासिंहत्रिंश० टाआमोर्णः टाण-
शस्येत् ए सूत्रोयी सीहेण रूप थाय. सर्व सूत्रोयी दरिअसीहेण एवुं रूप थाय. ९६

समासे वा ॥ ९७ ॥

शेषादेशयोः समासे छित्वं वा जवति ॥ नङ्-गामो नङ्गामो । कुसुम-
प्यरो । कुसुम-प्यरो । देव-युई देवयुई । हर-खलन्दा । हरखन्दा
आणाल-खम्भो । आणाल-खम्भो ॥ बहुलाधिकारादशेषादेशयोरपि
स-प्पिवातो स-पिवातो । वरू-फलो वरू-फलो । मलय-सिहर वल-

एडं मलय-सिहर-खण्डं । पम्मुकं पमुकं । अदंसणं अदंसणं । पडि-
कूलं पडिकूलं तेल्लोकं तेल्लोकं इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. शेष तथा आदेशने समासमां विकल्पे विज्ञाय थाय. सं. नदी-
ग्राम तेनां नद्-गामो नद्-गामो एवां रूप थाय. सं. कुसुमप्रकर तेनां कुसुम-
पयरो कुसुम-पयरो एवां रूप थाय. सं. देवस्तुति तेनां देव-त्युई देव-त्युई एवां
रूप थाय. सं. हरस्कंदाः तेनां हर-खन्दा हर-खन्दा एवां रूप थाय. सं. आलान-
स्तंज तेनां आणाल-खम्भो आणाल-खम्भो एवां रूप थाय. बहुलअधिकार ठे
तेयी शेष आदेशने पण थाय. सं. सपिपास तेनां सपिवासो स-पिवासो सं. बड-
फलः तेनां बडफलो बड-फलो एवां रूप थाय. सं. मलयशिखरगण्ड तेनां मलय
सिहर-खण्डं एवां रूप थाय. सं. प्रमुक्त तेनां पमुकं पमुकं एवां रूप थाय. सं. अदर्श-
न तेनां अदंसणं अदंसणं एवां रूप थाय. सं. प्रतिकूलं तेनां पडिकूलं पडिकूलं
एवां रूप थाय. सं. त्रैलोक्य तेनां तेल्लोकं तेल्लोकं एवां रूप थाय. ॥ ९७ ॥

॥ टुंडिका ॥

समास ७१ वा ११ नदीयुक्तो ग्रामो नदीग्रामः दीर्घह्रस्वौमिथोवृत्तो
दी दि कगचजेति दलुक् सर्वत्र रलुक् अनेन वा द्वित्वं ग्ग ११ अतः-
सेडों नद्-गामो । पदे-नदीग्राम- दीर्घह्रस्वौमिथोवृत्तो दी दि क-
गचजेति दलुक् सर्वत्र रलुक् ११ अतःसेडों नद्गामो कुसुम-प्रकर-स-
र्वत्र रलुक् अनेन वा द्वित्वं प्प कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडों कुसु-
मपयरो । पदे कुसुम-पयरो । देवस्तुति-स्तस्यथोऽसमस्तस्तंवे वा
स्त थ अनेन वाद्वित्वं द्वितीयतुर्ययोरुपरि० पूर्व थ त कगचजेति त-
लुक् ११ अक्लीवे दीर्घः थंत्यव्यं० सलुक् देव-त्युई पदे देवस्तुति-स्त-
स्य थोऽसमस्त० स्त थ कगचजेति तलुक् ११ अक्लीवे दीर्घः थंत्यव्यं०
सलुक् । देव-त्युई हरश्च स्कन्दश्च हरस्कन्दो शुष्कास्कंदे वा स्कस्य खः अ-
नेन वा द्वित्वं द्वितीयतुर्य०पूर्वख क १२ द्विवचनस्य बहुवचनं३ जस्रशस्
डसित्तोष्मिदीर्घः द दा जस्रशसोर्लुक् हरखन्दा । पदे हरस्कन्दो ।
शुष्कास्कंदे वा स्कस्य खः पूर्ववत् हरकन्दा । आलान-स्तंज-आलान-
श्वासो स्तंजश्च आलानस्तंजः आलानेखनोःखानस्थाने नाख नोणः स्तंजे-
स्तंवे वा स्तस्य खः थनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्य० पूर्व-रु कः ११ अ-
तः सेडों आणालखंजो पदे आलानस्तंज- द्वित्वं मुत्तवा शेषं पूर्वव-

त् । आणा पूर्ववत् आणाखखंजो । सपिपासः सहपिपासया वर्तते यः स
 सपिपासः पुरुषः बहुलाधिकारात् शेषादेशो मुक्त्वा अन्यत्रापि नवति
 द्वित्वं ततो अनेन वा द्वित्वं पि पि पोवः पस्य वः १२ अतः सेडोः सपि-
 वासो । वरूफलः वरू फलं यत्र स वरूफलः अनेन वा द्वित्वं द्वितीयतुर्ग
 पूर्व फ प ११ अतः सेडोः वरूफलो । पहे वरूफलो । मलयशिर-
 खंडम् । शपोः सः खघय० खस्य डः अनेन वा द्वित्वं म्मु शक्तमुक्तद-
 रुणामृदुत्वे को वा कस्य कः ११ अनादौ द्वित्वं क्लीवे सम् मोनु० म-
 य-सिहर-रूकण्डं पहे द्वित्वं मुक्त्वा मलय-सिहर-खंडं । प्रमुक्त-
 सर्वत्र रलुक् अनेन वा द्वित्वं म्मु शक्तमुक्तदष्ट० तस्य कः अनादौ
 द्वित्वं ११ क्लीवे सम् पम्मुक्कं । पहे प्रमुक्त मस्य द्वित्वं मुक्त्वा । शेषं पू-
 र्ववत् पमुक्क- । अदर्शनं वक्रादावंतः अनुस्वारः दं अनेन वा द्वित्वं
 अदंसणं तथा अदंसणं । प्रतिकूलं-अनेन वा द्वित्वं कू कू ११ क्लीवे
 सम् मोनु० पडिकूलं पहे प्रतिकूल द्वित्वं मुक्त्वा शेषं पूर्ववत् पडिकूलं ।
 त्रैलोक्य-ऐतत् त्रै त्रै सर्वत्र रलुक् अनेन वा द्वित्वं लो लो अधो-
 मनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु० तेल्लोकं । पहे ते-
 लोकं पूर्ववत् ॥ ९७ ॥

टीका भाषांतर. शेष अने आदेशने समासमां विकल्पे द्विर्जाय न थाय. सं. नदीप्रान
 (नदीयुक्त एषु गाम) तेने दीर्घह्रस्वौ० कगचज० सर्वत्र चाखता सूत्रे विकल्पे द्वि-
 र्जाय थाय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी नईग्गामो एषु रूप थाय. पहे सं. नदीप्रान तेने
 दीर्घह्रस्वौ० कगचज० सर्वत्र अतःसेडोः ए सूत्रोथी नई-गामो एषु रूप थाय. सं.
 कुसुम-प्रकर तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे विकल्पे द्विर्जाय थाय. कगचज० अतःसेडोः
 ए सूत्रोथी कुसुम-पयरो रूप थाय. पहे सं. कुसुम-प्रकर तेने द्विर्जाय न थाय ए-
 खे, कुसुम-पयरो एषु रूप थाय. सं. देवस्तुति तेने स्तस्यथोऽसमस्त० चाखता सूत्रे
 विकल्पे द्विर्जाय थाय. पत्री द्वितीयतुर्ग० कगचज अह्लीये दीर्घः अंत्यव्यंज० ए
 सूत्रोथी देवत्तुर्ग रूप थाय. पहे देवस्तुति तेने स्तस्यथोऽसमस्त० कगचज० अह्ली-
 ये दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी देव-तुर्ग रूप थाय. सं. हरस्कन्दौ (शंकर अंत
 कार्तिकेय) तेने शुष्कास्कंदेवा० चाखता सूत्रे विकल्पे द्विर्जाय थाय. द्वितीयतुर्ग
 द्वियचनस्य बहुवचनं जस्रशमृदसितोढामि० जम्रशसोर्लुक् ए सूत्रोथी हर-
 क्यन्दा एषु रूप थाय. पहे सं. हरस्कन्दौ तेने शुष्कास्कंदेवा वाकी द्विर्जाय द्वि-
 य पूर्ववत् सूत्रो पामी हरकन्दा रूप थाय. सं. आलानस्तंभ (हाथी बांधवानो स्तंभो)

न आलाने नलो० ए सूत्रे लानने ग्याने नाल आय. पत्री नोणः स्तंभेऽस्तंभे
 ननादौ० द्वितीयतुर्य० अतःमेढोः ए सूत्रोथी आणालग्वंभो एवं रूप आय. पदे
 . आलानस्तंभ तेने विर्जाय शिवाय वीजां सूत्रोथी आणालग्वंभो एवं रूप आय.
 . सपिपासः (तृष्णा सहित पुण्य) अर्हि बहुल अधिकारथी शेष-आदेशने मुकीने
 ए विर्जाय आय. तेथी तेने चाखता सूत्रे विकल्पे विर्जाय आय. पत्री पोवः
 ततःमेढोः ए सूत्रोथी सप्पिचासो रूप आय. तथा सपि-चासो रूप आय. सं. चङ्क-
 तलः (जेमां फल बांधुं ते ते) तेने चाखता सूत्रे विर्जाय आय. पत्री द्वितीयतुर्य०
 ततःमेढोः ए सूत्रोथी पङ्कफलो रूप आय. पदे पङ्कफलो रूप आय. सं. मलय-
 शङ्करग्वंभम् तेने शपोः सं. स्वध० चाखता सूत्रे विकल्पे विर्जाय आय. पत्री
 गक्तमुक्तदृष्टा० अनादौ० ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी मलय-सिहरग्वंभम् एवं
 रूप आय. पदे विर्जाय मुकी वीजां सूत्रोथी मलय-सिहर-ग्वंभम् एवं रूप आय. सं.
 पमुक्त तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे विकल्पे विर्जाय आय. शक्तमुक्तदृष्टा० अनादौ०
 ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी पम्मुफं रूप आय. पदे सं. प्रमुक्त तेने विर्जाय शिवाय
 वीजां सूत्रोथी पम्मुफ एवं रूप आय. सं. अदर्शन तेने चक्रादायंतः चाखता सूत्रे वि-
 कल्पे विर्जाय आय. पदले अदंसणं एवं रूप आय. पदे अदंसणं रूप आय. सं. प्रति-
 कूल तेने चाखता सूत्रे विकल्पे विर्जाय आय. ह्रीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी पडिकूलं
 रूप आय. पदे विर्जाय शिवाय वीजां सूत्रोथी पडिकूलं रूप आय. सं. त्रैलोक्य तेने
 ऐतएत् सर्वत्र चाखता सूत्रे विर्जाय आय. अधोमनयां अनादौ० ह्रीये सम् मोनु०
 ए सूत्रोथी तेहोक् रूप आय. पदे सं. त्रैलोक्य तेनुं तेलोकं आय. ॥ ९७ ॥

तेलादौ ॥ ९८ ॥

तेलादिषु अनादौ यथादर्शनमन्त्यस्यानन्त्यस्य च व्यंजनस्य हित्वं
 जवति ॥ तेहं मण्डुको । वेहं । उज्जू । विड्डा । बहुत्तं ॥ अनन्त्यस्य ।
 सोत्तं । पेम्मं । जुञ्जणं ॥ आर्पे । पडिसोड । विस्सोअसिआ ॥ तैल ।
 मंडूक । विचकिल । ऋजु । व्रीडा । प्रभूत । स्रोतस् । प्रेमन् । यौवन इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. तैलादिशब्दोना आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्य अने अंत्ये न होय तेवा
 व्यंजननो विर्जाय आय. सं. तैलम् तेनुं तेहं आय. सं. मण्डुक् तेनुं मण्डुको आय. सं.
 विचकिल तेनुं वेहं आय. सं. ऋजु तेनुं उज्जू आय. सं. व्रीडा तेनुं विड्डा आय. सं.
 प्रभूत तेनुं बहुत्तं आय. अंत्ये न होय तेना उदाहरण- सं. स्रोतस् तेनुं सोत्तं आय. सं.
 प्रेमन् तेनुं पेम्मं आय. सं. यौवनम् तेनुं जुञ्जणं आय. आर्पप्रयोगमां-सं. प्रतिश्रोतस्
 तेनुं पडिसोओ रूप आय. सं. विश्रोतसिका तेनुं विस्सोअसिआ रूप आय. ॥ ९८ ॥

॥ हुंढिका ॥

तेलं आदिर्यस्य स तैलादि ११ तैल- ऐत एत तै ते अनेन हित्वं ह्य ११

ह्रीवे सम् मोनु० तेहं मंडूकशनेन द्वित्वं क ह्रस्वः संयोगे एह एनु ॥
 अतः सेडोंः मण्डूको । विचकिल- विचकिलायस्कारे विवे देवुक् श
 नेन द्वित्वं ह्रीवे सम् मोनु० वेहं । ऋजु उदत्वादौ ऋ उ अनेन
 द्वित्वं ङु ११ अह्रीवे दीर्घः ङू अंत्यव्यं० सलुक् उङ्गु । व्रीडा- सर्वत्र
 रलुक् अनेन द्वित्वं डा ह्रस्वः संयोगे वी वि ११ अंत्यव्यं० सलुक् विडा ॥
 प्रभूत सर्वत्र रलुक् खघथ० जू । ह्र अनेन द्वित्वं च ह्रस्वः संयोगे दू दु
 ११ ह्रीवे सम् मोनु० पोवः बहुत्तं । श्रोतस् सर्वत्र रलुक् शपोः सः
 अनेन द्वित्वं अंत्यव्यं० सलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु० सोत्तं । प्रेमन् स-
 र्वत्र रलुक् अनेन द्वित्वं म्म अंत्यव्यं० नलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु०
 पेम्मं । यौवन- श्रोतर्जत् । यौ यो आदेयोंजः यो जो अनेन द्वित्वं व-
 व नोणः ११ ह्रीवे सम् मोनु० जोवणं । आपर्पे प्रतिश्रोतस् पडिसोर्ज ।
 विश्रोतसिका विस्सोअसिआ ॥ ए७ ॥

टीका भाषांतर. तैल विगेरे शब्दोने आदिमां न होय तेया अंत्य अने
 होय तेया व्यञ्जनतो द्विर्जाय आय. सं. तैल तेने ऐतएत् चाखता सूत्रे द्विर्जाय आय.
 ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तेहं रूप आय. सं. मंडूक तेने चाखता सूत्रे द्विर्जाय आय.
 ह्रस्वः संयोगे अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मण्डूको रूप आय. सं. विचकिल तेने विचकिलाय-
 लायस्का० चाखता सूत्रे द्विर्जाय आय. ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वेहं
 रूप आय. सं. ऋजु तेने उदत्वादौ चाखता सूत्रे द्विर्जाय आय. अह्रीवे दीर्घः
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उङ्गु रूप आय. सं. व्रीडा तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे द्विर्जाय आय.
 ह्रस्वः संयोगे अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विडा रूप आय. सं. प्रभूत तेने सर्वत्र० खघथ०
 चाखता सूत्रे द्विर्जाय आय. ह्रस्वः संयोगे ह्रीवे सम् मोनु० पोवः ए सूत्रोथी बहुत्तं
 रूप आय. सं. श्रोतस् तेने सर्वत्र शपोः सः चाखता सूत्रे द्विर्जाय अंत्यव्यं० ह्रीवे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी सोत्तं रूप आय. सं. प्रेमन् तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे द्विर्जाय
 आय. अंत्यव्यं० ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पेम्मं रूप आय. सं. यौवन तेने औन-
 ओत् आदेयोंजः चाखता सूत्रे द्विर्जाय आय. नोणः ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 जोवणं रूप आय. आपर्पप्रयोगमां सं. प्रतिश्रोतस् तेनुं पडिसोओ आय. सं. विश्रो-
 तसिका तेनुं विस्सोअमिआ रूप आय. ॥ ए७ ॥

सेवादौ वा ॥ ए८ ॥

सेवादिषु अनादौ यथादर्शनमन्त्यस्यानन्त्यस्य च द्वित्वं वा जवति ॥
 सेवा सेवा ॥ नेडुं नीडं । नक्खा नहा । निहितो निहिड । वाहितो

वाहिउं । माउफं माउअं । एफो एउं । कोउहलं कोउहलं । वाउहो
वाउहो । युहो थोरो । हुत्तं हूअं । दह्वं दह्वं । तुण्हको तुण्हउं ।
मुफो मूउं । खण्णु । खाण्णु थिण्णं थ्रीणं ॥ अन्नन्त्यस्य अम्हकेरं अम्हकेरं ।
तंचेअ तंचेअ । सोच्चिअ सोचिअ । सेवा । नीड नख । निहित । व्या-
हृत । मृडुक । एक । कुतूहल । व्याकुल । स्थूल । हूत । देव । तूष्णी-
क । मूक । स्थाणु । स्त्यान । अस्मदीय । चेअ । चिअ । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. सेवादि शब्दोने आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्यनो तथा अंत्य
न होय तेनो विकल्पे चित्ताय आय. सं. सेवा तेनां सेव्वा सेवा एवां रूप आय. सं.
नीडं तेनां नेडुं नीटं एवां रूप आय. सं. नग्वा तेना नक्वा नहा एवां रूप आय. सं.
निहित तेना निहितो निहिओ रूप आय. सं. व्याहृत तेनां वाहितो वाहिओ रूप
आय. सं. मृडुक तेनां माउफं माउअं रूप आय. सं. एक तेनां एफो एओ रूप आय. सं.
कुतूहल तेनां कोउहलं कोउहलं एवां रूप आय. सं. व्याकुल तेनां वाउहो वाउहो रूप
आय. सं. स्थूल तेनां युहो थोरो एवां रूप आय. सं. हूत तेनां हुत्तं हूअं एवां रूप आय. सं.
देव तेनां दह्वं दह्वं रूप आय. सं. तूष्णीक तेनां तुण्हको तुण्हओ रूप आय. सं.
मूक तेनां मुफो मूओ रूप आय. सं. स्थाणु तेनां खण्णू खाण्णू रूप आय. सं. स्त्यान
तेनां थिण्णं थ्रीणं रूप आय. अंत्य न होय तेनां उदाहरण- सं. अस्मदीय तेनां अम्ह-
केरं तथा अम्हकेरं एवां रूप आय. तेमज सं. चेअ चिअ तेनां तंचेअ तंचेअ
रूप आय. तेमज सोचिअ सोचिअ एवां रूप आय.

॥ ढुंढिका ॥

सेवादि ७१ वा ११ सेवा अनेन वा छित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् सेव्वा पक्षे
सेवा । नीड नीनपीठेवा नी ने अनेन छित्वं इ ११ ह्नीवे सम् मोनु०
नेडुं । पक्षे नेडं । नख-अनेन वा छित्वं द्वितीयस्य पूर्व-ख-क १३ ज-
स्रशसोहामि दीर्घः जस्रशसोर्लुक् नखा पक्षे नख खघथ० ख ह नह
जश्रशस् दीर्घः जस्रशसोर्लुक् नहा निहित- अनेन छित्वं च ११ अतः
सेडोः निहितो । पक्षे निहित- कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोः नि-
हिउं व्याहृत- अधोमनयां १३ यलुक् इत्कृपादौ ह हि अनेन
वा छित्वं च ११ अतः सेडोः वाहितो । पक्षे व्याहृतः अधोमनयां यलु-
क् इत्कृपादौ ह हि कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोः वाहिउं मृडुक-
कशमृडुकमृडुत्वे मृ मा कगचजेति दलुक् अनेन वा छित्वं क ११ ह्नी-

ह्रीवे सम् मोनु० तेहं मंडूकथनेन द्वित्वं क ह्रस्वः संयोगे एह एनु ॥
 अतः सेडोः मण्डूको । विचकिल- विचकिलायस्कारे विवे देवुक् अ
 नेन द्वित्वं ह्रीवे सम् मोनु० वेहं । ऋजु उहत्वादौ क उ अने
 द्वित्वं ऊ ११ अह्रीवे दीर्घः ऊ अंत्यव्यं सलुक् उजू । ग्रीडा- सर्व
 रलुक् अनेन द्वित्वं डा ह्रस्वः संयोगे वी वि ११ अंत्यव्यं सलुक् विडा
 प्रभूत सर्वत्र रलुक् खघथ० जू । हू अनेन द्वित्वं त ह्रस्वः संयोगे हू
 ११ ह्रीवे सम् मोनु० पोवः बहुत्तं । श्रोतस् सर्वत्र रलुक् शपोः स
 अनेन द्वित्वं अंत्यव्यं सलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु० सोत्तं । प्रेमन् स
 र्वत्र रलुक् अनेन द्वित्वं म्म अंत्यव्यं नलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु०
 पेम्मं । यौवन- श्रोतउत् । यौ यो आदेर्योजः यो जो अनेन द्वित्वं व
 व नोणः ११ ह्रीवे सम् मोनु० जोवणं । आपे प्रतिश्रोतस् पडिसोत्
 विश्रोतसिका विस्सोअसिआ ॥ ए७ ॥

टीका भाषांतर. तैल विगेरे शब्दोने आदिमां न होय तेवा अंत्य अने अंत्य
 होय तेवा व्यंजननो द्विर्जाव थाय. सं. तैल तेने ऐतएत् चाखता सूत्रे द्विर्जाव था
 ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तेहं रूप थाय. सं. मंडूक तेने चाखता सूत्रे द्विर्जाव था
 ह्रस्वःसंयोगे अतः सेडोः ए सूत्रोथी मण्डूको रूप थाय. सं. विचकिल तेने विचकि
 लायस्का० चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय. ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वेह
 रूप थाय. सं. ऋजु तेने उहत्वादौ चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय. अह्रीवे दी
 अंत्यव्यं ए सूत्रोथी उजू रूप थाय. सं. ग्रीडातेने सर्वत्र चाखता सूत्रे द्विर्जाव था
 ह्रस्वःसंयोगे अंत्यव्यं ए सूत्रोथी विडा रूप थाय. सं. प्रभूत तेने सर्वत्र० खघथ
 चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय. ह्रस्वःसंयोगे ह्रीवे सम् मोनु० पोवः ए सूत्रोथी बहु
 रूप थाय. सं. श्रोतस् तेने सर्वत्र शपोः सः चाखता सूत्रे द्विर्जाव अंत्यव्यं ह्री
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी सोत्तं रूप थाय. सं. प्रेमन् तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे द्विर्जा
 थाय. अंत्यव्यं ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पेम्मं रूप थाय. सं. यौवन तेने औ
 ओत् आदेर्योजः चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय. नोणः ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रो
 जोवणं रूप थाय. आर्षप्रयोगमां सं. प्रतिश्रोतस् तेनुं पडिसोओ थाय. सं. विश्रो
 तसिका तेनुं विस्सोअसिआ रूप थाय. ॥ ए७ ॥

सेवादौ वा ॥ ए८ ॥

सेवादिपु अनादौ यथादर्शनमन्त्यस्यानन्त्यस्य च द्वित्वं वा जवति ॥
 सेवा सेवा ॥ नेहू नीडं । नक्खा नहा । निहितो निहितं । वाहितो

।हिउं । माउकं माउअं । एको एउं । कोउहलं कोउहलं । वाउलो
।उलो । युलो थोरो । हुत्तं हूअं । दइव्वं दइव्वं । तुण्हको तुण्हउं ।
मुको मूउं । खण्णु । खाण्णु थिण्णं थिण्णं ॥ अनन्त्यस्य अम्हकेरं अम्हकेरं ।
अिअ तंचेअ । सोअिअ सोचिअ । सेवा । नीड नख । निहित । व्या-
हृत । मृडुक । एक । कुतूहल । व्याकुल । स्थूल । हूत । दैव । तूष्णी-
। । मूक । स्थाणु । स्त्यान । अस्मदीय । चेअ । चिअ । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. सेवादि शब्दोने आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्यनो तथा अंत्य
होय तेनो विकल्पे विज्ञायि आय. सं. सेवा तेनां सेव्वा सेवा एवां रूप आय. सं.
।डं तेनां नेडुं नीडं एवां रूप आय. सं. नखा तेना नक्खा नहा एवां रूप आय. सं.
।हित तेना निहित्तो निहिओ रूप आय. सं. व्याहृत तेनां वाहित्तो वाहिओ रूप
।य. सं. मृडुक तेनां माउकं माउअं रूप आय. सं. एक तेनां एको एओ रूप आय. सं.
तूहल तेनां कोउहलं कोउहलं एवां रूप आय. सं. व्याकुल तेनां वाउलो वाउलो रूप
।य. सं. स्थूल तेनां युलो थोरो एवां रूप आय. सं. हूत तेनां हुत्तं हूअं एवां रूप आय. सं.
व तेनां दइव्वं दइव्वं रूप आय. सं. तूष्णीक तेनां तुण्हको तुण्हओ रूप आय. सं.
क तेनां मुको मूओ रूप आय. सं. स्थाणु तेनां खण्णू खाण्णू रूप आय. सं. स्त्यान
नां थिण्णं थिण्णं रूप आय. अंत्य न होय तेनां उदाहरण- सं. अस्मदीय तेनां अम्ह-
रं तथा अम्हकेरं एवां रूप आय. तेमज सं. चेअ चिअ तेनां तंचेअ तंचेअ
प आय. तेमज सोचिअ सोचिअ एवां रूप आय.

॥ टुंडिका ॥

सेवादि ९१ वा ११ सेवा अनेन वा द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् सेव्वा पक्षे
सेवा । नीड नीरुपीठेवा नी ने अनेन द्वित्वं इ ११ क्लीवे सम् मोनु
नेडुं । पक्षे नेडं । नख-अनेन वा द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्व-ख-क १३ ज-
सशसोहामि दीर्घः जसशसोर्लुक् नखा पक्षे नख खयथं ख इ नह
जशशस् दीर्घः जसशसोर्लुक् नहा निहित- अनेन द्वित्वं च ११ अतः
सेडोंः निहित्तो । पक्षे निहित- कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोंः नि-
हिउं व्याहृत- अधोमनयां १३ यलुक् इत्कृपादो ह हि अनेन
वा द्वित्वं च ११ अतः सेडोंः वाहित्तो । पक्षे व्याहृत- अधोमनयां यलु-
क् इत्कृपादो ह हि कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोंः वाहिउं मृडुक-
कशमृडुकमृडुत्वे मृ मा कगचजेति दलुक् अनेन वा द्वित्वं क ११ क्ली-

क्लीवे सम् मोनु० तेहं मंडूकशनेन छित्वं क ह्रस्वः संयोगे एह एनु ॥
 अतः सेडोंः मण्डूको । विचकिल— विचकिलायस्कारे विवे देवुक् श
 नेन छित्वं क्लीवे सम् मोनु० वेहं । ऋजु उहत्वादौ ऋ उ अनेन
 छित्वं ज्जु ११ अक्लीवे दीर्घः ज्जु अंत्यव्यं सलुक् उज्जु । व्रीडा— सर्वत्र
 रलुक् अनेन छित्वं ड्वा ह्रस्वः संयोगे वी वि ११ अंत्यव्यं सलुक् विडा ।
 प्रभूत सर्वत्र रलुक् खघथ० जू । ह्र अनेन छित्वं च ह्रस्वः संयोगे हू हु
 ११ क्लीवे सम् मोनु० पोवः बहुत्तं । श्रोतस् सर्वत्र रलुक् शपोः सः
 अनेन छित्वं अंत्यव्यं सलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० सोत्तं । प्रेमन् स
 र्वत्र रलुक् अनेन छित्वं म्म अंत्यव्यं नलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु०
 पेम्मं । यौवन— श्रोतर्जत् । यौ यो आदेयोऽजः यो जो अनेन छित्वं व
 व नोणः ११ क्लीवे सम् मोनु० जोवणं । आर्पे प्रतिश्रोतस् पडिसोर्ज ।
 विश्रोतसिका विस्सोअसिआ ॥ ९७ ॥

टीका भाषांतर. तैल विगेरे शब्दोने आदिमां न होय तेवा अंत्य अने अंत्य न
 होय तेवा व्यंजननो द्विर्जाव थाय. सं. तैल तेने ऐतणत् चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय.
 क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोधी तेहं रूप थाय. सं. मंडूक तेने चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय.
 ह्रस्वः संयोगे अतः सेडोंः ए सूत्रोधी मण्डूको रूप थाय. सं. विचकिल तेने विचकि-
 लायस्का० चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोधी वेहं
 रूप थाय. सं. ऋजु तेने उहत्वादौ चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय. अक्लीवे दीर्घः
 अंत्यव्यं ए सूत्रोधी उज्जु रूप थाय. सं. व्रीडा तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय.
 ह्रस्वः संयोगे अंत्यव्यं ए सूत्रोधी विडा रूप थाय. सं. प्रभूत तेने सर्वत्र० खघथ
 चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय. ह्रस्वः संयोगे क्लीवे सम् मोनु० पोवः ए सूत्रोधी बहुत्तं
 रूप थाय. सं. श्रोतस् तेने सर्वत्र शपोः सः चाखता सूत्रे द्विर्जाव अंत्यव्यं क्लीवे
 सम् मोनु० ए सूत्रोधी सोत्तं रूप थाय. सं. प्रेमन् तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे द्विर्जाव
 थाय. अंत्यव्यं क्लीवे म्म मोनु० ए सूत्रोधी पेम्मं रूप थाय. सं. यौवन तेने औन-
 ओत् आदेयोऽजः चाखता सूत्रे द्विर्जाव थाय. नोणः क्लीवे सम् मोनु० ॥ सूत्रोधी
 जोवणं रूप थाय. आर्पयोगमां सं. प्रतिश्रोतस् तेनुं पडिसोओ थाय. सं. विश्रो-
 तसिका तेनुं विस्सोअमिआ रूप थाय. ॥ ९७ ॥

सेवादौ वा ॥ ९८ ॥

सेवादिषु थनादौ यथादर्शनमन्त्यस्थानन्त्यस्य च छित्वं वा जवति ॥
 सेवा सेवा ॥ नेहं नीडं । नक्खा नहा । निहित्तो निहिट्ठ । वाहित्तो

वाहिउ । माउफं माउअं । एको एउ । कोउहलं कोउहलं । वाउहो
वाउलो । युहो थोरो । हुत्तं हूअं । दह्वं दह्वं । तुहिहको तुहिहउ ।
मुफो मूउ । खण्ण । खाण् थिण्णं थ्रीणं ॥ अन्नन्त्यस्य अस्मह्केरं अस्मह्केरं ।
तंचेअ तंचेअ । सोचिअ सोचिअ । सेवा । नीड नख । निहित । व्या-
हृत । मृडुक । एक । कुतूहल । व्याकुल । स्थूल । हृत । देव । तूष्णी-
क । मूक । स्याणु । स्त्यान । अस्मदीय । चेअ । चिअ । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. सेवादि शब्दोने आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्यनो तथा अंत्य
न होय तेनो विकल्पे द्विर्जाय थाय. सं. सेवा तेनां सेव्वा सेवा एयां रूप थाय. सं.
नीड तेनां नेडु नीडं एयां रूप थाय. सं. नखा तेना नक्खा नहा एयां रूप थाय. सं.
निहित तेना निहित्तो निहिओ रूप थाय. सं. व्याहृत तेनां वाहित्तो वाहिओ रूप
थाय. सं. मृडुक तेनां माउफं माउअं रूप थाय. सं. एक तेनां एफो एओ रूप थाय. सं.
कुतूहल तेनां कोउहलं कोउहलं एयां रूप थाय. सं. व्याकुल तेनां वाउहो वाउलो रूप
थाय. सं. स्थूल तेनां युहो थोरो एयां रूप थाय. सं. हृत तेनां हुत्तं हूअं एयां रूप थाय. सं.
देव तेनां दह्वं दह्वं रूप थाय. सं. तूष्णीक तेनां तुहिहफो तुहिहओ रूप थाय. सं.
मूक तेनां मुफो मूओ रूप थाय. सं. स्याणु तेनां खण्णू खाणू रूप थाय. सं. स्त्यान
तेनां थिण्णं थ्रीणं रूप थाय. अंत्य न होय तेनां उदाहरण- सं. अस्मदीय तेनां अस्म-
ह्केरं तथा अस्मह्केरं एयां रूप थाय. तेमज सं. चेअ चिअ तेनां तंचेअ तंचेअ
रूप थाय. तेमज सोचिअ सोचिअ एयां रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

सेवादि ७१ वा ११ सेवा अनेन वा द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् सेव्वा पद्दे
सेवा । नीड नीमपीठेवा नी ने अनेन द्वित्वं ड ११ क्लीवे सम् मोलु०
नेडु । पद्दे नेडं । नख-अनेन वा द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्व-ख-क १३ ज-
स्रशसोष्टामि दीर्घः जस्रशसोर्लुक् नखा पद्दे नख खघथं० ख ह नह
जश्रशस् दीर्घः जस्रशसोर्लुक् नहा निहित- अनेनद्वित्वं त ११ अतः
सेडोः निहित्तो । पद्दे निहित- कगचजेति तलुक् ११ अतःसेडोः नि-
हिउ व्याहृत- अधोमनयां १३ यलुक् इत्कपादौ ह हि अनेन
वा द्वित्वं त ११ अतःसेडोः वाहित्तो । पद्दे व्याहृतः अधोमनयां यलु-
क् इत्कपादौ ह हि कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोः वाहिउ मृडुक-
कशमृडुकमृडुत्वे मृ मा कगचजेति दलुक् अनेन वा द्वित्वं क ११ क्ली-

ह्रीवे सम् मोनु० तेहं मंडूकश्चनेन छित्वं क ह्रस्वः संयोगे एह एनु ॥
 अतः सेडोंः मण्डूको । विचकिल- विचकिलायस्कारे विवे देयुक्श्च
 नेन छित्वं ह्रीवे सम् मोनु० वेश्हं । ऋजु उदत्वादौ ऋ उ अनेन
 छित्वं ज्जु ११ अह्रीवे दीर्घः ज्जु अंत्यव्यं सञ्जुक् उज्जु । व्रीडा- सर्वत्र
 रजुक् अनेन छित्वं ड्डा ह्रस्वः संयोगे वी वि ११ अंत्यव्यं सञ्जुक् विडा ॥
 प्रभूत सर्वत्र रजुक् खघथं जू । ह्र अनेन छित्वं च ह्रस्वः संयोगे हू हु
 ११ ह्रीवे सम् मोनु० पोषः बहुत्तं । श्रोतस् सर्वत्र रजुक् शपोः सः
 अनेन छित्वं अंत्यव्यं सञ्जुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु० सोत्तं । प्रेमन् सः
 सर्वत्र रजुक् अनेन छित्वं स्म अंत्यव्यं नञ्जुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु०
 पेम्मं । यौवन- श्रोतर्जत् । यो यो आदेयोजः यो जो अनेन छित्वं व-
 व नोणः ११ ह्रीवे सम् मोनु० जोवणं । आर्पे प्रतिश्रोतस् पडिसोड ।
 विश्रोतसिका विस्सोअसिआ ॥ एण ॥

टीका भाषांतर. तैल विगेरे शब्दोने आदिमां न होय तेवा अंत्य अने अंत्य व
 होय तेवा व्यंजननो द्विर्जाय थाय. सं. तैल तेने पेतएत् चाखता सूत्रे द्विर्जाय थाय.
 ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तेहं रूप थाय. सं. मंडूक तेने चाखता सूत्रे द्विर्जाय थाय.
 ह्रस्वः संयोगे अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मण्डूको रूप थाय. सं. विचकिल तेने विचकि-
 लायस्का० चाखता सूत्रे द्विर्जाय थाय. ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वेश्हं
 रूप थाय. सं. ऋजु तेने उदत्वादौ चाखता सूत्रे द्विर्जाय थाय. अह्रीवे दीर्घः
 अंत्यव्यं ए सूत्रोथी उज्जु रूप थाय. सं. व्रीडा तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे द्विर्जाय थाय.
 ह्रस्वः संयोगे अंत्यव्यं ए सूत्रोथी विडा रूप थाय. सं. प्रभूत तेने सर्वत्र० खघथं
 चाखता सूत्रे द्विर्जाय थाय. ह्रस्वः संयोगे ह्रीवे सम् मोनु० पोषः ए सूत्रोथी बहुत्तं
 रूप थाय. सं. श्रोतस् तेने सर्वत्र शपोः सः चाखता सूत्रे द्विर्जाय अंत्यव्यं ह्रीवे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी सोत्तं रूप थाय. सं. प्रेमन् तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे द्विर्जाय
 थाय. अंत्यव्यं ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पेम्मं रूप थाय. सं. यौवन तेने श्रोत-
 ओत् आदेयोजः चाखता सूत्रे द्विर्जाय थाय. नोणः ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 जोवणं रूप थाय. आर्पप्रयोगमां सं. प्रतिश्रोतस् तेनुं पडिसोओ थाय. सं. विश्रो-
 तसिका तेनुं विस्सोअमिआ रूप थाय. ॥ एण ॥

सेवादौ वा ॥ एए ॥

सेवाद्विषु थनादौ यथादर्शनमन्त्यस्यानन्त्यस्य च छित्वं वा भवति ॥
 सेवा सेवा ॥ नेहं नीडं । नक्खा नहा । निहितो निहिड । वाहितो

वाहिर्त्तु । माउक्कं माउअं । एक्को एउ । कोउहल्लं कोउहलं । वाउल्लो
वाउलो । थुल्लो थोरो । हुत्तं हूअं । दइव्वं दइवं । तुण्हिक्को तुण्हिउ ।
मुक्को मूउ । खण्णु । खाण्णु थिण्णं थीणं ॥ अन्नन्त्यस्य अम्मह्केरं अम्मह्केरं ।
तंचेअ तंचेअ । सोच्चिअ सोचिअ । सेवा । नीड नख । निहित । व्या-
हृत । मृडुक । एक । कुतूहल । व्याकुल । स्थूल । हूत । दैव । तूष्णी-
क । मूक । स्थाणु । स्त्यान । अस्मदीय । चेअ । चिअ । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. सेवादि शब्दोने आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्यनो तथा अंत्य
न होय तेनो विकल्पे द्विर्जाव आय. सं. सेवा तेनां सेव्वा सेवा एवां रूप आय. सं.
नीडं तेनां नेडुं नीडं एवां रूप आय. सं. नखा तेना नक्खा नहा एवां रूप आय. सं.
निहित तेना निहित्तो निहिओ रूप आय. सं. व्याहृत तेनां वाहित्तो वाहिओ रूप
आय. सं. मृडुक तेनां माउक्कं माउअं रूप आय. सं. एक तेनां एक्को एओ रूप आय. सं.
कुतूहल तेनां कोउहल्लं कोउहलं एवां रूप आय. सं. व्याकुल तेनां वाउल्लो वाउलो रूप
आय. सं. स्थूल तेनां थुल्लो थोरो एवां रूप आय. सं. हूत तेनां हुत्तं हूअं एवां रूप आय. सं.
दैव तेनां दइव्वं दइवं रूप आय. सं. तूष्णीक तेनां तुण्हिक्को तुण्हिओ रूप आय. सं.
मूक तेनां मुक्को मूओ रूप आय. सं. स्थाणु तेनां खण्णू खाण्णू रूप आय. सं. स्त्यान
तेनां थिण्णं थीणं रूप आय. अंत्य न होय तेनां उदाहरण- सं. अस्मदीय तेनां अम्मह-
क्केरं तथा अम्मह्केरं एवां रूप आय. तेमज सं. चेअ चिअ तेनां तंचेअ तंचेअ
रूप आय. तेमज सोचिअ सोचिअ एवां रूप आय.

॥ टुंडिका ॥

सेवादि ९१ वा ११ सेवा अनेन वा द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् सेव्वा पद्दे
सेवा । नीड नीरूपीतेवा नी ने अनेन द्वित्वं ड ११ क्कीवे सम् मोनु०
नेडुं । पद्दे नेडं । नख-अनेन वा द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्व-ख-क १३ ज-
स्रशसोहामि दीर्घः जस्रशसोर्लुक् नखा पद्दे नख खघथं० ख ह नह
जश्रशस् दीर्घः जस्रशसोर्लुक् नहा निहित- अनेन द्वित्वं त ११ अतः
सेडोंः निहित्तो । पद्दे निहित- कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोंः नि-
हिर्त्तु व्याहृत- अधोमनयां १३ यलुक् इत्कृपादो ह हि अनेन
वा द्वित्वं त ११ अतः सेडोंः वाहित्तो । पद्दे व्याहृत- अधोमनयां यलु-
क् इत्कृपादो ह हि कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोंः वाहिर्त्तु मृडुक-
कृशमृडुकमृडुत्वे मृ मा कगचजेति दलुक् अनेन वा द्वित्वं क ११ क्की-

ह्रीवे सम् मोनु० तेह्लं मंडूकअनेन छित्वं क ह्रस्वः संयोगे एहू एहु ॥
 अतः सेडोंः मण्डूको । विचकिल- विचकिलायस्कारे विवे देयुक् अ-
 नेन छित्वं ह्रीवे सम् मोनु० वेह्लं । ऋजु उट्त्वादौ ऋ उ अनेन
 छित्वं ङु ११ अह्रीवे दीर्घः ङ्ग अंत्यव्यं० सलुक् उङ्ग । व्रीडा- सर्वत्र
 रलुक् अनेन छित्वं ङा ह्रस्वः संयोगे वी वि ११ अंत्यव्यं० सलुक् विङ्ग ।
 प्रभूत सर्वत्र रलुक् खघथ० जू । हू अनेन छित्वं त ह्रस्वः संयोगे हू दु
 ११ ह्रीवे सम् मोनु० पोवः बहुत्तं । श्रोतस् सर्वत्र रलुक् शपोः स
 अनेन छित्वं अंत्यव्यं० सलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु० सोत्तं । प्रेमन् स-
 र्वत्र रलुक् अनेन छित्वं म्म अंत्यव्यं० नलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु०
 पेम्मं । यौवन- श्रोतउत् । यौ यो आदेयोँजः यो जो अनेन छित्वं व-
 व नोणः ११ ह्रीवे सम् मोनु० जोवणं । आर्पे प्रतिश्रोतस् पडिसोँ ।
 विश्रोतसिका विस्सोअसिआ ॥ ९७ ॥

टीका भाषांतर. तैल विगेरे शब्दोने आदिमां न होय तेवा अंत्य अने अंत्यः
 होय तेवा व्यंजननो द्विर्जाय थाय. सं. तैल तेने ऐतपत् चाखता सूत्रे दिर्भाय पा
 ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तेह्लं रूप थाय. सं. मंडूक तेने चाखता सूत्रे दिर्जाय पा
 ह्रस्वःसंयोगे अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मण्डूको रूप थाय. सं. विचकिल तेने विचकि-
 लायस्का० चाखता सूत्रे दिर्जाय थाय. ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वेह-
 रूप थाय. सं. ऋजु तेने उट्त्वादौ चाखता सूत्रे दिर्जाय थाय. अह्रीवे दीर्घ-
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उङ्ग रूप थाय. सं. व्रीडा तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे दिर्जाय पा
 ह्रस्वःसंयोगे अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विङ्ग रूप थाय. सं. प्रभूत तेने सर्वत्र० खघथ
 चाखता सूत्रे दिर्जाय थाय. ह्रस्वःसंयोगे ह्रीवे सम् मोनु० पोवः ए सूत्रोथी बहु-
 रूप थाय. सं. श्रोतस् तेने सर्वत्र शपोः सः चाखता सूत्रे दिर्भाय अंत्यव्यं० ह्री-
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी सोत्तं रूप थाय. सं. प्रेमन् तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे दिर्जा-
 थाय. अंत्यव्यं० ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पेम्मं रूप थाय. सं. यौवन तेने औ-
 ओत् आदेयोँजः चाखता सूत्रे दिर्जाय थाय. नोणः ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 जोवणं रूप थाय. आर्पप्रयोगमां सं. प्रतिश्रोतस् तेनुं पडिसोओ थाय. सं. विश्रो-
 तसिका तेनुं विस्सोअसिआ रूप थाय. ॥ ९७ ॥

सेवादौ वा ॥ ९८ ॥

सेवादिपु थनादौ यथादर्शनमन्त्यस्यानन्त्यस्य च छित्वं वा जवति ॥
 सेवा सेवा ॥ नेडुं नीडं । नक्खा नहा । निहितो निहिउ । वाहितो

वाहिउ । माउफं माउअं । एफो एउ । कोउहलं कोउहलं । वाउहो
वाउलो । युहो थोरो । हुत्तं हूअं । दह्वं दह्वं । तुहिहो तुहिउ ।
मुफो मूउ । खणू । खाणू धिणं धीणं ॥ अन्त्यस्य अम्हकेरं अम्हकेरं ।
तंचेअ तंचेअ । सोच्चिअ सोचिअ । सेवा । नीड नख । निहित । व्या-
हृत । मृडुक । एक । कुतूहल । व्याकुल । स्थूल । हूत । देव । तूष्णी-
क । मूक । स्थाणु । स्त्यान । अस्मदीय । चेअ । चिअ । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. सेवादि शब्दोने आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्यनो तथा अंत्य
। होय तेनो विकल्पे द्विर्जाय आय. सं. सेवा तेनां सेव्वा सेवा एवां रूप आय. सं.
नीड तेनां नेडुं नीडं एवां रूप आय. सं. नखा तेना नक्खा नहा एवां रूप आय. सं.
नेहित तेना निहितो निहिओ रूप आय. सं. व्याहृत तेनां वाहितो वाहिओ रूप
प्राय. सं. मृडुक तेनां माउफं माउअं रूप आय. सं. एक तेनां एफो एओ रूप आय. सं.
कुतूहल तेनां कोउहलं कोउहलं एवां रूप आय. सं. व्याकुल तेनां वाउहो वाउलो रूप
प्राय. सं. स्थूल तेनां युहो थोरो एवां रूप आय. सं. हूत तेनां हुत्तं हूअं एवां रूप आय. सं.
देव तेनां दह्वं दह्वं रूप आय. सं. तूष्णीक तेनां तुहिहो तुहिओ रूप आय. सं.
मूक तेनां मुफो मूओ रूप आय. सं. स्थाणु तेनां खणू खाणू रूप आय. सं. स्त्यान
तेनां धिणं धीणं रूप आय. अंत्य न होय तेनां उदाहरण- सं. अस्मदीय तेनां अम्ह-
केरं तथा अम्हकेरं एवां रूप आय. तेमज सं. चेअ चिअ तेनां तंचेअ तंचेअ
रूप आय. तेमज सोचिअ सोचिअ एवां रूप आय.

॥ दुंडिका ॥

सेवादि ७१ वा ११ सेवा अनेन वा द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् सेव्वा पक्षे
सेवा । नीड नीरुपीठेवा नी ने अनेन द्वित्वं ड ११ क्लीबे सम् मोनु०
नेडुं । पक्षे नेडं । नख-अनेन वा द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्व-ख-क १३ ज-
स्रशसोछामि दीर्घः जस्रशसोर्लुक् नखा पक्षे नख खघथं० ख ह नह
जश्रशस् दीर्घः जस्रशसोर्लुक् नहा निहित- अनेनद्वित्वं त ११ अतः
सेडोः निहितो । पक्षे निहित- कगचजेति तलुक् ११ अतःसेडोः नि-
हिउ व्याहृत- अधोमनयां १३ यलुक् इत्कृपादो ह हि अनेन
वा द्वित्वं त ११ अतःसेडोः वाहितो । पक्षे व्याहृतः अधोमनयां यलु-
क् इत्कृपादौ ह हि कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोः वाहिउ मृडुक-
कृशमृडुकमृडुत्वे मृ मा कगचजेति दलुक् अनेन वा द्वित्वं क ११ क्ली-

ह्रीवे सम् मोनु० तेहं मंडूकश्चनेन छित्वं क ह्रस्वः संयोगे एह एनु ॥
 अतः सेडोंः मण्डूको । विचकिल- विचकिलायस्कारे विवे देहृक् अ-
 नेन छित्वं ह्रीवे सम् मोनु० वेहृत् । ऋजु उहृत्वादौ ऋ उ अनेन
 छित्वं ङ् ॥ अह्रीवे दीर्घः ङ् अंत्यव्यं० सलुक् उङ् । व्रीडा- सर्वत्र
 रलुक् अनेन छित्वं डा ह्रस्वः संयोगे वी वि ॥ अंत्यव्यं० सलुक् विडा ।
 प्रभूत सर्वत्र रलुक् खघथ० जू । हू अनेन छित्वं त ह्रस्वः संयोगे हू हु
 ॥ ह्रीवे सम् मोनु० पोवः बहुत्तं । श्रोतस् सर्वत्र रलुक् शपोः सः
 अनेन छित्वं अंत्यव्यं० सलुक् ॥ ह्रीवे सम् मोनु० सोत्तं । प्रेमन् स-
 र्वत्र रलुक् अनेन छित्वं म्म अंत्यव्यं० नलुक् ॥ ह्रीवे सम् मोनु०
 पेम्मं । यौवन- श्रोतजत् । यो यो आदेर्योजः यो जो अनेन छित्वं व-
 व नोणः ॥ ह्रीवे सम् मोनु० जोवणं । आप्ये प्रतिश्रोतस् पडिसोर् ।
 विश्रोतसिका विस्सोअसिआ ॥ ए७ ॥

टीका भाषांतर. तैल विगेरे शब्दोने आदिमां न होय तेया अंत्य अने अंत्य न
 होय तेया व्यंजननो द्विर्जाय थाय. सं. तैल तेने ऐतणत् चालता सूत्रे द्विर्जाय थाय.
 ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तेहं रूप थाय. सं. मंडूक तेने चालता सूत्रे द्विर्जाय थाय.
 ह्रस्वः संयोगे अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मण्डूको रूप थाय. सं. विचकिल तेने विचकि-
 लायस्का० चालता सूत्रे द्विर्जाय थाय. ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वेहृत्
 रूप थाय. सं. ऋजु तेने उहृत्वादौ चालता सूत्रे द्विर्जाय थाय. अह्रीवे दीर्घः
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उङ् रूप थाय. सं. व्रीडा तेने सर्वत्र चालता सूत्रे द्विर्जाय थाय.
 ह्रस्वः संयोगे अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विडा रूप थाय. सं. प्रभूत तेने सर्वत्र० खघथ०
 चालता सूत्रे द्विर्जाय थाय. ह्रस्वः संयोगे ह्रीवे सम् मोनु० पोवः ए सूत्रोथी बहुत्तं
 रूप थाय. सं. श्रोतस् तेने सर्वत्र शपोः सः चालता सूत्रे द्विर्जाय अंत्यव्यं० ह्रीवे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी सोत्तं रूप थाय. सं. प्रेमन् तेने सर्वत्र चालता सूत्रे द्विर्जाय
 थाय. अंत्यव्यं० ह्रीवे म्म मोनु० ए सूत्रोथी पेम्मं रूप थाय. सं. यौवन तेने श्रो-
 तजत् आदेर्योजः चालता सूत्रे द्विर्जाय थाय. नोणः ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 जोवणं रूप थाय. आप्येप्रयोगमां सं. प्रतिश्रोतस् तेनुं पडिसोओ थाय. सं. विश्र-
 तसिका तेनुं विस्सोअमिआ रूप थाय. ॥ ए७ ॥

सेवादो वा ॥ ए८ ॥

सेवादिपु थनादो यथादर्शनमन्त्यस्थानन्त्यस्य च छित्वं वा जवति ॥
 सेवा सेवा ॥ नेहू नीडं । नक्खा नहा । निहितो निहिड । वाहिजो

वाहिर्ल । माउकं माउथं । एको एउ । कोउहलं कोउहलं । वाउल्लो
वाउलो । धुल्लो थोरो । हुत्तं हूथं । दह्वं दह्वं । तुण्हको तुण्हिउ ।
मुको मूउ । खण्ण । खाण् थिण्णं थीणं ॥ अनन्त्यस्य अम्हकेरं अम्हकेरं ।
तंचेअ तंचेअ । सोच्चिअ सोचिअ । सेवा । नीड नख । निहित । व्या-
हत । मृडुक । एक । कुतूहल । व्याकुल । स्थूल । हूत । देव । तूष्णी-
क । मूक । स्थाणु । स्त्यान । अस्मदीय । चेअ । चिअ । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. सेवादि शब्दोने आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्यनो तथा अंत्य
होय तेनो विकल्पे द्विर्जाय आय. सं. सेवा तेनां सेव्वा सेवा एवां रूप आय. सं.
नेहं तेनां नेहुं नीहं एवां रूप आय. सं. नखा तेना नक्खा नहा एवां रूप आय. सं.
नेहित तेना निहितो निहिओ रूप आय. सं. व्याहत तेनां वाहितो वाहिओ रूप
आय. सं. मृडुक तेनां माउकं माउअं रूप आय. सं. एक तेनां एको एओ रूप आय. सं.
कुतूहल तेनां कोउहलं कोउहलं एवां रूप आय. सं. व्याकुल तेनां वाउल्लो वाउलो रूप
आय. सं. स्थूल तेनां धुल्लो थोरो एवां रूप आय. सं. हूत तेनां हुत्तं हूअं एवां रूप आय. सं.
देव तेनां दह्वं दह्वं रूप आय. सं. तूष्णीक तेनां तुण्हको तुण्हओ रूप आय. सं.
मूक तेनां मुको मूओ रूप आय. सं. स्थाणु तेनां खण्णू खाणू रूप आय. सं. स्त्यान
नां थिण्णं थीणं रूप आय. अंत्य न होय तेनां उदाहरण- सं. अस्मदीय तेनां अम्ह-
केरं तथा अम्हकेरं एवां रूप आय. तेमज सं. चेअ चिअ तेनां तंचेअ तंचेअ
रूप आय. तेमज सोचिअ सोचिअ एवां रूप आय.

॥ टुंडिका ॥

सेवादि ७१ वा ११ सेवा अनेन वा द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् सेव्वा पक्षे
सेवा । नीड नीकपीठेवा नी ने अनेन द्वित्वं इ ११ क्लीवे सम् मोलु०
नेहुं । पक्षे नेहं । नख-अनेन वा द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्व-ख-क १३ ज-
स्रशसोहामि दीर्घः जस्रशसोर्लुक् नखा पक्षे नख खघथं० ख इ नह
जश्रशस् दीर्घः जस्रशसोर्लुक् नहा निहित- अनेनद्वित्वं च ११ अतः
सेडोः निहितो । पक्षे निहित- कगचजेति तलुक् ११ अतःसेडोः नि-
हिउ व्याहत- अधोमनयां १३ यलुक् इकृपादौ ह हि अनेन
वा द्वित्वं च ११ अतःसेडोः वाहितो । पक्षे व्याहतः अधोमनयां यलु-
क् इकृपादौ ह हि कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोः वाहिउ मृडुक-
कशमृडुकमृडुत्वे मृ मा कगचजेति दलुक् अनेन वा द्वित्वं क ११ क्ली-

वे सम् मोनु० माउकं पदे छित्वं विना कगचजेति क्लुक् माउथं ।
 एक-अनेन वा छित्वं क ११ अतः सेडों: एको पदे कगचजेति क्लुक्
 एको । कुतूहल-ऐतएत् को को कुतूहले बाहस्वः स्यात् तू तु कगचजेति
 त्लुक् अनेन वा छित्वं ह ११ ह्रीवे सम् मोनु० कोउहलं । पदे
 छित्वं विना शेषं पूर्ववत् कोउहलं व्याकुल- अधोमनयां यदुक्
 कगचजेति यलुक् क्लुक् अनेन वा छित्वं ११ अतःसेडों: पदे
 वाउलो । स्थूल-कगटडेति सलुक् अनेन वा छित्वं ह ह्रस्वः संयोगे
 थू थु ११ ह्रीवे सम् मोनु० थुलं पदे स्थूल-उत्कृष्मांडीतूणीरे स्थूलो
 कगटडेति सलुक् स्थूले लोरः वा लस्य रः ११ ह्रीवे सम् मोनु० थोरं ।
 हूत- अनेन वा छित्वं च ह्रस्वः संयोगे हू हु ११ ह्रीवे सम् मोनु० हुचं
 पदे हूत-कगचजेति तलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु० हूथं । देव एव देव
 देदश् अनेन वा छित्वं ११ ह्रीवे सम् मोनु० दश्चं पदे देव छित्वं वि-
 ना पूर्ववत् दश्चं । तूष्णीक- इस्वः संयोगे तू तु सूक्ष्मस्वप्नसहस्रहृत्वां
 अनेन वा छित्वं क ण्ह्रस्वः संयोगे एही एिह ११ अतः सेडों: तूहिको
 । पदे तूष्णीक-छित्वं विना कगचजेति तलुक् तूहिकं । मूक-अनेन
 वा छित्वं ण्ह्रस्वः संयोगे मू मु ११ अतःसेडों: मुको पदे मूक- कगच-
 जेति क्लुक् मुकं । स्थाणु- स्थाणा स्या खा अनेन वा छित्वं
 णु- ण्ह्रस्वः संयोगे ख अह्रीवे दीर्घः । अंत्यव्यं० सलुक् खण्ण पदे
 स्थाणु स्थाणा वहरे स्या खा ११ अह्रीवे दीर्घः खाण् स्त्यान ईस्त्या
 नखट्वाटेस्त्या स्ती अधोमनयां यलुक् स्ती स्तस्यथो स्तीथी नोणः अंत्य-
 व्यं० सलुक् अनेन वा छित्वं ण इस्वः संयोगे थी थि । ११ ह्रीवे सम् मोनु०
 थिणं पदे स्त्यान ईस्त्यानखट्वाटे अधोमनयां स्तस्यथो स्तीथी नोणः
 ११ ह्रीवे सम् मोनु० थीणं अस्मदीय-पद्मश्मप्मस्मह्मां स्मस्य इ-
 इंदमर्थं केरइ यस्य केरः कगचजेति दलुक् अनेन वा छित्वं के के
 अम्ह्केरं पदे अस्मदीय छित्वं मुक्त्वा शेषं पूर्ववत् अह्मकेरं । नद एव नं
 त्यव्यं० दलुक् ११ ह्रीवे सम् मोनु० तंणिथवे अन्वि अन्वेति एवत्य
 वे अनेन वा छित्वं व्वे ११ अंत्यव्यं० सलुक् ११ तंवे पदे छित्वं मु

स्त्वा शेषं पूर्ववत् नद एव अंत्यव्यं० दलुक् एतदश्च तसौ क्लीवे मस्य
तः ११ अतः सेडोंः सोविश्च वे अत्वएव विश्च अनेन वाहित्वं वि ११ अं-
त्यव्यं० सलुक् सोविश्च एते हित्वं मुक्त्वा सोविश्च ॥ एए ॥

टीका भाषांतर. सेवादि शब्दोने आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्यनो तथा अंत्य
होय तेनो विकट्पे द्विर्जाव् आय. सं. सेवा तेने चालता सूत्रथी विकट्पे द्विर्जाव् आय.
नी अंत्यव्यं० ए सूत्रे सेव्या एयुं रूप आय. पक्षे सेवा रूप आय. सं. नीड तेने नी-
पीठेया चालता सूत्रे द्विर्जाव् आय. क्लीबेस्मू मोनु० ए सूत्रोथी नेडुं रूप आय. सं.
स्व तेने चालता सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव् आय. द्वितीयतुर्य० जस् शसोद्रामिदीर्घः
स् शसोर्लुक् ए सूत्रोथी नखा रूप आय. पक्षे नख तेने खघथ० जस् शस् दीर्घः
श् शसोर्लुक् ए सूत्रोथी नहा रूप आय. सं. निहित तेने चालता सूत्रे द्विर्जाव्
आय अतःसेडोंः ए सूत्रोथी निहितो रूप आय. पक्षे सं. निहित तेने कगचज०
तःसेडोंः ए सूत्रोथी निहिओ रूप आय. सं. व्याहृत तेने अधोमनयां इत्कृपादौ
चालता सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव् आय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वाहित्वो रूप आय. पक्षे सं.
व्याहृत तेने अधोमनयां इत्कृपादौ कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वाहिओ
ए आय. सं. मृदुक तेने कृशमृदुकमृदुत्वे कगचज चालता सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव्
आय. क्लीबेस्मू मोनु० ए सूत्रोथी माउकं रूप आय. पक्षे द्विर्जाव् शिवाय कगचज ए
सूत्रे माउअं रूप आय. सं. एक तेने चालता सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव् आय. अतःसेडोंः
सूत्रोथी एफो रूप आय. पक्षे. कगचज ए सूत्रे एको रूप आय. सं. कुतूहल तेने
त एत् वाह्रस्वःस्यात् कगचज चालता सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव् आय. क्लीबेस्मू मोनु०
सूत्रोथी कोउहल्लं रूप आय. पक्षे द्विर्जाव् विना बाकी पूर्ववत् आय एटले कोउहलं
ए आय. सं. व्याकुल तेने अधोमनयां कगचज चालता सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव् आय.
अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वाउल्लो रूप आय. पक्षे वाउलो आय. सं. स्थूल तेने कगदड
चालता सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव् आय. ह्रस्वःसंयोगे क्लीबेस्मू मोनु० ए सूत्रोथी थुल्लं रूप
आय. पक्षे स्थूल तेने ओत्कृष्मांडी० कगदड० स्थूले लोरः क्लीबेस्मू मोनु० ए सू-
त्रोथी थोरं रूप आय. सं. हृत तेने चालता सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव् आय. ह्रस्वःसंयोगे
क्लीबेस्मू मोनु० ए सूत्रोथी हुत्तं रूप आय. पक्षे सं. हृत तेने कगचज क्लीबेस्मू
मोनु० ए सूत्रोथी ह्रअं रूप आय. सं. दैव तेने दै दह चालता सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव्
आय. क्लीबेस्मू मोनु० ए सूत्रोथी दहव्वं रूप आय पक्षे सं. दैव तेने द्विर्जाव् शिवाय
पूर्ववत् सूत्रोथी दह्वं रूप आय. सं. तूष्णीक तेने ह्रस्वःसंयोगे सूक्ष्मप्नस्ल० चालता
सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव् आय. पठ्ठी ह्रस्वःसंयोगे अतःसेडोंः ए सूत्रोथी तुण्हिक्को रूप
आय. पक्षे. सं. तूष्णीक तेने द्विर्जाव् शिवाय कगचज ए सूत्रथी तुण्हिओ रूप आय.
सं. मूक तेने चालता सूत्रे विकट्पे द्विर्जाव् आय. पठ्ठी ह्रस्वःसंयोगे अतःसेडोंः ए सू-
त्रोथी मुक्को रूप आय. पक्षे मूक तेने कगचज ए सूत्र छागी मुओ रूप आय. सं.

स्थाणु तेने स्थाणा पहरे ए सुबे स्थानो स्ता भाय. पढी ह्य थाउता ह्ये
 कउपे द्विर्जाव भाय. ह्रस्वःसंगोमे अह्नीये दीर्घः अंत्यव्यं० ए सुबोमी स्ताणु
 पहे स्थाणु तेने स्थाणा पहरे अह्नीये दीर्घः ए सुबोमी स्ताणु रूप कर
 स्थान तेने ईस्त्वास्त्वाना० ए सुबे स्थानोस्ती भाय. अभोमनयो हास्य भोऽसक्ता
 अंत्यव्यं० थाउता सुबे विकउपे द्विर्जाव भाय. पढी ह्रस्वःसंगोमे ह्नीयेसम् मोनु०
 सुबोमी धीणं रूप भाय. पहे. से. स्थान तेने ईस्थान अभोमनयो हास्य
 मोणः ह्नीयेसम् मोनु० ए सुबोमी धीणं रूप भाय. से. अस्मदीय तेने पश्म इम
 इदमर्थ केरइ कगणज० थाउता सुबे विकउपे द्विर्जाव भाय. एउपे अम्होरे तुंम
 भाय. पहे से. अस्मदीय तेने द्विर्जाव शिवाय धीजां सुबोमी अम्होरे रूप कर
 मइ एय तेने अंत्यव्यं० ह्नीयेसम् मोनु० ए सुबोमी तंणि अये एतुं रूप कर.
 एय तेने अस्मि अस्मेति ओवनो ये भाय. थाउता सुबे विकउपे द्विर्जाव भाद. एते
 वे भाय. पढी अंत्यव्यंजन० ए सुबोमी तंन्वे रूप भाय. पहे द्विर्जाव शिवाय
 पूर्वाण् भाय. से. मइ एय तेने अंत्यव्यंजन० ओतइअ तसो ह्नीये मत्त सः भव
 हांदां सोविअ रूप भाय. वे तेने अत्त एय ए सुबे विअ भाय. पढी थाउता
 विकउपे द्विर्जाव भाय. पढी अंत्यव्यंजन० ए सुबे सोधिअ रूप भाय. पहे द्विर्जाव
 ओदी धीजां सुबोमी सोविअ एतुं रूप भाय. ॥ एउ ॥

शाङ्गे आत्पूर्वोत् ॥ १०० ॥

शाङ्गे आत्पूर्वो लकारो जायति ॥ सारङ्गे ॥

मूल भाषांतर. शाङ्ग शब्दना इ नी पूर्वे अकार भाय. से. शाङ्गे तेउ सारङ्ग रूप

॥ दुन्दिका ॥

शाङ्गे उर इ ५१ पूर्व ११ अत् ११ शाङ्गे श्पनेन शकाररेफपूर्वोर्षे

हत्वा पूर्व अः लोकात् ११ ह्नीयेसम् मोनु० सारङ्गे ॥ १०० ॥

टीका भाषांतर. शाङ्ग शब्दना इ नी पूर्वे अकार भाय. से. शाङ्गे तेने
 मूले हा ल्हा र नो लिप्थिअ करी पूर्वे अ भाय. पढी लोकात् ह्नीये सम् मोनु०
 सुबोमी सारङ्ग रूप भाय.

श्रद्धा—श्राप्ता—रजेऽन्यव्यंजनात् ॥ १०१ ॥

एतु मंयुलस्य पदन्त्यव्यंजनं सम्मात्पूर्वोऽह जायति ॥ उमा । सज्ज
 रत्नं । श्रापे मूलेऽति । सुहर्म ॥ १०१ ॥

मूल भाषांतर. श्रद्धा श्राप्ता रजे इत्येव शब्दना जोशब्दना जो अंदा
 नेदी पूर्वे अ भाय से. उमा तेउ उमा भाय. से. श्राप्ता तेउ श्राप्ता रूप
 से. सुहर्म तेउ सुहर्म रूप भाय. से. सुहर्म तेउ सुहर्म रूप भाय.

विश्लेषे अनेन वा निपूर्वः थः लोकात् नोणः ११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् अगणी- पक्षे अग्नि- अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं अह्नीवेदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् अग्नी ॥ १०२ ॥

टीका भाषांतर. स्नेह अने अग्नि शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी पूर्वं विकल्पे अ थाय. सं. स्नेह तेने स्र न एयो विश्लेष करी चाखता सूत्रे विकल्पे न पूर्वक अ थाय. पत्ती लोकात् नोणः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी सणेहो रूप थाय. पक्षे सं. स्नेह तेने कगटड अतःसेडोंः ए सूत्रोथी नेहो रूप थाय. सं. अग्नि तेने गू नि एयो विश्लेष करी चाखता सूत्रे विकल्पे नि पूर्वक अ थाय. पत्ती लोकात् नोणः अह्नीवेदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी अगणी रूप थाय. पक्षे- सं. अग्नि तेने अधोमनयां अनादौ० अह्नीवे० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी अग्नी रूप थाय. १०२

प्लक्षे लात् ॥ १०३ ॥

प्लक्ष शब्दे संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनाह्लात्पूर्वोऽङ्ग जवति ॥ पलक्खो ॥

मूल भाषांतर. प्लक्ष शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजन ल थकी पूर्वं अ थाय. सं. प्लक्ष तेनुं पलक्खो रूप थाय. १०३

॥ हुंडिका ॥

प्लक्ष ७१ ल ५१ प्लक्ष- प् ल इति विश्लेषे लात् पूर्व थः लोकात् ।
क्षः खः कचित्० अनादौ द्वित्वं द्वितीय तूर्यं पूर्व ख क ११ अतः
सेडोंः पलक्खो ॥ १०३ ॥

टीका भाषांतर. प्लक्ष शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजन ल नी पूर्वं अ थाय. सं. प्लक्ष तेने प ल एयो विश्लेष करी ल नी पूर्वं अ थाय पत्ती लोकात् क्षः खः कचित् अनादौ० द्वितीयतूर्यं० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पलक्खो रूप थाय. १०३

हं-श्री-ही० कृत्स्न-क्रिया-दिष्ट्या स्वित् ॥ १०४ ॥

एषु संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनात्पूर्वं इकारो जवति ॥ हं । अरिहइ । अ-
रिहा । गरिहा । वरिहो ॥ श्री । सिरी ॥ ही । हिरी ॥ हीतः । हि-
रीथो ॥ अहीकः । अहिरीथो ॥ कृत्स्नः । कसिणो ॥ क्रिया । किरि
था ॥ थापें तु हयं नाणं क्रिया-हीणं ॥ दिष्ट्या । दिष्टिथा ॥

भाषांतर. हं श्री ही कृत्स्न क्रिया अने दिष्ट्या ए शब्दोना जोडाहरना
पूर्वं इकार थाय. हंनं उदाहरण- सं. अहंति तेनुं अरिहइ रूप

आय. सं. अर्हन् तेनुं अरिहा रूप आय. सं. गर्हिन् तेनुं गरिहा रूप आय. सं. बर्हिन् तेनुं बरिहो रूप आय. सं. श्री तेनुं सिरी रूप आय. सं. ह्री तेनुं हिरी रूप आय. सं. हीतः तेनुं हिरीओ रूप आय. सं. अहीकः तेनुं अहिरीओ रूप आय. सं. कृत्लः तेनुं कसिणो रूप आय. सं. क्रिया तेनुं किरिया आय. आर्पप्रयोगमां सं. हतं ज्ञानं क्रियाहीनं तेनुं हयं नाणं क्रिया- हीणं एवं रूप आय. सं. दिष्टया तेनुं दिष्टिआ रूप आय. १०४

॥ टुंठिका ॥

हंश्च श्रीश्च हीश्च कृत्लश्च क्रिया च दिष्टया च हंश्रीहीकृत्लक्रिया-
दिष्टया स्तासु ७३ इत् ११ अर्हं मह पूजायां अर्हविव व्यंजना ददंते
ऽत् लोकात् त्यादीनां ति इ अनेन र् ह इति विश्लेषं कृत्वा अनेन
पूर्वः इः लोकात् अरिहइ । अर्हन् अंत्यव्यंजन० तलुक् र् ह इति
विश्लेषे र् ह पूर्व इः लोकात् ११ अंत्यव्यंज०सलुक् अरिहा गर्ह-र् ह
इति विश्लेषे ह पूर्व इः लोकात् शपोः सः ११ अंत्यव्यंजन० सलुक्
गरिहा बर्हिन्- अंत्य० नलुक् र् ह इति विश्लेषे अनेन हः पूर्व इः
लोकात् १३ जसशसडसि दीर्घः जसशसोर्लुक् बरिहा । श्री श् रि
इति विश्लेषे रात् इः लोकात् शपोः सः ११ अंत्यव्यं० सलुक् सिरी ।
ही ह् रि इति विश्लेषे अनेन री पूर्व इः लोकात् ११ अंत्यव्यं०
सलुक् हिरी हीतः ह् री इति विश्लेषे अनेन री पूर्व इः लोकात्
कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोंः हिरीथो । अहीकः- हरी इति
विश्लेषे री पूर्व इः लोकात् हि क कगचजेति कलुक् अतः सेडोंः
अहिरीथो । कृत्ल- कृतोऽत् कृ क कगटनेति सलुक् त्त्न इति विश्लेषे
न पूर्व इ लोकात् नोणः अतः सेडोंः कसिणो । क्रिया क् रि इति
विश्लेषे अनेन रि पूर्व इः लोकात् कि कगचजेति यलुक् ११ अंत्य-
व्यं० सलुक् किरिया । हत- कगचजेति तलुक् अवर्णात् लुक् अव-
णो अ य ११ क्लीवेस्म मोनु० हयं । ज्ञान- म्रज्ञोर्णः इत्य णः व्य-
त्ययम्येति न्यायान् नोणः णस्य ह नः नोणः इत्य णः ११ क्लीवे
स्म मोनु० नाणं । आर्प- क्रिया- सर्वत्र रलुक् कगचजेति यलुक्

इति विश्लेषात्पूर्वं इ शपोः सः ११ अतः सेडोंः परामरिसो ।
हरिसो । अमरिसो । तस- अनेन वा पूर्व इः पोवः कगचजेति तलुक्
११ अतः सेडोंः तविउ । पक्क तस- कगटडेति पलुक् अनादौ द्वित्वं
११ अतः सेडोंः तत्तो । वज्र- जू र इति विश्लेषे अनेन रपूर्वं लोकात्
कगचजेति जलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० वहरं । पक्के वज्र- सर्वत्र
रलुक् अनादौ द्वित्वं वज्रं ॥ १०५ ॥

टीका भाषांतर. शर्ष अने तस वज्र ए शब्दोना जोडाहरने अंत्यव्यंजननी पूर्वं
विकल्पे इकार आय. सं. आदर्श तेने कगचज० अवर्णों र शनो विश्लेष करी पूर्वं
विकल्पे इ आय. पठी लोकात् शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी आयरिसो रूप
आय. पक्के सं. आदर्श तेने कगचज० अवर्णों० वक्रादावतः सर्वत्र शपोः स
अतः सेडोंः ए सूत्रोथी आयसो रूप आय. सं. सुदर्शन तेने चाखता सूत्रे र श एवं
विश्लेष करी न नी पूर्वं इ आय. पठी लोकात् शपोः सः नोणः अतः सेडोंः ए
सूत्रोथी सुदरिसणो रूप आय. सं. सुदर्शन तेने वक्रादा० सर्वत्र० शपोः स
नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सुदंसणो रूप आय. सं. दर्शन तेने चाखता सूत्रे र
श एवो विश्लेष करी श नी पूर्वं इ आय. पठी लोकात् शपोः सः नोणः अतः से-
डोंः ए सूत्रोथी दरिसणो रूप आय. पक्के दर्शन तेने वक्रादावतः वाकी पूर्ववत् अ
दंसणो रूप आय. सं. वर्ष तेने र प एवो विश्लेष करी चाखता सूत्रे र्पनी पूर्वं इ आय.
पठी लोकात् शपोः सः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वरिसं रूप आय. पक्के वर्ष
तेने सर्वत्र शपोः सः लुप्तयवर० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वासं रूप आय.
सं. वर्षा तेने चाखता सूत्रे विश्लेष करी र्पनी पूर्वं र आय. पठी शपोः सः कगचज०
ए सूत्रोथी वरिसा तथा वासा रूप आय. सं. वर्षशत तेनुं वरिससयं रूप
आय. पक्के वर्षशत तेने सर्वत्र शपोः सः लुप्तयव० ए सूत्रोथी वाससयं रूप आय.
सं. परामर्ष हर्ष पठी
शपोः सः अतः आय.
सं. तस तेने चाखता सूत्रे पूर्वने इ आय. पठी पोवः कगचज० अतः सेडोंः ए सू-
त्रोथी तविओ रूप आय. पक्के सं. तस तेने कगटड अनादौ अतः सेडोंः ए सू-
त्रोथी तत्तो रूप आय. सं. वज्र तेने जू र एवो विश्लेष करी रनी पूर्वं इ आय. पठी
लोकात् कगचज० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वहरं रूप आय. पक्के सं. वज्र तेने
सर्वत्र अनादौ० ए सूत्रोथी वज्रं रूप आय. ॥ १०५ ॥

लात् ॥ १०६ ॥

संयुक्तस्यांत्यव्यंजनाह्वात्पूर्वं इद् भवति ॥ किसिन्नं । किसिद्धं ।

सिलिङ्गं । पिलुङ्गं । पिलोसो । सिलिम्हो । सिलेसो । सुक्खिं । सुइलं ।
सिलोओ । किलेसो । अम्बिलं । गिलाइ । गिलाणं मिलाइ । मिला-
णं । किलम्भइ । किलन्तं ॥ कचिन्न जवति ॥ कमो । पवो । विप्प-
वो । सुक्क-पक्खो ॥ उत्थावयति । उप्पावेइ ॥ १०६ ॥

मूल भाषांतर. जोडाहर एवा अंत्यव्यंजन ल नी पूर्वे इ आय. सं. क्लिन्न तेनुं
किलिन्नं आय. सं. क्लिष्ट तेनुं किलिङ्गं आय. सं. श्लिष्ट तेनुं सिलिङ्गं आय. सं. लुष्ट
तेनुं पिलुङ्गं आय. सं. लोप तेनुं पिलोसो आय. सं. श्लेष्म तेनुं सिलिम्हो आय. सं.
श्लेप तेनुं सिलेसो रूप आय. सं. शुक्क तेनां सुक्खिं सुइलं रूप आय. सं. श्लोक तेनुं
सिलोओ रूप आय. सं. क्लेश तेनुं किलेसो रूप आय. सं. अम्ल तेनुं अम्बिलं रूप
आय. सं. ग्लायति तेनुं गिलाइ रूप आय. सं. ग्लान तेनुं गिलाणं रूप आय. सं.
म्लायति तेनुं मिलाइ रूप आय. सं. म्लान तेनुं मिलाणं रूप आय. सं. क्लाम्यति
तेनुं किलम्भइ रूप आय. सं. क्लान्त तेनुं किलन्तं रूप आय. कोइ ठेकाणे न पण
आय. सं. कलम तेनुं कमो आय. सं. प्रव तेनुं पवो रूप आय. सं. विप्लव तेनुं
विप्पवो रूप आय. सं. शुक्क-पक्ष तेनुं सुक्क-पक्खो रूप आय. सं. उत्थावयति
तेनुं उप्पावेइ रूप आय. ॥ १०६ ॥

॥ दुंडिका ॥

ल ५१ क्लिन्न- क्लि इति विश्लेषे पूर्व इः लोकात् क्लीवेसम् मोनु०
किलिन्नं । क्लिष्ट- क् लि इति विश्लेषे ल पूर्व इ लोकात् एस्यानुष्टे एस्य
टः अनादौ किलिङ्गं श्लिष्ट- श्रु लि इति विश्लेषे अनेन ल पूर्व इ वा
शपोः सः एस्यानु० एस्य ठः अनादौ सिलिङ्गं । लुष्ट- प् लु इति वि-
श्लेषे अनेन लात् पूर्व इः एस्यानु० ए ठ अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे
सम् मोनु० पिलुङ्गं । लोप- प् लो इति विश्लेषे ल पूर्व इः शपोः सः ११
अतः सेडोंः पिलोसो । श्लेष्मन्- अंत्यव्यं० न् लुक् पदम्- इम प्म-
स्म म्हुः श्रु वे इति विश्लेषे ल पूर्व इः शपोः सः ११ अतः सेडोंः सि-
लिम्हो । श्लेप- श्रु वे इति विश्लेषे इ शपोः सः ११ अतः सेडोंः
सिलोसो शुक्क- शपोः सः क् ल इति विश्लेषे अनेन पूर्व इः सेवा-
दौवा द्वित्वं किं किं ११ क्लीवे सम् मोनु० सुक्खिं । द्वित्वविकल्प-
त्वात् । सुइलं । शुक्क- कगचजेति क्लुक् शेषं पूर्ववत् । श्लोक- श्रु

विश्लेष करी ल नी पूर्वे इ थाय. शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पलोसो रूप थाय. सं. श्लेष्मन् तेने अंत्यव्यं० पक्ष्मश्मप्स० चावता सूत्रे विश्लेष करी पूर्वे इ थाय. पत्री शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सिलिम्हो रूप थाय. सं. श्लेष्म तेने विश्लेष करी इ थाय. पत्री शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी सिलिओ रूप थाय. सं. शुक्ल तेने शपोः सः विश्लेष करी पूर्वे ने इ थाय- पत्री सेवादौवा क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी सुक्लिहं रूप थाय. ज्यारे विर्जावनो विकल्प थाय. त्वारे सुइलं एवं रूप थाय. सं. शुक्ल तेने कगचज वाकी पूर्ववत् थई सिद्ध थाय. सं. श्लोक तेने विश्लेष करी ल नी पूर्वे इ थाय. पत्री लोकात् शपोः सः कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी सिलिओ रूप थाय. सं. क्लेश तेने विश्लेष करी शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी किलेसो रूप थाय. सं. अम्ल तेने विश्लेष करी इनो फारफेर करयो पत्री मनी नीचे वकार थाय. अने व तथा वनुं ऐक्य थाय. पत्री क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी अंखिलं रूप थाय. सं. ग्लै धातु गात्रना संकोचमां प्रवर्त्ते तेने स्वराणां स्वराः ए सूत्रे ग्लैनुं ग्ला थाय. पत्री वर्त्तमाने विश्लेष करी चावता सूत्रे लनी पूर्वे इ थाय. त्यादीनां ए सूत्रोथी गिलाइ रूप थाय. सं. ग्लान तेने विश्लेष करी लनी पूर्वे इ थाय. पत्री लोकात् नोणः क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी गिलाणं रूप थाय. सं. म्लै धातु गात्र संकोचमां प्रवर्त्ते तेने स्वराणां स्वराः विश्लेष करी लनी पूर्वे इ थाय. पत्री त्यादीनां ए सूत्रोथी मिलाइ रूप थाय. सं. म्लान तेने विश्लेष करी इ थाय. पत्री लोकात् नोणः क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी मिलाणं रूप थाय. सं. क्लमु धातु ग्लानिमां प्रवर्त्ते सं. क्लम् धातुने व्यंजनात् लोकात् विश्लेष करी लनी पूर्वे इ थाय. पत्री शकादीनां द्वित्वं त्यादीनां ए सूत्रोथी किलम्मइ रूप थाय. सं. क्लान्त तेने क् ला एवो विश्लेष करी चावता सूत्रे लनी पूर्वे इ थाय. पत्री लोकात् ह्रस्वःसंयोगे क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी किलंतं एवं रूप थाय. सं. क्लम ह्रस्व तेने विश्लेष करी सर्वत्र अने त्रीजा रूपमां अनादौ अतःसेडोंः ए सूत्रे लागे पत्री कमो पवो विप्पवो एवां रूप थाय. सं. शुक्लपक्ष. तेने शपोः सः सर्वत्र अनादौ क्षः खः कचितु पत्री विर्जाव थाय. द्वितीय अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मृक्क पक्खो रूप थाय. हु ए धातुगतिमां प्रवर्त्ते उत् उपसर्ग पूर्वे थावे पत्री णिग् थावे पत्री वृद्धि थाय. तिच प्रत्यय थावे त्यादीनां णेरदादौ सर्वत्र अनादौ विर्जाव थाय. एट्ठे उप्पावेइ रूप थाय. १०६

स्याद्-ज्वय-चेत्य-चौर्यसमेपु यात् ॥ १०७ ॥

स्यादादिपु चौर्यशब्देन समेपु च संयुक्तस्य यात्पूर्वं इह जयति ॥ सि
थ्या । सिथ्या-वाउ । जविउ । चेइथं ॥ चौर्यसम । चोरिथं । येरिथं
जारिथ्या । गम्भीरिथं । गद्दीरिथं । थायरिउ । सुन्दरिथं । सोरिथं
वीरिथं । वरिथं । सूरिउ । धीरिथं । बम्हचरिथं ॥

लो इति विश्लेषे ल पूर्व इः लोकात् शपोः सः कगचजेति क्लृक् ११
 अतः सेडोंः सिलोथो क्लेश- क् वे इति विश्लेषे शपोः सः ११ अतः
 सेडोंः किलेसो । अम्ब- म् ल इति विश्लेषे इ व्यत्ययश्चेति
 मो नुनासिको वोवा इति मात् अधो वकार आनीयते ववयोरै
 क्यं क्लेयं ११ क्लीवे सम् मोनु० अंखिलं । म्लै गात्रविनामे- म्लै- ख-
 राणां खरा म्लै म्ला वर्त्तण तिव् ग् ला इति विश्लेषे अनेन लात् पूर्व
 इ त्यादीनां ति इ गिलाइ । म्लान- ग् ला इति विश्लेषे लात्पूर्व इः
 ॥ लोकात् मि नोणः ११ क्लीवे सम् मोनु० गिलाणं । म्लै गात्रविनामे
 ॥ खराणां खराः म्लै म्ला म् ला इति विश्लेषे अनेन लात्पूर्व इ त्या-
 आ-
 दीनां ति इ मिलाइ । म्लान- म् ला- इति विश्लेषे लात् पूर्व इ लो-
 विश्वात् मि नोणः ११ क्लीवे सम् मोनु० मिलाणं क्लमु क्लामे क्लम् ति
 सूत्रोऽजनात् लोकात् क् ल इति विश्लेषे अनेन ल पूर्व इः शकादीनां
 नोणः
 ल्यं म्म त्यादीनां ति इ किलम्मइ कलात्- क् ला इति विश्लेषे
 डा एव
 डोंः ए अनेन ल पूर्व इः लोकात् कि ह्रस्वः संयोगे लो लः ११ क्लीवे-
 दंसणो मोनु० किलंतं क्लम- पुव- विह्रव क् ल प् ल इति विश्लेषे-
 पत्री लोव लुक् तृतीये अनादौ द्वित्वं प्प ११ अतः सेडोंः कमो पवो
 तेने सर्वत्र
 सं. वर्षा ते । शुक्- पक्षः शपोः सः सर्वत्र ल लुक् अनादौ द्वित्वं दः
 ए सूत्रोऽथी केतु उ जो दः खः अनेन द्वित्वं द्वितीय- पूर्व लक ११ अ-
 थाय. पक्षे वा सुक्कपक्खो । मुड् गतो उत्पूर्व प्रपोत्तव्यापरिणम् उवर्ण
 सं. परामर्ष इ
 शपोः सः अ
 सं. तस्य तेने चाक् अनादौ द्वित्वं प्पाउप्पावेइ ॥ १०६ ॥

त्रोथी तविओ तंतर. जोमाहर एवा अंत्यव्यंजन लनी पूर्वे इ थाय. सं. द्विज तेने
 त्रोथी तत्तो रूप विश्लेषकरी पूर्वे इ थाय. पत्री लोकात् क्लीवेसम् मोनु० ए
 लोकात् कगचज् रूप थाय. सं. द्विष्ट तेने विश्लेष करी पूर्वे इ थाय. सं.
 सर्वत्र अनादौ ५० अनादौ ए सूत्रोऽथी किलिट्ठं रूप थाय. सं. द्विष्ट तेने
 पूर्वे इ थाय. पत्री शपोः सः छस्यानु० अनादौ ए सूत्रोऽथी
 सं. प्लुष्ट तेने विश्लेष करी चाखता सूत्रे ल नी पूर्वे इ थाय. पत्री
 संयुक्तस्यांत्यव्यं क्लीवेसम् मोनु० सूत्रोऽथी पिलुट्ठं रूप थाय. सं. श्लोप तेने

विश्लेष करी ल नी पूर्वे इ आय. शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पलोसो रूप आय. सं. श्लेषन् तेने अंत्यव्यं० पश्मदमपम० चाखता सूत्रे विश्लेष करी पूर्वे इ आय. पत्री शपोः नः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मिलिम्हो रूप आय. सं. श्लेष तेने विश्लेष करी इ आय. पत्री शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी मिलिओ रूप आय. सं. शुक्र तेने शपोः सः विश्लेष करी पूर्वे ने इ आय. पत्री सेवादौवा क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सुप्रिल्लं रूप आय. ज्यारे विर्जावनो विकट्प आय. त्वारे सुइलं एवं रूप आय. सं. शुक्र तेने कगचज बाकी पूर्ववत् थई सिद्ध आय. सं. श्लोक तेने विश्लेष करी ल नी पूर्वे इ आय. पत्री लोकात् शपोः सः कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी मिलिओ रूप आय. सं. क्लृप्त तेने विश्लेष करी शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी किलेनो रूप आय. सं. अम्ल तेने विश्लेष करी इनो फारफेर करवो पत्री मनी नीचेर यकार आय. थने य तथा चनु ऐक्य आय. पत्री क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी अंबिल्लं रूप आय. सं. ग्लै धातु गात्रना संकोचमां प्रवर्त्ते तेने स्वराणां स्वराः ए सूत्रे ग्लैल्लं गला आय. पत्री चर्चमाने विश्लेष करी चाखता सूत्रे लनी पूर्वे इ आय. त्पादीनां ए सूत्रोथी गिलाइ रूप आय. सं. ग्लान तेने विश्लेष करी लनी पूर्वे इ आय. पत्री लोकात् नोणः क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी गिलाणं रूप आय. सं. ग्लै धातु गात्र संकोचमां प्रवर्त्ते तेने स्वराणां स्वराः विश्लेष करी लनी पूर्वे इ आय. पत्री त्पादीनां ए सूत्रोथी मिलाइ रूप आय. सं. ग्लान तेने विश्लेष करी इ आय. पत्री लोकात् नोणः क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी मिलाणं रूप आय. सं. क्लृप्त धातु ग्लानिमां प्रवर्त्ते सं. क्लृप्त धातुने व्यंजनात् लोकात् विश्लेष करी लनी पूर्वे इ आय. पत्री शकादीनां द्वित्वं त्पादीनां ए सूत्रोथी किलम्मइ रूप आय. सं. क्लृप्त तेने क्लृप्ता एवो विश्लेष करी चाखता सूत्रे लनी पूर्वे इ आय. पत्री लोकात् ह्रस्वःसंयोगे क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी किल्लंतं एवं रूप आय. सं. क्लृप्त धातुने विश्लेष करी सर्वत्र थने त्रीजा रूपमां अनादौ अतःसेडोंः ए सूत्रे लागे पत्री कपो पवो विष्पवो एवां रूप आय. सं. शुक्रपक्ष. तेने शपोः सः सर्वत्र अनादौ क्षः खः कचितु पत्री विर्जाव आय. द्वितीय अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सुक्क पक्खो रूप आय. लु ए धातुगतिमां प्रवर्त्ते उत् उपसर्ग पूर्वे आवे पत्री णिग् आवे पत्री वृद्धि आय. तिव प्रत्यय आवे त्पादीनां णेरदादौ सर्वत्र अनादौ विर्जाव आय. एटले उप्पावेइ रूप आय. १०६

स्याद्-ज्वय-चैत्य-चौर्यसमेपु यात् ॥ १०७ ॥

स्यादादिपु चौर्यशब्देन समेषु च संयुक्तस्य यात्पूर्वं इद् जवति ॥ सि
थ्या । सिथ्या-वाउ । जविउ । चेइथं ॥ चौर्यसम । चोरिथं । थेरिथं
जारिथ्या । गम्भीरिथं । गहीरिथं । आयरिउ । सुन्दरिथं । सोरिथं
वीरिथं । वरिथं । सूरिउ । धीरिथं । वम्हचरिथं ॥

भूल भाषांतर, स्याद् भव्य चेत्य अने चौर्य शब्दना जेवा शब्दोना जोकाहलं
यनी पूर्वं इ थाय. सं. स्यात् तेनुं सिआ थाय. सं. स्याद्वाद तेनुं सिआ-वाओ
थाय. सं. भव्य तेनुं भविओ थाय. सं. चेत्य तेनुं चेइअं थाय. चौर्य शब्दना जेवा
बीजा शब्दोना उदाहरण-सं. चौर्य तेनुं चोरिअं थाय. सं. सूर्य तेनुं धेरिअं थाय. सं.
भार्या तेनुं भारिआ रूप थाय. सं. गांभीर्य तेनुं गंभीरिअं रूप थाय. सं. गद्य
तेनुं गहीरिअं रूप थाय. सं. आचार्य तेनुं आयरिओ रूप थाय. सं. सौंदर्य तेनुं
सुंदरिअं रूप थाय. सं. शौर्य तेनुं सोरिअं थाय. सं. वीर्य तेनुं वीरिअं रूप थाय.
सं. वर्य तेनुं वरिअं रूप थाय. सं. मूर्य तेनुं मूरिओ थाय. सं. धैर्य तेनुं धीरिअं
थाय. सं. ब्रह्मचर्य तेनुं बम्हचरिअं थाय. ॥ १०३ ॥

॥ हुंडिका ॥

स्याच्च जव्यश्च चेत्यं च चौर्यसमं च स्याद्भव्यचेत्यचौर्यसमाः तेषु ३३
य ५१ स्याद् सेडोंसि आवाउंया पूर्वः इ कगचजेति यलुक् अंत्यव्यं त-
लुक् सिआ स्याद्वाद-सिआ पूर्ववत् वाद इत्यत्र कगचजेति यलुक् ११
अतःसेडोंः सिआवाउं । जव्य व् य इति विश्लेषे वपूर्व इ लोकात् वि
कगचजेति यलुक् ११ अतःसेडोंः जविउं चेत्य ऐतपत् चे चे त् य इति
विश्लेषे तपूर्व इ लोकात् ति कगचजेति तययोर्विश्लेषे तलुक् ११
ह्रीवेस्म मोनु० चेइअं । चौर्य र् य इति विश्लेषे अनेन यपूर्वः इ लो-
कात् इरि ओउंत् चो चो कगचजेति यलुक् ११ ह्रीवे स्म मोनु० चो-
रिअं । स्थैर्य ऐतपत् स्थै स्थै कगटनेति सलुक् र् य इति विश्लेषे अ-
नेन च यपूर्व इ कगचजेति यलुक् ११ ह्रीवे स्म मोनु० येरिअं । जा-
र्या र् या इति विश्लेषे अनेन यपूर्व इः लोकात् रि अंत्यव्यं सलुक्
जारिआ । गांजीर्य ह्रस्वःसंयोगे गा ग र् य इति विश्लेषे अनेन यपूर्व
इः लोकात् रि कगचजेति यलुक् ११ ह्रीवे स्म मोनु० गंजिरिअं ।
गंजीर्य खघथध० र् य इति विश्लेषे अनेन यपूर्व इः लोकात् रि कग-
चजेति यलुक् ११ ह्रीवे स्म मोनु० गहरिअं । आचार्य आचार्येवोच्च
चा च कगचजेति वलुक् अवर्णो अ य र् य इति विश्लेषे अनेन यपूर्व
इः लोकात् कगचजेति यलुक् ११ अतःसेडोंः आयरिउं सौंदर्य ओत-
उंत् सों सों ह्रस्वःसंयोगे सो सु र् य इति विश्लेषे अनेन यपूर्व इ-
कगचजेति यलुक् ११ ह्रीवे स्म मोनु० सोरिअं । वर्य रियं पूर्ववत् बी-

रिथं । वरिथं । सूर्य रू य इति विश्लेषे यात्पूर्व इः ११ कगचजेति यलुक्
अतःसेनोः सूरज धैर्य रिथ पूर्ववत् धीरिथं ब्रह्मचर्य सर्वत्र यलुक् ह्यो-
जोवा रिथं पूर्ववत् वंजचरिथं ॥ १०७ ॥

टीका भाषांतर. स्याद् भव्य अने चैत्य तथा चौर्य शब्दना जेवा वीजा शब्दो-
ना जोमाहरना यनी पूर्वे इ थाय. सं. स्याद् तेने यानी पूर्वे इ थाय. पत्री कगचज
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सिआ रूप थाय. सं. स्याद् तेने सिआ ए रूप पूर्वनी
प्रमाणे थाय. वाकी वाद शब्दने कगचज अतःसेडोः ए सूत्रोथी सिआवाओ रूप
थाय. सं. भव्य तेने वू य एयो विश्लेष करी पूर्वने इ थाय. पत्री लोकात् कगचज
अतःसेडोः ए सूत्रोथी भविओ रूप थाय. सं. चैत्य तेने ऐतएत् तू य एयो विश्लेष
करी तनी पूर्वे इ थाय पत्री लोकात् कगचज क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी चेइअं
रूप थाय. सं. चौर्य तेने रू य एयो विश्लेष करी चाखता सूत्रे यनी पूर्वे इ थाय. पत्री
लोकात् औओत् कगचज क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी चोरिअं रूप थाय.
सं. स्वैर्य तेने ऐतएत् कगटड रू य एयो विश्लेष करी पूर्वने इ थाय कगचज
क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी धेरिअं रूप थाय. सं. भार्या तेने रू य एयो विश्लेष
करी चाखता सूत्रे यनी पूर्वे इ थाय पत्री लोकात् अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी भारिआ
रूप थाय. सं. गांभीर्य तेने न्हस्वःसंयोगे रू यनो विश्लेष करी चाखता सूत्रे यनी
पूर्वे इ थाय. लोकात् कगचज क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी गह्रीरिअं थाय.
सं. आचार्य तेने आवापेवा कगचज अवर्णां रू य एयो विश्लेष करी चाखता
सूत्रे यनी पूर्वे इ थाय. पत्री लोकात् कगचज अतःसेडोः ए सूत्रोथी आयरिओ
रूप थाय. सं. सौंदर्य तेने औतओत् न्हस्वःसंयोगे रू य एयो विश्लेष करी चाखता
सूत्रे पूर्वने इ थाय. पत्री कगचज क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी सोरिअं रूप थाय.
सं. वीर्य तथा चर्य तेने पूर्वनी जेमरिं रूप थाय एटखे वीरिथं वरिअं एवां रूप थाय.
सं. मूर्य तेने रू य एयो विश्लेष करी यनी पूर्वे इ थाय. पत्री कगचज अतः सेडोः ए
सूत्रोथी मूरिओ रूप थाय. सं. धैर्य तेने पूर्ववत् यइ धीरिअं रूप थाय. ब्रह्मचर्य
तेने सर्वत्र ह्योमोवा ए सूत्रो खागे अने पूर्ववत् रिअं थाय. एटखे वंजचरिअं
एवुं रूप थाय. ॥ १०७ ॥

स्वप्नेनात् ॥ १०८ ॥

स्वप्नशब्दे नकारात्पूर्वे इड् भवति ॥ सिविणो ॥

नृल भाषांतर. स्वप्न शब्दना न नी पूर्वे इ थाय. सं. स्वप्न तेनुं सिविणो रूप थाय. १०८

॥ हुंडिका ॥

स्वप्न ७१ न ५१ स्वप्न- प न इति विश्लेषे नात् पुवे इः इःस्वप्नादौ

सू ति सर्वत्र स्वमध्यं वलुक् षोयः षोयः ११ अतः सेडोः सिविणो १०८

टीका भाषांतर. स्वप्न शब्दना न नी पूर्वे इ थाय. सं. स्वप्न तेने ए न् एयो वि-
श्लेष करी न नी पूर्वे इ थाय. पन्नी इःस्वप्नादौ सर्वत्र पोयः नाणः अतः सेडोंः
ए सूत्रोधी सिचिणो रूप थाय. ॥ १०८ ॥

स्निग्धे वादितो ॥ १०९ ॥

स्निग्धे संयुक्तस्य नात्पूर्वो अदितो वा जवतः ॥ सणिळं सिणिळं ।
पहे निळं ॥

मूल भाषांतर. स्निग्ध शब्दना जोडाहरने न नी पूर्वे विकल्पे अ तथा इ थाय.
सं. स्निग्ध तेना सणिळं सिणिळं एवां रूप थाय. पहे निळं रूप थाय. ॥ १०९ ॥

॥ दुंडिका ॥

स्निग्ध ७१ वा ११ अत् व इच्च अदितो । स्निग्ध स् नि इति वि-
श्लेषे निपूर्व इः लोकात् सि नोणः कगटडेति ग्लुक् अनादौ द्वित्वं
द्वितीयपूर्व ध द ११ क्लीवेस्म मोनु० सणिळं पहे सिणिळं पहे
स्निग्ध कगटडेति सल्लुक् गल्लुक् च अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवेस्म
मोनु० निळं ॥ १०९ ॥

टीका भाषांतर. स्निग्ध शब्दना जोडाहरना न नी पूर्वे अ अने इ विकल्पे थाय.
सं. स्निग्ध तेने स् नि एयो विश्लेष करी नि पूर्वे इ थाय. पन्नी लोकात् नोणः कग-
टड अनादौ द्वितीय० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोधी सणिळं रूप थाय. पहे सिणिळं
थाय. बीजे पहे सं. स्निग्ध तेने कगटड अनादौ० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोधी
निळं रूप थाय. ॥ १०९ ॥

कृष्णे वर्णे वा ॥ ११० ॥

कृष्णे वर्णवाचिनि संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनात्पूर्वो अदितो वा जवतः ॥
कासणो कसिणो कएहो ॥ वर्ण इति किम् ॥ विष्णो कएहो ॥

मूल भाषांतर. वर्ण वाची एवा कृष्ण शब्दना जोडाहरना अन्त्यव्यंजनी पूर्वे विकल्पे
अ तथा इ थाय. सं. कृष्ण तेना कासणो कसिणो एवां रूप थाय. मूलमां वर्णवाची
एम कहं ते तेथी जो कृष्ण शब्दनो अर्थ विष्णु होय तो कएहो एवुं रूप थाय.

॥ दुंडिका ॥

कृष्ण ७१ वर्ण ७१ वा ११ कृष्ण- ए ण इति विश्लेषे प्रथमे णपूर्व
इ द्वितीये अक्षोकात् शपोः सः नोणः ११ अतः सेडोंः किसिणो

कसणो पक्षे कृष्ण- कृतोऽत् कृ क सूक्ष्मदनण्येतिएहः अतः सेडोंः
कएहो विण्णो विएहो पूर्ववत् ॥ ११० ॥

टीका भाषांतर. वर्णवाची एवा कृष्ण शब्दना जोडाक्षरना अंत्यव्यंजननी पूर्वं
अ तथा इ विश्लेषे आय. सं. कृष्ण तेने प् ण एवो विश्लेष करी प्रथम पक्षे णनी पूर्वं इ
आय. वीजे पक्षे अहोकात् शपोः सः नोणः अतःसेडोंः ए सूत्रोत्री किसिणो
तथा कमणो एवां रूप आय. वीजे पक्षे कृतोऽत् सूक्ष्मदनण्ण० अतःसेडोंः ए सूत्रो-
त्री कण्हो रूप आय. सं. विण्णो तेनुं पूर्ववत् विण्हो रूप आय. ॥ ११० ॥

उच्चारति ॥ १११ ॥

अर्हत् शब्दे संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनात्पूर्वं उत् अर्दितो च जवतः ॥ अरु-
हो अरहो अरिहो । अरुहन्तो अरहन्तो अरिहन्तो ॥

मूल भाषांतर. अर्हत् शब्दना जोडाक्षरना अंत्यव्यंजननी पूर्वं उ अ इ एवा अ-
र्हो आय. सं. अर्हत् तेना अरुहो अरहो अरिहो एवा रूप आय. सं. अर्हन् तेना
अरुहन्तो अरहन्तो अरिहन्तो एवां रूप आय. ॥ १११ ॥

॥ तुंडिका ॥

उत् ११ च ११ अर्हत् ११ अर्हत् अर्हतीति अर्होव् अर्ह् प्रत्ययः लो-
कात् अर्ह इति जाते र् ह इति विश्लेषे अनेन प्रथमे हपूर्वं उ द्वितीये
हपूर्वं अ तृतीये हपूर्वं इः सर्वत्र लोकात् ११ अतःसेडोंः अरुहो । अरहो
अरिहो ॥ अर्हतीति अर्हत् श्रुगद्विपार्हः शतृशतुस्तुत्येशन्हत्प्रत्ययः
अत लोकात् अर्हत्तत्तमाणा अतःस्थाने त व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् अ-
नेन र् ह इति विश्लेषे प्रथमं हपूर्वं उः द्वितीये.अः तृतीये इः लोका-
त् ११ अरुहन्तो अरहन्तो अरिहन्तोः ॥ १११ ॥

टीका भाषांतर. अर्हत् शब्दना जोडाक्षरना अंत्यव्यंजननी पूर्वं उ अ इ एवा
अरुहो आय. सं. अर्हत् (योग्य आय) ते तेने वर्त्तमान कृदंतनो प्रत्यय आवे पत्री र् ह
एवो विश्लेष करी चावता सूत्रे प्रथम हनी पूर्वं उ आय. वीजे पक्षे हनी पूर्वं अ आय.
वीजे हनी पूर्वं इ आय. सर्वत्र लोकात् अतःसेडोंः ए सूत्रोत्री अरुहो अरहो अरि-
हो एवां रूप आय. सं. अर्हत् (योग्य आय ते) ते ठेकाए शतृ प्रत्यय आवे. पत्री
लोकात् अर्हत्तमाणा व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् चावता सूत्रे र् ह एवो विश्लेष
करी प्रथम पक्षे ह नी पूर्वं उ आय. वीजे पक्षे ह नी पूर्वं अ आय. वीजे पक्षे हनी पूर्वं
इ आय. पत्री लोकात् ए नियमत्री अरुहन्तो अरहन्तो अरिहन्तो एवां रूप आय.

पद्म-उद्म-मूर्ख-घारे वा ॥ ११७ ॥

एषु संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनात्पूर्वं उद् वा जवति ॥ पउमं पोम्मं । उउ
उम्मं । मुरुक्खो मुखो । डुवारं पद्दे वारं । देरं । दारं ॥

मूल भाषांतर. पद्म उद्म मूर्ख अने द्वार ए शब्दोना जोडाहरना अंत्यव्यंज
पूर्वं विकल्पे उ थाय. सं. पद्म तेनुं पउमं पोम्मं एवां रूप थाय. सं. उद्म तेनां उ
उम्मं एवा रूप थाय. सं. मूर्ख तेनां मुरुक्खो मुखो रूप थाय. सं. द्वार तेनां दु
रं वारं देरं दारं एवां रूप थाय. ॥ ११७ ॥

॥ टुडिका ॥

पद्मं च उद्मं च मूर्खंश्च द्वारं च पद्मउद्ममूर्खद्वारं तस्मिन् पद्मउद्ममु
र्खद्वारे उ१ वा ११ पद्म-इ म इति विश्लेषे अनेन वापूर्वं उः लोकात्
पउमं उत् पद्मेए वा ११ प्पो कगचजेति । दलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु
पउमं पद्दे पद्म- उत्पदहेसह उ उं पोम्मं । उद्मन् अंत्यव्यं नलुक् इ
मविश्लेषे अनेन वा मपूर्वं उ लोकात् उडुम इति स्थिते कगचजेति
दलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु उउमं । पद्दे उद्मन्-अंत्यव्यं नलुक् कग-
टडेति दलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु उउमं । मूर्ख-ह्रस्वः
संयोगे मू मु र ख इति विश्लेषे अनेन खपूर्वं उः अनादौ द्वित्वं द्वि-
तीयपूर्वं ख कः ११ अतःसेडोंः मुरुक्खो । पद्दे मूर्ख-ह्रस्वःसंयोगे मू
मु र्खं सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयं ११ अतःसेडोंः मुखो ।
द्वार-इ वा इति विश्लेषे अनेन वा पूर्व इः लोकात् ११ क्लीवे सम्
मोनु डुवारं । पद्दे कगचजेति दलुक् वारं सर्वत्र वलुक् दारं ॥ ११७ ॥

टीका भाषांतर. पद्म उद्म मूर्ख अने द्वार शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी
पूर्वं विकल्पे उ थाय. सं. पद्म तेने द म एवो विश्लेष करी चावता सूत्रे द नी पूर्वं उ
थाय. पठी लोकात् नियमथी पउमं रूप थाय. पठी उत्पद्मेएवा कगचज क्लीवे
सम् मोनु ए सूत्रोथी पउमं रूप थाय. पद्दे पद्म तेने उत्पदहेसहउओ ए सूत्रथी
पोम्मं रूप थाय. सं. उद्मन् तेने अंत्यव्यं द म एवो विश्लेष करी आसूत्रे विकल्पे म
नी पूर्वं उ थाय. लोकात् ए सूत्रोथी उडुम एवुं थाय पठी कगचज क्लीवे सम्
मोनु ए सूत्रोथी उउमं रूप थाय. पद्दे उद्मन् तेने अंत्यव्यं कगटड अनादौ
क्लीवे सम् मोनु ए सूत्रोथी उउमं रूप थाय. सं. मूर्ख तेने ह्रस्वःसंयोगे र ख एवो
विश्लेष करी चावता सूत्रे ख नी पूर्वं उ थाय. पठी अनादौ द्वितीयं अतःसेडोंः

ए सूत्रोऽथी मुक्त्वो रूप आय. पक्षे सं. सूत्रे तेने ह्रस्वःसंयोगे सर्वत्र अनादां द्वि-
तीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोऽथी मुक्त्वो रूप आय. सं. द्वार तेने इ वा एयो विश्लेष
करी चावता सूत्रे विकल्पे पूर्वने इ आय. लोकात् क्लीबे सूम् मोनु० ए सूत्रोऽथी द्वारं
रूप आय पक्षे कगचज० ए सूत्रोऽथी वारं रूप आय. ज्यारे सर्वत्र ए सूत्रे व नाडुक्
आय त्यारे दारं एवं रूप आय. ॥ ११२ ॥

तन्वीतुल्येषु ॥ ११३ ॥

उकारांता डी प्रत्ययांतास्तन्वीतुल्याः । तेषु संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनात्पूर्वं
उकारो जवति ॥ तण्वी । लहुवी । गरुवी । बहुवी । पुहुवी । मजवी ॥
कचिदन्यत्रापि । नुमम् ॥ आपे । सूक्ष्मम् । सुहुमं ॥

मूल भाषांतर. उकारांत अने डी प्रत्ययांत एवा तन्वी जेवा गच्छांना जोडाक्षराना
अंत्यव्यंजननी पूर्वे उकार आय. सं. तन्वी तेनुं तण्वी आय. सं. लघ्वी तेनुं लहुवी
आय. सं. गुर्वी तेनुं गरुवी आय. सं. यद्ही तेनुं बहुवी आय. सं. पृथ्वी तेनुं पुहुवी
आय. सं. मृद्वी तेनुं मजवी आय. कोड वेकाए बीजे एण आय वे. जेम सं. नुमम् तेनुं
सुहुमं आय. आपे प्रयोगनां सं. सूक्ष्म् तेनुं सुहुमं आय.

॥ टुंडिका ॥

तन्व्या तुल्याः तन्वीतुल्यास्तेषु १३ तन्वी लघ्वी- न् वी इति वि-
श्लेषे अनेन वा पूर्वं उः लोकात् प्रथमे नोणः द्वितीये खयथ० उतो
सुतुकुळादिष्वत् ११ अंत्यव्यं० सखुक् तण्वी लहुवी उतो सुकुळादि-
ष्वत् गुग्वी र् वी इति विश्लेषे अनेन वा पूर्वं उः लोकात् ११ अंत्य-
व्यं० गरुवी । बहुवी- इ वी इति विश्लेषे अनेन वा पूर्वं उः ल उः
बहुवी पृथ्वी- थ्र वी इति विश्लेषे अनेन वी पूर्वं उः लोकात् खय-
थ० ११ अंत्यव्यंजन पुहुवी । मृद्वी क्तोऽन् नृ म इ वी इति वि-
श्लेषे अनेन वा पूर्वं उः कगचजेति इडुक् ११ अंत्यव्यंज० सखुक् मज-
वी नुम-स् र विश्लेषे अनेन पूर्वत अधोमनयां यडुक् अनादां द्वित्वं
द्वितीयतु० पूर्वं घ गः ११ क्लीबेस्सम् मोनु० सुरुधं आपे सूक्ष्म शब्दे-
ऽपि उकारः सूक्ष्मः ह्रस्वःसंयोगे सू सु क्ष् न इति विश्लेषे मपूर्वं उः
लोकात् सूक्ष्मे होवा हु ११ क्लीबे स्सम् मोनु० सुहुमं ॥ ११३ ॥

टीका भाषांतर. उकारांत डी प्रत्ययांत एवा तन्वी तुल्य शब्दांना जोडाक्षराने
अंत्यव्यंजननी पूर्वे उ आय. सं. तन्वी लघ्वी तेने न् वी र् वी एयो विश्लेष करी

टीका भाषांतर. एक स्वभावा पदनां ते स्वम् अने न्न आवे तेनना अंत्यव्यंज-
ननी पूर्वं उ आय. सं. स्वम् तेने अंत्यव्यंजन प् व एषो विभ्लेप करी वनी पूर्वं उ आय.
परी लोकात् कगचज० अयणो० स्त्रीधेभून् मोनु० ए नृत्रोत्री कयं रूप आय. सं. स्व० तेने
स्त्र व एषो विभ्लेप करी व नी पूर्वं उ आय. परी अनः नर्वादेवाजन् ए नृत्रे जन्
ने न्याने ए आय. द्विन्यं ए नृत्रोत्री सुवं रूप आय. सं. जनाः तेने नाणः जम् शम्-
हन्ति जम् शमोन्तुक् ए नृत्रोत्री जणा रूप आय. सं. स्वजन तेने सर्वत्र कगटड०
अयणो नाणः अनःनेडोः ए नृत्रोत्री सयणो रूप आय. ॥ ११४ ॥

॥ ज्यायामीन् ॥ ११५ ॥

ज्याशब्दे अंत्यव्यंजनात्पूर्वं ईद् भवति ॥ जीथा ॥

मूल भाषांतर. ज्या शब्दना अंत्यव्यंजननी पूर्वं ई आय. सं. ज्या शब्द तेनुं
जीथा रूप आय. ॥ ११५ ॥

॥ हुंडिका ॥

ज्या- ३१ ईत् ११ ज्या- ज् वा इति विभ्लेपे अनेन यापूर्वं ईः लो-
कात् कगचजेति यदुक् ११ अंत्यव्यं सलुक् जीथा ॥ ११५ ॥

टीका भाषांतर. ज्या शब्दना अंत्य व्यंजननी पूर्वं ई आय. सं. ज्या- तेने ज्
या एषो विभ्लेप करी चावता नृत्रे यानी पूर्वं ई आय. लोकात् कगचज० अंत्यव्यं ए
नृत्रोत्री जीथा रूप आय. ॥ ११५ ॥

करेण्वाराणस्योरणोर्व्यत्ययः ॥ ११६ ॥

अनयो रेफणकारयोर्व्यत्ययः स्थितिपरिवृत्तिर्भवति ॥ करु । वाणा
रस्ती ॥ त्रीखिंगनिर्देशात्पुंति न भवति । एतो करेण् ॥

मूल भाषांतर. करेण् अने वाराणसी शब्दना रेफ तथा ण अक्षरानो व्यत्यय
(वदपावदुं) आय. सं. करेण् तेनुं कणेरु आय. सं. वाराणसी तेनुं वाणारसी
याव. त्रीखिंगनो निर्देश ते त्रेयी पुंखिंगे करेण् शब्द होय तो सं. एपः करेण् तेनुं एतो
करेण् एव रूप आय. ॥ ११६ ॥

॥ हुंडिका ॥

करेण्वश्च वाराणसी च करेण्वाराणस्यो तयोः ६१ र च ण च रणो
तयोः ६१ व्यत्यय ११ करेण् अनेन व्यत्ययः रेण् स्थाने णेरु ११ अं-
त्यव्यं सलुक् कणेरु वाराणसी- अनेन व्यत्ययः राणस्थाने णार ११

चायता सूत्रे तेने न् वी एवो विश्लेष करी चायता सूत्रे पूर्वे उ थाय पत्री लोकात् प्रथम पक्षे नोणः वीजे पक्षे स्वघथ० उतो मुकुला० अंत्यव्यं० ए सूत्रोत्री तणुवी लहुवी एवां रूप थाय. सं. गुर्वी तेने उतोमुकुलादिष्वत् २ वी एवो विश्लेष करी चायता सूत्रे पूर्वे उ थाय. पत्री लोकात् अंत्यव्यं० ए सूत्रोत्री मरुवी रूप थाय. सं. यही तेने इ वी एवो विश्लेष करी चायता सूत्रे पूर्वे ने उ थाय. एटवे यहुवी रूप थाय. सं. वृध्वी तेने तू वी एवो विश्लेष करी चायता सूत्रे पूर्वे उ थाय. पत्री लोकात् स्वघथ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोत्री पुहुवी रूप थाय. सं. नृवी तेने ऋतोऽत दू वी एवो विश्लेष करी चायता सूत्रे पूर्वने उ थाय. पत्री कगचज० अंत्यव्यं० ए सूत्रोत्री मउवी रूप थाय. सं. सुप्र तेने सू र एवो विश्लेष करी चायता सूत्रे पूर्वने उ थाय अधोमनयां अना दौ० द्वितीय० ए सूत्रे पूर्वना घ नो ग थाय. पत्री क्लीयेस्म मोनु० ए सूत्रोत्री सुग्धं रूप थाय. आर्प प्रयोगमां से. सूक्ष्म तेने पण उ थाय. सं. सूक्ष्म तेने ह्रस्वःसंपोणे क्ष् म एवो विश्लेष करी म नी पूर्वे उ थाय. पत्री लोकात् सूक्ष्मे होवा क्लीयेस्म मोनु० ए सूत्रोत्री सुहुमं रूप थाय. ॥ ११३ ॥

एकस्वरे श्वः स्वे ॥ ११४ ॥

एकस्वरे पदे यौ श्वस् स्व इ त्येतो तयोरन्त्यव्यंजनात्पूर्वं उद् जव-
ति ॥ श्वः कृतम् । सुवे कयं ॥ स्वेजनाः । सुवेजणा ॥ एकस्वर इति
किम् । स्व-जनः । स-यणो ॥

मूल भाषांतर. एकस्वरवाला पदमां जो श्वस् स्व थावे तेमना अंत्यव्यंजननी पूर्वे उ थाय. सं. श्वः कृतं तेनुं सुवे कयं थाय. सं. स्वे जनाः तेनुं सुवेजणा एवुं थाय. मूलमां एकस्वरवाला एम कयुं ठे तेथी सं. स्वजनः तेनुं स-यणो थाय. ॥ ११४ ॥

॥ दुंडिका ॥

एकस्वर ७१ श्वश्च स्वश्च श्वःस्वं तस्मिन् ७१ श्वस् अंत्यव्यं १११२ ॥
शू व इति विश्लेषे अनेन वपूर्वं उ लोकात् शपोः सः सु एव्यंजननी
वा वे सुवे कृत ऋतोऽत क क कगचजेति सलुक् अवर्णो अ नो पूर्वे उ
क्लीवे स्म मोनु० कयं । स्व १३ स व इति विश्लेषे व पूर्वे उ क्लीवे
सर्वादेर्वाजस् जस् स्थाने ए सर्वादेर्जस् स्थाने ए कित्यं सुवे उ म
१३ नोणः जस् शस् ड सि सामि दीर्घः ण णा जस् शसोर्लुक् ज-
णा । स्वजन- सर्वत्र वलुक् कगटडेति जलुक् अवर्णो अ य नोणः
११ अतः सेडोः सयणो ॥ ११४ ॥

टीका भाषांतर. एक स्वरवाला पदमां जे श्वस् अने स्व आये तेमना अंत्यव्यंज-
ननी पूर्वे उ आय. सं. श्वस् तेने अंत्यव्यंजन ण व एवो विश्लेष करी वनी पूर्वे उ आय.
पती लोकात् शसोः सः एच्छय्यादौ ए सूत्रोथी सुवे रूप आय. सं. कृत तेने कतो-
ज् कगचज० अचणो० क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी कयं रूप आय. सं. स्व० तेने
स् व एवो विश्लेष करी व नी पूर्वे उ आय. पती अतः सर्वादेर्वाजिम् ए सूत्रे जम्
ने स्थाने ए आय. डित्यं ए सूत्रोथी सुवे रूप आय. सं. जनाः तेने नोणः जस् शम्-
इसि जस् शसोर्लुक् ए सूत्रोथी जणा रूप आय. सं. स्वजन तेने सर्वत्र कगटड०
अचणो नोणः अतःसेडोः ए सूत्रोथी सयणो रूप आय. ॥ ११४ ॥

॥ ज्यायामीत् ॥ ११५ ॥

ज्याशब्दे अंत्यव्यंजनात्पूर्वं ईद् जवति ॥ जीश्वा ॥

मूल भाषांतर. ज्या शब्दना अंत्यव्यंजननी पूर्वे ई आय. सं. ज्या शब्द तेनुं
जीआ रूप आय. ॥ ११५ ॥

॥ हुंडिका ॥

ज्या- ७१ ईत् ११ ज्या- ज् या इति विश्लेषे अनेन यापूर्वं ईः लो-
कात् कगचजेति यलुक् ११ अंत्यव्यं सलुक् जीश्वा ॥ ११५ ॥

टीका भाषांतर. ज्या शब्दना अंत्य व्यंजननी पूर्वे ई आय. सं. ज्या- तेने ज्
या एवो विश्लेष करी चावता सूत्रे यानी पूर्वे ई आय. लोकात् कगचज० अंत्यव्यं ए
सूत्रोथी जीआ रूप आय. ॥ ११५ ॥

करेणू-वाराणस्योर-णोर्व्यत्ययः ॥ ११६ ॥

अनयो रेफणकारयोर्व्यत्ययः स्थितिपरिवृत्तिर्भवति ॥ करू । वाणा
रसी ॥ स्त्रीलिङ्गनिर्देशात्पुंसि न जवति । एसो करेणू ॥

मूल भाषांतर. करेणू अने वाराणसी शब्दना रेफ तथा ण अक्षरनो व्यत्यय
(उखटापाखटुं) आय. सं. करेणू तेनुं कणेरू आय. सं. वाराणसी तेनुं वाणारसी
आय. स्त्रीलिङ्गनो निर्देश ठे तेथी पुंलिङ्गे करेणू शब्द होय तो सं. एपः करेणू तेनुं एसो
अणू एवुं रूप आय. ॥ ११६ ॥

॥ हुंडिका ॥

करेणूश्च वाराणसी च करेणूवाराणस्यो तयोः ६२ र च ण च रणो
तयोः ६२ व्यत्यय ११ करेणू अनेन व्यत्ययः रेणू स्थाने णेरू ११ अं-
त्यव्यं सलुक् कणेरू वाराणसी- अनेन व्यत्ययः राणस्थाने णार ११

अंत्यव्यं सलुक् वाणारसी । एतद् अंत्यव्यं० इलुक् तदश्च अक्कीवे
सः ११ अतःसेडोंः एसो अक्कीवे लुक् करेणू ॥ ११६ ॥
टीका भाषांतर. करेणू अने वाराणसी शब्दना र तथा णनो व्यत्यय
सं. करेणू तेने चाखता सूत्रे व्यत्यय थाय एटखे रेणू ने स्थाने णेरू थाय. पत्री अं
व्यं० ए सूत्रे कणेरू रूप थाय. सं. वाराणसी तेने चाखता सूत्रे व्यत्यय थाय. ए
राणने स्थाने णार थाय. पत्री अंत्यव्यं० ए सूत्रे वाणारसी रूप थाय. सं. एत
तेने अंत्यव्यं० तदश्च अक्कीवे अतः सेडोंः ए सूत्रोथी एसो एडुं रूप थाय. सं.
करेणू तेने अक्कीवे ऋक् ए सूत्रोथी करेणू रूप थाय. ११६

आलाने लनोः ॥ ११७ ॥

आलानशब्दे लनोर्व्यत्ययो जवति । आणालो । आणाल- कखम्नो ॥
मूल भाषांतर. आलान शब्दना ल अने ननो व्यत्यय (अदखोवदखो)
थाय. सं. आलान तेनुं आणालो थाय. सं. आलान-स्तंभ तेनुं आणाल
कखम्नो रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

आलान ७१ ल् च न् च लनो तयोः ६२ आलान- अनेन व्यत्ययः
खानस्थाने नालः नोणः अतः सेडोंः आणालो आलानस्तंजः आणा-
लो पूर्ववत् स्तंजः स्तंजेस्तोवा स्तस्य खः अनादो द्वित्वं द्वितीयतुर्यं
त्ये स्त्र कः ११ अतः सेडोंः आणालकखम्नो ॥ ११७ ॥
टीका भाषांतर. आलान शब्दना ल अने ननो व्यत्यय थाय. एटखे लान
ने स्थाने नाल थाय. नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी आणालो थाय. सं. आ
स्तंभ तेमां आणालो पूर्ववत् मिद्ध थाय. सं. स्तंभ तेने स्तंभेस्तोवा अनादो
व्यं० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी आणाल- कखम्नो एडुं रूप थाय. ॥ ११७ ॥

अचलपुरे च-लोः ॥ ११८ ॥

अचलपुरशब्दे चकार- लकारयो व्यत्ययो जवति ॥ अचलपुर ॥
भाषांतर. अचलपुर शब्दना च तथा लनो व्यत्यय थाय. सं. अचलपु
चपुरं थाय. ॥ ११८ ॥

॥ टुंडिका ॥

अचलपुर ७१ य च ख च यलो तयोः ६२ अचलपुर- अनेन व्यत्य-
स्थाने खच ११ क्कीवे सम् मोनुस्वारः अचलपुरं ॥ ११८ ॥

टीका भाषांतर. अचलपुर शब्दना च तथा लनो व्यत्यय आय. एतत्वे चल-
स्थाने नच आय. क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोत्री अलचपुरं एवं रूप आय. ॥११०॥

महाराष्ट्रे ह-रोः ॥ ११९ ॥

महाराष्ट्र शब्दे हरोर्व्यत्ययो भवति ॥ मरहट्टं ॥

मूल भाषांतर. महाराष्ट्र शब्दना ह तथा रनो व्यत्यय आय. सं. महाराष्ट्र
तुं मरहट्टं रूप आय. ॥ ११९ ॥

॥ दुंदिका ॥

महाराष्ट्र ७१ ह च र च हरो तयोः ६२ महाराष्ट्र महाराष्ट्रे हा ह
ह्रस्वः संयोगे रा रः अनेन व्यत्ययः हरस्थाने रह सर्वत्र रलुक् दृ-
स्यानु० दृ ठ अनादां द्वित्वं द्वितीय० ११ क्लीबे स्म मोनु० मरहट्टं ॥

टीका भाषांतर. महाराष्ट्र शब्दना ह तथा रनो व्यत्यय आय. सं. महाराष्ट्र
ने महाराष्ट्रे ह्रस्वः संयोगे चाखता सूत्र व्यत्यय आय. एतत्वे हरने स्थाने रह आय.
सर्वत्र दृस्यानु० अनादां० द्वितीय० क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोत्री मरहट्टं रूप आय.

हृदे ह्र-दोः ॥ १२० ॥

हृदशब्दे ह्रकारदकारयोर्व्यत्ययो भवति ॥ ह्रदो ॥ आर्पे । हरण
मह पुण्डरीण ॥ १२० ॥

मूल भाषांतर. हृद शब्दना ह तथा दनो व्यत्यय आय. सं. हृद तेनुं द्रहो रूप
आय. आर्प प्रयोगनां सं. हृद महापुण्डरीक तेनुं हरण महपुण्डरीण एवं रूप आय.

॥ दुंदिका ॥

हृद ७१ ह्रथ ह्र च ह्रदो तयोः ६२ हृद- अनेन व्यत्यय हृद स्थाने
दह ११ अतः सेडोः दहो । हृद ११ अत एत् सोतु समागध्यां द-
दे अंत्यव्यंजन० सलुक् आपत्वात् हृदस्य हरः कगचजेति ह्रलुक्
हरण । महापुंडरीक दीर्घह्रस्वो मिथो वृत्तौ दाहपानीयादिष्वत्र री
रि ११ अतः एत्सोपुंसि मागध्यां क कगचजेति क्लुक् अंत्यव्यं०
सलुक् महपुंडरीण ॥ १२० ॥

टीका भाषांतर. हृद शब्दना ह तथा दनो व्यत्यय आय. सं. हृद तेने चाखता
पुत्रे व्यत्यय आय. पत्री हृद ने स्थाने दह आय. पत्री अतः सेडोः ए सूत्रोत्री दहो

रूप थाय. सं. हृद तेने अत एत् सोतु समागध्यां अंत्यव्यं० आर्ष प्रयोग होवायी
हृद नो हर थाय. पत्री कगचज० ए सूत्रे हरण रूप थाय. सं. महापुंडरीक तेने
दीर्घ ह्रस्वौ मिथो वृत्तौ दाह पानीयादि० एतः एत सौपुंसि मागध्यां कगच-
ज० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी महपुंडरीण एवुं रूप थाय. ॥ १२० ॥

हरिताले रलोन वा ॥ १२१ ॥

हरितालशब्दे रकारलकारयोर्व्यत्ययो वा जवति ॥ ह्रिथ्यारो हरिथ्याओ

मूल भाषांतर. हरिताल शब्दना र तथा लनो विकल्पे फारफेर थाय. सं. ह-
रिताल तेनां हलिआरो हरिआलो एवां रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

हरिताल ३१रश्च ल् च रलौ तयोः ६२ न ११ वा ११ हरिताल-थ-
नेन वा व्यत्ययः रिस्थाने लि लस्थाने रः कगचजेति तल्लुक् ११ थ-
तः सेडोंः ह्रिथ्यारो पक्षे हरिताल-कगचजेति तल्लुक् ११ थतः
सेनांः हरिथ्याओ ॥ १२१ ॥

टीका भाषांतर. हरिताल शब्दना र तथा लनो विकल्पे व्यत्यय थाय. सं. ह-
रिताल तेने चावता सूत्रे विकल्पे व्यत्यय थाय एटले रि स्थाने लि थाय. लने स्थाने
र थाय. पत्री कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी हलिआरो रूप थाय. पक्षे हरिताल
तेने कगचज थतःसेडोंः ए सूत्रोथी हरिआलो रूप थाय. ॥ १२१ ॥

लघुके ल-होः ॥ १२२ ॥

लघुकशब्दे घस्य ह्रस्वे कृते लहोर्व्यत्ययो वा जवति ॥ ह्रुथ्यं । ल-
हुथ्यं ॥ घस्य व्यत्यये कृते पदादित्वात् हो न प्राप्नोतीति ह्करणम् ॥

मूल भाषांतर. लघुक शब्दना घनो ह् कया पत्री ल तथा ह्नो विकल्पे व्यत्यय
थाय. सं. लघुक तेनां ह्रुअं लहुअं एवां रूप थाय. घनो थदलो चदलो कत्वायी प-
दना आदिपणायी ह्नी प्राप्ति न थाय. तेथी ह् कत्वानी जरूर ठे. ॥ १२२ ॥

॥ टुंडिका ॥

लघुक ३१ लश्च ह् च लहो तयोः ६२ लघुक-लघय० धु हु थनेन व्य-
त्ययः लहुस्थाने ह्रु-कगचजेति कल्लुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० ह्रुथ्यं
पक्षे लघुक-लघय० धु हु कगचजेति कल्लुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० ल-
हुथ्यं घस्य व्यत्यये कृते पदादित्वात् हो न प्राप्नोति इति ह्करणं ॥ १२२ ॥

टीका भाषांतर. लघुक शब्दना घनो ह करी ल तथा हनो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. लघुक तेने खघथ० चाखता सूत्रे व्यत्यय आय एटखे लहुने स्थाने हलु आय. पत्री कगचज क्लीयेस्म मोनु० ए सूत्रोथी हलुअं रूप आय. पक्षे लघुक तेने खघथ० कगचज० क्लीयेस्म मोनु० ए सूत्रोथी लहुअं रूप आय. घनो व्यत्यय करी पदना आदिपणांथी ह प्राप्त न आय. तेथी ह करघानी जरर वे. ॥ १२२ ॥

ललाटे ल-डोः ॥ १२३ ॥

ललाटशब्दे लकारडकारयोर्व्यत्ययो भवतिवा । णडाळं णलाडं । ललाटे च [१०१५७] इति आदेर्लस्य णविधानादिह द्वितीयोलः स्थानी॥

मूल भाषांतर. ललाट शब्दना ल तथा डनो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. ललाट तेनां णडाळं णलाडं एवां रूप आय. ललाटेच ए प्रथम पादना १५७ ना सूत्र प्रमाणे आदि लनो ण आय तेथी आदि बीजो ल स्थानी जाणवो.

॥ टुंडिका ॥

ललाट ७१ लश्च ड च लडो तयोः ६२ ललाट- ललाटे च आदिखस्य णः अनेन व्यत्ययः लाटस्थाने काल टानान टस्याज्जाणः अनेन व्यत्ययः लान टस्य डः ११ क्लीवे स्म मोनु० णनाळं पक्षे ललाटे च आदिखस्य णः टोडः टस्य रुः ११ क्लीवे स्म मोनु० णनाळं ॥ १२३ ॥

टीका भाषांतर. ललाट शब्दना ल तथा डनो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. ललाट तेने ललाटेच ए सूत्रे आदि लनो ण आय. चाखता सूत्रे व्यत्यय आय. पत्री लाटने स्थाने काल आय. पत्री टोडः क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी णडाळं रूप आय. पक्षे ललाट तेने आदि लनो ण आय. पत्री टोडः क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी णडाळं रूप आय. ॥ १२३ ॥

ह्ये ह्योः ॥ १२४ ॥

ह्यशब्दे हकार यकारयोर्व्यत्ययो वा भवति ॥ गुह्यम् गुह्यं गुज्जं ॥ सद्यः । सद्यो सज्जो ॥ १२४ ॥

मूल भाषांतर. ह्य शब्दना ह अने यनो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. गुह्य तेना गुह्यं गुज्जं एवा रूप आय. सं. सद्यः तेनां सद्यो सज्जो एवा रूप आय. ॥ १२४ ॥

॥ टुंडिका ॥

हू च यश्च ह्यः तस्मिन् ७१ हू च यश्च ह्यो तयोः ६२ गुह्य- अनेन वा हस्थाने य यस्थाने ह ११ क्लीवे स्म मोनु० गुह्यं- पक्षे गुह्य- साच्च-

टीका भाषांतर. वृक्ष अने क्षिप्त शब्दने अनुक्रमे रूपस्व छूट एवा विकल्पे आदेश थाय. सं. वृक्ष तेने चाखता सूत्रे विकल्पे वृक्ष ने स्थाने रूपस्व थाय. पत्री अतः सेडों: ए सूत्रे रुक्त्वो रूप थाय. पक्षे वृक्ष तेने ऋतोऽत् छोऽक्षादौ अनादौ द्वितीय० अतःसेडों: ए सूत्रोथी वच्छो रूप थाय. सं. क्षिप्त तेने चाखता सूत्रे क्षिप्त ने स्थाने विकल्पे छूट एवो आदेश थाय पत्री क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी छूट रूप थाय पक्षे संक्षिप्त तेने क्षः स्वः कचिनु छझौ कगटड० अनादौ० द्वितीय० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी म्विसं रूप थाय. उत उपसर्ग पूर्वक क्षिप्तने छूट आदेश यथात्री ऊच्छूट एवं रूप थाय. पक्षे उक्त्वित्तं एवं रूप पूर्व प्रमाणे सिद्ध थाय. ॥ १२७ ॥

वनिताया विलया ॥ १२७ ॥

वनिताशब्दस्य विलया इत्यादेशो वा ज्ञवति ॥ विलया वणिश्चा ॥

विलयेति संस्कृतेपीति केचित् ॥ १२७ ॥

मूल भाषांतर. वनिता शब्दने विलया एवो आदेश विकल्पे थाय. सं. वनिता तेनां विलया वणिआ एवां रूप थाय. विलया एवं रूप संस्कृतमां पण थाय ठे एम केट्टाएक कहे ठे. ॥ १२७ ॥

॥ दुंडिका ॥

वनिता ६१ विलया ११ वनिता अनेन वनिता स्थाने विलया इति ११ अंत्यव्यं० स्रुक् विलया— पक्षे वनिता— नोणः कगचजेति त्रुक् अंत्यव्यं० स्रुक् वणिश्चा ॥ १२७ ॥

टीका भाषांतर. वनिता ने विलया एवो विकल्पे आदेश थाय. सं. वनिता तेने चाखता सूत्रे विलया एवो आदेश थाय. पत्री अंत्यव्यं० ए सूत्रे विलया रूप थाय. पक्षे सं. वनिता तेने नोणः कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वणिआ रूप थाय.

गौण स्पेपतः कूरः ॥ १२८ ॥

इपत् शब्दस्य गौणस्य कूर इत्यादेशो वा ज्ञवति ॥ चिंच कूर-पिका । पक्षे । इति ॥

मूल भाषांतर. गौण (अप्रधान) एवा इप शब्दने कूर एवो आदेश विकल्पे थाय. सं. चिंचा इव इपत् पका नेनुं चिंचव्य कूर- पिका एवं रूप थाय. पक्षे सं. इपत् नेनुं इमि एवं रूप थाय. ॥ १२८ ॥

॥ दुंडिका ॥

गौण ६१ इपत् ६१ कूर ११ चिंचा इव मित्र पिव तिवः च व चिच्य इपत् पका अनेन वा इत्रायें इवस्य वः द्वसः संवागे वा वं चिच्य इपत् पका अनेन वा

ईपत् कूरः पक्व-पक्वांगारललाटेवा प पि सर्वत्र बहुक् अनादौ द्वित्वं
११ अंत्यव्यं० सलुक् कूरपिक्वा वावा लायन्ननिहीऽहिणठद्विवमाहुलिं-
गस्त विध्वरकूरपिक्वा करेऽ लावाजलं हिथयं ॥ १ ॥ अस्य व्याख्या-
लावण्यनिधिर्वावा मातुलिंगी बीजपुरस्य अजिनवत्वगिवा ईपत् पक्वा
चिंचा इव आम्बिका इव पुरुषाणां हृदयं लावाकुलं करोति अत्र पू-
र्वपदं गौणं उत्तरपदं मुख्यं पक्षे ईपत् अंत्यव्यं० मलुक् शपोः सः ईत्स्व-
मादौ ससि ११ अव्यय सलुक् ईसि ॥ १२ए ॥

टीका भाषांतर. गौण एवा ईपत् शब्दने कूर एवो विकल्पे आदेश आय. सं.
चिंचा इव तेने मिवपिवनिच ह्रस्वः संयोगे ए सूत्रोयी चिंचव्य एवुं रूप आय. सं.
ईपत् पक्वा तेने चाखता सूत्रे ईपत् ने विकल्पे कूर आदेश आय. सं. पक्व तेने
पक्वांगारललाटेवा सर्वत्र अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी कूरपिचा एवुं रूप
आय. वावा ए गात्रानो अर्थ लावण्यनो जंडार एवी वावा स्त्री बीजोरानी नवीन त्वचा-
नीजेम अथवा जरा पाकेली आम्बलीनी जेम पुरुषोना हृदयने वालवी जिजवी दे ठे. अहिं
पूर्वपद गौण ठे अने उत्तरपद मुख्य ठे तेथी गौण ने ते आदेश आय. पक्षे सं. ईपत्
तेने अंत्यव्यं० शपोः सः ईत्स्वमादौ अव्यय सलुक् ए सूत्रोयी ईसि रूप आय. १२ए

स्त्रिया इत्थी ॥ १३० ॥

स्त्री शब्दस्य इत्थी इत्यादेशो वा जवति ॥ इत्थी । थी ॥

मूल भाषांतर. स्त्री शब्दने इत्थी एवो आदेश विकल्पे आय. सं. स्त्री तेनुं इत्थी
तथा थी एवां रूप आय. ॥ १३० ॥

॥ तुंडिका ॥

स्त्री ६१ इत्थी ११ स्त्री अनेन वा स्त्री शब्दस्य इत्थी ११ अंत्यव्यं०
सलुक् इत्थी पक्षे स्त्री सर्वत्र रलुक् स्तस्यथोऽसमस्तस्तंवे स्तवे वा स्त्री
स्ती ११ अंत्यव्यं० सलुक् थी ॥ १३० ॥

टीका भाषांतर. स्त्री शब्दने इत्थी एवो विकल्पे आदेश आय. सं. स्त्री तेने
चाखता सूत्रे विकल्पे स्त्री शब्दने इत्थी एवो विकल्पे आदेश आय. अंत्यव्यं० ए सू-
त्रोयी इत्थी रूप आय. पक्षे स्त्री शब्दने सर्वत्र० स्तस्यथोऽसमस्त० अंत्यव्यं० ए
सूत्रोयी थी एवुं रूप आय. ॥ १३० ॥

धृतेर्दिहिः ॥ १३१ ॥

धृति शब्दस्य दिहि रित्यादेशो वा जवति ॥ दिही धिई ॥

मूल भाषांतर. धृति शब्दने दिहि एवो आदेश विकल्पे थाय. सं. धृति तेनां दिही धिई एवां रूप थाय. ॥ १३१ ॥

॥ दुंडिका ॥

धृति ६१ दिहि ११ धृति- अनेन दिहि अक्लीवे दीर्घः दिही पक्षे इत्कृपादो धृ धि कगचजेति तल्लुक् ११ अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं स- लुक् धिई ॥ १३१ ॥

टीका भाषांतर. धृति शब्दने दिहि एवो विकल्पे आदेश थाय. सं. धृति तेने पावता सूत्रे दिहि आदेश थाय. पत्नी अक्लीवे दीर्घः ए सूत्रे दिही रूप थाय. पक्षे धृति तेने इत्कृपादो कगचज० अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोधी धिई रूप थाय.

मार्जारस्य मञ्जर-वञ्जरो ॥ १३२ ॥

मार्जार शब्दस्य मञ्जर वञ्जर इत्यादेशो वा जवतः ॥ मञ्जरो वञ्जरो ॥ पक्षे । मञ्जारो ॥

मूल भाषांतर. मार्जार शब्दने मञ्जर अने वञ्जर एवा आदेश विकल्पे थाय. सं. मार्जार तेनां मञ्जरो वञ्जरो एवां रूप थाय. पक्षे सं. मार्जार तेनुं मञ्जारो एां रूप थाय. ॥ १३२ ॥

॥ दुंडिका ॥

मार्जार ६१ मञ्जरश्च वञ्जरश्च मञ्जर वञ्जरो १२ मार्जार अनेन वा मार्जारस्य मञ्जर वञ्जर इत्यादेशो ११ अतःसेडोः मञ्जरो वञ्जरो । पक्षे मार्जार हस्तःसंयोगे मा म सर्वत्र रल्लुक् अनादो द्वित्वं ११ अतः सेडोः मञ्जारो ॥ १३२ ॥

टीका भाषांतर. मार्जार शब्दने मञ्जर अने वञ्जर एवा आदेश थाय. सं. मार्जार तेने पावता सूत्रे विकल्पे मञ्जर अने वञ्जर एवा आदेश थाय. पत्नी अतःसेडोः ए सूत्रोधी मञ्जरो वञ्जरो एवा रूप थाय. पक्षे मार्जार तेने हस्तःसंयोगे सर्वत्र अनादो० अतःसेडोः ए सूत्रोधी मञ्जारो रूप थाय. ॥ १३२ ॥

वेदूर्यस्य वेरुलिथं ॥ १३३ ॥

वेदूर्यशब्दस्य वेरुलिथ इत्यादेशो वा जवति ॥ वेरुलिथं । वेरुल्लं ॥ १३३ ॥

मूल भाषांतर. वेदूर्य शब्दने वेरुलिथ एवो आदेश विकल्पे थाय. सं. वेदूर्य तेनां वेरुलिथं वेरुल्लं एवा रूप थाय. ॥ १३३ ॥

॥ टुडिका ॥

वैडूर्य ६१ वेरुलिथ ११ वैडूर्य- अनेन वैडूर्यस्य वेरुलिय ११ क्लीवे स्मू
मोनु० वेरुलियं । वैडूर्य एत एत् वे वे ह्रस्वः दू रु व्ययजांजाः र्यस्य जः
अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवेस्मू मोनु० वेडूजां ॥ १३३ ॥

टीका भाषांतर. वैडूर्य शब्दने वेरुलिअ एवो विकल्पे आदेश थाय. सं- वैडूर्य
तेने चाखता सूत्रे वेरुलिय एवो आदेश थाय. पत्नी क्लीवेस्मू मोनु० ए सूत्रोयी वेरु-
लियं रूप थाय. पक्षे वैडूर्य तेने एत एत् ह्रस्वः व्यययांजाः अनादौ० क्लीवेस्मू मोनु०
ए सूत्रोयी वेडूजां रूप थाय. ॥ १३३ ॥

एहिं एत्ताहे इदानीमः ॥ १३४ ॥

अस्य एतावादेशो वा जवतः ॥ एहिं । एत्ताहे । इथाणि ॥

मूल भाषांतर. इदानीम् शब्दने एहिं एत्ताहे एवा आदेश विकल्पे थाय. सं-
इदानीम् तेनां अहिं एत्ताहे एवां रूप थाय. पक्षे इथाणि एवुं रूप थाय.

॥ टुडिका ॥

एहिं ११ एत्ताहे ११ इदानीम् ६१ इदानीम् अनेनवा इदानीं स्थाने एहिं
एत्ताहे इत्यादेशो अव्यय० मूलुक् एहिं एत्ताहे पक्षे इदानीम् कगच
जेति दलुक् पानीयादिष्वत् नी नि नोणः इथाणि ॥ १३४ ॥

टीका भाषांतर. इदानीम् शब्दने एहिं एत्ताहे एवा आदेश विकल्पे थाय. सं-
इदानीम् तेने चाखता सूत्रे इदानीम् ने स्थाने एहिं एत्ताहे एवा आदेश थाय. पत्नी
अव्यय० मूलुक् ए सूत्रे एहिं एत्ताहे एवां रूप थाय. पक्षे इदानीम् तेने कगचज
पानीयादिष्वत् नोणः ए सूत्रोयी इथाणि एवुं रूप थाय. ॥ १३४ ॥

पूर्वस्य पुरिमः ॥ १३५ ॥

पूर्वस्य स्थाने पुरिम इत्यादेशो वा जवति ॥ पुरिमं पुवं ॥

मूल भाषांतर. पूर्व ने स्थाने पुरिम एवो आदेश विकल्पे थाय. सं. पूर्व तेनां
पुरिमं पुवं एवां रूप थाय. ॥ १३५ ॥

॥ टुडिका ॥

पूर्व ६१ पुरिम ११ पूर्व- अनेन वा पूर्वस्य पुरिमः ११ क्लीवे स्मू
मोनु० पुरिमं पक्षे पूर्व सर्वत्र मूलुक् अनादौ द्वित्वं व ह्रस्वः संयोगे पु
११ क्लीवे स्मू मोनु० पुवं ॥ १३५ ॥

टीका भाषांतर. पूर्व शब्दने पुरिम एवो आदेश विकल्पे थाय. सं. पूर्व तेने चा-
खता सूत्रे विकल्पे पूर्व ने पुरिम आदेश थाय. पठ्ठी क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोयी
पुरिमं रूप थाय. वीजे पहे पूर्व तेने सर्वत्र अनादौ० ह्रस्वःसंयोगे क्लीवेसम् मोनु०
ए सूत्रोयी पुन्वं रूप थाय. ॥ १२५ ॥

अस्तस्य हित्य-तट्ठौ ॥ १२६ ॥

अस्त शब्दस्य हित्य तट्ठ इत्यादेशो वा जवतः ॥ हित्यं तट्ठं तत्थं ॥

मूल भाषांतर. अस्त शब्दने हित्य अने तट्ठ एवा आदेश विकल्पे थाय. सं.
अस्त तेनां हित्यं तट्ठं तत्थं एवा रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

अस्त ६१ हित्यश्च तट्ठश्च हित्यतट्ठौ १२ अस्त— अनेन वा अस्तस्य
हित्यः तट्ठश्च ११ क्लीवे सम् मोनु० हित्यं तट्ठं ॥ १२६ ॥

टीका भाषांतर. अस्त शब्दने हित्य अने तट्ठ एवा आदेश थाय. सं. अस्त तेने
आखता सूत्रे विकल्पे अस्तने हित्य तथा तट्ठ एवा आदेश थाय. क्लीवे सम् मोनु०
ए सूत्रोयी हित्यं तट्ठं एवां रूप थाय. ॥ १२६ ॥

बृहस्पतौ बहो जयः ॥ १२७ ॥

बृहस्पति शब्दे बह इत्यस्यावयवस्य जय इत्यादेशो वा जवति ॥ ज-
यस्सई जयप्फई जयप्पई ॥ पहे । बहस्सई । बहप्फई । बहप्पई ॥ वा
बृहस्पतौ (१० १२७) इति इकारे उकारे च बिहस्सई । बिहप्फई ।
बिहप्पई । बुहस्सई । बुहप्फई । बुहप्पई ॥ १२७ ॥

मूल भाषांतर. बृहस्पति शब्दनां बृह पठ्ठा अवयवने भय एवो आदेश वि-
कल्पे थाय. सं. बृहस्पति तेनां भयस्सई भयप्फई भयप्पई एवां रूप थाय वा
बृहस्पतां ए सूत्रे इ तथा उ थाय. पठ्ठे इकारे बिहस्सई बिहप्फई बिहप्पई एवां
रूप थाय. उकारमां बुहस्सई बुहप्फई बुहप्पई एवां रूप थाय. १२७

॥ टुंडिका ॥

बृहस्पति ७१ बह ६१ जय ११ बृहस्पति— कृतोऽत् बृ व अनेन वा
बह इत्यस्य जय आदेशः बृहस्पतिवनस्पत्योःसोवा सस्य गः अ-
नादौ हित्यं स्स कगचजेति नमुक् ११ अक्लीवे दीर्घः आंत्यव्यं० सनुक्
नयस्सई । बृहस्पति— सस्य फः शेषं तथैव नयप्फई । बृहस्पति क-
गटजेति सनुक् अनादौ हित्यं नयप्फई । बृहस्पति वा बृहस्पति वृ

वि श्रुतोऽन् वृ व वृहस्पतिवनस्पत्यो सोवा पस्य सः अनादौद्वित्वं स्त
कगचजेति तलुक् अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् बहस्सई । वृहस्पति ष-
स्पयोः फः स्पस्य फः शेषं तथैव वृहस्पति वा वृहस्पत्यो वृ वि प्रथमे वृह-
स्पति वनस्पत्योः सोवा सस्य सः अनादौद्वित्वं द्वितीय कगचजेति तलु-
क् ११ अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् विहस्सई । द्वितीये वृहस्पति
वनस्पत्योः सोवा स्पस्फयोः फः शेषं तथैव विहस्सई तृतीये विहस्सई शेषं
तथैव वृहस्पतिः वृ वु वृहस्सई वृहस्सई वा वृहस्पति इकारे उकारे च
विहस्सई विहस्सई विहस्सई । वृहस्सई वृहस्सई वृहस्सई ॥ १३५ ॥

टीका भाषांतर. वृहस्पति शब्दना बह एवा अवयवने भय एवा विक्रये आ-
देश आय. सं. वृहस्पति तेने क्रनोऽन् चावता सूत्रे विक्रये बहने त्याने भय एवा
आदेश आय. पत्री वृहस्पतिवनस्पत्योः सोवा नादौ० कगचज० अक्लीवेदीर्घः
अंत्यव्यं० ए सूत्रोत्री भयस्सई रूप आय. सं. वृहस्पति तेने षस्पयोः फः बाकी पूर्ववत्
अइ भयस्सई सं. वृहस्पति तेने कगचज० अनादौ० ए सूत्रोत्री भयस्सई रूप आय. सं.
वृहस्पति तेने श्रुतोऽन् वृहस्पति वनस्पत्योः सोवा० आनादौ० कगचज० अक्लीवे०
अंत्यव्यं० ए सूत्रोत्री बहस्सई रूप आय. सं. वृहस्पति तेने षस्पयोः फः बाकी पूर्व-
वत् सिद्ध आय. सं. वृहस्पति तेने प्रथम पक्षे वृहस्पति तेने वृहस्पतिवनस्पत्योः
सोवा अनादौ० द्विती० कगचज अक्लीवे दीर्घः । अंत्यव्यं ए सूत्रोत्री विहस्सई
रूप आय. बीजे पक्षे वृहस्पति तेने वृहस्पति वनस्पत्योः षस्पयोः फः बाकी पूर्ववत्
आय एतदे विहस्सई रूप आय. बीजे पक्षे पूर्वनीजेन विहस्सई रूप आय. तृतीरीते वृहस्सई
वृहस्सई रूप आय. वृहस्पति शब्दने इ तथा उ अवायी विहस्सई विहस्सई विहस्सई
वृहस्सई वृहस्सई वृहस्सई एवां रूप आय. ॥ १३५ ॥

मलिनोऽनयशुक्ति-वृत्तारव्य-पदातेर्मइलावह

सिप्पि-ठिका-दत्त-पाइक्कं ॥ १३६ ॥

मलिनोदीनां यथासंख्यं मइलावय आदेशा वा जवन्ति ॥ मलिन ।
मइलं मलिनं ॥ उजय । अवहं । उवहमित्यपि केचित् । अवहो-आसं ।
उजयवयं ॥ थारपे । उजयोकायं ॥ शुक्ति । सिप्पी सुत्ती ॥ वुत्त । ठक्को
वुत्तो ॥ थारव्य- । थारव्यो थारव्यो ॥ पदाति । पाइक्को पयाई ॥

नूट भाषांतर. मलिन उजय शुक्ति ह्युत आरव्य पदानि ए शब्दोने अनुक्रमे
मइल अवह सिप्पि ठिक्क आदत्त पाइक्क एवा आदेश विक्रये आय. सं. मलिन
तेनुं मइलं आय. पक्षे मलिनं आय. सं. उजय तेनुं अवहं आय. केदलाएक उवहं

एवं पण कहे ठे. जेभ के, सं. उभयावकाश तेनुं अवहो- आसं एवं रूप थाय. पहे उभयवलं एवं थाय. आर्य प्रयोगमां उभयोकार्लं एवं रूप थाय. सं. शुक्ति तेनां सिप्पी पहे सुत्ती एवां रूप थाय. सं. हुस तेनां छिको हुत्तो एवां रूप थाय. सं. आरब्ध तेनां आदत्तो आरब्धो एवां रूप थाय. सं. पदाति तेनां पाइको अने पहे पयाई एवां रूप थाय. ॥ १३७ ॥

॥ हुंढिका ॥

मखिनं च उजयं च शुक्तिश्च तुसश्च आरब्धश्च पदातिश्च मखिनोजय
शुक्तिवुसारब्धपदाति तस्य ६१ मइलं च अवहं च सिप्पिश्च ठिकश्च
आदत्तश्च पाइक्श्च मइलावहसिप्पिठिकादत्त पाइक्कं ॥ ११ मखि
अनेन वा मखिन शब्दस्य मइल इति ११ ह्कीवेस्म मोनु० मइलं प
मखिन- नोणः ११ ह्कीवेस्म मोनु० मखिणं उजय- अनेन वा उजय
स्य अवह इति ११ ह्कीवेस्म मोनु० अवहं केचित् उवहमपीधं
उवहं उतयावकाश अनेन वा उजयस्य अवहः अवापोते अवस्य उनु
मप्यावकाशः लोकात् कगचजेति क्खुक् शपोःसः ११ ह्कीवेसम मोनु
अवहं आसं पहे उतयवलं ११ ह्कीवेसम मोनु० उजयवलं आं
उतयोः काजमिति शुक्ति अनेन वा शुक्तिस्यने सिप्पि ११ अह्कीवेदीर्घ
अंत्यव्यं० सखुक् सिप्पि । शुक्ति- कगटडेति क्खुक् अनादोहित्वं ११
अह्कीवेदीर्घः अंत्यव्यं० सखुक् सुत्ती । तुसस्य ठिकः ११ अतःसेडोः
ठिको । पहे हुस कगटडेति क्खुक् अनादोहित्वं ॥ अतःसेडोः तुत्तो
सृष्टः आरब्ध -अनेन आरब्धस्य आदत्त इति ११ अतःसेडोः आदत्तो
पहे आरब्ध- सर्वत्र सखुक् अनादोहित्वं द्वितीयतुर्यं० पूर्वधस्य वः ११
अतःसेडोः आरब्धो । पदाति- अनेन पदातिस्थाने पाइक् ११ अतः
सेडोः पाइको पदाति कगचजेति वखुक् च ११ अवणां अ य अह्कीवे
दीर्घः अंत्यव्यं० सखुक् पयाई ॥ १३७ ॥

टीका भाषांतर. मखिन विंगरे गण्डोने मइल विंगरे आदेस थाय. सं. मखिन
तेने चाउता मूवे मइल एवो आदेस थाय. पत्ती ह्कीवे मूम् मोनु० ए मूयोयी मइल
रूप थाय. पहे मखिन तेने नोणः ह्कीवे मूम् मोनु० ए मूयोयी मखिणं रूप थाय.
सं. उजय तेने चाउता मूवयी ठिकसे अवह एवो आदेस थाय. पत्ती ह्कीवे मूम्
मोनु० ए मूयोयी अवहं एवं रूप थाय. कट्टाएक उवह एवं रूप पण दुंठे ठे सं.

उभयावकाश तेने चाखता सूत्रे उभय ने उवद् एवो आदेश थाय. पत्री अवापोते ए सूत्रे श्रवता उनोलुक् थाय. मध्यमांथी अनो खोष थाय. पत्री लोकात् कगचज० शपोः सः क्लीये स्म मोनु० ए सूत्रोथी अवहं आसं एवं रूप थाय. पद्दे उभय वल तेने क्लीये स्म मोनु० ए सूत्रोथी उभय वलं एवं रूप थाय. आर्ष प्रयोगमां उभयोः कालं एम पण थाय. सं. शुक्ति तेने चाखता सूत्रे शुक्ति ने स्थाने सिप्पि एवो आदेश थाय. अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सिप्पी रूप थाय. पद्दे शुक्ति तेने कगटड अनादौ० अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सुत्ती रूप थाय. सं. हुस तेने चाखता सूत्रे छिक्क आदेश थाय. पत्री अतः सेडोंः ए सूत्रे छिक्को रूप थाय. पद्दे हुस ते कगटड० अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी हुत्तो रूप थाय. सं. आरव्य तेने चाखता सूत्रे आढत्त थाय. पत्री अतः सेडोंः ए सूत्रे आढत्तो रूप थाय. पद्दे आरव्य तेने सर्वत्र अनादौ० द्वितीयनु० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी आरव्ढो रूप थाय. सं. पदाति तेने चाखता सूत्रे पाइक्क आदेश थाय. पत्री अतः सेडोंः ए सूत्रे पाइक्को रूप थाय. पद्दे पदाति तेने कगचज अवर्णो० अक्लीये दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पयाई रूप थाय. ॥ १३७ ॥

दंष्ट्राया दाढा ॥ १३९

पृथग्योगाद्देति निवृत्तम् । दंष्ट्रा शब्दस्य दाढा इत्यादेशो भवति ॥
दाढा । अयं संस्कृतेऽपि ॥

मूल भाषांतर. अहिं पृथग् योग्यी विकल्पनो वा काट्टीनाखयो दंष्ट्रा शब्दने दाढा एवो आदेश थाय. सं. दंष्ट्रा तेनुं दाढा एवं रूप थाय. आशब्द संस्कृतमां पण थाय. ठे ॥ १३९ ॥

॥ हुंडिका ॥

दंष्ट्रा ६१ दाढा ११ दंष्ट्रा थनेन दंष्ट्राया दाढा अंत्यव्यंजन० सलुक् दाढा टीका भाषांतर. दंष्ट्रा शब्दने दाढा एवो आदेश थाय. सं. दंष्ट्रा तेने चाखता सूत्रे दाढा एवो आदेश थाय. पत्री अंत्यव्यं० ए सूत्रे दाढा एवं रूप थाय. ॥ १३९ ॥

वहिसो वाहिं-वाहिरो ॥ १४० ॥

वहिः शब्दस्य वाहिं वाहिर इत्यादेशो भवतः ॥ वाहिं वाहिरं ॥

मूल भाषांतर. वहिस् शब्दने वाहिं वाहिर एवां आदेश थाय. सं. वहिस् तेना वाहिं वाहिरं एवां रूप थाय. ॥ १४० ॥

॥ हुंडिका ॥

वहिस्र ६१ वाहिं च वाहिरश्च वाहिंवाहिरो १२ वहिस् थनेन व-

हिस् स्थाने वाहिं ११ अन्वयस्यलुक् वाहिं वाहिस् अनेन बहिस्
स्थाने बाहिर ११ बाहुलकात् क्लीबेस्म मोनु० बाहिरं ॥ १४० ॥

टीका भाषांतर. बहिस् शब्दने वाहिं बाहिर एवां आदेश आय. सं. बहिस्
तेने चावता सूत्रे बहिस् स्थाने वाहिं आय. पत्नी अन्वयस्य० लुक् ए सूत्रे वाहिं रूप
आय. सं. बाहिस् तेने चावता सूत्रे बहिस् ने स्थाने बाहिर आय. पत्नी सेबाहुलकात्
क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोत्थी बाहिरं रूप आय. ॥ १४० ॥

अधसो हेट्ठं ॥ १४१ ॥

अधस् शब्दस्य हेट्ठ इत्ययमादेशो जवति ॥ हेट्ठं ॥

मूल भाषांतर. अधस् शब्दने हेट्ठ एवो आदेश आय. सं. अधस् तेनुं हेट्ठं पं
रूप आय. ॥ १४१ ॥

॥ टुंडिका ॥

अधस् ६१ हेट्ठ ११ अधस् अनेन अधस् स्थाने हेट्ठ ११ क्लीबे स्म
मोनु० हेट्ठं ॥ १४१ ॥

टीका भाषांतर. अधस् शब्दने हेट्ठ एवो आदेश आय. सं. अधस् तेने चावता
सूत्रे हेट्ठ आय. क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोत्थी हेट्ठं रूप आय. ॥ १४१ ॥

मातृ-पितुः स्वसुः सिञ्चा-गौ ॥ १४२ ॥

मातृपितृभ्यां परस्य स्वसु शब्दस्य सिञ्चाया इत्यादेशो जवतः ॥ मा-
तृ-सिञ्चा । मातृ-गौ । पितृ-सिञ्चा । पितृ-गौ ॥

मूल भाषांतर. मातृ अने पितृ शब्दयो पर एवा स्वसु शब्दने सिञ्चा अने गौ
एवा आदेश आय. सं. मातृ-स्वमा तेना मातृ सिञ्चा तथा मातृच्छा एवा रूप आय.
सं. पितृ-स्वमा तेना पितृसिञ्चा तथा पितृच्छा एवा रूप आय.

॥ टुंडिका ॥

माता च पिता च मातृ पितृ ६१ स्वसु ६१ सिञ्चा च गौ च सिञ्चागौ १२
मातृ स्वसु स्थाने सिञ्चा गोणांत्यस्य तृ कगचजेति त्रुक् अंत्यव्यं०
मृत्रुक् मातृसिञ्चा मातृस्वसु-अनेन स्वसुस्थाने तः गोणांत्यस्य तृ कग-
चजेति त्रुक् ११ आनाताकृः मस्थानेडा आश्रित्यं त्यजेकानो मातृगौ ।
एवं पितृस्वसु पितृसिञ्चा पितृगौ ॥ १४२ ॥

टीका भाषांतर. माता अने पिता शब्दयो पर एवा स्वसु शब्दने सिञ्चा अने
गौ एवा आदेश आय. सं. मातृस्वसु तेने चावता सूत्रे सिञ्चा आदेश आय. पत्नी गो-

णांत्याम्यत् कगचज० अत्यव्यंजन ए सूत्रोत्री माउमिआ रूप आय. सं. मातृस्वम्
तेने चावता सूत्रे स्वस्व ने स्थाने छ आय. पत्री गौणांत्यस्य त् कगचज० आतां-
तादुः द्वित्यन्यन्यकोनो ए सूत्रोत्री माउच्छा रूप आय. एवीरीते सं पितृस्वम्
तेनां पिउमिआ तया पिउच्छा एवां रूप आय. ॥ १४२ ॥

तिर्यचस्तिरिचिः ॥ १४३ ॥

तिर्यच् शब्दस्य तिरिचि रित्यादेशो जवति ॥ तिरिचि पेठइ ॥ आपें
तिरिथा इत्यादेशोपि । तिरिथा ॥

टीका भाषांतर. तिर्यच् शब्दने तिरिचि एवो आदेश आय. सं. तिर्यच् तेनुं
तिरिचि रूप आय नं दृश्यति तेनुं पेठइ रूप आय. आप्य प्रयोगमां तिरिआ एवो
पण आदेश आय. सं तिर्यच् तेनुं तिरिआ रूप आय. ॥ १४३ ॥

॥ हुंडिका ॥

तिर्यच् ६१ तिरिचि ११ तिर्यच् अनेन तिर्यच् स्थाने तिरिचि ११ अं-
त्यव्यं० सुबुक् तिरिचि दृश दशोनिअठपेठावयठा दृशःस्थाने पठ
आदेशः तिब्र०त्यादीनां ति इ पेठइ आपें तिरिथा ॥ १४३ ॥

टीकाभाषांतर. तिर्यच शब्दने तिरिचि एवो आदेश आय. सं. तिर्यच् तेने
चावता सूत्रे तिरिचि आय पत्री अंत्यव्यं० ए सूत्रे तिरिचि एवं रूप आय. सं. दृश
धातु तेने दशोनिअच्छपिच्छावयच्छा ए सूत्रे दृशने स्थाने पच्छ आदेश आय.
पत्री त्यादीनां ए सूत्रे पेठइ रूप आय. आप्य प्रयोगमांतिरिआ एवं रूप आय. १४३

घरस्य घरोऽपतो ॥ १४४ ॥

गृहशब्दस्य घर इत्यादेशो जवति पतिशब्दश्चेत्परो न जवति ॥ घरो
घरसामी । राय-हरं ॥ अपतावितिकिम् । गह-वई ॥

मूल भाषांतर. गृह शब्दने घर एवो आदेश आय. पण जो तेनी पत्री पति शब्द
न होय तो सं. गृह तेनुं घरो आय. सं. गृहस्वामी तेनुं घरसामी एवं रूप आय. सं.
राजगृह तेनुं रायहरं एवं रूप आय. पति शब्दपर न होय तो एम कहुं छे तेथी सं.
गृहपति तेनुं गह-वई एवं रूप आय. ॥ १४४ ॥

॥ हुंडिका ॥

गह ६१ घर ११ अपति ३१ गृह अनेन गृहस्थाने घर आदेशः
११ अतःसेर्गोः घरो । गृहस्य स्वामी घरस्वामी सर्वत्र वबुक्
घरसामी राजगृह कगचजेति जबुक् अवर्णो थ व अनेन गृहस्य घर

खघथ इ ११ क्लीवेस्म मोनु० रायहरं गृहपति कृतोऽत् ग ग पोवः क
गचजेति तलुक् ११ अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् गह्वर्ह ॥ १४४ ॥

टीका भाषांतर. जो पति शब्द आगल न होय तो गृह शब्दने घर एवो आदेश
थाय. सं. गृह तेने चालता सूत्रे घर एवो आदेश थाय. अतःसेडों: ए सूत्रे घर ए
रूप थाय. सं. गृहस्वामी (घरनो स्वामी) तेने चालता सूत्रे घर आदेश थाय. पर
सर्वत्र० पत्नी घरसामी एवं रूप थाय. सं. राजगृह तेने कगचज अवर्णों चालता सू
गृहने स्थाने घर थाय. पत्नी खघथ० क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोयी रायहरं रूप थाय
सं. गृहपति तेने कृतोऽत् पोवः कगचज अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोय
गह्वर्ह रूप थाय. ॥ १४४ ॥

शीलाद्यर्थस्येरः ॥ १४५ ॥

शीलधर्मसाध्वर्थे विहितस्य प्रत्ययस्य इर इत्यादेशो नवति ॥ हसन-
शीलः हसिरो । रोविरो । लज्जिरो । जम्पिरो । वेविरो । नमिरो । उ-
ससिरो ॥ केचन तृन् एव इरमाहुस्तेषां नमिरगमिरादयो न सिध्य-
न्ति । तृनोऽत्र रादिना बाधितत्वात् ॥ १४५ ॥

मूल भाषांतर. शीलधर्म अने साधु धर्ममां आवेला प्रत्ययने इर एवो आदेश
थाय. हसयानुं जेने शील (स्वजाय) होय तेनुं हसिरो एवं रूप थाय. रुदन करवा
ना शीलवालो होय तेनुं रोविर रूप थाय. खज्जा पामयाना शीलवालो होय तेनुं लज्जि-
रो एवं थाय. जम्प करवाना शीलवालो तेनुं जम्पिरो एवं रूप थाय. वरवाना शील-
वालो तेनुं वेविरो एवं रूप थाय. नमयाना शीलवालो तेनुं नमिरो एवं रूप थाय.
उच्छ्वास खेयाना शीलवालो तेनुं उससिरो एवं रूप थाय. केदवाएक तृन् प्रत्ययने
पण इर आदेश थाय एम कहं ठे. तेउंना मत प्रमाणे नमिर गमिर दिगेरे शब्दो सिद्ध
यता नयी. अहिं तृन् प्रत्ययने रादि षडे बाधितपणुं थाय. ठे. ॥ १४५ ॥

॥ दुंडिका ॥

शीलाद्यर्थे ६१ इर ११ हसेर्हसने हस् हसतीत्येवंशीलो हसतीत्येवंध-
मांऽयवा हसतीत्येवंसाधुः हसिरो । तृन् शीलधर्मसाधुपुतृन् प्रत्ययः
थनेन तृनस्थाने इरः लोकात् ११ अतःसेडों: हसिरो रुदग् अश्रुविमो-
चने रुद् रोदित्तीत्येवंधर्मा रोदित्तीत्येवंसाधुः रोदिरो तृन् शीलधर्मसा-
धुपुतृन् प्र० युवर्णस्य गुणः रुरो थनेन तृनस्थाने इर लोकात् रोदिर
इतिजाते रुदिनमोर्वदिवि ११ रोविरो उषस्त्रजेत्रीने खज्जा खज्जते इ-
त्येवंशीलो धर्मा साधुर्वा इति खज्जिरो । तृन् शीलधर्मसाधुपु तृन् त

११ कगटडेति सलुक् अनादौछित्वं अनेन तृन्स्थाने इरः लोकात् ११
 अतःसेडोंः लज्जिरो कथण् वाक्यप्रबोधे कथबंधे कथयतीत्येवंशीलो
 धर्मो साधुर्वा इति जंपिरो तृन् शीलतृन् कथेर्वज्जारपजारोप्पाळपिसुणसंघ-
 वो ल्लचव इत्यनेन कथस्थाने जंप इति अनेन तृन् स्थाने इर लोकात्
 ११ अतःसेडोंः जंपिरो । दुवेषुड् कंप्ने केपुड चळने वेपत इत्येवंशीलः
 धर्मः साधुर्वा इति वेपिरो विवशब्दार्थादकर्मकात् इत्यत्प्रत्ययः अने-
 न तृन्स्थाने इरः लोकात् वेपिर इतिस्थिते पोवः पि वि ११ अतःसे-
 डोंः वेपिरो । ज्रम चळने ज्रमतीत्येवंशीलो धर्मा साधुर्वा ज्रमिरो शम-
 काष्टकाथिनण् प्रत्ययः अनेन थिनस्थाने इरः लोकात् सर्वत्र ज्रमधातु-
 रलुक् ११ अतःसेडोंः ज्रमिरो श्वस् प्राणने उत् पूर्व उधसतीत्येवंशी-
 लो धर्मा साधुर्वा इति उत्सिरो । अनुत्साहोत्सन्नेसठे उत्स्थाने
 उत्तृन्शीले तृन् प्रत्ययः अनेन तृन्स्थाने इरः लोकात् सर्वत्र वलुक्
 ११ अतःसेडोंः उत्सिरो । नम् नमतीत्येवंशीलो धर्मा वा साधुर्वा
 नमिरो केचित् उत्प्रत्ययस्यैव इरमिठंति तेषां नमिरगमिरादयो न
 जायंतं स्म्यजसिहसदीपकपमननोरः इति तम् अग्रप्रत्ययः वेत् तृन्
 प्रत्ययस्यैव इरः आदेशो विधीयते तदा तन्मते दिप्रत्ययस्यः इरो न
 स्यात् तच्चायुक्तं ततो अनेन रस्थाने इरः लोकात् ११ अतःसेडोंः
 नमिरो गम् गत्रतीत्येवंशीलो धर्मा वा साधुर्वा इति गमिरो तुक्मम-
 मह्नवृषभृत्स्या उक्कण् इत्युक्कण् प्रत्ययः अनेन उक्कण्स्थाने उ इरः
 लोकात् ११ अतःसेडोंः गमिरो ॥ १४५ ॥

टीका भाषांतर. शीलधर्म अने साधु अर्थनां कहेवा प्रत्ययने इर एवो आदेश
 चाव. हस् धातु हसयानां प्रवर्त्त. हसयानुं जेनुं शीख होय अथवा, हसयानो जेनो धर्म
 होय अथवा हसयानां साधु होय ते हसिरो कहेवाच. अर्हो तृन् शीलधर्मसाधुषु ए
 सूत्रे तृन् प्रत्यय आये पत्री चावता सूत्रे तृन्ने स्थाने इर आव पत्री लोकात् अतःसे-
 डोंः ए सूत्रोयी हसिरो रूप चाव. रुद्र ए धातु आनुं पण्ड्या (रोवा) नां प्रवर्त्त. रुद्र
 धातु तेने रोवानुं जेनुं शीख होय अथवा रोवानो धर्म होय के रोवानां साधु होय ते
 रुदिरो कहेवाच. त्यां तृन्शीलधर्म० युवणस्य चावता सूत्रे तृन्ने स्थाने इर आव
 पत्री लोकात् ए नियमची रोदिर एवुं रूप चाव. पत्री रुदिननांवेदिचि ए सूत्रची
 रोदिरो रूप चाव. लज्ज धातु लाज पानवानां प्रवर्त्त लज्जा पानवानुं जेनुं शीख होय,

अथवा लज्जा पामवानो जेनो धर्म वा तेमां जे साधु होय ते लज्जिरो कहेवाय. अहिं तृन्शीलधर्मसाधुपु कगटड० अनादौ० चाखता सूत्रे तृन्ने स्थाने इर थाय. पत्ती लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी लज्जिरो रूप थाय. सं. कथण धातु कहेवाना अर्थमां प्रवर्त्ते कहेवानुं जेनुं शीख होय धर्म होय अथवा तेमां साधु होय ते जंपिरो कहेवाय. अहिं तृन् प्रत्ययने कथेर्षज्जरपज्जरो० चाखता सूत्रे तृन्ने स्थाने इर थाये पत्ती लोकात्० अतःसेडों: ए सूत्रोथी जंपिरो रूप थाय. वेप्र धातु कंपवामां प्रवर्त्ते. कंपवानुं जेनुं शीख होय वा तेवा धर्मवालो के तेमां साधु होय ते वेपिरो कहेवाय. पियशब्दार्थादकर्मकात् चाखता सूत्रे तृन्ने स्थाने इर थाय पत्ती लोकात् पोवः अतःसेडों: ए सूत्रोथी वेपिरो रूप थाय. सं. भ्रम धातु चाखवाना अर्थमां प्रवर्त्ते जमवानुं जेनुं शीख होय वा तेना धर्मवालो के तेमां साधु होय ते भमिरो कहेवाय. अहिं भ्रम् धातुने शमकाष्ठकाथिनण चाखता सूत्रे थिनणने स्थाने इर थाय. पत्ती लोकात् सर्घत्र अतःसेडों: ए सूत्रोथी भमिरो रूप थाय. भ्रस् धातु श्वास खेवाना अर्थमां प्रवर्त्ते तेने उत् उपसर्ग थावे जे उन्नास खेवाना शीखवालो तेवा धर्मवालो के तेमां साधु होय ते उससिरो कहेवाय. अहिं अनुत्साहोत्सन्ने तृन् प्रत्ययने स्थाने पाखता सूत्रे इर थाय. पत्ती लोकात् सर्घत्र अतःसेडों: ए सूत्रोथी उससिरो रूप थाय. सं. नम् धातुने नमवाना शीखवालो वा धर्मवालो अथवा तेमां साधु ते नमिरो कहेवाय. केट्ठापक उत्प्रत्ययनेज इर प्रत्यय झे ठे तेउना मतमां नमिर गमिर विंगेरूपन थाय. नम् धातुने स्म्यजसिहसदीपक० ए सूत्रे र प्रत्यय थावे पत्ती तृन् प्रत्ययने इर थाय. त्पारेतेमना मतमां दिप्रत्ययने इर न थाय. ते घटतुं नथी पत्ती था सूत्रे रने स्थाने इर थाय. लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी नमिरो रूप थाय. गम पटखे जनुं जयाना शीखवालो ते धर्मवालो अथवा तेमां साधु ते गमिरो कहेवाय. गम् शब्दने तृकगमहनपृषभू ए सूत्रे उऊण प्रत्यय थावे पत्ती चाखता सूत्रे उऊणने स्थाने इर थाय. लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी गमिरो रूप थाय. ॥ १४५ ॥

कस्तुमत्तूण-तुथ्याणाः ॥ १४६ ॥

कत्वा प्रत्ययस्य तुम् अत् तूण तुथ्याण इत्येते आदेशा जयन्ति ॥ तुम् । दडुं । मोनुं ॥ अत् । नमिथ् । रमिथ् ॥ तूण । घेतूण । काऊण ॥ तुथ्याण । नेतुथ्याण । सोउथ्याण ॥ यन्दिचु इत्यनुस्वारलोपात् ॥ यन्दिता इति सिद्धसंस्कृतस्यैव वक्षोपेन ॥ कटु इतितु थायं ॥

मूल भाषांतर. कत्वा प्रत्ययने तुम् अत् तूण तुथ्याण एवा आदेशा थाय. तुम् नुं उदाहरण-मं. दडुं तेनुं दडुं एव रूप थाय. मं. मुक्त्वा तेनुं मोनुं रूप थाय. अत् प्रत्ययनां उदा० मं. नमिन्वा तेनुं नमिन् थाय. मं. रमित्या तेनुं रमिन् थाय. तूण प्रत्ययनां उदाहरण-मं. गृहीत्वा तेनुं घेतूण थाय. सं. कृत्वा तेनुं काऊण थाय.

आय. तुआण प्रत्ययनां उदाहरण-सं. भित्त्वा तेनुं भेत्तुआण एवं रूप आय. सं. भ्रुत्वा तेनुं सोऽआण एवं रूप आय. सं. वंदित्वा तेनुं अनुस्वारनो लोप करी वन्दि-
त्तु रूप आय. अने सिद्ध एवा संस्कृत रूपमांथी वनो लोप कर्त्तव्या वन्दिता एवं रूप
आय. आर्प प्रयोगमां. सं. कृत्वा तेनुं कट्टु एवं रूप आय. ॥ १४५ ॥

ढुंढिका

क्त्वा लुगातौ नोपः आलोपः६१ तुम् च अच तूणश्च तूष्माणश्च तुमत्तूण-
तुष्माणः १३ दृश दर्शने पूर्वप्राक्कालेक्त्वा क्त्वा प्र० अनेनत्वा स्थाने तुम्
कृतोऽत् दृ दृ दृशस्तेतद्वशकारस्य तकारेण सह तुम इति स्थाने
मोनुं ददृ मुंचतीमोक्षणे मुच मोचनपूर्वं त्वा अनेन त्वास्थानेतुम्
युवर्णस्य गुणः मु मो लोकात् मोनु० मोत्तु । ज्रम चलने ज्रम्
रमिक्रीडायां ज्रम् ज्रमणं पूर्वपरम् रमणं पूर्वं त्वा प्रत्ययः अनेन त्वा
प्रत्ययस्थाने अत् सर्वत्र ज्रम ध्याद् लोपः व्यंजनाददंतेत् ज्रमु रम् अ-
ञ्जऽअलोकात् जमत इति जातः ए प्रत्कातुमनव्य इत्यनेन जमिश्च
रमिश्च ग्रहे गुपादाने ग्रह ग्रहणं पूर्वं त्वा अनेन त्वास्थाने तुण क्त्वा-
तुम् तव्येपुष्यैत् ग्रस्थाने घेव लोकात् घेत्तुण । कृ करणं पूर्वक्त्वा प्र०
अनेन त्वास्थाने तुणः आः कृगोज्ञूतजविष्यतोश्च का कगचजेति तूण
मध्यात् तलुक् काजण जहपि विदारणे जिद जेदनं पूर्वत्वा युवर्णस्य गुणः
जि जे अनेन त्वास्थाने तुष्माण । अधोपे प्रथमो शिटहत् लोकात्
जोत्तुष्माण ईडुडुश्रुस्तु गतौश्रु श्रवणंपूर्वं त्वा प्र०अनेन त्वा स्थाने तु-
ष्माण युवर्णस्य गुणः श्रु श्रो सर्वत्र रलुक् कगचजेति दलुक् सोऽआण
वडु स्तुत्यजिवादनयोः वंद वंदनं पूर्वत्वा प्र० उदित खरातो तन आ-
गमः अनेन त्वा स्थाने तुम् मीसादेर्वाम्लुक् वेलादेवा उच्चित्तु व्यं-
जनाददंतेत् लोकात् वंदितु इति जाते अञ्चेकालुमतव्य जविष्यत्सु दष्टि
वक्षि तुवन्दित्वा सर्वत्र वलुक् अनादौचित्वं चा वंदित्ताकृ करणं पूर्वत्वा
प्र० अनेन त्वाप्रत्ययस्य तुम् कृतोऽत् कृ क आर्पत्वात् कट्टु इति ॥ १४५

टीका भाषांतर. क्त्वा प्रत्ययने तुम् अत् तूण तूआण एवा आदेश आय. दृश
धातु जोषामां प्रवत्ते तेने पूर्वप्राक्काले ए सूत्रे क्त्वा प्रत्यय आवेपत्री चाखता सूत्रे क्त्वाने
स्थाने तुम् आवेपत्री कृतोऽत् दृशस्ते तद्वशका० मोनु० ए सूत्रोप्री ददृ रूप आय.

मुञ्च धातु मुक्त्वामां प्रवर्त्ते तेने त्त्वा प्रत्यय आवे पठी चाखता सूत्रे त्वाने स्थाने तुम् आवे युवर्णस्य दधुजमुधातो लोकात् मोनु० ए सूत्रोथी मोनुं रूप थाय. भ्रम् धातु चालवामां प्रवर्त्ते अने रम् धातु क्रीडा अर्थमां प्रवर्त्ते तेने त्त्वा प्रत्यय आवे पठी चाखता सूत्रे० त्त्वा प्रत्ययने स्थाने अत् थाय. सर्वत्र व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् ए व सूत्रोथी भमत रमत एवां रूप थाय. एम त्त्वातम तव्य० ए सूत्रे भमिअ रमिअ एवां रूप थाय. ग्रह धातु ग्रहण करवाना अर्थमां प्रवर्त्ते ग्रह धातुने क्त्वा प्रत्यय आवे पठी चाखता सूत्रे त्वाने स्थाने तूण थाय. पठी त्त्वा तुमतव्य० ग्रहस्थाने घेव लोकात् ए सूत्रोथी घेचुण एवुं रूप थाय. कृ धातु करवाना अर्थमां प्रवर्त्ते तेने क्त्वा प्रत्यय आवे चाखता सूत्रे त्वाने स्थाने तूण आदेश थाय. आःकृगो भूतभवि० कगचज० ए सूत्रोथी काउण रूप थाय. भिद् धातु जेदवाना अर्थमां प्रवर्त्ते तेने क्त्वा प्रत्यय आवे युवर्णस्य चाखता सूत्रे त्वाने स्थाने तुआण आदेश थाय. पठी अघोपे प्रथमोशिद लोकात् ए सूत्रोथी भेचु आण रूप थाय. शु धातु सांजखवामां प्रवर्त्ते तेने त्त्वा प्रत्यय आवे पठी चाखता सूत्रे त्त्वा तेने स्थाने तुआण आदेश थाय. युवर्णस्य सर्वत्र कगचज० ए सूत्रोथी सोउआण एवुं रूप थाय. वंदू धातु नमवामां प्रवर्त्ते तेने क्त्वा प्रत्यय आवे पठी उदित खरांतो आ चाखता सूत्रे त्वाने स्थाने तुम् थाय. मीसा देर्यामलुक् घेलावेवा व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् ए सूत्रोथी वंदितु एवुं रूप थाय. पठी एचकातुम तव्यभवि० दृष्टिवक्षि० ए सूत्रोथी वंदित्वा रूप थाय. पठी सर्घत्र अनादौ० ए सूत्रोथी वंदित्ता रूप थाय. कृ धातु करवामां प्रवर्त्ते तेने त्त्वा प्रत्यय आवे चाखता सूत्रे त्त्वा ने स्थाने तुम् आदेश थाय. पठी अतोत् आर्प प्रयोग वे तेथी कहु एवुं रूप थाय. ॥ १४६ ॥

इदमर्थस्य केरः ॥ १४७ ॥

इदमर्थस्य प्रत्ययस्य केर इत्यादेशो जवति ॥ युष्मदीयः । तुम्हकेरो ॥ अस्मदीयः । अम्हकेरो ॥ न च जवति । मईअ- पक्खे । पाणिणीआ ॥

मूल भाषांतर. इदम् अर्थना तज्जित प्रत्ययने केर एवो आदेश थाय. सं. युष्मदीयः तेनुं तुम्हकेरो एवुं रूप थाय. सं अस्मदीयः तेनुं अम्हकेरो रूप थाय. फोइ ठेकाणे न पण थाय. सं मदीपपक्षे तेनुं मईअ-पक्खे एवुं रूप थाय. सं. पाणिनीया तेनुं पाणिणीआ एवुं रूप थाय. ॥ १४७ ॥

॥ दुंडिका ॥

इदमर्थ ६१ केर ११ युष्मत् शब्दः अंत्यव्यं० दधुक् ११ कात् युष्मदीयः अनेन ईयस्य केरः युष्मदर्थपरेतः युतु पद्मपद्म इति प्मस्य म्हुः अंत्यव्यं० दधुक् ११ अतःसेडोः तुम्हकेरो । अस्म-

दीयः अस्माक मयमिति अस्मदीयः दोरयं दारीयः इयमप्र० ईयस्य
केरः अंत्यव्यं० दलुक् पक्षमश्मस्यम्हः ११ अतःसेडोः अम्हकेरो म-
दीयपक्षे ईयस्य केरो न स्यात् बाहुलाधिकारात् कगचजेति दलुक्
यलुक् च क्षःखःकचि० क्षः खः अनादौद्वित्वं द्वितीयपूर्व० ख क ११
अतःसेडोः मईअ-पक्खे । वा पाणिनीया पाणिनेरिमे ठात्रा इति पा-
णिनीयाः नोणःकगचजेति यलुक् १३ जस्शसडसिदीर्घः जस्शसो-
र्लुक् पाणिनीया ॥ १४७ ॥

टीका भाषांतर. इदमर्थना प्रत्ययने केर एवो आदेश थाय. सं. युष्मद् शब्द तेने
अंत्यव्यं० अतःसेडोः तुम्हेकेरोकात् ए सूत्रोयी युष्मदीयः एवं रूप थाय. सं. युष्म-
दीय तेने चाखता सूत्रे ईय ने स्थाने केर एवो आदेश थाय. युष्मदर्थ रेतः पक्ष-
मस्म० अंत्यव्यं० अतःसेडोः ए सूत्रोयी तुम्हकेरो एवं रूप थाय. सं. अस्म-
दीयः (जे अमारा संबंधी ते) दोरयं दारियः चाखता सूत्रे केर थाय. अंत्यव्यं०
पक्षमश्मस्य० अतःसेडोः ए सूत्रोयी अम्हकेरो रूप थाय. सं मदीयपक्षे तेने चाखता
सूत्रे ईय प्रत्ययने केर एवो आदेश न थाय. कारण के, था बाहुल अधिकार ठे. पत्री
कगचज० क्षःखःकचि० अनादौ० द्वितीय० अतःसेडोः ए सूत्रोयी मईअ-पक्खे
एवं रूप थाय. सं. पाणिनीयाः पट्ठे व्याकरणना कर्त्ता पाणिनि आचार्यना शिष्यो. सं.
पाणिनीय तेने नोणः कगचज० जस्शस डसि० जस्शसोर्लुक् ए सूत्रोयी पाणिनीया
एवं रूप सिद्ध थाय. ॥ १४७ ॥

पर-राजज्यां क- क्तिौ च ॥ १४८ ॥

पर राजन् इत्येताज्यां परस्येदमर्थस्य प्रत्यस्य यथासंख्यं संयुक्तौ को
क्ति इक्श्वादेशौ जवतः । चकारात्केरश्च ॥ परकीयं । पारकं । परकं ।
पारकेरं ॥ राजकीयम् । राइकं । रायकेरं ॥

मूल भाषांतर. पर अने राजन् शब्दथी पर एवा इदमर्थ प्रत्ययने अनुक्रमे संयुक्त
एवा क् अने क्ति एवो इक् आदेश थाय. चकारानुं ग्रहण ठे तेथी पक्षे केर एवो
आदेश पण थाय. सं. परकीयं तेनां पारकं परकं पारकेरं एवां रूप थाय. सं राजकीयं
तेनां राइकं रायकेरं एवां रूप थाय. ॥ १४८ ॥

॥ हुंडिका ॥

परश्च राजा च परराजानौ ताज्यां कश्च डित्कश्च क्कडित्कौ १२ वा
११ परस्येदं परकीयं परजन राजकिय काय कीयप्र० अवर्णो अलुक्
अनेन कीयस्थाने कं अतःसमृध्यादौ वा प पा ११ क्लीवेस्म मोनु० पा-

रक्कं परक्कं द्वितीये परकीयस्थाने केर ११ अतःसमृध्यादौ प पा पारकेरं।
राजकीय- अनेन कीयस्थाने डित्क् इति कित्यं स्थाने केरः कगचजे-ति
सलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीवेस्म मोनु० रायकेरं ॥ १४८ ॥

टीका भाषांतर. पर अने राजन् शब्दनी पर एवा इदमर्थं प्रत्ययने अनुक्रमे सं
युक्त एवा क्क अने डित्क् एवा आदेश थाय. परनुं जे आ ते परकीय कहेवाय. सं. पर
कीय तेने परजनराज अवर्णो चाखता सूत्रे कीय ने स्थाने क्कं थाय. पर
अतःसमृध्यादौ क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोवी पारक्कं रूप थाय. पहे परक्कं रूप थाय
वीजे पहे सं. परकीय तेने कीयने स्थाने केर थाय पत्री अतःसमृध्यादौ ए सूत्रोवी
पारकेरं रूप थाय. सं. राजकीय तेने चाखता सूत्रे कीयने स्थाने डित्क् थाय. पर
डित्क् । कीयने स्थाने केर थाय कगचज० अवर्णो० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोवी
रायकेरं रूप थाय. ॥ १४८ ॥

युष्मदस्मदोज एच्चयः ॥ १४९ ॥

आज्यां परस्येदमर्थस्याज एच्चय इत्यादेशो जवति ॥ युष्माकमिदं यो-
ष्माकम् तुम्हेचयं । एवम् अम्हेचयं ॥

मूल भाषांतर. युष्मद् अने अस्मद् शब्दनी पर एवा इदमर्थं अज् प्रत्ययने एव
एवो आदेश थाय. तमारा संबंधीआ ते यौष्माकम् कहेवाय. सं यौष्माकम् तेनुं तुम्
हयं रूप थाय अने एवी रीते सं. आस्माकं तेनुं अम्हेचयं एवुं रूप थाय.

॥ हुंठिका ॥

युष्मच्च अस्मच्च तयोः अज् ३१ एच्चय ११ युष्माकमिदं युष्मदस्म-
दोःजीनजो अज्प्र० युष्माक आदेशः अनेन आकस्थाने एच्चयः युष्म-
दर्थपरतः युतु पक्षप्मश्मलाम्हुः ष्मन्हुःलुक्कममध्यात् आलोपः११क्लीवे-
स्म मोनु० तुम्हेचयं अम्हेचयं अस्मदः ॥ १४८ ॥

टीका भाषांतर. युष्मद् अने अस्मद्ही पर एवा इदमर्थं अज् प्रत्ययने एव
एवो आदेश थाय. तमारा संबंधीआ ते यौष्माक कहेवाय. सं युष्मद् शब्दने युष्म-
दस्मदोःजीनजो युष्माकआदेशः चाखता सूत्रे आकने स्थाने एच्चय एवो आदेश
थाय. युष्मदर्धपरतः पक्षप्म० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोवी तुम्हेचयं एवुं रूप
थाय एवी रीते सं. आस्माकं तेनुं अम्हेचयं एवुं रूप थाय. ॥ १४८ ॥

वतेर्वः ॥ १४९ ॥

वतेः प्रत्ययस्य द्विरुक्तो वो जवति ॥ मधुरव्व पारुसिउत्ते पासाया ॥

मूल भाषांतर. वति प्रत्ययने वेवडो य थाय. सं मधुरावत् पादलिपुत्रे पासादाः
वेनुं मधुर व्व पाडलिउत्ते पासाया एवुं रूप थाय.

॥ ढुंडिका ॥

वति ६१ व्व ११ मथुरावत् मथुरस्यादेरदेवत् अनेन वत्स्थाने व्व खघय०
थु हु ङ्स्वःसंयोगे रा र महुरव्व पाटलिपुत्र-टोः कगचजेति प्लुक्
अनादौ द्वित्वं ७१ केम्मिने निस्थाने डित्त्वं लोकात् पानतिउत्ते प्रा-
साद- सर्वत्र रलुक् कगचजेति दलुक् अवणों थ य १२ जसूशसूडसि
दीर्घः जसूशसोर्लुक् पासाया मथुरावत् पाटलिपुत्रे प्रासादाः ॥ १४ए ॥

टीका भाषांतर. वति प्रत्ययने वेवणो व्व आय. सं. मथुरावत्तेने मथुरस्यादेर-
देवत् चालता सूत्रे वत् ने स्थाने व्व आय. पत्ती. खघय० ङ्स्वःसंयोगे ए सूत्रोयी
महुरव्व एवं रूप आय. सं. पाटलिपुत्र तेने टोडः कगचज अनादौ डेम्मिडे डित्त्वं
लोकात् ए सूत्रोयी पाडतिउत्ते एवं रूप आय. सं. प्रासाद तेने सर्वत्र कगचज
अवणो० जसू शसू ड सि० जसू शसोर्लुक् ए सूत्रोयी पासाया एवं रूप आय.

सर्वाङ्गादीनस्ये कः ॥ १५१ ॥

सर्वाङ्गात् सर्वादेः पथ्यङ्ग [हे० ७०१] इत्यादिना विहितस्येनस्य
स्थाने इक इत्यादेशो जवति ॥ सर्वाङ्गीणः । सव्वङ्गिउ ॥

मूल भाषांतर. सर्वाङ्ग शब्द थकी सर्वादेःपथ्यङ्गः ए नियमयी करेला ईन
प्रत्ययने स्थाने इक एवो आदेश आय. सं. सर्वाङ्गीणः तेनुं सव्वङ्गिओ एवं रूप आय.

॥ ढुंडिका ॥

सर्वाङ्ग ५१ इन ६१ इक ११ सर्वाङ्ग सर्वाणि थंगानि व्याप्नोति इति
सर्वाङ्गीनः सर्वादेः पथ्यङ्ग कर्मपत्रपात्र सराव व्याप्नोति इति ईन प्र-
त्ययः अनेन ईनस्य इकः लुक् गमध्यात् थलोपः सर्वत्र वूर् लुक् ह्रस्वः
संयोगे वा व अनादौद्वित्वं कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडोः सव्वङ्गिउ.

टीका भाषांतर. सर्वाङ्ग शब्दने सर्वादेः पथ्यङ्ग० ए सूत्रयी करेला ईन प्रत्ययने
स्थाने इक एवो आदेश आय. सं. सर्वाङ्ग ते उपरयी सर्व थंगे व्याप्त आय तेने सर्वा-
ङ्गीन कहीए. तेने सर्वादेः पथ्यङ्ग० ए सूत्रे ईन प्रत्यय आय. पत्ती चालता सूत्रे ईन
ने स्थाने इक आय. लुक् यङ्ग नी थंदर रहेला अनो लोप आय पत्ती सर्वत्र०
ङ्स्वसंयोगे अनादौ० कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोयी सव्वङ्गिओ रूपयाय ॥

पथो एस्ये कट् ॥ १५२ ॥

नित्यं णः पंथश्च [हे० ६०४] इति यः पथो णो विहितस्तस्य इकट्
जवति ॥ पान्थः पट्तिउ ॥ १५१ ॥

रक्कं परक्कं द्वितीये परकीयस्थाने केर ११ अतःसमृध्यादौ प पा पारकेरं
राजकीय- अनेन कीयस्थाने डित्क् इति नित्यं स्थाने केरः कगचजे-ति
सखुक् अवर्णो अ य ११ क्लीवेस्म मोनु० रायकेरं ॥ १४७ ॥

टीका भाषांतर. पर अने राजन् शब्दनी पर एवा इदमर्थं प्रत्ययने अनुक्रमे
युक्त एवा क् अने डित्क् एवा आदेश थाय. परनुं जे आ ते परकीय कहेवाय. सं. प
कीय तेने परजनराज अवर्णो चाखता सूत्रे कीय ने स्थाने क्कं थाय. प
अतःसमृध्यादौ क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोयी पारक्कं रूप थाय. पहे परक्कं रूप थाय
बीजे पहे सं. परकीय तेने कीयने स्थाने केर थाय पनी अतःसमृध्यादौ ए सूत्रोय
पारकेरं रूप थाय. सं. राजकीय तेने चाखता सूत्रे कीयने स्थाने डित्क् थाय. प
डित्यं । कीयने स्थाने केर थाय कगचज० अवर्णो० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोय
रायकेरं रूप थाय. ॥ १४७ ॥

युष्मदस्मदोज एच्चयः ॥ १४८ ॥

आच्यां परस्येदमर्थस्याज एच्चय इत्यादेशो जवति ॥ युष्माकमिदं यौ-
ष्माकम् तुम्हेच्चयं । एवम् अम्हेच्चयं ॥

मूल भाषांतर. युष्मद् अने अस्मद् शब्दनी पर एवा इदमर्थं अज् प्रत्ययने एच्च
एवो आदेश थाय. तमारा संबंधीआ ते यौष्माकम् कहेवाय. सं यौष्माकम् तेनुं तुम्हे-
च्चयं रूप थाय अने एवी रीते सं. आस्माकं तेनुं अम्हेच्चयं एवं रूप थाय.

॥ दुंडिका ॥

युष्मच्च अस्मच्च तयोः अज् ६१ एच्चय ११ युष्माकमिदं युष्मदस्म-
दोःजीनजौ अज्प्र० युष्माक आदेशः अनेन आकस्थाने एच्चयः युष्म-
दर्थपरेतः युतु पक्षप्पमश्मलांम्हः प्मम्हःलुक्कममध्यात् आलोपः११क्लीवे-
स्म मोनु० तुम्हेच्चयं अम्हेच्चयं अस्मदः ॥ १४७ ॥

टीका भाषांतर. युष्मद् अने अस्मद् पर एवा इदमर्थं अज् प्रत्ययने एच्च
एवो आदेश थाय. तमारा संबंधीआ ते यौष्माक कहेवाय. सं युष्मद् शब्दने युष्म-
दस्मदोःजीनजौ युष्माकआदेशः चाखता सूत्रे आकने स्थाने एच्चय एवो आदेश
थाय. युष्मदर्थपरेतः पक्षप्पम० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोयी तुम्हेच्चयं एवं रूप
थाय एवी रीते सं. आस्माकं तेनुं अम्हेच्चयं एवं रूप थाय. ॥ १४७ ॥

वतेर्धः ॥ १४८ ॥

वतेः प्रत्ययस्य छिरुको वो जवति ॥ मधुरव्व पाम्खिउत्ते पासाया ॥

मूल भाषांतर. वति प्रत्ययने वेवदो य थाय. सं मधुरावत् पाटलिपुत्रे प्रासादाः
तेनुं मधुर व्व पाटलिउत्ते पासाया एवं रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

वति६१व्व ११ मथुरावत् मथुरस्यादेरदेवत् थनेन वत्स्याने व्व खयय०
यु टु ङ्स्वःसंयोगे रा र मधुरव्व पाटलिपुत्र-टोनः कगचजेति प्लुक्
थनादौ द्वित्वं ७१ केन्मिने न्स्थाने डित्वं लोकात् पानतिउत्ते प्रा-
साद- सर्वत्र रलुक् कगचजेति दलुक् थवणो थ य १२ जस्रशस्डसि
दीर्घः जस्रशसोर्लुक् पासाया मथुरावत् पाटलिपुत्रे प्रासादाः ॥ १४ए ॥

टीका भाषांतर. वति प्रत्ययने वेवनां व्व थाय. सं. मथुरावत्तेने मथुरस्यादेर-
देवत् चाडता सूये यत् ने स्थाने व्व थाय. पत्री. खयय० द्वयःसंयोगे ए सूत्रोथी
मधुरव्व एवुं रूप थाय. सं. पाटलिपुत्र तेने टोडः कगचज अनादौ डेन्मिडे डित्वं
लोकात् ए सूत्रोथी पाडतिउत्ते एवुं रूप थाय. सं. प्रासाद तेने सर्वत्र कगचज
अवणो० जस्र शस्र ड सि० जस्र शसोर्लुक् ए सूत्रोथी पासाया एवुं रूप थाय.

सर्वाङ्गादीनस्ये कः ॥ १५१ ॥

सर्वाङ्गात् सर्वादेः पथ्यङ्ग [हे० ७०१] इत्यादिना विहितस्येनस्य
स्थाने इक इत्यादेशो जवति ॥ सर्वाङ्गीणः । सव्वङ्गिउ ॥

मूल भाषांतर. सर्वाङ्ग शब्द थकी सर्वादेःपथ्यङ्गः ए नियमयी करेला ईन
प्रत्ययने स्थाने इक एवो आदेश थाय. सं. सर्वाङ्गीणः तेनुं सव्वङ्गिओ एवुं रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

सर्वाङ्ग ५१ इन ६१ इक ११ सर्वाङ्ग सर्वाणि थंगानि व्याप्नोति इति
सर्वाङ्गीनः सर्वादेः पथ्यङ्ग कर्मपत्रपात्र सराव व्याप्नोति इति ईन प्र-
त्ययः थनेन ईनस्य इकः लुक् गमध्यात् थलोपः सर्वत्र वूर् लुक् हस्वः
संयोगे वा व थनादौद्वित्वं कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडोः सव्वङ्गिउ.

टीका भाषांतर. सर्वाङ्ग शब्दने सर्वादेः पथ्यङ्ग० ए सूत्रयी करेला ईन प्रत्ययने
स्थाने इक एवो आदेश थाय. सं. सर्वाङ्ग ते उपरयी सर्व थंगे व्याप्त थाय तेने सर्वा-
ङ्गीन कहीए. तेने सर्वादेः पथ्यङ्ग० ए सूत्रे ईन प्रत्यय थाय. पत्री चालता सूत्रे ईन
ने स्थाने इक थाय. लुक् थइ ग नी थंदर रहेला अनो लोप थाय पत्री सर्वत्र०
इस्वसंयोगे अनादौ० कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोथी सव्वङ्गिओ रूपथाय ॥

पथो एस्ये कट् ॥ १५२ ॥

नित्यं एः पंथश्च [हे० ६०४] इति यः पथो एो विहितस्तस्य इकट्
जवति ॥ पान्थः पडिउ ॥ १५२ ॥

मूल भाषांतर. नित्यं णः पथश्च ए सूत्रेयी जे पथिन् शब्दने ण थाय उं तेने इव
आदेश थाय. सं. पांथः तेनुं पहिओ रूप थाय. ॥ १५१ ॥

॥ टुंडिका ॥

पथिन् ६१ ण ६१ इकट् ११ पथिन् नित्यं पंथानं वहतीति पांथः नित्यं
णः पथश्च इति पथिन् अग्रे ण प्रत्ययः पंथ आदेश वृद्धिस्त्रीरेष्वादिः ।
पां अनेन प्रत्ययस्य इकट् आदेशः इक् इति लुक् यस्य मध्ये अलुक्
लोकात् पान्थिक इति जाते इस्वःसंयोगे पा ए विंशत्यादेर्लुक् इत्यनुस्वार-
लोपः खघथध० थि हि कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडोंः पहिउ॥१५॥

टीका भाषांतर. नित्यं णः पंथश्च सूत्रेयी पथिन् शब्दने करेखा ण नेस्व
इकट् आदेश थाय. सं. पथिन् शब्द ते उपरयी पांथ शब्द ययो तेनो अर्थ मुसाप
करनार थाय ठे. सं. पथिन् तेने नित्यं णः पथश्च ए सूत्रे ण प्रत्यय अने पंथ
आदेश थाय. पत्नी वृद्धिस्त्री० चाखता सूत्रे ण प्रत्ययने स्थाने इकट् आदेश था
इक् लुक् लोकात् ए सूत्रेयी पांथिक एवं रूप थाय. पत्नी इस्वःसंयोगे विंशत-
देर्लुक् खघथ० कगचज० अतःसेडों ए सूत्रेयी पहिओ रूप थाय. ॥ १५२ ॥

ईयस्यात्मनो णयः ॥ १५३ ॥

आत्मनः परस्य ईयस्य णय इत्यादेशो जवति ॥ आत्मीयम् अप्पणयं

मूल भाषांतर. आत्मन् शब्दयी पर एवा ईय प्रत्ययने स्थाने णय एवो आत्
थाय. सं. आत्मीयम् तेनुं अप्पणयं एवं रूप थाय. ॥ १५३ ॥

॥ टुंडिका ॥

ईय ६१ आत्मन् ६१ णय ११ आत्मीय अनेन ईयस्य स्थाने णयः इस्व
संयोगे आ थ सस्यात्मनो पोवः इति मस्य पः अनादौचित्वं ए १
क्लीवेस्म मोनु० अप्पाणयं ॥ १५ ॥

टीका भाषांतर. आत्मन् शब्दयी पर एवा ईय प्रत्ययने स्थाने णय एवो आत्
थाय. सं. आत्मीय तेने चाखता सूत्रे ईय ने स्थाने णय एवो आदेश थाय. पत्नी इस्व
संयोगे तस्यात्मनोपोवः अनादौ०क्लीवेस्म मोनु०ए सूत्रेयी अप्पाणयरूप था

त्वस्य डिमा-त्तणो वा ॥ १५४ ॥

त्वप्रत्ययस्य डिमा त्तण इत्यादेशो वा जवतः ॥ पीणिमा । पुष्फिमा
पीणत्तणं । पुष्फत्तणं । पद्दे । पीणत्तं । पुष्फत्तं ॥ इमः पृथ्वादिपु निय

तत्वात् तदन्य प्रत्ययान्तेषु अस्यविधिः पीनता इत्यस्य प्राकृते पीण्या
इति ज्ञवति । पीणदा इति तु जापांतरे । तेनेह तलो दा न क्रियते ॥

मूल भाषांतर. त्व प्रत्ययने डिमा अने त्तण एवा आदेश आय. सं. पीनत्व तेनुं पीणिमा एवं रूप आय. सं. पुष्पत्व तेनुं पुष्फिमा आय. सं. पीनत्वं तेनुं पीणत्तणं आय. सं. पुष्पत्वं तेनुं पुष्फत्तणं आय. पक्षे सं पीनत्वं तेनुं पीणत्तं आय अने सं. पुष्पत्वं तेनुं पुष्फत्तं आय. इमन् प्रत्यय पृथु विगेरे शब्दोमां नियमयी आय ठे तेयी तेनायी अन्य प्रत्यय जेने अंतं होय तेना शब्दोने विषे आ विधि आय ठे. सं. पीनता तेनुं प्राकृतमां पीण्या एवं रूप आय ठे अने बीजी जापामां पीणदा एवं रूप आय. तेयी अहिं तल् प्रत्ययने दा करवामां आवतो नथी.

॥ हुंडिका ॥

त्व ६१ निमात्तण १२ वा ११ पीनत्व अनेन वा त्वस्य निमा इमा इति
नित्यं नोणः ११ अंत्यव्यं० सलुक् पीणिमा । पुष्पत्व अनेन त्वस्य निमा
इमा इति प्स्फयोः फः अनादौदित्वं द्वितीयतुर्यं० पूर्व फ पः ११ अं-
त्यव्यं० सलुक् पुष्फिमा । पीनत्व अनेन त्वस्य त्तणः नोणः ११ क्लीवेस्म
मोनु० पुष्फत्तणं । पक्षे पीनत्व नोणः ११ क्लीवेस्म मोनु० सर्वत्र न लुक्
अनादौ दित्वं पीणत्तं । पुष्पत्वं प्स्फयोः फः अनादौदित्वं द्वितीयतुर्यं०
पूर्व फ प सर्वत्र वलुक् अनादौदित्वं ११ क्लीवे स्म मोनु० पुष्फत्तं ।
पीनता नोणः कगचजेतितलुक् अवर्णो अ य ११ अंत्यव्यंजनस्य सलुक्
पीण्या । पीनता नोणः तोदो नोदो सौरत्तेन्यां तादा ११ अंत्यव्यंजन-
स्य सलुक् पाणदा ॥ १५४ ॥

टीका भाषांतर. त्व प्रत्ययने स्थाने डिमा अने त्तण एवा आदेश आय. सं. पीनत्व
तेने चावता सूत्रे विकल्पे त्वेने डिमा आदेश आय. दित्वं नोणः अंत्यव्यं० ए मू-
त्रोयी पीणिमा एवं रूप आय. सं. पुष्पत्वं तेने चावता सूत्रे त्व ने स्थाने डिमा आ-
देश आय. प्स्फयोः फः अनादौदित्वं द्वितीयतुर्यं० अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी पुष्फिमा
एवं रूप आय. सं. पीनत्व तेने चावता सूत्रे त्वने स्थाने त्तण आदेश आय. नोणः
क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोयी पुष्फत्तणं रूप आय. पक्षे सं. पीनत्व तेने नोणः क्लीवे
स्म मोनु० सर्वत्र० अनादौ० ए सूत्रोयी पीणत्तं रूप आय. सं. पुष्पत्वं तेने
प्स्फयोः फः अनादौ० द्वितीयतुर्यं० सर्वत्र० अनादौ० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रो-
यी पुष्फत्तं रूप आय. सं. पीनता तेने नोणः कगचज० अवर्णो० अंत्यव्यं० ए

सूत्रोऽथी पीठया एवं रूपं थाय. सं. पीनता तेने नोणः तोदो नोदो सौरसेन्यां
अंत्यव्यं० ए सूत्रोऽथी पाणदा रूपं थाय. १५४

अनङ्कोठतैलस्य डेह्लः ॥ १५५ ॥

अङ्कोठ वर्जितात् शब्दात्परस्य तैलप्रत्ययस्य डेह्ल इत्यादेशो भवति ॥
सुरहि-जलेण कटुपल्लं ॥ अनङ्कोठादिति किम् । अङ्कोष्ठतेह्लं ॥

मूल भाषांतर. अङ्कोठ शब्दने वर्जिने कोइएण शब्दने लागेला तैल प्रत्ययने डेह्ल
एवो आदेश थाय. सं. सुरभिजलेन कटुतैलं तेनुं सुरहि-जलेण कटुपल्लं ए
रूपं थाय. मूलमां अङ्कोठ शब्दने वर्जिते एम कहुं ठे तेथी सं. अङ्कोठतैलं तेनुं अङ्को
ष्ठतेह्लं एवं रूपं थाय. १५५

॥ ढुंडिका ॥

न अङ्कोठः अनङ्कोठः तस्मात् अनङ्कोठात् ५ १ तैल ५१ डेह्ल ११ सुर
भिजल खघथ० नि हि ३१ टा आमोर्णः टाण शस्येत् ल खे सुरहि
जलेण कटुकतैल टोरुः ट रु तैलस्य डेह्ल इति पल्ल डित्यं कमध्या-
वलोपः कगचजैति कलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० कटुपल्लं । अङ्कोठतैलं
अङ्कोठवस्य ह्यः थैतपत् ते ते तैलादौ तादित्वं ह्य ११ क्लीवे सम्
मोनु० अङ्कोष्ठतेह्लं ॥ १५५ ॥

टीका भाषांतर. अङ्कोठ शब्दने वर्जिने बीजा शब्दथी पर एवा तैल प्रत्ययने
डेह्ल एवो आदेश थाय. सं. सुरभिजल तेने खघथ० टा आमोर्णः टाणशस्येत्
ए सूत्रोऽथी सुरहिजलेण एवं रूपं थाय. सं. कटुकतैल तेने टोरुः चाखता सूत्रे तैलने
स्थाने डेह्ल आदेश थाय. डित्यं कगचज० क्लीवे सम् मोनु०ए सूत्रोऽथी कटुपल्लं
एवं रूपं थाय. सं. अङ्कोठतैल तेने ठस्यल्लः ऐतपत् तैलादौमित्यं क्लीवे सम् मोनु०
ए सूत्रोऽथी अङ्कोष्ठतेह्लं एवं रूपं थाय. ॥ १५५ ॥

यत्तदेतदोतोरित्तिथ एतल्लुक् च ॥ १५६ ॥

एतयः परस्य नावादरतोः परिमाणार्थस्य इत्तिथ इत्यादेशो भवति
एतदोल्लुक् च ॥ यावत् । त्रित्तिथं ॥ तावत् । त्रित्तिथं ॥ एतावत् । इत्तिथं ॥

मूल भाषांतर. यत् तत् एतद् शब्दथी पर एवा परिमाण अर्थमात्रा उप प्रत्य-
यने आदि जेने एवा अनु प्रत्ययने इत्तिथ एवो आदेश थाय. अने एतद् शब्दतो
ल्लुक् थाय. सं. यावत् तेनुं त्रित्तिथं रूपं थाय. सं. तावत् तेनुं त्रित्तिथं रूपं थाय.
सं. एतावत् तेनुं इत्तिथं रूपं थाय. ॥ १५६ ॥

॥ तुंडिका ॥

यच्च तच्च एतच्च यत्तदेतद् तस्मात् ५१ अतु ६१ इत्तिथ ११ एतल्लुक्
११ च ११ यावत् आदेर्योजः या जा अनेन डावत्स्याने इत्तिथ लो-
कात् क्लीवे सम् मोनु० जित्तिथं । सं० तावत् डावत्स्याने इत्तिथ लो-
कात् क्लीवे सम् मोनु० तित्तिथं या संख्यामानमस्य एतावत्संख्यामा-
नमस्य इति यत्तदोन्नायादि एतावत् अनेन एतडावत् स्याने इत्तिथ क्ली-
वे सम् मोनु० इत्तिथं ॥ १५६ ॥

टीका भाषांतर. यद् तद् एतद् ए शब्दोत्री पर एवा डावादि अनु प्रत्ययने
इत्तिअ एवो आदेश आय. अने एतद् शब्दो लुक् आय. सं. यावत् तेने आदेर्योजः
चावता सूत्रे डावत्ने स्याने इत्तिअ आदेश आय. लोकात् क्लीवे सम् मोनु० ए
सूत्रोत्री जित्तिअं रूप आय. सं. तावत् तेने चावता सूत्रे इत्तिअ आय. पत्नी लोकात्
क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोत्री तित्तिअं रूप आय. जे संख्या मान ते जेने ते यावत्
कहेयाय. एवी रीते एतद् शब्दने यत्तदोन्नायादि ए सूत्रोत्री एता वत् एवं
रूप आय. पत्नी चावता सूत्रे इत्तिअ आ देश आय. पत्नी क्लीवे सम् मोनु०
ए सूत्रोत्री इत्तिअं एवं रूप आय. ॥ १५६ ॥

इदं किमथ डेत्तिथ-डेत्तिल-डेदहः ॥ १५७ ॥

इदं किंन्यां यत्तदेतन्नयश्च परस्यातो डवितोर्वा डित एत्तिथ एत्तिल एदह
इत्यादेशा न्वन्ति एतल्लुक् च ॥ इयत् । एत्तिथं । एत्तिलं । एदहं ॥
कियत् । केत्तिथं । केत्तिलं । केदहं ॥ यावत् । जेत्तिथं । जेत्तिलं । जेद-
हं ॥ तावत् । तेत्तिथं । तेत्तिलं । तेदहं ॥ एतावत् । एत्तिथं । एत्तिलं । एदहं ॥

सूत्र भाषांतर. इदम् किम् यद् तद् अने एतद् ए शब्दोत्रीपर आवेखा अनु
प्रत्यय अथवा डावतु प्रत्ययना डितने एत्तिअ एत्तिल अने एदह एवा आदेश आय.
अने एतद् लो लुक् आय. सं. इयत् तेनां एत्तिअं एत्तिलं एदहं एवा रूप आय. सं.
कियत् तेना कित्तिअं केत्तिलं केदहं एवा रूप आय. सं. यावत् तेनां जेत्तिअं
जेत्तिलं जेदहं एवा आदेश आय. सं. तावत् तेना तेत्तिअं तेत्तिलं तेदहं एवा रूप
आय. सं. एतावत् तेना एत्तिअं एत्तिलं एदहं एवा रूप आय. ॥ १५७ ॥

॥ तुंडिका ॥

इदम् च किम् च इदम् किम् तस्य ६१ च ११ डेत्तिथश्च डेत्तिलश्च के-
दहश्च डेत्तिथनेत्तिलडेदहाः १३ इयत् अनेन अतु स्याने डेत्तिथ

इति डित्यं० इयलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० एत्तिथं । इयत् अनेन
 अत् स्थाने डेत्तिथ एत्तिथ इति कित्यं एत्तिलं इयत् अनेन अतः
 रेदह् डित्यं इयलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० एदहं । कियत् अनेन अत्
 स्थाने तेत्तिय इति डित्यं इय लोकात् ११ क्लीवे सम् मोनु० केत्तिथं
 केत्तिथं केदहं । यावत् आदेर्योजः अनेन अत् स्थाने डेत्तिथ डेत्तिथ
 डेदहाः डित्यं लोकात् ११ क्लीवे सम् जेत्तिथं जेत्तिलं जेदहं तावत् एव
 मेव तेत्तिथं तेत्तिलं तेदिहं । एतावत् अनेन डावत् स्थाने डेत्तिथादि
 इति डित्यं एतलुक् एत्तिथं एवं एत्तिलं एदहं ॥ १५७ ॥

टीका भाषांतर. इदम् कित् यम् तद् एतद् ए शब्दोधीपर एवा अनु वा डावत्
 ने डित् एवा एत्तिअ एत्तिल अदह एवा आदेश थाय. सं. इयत् तेने चावता सूत्रे
 अत्ने स्थाने डेत्तिअ थाय. पठ्ठी डित्यं इयलुक् क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोधी
 एत्तिअं थाय. सं. इयत् तेने चावता सूत्रे अत्ने स्थाने डेत्तिल थाय. डित्यं० क्लीवे
 सम् मोनु० ए सूत्रोधी एत्तिलं रूप थाय. सं. इयत् तेने चावता सूत्रे डेदह आदेश
 थाय. डित्यं० इयलुक् क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोधी एदह रूप थाय. सं. कियत् तेने
 चावता सूत्रे डेत्तिय थाय. पठ्ठी डित्यं० लोकात् क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोधी के-
 त्तिअं थाय एवी रीते केत्तिलं केदहं एवां रूप थाय. सं यावत् तेने आदेर्योजः चा-
 वता सूत्रे अत्ने स्थाने डेत्तिअ डेत्तिल डेदह एवा आदेश थाय. पठ्ठी डित्यं० लो-
 कात्० क्लीवे सम् ए सूत्रोधी जेत्तिअं जेत्तिलं जेदहं एवा रूप थाय. सं. तावत् तेने
 पूर्वनी जेम सूत्रोधी तेत्तिअं तेत्तिलं तेदिहं एवा रूप थाय. सं. एतावत् तेने चावता
 सूत्रे डावत्ने स्थाने डेत्तिअ विगेरे आदेश थाय. पठ्ठी डित्यं० एतदनो लुक् थाय.
 एदहे एत्तिअं एत्तिलं एदहं एवा रूप थाय. ॥ १५७ ॥

कृत्वसो हुत्तं ॥ १५८ ॥

वारे कृत्वस् । हे० ७०१ । इति यः कृत्वस् विहितः तस्य हुत्तमित्या-
 देशो जवति ॥ सयहुत्तं । सहस्सहुत्तं ॥ कयं प्रियाभिमुखं पियहुत्तं ।
 अजिमुखार्थं न हुत्तशब्देन जविष्यति ॥

मूल भाषांतर. वारेकृत्वस् ए सूत्रधी जे कृत्वस् प्रत्यय आवे तेने हुत्त एवो
 आदेश थाय. सं. शतकृत्वः तेनुं सयहुत्तं रूप थाय. सं सहस्रकृत्वः तेनुं सहस्सहुत्तं
 एवं रूप थाय. कोइ शंका करे के, त्यारे सं. प्रियाभिमुखं तेनुं पियहुत्तं एवं शीरीवे
 थाय । तेना उत्तरमां कहेवानुं के, ते ठेकाणे अभिमुख अर्थवावा हुत्त शब्द वने
 करी सिद्ध थाय ठे. ॥ १५८ ॥

॥ दुंडिका ॥

कृत्वस् ६१ हुत् ११ शतकृत्वस् सहस्रकृत्वस् शतवारान् कृत्वा प्रथमे
शपोः सः स कगचजेति त्रुक् अवर्णो अ य द्वितीये सर्वत्र रलुक् अ-
नादौ द्वित्वं स्त अनेन कृत्वस् स्थाने हुत्तं ११ क्लीवे स्म मोनु० सय-
हुत्तं सहस्त्रहुत्तं प्रियाभिमुखं सर्वत्र रलुक् ११ क्लीवे स्म मोनुस्वारः
पियहुत्तं हुत्तशब्दोऽभिमुखार्थश्च ॥ १५७ ॥

टीका भाषांतर. वारेकृत्वस् ए सूत्रायी कोला कृत्वन् शब्दने हुत्त एवो अ-
देश आय. सं. शतकृत्वस् सहस्रकृत्वस् (सोवार-हजारवार) तेषां प्रथमना शब्दने
शपोःसः कगचज० अवर्णो० अने बीजा शब्दने सर्वत्र० अनादौ० चावता सूत्रे
कृत्वस्त्वे स्थाने हुत्त आय. क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रायी समहुत्तं सहस्त्रहुत्तं
एवां रूप आय. सं. प्रियाभिमुख तने सर्वत्र० क्लीवे स्म० मोनु० ए सूत्रायी पियहु-
त्तं एवुं रूप आय. अहिं हुत्त शब्द अभिमुख अर्थमां ने. ॥ १५७ ॥

आल्लिखोल्लाख-वन्त-मन्तेत्तेर-मणा मतोः ॥ १५८ ॥

आलु इत्यादयो नव आदेशा मतोः स्थाने यथाप्रयोगं जवन्ति ॥ आलु
नेहालु । दयालू । ईसालू । लज्जालुथा ॥ इल्ल । सोहिल्लो । वाइल्लो ।
जामइल्लो ॥ उल्ल । विथाल्लो । मंसुल्लो । दप्पुल्लो ॥ थाल । सडालो ।
जनालो । फडालो । रसालो । जाण्डालो ॥ वन्त धणवन्तो । नत्तिवन्तो
मन्त । हणमन्तो । सिरिमन्तो पुणमन्तो । इत्त । कव्वइत्तो । माणइत्तो
इर । गट्ठिवरो । रेहिवरो ॥ मण । धनमणो केचिन्मादेशीमपीठन्ति ।
हणुमा ॥ मतोरिति किम् धणी ॥ १५८ ॥

मूल भाषांतर. आलु इल्ल उल्ल आल वन्त मन्त इर मण ए नव आदेश मतु
प्रत्ययने स्थाने प्रयोगप्रमाणे आयः आलु आदेशानुं उदाहरण सं. लेहमान् तेषुं नेहा-
लु आय. सं. दयावान् तेषुं दयालू आय. सं. ईर्ष्यावान् तेषुं ईसालू आय. सं. ल-
ज्जावतिका तेषुं लज्जालुआ आय. इल्ल आदेशानुं उदाहरण सं. शोभावान् तेषुं सो-
हिल्लो आय. सं. छायावान् तेषुं छाइल्लो आय. सं. यामवान् तेषुं जामइल्लो रूप
आय. उल्ल प्रत्ययनां उदाहरण. सं. विकारवान् तेषुं विआल्लो आय. सं. दम्भुवा-
न् तेषुं मंसुल्लो आय. सं. दर्पवान् तेषुं दृप्पुल्लो आय. आल आदेशानां उदाह० सं.
अडावान् तेषुं सडालो आय. सं. जडावान् तेषुं जडालो आय. सं. फटावान् तेषुं
फडालो आय. सं. रसावान् तेषुं रसालो आय. सं. ज्योत्स्नावान् तेषुं जाण्डालो
आय. वन्त आदेशानां उदा० सं. धनवान् तेषुं धणवन्तो आय. सं. भक्तिमान् तेषुं

इति डित्यं० इयलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० एत्तिथं । इयत् अनेन
 अत् स्थाने डेत्तिथ एत्तिथ इति मित्यं एत्तिलं इयत् अनेन अतः
 नेदह डित्यं इयलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० एदहं । कियत् अनेन अत्
 स्थाने नेत्तिय इति डित्यं इय लोकात् ११ क्लीवे सम् मोनु० केत्तिथं
 केत्तिथं केदहं । यावत् आदेर्योजः अनेन अत् स्थाने डेत्तिथ डेत्तिथ
 डेदहाः डित्यं लोकात् ११ क्लीवे सम् जेत्तिथं जेत्तिलं जेदहं तावत् एव
 मेव तेत्तिथं तेत्तिलं तेदहं । एतावत् अनेन डावत् स्थाने डेत्तिथादि
 इति डित्यं एतलुक् एत्तिथं एवं एत्तिलं एदहं ॥ १५७ ॥

टीका भाषांतर. इदम् कित् यम् तद् एतद् ए शब्दोधीपर एवा अनु वा डावत्
 ने डित एवा एत्तिअ एत्तिल अदह एवा आदेश थाय. सं. इयत् तेने चाखता सूत्रे
 अत्ने स्थाने डेत्तिअ थाय. पठ्ठी डित्यं इयलुक् क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 एत्तिअं थाय. सं. इयत् तेने चाखता सूत्रे अत्ने स्थाने डेत्तिल थाय. डित्यं० क्लीवे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी एत्तिलं रूप थाय. सं. इयत् तेने चाखता सूत्रे डेदह आदेश
 थाय. डित्यं० इयलुक् क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी एदह रूप थाय. सं. कियत् तेने
 चाखता सूत्रे डेत्तिय थाय. पठ्ठी डित्यं० लोकात् क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी के-
 त्तिअं थाय एथी रीते केत्तिलं केदहं एवां रूप थाय. सं यावत् तेने आदेर्योजः चा-
 खता सूत्रे अत्ने स्थाने डेत्तिअ डेत्तिल डेदह एवा आदेश थाय. पठ्ठी डित्यं० लो-
 कात्० क्लीवे सम् ए सूत्रोथी जेत्तिअं जेत्तिलं जेदहं एवा रूप थाय. सं. तावत् तेने
 पूर्वनी जेम सूत्रोथी तेत्तिअं तेत्तिलं तेदहं एवा रूप थाय. सं. एतावत् तेने चाखता
 सूत्रे डावत्ने स्थाने डेत्तिअ विगेरे आदेश थाय. पठ्ठी डित्यं० एतदनो लुक् थाय.
 एदहे एत्तिअं एत्तिलं एदहं एवा रूप थाय. ॥ १५७ ॥

कृत्वसो हुत्तं ॥ १५८ ॥

वारं कृत्वस् । हे० ७०२ । इति यः कृत्वस् विहितः तस्य हुत्तमित्या-
 देशो जवति ॥ सयहुत्तं । सहस्सहुत्तं ॥ कथं प्रियाजिमुखं पियहुत्तं ।
 अजिमुखार्थं न हुत्तशब्देन जविष्यति ॥

मूल भाषांतर. वारंकृत्वस् ए सूत्रोथी जे कृत्वस् प्रत्यय आवे तेने हुत्त एवो
 आदेश थाय. सं. शतकृत्वः तेनुं सयहुत्तं रूप थाय. सं सहस्रकृत्वः तेनुं सहस्सहुत्तं
 एवुं रूप थाय. कोइ शंका करे के, त्यारि सं. प्रियाभिमुखं तेनुं पियहुत्तं एवुं शीरीवे
 थाय ? तेना छत्तमां कहेवानुं के, ते ठेकाणे अभिमुख अर्थवाला हुत्त शब्द बने
 करी सिद्ध थाय ठे. ॥ १५८ ॥

॥ टुडिका ॥

कृत्वस् ६१ हुत् ११ शतकृत्वस् सहस्रकृत्वस् शतवारान् कृत्वा प्रथमे
शपोः सः स कगचजेति त्रुक् अचणो अ य द्वितीये सर्वत्र रत्रुक् अ-
नादौ द्वित्वं स्त अनेन कृत्वस् स्थाने हुत् ११ क्लीवे सम् मोनु० सय-
हुत् सहस्तहुत् प्रियाभिमुखं सर्वत्र रत्रुक् ११ क्लीवे सम् मोनुस्वारः
पियहुत् हुत्तशब्दोऽभिमुखार्थश्च ॥ १५७ ॥

टीका भाषांतर. चारुकृत्वस् ए सूत्र्यी कोला कृत्वन् शब्दने हुत्त एवो अ-
देश थाय. सं. शतकृत्वम् सहस्रकृत्वम् (सोवार-हजारवार) तेषां प्रथमना शब्दने
शपोःनः कगचज० अचणो० अने बीजा शब्दने सर्वत्र० अनादौ० चाखता सूत्रे
कृत्वस्ते स्थाने हुत्त थाय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्र्यी समहुत्तं सहस्तहुत्तं
एवां रूप थाय. सं. प्रियाभिमुख तेने सर्वत्र० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्र्यी पियहु
सं एवुं रूप थाय. अहिं हुत्त शब्द अभिमुख अर्थमां ने. ॥ १५७ ॥

आल्विह्लोह्लाव-वन्त-मन्तेत्तेर-मणा मतोः ॥ १५८ ॥

आलु इत्यादयो नव आदेशा मतोः स्थाने यथाप्रयोगं नवन्ति ॥ आलु
नेहालु । दयालु । ईसालु । लज्जालुआ ॥ इल्ल । सोहिल्लो । गइल्लो ।
जामइल्लो ॥ उल्ल । विथाल्लो । मंसुल्लो । दप्पुल्लो ॥ आल । सडालो ।
जनालो । फडालो । रसालो । जाण्हालो ॥ वन्त धणवन्तो । भत्तिवन्तो
मन्त । हणमन्तो । सिरिमन्तो पुणमन्तो । इत्त । कल्लइत्तो । माणइत्तो
इर । गव्विरो । रेहिरो ॥ मण । धनमणो केचिन्मादेशीमपीठन्ति ।
इणुमा ॥ मतोरिति किम् धणी ॥ १५८ ॥

मूल भाषांतर. आलु इल्ल उल्ल आल वन्त मन्त इर मण ए नव आदेश मतु
प्रत्ययने स्थाने प्रयोगप्रमाणे थायः आलु आदेशानुं उदाहरण सं. स्नेहमान् तेनुं नेहा-
लु थाय. सं. दयावान् तेनुं दयालु थाय. सं. ईर्ष्यावान् तेनुं ईसालु थाय. सं. ल-
ज्जावतिका तेनुं लज्जालुआ थाय. इल्ल आदेशानुं उदाहरण सं. शोभावान् तेनुं सो-
हिल्लो थाय. सं. छायावान् तेनुं छाइल्लो थाय. सं. यामवान् तेनुं जामइल्लो रूप
थाय. उल्ल प्रत्ययनां उदाहरण. सं. विकारवान् तेनुं विआल्लो थाय. सं. इमश्रुवा-
न् तेनुं मंसुल्लो थाय. सं. दर्पवान् तेनुं दुप्पल्लो थाय. आल आदेशानां उदाह० सं.
अड्ढावान् तेनुं सडालो थाय. सं. जडावान् तेनुं जडालो थाय. सं. फडावान् तेनुं
फडालो थाय. सं. रसावान् तेनुं रसालो थाय. सं. ज्योत्सावान् तेनुं जाण्हालो
थाय. वन्त आदेशानां उदा० सं. धनवान् तेनुं धणवन्तो थाय. सं भक्तिमान् तेनुं

भत्तिवन्तो थाय. मन्त आदेशनुं उदा० सं. हनुमान् तेनुं हणुमन्तो थाय. सं. श्री-
मान् तेनुं सिरिमन्तो थाय. सं. पुण्यवान् तेनुं पुण्णमन्तो थाय. इत्त आदेशना उ-
दाहरण० सं. काव्यवान् तेनुं कव्वइत्तो थाय. सं. मानवान् तेनुं माणइत्तो थाय.
इर आदेशनां उदा० सं. गर्ववान् तेनुं गव्विरो थाय. सं. रेखावान् तेनुं रेहिरो
थाय. मण आदेशनां उदा० सं. धनवान् तेनुं धणमणो थाय. कंटडाएक मणने व-
दखे मा एवो आदेश थाय. एम कहेंटे एटखे सं. हनुमान् तेनुं हणुमा एवुं रूप थाय.
मूलमां मतुं प्रत्ययनुं ग्रहण ठे तेथी सं. धनी तेनुं धणी रूप थाय. सं. अर्यां तेनुं अ-
थिओ थाय. त्यां उपरना आदेश न थाय. १५९

॥ हुंडिका ॥

आलुश्च इल्लश्च उल्लश्च आलश्च वन्तश्च मन्तश्च इतश्च इरश्च मणश्च
आल्विल्लोद्धालवन्तमन्तेन्तेरमणाः १३ मत्तु ६१ स्नेहो विद्यते यस्य स
स्नेहवान् तदस्यास्तीति अस्मिन्निति मत्तु मत् प्रत्ययः अनेन मत्तु-
स्थाने आलुक् कगटडेति सलुक् ११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
नेहालु । दया विद्यते यस्यासौ तदातदस्यास्त्वस्मिन्निति मत्तुः प्रत्ययः
अनेन मत्तुस्थाने आलुः समानीए दीर्घः दयालु । ईप्यांवि० मत् सर्वत्र
रलुक् कगचजेति यलुक् शपोः सः अनेन मत्तुस्थाने आलु ११ दीर्घः
अह्नीवे ११ अंत्यव्यं० सलुक् ईसालु । लज्जा विद्यते० मत् प्रत्ययः
अनेन मत्तुस्थाने अलुः समानानां दीर्घः स्वार्थे कस्य वा कप्र० आत् आप्
कगचजेति कलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् लज्जालुआ । शोभावान् शपोः
सः शो सो खघथ० जा हा अनेन मत्तुस्थाने आलु । इल्ललुक् आलुक्
लोकात् त ११ अतःसेडोः सोहिल्लो । वायावान् अनेन मत्तुस्थाने
इल्ल लुक् आलुक् लोकात् ११ अतः सेडोः ओइल्लो । यामवान् अनेन
मत्तुस्थाने इल्ल अज् अलोपः वाहुलकान्न आदेश्योजः ११ अतः सेडोः
जामइल्लो । विकारवान् कगचजेति कलुक् अनेन मत्तुस्थाने उल्लः
लुक् आलोपः लोकात् विआरुल्लमो । श्मश्रुवान् आदेशस्मश्च स्मस्थाने
आदेशलुक् वक्रादावंतः अनुस्वारः सर्वत्र रलुक् शपोः सः शु सु अनेन
मत्तुस्थाने उल्ल लुक् उल्लुक् लोकात् ११ मंसुल्लो दर्पवान् सर्वत्र रलुक्
अनादिप्यं अनेन मत्तुस्थाने उल्लः लोकात् ११ अतः सेडोः दप्पुवो

शब्दवान् सर्वत्र वलुक् अनेन मनुस्थाने आल समानानां दीर्घः ११
 अतः सेनोः जनालो । फनालो । रसवान् अनेन मनुस्थाने आल समा-
 नानां दीर्घः ११ अतःसेनोः जोएहलो । धनवान् अनेन वतस्थाने वन्त
 ११ अतः सेनोः धणवन्तो जकिमान् कगचजेति कलुक् अनादौद्वित्वं
 मनुस्थाने वंतः ११ अतः सेनोः जित्तिवन्तो हनुमत् । नोणः ऊर्ध्वद-
 तुम् कंडूयवातूले ए ए अनेन मनुस्थाने वन्त ११ अतः सेनोः हनुम-
 न्तो । श्रीमन् ह्रीं श्रीही कृष्णक्रिया दिष्ट्यास्त्रित् शू री इति विश्लेषे रीपूर्वे
 इः लोकात् शपोः सः दीर्घह्रस्वो मिथोवृत्तो री रि अधोमनयां यलुक्
 अनादौद्वित्वं पुष्पमन्तो । काव्यवान् ह्रस्वः संयोगे का क अधोमनयां
 यलुक् अनादौद्वित्वं च अनेन मनुस्थाने इत्त ११ अतः सेनोः कवइत्तो ।
 मानवान् नोणः अनेन मनुस्थाने इत्तः ११ अतः सेनोः माणइत्तो गर्व-
 वान् सर्वत्र रलुक् अनादौ मनुस्थाने इरः लुक् इति थ लोकात् ११
 अतः सेनोः गविरो । रेखावान् खघयध० खस्य इः अनेन मतः स्थाने
 इरः लुक् थलोपः लोकात् ११ अतः सेनोः रेहिरो । धनवान् नोणः अ-
 नेन मनुः स्थाने मणः ११ अतः सेनोः घेणमणो । केचित् मनुस्थाने
 मा इत्यादेशमिठंति तन्मते हणमा अंत्यव्यं० सलुक् धणी अर्थोऽस्या-
 स्तीति अर्थी । अतोऽनेकत्तरात् । इकप्र० थलोपः लोकात् सर्वत्र
 रलुक् अनादौद्वित्वं द्वितीयतुर्य० पूर्वं थ त कगचजेति वलुक् ११
 अतः सेनोः अत्यथो ॥ १५९ ॥

टीका भाषांतर. मनुने स्थाने आलु इह उह आल वन्त मन्त इत्त इर
 अने मण एवा आदेश थाय. सं. खेहवान् (खेहवाओ) तेने तदस्यास्तीति ए मूत्रे
 मनु प्रत्यय थाय. तेने चावता सूत्रे आलु आदेश थाय. कगचइ अह्नीये दीर्घः अं-
 त्यव्यं० ए सूत्रोयी नेहालू रूप थाय. सं. दयावान् तेने तदस्यास्त्य० ए मूत्रे मत्
 प्र० थावे पत्री चावता सूत्रे मनुने स्थाने आलु प्रत्यय थाय. समानानां दीर्घः ए
 सूत्रयी दयालू रूप थाय. इर्ष्यायात् तेने सर्वत्र० कगचज० शपोःसः चावता मूत्रे
 मन्तने स्थाने आलु थाय. दीर्घः अह्नीये० अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी ईसालू ए रूप
 थाय. सं. लज्जावान् तेने मत् प्रत्यय यवा पत्री चावता मूत्रे मन्तने स्थाने आलु आ-
 देश थाय. पत्री समानानां दीर्घः सार्धं कस्यवा कप्रत्ययः आत् आप. कगचज
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी लज्जालूआ एव रूप थाय. सं. शोनावान् तेने शपोःसः

खघध० चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने आलु आदेश थाय. इललुक् आलुक् लोकात्
 अतःसेडों: ए सूत्रोथी सोहिल्लो रूप थाय. सं. छायावान् तेने चाखता सूत्रे मत्ने
 स्थाने इल्ल आदेश थाय. लुक् आलुक् लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी छोइइ
 रूप थाय. सं. यामवान् तेने चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने इल्ल आदेश थाय. अही वा
 दुल्लक पक्ष ठे तेथी अ खोप न थाय. पठी आदेर्योजः अतःसेडों: ए सूत्रोथी जा
 इल्लो रूप थाय. सं. विकारवान् तेने कगचज० चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने उल्ल आ
 देश थाय. अलोपः लोकात् ए सूत्रोथी विआरुद्धो रूप थाय. सं. इमध्रुवान् तेने
 आदेस्मश्मस्थाने लुक् चक्रादावंतः सर्वत्र शपोःसः चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने
 उल्ल थाय. उलुक् लोकात् ए सूत्रोथी मंसुद्धो थाय. सं. दर्पवान् तेने सर्वत्र
 अनादौ० चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने उल्ल थाय. लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी
 दप्पुवो रूप थाय. सं. शब्दवान् तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने आल आ
 देश थाय. समानानां दीर्घः अतःसेडों: ए सूत्रोथी जडालो थाय. एवी रीते सं.
 फडावान् तेनुं फडालो थाय. सं. रसवान् तेने चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने आल आ
 देश थाय. पठी समानानां दीर्घः अतःसेडों: ए सूत्रोथी रसालो थाय. सं. ज्यो
 त्त्लावान् तेनुं जोणहलो थाय. सं. धनवान् तेने चाखता सूत्रे चत् ने स्थाने वन्
 थाय. पठी नोणः अतःसेडों: ए सूत्रोथी घणवन्तो थाय. सं. भक्तिमान् तेने का
 चज० अनादौ० चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने वन्त आदेश थाय. पठी अतःसेडों: ए
 सूत्रोथी भित्तिवन्तो रूप थाय. सं. हनुमान् तेने नोणः उभूदतुम् कंइय० चाखता
 सूत्रे मत् ने स्थाने वन्त थाय. पठी अतःसेडों: ए सूत्रथी हनुमन्तो रूप थाय. सं.
 श्रीमान् तेने ईश्रीहीकृष्ण० श् री एयो वर्षविश्लेष करी री पूर्वे इ थाय. पठी सं
 कात् शपोःसः दीर्घह्रस्वौ० अधोमनयां० अनादौ० ए सूत्रोथी पुमन्तो रूप था
 सं. काश्यवान् तेने इह्यःसंयोगे अधोमनयां० अनादौ० चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने
 इत्त थाय. पठी अतःसेडों: ए सूत्रथी कव्वइत्तो एवुं रूप थाय. सं. मानवान् तेने
 नोणः चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने इत्त थाय. पठी अतःसेडों: ए सूत्रथी माणइत्त
 रूप थाय. सं. गर्ववान् तेने सर्वत्र० अनादौ चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने इर आदेश
 थाय. लुक् लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी गव्विरो रूप थाय. सं. रेखावान् तेने
 खघध० चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने इर थाय. लुक् लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी
 रेहिरो रूप थाय. सं. धनवान् तेने नोणः चालता सूत्रे चत् ने स्थाने मण आदेश
 थाय. अतःसेडों: ए सूत्रोथी घेणमणो एवुं रूप थाय. केट्खाएक मत् ने स्थाने मा
 एयो आदेश इत्ते ठे तेमना मतप्रमाणे सं. हनुमान् तेनुं हणुमा एवुं रूप थाय. मूउमां
 मत् प्रत्ययनुं ग्रहण ठे तेथी सं. धनी (धनवालो) तेने अंत्यन्यं० ए सूत्रथी धणी एवुं
 रूप थाय. सं. अर्थी (अर्थवालो) तेने अतोनेकस्वरात् अलोपः लोकात् सर्वत्र
 अनादौ०दितीयापुर्ण०कगचज०अतःसेडों:एसूत्रोथीअत्थिओ एवुं रूप थाय.॥१५॥

तो दो तसो वा ॥ १६० ॥

तसः प्रत्ययस्य स्थाने तो दो इत्यादेशो वा जवतः ॥ सवत्तो सवदो । एकत्तो एकदो । अन्नत्तो अन्नदो । कत्तो कदो । जत्तो जदो । तत्तो तदो । इत्तो इदो । पङ्के । सवउ । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. तस् प्रत्ययने स्थाने तो दो एवा वे आदेश विकल्पे थाय. सं. सर्वतः तेनां सव्यत्तो सव्यदो एवां रूप थाय. सं. एकतः तेनां एकत्तो एकदो एवां रूप थाय. सं. अन्यतः तेनां अन्नत्तो अन्नदो एवां रूप थाय. सं. कुतः तेनां कत्तो कदो एवा रूप थाय. सं. यतः तेनां जत्तो जदो थाय. सं. ततः तेनां तत्तो तदो थाय. सं. इतः तेनां इत्तो इदो थाय. पङ्के सं. सर्वतः तेनुं सव्यओ एवुं रूप थाय. ॥ १६० ॥

॥ ङुडिका ॥

तोश्च दोश्च तोदो १२ तस् ६१ वा ११ सर्वतः सर्वत्र रङुक् अनादौ द्वित्वं अनेन वा तस्स्थाने तो द्वितीये दो सवत्तो सवदो । एकतः अनादौ स्वरादसंयुक्तानां कखतथपफां गघदधवजाः कस्य गः अनेन तस्स्थाने तो द्वितीये दो एगत्तो एगदो । अन्यतः अधोमनयां वृङुक् अनादौ द्वित्वं च अनेन तस्स्थाने तो दो अन्नत्तो अन्नदो । किम् किमद्वादि सर्वादि वैकुल्यवहोऽपि तस् तस् प्रत्ययः किमकध्वनोश्च किमस्थाने क अनेन तस्स्थाने तो दो. कत्तो कदो । यतः ततः आदेर्यो-जः यस्य जः अनेन तस्स्थाने तो दो जत्तो जदो इतः अनेन तस्स्थाने तो दो इत्तो इदो ॥ १६० ॥

टीका भाषांतर. तस् प्रत्ययने स्थाने तो दो एवा वे आदेश विकल्पे थाय. सं. सर्वतः तेने सर्वत्र अनादौ० चाखता सूत्रे तस्ने स्थाने तो अने बीजे पङ्के दो आदेश थाय. एट्ळे सव्यत्तो सव्यदो एवां रूप थाय. सं. एकतः तेने अनादौ० स्वरादसंयुक्तानां कखत० ए सूत्रे कनो ग थाय. चाखता सूत्रे तस्ने तो तथा दो आदेश थाय. एट्ळे एगत्तो एगदो एवां रूप थाय. सं. अन्यतः तेने अधोमनयां० अनादौ० चाखता सूत्रे तस्ने स्थाने तो दो एवा आदेश थाय. एट्ळे अन्नत्तो अन्नदो एवां रूप थाय. सं. किम् शब्दने तस् प्रत्यय आवे पत्री किमकध्वनीतोश्च ए सूत्रे क थाय. पत्री चाखता सूत्रे तस्ने स्थाने तो दो एवा आदेश थाय. एट्ळे कत्तो कदो एवां रूप थाय. सं. यतः ततः तेने आदेर्यो-जः चाखता सूत्रे तस्ने स्थाने तो दो थाय. एट्ळे जत्तो जदो तथा तत्तो तदो एवां रूप थाय. सं. इतः तेने चाखता सूत्रे तस्ने स्थाने तो दो थाय. एट्ळे इत्तो इदो रूप थाय. ॥ १६० ॥

त्रपो हिह-त्याः ॥ १६१ ॥

त्रप् प्रत्ययस्य एते ऋवन्ति ॥ यत्र । जहि । जहा जत्थ ॥ त
तहि । तह । तत्थ ॥ कुत्र । कहि । कह । कत्थ ॥ अन्यत्र । अन्नहि
अन्नह । अन्नत्थ ॥

मूल भाषांतर. त्रप् प्रत्ययने हि ह त्थ एवा आदेश थाय. सं. यत्र तेनां ज
जह जत्थ एवां रूप थाय. सं. तत्र तेनां तहि तह तत्थ एवां रूप थाय. सं. कुत्र ते
कहि कह कत्थ एवां रूप थाय. सं. अन्यत्र तेनां अन्नहि अन्नह अन्नत्थ एवां रूप थाय. ॥

॥ टुंडिका ॥

त्रप् ६१ हिश्च हश्च त्थश्च हिह-त्याः १३ यत्र अनेन प्रथमे त्रस्थाने हि
द्वितीये ह । तृतीये त्थ आदेश्योऽजः यस्य जः ११ अव्यय० सल्लुक् जहि
जह जत्थ । तत्र अनेन त्रस्थाने हि ह त्थ अव्यय० सल्लुक् तहि त
तठ कुत्र त् किमस्त्राताम्ब किमस्थाने क अनेन प्रथमे त्रस्थाने हि
द्वितीये ह तृतीये ठ कहि कह कठ । अन्यत्र अधोमनयां यदु
अनादौ द्वित्वं च अनेन त्रस्थाने हि द्वितीये ह तृतीये ठ अन्ना
अन्नह अन्नठ ॥ १६१ ॥

टीका भाषांतर. त्रप् प्रत्ययने स्थाने हि ह त्थ एवा आदेश थाय. सं. यत्र
चाखता सूत्रे प्रथमरूपमां हि आदेश थाय. वीजे ह थाय अने वीजे त्थ थाय. पत्ती ३
देश्योऽजः अव्ययसल्लुक् ए सूत्रोप्री जहि जह जत्थ एवां रूप थाय. सं. तत्र तेने
छतासूत्रे अने स्थाने हि ह त्थ एवा आदेश थाय. अव्यय सल्लुक् ए सूत्रोप्री त
तह तत्थ एवां रूप थाय. सं. कुत्र तेने किमस्त्राताम्ब० चाखता सूत्रे प्रथम रूपमां
वीजा रूपमां ह अने वीजा रूपमां त्थ आदेश थाय. एट्ठे कहि कह कत्थ एवां
थाय. सं. अन्यत्र तेने अधोमनयां अनादौ० चाखता सूत्रे अने स्थाने हि ह त्थ
देश थाय एट्ठे अन्नहि अन्नह अन्नत्थ एवां रूप थाय. ॥ १६१ ॥

वैकादः सि सिञ्चं इञ्चा ॥ १६२ ॥

एकशब्दात्परस्य दाप्रत्ययस्य सि सिञ्चं इञ्चा इत्यादेशा वा ऋवन्ति ।
एकदा । एकसि । एकसिञ्चं । एकइञ्चा । पक्षे एगया ॥

मूल भाषांतर. एक शब्दधी पर एवा दा प्रत्ययने सि सिञ्चं इञ्चा एवा आ
विकल्पे थाय. सं. एकदा तेनां एकसि एकसिञ्चं एकइञ्चा एवां रूप थाय. पक्षे
एकदा तेनुं एगया रूप थाय. ॥ १६२ ॥

॥ हुंठिका ॥

वा ११ एक ५१ दा ६१ सिश्च सिच्यं च इथा च सिसिच्यंइथा ११
एकदा अनेन दास्थाने सि सेवादौ द्वित्वं क एकसि एकदा अनेन दा-
स्थाने सिच्यं द्वितीये इथा सेवादौ वा द्वित्वं क अव्ययसलुक् एकसिच्यं
एकइथा पदे एकदा अनादौ ठरादा संयुक्तकस्य गः कगचजेति दलुक्
अवर्णो थ च अव्यय० एगया ॥ १६२ ॥

टीका भाषांतर. एक शब्दार्थी पर एवा दा प्रत्ययने सि सिचं इआ एवा एवा आ-
देश आय. सं. एकदा तेने चाखता सूत्रे दाने स्थाने सि आदेश आय. पत्री सेवादौ
ए सूत्रे एकसि रूप आय. बीजे रूपे सं. एकदा तेने चाखता सूत्रे दाने स्थाने सिचं
आय. बीजे रूपे इआ आदेश आय. सं. एकदा तेने सेवादौ अव्ययसलुक् ए सूत्रे
एकसिचं एकइआ एवां रूप आय. बीजेपक्षे सं. एकदा तेने अनादौ ठरादा संयुक्त
कस्य कगचज० अवर्णो अव्यय० ए सूत्रोयी एगया रूप आय. ॥ १६२ ॥

निल्ल-डुल्लो जवे ॥ १६३ ॥

जवेयें नाम्नः परो इल्ल उल्ल इत्येतो नितो प्रत्ययो जवतः ॥ गामिल्लि-
था । पुरिल्लं । हेट्टिल्लं । उवरिल्लं । अप्पुल्लं ॥ आल्लावालावपीठन्त्यन्ये ॥

मूल भाषांतर. जव अर्थनां नाम यकी पर डिल्ल थने डुल्ल एवा प्रत्यय आय.
सं. ग्राम्या तेलुं गामिल्लिआ आय. सं. पुरमां जवेख ते पौर कहेवाय तेलुं पुरिल्लं
आय. जे अधो कहेवा नीचे जवेख तेलुं हेट्टिल्लं आय. सं. उपरि (उपर) जवेख तेलुं
उवरिल्लं आय. सं. आत्मानं विषे जवेख ते अपुल्लं आय. अहाँ केट्टाएक आल्लावाला
एवं रूप एण इठे ठे. ॥ १६३ ॥

॥ हुंठिका ॥

डिल्लश्च लुल्लश्च निल्ललुल्लो १२ जव ७१ ग्रामा ग्रामे जवा गामिल्लिथा
सर्वत्र रलुक् था अनेन डिल्लः प्रत्ययः इल्लः इति डित्वं प म मच्चाद-
लोपः लोकात् गामिल्ल इति जाते थस्यायत्तदक्षिपिकानां लु ल्लि स्वायें
कः च वाक् प्रत्ययः आत् थाप् समानानां दीर्घः कगचजेति कलुक् ११
अंत्यव्यं० सलुक् गामिल्लिथा पुर पुरे जवः थयवा पुरं जवं पुरिल्लं अने-
न निल्लप्रत्ययः इल्ल इति नित्यं रक्षात् थलोपः लोकात् ११ क्लीवे न्
म् मोनु० पुरिल्लं थयत्त थधोत्तवं हेनित्तं थधत्तो हेट्टं थधत्तः स्थाने

इ अनेन डित्त्वं प्र० डत्त्वं इति डित्त्वं त्य ११ क्लीबे सम् मोनु० ।
 उपरि उपरि जवं उवरित्त्वं पोवः अनेन डित्त्वं डत्त्वं ११ क्लीबे सम् ।
 उवरित्त्वं आत्मन आत्मनि जवं ह्रस्वः संयोगे आ अ तस्मात्सन्
 वात्मस्य पः अनादौ डित्त्वं ए अनेन डत्त्वं उत्त्वं डित्त्वं त्यपमध्यात् अ
 अवर्णो थ य ११ क्लीबे सम् मोनु० आपुत्त्वं ॥ १६३ ॥

टीका भाषांतर. भव अर्थमां नाम अक्ली पर डित्त्वं डत्त्वं एवा प्रत्ययो आये ।
 ग्राम्य (गाममां थयेत्) तेने सर्वत्र चावता सूत्रे डित्त्वं डित्त्वं ० ए सूत्रोथी डत्त्वं
 म तथा पनी मध्यमांथी अनो खोप आय. लांकान ए सूत्रे गामिडित्त्वं एवुं रूप आय.
 अस्यायत्तदक्षिपिकानां ए सूत्रे डत्त्वं नो डित्त्वं आय पनी म्याथमा क प्रत्यय आये अ
 आप समानानां दीर्घः कगचज० अन्यन्त्यं ० ए सूत्रोथी गामिडित्त्वा एवुं ।
 आय. सं. पौर (पुरमां थयेत्) तेने चावता सूत्रे डित्त्वं प्रत्यय आये डित्त्वं ए सू
 डत्त्वं प्रत्ययने र नी मध्यमांथी अनो खोप आय पनी लांकान क्लीबे सम् मोनु० ।
 सूत्रोथी पुरित्त्वं एवुं रूप आय. अधम् (नीचं) थएवुं ने. म. अथम् नेने अपमोहे
 चावता सूत्रे डित्त्वं प्रत्यय आये पनी डत्त्वं रवे डित्त्वं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी डे-
 डित्त्वं रूप आय. उपरि (उपर थयेत्) तेने पोवः चावता सूत्रे डित्त्वं प्रत्यय आये पनी
 डत्त्वं रवे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी उवरित्त्वं रूप आय म आत्मन । आत्माने
 थये तेनुं डत्त्वं आय. डित्त्वं ० अलुक् अवर्णो ० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अपुत्त्वं
 रूप आय. ॥ १६३ ॥

स्वार्थे कश्च वा ॥ १६४ ॥

स्वार्थे कश्चकारादिलोलो कितो प्रत्ययो वा जवतः ॥ क । कुकुमपिजर-
 चन्द । गयणयम्भि । धरणीहर-पक्खुदज्जनयं । पुहिथ्य राम
 इथयप । इहयं । आलेहुअं । आश्लेषुमित्थः ॥ द्विरपि जवति । बहु
 मपेत्तून ॥ इह । निज्जिआसोअपह्वविह्वेण । पुरिह्वो । पुरा पुरो वा ॥
 मह पिबह्व । मुहुह्वं । हत्थुह्व । पहे । चन्दो । गयण । उह ।
 वेहुं । बहु बहुअं । मुहं । हत्था ॥ कुत्सादिविशिष्टे तु संस्कृतवदेव
 सिद्धः ॥ यावादिक्कणः कः प्रतिनियतविषय एवेति वचनम् ॥
 भाषांतर. स्वार्थमां क प्रत्यय आय अने मूलमां चकारनुं ग्रहण ते तेथी वि-
 अने डत्त्वं एवा प्रत्ययो आये कनुं उदाह- सं. कुकुमपिजरं तेनुं कुकुमपिजर

यं एतुं आय. सं. चंद्रकः तनुं चन्द्रो आय. सं. गगने तनुं गयणवन्मि एतुं आय. सं. धरणीधरपदेज्ञानः तनुं धरणीधरपदवृत्तन्तयं सं. दुःखिते रामहृदये तनुं हृदिभ्रम राम हृदिभ्रम एतुं आय. सं. हृदयं आनेष्टं तनुं इहयं आनेष्टुं एतुं आय. अत्रात् हृदयेन आक्षिप्तं कर्याने एतुं अयं आय. कोटं वयने वे वार पा आय जेमके, सं. चट्टक तनुं बहुभ्रमं एतुं आय. अदि ककानु उद्याग पिमार्ची ज्ञाने अयं वे. जेम सं. वद- नक वदनं नमपि तनुं वननके वननकं समपेनून एतुं नय आय. वीजे पदे इत्र प्रत्ययनां उदाह०- जेम सं. निजिताशोकपद्वेन तनुं निजिभ्रामो अपद्रवित्रेण सं. पुन अयसा पुग तनुं पुरिष्टो आय. उद्व प्रत्ययनां उदा० जेम सं. समपितृ तनुं मह- पिउद्वभ्रो आय. सं. मुहृत्त तनुं मुहृत्तं आय. सं. हन्ता तनुं हन्तुद्धा आय. पदे सं. चंद्रः तनुं चन्द्रो आय. सं. गगने तनुं गयणं आय. सं. आनेष्टं तनुं आनेष्टं आय. सं. वद तनुं वद वदुभं आय. सं. नुन्यं तनुं मुहं आय. सं. हन्ताः तनुं हन्ता आय. कृन्मादि विनिष्ट एषा शब्दोनां तो मं हन्ता जेम कप निद्र आय. जेयायादि उदाय का प्रत्यय आये वे नेतो विय नो निचम रीने प्रयचं वेज एतुं वचन वे.

॥ तुंडिका ॥

स्वार्थ ३१ क ११ च ११ वा ११ कुकुंमपिभ्रर- अनेन क प्र० कगचजे नि कलुक् अवर्णां थ य ११ क्रीवे सम मोनु० पिजरः चंद्र अनेन क प्र० शोरोनवा ग्लुक् कगचजेति कलुक् ११ अतः तैडोः चंदउ गगन- अनेन क प्र० कगचजेति ग्लुक् अवर्णां थ य नोणः कगचजेति कलुक् अवर्णां थ य ३१ डेन्मिडे नि त्याने म्मि गयणवन्मि धरणीधरपदे ज्ञातः खयय० वस्य हः क खः कचित्तु जौ कस्य खः अनादौद्वित्वं द्वितीयतुर्य० पूर्वकस्य खः संयोगे लोकोक्कुगटडेति दलुक् ह खः संयोगे वा व सर्वत्र खलुक् अनादौद्वित्वं द्वितीयतु० पूर्वकस्य वः अनेन कप्रत्ययः कगचजेति कलुक् अवर्णां थ य ११ क्रीवे सम मोनु० धरणीधर पववृत्तन्तय दुःखितः कतिशुरोवा खलुक् खयय० खि हि अनेन क प्र० कगचजेति कतयोर्बुक् ३१ डेन्मिस्त्याने डेन्मित्यं डुह्थिथ ए राम हृदय दयस्त्रुपादो इहि कगचजेति दलुक् अनेन क प्र० कगचजेति कलुक् ३१ डेन्मि डेरामहि अयए इह अनेन कप्रत्ययः कगचजेति कलुक् अवर्णां थ य ११ बाहुलकात् वा खरेम कगटडेति श लुक् इत्यानुप्लस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्य० पूर्व ठ ट अनेन क

इ अनेन डित्त्वं प्र० इह इति डित्त्वं त्य ११ क्लीवे सम् मोनु० हेतिङ्
उपरि उपरि जवं उवरिहं पोवः अनेन डित्त्वं इह ११ क्लीवे सम् मोनु०
उवरिहं आत्मन् आत्मनि जवं ह्रस्वः संयोगे आ अ जस्मात्सनोप्यो
वात्मस्य पः अनादो ह्रित्वं प्य अनेन उह उह डित्त्वं त्यपमध्यात् अङ्गु
अवर्णो अ य ११ क्लीवे सम् मोनु० अप्पुहं ॥ १६३ ॥

हीता भाषांतर. भव अर्थमां नाम अही पर डित्त्वं उह एवा प्रत्ययो आवे ने. मं
प्राप् (गममां ययेत्) तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे डित्त्वं डित्त्वं० ए सूत्रोत्थी इह रं
म तथा पनी मध्यमांशी अनो लोप आय. लोकात् ए सूत्रे गामिह एत् रूप आय. तेने
भस्यापराइतिपिकानां ए सूत्रे ह्र नो ह्रि आय पत्री स्वार्थमां क प्रत्यय आवे भात
भात समानानांर्त्तः कगज० अंत्यव्यं० ए सूत्रोत्थी गामिह्रिभा एत् रूप
वाच. मं. पीर (पुमां ययेत्) तेने चाखता सूत्रे डित्त्वं प्रत्यय आवे डित्त्वं ए सूत्रे
इह मयने र नी मध्यमांशी अनो लोप आय पत्री लोकात् क्लीवे सम् मोनु० ए
सूत्रोत्थी पुरित्त्वं एत् रूप आय. अभस् (नीचे) अप्पुत्ते ते. सं. अभस् तेने अभसांर्त्तः
अपरात् सूत्रे डित्त्वं मयय आवे पत्री इह रं डित्त्वं क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोत्थी हं
डित्त्वं रूप आय. उपरि (उपा ययेत्) तेने पोयः चाखता सूत्रे डित्त्वं प्रत्यय आवे पत्री
इह रं क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोत्थी उवरिहं रूप आय. मं. आत्मन् (आत्माने
ति धातु) तेने ह्रस्वः संयोगे जस्मात्सनोप्योवा अनादो चाखता सूत्रे उह प्रत्यय
आवे तेने उह वाच. डित्त्वं० अङ्गु अवर्णो० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोत्थी अप्पुहं
एत् रूप वाच. ॥ १६३ ॥

स्वार्थं कथं वा ॥ १६४ ॥

सामं कथं हारादिहोहो हितो प्रत्ययो वा नवतः ॥ क । कुंहुमपिजल
वं । चन्द्रो । गणगयम् । धरणीदूर-पक्कनुदनन्तयं । दुहित्यए राम
द्विथयए । इदं । आतेदृथं । आश्लेषुमित्यर्थः ॥ हिरपि नवति । पद
थय ॥ कदाराधारणं वेसाचिकनापार्थं । यथा । यतनं यतनं
समन्वयन ॥ इत्तु । निद्रिथामोथपद्यविश्लेषण । पुरित्तो । पुरा पुरो वा ॥
इत्तु । मद् पित्तुत्तु । मुदृत्तुं । हृत्तुत्तु । पदे । चन्द्रो । गणणां । इह ।
आतेदृ । वद् वदृथं । मुदं । हृत्था ॥ कृमादिविशिष्टे तु संस्कृतयंदेव
कृ निद्रः ॥ कदारादिहः कः प्रतिनियनविषय पदेति यचनम् ॥

मृद भाषांतर. मययेत् क प्रत्यय आय अने नृत्तनां पदार्त्तं मयने नेनेरी रिमां
रिड अने इत्तु इप मययेत् आवे कर्त्तुं इदं— मं. कुंहुमपिजलं तेने कुंहुमपिजलं

यं एवं थाय. सं. चंद्रकः तेनुं चन्दओ थाय. सं. गगने तेनुं गयणयम्मि एवं थाय. सं. धरणीधरपक्षेद्वातः तेनुं धरणीपक्खुम्भन्तयं सं. दुःखिते रामहृदये तेनुं दुहिअए राम-हिअयए एवं थाय. सं. हृदयं आश्लेष्टं तेनुं इहयं आलेहुअं एवं थाय. अर्थात् हृदयने आदिंगन करवाने एवो अर्थ थाय. कोई वखते वे वार पण थाय जेमके, सं. बहुत तेनुं बहुअयं एवं थाय. अहिं ककारनुं उच्चारण पिशाची ज्ञापाने अर्यं ठे. जेम सं. वद-नके वदनं समर्पि तेनुं वतनके वतनकं समप्पेत्तून एवं रूप थाय. वीजे पक्षे इह प्रत्ययनां उदाह०- जेम सं. निर्जिताशोकपल्लवेन तेनुं निज्जिआसो अपल्लविल्लेण सं. पुर अथवा पुरा तेनुं पुरिल्लो थाय. उल्ल प्रत्ययनां उदा० जेम सं. ममपितृ तेनुं मह-पिउल्लओ थाय. सं. मुहूर्त्त तेनुं मुहुल्लं थाय. सं. हस्तौ तेनुं हत्थुल्ला थाय. पक्षे सं. चंद्रः तेनुं चन्दो थाय. सं गगनं तेनुं गयणं थाय. सं. आश्लेष्टं तेनुं आलेद्धं थाय. सं. बहुत तेनुं बहुत बहुतं थाय. सं. मुखं तेनुं मुहं थाय. सं. हस्ताः तेनुं हत्था थाय. कुत्सादि विशिष्ट एवा शब्दोमां तो संस्कृतनी जेम कप्प सिद्ध थाय. जेयावादि लक्षण कप्प प्रत्यय आवे ठे तेनो विषय तो नियम रीते प्रवर्त्ते ठेज एवं वचन ठे.

॥ दुंदिका ॥

स्वार्थ ७१ क ११ च ११ वा ११ कुकुंमपिञ्जर- अनेन क प्र० कगचजे ति कलुक् अवणो अ य ११ क्लीवे सम् मोनु० पिंजरः चंद्र अनेन क प्र० झोरोनवा रलुक् कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोः चंदउ गगन- अनेन क प्र०कगचजेति गलुक् अवणो अ य नोणः कगचजेति कलुक् अवणो अ य ७१ डेम्मिडे नि स्थाने म्मि गयणवम्मि धरणीधरपक्षे द्वातः खघय० घस्य हः क खः कचिनुठ जो कस्य खः अनादौद्वित्वं द्वितीयतुर्य० पूर्वकस्य खः संयोगे ल्लोकवुकगटडेति दलुक् ह खः संयोगे त्रा त्र सर्वत्र रलुक् अनादौद्वित्वं द्वितीयतु० पूर्वतस्य वः अनेन कप्रत्ययः कगचजेति कलुक् अवणो अ य ११ क्लीवे सम् मोनु० धरणीधर पवबुज्जन्तय दुःखितः कतिपुरोवा रलुक् खघय० खि हि अनेन क प्र० कगचजेति कतयोरुक् ७१ डेम्मिस्थाने डेम्लियं डुहिथ ए राम हृदय दयस्वरूपादौ इहि कगचजेति दलुक् अनेन क प्र० कगचजेति कलुक् ७१ डेम्मि डेरामहि अयए इह अनेन कप्रत्ययः कगचजेति कलुक् अवणो अय ११ बाहुलकात् वा स्वरेम कगटडेति श लुक् षस्यानुप्रास्य वः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्य० पूर्वं ठ ट अनेन क

प्र० विंशत्यादेर्लुक् मलुक् कगचजेति कप्रत्ययद्वयमपि भवति यथा बहुक
 अने न कप्र० कगचजेति द्वयोर्कयोश्च लुक् अवर्णां अय११ बाहुलकात्
 वा स्वरे मश्च क्लीवे सम् मोनु० बहुवचनं सूत्रे ककारस्यैवोच्चारणं कथं
 पेशाचिकज्ञापार्थं यथा वदन तदोस्तः दोस्यत् अनेन कप्र० ७१ डेम्मि
 डे वत्तनके वत्तनकं तथैव समर्पि इति निष्पाद्यकप्र० कसूनत्कास्थाने
 तूणः एच्चत्कानुम नविप्यत्सुर्पिर्ण्य सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं समन्वे
 तून निर्जिताशोकपल्लव सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति त
 लुक् अनेन निह्व इह्व नित्यं वस्य अलुक् लोकात् टा ३१ टाआमोर्णः
 टास्थाने ण टाणशस्येत् ह्व ह्वे निज्जिआसो अपह्व विध्वेण पुरायवा पु
 रस् अनेन निह्व इह्व इति नित्यं लोकात् ११ अतःसेडोंः पुरिह्वो मम-
 पितृ मेमश्मवहंनब्जं मब्जं अम्ह अम्हं जसामस्याहेमह् अनेन रुह्व
 उह्व इति क प्र० द्वित्वं तृमध्यात् कलुक् लोकात् ११ कगचजेति त-
 योर्लुक् ११ अतःसेडोंः महपिउह्वउं मुख खघयधजां ख ह् अनेन रुह्व
 उह्व इति नित्यं ११ क्लीवे सम् मोनु० मुहुह्वं हस्तावेव हस्ता स्तस्यथोऽस-
 मस्त० अनादौ द्वित्वं द्वितीय अनेन उह्व लोकात् द्विवचनस्य बहुवचनं १३
 जस् शस् डसि दीर्घः जस् शसोर्लुक् हत्थुह्वा चंड देरोनवा रलुक् ११
 अतः सेडोंः चंदो । गगनं कगचजेति गूलुक् नोणः क्लीवे सम् मोनु०
 गयण इह् ११ अव्यय इह् आश्लेष्टुं कगटडेति शलुक् एस्यानुष्टे एस्य
 ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय आश्लेष्टुं बहु ११ अव्ययस्य बहु बहुक कग-
 चजेति कलुक् बहुवचनं । मुख- खघय० ख ह् ११ क्लीवे सम् मोनु० मुहं
 स्तस्यथोऽसम० स्त थ अनादौ द्वित्वं द्वितीये १२ द्विवचनस्य बहुवच-
 नं १३ जस् शस् डसि दीर्घः जस् शसोर्लुक् हत्था कुत्सितात्पाज्ञाते प्र इति
 अनेन कप्रत्ययः समेति समेतिस कुत्सितादिविषये संस्कृतवदेव सिद्धः
 ततः कुत्सितायर्थमन्यनपूर्वं नोक्तं यादादेकः इति सूत्रेण यः क प्र० सया-
 वादिगणाद्भवति इति इतिकारणात् स्वार्थे क श्रवा इति सूत्रकृतः ॥१६४॥

टीका भाषांतर. स्वार्थमां कप्रत्यय आये चकारनुं ग्रहणे तेथी डिह्व अने उह्व एवा
 प्रत्ययो विकल्पे थाय. सं. कुंकुमपिंजर तेने चावता सूत्रे कप्रत्यय थाय. पडी कगचज०

अवर्णोऽक्षीयेस्मू मोनु० ए सूत्रोत्री कृंकुमपिंजरयं एवं रूपं त्राय.सं.चंद्र तेने चाखता
सूत्रे क प्रत्यय त्राय. द्रोरोनवा कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोत्री चंद्रो रूपं त्राय.
सं. गगनं तेने चाखता सूत्रे क प्रत्यय त्राय पत्री कगचज० अवर्णोऽक्षीयेस्मू मोनु० नोणः कगचज०
डेन्मिडे० ए सूत्रोत्री गयणयन्मि एवं रूपं त्राय. सं. धरणीधरपक्षेद्वातः तेने
नवय० क्षः नवः कचिचुद्धो अनादो० द्वितीयतुर्य० संयोगेऽकोक० कग-
चज० ह्यःसंयोगे सर्वत्र अनादो० द्वितीयतुर्य० चाखता सूत्रे क प्रत्यय त्राय. कग
चज० अवर्णोऽक्षीयेस्मू मोनु० ए सूत्रोत्री धरणीधरपक्षेद्वातं एवं रूपं त्राय
सं. दृग्भितः तेने कतिदुरोचा नवय० चाखता सूत्रे क प्रत्यय त्राय. कगचज० डेन्मि०
दित्यं ए सूत्रोत्री दृग्भित ए एवं रूपं त्राय सं. रामहृदय तेने इत्कृपादो० क-
गचज० चाखता सूत्रे क प्रत्यय त्राय. कगचज० डेन्मिडे ए सूत्रोत्री रामहिमयणे एवं
रूपं त्राय. सं. इह तेने चाखता सूत्रे क प्रत्यय त्राय. कगचज० अवर्णोऽक्षीयेस्मू मोनु०
वाहुक अधिकारथी वालरेमः कगचज० द्रत्यानुष्टो० अनादो० द्वितीयतुर्य० चाखता सूत्रे क
प्रत्यय त्राय. विशालादेर्लुक् कगचज० अर्हो वे क प्रत्यय पण त्राय. जेम सं. बहुक
तेने चाखता सूत्रे क प्रत्यय त्राय. कगचज ए सूत्रे वने कनो लुक् त्राय. अवर्णोऽक्षीयेस्मू मोनु०
वाहु-
क अधिकारथी वालरेमश्च क्षीयेस्मू मोनु० ए सूत्रोत्री बहुअयं एवं रूपं त्राय.
अर्हो ककारं उच्चारण पञ्चाक्षिक ज्ञापने अर्हो वे जेम सं. वदन तेने तदोस्तः दोस्त्यत्
चाखता सूत्रे क प्रत्यय त्राय. पत्री डेन्मि ए सूत्रोत्री वतनके एवं ककारोच्चारणं रूपं
त्राय. तेवीज रीते सं. वदनकं तेने वतनकं रूपं त्राय. सं. समर्पि इति तेने निष्पा-
थकु० कनूतकस्थाने नृण आदेश त्राय. एवाका० भविष्यत्सुपि० सर्वत्र० अनादो०
ए सूत्रोत्री समप्पेनून एवं रूपं त्राय. सं. निर्जिताशोकपल्लव तेने सर्वत्र० अनादो०
कगचज० चाखता सूत्रे डिल्ल प्रत्यय त्राय. डिल्लं अलुक् लोकात् टा आमोर्णः
टाणशलेत् ए सूत्रोत्री निजिआ सोअपल्लविल्लेण एवं रूपं त्राय. सं. पुरा अथवा
पुरस् तेने चाखता सूत्रे डिल्ल प्रत्यय त्राय तेने इल्ल रहे पत्री डिल्लं लोकात् अतः-
सेडोः ए सूत्रोत्री पुरिल्लो एवं त्राय. उल्लना उदाह० सं. मम पितृ तेने मेनहमवहं-
न० चाखता सूत्रे उल्ल त्राय तेनो उल्ल त्राय पत्री डिल्लं लोकात् कगचज० अतःसेडोः
ए सूत्रोत्री महपिउल्लो एवं रूपं त्राय. सं. सुख तेने स्वय० चाखता सूत्रे उल्ल प्र०
त्राय. पत्री उल्ल रहे डिल्लं क्षीयेस्मू मोनु० ए सूत्रोत्री सुहृद्धं त्राय. सं. हस्तो
तेने स्तस्यथो० अनादो० द्वितीयतुर्य० चाखता सूत्रे उल्ल त्राय लोकात् द्विवचनस्य
बहुवचनं जश् शस् उसिदीयः जसुशसोल्लुक् ए सूत्रोत्री हत्युल्ला रूपं त्राय.
पक्ष सं. चंद्र तेने द्रोरोनवा अतःसेडोः ए सूत्रोत्री चंद्रो रूपं त्राय. सं. गगनं तेने
कगचज० नोणः क्षीयेस्मू मोनु० ए सूत्रोत्री गयणं रूपं त्राय. सं. इह तेने अच्यय०
ए सूत्रे इह त्राय. सं. आश्लेष्टं तेने कगचज० द्रत्यानुष्टो० अनादो० द्वितीयतुर्य० ए
सूत्रोत्री आश्लेष्टं रूपं त्राय. सं. बहु तेने अच्ययस्य० ए सूत्रे बहु रूपं त्राय. सं. बहुक
तेने कगचज० ए सूत्रे बहुअं रूपं त्राय. सं. नुव तेने नवय० क्षीयेस्मू मोनु० ए

સૂત્રોથી મુહં રૂપ થાય. સં. હસ્તાઃ તેને સ્તસ્પથોઽસમસ્તઃ અનાદૌઃ દ્વિતીયઃ દ્વિ-
વચનસ્ય વહુવચનં જસ્ શસઙ્કસિઃ જસઙ્કસોર્લુક એ સૂત્રોથી હૃત્થા એવું રૂપ થાય.
કુત્સિતાલ્પાજ્ઞાતેઃ આ સૂત્રથી જે ક પ્રત્યય આવે તે કુત્સિતાદિવિપયમાં સંસ્કૃતવત્
સિદ્ધ થાય. તેથી કુત્સિતાદ્યર્થ મનન્યપૂર્વે નોત્તં યાદાદેકઃ એ સૂત્રોથી જે ક પ્રત્યય
આવે તે તે યાદાદિગણ થકી થાય તે તે કારણથી અહીં સ્વાર્થમાં ક પ્રત્યય આવેલો તે
અને તે સૂત્રથી કરેલો છે. ॥ ૧૬૪ ॥

હ્યો નવૈકાદ્રા ॥ ૧૬૫ ॥

આજ્ઞ્યાં સ્વાર્થે સંયુક્તો હ્યો વા જવતિ ॥ નવહ્યો । એકહ્યો ॥ સેવાદિ-
ત્વાત્કસ્ય દ્વિત્વે એકહ્યો । પદ્મે । નવો । એકો । એઝ ॥ ૧૬૫ ॥

મૂલ ભાષાંતર. નવ અને એક શબ્દ થકી સ્વાર્થમાં સંયુક્ત એવો હ્ય વિકલ્પે થાય.
સં. નવ તેનું નવહ્યો રૂપ થાય. સં. એક તેનું એકહ્યો રૂપ થાય. તે સેવાદિમાં ગણેલો છે
તેથી સેવાદૌવા એ સૂત્રથી કનો વિર્જાય થાય, પદ્મે એકહ્યો એવું રૂપ પણ થાય. વિકલ્પ
પદ્મે સં. નવ તેનું નવો થાય અને સં. એક તેનું એકો થાય અને પદ્મે એઓ પણ થાય. ૧૬૫

॥ ઢુંઢિકા ॥

હ્ય ૧૧ નવૈક ૫૧ વા ૧૧ નવ એક અનેન વા હ્યપ્રઃ ૧૧ અતઃસેનાંઃ ન-
વહ્યો એકહ્યો પદ્મે એક સેવાદૌ વા કસ્ય દ્વિત્વં હ્ય ૧૧ અતઃસેડોંઃ એકહ્યો ।
પદ્મે નવો । એકો । અપરપદ્મે એક કગચજેતિ કલુક્ ૧૧ અતઃસેનાંઃ એઝ ॥ ૧૬૫ ॥

ટીકા ભાષાંતર. નવ અને એક શબ્દ થકી સ્વાર્થમાં સંયુક્ત એવો હ્ય વિકલ્પે થાય.
સં. નવ એક તેને ચાલતા સૂત્રે વિકલ્પે હ્ય પ્રત્યય આવે પડી અતઃસેડોંઃ એ સૂત્રથી
નવહ્યો એકહ્યો એવાં રૂપ થાય. પદ્મે સં. એક શબ્દ તેને સેવાદૌવા એ સૂત્રે કનો
વિર્જાય થાય. અતઃસેડોંઃ એ સૂત્રોથી એકહ્યો એવું રૂપ થાય. પદ્મે જ્યારે હ્ય ન થાય ત્યારે
સં. નવ એક તેનાં નવો એકો એવાં રૂપ થાય બીજે પદ્મે સં. એક તેને કગચજ અતઃ
સેડોંઃ એ સૂત્રોથી એઓ એવું રૂપ થાય. ॥ ૧૬૫ ॥

ઉપરેઃ સંવ્યાને ॥ ૧૬૬ ॥

સંવ્યાનેઽર્થે વર્તમાનાદુપરિ શબ્દાત્ સ્વાર્થે હ્યો જવતિ ॥ અવરિહ્યો ॥
સંવ્યાન ઇતિ કિમ્ । અવરિં ॥ ૧૬૬ ॥

મૂલ ભાષાંતર. સંવ્યાન પદ્મે પ્રાચરણ અર્થમાં રહેલા ઉપરિ શબ્દથી સ્વાર્થ-
માં હ્ય થાય. સં. ઉપરિ તેનું અવરિહ્યો એવું રૂપ થાય. જો સંવ્યાન અર્થ ન હોય તો
સં. ઉપરિ તેનું અવરિં એવું રૂપ થાય. ॥ ૧૬૬ ॥

॥ टुंडिका ॥

उपरि ५१ संव्यान ७१ उपरि वोपरौ उ अ पोचः पस्य वः अनेन ह्रप्र०
११ अतःसेडोंः अवरिहो प्रावरणमित्यर्थः । पक्षे उपरि वोपरौ उ अ
वक्रादावंतः अनुस्वारः अवरिं ॥ १६६ ॥

टीका भाषांतर. संव्यान अर्थमां रहेला उपरि शब्द यकी स्वार्यमां ह्र याय. सं.
उपरि तेने वोपरौ पोचः चाखता सूत्रे ह्र प्रत्यय थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रोयी अव-
रिहो रूप थाय. तेनो अर्थ प्रावरण वख थाय ठे. पक्षे जो संव्यान अर्थ न होय तो सं.
उपरि तेने वोपरौ वक्रादावंतः ए सूत्रोयी अवरिं एवुं रूप थाय. ॥ १६६ ॥

त्रूवो मया नमया ॥ १६७ ॥

त्रू शब्दात्स्वार्थे मया डमया इत्येतौ प्रत्ययौ जवतः ॥ नुमया । नमया ॥ १६७ ॥

मूल भाषांतर. त्रू शब्दने स्वार्यमां मया अने डमया एवा प्रत्ययो थाय. सं. त्रू
तेनां नुमया अने नमया एवां रूप थाय. ॥ १६७ ॥

॥ टुंडिका ॥

त्रू ५१ मया ११ डमया ११ त्रू उर्जुहन्मत्कंडूखवातूखे त्रू नु अनेन
मया प्र० ११ सर्वत्ररलुक् अंत्यव्यं० सलुक् नुमया । त्रू अनेन नमया
अमया इति डित्वं जलुक् सर्वत्र रलुक् ११ अंत्यव्यंज० सलुक् नमया १६७

टीका भाषांतर. त्रू शब्द यकी स्वार्यमां मया अने डमया एवा आदेश थाय.
सं. त्रू तेने उर्जुहन्म० ए सूत्रे त्रू नो नु थाय पत्री चाखता सूत्रे मया प्रत्यय थाय
पत्री सर्वत्र अंत्यव्यंज० ए सूत्रोयी नुमया एवुं रूप थाय. सं. त्रू तेने चाखता सूत्रे
डमया प्रत्यय थावे पत्री डित् प्रत्यय ठे तेयी जनो लुक् थाय. सर्वत्र अंत्यव्यं० ए
सूत्रोयी नमया एवुं रूप थाय. ॥ १६७ ॥

शनैसो मिथम् ॥ १६८ ॥

शनैस् शब्दात्स्वार्थे मिथम् जवति ॥ सणिथमवगूढो ॥

मूल भाषांतर. शनैस् शब्द यकी स्वार्यमां डिअम् प्रत्यय थावे. सं. शनैः तेनुं
सणिअं थाय. सं. अवगूढः तेनुं अवगूढो थाय. ॥ १६८ ॥

॥ टुंडिका ॥

शनैस् ५१ मिथम् ११ शनैस् शपोःसः नोणः अनेन डिथम् प्र० इथम्
इति नित्यं । ऐसलुक् लोकात् सणिथं । अथगूढ ११ अतःसेनोः अथगूढ ॥ १६८ ॥

टीका भाषांतर. शनैस् शब्द यकी स्वार्यमां डिअम् प्रत्यय थावे सं. शनैम् तेने

शपोःसः नोणः चाखता सूत्रे डिअम् प्रत्यय आवे पत्री डित्व ठे तेयी इअम् थाय
अने शनैसमांथी ऐसनो लुक् थाय. लोकात् ए सूत्रोथी सणिअं रूप थाय. सं. अव-
गूढ तेने अतःसेडोंः ए सूत्रोथी अवगूढो रूप थाय. ॥ १६० ॥

मनाको न वा रुयं च ॥ १६१ ॥

मनाक् शब्दात्स्वार्थे डयम् डिअम् च प्रत्ययो वा जवति ॥ मणयं
मणियं । पक्षे । मणा ॥ १६१ ॥

मूल भाषांतर. मनाक् शब्दोत्थं स्वार्थमां डयम् अने डिअम् प्रत्यय थाय. सं.
मनाक् तेनां मणयं मणियं एवां रूप थाय. पक्षे सं. मनाक् तेनुं मणा रूप थाय. १६१

॥ टुंठिका ॥

मनाक् ५१ न वा ११ रुयम् च ११ मनाक् अनेन वा अयम् इति नित्यं
आलुक् लोकात् नोणः अवर्णो अ य णयं ११ अव्ययसलुक् मोनु०
मणयं । मनाक् अनेन मिअम् इयम् इति नित्यं अलुक् लोकात् नोणः
मोनु० कगचजेति यलुक् मणियं । पक्षे मनाक् नोणः अंत्यव्यं कलुक्
अव्यय-सलुक् मणा ॥ १६१ ॥

टीका भाषांतर. मनाक् शब्दने स्वार्थमां डयम् अने डिअम् प्रत्यय थाय. सं.
मनाक् तेने चाखता सूत्रे विकल्पे अयम् नित्यपणायी आनो लुक् थाय पत्री लोकात्
नोणः अवर्णो अव्ययसलुक् मोनु० ए सूत्रोथी मणयं रूप थाय. सं. मनाक् तेने
चाखता सूत्रे डिअम् प्रत्यय थाय. तेने इयम् थाय डित्वं ए सूत्रे अनोलुक् थाय. लोकात्
नोणः मोनु० कगचज० ए सूत्रोथी मणियं रूप थाय. पक्षे सं. मनाक् तेने नोणः
अंत्यव्यं अव्यय० ए सूत्रोथी मणा रूप थाय. ॥ १६१ ॥

मिश्रा ङालिअः ॥ १७० ॥

मिश्र शब्दात्स्वार्थे ङालिअः । प्रत्ययो वा जवति ॥ मीसाखिअं । पक्षे मीसं ॥

मूल भाषांतर. मिश्र शब्दने स्वार्थमां ङालिअ प्रत्यय विकल्पे थाय. सं. मिश्र
तेनुं मीसालिअं रूप थाय. पक्षे सं. मिश्र तेनुं मीसं रूप थाय. ॥ १७० ॥

॥ टुंठिका ॥

मिश्र ५१ ङालिअ ११ मिश्र अनेन ङालिय ङालिय इति सर्वत्रलुक्
लुप्तयवर दीर्घः मि मा शपोःसः नित्यं अलुक् लोकात् ११ क्लीवेस्सम्
मोनु० मीसाखिअं । पक्षे मिश्र सर्वत्रलुक् लुप्तयवरदीर्घः मि मी शपोः
सः ११ क्लीवेस्सम् मोनु० मीसं ॥ १७० ॥

द्वितीयःपादः ।

टीका भाषांतर. मित्र शब्दने स्वार्थमां डालिअ प्रत्यय विकल्पे आय. सं. तेने चाखता सूत्रे डालिअ प्रत्यय आवे सर्वत्र लुप्तपवर० शपोःसः । लोकात् क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोयी मीसालिअं रूप आय. पक्षे सं. मित्र तेने वत्र लुप्तपवर० शपोःसः क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोयी मीसं रूप आय. ॥ १७१ ॥

रो दीर्घात् ॥ १७१ ॥

दीर्घ शब्दात्परः स्वार्थे रो वा जवति ॥ दीहरं दीहं ॥

मूल भाषांतर. दीर्घ शब्दनी पर स्वार्थमां विकल्पे र आय. सं. दीर्घे तेनां दीहं एवां रूप आय.

॥ हुंढिका ॥

र ११ दीर्घ ५१ दीर्घ अनेन वा र प्रत्ययः सर्वत्र रलुक् खघथधत्तां घस्य हः ११ क्लीबेस्म मोनु० दीहरं । पक्षे दीर्घ सर्वत्ररलुक् खघथधत्तां ११ क्लीबेस्म । मोनुस्वारः दीहं ॥ १७१ ॥

टीका भाषांतर. दीर्घ शब्दने स्वार्थमां विकल्पे र आय. सं. दीर्घ तेने चाखता सूत्रे विकल्पे र प्र० आय पत्री सर्वत्र खघथध० क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोयी दीहरं रूप आय. पक्षे सं. दीर्घ तेने सर्वत्र खघथध० क्लीबेस्म मोनुस्वारः ए सूत्रोयी दीहं रूप आय. ॥ १७१ ॥

त्वादेः सः ॥ १७२ ॥

जावे त्व-तल् हे७-१ इत्यादिना विहितात्वादेः परः स्वार्थे स एव त्वा-दिवा जवति ॥ मृडकत्वेन । मज्जथत्तयाइ ॥ आतिशायिकात्वातिशायिकः संस्कृतवदेव सिद्धः । जिट्टयरो । कणिट्टयरो ॥ १७२ ॥

मूल भाषांतर. भावेत्वतल् ए हंमव्याकरणना सूत्रयी जे त्व विगरे प्रत्ययो आवे तेने ते त्वादि प्रत्ययो विकल्पे आय. सं. मृडकत्वेन तेनुं मज्जथत्तयाइ एवुं रूप आय. सं. आतिशायिक शब्द उपरयी आतिशायिक रूप आय. सं. ते संस्कृत माणे सिद्ध आय. सं. जिट्टयरो तेनुं जिट्टयरो आय अने सं. कनिट्टयरो तेनुं जिट्टयरो रूप आय. ॥ १७२ ॥

॥ हुंढिका ॥

तादि ५१ स ११ मृडकत्व इतोऽर मृ म कगचजेति इकयोर्लुक् सर्व-वलुक् अनादौहित्वं च अनेन त्वप्र० नष्टि इयानाप थाप् कगचजे-वलुक् अवर्णो थ य ३१ टाड्छडेरदादिदेवानुङ्क्तेः टास्याने इमश्नु

अत्तयाइप्रत्ययः मउअत्तयाइ अतिशयार्थं प्रत्ययात् अतिशयार्थः प्र०
समेति यः स संधूनसमएव सिद्धः यथा अतिशयेन प्रौढः ज्येष्ठः अ-
तिशयेन ज्येष्ठः ज्येष्ठतरः अधोमनयां बृहत् ह्रस्वःसंयोगे षस्यानुष्टु-
संदेष्टाष्टस्य ठः अनादौ छित्वं कगचजेति तल्लुक् अवर्णो अ य११अतः-
सेडोः जिह्वयरो । अतिशयेन अद्वयः कनिष्ठः अतिशयेन कनिष्ठः कनि-
ष्ठतरः नोणः षस्या० षस्यठः शेषं पूर्ववत् कणिष्ठयरो ॥ १७२ ॥

टीका भाषांतर. त्व विगेरे शब्दोने स्वार्थमां ते त्वादि प्रत्यय विकल्पे धाय. सं.
मृदुकत्व तेने क्ततोऽर् कगचज सर्वत्र अनादौ चावता सूत्रे त्व प्रत्यय धाय. कग-
चज अवर्णो टाडम् डेरदादिदेहातुडसेः इत्यादि सूत्रोयी मउअत्त याइ एवुं रूप धाय.
अतिशयार्थमां जे प्रत्यय आये ते ते संस्कृतप्रमाणे सिद्ध धाय ते. जेम अतिशय प्रौढ ते
ज्येष्ठ कहेवाय अने अतिशय ज्येष्ठ ते ज्येष्ठतर कहेवाय. सं. ज्येष्ठतर तेने अधो-
मनयां ह्रस्वःसंयोगे षस्यानुष्टु० अनादौ० कगचज० अवर्णो अतःसेडोः ए सूत्रो-
यी जिह्वयरो एवुं रूप धाय. जे अतिशे अद्वय ते कनिष्ठ कहेवाय. अने अतिशे कनिष्ठ
ते कनिष्ठतर कहेवाय. सं. कनिष्ठतर तेने नोणः षस्यानुष्टु० बाकी पूर्ववत् सूत्रोयी
कणिष्ठयरो एवुं रूप धाय. ॥ १७२ ॥

विद्युत्पत्र-पीतान्धाल्लः ॥ १७४ ॥

एज्यः स्वार्थे लो वा जवति ॥ विज्जुला । पत्तलं । पीवलं । पीअलं ।
अन्धलो । पहे । विज्जू । पत्तं । पीअं । अन्धो ॥ कथं जमलं । यमल-
मिति संस्कृतशब्दाद् जविष्यति ॥ १७४ ॥

मूल भाषांतर. विद्युत् पत्र पीत अने अंध ए शब्दोने स्वार्थमां विकल्पे ल धाय.
सं. विद्युत् तेनुं विज्जुला रूप धाय. सं. पत्र तेनुं पत्तलं धाय. सं. पीत तेना पीवलं
पीअलं रूप धाय. सं. अंधः तेनुं अन्धलो रूप धाय. पहे सं. विद्युत् तेनुं विज्जू
धाय. सं. पत्र तेनुं पत्तं धाय. सं. पीतं तेनुं पीअं धाय. सं. अंधः तेनुं अंधो धाय.
अहीं कोइ कहे के, जमलं ए शेनुं रूप ठे? तेना जवावमां कहेवानुं के, संस्कृत यमल श-
ब्दमांधी जमलं एवुं रूप धाय ठे. ॥ १७३ ॥

॥ दुंडिका ॥

विद्युच्च पत्रं च पीतं च अंधश्च विद्युत्पत्रपीतांधः तस्मात् ५१ ल ११
विद्युत्-य्यपर्याजः बु जु १ अनादौछित्वं ज्जु अनेन वा ल प्रत्ययः छि-
यामाप् प्र० सू ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् विज्जुला । पत्र अनेन ल प्रत्ययः
सर्वत्र रल्लुक् अनादौछित्वं ११ क्लीवेस्मू मोनु० पत्तलं । पीत अनेन ल-

प्रत्ययः पीतेवोलेवा तस्य वा व ११ क्लीवेस्म मोनु० पीवलं । पीत थने-
न ल प्रत्ययः कगचजेति तलुक् ११ पीथलं । अन्ध थनेन लप्र० ११
अतःसेनोः अन्धलो पक्षे विशुत् व्ययर्वाजः शु जु अनादौद्वित्वं थंत्य-
व्यंज० तलुक् अक्लीवे दीर्घः थंत्यव्यंजन-सलुक् विज्जू । पत्र सर्वत्र रलुक्
अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवेस्म मोनु० पत्तं । पीत कगचजेति तलुक् ११
क्लीवेस्म मोनु० पीथं । अन्ध ११ अतःसेनोः अन्धो यमलं आदेयोः
यस्य जः जमल इतितु संस्कृते सिद्धः ज्ञेयः ॥ १७३ ॥

टीका भाषांतर. विशुत् पत्र पीत थने अंध ए शब्दोने स्वार्थमां विकल्पे ल
प्रत्यय आय. सं. विशुत् तेने व्ययर्वाजः अनादौ चाखता सूत्रे ल प्रत्यय आवे स्त्रिया-
माप् अंत्यव्यंजन ए सूत्रोयी विज्जुला रूप आय. सं. पत्र तेने चाखता सूत्रे ल प्रत्यय
आय सर्वत्र अनादौ क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोयी पत्तलं रूप आय. सं. पीत तेने
चाखता सूत्रे ल प्रत्यय आय पीतेवोलेवा क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोयी पीवलं रूप
आय. सं. पीत तेने चाखता सूत्रे ल प्रत्यय आय. कगचज ए सूत्रे पीअलं रूप आय.
सं. अन्ध तेने चाखता सूत्रे ल प्रत्यय आय पत्री अतःसेनोः ए सूत्रे अन्धलो रूप आय.
पक्षे सं. विशुत् तेने व्ययर्वाजः अनादौ अंत्यव्यंजन अक्लीवेदीर्घः अंत्यव्यंज
सलुक् ए सूत्रोयी विज्जू रूप आय. सं. पत्र तेने सर्वत्र अनादौ० क्लीवेस्म मोनु०
ए सूत्रोयी पत्तं रूप आय. सं. पीत तेने कगचज० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोयी पीअ
रूप आय. सं. अन्ध तेने अतःसेनोः ए सूत्रोयी अन्धो रूप आय. सं. यमल तेने
आदेयोः ए सूत्रे य नो ज ययो एटखे जमल एवं रूप संस्कृतप्रमाणे सिद्ध जाणवुं. १७३

गोणादयः ॥ १७४ ॥

गोणादयः शब्दा अनुक्तप्रकृतिप्रत्ययलोपागमवर्णविकारा बहुलं
निपात्यन्ते ॥ गौः । गोणो । गात्री ॥ गात्रः । गात्रीर्तु ॥ वलीवर्दः ।
वड्ढो ॥ थापः । थाऊ ॥ पञ्चपञ्चाशत् । पञ्चावस्था । पणपन्ना ॥ त्रिप-
ञ्चाशत् । तेवणा ॥ त्रिचत्वारिंशत् । तेथालीसा ॥ व्युत्सर्गः । विज्जसगो ॥
व्युत्सर्जनं । वोसिरणं ॥ वहिंमंथुनंवा । वहिद्धा ॥ कार्यं । णामुक्कसिथं
कचित् । कवड्ढ ॥ उद्धहृति । मुवड्ढ ॥ अपस्मारः । वद्धलो ॥ उत्पलं ।
कन्डुहं ॥ धिक्धिक् । विवि । द्विद्धि ॥ धिगस्तु । धिरत्थु ॥ प्रतिस्पर्धा ।
पन्निस्सिद्धी । पाडिस्सिद्धी ॥ स्यासकः । चच्चिकं ॥ निखयः । निद्धेखणं ॥
मधवान् । मयोणो ॥ सार्द्धी । सक्खिणो ॥ जन्म । जम्मणं ॥ महान् ।

महन्तो ॥ जवान् जवन्तो ॥ आशीः । आसीसा ॥ कचित् इत्यदुजो ।
 बृहत्तरं । बहुयरं । हिमोरः । जिमोरो ॥ ह्यस्यदुः । ह्यल्लकः । खुडुउ ॥
 घोषाणामधेतनो गायनः । घायणो ॥ वडः । वडो ॥ ककुदम् ॥ उधं ॥
 अकांरम् । अठकं ॥ लज्जावती । लज्जालुशणी ॥ कुतूहलं । कडुं ॥
 चूतः । मायन्दो । माकंदशब्दः संस्कृतेपीत्यन्ये ॥ विण्णुः । जहिउ ॥
 श्मशानम् । करसी । असुराः । अगया ॥ खेवम् । खेडुं ॥ पोप्पं रजः ।
 तिङ्गिष्ठि ॥ दिनम् । अल्लं ॥ समर्थः । पक्कलो ॥ पणुकः । षेलघो ॥ क-
 र्पासः । पलही ॥ बली । उजल्लो ॥ ताम्बूलम् । ऊसुरं ॥ पुंश्चली । ठिं-
 ठई ॥ शाखा । साहुली । इत्यादि ॥ बाधिकारात्पक्षे यथादर्शनं गडउ
 इत्याद्यपि जवति ॥ गोला गोश्चावरी इति तु गोलागोदावरीभ्यां सि-
 ङ्गम् ॥ जापाशब्दाश्च । आहिठ । लल्लक । विकिर । पच्चक्किश्वा उप्पेह-
 न मरुप्पर । पडिष्ठिर । अट्टमड्ड । विहरुप्पर । अज्जल्ल । हल्लप्पल
 इत्यादयो महाराष्ट्रविदर्जादि देशप्रसिद्धा लोकतोऽवगंतव्याः ॥ क्रिया-
 शब्दाश्च । अवयासइ । फुम्फुल्लइ । उप्फालेइ । इत्यादयः अतएव च
 कृष्ट-घृष्ट-वाक्य-विहस-वाचस्पति-विष्टरश्वस् प्रचेतस्-प्रोक्त-प्रोतादीनां
 किवादि प्रत्ययांतानां च अग्निचित्सोमसुत्सुग्ल सुम्बेत्यादीनां पूर्वैः क-
 विजिरप्रयुक्तानां प्रतीतिवैपम्यपरः प्रयोगो न कर्त्तव्यः शब्दांतरैरेव तु
 तदर्थोऽजिधेयः । यथा कृष्टः कुशलः । वाचस्पतिर्गुरुः विष्टरश्वा हरि-
 रित्यादि ॥ घृष्टशब्दस्य तु सोपसर्गस्य प्रयोग इष्यत एव । मन्दर-यन-
 परिघटं । तदिश्वत्स-निहृष्टाणङ्ग इत्यादि ॥ आपें तु यथादर्शनं सर्वम-
 विरुद्धं । यथा । घट्टा मट्टा । विउसा । सुअल्लखणालुसारण । वक्कन्त-
 रेसु अपुणो इत्यादि ॥ २७४ ॥

मूल भाषांतर. जेठना प्रकृति मूलरूप प्रत्यय, लोप, आगम, अने घर्णविकार
 कहेवामां आख्या नथी एवा गोण विगेरे शब्दो विकल्पे निपात आय ठे. सं. गौः तेना
 गोणो गावी एवां निपात रूप आय. सं. गावः तेनुं गावीओ निपात रूप आय. सं.
 बलिचर्दः तेनुं यद्वहो रूप आय. सं. आपः तेनुं आज रूप आय. सं. पञ्चपञ्चाशत्
 तेना पञ्चावण्णा अने पणपन्ना एवां रूप आय. सं. त्रिपञ्चाशत् तेनुं तेवण्णा रूप आय.
 सं. त्रिचत्वारिंशत् तेनुं तेआलीसा रूप आय. सं. व्युत्सर्गः तेनुं विउसगो रूप

आय. सं. व्युत्सर्जनं तेनुं वोसिरणं रूप आय. सं. बहिर्मेधुनं वा तेनुं बहिर्द्धा रूप
 आय. सं. कार्यं तेनुं णामुक्कसिअं रूप आय. सं. कचित् तेनुं कत्थइ रूप आय. सं.
 उदहति तेनुं उव्वहइ रूप आय. सं. अपस्मारः तेनुं वध्मलो रूप आय. सं. उत्पलं
 तेनुं कन्दुहं रूप आय. सं. धिक्कधिक तेनुं छिछि अने छिद्धि रूप आय. सं. धिगस्तु
 तेनुं धिरत्थु रूप आय. सं. प्रतिस्पर्धा तेना पडिसिद्धी पाडिसिद्धी रूप आय. सं.
 स्थासकः तेनुं चच्चिकं रूप आय. सं. निहलं तेनुं निहेलणं रूप आय. सं. मघवान्
 तेनुं मघोणो रूप आय. सं. साक्षी तेनुं सक्खिणो रूप आय. सं. जन्म तेनुं जम्मणं
 रूप आय. सं. महान् तेनुं महन्तो रूप आय. सं. भवान् तेनुं भवन्तो रूप आय. सं.
 आशीः तेनुं आसीसा रूप आय. कोइ वेकाणे ह ने स्थाने इ अने भ आय. ठे. जेम
 सं. बृहत्तरं तेनुं बडुयरं रूप आय. सं. हिमोरः तेनुं भिमोरो रूप आय. ल्ल नो इ
 पण आय. जेम सं. धुल्लकः तेनुं खुडुओ आय. जे घोष (नेहडा) नो आगल रहेनारो
 गायन (गवैयो) सं. गायनः तेनुं वायणो आय. सं. बडः तेनुं बडो रूप आय. सं.
 ककुदम् तेनुं ककुयं रूप आय. सं. अकांडम् तेनुं अत्यक्कं आय. सं. लज्जावती तेनुं
 लज्जालुङ्गी आय. सं. कतुहलं तेनुं कटुं आय. सं. यूतः तेनुं मायन्दो आय. माकंद
 शब्द संस्कृतमां पण ठे एम केट्ठाएक कहे ठे. सं. विष्णु तेनुं भट्ठिओ रूप आय.
 सं. इमशानम् तेनुं करसी रूप आय. सं. असुराः तेनुं अगया रूप आय. सं. खेलम्
 तेनुं खेदुं रूप आय. पौष्पं रजः (पुष्पं रज) तेनुं तिडिच्छि रूप आय. सं. दिनम् तेनुं
 अल्लं रूप आय. सं. समर्थः तेनुं पक्कलो रूप आय. सं. पण्डकः तेनुं णेलच्छो रूप
 आय. सं. कर्पासः तेनुं पलही रूप आय. सं. बली तेनुं उज्जल्लो रूप आय. सं. तांबूलम्
 तेनुं झमुरं रूप आय. सं. पुंथली तेनुं छिछई रूप आय. सं. शाब्वा तेनुं साहूली रूप
 आय. इत्यादि जाणवुं. मूखमां वा (विक्रम) नो अधिकार ठे तथी पक्षे दर्शन प्रमाणे
 सं. गौः तेनुं गडओ इत्यादि रूप आय. गोला अने गोआवरी ए वे शब्दो सं. गोला
 अने गोदावरी शब्दोमांथी सिद्ध आय. ठे. जे जापा शब्दो ठे जेवा के, आहित्थ
 लल्लक विद्धिर पयट्ठिआ उप्पेहड मडप्फर पडिच्छिर अट्टमट्ट चिट्ठडप्फड
 अज्जल्ल हल्लप्फल इत्यादि शब्दो महाराष्ट्र अने विदर्भ विंगरे देशोमां प्रसिद्ध ठे ते-
 लं लोकथी जाणी खेवा. अने जे क्रिया शब्दो ठे जेवा के, अवयासइ कुन्कुटइ उप्फा-
 लेइ इत्यादि ते पण लोकथी जाणीखेवा एथीज जे कष्ट घृष्ट वाक्य विद्धम् वाच-
 स्पति विष्टरथ्वयम् प्रयेतस् प्रोक्तं प्रोत विंगरे शब्दो तथा क्षिप विंगरे प्रत्ययांत एया
 शब्दो जेवा के, अग्निचिन् सोमसुत् सुग्ल सुग्ल इत्यादि जेउने पूर्व कविउए प्रयो-
 गमां लीया नथी ते वधानो प्रतीतिना विपनपणानो प्रयोग करवो नहीं पण बीजा शब्दोथी
 तेउनो अर्थ कही बतावयो. जेमके, कूष्ट एट्ठे कुशळ वाचस्पति एट्ठे गुन विष्टरथ्व-
 वाः एट्ठे हरि इत्यादि घृष्ट शब्दनो उपसर्ग सायेज प्रयोग वपराय ठे. जेमनं. मंद-
 रतटपरिघृष्ट तेनुं मन्दर-तट-परिघट्टं एवं रूप आय. सं. तद्विषमनिघट्टानंगा
 तेनुं तद्विअमनिघट्टाणइ एवं आय. आपनतमां तो सर्व प्रयोगो नियम प्रमाणे करवामां

वीलकुल विरोध नथी जेमके, सं. घृष्टाः तेनुं घट्टा आय. सं. मृष्टाः तेनुं मट्टा आय. सं. चिद्रांसः तेनुं चिउसा आय. सं. श्रुतलक्षणानुसारेण तेनुं सुअलक्षणाणुसारेण एवुं रूप आय. सं. वाक्यांतरेषु अपूर्णाः तेनुं वफन्तरेसु अपूर्णा एवुं रूप आय. १७

॥ हुंढिका ॥

गोणा आदौ येषां ते गोणादयः गोः अनेन गोण इति निपातः अतः सेडोंः गोणो । गोः अनेन गाव इति निपातः अजातपुंसः डीप्रत्ययः । ई इति लोकात् अंत्यव्यंजनस्य सञ्जुक् गावी गो १३ अनेन गाव आदेशः अजातपुंसः की प्रत्ययः लोकात् स्त्रियामुदोतौ वा जस्स्थाने उंगा-वीउं । वलीवई अनेन वइल्ल आदेशः ११ अतः सेडोंः वइल्लो । आपः अनेन आऊआदेशः १३ जस्शस्रदीर्घः जस्शसोर्लुक् आऊ पंचपंचाशत् अनेन पंचावण्णा पणपन्ना इति निपातः । त्रिपंचाशत् अनेन तेवष्ठा निपातः । त्रिचत्वारिंशत् अनेन तेआलीसा । व्युत्सर्गः अनेन व्युस्थाने चिठ सर्ग-सर्पत्र रञ्जुक् अनादौ छित्वं ११ अतः सेडोंः विउसगो । व्युत्सर्जनं नोणः ११ क्लीवे सम् मोनुं शेषं अनेन निपात्यते वोसिरणं । वहिस्तात् अपवा मेयुनं अनेन वहिळा इति निपातः वहिळा । कार्यं अनेन णामुक् सित्थं इति निपातः । णामुक् सित्थं । कचित् अनेन कठइ इति निपातः कठइ । उछइति अनेन निपातत्वात् आदौ म इति आगमः लोकात् कगटनेति वञ्जुक् अनादौ छित्वं त्यादीनां तिस्थाने इ मुव्वइइ । अपस्मार अनेन अपस्मारस्थाने वम्हलो । उन्मादरोग इत्यर्थः । उत्पल्ल अनेन कन्डुइ इति निपातः । ११ क्लीवे सम् मोनुं कन्डुइ । धिक् धिक्-अनेन ठिठि अथवा छिछि इति निपातः । धिगस्तु अनेन धस्य रः इति निपातः तस्य योऽसमस्तं वे वा स्तु थु अनादौ छितीयपूर्वं ध त ११ अव्यय सञ्जुक् धिरत्थु । प्रतिस्पर्धा सर्वत्र अनादौ वा प पा आत्यादौ डः ति डि अनेन निपातः पडिसिळी पारिसिळी । स्यासकः अनेन निपातः चञ्चिकं । निखय अनेन निदेखण इति निपातः । मघवान् अनेन मयो-पो इति निपातः । साक्किन् हस्वः संयोगे सा स क्कः ग्यः कचिनु ऊठो कस्य सः अंत्यव्यं सञ्जुक् अनेन नकारनिपातः ११ अतः सेडोंः स-

स्किणो । जन्मन् न्मोमः न्मस्य मः अनादौ द्वित्वं अनेन नस्थाने ण-
निपातः । अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ख क ११ क्लीवे सम् मोनु० जन्म-
णं । महान् ह्रस्वः संयोगे हा ह् अनेन निपातः ११ अतः सेडोः महन्तो ।
जवान् ह्रस्वः संयोगे वा व शेषोनिपातः ११ अतः सेडोः जवंतो । आ-
शिप्-शपोः सः शि सि ११ अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० स्रुक् शेषमनेन
निपातः आसीसा । वृहत्तरं । कृतोऽत् कचित् ह्रस्व मो निपातः कग-
चजेति तलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीवे सम् मोनु० बहुयं । हिमोरः
कचित् ह्रस्व जोनिपातः जिमोरः अतः सेडोः जिमोरो । कचिल्लस्य मो
निपात्यते कृल्लक-ह्रस्व खः खु ल्लस्य मोनिपातः अनादौ द्वित्वं कगच-
जेति कलुक् ११ अतः सेडोः खुऽरुजं गायनः घोषाणां घोषवर्णानां अग्रे-
तनो वर्णोच्चारणापनात् अनेन गास्थाने घानिपातः ११ अतः सेडोः घा-
यणो वरु-अनेन रुस्य ढो निपातः ११ अतः सेडोः वढो । ककुदम् कग-
चजेति कलुक् अनेन दस्य धो निपातः ११ मोनु० अंत्यव्यंजन स्रुक्
कउधं । अकान्स्थाने अठक् इति निपातः । लज्जावती इत्यारभ्य साहु-
ली यावत् अनेन सूत्रेण निपातः पक्षे गो गव्यउथायं इत्यनेन गोस्थाने
गउ स्वार्थे कः ११ कगचजेति कलुक् अतः सेडोः गउउ । गोला गोदावरी
कगचजेति दलुक् ११ अंत्यव्यं० स्रुक् गोला गोआवरी आहिवा वि-
लितः कुपितः आकुलो वा । लल्लकं जीष्मं विड्विः आनकः पञ्चड्विआ
क्षरितं । उप्पेह्मं उन्नटं । मडप्फरो गर्वः पड्विधिरः सटक् अहिवठरोऽ-
धिकारो वा । अट्टमट्टं आरवालं । विहम्फमो व्याकुलः । अज्जल्लं हठः ।
हल्लप्फलो अनादः इत्यादि सावकाशं करोति ददाति वा सावकाशयति
तस्य अवयासइ इत्यादेशः । फुम्फुल्लइ उप्फालेइ उत्पाटयति कथयति
वा । कृष्टः पंडितो वा कुशलः । मंदरतटपरिवृष्टं कगचजेति तलुक्
टोरुः टस्य डः पड । परिपूर्वात् घृष्ट एस्यानुष्टसंदष्टेतिष्टस्य ठः अनादौ
द्वितीयतुर्यं० पूर्ववस्य टः ११ क्लीवे सम् मोनु० मंदरयडपरिवृष्टं । तद्दि-
वसनिवृष्टानंगः कगचजेति चलुक् कृतोऽत् । घृ घ खघथ० घस्य ह्रः
एस्यानुष्टेति षस्य ठः । अनादौ० द्वितीयतुर्यं० पूर्ववस्य टः नोणः तद्दि-

असनिहृद्वाणह् इत्यादि । आप्ते तु यथादर्शनं सर्वे प्रयोगा अविरुद्धा एव यथा । घट्टा मट्टा । विहृस् आर्पत्वात् विउस इति निपातः १३ जस्शस्रुसि दीर्घः । जस्शसोर्लुक् विउसा । श्रुतवक्ष्णानुसारेण सर्वत्र रलुक् शपोः सः शु सु कगचजेति तलुक् कः खः कचिनुठजो क ख अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्यं पूर्वं ख क नोणः सुथलस्कृणाणुसारेण ॥१७४॥

टीका भाषांतर. जेमना प्रकृति, प्रत्यय, खोप, आगम अने वर्णविकार कद्या नथी तेवा गोणादि शब्दोने विकल्पे निपात थाय ठे. गोण शब्द जेठमां आदि ठे ते गोणादि कहेवाय. सं. गौः शब्द तेनो गोण एवो निपात थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रे गोणो एवुं रूप थाय. पक्षे सं. गौः तेने चाखता सूत्रे गाव एवो निपात थाय. पत्ती अजातपुंसः ए सूत्रे डी प्र० आवे पत्ती लोकात् अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी गावी रूप थाय. सं. गो तेने चाखता सूत्रे गाव आदेश थाय. पत्ती अजातपुंस स्त्रियामुदोतौ वा अने जश ने स्थाने ओ थाय एटखे गावीओ रूप थाय. सं. बलीवर्द तेने चाखता सूत्रे वइह्यो रूप थाय. सं. आपः तेने चाखता सूत्रे आज आदेश थाय. पत्ती जशशस्रुदीर्घः जशशस्रुसोर्लुक् एटखे आज रूप थाय. सं. पंचपंचाशत् तेने चाखता पंचावण्णा पणपक्षा एवो निपात थाय. सं. त्रिपंचाशत् तेने चाखता सूत्रे तेवण्णा निपात थाय. सं. त्रिचत्वारिंशत् तेने चाखता सूत्रे तेआलीसा रूप थाय. सं. व्युत्सर्गः तेने चाखता सूत्रे व्यु ने स्थाने विउ थाय. सं. सर्ग तेने सर्वत्र० अनादौ० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी विउसर्गो रूप थाय. सं. व्युत्सर्जनं तेने नोणः क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रो छागी शेष रूपमां निपात थइ योसिरणं रूप थाय. सं. बहिर्मधुनं तेनो चाखता सूत्रे बहिद्धा निपात थाय. सं. कार्यं तेनो चाखता सूत्रे णामुक्सिअं एवो निपात थाय. सं. कचित् तेनो चाखता सूत्रे कथइ एवो निपात थाय. सं. उद्धति तेने चाखता सूत्रे निपात थइ प्रथम म एवो आगम थाय पत्ती लोकात् कगटड अनादौ त्यादीनां० ए सूत्रोथी मुव्वहइ रूप थाय. सं. अपस्मार तेनो चाखता सूत्रे बह्लो एवो निपात थाय. तेनो अर्थ उन्मादरोग (वाइ-मूर्छा) एवो थाय ठे. सं. उत्पल तेनो चाखता सूत्रे कन्हट्ट एवो निपात थाय. पत्ती क्लीयेसम् मोनु० ए सूत्रोथी कन्हट्ट रूप थाय. सं. धिक्धक् तेनो चाखता सूत्रे छिछि अथवा छिद्धि एवो निपात थाय. सं. धिगस्तु तेने चाखता सूत्रे ध नो र निपात थाय. पत्ती तस्यथोऽसमस्त० अनादौ० द्वितीयतुर्यं० अव्ययस्रुलुक् सूत्रोथी धिरत्थु रूप थाय. सं. प्रतिस्पर्धा तेने सर्वत्र अनादौ धाल्यादौ डः चाखता सूत्रे निपात थाय एटखे पडिसिद्धि पाडिसिद्धी एवां रूप थाय. सं. स्थासक तेने चाखता सूत्रे निपात थइ चचिकं एवुं रूप थाय. सं. निलय तेने चाखता सूत्रे निहेलण एवो निपात थाय. सं. मघधान् तेनो चाखता सूत्रे मघोणो एवो निपात थाय. साक्षिन् तेने इह्यः संयोगे क्षः खः कचिनुठजो अंत्यव्यं० चाखता सूत्रे न कारनो निपात थाय. नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सखिणो रूप थाय. सं. जन्मन्

तेने न्मोमः अनादौ०चाखता सूत्रे नने स्थाने ण निपात थाय. पत्री अनादौ द्विती-
यतुर्य० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी जम्मणं रूप थाय. सं. महान् तेने इस्वः संयोगे
चाखता सूत्रे निपात थाय अतःसेडोंः ए सूत्रोथी महन्तो रूप थाय. सं. भवान् तेने
इस्वः संयोगे वाक्की चाखता सूत्रे निपात थाय अने अनः सेडोंः ए सूत्रोथी भवन्तो
रूप थाय. सं. आशिप् तेने शपोः सः अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० वाक्कीनुं रूप नि-
पातथी सिद्ध थइ आसीसा एवुं रूप थाय. सं. बृहत्तरं तेने क्तोऽत् कोइ ठेकाणे
हनो डो एवो निपात थाय. कगचज० अवणों क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वडुयरं
रूप थाय. सं. हिमोरः तेने कोइ ठेकाणे हने स्थाने भ निपात थाय एट्ठे भिमोर
थाय. पत्री अतः सेडोंः ए सूत्रथी भिमोरो रूप थाय. कोइ ठेकाणे ल्लने स्थाने डो
निपात थाय सं. धुल्लक तेने क्षनो ख थाय. ल्लने स्थाने डो निपात थाय. अनादौ०
कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी खुड्डो रूप थाय. सं. गायन एट्ठे घोषवर्णनो
थागत थइ उच्चारनुं गायन करावनार तेने चाखता सूत्रे गाने स्थाने घा निपात थाय.
पत्री अतः सेडोंः ए सूत्रे घायणो रूप थाय. सं. वड तेने चाखता सूत्रे डनो डो
निपात थाय. पत्री अतःसेडोंः ए सूत्रथी चढो रूप थाय. सं. ककुद तेने कगचज०
चाखता सूत्रे दनो घो निपात थाय. मोनु० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी कडयं रूप थाय.
सं. अकांड तेनो अत्थक्क एवो निपात थाय. सं. लज्जावती ए शब्दथी मांडीने साहुली
शब्दसुधी आ चाखता सूत्रे निपात थाय ते ते मूळमांथी जाणी खेवा. पक्षे सं. गो तेने
गव्यउआअं ए सूत्रे गाने स्थाने गड थाय पत्री स्वायें क प्रत्यय आवे कगचज०
अतः सेडोंः ए सूत्रोथी गडओ रूप थाय. सं. गोला अने गोदावरी तेने कगचज
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी गोला गांआवरी एवां रूप थाय. जापानो शब्द अहित्था तेनो
अर्थ विहित, कुपित अथवा आकुञ्ज एवो थाय. जापाशब्द लल्लक तेनो अर्थ जीम्-
जयंकर एवो थाय. जापाशब्द विद्विर तेनो अर्थ आनक (वाघ) एवो थाय. जापाशब्द
पञ्चद्विआ तेनो अर्थ क्षरित एट्ठे खरेलुं एवो थाय. जापाशब्द उप्पेहड तेनो अर्थ
उद्भट (उग्र) एवो थाय. जापाशब्द मडप्फरो तेनो अर्थ गर्व एवो थाय. जापाशब्द
पड्डिच्छिर तेनो अर्थ सरग्वो एवो थाय. जापाशब्द अह्वियच्छरो तेनो अर्थ अग्नि-
कार थाय. जापाशब्द अहमदं तेनो अर्थ आरवाल (आयो-कारो) थाय. जापाशब्द
विहडप्फडो तेनो अर्थ व्याकुञ्ज थाय. जापाशब्द अज्जलं तेनो अर्थ हट थाय. जापा-
शब्द हल्लप्फलो तेनो अर्थ अनद थाय. इत्यादि जाणी खेवा. सं. सायकाशं करोति
एट्ठे अयकाशसहित करे वा ददाति एट्ठे अयकाश आपे ते सायकाशयति कहे-
थाय. तेने ठेकाणे अवपासइ एवो आदेश थाय. तेवी रीते फुन्फुल्लइ उप्फालेइ
इत्यादि रूप जाणी खेवां. सं. कूष्ट एट्ठे पंडिन अथवा कुशल सं. मंदरतटपरिगृष्ट
तेने कगचज टोटः ए सूत्रोथी मंदरयड एवुं थाय. सं. परि उपनगं नाये गृष्ट एट्ठे
परिगृष्ट एवुं रूप ते तेने दन्त्यानुट्ट० अनादौ० द्वितीयतुर्य० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
मंदरतटपरिगृष्ट एवुं रूप थाय. सं. नहि वसनिगृष्टानंग तेने कगचज० क्तोऽत्

खघध० घृस्यानुष्ट० अनादौ० द्वितीयतुर्य० नोणः ए सूत्रोथी तदिअसनिहृद्वा-
णङ्ग एवं रूप थाय. आर्षमतप्रमाणे यथादर्शने सर्व प्रयोगो अविच्छेद ज ठे. जेम-सं.
घृष्टा तेनुं घट्टा अने सं. मृष्टाः तेनुं मट्टा एवां रूप थाय. सं. विदस् ते आर्ष प्रयोगथी
तेनो विउस एवो निपात थाय तेने जस्साम्भसिदीर्घः जस्साम्भसोर्लुक् ए सूत्रोथी
विउसा रूप थाय. सं. श्रुतलक्षणानुसारेण तेने सर्वत्रलुक् शपोःसः कगचज
क्षःखः कचित्तुल्लछौ अनादौ० द्वितीयतुर्य० नोणः ए सूत्रोथी सुअलक्षणानुसारे-
ण एवं रूप थाय. ॥ १७४ ॥

अव्ययम् ॥ १७५ ॥

अधिकारोऽयम् । इतःपरं ये वक्ष्यन्ते आपादसमाप्तेस्तेऽव्ययसंज्ञा
ज्ञायव्याः ॥ १७५ ॥

मूल भाषांतर. ह्ये अव्ययनो अधिकार चाळे ठे. अर्हीथी जे शब्दो कहेवामां
आवशे ते अव्ययसंज्ञिक जाणवा. ॥ १७५ ॥

तं वाक्योपन्यासे ॥ १७६ ॥

तमिति वाक्योपन्यासे प्रयोक्तव्यम् ॥ तं तिअस-वंदिमोक्खं ॥ १७६ ॥

मूल भाषांतर. तं ए अव्यय वाक्यना उपन्यासमां प्रयोजाय ठे. जेम-सं.
त्रिदशपंदिमोक्षः तेनुं तंतिअस-वंदि-मोक्खं ए रूप सिद्ध थाय.

॥ तुंडिका ॥

उत ११ वाक्योपन्यास ७१ अव्ययसलुक् त्रिदशवंदिमोक्षः सर्वत्र रलुक्
शपोः सः क्षः खः कचित्तुठजो कस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्य०पूर्व
ख क ११ क्लीवे सम् मोनु० तंतिअसवंदिमोक्खं समत्ततिलुकेहि पसुसु-
ऊरणं सुणह । अणुराविधासीथ डुक्ककयदहमुहस्सवहं ॥ १ ॥

टीका भाषांतर. उतने स्थाने तं एवो अव्यय वाक्यना उपन्यासमां प्रयोजाय ठे.
उतने स्थाने अव्ययसलुक् ए सूत्रे तं एवं रूप थाय. सं. त्रिदशपंदिमोक्षः तेने सर्वत्र
शपोः सः क्षःखः कचित्तु अनादौ० द्वितीयतुर्य क्लीपेसम् मोनु० ए सूत्रोथी तिअ-
सवंदिमोक्खं एवं रूप थाय. समत्तति ए गाथा जाणवी. ॥ १७६ ॥

आम अच्युपगमे ॥ १७७ ॥

आमेत्यच्युपगमे प्रयोक्तव्यम् ॥ आमवह्ला वणोली ॥

मूल भाषांतर. आम ए अव्यय अंगीकार अर्थमां प्रवर्ते जेम सं.आम तेनुं आम
एवं रूप थाय. वह्ला पट्ठे घाटी वनाली पट्ठे वननी पंक्ति सं.वनाली तेनुं वणोली
एवं रूप थाय.वधा वाक्यनो अर्थ एवो थाय केघाटी वननी पंक्ति अंगीकार करी ॥१७७॥

॥ हुंठिका ॥

आम ११ अच्युपगम ७१ अव्ययस्य सलुक् आम बहुला ११ अंत्यव्यं०
बहुला वनाली नोणः थोदाद्यां पंक्तौ णो ११ अंत्यव्यंजनसलुक् वणो-
ली वनाली निविडा वर्त्तते । अनेन वाक्येनान्वस्यांगीकारो ज्ञायते ॥१७७॥

टीका भाषांतर. आम ए अव्यय अंगीकार अर्थमां प्रवर्त्तं सं. आम तेने अव्य-
यस्य सलुक् ए सूत्रोच्यी आम एवं रूप थाय. सं. बहुला तेने अंत्यव्यं ए सूत्रे बहुला
रूप थाय. सं. वनाली तेने नोणः ओदात्यांपंक्तौ अंत्यव्यंजन ए सूत्रोच्यी वणोली
रूप थाय. ते वाक्यतो अर्थ एवो थाय के आ वननी श्रेणी घाटी ठे. आ वाक्यथी अंगी-
कार अर्थ जणाय ठे. ॥ १७७ ॥

एवि-वैपरीत्ये ॥ १७८ ॥

एवीति वैपरीत्ये प्रयोक्तव्यम् ॥ एवि हा वणे ॥ १७८ ॥

मूल भाषांतर. एवि ए अव्यय विपरीत अर्थमां प्रवर्त्तं ठे. जेम-एवि हावणे ए
वाक्यमां एवि ए विपरीत अर्थमां अव्यय ठे हा ए खेद अर्थे अव्यय ठे. सं. वने
तेनुं वणे थाय. ॥ १७८ ॥

॥ हुंठिका ॥

एवि ११ वैपरीत्य ७१ एवि ११ अव्यय० एवि वन ७१ नोणः डे-
म्मिडेः डिस्थाने डे ए नित्यं वणे । हा इति खेदे सा वने न जविष्य-
ति इति वैपरीत्यं ॥ १७८ ॥

टीका भाषांतर. एवि ए अर्थ विपरीत अर्थमां प्रवर्त्तं एवि तेने अव्यय० ए सूत्रे
एवि एवं रूप थाय. सं. वन तेने नोणः डेम्मिडेः डित्यं ए सूत्रोच्यी वणे एवं रूप
थाय. हा ए अव्यय खेद अर्थमां प्रवर्त्तं खेद थाय ठे के, ते स्त्री वनने विषे हशे नहीं.
अर्ही विपरीत अर्थ ठे. ॥ १७८ ॥

पुणरुत्त कृतकरणे ॥ १७९ ॥

पुनरुत्तमिति कृतकरणे प्रयोक्तव्यम् ॥ अइ सुप्पइ पंसुलि णीसहेहिं
अंगेहिं पुणरुत्तं ॥

मूल भाषांतर. पुणरुत्तं ए अव्यय कृतकरण पटखे करेखाने फरीवार करवुं एवा
अर्थमां प्रवर्त्तं जेम सं. अयिस्त्रापति पांसुलेनिःसहैःअंगैः पुनरुत्तं तेनुं “अइ सुप्पइ
पंसुलि णीसहेहिं पुणरुत्तं” एवं थाय. तेमां पुनरुत्तं ए कृतकरण (पुनरुक्ति) अर्थमां ठे.

॥ दुंदिका ॥

पुनरुक्तं ११ कृतकरण ७१ अथ ११ कगचजेति यलुक् अव्यय सलुक्
 थइ । त्रिष्वपेक्षये । ष्वप् शपोः सः ष्व स्वप् वर्त्तमाने तिक् त्यादीनां
 तिइ क्यइयति क्यप्र० इति सर्वत्र ब्रलुक् स्वपावुञ्च स्वसु गमादीनां द्वित्वं
 ष्व क्यस्य यलुक् व्यञ्जनाददन्तेत् लोकात् सुप्पइ । पांशुला थजातपुंसः डी
 प्र० ईलुक् थ्यालुक् लोकात् मांसादिष्वनुस्वारे ह्रस्वः संयोगे पा प शपोः
 सः शु सु थ्यामंत्रणे स ईदूतोर्ह्रस्वः खी खि अंत्यव्यं सलुक् पंसुखि ।
 निरसइनिर्दुरो वारलुक् लुकि निरः नी वादो नीणी । णीसइ इति सातं रु
 निम्निसोहिहिं हिं निस्रस्थाने हिं निस्रच्यस्सुपि इ हे णीसहिं ।
 थंग रु निस्र निसोहिहिं हिं निस्रस्थाने हिं । निस्रच्यस्सुपि ग गे
 थंगहिं । पुनरुक्त ११ अव्ययसलुक् अस्थायः अयि इति कोमलामंत्र-
 ने हे पांमुष्टे त्वं निःसहेः अंगेः वारंवारं स्वपिति ॥ १७७ ॥

टीका भाषांतर. पुनरुक्त ए अव्यय कृतकरण पटले करेखाने करीवार करतुं पया अर्थ-
 सा प्रश्नं मे. अपि तेने कगचज अव्ययसलुक् ए सूत्रोथी अइ एतुं रूप थाय. से.
 गावति तेने ष्वप् एट्ये शयन करतुं ए धातु जे. तेने शपोःसः वर्त्तमानेति० त्या-
 दीनांतिइ उपदपति स्वपावुञ्च गमादीनां द्वित्वं क्यस्यलुक् व्यञ्जनाददन्तेत्
 लोकात् ए सूत्रोथी सुप्पइ एतुं रूप थाय. मे. पांशुला तेने अजातपुंसः ए सूत्रलाग्या
 पडी ई तथा भावोलुक् थाय. लोकात् मांसादिष्वनुस्वारे ह्रस्वः संयोगे शपोः-
 सः आमंत्रणे स ईदूतोर्ह्रस्वः अंत्यव्यं० सलुक् ए सूत्रोथी पंसुखि रूप सिद्ध थाय.
 निर-सइ तेने निर्दुरांवांलुक् लुक् थया पडी निनो नी थाय. वादो ए सूत्रे णी-
 सइ एतुं रूप थाय पडी तृतीयानां वचननो निम्न प्रत्यय थाये पडी निमोहिहिं हिं
 निम्नन्यामुपि ए सूत्रोथी निमोहिहिं एतुं रूप थाय. मे. अंग तेने तृतीयानुं वचनन
 निम्न प्रत्ययन तेने निमोहिहिं हिं निम्नन्यामुपि ए सूत्रोथी अंगहिं रूप थाय
 मे. पुनरुक्त तेने अव्ययसलुक् अने भावता सूत्रे पुनरुक्तं एतुं रूप थाय. तेनो अर्थ
 इह जे हे, अयि कोमलामंत्रणे हे पांमुष्टा-वृत्ति छी, तूं मदन करी सक तेरा अंगोथी
 थरथर मुने जे ॥ १७७ ॥

इन्दि-विपाद-विकल्प-पश्चात्ताप-निश्चय-सत्ये ॥ १७० ॥

इन्दि इति विपादादिषु प्रयोक्तव्यम् । इन्दि चक्षणे णउं सो ण मा-
 शितं इन्दि इच्छ एनादो इन्दि न दोद्री नणिरी मा सिद्धइ इन्दि
 नुइ इच्छ ॥ इन्दि । सत्यमित्यर्थः ॥ १७० ॥

मूल भाषांतर. हन्दि ए अव्यय खेद, विकल्प, पश्चात्ताप, निश्चय अने सत्य एत
खा अर्थमां प्रवर्त्ते वे. सं. हन्दि चरणे नतःसः न मानितः हन्दि जविष्यति इदानीम् हन्दि
न वदिष्यति जणिरी सा स्वपिति । हन्दि चरणेतेनुं उपर प्रमाणे “ हन्दि चरणे ”
इत्यादि प्राकृत आय वे.

॥ टुंडिका ॥

हन्दि ११ विपादश्च विकल्पश्च पश्चात्तापश्च निश्चयश्च सत्यं च विपाद-
विकल्पपश्चात्तापनिश्चयसत्यं तस्मिन् ७१ हन्दि ११ अव्ययं । चरण-
हरिद्रादौ लः र ल ७१ डेम्मिडे निस्याने डे डित्यं चरणे नम्- तप्र०
मखुक् वादौ न ए कगचजेति तखुक् ११ अतः सेडोंः एउं । तद् ११
अंत्यव्यं० इखुक् तदश्च तः सोऽङ्गीवे त स अतः सेनोः सो । न ११ अ-
व्यय सखुक् नोणः ए । मानितः नोणः कगचजेति तखुक् ११ अतः
सेनोः माणिउं । नू- स्यति मध्ये च खरांताछा स्यतिस्थाने ज्ञा अवि-
त्तिहुः नू हु हुजा । इदानीं एहि ए चाहे इदानीमः इदानीं स्थाने ए-
चाहे वदिष्यति स्थाने होहि त्यादीनां ति इ यादुखकात् पदयोः
संधिर्वा इति एकपदेपि संधिः होही । जणशब्दे जण जणतीत्येवं
शीखः तन् शीखधर्मसाधुषु तन् प्रत्ययः शीखायर्थस्य रः तन् स्थाने
इरः लोकात् अजात पुंसः नीप्रत्ययः ई इतिखुक् रस्य अखुक् । जणि-
री । सा । जिष्वदा स्नेहने प्वद् यः सोऽद्यः खिद् वर्त्तमाना० ति त्या-
दीनां ति इ क्य इयति य लोकात् सर्वत्र वखुक् खिदः दस्य ज्ञाः सि-
ज्जइ । युप्मद् ६१ तुतुवतुमनुह्नुप्माडो युप्मद् स्थाने तुह् कार्य-
हस्यः संयोगे का क वय्ययांजः र्यस्य जः अनादौ द्वित्वं ११ द्वीवे-
स्मू मोनु० कज्जं । हन्दि विपादे सचरणे पदे नतः तदा न मानितः ।
त इदानीं कययिष्यति न वा इति विकल्पः । सा जणनशीला न वा
इति पश्चात्तापः । किं कययिष्यति तदाह सा तव कार्यं स्वपिति सत्यं
खेदं प्राप्नोतीत्यर्थः ॥ १८० ॥

टीका भाषांतर. हन्दि ए अव्यय खेद विकल्प, पश्चात्ताप निश्चय अने सत्य
अर्थमां प्रवर्त्ते वे. हन्दि ए अव्यय वे. सं. चरणे तेने हरिद्रादां लः डेम्मिडे डित्यं ए
सुप्रोवी चरणे ए रूप खिद् प्रनुं सं. नम् यादुने न वय्यय कार. नू नो खुह् कार इती

वादौ कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी णओ ए रूप सिद्ध थयुं. सं. तद् शब्द तेने अंत्यव्यंजन तदश्चतःसोऽङ्गीये अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सो एवं थाय. सं. न अव्ययसल्लुक नोणः ए सूत्रोथी ण थाय. सं. मानितः तेने नोणः कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी माणिओ एवं रूप थाय. सं. जू तेने जविष्यनो स्पति प्रत्यय आवे पत्ती मध्ये च स्वरांतादा ए सूत्रे स्पत्तिने स्थाने ज् थाय पत्ती अधिस्तिहुः ए सूत्रे हुज्ज एवं रूप थाय. सं. इदानीम् तेने एण्हएत्ताहे इदानीमः ए सूत्रे तेने स्थाने एत्ताहे रूप थाय. वदिप्पतिने स्थाने होहि पत्ती त्यादीनां तिइ वाहुकपह्छ पदयोः संधिर्यो ए सूत्रे एक पदमां पण संधि थइ होही एवं रूप थाय. भण धातु शब्दमां प्रवर्त्तं. जणवानुं जेने शील होय तेवा अर्थमां शीलधर्मसाधुपु ए सूत्रे तृन् प्रत्यय थाय. पत्ती शीलार्थस्येरः लोकात् अजातपुंसः द्वित्वं ए सूत्रोथी भणिरी एवं रूप थाय. प्यद् ए धातु पत्तीनोयखयामां प्रवर्त्तं. प्वद् तेने पःसोऽष्ट्यः वर्त्तमाना त्यादीनां तिइ क्य प्रत्यय आवे. लोकात् सर्वत्र बलुक् स्विदः दस्य ज्ः ए सूत्रोथी सिज्जइ रूप थाय. सं. युप्पद् तेने तुनुव० ए सूत्रे तुह थाय. सं. कार्य तेने ह्सः संयोगे चप्पयोजः अनादो द्वित्वं ङ्गीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी कज्जं एवं रूप थाय. हन्दि ए अम्ययनो खेद अर्थनुं उदाहरण- ते चरणमां नम्यो तो पण मान पाग्यो नही. पिकल्पनुं उदाहरण- ते हमणा केहेशेके नही. पश्चात्ताप अर्थनुं उदाहरण- ते जणवाना शीलवायी जे के नही. सत्य अर्थ नुं उदाहरण- ज्यारे ते कार्य वरते सुई जाय जे त्पारे गुं कहेसो. अर्थात् सत्यरीते खेद पाम शे. ॥ १०० ॥

हन्द च गृहाणार्थे ॥ १०१ ॥

हन्द हन्दि च गृहाणार्थे प्रयोक्तव्यम् ॥ हन्द पलोएसु इमं । हन्दि । गृहाणेत्यर्थः ॥ १०१ ॥

मूल भाषांतर. हन्द थने हन्दि ए वे अम्ययो गृहाण अर्थमां पपरायजे. सं. हन्द प्रयोक्तव्य इमं तनुं हन्द पलोएसु इमं एवं थाय. हन्दि पदखे एयो अर्थ थाय. के, ग्रहण कर्ये. ॥ १०१ ॥

॥ तुंडिका ॥

हन्द ११ अव्यय० लोच्य दर्शनांकनयोः लोक् प्रपूर्वकः पंचमी छाडु-
सुमुविध्यादिषु कस्मिमूपाणं स्वस्थानेसु व्यंजनात्लोकात् पंचमी श-
त्तपु वा एव कगचजेति कलुक् सवेत्र रलुक् पलोएसु । इदम् ६१ इदम्
इमःइदमः स्थाने इम थयुक् मोनु० इमं । इदं वसु विप्रोक्तयेत्यर्थः ॥

टीका भाषांतर. हन्द थने हन्दि ए वे अव्ययो गृहाण ए अर्थमां प्रवर्त्तं. हन्द इ अम्यय जे. लोक् ए धातु दर्शन करतुं थने आंकुं ए अर्थमां प्रवर्त्तं. लुक् धातुने प्र

उपसर्ग आवे पठी पंचमीलादुसु० व्यंजना० लोकात् कगचज सर्वत्र ए सूत्रोयी पलोपसु ए रूप आय. सं. इदम् शब्द तेने इदम अलुक् मोनु० ए सूत्रोयी इमं एवं रूप आय. तेनो एयो अर्थ आय के, आ वसु अवलोकन कर्त. १०१

मिव पिव विव व व विञ्च इवार्थे वा ॥ १०१ ॥

ए ते इवार्थे अव्ययसंज्ञकाः प्राकृते वा प्रयुज्यन्ते ॥ कुमुत्थं मिव । चंदणं पिव । हंसो विव । सा थरो व खीरोथो । सेसस्त व निम्मो थो । कमलं विञ्च । पद्मे । नीलुप्पल-माला इव ॥ १०२ ॥

मूल भाषांतर. मिव पिव विव व्व व विञ ए अव्ययो प्राकृतमां इव अर्थमां प्रवर्त्तं त्रे. जेम- सं. कुमुदं इव त्यां कुमुअं मिव एवं आय. सं. चंदनं इव तेनुं चंदणं पिव एवं आय. सं. हंस इव तेनुं हंसो विव आय. सं. सागर इव क्षीरोदः तेनुं साअरोव्व खीरोओ एवं आय. सं. शेषस्य इव निमोक्कः तेनुं सेसस्त व निम्मोओ एवं आय. सं. कमलं इव तेनुं कमलं विञ एवं आय. पद्मे सं. नीलोत्पलमाला इव तेनुं नीलुप्पल- माला इव एवं आय. ॥ १०२ ॥

॥ हुंडिका ॥

मिव पिवेत्यादि-कुमुदं ११ कगचजेति दलुक् क्लीवे सस् मोनु० कुमु-
त्थं इव मिव- अव्यय. कुमुत्थं मिव । चन्दन- नोणः ११ क्लीवेस्सम्
मोनु० चंदणं पिव ११ अव्यय० हंस ११ अतः सेडोः इव स्थाने विव
अव्यय० हंसो विव । सागरः इव अतः सेडोः इवस्थाने व अव्यय०
साथरोव तद्धत् क्षीरोदस्य खीरोथो । शेषं ६१ शपोः सः सेस ६१
सेसस्त इव स्थाने व । अव्यय० सेसस्त व निर्मोक्क रुपश्चयात्ते रस्य
मः कलुक् अतः सेनोः निम्मोथो कंचुलिका- पद्मे नीलोत्पलमाला-
इस्वः संयोगे लुक् कगेति तलुक् थनादौ द्वित्वं ए ११ अंत्यव्यंजन-
स्य सलुक् नीलुप्पलमाला इव ११ अव्यय. ॥ १०२ ॥

टीका भाषांतर. मिव पिव विव व्व व विञ ए अव्ययो प्राकृतमां इव अर्थमां प्रवर्त्तं त्रे. सं. कुमुदं इव तेने कगचज क्लीवे सस् मोनु० ए सूत्रोयी कुमुअं एवं आय. सं. इव तेनुं मिव आय अने अव्यय ए सूत्रे मिव रूप आय. सं. चंदनं तेने नोणः क्लीवेस्सम् मोनु० ए सूत्रोयी चंदणं आय. इव ने स्थाने पिव रई अव्यय ए सूत्र लागे. सं. हंसः अतः सेडोः इव ने स्थाने विव आय. एत्थे हंसो विव एवं रूप आय. सं. सागरः इव तेने अतः सेडोः इव स्थाने व्व अव्यय० ए सूत्रोयी साअरो व्व एवं रूप आय. तेवीज रीते सं. क्षीरोद शब्दनुं खीरोओ आय. सं. शेष तेने शपोः

सः इवने स्थाने च थाय एट्ठे सेसस्सव एवं रूप थाय. सं. निर्मोक तेने डपश्चमाळे कलुक् अतः सेडों: ए सूत्रोथी निम्मोओ एवं रूप थाय. तेनो अर्थ सर्पनी कांचडी थाय ठे. पहे सं. नीलोत्पलमाला इव तेने इस्वः संयोगे कगचज अनादौ० अंत्यव्यंजन अव्यय ए सूत्रोथी नीलुत्पलमाला इव एवं रूप थाय. ॥ १०२ ॥

जेण तेण लक्षणे ॥ १०३ ॥

जेण तेण इत्येतौ लक्षणे प्रयोक्तव्यौ ॥ जमर- रुथं जेण कमल-व-
णं । जमर- रुथं तेण कमल-वणं ॥ १०३ ॥

मूल भाषांतर. जेण अने तेण ए वने लक्षण अर्थमां प्रवर्त्तं ठे. जेम- सं. भ्रमर कृतं येन कमलवनं तेनुं भ्रमर- रुअं जेण कमल- वणं एवं रूप थाय. सं. भ्रमर कृतं तेन कमलवनं तेनुं. भ्रमर- रुअं तेण कमल वणं एवं थाय. ॥ १०३ ॥

॥ दुट्टिका ॥

जेण तेण १२ लक्षण ७१ जमररुत- सर्वत्र रलुक् कगचजेति तलुक्
जमर रुथं- जेण इति लक्षणे कमलवन- नो णः क्लीबे सम्
मोनु० कमलवणं ॥ १०३ ॥

टीका भाषांतर. जेण अने तेण ए वे अव्ययो लक्षण अर्थमां प्रवर्त्तं ठे. जेम- सं. भ्रमर कृतं तेने सर्वत्र कगचज ए सूत्रोथी भ्रमर रुअं एवं रूप थाय. अही जेण ए लक्षण अर्थमां ठे. सं. कमलवनं तेने नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कमल वणं एवं रूप थाय. ॥ १०३ ॥

णइ चेअ चिअ च अवधारणे ॥ १०४ ॥

एतेऽवधारणे प्रयोक्तव्याः ॥ गइए णइ । जं चेअ मउलणं सोअणा-
णं । अणुवळं तं चिअ कामिणीणं ॥ सेवादित्वाद् छित्वमपि । ते
चिअ भग्ना । ते चैअ मुपुरिसा । च्च । स च्च य रूपेण । स च
सीसेण ॥ १०४ ॥

मूल भाषांतर. णइ चेअ चिअ च ए अव्ययो अवधारण अर्थमां प्रवर्त्तं ठे. सं. गत्वा एव तेनुं गइ ए णइ थाय. सं. यस्मिन् एव तेनुं जं एय अने सं. मुकुलं तेनुं मउलणं थाय. सं. लोकाणां तेनुं लोअणाणं थाय. सं. अनुवळं तत् एव तेनुं अणु-
वळं तं चिअ एवं थाय. सं. कामिनीनां तेनुं कामिणीणं एवं थाय. सेवादिगणमां ठे
वेयी चिआं पण थाय. जेम सं. ते एव घण्याः तेनुं ते चिअ भग्ना एवं थाय. ते एव
मुपुरियाः तेनुं ते चेअ मुपुरिसा एवं थाय. सं. स एवच रूपेण तेनुं स य य रूपेण
एवं थाय. स एव शीलेन तेनुं सच मीलेण एवं थाय. ॥ १०४ ॥

॥ टुडिका ॥

ए इत्यादि ३१ गति ३१ टाडसूडे टा स्थाने ए कगच जेति तलुक्
गईए । एइ अव्यय यद् ३१ अंत्यव्यंजन सलुक् वा स्वरेमःमश्वादम्
आदेयोंजः य ज मोनु० जं चेथ ११ अव्यय० मुकुल- उतो मुकुला-
दिप्वत् म कगचजेति कलुक् नोणः ११ क्लीवे सम् मोनु० मउ-
लणं । लोक ६३ टा आमोर्णः आम स्थाने जस् शस् डसित्तोद्दामि
दीर्घः जनाः जश् शसोर्लुक् कगचजेति कलुक् नोणः लोअणाणं । अ-
नुयद्ध- नोणः क्लीवे सम् मोनु० अणुवडं अनुरागइत्यर्थः । तद्-अत्यः
व्याश्वरे मदमसानु० तं चिथ ११ अव्यय० कामिनी ६३ टा आमो-
र्णः मस्थाने ए । नोणः कामिणीणं तद् १३ अतः सेनोः जस्जस्
स्थाने ए इति डित्यं अलोपः लोकात् जस्शसोर्लुक् ते चिथ ।
सेवादौ वा द्वित्वं चि थ । धन्य- अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं
१३ धन्ना । ते चेथ सुपुरुष पुरुषेरोरुरि शपोः सः प स १३ ड
सित्तो दीर्घः जस्शसोः लुक् सुपुरिसा । स च च कगचजेति कलुक्
अवर्णो अ य ११ अव्यय सच्चय । रूप ३१ टा आमोर्णः टा स्थाने
एः टाणशस्येत् पा प पोवः रूवेण एवं सीलेण ॥ १७४ ॥

टीका भाषांतर. णइ एअ चिअ च ए अव्ययो अवधारण अर्थमां प्रवर्त्ते ठे. सं.
गति तेने टाडसूडे कगचज ए सूत्रोथी गईए रूप थाय. णइ ते अव्यय ठे. सं.
यद् तेने अंत्यव्यं० वा स्वरेमः पश्चादम् आदेयोंजः मोनु० ए सूत्रोथी जं एवं था
चेअ ए अव्यय ठे. सं. मुकुल तेने उतो मुकुलादिप्वत् कगचज नोणः क्लीवे
सम् मोनु० ए सूत्रोथी मउलणं एवं रूप थाय. सं. लोक तेने टा आमोर्णः जस्श-
सडसित्तोद्दामि दीर्घः जश्शसोर्लुक् कगचज नोणः ए सूत्रोथी लोअणाणं एवं
रूप थाय. सं. अनुयद्ध तेने नोणः क्लीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी अणुवडं एवं रूप
थाय. तेनो अर्थ अनुराग थाय ठे. सं तद् तेने अत्यः व्याश्वरे प्रदमसानु० ए
सूत्रोथी तं रूप थाय. पिअ ए अव्यय ठे सं. कामिनी तेने टा आमोर्ण नोणः ए
सूत्रोथी कामिणीणं एवं रूप थाय. सं. तद् तेने अतः सेनोः जस्स्थाने ए थाय.
अलोपः लोकात् जस्शसोर्लुक् ए सूत्रोथी ते थाय. चिअ अव्यय तेने सेवादौ
वा ए सूत्रे चिअ थाय. सं. धन्य तेने अधोमनयां अनादौ ए सूत्रोथी धन्ना रूप
थाय. ते चेअ ए अव्यय ठे. सं. सुपुरुष तेने पुरुषे रोरि शपोः सः डसडसित्तो

दीर्घः जस्शसोर्लुक् ए सूत्रोथी सुपुरिसा एवं रूप थाय. च कगचज अवर्णों ए सूत्रे य थाय. ते अव्यय ठे. सं. रूप तेने टा आमोर्णः टाणशस्येत् पांचः ए सूत्रोथी रूपेण एवं रूप थाय. एवीज रीते सं. शीलेन तेनुं सीलेण रूप थाय. १०४

वले निर्धारण-निश्चययोः ॥ १०५ ॥

वले इति निर्धारणे निश्चये च प्रयोक्तव्यम् । निर्धारणे- वले पुरिसो धणं जथो खत्तिआणं ॥ निश्चये । वले सीहो । सिंह एवायं ॥ १०५ ॥
मूल भाषांतर. वले एवो अव्यय निर्धारण अने निश्चय अर्थमां प्रवर्त्तं निर्धारणनुं उदाहरण- सं. वले पुरुषः धनंजयः क्षत्रियाणां- तेनुं वले पुरिसो धणं जओ खत्तिआणं एवं रूप थाय. निश्चयनुं उदाहरण- सं. वले सिंहः तेनुं वले सीहो एवं थाय. पदले आसिंहज ठे. ॥ १०५ ॥

॥ हुंडिका ॥

वले ११ निर्धारणं च निश्चयश्च निर्धारणनिश्चयो तयोः ६२ वले ११ अव्यय० पुरुष पुरुषेरोरुरि शपोः सः ११ अतः सेर्णोः ए सूत्रोथी पुरिसो एवं रूप थाय. धनंजयः नोणः कगचजेति यलुक् अतः सेर्णोः धणंजओ । क्षत्रिय- क्षः खः कचित् रलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजे- नि यलुक् ६३ टाआमोर्णः जस्शसुडसिदीर्घः खत्तिआण सिंह- विं शत्यादेर्लुक् अनुद्वासिंह सि सी ११ अतः सेर्णोः सीहो ॥ १०५ ॥

टीका भाषांतर. वले ए अव्यय निर्धारण अने निश्चय अर्थमां प्रवर्त्तं. वले ए अव्यय ठे. सं. पुरुष तेने पुरुषे रोरुरि शपोः सः अतः सेर्णोः ए सूत्रोथी पुरिसो एवं रूप थाय. सं. धनंजय तेने नोणः कगचज अतः सेर्णोः ए सूत्रोथी धणंजओ एवं रूप थाय. सं. क्षत्रिय तेने क्षः खः कचित् रलुक् अनादौ द्वित्वं कगचज० टा आमोर्णः जस् शस् डसि दीर्घः ए सूत्रोथी खत्तिआणं रूप थाय. सं. सिंह तेने विंशत्यादेर्लुक् अनुद्वा सिंह० अतः सेर्णोः ए सूत्रोथी सीहो रूप थाय. ॥ १०५ ॥

किरेर हिर किलार्थे वा ॥ १०६ ॥

किर इर हिर इत्येते किलार्थे वा प्रयोक्तव्याः ॥ कल्लं किर खर-हि अउं । तस्स इर । पिय-वयंसो हिर । पदे । एवं किल तेण सिवि-णए जणिआ ॥ १०६ ॥

मूल भाषांतर. किर इर हिर एवा अव्ययो किल अव्ययना अर्थमां विकल्पे प्रवर्त्तं. सं. कट्थं किर खर हृदयः तेनुं कल्लं किर खर-हिअओ एवं थाय. सं. तस्य इर तेनुं तस्स इर एवं थाय. सं. प्रियवयस्यः हिर तेनुं पियवयंसो हिर एवं थाय.

पदे सं. एवं किल तेन सविनया भणिताः तेन एवं किल तेन सिविणए
भणिता एवं थाय. १०६

गाथा

कल्लं रिर खर हिअउ पविसही इम उत्ति सुव यजणंमि तह वहजव
व इति से, जहसे कल्लं विअ नहोइ ॥ १ ॥

॥ ढुंडिका ॥

किरेर हिर ११ किलार्थ- ७१ वा ११- किल इति संज्ञावनायां कल्ये
खर हृदयः प्रियः प्रविष्यति वक्षिष्यति इति जने श्रूयते हे जगवन्
नितिसे त्वं तथा वक्ष्यस्व यथा से तस्य जर्तुः कल्यं एव प्रज्ञातमेव
न जवति इत्यर्थः । कल्य ७१ सप्तम्यां द्वितीया ११ अधोमनयां यलु-
क् अनादौ द्वित्वं मोस्य अलुक् मोनु० कल्लं । किर ११ अव्यय० खर
हृदय इत्तुपादौ हहि कगचजेति दययोरुक् ११ अतः सेडोंः खरहि
अउ । तद् ६१ इतस्त अंत्यव्यंजन दलुक् तस्त इर ११ अव्यय प्रिय-
वयस्य सर्वत्र रलुक् वक्रादावतः अनुस्वार- अधोमनयां यलुक् ११
अतः सेडोंः प्रियवयंसो तेन नोणतेण स्वप्न इः स्वप्नादौ पून इतिवि-
श्वेषे न पूर्व इः । लोकात् पि सर्वत्र वलुक् कस्वःना स सि पोवः
वि नोणः स्वार्थे कश्च वा कप्रत्ययः जणिता कगचजेतितलुक्जणिथ्या ॥

टीका भाषांतर. किर इर हिर ए अव्ययो किल अव्ययना अर्थमां प्रवर्त्तं ते उ-
पर कल्लंकिर ए गाथा ठे. किल ए अव्यय संज्ञावनामां प्रवर्त्तं. हे भगवन् ए संबोधनउ-
परयी खेनुं. तेनो अर्थ एवो थाय के, हे जगवन् तमे तेवीरिखे वृद्धि पामो के जेथी ते ज-
र्ताने प्रज्ञातज न थाय. सं. कल्य तेने सप्तम्याद्वितीया अधोमनयां अनादौ मोस्य
अलुक् मोनु० ए सूत्रोथी कल्लं रूप थाय. किर ए अव्यय ठे सं. खरहृदय तेने इत्तु-
पादौ कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी खरहिअओ रूप थाय. सं. तद् शब्द तेने
इतस्त अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी तस्त रूप थाय. इर ए अव्यय ठे. सं. प्रियवयस्य
तेने सर्वत्र रलुक् वक्रादावतः अधोमनयां अतः सेडोंः ए सूत्रोथी प्रियवयंसो एवं
रूप थाय. हिर ए अव्यय ठे. पदे. एवं किल एम एए थाय. सं. तेन तेने नोणः ए सूत्रे
तेण एवं रूप थाय. सं. स्वप्नक तेने इःस्वप्नादौ पून एवो विश्वेषकरी ननी पूर्व इ थाय.
पत्री लोकात् सर्वत्र कस्वप्नेना पोवः नोणः ए सूत्रो खान्या पत्री स्वार्थमां क प्रत्यय

आवे पठी डेम्मिडे डिल्लं कगचज ए सूत्रोथी सिचिणए रूप थाय. सं. भणिता तेने कगचज ए सूत्रोथी भणिआ रूप थाय. ॥ १८६ ॥

एवर केवले ॥ १८७ ॥

केवलार्थे एवर इति प्रयोक्तव्यम् ॥ एवर पिआइं चिअ णिव्वन्ति ॥

मूल भाषांतर. एवर ए अव्यय केवल अव्ययना अर्थमां प्रवर्त्त. एवर ए अव्यय. सं. प्रियाः तेनुं पिआइं थाय. चिअ ए अव्ययवे. सं. भवन्ति तेनुं णिव्वडन्ति थाय. जावार्थ एवो वे के, ते निश्चे प्रियज थाय. १८७

॥ हुंठिका ॥

एवर- अव्यय० केवल ३१ प्रिय- सर्वत्ररदुक् कगचजेति यदुक् जस् शस् इङ्णयः स प्राग् दीर्घः जसइं दीर्घश्च अ आ पिआइं । चिअ ११ अव्यय० जू- अंति पृथगस्पष्टति वडः जूस्थाने णिव्वड इति बहुधा- वस्यतिने इरे अन्तिस्थाने न्ति णिव्वन्ति ॥ १८७ ॥

टीका भाषांतर. एवर ए अव्यय केवल अर्थमां प्रवर्त्त. सं. प्रिय तेने सर्वत्र क- गचज जस्शस् इङ्णयः० जसइं दीर्घश्च ए सूत्रोथी पिआइं रूप थाय. चिअ ए अव्यय वे सं. जूधातुने अंति प्रत्यय आवे पठी पृथगस्पष्टि विवडः ए सूत्रे जूने स्थाने णिव्वड एवो आ देश थाय. पठी बहुधावस्य० ए सूत्रोथी णिव्वडन्ति ए रूप थाय

आनंतये एवरि ॥ १८८ ॥

आनंतये एवरीति प्रयोक्तव्यम् ॥ एवरि अ से रदु-वङ्णा ॥ केचित्तु केवलानन्तर्यार्थयोर्णवरणवरि इत्येकमेव सूत्रं कुर्वते तन्मते उज्जा- वप्युज्जयार्थे ॥ १८७ ॥

मूल भाषांतर. एवरि ए अव्यय अनंतर अर्थमां प्रवर्त्त. एवरि ए अव्यय वे. सं. तदने स्थाने से थाय. सं. रघुपतिना तेनुं रदुवङ्णा रूप थाय. अहिं केदलाएक “केवलानन्तर्यार्थयोर्णवरणवरि” एवं एकज सूत्र करे वे. तेउना मतप्रमाणे ठो ते वने अव्यय वनेना अर्थमां प्रवर्त्त. १८७

॥ हुंठिका ॥

आनंतये ३१ एवरि ११ अव्यय० तद् वदग्दोड सामज्यांसेसिम्मे डस्- सहित तदस्थाने से । रघुपति ३१ खघयध० धु हु पोवः कगचजेति तदुक् टाणशस्येत् टा णा रदुवङ्णा ॥ १८७ ॥

टीका भाषांतर. णवरि ए अव्यय अनंतर अर्थमां प्रवर्त्तं णवरि ए अव्यय वे सं. तद् तेन नदग्दो हसामभ्यां ए मूत्रं से रूप आय. सं. रघुपति तेन न्वयथय पोवः कगचज टाण सस्येन् ए सूत्रोत्री रद्दुवदृणा ए रूप सिद्ध आय. ॥ १८३ ॥

अलाहि निवारणे ॥ १८८ ॥

अलाहीति निवारणे प्रयोक्तव्यम् ॥ अलाहि किंवाइ ऐण खेहेण ॥ १८८ ॥

मूल भाषांतर. अलाहि ए अव्यय निवारण अर्थमां प्रवर्त्तं. अलाहि ए अव्यय वे सं. वाचितेन लेखेन तेनुं वाइएण लेहेण एवं आय. तेनो अर्थ एवो आय वे ते लेख वांचवो नहीं.

॥ हुंडिका ॥

अलाहि ११ अव्यय० निवारण ३१ वाचितेन कगचजेति चतयोर्बुक् नोणः वाइएण लेखेन खयथ० खे हे नोणः खेहेण वाचि तेन लेखेन किं लेखो न वाचनीय इत्यर्थः ॥ १८९ ॥

टीका भाषांतर. अलाहि ए अव्यय निवारण अर्थमां प्रवर्त्तं सं. वाचितेन तेने कगचज नोणः ए सूत्रोत्री वाइएण एवं रूप आय सं. लेखेन तेने खयथ० नोणः ए सूत्रोत्री लेहेण एवं रूप आय. तेनो अर्थ एवो वे के, लेख वांचवो नहीं. ए निवारण अर्थ यवो. १८९

अण णाइं नजर्थे ॥ १९० ॥

अण णाइं इत्येतौ नजोऽर्थे प्रयोक्तव्यौ ॥ अणचिन्तिअममुणन्ती णाइं करेमि रोसं ॥ १९० ॥

मूल भाषांतर. अण णाइं ए वे अव्ययो नज् (निषेध) अर्थमां प्रवर्त्तं सं. अणचिन्ति अजानती तेनुं अणचिन्तिअममुणन्ती एवं रूप आय. णाइं ए अव्यय वे सं। करेमि रोसं तेनुं करेमि रोसं एवं आय. ॥ १९० ॥

॥ हुंडिका ॥

अणणाइं ११ अव्यय० नजः अर्थः नजर्थः तस्मिन् अणचितित कगचजे तितबुक् ११ क्तीवेस्म मोनु० अणचिन्तिअममुणन्ती अजानती ज्ञा अववाधने ज्ञा शतृशानो तशचं अतइति झोजाणमुणा ज्ञास्याने मुणथादेशः शत्रानशो समाणो अतः स्याने तप्रत्यये कान्वाइंप्रबुक् लोकात् अम् पूर्व अममुणन्ती णाइं ११ अव्यय० कृ मिवृत्ततीयमिः मिवृत्ताने मिः क्वर्णस्यात् कृ कर व्यंजनात् लोकात् पंचमीशत्रुपु वा र रे करेमि शपोःस क्तीवे स्म मोनु० रोसं अहं रोपं न करोमीत्यर्थः ॥ १९० ॥

टीका भाषांतर. अण्णाई ए अव्ययो नञ् (निषेध) अर्थमां प्रवर्त्तं अण् ए अव्यय वे. सं. चिंतित तेने कमचज क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी अणचिन्तिअं एवं रूप थाय. सं. ज्ञा धातु जाणवामां प्रवर्त्तं तेने शतृशानौ० ज्ञोजाणमुणा पत्री ई प्रत्यय आवी अममुणन्ती एवं रूप थाय. णाई ए अव्यय वे.सं. कृ धातुने मिक् प्रत्यय आवे पत्री तृतीय मिः ऋयर्णस्यात् व्यंजनात् लोकात् पंचमी गतृपु ए सूत्रोथी करमि एवं रूप थाय. सं. रोपं तेने शपोःसः क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी रोसं एवं रूप थाय. तेनो अर्थ एवो आय के, हुं रोप करतो नथी. ॥ १९० ॥

माई मार्ये ॥ १९१ ॥

माई इति मार्ये प्रयोक्तव्यम् ॥ माई काहीअ रोसं माकार्पीइ रोपम् ॥

मूल भाषांतर. माई ए अव्यय मा (निषेध) अर्थमां प्रवर्त्तं माई ए अव्यय वे. सं. अकार्पीत् तेनुं भूतकाल अर्थमां काहीअ रूप थाय. सं. रोपं तेनुं रोसं रूप थाय. तेनो एवो अर्थ आय के रोपने करयो नहीं. ॥ १९१ ॥

॥ हुंडिका ॥

माई अव्यय० मार्ये ७१ मा इति निषेधे कृ कृदिवसाहाही अचूतार्थस्य दिक् स्थाने हि आदेशः आत्तन्नो जूतन्नविष्यत्योश्च कृ का काहीअ रोप- शपोः सः ११ क्लीये सम् मोनु० रोसं रोपं माकार्पीदित्यर्थः ॥ १९१ ॥

टीका भाषांतर. माई ए अव्यय निषेध अर्थमां प्रवर्त्तं सं. कृ धातुने कृदिवसा- हाही आत्तन्नोभूतन्नविष्यत्योश्च ए सूत्रोथी काहीअ एवं रूप थाय. सं. रोप तेने शपोः सः क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोथी रोसं एवं रूप थाय. तेनो अर्थ एवो वे के रोप करयो नहीं. ॥ १९१ ॥

ह्छी निर्वेदे ॥ १९२ ॥

ह्छी इत्यव्ययमतयेव निर्देशात् हाधिकशब्दादेशो वा निर्वेदे प्रयोक्त- व्यम् ॥ ह्छी ह्छी हा धाह धाह ॥ १९२ ॥

मूल भाषांतर. ह्छी ए अव्यय वे-एथीज एवा निर्देशथी हाधिक शब्दना आ- देशमां विकल्पे प्रवर्त्तं. सं. हाधिक तेनुं ह्छी ह्छी एवं रूप थाय. पहे हा धाह धाह एवां रूप पण थाय. ॥ १९२ ॥

॥ हुंडिका ॥

ह्छी ११ अव्यय० निर्वेद ११ हाधिक हाधिक असकृत्संक्रमे हित्वं अनेन ह्छी आदेशः ह्छीह्छी पहेहा ११ अव्यय० छिधा- गतिणु

द्यौधात् पंचमीतवहुपुत्तहमेतद्विखोथावोर्लुक् वलुक् भृक्भूक्नसाजादे
हि स्वोय थावर्थमोवयुष्मदिप्रत्ययेन वा द्वित्वं धाह् धाह् ॥ १९१ ॥

हृद्दी ए अव्यय निर्वेद (कंटाखो) अर्थमां प्रवर्त्ते सं. हाधिक तेने संज्ञम अर्थमां वि-
र्जाव थाय एट्खे हाधिक हाधिक एम थाय. पञ्जी चाखता सूत्रग्री हृद्दी एवो आदेश
थाय. पहे हा ए अव्यय वे. तेनां धाह् धाह् एवां रूप थाय. ॥ १९१ ॥

वेवे जय-वारण-विपादे ॥ १९२ ॥

जयवारणविपादेपु वेवे इति प्रयोक्तव्यम् वेवेत्ति जये वेवेत्तिवारणे
जूरणे अवेवेत्तिउद्धाविरीइवि तुहं ववेत्ति मयच्छि किं ऐयं ॥ किं
उद्धावेन्तीए उअ जूरन्तीए किंतु जीथाए उवादिरीए वेवेत्ति तीए
जणित्थं न विम्हरिमो. ॥ १९२ ॥

मूल भाषांतर. वेवे ए अव्यय जयवारण अने खेदअर्थमां प्रवर्त्ते वेवेत्ति
ए गाथामां वेवेत्ति ए जयवारण अने खेदअर्थमां वे. तेनो अर्थ हुंढिकामां
विस्तारग्री आपेखो वे. ॥ १९२ ॥

॥ हुंढिका ॥

वेवे ११ अव्यय० जयं च वारणं च विपादश्च जयवारणविपादं त
स्मिन् ७१ वेवेत्ति- अस्यार्थः हेमृगादि तव वेवे इति वारणे वर्त्तते वेवे
इति जूरणे वर्त्तते विपादे वा वर्त्तते अत्र वेवे इति शब्देन त्वया कि-
मुक्तं तन्मया न ज्ञायते कथञ्चूतया उद्धापयंत्या मया किं ज्ञेयं वेवे
इति खेदे वा वारणे इत्यर्थः अस्य साधनिका- वेवे ११ अव्यय इहे
तिइत्ते स्वरांतस्य द्विः इत्ति इलुक् ति जये वारणे वा खिद् परि-
तापे खिद् खियते इति वाक्ये करणाधारे अनट्प्र० खिदेर्जूरदूत इत्यनेन
खिद्स्याने जूर आदेशः लुक् थलुक् लोकात् नोणः ७१ डेमिडे जूरणे
इति सिद्धं च इति प्रकृतिः कगचजेति चलुक् अव्यय सलुक् उद्धप-
तीत्येवंशीला तुन् स्वराणां स्वराः उद्धा अजाते पुंसः डीप्र० उद्धा
विरीइवि । युष्मद् ६१ टान्हरतुह् पष्टीसहितस्य युष्मद्स्याने तुह्
मृगादी इत्येत् तुन् ह्रस्वः संयोगे ना ग कगचजेति लुक् थवणो थ
य ठोऽद्यादो की ठी । थामंज्य ११ थनादो द्वित्वं द्वितीयतु० पूर्वे
वस्य च इदुतो ह्रस्वः त्रि अंत्यव्य० सलुक् नयति किम् ११ किमः कि-

मस्थाने किम् मोनु० किं । डेय मङ्गोर्णः डे णे कगचजेति यलुक् ११
 क्लीवेस्म मोनु० णेथं । किंजल्हावे० अस्वार्थः वेन्वेत्ति तथा च्रिया जणितं
 तछयं न विस्मरामः तथा कथञ्चूतया उल्लापयंत्या पुनः कथं० उत
 अथवा जूरंत्या खेदं कुर्वंत्या पुनः किञ्चूतया पुनः उद्धटंत्या निपेधं
 कुर्वंत्या वा इत्यर्थः । अस्य व्युत्पत्तिः । किम् ११ अंत्यव्यंजन सलुक्
 मोनु० किं लप् वचने लप् उत्पूर्वः उल्लपतीति उल्लपंती शतृप्र० इत्
 चुरादिभ्यो णिप् इजिति वृद्धिः ह्य ह्या लोकात् पिणे रदेदायं वापि प
 पोवः अजातपुंसः डीप्र० उत्पूर्वं नमाणो अंतिस्थाने न्त ३१ टाडसो
 ३२ दादिदे धातु रुस्ते टाए अंत्यव्यं० पञ्च तलुक् अनादौ छित्वं उल्ला
 वेत्तीए उत कगचजेति नलुक् ११ अव्यय० उथ । खिद् परितापे खिद्
 शतृ अतत्त अजातपुंसः डाप्र० त् टाडसडेटाए खिदेर्जूरः खिदस्थाने
 जूरः नलेकेरस्य अलुक् लोकात् जू लोकात् जूरंतीए । जीत ३१ टड-
 सडे टास्थाने ए कगचजेति तलुक् जीआए । उद्पूर्वं वद् परिजापणे
 वद् उद्धदतीत्येवंशीला उद्धद् शतृशील० तृन् प्र० स्वराणां स्वरा वा
 अजातपुंसः डीप्र० शीलाद्यस्येर तृन् स्थाने फकरः लोकात् टोडः आ-
 संतव्यं उत तलुक् अनादौ छित्वं वा लुक् रास्य अलुक् लोकात् रीश
 टारुसडे पटाए उल्लामिरीए वेवे ११ अव्यय सलुक् इति इतैस्वरात्तस्य
 छिः इलुक् तस्य छित्वं तवद् अंत्यव्यं० दलुक् कियत् तदोस्यमामि
 डी प्र० लुक् तस्य अलुक् लोकात् २३ टारुसडेटाए तीए । जणित
 ११ कगचजेति तलुक् अमोऽस्य अलुक् मोनु० जणित्यं न ११ अव्यय०
 विपूर्वः स्मृ स्मरणे— स्मृस्थाने विम्हरव मत् तृतीयस्य मोनु० मत्
 स्थाने मो व्यंजनाददंतेऽत् इदमोमुने मुमो अनस्थाने इलुक् रस्य
 लोपः लोकात् विम्हरिमो ॥ १९३ ॥

टीका भाषांतर. वन्वे ए अव्यय जय, वारण अने खेद अर्थमां प्रवर्त्त. वेन्वेति
 ए गाथानो अर्थ आप्रमाणे ठे हे मृगाही, ते वन्वे ए पद कथं, ते वारण अर्थमां ठे.
 या जय के खेद अर्थमां ठे ? ते मारा जाणवामां आवनुं नथी. तुं केयी तुं के जे उल्लाप
 करनारीतुं. आ गाथानी साधनिका कहे ठे—वन्वे ए अव्यय ठे. इति शब्दने इहेति
 स्वरांतस्य इलुक् ए सूत्रोथी त्ति एवं रूप आय. ते जयके वारण अर्थमां प्रवर्त्त. खिद्

ए धातुखेद करवाना अर्थमां प्रवर्त्त. खिद् धातुने करणाधारे ए सूत्रोत्री अनद् प्रत्यय
 आवे. पत्री त्रिदेर्जूर अलुक् लोकात् नोणः डेमिडे ए सूत्रोत्री जूरणे रूप थाय. च
 ए अव्यय ठे तेने कगचज अव्यय ए सूत्रोत्री अ रूप थाय. उल्लाप करवाना शील-
 वाली ते तेने उत् उपसर्ग लप् धातु तेने तृन् प्रत्यय आवे पत्री स्वराणां स्वराः अ-
 जातपुंसः ए सूत्रोत्री उल्लाचिरीह्वि रूप थाय. सं. युष्मद् तेने टाडहरतुह ए सूत्रे
 तुह आदेश थाय. सं. मृगाक्षी तेने ऋत्येत् तृन् ह्रस्वः संयोगे कगचज अवर्णो छो-
 ऽक्ष्यादौ आमन्त्र्य अनादौ० द्वितीयतुर्य० इडुतौ ह्रस्वः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोत्री
 मयच्छि रूप थाय. सं. किम् शब्द तेने किमः मोनु० ए सूत्रोत्री किं रूप थाय. सं.
 ज्ञेय तेने ज्ञज्ञोर्णः कगचज० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोत्री णेए रूप थाय. किंउ-
 ल्लावे ए गाथानो अर्थ आप्रमाणे ठे. ते स्त्रीए जे कलुं, ते एमे विस्मरण थया नथी.
 ते केवी ठे के जे उल्लाप करे ठे. अथवा जे खेद करे ठे. वली जे निषेध करे ठे. आ गा-
 यानी व्युत्पत्ति आप्रमाणे ठे सं. किम् शब्द तेने अंत्यव्यं० मोनु० ए सूत्रोत्री किं
 रूप थाय. लप् धातु बोखवाना अर्थमां प्रवर्त्त. तेने उत् उपसर्ग आवे एटले जे उल्लाप
 करे ते तेने शतृ प्रत्यय आवे इत्युरादिभ्यो० इजितिवृद्धि लोकात् णेरदादायंवापि
 पोवः अजातपुंसः टाडसोकरदादिदे० अंत्यव्यंज० अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोत्री
 उल्लावेत्तीए एवं रूप थाय. सं. उत् तेने कगचज अव्यय ए सूत्रोत्री उव रूप थाय.
 खिद् ए धातु परिताप अर्थमां प्रवर्त्त. खिद् धातुने शतृ प्रत्यय आवे पत्री अजातपुंसः
 डीप्र० टाडसडेश त्रिदेर्जूरः नलेकेरस्य लोकात् ए सूत्रोत्री जूरंतीए एवं रूप थाय.
 सं. भीत तेने टडसडे० कगचज० ए सूत्रोत्री भीआण रूप थाय. उत् उपसर्गसाये वद्
 ए धातु बोखवाना अर्थमां प्रवर्त्त. उद् तेने शीलअर्थमां तृन् प्रत्यय आवे पत्री स्वराणां
 स्वराः अजातपुंसः डीप्र० शीलायस्य लोकात् टोडः ए सूत्रोत्री भीआण रूप थाय.
 उत् तेने तलुक् अनादौ० बालुक् रास्य अलुक् लोकात् टाडसडे ए सूत्रोत्री
 उल्लाडिरीए रूप थाय. वेव्वे ए अव्यय ठे. इति शब्दने इत्ये स्वरात्तस्य द्विः
 इलुक् ए सूत्रोत्री च रूप थाय. वद् तेने अंत्यव्यं० कियत् तदोस्य डीप्र० तस्य अलुक्
 तदोस्यमामि ए सूत्रोत्री तीए रूप थाय. सं. भणित तेने कगचज अमोऽस्य
 मोनु० ए सूत्रोत्री भणिअं रूप थाय. न ए अव्यय ठे. तेनुं अ एवं रूप थाय. वि उ-
 पसर्ग साये स्मृ धातु स्मरण अर्थमां प्रवर्त्त. तेने विन्हरव मस् तृतीयस्य मोनु० मो-
 व्यंजना ददंतेऽत् इदमोमुने इलुक् लोकात् ए सूत्रोत्री विन्हरिमो रूप थाय. १९३

वेव्व च आमन्त्रणे ॥ १९४ ॥

वेव्व वेव्वे च आमन्त्रणे प्रयोक्तव्ये ॥ वेव्व गोले । वेव्वे मुरन्दले
 वहसि पाणिथं ॥

मूल भाषांतर. वेव्व अने वेव्वे ए वे अव्यय आमन्त्रण अर्थमां प्रवर्त्त ठे. वेव्व
 ए अव्यय ठे. सं. गोली तेनुं संबोधन गोले थाय ठे. वेव्वे ए अव्यय ठे. मुरन्दले

ए संवोधन ठे. सं. बहसि पानीयं तेनुं बहसि पाणिअं एयां रूप थाय. तेनो अर्थ एवो ठे के, हे मुरंदखा, तुं जख बहे ठे. ॥ १९४ ॥

॥ टुंढिका ॥

वेव्व- अव्यय च ११ आमंत्रण ७१ गोली ११ वापएच्चं ली ले अंत्य व्यंज० सलुक् एवं मुरन्दले वद् प्रापणे वद् वर्त्तमाना० सिप्र० द्विती यस्य सिसेसे- सिवस्थाने सिव्यंजनात् लोकात् बहसि। पानीय- पानी- यादिष्वित् नी नि नोणः कगचजेति यलुक् ११ क्लीवेस्म मोनु० पाणिश्चं टीका भाषांतर. वेव्व अने वेव्वे ए वे अव्यय आमंत्रण अर्थमां प्रवर्त्त. सं. गोली तेने वापएच्चं अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी गोले रूप थाय. एवीरीते मुरन्दले ए रूप पण थाय. सं. बह् धातु बहन करवाना अर्थमां प्रवर्त्त. वद् धातुने वर्त्तमाना सिप्रत्य थाय. द्वितीयस्य सिसेसि व्यंजनात् लोकात् ए सूत्रोयी बहसि एवं रूप थाय. सं. पानीय तेने पानीयादिष्वित् नोणः कगचज० क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोयी पाणिअं रूप थाय. ॥ १९४ ॥

मामि हला हले सरख्या वा ॥ १९५ ॥

एते सरख्या आमंत्रणे वा प्रयोक्तव्याः ॥ मामि सरिसक्खराणवि ॥ पण बह माणस्स हला ॥ हले हयासस्स पहे सहि एरिसि चिअ गई ॥ मूल भाषांतर. मामि हला अने हले ए अव्ययो सखीने आमंत्रण करवाना अर्थमां प्रवर्त्त. मामि ए अव्यय ठे. सं. सदृशाक्षराणांअपि तेनुं सरिसक्खराणवि एवं रूप थाय. तेनो अर्थ एवो थाय ठे के, हे सखी, सरखा अकरोनो पण सं. प्रणम तेनुं पण थाय. सं. बहमानस्य तेनुं बहमाणस्स थाय. हले अव्यय ठे. सं. हताशस्य तेनुं हयासस्स एवं रूप थाय. पहे सं. सखि ईदृश्येय गतिः तेनुं एरिसि चिअ गई एवं थाय. ॥ १९५ ॥

॥ टुंढिका ॥

मामि- अव्यय० हला, अव्यय० हले, अव्यय० सखी ६१ वा अव्यय० तद्गाथा यथा- मामि सरिसक्खराणवि अत्थि विसेसो पय- प्पि अवाण नेहजरिआण अन्नो अवराह जरिआण १ अस्यार्थः- हे मामि- हे सखि- सदृशाक्षराणामपि वचनानां विशेषोस्ति स्नेह नृतानां वचनानां अन्ये विशेषा अपराधभृतानां वचनानां विशेषा अन्य एव इति गार्थः। सखी अनेन मामि आदेशः ११ अव्यय०

सदृशाकराणामपि दृशः किप् टक् सक् ट रि दृश्यः संयोगे शा श
 शपोः सः कः खः कचितु ठजो खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्यं० पूर्वं
 ख क पो वः पदादपेर्वा अपेः अयुक् टा आमोर्णः आमस्याने नोणः
 सरिसक्वराणवि । पण बह माणस्त ह्य- हे सखि पूयमानं प्रणम-
 णम् प्रह्वाने णम् पीठे धात्वादेर्णो नः नमपत बहुषु तु इमो तस्याह
 प्रपूर्वः रुदनमोर्चः मव् व्यंजनात् लोकात् सर्वत्र प्रस्य रलुक् नोणः
 पण । बहमान- २१ कचिद् द्वितीयार्थे डस् डसः स्त नोणः माणस्त ।
 सखी अनेन सखीत्याने ह्य ११ अव्यय० तदुपरि गाथा यथा-
 अशोको विसदावो वम्महसिहिणो ह्ये ह्यासस्त । विज्ञाश् नीरस्ता-
 णं हिथ्य ण सरमाण पज्जलण ॥१॥ हेसखि- मन्मथ एव शिखी बन्धिः
 तस्य मन्मथशिखिनः हताशस्य निधस्य अन्यस्वभावत्वमेव प्रकटयति ।
 नीरस्तानां हृदये विध्याति सरस्तानां हृदये प्रज्वलति । अन्यस्तु बन्धिः
 नीरसस्याने निर्जलप्रदेशे प्रज्वलति । सरसस्याने सखिप्रदेशे
 विध्याति कंदर्पाग्निः ततो विपरीत इति गायार्थः १ सखि इत्यस्य
 स्थाने अनेन ह्ये इत्यादेशः । हताशस्य कगचजेति तलुक् अवर्णो अ
 य शपोः सः डसस्त स्य स्त ह्यासस्त । पदे । सहि एरिसि च्चिथ गर्ह ।
 मारुव्वउत्तंसवतंसवखिय मुहचंदं । एयणव्वालवालुकिंतं तु कुन्निळा
 ण पेमाण ॥ १ ॥ अस्वार्थः- हेसखि, एतेषां प्रेम्णः गतिरीदृश्येव ।
 अस्तवधित मुचंदं यथा स्यात्तथा नवती मा रोदितु कथंचूतां प्रेम्णा
 वालविलुकिंतं कुटिलानां वालवालुकि चिर्नटितं तु वक्राणां क्रोधः सखी
 सखी वक्ति- हेसखि मुखचंदं वकीकृत्य रोदनं कुतः क्रियते प्रेम्णांगति
 स्तु ईदृशी वर्तते इति ज्ञावार्थः । ईदृशी एव-एत्पीयूपापीडविनीतका-
 क्रीड कीदृशे ई एदृशः किप् टक सक् टरि शपोः सः शीसीणश्चे अवि
 अविथ अवधारणे एव स्थाने चथ सेवादौ द्वित्वं चच्चि ह्रस्वः सं-
 योगे सी ति एरिसिचि- आगति ११ कगचजेति तलुक् अंत्यव्यंजन
 सलुक् अक्तीवे दीर्घः गर्ह ॥ १७५ ॥

टीका भाषांतर. मामि ह्ये अने ह्ये ए अव्ययो संवोधन अर्थानां विकल्पे
 प्रवर्त्त. मामि सरिसक्त्व० ए गायानो अर्थ आप्रमाणे वे-हे सखी, चरत्वा अह्रत्वात्वा

स्नेह जरेखां पचनोना विशेष जुदां ने अने अपराधे जरेखा पचनोना विशेष जुदां ने.
 सं. सखी शब्दने स्थाने मामि आदेश ययो ने. मामि ए अन्यय ने. सं. सदशा-
 क्षराणामपि दश धातुने क्रि प्रत्यय आवे पडी दृढ महु अरु इनो रि थाय. पडी
 ह्रस्वः संयोगे शपोः सः क्षः मः कचिनु छमा अनादी द्वितीयातुर्गे गोः पदा-
 दपेर्चा दा आमोर्णाः नोणः ए सूत्रोयी सरिसम्कराणादि रूप थाय. सं. हे मली
 प्रणामकर्ये. सं. नम् धातु नमवाना अर्यमां प्रवर्त्ते. नम् धातुने पाठि पात्वादेणानः
 नमपत पद्युनु प्र छपसगे पूर्वे आवे कद् नमोवः न्यञ्जनात् लोकात् सर्वत्र नोणः
 ए सूत्रोयी पण रूप थाय. सं. यहमान तेने कचिद्वितीयागे इस् प्रत्यय आवे इसस्स
 नोणः ए सूत्रोयी माणस्स रूप थाय. सम्भी ए संयोधनने स्थाने हला थाय. हला
 अने हले ए अन्ययो ने. तेछपर अगेको० इ गाथा ने. तेनो अर्थ आ प्रमाणे ने.
 निंघ स्वप्तापयावो एवो कामदेयरूपी अग्नि ने. तेनो जुदो जुदो स्वप्ताय प्रगट करे ने.
 ते कामदेयरूप अग्नि रसरहित एवा खोकोना हृदयमां युकाइ जाय ने. अने रसिक
 खोकोना हृदयमां प्रग्यखित थाय ने. जगतमां बीजो अग्नि ने ते नीरम-निजैय स्थानमां
 प्रग्यखित थाय ने. अने सरस-सज्ज स्थानमां युकाइ जाय ने. अने आ कामदेय रूप
 अग्नितो तेयी विपरीतज ने. सम्भीने ठेकाणे हले एवो आदेश थाय. सं. हताशस्य
 तेने कगचज अघर्णो शपोः सः इसस्स ए सूत्रोयी ह्यासस्स एवं रूप थाय. पदे
 सहिपरिसि गाथानो अर्थ आप्रमाणे ने. हे सरी, तेउना प्रेमनी गति आवीज ने. पडी
 हेसखी तुं तारामुखचबने वांको करी शमाटे रोदन करे ने ? प्रेमनी गतिवो एवीज ने.
 सं. ईदशी एय तेने एत्पीयूपापीड० दशः क्रि सक् शपोः सः ए सूत्रोयी ए-
 रिसि एवं रूप थाय. सं. एय तेने विअ आदेश थाय. पडी सेवादो० ह्रस्वः संयोगे
 ए सूत्रोयी चिप एवं रूप थाय. सं. गति तेने कगचज अंत्यव्यंजन अङ्गीने दीपः ए
 सूत्रोयी गई एवं रूप थाय. ॥ १९५ ॥

दे संमुखीकरणे च ॥ १९६ ॥

संमुखीकरणे सख्या आमंत्रणे च दे इति प्रयोक्तव्यम् ॥ दे पसिअ
 ताव सुंदरि ॥ दे आ पसिअ निथत्तसु ॥

मूल भाषांतर. संमुखी करवामां अने सखीना आमंत्रणमां दे एवो अन्यय प्रवर्त्ते
 दे ए अन्ययने सं. प्रसीद तेनु पसिअ एवं रूप थाय. सं. तावत् तेनुं ताप्र रूप थाय.
 सुंदरि ए संयोधनने. तेनो अर्थ एवो ने के, हे सुंदरी, प्रथम तुं प्रसन्नथा. दे ए अन्य-
 यने. आ ए पण अन्ययने. सं. प्रसीद तेनुं पसिअ रूप थाय. सं. निवर्त्तस्य तेनुं
 निअत्तसु एवं थाय. "हे सखी तुं प्रसन्नथा अने निवृत्तथा." एवो तेनो अर्थ थाय. ॥ १९६ ॥

॥ हुंढिका ॥

दे अव्यय ११ संमुखीकरण ७१ च अव्यय ११ दे इति संमुखीकरणे

हे सुंदरित्वं प्रसीदेत्यर्थः । अव्यय सलुक् संप्रसीद सर्वत्ररलुक् पानी
यादिष्वित् सी सि कगचजेति दलुक् पसिथ । तावत् ११ अंत्यव्यं०
तलुक् अव्ययसलुक् ताव । दे इति सख्यामंत्रणे आ इति संबोधने हे
सखित्वं प्रसीद निवर्त्तस्वेत्यर्थः पसिथ पूर्ववत् । वृत्तुद्वर्त्तने वर्त्त स्वप्
निपूर्वः ह्रस्वमुविध्यादिये कस्मिन्त्रयाणं । स्त्रीसुव्यंजनात् वृ व कगच
जेति वलुक् अनादौद्वित्वं च निश्चत्तसु ॥ १९६ ॥

टीका भाषांतर. दे ए अव्यय संमुखीकरण अने सखीना आमंत्रणमां प्रवर्त्ते. अही
दे ए अव्यय संमुखी करणमांते. “हे सुंदरी, तुं प्रसन्नया.” एवो अर्थ थाय. सं. प्रसीद
तेने सर्वत्र पानीयादिष्वित् कगचज० ए सूत्रोयी पसिअ एवं रूप थाय. सं.
तावत् तेने अंत्यव्यं० अव्ययसलुक् ए सूत्रोयी ताव एवं रूप थाय. बीजावाक्य-
मां दे ए अव्यय सखीना आमंत्रणमांते. आ ए संबोधनमां प्रवर्त्ते तेनो अर्थ एवोत्रे के,
हे सखी, तुं प्रसन्न था अने निवृत्त था. सं. प्रसीद तेनुं. पसिअ एवं रूप पूर्व प्रमाणे
थाय. वृत् ए धातु वर्त्तवामां प्रवर्त्ते. सं. वृत् तेने नि उपसर्ग पूर्वे थाय. पठ्ठी ह्रस्वसु-
विध्यादि व्यंजनात् कगचज अनादौ ए सूत्रोयी निश्चत्तसु एवं रूप थाय. ॥ १९६ ॥

हुं दानपृच्छानिवारणे ॥ १९७ ॥

हुं इति दानादिषु प्रयुज्यते ॥ दाने । हुं गेएह अप्पणो चिश्च ॥ पृष्ठा-
याम् । हुं साहसु सद्भावं ॥ निवारणे । हुं निहज्ज समोसर ॥

सूत्र भाषांतर. हुं ए अव्यय दान, प्रश्न अने निवारण अर्थमां प्रवर्त्ते वे.
दान अर्थतुं उदाहरण. सं. हुं गृहाण स्वयमेव तेनुं हुं गेएह अप्पणो चिश्च तेनो
अर्थ आ प्रमाणे तुं तारा पोतानुंज ग्रहण कर्त्त. प्रश्न अर्थतुं उदाहरण सं. हुं कथय स
द्भावं तेनुं हुं साहसु सद्भावं तेनो अर्थ आप्रमाणे तुं तारा सद्भावने कहीश ?
निवारणतुं उदाहरण सं. हुं निर्लज्ज समोसर तेनुं हुं निहज्ज समोसर एवं
थाय. तेनो अर्थ आप्रमाणे. हे निर्लज्ज, तुं अही चाड्योजा. ॥ १९७ ॥

॥ हुंढिका ॥

हुं ११ अव्यय० दानं च पृष्ठा च निवारणं च दानपृष्ठा निवारणं तस्मि
न् ७१ हुं इति दाने अव्ययम् ग्रह आदाने ग्रहगुहोचलोएहः ग्रहस्थाने
एहः पचमी ह्रस्वसुमुहिसु व्यंजनात् अतश्च खिज्ज हुज्जे लुक्एहस्य
अलोपः लोकात् गेह स्वयं स्वयमोऽर्थे अप्पणो नवा स्वयम् स्थाने
अप्पणो । कथण कथेवीज्जारोप्पाव कथणस्थाने सोह पंहिह्रस्वसुमुहिसु

साहुसु । सद्भाव कगटडेति बहुक् अनादो द्वित्वं द्वितीयतुर्यं पूर्व
स्य च ११ क्लीवेसम् मोनु० सञ्जावं । समपसर अयापोते अयेतयद्
उकार मो समोसर ॥ १९७ ॥

टीका भाषांतर. हुं ए अव्यय दान, पूच्छा अने निवारण अयमां प्रवर्ते
अही हुं ए अव्यय दानमां ठे. ग्रह ग्रहणरुतुं ए धातुने ग्रहगुहो ग्लमेण्डः पंगमी
हृत्सुसुहिसु व्यंजनात् अतइच्चमिच्चहृत्ते लोकात् ए सूत्रोयी गेह एतुं रूप थाय.
सं. स्वयं तेने स्वयमोयंअप्पाणोनया ए सूत्रयी अप्पाणो एतुं रूप थाय. कय
कहेतुं ए धातुने कयेयीञ्ज रोप्पाल सोहपंहिहुसुमु० ए सूत्रोयी साहुसु एतुं रूप
थाय. सं. सद्भाव तेने कगटड अनादो० द्वितीयतुर्यं० क्लीवेसम् मोनु० ए
सूत्रोयी सञ्जावं एतुं रूप थाय. सं. समपसर तेने अयापोते ए सूत्रयी समोसर
एतुं रूप थाय. ॥ १९७ ॥

हु खु निश्चय-वितर्क-संज्ञावन-विस्मये ॥ १९८ ॥

हु खु इत्येतौ निश्चयादिषु प्रयोक्तव्यो ॥ निश्चये । तंपिहु अचिन्नसिरी
तं खु सिरिए रहस्सं ॥ वितर्कः ऊहः संशयो वा । ऊहे । नहु णवरं
संगहिआ । एथं खु हसइ ॥ संशये । जलहरो खु धूमवडवो खु ॥
संज्ञावने । तरीऊं णहु णवर इमं । एथं खु हसइ ॥ विस्मये । को खु
एसो सहस्स-सिरो ॥ बहुधाधिकारा दनुस्वारात्परो हुनं प्रयोक्तव्यः ॥ १९८ ॥

मूल भाषांतर. हु अने खु ए वे अव्ययो निश्चय, वितर्क संज्ञावना अने
विस्मयमां प्रवर्ते. निश्चयनुं उदाहरण सं. त्वमपि हुं अचिन्नसिरीः तेनुं तंपि
हुं अचिन्नसिरी एतुं थाय. तेनो अर्थ एयो ठे के, तुं निश्चयण नही ठे वा एली
खड़ी याखोतुं. सं. त्वं खु अथः रहस्सं तेनु तं खु सिरिए रहस्सं एतुं थाय.
वितर्क एटवे ऊह अथवा संशय तेमां ऊह नुं उदाहरण सं. न हु केवलं संगहिआ
तेनुं न हुं णवरं संगहिआ एतुं थाय. तेनो अर्थ शुं ते केवल संप्रह करेखीठे. सं.
एतं खु हसति तेनुं एअं खु हसइ एतुं थाय. तेनो अर्थ “शुं ए पुरुषने हसेठे.
संशय नुं उदाहरण सं. जलधरः खु धूमपटलः खु. तेनुं जलहरो खु धूमवडवो
खु एतुं थाय. तेनो अर्थ शुं आ मेषठे के धुमाडानो ज्योते० संज्ञावना अर्थनुं उदाहरण
सं. तरितुं न हु केवलं इमां तेनुं तरीऊं ण हु णवर इमं एतुं थाय तेनो अर्थ आ न-
दीने केवल तरीजया संज्ञयतुं नथी. सं. एतं खु हसति तेनुं एअं खु हसइ एतुं थाय.
तेनो अर्थ एने हसे ठे ते संज्ञयेठे. विस्मयनुं उदाहरण सं. कः खु एष सहस्रशिरोः तेनुं
को खु एसो सहस्स-सिरो एतुं थाय. बहुधा अधिकार ठे. तेथी अनुस्वानीपर हु
न आवे. ॥ १९८ ॥

॥ हुंडिका ॥

हुण्डु १२ अच्ययस्त्वं निश्चयश्च वितर्कश्च संज्ञावनं च विस्मयश्च नि-
 श्चयवितर्कसंज्ञावनविस्मयं तस्मिन् ७१ युष्मद् ११ युष्मदस्त्वंतुमं-
 तुवंतुहं सिना सह युष्मद् स्थाने तं । तं । अपि पदादपेर्वा अलुक् पि
 हु निश्चये । अचिन्नश्रीः अचिन्ना श्रीर्यस्य स अचिन्नश्रीः श्रीः श्रु री
 इति विश्लेषे री रिर्हकृत्तरि पूर्वं इः लोकात् शपोः सः ११ अक्ली-
 वेऽसौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् अचिन्नसिरी । श्री ६१ डासडौ एर्हश्रीके
 श्रु री इति विश्लेषे रिपूर्वं इः लोकात् सरीए । रहस्यङ् सस्य स्य स्त
 ११ क्लीवे सम् मोनु० रहस्सं । नवरं केवले एवरं आदेशः वक्रादा-
 वंतःअनुस्वारः एवरं । संगृहीता । सर्वत्र रलुक् पानीयादिष्वित् ही हि-
 कगचजेति तलुक् संगहिथ्या । एतद् वा स्वरेमश्च द म कगचजेति
 दलुक् मोनु० एथं । हसति- त्यादीनां तिश् हसश् । जलधर- खघ-
 यध० ध ह ११ अतः सेडोः जलहरो । धूमपटल पोवः टोडः ११ अतः
 सेर्नोः धूमवडलो । तृ तरणे तृ तुम् व्यंजनात् इच्च क्त्वातुमृतव्यञ्ज-
 विप्पत्सु इच्च वर्णस्यार् तर् लोकात् कगचजेति तलुक् तारीजं एहु । इ-
 दम् ११ इदम इम इदमः स्थाने इम आत् आप् हस्त्रोमि आ अमो-
 ऽलुक् मोनु० इमं । इमां नदीं केवलं तरीतुं न संज्ञावयामि । एथं खु
 हसश् पूर्ववत् । किम् ११ । मकखसोश्च किमस्थाने कः को । एतद् अं-
 त्यव्यं० इलुक् तदस्तसोश्च त चेतन्नदः इतको उ नित्यं एसो सह-
 स्रशिराः सहस्रं शिरांसि यस्य सः ११ सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं स्त
 शपोः सः अंत्यव्यं० रलुक् अतः सेडोः सहस्ससिरो ॥ १७७ ॥

टीका भाषांतर. हु अने खु ए अच्यय निश्चय, वितर्क, संज्ञावना अने विस्मय
 अर्थमां प्रवर्त्ते वे. सं. युष्मद् तेने युष्मदस्त्वंतु मंतु वंतु ए सूत्रे तं एवं रूप आय.
 सं. अपि तेने पदादपेर्वा ए सूत्रे पि एवं रूप आय. अर्हो हुं ए अच्यय निश्चय अर्थ-
 मां प्रवर्त्ते. जेनी श्री (लक्ष्मी) वेदाएवी न होय ते अचिन्नश्री कहेयाय. सं. श्रीः
 तेने श्रु री एवो विश्लेष करी रिर्हिकृत्तर ए सूत्रे पूर्वं इ आय. ग्री लोकात् शपोः
 सः अक्लीवेऽसौ दीर्घः अंत्यव्यंजन- ए सूत्रोत्री सिरी आय. साये मली अचिन्न-
 नसरी एवं रूप आय. सं. श्री तेने डासडौ एर्हश्री ए सूत्र लागी पत्री श्रु री एवो वि-

श्लेष करी रि पूर्वे इ थाय. पत्ती लोकात् ए सूत्रेयी सरीए एवं रूप थाय. सं. रहस्य तेने डसस्स झीये सम् मोनु ए सूत्रेयी रहस्स रूप थाय. नवरं तेने केवले णवरं वक्रादावतः श्रुतस्वारः ए सूत्रेयी णवरं रूप थाय. सं. संगृहीता तेने सर्वत्र पानीया-दिष्यित् कगचज ए सूत्रेयी संगहिआ एवं रूप थाय. सं. ए तद् तेने वा स्वरे-मश्च कगचज मोनु० ए सूत्रेयी एअं रूप थाय. सं. हसति तेने त्यादीनां तिह ए सूत्रे हसइ रूप थाय. सं. जलधर तेने खघध० अतः सेढां: ए सूत्रेयी जल-हरो रूप थाय. सं. धूमपलट तेने पोचः टोडः अतः सेढां: ए सूत्रेयी धूमवडलो एवं रूप थाय. तृ ए धातु तरवाना अर्थमां प्रवर्त्ते. तेने तुम् प्रत्यय आये. पत्ती व्यंज-नात् इच्च क्त्वा तुम् तव्य भविष्यत्सु इच्च ऋ वर्णस्यार लोकात् कगचज ए सू-त्रेयी तरीडं रूप थाय. णडु ए अव्ययो डे. सं. इदम् शब्द तेने इम इदम स्थाने इम आत आप ह्रस्वो मिआ अमोऽअलुक् मोनु० ए सूत्रेयी इमं एवं रूप थाय. तेनो अर्थ एवो थाय के, केवल आ नदीने तरवानी हुं संज्ञायना करतो नथी. एअंखु हसइ ए पूर्वयत् सिद्ध करवुं. सं. किम् शब्द तेने किमस्त्रसोश्च किमस्थाने कः ए सूत्रेयी को एवं रूप थाय. सं. एतद् शब्द तेने अंल्यव्यंज० तदसस्तसोश्च चंस्त-धद् इतकोड डित् ए सूत्रेयी इसो एवं रूप थाय. सं. सहस्रशिराः जेने हजार मस्तको होय ते तेने सर्वत्र अनादौ शपोः सः अंल्यव्यं० अतः सेढां: ए सूत्रेयी सहस्ससिरो एवं रूप थाय. ॥ १९० ॥

ऊ गद्गक्षिप विस्मय-सूचने ॥ १९१ ॥

ऊ इति गद्गक्षिपु प्रयोक्तव्यम् ॥ गद्ग । ऊ णल्लङ्गा ॥ प्रक्रांतस्य वा-क्यस्य विपर्यासाशङ्काया विनिवर्त्तन लक्षणव्याक्षेपः॥ ऊ किम् । मए नणि-अं ॥ विस्मये । ऊ कह मुणिआ अहयं ॥ सूचने । ऊ केण न विण्णायं

मूल भाषांतर. ऊ ए अव्यय गद्ग (निंदा) व्याक्षेप (तिरस्कार) विस्मय अने सूचन अर्थमां प्रयच्छे. गद्ग अर्थतुं उदाहरण- सं. ऊ निर्लज्ज तेनुं ऊ णिल्लज्ज एवं थाय. तेनो अर्थ, हे निर्लज्ज, तने धिक्कार डे. चाखता वाक्यने विपर्यासनी आशंकातुं जे निवर्त्तन, करवुं ते आक्षेप कहेवाय डे. तेनुं उदाहरण- सं. ऊ किं मया भणितं तेनुं ऊ किं मए भणिअं एवं थाय. तेनो अर्थ-तुं ते में कह्यं हतुं ? विस्मयतुं उदाहरण-सं. ऊ कथं मुनिता अहं तेनुं ऊ इह मुणिआ अहयं एवं थाय. तेनो अर्थ-तुं केवीरीवे मुनिपणुं रातुं. सूचन अर्थतुं उदाहरण-सं. ऊ केन न विज्ञातं तेनुं ऊ केण न वि-ण्णायं एवं थाय. तेनो अर्थ-कोणे जाण्युं नथी. ॥ १९१ ॥

॥ तुंडिका ॥

ऊ ११ अव्यय० गद्ग च व्याक्षेपश्च विस्मयश्च सूचनं च गद्गक्षेपवि-स्मयसूचनं तस्मिन् ३१ ऊ इति गद्गां हे निर्लज्ज- निर्लज्ज सवग्र

મૂલ ભાષાંતર. રે અને અરે એ બે અવ્યયો સંભાષણ અને રતિકલહ અર્થમાં અનુક્રમે પ્રવર્તે છે. સંજાપણ અર્થમાં રે તું ઉદાહરણ-સં. રે હૃદય અલ્પસરિતા-તેનું રે હિઅયમડહ-સરિઆ એવું થાય. તેનો અર્થ એવો છે કે, શ્રે હૃદય, તું અલ્પજલવાદ નદીએ વહન કરેલા કાષ્ઠની જેમ જમ્યા કરે છે-રતિકલહના અર્થમાં અરેનું ઉદાહરણ સં. અરે મયા સમં મા કુરુ ઉપહાસં શ્રે તું મારી સાથે ઉપહાસ ન કર્ય. ॥ ૨૦૧ ॥

॥ હુંડિકા ॥

રે શ્રે ૧૧ અવ્યય૦ સંજાપણં ચ રતિકલહશ્ચ સંજાપણરતિકલહં ત-
સ્મિન્ ૭૧ રેહિઅય એવાક્યઉપર ગાથા છે રેહિઅય મનુહસરિઆ જલ-
જરબુજ્જન્તસુકદારુવ । ઠાણે ઠાણે વિચલગ્ગમાણસ્સ કેણાવિ મઙ્ગિહિ
સિ ૧ અસ્ય વ્યાખ્યા-રેહૃદય અલ્પસરિત્જલસ્રોત્સમાનશુષ્કદારુવત્
સ્થાને સ્થાને લગમાનંઃ કેનાપિ દહ્યસે इत्यर्थः । यथा शुष्कं काष्ठं अ-
ल्पनदीप्रवाहे वहति कचित् लग्नस्थाने लगति केनापि गृहित्वा इधनं
. क्रियते तथा हे हृदय त्वमपि संसारप्रवाहे बहुमाने स्थाने स्थाने प्र-
संगं कुर्वाणं केनापि दह्यसे भृशं परितापं प्रापयिष्यसे अतः स्थाने स्था-
ने प्रसंगं माकुरु इतिज्ञावार्थः । રે ૧૧ અવ્યય૦ આમંત્રણે ૧૧ મોદાયો-
વો इत्यनेन आमंत्रणे सेढों आदेशो विकल्पेन जवति इच्छुपादौ ह हि
अंत्यव्यं सल्लुक् हिअय । અલ્પસરિત્ સ્ત્રિયામાદવિયુતઃ ત આ ગોણાદયઃ
અલ્પસ્ય મડહ इति ૧૧ અંત્યવ્યં સલ્લુક્ મનુહસરિઆ । અસ્મદમિમમે અ-
સ્મદ્ સ્થાને ટેનસહ મએ સમ ૨૧ અમોડસ્યાલુક્ મોનુ૦ સમં મા ૧૧ અવ્ય-
ય કૃધાતોર્હિ પ્રત્યયઃ હિહુસુ૦ હિસ્થાને પુ સુ કૃવર્ણસ્યાર્ કૃ કર્વ્ય-
જનાત્ વર્તમાનાયાં વમા અતઃસ્થાને લોકાત્ કરેસુ । ઉપહાસ પોવઃ
હ્રીવેસ્મ્ મોનુ૦ ઉપહાસં ॥ ૨૦૨ ॥

ટીકા ભાષાંતર. રે અરે એ બે અવ્યયો સંભાષણ અને રતિકલહમાં પ્રવર્તે રે હિ-
અય એ વાક્ય ઉપર ગાથા છે. તેની વ્યાખ્યા એવી છે કે, હે હૃદય, તું અલ્પ નદીના જલના
જારથી વહન થતાં એવા શુષ્ક કાષ્ઠની જેમ ટેકાણે ટેકાણે સંઘમ્ન થઈ છે વડે દહન થાય છે.
જેમ શુષ્ક કાષ્ઠ અલ્પ નદીના પ્રવાહમાં કોઈ સ્થાને લાગી જાય છે એટલે કોઈ તેને ઊર્ધ્વે
કરે છે, તેમ હે હૃદય, તું પણ આ સંસારના પ્રવાહમાં વહન થઈ ટેકાણે ટેકાણે પ્રસંગ કરે
છેને કોઈનાથી દહનપણ થાય છે એટલે કોઈ તને પરિતાપ પમાડે છે. તેથી તું સ્થાને સ્થા-
ને પ્રસંગ ન કર્ય. એવો જાવાર્થ છે. રે એ આમંત્રણ અર્થમાં અવ્યય છે. સં. હૃદય તેને

डोदाथोचो ए सूत्रे आमंत्रणमां सि ने स्थाने डो एवो विकल्पे आदेश आय पत्री
इत्कृपादौ अत्यव्यंज० ए सूत्रोत्री द्विअय एवं रूप आय. सं. अल्पसरित् तेने त्रिया-
मादचिनुनः गोणादयः अल्पस्य मडह् अत्यव्यं ए सूत्रोत्री मडह्-सरिआ
एवं रूप आय. सं. अस्मद् तेने अस्मद्मिमेमं ए सूत्रे मए रूप आय. सं. सम तेने
अमोऽस्यालुक् मोनु० ए सूत्रोत्री समं रूप आय. मा ए अव्यय ठे. सं. कृ धानु
तेने द्विडुस ऋवर्णस्यार् व्यंजनात् वर्त्तमाना लोकात् ए सूत्रोत्री करेसु रूप
आय. सं. उपहास तेने पांचः ह्रीये स्म मोनु० ए सूत्रोत्री उपहासं एवं रूप आय. ॥२०१॥

हरे क्षेपे च ॥ २०२ ॥

क्षेपे संज्ञापणरतिकखह्यो हरे इति प्रयोक्तव्यम् ॥ क्षेपे । हरे णि-
वृज्जा ॥ संज्ञापणे । हरे पुरिसा ॥ रतिकखहे । हरे बहु-वृज्जह् ॥

मूलभाषांतर. हरे ए अव्यय क्षेप-तिरस्कार संज्ञापण अने रतिकखहना अर्थ म
प्रवर्त्ते. क्षेप तिरस्कार अर्थनुं उदाहरण- सं. हरे निर्लज्ज. तेनुं हरे णिवृज्ज एवं आय.
संज्ञापणनुं उदाहरण-सं. हरे पुरुषाः तेनुं हरे पुरिसा एवं आय. रतिकखहनुं उदा०
सं. हरे बहु-वृज्जम तेनुं हरे बहु-वृज्जह् एवं आय. ॥ २०२ ॥

॥ दुंडिका ॥

हरे ११ अव्यय० क्षेप १२ च ११ अव्यय हरे इति निन्दायां । अव्ययम्
निर्लज्जा सर्वत्र खलुक् अनादौ द्वित्वं ह्य अत्यव्यं सलुक् निर्लज्जा । हरे
इति संज्ञापणे । अत्र आमंत्रणे स पुरुषे रोहिर शपोः सः डादाध्यावा
सेस अत्यव्यंज० सलुक् पुरिसा हरे इति रतिकखहे-यथा हे बहुवृज्जन
हरे ११ आमंत्रणे अत्यव्यं सलुक् हे बहु-वृज्जह् ॥ २०२ ॥

टीका भाषांतर. हरे ए अव्यय क्षेप, संज्ञापण अने रतिकखहना अर्थनां प्रवर्त्ते.
प्रथम हरे ए निन्दा अर्थनां प्रवर्त्ते न. निर्लज्ज तेने आमंत्रणे पुरुषेरोरि शपोः सः
डादाध्यावा अत्यव्यंजन ए सूत्रोत्री पुरिसा रूप आय. हरे ए रतिकखहना
अर्थनां प्रवर्त्ते. सं. हे बहुवृज्जम तेने आमंत्रणे अत्यव्यं ए सूत्रोत्री हे बहुवृज्जह्
एवं रूप आय. ॥ २०२ ॥

उं सूचनापश्चात्तापे ॥ २०३ ॥

उं इति सूचनापश्चात्तापयोः प्रयोक्तव्यम् ॥ सूचनायाम् । उं अविषय-न-
चित्ते ॥ पश्चात्तापे । उं न नए त्राया इतिथ्याण ॥ विकल्पे तु उतादेश-
नैवाकारेण सिद्धम् ॥ उं विरपनि नह्यये ॥

मूल भाषांतर. ओ ए अव्यय सूचना अने पश्चात्ताप अर्थमां प्रवर्त्तं सूचनानुं उदाहरण-सं. ओ अविनयतृप्तिमतां तेनुं ओ अविणय-तत्तिहो एवं थाय. पश्चात्तापनुं उदा० सं. ओ न मया छाया एतावत्याम् तेनुं ओ नमए छाया इत्तिआए एवं रूप थाय. विकल्पमां तो उत आदेश वनेज औकारवने सिद्ध थाय. जेमके, सं. ओ चिरमामि नभस्तले एवं वे तेनुं ओ चिरएमि नहयले एवं रूप थाय. ॥२०३॥

॥ ढुंढिका ॥

उ ११ सूचना च पश्चात्तापश्च सूचनापश्चात्तापं तस्मिन् ७१ अविनयेन तृप्तिर्विद्यते यस्यासा अविनयतृप्तिः तदस्यास्ति अस्मिन्निति मतुः मतु म-
त् प्र० आह्लिह्लोह्लाह्लवंतं तारमाणे मतस्याने इह आदेशः लुक् सिस्य-
वरु लुक् आत् आप् ११ वाप् एह्लह्ल अंत्यव्यं सलुक् नोणः कगचजेति
क अनादौ द्वित्वं अविणयतिथिह्लो । अस्मद् ३१ मिमेमाम देनसह अ-
स्मदस्याने मए । ठाया ११ अंत्यव्यं सलुक् ठाए तावत् पत्ताद एता-
वत् स्थाने अन्तियोत्यत्यादेश ७१ टाडसे डे एत्तिआए । एतावत्यां वेला-
यां न ज्ञाता इत्यर्थः । उकारोपि विकल्पार्थं वर्त्तते परेतु अवापोते इत्यनेन
उतस्य उ इत्यादेमेव विकल्पार्थं सिरूपव ह् १ वण् प्रतिपन्नो विपूर्वचुरा-
दिज्योदणिव् मिथो तृतीयस्यमिः मिवस्याने मि व्यंजनानणरेदे दीवा-
वेणिव एक कगचजेति वलुक् विरमए । नभस्तलं चघथजह् कगटडेति
मलुक् कगचजेति तलुक् अयणों अय ७१ रेम्मिडे डिस्याने डे ए
नित्यं लोकात् न ह्यप्ते ॥२०३॥

टीका भाषांतर. ओ ए अव्यय सूचना अने पश्चात्तापना अर्थमां प्रवर्त्तं अविनय-
वने डेने तृप्ति वे ते, त्यां तदस्यास्ति आह्लिह्लोह्लाह्ल० तारमाणे लुक् आत्आए
अंत्यव्यंज० नोणः कगचज अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोयी अविणयतिथिह्लो एवं रूप
थाय. सं. अस्मद् तेने मिमेमाम ए सूत्रे मए रूप थाय. सं. छाया तेने अंत्यव्यं० ए
सूत्रे छाए रूप थाय. सं. एतावत् तेने पत्ताद टाडसे ए सूत्रोयी एत्तिआए रूप
थाय. तेनो एयो अर्थ थायके, आट्टी वेला यया उतां वे जाण्टी नथी. उकारपण वि-
कल्प अर्थमां वे. कट्टा एक अर्हि अवापोते ए सूत्रोयी उतने विकल्पार्थमां वे सिद्ध-
जडे. सं. ल् धानु तेने वि ठपसगं पूर्वं थाये पत्ती चुरादि यकी णिव थाये पत्ती
मिथो तृतीयस्यमिः व्यंजना नणरेदेदीवावे कगचज ए सूत्रोयी विरमए एवं
थाय. सं. नभस्तलं तेने चघथ० कगटड कगचज अयणों डेम्मिडे लोकात् ए
सूत्रोयी न ह्यप्ले एवं रूप थाय. ॥ २०३ ॥

अथो सूचना-दुःख-संज्ञापणापराध-विस्मयानन्दादरजय-खेद-विपा-
दपश्चात्तापे ॥ ७०४ ॥

अथो इति सूचनादिषु प्रयोक्तव्यम् ॥ सूचनायाम् अथो दुष्करयारय ॥
दुःखे । अथो दलन्ति हियं ॥ संज्ञापणे । अथो किमिणं किमिणं ॥ अ-
पराध विस्मययोः । अथो हरन्ति हियं तद्विनवेसा हवन्ति जुवईणं ।
अथो किपि रहस्सं मुणन्ति युत्ता जणञ्जहिआ ॥ आनन्दादर जयेषु ।
अथो सुपहायमिणं अथो अज्झम्ह सफ्फलं जीअं । अथो अइअन्मि तुमे
नवरं जइ सा न जूरि हिइ ॥ खेदे । अथो न जामि ठेत्तं ॥ विपादे ।
अथो नात्तेन्ति दिहिं पुलयं वहेन्ति देन्ति रणरणं । एहिं तस्सेअ गु
णा तेच्चिअ अथो कहणु एअं ॥ पश्चात्तापे । अथो तइ तेण कया अइ
यं जइ कस्स साहेमि ॥

मूल भाषांतरं- अथो ए अव्यय सूचनानां, दुःखानां, संज्ञापणानां अपराध तथा
वित्तनयनां आनन्द, आदर तथा जयनां, खेदानां, विपादानां, अथे पश्चात्तापनां प्रवर्त्ते सूच-
नानुं उदाहरण- सं. अथो दुष्करकारकं तेनुं अथो दुष्कर यारय एवं आय. तेनो
अथे आप्रनाणे- हे दुष्करकारक, तमने सूचना त्रै. दुःखनुं उदाहरण-सं. अथो दलन्ति
हृदयन् तेनुं अथो दलन्ति हियं एवं आय. तेनो अथे आप्रनाणे दुःख हृदयने दली
नाखे त्रै. संज्ञापणनुं उदा- सं. अथो किमिदं किमिदं तेनुं अथो किमिणं
किमिणं एवं आय. अपराध अथे वित्तनयना उदाहरण उपर गाथा सं. अथो हरन्ति
हृदयं तेनुं अथो हरन्ति हियं एवं आय. सं. तदपि न द्वेष्या भवन्ति युवती-
नान् तेनुं तद्वि न वेसा हवन्ति जुवईणं एवं आय. सं. अथो किमपि रहस्यं
जानन्ति युत्ता जनेन्यः अधिकाः तेनुं अथो किपि रहस्सं मुणन्ति युत्ता जण
ञ्जहिआ एवं आय. आनन्द, आदर अथे जयनां उदाहरणो सं. अथो सुप्र
भातमिदं तेनुं अथो सुपहायमिणं एवं आय. सं. अथो अयात्माकं सफलं
जीविनं तेनुं अथो अज्झम्ह सफ्फलंजीअं एवं आय. सं. अथो त्वयि आगमे
नवरं यदि सा न विनिष्यति तेनुं अथो अइअन्मि तुमे नवइ जइ सा न
जूरिहिइ एवं आय. खेदनुं उदाहरण सं. अथो न जामि ठेत्तं तेनुं अथो न जामि
ठेत्तं एवं आय. विपादना उदाहरण विं गाथा. सं. अथो नादायन्ति युत्तिन् तेनुं
अथो नात्तेन्ति दिहिं एवं आय. सं. पुलकं वर्धयन्ति ददन्ति रणरणकं तेनुं पुलयं
वहेन्ति ददन्ति रणरणकं एवं आय. सं. इदानीन् तस्यैवगुणाः तस्यैव अथो
एत्त्वं ज्ञानं तेनुं एहिं तस्सेअ गुणाः नेच्चिअ अथो कहणुं एअं एवं आय.

पश्चात्तापनुं उदाहरणं सं. अब्बो तथा तेन कथा अहं यथा कस्य साहेमि तनुं
अब्बो तह तेण कथा अहं जह कस्स साहेमि एतुं याय. ॥ २०४ ॥

॥ टुडिका ॥

अबो ११ सूचनादौ समाहारद्वंष्ट्रात् सप्तमी अबो । अबो डुकरयास्य
पुणो विनत्ति करेयि गमणस्स । अङ्गविनदुंति सरखा देणीइतरंगिणो
विहुरा॥१॥अस्यार्थः—अबो सूचनायां हे डुप्करकारक पुनरपि गमनस्य
तेत्ति विसमं धारं करोमि वेणे पाश्र्विदुरास्तरंगिणो वक्ता अद्यापि सरखा
न जवंति । कोर्थः— पूर्वं कस्यापि जर्त्ता चखितः स बहुजिदिनेः समा-
गतः ततस्तथा वेणीदंड्योटितः जर्त्ता च पुनरपि चखनवार्त्ताकृता ततः
कांतयोच्यते हे जर्त्तःवेणीकेशा अद्यापि सरखा न जवंति तेन चखन-
कुर्वाणोपि अबो डुप्करकारित्वं इति सूचनेति जावार्थः । डुप्करका-
रक निर्दुरोर्वा रलुक् अनादौ द्वित्वं क कगचजेति कलुक् अवर्णो अ य
११ अंत्यव्यंजन सलुक् डुकरआरय दलु फला विसरणे दलू वर्त्तमाना
अंति लोकात् वलंति हृदय इत्कृपादो ह हि कगचजेति दलुक् ११अ-
लुक् अ अ स अंत्यव्यंजन सलुक् क्लीवेसम् मोनु० हिअयं । किम् किम्
११ अंत्यव्यं सलुक् इदम् ११ क्लीवेस्यमेदमिणसोव इदमस्थाने इमण
लोकात् स्वरेमश्च अंत्यव्यं सलुक् किमिणं किमिणं । अबो हरं
व्याख्या अबो इति अपराधे धूर्त्ता हृदयं हरंति युवतीनां द्वेष्ट्या न जवं-
ति अबो इति विस्मये धूर्त्ताः किमपि रहस्यं जानंति किञ्चूता धूर्त्ताः ज-
नेज्योअज्य धिका जनाज्यधिका इति गार्थः । अथ व्युत्पत्तिः हरंति-व-
हुतुहमो अंतिस्थाने न्ति क्वर्णं स्यात् ह हर् व्यंजनात् अलोपः लोच-
तः हरंति हृदयं हिअयं पूर्ववत् तथा वायव्योत् वाता वदीताः धाय
खधय थह अपि पदादपेर्वालोपः पो वः तह्विद्वेष्ट्याः कगटनेति दलुक्
अधोमनयां यलुक् शपोः सः जस्सशसोर्लुक् वेस्या । जू वर्त्तमाना० ति-
व् जुघहोहुवह्वा जूस्थाने ह्व बहुष्वाद्यन्ति अंतिस्थाने न्ति ह्वन्ति
ह्वति युवति ६३ आदेर्यजि कगचजेति तलुक् टाआमोर्णः जमस्य ए
जस् दीर्घः ईनवर्णं किम् अपिपदादपेर्वा अलुक् मोनु० किंपि रहस्य

अधोमनयां यलुक् अनादौद्वित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु० रहस्सं झा जाण
मुणो झास्थाने जाणः अन्ति बहुष्वादन्ति जाणन्ति धूर्ताः ह्रस्वः स धू
धु सर्वत्र रलुक् जस् शसो लुक् धुत्ता जनाज्यधिकनोणः ह्रस्वः सं० णा
ण अधोम० यलुक् अनादौ द्वित्वं । द्वितीयपूर्वं जवरवधथधि हि कग
चजेति कलुक् १३ जस्शस् रुसि दीर्घः जसलुक् जणस्य हिश्या अत्रो
सुपहीयमिणो । अत्रो अज्झा सफलं जीश्रं । अस्य व्याख्या अत्रो इ-
ति आनंदे अद्यास्माकं इदं सुप्रजातं अत्रो इत्यादरे अद्यास्माकं जीवि
तं सफलं अत्रो इति जये यदि त्वयातीते सा केवले त्वनप्यति इति गा-
थार्थः । अथ व्युत्पत्तिः अत्रो ११ अव्यय सुप्रजात सर्वत्र रलुक् खधथध
जां जा हा कगचजेति तलुक् अत्रणो अ य ११ क्लीवे सम् मोनु० इदम
क्काहेस्य मेदमिणामोवा इदमस्थाने इणम लोकात् मि ११ वा स्वरे मश्च
स् मोनु० अट्प व्यंजन-सलुक् सुपहीयमिणं । अथ घट्ट्ययांजः अना-
दौद्वित्वं ११ अव्यय० अज्झ । अस्मद् णेणोमोज्झहेति अस्मदः स्था-
ने अह्मत्येदीचवा अलुक् ह्य । सफल समासे वा द्वित्वं प्य ११ क्लीवे सम्
मोनुस्वारः मकारस्यानुस्वारो जवति सफलं । जीवित-यावत्तावज्जीवि-
तो वर्त्त० सरविलुक् कगचजेति तलुक् ११ क्लीवे सम् मोनु० जीश्रं । अ
तीत पानीयादिष्वत् तीति कगचजेति तयोर्लुक् ६१ डेन्मिडे अइस्सि ।
युप्मद् ७१ तुमेतुम तुमि आदेशः नवरं यहि आदेयोञ्यः कगचजेति
दलुक् जइ नदस् अंत्यव्यंजन सलुक् वलुक् च तदश्च तसोश्चातस आ-
त् समानानां सा । खिदखेदे हरविस्वरौ कर आदेशः जविप्यति त्यादी
स्यति इ जविप्यति हिरागमः हिराम एवत्काररि हरिहेइ । अत्रो न
जानाखित्तं १ सुता मातरं वक्कि-अत्रो इति खेदे अहं क्षेत्रे नयामि कुरं
गेः शाखिः स्वायतां । मम पयोधरो उन्नतो इगिति शीघ्रं ताखिका-
नं संपतति इत्यर्थः । याकं प्रापणे या वर्त्त मित्र आदेयोञ्यः जामि । क्षेत्र
२१ कः खः कचित् दः खः ह्रस्वः संयोगे खे खि सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वि-
त्वं ११ क्लीवे सम् मोनु० खित्तं अत्रो नासन्ति दहिअत्रो इति खेदे तस्ये-
व गुणा धृतिं नाशयन्ति पुलकं वर्द्धयन्ति रणरणकं कामोत्सुक्यं ददन्ति इदा-

नीं तस्येव गुणा धनेनेव नाशयन्ति एत्कज्जां जानन्तु इति वितर्कं इति गा-
 थार्थः अस्य व्युत्पत्तिः एशूत् आदर्शने ऐश आदेशः स्तः खन्शनेश्यन्तं
 युक्तप्रणिरञ्जतिवृद्धिनेनावर्त्ततो णेरदेदात् व्ये इष लोकानां धृति
 धृतेदीहिः धृतिस्थाने दीहि शेषोदतवत् इति ज्ञायात् अमोऽस्य लुक्
 देहि पुलक ११ कगचजेति कलुक् अवर्णोऽथ य क्लीवे सम् मोनु० पुलयं
 वृधूद्धवर्द्धने वृश्ववर्द्ध प्र० प्रप्योणिग् इ क्वर्णस्यार् वृ व रत्कञ्चवर्द्धा ढः
 धस्य ढः अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु पूर्वढस्यरुः णरहेदावावे इ ए वर्त्त०
 न्तिस्थाने न्ति वनेति दांक दावति स्वराणां स्वराः दादे बहुष्वा० अन्ति-
 स्थाने न्ति ण्स्वः संयोगे दोदिति । रणरणक ११ कगचजेति कलुक्
 अवर्णोऽथ य क्लीवे सम् मोनु० रणरणयं । इदानीं एङ्गिपन्ना हे इदानीमः
 इदानींस्थाने एङ्गि तस्य एवलुक् ढः स्मस्य स्म लोकात् कगचजेति यलु-
 क् ११ अव्यय तस्मे अगुण १३ जस्शस् दीर्घः जस्शसोर्लुक् गुणो तद्
 १३ अंत्यव्यं दलुक् अतः सर्वादेर्नं जस्शस् ए लोकात् विश्वि अवधार-
 णे विश्व आगमः सेवादौ द्वित्वं तेव्विश्व कर्त्तुमांसादेर्वानुस्वारलुक् ख-
 पय० नोणः ११ अव्यय कहणुए तदेवास्वरे मश्च दीम् कगचजेति तलु-
 क् अंत्यव्यं० सलुक् मोनु० एथं । अब्बो तह तेण केपतया ११ वात्म-
 योत् वातादावदात् थाय खयथ० याह अव्यय सलुक् तद्तद् ३१ अं-
 त्यव्यं दलुक् टा थामोर्णः टाण शस्येत् एत्वं तेण कृता ११ कृतो अत्
 क क कगचजेति नलुक् अवर्णोऽथ य । अंत्यव्यं सलुक् कया । अस्मद्
 ११ अस्मदो अस्मद्स्थाने अहयं अंत्यव्यं० सलुक् यथा पूर्ववत् जह कि
 मकिम कल्लकिमकस्स स्स कस्स कयण कथयैज्जरस्सह इतिमिप् तृ-
 तीयस्यमिव्यंजनात् वर्त्तमानेए साहेमि नाहं कस्याप्पे कययामि ॥२०४॥

टीका भाषांतर. अब्बो ए अव्यय सूचना विंगेरेमां प्रवर्त्तते.-अब्बो वृष्करभारय
 ए गाथा वे-तेनो अर्थ आ प्रमाणे वे-अर्ही अब्बो सूचना अर्थमां वे. हे दुष्करकारक
 वारंवार हुं सुधार्या कहुं तुं, तोपए था वांका केरा अद्यापि सरख यता नयी. तेनो जा-
 यार्थ एरो वे के, पूर्वं कोइ स्त्रीनो पति बाहेर गयेख, ते घणें दिवसे आब्यो. त्पारे ते
 खीए केरा येपी उंखयामांसी. पत्नी जत्ताए पुनः बाहेर जवानी यात करी, त्पारे ते खीए
 भ्गुं, हे जत्ता, केरा येपी अद्यापि सरख यती नयी. थाम कही तेणें पायता एरा पतिने

दुष्कर कार कही नृचता आगी. मं. दुष्करकारक तेने निदुरोयो अनादौ० कगच-
ज अयर्णा अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी दुष्कर आरय एवं रूप आय. दत् ए धातु विसरए
(वेंरकीजयुं) अयर्णा प्रवर्त्त. मं. दत् तेने वर्त्तमाना लोकात् सूत्रोयी दलंति रूप
आय. मं. हृदय तेने इन्कृपादौ कगचज अनुक् अंत्यव्यंजन० क्लीये सन् मोनु०
ए सूत्रोयी हिअयं रूप आय. मं. किम् किम् तेने अंत्यव्यंजन० क्लीये त्यमेदमिण
लोकात् वा स्वरमध्व अंत्यव्यंज० ए सूत्रोयी किमिणं किमिणं रूप आय. अन्वोदर
ए गात्रानी व्याख्या आप्रमाए-अर्द्धी अन्वो ए अव्यय अपराधमां प्रवर्त्त-वृत्त पुण्यो यु-
यतीउना हृदय दरी वे वे एण नेमना वेपपात्र यता नयो. अन्वो ए विस्मयमां प्रवर्त्त ते
आप्रमाए-ते धृत्त लोको लोकोयी अधिक यद् कांश्चप रहस्यने जाए वे. ए गात्रानो
अयं ययो. ह्ये व्युत्पत्ति करे वे- ह् हरण करवुं ए धातु तेने यद् तुमहो ए सूत्रे
अन्तिने स्थाने निि आय. कवर्णत्याः व्यंजनात् अलोपः ए सूत्रोयी हरंति रूप
आय. मं. हिअयं तेनु पूर्ववत् दिअयं आय. तथा चापन्यान् वदीताः स्वयं० अपि-
पदादपेयो पोयः ए सूत्रोयी तद् आय. सं. चिह्नप्याः तेने कगदह अधोमनयां
शपोः मः जम्बुशसोल्लेक् ए सूत्रोयी वेत्या रूप आय. न् धातुने वर्त्तमाना०
निवृ. भूयहांद्वय बहुष्वायन्ति ए सूत्रोयी हयन्ति रूप आय. सं. युवाति तेने आदे-
र्यज कगचज दा आमोर्णः जानस्यण जस् दीर्यः ए सूत्रोयी इनवर्ङ्ग एवं रूप
आय. सं. किम् तेने अपिपदादपेयो मोनु० ए सूत्रोयी किपि एवं रूप आय. सं.
रहस्य तेने अधोमनयां अनादौ द्वित्वं क्लीये सन् मोनु० ए सूत्रोयी रहस्त्वं रूप
आय. सं. ज्ञा धातुने जाणमुणो बहुष्वादेन्ति ए सूत्रोयी जाणंति रूप आय. सं-
धृत्ताः तेने ह्रस्वः सर्वत्र जस्शसोल्लेक् ए सूत्रोयी धुत्ता एवं रूप आय. सं. जना-
भ्यधिक तेने नोणः ह्रस्वः सं. अधोमनया० अनादौ० द्वितीयपूर्व० भवस्त्रधय०
कगचज जशशस्त्रजसि ए सूत्रोयी जणन्महिआ एवं रूप आय. अन्वो सुप्रही
ए गात्रानी व्याख्या आप्रमाए वे० अन्वो ए आनंद अयर्णा प्रवर्त्त. जेम के, आजे अ-
मारे आ नु प्रजात ययुं. अन्वो ए आदर अयर्णा प्रवर्त्त जेम के, आजे अमारे जीवित
सफल ययुं. अन्वो जय अयर्णा प्रवर्त्त जेम के, जो तुं अतीत काये यइरा तो ते इशे
नहीं. ए गात्रानो अयं ययो-ह्ये व्युत्पत्ति कदे वे-अन्वो ए अव्यय वे. सं. सुप्रभात
तेने सर्वत्र स्वयं० कगचज० अयर्णा० क्लीये सन् मोनु० इदमकलाहेत्य मेद-
मिण लोकात् वान्वरेमश्च मोनु० अंत्यव्यं० ए सूत्रोयी सुप्रहीयमिणं एवं रूप
आय. सं. अय तेने व्ययर्णाजः अनादौ० अव्यय० ए सूत्रोयी अज एवं रूप आय.
सं. अस्मद् तेने णेणोमो० अन्ह अयुक् ए सूत्रोयी न्ह आय. सं. सफल तेने समा-
सेवादित्वं क्लीये सन् मोनु० ए सूत्रोयी सफल रूप आय. सं. जीवित तेने याव-
त्तावजीविलो वर्त्तमाना विलुक् कगचज क्लीये सन् मोनु० ए सूत्रोयी जीअं
रूप आय. सं. अतीत तेने पानीयादिष्वत् कगचज डेमिडे ए सूत्रोयी अइत्सि
आय. सं. युष्मद् तेने तुमे तुमनुमि ए सूत्रे आय. सं. यदि तेने आदेर्योजः कगचज

ए सूत्रोऽथी जइ थाय. सं. तद् तेने अंत्यव्यं० तदश्च तसोश्च आत् समानानां ए
 सूत्रोऽथी सा रूप थाय. खिद् ए धातु खेदमां प्रवर्त्त. तेने हरचिस्वरौक्कर भविष्यति
 त्यादि भविष्यति हिरागम ए सूत्रोऽथीः हिराम रूप थाय. अने एवत्काररिफ-
 रिहेर एवं रूप थाय. अब्बो न जाना खित्तं ए गाथा ठे. तेनो अर्थ आप्रमाणे ठे.
 पुत्री माताने कहे ठे-हुं क्षेत्रमां जइश नही, जखे मृगखाउं शाखीने खाइ जाय. कारण
 मारा स्तन उन्नत ठे. ते शीघ्रपणे ताखि कानमां पडी जाय. तेनी साधनिका आप्रमाणे-
 पा धातु खाखवामां प्रवर्त्त. तेने वर्त्तमाना भिन् आदेश्याजः ए सूत्रे जामि रूप थाय.
 सं. क्षेत्र तेने दुःख कचित् क्षः खः ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ क्लीये सम्
 मोनु० ए सूत्रोऽथी खित्तं रूप थाय. अब्बो नासंति ए गाथा ठे तेनो अर्थ एयो ठे
 के, अब्बो ए खेदमां प्रवर्त्त. तेना गुणो धृति-धीरजने नाश करे ठे, पुत्रकायलीने बधारे
 ठे, कामदेयना उत्सुकपणाने आपे ठे-हमणा तेनाज गुणोने नाश करे ठे. ए कार्यने
 जाणो-ए गाथानो अर्थ ठे. तेनी व्युत्पत्ति आप्रमाणे-नश् ए धातु नाश करवामां प्रवर्त्त
 तेने पेश आदेश थाय. स्तः खन् शने प्रणिश्रुति ए सूत्रोऽथी क्येइमण थाय. सं.
 धृति तेने धृतेदीहि अमोऽस्यसुहृ ॥ सूत्रे दीहि रूप थाय. सं. गुलक तेने कगचज
 भवणो क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोऽथी पुलयं एवं थाय. सं. वृध धातुने अयर्द्धप्र०
 प्रायोणिग भवणं स्याद् रत्नकायर्द्धादः अनादौ० द्वितीय० णरहेदायाये वर्त्त-
 माना ए सूत्रोऽथी पडेति रूप थाय. दा ए धातु आपवामां प्रवर्त्त. तेने खराणां खराः
 बहुव्या ह्रस्वः संयोगे ए सूत्रोऽथी दोदिति रूप थाय. सं. रणरणक तेने कगचज
 भवणो० क्लीये सम् मोनु० ए सूत्रोऽथी रणरणयं रूप थाय. सं. इदानीम् तेने एणिइ
 पमाहे इदा

सूत्रोऽथी तरस्

रूप थाय. सं.

तरस् रूप थाय.

ए सूत्रे तेन्विभ रूप थाय. सं. कथं तेने मांसादेर्वा स्वपथ० नोणः अव्यय० ए सूत्रे
 कृत्तुण रूप थाय. सं. तदेव तेने स्वरेमश्च दीम् कगचज अंत्यव्यं० मोनु० ए सूत्रोऽथी
 एभं रूप थाय. अब्बो तद् ए गाथा ठे. सं. तथा तेने वात्मपोत् यातादायदात्
 स्वपथ० अव्यय सुलुक् ए सूत्रोऽथी तद् रूप थाय. सं. तद् तेने अंत्यव्यं० दा आ-
 मोर्णः टाणशस्येत् ए सूत्रे तेण एवं रूप थाय. सं. कृता तेने क्षतोभत् कगचज
 भवणो अंत्यव्यं ए सूत्रे कया रूप थाय. सं. अस्मद् तेने अस्मदो ए सूत्रे अहयं रूप
 थाय. सं. यथा तेने पूर्वत् जह रूप थाय. सं. किम् तेने किमकम् उस्सस् ए सूत्रोऽथी
 इस्म रूप थाय. सं. कप् धातु तेने कथर्वत् रस्सइ तृतीय व्यभिन् व्यंजनात् पसमा-
 नोए ए सूत्रोऽथी माटेमि रूप थाय. तेनो अर्थ एयो थाय के हुं कोट्नी आगत्र कहीश नही

थइ संज्ञावने ॥ २०५ ॥

संज्ञावने थइ इति प्रयोक्तव्यम् ॥ थइ दिथ्यर किं न पठति ॥

मूल भाषांतर. अइ ए अव्यय संज्ञावनामां प्रवर्ते सं. अइ देवर किं न पश्यसि तेनं अइ दिअर किं न पेच्छसि एवं थाय. तेनो अर्थ हे दियर, तमे शुं नथी जोतां ?

॥ टुंडिका ॥

अइ अव्यय संज्ञावन ११ अइ इति संज्ञावने ११ अव्यय अइ-देवर-एत एत् देदि कगचजेनि वलुक् आमंत्रणे स् अंत्यव्यंजनं सलुक् दि-अर । किम् अंत्यव्यंजनं सलुक् मोनुं वर्गोऽन्त्यो वा न किन्न दृश दृशो पेठ दृशस्थाने पेठ वर्तमाना मिव् द्वितीयस्य सिव् सिव्स्थाने सि ॥ २० ॥

टीका भाषांतर. अइ ऐ अव्यय संज्ञावनामां प्रवर्ते बीजो अर्थ सुगम ठे तेथी मूल उपरथी जाणी खेवो.

वणे निश्चय-विकल्पानुकम्प्ये च ॥ २०६ ॥

वणे इति निश्चयादौ संज्ञावने च प्रयोक्तव्यम् ॥ वणे देमि । निश्चयं ददामि ॥ विकल्पे । होइवणे न होइ । जवति वा न जवति ॥ अनुकम्प्ये । दासो वणे नमुचइ । दासोऽनुकम्प्यो न त्यज्यते ॥ संज्ञावने । नत्थि वणेजं न देइ विहि-परिणामो । संज्ञाव्यते एतदित्यर्थः ॥

मूल भाषांतर. वणे ए अव्यय निश्चय, विकल्प अने अनुकंपा अर्थमां प्रवर्ते. सं. वणे ददामि तेनं वणे देमि एवं थाय. एटखे निश्चयथी थापुंउं. विकल्पनं उदाहरण-सं. भवति वणे नभवति तेनं होइ वणे न होइ एवं थाय. एटखे होय वा नहोय. अनुकंपानं उदाहरण-सं. दासो वणे न मुचति तेनं दासो वणे नमुचइ एवं थाय. एटखे अनुकंपा करवायोग्य एवो दास ओडी देवाय नहीं. संज्ञावननं उदाहरण-सं. नास्ति वणे यत् न ददाति विधिपरिणामः तेनं नत्थि वणे जं नदेइ विहि-परिणामो एवं थाय. एटखे एवं कांइ नथी के जे विधिना परिणामथी न थाय. अर्थात् संज्ञवे ठे. ॥ २०६ ॥

॥ टुंडिका ॥

वणे अव्यय निश्चयश्च विकल्पश्च अनुकम्प्यश्च निश्चयविकल्पानुकम्प्यं तस्मिन् ११ वणे इति निश्चये अव्यं. वणेदेमि इत्यादि सुगमं दासोवणे नेति सुगमं मुच् अमोक्षणा मुच् वतैक्य शपगमादीनां द्वित्वं कमुक् च व्यंजनात् त्यादीनांति इ मुचइ । अस्ति स्मादिना अस्तिस्थाने अ-त्थि लुक् अलुक् नत्थि । यत् आदेयोजः कगचजं मोनुं जं दा तिव् स्वराणां स्वरा दादे त्यादीनां तिइ देइ । विधिपरिणाम इ । स्वययधं धि हि अतःसेनोः विहि-परिणामो ॥ २०६ ॥

टीका भाषांतर. वणे ए अव्यय निश्चय, विकल्प अने अनुकंपा अर्थमां प्रवर्त्त. वणे देमि तेमां वणे अव्यय निश्चयमांत्रे. ए वाकी सुगम ठे. सं. मुच् धातुने अमोक्षण शप गमादीनां वित्त्वं कलुक् व्यंजनात् त्यादीनां तिङ् ए सूत्रोत्थी मुच्ङ् एवं रूप थाय. सं. अस्ति तेने स्मादिना ए सूत्रे अत्थि रूप थाय पत्ती न साये अलुक् सूत्रोत्थी नत्थि रूप थाय. सं. यत् तेने आदेयोंजः कगचज० मोनु० ए सूत्रोत्थी जं एवं रूप थाय. सं. दा धातुने खराणां स्वराः त्यादीनां तिङ् ए सूत्रे देङ् रूप थाय. सं. विधिपरिणामः तेने खघथ० अतःसेडोंः ए सूत्रे विहि-परिणामो एवं रूप थाय. ॥ २०६ ॥

मणे विमर्शे ॥ २०७ ॥

मणे इति विमर्शं प्रयोक्तव्यम् मणे सूरौ । किंस्वित्सूर्यः ॥ अन्ये मन्ये इत्यर्थमपीडंति ॥ २०७ ॥

मूल भाषांतर. मणे ए अव्यय विमर्श- (तर्कयुक्तविचार) अर्थमां प्रवर्त्त. सं. मणे सूरः तेनुं मणे सूरौ एवं थाय. एटखे शुं आ सूर्य ठे. एवो अर्थ थाय. केटखाएक अहिं मणे एनो अर्थ मन्ये एवो पण थाय. एम इडेठे. ॥ २०७ ॥

॥ ढुंढिका ॥

मणे ११ विमर्श ७१ सूर ११ अतः सेनोः सूरौ ॥ २०७ ॥

टीका भाषांतर. मणे ए अव्यय विमर्श-विचार अर्थमां प्रवर्त्त. सं. सूरः तेने अतः सेडोंः ए सूत्रोत्थी सूरौ एवं रूप थाय. ॥ २०७ ॥

अम्मो आश्चर्ये ॥ २०८ ॥

अम्मो इत्याश्चर्यं प्रयोक्तव्यम् ॥ अम्मो कह पारिज्जइ ॥ २०७ ॥

मूल भाषांतर. अम्मो ए अव्यय आश्चर्य अर्थमां प्रवर्त्त. सं. अम्मो कथं पार्यते तेनुं अम्मो कह पारिज्जइ एवं थाय. तेनो अर्थ ते केबीरीते पारपामीए एवो थाय. ॥ २०८ ॥

॥ ढुंढिका ॥

अम्मो ११ आश्चर्ये ७१ कथं मांसादेवां अनुस्वारलोपः खघथध० यस्य हः ११ अव्ययसल्लुक् कह । पारतीरणकर्मसमामो पार् चुरादिज्योणि च इव ते क्यश्यतेय प्र० इय इज्जोयश्य क्यस्थाने इज्जा आदेशः णेर- निटि विवलोपः लोकात् व तिव् त्यादीनां ति इ पारिज्जइ क्यश्यते इत्यर्थः ॥ २०८ ॥

टीका भाषांतर. अम्मो ए अव्यय आश्चर्यमां प्रवर्त्त. सं. कथं तेने मांसादेवां खघथ० अव्ययसल्लुक् ए सूत्रोत्थी कह एवं रूप थान. सं. पार धातु कर्मनी समाप्तीना

अर्थमा प्रयत्ने. तेने शुरादिभ्योऽणिच् इय ते क्यइयते इय इज्जे क्यइय ए सूत्रोथी
इज्ज एयो आदेश आय. पत्री णेरनिटि लोकात् त्यादीनांतिइ ए सूत्रोथी पारिज्जइ
रूप आय. ॥ २०० ॥

स्वयमोर्थे अप्पणो नवा ॥ १०ए ॥

स्वयमित्यस्यार्थे अप्पणो वा प्रयोक्तव्यम् ॥ विसयं विश्रसन्ति अप्पणो
कमल-सरा । पक्षे । सयं चेश्च मुणसि करणिज्जं ॥ ११ए ॥

मूल भाषांतर. स्वयम् ए अव्ययना अर्थमां अप्पणो ए रूप विकल्पे मुकाय ठे.
सं. विशदं विकसन्ति स्वयं कमलसरांसि तेनुं विसयं विश्रसन्ति अप्पणो
कमल-सरा एवं आय.तेनो अर्थ आप्रमाणे-कमलसरोवरो पोतानी मेले उज्ज्वलपणे विकाश
पामे ठे. पक्षे सं. स्वयं चैव जानासि करणीयं तेनुं सयं चैव मुणसि करणिज्जं एवं
आय. तेनो अर्थ आप्रमाणे-नुं पोते कर्तव्यने जाणे ठे. ॥ २०ए ॥

॥ तुंडिका ॥

स्वयम् ६१ अर्थ ११ अप्पणो ११ नवा ११ विशदं यथा स्यात्तथा स्वयं
कमलसरांसि विकसन्तीत्यर्थः । विशद शपोःसः कगचजेति दलुक् अव-
णो अ य ११ क्लीवेस्सम् मोनु० विसयं । विकसन्ति कगचजेति कलुक्
विश्रसन्ति अप्पणो ११ कमलसर १३ अंत्यव्यं सलुक् संगदामशिरो न-
ज इति पुंस्त्वं जस्दीर्घः जस्शसोर्लुक् कमलसरा । पक्षे स्वयंचैव सर्व-
त्र वलुक् ऐतएत् चे व कगचजेति वलुक् ११ अव्यय सलुक् सयंचेश्च ।
ज्ञा वर्त्त सिव् ज्ञो जाणमुणो ज्ञास्य मुण आदेशः व्यंजनात् लुक् इति
अलोपः मुणसि । करणीय वोत्तरीनीयनीयत्तज्जे जः यस्य जः ह्रस्वः
संयोगे णीणि ११ क्लीवेस्सम् मोनु० करणिज्जं ॥ २०ए ॥

टीका भाषांतर. स्वयम् ए अव्ययना अर्थमां अप्पणो एवं रूप विकल्पे आय.
कलमसरोवरो पोतानी उज्ज्वलतायी विकाश पामे ठे. सं. विशद तेने शपोःसः कगचज
अवर्णो क्लीवेस्सम् मोनु० ए सूत्रोथी विसयं रूप आय. सं. विकसन्ति तेने कगचज
ए सूत्रोथी विश्रसन्ति रूप आय. सं. कमलसर तेने अंत्यव्यं० संगदाम० जस्दीर्घः
जस्शसोर्लुक् ए सूत्रोथी कमलसरा एवं रूप आय. पक्षे. सं. स्वयं चैव तेने सर्वत्र
ऐतएत् कगचज अव्यय० ए सूत्रोथी सयंचैव एवं रूप आय. सं. ज्ञा धातु तेने
वर्त्तमानातिव् ज्ञोजाणमुणो व्यंजनात् ए सूत्रोथी मुणसि एवं रूप आय. सं.
करणीय तेने वोत्तरीजायनी० ह्रस्वःसंयोगे क्लीवेस्सम् मोनु० ए सूत्रोथी कर-
णिज्जं रूप आय. ॥ २०ए ॥

प्रत्येकमः पान्क्तिं पान्क्तिम् ॥ ११० ॥

प्रत्येकमित्यस्यार्थे पाङ्क्तिं पान्क्ति एङ् इति च प्रयोक्तव्यं वा ॥ पान्क्तिं । पङ्क्ते पत्तेयं ॥

मूल भाषांतर. प्रत्येकम् ए अर्थमां पाङ्क्तिं अने पाङ्क्ति एवां रूप विकृते प्रवर्त्त. सं. प्रत्येकम् तेनुं पाङ्क्तिं अने पाङ्क्ति एवुं रूप धाय. पङ्क्ते सं. प्रत्येकं तेनुं पत्तेयं रूप धाय. ॥ ११० ॥

॥ टुङ्किका ॥

प्रत्येकम् ६१ पान्क्तिं ११ पान्क्तिम् पङ्क्ते प्रत्येक सर्वत्ररलुक् अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति कलुक् ११ अव्यय सलुक् पत्तेयं ॥ ११० ॥

टीका भाषांतर. प्रत्येक ए अव्ययना अर्थमां पाङ्क्तिं अने पाङ्क्ति एवां रूप विकृते धाय. सं. प्रत्येकम् तेनां पाङ्क्तिं अने पाङ्क्ति एवां रूप धाय. पङ्क्ते सं. प्रत्येकम् तेने सर्वत्र० अधोमनयां अनादौ कगचज अव्यय० ए सलुक् पत्तेयं रूप धाय. ॥ ११० ॥

उच्य पश्य ॥ १११ ॥

उच्य इति पश्येत्यस्यार्थे प्रयोक्तव्यम् वा ॥ उच्य निश्चल निष्कांदा जित्तिपी-पत्तंमि रेहृश्यसाया । निम्मल-मरगय.जायण-परिद्विष्टा सङ्ग-मुत्तिव ॥ पङ्क्ते पुत्रयादयः ॥

मूल भाषांतर. उच्य ए अव्यय पश्य (जो) एवा अर्थमां विकृते प्रवर्त्तं ते उपर उच्यनिश्चल ए गाथा छे. तेमा उच्य ए पश्य अर्थमां छे. तेनुं संस्कृत आप्रमाणे छे पश्य निश्चल निष्कांदा विमिनी पत्रं राजनि वखाका निर्मल मरकत जायन प्रतिष्ठिता शङ्खशुक्तिरिव पङ्क्ते पुत्र गिरेर आदितो धाय.

॥ टुङ्किका ॥

उच्य ११ पश्य ११ उच्य निश्चलेति गाथा उच्य इति पश्य इत्यर्थे वखाका-विसिनीपत्रे कमखिनीपत्रे राजनि किंरुना वखाका निश्चलनिष्कांदा निश्चला वदिर्गोवा निष्कांदा का इव निर्मलमरकतजायनप्रतिष्ठिता शङ्खशुक्तिरिव इति गायार्थः । निश्चल निष्कांद स्पर्शः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व कश्च सलुक् निश्चलनिष्कांदा । पङ्क्ते पद्यादेशो निपठ पठ्ये व्यापुत्र इत्यादयः आदेशाः स्युः ॥ १११ ॥

टीका भाषांतर. उअ ए अव्यय पदय ए अर्थमां प्रवर्त्ते ते उपर उअनिचल
गाथा ने. अर्ही उअ ए पदय अर्थमां ने. ते गाथानो अर्थ आप्रमाणे-निश्चल, स्फुटि
गरनी कमलना धिमवंतु उपर रहेली घडाका (वगली) मरकत मणिना निर्मलपात्र
पर रहेली शंखरूप वीपनी जेम शोजेजे-सं. निश्चलनिष्फंद ए शब्दने स्पःष्फः
अनादौ० द्वितीयतु० सलुक् ए सूत्रोथी निचलनिष्फंदा एवुं रूप थाय. पहे पदय
निपच्छ पयच्छ पुल इत्यादि आदेशो थाय. २११

इहरा इतरथा ॥ ७१७ ॥

इहरा इति इतरथार्थे प्रयोक्तव्यम् वा ॥ इहरानीसामन्नेहिं । पहे ।
इहरहा ॥

मूल भाषांतर. इहरा ए इतरथा अव्ययना अर्थमां विकल्पे प्रवर्त्ते सं. इहरा
निसामान्यैः तेनुं इहरा नीसामन्नेहिं एवुं रूप थाय. पहे सं. इतरथा तेनुं इअरहा
एवुं रूप थाय. २१२

॥ हुंडिका ॥

इहरा ११ इतरथा ११ अव्यय इहरा इतरथार्थे अव्ययं च निःसामान्य
३३ कगटडेति सलुक् लुप्तयवर निनी ह्रस्वःसंयोगे मा म अधोमनयां
यलुक् अनादौद्वित्वं जिसोहि जिस् स्थाने हि जिस् न्यस्र सुपि नी-
सामन्नेहिं पहे इतरथा कगचजेति कलुक् खघथ० थ ह ११ अंत्यव्यं
सलुक् इतर हा ॥ २१२ ॥

टीका भाषांतर. इहरा ए अव्यय इतरथा ए संस्कृत अव्ययना अर्थमां विकल्पे
प्रवर्त्ते. सं. निसामान्य- तेने कगटड लुप्तयवर० ह्रस्वःसंयोगे अधोमनयां अनादौ
जिसोहि जिस् न्यस्रसुपि ए सूत्रोथी नीसामन्नेहिं ए रूप थाय. विकल्पे पहे. सं.
इतरथा तेने कगचज खघथ० अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी इअरहा एवुं रूप थाय. ॥ २१२

एकसरिच्यं ऊगिति संप्रति ॥ ७१३ ॥

एकसरिच्यं ऊगित्यर्थे संप्रत्यर्थे च प्रयोक्तव्यम् ॥ एकसरिच्यं । ऊगि-
ति सांप्रतं वा ॥ २१३ ॥

मूल भाषांतर. एकसरिचं ए अव्यय ज्ञाति (शीघ्रता) अने संप्रति (हाल)
ए अव्ययना अर्थमां प्रवर्त्ते. एकसरिचं एदले ज्ञाति (तत्काल) अथवा सांप्रतं
(हाल) एवो अर्थ थाय. ॥ २१३ ॥

॥ हुंडिका ॥

एकसरिथं इति अव्ययं० ऊगितिसंप्रति इतिद्वयोरर्थे एकसरिथं
इत्यादेशः ॥ २१३ ॥

टीका भाषांतर. एकसरिथं ए अव्यय इति अने संप्रति ए वे अव्ययना
अर्थमां प्रयत्ते. ते वनेना अर्थमां एकसरिथं एवो आदेश आय. ॥ २१ ॥

मोरजहा मुधा ॥ २१४ ॥

मोरजहा इति मुधार्थे प्रयोक्तव्यम् ॥ मोरजहा । मुधेत्यर्थः ॥

मूल भाषांतर. मोरजहा ए अव्यय मुधा (अर्थ) अव्ययना अर्थमां प्रयत्ते.
मोरजहा एवो मुधा-अर्थ एवो अर्थ आय. २१४

॥ हुंडिका ॥

मोरजहा ११ मुधा ११ अव्ययमेतत् ।

टीका भाषांतर. मोरजहा एवो अव्यय मुधा (अर्थ) अर्थमां प्रयत्ते.
मोरजहा एवो अर्थ एवो अर्थ आय.

दरार्धाद्वे ॥ २१५ ॥

दर इत्यव्ययमर्थार्थे इत्यर्थे च प्रयोक्तव्यम् ॥ दर-विभक्तिस्थं । अर्थने-
पक्षा विकसितमित्यर्थः ॥

मूल भाषांतर. दर ए अव्यय अर्थ अर्थमां अने इत्यर्थ-योडा अर्थमां प्रयत्ते. सं.
दर-विभक्तिने तेनुं दर-विभक्तिने एवो आय. एवो अर्थ अर्थमां योडुं विकारा पामेनुं
एवो अर्थ आय. ॥ २१५ ॥

॥ हुंडिका ॥

दर ११ अर्थ च अर्थ च अर्थार्थं तस्मिन् विकसितं कगचजेति कतु-
इ तदुक्तं च ११ कुर्वे स्म मोनु० विकसितं ॥ २१५ ॥

टीका भाषांतर. दर ए अव्यय अर्थ अने इत्यर्थ-योडा अर्थमां प्रयत्ते. सं. विकसि-
त तेने कगचजे अर्थमां मोनु० ए मूलाथी विभक्तिने एवो आय. ॥ २१५ ॥

किणो प्रश्ने ॥ २१६ ॥

किणो इति प्रश्ने प्रयोक्तव्यम् ॥ किणो पुवसि ॥

मूल भाषांतर. किणो ए अव्यय प्रश्न अर्थमां प्रयत्ते. सं. किणो पुवसि तेनुं
किणोरवति एवो आय. तेना अर्थ एवो आय. तेनुं कंम कंते ॥ २१६ ॥

॥ हुंठिका ॥

किणो ११ अव्यय० प्रश्न ७१ धूराह कंप्ने धू धुगे वि धू स्थाने धुव
इति वर्त्त० सिव् द्वितीयसिसे सिव्स्थाने सि व्यंजनात् लुक् वस्य
लोपः लोकात् धुवसि ॥ २१६ ॥

टीका भाषांतर. किणो ए अव्यय प्रश्न अर्थमां प्रवर्त्त. धू ए धातु कंप्नाना अर्थ-
मां वे. सं. धू तेने धुगेवि वर्त्तमाना द्वितीयसिसे व्यंजनात् लोकात् ए सूत्रोयी
धुवसि एवं रूप आय. ॥ २१६ ॥

इ-जे-राः पादपूरणे ॥ २१७ ॥

इ जे र इत्येते पादपूरणे प्रयोक्तव्याः ॥ न उणा इ अठ्ठीइं । अणुकू-
लं वोक्तुं जे । गेण्हइ र कलम-गोपी ॥ हंहो । हेहो । हा । नाम । अह-
ह । हीसि । अयि । अहाह । अरिरिहो इत्यादयस्तु संस्कृतसमत्वेन सिद्धाः ।

मूल भाषांतर. इ जे र ए अव्ययो पादपूर्तिमां प्रवर्त्त सं. न पुनर् अक्षीणि
तेनुं न उणा इ अठ्ठीइं एवं थाय. सं. अनुकूलं वक्तुं जे तेनुं अणुकूलं वोक्तुं जे
एवं रूप थाय. सं. गृहाति र कलमगोपी तेनुं गेण्हइ र कमल-गोपी एवं थाय.
हंहो, हेहो, हा, नाम, अहह, हीसि, अयि, अहाह, अरिरिहो इत्यादि अव्ययो
संस्कृतने अनुसरी सिद्ध थायव. ॥ २१७ ॥

॥ हुंठिका ॥

इ, जे, र, १३ पादपूरण ७१ नपुनर् अंत्यव्यं रलुक् कगचजेति प्लुक्
नोणः पुर्यादाईर्वा ए णा नउणा इ इति पादपूरणे । अक्षि १३ क्षः खः
क्वचिनु ठजो क्षस्य ठः अनादौद्वित्वं द्वितीयतुर्य० जस्रशस् इणयः स
प्राग्दीर्घः जस्रस्थाने णि पूर्वस्य च दीर्घः ठि ठी अठ्ठीइं । अनुकूल
११ नोणः क्लीवे सम् मोनु० अणुकूलं वचक् परिज्ञापणे वच् लुमवयोवा
तः वचस्थाने वोत् मोनु० वोक्तुं जे इति पादपूरणे । गृह उपादाने गृह
गृहो ठलगे ह्हरि गृहस्थाने गेण्ह इति वर्त्तते त्यादीनां तिइ गेण्हइ ।
कलमगोपी ११ पोवः अंत्यव्यं० सलुक् कलमगोपी ॥ २१७ ॥

टीका भाषांतर. इ जे र ए अव्ययो पादपूर्तिमां प्रवर्त्त. सं. नपुनर् तेने अंत्यव्यं
कगचज० नोणः पुर्यादाईर्वा ए सूत्रोयी नउणा एवं रूप थाय. इ ए. पादपूर्ति अर्थ
अव्यय वे. सं. अक्षिणी तेने क्षः खः क्वचिनु अनादौ० द्वितीयतुर्य० जस्रशस्
इणयः ए सूत्रोयी अच्छीइं एवं रूप थाय. सं. अनुकूल तेने नोणः

मोनु० ए सूत्रोच्ची अणुकूलं एवं रूप थाय. सं. वच् धातु बोलवामां प्रवर्त्ते. तेने लुमव-
चोवोतः मोनु० ए सूत्रोच्ची वोत्तु ए रूप थाय. सं. जे अव्यय पादपूर्तिमां ठे. गृह
ए धातु ग्रहण करवामां प्रवर्त्ते. तेने त्यादीनां तिह ए सूत्रे गेणहह रूप थाय. सं.
कलमगोपी तेने पोवः अंत्यव्यं० ए सूत्रोच्ची कलमगोपी ए रूप सिद्ध थाय. २१३

प्यादयः ॥ २१८ ॥

प्यादयो नियतार्थवृत्तयः प्राकृते प्रयोक्तव्याः ॥ पि वि अप्यर्थे ॥

मूल भाषांतर. नियत अर्थमां प्रवर्त्तता एवा पि विगेरे अव्ययो प्राकृतमां योजया
पि वि ए अव्ययो अपिना अर्थमां प्रवर्त्ते. २१८

इत्याचार्य श्री हेमचंद्रसूरिविरचितायां सिद्धहेमचंद्रान्निधान-
स्वोपक्षशब्दानुशासनवृत्तौ अष्टमस्याध्यायस्य द्वितीयःपादः

समाप्तः

आचार्यश्री हेमचंद्रसूरिविरचित सिद्धहेमचंद्र नामे
स्वरचित शब्दानुशासन वृत्तिना आवमा
अध्यायनो बीजो पाद समाप्त ययो.

द्विपक्षुरक्षोदयिनोदहेतोर्नवावामस्य जवज्जुजस्य । अयं
विशेषो जुवनेकधीर परं न यत्काममपाकरोति ॥ १ ॥

भावार्थः

हे जुवनमां एकधीर सिद्धराज, शत्रुवृत्ता नगरने चूर्ण करवाना यिनोदनो हेतुरूप एवा
तमाता दक्षिण जुवमां जव-शंकरना करतां एखो विशेष ठे के, जे काम-मनोरथ दूर करतो
नथी. एखे जव-शंकर कामदेवने दूर करेथे थने तमातो जुज कामने दूर करतो नथी
एखो ठे शिवची विशेष ठे.



शुद्धिपत्रकम्.

अशुद्धम्.	शुद्धम्.	पृष्ठांकाः । पंक्तयः ।	अशुद्धम्.	शुद्धम्.	पृष्ठांकाः । पंक्तयः ।
एम	अमे	५ ३	मुञ्चाइ अने मुडाए मुडाई अने मुञ्चाए १०	१ए	१ए
पूर्वाचार्य संबंधी	पूर्वाचार्य ते संबंधी	५ १६	यस्य	धस्य	१० २ए
वारीमइ	वारिमइ	६ ४	पइ	पई	११ ४
जुज्यंतं	जुज-यंत्रं	६ ४	काक्ष्यां	कांक्षायाम्	११ ९
पइहरं	पई-हरं	६ ५	विइत्त	विइत्तं	१२ ३४
जउण अउं	जँउण अउं	६ ७	उढो	ऊढो	१३ ७
जउणा अनं	जँउणा अनं	६ ७	अवउढो	अवऊढो	१३ १५
नइ सोचं	नई सोचं	६ ७	अवउउ	अवऊउ	१३ १५
बहुमुइं	बहु मुइं	६ ८	धरवधप	कषयष	१४ ८
बहुमुइं	बहुमुइं	६ ८	न वेरि	न वैरि	१४ १२
जुवइ-आणो	जुवइ-जणो	६ ११	वगेवि	वग्गेवि	१४ १२
वारिमइ	वारी-मइ	६ १२	प्रतिवेधा	प्रतिपेधा	१६ २१
जुज्यंतं	जुजयंत्रं	६ १२	वित्तमद्यं	वित्तसिद्धं	१७ ८
माखत्य	माखत्त	६ १४	नणः	नोणः	१७ १७
नइसोचं	नई सोचं	६ १६	सूसासो	सूसासा	१९-२४-१७-२५
अंत्यं व्यंजनस्य	अंत्य व्यंजनस्य	६ २७	सूसासो	सूसासा	२० १-८
श्चित्तयुवा	युवाचा	७ १८	विज्जकिनो	विज्जकिनी	२० १७
माखत्य	माखत्त	७ २५	त्त त्र नां	त्त त्र णां	२० २७
नइ सोचं	नई सोचं	७ २६	अतो उवरि	अंतो उवरि	२४ २१
गइं	गुइं	८ ६	सरिथ्या	सरिवा	२५ १३
नार	नार	८ २५	पान्निवथा	पान्निवया	२५ १३
अंतःसेडोः	अतःसेडोः	८ २७	संपथ्या	संपया	२५ १३
वारिमइ	वारिमइ	८ ३१	वीडू	वीडू	२५ १३
वारीमइ	वारीमइ	९ ८	विडू	विडू	२५ १८
खयषधनां	खयषधनां	९ २७	इवत्	इवत्	२५ २३
नइसोचं	नई सोचं	९ २८	वण्यार्जः	वण्यार्जाः	२५ २५
नइसोचत्	नइसोचत्	९ ३०	विडू	विडू	२५ २७
नइसोचम	नइसोच	९ ३१	गोक्ष्यादां	गोक्ष्यादां	२६ २९
घजयोः	घजां	१० ५	मिषक्	मिषक्	२७ १२
पइ	पई	१० १२	दीहा ऊ	दीहाऊ सो	२८ १८



